This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

388.4
Wil

Digitized by Google

388.4 Wie

Digitized by Google

302195619-

Digitized by Google

Digitized by Google

11 B B. d.

ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲩⲉ ⲛⲓⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲧⲙ

HOC EST

NOVUM TESTAMENTUM

ÆGYPTIUM *vulgo* COPTICUM

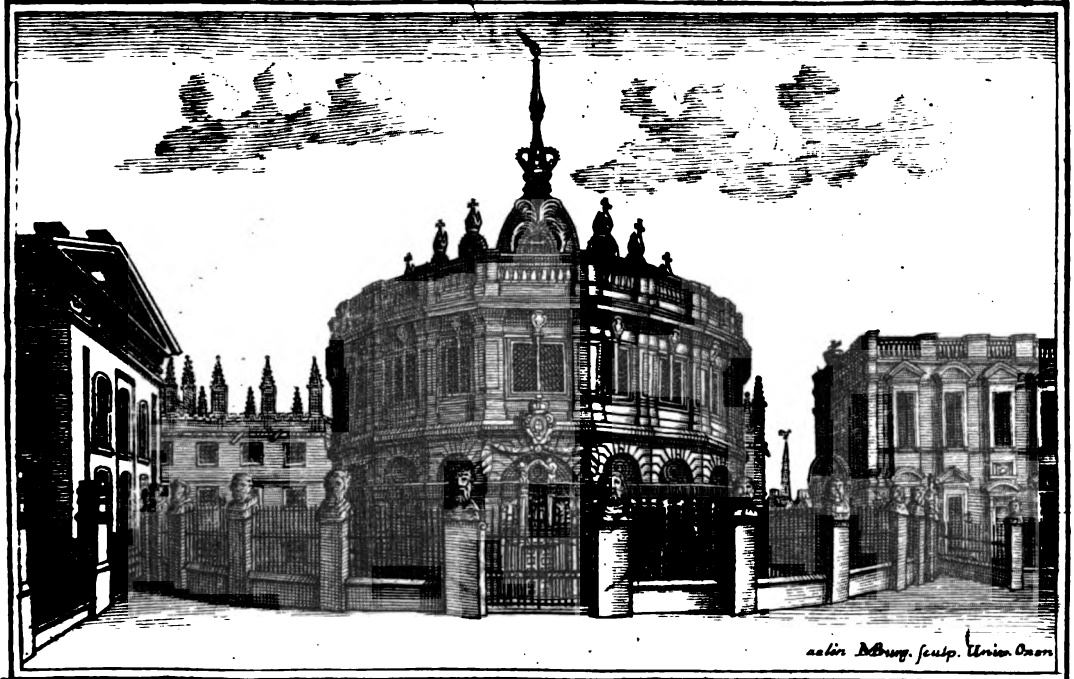
Ex *MSS.* BODLEIANIS *descripsit,*

Cum Vaticanis *et* Parisiensibus *contulit,*

et in Latinum sermonem convertit

DAVID WILKINS

Ecclesiæ Anglicanæ Presbyter.



OXONII,

E Theatro Sheldoniano *Typis et Sumptibus Academiæ,* 1716.

Digitized by Google

Imprimatur,

AR. CHARLETT.

xv. Kal. Octobr. 1716.

MUSEUM BRITANNICUM
1831
DUPLICATE FOR SALE

ASHMOLEAN MUSEUM
EX LIBRIS
F. LL. GRIFFITH
ET
N.C.C. GRIFFITH
1937
OXFORD

K. 69/272

Digitized by Google

EMINENTISSIMO
AC SUMME REVERENDO IN CHRISTO
PATRI ET DOMINO,

D^NO. GUILIELMO,

DIVINA PROVIDENTIA
Archiepiscopo *CANTUARIENSI*,
TOTIUS ANGLIÆ PRIMATI
Et *Metropolitano*,
AUGUSTISSIMO MAGNÆ BRITANNIÆ
REGI a Sanctioribus
CONSILIIS &c. &c.

EMINENTISSIME ARCHIPRÆSUL,

SACRUM quod in Ecclesia Anglicana exerces munus Episcoporum Princeps vere Apostolicus, devota quam omnes TIBI *debent veneratio, & Augusta, qua Musis præsides gloria, æquissimo jure exigunt, ut Sacros Novi Fœderis Libros ex Manuscriptis Ægyptiis erutos* TIBI, *mente offeram humili, ac quod opus* TE *conatibus meis benigne favente suscepi, idem* ILLUSTRISSIMO TUO NOMINI *gratum &*

 applausum

Digitized by Google

applausum Eruditorum mihi conciliandi causa, inscribam. Vetustissimam hoc primævorum in Ægypto Christianorum pietatis monumentum in ipsa quasi Christianismi infantia conscriptum nunc aheneus fuit piis Apostolorum CHRISTI *asseclis contra truces Hæresiarcharum primorum seculorum impetus, ita ut Ægyptus omnes in toto orbe populos superstitione & idololatria multum antea superans, statim cunctos religione & fide in* CHRISTUM *si non superaverit certe æquaverit, imo & hodie quatuor in Oriente Patriarchales olim Ecclesias claritudine & rerum gestarum fama (qualis inter gentes barbaras ac omnium fere Scientiarum & studiorum expertes obtineri potest) antecellat. Fuit sc. ea tempestate Ecclesia* CHRISTI *a S.* Marco *Evangelista primo Alexandrinorum Patriarcha fundata, undiquaque ab Hæreticis infestata. cuncta discordiis civilibus in ea concutiebantur. Gnostici, Sabellius, Paulus Samosatensis, Arius & Eutyches divina humanaque confundebant. pii S. Marci discipuli Regni* CHRISTI *fines capitis & pretio & periculo ampliabant. crudelissimæ persecutiones a Domitiano, Antonino, Decio, Valeriano, Diocletiano & aliis Imperatoribus excitatæ arma & ignem Ecclesiis Ægypti intulerunt, dissensionibus illas implevernnt, hos Ecclesia & patria exules, illos parentibus & amicis privatos reddiderunt, hos ad carceres & vincula, illos ad crucem bestias & flammas damnarunt, ut ad colendum nomen & fidem Christianorum*

stianorum religiosissimi CHRISTI *confessores optandam duxerint & expetendam fortunam Martyrum. Ast cum nec hoc pacto late sese extendens fides Christiana funditus everti posset, blasphema Hæreticorum jurgia renovata distrahebant animos Ægyptiorum, Arianismi inprimis & Eutychianismi dogmatibus. illa quam strenue in Concilio Nicæno atque a Magno Athanasio impugnabantur. hæc altiores in nonnullorum mentibus radices agentia a Chalcedonensi Concilio confutata nunquam tota Ægypto proscribi potuerunt, sed nostra ætate Eutychis doctrina in multis plane Ægyptiorum Ecclesiis prævalet. Prævaluit continua quasi serie annorum, usque dum* Justiniani *Imperatoris tempore* Melchitæ & Mardaitæ (*h. e. rebelles*) *sive* Jacobitæ *antiquissimam civilibus odiis materiem restauraverint & auxerint. Illi Ecclesiæ Græcæ toti dediti, Chalcedonensi Concilio assentientes, duas in* CHRISTO *voluntates, duas naturas, duasque operationes ac processionem Spiritus Sancti a Patre solo statuebant;* Jacobitæ *autem iis e regione oppositi Eutychis dogmata tenaciter profitentur.* Melchitæ *Græce cultum divinum peragunt,* Jacobitæ *Majorum vestigia prementes Ægyptia sermone. illi Græcorum Archiepiscoporum & Episcoporum, hi Jacobitarum vel Copiarum Dominibus Jejubii, hodie Magno Turcarum Imperatori parent. Inter tot tantasque discordantis Ægypti hostilitates, tot tantasque crassantium bellorum furias, tot tantasque Ecclesiasticæ pacis impedi-*

menta,

menta, Sacri Ægyptii Codices antiquissimæ omnium post Syriacam ex Græco versionis latuere incolumes. ac licet seculo proxime elapso jam fuerint Europæ illati, adeo tamen delituerunt contemptu situ squalore que obsiti, hoc eos ceu recentes sugillante, illo ceu de verbo ad verbum Græcum exprimentes exemplar, aut lingua barbara conscriptos judicante, ut ab Hercule hoc, quem ego suscepi, labore difficultas linguæ a nemine adhuc rite excultæ, defectus subsidiorum ad illam addiscendam & paucitas Manuscriptorum absterruerint omnes, qui Philologiæ Sacræ operam navarunt.

Singulari sane accidit casu, ut versio hæc Ægyptia media inter armorum fulgura, Hæreticorum tonitrua, Hostium tyrannidem, Imperatorum crudelitates & civium odia conflata, ac ad nos usque transmissa, Tuo *sub auspicio* Summe Venerande Domine Archiepiscope *in lucem prodeat eodem anno, quo* Mardaitæ *Britanni ferro & igne propositum domi foriscque diu jam agitatum stabilire, Sceptrum* Magnæ Britanniæ *ex* AUGUSTISSIMI REGIS GEORGII *dextra extorquere, civium cæde manus imbuere, misericordiæque nescii nihil inausum intemeratumque relinquere cœperant. Sed* DEUS *Exercituum armatam* Regis Nostri *manum corroboravit, ut solium Regale* REGI GEORGIO *confirmaverint, qui illud labefactare sperabant; ut pacem* Magnæ Britanniæ *restituerint, qui in propria viscera sæviendo discordiis, tumultibus ac seditionibus*

omnia

Digitized by Google

omnia implere auſpicati erant. Totum hoc Sapientiæ Prudentiæ & Clementiæ invictiſſimi Regis Noſtri *debetur, qui fidelium Subditorum ſuorum armis & ope, ſalutaribuſque Amicorum ſuorum conſiliis, inimicos a crudeli propoſito deturbavit. Felix Imperium! cujus Principi* Tu Summe Reverende Domine Archipræſul *ſaluberrima miniſtras conſilia! Felix Eccleſia! cui* Tu *Patriarcha Britannus præſides, cujus dogmata leges & ritus nemo* Te *melius ab adverſariorum malitia ac injuria, maſcula virtute mirandaque eruditione vindicavit. Felix & beata ſedes Archiepiſcopalis Cantuarienſis! quæ* Te *Præſulem nacta eſt, Univerſis Clementiſſimi* REGIS *electioni applaudentibus, qui ad Regimen Eccleſiæ natus potius quam electus aut votis morientis Anteceſſoris expetitus eſſe videris, qui per omnes officiorum Eccleſiaſticorum gradus ad ſummum in Eccleſia faſtigium aſcendiſti.*

Concedas obſecro, Maxime Venerande Pater, *ut benedictionem* Tuam *conſecuturus humilis* Te *cum* Novo Teſtamento meo Ægyptio *accedam, ut hoc publicum devoti animi mei tributum* Tibi *pendam pro tot tantiſque in me immeritum collatis beneficiis, qui me nec minimo favore* Tuo *dignum amore paterno complecti ac ad Palatium* Tuum *Archiepiſcopale euocare dignatus es. Suſcipe quæſo,* Munificentissime Fautor, *chartaceum hoc munuſculum, quod lumen ſuffragia & applauſum ab*

Illu-

DEDICATIO.

ILLUSTRISSIMO TUO NOMINE *fenerantur*. *Septuaginta in Ægypto Seniores, qui publico juſſu* Vetus Teſtamentum *in Græcum tranſtulerunt Regia Ptolomæorum gratia digni ſunt habiti*: Novum Teſtamentum Ægyptium *privata mea opera in Latinum tranſlatum, me protectione ac favore Tuo dignum reddat, ac ut illud non ex tenuitate editoris, ſed dignitate operis æſtimare velis, humili precatur mente*

EMINENTISSIME *ac* SUMME REVERENDE Domine Archipræſul,

Filius Tuus omni obſequio

cultuque ſemper Tibi devotiſſimus

DAVID WILKINS.

Dabam Oxonii e Muſæo
XVI. Kal. Octob. MDCCXVI.

PROLEGOMENA.

NUNQUAM defuerunt celeberrimæ Academiæ Oxonienſi Viri, qui in litteris Orientalibus excolendis vel ipſi operam navârunt, vel aliorum eas excolentium ſtudia cum maximo Reipublicæ litterariæ emolumento excitaverunt ac promoverunt. Ampliſſimum apparatum ad myſteria hæc Scientiarum evolvenda ſemper ſuppeditavit auguſtum illud Muſarum domicilium Bibliotheca Bodlejana, quæ omnes celebres in Europa Bibliothecas (ſola Pariſienſi Regia excepta) numero Voluminum, Manuſcriptorum copia linguarumque varietate multum antecellit. Inexhauſtum fontem merito eam dixero, qui nunquam aquârum inops cunctos incultos agros ſuaviter humectans, flores & fructus producit amoeniſſimos, ut vix aliquem magni nominis Auctorem hodie extare vel extiturum credam, quem ſedula Editoris manus non ex Bodlejana, correxerit, emendaverit, exornaverit. Invenit in ea Judæus & Ægyptius, Chaldæus & Syrus, Arabs & Armenus, Turca & Perſa, Indus & Chinenſis, Æthiops & Malabarus quicquid Majores ejus memoria & ſcitu dignum arundine, calamo & ſtylo, corticibus, ſerico, & chartæ inſcripſerunt. Græciæ & Latii theſauros hic recluſos deprehendes, ac quodcunque Gothus Sclavus & Saxo aliique Europæ incolæ ad poſteros tranſmiſerunt, inſtructiſſima hæc Studiorum officina poſſidet. Ad exornandam eam multi Illuſtres & omni encomio majores Viri certatim juncta ſtudia contulerunt. Eminet inter alios Magnus Guilielmus LAUDUS Archiepiſcopus Cantuarienſis & Academiæ Oxonienſis Cancellarius munificentiſſimus, qui animum ſuum ad maxima natum in comparandis undique ex Oriente rariſſimis omnis generis linguarum & Scientiæ libris, quibus Bodlejanam donavit, in excitandis egregiis ingeniis ad excolenda hæc ſtudia & in conferendis honoribus in eos qui ſe Patria & favore ſuo dignos geſſerunt, commonſtravit: Ac ni filum vitæ ipſius cum ſummo orbis literati detrimento crudeli plane modo decurtatum eſſet, ad ſuſcipiendam & ad ingrediendam veram ſtudiorum rationem multis porro extitiſſet Princeps, & Scientias diverſas diverſis Oxonienſium Collegiis aſſignaviſſet, ut opera & ſtudio totius Societatis eæ in lucem prodirent excultæ, quod quam feliciſſime

licissime hodie Doctissimum cunctisque laudibus dignissimum *Benedictinorum* in Gallia Collegium sub moderamine litteratorum Principis Magni *Montfauconii* præstat. Liberalitati huic *Laudianæ* calcar addidit Fundatoris *Thomæ Bodleji*, Domini Guilielmi Herberti *Pembrochiæ Comitis* & aliorum munificentia, illius autem Clarissimos Viros *Huntingtonium*, *Mareschallum*, *Pocockium*, summe Reverendum Virum *Narcissum* Archiepiscopum *Armachanum* & plures alios excitavit ut morientes quicquid publico usu dignum Musæa eorum continuerant, quam libentissime Bodlejanæ consecrarent. Quodsi hodie divino jussu tot Regiis & Liberalibus Collegiorum & Bibliothecarum Oxoniensium Fundatoribus caput è pulvere terræ allevare permissum esset, mirarentur pietatem Evergetarum, qui liberalibus eorum vestigiis insistentes, grati animi symbolas pro egregia, quam Oxonii habuere, educatione ad ornamenta & augmenta Academiæ contulerunt. Summo cum applausu alumnos ac filios olim suos hic enutritos Ecclesiæ Anglicanæ, Aulæque Britannicæ jam prima occupare subsellia viderent. Cernerent utrumque Archiepiscopum, magnum Augustissimi Regis GEORGII Eleemosynarium, majoremque Episcoporum nostrorum numerum, imo & maximam Regni hujus Nobilium partem OXONII Studiorum suorum fundamenta jecisse. Primi Fundatores seipsos in peculio suo haud cognoscerent, quod tot augusta progressu temporis cepit incrementa, ut si studiorum rationem perquirerent, non Athenas Græciæ tantum sed omnium Scientiarum Metropolim invenirent, si ædificia à se primitus fundata perlustrarent, non Romam modernam tantum, sed urbem ex quam plurimis Palatiis compositam deprehenderent. Ex tantæ civitatis Bibliothecarum una, Bodlejana sc. Lector Benivole, ÆGYPTIAM vulgo COPTICAM omnium post Syriacam Novi Testamenti versionum antiquissimam hortatu Illustrissimi quondam *Ezechielis Spanhemii* primum descripsi, ac cum Maxime Reverendis Academiæ Oxoniensis Proceribus consilium meum de imprimendo Novo Testamento hoc cum versione Latina innotesceret, quam humanissime Theatri Sheldoniani typos & sumptus obtulerunt, ita ut Illorum laudabilibus studiis Rempublicam litterariam quovis tempore adornandi, non meæ industriæ attribuendum, quod vetustissimum hoc Primitivorum Christianorum pietatis exemplum ex tinearum ac blattarum potestate vindicatum publica jam luce fruatur. Idem fuit animus olim Viro Summo Domino *Joanni Fello* Episcopo dum viveret Oxoniensi, qui eximiis eruditionis & doctrinæ specimenibus suo & aliorum nomine editis, quibus immortalitatem nominis consecutus est, hoc primarium erga Musas amoris τεκμήριον addidit, quod typos, quibus jam utimur, Copticos manu Clarissimi ac Rev. Viri *Mauritii Wheeleri* ad exemplar characterum Ægyptiorum expressos propriis sumptibus fundi curaverit ad describendum Novum Testamentum. Utinam dies mei in ejus incidissent tempora! aut Omnipotenti Numini placuisset vitam ipsius ad nostram ætatem prolongare, ut Doctissimo Præsuli devotæ grates Reipu-

blicæ litterariæ nomine persolvere, studia mea Coptica consecrare, ac illius exemplo auctoritatoque munitus abscondítos Orientis thesauros pro viribi, è Bodlejana erutos Europæ inferre possem! Sed cur mortem doleo ejus qui ex caliginoso hujus mundi theatro ad Sacras cœli sedes translatus jam beata visione Dni Patris luminum, & omnis Sapientiæ fontis æternum perfruitur? Cur obitum ipsius lugeam, quia tot insignia Ecclesiæ & Regni fulcra, optimi REGUM BRITANNIÆ lateribus hodie adstant, qui salutem Ecclesiæ nostræ Anglicanæ, emolumentum Regni, & incrementum studiorum, omnibus modis quantum fieri potest fideliter & feliciter curant, qui levidensia mea conamina benigne approbant, ac amice in posterum sunt promoturi.

Athanasius Kircherus primus, quod sciam, fuit, qui vanæ gloriæ cupidus cognitionem litterarum Ægyptiarum ostentavit. Sed ubique nugas vendit homo fallax, ac licet oraculi instar omnia ex tripode dixisse videatur, nihil tamen minus quam linguam hanc novit, cujus rudimenta non ex cerebro proprio hausit, aut assidua sedulitate conquisivit, sed verbotenus (exceptis erroribus) ex MSS. Vaticanis descripsit, quod ego Romæ cum agerem, facillime detexi. Sciolus hic omnia studia aggredi voluit, pluribus impar, omnia explicare, plurima ignorans, aut alienis oculis videns. Hieroglyphica exponere ausus est, quæ Ægyptiorum doctissimi cum Majoribus suis jam aliquot ante secula ignoraverunt, & difficiliora præ facilioribus h. e. Hieroglyphica ante S. Scripturam inverso ordine describere annixus est, ne ignorantiam suam ubique proderet, quia ista neminem, hanc autem quemlibet Philologum aut Theologum consulturum esse credebat. Quicquid autem in litteratura Ægyptia præstare voluerit, nunquam tamen animum ad Sacros *Veteris* vel *Novi Testamenti* libros vertendos aut imprimendos contulit, hoc autem facere decreverat Clar. ac Doctissimus Philologus *Thomas Marescballus*, qui ex egregiis Codicibus Orientalibus, quibus Museum ejus abundavit, quatuor Evangelia Coptica accurate descripsit, primusque typis *Fellianis* uti proposuit; Sed prematura mors eum orbi erudito eripuit, & mihi non constat, an versionem latinam illis addere, an vero originalem tantum textum cum doctis communicare voluerit. Post eum Doctissimus *Bonjourius* Italiam instituto suo, *Evangelia Coptica* cum versione Arabica & Latina imprimendi, implevit; ac cum ipsius absentis MSS. Codices paucissimis paterent, benigno Papæ *Clementis* XI. jussu (qui me crebris alloquiis suis eruditione plenis dignatus est, ac quam comiter pro innata sua erga advenas humanitate excepit) mihi in Collegio S. Augustini Romæ aperiebantur, ubi priorum quorundam capitum S. Matthæi initium Copto-Arabicum inveni, nec quosnam progressus in hac lingua fecerit exinde dijudicare potui. Nihil jam dicam de privatis Magni *Scaligeri* studiis, qui (si Sibrando Lubberto fides) Psalterium Ægyptiam se in lucem editurum esse dixit, cum opus hoc in ipsis incunabulis finem viderit, nec magna linguæ hujus scientia ex Scriptis

Divini hujus Auctoris elici queat. Nihil dicam de Clar. *Petræi* notitia linguæ Copticæ, qui plurima ſcitu digniſſima ex Ægypto nos edocere potuiſſet, niſi res anguſta domi & invidia fortunæ muſæum ac ſtudia ipſius diſtraxiſſet, ſapientiamque venalem feciſſet. Nullius ergo vel veſtigia premere, vel regulis in vertendo Novo Teſtamento noſtro uti potui; Sed primus viam tot difficultatibus circamſeptam aperui, primus opus hoc arduum ſum aggreſſus, cum *virtuti nihil invium* eſſe, & *laborem improbum omnia vincere* poſſe credam. Ut autem eò major auctoritas Novo Teſtamento noſtro accedat, & eo uberior utilitas ad Lectorem Philologo Theologum redundet, quatuor Præfaminis loco capita addere neceſſum duxi. *Primum*. De Antiquitate verſionis hujus Ægyptiæ vulgo Copticæ. *Secundum*. De Antiquitate Manuſcriptorum quæ ego vel deſcripſi vel contuli. *Tertium*: De abbreviaturis in verſione hac Novi Teſtamenti obviis. Et *Quartum*; Loca inſigniora ab originali diſcrepantia illuſtrabit.

Cap. I. Jam prioribus Chriſtianiſmi ſeculis, poſtquam ſacra Evangelii lux prædicante S. Marco Evangeliſta Ægyptios affulſit, fuiſſe aliquam Bibliorum lingua Ægygtiaca verſionem, mos inter Chriſtianos uſitatiſſimus, populo Biblia publice prælegendi & explicandi, nos dubitare haud ſinit. Genti Ægyptiæ tot heroicis factis claræ, ob LXX viralem verſionem ubique celebri, & Scientiarum fama totum orbem replenti, verſionem Bibliorum in propria lingua denegare æque injuſtum foret ac amorem Patriæ & vernaculam adimere hominibus Patria digniſſimis & ſtrenuis Antiquitatis ſtudioſis. Vetuſtatem inſignem verſionis Ægyptiæ ſive Copticæ omnes quotquot vel ex profeſſo vel ἐν παρόδῳ de lingua hac ſcripſerunt Auctores, adſtruunt. Duos ex cunctis adducam Criticos, qui perpetuam ſibi litem moverunt acerrimi hoſtes, in hoc tamen ambo conveniunt; *Richardum Simonium* & *Iſaacum Voſſium*. Ille diſquiſit. Critic. p. 177. ita: "Copti "ſive Chriſtiani qui Ægyptum incolunt ſua habuere Biblia ſcripta anti- "quo ſermone Coptico, quæ adhuc retinent, ſed quia perpaucis cognita "erat lingua illa Coptica, novas verſiones Arabicas concinnare, quæ ab "omnibus intelligerentur, neceſſe fuit. Et pag. 178. Copticæ Bibliorum "verſiones quæ antiquitus à Chriſtianis illis qui Ægyptum incolebant con- "cinnatæ ſunt, videntur eſſe melioris notæ quam Arabicæ. *Et paulo poſt*: "quia vero lingua illa paulatim deſiit eſſe vernacula, peneſque viros ſolum, "qui habebant aliquid eruditionis remanſit, tum Ægyptii Doctores libris "qui in Eccleſia legebantur Coptico ſermone explicationem Arabicam "poſtquam in Saracenorum poteſtatem venerint adjecere. H. J. *Iſaacus Voſſius* "Reſponſionum ad tertias P. Simonii objectiones libro. p. 82. ita: liben- "ter quidem conceſſerim Copticæ linguæ nomen detortum eſſe ex Ægyp- "tiacæ, cum in medii ævi Scriptoribus non ſemel Ecyptos pro Ægypto "Scriptum occurrat. Et pag. 83. In tota Ægypto proprie ſic dicta ſolus "fere Græcus ſermo obtinuit; Si qui in ea linguæ eſſent gnari Ægyptiæ, "illi hanc aut ex libris aut ab iſtis quos Arabægyptios vocat Ptolemæus "addiſcere

"addiſcere cogebantur. Illæ enim gentes cum nunquam Græcis aut Ro-
"manis dignæ viſæ ſunt, quæ vincerentur, ideo linguam ſuam melius con-
"ſervavêre, quam urbani Ægypti Nili accolæ, qui Græce loquebantur,
"cum aliorum quos diximus ſermo fuerit Ægyptius, ut facile colligas ex
"Athanaſio, Palladio & multis aliis. Sed pergamus ad ſpecialiora. Verſio-
nem Novi Teſtamenti in linguam Ægyptiam primis à Chriſto nato ſecu-
lis ſc. vel ſecundo vel tertii initio factam eſſe nullus dubito aſſerere, cum
donum linguarum Apoſtolis cœlitus datum in prædicatione Evangelii per
totum terrarum orbem quam maxime ſit manifeſtatum iis, qui hoſce nun-
cios Chriſti ἀπιλλετηιγ† ὴτεφ† *Magnalia Dei* in propria lingua lo-
quentes mirabantur & ſequebantur. Haud abſurdum foret, credo, S. *Marco*
primo Alexandrinorum Patriarchæ, dum inter Nili accolas ageret, linguam
Ægyptiam attribuere, & quod indoctis Ægyptiis ea quæ ad Regnum Dei
& Vitam æternam pertinebant, lingua vulgari propoſuerit, ut ſic ſucceſſu
temporis Ægyptii qui nec ferro nec igne à fide Chriſtiana averti pote-
rant, conſtantiam ſuam commonſtraturi omnia, quæ in orbe Chriſtiano de
vera Chriſti doctrina circumferebantur ſcripta, in linguam vulgarem &
indoctiſſimis quoque cognitam converti curârint. Scriptores equidem il-
lius ævi alto ſilentio annum & auctores pii hujus operis nobis haud dete-
gunt, non obſcuro tamen argumento ex *Athanaſio* & *Palladio* elici poteſt
Novum Teſtamentum Ægyptium jam circa medium ſeculi tertii extitiſſe. *An-
tonius* Ægyptius, genere nobilis, Chriſtianis Parentibus ortus & in fide
Chriſtiana ſedulo inſtructus, cum aliis Ægyptiis Græcæ linguæ ignaris aſ-
fiduæ Bibliorum lectioni vacabat, utpote in qua primævi Chriſtiani pri-
marium Religionis ſuæ cultum collocabant. Aſſerit autem *Athanaſius* T. I.
opp. p. 796. *Antonium* juvenem adhuc XVIII vel XX annorum in Eccleſiam
ingreſſum eſſe ac audiviſſe Evangelium legi, unde argumenta ad vitam
aſceticam ordiendam collegit, id quod factum eſt circa Annum Chriſti
CCLXXI. Lectio autem Evangelii præſupponit verſionem ejus extitiſſe, &
quidem *in lingua Ægyptia*, quia Antonius litterarum & linguæ Græcæ plane
ignarus fuit, uti idem *Athanaſius* in vita ejus affirmat ὅτι μὴ μεμάθηκε γεάμ-
ματα Antonius, quod duobus Græcis Philoſophis, qui Antonium viſitave-
runt, ἔφη δ' ἑρμηνέως ; quod Oratio Antonii ad Monachos in lingua Ægyp-
tia ab eo ſit conſcripta, quam Monachi deinde Græca loquela expreſſe-
runt uti habet Clar. Huet. l. de Clar. interp. p. 169; quod Græcis Sapien-
tibus qui de fide in Chriſtum diſceptandi ad eum accedebant, *per interpre-
tem* reſponderit Antonius. *Palladius* Chryſoſthomi diſcipulus utriuſque lin-
guæ Græcæ & Ægyptiæ gnarus (uti de ſe ipſo ait) c. 26. Hiſt. Lauſiacæ
de *Cronio* Presbytero Nitriæ dicit, quod deſcenderit in monaſteria Alex-
andriæ, ibi colloquia de fide inſtituerit cum Antonio, qui Græca neſcie-
bat, καὶ λαβὼν εὐαγγέλιον εἰς πίστιν τῶν ἀκούσεων τίθησιν ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν: S. *Au-
guſtinus* in libri primi de doctrina Chriſtiana Prologo ait; "Quod S. An-
"tonius Monachus ſine ulla Scientia litterarum Scripturas divinas & me-
"moriter

"moriter audiendo tenuisse, & prudenter cogitando intellexisse prædi-
"catur. Præterea à *Theodoreto* Tom. IV. Serm. 5. περὶ φύσεως ἀνθρώπου p.
555. edocemur Prophetarum & Apostolorum Scripta in linguam Ægyptiam
quoque fuisse translata: ἡμεῖς τῶν ἀποστολικῶν καὶ προφητικῶν δογμάτων τὸ πρόσφορον ἑκατέρωθεν ἐπιδείκνυμεν πᾶσιν ὁμοίως καὶ τῶν Ἑβραίων φωνὴ οὐ μόνον εἰς τὴν Ἑλλήνων μετέβλητο ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν Ῥωμαίων καὶ Αἰγυπτίων καὶ Περσῶν καὶ Ἰνδῶν καὶ Ἀρμενίων καὶ Σκυθῶν καὶ Σαυροματῶν καὶ συλλήβδην εἰπεῖν εἰς πάσας τὰς γλώττας αἷς ἅπασα τὰ ἔθνη κεχρημένα διατελεῖ. H. J. Ut nihil dicam de Martyrologio Coptico Romæ adservato ex quo & ex *Nicephoro* Kircherus Versionem nostram ante *tredecim secula*, suo tempore, jam compositam esse affirmat; mihi sufficit præter ea quæ adduxi argumenta, maximam Versionis Ægyptiæ antiquitatem ex Græcæ linguæ inter Christianos illos defectu, & magna primorum Monachorum pietate, quorum unicum studium erant Sacræ litteræ, adstruere.

CAP. II. Et hæc de ætate Versionis Copticæ, jam ad Codicum manu exaratorum ætatem, quos ego vel descripsi vel invicem contuli. Instructissima Bibliotheca Bodlejana (ex qua primum totum Novum Testamentum descripsi) adservat *quinque* Codices MSS. Evangeliorum. 1. Maxime vetustum exemplar est inter *Huntingtonianos*. n. 17. Fol. quod Copto-arabice scriptum est, uti ad calcem ejus extat, ⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲣⲓⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲭ̅ⲥ ⲱ̅ ⲛ̅ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲟⲩⲣⲓ, h. e. Anno Martyrum Christi DCCXC, (qui est annus æræ Christianæ 1074) mense Mesouri ita ut Codex ille ante annos 642 fit conscriptus. 2. *Aliud* exemplar Copticum tantum datur inter eosdem *Huntingtonianos* Codices. n. 20. Fol. cujus ætas non exprimitur, sed quadringentos plus minus annos habere ex Scripturæ & chartæ specie conjicio. 3. Tertium Evangeliorum exemplar reperitur inter MSS. Clarissimi *Thomæ Marescballi*, quod Coptice tantum in folio (ut vocatur) Anno 1214 SS. Martyrum h. e. Anno Christi 1498 scriptum est, ac *quintum* inter MSS. *Marescballi* occupat locum. Inscriptionem Arabicam in principio & fine hujus MSS. eandem hic adjiciam. وقفا بالله الخلاص موبدا وحبسا مخلدا علي بيعه الملاك الجليل ميخاييل المعروفه بالمعلقه بثغر الاسكندريه المحروسه وليس لاحد سلطان من قبل الرب سبحانه تخرجه من وقف البيعه المذكوره بوجه من وجوه التلاف والحذر ثم الحذر من المخالفه وسلام الرب يحل علي ولاد الطايعين المتقيين وصلعم علي المتواضعين امين والمسيح لله دايما ابدا كمل اول شهر هتور المبارك سنة ⳩ⳑⳍ للشهدا الطهار بركاتهم تحل علينا امين

Hoc est: "Deo Salvatori. In mansionem perpetuam & dedicationem æter-
"nam pro usu Ecclesiæ Angeli magni Michaëlis *Melakes* dictæ, in pagis
"Alexandriæ (à Deo) custoditæ. Neque est alicui potestas à Domino,
"cui

"cui, cum (librum sc.) auferendi ex statione Ecclesiæ supradictæ ullo "modo, ne vel amittatur vel immutetur. Pax Domini maneat super filios "obedientes, illuminatos, & gratia super humiliantes se Amen. Laus Deo "in secula seculorum. Perfectus est (liber hic) primo mensis Hetour be- "nedicti Anno 1214 Martyrum Sanctorum quorum benedictio maneat "super nos. Amen. Numerum figuræ illius Arabicæ vel Indicæ potius sub finem hujus ita MS^ti manu sua explicat Clar. *Maresschallus*. Ast linguarum Orientalium & Europæarum peritissimus Dominus *Corbiere* per litteras ad Amicum nostrum communem mihi significavit figuram illam juxta exemplar Episcopi Asavensis *Beveridgii* in Chronol. Arithm. lib. I. cap. 4. denotare 2149 annum *Epochæ Nabonasareæ*, quæ (uti *Beveridgius* in Chronolog. Instit. l. 1. c. 10. & l. 2. c. 16. habet) incepit anno 3967. *Periodi Julianæ*, & sicuti primus Christi annus fuit 4714 Periodi illius, annus 2149 figura illa Indica notatus erit Annus Christi 1400; Cui lectioni & explicationi lubens subscribo, ast cum auctoritas Clar. *Maresschalli* plurimum apud me valeat, annum in versione mea latina, uti ipse in MS. suo adnotavit, retinui; Lectoris arbitrio relinquens cui lectioni subscribere velit. 4. *Quartus* Evangeliorum codex datur *Maresschalli* 6. Fol. Copticus tantum, cui injuria temporis & assidua lectoris manus nonnullas sub finem paginas eripuit, has si haberemus, ætatem, nulli Codicum inferiorem si non superiorem, indicare possemus. 5. *Quintum* Evangeliorum exemplar est *Maresschalli* 52 & 52. 4to. quod ipse ex MSS. modo citatis sua manu descripsit. Præter hæc datur & Evangelium Joannis. *Maresch.* 99. 8vo. MS. Copticum tantum, in cujus capite octavo deest Historia mulieris adulteræ: admodum recens est liber forte centum annorum. MS. *Huntingt.* 4. Fol. continet partem Evangelii Joannis à cap. 7. v. 13. usque ad cap. 12. v. 25. ⲩⲁ ⲭⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲁⲣⲭⲓⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲏⲧⲟ ⲁⲉ ⲁⲁⲡⲩⲁⲁⲥ̄ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲣⲡⲉ ⲁⲣⲧⲥⲃⲱ. & desinit. ⲃⲁⲁⲏⲏ ⲃⲁⲁⲏⲏ ⲧⲭⲱⲁⲁⲁⲟⲥ ⲡⲛⲧ ⲛⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲁⲁⲧⲃⲗⲗⲓⲗⲉ ⲛⲥⲟⲩⲟⲩⲉ ⲉⲃⲣⲁⲓ ⲉⲭⲁⲁⲡⲕⲁⲉ ⲛⲉⲥⲁⲁⲟⲩ ⲩⲁⲥⲱⲱⲁⲁⲧⲁⲁⲥ ⲉⲑⲙⲡⲉ ⲁⲉ ⲉⲥⲩⲁⲡⲁⲁⲟⲩ ⲩⲁⲥⲧ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲡⲁⲩⲱⲕ. Præter Evangelia dantur & *Acta Apostolorum* ac reliqui N. T. libri. *Codex Huntingt.* 394. in 8vo exhibet Acta Apostolorum fine & ætate carentia, lingua plane à reliquis MSS. Copticis, quæ unquam vidi, diversa, eâdem tamen cum fragmento Joannis modo allegato. E. g. incipit: ⲡⲱⲟⲣⲡ ⲁⲁⲉⲛ ⲛⲗⲟⲩⲟⲥ ⲉⲁⲓⲧⲁⲓⲁⲁⲟⲩ ⲱⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲱⲃ ⲡⲓⲁⲁ ⲉⲧⲁⲓⲥ̄ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉⲡⲁⲁⲁⲧⲁⲧⲱ ⲉⲧⲥⲃⲱ ⲛⲑⲏⲧⲟⲩ ⲩⲁ ⲉⲃⲣⲁⲉ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲁⲁⲁⲃⲁⲡⲉ ⲁⲁⲁⲟⲩ. Et cap. 2. ita incipit. ⲫⲁⲡⲧⲣⲉⲭⲱⲕ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲫⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⲛⲉⲧⲩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲫⲓⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ: his adduntur aliqua posterioris S. Petri Epistolæ capita à cap. 2. item tres Epistolæ Joannis & pars Epistolæ Judæ eadem lingua qua Acta Apostolorum, de qua hoc in genere observandum quod ab indocto, manuque rudi contra Regulas Grammaticales ipsorum Ægyptiorum ابن كاتب قبصر & ابن المنوفي atque aliorum

aliorum ſit conſarcinata, nec ullo modo cum reliquis linguæ Copticæ Manuſcriptis conciliari aut conferri poteſt. *MS. Huntingt.* 43. Fol. complectitur *Epiſtolas Pauli, Catholicas, Acta Apoſtolorum & Apocalyſin Copto-Arabice*, ætatem ejus clauſula Arabica exprimit his verbis: وكان الفراغ من هذا المصحف الشريف المبارك في يوم الاثنين المبارك السابع يوم من شهر توت المبارك سنة الف وثمانية تسعة وتسعين قبطية الشهدا الاطهار رت قسنا الله ببركاتهم امين والسبح لله دايما ابدا امين ؛؛

"Fuit finis operis hujus inſignis benedicti die ſecundo benedicto (hebdo-"madæ) ſeptimo die menſis Thoth benedicti, Anno 1399 Coptici Mar-"tyrum Sanctorum; impertiatur nobis Deus benedictionem eorum Amen. Laus Deo ſemper in æternum Amen. Hic fuit idem annus quo Celeberrimus *Huntingtonus* in Ægypto verſaretur, ac Codicem hunc (uti Celeberrimus *Thomas Smithus* in vita ejus refert) ſibi deſcribi curaret, ſc. Anno Chriſti 1682 exeunte. MS. *Huntingt.* 122. in IV^to^ exhibet nonnullas Epiſtolas Pauli lacunis plenas à Capite 8 ad Romanos v. 29. ad 2 Tim. 1. v. 2. ad optimum exemplar expreſſas. *Cod. Huntingt.* 203. continet Epiſtolas Pauli hiatibus repletas à Romanis ad 2 Tim. 4. 13. antiquus ſatis. Ordo autem Epiſtolarum Pauli in omnibus Codicibus Copticis talis eſt, qualem nos obſervamus, niſi quod Epiſtola ad Hebræos præponatur Epiſtolis ad Timotheum. Hos Codices fideliter deſcriptos Romam tuli ante ſexennium, ac cum Vaticana juſſu benigniſſimo Papæ Clementis XI, & benivolo conſenſu Domini Abbatis Zacagnii (jam vita functi) ac Reverendi Patris Delmiro Bibliothecæ Vaticanæ Præfectorum mihi ſemper pateret, quanta potui diligentia contuli meos cum *Vaticanis*. Inveni ibidem *tria Manuſcripta Sanctorum Evangeliorum* à Girolamo Vecchetti ex Ægypto Anno Chriſti 1594 apportata, ac à Johanne Baptiſta Raimundo Vaticanæ per Teſtamentum Anno Chriſti 1614 donata. Omnia tria exemplaria interpretationem habent Arabicam ad marginem, ut & ſectiones & capita, quæ tamen admodum inter ſe differunt, nec idem ſemper eorum datur initium & finis. *Primum* ſcriptum eſt Anno SS. Martyrum 1303. hoc eſt 1587 Chriſti. In Præfamine Arabico ante *Evangelium Matthæi* aſſeritur, Evangelium hoc ſcriptum fuiſſe à S. *Matthæo* Hebraice in Palæſtina, ſeptem annis ante Aſcenſionem Chriſti, & prædicatum Hieroſolymis & in Indiis. Præfatio ante Evangelium S. *Marci*, Copto-Arabica principio caret, dicitur tamen in ea, annunciatum illud fuiſſe primo Romæ à S. *Petro*, deinde ſcriptum eſſe à S. *Marco* & Alexandriæ ab eodem promulgatum Anno quarto Claudii: In exemplari quodam (ait Præfatio) ſcriptum illud fuiſſe Syriace traditur. *Evangelio S. Lucæ* nihil præmittitur. *S. Joannis Evangelio* pauca Copto-Arabica præfiguntur, ſcriptum illud fuiſſe Græce Epheſi Anno ſexto Tiberii Cæſaris h. e. Anno XXX^mo^ poſt Aſcenſionem Jeſu Chriſti. *Secundum* eſt N°. 4. & ſcriptum Anno 986 SS. Martyrum h. e. 1270 Chriſti, uti ex inſcriptione

inscriptione patet: كمل ذلك بسلام من الرب في يوم السبت المبارك خامس
مرقوريس في مصر المحروسة بدير القديس العظيم انطونيوس ببرية العربة
حضور الحكيم المذكور في ثالث برموده سنة سبع وثمانين وتسع مايه
للشهدا الاطهار الموافق الخامس رجب الصوم سنة ثمان وعشرين تسعمايه

h. e. "Scripsit ille humilis Gabriel in Ecclesia Sanctæ Mercurii in Ægypto "(à Deo) custodita in conventu Sancti Magni Antonii in deserto Arabiæ "loco residentiæ supra memorati Doctoris in tertio Pharmuthi 896 San- "ctorum Martyrum, qui respondet quinto Rehebi jejunii 928. In princi- pio hujus libri habentur Regulæ quædam Copto-Arabicæ cum suis tabu- lis de concordantia Evangelistarum inter se, in præfatione *Evangelii S. Matthæi* asseritur illud conscriptum fuisse Hebraice & prædicatum Hiero- solymis & inter Indos. *Evangelium S. Marci* scriptum esse dicitur ab ipso Romæ in lingua Romana & promulgatum Alexandriæ ac in tota regione Ægypti & in Africa. *Evangelium S. Lucæ* in lingua Græca Alexandriæ ad Theophilum Regem scriptum dicitur. *S. Joannis Evangelium* Epheſi in lin- gua Græca exaratum, ac in Asia prædicatum esse fertur. *Tertium* N°. 6. quo tempore scriptum sit non constat, incipit autem ne cui dormienti nec [illegible] &c. Præter Sancta Evangelia reperiuntur etiam ibidem N°. 5. XIV. *Epi- stolæ Pauli*, tres *Canonicæ* & *Acta Apostolorum*: quorum ætas hac inscriptio- ne adstruitur. كمل ذلك بسلام من الرب في يوم السبت المبارك خامس
عشرين ثبه برموده سنة الشهدا الاطهار الف مايتين وعشرين

Perfectus est liber ille in pace quæ à Domino die Sabbati benedicti XXV mensis Pharmuthi benedicti Anno Martyrum Sanctorum MCCXX, h. e. An- no Christi 1504. Eadem quoque continentur Codice XVII in *Vaticana*. N°. 7. Datur *Apocalypsis* cum hac epigraphe. في يوم الجمعة الخامس
عشرين من شهر برموده سنة احدي وتسعين والف الشهدا الاطهار وهو
الاسبوع السادس من الصوم المقدس اعاد الله علينا بركاته علينا
يشفع الله تعالي بين الكاتب الحقير المسكين الفاجر من جميع الفضايل الخاطر
مقر من كل شر "Die Parasceves qui fuit dies XXV mensis Pharmuthi "Anno sexagesimo primo supra millesimam martyrum Sanctorum fuitque "septimana sexta jejunii sancti. Supplex veneror Deum ut animam meam "imperiatur benedictionem; & cuicunque voluerit Deus excelsus. Per "manum servi inopis & pauperis destituti omnibus excellentiis, peccatoris "præ cæteris hominibus. Quod ad MS^m N. 7. Copticum *Parisiense*, Datur inter Codices Manuscriptos *Regios* n. 329. IV *Evangelia Coptica* in *Folio* litteris capitalibus exarata & figuris elegantibus ac circulis Arabicis ornata. Fuit hic Codex scriptus Anno Martyrum CCCXXVI (hoc est Christi MDLXX)

à Michaële Episcopo Damietæ pro Mario filio Zeræ Patriarcha Alexandrino cujus effigies sub initium libri apparet. Hæc sequuntur *Acta Apostolorum*, XIV *Epistolæ Pauli* & VII *Canonicæ Coptice* quæ continentur n. 330. cujus ætas non apparet adscripta, sed vetustus Codex esse videtur. Codex ejusdem *Bibliothecæ Regiæ* 331. complectitur *Epistolas Pauli* Coptico-Arabicas, quibus ætas non inscribitur, sed multorum annorum esse primo intuitu patet. MS. *Evangeliorum Copticorum Bibliothecæ Cæsiniæ* scriptum est Anno Martyrum DCCCX. VI. h. e. Christi MCCXXX. sicut Clar. Dominus Abbas *Renaudotius* mihi significavit. كمل الاصل بحسب مسلوم من الله امين سنة الشهدا دسع مايه وسته واربعين : *Explicit Evangelium Joannis in pace Dei Amen. Anno Martyrum* 946. *Novum Testamentum Coptium* in Musæo Clar. *Montfauconii* recentiori calamo exaratum est uti ipse jam olim in Dario suo Italico adnotaverat: paucos tamen scribæ errores in illo deprehendi, & recentiores Codices Ægyptios nullas fere lectiones variantes continere.

CAP. III. Voces quæ in MSS. & in N. T. nostro per abbreviationem scriptæ occurrunt, sunt sequentes. $\overline{\text{ΘΣ}}$ $\overline{\text{ΠΝΑ}}$ $\overline{\text{ΠΝΑ}}$ $\overline{\text{ΠΧΣ}}$ $\overline{\text{ΠΝΑ}}$ $\overline{\text{ΑΓΓΕΛΟΣ}}$ $\overline{\text{ΙΗΣ}}$ $\overline{\text{ΧΡΣ}}$ sc. Diu anceps hæsi, quid de voce $\overline{\text{ΠΝΑ}}$ statuerem quomodo pronunciandæ esset, & quænam litteræ eidem deessent: tandem in mentem venit esse imitationem Græcæ vocis $\overline{\text{ΘΣ}}$ abbreviate per $\overline{\text{ΘC}}$ scriptæ, quæ scribendi ratio antiquissima jam Sec. 2do (uti Clar. *Bernardus* in Tabella sua multarum orbis litterarum specimina exhibente asserit) invaluit, quo tempore Ægyptios vocem hanc Bibliis suis intulerunt parum mutatam; sc. lineolam, quæ litteram o secat, annectentes litteræ c ut pro $\overline{\text{ΘC}}$ ponatur $\overline{\text{ΘC}}$, cui si præfigatur Articulus Masculinus π fit $\overline{\text{ΠΟC}}$ vel Articulus ⲟⲩ, ⲟⲩⲟⲥ, *Eph.* 4. 5. inde ⲙⲙⲉⲧⲟⲥ *dominatus*; Et hanc veram hujus vocis Etymologiam esse audacter affirmare possem. Voces reliquæ facile leguntur sc. $\overline{\text{ΙΗΣ}}$ pro $\overline{\text{ΙΗC}}$, $\overline{\text{ΠΧΡΙΣΤΟΣ}}$ pro $\overline{\text{ΠΧC}}$, $\overline{\text{ΠΠΕΤΡΟΣ}}$ pro $\overline{\text{ΠΠΣ}}$, $\overline{\text{ΙΕΡΣΗΛ}}$ pro $\overline{\text{ΙCΛ}}$, $\overline{\text{ΙΕΡΟΣΟΛΗΜ}}$ pro $\overline{\text{ΙΛΗΜ}}$. Figura ☩ pro cruce semper adhibetur, neque memini aliter occurrere, nisi in recentioribus Codicibus ubi pro hac figura ☩ vox Græca ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ad marginem raro tamen additur. Ea si penitius consideretur corpus cruci affixum exhibet, ubi superior pars caput, utrumque latus duas manus pendentes præsentat. Modus hic verba per figuras exprimendi antiquis Ægyptiis usitatissimus, & quantum memini in nulla alia voce hodiernæ linguæ Ægyptiæ occurrit. Adjicere his placet vocem ☥ (de qua nonnulla jam in Dissertatione mea de lingua Coptica orationi Dominicæ *Chamberlayneanæ* annexa disserui), hanc qui abbreviate pro ⲛⲛⲟⲩ☥ ⲛⲓⲛⲟⲩ☥ vel ⲁⲛⲟⲩ☥ scriptum volunt rem sicu haud tetigerunt, quia ⲛⲓϩ (uti Plato in Timæo) vel ⲛⲓϩⲉ (uti Hesychius) Dea Ægyptiorum Fundatrix civitatis Sais respondet voci Ægyptiæ ⲛⲟⲩ☥ vel cum adjecto Articulo ⲛⲛⲟⲩ☥. Vox ☥ vetus Dei nomen æque venerandum ac ⲟⲩⲟⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ & alia (de quibus Iamblichus) in multis Auctoribus *Phtha* scripta reperitur;

reperitur; Nomina sc. Deorum ex Ægypto in Syriam, Chaldæam, Græciam & ubique migraverunt, unde *Lucianus Syrus in Dea Syra* Syros & Chaldæos Deos & religionem ab Ægyptiis accepisse, & *Herodotus* ὡσάυτως καὶ τὰ ὀνόματα τῶν θεῶν ἐξ Αἰγύπτου ἐληλυθέναι ἐς τὴν ἑλλάδα. Apud Ciceronem l. 3. de natura Deorum *Vulcanus* corrupte vocatur *ptas*, quod פתח vel Phtha denotare deberet, & apud Psellum in Physicis ὁ καλούμενος Φθᾶς male, pro ναφθᾶς *Naphtha* scribitur. Nomen autem hoc primitivum פתח non abbreviate scriptum esse, quasi aliquæ litteræ ex medio vocis deessent, præter ea quæ modo dicta sunt, exinde patet, quia fineola omnibus abbreviationibus Copticis imponitur ad denotandam absentiam litterarum quarundam, huic autem tale quid non adjicitur.

Cap. IV. Jam ad *Ægyptiacam sive Versionem ipsam* me accingo. Nullas Codicum MSS. *variantes lectiones* adjeci, sed tantum integrum tantum, uti apud Ægyptios legitur, exhibui *Sectionis* capitum & commatum, quas in MSS. inveni, adeo inter se differunt, ut communiter in orbe Christiano receptæ divisioni potius acquiescere, quam Ægyptiorum diversam adducere statuerim. Ubi aliquid juxta nostra Novi Testamenti exemplaria deest, asteriscis in Coptico & Latino defectum notavi. *Versionem Latinam* quantum quidem potui litteraliter confeci, nisi ubi Copticæ & Latinæ linguæ natura sibi invicem contrariari, ac sensus verbalem versionem haud admittere videbatur. Ut autem pateat in quonam præcipue Nostra versio à Græco differat, sequentia maxime notatu digna adnotare æquum duxi, quæ, si idem mihi animus fuisset colligendi cum primum N. T. hoc typis exprimere ceperam, suo loco subjunxissem.

Matt. I. com. ult. Ægyptia versio non legit πρωϊσθήσεται, quod tamen *Syrus* ܢܬܬܒ & *Arabs* يبتدى . *Æthiops* ዘይጸውዕ : *Persa* ⟹ *Anglo-Sax.* ꝑnumquam & aliæ versiones habent.

II. 18. καὶ ὀλοφυρμὸς quod superaddit Græcus non datur in nostra & aliis versionibus.

III. 16. ἐβαπτισθέντα *cum baptizavisset*, activè, quem sensum præcedentia Joannis verba admittere vel requirere videntur, quando Joannes dicit; ἐγὼ χρείαν ἔχω ὑπὸ σοῦ βαπτισθῆναι, καὶ σὺ ἔρχῃ πρός με. Hoc modo ⲁⲩⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ plerumque *activè* transfuli Matth. 2. 15, 17, 23. Matth. 4. 14. & alibi. *Passivè* reddendum esset ⲉⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ *cum baptizatus esset.*

V. 27. τὰς ἀρχαίας non reperitur in nostra aut aliis Orientalibus versionibus præter *Persicam* ⟹ Anglo-Saxo etiam habet on ealdum ꝑysum, quod potius ex versu præcedenti 21. huc adductum esse videtur.

44. Ægyptius hic omittit ὑμᾶς ... ὑμῶν ... ὑμᾶς: ad marginem tamen in uno aut altero Codice additur ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲣⲱⲙⲉⲛ ⲉⲡⲟⲩⲉⲛ: Huic Græcus addit τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς quod Ægyptia & Æthiopica versio non agnoscit.

47. pro ἀδελφὸν τὸν ἑαυτοῦ Codex Cothus ⲡⲛⲏⲥⲓⲛ ⲛⲓⲙ amicum, quæ varietas in omnibus veteribus Codicibus, teste Theod. Beza, occurrit.

VI. 1. ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ *in domo vestra* vel *domum vestrum* pro *Græco* & versionum Orientalium *eleemosynam*, quod melius tamen quam Anglo Saxo. *justitiæ* plurimorum sensum exprimit. *Gothus* ⲀⲔⲘⲀⲒⲤⲚ *eleemosynam* explicat.

4. & 6. ⲉⲧⲣⲁ ⲫⲁⲛⲉⲣⲱ omittit nostra versio.

11. pro ⲉⲡⲓⲟⲩⲥⲓⲟⲛ nostra versio habet ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲛ *crastinum*. *Syr.* ܠܚܡܐ ܕܣܘܟܢܢ *indigentiæ nostræ*. *Arabs* (in Polygl. Anglicanis) خبزنا الذي للغد *panem nostrum crastinum*. *Æthiops* ዘለለ ዕለትነ ; uniuscujusque diei nostræ. *Persa.* نان روزانه ما بايست *qui diei necessarius est*. *Gothus* ⲫⲀⲚⲀ ⲤⲒⲚⲦⲈⲒⲚⲀⲚ *perpetuum*. Saxo. dæghpamlican. *quotidianum*.

13. ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲉⲩⲥⲟⲙⲉⲛ pauculi ex Codicibus & notatis in margine adscriptam habent ⲭⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲓ ⲫⲓⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭⲉ ⲡⲛⲟⲃ ⲱⲩⲉ ⲉⲡⲉⲓⲉ ⲁⲙⲏⲛ

Matt. VI. 14. ⲛⲓⲙⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ *delicta vestra*. deest in *Græco*. Arabs tamen خطاياكم *peccata vestra*. Æthiops. *delicta vestra* & Saxo eoppe gyltas: *culpas vestras*.

27. ⲛϣⲓⲏ *longitudine* nostra versio addidit Textui.

33. loco ⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲓⲁⲛ ⲧⲉ ⲑⲉⲟⲩ nostra versio legit ⲧⲉⲫⲣⲉⲧⲟⲣⲣⲟ *Regnum ejus*. Æthiopica versio, licet translator posuerit *ejus* habet tamen : *quærite primum Regnum Dei & justitiam ejus*.

VII. 14. ⲭⲉ *quia* Ægyptius retinet, licet Clar. Millius in N. T. ⲭⲉ pro ⲱⲥ appositum esse dicat ; reperitur tamen illud ⲭⲉ in versu præcedenti ubi omnes versiones *quia* habent. Fateor lubenter Arab. ان ac Syrorum ܕ & *Goth.* ⲟⲀⲚ interrogativum ⲛ, Saxonicum vera eala *ebeu*! *quam* ! denotare : Copticum autem ⲭⲉ ubi Latine vertendum est *quia* vel *quod* uti Gr. ὅτι significat.

IX. 8. pro ⲉⲑⲁⲙⲃⲏⲑⲏⲥⲁⲛ noster habet ⲁⲧⲉⲣⲉϩⲟⲩ *timuerunt*, uti & *Syrus* ܕܚܠܘ, Metuerunt, & Æthiops. ፈርሁ *mirati sunt*. *Arabs*. *Gothus* utrumque conjungit. ⲬⲒⲦⲈⲀⲚⲚ ⲤⲒⲖⲀ ⲖⲀⲈⲒⲔⲞⲘⲀⲚⲀ ⲀⲚⲤ *metuebant mirantes*. *Saxo* ondredon.

10. ⲉⲛⲓ ⲙⲡⲓ ⲛⲓⲉⲓⲱⲧ in domo Simonis, quod Græcus & reliquæ versiones non habent ; Arabs tamen في بيت متى *in domo Matthæi*.

21. ⲡⲱⲩⲁⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉϩⲱⲟⲩⲉ *penitrium vestimenti ejus*. pro *Græco* ἱματίου Arabs tamen nobis assentitur هدب ثوبه *fimbriam vestis ipsius*.

35. ⲉⲧⲣⲱ ⲛⲁⲩ deest in nostra & Orientalibus versionibus omnibus.

X. 3. ⲑⲟⲙⲁⲥ *Thomas* non datur in Coptica licet sit in aliis versionibus.

12. ⲁⲣⲁ ⲧⲁⲓⲉⲙⲟⲩ ⲧ ⲛⲁⲓ *salutate eam* (Saxo addit ealpende : Sy ryht þæt hure *decenter* : *pax sit huic domui*.

23. Fugam ex una civitate in aliam Ægyptius cum Græco & Orientalibus eandem habet, Saxo autem ita þonne hi eop ehtaþ on þyrre byrig gewitaþ on oþre : “quodsi vos persequuti fuerint in hac urbe, fugite in aliam, & quodsi vos in alia persecuti fuerint, fugite in tertiam.

XI. 2. δύο πᾶσι *missi duos.* ex confusione Græcæ vocis δυο & πας *Syrus* habet: ... *per singulos suos* & *Gothus.* BI SIHXNQAM per discipulos.

25. προπίνω noster habet ... *parvulis infantibus. Syrus* habet. ... puerulis. Arabs. الاطفال. pueris. *Æthiops* infantibus. Persa ... & *parvis pueris ac infantibus. Saxo* þa lytlungum *parvulis.*

Matth. XII. 5. & 6. pro ἱερεῖ *templo* Græcus ponit ἱερόν.

31. κεοτὰ πιβεπ *blasphemia omnis*: Nulla versio præter *Persicam* vocem omnis repetit: ... *omne peccatum & omnis blasphemia.*

35. τῆς καρδίας deest in nostra & in aliis versionibus præter Æthiopicam quæ ita: *thesaurus cordis.*

47. pro ceκωτ ϩcωκ *quærunt te* Græcus ζητοῦντές σοι λαλῆσαι, Syr. ... & *quærunt te alloqui.* Persa: ... & *desiderant tecum colloqui.*

XIII. 28. pro ἤθελον Græcus & Orientales omnes *servi* habent.

30. ἐστὶ χρεία *in igne* addit noster & Persa: ... & *igni* comburant.

33. Nostra versio πιμωτ τηρϥ *massa tota* pro ὅλον habet.

37. *sit* in Latino abundans L. B. tollat.

51. λέγει αὐτοῖς ὁ ἰησοῦς non datur in nostra, Æthiopica & Saxonica versionibus.

53. ἐτελεσεν *cum respondisset* versio nostra addit.

54. ἐταλει κεεκ *hic invenit* pro *hanc* in aliis versionibus.

55. Ιωσηφ Ægyptius pro Græco ἰωσῆς. Syr. ... Arabs. ... Æthiops. Jesu. Persa. ... Saxo. ioseph.

XIV. 13. κατ' ἰδίαν *seorsim* deest in Ægyptia versione.

20. ἐπλήσθησαν *impleverunt* quod redundare videtur in nostra versione, omisit Græcus & versiones aliæ.

24. pro ἦν μέση τῆς λίμνης Ægyptius habet ... *circiter viginti quinque stadia. Syr.* ... *stadiis pluribus.* Arabs. ... *circiter viginti quinque leucas.* Persa ... *parasangis multis.*

30. ἰσχυρὸν omisit Noster.

XV. 4. εἰσήλατο deest in nostra & aliis versionibus Orientalibus item Saxonica.

7. ὑποκριτὰ additur nomini Esaiæ in Coptica & multis aliis versionibus.

8. ⲭⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣⲙⲓⲛⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ *populus hic honorat me* (in) *labiis suis. Græcus* autem Textus ita: ἐγγίζει μοι ὁ λαὸς οὗτος τῷ στόματι αὐτῶν

αὐτῶν ἐν τοῖς χείλεσί με τιμᾷ. quod & totidem verbis *Arabs* exprimit: ان هذا الشعب قريب مني بفمه ويكرمني بشفتيه : *quod populus hic appropinquat me ore suo, & honorat me labiis suis. Syrus* autem *Coptice* assentitur. ⲁⲛⲟⲩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟⲥ populus hic labiis suis honorat me; item & Æthiops & Persa; Saxo ita: þir folc me mid pelepum peorþaþ: *hic populus me labiis suis timet.*

Matth. XV. 31. κυλλοὶ ὑγιεῖς, uti & Syrus: ܚܓܪ̈ ܐܬܪ̈ܦܘ: *mancos sanatos*; nostra autem cum plerisque versionibus πικωφ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ *surdos audientes*, quorum utrumque tamen Æthiops & Saxo omittit.

XVI. 28. ⲉⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ *in gloria Patris sui*; Græcus ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ, quod & Syrus, Arabs & Persa habent; Æthiops utrumque conjungit: *in Regno sub in gloria Patris sui.* Saxo. on hyr Fæder nice. *in Patris sui Regno.*

XVII. 4. ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲧⲁϣⲧⲛ̀ϧⲏ ⲧⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ *in hoc anima mea placuerat*; Græcus Textus & versiones omnes *anima mea* omittunt.

20. ἀπιστίαν ὑμῶν. Ægyptius ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲁⲓϯ *exiguam fidem vestram*, uti & *Arabs*: من اجل قلة ايمانكم *propter paucitatem fidei vestræ.* & *Æthiops*: *propter parvam fidem vestram.* Reliquæ versiones Græco respondent.

XVIII. 6. ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩⲗⲱⲛ *lapis molaris. Arabice.* حجر الرحي *Saxonice* an cpypn-ꝑtan. Græcus μύλος ὀνικὸς quod & aliæ versiones habent. Et eodem commate pro ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲟⲙⲓ *in mare* Græcus Textus habet ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης cum plerisque versionibus excepta Arabica, ... في البحر *in mare.*

10. post ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲁⲕⲟⲩⲉⲓ *unum parvorum istorum* Saxo addit þe gelyfaþ on me. *credentium in me.*

11. Versiculus hic deest in omnibus fere MSS. unius autem vel alterius margini inscriptus est: ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲁϥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲛⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲱⲡⲉ; *etenim venit filius hominis quærere & salvabit errantes.*

24. μυρίων ταλάντων cum aliis versionibus præter *nostram* & *Arabicam.* Illa ⲟⲩⲁⲗⲏⲩ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ *multitudinem talentorum*; Hæc ... وزنات جملة *summam talentorum.*

35. τὰ ἐνθυμήματα αὐτῶν; deest in versione.

XIX. 25. vocem ⲉⲗⲗⲁⲥⲱ *valde* Latine non redditam L. B. suo inserat loco.

XX. 6. ἀργοὺς non datur in *nostra, Arab. Æth.* & *Saxon.* versionibus sed *stantes* simpliciter.

7. pro λήψεσθε. ⲧⲛⲁⲧⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ *dabo vobis* uti & *Arabs*: ... واني اعطيكم *& ego dabo vobis. Æthiops. dabo præmia vobis*; utrumque Saxo omittit.

16. πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοὶ ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί. deest in Coptica versione.

19. ⲙⲙⲉ-

19. ⲁⲩⲛⲉⲥⲥⲁ ⲛⲓⲉ2 ⲟⲟⲩ *post mes dies* pro *Graeco* τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ.

22. καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι. desunt in Versione nostra.

28. Inter hoc & sequens comma longa additio *Graeca, Latina & Saxonica* linguis, quae incipit ἰησοῦς δὲ ἔστησεν & desinit in haec verba ἡ ἔστι σὺ τοῦτο γέγραπται non datur in Coptica aut ulla alia Orientalium linguarum : in Bezae exemplari Graeco-Latino adest, in MSS. Oxonienſibus ac Cantabrigienſi Anglo-Saxonicis legitur, ut & Latine tantum in pulcherrimo Evangeliorum Codice MS. Bibliothecae Regiae Berolinenſis ante octingentos annos ſcripto, quod Clar. Lacroſius Praefectus Bibliothecae illius mihi haud ita pridem ſignificavit.

Matth. XX. 34. ⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ *perſpexerunt*, Graecus addit αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί. *Syrus* de patefactione loquitur: ⲟⲩⲙⲓⲧⲁ ⲙⲁⲑⲗⲁⲩⲉ *patefacti ſunt oculi eorum. Perſa* : چشم ایشان گشاده شد وعالم را دیدند *oculi eorum aperti ſunt & mundum viderunt.* Reliquae verſiones noſtrae aſſentiuntur.

2. αὐτοῦ deeſt in noſtra verſione : *ejus* in Latino abundat.

XXI. 16. ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ *in Scriptura* noſtra verſio addit nec in alia aut Textu datur.

17. poſt ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲟⲩ Syro addit ⁊ læpde hi þap þe Iober þice. *& docebat eos ibi de Regno Dei.*

19. ⲙⲛⲛⲥⲁⲧⲟⲩ *ſola* vel *tantum* Latino noſtro addat L. B.

29. & 30. Reſponſum duorum filiorum immutatum eſt in noſtra, *Arabica & Saxonica* verſionibus, ita ut quod primo attribuitur in Graeco, ſecundo attribuatur in illis & viceverſa ; Unde fit ut pro Graeco ὕστερον verſ. 31. ⲛⲓϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ *altimus* ponatur.

XXII. 45. ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓⲙⲁ *in Spiritu* in hoc etiam verſu repetit Coptica cum verſione Arabica & Saxonica. بالروح on gaſte.

XXIII. 4. φορτία & importabilia nec noſtra nec aliae verſiones habent. *Saxo* explicat vocem importabilia þe man abejan ne mæg. *quod non poteſt portari. Æthiops. magnum & grave* habet.

38. ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ *deſerta* Textui plurimorum MSS. ſuperinſcripta eſt.

XXIV. 7. ⲉⲡⲉⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ *gens ſurget* Graecus ἐγερθήσεται *excitabitur* quae vox ſaepe pro noſtra ſumitur cum ſermo eſt de Chriſto.

31. ⲙⲉⲧⲁ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ *cum magno tuba.* Graecus μετὰ σάλπιγγος φωνῆς μεγάλης uti & Arabs & Æthiops. *Syrus* : بصوت بوق عظيم *buccine magno* ita & Perſa. Saxo autem mid bymman ⁊ mycelre ſtefne : *cum tuba & magna voce.*

41. ⲧⲣⲉⲩⲧⲁ ⲛⲉⲟⲩ ⲟⲛ ⲃⲉⲛⲉ ⲁⲛ ⲃⲓⲟ ⲅⲉⲙⲙⲉⲛ ⁊ ⲟⲛⲉⲙ ⲃⲓⲟ ⲗⲉⲡⲉ. addit Saxo : *duo erunt in lecto unus aſſumetur & alter relinquetur.* ita etiam in *Bezae* Cod. vetuſto

Vide quae *Lucas Brugenſis* in Notis ſuis ſuper hunc locum habet.

XXV. 1. pro ⲙⲛⲛⲁⲧⲥⲩⲙⲫⲉⲩⲧⲏⲥ ſponſus. *Syr.* ختن *ſponſi & ſponſae* ita & *Perſa* داماد وعروس & *Saxo.* bpýogumen ⁊ þa bpýde.

13. ἐν ἡμέρᾳ ἢ ὥρᾳ ἐκείνῃ non datur in Nostra aut in ulla alia versione antiqua fide digna.

31. ἅγιοι deest in versione Coptica Æthiopica & Saxonica.

43. ⲛⲁⲓϣⲙⲓ ⲉⲧⲟⲣⲡ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛϫⲉⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲡⲉⲓⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲁ ⲡⲓⲣⲟ *infirmus eram & non visitavistis me, eram in carcere, & non venistis ad me*: quod Græcus ita habet. ἀσθενὴς ἤμην καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με· ἐν φυλακῇ ἤμην καὶ οὐκ ἤλθατε πρός με.

Matth. XXVI. 3. οἱ γραμματεῖς deest in nostra versione Arab. & Æth.

14. pro ⲓⲟⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ Saxonica versio habet ꝛe þiþerpraca *adversarius*.

51. ⲡⲟⲩⲓⲛⲁⲁⲁ *dextram* ita & Arabs اليمنى.

59. καὶ οἱ πρεσβύτεροι non legit nostra versio.

63. ⲁⲁⲗ ⲛⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲟⲩ *Dei vivi* in Græco τοῦ θεοῦ: Arabs. الحي. ut & Æthiops *vivi*.

69. μία παιδίσκη nostra vertit fere ⲟⲩⲁⲁⲗⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲱⲙⲓ puella serva.

XXVII. 2. παῦλος Coptus omisit.

16. ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲡⲉ *qui latro fuit* addit versio nostra pro ἐπίσημον. Æth. utrumque conjungit. *celebris princeps latro*.

35. ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ προφήτου usque ad finem versus deest in versione *nostra* & Orientalibus omnibus.

46. pro ⲉⲧⲉⲓⲁⲓ ⲡⲉ Saxo habet ꝛ ꝓ on Englyc.

60. pro *monumento* rectius lege *uri monumenti*. in versione nostra.

XXVIII. ὁ δὲ ἄγγελος ἀπεκρίθη τοῖς μαθηταῖς αὐτῆς non legit versio nostra nec alias Orientales excepta Æthiopica.

Marc. I. 2. ⲉⲛ ⲡⲥⲁⲣⲁⲥ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ pro Græco ἐν τοῖς προφήταις. In margine MSS. nostri Scriba monet legendum esse ⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ in Prophetis, ex hâc ratione; quia إشعياء يتنبيا بالصوت الصارخ وموسى ويوحنا ملاخيا تنبوا بارسال الملاكي: *Esaias prophetavit de voce clamante, Moses autem & Malachias prophetaverunt de missione Angeli.* ⲃⲁⲣⲱⲩⲕ *ante* ⲛⲁ Syrus Æth. & Persa omittunt.

10. pro ⲉⲛⲓⲙⲏⲛⲓ ⲉⲃⲁⲗ ⲉⲣⲟⲩ *cælos sciſſos*. Gothus & Saxo *cælos apertos* habent, ut sic eorum MS. Græcum ἀνοιγομένους non ἀνεῳγότας legisse credibile sit: ⲛⲥⲁⲛⲕⲛⲁⲛⲥ ⲏⲓⲙⲉⲛⲁⲛⲥ. omne hominum. ⲟⲩⲟⲃⲱ ⲁⲣⲟⲩⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲟⲩ *& manſit ſuper eum* deest in Græco. Æthiops *& ſedit ſuper eum*: & Saxo. ꝛ on hiht pupepne, *& in eo habitantem*: Reliquæ versiones Græco consentiunt.

13. ⲙⲉⲣⲓ ⲙ ⲙⲉⲕⲟⲩⲣⲟ *& quadraginta noctes* addit Coptus & Arabs. ⲟⲩⲁⲁⲩ & Æthiops. & Saxo ꝛ þeopertiȝ niht. quod in Græco & aliis versionibus non habetur.

20. ⲛⲉⲥⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲧ *& Dei* cum omnibus versionibus excepta nostra quæ *Regnum* omittit.

24. ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ *quod Christus eſt*. Copticus addit & Æthiops *quod ille Chriſtus*. & Saxo ꝥ he Lyfer ꝛe *quod ipſe Chriſtus eſſet*.

II. 16. ⲛⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲉϥϣⲱ *Doctor veſter.* multæ verſiones habent, præter Græcum Textum, Arabs Æth. Perſa. & Saxo.

17. εἰς μετάνοιαν deeſt in *noſtra* & aliis verſionibus.

III. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲧⲥ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ. *& cum extendiſſet eam, ſanata eſt manus ipſius.* Græcus aliter καὶ ἀποκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ ὑγιὴς ὡς ἡ ἄλλη: ſed verſiones omnes noſtræ conſentiunt.

21. ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ *ſui.* Syr. ܕܡܘܗܝ. *conſanguinei ejus.* Æthiops. *cognati ipſius.* Gothus *Scribas* habet ЬRKAKQRS QAh ANΨAKAI: *Scribæ & alii.* Saxo hỳne *ſui* Græcus οἱ παρ' αὐτοῦ. ⲁⲛⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲓϩⲓ *deliquium animi patitur* Græcus ἐξέστη quod in malum & bonum ſenſum explicari poteſt, quod vel inſaniret Chriſtus, vel in deliquium cordis inciderit oppreſſus à multitudine.

29. ⲛⲟⲩⲙⲟϩⲓ ⲛⲉⲛⲉϩ, *peccato æterno,* Græcus ἁμαρτίᾳ κρίσεως. Arabs pro judicio *pœnam* habet العذاب. *Gothus.* AIVGINAIZRS FKAYANKhTAIS. *æterni peccati.* Hic peccatum pro pœna peccati κρίσις pro κολαστήριος. ⲙⲟⲩ peccatum pro pœna peccati ponitur.

32. ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ *fratres tui* Gothus addit *ſorores.* QAh SVISTRRS ΨEINRS & *ſorores tuæ.*

IV. 1. ϩⲓⲡⲓⲭⲣⲟ *ad littus.* Arabs على ساحل البحر *prope littus maris.* Gothus ANASTAΨA *in littore.* pro Græco ἐπὶ τ. γῆς. uti & reliquæ verſiones habent.

4. poſt ⲡⲓϩⲁⲗⲁϥ *volatres* Græcus addit τοῦ οὐρανοῦ.

11. γνῶναι deeſt in *Noſtra,* ſed datur in omnibus aliis: idem hoc in voce τὰ ἁμαρτήματα accidit com. ſequenti.

19. ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ, *ſeculi hujus* Gothus ΨIZRS AIBAINAIS *hujus vitæ.*

24. τῆς ἀκάνθης deeſt in *Noſtra.*

V. 1. ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲉⲣⲡⲉⲥⲉⲛⲟⲥ. Græce χαδαρηνῶν. Syr. Godaræi ܓܕܪܝ. *Arabs.* Gergeſæi جرجسيين *Æthiops.* Gargaſeni. Perſa Gadareni غدرانيان. Gothus. Gaddarene ΓAddAKENS. Saxo. þ pice Leþarenorum Regnum Geraſenorum.

12. πάντες οἱ δαίμονες deeſt in *noſtra* datur tamen in aliis verſionibus. *Saxo* unclænan ȝaſtaſ. *immundi Spiritus.*

13. ὡσεί ſæpe verſio *noſtra* negligit hic & in aliis commatibus.

15. τὸν λεγεῶνα pro πλεγεωνα, cum aliis verſionibus habet Græcus.

23. pro ἐσχάτως ἔχει Noſtra & aliæ verſines *vicina eſt morti* habent. ⲁⲥϭⲱⲛⲧ ⲉϧⲣⲁⲟⲩ. *Gothus.* ANTNMIST hAIBAIΨ. *in extremis eſt.* *Saxo* on ỳtemeſtum ríþe. *idem.*

VI. 3. ⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ pro Græco ⲓⲱⲥⲏ quod Syrus Arabs & Perſa & Gotha habent. Æthiops *Joſephi* habet. *Saxo* Ioſepeſ.

5. ⲟⲩⲁⲗⲏⲩ *multus* pro ὀλίγους quod verſiones Orientales omnes habent ac Gothica & Saxonica.

15. ⲉⲛⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲧⲟⲛⲁ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ. *sint eorum Prophetarum antiquorum.* deficiente voce *antiquorum* in Græco & versionibus omnibus.

20. ⲟⲧⲟⲉ ⲡⲁϥϣⲟⲗⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲧ ⲛⲉ. *& tristabatur corde.* Coptus solus habet nec ulla versio cum eo; quod sc. Herodes tristis fuerit quod non esset Christianus vel credens doctrinæ Johannis. Saxo addit. ⅂ he ȝeþẏnde ⅂ he þeah punðra þohte; *& ipse audiebat quod multa miracula operaretur.*

27. pro ⲉⲛⲁϩⲛⲁⲓ Coptica versio habet ⲛⲧⲉϥⲱⲗ *ut amputaret*; Reliquæ Græco assentiuntur.

33. ⲟⲓ ⲟⲭⲗⲟⲓ deest in nostra.

35. ⲱⲣⲁ ⲡⲟⲗⲏ. Coptice ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲥⲓⲙⲓ *hora præteriit* quod Arabs etiam exprimit: وقد جازت الساعة *& jam hora præteriit.*

36. ⲡⲓ ϩ̀ ⲫⲁⲅⲱⲥⲓⲛ ⲉⲛⲉⲭⲱⲥⲓⲛ non habet versio nostra.

44. ⲱⲥⲉⲓ deest in *nostra* & aliis versionibus.

51. ⲡⲁⲧⲧⲱⲣⲣⲧ ⲉⲣⲣⲁⲭⲱ ⲛⲉ *mirabantur valde* Græcus ⲉⲓⲥⲁⲛⲓⲟ ϗ ⲑⲱⲙⲁⲍⲟⲛ uti & aliæ versiones omnes.

VII. 2. ⲉⲙⲉⲙⲫⲁⲓⲟ *accusaverunt* non datur in Copt. *Saxa* habet hiȝ cwiþdon hiȝ ⅂ cpædon.

4. ϗ ⲛⲓⲁⲓⲱⲛ deest in *Copt.* & *Saxo.* *Syr.* habet ⲙⲛⲁⲓⲟ ⲛⲓ *Iudæorum* & *Æth.* Persa, وخياط *Gothus*, ȣⲁⲏ ⲁⲓⲣⲕⲉ.

6. ⲁⲡⲁⲣⲉⲑⲉⲓⲥ deest in *Copt.*

8. ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲝⲉⲥⲱⲛ &c. usque ad finem versiculi desunt in *nostra*, sed aliæ versiones retinent.

13. pro ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲁⲁⲟⲟⲩⲉ *Saxo habet* eopen ȝeunwan lage he ne ȝeheton *vestram studium legis quam vos posuistis.*

15. ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ *in os ejus.* pro ⲉⲓⲥ ⲁⲩⲧⲟⲛ.

16. Comma hoc in plerisque MSS. non datur; adscripsit tamen illud manus recens ad marginem. ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲟⲩⲱ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ. *Qui habet aures audiendi audiat.*

26. ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛⲓ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲥⲉⲗⲟⲟ ⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ *Græca Syria, cujus genus ex Phœnicia.* Græcus ita: γυνὴ ἑλλὰς Συροφοινισσα.

32. pro ⲛⲉϩⲟ *mutus* quod versiones omnes habent, Græcus μογιλαλον *& græce loquentem* cui solus Gothus assentitur ȘTAMMANA. *balbus.*

VIII. 9. ⲟⲓ ⲫⲁⲅⲟⲩⲥⲓⲥ ⲱⲥ deest in nostra.

22. ⲁⲩⲓ venerunt pro ⲉⲓⲛⲁⲓ quod & Syrus habet ⲁⲁ Persa.

23. ⲟⲩⲛⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲉⲣⲟⲥ *quid vides*, quod Græcus in tertia persona ponit cum nonnullis versionibus.

24. ⲟⲣⲱ *Nostra* & aliæ omittunt.

26. ⲙⲏⲇⲉ ⲉⲓⲡⲏⲥ ⲧⲓⲛⲓ ⲉⲛ ⲧⲏ ⲕⲱⲙⲏ omnes Orientales *excepta nostra* habent.

IX. 12. ⲁⲡⲁⲣⲉⲑⲉⲓⲥ *Nostra* & aliæ omiserunt.

24. ⲙⲉⲧⲁ ⲇⲁⲕⲣⲓⲱⲛ *cum lacrymis* habet *Syrus* ⲁⲛⲁ ⲁⲛ. Arabs. Æthiops & Coptus omittunt.

Digitized by Google

31. καὶ ἀποτυφθεὶς deest in Copt. quæ legit ⲥⲁⲉⲛⲉⲛⲉⲥⲁ ⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ *post tres dies.* pro Græco: τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ. uti & reliquæ verſiones habent.

36. ἐταϕὰⲥⲁⲟⲛⲓ ⲁⲥⲁⲁⲟϥ *cum aſſumpſiſſet eum,* uti & Arabs: ﻪﻠﻤﺣ, *& tenuit ipſum.* Græcus καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτό. quod *Syrus* exprimit. ﻪﻴﻠﻋ ﻩﺪﻴﻳ ﻪﻠﻤﺣﻭ & ſumpſit eum ſuper brachia ſua. *Æthiops. & poſuit illum in ſinum ſuum.*

38. ὃς ἐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν non legit Copticus.

43. ob defectum verborum ὅπως ὁ σκώληξ αὐτῶν &c. quæ toties repetuntur, diſtinctiones commatum ab hoc ad finem capitis non juxta communem rationem adjiciuntur.

47. ⲟⲩⲟⲉ ϣⲱⲧ ⲡⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲧⲁⲁⲟⲩⲗϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲁⲟⲩ in paucis MSS. Copticis deeſt.

X. 20. ἀποτυφθεὶς deeſt in *noſtra* verſione.

21. ⲭⲟⲧⲱϣ ⲉⲉⲣ ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ *vis eſſe perfectus. ex Matthæo* adductum habet etiam *Æthiops*:

24. ⲡⲓⲛⲏⲧⲉⲣϩⲏⲟⲩ ⲭⲏ ⲉⲣⲁⲡⲭⲣⲏⲁⲁ *confidentes in divitiis* in pauciſſimis MSS. deeſt.

26. pro πρὸς ἑαυτοὺς *noſter* legit ⲡⲁϥ *ei.*

34. ⲁⲁⲉⲡⲉⲛⲉⲥⲁ ⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ *poſt tres dies.* Græcus & verſiones omnes ἐν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ.

50. ἐταϥϥοχϥ ⲉⲡⲱⲱⲟⲩ *aſſurgens* tranſtuli, Græcus & verſiones Orientales *ſurrexit ἀναστὰς.* Origenes hic ἀναπηδήσας legi vult *exſiliens,* quod Coptica vox requirit. *Gothus. exſiliens* ΠSHΛΛΠΠΛΝΔS.

XI. ἐταϥϩⲱⲛⲧ in Sing. Græcus & aliæ in Plur. ἐγγίζων.

10. ἐν ὀνόματι κυρίου deeſt in *noſtra* & aliis verſionibus, præter *Æthiop.*

26. in uno aut altero MS. *Coptico* ad marginem datur hoc comma. ⲟⲩⲟⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲁⲁϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲉⲧⲉⲡⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲉϥϫⲱ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ: *Et quodſi non remiſeritis neque Pater veſter qui in cœlis remittet vobis lapſus veſtros.*

27. ἀπὸ in Plur. cum Græco & Syr. reliquæ verſiones in ſing. habent.

29. ἀποτυφθεὶς deeſt in *noſtro* & *Syr.* quod uti antea ita in ſequentibus ſæpe omittitur.

XII. 4. & 5. commatibus diverſimode recenſentur contumeliarum genera, quibus ſervi mali nuntios Patrifamilias affecerunt; conferas, ſi placet Græca cum Copticis.

23. ὅταν ἀναστῶσι deeſt in *noſtra* & aliis verſionibus omnibus.

29. ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ *Deus tuus.* pro θεὸς ἡμῶν. Græco.

31. ϯⲁⲁϩ ⲁ̄ ϯ ⲧⲉ ⲟⲁⲓ *ſecundum eſt hoc.* Reliquæ verſiones omnes exprimunt Græcum ὁμοία αὐτῇ. ita enim *Syrus*: ﻩﺬﻫ ﻪﻴﻠﻋ : ita & cæteræ.

Marc. XIII. 8. κ̀ ταραχαὶ non legit *Noſtra* & Æthiopica verſio, *Arabs.* ﺕﺍﺮﺛﻭ *& furores.*

11. μηδὲ μελισσῶν deeſt in *Noſtra*; aſt legunt aliæ verſiones.

14. τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Δαυὶδ τοῦ προφήτου non datur in noſtra verſione, datur tamen in aliis præter Æthiopicam.

16. poſt ⲁⲡⲉⲡⲟⲣⲉϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ *non deſcendat Arabs*: ينزل الي *in domum ſuam. Æthiops* in domum. cui & Græcus aſſentitur εἰς τὴν οἰκίαν. *Saxo* on hyꝛ huſ.

25. ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲣⲓⲱⲟⲩⲧ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧϧⲉ *ſtellæ erunt cadentes de cælo.* quod Orientales verſiones omnes habent. Græcus. οἱ ἀστέρες δὲ ἔσονται ἐκπίπτοντες.

32. ⲟⲩⲁⲉ ⲛϣⲏⲣⲓ *neque filius* Saxo. manneꝛ ſunu.

XIV. 19. ⲉ ἄλλος μήτι ἐγω non legit *noſtra* nec Orientales. Saxo ita and betpux him cpeþan Ꝥpýꝛt þu eom ic hit. & *inter ſe dicebant: tune ſcit, num ego ſim.*

22. ⲧⲉϥⲭⲓⲭ *manum ſuam* deeſt in Græco.

22. φάγητε noſtra & aliæ verſiones haud legunt.

24. καινῆς non datur in noſtra: Sed reliquæ verſiones omnes legunt: Addit tamen noſtra ⲉⲡⲭⲓⲙⲓϫⲱ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϭⲓ in remiſſionem peccatorum eorum.

43. pro ⲡⲓⲧ Æthiops legit: *decem.*

51. οἱ νεανίσκοι non legit noſtra nec Orientales præter *Æthiop. juvenes* habet & *Gothus* ϙⲛⲓⲣⲣⲗⲗⲛⲁⲉⲓⲥ.

53. συνέρχονται αὐτῷ πάντες. non datur in *noſtra.*

65. ⲧⲛⲟⲩ ⲡⲭ̄ⲥ *nunc Chriſte* deeſt in Græco.

68. ἡ ἀλέκτωρ ἐφώνησε omnes præter *noſtram* legunt. *Syr.* ܩܳܪܺܐ ܬܪܥܳܐ & *cantavit gallus. Arabs.* صاح الديك *cantavit gallus.* & ſic in cæteris.

70. καὶ λαλιά σου ὁμοιάζει. non habet *noſtra* nec Gothica nec Saxonica verſiones.

XV. 8. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ aſcendens pro Ἀναβοήσας. *Gothus* ⲛⲥⲓⲣⲗⲓⲣⲗⲛ-ⲁⲉⲓ ⲗⲗⲗⲁ ⲙⲁⲛⲗⲓⲉⲓ. exiens tota multitudo. *Æthiops* utrumque exprimere videtur: & *aſcenderunt populi ac clamaverunt.*

10. οἱ ἀρχιερεῖς. deeſt in *noſtra.*

21. ⲁⲩⲥⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲭⲃⲁ *ſumpſerunt unum violenter.* Gothus *apprehenderunt* ⲛⲛⲁⲓⲣⲕⲓⲛⲛⲛ.

32. ⲧⲛⲟⲩ *nunc* omiſſum in verſione Latina addet L. B.

40. ⲑⲣⲣⲁⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ *mater Joſeti*; pro Græco ἰωσῆ. uti & ſupra eadem vox occurrebat.

XVI. 8. Finis Evangelii S. Marci in MS. Codice Armeno *Bibliothecæ Regiæ Berolinenſis* eſt cum hoc commate ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲧⲁⲣ ⲛⲉ. Cætera quidem addita ſunt ab eadem manu, ſed extra ſeriem Evangelii lineolis ſeparata, ut additamentum amanuenſi ſuſpectum, uti & olim fuit *Gregor. Nyſſeno* orat. ſecunda de Reſurrectione. *Hieronymo* Epiſt. ad Hedibiam & *Euthymio* Com. in h. l.

18. ⲛϧⲏⲓ.

18. ⲛ̀ϧⲣⲏ ϧⲟⲛ ⲛⲟⲩⲭⲓⲭ *in manibus suis* & *Arabs*: بايديهم desunt hæc in Græco & in aliis versionibus.

19. ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲓⲏⲥ *Dominus igitur Jesus*, legit nostra pro Græco ὁ μὲν οὖν κύριος. Pro τοῦ θεοῦ nostra legit ⲉⲣⲫⲓⲱⲧ *Patris*. *Æthiops* utrumque: *ad dextram Dei Patris sui.*

20. ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ *in seculum seculorum omnium*. addit Copticus.

Luc. I. 28. εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν. non habet Copticus.

34. ⲉⲣⲁⲓ *mihi* deest in Græco. & aliis versionibus Orientalibus.

34. ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ للملاك *Angelo*, non legitur in Græco aut versionibus reliquis.

75. τῆς ζωῆς non legitur in *nostra*. Arabs tamen habet حياتنا *vitæ nostræ*.

II. 5. γυναικὶ omittit *nostra*.

15. καὶ οἱ ἄνθρωποι deest in *nostra* & Orientalibus. *Æthiops homines* quidem exprimit, sed *posteribus* jungit, quod nulla versio nec Textus Græcus facit.

33. ⲡⲉϥⲓⲱⲧ *Pater ejus* pro ⲓⲱⲥⲏⲫ.

37. pro ὡς *nostra* legit ϣⲁ *usque ad* & Arab. الى.

40. πνεύματι non datur in *nostra* versione. *Syrus* tamen: حنوشا *in spiritu*. *Arabs*. بالروح *Æthiops Spiritu Sancto*: *Persa* الفدس بروح in Spiritu Sancto.

51. καὶ ἦλθεν non legit *nostra*.

52. pro ⲙⲙⲁⲓϩ *statura* Græcus habet ἡλικίᾳ ætate.

III. 1. ⲁⲃⲓⲗⲓⲛⲏ. *noster* uti Græcus Syrus & Persa. *Arabs* autem على ربع الاعلية *super quartam partem Iliæ*. & *Æthiops*. *Sabilanes*: Item ⲓⲧⲩⲣⲁⲓⲁ Græcus habet *ituræa*. Syrus. حيطوريا in *Ituria*. Arabs. *Anturia* اطوريا. *Æthiops* Ituræa. *Persa* Turia. طوريا. Gothus & Saxo Græco assentiuntur.

6. ⲉⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ *Salvatorem* pro τὸ σωτήριον.

22. λέγουσιν *nostra* versio omisit absque dispendio sensus. Saxo ⁊ þuſ cpæð *& sic dicebat.*

33. ⲁⲛⲁⲙⲓⲙ ⲁⲣⲡⲓ pro ἄναμμ Græco. Arabs & Æthiops nostræ lectioni adstipulantur.

IV. 2. Quadraginta diebus *Æthiops* jungit XL *noctes*.

4. pro θεοῦ *Noster* legit ⲉⲟⲛⲓⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲉⲣⲫⲧ *venientem ex ore Dei*. *Arabs* خارج من فم الله *prodeunte ex ore Dei*. *Æth. quod exit ex ore Domini.*

8. ⲙⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲁⲣⲟⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ *abi à me Satana*, nonnulli Codices ⲥⲁⲙⲙⲉⲛϩⲉⲓ *post me*. Arabs. اغرب عني يا شيطان *Evanesce à me Satan*. Græcus. ὕπαγε ὀπίσω μου σατανᾶ. reliquæ versiones omiserunt ea.

18. ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν. non legit *nostra*, quod tamen Orientales reliquæ faciunt præter *Æthiopicam*.

26. ⲥⲉⲣⲉⲛⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉϯⲥⲩⲣⲓⲁ. Persa habet صور وصيدا *Tyrus & Tydon*.

28. ἐν τῇ συναγωγῇ non legit *nostra* nec Arabica versio.

41. ὁ χριστὸς deest in eisdem.

44. pro

44. pro ⲛⲧⲉⲧⲓⲟⲩⲁⲥⲃ *Judæa* Græcus ⲙⲉⲗⲓⲗⲁⲓⲁⲥ quod in Orientalibus omnibus datur, & Gotho ac Saxone.

V. 5. ⲧⲉⲙⲡⲁⲗⲱ ⲛⲛⲓⲙⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ *expandemus retia.* Græcus autem & Syrus ⲭⲁⲗⲁⲥⲱ ⲧⲁ ⲇⲓⲕⲧⲩⲁ.

7. ⲉⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲣⲏⲧⲥ ⲛⲱⲟⲩⲉ, *ita ut inciperent mergi.* pro ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. Orientales non de actuali merſione (ut Græcus) ſed quod propemodum mergerentur, loquuntur. *Syrus.* ܕܢܬܒܥܘ ܟܡܢ. *Arabs.* حتى صاروا يغرقان *ſic ut prope demergerentur.* ſic & Perſa. Æthiops Græco tamen adſtipulatur. Gothus, *quaſi ſubmergens,* ⲥⲩⲉ ⲥⲛⲧⲟⲛⲛ. Et Saxo ꝑhu neh pæꝑon beꝑencte. *ut prope eſſent ſubmergentes.*

11. ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ *in littus.* pro Græco ἐπὶ τὴν γὴν.

15. ⲩⲡ ⲁⲩⲧⲃ deeſt in *noſtra* & Orientalibus omnibus.

17. κώμης, non legit *Noſter.* Syrus tamen habet: ܒܟܪܟ̈ *pagis* Arabs جميع قرى omnibus caſtellis. *Perſa.* ⲙⲉⲙⲉ omnibus pagis. Æthiops tamen nobiſcum omittit.

38. καὶ ἀμφότεροι σωτηρῶνται non legit *Noſtra* verſio.

VI. 10. pro ὁ δὲ ἐπίτασιν ἄτερ *Noſtra* & Orientales verſiones omnes habent ⲛⲉⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲣⲥⲟⲧⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ *ille autem extendit eam.* ὁ δὲ ἄλλη cum Orientalibus omnibus non legit *Noſtra* nec Saxon.

20. ⲱⲟⲧⲛⲓⲁⲧⲉⲛⲏⲛⲟⲩ *Beati vos*, quod Pronomen ſequentibus etiam commatibus adnectit *Syrus Arabs* & *Perſa. Græcus* autem *Æthiops Gothus* & *Saxo* omittunt. Poſt ⲛⲓⲭⲏⲕⲓ *pauperes Arabs* addit: بالروح *in ſpiritu,* ut & *Saxo* on ᵹaſte.

45. ⲧⲏⲥ ⲕⲁⲣⲇⲓⲁⲥ ſecunda vice non repetit *noſtra.*

48. ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ *bene,* pro ⲛⲓⲙ ⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ uti *Syrus:* ܥܠ ܟܐܦܐ ſuper petram quod in medio verſiculi hujus & in fine aliæ Orientales omnes Gothica & Saxonica habent.

VII. ⲧⲁⲓⲟⲩⲧ *pretioſus* vel *honoratus.* Gothus. ⲥⲩⲉⲣⲥ *honoratus. Saxo* ᵹyne*carus* uti & Orientales omnes. Græcus ἔντιμος.

9. ⲛⲧⲁⲓⲣⲣⲁⲓⲛ *hujus conditionis* vel potius *magnitudinis.* Græcum τοσαύτην, exprimunt Orientales هذا المقدار من الايمان *ſimilem hujus fidei.* Gothus *tantam* ⲥⲩⲗⲗⲁⲛⲁⲗ. *Saxo* ꝑpa mycelne. *hujus magnitudinis.*

10. ⲁⲑⲉⲛⲉⲥⲑⲉ non legit *noſtra.* Saxo habet ꝑe æꝑ untꝑum ꝑæꝑ. *qui antea infirmus erat.*

11. ⲓⲁⲛⲁ deeſt in verſione *noſtra.*

16. poſt ⲁⲫⲧ ⲭⲉⲣⲣⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉⲣⲣⲉⲡⲗⲁⲟⲥ *Deus viſitavit populum ſuum, Arabs* addit: لصلاح *ad bonum.*

24. pro ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲣⲉⲣⲣⲏϩⲱⲃ *nuntii.* Syrus. ܬܠܡܝܕ̈ *diſcipuli.* Arabs *duos diſcipulos* habet: لهبن تلميذا.

28. pro ⲙⲉⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϩ̄ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ *Ægyptius* ſimpliciter ⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ legit. *Orientales* cum Græco potius concordant.

31. ⲁⲙⲏⲛ

31. ἔστι δὲ τοῦτο. non legitur in *nostra* versione.

VIII. 9. λέγοντες non datur in *nostra* & aliis versionibus.

10. ἸΤΟΤΩΥΤΕΣΣΩΤΕΣ ΟΤΟΣ, Græcus omisit & Syrus. Arabs tamen & Æthiops habent ولا يسمعون. *non audient.* Æthiops *non audiant.*

24. ΦΡΕϥΤϲϐω *Doctor* uti & *Saxo* Plaroro semel pro Græco Πτωχὰ Πτωχοῖς.

34. ἀπολῦσαι non legit *nostra.*

42. ΠΑΤΕΙΟΧΕΙΕΧ *affligebant* vel *comprimebant*, quod & Saxo optime exprimit oppnungen.

45. σὺ λέγεις τὸν ἅψασθαί μου. *Arabs* انت تقول من لمسني *dicis quis tetigit me.* sic & in aliis; non datur tamen in *Nostro.*

47. ΘΑΡΑΤϥ *ante ipsum* vel *ad pedes ejus* عند رجليه *Arab. Saxo.* to hys fotum. Reliquæ versiones & Textus non legunt.

48. Θάρσει θύγατερ. : الحصي حنان : *Bono animo fis filia mea.* : ثقي يا ابنة *confide filia mea.* sic in aliis. *Nostro* hoc non legit.

51. ΠΕΙΙΑϥ *secum.* Græcus & plerequæ versiones haud legunt. Joannem Jacobo postponit *Græcus* & *Nostro*, aliæ præponunt.

IX. 12. ΧΑ ΠΙΙΑΗϢ ἐξελθεῖν *dimitte multitudines* Typotheta nescio quo errore omisit, inseras versioni *Latinæ* si placet.

20. ΝΕΟΚ ΠΧϹ ΦΤ. *Tu Christus Deus*, uti est *Persa.* انتي مسيح حق. Reliquæ Græco adstipulantur. σὺ Χριστὸν τοῦ Θεοῦ. Gothus & Saxo *Christum Dei filium* legunt. ΦΝ IS XRISTNS SNNNS ΓΧΦS. þu eart Crist Godes sunu.

28. Jacobum Joanni *nostra* & Orientales omnes ac Gothus præponunt: Græcus & Saxo postponunt.

35. pro ἀγαπητὸς *Nostro* legit ΕΤϹΩΤΠ electus.

39. inter alia damna quæ Diabolus Dæmoniaco intulit Æthiops habet & dilacerat ipsum: idem & Saxo. and hyne tyrð ⁊ rhit. & dilacerat ac discerpit eum.

X. 1. pro ΠΚΕΘ *sexaginta* Saxo habet Tpa ⁊ hundeofantig. *septuaginta duo.*

6. ΤΕΤΕΠΣΙΡΜΗΗ versio *nostra* repetit hoc commate.

11. pro ἡμῶν *Nostro* & Orientales plerique ac Septentrionales legunt ἐπιπεδαλατεχ *pedibus nostris.* ἐφ' ἡμᾶς in eodem versiculo *Nostro* non habet.

21. ϬΕΝ ΠΙΙΝΑ ΕΘΟΤΕΒΒ *in Spiritu Sancto*, ubi *Sancto* omittit Græcus.

31. ΣϥΧΑϥ *reliquit ipsum* addit Coptica Versio in hoc & sequenti commate.

42. ϨΑΙΚΟΤΧΙ ΑΕ ΠΕ ΤΧΡΙΑ ΙΕ ΟΤΑΙ *pauxit autem opus est aut uno.* pro Græco ἑνὸς δέ ἐστι χρεία. Æthiops prope *nostram* versionem accedit: *Atque parum sufficiet, imo rei unico.* Reliquæ versiones *Græco* adstipulantur.

XI. 11. ΠΤΕΦΕΡΕΤΙΝ ΕΒΟΛ *ut rogaret ipsum* deest in Græco post ultimum ΙΕ. Reliquæ legunt.

26. ⲛⲕⲉ ⲍ ⲥⲁⲡⲛⲁ alios *septem spiritus*. Æthiops *septem socios suos*.

29. *Noſtra* ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲁ ⲉⲥⲯⲱⲟⲩ ⲧⲉ *hæc generatio generatio mala eſt*, ubi *generatio* non repetitur in Græco.

54. Ὁ ζητῶν - *ita xantropoſtratum auos Noſtra* verſio non legit, quod faciunt reliquæ verſiones omnes.

XII. 18. ⲥⲁⲛⲁⲥⲟⲩⲟ *frumentum meum*. حصادي *omne frumentum meum* ſic & reliquæ verſiones ſpeciem pro genere ponendo: *Græcus* enim τὰ γενήματά μου legit.

45. pro ⲉⲛⲉⲱⲛ *Noſter* legit ⲉⲧⲯⲱⲟⲩ *malus* ut & Arabs & Æthiops.

50. ⲉⲥⲓⲧⲉ *ſumere*. Græcus βαστάσαι.

XIII. 8. ⲛⲧⲁⲧⲣⲁⲁⲩⲣⲟ ⲛⲁⲥ *dem arationem ei*, vel *arem illam*. Syr. ونحرثه. & *ſtercorabo*. *Arabs* واصلحها *reparabo eam*. *Æth.* & *apponam terram*. *Perſa.* سرگين بيندازيم *ſtercus adjiciemus*. Saxo bepunpe mid meoxe. *ſimo obtegam*. *Græcus* βάλω κόπριαν.

35. Græcum ἀμὴν non legit Coptica verſio.

XIV. 3. pro ⲛⲉⲩⲉⲣⲡⲱⲙ *Noſtra* & reliquæ (excepta Syriaca) ⲛⲉⲣⲡⲉⲫⲛⲁⲛⲉⲩ *facere bonum*.

5. pro ⲇⲓⲁⲡⲉⲣⲡⲱⲥ deeſt in *Noſtra* & aliis Orientalibus.

7. πρὸς αὐτούς. non legit *Noſtra*.

10. ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ omnibus omiſit Græcus & Orientales præter *Æth.*

18. pro ⲇⲓⲁ μιᾶς *Noſter* ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲇⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ *in voce una*. *Æthiops ſimul in una voce*. *Gothus* SUNS *ſatim*.

20. ⲧⲛⲁⲱⲓ ⲁⲛ *non veniam pro non poſſum venire* aliorum.

XVII. 1. ⲯⲱⲧ ⲛⲧⲟⲥⲓ *oportet* (ut) *veniant*. pro Græco ἀνένδεκτόν ἐστι τοῦ μὴ ἐλθεῖν, quod & *Syrus* habet. *Arabs* autem & *Perſa* ſimpliciter legunt *venturæ ſunt*. *Saxo*. Uumihtlic ir þ gedpeſednyſſa ne cuman. *impoſſibile eſt ut ſcandala non veniant*.

21. ἰδοὺ ὧδε ἢ ἰδοὺ ⲉⲛⲉⲓ. *Noſter* ⲉⲧⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲧⲛ *hic aut ibi*.

36. Aliud comma addunt Syrus, Arabs, Perſa, & Saxo: ملزلي يصير حصدا سبا للواحد ويسلم العاصد: *Duo erunt in agro, unus aſſumetur & alter relinquetur*. *Arabs*. اثنيان في احقل يوخذ الواحل ويترك الاخر Perſa. دو كس در دة باشند يكي ستل شود ويكي بماند *Duo homines in agro erunt, unus accipietur & unus manebit*. Tpegen beoð on æcepe an byð genumen ⁊ oðep byð læfeð. *Duo erunt in agro, unus aſſumetur & alter linquetur*. *Gothus* ejuſdem verſiculi initium habet, ſed reliqua tempus edax rerum abſtulit.

36. pro ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ *corpus Æthiops*. poſuit ⲦⲀⲚ, quod proprie *cadaver* animalis cujuſdam denotat; uti Matth. 24. 28. Luc. 17. 36. occurrit. Male ergo qui Æthiopicum N. T. tranſtulit poſuit *certamen* pro *cadaver*. Fateor equidemradicem eandem eſſe vocis *certare* & *cadaver*; & pro *certamine* 1 Tim. 1. 18. poni ⲦⲀⲘ. Nullam autem video neceſſitatem certamen pro cadavere hic ponendi, cum reliquæ verſiones *corpus* vel *cadaver* habeant, & vox *certamen* huc non quadret.

XVIII.

Digitized by Google

XVIII. 24. θέλημα μόνον non legit *noſtra*, potius *eum* inſerat L. B. in Latino omiſſum.

32. ἐπεφῶ *in faciem ejus* addit Verſio *Noſtra*.

XIX. 45. καὶ ἀγοράζοντας *& ementes.* quod aliæ verſiones omnes habent *Noſtra* omittit.

XX. 2. λέγουσι *Noſtra* & aliæ non habent.

13. ἴδοντες ſuperaddit Græcus.

23. τί με πειράζετε. *Syrus* : لمحك تجربونني لمه quare me tentatis; & aliæ præter noſtram habent.

30. καὶ ἔτω ἀπέθανον ἄπαιδες. repetitionem hanc omiſit *Copticus.*

34. ἀποπεμθεὶς non legit *Noſter.*

47. ⲥⲉⲛ ⲟⲩⲗⲱⲓⲥⲓ ⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲉⲉⲡⲓⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ in cauſa prolixa orant. *Saxo* quam optime legit hipigende lang gebed. *fingentes longam orationem.*

XXI. 24. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲓⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓⲉ ϩⲁⲛⲓⲛⲟⲩ *& erunt tempora*, nec Græcus nec aliæ verſiones legunt.

XXII. 5. pro ⲛⲟⲩϩⲁⲧ *argentum Æth.* legit: *triginta argenteos.*

15. ⲁⲛⲁⲡⲁⲥⲭⲁ. *Paſcha meum* lege in Coptica verſione.

18. ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ *ex nunc* addit *Copticus.*

68. ἡ ἀπολύσῃ quod omnes verſiones legunt; *Noſtra* omiſit.

XXIII. 6. Abſque diſpendio ſenſus *Noſter* non legit γαλιλαίαν.

8. πάλαι deeſt in *Noſtro.*

23. καὶ τῶν ἀρχιερέων omiſit *Noſter.*

35. ⲡⲱⲛⲓ ⲙⲡⲉϥ *filius Dei*, deficiente voce *filius* in Græco & Orientalibus præter Arab. quæ habet ابن *filius.*

38. γεγράμμασιν ἑλληνικοῖς καὶ Ῥωμαϊκοῖς καὶ Ἑβραϊκοῖς. non legit *Noſtra* verſio.

53. ⲁⲩⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛⲟⲩⲛⲓⲕⲏ ⲛⲱⲙⲓ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲉⲡⲓⲙⲉϩⲁⲧ *volutavit magnum lapidem ante portam monumenti*, deeſt in Græco & omnibus verſionibus.

XXIV. 1. καὶ τινες σὺν αὐταῖς non legit *Noſtra.*

36. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟ *ego ſum ne timeatis. Syrus* انا هو لا تجزعن *ego ſum non timeatis.* ita & reliquæ Verſiones Orientales. *Saxo* ic hit eom ne ondrædе ge eop. *Ego ille ſum ne timeatis vobis.*

43. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱ ⲙⲡⲓⲥⲉⲙⲓ ⲁⲩⲧ ⲛⲱⲟⲩ, *& ſumpſit reſiduum dedit illis. Arabs.* : واخذ الباقي واعطاهم *& accepit remanens & dedit iis. Æthiops. & ſumpſit reſiduum ac dedit illis.* Athanaſius Codice Græco uſus eſt qui legebat eadem verba, uti in Orat. IV. contra Arianos. ἐπίδωκαν δὲ αὐτῷ ἰχθύος ὀπτοῦ μέρος καὶ ἀπὸ μελισσίου κηρίου ἐκ φαγὼν ἐνώπιον αὐτῶν λαβὼν τὸ περισσεῦον ἀπέδωκεν αὐτοῖς.

49. ⲓⲣⲁⲏⲗ addit Græcus & Orient. omnes quod noſter non legit.

53. ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ καὶ εὐλογοῦντες Copt. ſimpliciter ⲉⲩⲥⲁⲟⲩ *benedicentes*, uti & *Arabs* مباركون.

Joan. I. 19. ϩⲁⲣⲟⲩ *ad eum* addit verſio *noſtra.*

26. poſt Joannes *dicens* adde Latino.

Digitized by Google

27. ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν. ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ Josso. Arab. وهوكان قبلي. sic & reliquæ; *noſtra* hæc omittente.

28. ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ cum Orientalibus. Græcus Βηθαβαρᾶ.

II. 13. ⲛⲭⲉ ⲡⲥⲁ *feſtum* Græcus & aliæ Orientales præter *Perſam* negligunt, ⲡⲁⲥⲭ enim voci ⲫⲥⲏ præponit.

III. 15. μὴ ἀπόληται ἀλλ' non legit *Copt.* Legunt tamen *Syrus*: ܠܐ ܢܒܕ *non pereat ſed.* & reliquæ excepta *Æthiopica* & *Saxonica.*

16. ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ unicus. *Syr.* ܝܚܝܕ *unicus. Arab.* الوحيد *unicus* ſic & reliquæ. Græcus μονογενῆ ut & Saxo an-cenneban, *unigenitum.*

20. ⲭⲉ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ *quia mala ſunt* addit *Noſter.*

IV. 31. ⲧⲱⲛⲕ *ſurge.* non legit Græcus aut verſiones aliæ.

43. Ἐξ ἀπῆλθεν non datur in *Copt.*

51. ⲁⲩ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲗⲁⲩ addit Græcus.

V. 2. ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ. *Syr.* ܒܝܬ ܚܣܕܐ *Beth Heſdo. Arab.* بيت حسل *Beth heſed. Æthiop. Beth ḫaida. Perſ.* بيت الحسن Baith-theſed. *Græcus* Βηθεσδά.

Finis verſiculi *tertii* & totus *quartus* datur in maxime antiquo & pluribus MSS, licet deſit in perpaucis.

4. κατὰ καιρὸν non datur in *Copt.* & in multis aliis verſionibus.

30. poſt ⲉⲡⲉϥⲛⲁϥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ *mittentis me* Græcus addit πατρός, ſed Orientales omnes hoc omittunt. Saxo ita ac þone Fæbepeſ pillan-þe me ſende: *& faciam Patris voluntatem qui me miſit.*

VI. 10. ὥστε non legitur in *noſtra.*

11. μαθηταῖς οἱ δὲ μαθηταὶ deficit in *noſtra* & omnibus verſionibus.

12. ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲏⲧⲟⲩ addit *Noſter.*

15. πάλιν deeſt in *noſtra* & aliis verſionibus.

39. πατρὸς addit Græcus & Æthiops, reliquæ omiſerunt.

40. ⲉⲡⲁⲓⲱⲧ pro πέμψαντός με. *Saxo* utrumque minep Fæbep pilla þe me ſende. *Patris mei voluntas qui me miſit.*

69. ⲡ̅ⲝ̅ⲥ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ⲧ *Chriſtus Sanctus Dei.* Græcus ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος. quod & reliquæ Orient. verſiones exprimunt. *Syrus* ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܚܝܐ *Meſſias filius Dei viventis.* &c.

VII. 15. pro ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ *Gothus* legit MANAGEINS. *turbæ.*

23. ⲓⲉ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲩ *aut propter quid* non legit Græcus nec Syrus nec Saxo.

28. Saxo fini commatis hujus adjungit ſequentia. ⁊ ġyf ic ſecge ꝥ ic hyne ne cunne ic beo leaf ⁊ eop ġelic. *Et quodſi dixerim quod ego ipſum non noverim, eſſem mendax & vobis ſimilis.*

46. ⲉⲧⲭⲱⲉⲓⲉⲓⲟⲥ dicentes addit *Noſter.*

A verſu 53. hujus Capitis ad 12 comma excluſive ſequentis Capitis pauciſſimi MSS. Codices habent. nec ab *Ægyptiis Chriſtianis* hodie legi puto, inde [ ] incluſi ceu non communiter recepta.

VIII. 4. ⲁⲡⲭⲉⲓⲉⲉⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲣⲛⲓⲁ *invenimus in fornicatione* pro Græco κατειλήφθη ἐπαυτοφώρῳ μοιχευομένη. 9. ⲟⲩⲟⲉ

9. ογος, ⲁⲩⲕⲁϯ ⲉⲛⲉⲩⲥⲟⲩⲓ *& intellexerunt reprehenſionem ejus.* reliquæ verſiones præter Arabicam hæc omittunt. Græcus καὶ ὑπὸ τ̃ γυμνοῦ ἐλεγχόμενοι.

10. ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁ ϩⲁⲛⲁⲙⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁⲓⲉ ⲛ̀ ⲅⲩⲛⲁⲓⲕⲟⲥ nulla verſio habet.

11. ϯⲛⲁⲥ ⲁⲛ ⲛⲟⲧⲁⲓ ⲡⲁⲟ̅ⲥ; *non video aliquem Domine mi* ita; & *Æthiops. neminem video Domine*, pro Græco οὐδένα κύριε. ⲓⲥⲭⲉⲛ ϯⲛⲟⲥ addit Noſter.

21. ογος ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲗⲗⲉⲧ ⲁⲛ & non invenietis me. لا تجدوني *neque invenietis me* in Græco & reliquis deeſt.

29. ὁ παπ̀ addit Græcus.

33. ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ addit Copticus & verſ. 54. ⲉⲫⲭⲱⲗⲗⲟⲥ.

IX. 6. τὸν πηλὸν ⲫⲛ̀ deeſt in *Noſtro.*

7. ⲗⲁⲡⲉϥϩⲟ *faciem ſuam* repetit *Noſter* uti & verſ. 11.

8. ⲟⲩⲯⲁⲧⲗⲗⲉⲟⲛⲁⲓ mendicans cum Orientalibus omnibus pro τυφλὸς.

9. ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲗⲁⲗⲟⲛ. *reliqui autem dicebant non;* deeſt Græco.

18. ὃ ἀναβλέψας non datur in *Noſtro.*

25. ⲛⲓϫⲉ ϕⲛⲏⲡⲁϥⲟⲓ ⲗⲁⲃⲉⲗⲗⲉ *ille qui erat cæcus.* pro Græco & Orientalium ἐκεῖνος.

34. dixerunt *ei* lege in Latino.

X. 22. ⲗⲁⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲗⲗⲗⲗⲁⲩ *in tempore illo* omittit Græcus & aliæ Verſiones præter *Æthiop.*

27. καθὼς ἔστιν ὑμῶν deeſt in Noſtra verſione.

33. λέγοντες non legit *Copt.*

XI. 1. ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ. *Æthiops. Eleazarus. Perſa* غازر *Gazarus.*

5. ⲗⲗⲁⲣⲓⲁ *Noſter* cum Arabe ſuperaddit voci ἀδελφὴν.

12. ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ *ſurget* pro Græco σωθήσονται. *Syrus* : ܢܬܫܠܡ *ſanitati reſtituetur. Arabs* فسيستيقظ *excitabitur. Æth. ſalvabitur, excitabitur & vivet. Perſa* : بيدارشون *expergiſcetur. Gothus* hʌlʌs ylʀψiψ. *Salvus erit*; ita etiam Saxo. he byð hal.

27. poſt ⲗⲁⲫϯ Æthiops addit *vivi.*

31. pro λέγουσις *Noſtra* habet ⲉⲧⲗⲗⲉⲧⲓ ⲛⲱⲟⲩ *cogitantes.* Syr. ܚܫܒ, *exiſtimaverant* ſic & reliquæ. Gothus & Saxo Græco additipulantur.

37. ⲗⲁⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲗⲗⲗⲓⲥⲓ *cæci nati* pro τῶ τυφλῶ.

38. ⲉⲣⲱϥ *ad os ejus* pro *ſuper eo* Græco.

41. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲣⲱϥ ⲗⲁⲡⲓⲗⲗϩⲁⲧ *ab ore monumenti* pro ἐξ ἦν ὁ πθυησκὼς κείμενος. *Arabs* : من القبر *ab ore monumenti* reliquæ verſiones utrumque omittunt.

XII. 4. Σίμωνος deeſt in *Noſtra* & Oriental.

13. ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ non legit Græcus.

15. ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛⲟⲧⲉⲱ *filium aſinæ. Syr.* ܒܪ ܐܬܢ. *Arabs.* ابن اتان idem. Græcus & aliæ verſiones *filium* omittunt.

19. ⲧⲏⲣϥ *totus* non legit Græcus, legit tamen *Syr.* ܟܠ & reliquæ Orient.

Digitized by Google

28. ⲉⲓⲙⲉⲛⲥⲱⲛⲣⲓ *filium tuum. Arab.* ابنك *filium tuum.* Græcus σὺ τὸ ὄνομα. uti & *Syrus.* ܫܡܟ nomen tuum, ita & Perſa. *Æthiops* utrumque *nomen tuum & filium tuum.* Gothus ΝΑΜΑ ψΙΝΑΤΑ. *nomen tuum* ita & Saxo þinne naman.

46. ⲥⲟⲩⲱⲙⲓ ⲁⲛⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ pro Græco. ἵνα εἰς τὸν κόσμον.

47. ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲗⲁⲝⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ non obſervaverit ea pro μὴ τηρήσῃ. *Syr.* ܠܐ ܢܛܪ ܠܗ *non cuſtodiverit ea. Arabs.* ولم يحفظها & *non ſervaverit eam* ſic & reliquæ Orientales verſiones. *Gothus* NI ΓΑΛΑΝΒϾΑΙ. *non credidit. Saxo.* ne ȝehỳlċ *non ſervabit.*

XIII. 1. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ *videns* pro εἰδὼς ſicut & aliæ Orientales præter *Æth. vidit.*

8. ⲁⲗⲗⲏ ⲁⲗⲗⲏ ⲧⲭⲱⲗⲁⲝⲟⲥ ⲛⲁⲕ non legit Græcus.

XIV. 4. *ὁδὸν* repetit Græcus quod *Noſter* haud facit.

26. ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲯⲁⲛⲓ *quando autem venerit. Arabs.* وإذا جا & *quum veniet.* Græcus & aliæ verſiones hæc omittunt.

28. ὅτι ante πορεύομαι non habet Copt.

XVI. 11. ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ *mundi hujus* lege in Coptico.

27. ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ. *quia veneram à Patre* uti & Orient. omnes. Græcus ὅτι ἀπὸ θεοῦ habet.

XVII. 11. *Saxo* inſerit. on þæne tide ȝe hælend beheolð hỳr leorninȝcnihtar and cpæð. *In illo tempore Jeſus aſpexit diſcipulos ſuos & dixit.*

12. ἐν τῷ κοσμῷ non legit *Noſter.*

23. ⲁⲓⲗⲁⲉⲡⲣⲓⲧⲟⲩ *dilexit eos* cum Orient. omnibus. *Græcus* autem *Gothus & Saxo* in ſecunda perſona ἠγάπησας.

XVIII. 1. pro κέδρων quod Orientales, omnes Gothus & Saxo retinent, *Noſter* legit ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲩⲉⲛⲥⲓⲣⲓ *plantatoris.*

5. ⲛⲉϫⲱⲟⲩ addit Copt.

20. ⲧⲏⲣⲟⲩ *omnes* ڪلهم & ſic aliæ Orientales & Saxo, pro πάντοτε. *Goth.* SINTEINR *ſemper.*

XIX. ⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ & *veniebant ad eum* uti & *Arabs.* وكانوا يأتون اليه & *Æthiops.* Saxo ȝ hi comon to him. Græcus & reliquæ hæc non legunt.

7. ϥⲉⲗⲗⲏⲩⲁ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ *dignus eſt morte,* pro ἀφείλει ἀποθανεῖν.

16. ϫⲉ ⲁⲡⲏϫⲁϫⲟⲩ deeſt in *Noſtra.*

18. Initium verſiculi hujus ita lege; *ubi crucifixerunt eum & crucifixerunt duos latrones* &c.

27. ⲉⲡⲉϥⲏⲓ in domum ſuam pro εἰς τὰ ἴδια.

XX. 1. ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱϥ ⲛⲁⲡⲓⲉⲓϩⲁⲧ *ab ore monumenti.* uti antea pro ἐκ τοῦ μνημείου.

2. ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲁⲓ ⲁⲛ *poſtimus.* ἐκ δεύτερου. Reliquæ Orientales dividendo vocem

Digitized by Google

cem εἶδα μὲν in prima perſona legunt. *Syr.* لا ידעת ſo & *non novi.* Arabs: ولا اعلم & *non ſcio.* &c.

16. ⲉⲃⲣⲁⲓⲥⲧⲓ ⲉⲃⲣⲉⲟⲥ *Hebraice.* omittit Græcus & Saxo. *Syr.* بالعبرانية *Hebraice.* *Arab.* بالعبرانية *Æth. in lingua Hebraica.* *Perſa.* بعبري *Hebraice.*

22. ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲉⲓⲟ *in faciem illorum* ita & *Arabs.* في وجوههم *in facies eorum* Græcus & reliquæ hæc omittunt.

31. ⲛⲉⲛⲉⲓ *æterna* omittit Græcus.

XXI. 8. ϖ *ſeptingentos* cubitos pro *ducentis* in aliis verſionibus & Græco legit Copt.

15. ⲭⲁⲣⲁⲛⲏⲥ pro Græco ⲓⲱⲛⲁ.

Act. Apoſt. I. 1. ⲉⲧⲫⲉ in *cœlum.* Arabs. مرتفعا attollens ſe ſurſum. Græcus & reliquæ verſiones hæc omittunt.

I. 4. ⲉⲣⲟⲧⲱⲟⲩ *edens* Græcus συναλιζόμενος. *Syr.* واذ حصل معهم: & *quum comedeſſet cum eis panem.* *Arabs:* وفي اجتماعه معهم & *cum ſe collegiſſet cum illis.* *Æthiops* autem nobis adſtipulatur. *Et comedens cum illis.*

12. ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉⲣⲓ *Sabbati ambularum.* Græc. σαββάτου ἔχον ὁδόν. *Syr.* وبعد عنها قريبا سبعة ملاعب & *diſtat ab ea fere ſeptem ſtadia.* *Arabs* مسافة طريق السبت *ſpatio itineris Sabbati.* *Æth. iter primi Sabbati.*

14. ⲉⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩ. *Noſter* Syrus & Æth. omittunt. *Arab.* legit... والابتهال & *ſupplicatione.*

II. 9. pro ⲙⲉⲗⲁⲓⲧⲏⲥ Arabs. العجم *Perſæ.*

19. ⲁⲛⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ *ſurſum & deorſum* Syr. & Arab. omittunt.

24. pro ⲉ ⲙⲙⲁⲩ Noſter habet ⲙⲡⲉϥⲣⲉⲛⲧ *inferni.* ita & *Syr.* ملك الموت *inferorum.*

30. τὸ κατὰ σαρκὰ ἀναστῆσαι τὸν Χριστόν non legit *Noſter* neque alia Orientalis præter *Arab.*

41. ⲁⲥⲙⲁⲛⲟⲩ omiſit *Noſter.* *Syrus.* بلذة *alacriter.* *Arab.* بنشاط *libenter.*

43. ⲟⲩⲉⲛ ⲓⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛⲓⲱϥ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲭⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ: *in Hieroſolyma, magnus autem timor fiebat ſuper eos omnes* omittunt omnes.

47. ⲧⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. *Syr.* في الكنيسة: in Eccleſia. *Arab.* في الكنيسة *Noſter* & *Æth.* hoc omittunt.

III. 7. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲁⲧϥ *pedis ejus* non legit Græc. *Arabs* baſes explicat per العضل *muſculos.*

11. τῆ λεγομένη χωλῆ, ita & *Arab.* الاعرج المشفي. *Noſtra* & reliquæ non habent.

13. ⲫⲏ. *Deus* vocem hanc non ubique jungit Græcus uti Noſter.

22. ὡς τὸν πατέρα *Noſter* cum *Syro* omiſit.

23. ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ repetit *Noſter* cum *Syro.*

IV. 2. ⲉⲩⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲣⲁⲓ opponentes ſe, pro Græco διαπονούμενοι. *Syr.* وكانوا متحنين & *excandeſcebant in eos.* *Arabs.* *dolentes* متوجعين quod magis Græcum exprimit.

5. ⲟⲩⲛ

5. ⲉⲛ ⲡⲁⲏⲗ *Syrus* non legit.

7. ⲉⲛ ⲡⲟⲓⲁ ⲇⲩⲛⲁⲙⲉⲓ *Noſter* non habet. *Syrus* tamen legit: ⲉⲛ ⲡⲟⲓⲁ ⲇⲩⲛⲁⲙⲉⲓ *quanam virtute* ita & reliquæ.

8. ⲉ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ deeſt in *Noſtro*.

12. ⲥⲁⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛⲧⲫⲉ *ſub cœlo* omittit *Arab. Syrus* ⲉⲥⲥⲟⲩ ⲛⲥⲁⲗ *ſub cœlo*.

25. ⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ *in Spiritu Sancto* Græcus & Arabs omiſerunt.

27. ⲉⲛ ⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ *in hac civitate Syr.* ⲙⲛ ⲏⲁⲙⲉⲛⲁ *in hac civitate. Æth.* idem. in aliis deeſt.

36. *Joſeph, Joſe & Joſes* hæc tria *nomina eundem denotant.*

V. 34. pro ⲛⲓⲣⲓⲣⲱⲙⲓ *homines* Græcus & Orient. aliæ habent Apoſtolos.

VI. 8. ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥ *gratia. Syr.*: ⲙⲛ ⲏⲁⲙⲉⲛⲁ *gratia. Æth. gratia Dei.* Græcus ⲡⲓⲥⲧⲉⲱⲥ habet cum *Arab.*

9. ⲡⲓⲗⲓⲃⲉⲣⲧⲓⲛⲟⲥ. *Arabs* بالقرنتيين *Corinthios* legit.

VII. 18. ⲉⲭⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ *ſuper Ægyptum.* Græcus & Arabs omiſerunt.

24. ⲁⲕⲭⲉⲛⲉⲛⲉⲏⲧ *miſertus eſt* pro ἠμύνατο cui Orientales reliquæ adſtipulantur. *Æthiops* addit. *& ſepelivit illum in arena.*

43. ⲣⲉⲫⲁⲛ. Græc. ⲣⲉⲙⲫⲁⲛ. *Syr.* ⲣⲫⲁⲛ *Repha. Arabs* رفان *Raphan. Æthiops. Raphan.*

55. ⲫⲛⲁⲉⲓⲧ *fides* deeſt in Græco & aliis præter *Syr.* qui habet: ⲙⲫⲁⲛⲁ *fide.*

VIII. 21. ⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁⲓ *in hoc verbo. Syr.* ⲙⲛ ⲏⲁⲙⲉⲛⲁ *in fide iſta.*

37. Comma hoc uti in Græco exſtat omittitur in *Copt. Syr. Æth*: quod autem loco 37 eſt appoſitum, 38 eſt.

IX. 5. σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν, omiſit *Noſter* Reliquæ Orientales habent. *Syr.* ⲥⲙⲁⲥⲁ ⲕⲁⲧⲁⲗⲟⲩ ⲙⲛ ⲏⲁⲙⲉⲛⲁ *durum eſt tibi calcitrare ad ſtimulos. Arabs.* شديدا عليك ان تقاومني *grave tibi eſt mihi reſiſtere. Æth. quoniam tu perſequeris juſtum, tibi ſunt plagæ.*

12. ⲉⲛ ⲟⲉⲱⲙⲁⲓ *in viſione* deeſt in *noſtra* & Æth. verſione.

X. 6. ⲛⲉⲭⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲡⲁⲣⲟⲉⲓⲛ ⲛⲥⲏⲣⲓ ⲛⲥⲏⲧⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛⲛ ⲡⲉⲕⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ; *verba iſta in quibus ſalvaberis tu & domus tua tota.* pro Græco τί σε δεῖ ποιεῖν, quod & Æthiops habet. Reliquæ plane omittunt utrumque.

21. ἀπεστελμένους ἀπὸ τοῦ κορνηλίου πρὸς αὐτὸν deeſt in *Copt.* ut & in Orientalibus aliis.

30. ἤμην νηστεύων non legit *Noſter* & *Æthiops.*

32. ὃς παραγενόμενος λαλήσει σοι. non habet *Noſter* & *Æth.*

41. Æthiops addit *quadraginta dies.*

XI. 4. καθεξῆς *Noſter* ⲉⲃⲟⲧⲟⲩ *ante* (coram) *illos.*

11. ⲉⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲱ *ante portam* non legit Græcus, nec Arabs. *Syrus* ⲙⲛ ⲏⲁⲙⲉⲛⲁ *ante fores atrii* uti & *Æth.*

XIII. 6. ⲃⲁⲣⲓⲉⲥⲟⲩ. Græcus βαριησοῦς. *Syr.* ⲃⲣ ⲥⲟⲩⲙⲁ *Bar ſuma. Arabs*: بارشوع *Bar Jeſu. Æth. Tarjeſah.*

9. καὶ

9. καὶ ἀπῆσαν εἰς αὐτὸν non habet *Copt.*

18. ἀφῶν ποιμαίνων *alsit eos* uti *Syrus* & *Æth.* Græcus ἐκτροφόρησεν. *Arabs* autem : ... *& bebavit illos ac nutrivit eos.*

22. ἐπαφονευθέντος ἐκείνου *occiso illo* Græcus μετακήσας αὐτὸν quod & Orientales aliæ habent.

XIV. 9. Syrus addit ... *in nomine Domini noſtri Jeſu Chriſti.*

XV. 2. ἐν σωζηθῆναι deeſt in *Noſtro.*

4. Arabs addit : ... *& quod Deus aperuerit gentibus oſtium fidei.*

18. σπορᾶς ἐκείνου ἀπὸ γενεῶν, *cognita à ſeculo* (vel ab initio) Græcus addit τῷ θεῷ τὰ ἔργα αὐτοῦ. quod reliquæ Orientales etiam habent.

24. ἐκκλησίαν ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ non legit *noſter* & *Æthiops.*

33. ... nulla verſio legit nec Græcus Textus.

XVI. 13. καθ' ἡμέραν ἔξω τῆς πύλης. extra portam pro ἔξω τῆς πόλεως.

16. προφητείαν *divinans* pro πύθωνος. *Syr.* ... *divinationis. Arabs.* ... *prædicans. Æth. vaticinans*, & paulo ante : *quam ſubegerat dæmon.*

XVII. 5. οἱ ἀπειθοῦντες *Noſter* non legit, nec *Syrus* nec *Æth.* Arabs autem ζηλώσαντες omittit.

7. στρο *Rex* non legit Græcus, quod tamen Orientales omnes faciunt.

15. pro ἐντολὴν mandatum *Syrus* habet ... litteras.

26. ἀμήν *Noſter* non habet nec *Æthiops.*

29. pro θεῶν *Copt.* legit ... *Deus.*

XVIII. 5. ... *in ſermone* pro τῷ πνεύματι.

11. Syrus addit ... in Corintho.

14. καλῶς *bene* pro καλὰ λόγον.

21. δεῖ με πάντως τὴν ἑορτὴν τὴν ἐρχομένην ποιῆσαι εἰς ἱεροσόλυμα non habet *Noſter* nec *Æthiops.*

XIX. 1. ἀπελλῆν pro ἀπολλῶ uti Orientales omnes legunt.

22. pro ἔραστον Æth. legit *Ariſtarchus.*

33. προβαλόντων αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων, non legit *Noſter* neque *Syrus* neque *Æthiops. Arabs.* ... *animum ei addentibus Judæis.*

XX. 4. pro συνείπετο δὲ αὐτῷ ἄχρι τῆς Ἀσίας *Noſter* πας περρας *erat cum eo:*

7. τῶν μαθητῶν non legit *Noſter* nec *Syrus* nec *Æthiops*, ſed *congregatis* (ſcilicet nobis) ſimpliciter.

15. ἐν Τρωγυλλίῳ omittit *Copt.* & *Æthiops.*

24. ἀλλ' οὐδένος λόγου ποιοῦμαι, non habet *Copt.* nec *Æth.* nec *Syr.* μετὰ χαρᾶς. *Noſter. Syr.* & *Æth.* omittunt.

XXI. 7. ἐπτολεμαΐδα. *Syrus* ... ad *Acu* urbem. *Arabr.* ... *Acucam.* Græcus & Æthiops *Noſtro* adſtipulantur.

22. πάντως δεῖ τὸν ὄχλον συνελθεῖν. deeſt in *Noſtro Syr. Æth.*

25. μηδὲν

25. μηδὲν τοιοῦτον τηρεῖν αὐτὸς εἰ μὴ non legit *Noster* nec *Syr.* nec *Æth.* *Arabs* tamen Græcum exprimit.

XXIII. 9. μὴ θεομαχῶμεν non habet *Noster*; Syrus ita legit: حدو لمه حدو *quid in hoc rei est.* Arabs. فلا نحارب الله *ne adversemur Deo.* Æthiops hoc omittit.

XXIV. 25. τὸ νῦν ἔχον. nulla Orientalium versionum legit.

XXV. 6. ⲛⲉⲓⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲛⲉⲓⲟⲟⲩ ⲓⲉ ⲏ *plusquam octo dies aut decem.* ita & Syrus & Æthiops. *Græcus* πλείους ἢ δέκα. quod & *Arabs* legit. عشرة ايام واكثر *decem dies & amplius.*

7. ἐ βαρία (loquens de accusationibus) *Noster* omittit.

16. ⲉⲧ ⲡⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲁⲩ *dare homini gratiam* Græcus χαρίζεσθαί τινα ἄνθρωπον εἰς ἀπώλειαν, quod & *Syrus* legit. حصل حتف حسن بلحد *donum dare aliquem ad interficiendum.* ita & Arabs. Æthiops *condemnare* habet.

19. ⲡⲟⲩⲱⲉⲗⲗⲱⲓ *servitium.* Græcus ἐ ἰδίως δουλαμφοτέρως, quod hoc loco idem est cum *Nostro.*

XXVII. 5. ⲉⲗⲉⲥⲧⲣⲁ. Græcus εἰς Μύρα. ita etiam Syrus. Arabs الي موانى *in portus.*

9. ⲟⲧⲟⲩ ϩⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲡⲉ ⲛⲉⲣⲡⲗⲉⲓⲛ & *jam tempus non esset navigandi,* omittit Græcus cum Syro & Arabe; Æthiops *præterist tempus itineris.*

14. pro ⲉⲫⲟⲟⲥⲓ عنيف *vehemens* (elatus) Græcus legit τυφωνικὸς & Syrus. ⲙⲁⲗⲁⲕⲩⲗⲱⲛ, *qui vocatur Typhonicus.* ⲉⲧⲣⲁⲕⲩⲗⲱⲛ *Græcus* εὐκυλώδων uti & *Syrus.* Arabs. بالمنشي الامواج *excitator fluctuum.* Æthiops *Aquilonaris.* legit.

37. pro CCLXXVI nonnulli Codices Coptici legunt CLXXVI.

XXVIII. 11. pro ⲛⲧⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ Syrus habet ⲙⲁⲗⲗⲏ geminorum. Æthiops addit, *qui est Deus nautarum.*

16. ὁ ἑκατόνταρχος παρέδωκε τὰς δισμύρας τῷ σεβαστοπεδάρχῃ non habet *Noster.*

31. μετὰ πάσης παῤῥησίας non habet *Copticus.*

Roman. I. 29. πορείᾳ & πλεονεξίᾳ omisit Noster.

III. 22. pro ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲣⲁⲃⲉⲛ *in omnibus* (uti & Arabs) Græcus legit εἰς πάντας καὶ ἐπὶ πάντας, sic & Syrus. حدد لكل على كل *in omnes atque super omnes.*

27. pro ἐξεκλείσθη *Noster* legit ⲁⲛⲁⲛⲁⲩⲥⲁⲥⲓ ⲛⲣⲱⲟⲩ *mutus factus est.*

28. λογιζόμεθα pro ⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲉ *dicemus.*

V. 1. ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ *faciamus.* Græcus ἔχωμεν uti & Arabs & Æthiops. *Syrus.* لحمل *habeamus.*

19. ⲥⲉⲛⲁⲩⲱⲟⲩⲛ *fient* lege pro *facti sunt.*

VII. 10. ⲉⲧⲥⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲧⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲧ, *quod ducit me ad vitam, hoc factum est mihi mors* multo distinctius quam *Græcus* ἡ εἰς ζωὴν αὕτη εἰς θάνατον.

13. ⲛⲉⲓⲟⲧⲟ

Digitized by Google

13. ⲛⲁⲣⲟ *magis* pro *Græco* καθ' ὑπερβολήν, quod quoad ſenſum idem eſt.

25. ⲡⲁⲣⲁⲧ ⲁⲉ ⲉⲣⲉⲫⲧ ⲱⲙⲡ *Gratia autem Deo ſit* pro Græco ᾧ χάρις τῷ θεῷ. Armena verſio legit uti Noſtra, & vetuſtiſſimam hanc eſſe lectionem vide in Clar. Mill. N. T.

VIII. 1. *μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα* non legit *Noſter*.

23. ⲧⲉⲛⲭⲓⲁⲛⲟⲉ *ingemiſcimus* repetit *Noſter*.

38. ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲣⲭⲏ *neque principatus* omiſit Typotheta in Latino, quod inferas, ſi placet L. B.

IX. 28. *ὁ λόγον συντελῶν*, omittit Noſter, uti & *λόγον συντετμημένον*, quod nec Syrus nec Æthiops repetit.

X. 1. ⲉⲣⲙⲏ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲧⲟⲩⲟⲩ ⲉⲁⲁ *ſuper eos ut ſalventur*. Græcus ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ εἰς σωτηρίαν. *Syrus* ⲁⲥⲟⲩ, ⲟⲥⲁⲁⲁ *pro ipſis ut ſalventur*. Arabs. ... *pro Iſraële eſt ad ſalutem eorum*. Æthiops *ut vivant*.

15. τ' *εὐαγγελιζομένων εἰρήνην*, non legit *Noſter* nec Æthiops. *Syrus* tamen ... *evangelizantium pacem* uti etiam Arabs.

16. ⲟⲧⲟⲩ ⲡⲓⲱⲟⲩⲓ ⲁⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲁⲣⲡ ⲉⲡⲓⲁⲁ. *& brachium Domini cui revelatum eſt* deeſt in Græco & Orientalibus verſionibus.

XI. 6. *εἰ δὲ ἐξ ἔργων οὐκέτι ἐστὶ χάρις ἐπεὶ τὸ ἔργον οὐκέτι ἐστὶν ἔργον*. deeſt in *Noſtro* & Æthiope. Reliqui legunt.

XII. 1. ⲉⲣⲣⲁⲡⲁⲣ *placens* repetit *Noſter* quod Græcus & aliæ verſiones omittunt.

11. pro ⲁⲁⲡⲟⲥ *Domino* ... *Domino veſtro* & ... *Domino* Græcus habet τῷ κυρίῳ.

XIV. 6. *καὶ ὁ μὴ φρονῶν τὴν ἡμέραν κυρίῳ οὐ φρονεῖ*, negligit *Coptica* & Æthiop. verſio.

9. ⲉ omittit *noſter*.

16. ⲉⲡⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ *bonum noſtrum* Græcus & verſiones Orient. non legunt.

21. *ἢ σκανδαλίζεται ἢ ἀσθενεῖ Noſter* Syrus & Æthiops omittunt. Arabs ita: ... *aut dubitet aut infirmetur*.

XV. 16. ⲓⲉ ⲉⲣⲉⲱⲃ *aut operatorem* ubique omittitur.

24. ἐλεύσομαι πρὸς ὑμᾶς non legit Copticus.

29. ⲉ *εὐαγγελίου Noſter* & Æthiops negligunt: Reliquæ verſiones habent.

XVI. 3. ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲁ *Priſcam* pro *Priſcillam* omnium verſionum.

7. ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ *Juliam* Noſter & Æthiops, reliqui cum Græco *Juniam*.

8. ⲉⲁⲁⲙⲡⲗⲓⲁⲧⲟⲥ *Ampliatum* Noſter & Æthiops pro Græco Ἀμπλίαν.

12. ⲉⲡⲉⲣⲓⲥⲧⲁ *Periſtam* pro aliorum *Perſidam*.

Vocem ⲁⲧⲟⲧⲟⲣⲙⲥ *miſſa* in Syro etiam & Arabe occurrentem omittit Græcus in fine Epiſtolæ Pauli ad Romanos.

I. *Corinth.* I. 5. ⲛⲉⲣⲙⲏ ⲛⲉⲙⲧⲥ non ad ſubſtantivum proxime præcedens ſpectat, ſed ad Chriſtum, addendum igitur in verſione noſtra Latina *in illo*.

11. ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲉⲛ ⲭⲗⲟⲏⲥ *per Chloën* Syrus & Arabs *domeſticos* & *familiares Chloës* habent.

26. ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲭⲱⲣⲓ *non multi potentes* Typotheta *Latinus* ab similitudinem vocum exprimere neglexit; inferas si placet L. B. versioni.

III. 4. pro ⲉⲛⲁⲛⲣⲱⲙⲓ *homines* Græcus ⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲓ. Syrus ⲗⲓⲁⲁⲁ *corporei*. Arabs. بشريون *carnales*.

VI. 20. ⲉ̀ⲛ ⲟⲩ ⲧⲱ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ ⲩⲙⲱⲛ ⲁⲓⲛⲓ ⲉⲓⲥⲓ ⲧⲟ̀ ⲑⲉⲟ̀ omittit *Noster* & Æthiops. Reliqui habent.

VII. 5. ⲧⲏ ⲛⲏⲥⲓⲁ *Noster* & Æthiops negligunt; Reliqui legunt.

15. ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲫⲱⲣϫ *discedat* post *discesserit* pone.

34. ⲛⲉⲙⲙ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲥⲉⲓ *& virgo quæ non nubit* Typotheta *Latinus* omisit, quod versui huic inferendum.

35. pro ⲙⲡⲟⲩⲏ ⲛ̀ ⲟⲩϫⲓⲙⲓⲟⲛ quod Orientales versiones exprimunt Noster legit ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥϫⲏⲙⲁⲧⲁ ⲩⲱⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩⲃⲏⲧ *ut figura vestra sit sancta*,

39. pro ⲉⲙⲉϩⲁⲓ *marito suo* Græcus habet cum Orientalibus aliis ⲛⲓⲙⲱ.

IX. 26. vocem ⲧⲧ *de* transtuli, significat equidem ⲧ etiam *pugnare* sed semper ⲟⲩⲇⲉ *equito* vel simili Præpositio additur.

X. 13. ⲱⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲏⲧⲟⲩ *usque dum exieritis ex illa*. Non legit Græcus nec Orientales nisi τὸν ἔκβασιν hoc exprimere deberet.

28. ⲧⲉ̀ ⲅⲁ̀ ⲭⲱⲣⲓⲁ ⲏ ⲅⲏ ⲙ̀ ⲡⲟⲗⲓⲣⲕⲓⲁ ⲁⲓⲛⲓⲥ *Noster* non legit, nec Syrus nec Æthiops.

XI. 24. ⲗⲁⲃⲉⲓⲛ *φάγειν* non habet *Noster*: Habent tamen Oriental. omnes: Æthiops φάγειν omittit.

XIII. 3. ⲓⲧⲁⲣⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲟⲓ *ut comburar* lege, uti & Græcus ἵνα καυθήσωμαι.

XV. 19. ⲧⲉⲛⲥⲓ ⲡⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲣⲟⲧⲉ ⲣⲱⲗⲗⲓ ⲙⲡⲓⲃⲉⲛ, *accipimus miseris cordium nos pro hominibus omnibus*. Græcus ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν. Ita & Syrus. ⲗⲁⲁⲁⲁ ⲗⲁⲁⲁⲁ ⲗⲁⲁⲁⲁ ⲗⲁⲁⲁⲁ *miserimi omnium hominum sumus*. ita & Arabs, & Æthiops.

54. Ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀφθαρσίαν, *Noster* & Æthiops omittit.

XVI. 15. ⲛⲉⲙⲙ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ & *Fortunati* omnes omiserunt.

19. ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ pro *Priscilla* aliorum.

In Epigraphe hujus *Epistolæ* pro φιλίππων *Noster* habet ⲉⲫⲉⲥⲟⲉ, omittitque *Fortunatum & Timotheum*.

II. Corinth. I. 12. pro ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙⲙ ⲟⲩⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ *sanctitate & justitia*. Græcus legit ἁπλότητι & εἰλικρινείᾳ quod reliquæ versiones habent.

IV. 17. pro ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ *secundum abundantiam*. Græcus καθ' ὑπερβολὴν εἰς ὑπερβολήν quod Syrus & Arabs exprimunt.

V. 13. egregie *Noster insanimus* & *intelligimus* repetit ad sensum perficiendum, quod nec Græcus nec Syrus facit. *Arabs* non repetit verbum *insanire* aut *intelligere*, sed ejus loco *facere* addit, ut sensui commatis satisfiat.

XI. 22. ⲓⲉⲉⲓⲗⲓⲧⲏ ⲉⲓⲥⲓ ⲕⲁⲅⲱ non legit *Copticus*.

XIII. 1. pro ⲉⲓⲓⲛⲟⲥ *venio*. Syrus *paratus sum venire* uti capite præcedenti

denti vers. 14. idem asserit. *tertio vice paratus sum venire ad vos.* اهوا وبلحة : اصي وعليد اس وللا حداحم.

Galat. I. 18. pro ⲕⲏⲫⲁ Græcus hic & cap. 2. 11, 14. *Petrus* legit.

III. 1. τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι *Noster* & Syrus omittunt. Arabs ita: لا تذعنوا للحق *non contentum esse veritate.*

11. ⲛ̀ⲅⲣⲏⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲅⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲁⲓⲟⲥ *in operibus Legis* pro Græco ἐν νόμῳ.

17. εἰς χριστὸν Noster haud legit.

IV. 7. ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲉⲛ ⲫⲥ̅ *per Deum*, pro Græco θεοῦ διὰ χριστοῦ, uti & Syrus & Arabs legunt.

V. 11. ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ *Christi*: *Noster* & Æthiops addit voci *crucis* Reliqui omittunt.

19. μοιχεία non habet *Noster*, nec Syrus nec Æthiops.

VI. 3. deficiente voce ⲁⲗⲗ non transtuli negativum ⲁⲛ, hâc vero subintellectâ addas Versioni Latinæ *non existens aliquid.*

Ephes. III. 9. διὰ ⲓⲏⲥ̀ χριστοῦ *Noster* Syrus & Æthiops omittunt.

14. ὁ κύριος ἡμῶν ⲓⲏⲥ̀ χριστοῦ Copticus & Æthiops non legunt.

17. ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲧⲛ *in homine interiore*; *Noster* & Orientales omnes ad *Christi habitaculum per fidem* addunt, non uti Græcus *ad corroborationem Spiritus.*

V. 9. ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲉ *lucis* de qua in antecedentibus loquitur, pro Græco ἐν πνεύματι. Syrus ⲙⲛⲏⲙⲁ *lucis* ita & Æthiops. Arabs الروح *Spiritus.*

21. ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ *Christi* cum Syro & Æthiope pro θεοῦ Græco & Arab.

VI. 12. ἐν ἀνόμοις πάθεσι *Noster* omittit.

Philip. I. comma 16 & 17. in *Nostro* & *Syro* ordine mutatum est à Græco & Aliis.

III. 2. ⲉⲡⲓⲅⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲓ *immutatum circumcisionis* pro τὴν κατατομήν. Syrus ⲙⲥⲙ *concisione carnis.* Arabs. خوارج الختان *homines circumcisionis.* Æthiops *circumcisos.*

16. ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉⲡⲧⲛⲁⲧ ⲛⲁⲛⲧⲟⲩ *in eo obtinemur.* pro τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι τὸ αὐτὸ φρονεῖν, quod Syrus & Arabs legunt. Æthiops *Nostro* consentit.

IV. 21. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοὶ omittit Noster.

23. ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲛⲁ ⲡⲁⲥⲡⲓⲣⲟ *cum spiritu vestro fratres mei* pro μετὰ πάντων ὑμῶν. Æthiops *cum spiritu vestro* habet sed omittit *fratres mei.*

Coloss. II. 19. αὐξει τὴν αὔξησιν τοῦ θεοῦ *crescit incrementum Dei*; ⲟⲩⲥⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲥ̅ *crescit* Græcus omisit.

ⲓⲥⲁⲙ ⲇⲁⲗⲁ ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ quod etiam Arabs legit, *Noster* Syrus & Æthiops non habent.

16. ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ reddendum *sive principatus*, quod versioni nostræ addas.

In *Epigraphe Epistolæ hujus* pro ἀπὸ Ῥώμης *Noster* ⲇⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ legit, additque sub finem ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲛⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲧⲏⲥ.

I. *Thess.* II. 7. κοτχι ñλλοτ *parvi infantes Noster* cum Æthiope pro Græco ηπιοι. Syro. ܣܠܝܡ *mansueti.* Arab. ﻣﺘﻮﺍﺿﻌﻴﻦ *mites.*

III. 2. ἐ συνεργὸν ἡμῶν *Noster* & Æthiops omittunt: reliqui legunt.

In *Epigraphe* hujus & sequentis Epistolæ οτοϱ ⲁⲡοτοϱπϫ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲡοϲ ⲛⲉⲙⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉοϲ *Noster* addit Græco.

I. *Timoth.* I. 10. ñⲛⲓⲣⲉϥϯⲣⲉⲙⲙⲁϱⲉ ἐβολ *liberatoribus* Græcus & alii omittunt.

17. ⲁⲙⲙⲁⲛⲧⲁⲧϥ ⲫϯ *soli Deo* Syrus: ﻟﻠﻪ ﺳﺮ ﻫﻮ ﺍﻟﻮﺣﻴﺪ *qui quidem est unus Deus,* Æthiops *Deo æterno.* Græcus autem & Arabs μόνῳ σοφῷ θεῷ.

II. ἐν χριϛῷ *Noster* & alii non habent.

III. 2. Doctori *Noster* Epitheton ⲉⲡⲁⲅⲉϥ *bonus* addit. Arabs hoc ita reddit. ﻣﻌﻠﻢ ﺻﺎﻟﺢ. *aptum ad docendum.*

3. μὴ αἰσχυνάρδῃ *Noster* & alii non legunt.

ⲙⲏ. ⲫⲓⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲟⲛⲉϩϥ *qui apparuerat.* Syrus. ﻗﺪ ﻇﻬﺮ *quod manifestatus sit.* Æthiops ita: ⲎⲀⲠⲦⲈⲖⲀⲢ *quod apparuit.* Græcus autem θεὸς ἐφανερώθη: Arabs. ﷲ ﻇﻬﺮ *Deus apparuit.*

IV. ἐν πνεύμασι *Noster* Syrus & Æthiops non habent.

V. 16. τὶς πϱὸς εἰ *Noster* non legit.

VI. 5. ἀφίϛασθαι ἀπὸ τ̄ τοιούτων. *Copticus* & Æthiops omittunt.

7. δῆλον iidem omittunt.

11. ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲡⲉⲓⲛⲟⲥⲩⲛⲏ *in humilitate* Græcus Arabs & Æthiops non addunt. Syrus pro mansuetudine *humilitatem* ponit.

17. τῷ ζῶντι *Noster* non legit.

19. vocem ⲛⲟⲩⲥⲉⲛϯ potius *fundamentum* quam *thesaurum* denotat.

20. ⲉⲧⲁⲓⲡⲁⲗⲟⲉ ⲉⲣⲟⲕ *quod contradidi tibi Noster* addit.

Epigraphe Coptica hujus Epistolæ differt à Græca & aliis. In sequenti Epistola additamentum Historicum *Noster* omittit.

Tit. I. 4. ἔλεος *Noster* non legit.

7. ἀφθαρσίαν *Coptica* versio hic non exprimit.

Hebr. V. 10. ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ *in æternum* Noster addit.

VIII. 5. ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ϩⲁⲡⲓⲥⲗ Versionem latinam verborum *super domum Israël* Typotheta omisit, inseras ea, si placet, commati huic.

IX. 14. οτοϱ ⲛⲟⲩⲁⲏⲓ *& justo Noster* addit.

X. 30. λέγει Κύριος *Noster* Syrus & Æthiops omittunt.

34. ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲏⲉⲑⲥⲱⲡϩ, *cum vinctis* Græcus τοῖς δεσμοῖς μου. Syrus *nostro* assentitur: ﻟﻠﻤﻘﻴﺪﻳﻦ ﻣﻌﻲ ﻷﻥ propter eos qui vincti erant. ἐν δεσμοῖς omittit *noster.*

XI. 12. ⲉϩⲣⲱⲟⲩϩϥ ϩⲱⲥⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ. *arefactus corpore* pro νενεκρωμένου. Syrus. ﻗﺪ ﺿﻌﻒ ﺟﺴﺪﻩ *qui defecit propter senium.* Arabs & Æthiops Græco additi pulantur.

XII. 20. ἢ βολίδι κατατοξευθήσεται *noster* & alii haud legunt.

Jacob.

Digitized by Google

Jacob. I. 2. vocem ⲛⲁϩⲏⲓⲟⲩ *fratres mei* Typotheta Latinus non reddidit; Addas ergo, si placet.

IV. 3. pro ⲙⲓⲭⲓⲕ *Mechi* Græcus *Μοιχὸι καὶ μοιχαλίδες* & Arabs. Syrus & Æthiops una voce utrumque sexum comprehendunt.

V. 7. pro ⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟ *fructum* Græcus & alii *ὑετὸν* legunt.

13. pro ⲟⲩϩⲁⲡ *judicium* ⲙⲏⲣ. Græcus & Arabs *κατάκρισιν* habent.

I. *Petr.* I. 22. *διὰ πνεύματος. Noster* Syrus & Æthiops omittunt. Arabs tamen بالروح legit.

III. 11. ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲉⲙⲓⲧⲁⲓⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁ ⲟⲩϩⲣⲏⲛⲏ *& faciat bonum, quærat pacem* cum Orientalibus omnibus. Græcus *καὶ ποιησάτω ἐιρήνην.*

II. *Petr.* I. 9. pro ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲉϥϫⲟⲗⲗⲁⲗⲗⲉ: Græcus *τυφλός ἐστι μυωπάζων*; vocem ⲉϥϫⲟⲗⲗⲁⲗⲗⲉ (quæ propriè *fortis potens* denotat) adverbialiter transtuli *valde*, ut sensui satisfiat.

17. *Deo Patre* lege in hoc commate.

II. 17. *εἰς αἰῶνα Noster* Syrus & Æthiops negligunt. Arabs الى الابد *in seculum.*

III. 10. *ἐν νυκτί. Noster* Syrus & Æthiops non legunt. Arabs في الليل *nocte.*

I. *Joh.* II. 23. ⲫⲛⲉⲟⲧⲱⲛϩ ⲉⲙⲡⲓⲥⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ. Græcus & Arabs non habent. Syrus ܗܘ ܕܡܘܕܐ ܠܒܪܗ ܐܦ ܠܐܒܘܗܝ ܕܡܘܕܐ ܠܒܪܗ *qui confitetur filium & Patrem quoque confitetur.* Æthiops: *qui credit in filium etiam in Patre est.*

27. ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲡⲱ *idem hic spiritus* ita Noster & Æthiops pro Græco & aliorum *τὸ αὐτὸ χρίσμα.*

III. 15. ϩⲱⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ *homicida omni* ita legendum in versione nostra.

IV. 10. vox *Dei* post *dilectio* in Latino redundat, neque vox Coptica ei respondet.

V. 6. ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲡⲛⲁ *& spiritum* nemo præter Æthiopem legit.

7. Deest in *Nostro* & Orientalibus omnibus.

13. *τῆς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ. Noster* Syrus & Æthiops non legunt. Arabs repetit cum Græco.

Apoc. I. 6. ⲛⲟⲩⲙⲉⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲛϩ *Regnum spirituale* pro *βασιλεῖς καὶ ἱερεῖς.*

7. pro *κόψονται Noster* reddit verbum ⲟⲩⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ *videbunt.* Orientales omnes *plangent* legunt, Arabsque geminat وينوحون ويبكون *flebunt ac plangent.*

11. *ἐγώ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω* deest in *Nostro Syro* & *Æth.* Arabs semper legit الالف والياء *Aleph & Ye*, uti Syrus alibi ⲁⲗ ⲱⲙ *Olaph & Tav.*

II. 5. *καὶ τὰ πρῶτα ἔργα ποίησον. Noster & Æthiops* haud legunt.

9. & 13. *τὰ ἔργα σου Noster* & Æthiops omittunt.

13. *Antipas* omnes Orientales negligunt.

16. *εἰ δὲ μὴ Noster* non legit.

26. & 27. commata, in quatuor, juxta communem dividendi rationem, sunt separanda versiculos.

III.

III. 1. πιζ Græcus non legit, quod tamen Orientales omnes faciunt.

3. ⲁⲕⲱⲧⲉⲗⲉⲣⲉⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ Græcus non habet.

4. ⲛⲉⲗⲉ ⲥⲉⲗⲁⲉⲓ *cum mulieribus* Noſter & Æthiops addunt.

7. ⲇⲁⲃⲓⲇ *Noſter* ⲡⲧⲉⲡⲏⲓ ⲛⲁⲁⲧⲓⲁ: Ananitem pro ⲧ ⲁⲃⲱⲟⲩ jam olim Scriba ⲉ ⲇⲁⲃⲓⲇ poſuerit, videant alii.

IV. 6. ⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲁⲛ ⲉ ⲑⲣⲟⲩ *Noſter* haud legit.

8. ⲓⲥⲭⲉⲓ ⲛⲟⲧⲉⲃ *ab unguibus* omnes omittunt.

10. ⲉⲱⲟⲡⲓⲟⲩ ⲉ ⲛⲁⲑⲏⲙⲉⲩⲉ ⲉⲡⲓ ⲉ ⲑⲣⲟⲩ *Noſter* non legit.

V. 4. ⲛⲁⲧⲣⲓⲉⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ *flebant omnes* pro Græco & aliorum ⲉⲅⲱ ⲉⲡⲗⲁⲟⲩⲥⲁ. Æthiops *multi flebant*.

10. *Noſter* in tertia perſona *eos* & *regnabunt* legit cum Syro, Arab. & Æth. Græcus *nos* & *regnabimus* habet.

11. ⲟⲩⲟⲣ ⲛⲉ ⲧⲟⲩⲏⲙⲓ ⲛⲉ ⲥⲁⲡⲟⲃⲁ ⲡⲥⲁⲡⲟⲃⲁ, *& erat numerus eorum myriades myriadum* Græcus non legit, quod tamen faciunt Orientales alii.

12. ⲧⲭⲟⲉⲓ tranſtuli *librum*, quia quæſtio in prioribus commatibus fuit, quis illum aperiendi dignus eſſet: ſed ſi ſtricte inquiramus, quoniam Regnum ſapientia honor & gloria ſequuntur, melius *fortitudo* vertitur; ⲭⲟⲉⲓ enim cum ⲧ, *virtus robur* eſt, cum ⲡⲓ autem *liber*.

13. ⲉⲛⲧⲱ ⲁⲣⲛⲓⲱ *Noſter* omittit.

14. Cum Orientalibus aliis *Noſter* haud legit ⲍⲱⲟⲩⲓ ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲩⲥ ⲁⲓⲱⲛⲁⲥ ⲧ ⲁⲓⲱⲛⲱⲛ.

VI. 15. ⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲁⲛⲉⲥ *Copticus* non habet.

VII. 1. ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ pro ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲏⲥ *Noſter* legit.

5. & ſequentibus commatibus nomina filiorum Iſraël in *Noſtra* verſione diverſimode à Græco ſunt poſita.

13. *mihi* pro *ei* legendum in priore verſiculi hujus parte.

16. ⲉⲛⲓⲃⲓ *umbra* pro ⲏⲗⲟⲥ. Orientales alii *ſol* legunt.

VIII. 11. ⲁⲧⲉⲣⲉⲡⲱⲁⲱⲓ ⲁⲉⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲧⲁⲗⲗⲟⲛ *factæ ſunt amaræ ſicut aloë*, pro Græco ⲅⲓⲛⲁⲓ ⲉⲓⲥ ⲁⲯⲓⲑⲟⲛ. Nemo tamen nobis aſſentitur.

13. ⲉⲟⲧⲁ ⲑⲱⲟⲩⲉ ⲉⲕⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗ *aquilam exclamantem* pro Græco ⲁⲅⲅⲉⲗⲟ ⲡⲓⲱⲙⲉⲛⲟⲛ. Syrus, præter ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲁⲗⲁ *aquilam volantem* addit ⲗⲁⲗ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩ *caudam ſanguinis habentem*. Arabs Græco aſſentitur.

IX. a ⲅⲓⲛⲓⲥ ⲛⲓ ⲫⲣⲁⲓⲙ ⲉ ⲁⲃⲱⲟⲩ deeſt in *Noſtro*.

11. ⲁⲁⲁⲧⲉⲁⲱⲛ pro Græco & aliorum *Abaddon*. Vocem Ἀπολλύων *Noſter* reddit ⲫⲛⲉⲧⲧⲁⲕⲟ *perditor*. Syrus & Æthiops *Apollyon*. Arabs *effuſor*.

18. ⲡⲉⲣⲁⲟⲩ *plagis* deeſt in Græco.

19. ⲡⲉⲗⲉ ⲡⲟⲩⲥⲏⲧ *& cauda eorum* quod Syrus & Arabs habent, Græcus & Æthiops negligunt. ⲛⲃ ⲛⲁⲃⲟⲧ *quinque menſes* Noſter & Æthiops addunt.

X. 2. Hic ⲟⲩⲭⲟⲉⲓ *virtus* reddidi, quia in primo verſu de Angelo forti ſermo eſt, qui extendit dextram ſuam ad cœlum; aſt ex verſiculo 8 potius *librum* legendum eſſe credo.

7. Littera *e* excidit inter Typographorum manus ex voce *Angeli*, quæ addenda.

XI.

Digitized by Google

XI. 2. ετσαβολ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ *quod extra templum* cum Orientalibus aliis pro ⲉⲥⲱⲑⲏⲛ ⲛ̄ ⲛⲁⲟⲩ.

8. ⲡⲟⲩⲥ̄ Dominus illorum pro Græco ὁ κύριος ἡμῶν. Syrus Arabs & Æthiops nobis adſtipulatur.

XII. 11. ⲡⲥⲛⲟⲩ *ſanguis* pro λόγων; Orientales alii Græco conſentiunt.

15. ἵνα τοῦ λιθου πολεμοφόρητον ποιήσῃ *Noſter* non legit.

16. ἐδοκίμησεν ἡ γῆ τῇ γυναικὶ *Copticus* haud vertit.

XIII. 1. ϩⲓⲭⲉⲛ ⲙⲡⲱⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲟⲗⲉ *Noſter* addit. βλασφημίας *Noſter* haud legit.

15. ἵνα ἐ λαλήσῃ ἡ εἰκὼν τοῦ θηρίου. *Noſter* non legit.

XIV. 2. ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν *Noſter* non vertit.

5. ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ Orientales omnes haud legunt.

8. πεπόκασι pro ⲁⲧϩⲉⲓ *ceciderunt*: Orientales alii cum Græco *potavit* habent.

13. ⲁⲧⲱⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ *reſurgentes* pro ἀναπαήσονται. Syrus, Arabs & Æthiops uti Græcus legunt. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲓⲱⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲁⲭⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̀ ⲉⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. & *ut viam monſtret iis ad fontem aquæ vitæ* Noſter addit.

15. ὅτι ἐξηράνθη ὁ θεμέλιος τῆς γῆς. *Noſter* non vertit.

17. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̀ ⲧⲫⲉ *de cælo* pro Græco & aliorum ὁπὸ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ.

18. ἐπὶ ἤμασιν αἱ σκηναὶ αὐτῆς *Noſter* haud vertit.

XV. 3. ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲥ *gentium* pro ἁγίων. Syrus ܥܡܡܐ *ſeculorum* uti & Arabs: العالم

4. ὅτι μόνος ὅσιος *Noſter* haud reddit.

XVI. 1. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̀ ⲧⲫⲉ pro ἐκ τοῦ ναοῦ.

6. ⲛⲓⲙⲓⲣⲁⲣⲧⲣⲟⲥ pro ἁγίων quod Orientales alii habent.

20. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲧⲭⲉⲗⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲁ. ita melius vertendum; & *montium locus non eſt inventus.*

XVII. 4. ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ & *terræ totius.* Noſter addit.

10. ⲡⲓϫⲉⲧ ϥⲱⲟⲛ ⲁⲛ *reliquus non eſt* pro ὁ εἷς ἐστιν.

11. ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ pro ἄγγελος quod Orientales alii etiam legunt.

XVIII. 1. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲛⲉϥϩⲏⲧ *ex facie ipſius* addit *Noſter*. Arabs من بهاء وجهه *ex nitore vultus ejus.*

3. ⲁⲧϩⲉⲓ *ceciderunt* pro πέπτωκαν quod ſuperius eodem modo occurrit.

10. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ *væ illi* & ⲡⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲛ *judicium ejus* legendum in hoc commate. uti reddidi v. 16. ſequenti & alibi.

13. ϫⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ *Noſter* & Syrus non legunt. Arabs ejus loco وجمال وبغال *& mularum & camelorum.*

21. ⲁϥⲱⲱⲛ ⲟⲩⲉϧⲣⲱⲟⲩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ *exclamavit clamorem. Noſter* addit; uti etiam ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲡⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲗⲁⲉⲓⲁⲛ, & *dejicietur in magnum ſtagnum.*

XIX.

XIX. 2. ⲛⲓⲥ ⲉⲫⲱⲟⲩⲉ ⲧ ⲭⲏⲛ ⲉⲛ ⲧⲏ ⲡⲟⲣⲉⲓⲁ ⲁⲩⲧⲏⲥ. *noſter* non reddit.

10. ⲛⲧⲉⲧⲓⲥⲉⲟⲥⲛⲏ *juſtitiæ* pro Græco & aliorum ⲧ ⲙⲉⲑⲟⲙⲏⲛⲉ.

11. ⲉⲓ ⲙⲡⲗⲉⲙⲉⲓ *Noſter* non legit.

XX. 14. pro ⲉⲟⲥⲥⲉⲩ ⲛⲟⲏⲙ *plenum ſulphure* Græcus ⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲥⲛ ⲟ ⲇⲉⲓⲙⲡⲣⲟⲥ ⲓⲱⲛⲁⲗⲟⲥ. Syrus : ⲓⲁⲗⲟ ⲙⲟ ⲗⲗⲁⲟ ⲙⲟⲟⲗⲗ ⲗⲗⲓⲥⲓ ⲗⲗⲁⲟ ⲙⲟ : *hæc mors eſt ſecunda, ſtagnum illud ignis*; eodem modo & Arabs habet.

XXI. 2. ⲉⲅⲱ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ *Noſter* haud reddidit.

4. ⲉⲓⲛⲓⲥ ⲥⲛⲁⲥⲉⲣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲟⲩ *ecce nova facta ſunt omnia. Noſter* & Æthiops addunt.

XXII. 2. ⲉⲧⲉⲣⲫⲁⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉⲙⲉⲟⲩⲟⲥ *ſanant oculos gentium.* pro Græco & aliorum *εἰς θεραπείαν τῶν ἐθνῶν.*

6. ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲁ *ſpiritum* pro ⲧ ⲁⲅⲓⲟⲛ.

13. ⲟ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ ⲧⲉⲗⲉⲩⲧⲏ. *noſter* haud reddidit.

15. ⲟ ⲫⲓⲗⲱⲛ *Coptica* verſio non legit.

Hæc ſunt, *Lector Benevole*, quæ Prolegomenωn loco adjicere ſtatui; ſi promiſſis ſub initium Præfationis hujus factis aliquo modo ſatisfecerim, erit mihi quidem gratiſſimum. Lexicon vocum mere Ægyptiarum ex Novo Teſtamento his ſuperaddere cogitavi, ſed commodiore loco illud Grammaticæ & Lexico meo Copto-Latino reſervabo, quod ſimulac Studiorum meorum Fautoribus viſum fuerit, publico haud invidebo. Quod *Æthiopicas* diverſas lectiones propriis typis non expreſſerim, & paucos (aut ſaltem non omnes) Æthiopum characteres ſine ordine in Typographeo conjunctos non adhibuerim, haud ægre feras, cum parcere potius Typothetæ labori quam tædium Orientalium litterarum varietate creare voluerim. Cæterum cum Opus hoc in *Divini Numinis* gloriam ſuſceperim, antiquiſſimum primitivæ Eccleſiæ monumentum animos omnibus, qui Sacris litteris operam dant, ad crebriorem *Sacrorum Codicum* lectionem additurum eſſe ſpero; & ut idem *Deus*, Fons Sapientiæ & Pater Luminum oculos mentis noſtræ illuminet, ut ea quæ ad animæ noſtræ ſalutem & pacem pertinent, exinde diſcere & facere queamus, ſupplex oro.

Errata Latina (Coptica enim vix aliqua novi) Lector ita corriget.

PAG. 8. vers. 19. adde ⲛⲁⲧⲛ 32: 47. ⲁⲥⲱⲓ pro ⲙⲁⲗⲉ 241 15. terræ pro urbi 31: 27. erunt pro eritis 32: v. 33. ejus dele 40: 25. quarta pro tertia 46: 1. ſex pro ſeptem 47: 7. ſurgite pro iis v. 12. quæ voluerunt pro mala 50: 15. eris pro es v: 19. iterum dico vobis deeſt principio verſus v. 28. tuum pro mihi 68: 31. quatuor adde 80: v. 4. tradidi 82. v. 34. vinum pro aceto 93: 6. perderent 95: 30. ipſi pro mihi 98: 39. obtumeſce 102: 6. Et mirabatur incredulitatem eorum adde 104: 28. illud pro eam 109: 31. ex finibus pro in finibus 118: v. 40. noſter & nobis pro veſter & vobis 119: 35. facias pro des 130: 27. quatuor ventis pro vento 130: 58. per pro poſt 61. Chriſtus adde 147: 77. cognitionem 179: 50. vos & vobis pro nos & nobis 286: 59. illi ſunt 195: 12. Jehia pro Dominus 212: 9. huic pro tuæ 220: 21. & qui ſunt in medio ejus effugiant adde 231: 8. recordatæ ſunt dictorum ejus lege 240: 15. Judæis adde 258: 25. Hieroſolymitis 263: 30. eritis 265: 54. Deus noſter pro Pater veſter 272: 1. Lazarus adde 273: 15. Et pro ſed: 17. quatuor pro tres 273: 19. eas 278: 20. ad feſtum adde 284: 13. faciam pro dabit 288: 4. eram pro non fui 304: 12. edite adde 316: 15. hora adde 22. vobis & veſtrum pro nobis & noſtrum 317: 29. iram 318: 36. vobis eis adde 321: 39. poteſtis vos lege 326: 46. illi pro tibi 338: 30. quarto pro altero 346: 24. baptiſma pœnitentiæ 348: 48. ii omnes deſtinati 352: 56. exinanivit pro Principem 373: 29. Epheſium 378: 5. Sacerdotum dele 3. dealbate 6. mortuorum pro Phariſæorum 390: 20. ſideribus pro Luna 391: 37. ducentæ 420: 18. ramos pro radicem 476: 3. te pro me 425: 6. glorificeris 431: 1. frater 432: 7. ſcitis 459: 25. manifeſtabit 464: 57. mori adde 486: 33. per mirum adde 487: 13. non ſim 489: 7. faciatis 493: 16. omnis adde 494: 7. ſcitis 14. in Chriſto Jeſu 495: 29. mihi 499: 36. nobis pro vobis 562: 13: 14: 17: 18. veſtris pro noſtris 58. vobis pro nobis 503: 2. ſecundum pro voluntatem 504: 8. eſtis pro ſumus 525: 5. in carne ſum vobiſcum adde 548: 19. ſecuta 554: 9. in Chriſto Jeſu 565: 18. fecit tibi. & ſi quid debet pro mutuaviſti ei 566: 9. Deus adde 570: 18. non dico 589: 19. quam audientes 592: 18. confidimus 605: 10. eſtis 614: 19. veſtris 620: 2. mundi 621: 19. nobis 628: 18. ſcimus 5. diligamus nos 633: 18. impietatis adde 643: 9. populo 648: ult. vox cecinit 655: 5. primum dele.

Digitized by Google

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ κατα ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ.

Κεφ. ⲁ̅.

ⲡⲓⲃⲓⲗⲟⲥ ⲅⲉⲛⲉⲥⲉⲱⲥ ⲓⲏⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ· 2. ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϩⲛⲟⲩ· 3. ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲫⲁⲣⲉⲥ ⲛⲉⲙⲍⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲁⲙⲁⲣ ⲫⲁⲣⲉⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲉⲥⲣⲱⲙ ⲉⲥⲣⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁⲣⲁⲙ· 4. ⲁⲣⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ· 5. ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲃⲟⲁⲍ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲏⲭⲁⲃ ⲃⲟⲁⲍ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲱⲃⲏⲇ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲟⲩⲑ ⲓⲱⲃⲏⲇ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲉⲥⲥⲉ· 6. ⲓⲉⲥⲥⲉ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲁⲩⲣⲓⲁⲥ· 7. ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁⲃⲓⲁ ⲁⲃⲓⲁ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁⲥⲁⲫ· 8. ⲁⲥⲁⲫ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲱⲣⲁⲙ ⲓⲱⲣⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲟⲍⲓⲁⲥ· 9. ⲟⲍⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁϧⲁⲍ ⲁϧⲁⲍ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ· 10. ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁⲙⲱⲥ ⲁⲙⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ· 11. ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϩⲛⲟⲩ ϩⲓⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ· 12. ⲙⲙⲉⲛⲉⲥⲁ ⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ· 13. ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲁⲃⲓⲟⲩⲇ ⲁⲃⲓⲟⲩⲇ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡⲉ ⲉⲗⲓⲁ-

EVANGELIUM Secundum MATTHÆUM.

Cap. I.

LIber generationis Jesu Christi filii David, filii Abraham.

2. Abraham autem genuit Isaac, Isaac autem genuit Jacob, Jacob autem genuit Judam & fratres ejus.

3. Judas autem genuit Phares & Zaram ex Thamar, Phares autem genuit Esrom, Esrom autem genuit Aram.

4. Aram autem genuit Aminadab, Aminadab autem genuit Nasson, Nasson autem genuit Salmon.

5. Salmon autem genuit Boes ex Rachab, Boes autem genuit Jubed ex Ruth, Jubed autem genuit Jesse.

6. Jesse autem genuit David Regem, David autem genuit Solomon ex illa Uriæ.

7. Solomon autem genuit Roboam, Roboam autem genuit Abiam, Abia autem genuit Asaph.

8. Asaph autem genuit Josaphat, Josaphat autem genuit Joram, Joram autem genuit Oziam.

9. Ozias autem genuit Joatham, Joatham autem genuit Achaz, Achaz autem genuit Ezekiam.

10. Ezekias autem genuit Manasse, Manasse autem genuit Amos, Amos autem genuit Josiam.

11. Josias autem genuit Jechoniam & fratres ejus circa transportationem in Babylon.

12. Post transportationem in Babylon Jechonias autem genuit Salathiel, Salathiel autem genuit Zorobabel.

13. Zorobabel autem genuit Abiud, Abiud autem genuit Eliakim,

Digitized by Google

kim, Eliakim autem genuit Azor.

14. Azor autem genuit Sadok, Sadok autem genuit Achin, Achin autem genuit Eliud.

15. Eliud autem genuit Eleazar, Eleazar autem genuit Matthan, Matthan autem genuit Jacob.

16. Jacob autem genuit Joseph maritum Mariæ, quæ genuit Jesum qui vocatus est Christus.

17. Generationes omnes ab Abraham ad David sunt XIV. generationes, & à David ad transportationem in Babylon XIV. generationes & à transportatione in Babylon ad Christum XIV. generationes.

18. Nativitas Jesu Christi fuit ista; cum desponsata est mater ejus Maria Josepho, antequam cognoscerent seipsos, inventa est gravida à Spiritu Sancto.

19. Joseph autem maritus ejus fuit justus, & noluit facere eam exemplum, consilium cepit relinquere eam clam.

20. Ista autem cum cogitaret ecce Angelus Domini apparuit Josepho in somnio dicens, Joseph fili David ne timeas assumere Mariam uxorem tuam, quod enim in ea genitum est ex Spiritu Sancto est.

21. Pariet autem filium, cujus nomen vocabis Jesus, ille salvabit populum suum à peccatis ejus.

22. Hoc autem omne factum est ut impleret quod Dominus locutus est per Prophetam dicentem.

23. Ecce virgo gravida est & pariet filium, cujus nomen vocabitur Emmanuel, quod interpretati sunt Deus nobiscum.

24. Cum surrexisset autem Joseph ex somno, fecit sicuti Angelus Domini præcepit ipsi, & assumpsit Mariam uxorem suam.

25. Et non cognovit eam usque dum pepererit filium & vocavit nomen ejus Jesus.

ΚΕΦ.

ⲢⲈⲪ. Ⲉ. ΚΕΦ. Ⲓ.

ⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲓⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉⲣⲟⲟ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲣⲟ ϩⲙⲛⲧⲉⲩ ϩⲁⲗⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲣⲉⲓⲉϧⲧ ⲉⲛ ⲓⲏⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲣⲱⲟⲩ· 2. ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ ⲣⲁⲁⲥⲩ ⲛⲧⲣⲟ ⲓⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉϥⲥⲓⲟⲩ ⲥⲁⲣⲉⲓⲉϧⲧ ⲁⲛⲓ ⲛⲉ ⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲛϥ ⲉⲣⲁⲩ· 3. ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟ ⲛϩⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉⲙⲁ ⲓⲏⲙ ⲧⲏⲣⲟ ⲡⲉⲙⲁⲩ· 4. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉⲙⲁ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϥϥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲛⲁⲙⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲛ· 5. ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲓⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛⲁⲓϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥϧⲉⲛⲉⲧ ⲉϧⲟⲗϧⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 6. ⲛⲉ ⲡⲉⲙⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲟⲧⲁⲁ ⲛⲟⲟⲩ ⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲧϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲉ ⲟⲩϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲁϩⲣⲟⲥ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲓⲗ· 7. ⲧⲟⲧⲉ ϩⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲣⲓⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁϧⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲧϩⲉⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲛⲓϭⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲥⲧⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ· 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲡⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲣⲓ ⲉⲧⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉϥϫⲱⲛⲧⲉⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲙⲁ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲭⲣⲁⲥ ⲛⲁⲧⲁⲗⲁⲓⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲓⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲟⲡⲡ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ· 9. ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲣⲟ ⲛϩⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉⲙⲁ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲣⲟⲩ ⲥⲁⲣⲉⲓⲉϧⲧ ⲛⲁⲩ ϩⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲭⲣⲁⲥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲭⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲛ· 10. ⲉⲧⲁⲩⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲁⲣⲁⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲛϩⲣⲁⲩ ⲉⲣⲁⲁⲩ· 11. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲛⲓⲏⲓ ⲁⲛⲁⲛ ⲉⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲣⲓⲧⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱϫ ⲛϩⲟⲩⲥⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲓ

CAP. II.

Jesus autem cum natus esset in Bethleem Judææ in diebus Herodis Regis, ecce Magi venerunt ex Oriente in Hierosolymam dicentes,

2. Ubi est ille qui natus est Rex Judæorum vidimus enim stellam ejus in Oriente, venimus etiam adorandi eum.

3. Cum audiret autem Rex Herodes conturbatus est, & Hierosolyma tota cum eo.

4. Et postquam congregâsset summos Sacerdotes omnes & scribas populi, interrogavit eos ubi Christus nascendus esset.

5. Illi autem dixerunt ei in Bethleem Judææ, ita enim scriptum est per Prophetam.

6. Et tu Bethleem urbs Judæ, tu non parva inter Duces Judæ es, veniet enim ex te Princeps gubernans populum meum Israel.

7. Tunc Herodes vocavit Magos clam, inquisivit ab illis tempus stellæ, quando apparuerit.

8. Et misit eos in Bethleem dicens, abite quærendi sedulo infantem quando autem inveneritis eum, docete me ut ego veniam etiam adorandi illum.

9. Illi autem postquam audivissent Regem abierunt, & ecce stella quam viderunt in oriente præibat ante eos usque dum veniret, ut staret erecta supra locum in quo fuit infans.

10. Cum vidissent autem stellam, gavisi sunt in magno gaudio valde.

11. Et cum venissent in domum viderunt infantem & Mariam matrem ejus & prostraverunt se, adoraverunt eum & aperuerunt thesauros suos dede-

runt ei dona, aurum, libanum & myrrham.

12. Et juſſi in ſomnio ne redirent ad Herodem, per viam aliam abierunt in regionem ſuam.

13. Cum autem abiiſſent, ecce Angelus Domini apparuit Joſepho in ſomnio dicens, ſurge tolle infantem cum matre ejus & fuge in Ægyptum, & eſto ibi uſque dum dicam tibi, inſidiatur enim Herodes infanti ad occidendum.

14. Ille autem ſurrexit, ſumpſit infantem cum matre ejus noctu & abiit in Ægyptum.

15. Et manſit ibi uſque ad finem Herodis, ut impleret quod Dominus dixit per Prophetam, vocavi filium meum ex Ægypto.

16. Tunc Herodes cum videret quia illuſerunt ipſi Magi, iratus eſt valde, & miſit occidit infantes omnes qui in Bethleem & in finibus ejus omnibus ab annis duobus & infra ſecundum tempus quod inveſtigavit à Magis.

17. Tunc implevit quod locutus eſt per Jeremiam Prophetam dicentem.

18. Vox audita eſt in Rama fletus & ejulatus multus, Rachel deplorat filios ſuos & non vult dari ſolatium ipſi, quia non ſunt.

19. Cum mortuus eſſet autem Herodes, ecce Angelus Domini apparuit Joſepho in ſomnio in Ægypto dicens.

20. Surge, ſume infantem cum Matre ejus & abi in terram Iſrael mortui enim ſunt inſidiantes animæ infantis.

21. Ille autem cum ſurrexiſſet ſumpſit infantem cum Matre ejus & intravit in terram Iſrael.

22. Cum audiret autem quia Archelaus fuit Rex in Judæa

ⲛⲉϥⲁⲡⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ ⳿ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲙⲟⲩ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲧ ⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲅⲁ ⲓⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲓⲧ ⲁⲩⲫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⳿ 13. ⲉⲧⲁⲩⲫⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛⲓⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲓⲱⲥⲏϕ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲧ ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϩⲓⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϕⲱⲧ ⲉϫⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲧϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲫⲁⲣⲁⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉ ⲓⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲥⲁⲙⲁⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲕⲟϥ ⳿ 14. ⲁⲩⲱϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲥⲧ ⲛⲙⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛϩⲱⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲡⲁϥ ⲉϫⲏⲓ ⳿ 15. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ϣⲁ ⲧϭⲁⲉ ⲛⲓⲣⲱⲇⲏⲥ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲡⲟⲥ ϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲟⲡⲧ ⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗϭⲉⲛ ϫⲏⲓ ⳿ 16. ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲡⲁⲧ ϫⲉ ⲁⲧⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥϭⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓⲙⲁⲗⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲉⲛ ⲃⲏⲗⲉⲉⲙ ⲙⲉⲛ ϭⲉⲛⲓⲉⲥⲥⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓϫⲉⲛ ⲣⲟⲩⲙⲓ ⲙ̅ⲃ̅ ⲙⲉⲛ ⲥⲁⲗⲉⲥⲏⲧ ϫⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϭⲉⲧϭⲱⲧϥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⳿ 17. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ⳿ 18. ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙⲏ ⲁⲧⲥⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲉⲗ ⲣⲁⲙⲁ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲙⲏ ⲉⲣⲁϣⲱϥ ⲣⲁⲭⲏⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲙⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱⲛ ⲁⲛ ⳿ 19. ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛⲉ ⲓⲣⲱⲇⲏⲥ ϩⲛⲓⲡⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲓⲱⲥⲏϕ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲧ ϩⲓⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ⳿ 20. ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲥⲧ ⲛⲙⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲁⲅⲉⲛⲁⲕ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲛⲉ ⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛⲙⲁⲗⲟⲥ ⳿ 21. ⲁⲩⲱϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲥⲧ ⲛⲙⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲓ ⳿ 22. ⲉⲧⲁϥϭⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲭⲏⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲓⲟ ⲙⲁⲉⲁ

ⲉⲧⲙⲁⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲉ ⲙⲙⲁⲣⲭⲁⲗⲁⲥ ⲡⲉϥⲣⲱⲧ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲧ ⲉϩⲏ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϩⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉϥ ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛ- 23. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ϩⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲭⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲫⲏⲧⲁϥⲭⲟϥ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏ- ⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲥⲉⲣⲣⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲣⲁⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⳛ-

in loco Herodis patris ejus timuit abire illuc, cum jussus esset autem in somnio abiit in fines Galilææ.

23. Et venit fuit in civitate quæ vocatur Nazareth, ut impleret quod dixit per Prophetas suos; Vocabitur Nazarenus.

ΚΕΦ. Γ̄.

CAP. III.

ϩⲉⲛ ⲙⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯϣⲁⲓⲥ ⲉϥϩⲓⲱϥ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲩⲇⲉⲁ ⳛ- 2. ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲉ ⲭⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲭⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲟⲩⲓ ⳛ- 3. ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲫⲏⲧⲁϥⲭⲟϥ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲛⲁⲓ- ⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲉ ⲭⲉ ⲧⲥⲗⲏ ⲉⲙⲉⲧⲱⲛ ⲉϧⲟⲗϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲙⲉⲓⲧ ⲙⲡⲟⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲭⲙⲉⲥⲓⲛⲟⲩϩⲓ ⳛ- 4. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲗⲁⲥⲟⲩⲗⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥⲓⲛⲏ ⲛⲟⲩⲙⲟϧⲉ ⲛⲱⲁϥ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲙ ⲧⲉϥϧⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩϣⲭⲉⲧⲉ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲙⲙⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲓ ⳛ- 5. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲧⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲙⲁⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⳛ- 6. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲥⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟⲧϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲙⲡⲁⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉϧⲟⲗ ⳛ- 7. ⲉⲧⲁϥ- ⲡⲁⲧ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁⲏⲩ ⲙⲡⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲛⲓ- ⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲙⲛⲟⲩ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲉ ⲙⲡⲁϥ ⲛⲉ- ϧⲁϥ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲉⲛⲓⲁϧⲱ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲧⲁ- ⲁⲉⲟⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲧ ⲉϧⲟⲗ ⲇⲁⲧⲏⲛ ⲉⲙⲡⲭⲱⲙⲧ ⲉⲟⲙⲛⲟⲩ ⳛ- 8. ⲁⲣⲓⲟⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲟⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥⲉⲓⲁ- ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉ ⳛ- 9. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲣⲉⲓ ⲛⲓ ϩⲉⲛⲟⲛⲟⲩ ⲉⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲓⲱⲧ ⲁ- ⲃⲣⲁⲁⲙ ϯϧⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲍ ⲭⲁⲁⲓ ⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲱⲛϩ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⳛ- 10. ϩⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϥϧⲏ

In diebus autem illis venit Joannes Baptista prædicans in deserto Judææ.

2. Dicens pœnitentiam agite appropinquavit enim regnum cœlorum.

3. Istud enim est quod locutus est per Esaiam Prophetam dicentem: Vox exclamans in deserto parate viam Domino adæquate semitas ejus.

4. Ille autem Joannes habuit vestimentum ex capillis cameli & cinxit zona pellis circa lumbos ejus, esca autem ejus fuit locusta & mel campi.

5. Tunc egrediebantur ad eum Hierosolyma & Judæa omnis & circumvicinia omnis Jordanis.

6. Et acceperunt baptisma in Jordane flumine confitentes peccata sua.

7. Cum videret autem multos Pharisæorum & Sadducæorum venientes ad baptisma suum dixit illis; generationes viperarum quis docuit vos effugere iram venientem.

8. Facite igitur fructus dignos pœnitentia.

9. Et ne cogitate vobiscum dicere, habemus Patrem nostrum Abraham dico enim vobis, quia possibile est Deo ex lapidibus istis erigere filios Abrahamo.

10. Ecce autem securis jacet

ad

ad radicem arborum arbor igitur omnis quæ non producit fructum bonum resecabitur projicietur in ignem.

11. Ego equidem baptizo vos in aqua ad pœnitentiam, ille autem qui venit post me robustior me est, qui non sum dignus portare calceamentum ejus ille baptizabit vos in Spiritu sancto & igne.

12. Qui habet ventilabrum suum in manu sua purificabit aream suam & congregabit frumentum suum in horreum, paleam autem comburet in igne incombustibili.

13. Tunc venit Jesus ex Galilæa versus Jordanem ad Joannem ut baptizaretur ab eo.

14. Joannes autem prohibuit ei dicens ego opus habeo baptizari à te & tu venis ad me.

15. Respondit Jesus dixit ei, permitte nunc ita enim decet nos perficere veritatem omnem, tunc permisit.

16. Cum baptizavisset autem Jesus statim ascendit ex aqua & ecce aperti sunt ipsi cœli & vidit spiritum Dei venientem desuper sicut columbam venientem super eum.

17. Et ecce vox facta est ex cœlis, dicens, iste est filius meus dilectus meus placui in eo.

CAP. IV.

Tunc Jesum spiritus sustulit in desertum ut Diabolus tentaret eum.

2. Et cum jejunasset XL. dies & XL. noctes postremum autem esuriit.

3. Et venit explorator dicens ipsi; si tu es filius Dei, dic ut isti lapides fiant panis.

4. Ille autem respondit dicens

ⲧⲁⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡ-
ⲛⲁⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲁⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱⲣⲁϥ
ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙⲁ ⸗ 11. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ϯⲱⲙⲁ ⲉⲓⲣⲁⲓⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲁ-
ⲛⲟⲓⲁ ϩⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲓⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲓ ϫⲱⲣ ⲉϩⲟⲩⲧⲉ-
ⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲉⲧⲉⲛϯⲙⲁϣⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲁⲓ ⲉⲓⲛⲉϥϣⲟⲟⲧⲛ
ⲛⲟⲟϥ ⲉϥⲉⲱⲙⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁϩ
ⲙⲉⲙⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙⲁ ⸗ 12. ϥⲛⲉⲧⲉⲡⲉϥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥϫⲓϫ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲓⲛⲉϥϣⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟϥ ϥⲛⲁ-
ⲱⲟⲩⲧ ⲉⲓⲛⲉϥⲥⲟⲧⲃ ⲉⲧⲁⲛⲟⲏⲕⲏ ⲡⲓⲧⲟϥ ⲇⲉ
ϥⲛⲁⲣⲟⲕϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙⲁ ⲛⲁⲧⲥⲉⲡⲟ ⸗
13. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲓⲥⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϩⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲟⲣⲉϥϣⲱⲛⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⸗ 14. ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲧⲁϩⲣⲟ
ⲛⲁⲩⲟϥ ⲉⲣⲉϫⲱⲥⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲉⲣⲭⲣⲓⲁ
ⲛⲧⲱⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲟⲛⲛⲟⲩ
ϩⲁⲣⲟⲓ ⸗ 15. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲓⲥⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ⲭⲉ ϫⲁⲥⲧⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲛϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲓⲛⲉⲕ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲁϥ ⸗
16. ⲉⲧⲁϥⲱⲛⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲓⲥⲉ ⲓⲏⲥ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲓⲙⲉ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲛⲓϥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉϥϩ
ⲉϥⲛⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲏⲧ ⲁϥϧⲣⲏϩ ⲛⲟⲩⲟⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲟⲟⲩ
ⲉⲁⲣⲟϥ ⸗ 17. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲁⲛ ⲁⲥⲥⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲛⲓϥⲏⲟⲩ ⲉⲥ ⲭⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓϣⲏⲣⲓ
ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓϯⲙⲁϣⲉ ⲛⲥⲏⲧⲛ ⸗

ΚΕΦ. Δ.

Τοτε ⲓⲏⲥ ⲁⲛⲓⲛⲁ ⲟⲗⲟ ⲉⲡⲱⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ
ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣⲛⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⸗ 2. ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲧⲁⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲓⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙ ⲛⲉ-
ϫⲱⲣⲡ ⲉⲡⲥⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲣϩⲕⲟ ⸗ 3. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛⲥⲉ
ϥⲛⲉⲧⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓϣⲏⲣⲓ ⲙⲡϥ ⲉⲛⲟⲥ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣ ⲱⲛⲕ ⸗
4. ⲛⲑⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉϣⲟⲟⲧⲛ
ⲭⲉ

Digitized by Google

el; ſcriptum eſt homo non vivit pane ſolo, ſed ex verbo omni veniente per os Dei.

5. Tunc duxit eum Diabolus in civitatem Sanctam & conſtituit eum ſuper alam templi.

6. Et dixit ipſi, ſi tu es filius Dei dejice te abhinc ſcriptum eſt enim mandavit angelos ſuos de te & portabunt te ſuper manus tuas ne ſumas damnum ad lapidem pedis tui.

7. Reſpondit ei Jeſus rurſus ſcriptum eſt non tentes Dominum Deum tuum.

8. Rurſus etiam duxit eum Diabolus ſuper montem valde excelſum & oſtendit ipſi Regna omnia mundi & gloriam eorum.

9. Et dixit ipſi; iſta omnia dabo tibi ſi proſtraveris te adoraturus me.

10. Tunc dixit Jeſus ei: Abi Satana, ſcriptum eſt enim Dominum Deum tuum adorabis & ipſi ſoli ſervies.

11. Tunc reliquit eum Diabolus & ecce Angeli venèrunt ſervierunt ipſi.

12. Cum audiviſſet autem Jeſus quod traditus eſſet Joannes abiit in Galilæam.

13. Et reliquit Nazareth poſt ſe, venit fuit in Capharnaum quæ eſt verſus mare in finibus Zabulonis & Nephthali.

14. Ut impleret quod locutus eſt per Eſaiam Prophetam dicentem.

15. Terra Zabulon & terra Nephthali viæ maris ultra Jordanem Galilæa Ethnicorum.

16. Populus ſedens in tenebris vidit magnum lumen & ſedentibus in regione & umbra mortis lumen ortum eſt.

17. A tempore illo incepit Je-

ſus

sus prædicare & dicere pœnitentiam agite appropinquavit enim Regnum cœlorum.

18. Ambulans autem circa mare Galilææ vidit fratres duos Simonem qui vocatur Petrus & Andream fratrem ejus projicientes rete in mare, piscatores enim erant.

19. Et dixit illis Accedite sequimini me faciam vos piscatores hominum.

20. Illi autem statim liquerunt retia sua & secuti sunt eum.

21. Et cum præteriisset inde vidit alios duos fratres Jacobum filium Zebedei & Joannem fratrem ipsius navigantes cum Zebedeo patre eorum præparantes retia sua & vocavit illos.

22. Illi autem statim reliquerunt navem & Zebedeum patrem suum sequuti sunt eum.

23. Et circumibat Jesus in Galilæa omni, & docens in Synagogis eorum & prædicans Evangelium Regni & sanans infirmitatem omnem & morbum omnem qui in populo.

24. Et fama ejus exiit in Syria omni, & apportârunt ei omnes ægrotos in infirmitatibus & doloribus multæ speciei, eos in quibus dæmonia erant, & illos qui erant lunatici & qui paralytici & sanavit illos.

25. Et secutæ sunt eum multitudines magnæ ex Galilæa & Decapoli & Hierosolyma & Judæa & ultra Jordanem.

ⲓⲏⲥ ⲛϫⲓⲁⲛⲉ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲉϩⲟⲥ ⲙⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉⲓⲛ ⲁⲥ-
ϩⲱⲛⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲙⲫⲟⲩⲓ⸗
18. ⲉϥⲣⲁⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϫⲱⲛ ⲫⲓⲟⲗⲉ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲟⲛ ⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲧⲟⲩⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲩⲛⲉ
ⲉⲫⲓⲟⲗⲉ ⲛⲉ ⲅⲁⲡⲟⲧⲟⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⸗ 19. ⲟⲩⲟⲃ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲓⲣⲉ-
ⲙⲛⲟⲩ ⲛⲟⲧⲟⲗⲓ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲃⲉⲣⲱⲓ⸗ 20. ⲛⲉⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϣⲓⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲧ-
ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲱϥ⸗ 21. ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲧⲃⲏ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲫⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲟⲛ ⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏ-
ⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲩⲛⲉ
ⲉⲓⲭⲟⲓ ⲙⲉⲛⲉ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲥⲟⲃϥ ⲛⲛⲟⲩϣⲓ-
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲁϥⲛⲁⲟⲩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ⸗ 22. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧϫⲱ ⲛⲛⲓⲙⲓⲭⲟⲓ ⲙⲉⲛⲉ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲡⲟ-
ⲧⲱⲧ ⲁⲧⲛⲁⲩ ⲛⲥⲱϥ⸗ 23. ⲟⲩⲟⲃ ⲡⲁϣⲱⲧ
ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲥⲃⲱ
ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟⲃ ⲉϥϣⲱⲛⲩ ⲛⲛⲓⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲩⲉⲣⲫⲁ-
ϩⲣⲓ ⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲉⲛⲉ ⲓⲁⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲉⲛ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⸗ 24. ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲧⲉⲩⲥⲁⲓⲏ ⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ⲧⲥⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲧⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲁⲕⲛⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛⲉ. ⲛⲟⲩⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ, ⲛⲟⲩⲗⲩⲛⲅ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲙⲉ-
ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲡⲉⲣⲁⲧⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲛⲉ-
ⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲩⲉⲣⲫⲁϩⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ⸗ 25.
ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲧⲉⲩⲟⲩⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉ ⲅⲁⲙⲙⲱϥ ⲛⲉⲗⲗⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲙⲉⲛⲉ ⲧⲉⲛⲏ ⲛⲉⲗⲁⲓ
ⲙⲉⲛⲉ ⲓⲗⲗⲏⲙ ⲙⲉⲛⲉ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲙⲉⲛⲉ ⲫⲓⲙⲏⲣ ⲛⲉⲡⲓ-
ⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ⸗

CAP. V.

Cum vidisset autem multitudines ascendit super montem & cum sedisset venerunt ad eum discipuli ipsius.

2. Et cum aperuisset os suum docuit eos dicens.

ΚΕΦ. ε̄.

ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲡⲁϥ ⲉⲙⲟⲩⲛ
ⲉϩⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲗⲗⲓ ⲁⲧⲓ ϫⲁⲣⲟϥ
ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ⸗ 2. ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ
ⲛⲣⲱϥ ⲡⲁϥⲧⲁⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲛⲛⲟⲩⲟⲛ⸗
3. ⲱⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲩ

Digitized by Google

3. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉϥⲕⲓ ⲉⲣⲉⲡⲓⲛⲁ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲫⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. 4. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛⲛⲉⲧⲉⲣϥⲏⲃⲓ ⲧⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁ ⲧϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ. 5. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉⲉⲣⲁⲧⲥⲱ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲟⲛⲁⲉⲣϫⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁϥⲓ. 6. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲛⲉⲧϥⲟⲕⲉⲣ ⲙⲉⲣⲁ ⲛⲓⲛⲉⲧⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲉϩⲏⲓ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲟⲛⲁⲥⲓ. 7. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓⲛⲁⲏⲧ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. 8. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛⲓⲉⲟⲟⲩⲁⲃ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲟⲛⲁⲁⲧ ⲉⲃϩⲏⲧ. 9. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲣⲣⲟⲩⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ϕⲧ. 10. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲉⲉⲟⲉⲏⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲫⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. 11. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲧϥⲁⲛⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϥⲉϥⲟⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲭⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲁⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲭⲉⲙⲉⲉⲩⲛⲟⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲃⲏⲧ. 12. ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲗⲓϕⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲛⲓⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲁⲭⲱⲧⲉⲛ. 13. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡϩⲣⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁϥⲓ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲣⲏⲟⲩⲧⲗⲱϥ ⲁⲧⲛⲁⲣⲟⲗϫϥⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲁϥⲭⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲭⲉ ⲉϫⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲥⲉϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϫⲱⲙⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. 14. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϕⲟⲧⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉⲣⲟⲙⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϫⲱⲛ ⲉⲥϫⲏ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ. 15. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲣⲉⲁⲧⲥⲉⲣⲉ ⲟⲩϫⲏⲃⲥ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϩⲁ ⲟⲩⲙⲉⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲧϫⲁϥ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲧⲗⲁϫⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲱⲁⲣⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓ. 16. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲙⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛ ⲟⲧⲱⲙⲓ ⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉⲙⲙⲟ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲟⲛⲱⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲟⲩ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲟⲩ. 17. ⲙⲡⲉⲣⲣⲉⲧⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗⲟⲧⲁⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲟⲕⲟⲧ. 18. ϫⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱⲗⲉⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲱⲁⲧⲉ

3. Beati pauperes ſpiritu quia illorum eſt Regnum cœlorum.

4. Beati lugentes nunc quia illi ſolatium accipient.

5. Beati humiles quia illi hæreditabunt terram.

6. Beati eſurientes & ſitientes juſtitiam quia illi ſatiabuntur.

7. Beati miſericordes quia illi miſericordiam obtinebunt.

8. Beati Sancti in corde quia illi videbunt Deum.

9. Beati pacifici quia illi vocabuntur filii Dei.

10. Beati illi qui perſecutionem patiuntur propter juſtitiam quia illorum eſt Regnum cœlorum.

11. Beati vos quando perſequentur vos & maledicent vobis & dicent malum omne adverſus vos, dicentes mendacium de vobis propter me.

12. Gaudete & exultate quia præmium veſtrum magnum eſt in cœlis, ita enim perſequuti ſunt Prophetas qui venerunt ante vos.

13. Vos eſtis ſal terræ, ſi autem ſal corrumpitur, quocum condient non prodeſt ad aliquid niſi ut ejiciant eum foras & conculcent illum homines.

14. Vos eſtis lumen mundi non poteſt civitas occultari poſita ſupra montem.

15. Neque accenderunt lychnum ponendi eum infra modium ſed ponunt eum, ſuper candelabrum & prælucet omnibus habitantibus in domo.

16. Ita lux veſtra luceat coram hominibus ut videant veſtra opera bona & glorificent Patrem veſtrum qui in cœlis.

17. Ne cogitate quod exierim Legem diſſolvere aut Prophetas, veni non diſſolvere ea ſed adimplere ea.

18. Amen enim dico vobis, do-

Digitized by Google

nec cœlum & terra pereant Iota aut apex non peribit ex Lege, donec ista omnia fiant.

19. Qui ergo dissolverit unum istorum minimorum præceptorum, & docuerit homines ita vocabitur ille minimus in Regno cœlorum, qui autem fecerit & docuerit hic vocabitur magnus in Regno cœlorum.

20. Dico enim vobis si non justitia vestra abundet præ Scribis & Pharisæis non ingrediemini in Regnum cœlorum.

21. Audivistis quia dictum est antiquis non occidas qui autem occidet erit ille obnoxius judicio.

22. Ego autem dico vobis omnis qui irascetur fratri suo immerito, erit ille obnoxius judicio, qui dixerit fratri suo Raccha erit ille obnoxius loco judicii, qui dixerit fratri suo fatue erit ille obnoxius gehennæ ignis.

23. Quando igitur offers donum tuum super loco sacrificii & memineris ibi quod aliqua inimicitia inter te & fratrem tuum.

24. Linque munus tuum ibi super loco sacrificii & abi prius reconciliare fratri tuo tunc vade offer donum tuum.

25. Esto intelligens cum adversario tuo illico, quia es cum eo in via, ne adversarius tradat te Judici & Judex tradat te ministris & projiciaris in carcerem.

26. Amen dico tibi non egredieris inde usque dum dederis novissimum obulum.

27. Audivistis quod dictum est ne mœcheris.

28. Ego autem dico vobis omnis qui aspexerit mulierem concupiscendi eam, statim est mœchatus eam in corde suo.

ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲥⲓⲙⲓ ⲟⲩⲓⲱⲧⲁ ⲓⲉ ⲟⲩϫⲱⲗϩ ⲁⲛⲉϥⲥⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲗⲗⲟⲥ ϫⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲙⲟⲩ ϫⲱⲙⲓ· 19. ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲛⲁⲃⲉⲗ ⲟⲩⲓ ⲁⲛⲁⲕⲟⲧⲭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲛⲙⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲡⲱⲱⲛⲓ ⲉⲛⲁⲓⲣⲓⲧ ⲉⲧⲉⲗⲗⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲕⲟⲧⲭⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁⲧⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲛⲁⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲗⲗⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲛⲓⲕⲧ ϩⲉⲛ ⲧⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁⲧⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ· 20. ⲧⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲣⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩⲏⲓ ⲉⲣϫⲟⲧⲟ ⲉⲟⲩⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁⲧⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ· 21. ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲭⲉ ⲁⲧⲭⲟⲥ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲕϩⲱⲧⲉϩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲛⲁϩⲱⲧⲉϩ ⲉⲫⲉⲅⲱⲙⲓ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲧⲕⲣⲓⲥⲓⲥ· 22. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓϩⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲭⲱⲛⲧ ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲅⲓⲕⲏ ⲉⲫⲉⲅⲱⲙⲓ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲧⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲫⲉⲉⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲣⲁⲕⲁ ⲉⲫⲉⲅⲱⲙⲓ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲧⲉⲗⲉ ⲫⲏ ⲉⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲡⲓⲥⲟⲭ ⲉⲫⲉⲅⲱⲙⲓ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲧⲧⲉⲉⲡⲛⲁ ⲁⲧⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙⲉ· 23. ⲉⲱⲙ ⲟⲩⲛ ⲉⲕⲛⲁⲓⲙⲓ ⲁⲛⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉⲃⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲓⲗⲗⲁⲡⲣⲟⲫⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲧⲉⲕⲉⲫⲉⲗⲉⲓ ⲁⲛⲁⲁⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓⲣⲓ ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲕⲥⲟⲛ· 24. ϫⲱ ⲁⲛⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲁⲛⲁⲁⲩ ⲁⲛⲉⲗⲗⲟ ⲁⲛⲓⲗⲗⲁⲡⲣⲟⲫⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⲃ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲛⲩⲟⲣⲡ ⲉⲱⲧⲡ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟⲃ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲁⲛⲓⲟⲧⲓ ⲁⲛⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 25. ⲉⲱⲙ ⲉⲕⲕⲁⲧ ⲉⲡⲉⲕⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲟⲥ ⲉⲕϫⲛⲏⲉⲓⲁϥ ⲉⲙⲓⲙⲁⲩⲓⲧ ⲙⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲧⲏⲓⲕ ⲁⲛⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲧⲏⲓⲕ ⲁⲛⲓⲉⲧⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲃ ⲛⲥⲉⲉⲓⲧⲕ ⲉⲡⲓⲫⲩⲗⲁⲕⲟ· 26. ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲁⲁⲩ ⲫⲁⲧⲉⲕⲧ ⲛϩⲁⲉ ⲛⲧⲉⲃⲓ· 27. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲁⲧⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ· 28. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲭⲟⲩⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲟⲧⲥⲓⲗⲓ ⲉⲡⲭⲓⲡⲉⲣⲉⲡⲓⲟⲧⲉⲗⲗⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲕⲁⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ·

29. ⲓⲥⲭⲉ

29. ICXE ΠΕΚΒΑΛ ΝΟΥΝΑΕΙ ΕΡΕΚΑΠΑΛΙΖΙΝ ΑΡΕΤΟΚ ΦΟΡΚΦ ΕΙΤΦ ΕΒΟΛΕΒΡΟΚ ΣΕΡΝΟΦΡΙ ΓΑΡ ΠΑΚ ΝΤΕΥΟΥΑΙ ΝΠΕΚΡΕΛΟΣ ΤΑΚΟ ΟΥΟΕ ΝΤΕΦΥΤΕΑΙ ΠΕΚΣΩΜΑ ΤΗΡΦ ΨΕΠΑΦ ΕΒΤΗΕΝΝΑ. 30. ΟΥΟΕ ICXE ΤΕΚΧΙΧ ΝΟΥΝΑΕΙ ΕΡΕΚΑΠΑΛΙΖΙΝ ΑΡΕΤΟΚ ΧΟΧΕ ΕΙΤΕ ΕΒΟΛΕΒΡΟΚ ΣΕΡΝΟΦΡΙ ΓΑΡ ΠΑΚ ΝΤΕ ΟΥΑΙ ΝΠΕΚΡΕΛΟΣ ΤΑΚΟ ΟΥΟΕ ΝΤΕΦΥΤΕΑΙ ΠΕΚΣΩΜΑ ΤΗΡΦ ΨΕΠΑΦ ΕΒΤΗΕΝΝΑ. 31. ΑΥΧΟΣ ΧΕ ΦΝ ΕΘΠΑΕΙ ΤΕΦCΕΙΑΙ ΕΒΟΛ ΑΡΑΡΕΦΤ ΝΟΥCΕΒΙ ΝΟΥΕΙ ΠΑC ΑΛΟΚ ΔΕ ΤΧΩΡΙΣΜΟC ΠΩΤΕΝ. 32. ΧΕ ΦΝΕΘΠΑΕΙ ΤΕΦCΕΙΑΙ ΕΒΟΛ ΝΟΥΕΨΕ ΝCΑΧΙ ΑΡΠΟΡΝΙΑ ΑΦΕΡΟΡΙΣΜΟC ΕΧΦΕ ΠΩΙΚ ΟΥΟΕ ΦΝΕΘΠΑCΤ ΝΟΥΜΕΤΕΨΟΥΤ ΕΒΟΛ ΦΟΙ ΝΠΩΙΚ. 33. ΠΑΛΙΝ ΑΡΕΤΕΝCΩΤΕΜ ΧΕ ΑΥΧΟC ΝΝΙΑΡΧΕΟC ΧΕ ΝΝΕΚΩΡΚ ΝΟΥΤΚ ΕΚΕΤ ΔΕ ΝΝΕΚΔΙΑΤΨΥ ΑΡΠΟ. 34. ΑΛΟΚ ΔΕ ΤΧΩΡΙΣΜΟC ΠΩΤΕΝ ΧΕ ΑΡΠΕΡΩΡΚ ΘΟΛΩC ΑΡΠΕΡΩΡΚ ΝΤΦΕ ΧΕ ΠΕΡΟΝΟC ΑΡΦΤΠΕ. 35. ΟΥΔΕ ΠΚΑΕΙ ΧΕ ΦΡΑΝCΕΩΜΙ ΝΤΕΠΕΦCΔΑΔΤΤ ΝΕ ΟΥΔΕ ΙΛΗΜ ΧΕ ΕΒΑΛ ΑΡΠΛΚΤ ΝΟΥΡΟ ΤΕ. 36. ΟΥΔΕ ΑΡΠΕΡΩΡΚ ΝΤΕΚΔΦΕ ΧΕ ΑΡΡΟΠΨΧΟΡ ΑΡΡΟΚ ΘΕΡΟΥΚΑΠ ΝΦΩΙ ΝΟΥΩΒΨ ΝΕ ΟΥΑΙ ΝΧΑΡΡΕ. 37. ΡΑΡΕΠΕΤΕΝCΑΧΙ ΔΕ ΕΡΟΥ ΑΦΑ ΑΦΑ ΑΡΡΟΝ ΑΡΡΟΝ ΠΕΟΥΟ ΔΕ ΝΝΑΙ ΕΒΟΛΘΕΝ ΝΙΜΕΤΕΨΟΥΤ ΠΕ. 38. ΑΡΕΤΕΝCΩΤΕΜ ΧΕ ΑΥΧΟC ΧΕ ΟΥΒΑΛ ΘΑ ΟΥΒΑΛ ΟΥΟΕ ΟΥΝΑΧΦΙ ΘΑ ΟΥ ΝΑΧΦΙ. 39. ΑΝΟΚ ΔΕ ΤΧΩΡΙΣΜΟC ΠΩΤΕΝ ΧΕ ΑΡΠΕΡΤ ΕΘΟΥΝ ΕΦΡΕΝ ΠΙΜΕΤΕΨΟΥΤ ΑΛΛΑ ΦΝΕΘΠΑΤ ΝΟΥΚΟΤΡ ΠΑΚ ΘΕΝ ΤΕΚΟΤΔΧΙ ΝΟΥΝΑΕΙ ΦΕΠΕ ΤΧΕΤ ΕΡΟΦ. 40. ΟΥΟΕ ΦΝΕΘΠΑΟΤΩΨ ΕΘΤΕΔΑΠ ΝΕΨΑΚ ΕΕΛ ΤΕΚΨΟΝΗ ΧΑ ΠΕΚΕΡΨΩΝ ΕΒΟΛ ΑΡΦΑΙ. 41. ΟΥΟΕ ΦΝΕΘΠΑCΤΤΚ ΝΚΒΑ ΝΟΥΡΑΙΛΙΟΝ ΡΑΟΥΙ ΠΕΡΑΦ ΝΒ. 42. ΦΝΕΤΕΡΕΤΙΝ ΑΡΡΟΚ ΡΑΟΙ ΠΑΦ ΟΥΟΕ ΦΝΕΘΟΤΩΨ ΕΘΤ ΝΤΟΤΚ ΑΡΠΕΡΤΑΟ-

29. Si oculus tuus dexter ſcandalizat te erue eum abjice eum à te, prodeſt enim tibi unum membrorum tuorum pereat, & non corpus tuum totum abeat in gehennam.

30. Et ſi manus tua dextra ſcandalizat te, amputa eam abjice eam à te prodeſt enim tibi unum membrorum tuorum pereat & non corpus tuum totum abeat in gehennam.

31. Dictum eſt qui amovebit uxorem ſuam dabit ſcriptum repudii ei ego autem dico vobis.

32. Qui amovebit uxorem ſuam excepta ratione fornicationis facit eam committere adulterium, & qui ſumpſerit ejectam, eſt mœchus.

33. Rurſus audiviſtis quia dictum eſt antiquis non jura falſo, redde autem vota tua Domino.

34. Ego autem dico vobis non jura omnino, non jura cœlo quia thronus Dei eſt.

35. Neque terræ quia ſcabellum pedum ejus eſt, neque Hieroſolymæ quia civitas magni Regis eſt.

36. Neque jura capiti tuo quia non potes facere capillum crinis album aut unum nigrum.

37. Sermo veſter autem ſit etiam etiam, non, non, plus autem iſtorum ex malo eſt.

38. Audiviſtis quod dictum eſt oculus pro oculo & dens pro dente.

39. Ego autem dico vobis non reddite pro malo, ſed qui dat virga tibi in genam tuam dextram verte aliam ipſi.

40. Et qui vult judicium ſumere tecum tollendi tunicam tuam, relinque pallium tuum iſti.

41. Et qui ſumpſerit te violenter milliare, ambula cum eo duo.

42. Qui petit te, da ipſi, & qui vult mutuare à te, ne recuſes.

43. Audiſtis quia dictum eſt, dilige ſocium tuum & odio habe inimicum tuum.

44. Ego autem dico vobis diligite inimicos veſtros & orate pro iis qui perſequuntur vos.

45. Ut ſitis filii Patris veſtri qui in cœlis, quia facit Solem ſuum oriri ſuper malos & bonos & pluit ſuper juſtos & injuſtos.

46. Si enim diligitis amantes vos quæ eſt merces veſtra, publicani etiam ipſi annon faciunt idem.

47. Et ſi aſſumitis fratres veſtros tantum quid mali facitis, ethnici etiam ipſi annon faciunt idem.

48. Sitis igitur vos perfecti ſicut Pater veſter qui in cœlis perfectus eſt.

ⲟⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 43. ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲟ ⲁⲧⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕⲱⲫⲣ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲕⲉⲙⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉⲕⲁⲁ-ⲭⲓ ⳿ 44. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲙⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲁⲭⲓ ⲟⲧⲟⲩ, ⲧⲱⲃⲃ, ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧ-ⲥⲟⲭⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲛⲟⲩ ⳿ 45. ⲩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲥⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ ⲭⲉ ϥⲟⲣⲟ ⲉ̀ⲙⲡⲉϥ-ⲣⲏ ⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲟⲛⲁⲙⲉⲧ ⲟⲧⲟⲩ ϥϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲛⲓⲟⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇ̀ⲭⲓ ⳿ 46. ⲉ̀ⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲣⲉ ⲛⲓⲛⲉⲟ-ⲙⲉⲓ ⲉ̀ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ-ⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲩⲁⲧⲉⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϥ ⳿ 47. ⲟⲧⲟⲩ, ⲉ̀ⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲙⲁⲧⲁ-ⲧⲟⲩ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧϩⲟⲧⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲙⲉϥ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲩⲁⲧⲉⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϥ ⳿ 48. ⲩⲱⲙ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲛⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲣⲏϥ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ ⲉⲧⲭⲛⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⳿

CAP. VI.

Conſiderate autem in dono veſtro ne faciatis illud coram hominibus ne videamini iis, non eſt merces veſtra ibi à Patre veſtro qui in cœlis.

2. Quum igitur facis miſericordias non tuba cane coram te ſicut faciunt illud hypocritæ in Synagogis & foris ut glorificentur ab hominibus, Amen dico vobis jam recipiunt mercedem ſuam.

3. Tu autem cum facis miſericordias non ſine ſiniſtram tuam ſcire quid ſit quod dextra tua facit.

4. Ut miſericordia tua ſiat in occulto & Pater tuus videns in occulto reddet tibi.

5. Et cum oratis non facite ſicuti hypocritæ amantes ſtare erecti in Synagogis & angulis platearum orare ut appareant hominibus, Amen dico vobis

ⲔⲐⲪ. ⳾.

Ⲩⲁⲣⲟⲛⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲣⲁⲓϥ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲣⲟⲙⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ ⳿ 2. ⲉ̀ⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲕⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲧ-ⲙⲉⲉⲟⲛⲁⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲣ ⲉ̀ⲱⲧⲁⲛ ϩⲁⲭⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲣⲏϥ ⲉ̀-ⲧⲟⲧⲣⲁ ⲉ̀ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̀ϩⲉ ⲛⲓⲱⲟⲃⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲉⲙ ⲙⲓⲁⲧⲱⲣⲁ ⲩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲩ-ⲕⲏⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲡⲟⲧⲃⲉϫⲉ ⳿ 3. ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲧⲙⲉⲉⲟⲛⲁⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲡⲟⲣⲉϫⲁ. ⲧⲉⲕϩⲁⲥⲏ ⲉ̀ⲃⲏⲓ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲟⲧⲓⲛⲁⲓ ⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲙⲟϥ ⳿ 4. ⲩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲉⲟⲛⲁⲛⲧ ⲱⲙ ⲛ̀ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲓ ⲟⲧⲟⲩ, ⲡⲉⲕⲱⲧ ⲉⲟⲛⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧ ⲛⲁⲕ ⳿ 5. ⲟⲧⲟⲩ, ⲉ̀ⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲱⲟⲉϩ ⲛⲥⲉⲧⲱⲃϩ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲟⲧⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ. ⲭⲉ

ⲁⲧⲕⲏⲛ

ⲁⲧⲕⲏⲛ ⲉⲧⲥⲓ ⲛⲁⲣⲟⲩⲃⲉⲭⲥ⸗ 6. ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲭⲛⲁ-
ⲧⲱⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩⲉⲡⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲕⲥⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ-
ⲟⲩⲱⲓ ⲛⲁⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲧⲟⲩ ⲧⲱⲃⲓ ⲛⲁⲡⲉⲕⲓⲱⲧ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛ ⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲟⲛⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉ-
ⲧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕ⸗ 7. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲃⲓ ⲇⲉ
ⲛⲁⲣⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲛⲁⲫⲣⲏⲧ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ
ⲥⲉⲱⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲛⲑⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ⸗ 8. ⲛⲁⲣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲫⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲛⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲭⲓⲁ ⲛⲁⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲃⲉϥ ⲉⲟⲃⲏⲧⲟⲩ
ⲧⲱⲃⲓ ⲟⲧⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ⸗ 9. ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲓⲫⲛⲟⲓ ⲙⲡⲣⲉϥⲧⲟⲃⲟ ⲛⲭⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ⸗
10. ⲙⲡⲣⲉϥⲓ ⲛⲭⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲧⲉⲃⲏⲧⲟⲩ
ⲙⲡⲣⲉϥⲱⲱⲡⲓ ⲛⲁⲫⲣⲏⲧ ⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲡⲉⲙⲙ ⲅⲓⲭⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁⲃⲓ⸗ 11. ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲣⲁϩ ⲙⲛⲓϥ ⲙⲁⲓ
ⲛⲁⲫⲟⲩ⸗ 12. ⲟⲩⲟⲃ ϫⲁ ⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ⸗ 13. ⲟⲩⲟⲃ ⲛⲁⲣⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲇⲟⲩⲏ
ⲉⲛⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲉⲃⲁ ⲛⲓⲡⲉⲧ-
ⲉⲱⲟⲩ⸗ 14. ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲇⲉⲛ ⲛⲓⲫⲛⲟⲓ ⲛⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ⸗ 15. ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲱⲧⲉⲙ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϥⲛⲁϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ⸗ 16. ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲉⲫⲣⲏⲧ ⲛⲛⲓⲱⲟⲩⲓ
ⲉⲱⲁⲧⲱⲕⲉⲙ ⲉⲛⲟⲩⲉⲟ ⲱⲁⲧⲧⲁⲕⲉ ⲛⲟⲩⲉⲟ ⲅⲁⲣ
ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉ-
ⲩⲓⲛ ⲁⲗⲗⲏⲛ ⲧϫⲱⲙⲉⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲧⲕⲏⲛ
ⲉⲧⲥⲓ ⲛⲁⲣⲟⲩⲃⲉⲭⲥ⸗ 17. ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲟⲩⲱⲉ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ⲟⲧⲟⲩ ⲓⲁ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 18.
ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲱⲱⲧⲉⲙ ⲟⲧⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕ-
ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛ
ⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲟⲛⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲉⲧ ⲱⲉ-
ⲃⲓⲱⲙⲁⲕ⸗ 19. ⲛⲁⲣⲉⲣⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲇⲟⲩⲏ

jam recipiunt mercedem ſuam.

6. Tu autem oraturus abi in cubiculum tuum claude portam tuam & ora Patrem tuum qui in occulto & Pater tuus videns in occulto reddet tibi.

7. Oraturi autem non multiplicate verba ſicut ethnici, cogitant enim quod in multiloquio audientur.

8. Non imitemini igitur eos, novit enim Pater veſter ea quæ opus habetis, antequam petatis eum illa; orate igitur vos ita.

9. Pater noſter qui in cœlis ſanctificetur nomen tuum.

10. Veniat Regnum tuum, voluntas tua fiat ſicut in cœlo & ſuper terra.

11. Panem noſtrum craſtinum da nobis hodie.

12. Et dimitte debita noſtra nobis ſicut nos dimittimus iis qui debent nobis.

13. Et ne ducas nos in tentationem ſed libera nos à malo.

14. Si enim dimittitis hominibus lapſus eorum, dimittet vobis Pater veſter qui in cœlis lapſus veſtros.

15. Si autem non dimittitis hominibus lapſus eorum, neque Pater veſter dimittet vobis lapſus veſtros.

16. Quando autem jejunatis non facite ſicut hypocritæ triſtantes faciem ſuam, obſcurârunt facies ſuas namque ut appareant hominibus jejunantes: Amen dico vobis jam recipiunt mercedem ſuam.

17. Tu autem jejunans unge caput tuum & lava faciem tuam.

18. Ut non appareas hominibus jejunans ſed Patri tuo qui in occulto & Pater tuus videns in occulto retribuet tibi.

19. Non reponite vobis theſauros

fauros ſuper terra ubi tinea & ærugo corrumpunt eos & ubi fures perfodiunt eos & furantur.

20. Reponite autem vobis theſauros in cœlo, ubi non tinea neque ærugo corumpunt eos & fures non perfodiunt eos & furantur.

21. Ubi enim theſaurus tuus, erit ibi tuum etiam cor.

22. Lucerna corporis eſt oculus, ſi igitur oculus tuus ſimplex eſt corpus tuum totum erit lucidum.

23. Si autem oculos tuus malus eſt, corpus tuum totum erit tenebroſum, ſi igitur lumen quod eſt in te caligo eſt, aut quantæ ſunt tenebræ.

24. Non poteſt aliquis ſervire dominis duobus aut enim oderit unum & diliget unum aut honorabit unum & deſpiciet alterum, non poteſtis ſervire Deo & Mamoni.

25. Propter hoc dico vobis non ſoliciti ſitis ſuper animâ veſtra quid eſt quod comederitis aut quid eſt quod biberitis, neque ſuper corpore veſtro, quid eſt quod dabitis circum vos, an non anima præſtantior eſt cibo & corpus veſtimento.

26. Intuemini vos volucres cœli, quia non ſeminant neque metunt, neque reponunt in horreum, & Pater veſter qui in cœlis paſcit eos, an non vos præſtantiores eſtis illis.

27. Quis autem ex vobis ſolicitus eſt qui poteſt adjicere cubitum longitudine ſuper ſaturam ſuam.

28. Et propter quid ſoliciti eſtis ſuper veſtimento intuemini lilia agri quomodo multiplicantur non laborant neque nent.

29. Dico autem vobis quia neque Solomon in omni ſua gloria

ⲛϩⲁⲡⲁϩⲱⲣ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲁⲓ ⲡⲓⲉⲓⲁ ⲉⲩⲁⲣⲉ ⲧϩⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲟⲗⲓ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲓⲁ ⲉⲩⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲗⲗⲟⲥ ⳿- 20. ϫⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲡⲁϩⲱⲣ ⲛⲣⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲓⲉⲓⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲣⲉ ϩⲟⲗⲓ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲟⲗⲓ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲱⲗⲓ ϫⲓⲙⲁⲧⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲗⲗⲟⲥ ⳿- 21. ⲛⲓⲉⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲕⲁϩⲟ ⲙⲉⲩⲟⲩ ⲉⲫⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲩⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲕⲉϩⲏⲧ ⳿- 22. ⲡϧⲏⲃⲉ ⲙⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲉϫⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲫⲉϫⲱⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳿- 23. ⲉϫⲱⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲫⲉϫⲱⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛϫⲁⲕⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲛⲉ ⲓⲉ ⲁⲧⲏⲣ ⲛⲉ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⳿- 24. ⲙⲉⲛⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲧ ⲃ ⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲙⲙⲓⲭⲉⲧ ⲙⲙⲟⲛⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲁϩⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲙⲱⲛⲁ ⳿- 25. ⲉⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲧϫⲱⲙⲛⲓ ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲙⲛⲉⲣⲣⲓⲙⲟⲩⲧⲛ ϧⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲥⲟⲧⲟⲩⲛⲧ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲩ ϫⲓⲟⲙⲛⲟⲩ ⲙⲙⲏ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲧ ⲁⲛ ⲉⲧϧⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϫⲉⲃⲱ ⳿- 26. ⲙⲙⲁⲓⲧⲉⲙⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϫⲁⲗⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲥⲓⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲉⲱⲥϧ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲉϫⲱⲧⲛ̀ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲟⲩⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲙⲫⲏⲟⲩ ϥϫⲱⲛⲧⲛ̀ ⲙⲙⲟⲩ ⲙⲙⲏ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲟⲟⲧⲟⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⳿- 27. ⲛⲓⲉⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲡⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲟⲧⲟⲛⲧϥ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲏ ⲉϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲁ ⳿- 28. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲏ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏ ϧⲉⲃⲱ ⲙⲙⲁⲓⲧⲉⲙⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲣⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲁⲓⲁⲓ ⲛⲥⲉϧⲟⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲓⲟⲙⲏ ⲁⲛ ⳿- 29. ⲧϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲙⲉⲣ-

ⲧϩⲱⲙⲧϥ

ϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲁϣⲣⲏϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⳾ 30. ⲛⲥⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲥⲓⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲓ ϫⲉ ϫⲉⲛⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϫⲏⲩⲁⲣ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲣⲓⲡ ϯϩⲁⲗⲓⲣⲏϥ ⲫⲏ ⲁⲛⲁⲗⲱⲙⲁϥ ϥⲛⲧϩⲉⲃⲥⲱ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲧⲏⲣ ⲙⲉⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲓⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲁϩ ⳾ 31. ⲁⲛⲉⲣ ϫⲱⲣⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲱⲙⲉⲓⲉⲓⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲟⲩϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⳾ 32. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲟⲉⲓⲱϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲛⲟⲩ ϫⲉⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 33. ⲕⲱϥ ⲇⲉ ⲛϭⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲉⲗⲗ ⲧⲉϥⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 34. ⲙⲛⲉⲣϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲇⲉ ⲣⲁϩ ⲣⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲇⲁⲣⲟϥ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲁⲧϥ ⲕⲛⲓ ⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲣⲁⲕⲓⲁ ⳾

induitus est sicut unum istorum.

30. Si autem fœnum agri stans hodie & cras projectum in fornacem Deus ita circumdat vestimento aut quanto magis vos minimæ fidei.

31. Non sitis soliciti igitur dicentes quid comedetis aut quid bibetis aut quid dabitis circa vos.

32. Ista enim omnia ethnici requirunt, novit autem Pater vester quia opus habetis istis omnibus.

33. Quærite autem primum regnum ejus & justitiam ejus, & ista omnia adjicientur vobis.

34. Ne soliciti sitis pro cras, cras enim solicitum erit pro ipso, sufficit diei cuilibet malitia sua.

ⲔⲈⲪ. Ⲍ.

Ⲙⲡⲉⲣϯϩⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲗⲉϯϩⲁⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 2. ⲛⲓϩⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲕ ⲁⲛⲁϯϩⲁⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲧⲏ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲥⲧⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲩ ⳾ 3. ⲉⲃⲏ ⲟⲩ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲏ ⲇⲉⲛ ⲫⲃⲁⲗ ⲁⲛⲉⲕϫⲟⲥ ⲛⲓⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲕⲧⲛⲓⲁⲧⲕ ⲁⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⳾ 4. ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ϫⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲓⲡⲉⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲧ ⲛⲧⲁⲣⲓ ⲛⲓϫⲏ ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲁⲩⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲥⲟⲓ ϥϫⲏ ⲇⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲫⲓ ⲛⲓⲥⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛϭⲟⲣⲡ ⳾ 5. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲁⲃⲟⲗ ⲉⲫⲓ ⲛⲓϫⲏ ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲫⲃⲁⲗ ⲁⲓⲡⲉⲕϫⲟⲥ ⳾ 6. ⲙⲛⲉⲣϯ ⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲓⲟⲩⲱⲣ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲓⲡⲉⲣⲫⲟⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲗⲱⲙⲁⲧⲟⲩ ⲁⲓⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛⲛⲓⲉⲫⲩⲁⲧ ⲙⲙⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲫⲱⲱⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲫⲉⲃ ⲟⲙⲙⲟⲩ ⳾ 7. ⲁⲣⲓⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉϫⲓⲱⲟⲩ ⲕⲱⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 8. ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲃⲉⲧⲉⲙ ⲯⲁϥϥⲓ ⲟⲩⲟϩ

CAP. VII.

Ne judicate ut non judicemini vos.

2. Judicio enim quod dabitis judicabimini vos & in mensura qua mensurabitis mensurabunt vos.

3. Propter quid vides festucam in oculo fratris tui, trabem autem qui in oculo tuo non animadvertis.

4. Aut quomodo dices fratri tuo, linque, eruam festucam ex oculo tuo & ecce trabs est in tuo oculo, hypocrita erue trabem ex oculo tuo prius.

5. Et tunc perspice eruere festucam ex oculo fratris tui.

6. Non date Sanctum canibus neque abjicite margaritas vestras ante porcos, ne forte conculcent ea pedibus suis & reversi dilacerent vos.

7. Petite & dabitur vobis, quærite & invenietis, pulsate & aperietur vobis.

8. Omnis enim qui petit accipit

&

& qui quærit invenit, & qui pulsat, ei aperietur.

9. Aut quis homo est inter vos cujus filius petet eum panem, an dabit ipsi lapidem.

10. Aut si petierit eum piscem, an dabit serpentem ipsi.

11. Si igitur vos estis mali nôstis dare dona bona filiis vestris quanto magis Pater vester qui in cœlis dabit bona iis qui petent eum.

12. Omne enim quod vultis ut homines faciant vobis, facite vos illis similiter, hæc enim est Lex & Prophetæ.

13. Intrate per portam angustam quia lata est porta & spatiosa via ducens ad perniciem & multi qui ingrediuntur per eam.

14. Quia angusta porta & arcta via ducens ad vitam & pauci invenientes eam.

15. Observate autem vos à Prophetis falsis qui veniunt ad vos in vestimentis ovium, intra autem ipsos lupi rapaces sunt.

16. Ex ipsorum fructibus cognoscetis eos; numquid colligunt uvam ex spinis aut colligunt ficum ex sentibus.

17. Ita arbor omnis bona fert fructus bonos, arbor autem mala fert fructus malos.

18. Non possibile est arborem bonam facere fructus malos, neque arborem malam facere fructus bonos.

19. Arbor omnis quæ non facit fructus bonos abscinditur projicienda in ignem.

20. Igitur ex ipsorum fructibus cognoscetis eos.

21. Non omnis qui dicit mihi Domine Domine intrabit in Regnum cælorum sed qui facit vo-

ⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱⲗϩ ⲙⲡⲁ-ⲧⲟⲧⲱⲛⲛⲁϥ⸗ 9. ⲓⲉ ⲛⲓⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩⲛⲣⲓ ⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲓⲗⲗⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛⲛⲓ ⲟⲩⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲙⲓ⸗ 10. ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲓⲗⲗⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃϯ ⲛⲛⲓ ⲟⲩⲛⲁϯ ⲛⲟⲩϩⲟϥ ⲛⲁϥ⸗ 11. ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲛⲓⲙⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲛⲓⲙⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉⲧ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲣⲓ ⲁⲧⲏⲣ ⲛⲓⲗⲗⲟⲛ ⲙⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲛⲓϥⲏⲟⲩⲓ ⲉϥⲉⲓ ⲛⲓⲙⲓⲁⲩⲁⲟⲛ ⲛⲛⲉⲟⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲓⲗⲗⲟϥ⸗ 12. ϩⲱⲃ ⲁⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ⸗ 13. ⲁⲛⲱⲓⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲭⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲥⲟⲧⲟⲩϭ ⲛⲭⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲧⲉⲥⲟⲱⲛ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲓ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲛⲉⲟⲛⲁⲅⲉⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ⸗ 14. ⲭⲉ ⲥⲭⲏⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲭϩⲱⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲓ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲟⲧⲭⲓ ⲛⲉⲟⲛⲁⲭⲉⲗⲗϥ⸗ 15. ⲁⲣⲉϩ ⲁⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲟⲩⲱⲭ ⲛⲛⲉⲟⲛⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲁⲓϩⲉⲃⲱ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲛⲓⲗⲗⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲱⲥ ⲙⲉ⸗ 16. ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓ ⲧⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲕ ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲗⲓ ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲕ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲓⲥⲉⲣⲟⲭⲓ⸗ 17. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲙⲙⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 18. ⲛⲓⲗⲗⲟⲙⲡⲥⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩⲙⲙⲟⲩⲛ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲣⲉⲛⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲧⲁϩ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ⸗ 19. ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫϥ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ⸗ 20. ϩⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲧⲱⲛⲟⲩ⸗ 21. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲓ ⲭⲉ ⲡⲟ̅ⲥ ⲡⲟ̅ⲥ ⲉⲟⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϥⲏⲟⲩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲁⲡⲉ-

ⲧⲉϩⲛⲉ

ⲧⲉϩⲙⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⸗ 22. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲛⲁⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲓⲭⲟⲥ ⲙⲛⲓ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁ ⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲟⲥ ⲙⲁⲛ ⲃⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲗⲗ ⸗ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲓⲉⲱⲧⲙϩ ⲛⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲓⲙⲓⲥⲟⲩⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲁⲣⲉⲡⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲃⲓⲁⲓⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⸗ 24. ⲟⲩⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁⲭⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲁⲛⲁⲩⲟⲩ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ϥⲛⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⸗ 25. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲉϩⲥⲏⲧ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲓϥⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⸗ 26. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛⲟⲙⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁⲭⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲁⲛⲁⲩⲟⲩ ⲛⲓ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲟϫ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ ⸗ 27. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲉϩⲥⲏⲧ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲓϥⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁⲭⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲁⲛⲁⲩⲟⲩ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲟϫ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉϩⲥⲏⲧ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲓϥⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁⲭⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲁⲛⲁⲩⲟⲩ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲟϫ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲁⲛⲉϩⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ ⸗ 28. ⲁⲥϫⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲧⲉⲣⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲛⲭⲉ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲓ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ ⸗ 29. ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ϫⲱⲉ ⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲉϩⲣ ⲉⲣⲟⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲣⲏⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲉϩⲃ ⸗

Κ Φ. Η.

Ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϩⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛⲉⲙⲁⲩⲧⲁⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲟⲩⲉ ⲛⲭⲉ ϩⲁⲗⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛⲓ ⲁⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥ ⲟⲩⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⸗ 3 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲧⲛ ⲧⲉϥⲭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲧⲣⲉⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲩⲁ ⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲭⲁⲡⲉⲣⲥⲉ ⸗ 4. ⲟⲩⲟϩ

dictatem Patris mei qui in cœlis.

22. Multi enim dicent mihi in die illo Domine Domine nonne in nomine tuo prophetavimus, & in nomine tuo ejecimus dæmonem & in nomine tuo fecimus multas virtutes.

23. Et tunc confitebor illis non cognovi vos unquam abite à me operatores iniquitatis.

24. Omnem igitur qui audit verba mea ista & facit ea, comparabo homini prudenti qui exstruxit domum suam super petra.

25. Et venit desuper pluvia, venerunt flumina, flaverunt venti & pulsârunt ad domum istam & non cecidit, fundamentum ejus enim firmatum fuit super petra.

26. Et omnem qui audit verba mea ista & non facit ea comparabo homini fatuo qui ædificavit domum suam super arena.

27. Et venit desuper pluvia, venerunt flumina, flaverunt venti, & pulsârunt ad domum istam & cecidit & lapsus ejus fuit magnus.

28. Factum est autem cum Jesus finivisset verba ista, stupescebant multi super doctrina ejus.

29. Docuit enim illos sicuti potestatem habens & non sicut Scribæ.

CAP. VIII.

Cum veniret autem desuper de monte secutæ sunt ipsum magnæ multitudines.

2. Et ecce leprosus venit ad eum, adorans ipsum dicens, Domine mi si vis potes mundare me.

3. Et cum extendisset manum suam tetigit eum dicens, volo, sis mundatus, & statim mundata est lepra ipsius.

4. Et dixit Jesus ei, vide, nemini dic aliquid sed abi ostende sacerdoti te & offer donum tuum quod Moyses jussit, in testimonium illis.

5. Cum veniret autem in Capharnaum, venit ad eum Centurio rogans ipsum.

6. Dicens Domine mi puer meus jacet in domo mea paralyticus & ægrotus valde.

7. Et dixit ipsi ego veniam sanare illum.

8. Et respondit Centurio dixit; Domine mi, non sum dignus ut intres sub tectum domus meæ sed solum dic in verbo & sanabitur puer meus.

9. Etenim ego homo sum positus sub potestate habens milites sub me, si dico huic abi, abit, & uni veni, venit, & servo meo fac hoc, facit.

10. Cum audivisset autem Jesus miratus est & dixit sequentibus eum, Amen dico vobis non inveni fidem istius magnitudinis alicujus in Israel.

11. Dico autem vobis quia multi venient ex oriente & occidente & accumbent cum Abraam & Isaac & Jacob in regno cœlorum.

12. Filii autem Regni ejicientur in tenebras quæ foris ubi fletus erit & stridor dentium.

13. Et dixit Jesus Centurioni, abi sicut credidisti fiat tibi, & mundatus est puer in hora illa,

14. Cum venisset autem Jesus in domum Petri vidit socrum ejus jacentem & febricitantem.

15. Tetigit manum ipsius & reliquit eam febris & surrexit atque ministravit illis.

ⲛⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧ ⲉⲣⲉⲣⲣⲟ ⲛⲧⲡⲗⲏⲑⲟⲥ
ⲛⲣⲁⲩⲉⲗⲁⲁⲥ ⲙⲙⲁⲧⲁⲗⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩ ⲉ
ⲛⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁ ⲙⲙⲟⲥⲉ
ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲗⲉⲟⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ+
5. ⲉⲩⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϥⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁϥ ⲣⲁ-
ⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲡ ⲉⲣⲣⲁⲓ
6. ⲉϥⲙⲟⲩⲛⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲗⲟⲥ ⲣⲁⲧⲟⲥ ⲉⲃⲉⲗ
ⲛⲁⲛⲓ ⲉϥϣⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲩⲧⲣⲉⲙⲕⲁⲕⲉ ⲉ-
ⲣⲁⲁⲩ+ 7. ⲟⲩⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓ-
ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣⲫⲁⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ+ 8 ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲡⲉⲣⲟⲩⲏ
ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲉⲛⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲓ
ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲁⲩⲥⲟⲓ
ⲉⲙⲁⲓ ⲙⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲛⲁⲕ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲥ
ⲉⲣϣⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲁⲗⲟⲥ+ 9. ⲛⲉ ⲧⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲓ ⲉⲩϫⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲱⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉⲙⲙⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲁⲣⲁⲧ ⲁⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲙⲁ-
ⲧⲉⲙⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓ ⲥⲟⲗⲇⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟⲥ ⲡⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲕ+ 10.
ⲉⲧⲁⲥⲥⲟⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲥⲉⲣⲙⲛⲏⲣ ⲟⲩⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲁⲣⲕ ⲛⲓⲙⲁⲛⲁⲥⲁⲩⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩ ⲉ ⲛⲟⲩⲓ
ⲙⲙⲁⲩⲁⲣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁ ⲙⲙⲟⲥⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲗⲉⲟⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ+ 5. ⲉⲩⲁϥⲓ
ⲇⲉ ⲉⲛⲁϥⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁϥ ⲣⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲉϥϣⲟⲡ ⲉⲣⲣⲁⲓ 6. ⲉϥⲙⲟⲩⲛⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲩ
ⲛⲁⲗⲟⲥ ⲣⲁⲧⲟⲥ ⲉⲃⲉⲗ ⲛⲁⲛⲓ ⲉϥϣⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲥ
ⲉⲩⲧⲣⲉⲙⲕⲁⲕⲉ ⲉⲣⲁⲁⲩ+ 7. ⲟⲩⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ
ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣⲫⲁⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ+ 8 ⲟⲩⲟⲥ
ⲁⲡⲉⲣⲟⲩⲏ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲉⲛⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲉ ⲡⲁⲓ
ⲡⲁⲓ

ⲁⲛⲉⲣⲉⲙⲛⲧⲣⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛⲓⲙⲁ ⲛⲉ
ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲣⲉⲥⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛⲣⲙⲉⲛ ⲉⲧⲧⲏⲩⲧⲟⲩ ⲁ-
ⲫⲣⲁⲃⲉ ⲫⲣⲱⲟ. 17. ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲛⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲥⲁⲉ ⲛⲓ-
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲓⲱⲓⲛⲉ ⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲁⲫⲟⲩ ⲙⲛⲏ-
ⲙⲩⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲫⲁⲓ ⲙⲛⲏⲛⲓⲁⲃⲓ. 18. ⲉⲧⲁⲫⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲛⲥⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲓⲙⲓ ⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲫⲟⲩⲁⲁⲩ-
ⲥⲁⲃⲱⲗ ⲙ ⲡⲟⲣⲱⲙⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ. 19. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲓ
ⲩⲁⲣⲟⲕ ⲛⲥⲉ ⲟⲩⲥⲁⲩ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ ⲫⲣⲟⲕⲡ-
ⲉⲃⲱ ⲙⲡⲉⲧⲁⲁⲩⲱⲓ ⲛⲁⲱⲕ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉⲕⲛⲁⲩⲉⲙⲁⲣ
ⲉⲣⲟⲕ. 20. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲩ ⲉ ⲛⲓⲃⲁⲩⲟⲣ
ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲟⲩⲛⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲉⲗⲁⲧ ⲁⲧⲉ-
ⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲟⲩⲛⲁⲥⲟⲧⲱⲟⲩ ⲛⲩⲙⲫⲓ ⲉ ⲛⲟⲟⲩ
ⲁⲧⲣⲉⲡⲣⲉⲙⲛⲓⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲣⲉⲭⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ.
21. ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ-
ⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ ⲡⲁⲟⲉ ⲙⲁⲣⲉⲣⲭⲓⲱⲓ ⲙⲛⲓ ⲁⲛⲟⲣ
ⲁⲧⲁⲩⲉⲛⲛⲓ ⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲃⲁⲗ. 22. ⲓⲏⲥ
ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ ⲙⲟⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲭⲉ
ⲛⲓⲣⲉⲕⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲣⲟⲧⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉⲕⲙⲱ-
ⲟⲩⲧ. 23. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲓⲁⲛⲓ ⲉⲡⲓⲭⲟⲓ ⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲱ
ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. 24. ⲟⲩⲟⲉ ⲓⲇ ⲟⲩ-
ⲙⲩⲥⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩⲛⲉ ⲁⲫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲛ ⲫⲟⲙⲓ ⲉⲱ-
ⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲙⲡⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲟⲩⲱⲃⲉ ⲛⲓⲭⲟⲓ ⲛⲉⲟⲩ
ⲁⲉ ⲛⲁⲫⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟ. 25. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲓ ⲉⲙⲛⲉⲥⲉⲓ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲱⲥⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲟⲉ ⲛⲁⲩⲉⲛ ⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲧⲁⲛⲟ. 26. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲭⲉ ⲙⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓⲕⲟⲧⲉⲓ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲧⲟⲧⲉ
ⲉⲧⲁⲫⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲫⲉⲣⲉⲛⲧⲓⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙⲓ.
27. ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲉⲣⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲁⲡⲛⲉ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ
ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ. 28. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲫⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧ-
ⲭⲱⲣⲁ ⲙⲡⲉⲙⲡⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲛⲭⲉ ⲛ ⲉⲣⲉⲙⲓⲟ ⲛⲉⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ

16. Cum vesper autem fieret apportârunt ipsi multos habentes dæmonia secum & ejecit spiritus in verbo ac omnes ægrotos sanavit.

17. Ut impleret quod dixerat per Esaiam Prophetam dicentem, ipse tulit infirmitates nostras & portavit dolores nostros.

18. Cum videret autem Jesus multitudines quæ circa eum, jussit abire eas ulterius.

19. Et venit ad eum Scriba dixit ipsi, Doctor sequar te in locum in quem abieris.

20. Et dixit Jesus ipsi, vulpes habent spelunças suas & volucres cœli habent nidos suos, filio autem illi hominis non locus reclinandi se.

21. Et unus autem ex discipulis ipsius dixit ei, Domine mi da potestatem mihi prius abeundi sepeliendi Patrem meum.

22. Jesus autem dixit ei, sequere me & sine mortui sepeliant mortuos suos.

23. Et cum ascendisset in navim secuti sunt eum discipuli ipsius.

24. Et ecce magnus motus factus in mari ita ut fluctus operirent navim, ipse autem dormivit.

25. Et venerunt excitaverunt ipsum dicentes, Domine libera nos, perimus.

26. Et dixit illis propter quid timidi corde estis, vos exiguæ fidei tunc cum surrexisset increpuit ventos & mare & facta est magna tranquillitas.

27. Homines autem obstupuerunt dicentes, qualis est iste, venti & mare audiunt eum.

28. Et cum veniret ulterius in regionem Gergæsenorum exierunt obviam ei duo habentes dæ-

monia secum, venientes ex sepulchris sævientes valde ita ut nemo posset prætorire per viam illam.

29. Et ecce exclamaverunt dicentes, quid tibi nobiscum fili Dei, venisti huc perdere nos antequam tempus nostrum est.

30. Fuit grex autem porcorum multorum distantium ab illis, pascentium.

31. Dæmones autem rogaverunt ipsum dicentes, si ejicis nos, mitte nos in gregem porcorum.

32. Et dixit illis, abite; illi autem cum exivissent, abierunt in porcos, & ecce grex porcorum totus abierunt in impetu per rupem in mare & mortui sunt in aquis.

33. Illi autem qui pascebant eos fugerunt & cum abiissent in civitatem nunciaverunt omnia & de iis quæ dæmoniacorum.

34. Et ecce civitas tota exiit obviam Jesu & cum vidissent eum, rogaverunt eum, ut transiret à finibus eorum.

ⲡⲓⲥⲱϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲩⲧⲁⲓⲟⲛ ⲛⲥⲁⲗⲏⲗⲓ ⲙⲡⲉⲭⲉⲁⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. 29. ⲟⲩⲟⲉ ϩⲙⲡⲉ ⲁⲧⲱⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲉ ⲁϫⲟⲕ ⲡⲉⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲕⲟⲛ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲩⲙⲛⲓ. 30. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲉ ⲛⲓⲣⲓⲣ ⲉⲧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲉⲙⲙⲟⲟⲩ. 31. ⲙⲙⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲁⲧϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲕⲱⲱⲡ ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲭⲁⲣⲓⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲧⲟⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲓⲟϩⲓ ⲛⲓⲣⲓⲣ. 32. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲁⲁⲩⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲩⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲓⲉⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲙⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϩⲓ ⲛⲓⲣⲓⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲁⲩⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲧⲟⲓ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁⲭⲣⲓⲁ ⲉϩⲣⲏ ⲉϩⲓⲟⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲙⲟⲟⲩ. 33. ⲙⲛ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗⲟⲓ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲣⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲁⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲏⲏⲓ ⲁⲧⲧⲁⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉⲙⲙⲁ ⲉⲁⲃⲉ ⲡⲛⲉⲧⲉⲛⲓϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ. 34. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲧϩⲏⲏⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲧϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲥⲓⲛ.

CAP. IX.

ⲢⲀⲪ. ⲑ.

Et cum ascendisset in navim, venit ulterius & ingressus est Civitatem suam.

2. Et ecce apportârunt ipsi paralyticum & jacentem super lecto & cum vidisset Jesus fidem eorum dixit paralytico, confide fili mi, peccata tua remittuntur tibi.

3. Et ecce quidam ex Scribis dixerunt in seipsis hic blasphemat.

4. Et cum vidisset Jesus cogitationes eorum dixit propter quid cogitatis mala in cordibus vestris.

5. Quid enim facilius est dicere peccata tua remittuntur tibi, an dicere surge & ambula.

6. Ut autem sciatis quia ha-

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛ ⲉⲧⲉϥϧⲁⲓ. 2. ⲟⲩⲟϩ ϩⲙⲡⲉ ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲱⲧⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟⲭ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲁⲧϩⲟ ⲁⲫⲓⲉⲧⲱⲙⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϫⲉⲙⲡⲟⲩⲧ ⲛⲁⲱⲛ ⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲩⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ. 3. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲓϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲥ. 4. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲃⲏⲧ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲧⲉⲩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ. 5. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗⲗⲟⲉⲓⲧⲉⲛ ⲉⲓⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲩⲁⲓ ⲉⲓⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲗⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲁⲱⲩ. 6. ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉ-

ⲛⲉⲓⲓ

bet filius hominis potestatem remittere peccata super terra, tunc dixit paralytico, surge tolle lectum tuum & abi in domum tuam.

7. Et surrexit abiit in domum suam.

8. Cum viderent autem multitudines, timuerunt & glorificaverunt Deum qui dedit potestatem hujusmodi hominibus.

9. Et præteriens ibi Jesus vidit hominem sedentem ad telonium, cujus nomen est Matthæus, & dixit ei sequere me & surrexit secutus est eum.

10. Accumbente autem in domo Simonis ecce multi peccatores & publicani venerunt accubuerunt cum Jesu & discipulis ejus.

11. Et cum vidissent Pharisæi dixerunt discipulis ejus propter quid Doctor vester edit cum publicanis & peccatoribus.

12. Cum audiret autem Jesus dixit illis robusti opus non habent medico sed infirmi.

13. Ite autem discite quid est misericordiam volo & non sacrificium, non veni enim vocare justos sed peccatores ad pœnitentiam.

14. Tunc venerunt ad eum discipuli Joannis dicentes, propter quid nos & Pharisæi jejunamus multoties, discipuli tui autem non jejunant.

15. Et dixit Jesus illis; an possunt filii sponsi tristari quamdiu cum iis sponsus, venient dies quando autem ablatus fuerit sponsus ab illis tunc jejunabunt.

16. Nemo tollit vestimentum novum adjecturus panno vestimenti veteris, tollit enim plenitudinem ejus à vestimento & ruptura fit major.

17. Neque mittunt vinum novum

vum in utres veteres ne utres rumpantur & vinum effluat & utres pereant sed mittunt vinum novum in utres novos & conservant ambo.

18. Hæc autem dicente ecce Princeps venit adorans eum dicens filia mea modo defuncta est nunc, sed veni pone manum tuam super eam & vivet.

19. Et surrexit Jesus sequutus est eum cum discipulis suis.

20. Et ecce mulier ex qua sanguis fluxit xii. annis exiit post eum tetigit fimbriam vestimenti ipsius.

21. Dixit enim in semetipsa, solum si tetigero fimbriam vestimenti ejus, salvabor.

22. Jesus autem cum conversus esset & vidisset eam dixit confide filia mea fides tua te salvavit & sana fuit mulier ab hora illa.

23. Et cum venisset Jesus in domum Principis vidit Mulicos & multos conturbantes.

24. Dixit enim abite exinde non mortua est enim filia sed dormit & illuserunt eum.

25. Quum autem ejecta esset multitudo, ingressus est, apprehendit manum ipsius & surrexit puella.

26. Et fama exiit per urbem totam illam.

27. Et exeuntem inde Jesum sequuti sunt duo cæci exclamantes dicentes, miserere nostri fili David.

28. Cum ingressus esset autem in domum venerunt ad eum cæci & dixit Jesus illis, creditis quia possum ego facere istud, dixerunt ei, etiam Domine nostri.

29. Tunc tetigit oculos eorum dicens secundum fidem vestram fiet vobis.

30. Et aperti sunt oculi eorum

ⲉⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲥⲉ ⲙⲁⲓⲟⲛ ⲙⲡⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲕⲟⲥ ⲫⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲣⲓ ⲫⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲁⲣⲉⲛⲁⲥⲕⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉⲓ ⲛⲣⲏ ⲛⲁⲃⲉⲣⲓ ⲉⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲓ ⲛⲓⲟⲧⲉⲣⲛⲟⲩ· 18. ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲫⲭⲱⲙⲙⲉⲩⲱⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲫⲓⲉⲫⲟⲩⲱⲙⲩ ⲛⲙⲙⲟⲩ ⲉⲫⲭⲱⲙⲙⲉⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲧⲁⲩⲫⲉⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲫⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲟⲓ ⲭⲉ ⲧⲉⲕⲭⲓ ϫⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲥⲱⲛϩ· 19. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲛⲁⲩϣⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲙⲁ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· 20. ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲟϥ ϣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲟⲥ ⲛⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲫⲧⲟⲩⲁⲁϩⲟϥ ⲁⲥⲟⲩⲙⲉⲉⲓ ⲙⲡⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ· 21. ⲫⲁⲥⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲛⲧⲥ ⲭⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ ϥⲛⲁⲟⲩⲉⲓ· 22. ⲓⲏⲥ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ϫⲉⲗⲗⲟⲟⲩⲧ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲭⲉ ϥⲥⲱⲓ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲧϥ· 23. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲣⲉϥϫⲱⲱⲧⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲩⲗⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲱⲣⲡⲉⲙⲱⲟⲩⲓ· 24. ⲛⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲩⲓ ⲛⲉⲙⲉⲩⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉ ϯⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥϣⲏⲕⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉ· 25. ϩⲟⲧⲉ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲩ ⲛⲓⲙⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲫⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲭⲓⲍ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲉ ⲛϩⲉ ϯⲗⲟⲩ· 26. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲥⲥⲏⲙ ⲫⲉⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ· 27. ⲟⲩⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲧⲙⲟⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲥⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲃⲁⲗⲗⲉ ⲛ̀ⲉⲧⲱⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲉⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩⲣⲓ ⲛⲁⲇⲁⲩⲓⲇ· 28. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲛⲓ ⲁⲧⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲭⲉ ⲟⲧⲱⲛϩⲟⲙⲉ ⲉⲓⲙⲟⲓ ⲉⲉⲣ ϕⲁⲓ ⲛⲉϫⲱⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲉ ⲛⲉⲛⲟⲥ· 29. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲥⲧ ⲛⲉⲛ ⲛⲟⲃⲗ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲉⲟⲩ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲉⲉⲅⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ· 30. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛ ⲛⲭⲉ ⲛⲟⲃⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲛ-

ⲉⲛ

se jussit eos Jesus dicens, videte ne quis sciat.

31. Illi autem cum exissent, fecerunt famam ejus per urbem totam illam.

32 Venienti autem exinde ecce apportârunt ei mutum habentem dæmonem secum.

33. Et cum ejectus esset dæmon locutus est mutus & obstupuerunt multitudines dicentes non aliquid apparuit unquam simile in Israel.

34. Pharisei autem dicebant in Principe dæmoniorum ejicit dæmones.

35. Et circumibat Jesus civitates omnes & vicos docens in synagogis eorum, & prædicans Evangelium Regni, & sanans infirmitatem omnem & languorem omnem.

36. Cum vidisset autem multitudines misertus est earum quia erant vexatæ & dejectæ sicut oves non habentes pastorem.

37. Tunc dixit discipulis suis messis quidem magna est, operarii autem pauci sunt; orate igitur Dominum messis ut emittat operarios in messem suam.

CAP. X.

1. Et cum vocâsset suos XII. discipulos dedit potestatem illis super spiritibus immundis, ut ejiciant eos & sanent infirmitatem omnem & dolorem omnem.

2. Nomina autem XII. Apostolorum ista sunt, primus Simon qui vocatus est Petrus & Andreas frater ejus, Jacobus filius Zebedei & Joannes frater ejus.

3. Philippus & Bartholomæus, Thomas & Matthæus publicanus, Jacobus filius Alphei & Thaddæus.

4. Simon Cananæus & Judas

das Iscariotes qui tradens eum.

5. Hos XII. misit Jesus præcepit iis dicens, non abite in viam gentium neque abite in civitates Samaritanorum.

6. Abite autem magis ad oves errantes domûs Israel.

7. Ambulantes autem prædicate dicentes appropinquavit Regnum cœlorum.

8. Infirmos sanate, mortuos suscitate, leprosos mundate, dæmones ejicite, accepistis gratis, date gratis.

9. Non ponite aurum vos neque argentum neque æs in zonas vestras.

10. Neque peram in viam neque tunicas duas neque calceamentum neque virgam, operarius enim dignus est cibo suo.

11. In civitate autem quam intrabitis aut castello interrogate quis est dignus, & estote ibi usque dum exieritis inde.

12. Ingredientes autem in domum salutate eam.

13. Et quandoquidem domus est digna pace vestra, veniet ea super ipsam quando autem digna non est, pax vestra revertetur ad vos.

14. Et qui non receperit vos & non audiverit verba vestra, venite ex domo aut civitate ista aut castello, excutite pulverem pedum vestrorum.

15. Amen dico vobis, erit tolerabilius urbi Sodomæ & Gomorræ in die judicii præ urbe ista.

16. Ecce ego mitto vos sicut oves in medium luporum, estote igitur vos sapientes sicut serpentes, simplices autem sicut columbæ.

17. Observate vos ab hominibus, tradent vos enim in loca Ju-

ⲣⲟⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲛⲁⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⸗ 18. ⲉⲧⲉⲉⲡⲏⲏⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲓⲧⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉⲣⲉⲛⲓϣⲓⲣⲉⲛⲁⲓ ⲉⲃⲏⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲣⲉⲟⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲟⲛⲟⲥ ⸗ 19. ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲧϣⲁⲗⲉ ⲟⲛⲁⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲉ ⲙⲡⲉϥ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⸗ 20. ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲟⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲟ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛⲟⲛⲟⲥ ⸗ 21. ⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥⲉⲧ ⲛⲟⲩϣⲩⲛⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉϩⲁⲡⲱⲛⲣⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲟⲧ ⲉⲧⲉⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⸗ 22. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲃⲁⲗⲏⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲟⲩⲁⲗⲟϩⲉⲙⲙ ⸗ 23. ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲧϣⲁⲗⲃⲱϫⲓ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ϣⲱⲧ ⲉⲕⲉⲟⲩⲓ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲓⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩ ⲉⲙⲙⲉⲩⲧ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲗ ϣⲁ ⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙⲡϣⲱⲡⲓ ⸗ 24. ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲟⲛⲧⲥ ⲉϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲥ̄ ⸗ 25. ⲕⲛⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲙⲙⲁⲑⲣⲓⲧ ⲙⲡⲉϥⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲙⲙⲁⲑⲣⲓⲧ ⲙⲡⲉϥⲥ̄ ⲓⲥⲱⲉⲛ ⲡⲓⲛⲉⲃⲛⲓ ⲁⲙⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ϧⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲱⲥⲟ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲙⲓⲛⲓ ⸗ 26. ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲟⲩ ⲟⲛ ⲇⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲃⲥ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲩⲛⲁⲥⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⸗ 27. ⲫⲏⲉⲧ-ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲡϫⲁⲕⲓ ⲁϫⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲫⲟⲧⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲭ ⲉⲩⲱⲕⲱ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ-ϫⲉⲛⲉϥⲱⲣ ⸗ 28. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲟⲩ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲑⲛⲉⲟⲩⲁⲇⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲩⲭⲟⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲏⲃⲉⲥ ⲁⲣⲓⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲑⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲩⲭⲟⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⸗ 29. ⲙⲙⲏ ⲥⲁϫ ⲃ̄ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϥ

dicii & flagellabunt vos in Synagogis ſuis.

18. Ducent vos autem ad Reges & Præſides propter me in teſtimonium illis & gentibus.

19. Quando autem tradiderint vos non ſoliciti ſitis quomodo aut quid loquemini, dabitur enim vobis in die iſto illud quod loquemini.

20. Vos enim non loquentes eſtis, ſed Spiritus Patris veſtri loquens eſt in vobis.

21. Frater autem tradet fratrem in mortem & Pater tradet filium & filii ſurgent adverſus Parentes ad occidendos eos.

22. Et eritis exoſi omnibus propter nomen meum; qui autem permanens eſt uſque ad finem iſte ſalvabitur.

23. Quando autem perſequuti fuerint vos in civitate iſta fugite in aliam: Amen dico vobis non abſolvetis luſtrationem urbium Iſrael uſque dum veniat filius hominis.

24. Non diſcipulus præſtantior eſt Doctori ſuo, neque ſervus præſtantior eſt Domino ſuo.

25. Sufficit diſcipulo ut ſit ſicut Doctor ſuus & ſervo ut ſit ſicut dominus ſuus: Si Patrem familias vocaverunt Belzebul quanto magis domeſticos ejus.

26. Non timete eos, nihil occultum eſt enim quod non revelabitur neque abſconditum quod non ſcietur.

27. Illud quod dico vobis in tenebris dicite in lumine & illud quod auditis in aures veſtras prædicate ſuper tectis veſtris.

28. Et non timete eum qui occidens eſt corpus veſtrum, animam veſtram autem non poteſt occidere, timete autem illum qui poteſt animam & corpus perdere in gehenna.

29. An paſſeres duo non tra-

Digitized by Google

duntur pro quadrante, & unus ex illis non cadit super terram absque voluntate Patris vestri qui in coelis.

30. Vestri autem etiam capilli capitis vestri numerati sunt omnes.

31. Ne timeatis igitur præstantiores estis enim multis passeribus.

32. Omnem confitentem me coram hominibus, confitebor eum coram Patre meo qui in coelis.

33. Qui autem negans est me coram hominibus negabo eum ego coram Patre meo qui in coelis.

34. Ne cogitetis quia veni jacere pacem super terram non veni jacere pacem sed gladium.

35. Veni enim separare hominem à Patre suo & filiam à matre sua & nurum à socru sua.

36. Et inimici hominis sunt domestici ejus.

37. Qui diligit patrem suum aut matrem suam præ me, dignus me non est, & qui diligit filium suum aut filiam suam præ me, dignus me non est.

38. Qui non tollit crucem suam & ambulat post me, dignus me non est.

39. Qui invenit animam suam perdet eam, qui perdens est animam suam propter me inveniet eam.

40. Qui suscipit vos suscepit me, & qui suscipit me suscepit eum qui misit me.

41. Qui suscipit Prophetam in nomine Prophetæ, accipiet mercedem Prophetæ, & qui suscipit justum in nomine justi accipiet mercedem justi.

42. Et qui potaverit unum parvulorum istorum calice aquæ frigidæ tantum in nomine discipuli, Amen dico vobis non perdet merces ejus.

ⲁⲗⲗⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲧⲉⲃⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲧⲥⲱⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉϥ-ⲛⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩⲓ⳨ 30. ⲛⲟⲩ-ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲕⲉϥⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁϣⲫⲉ ⲥⲉⲙⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ⳨ 31. ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲛⲏⲩ ⲛϩⲁϫ⳨ 32. ⲟⲩⲟⲛⲙⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲏⲧ ⲙⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛⲓⲙⲣⲱⲙⲓ ⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲏⲧⲛ ϩⲱ ⲙⲡⲉⲗⲗⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩⲓ⳨ 33. ⲫⲛ ⲇⲉ ⲉⲟⲛⲁⲭⲟⲗϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛⲓⲙⲣⲱⲙⲓ ⲧⲛⲁⲭⲟⲗϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱ ⲙⲡⲉⲗⲗⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩⲓ⳨ 34. ⲙⲡⲉⲣ-ⲉⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉϩⲓⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓ-ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓ ⲉϩⲓⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ-ⲥⲛϥ⳨ 35. ⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉⲣϫ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉⲧⲉϭⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲉ-ⲧⲉϥϣⲱⲛⲓ⳨ 36. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛⲧⲙ⳨ 37. ⲫⲛⲉⲟⲩⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲱⲧ ⲉ ⲧⲉϥⲙⲁ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ϥⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ, ⲫⲛⲉⲟⲩⲉⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ϥⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ⳨ 38. ⲫⲛ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲙ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲧⲉϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲓ ϥⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ⳨ 39. ⲫⲛⲉⲧⲁϥϫⲓⲧⲉ ⲙⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ⲫⲛ ⲉⲟⲩⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲟⲩⲛⲧ ⲉϥⲉϫⲉⲙⲥ⳨ 40. ⲫⲛⲉⲧⲩⲱⲛ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁϥⲩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲉⲧⲩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥⲩⲱⲛ ⲙⲫⲛ-ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ⳨ 41. ⲫⲛⲉⲧⲩⲱⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲉⲟⲩ ⲙⲙⲁⲑⲏ ⲛⲟⲩ-ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ, ⲫⲛⲉⲧⲩⲱⲛ ⲛⲟⲩⲟⲙⲛⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲙⲛⲓ ⲉϥⲉⲟⲩ ⲙⲙⲁⲑⲏ ⲛⲟⲩⲟⲙⲛⲓ⳨ 42. ⲟⲩⲟϩ, ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲕⲟⲩⲭⲓ ⲛⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲑⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲁⲓⲱⲧⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲙⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲉ ⲛⲉϥⲃⲉϫⲉ⳨

ⲔⲈⲪ. ⲓⲃ.

Ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥ ⲕⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲙ ⲉⲧⲟⲩⲣϥ ⲛⲁⲓⲉϥ ⲓⲛ ⲛⲉⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲁⲧ ⲉⲟⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲓⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲛϥ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⸗ 2. ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϥϫⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓϩⲉⲃⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡⲓ ⲙⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⸗ 3. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲧⲟⲟⲕ ⲛⲉ ϯⲛ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲁⲛ ⲁⲧⲉⲛϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲉⲟⲩⲁⲓ ⸗ 4. ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲧⲁⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲛⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗ 5. ⲭⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲧ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲥⲁⲗⲉ ⲥⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲓⲙⲁⲕⲉⲥⲟⲩⲧ ⲥⲉⲧⲟⲩϩⲛⲟⲩⲧ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲙⲟⲩⲧ ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲏⲕⲉ ⲥⲉϩⲓⲣⲏⲛⲉⲩⲉⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⸗ 6. ⲟⲩⲟⲟϥ ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲑⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲣⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ ⲛⲏⲓ ⸗ 7. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲛⲁϫⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲧⲟⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲛⲏ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲁϫ ⲉⲣⲉⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 8. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲓ ϩⲉⲛ ϩⲗⲓⲧⲱⲛ ϩⲙⲙⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓϩⲓⲧⲱⲛ ⲛϫⲁⲗⲏ ⲥⲉϫⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⸗ 9. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲃⲉ ⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲓⲁ ⲧⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓⲟ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⸗ 10. ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲃⲏⲧϥ ⲭⲉ ⲓⲛⲁⲓ ⲧⲡⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲓⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲗⲟⲥ ⲇⲁⲭⲱⲕ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉϥⲉⲡⲥⲁϩⲧ ⲉⲓⲛⲉⲕⲁⲁⲩ ⲉⲓⲛⲉⲕⲁⲁⲟ ⸗ 11. ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲓⲃⲓⲛⲓⲙⲓ ⲙⲛ ⲧⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲙⲛ ⲧⲙⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲧⲉⲉⲧⲟⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲛⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⸗ 12. ⲛⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲭⲁ ⲁⲃⲟⲩⲏ ⲉⲧⲛⲟⲩ ⲧⲉⲉⲧ-

CAP. XI.

Et factum est cum Jesus finem fecisset præcipiendi XII. discipulis suis, discessit inde docens & prædicans in Civitatibus eorum.

2. Joannes autem cum audivisset existens in carcere de operibus Christi, misit duos ex discipulis suis.

3. Dixit ei, tu es qui veniens est, an expectamus alium?

4. Et cum respondisset Jesus dixit iis: ite nuntiate Joanni ea quæ videtis & ea quæ auditis.

5. Cæci vident, claudi ambulant, leprosi mundantur, surdi audiunt, mortui resurgunt, pauperes evangelizantur.

6. Et beatus est qui non scandalizatur in me.

7. His autem abeuntibus, incepit Jesus dicere multitudinibus de Joanne; quid exiistis in desertum videre, arundinem à vento motam?

8. Sed quid exiistis videre? hominem existentem in vestibus mollibus, ecce vestiti molliter sunt in domibus Regum.

9. Sed propter quid exiistis? videre Prophetam, imo dico vobis quia major Propheta.

10. Iste enim est de quo scriptum est, ecce mittam angelum meum ante te & præparabit viam tuam coram te.

11. Amen dico vobis non surrexit in genitis mulierum major Joanne Baptista, minimus autem in Regno cœlorum major illo est.

12. A diebus Joannis Baptistæ usque nunc Regnum cœlorum

patitur vim, & inferentes vim rapiunt illud.

13. Prophetæ enim omnes & & Lex prophetârunt uſque Joannem.

14. Et ſi vultis ſuſcipere eum, ille eſt Elias venturus.

15. Qui habet aures audiendi audiat.

16. Cui comparabo generationem iſtam autem? Similis eſt pueris ſedentibus in foris vocantibus ad ſeipſos.

17. Dicentes, cecinimus vobis & non ſaltâſtis, plôravimus & non luxiſtis.

18. Venit enim Joannes non manducans & non bibens, dicunt; eſt dæmon cum eo.

19. Venit autem filius hominis edens & bibens, dicunt ecce hominem voracem & vinipotatorem, ſocium publicanorum & peccatorum, & juſtificata eſt Sapientia ab operibus ſuis.

20. Tunc incepit exprobrare urbibus, in quibus pleræque virtutes factæ ſunt, & non pœnituerunt.

21. Væ tibi Chorazin, væ tibi Bethſaida, quia ſi iſtæ virtutes factæ eſſent in Tyro & Sidone, quæ factæ ſunt in vobis, olim pœnituiſſent in ſacco & cinere.

22. Verum tamen dico vobis, Tyro & Sidoni tolerabilius erit in die judicii præ vobis.

23. Et tu Capharnaum quæ exaltata es uſque in cœlum dejicieris uſque in infernum, quia ſi in Sodoma factæ fuiſſent iſtæ virtutes, quæ factæ ſunt in te, profecto manſiſſet uſque hodie.

24. Verum tamen dico vobis civitati Sodomæ tolerabilius erit in die judicii præ te.

25. In die autem illo reſpondit Jeſus dixit; confiteor Tibi

ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉⲥⲧ ⲉ̀ⲣⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲭⲟⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲁⲣⲉϥⲥⲧ ⲛ̀ⲭⲟⲟⲥ ⲛⲉⲧϩⲱⲗⲉⲣ ⲉ̀ⲣⲁⲁⲩ ⳿ 13. ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲁⲩ ⲛⲓⲙⲟⲩⲣⲉ ⲁⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲉⲩⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⳿ 14. ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲩ ⲉ̀ϣⲱⲛϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲑⲙⲏⲟⲩⲧ ⳿ 15. ⲫⲏ ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲁⲓⲱⲧ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⳿ 16. ⲁⲛⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛ ⲧⲁⲓⲧⲉⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲉ ⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲉⲗⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧϩⲉⲓⲥⲓ ⲉϥⲓ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲣⲁ ⲛⲁⲓⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲧ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⳿ 17. ⲉⲁⲭⲱⲥ ⲉⲓⲛⲓⲉ ⲭⲉ ⲁⲛⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲥⲭⲉⲥ ⲁⲛⲣⲓⲓⲓ. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩⲡⲓ ⳿ 18. ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲛⲉϥⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲥⲱ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲓⲁⲩ ⳿ 19. ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲛⲓϣⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲉϥⲥⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲟⲩⲱⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲥⲁⲧⲛⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲓⲁⲩ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲁⲃⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲑⲓⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲭⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲥϩⲙⲏⲧⲉ ⳿ 20. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲣⲉϩⲏⲧⲉ ⲛ̀ϩⲓⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲃⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲟⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϩⲛⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲙⲡⲟⲧⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉ ⳿ 21. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲭⲟⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲁⲛⲁⲓⲭⲟⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲓⲥⲱⲡⲉⲓ ⲛⲉ ⲁⲧⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲓⲓ ⳿ 22. ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁⲍⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲧⲉⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲉϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϫⲟⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⳿ 23. ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲟϥ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲛⲁⲛⲧⲉⲣⲁⲥⲓ ⲉⲩⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲧⲉⲑⲉⲃⲓⲟ ⲉⲩⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏ ⲉⲁⲣⲉⲛⲧ ⲭⲉ ⲉⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁⲧⲉⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϩⲉ ⲛⲁⲓⲭⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϩⲛⲧ ⲛⲉ ⲓⲥⲭⲉⲕ ⲥⲉⲱⲟⲛ ⲉⲩⲁ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ϥⲟⲟⲩ ⳿ 24. ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁⲍⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲡⲕⲁⲇⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲉⲧⲉⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲉϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϫⲟⲧⲉⲣⲱ ⳿ 25. ⲛ̀ϩⲣⲏ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲟⲩⲱⲛϫ ⲙⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲫⲉ

Digitized by Google

ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲓⲱ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲭⲉ ⲁⲕϩⲉⲡ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲁⲡⲥⲁⲃⲉⲥ ⲛⲉⲓⲥ ϩⲁⲡⲕⲁⲧϩⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲓ ⲛⲕⲟⲩⲭⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⸗ 26. ⲁϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲧⲁⲁⲧ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲙⲡⲉϥⲣⲁⲓⲧⲉ ⸗ 27. ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲡⲱⲛϩⲣⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲥⲱⲛϩⲣⲓ ⲙⲉⲓⲱ ⲫⲛⲏⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲱⲛϩⲣⲓ ⲉⲥⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 28. ⲁⲙⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲟⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲛⲧ ϩⲁ ⲛⲟⲩⲉⲧϣⲟⲟⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲟⲛⲁⲧⲙⲁⲁⲧⲉⲧⲛ̀ ⲙⲙⲁⲧⲉⲛ ⸗ 29. ⲁⲗⲗⲟⲩⲉ ⲙⲙⲁⲛⲁϩϩⲉϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲙⲙⲁⲟⲓ ⲭⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲁⲧⲱ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲉⲃⲓϩⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲙⲙⲁⲧⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ ψⲩⲭⲏ ⸗ 30. ⲡⲁⲛⲁϩϩⲉϥ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲗⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲉⲧϣ ⲁ̀ⲥⲕⲱⲟⲩ ⸗

Pater Domine cœli & terræ quia abſcondidiſti illa Sapientibus & Prudentibus & revelâſti ea parvis infantibus.

26. Ita Pater iſtud eſt beneplacitum quod fuit coram te.

27. Omnia Pater dedit mihi & nemo cognovit filium niſi Pater, neque aliquis cognovit Patrem niſi filius, & cui vult filius revelat.

28. Accedite ad me omnes laborantes & fatigati ex oneribus & ego dabo quietem vobis.

29. Tollite jugum meum ſuper vos & diſcite à me, quia ego mitis & humilis ſum in corde meo, & invenietis locum requiei animabus veſtris.

30. Jugum meum enim jucundum & onus meum leve eſt.

ΚΘΦ. ιβ.

ϩⲉⲣⲏ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ̄ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲙⲓⲣⲟⲧ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲧϩⲕⲟ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣϩⲛⲧⲥ ⲛ̀ϫⲱⲗⲡ ⲛ̀ϫⲁ ⲡⲓϩⲉⲙⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⸗ 2. ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⸗ 3. ⲛ̀ⲑⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁⲓϥ ⲉⲧⲁϥϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲉⲗⲗⲁϥ ⸗ 4. ⲡⲱⲥ ⲁϥϣⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲓ ⲙ̀ⲡϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲡⲁⲥⲉⲓⲡⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲧⲁⲉ ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲉⲗⲗⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲟⲧⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲁⲁⲧⲟⲩ ⸗ 5. ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛ̀ϩⲟⲣⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲟⲧⲛⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⸗ 6. ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲓⲥ ϩⲟⲧⲟ ⲉⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ

CAP. XII.

In tempore autem illo abiit Jeſus in Sabbato per ſata, diſcipuli ejus autem eſurierunt & inceperunt evellere ſpicas manducandi.

2. Phariſæi autem cum vidiſſent dixerunt ei ecce diſcipuli tui faciunt quod non decet facere in Sabbato.

3. Ille autem dixit iis, non legiſtis quid eſt quod David fecit, cum eſuriret & illi qui cum eo.

4. Quomodo abiit in domum Dei & panes propoſitionis comedit, quos non oportebat eum comedere neque eos qui cum ipſo niſi Sacerdotes ſolos.

5. Nonne legiſtis in Lege quia in Sabbato Sacerdotes in templo violant Sabbatum & non peccant.

6. Dico autem vobis, ecce major templo hîc.

7. Si

7. Si scîretis autem quid est misericordiam volo & non Sacrificium non judicaretis innocentes.

8. Dominus enim Sabbati est filius hominis.

9. Et cum transiisset inde venit in Synagogas eorum.

10. Et ecce homo habens manum aridam, & interrogârunt eum dicentes, an decet sânare in Sabbato, ut accusârent eum.

11. Ille autem dixit iis quis homò qui ex vobis, qui habet ovem suam, & ista cadat in foveam in Sabbato, annon éducet eam erecturus eam.

12. Ast est homo una ove præstantior, itaque decet facere bonum in Sabbatis.

13. Tunc dixit homini, extende manum tuam & extendit illam, & sanata est sicut altera.

14. Cum exiissent autem Pharisæi, consilium ceperunt adversus ipsum, ut perderent eum.

15. Jesus autem cum sciret, transiit exinde: & abierunt post eum magnæ multitudines & sanavit eas omnes.

16. Increpuit eas, ut non manifestarent illud.

17. Ut impleret quod locutus est per Esaiam Prophetam dicentem.

18. Ecce puer meus qui placuit mihi, dilectus meus in quo anima mea oblectatur; ponam Spiritum meum super ipsum annuntiabit gentibus judicium.

19. Non litigabit neque exclamabit neque unus audiet vocem ipsius in plateis.

20. Arundinem conculcatam non franget, lucernam languentem non extinguet, usque ejiciat judicium in victoriam.

21. Et gentes sperabunt in nomine ejus.

22. Tunc apportaverunt ipsi cæcum habentem dæmonem secum,

ⲥⲁⲛⲁⲓⲥⲁ⸗ 7. ⲉⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩ-
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲟⲩⲁⲅⲫ ⲟⲩⲟⲃ, ⲛⲁⲣⲉⲫⲟⲩⲣⲙⲛⲟⲩⲫⲓ ⲁⲛ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲓⲃⲉⲛⲟⲃⲓ⸗ 8. ⲛⲟ̅ⲥ
ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲉ ⲡⲙⲡⲣⲓ ⲉⲓⲫⲣⲱⲙⲓ⸗
9. ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲧⲁⲣⲉⲫⲱⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲛⲁⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗⲛ ⲉⲧⲟⲩⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ⸗ 10. ⲟⲩⲟⲃ ⲓⲇ ⲟⲩⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲫⲭⲓⲝ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ, ⲁⲩⲱⲉⲛⲕ ⲉ⸗
ⲭⲱⲗⲓⲛⲟⲥ ⲉ ⲁⲛ ⲉⲙⲙⲉ ⲛⲉⲣⲫⲁⲛ ⲛⲉⲛ ⲛⲥⲁⲃ-
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟⲩ⸗ 11.
ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲛⲉⲛ
ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲩⲟⲧⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲃ
ⲛⲧⲉⲫⲁⲓ ⲉⲓⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲙ
ⲫⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲛ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲩ⸗ 12.
ⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃ ⲟⲩⲟⲧ ⲉⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲡⲁⲧⲏⲣ
ⲉⲱⲥⲧⲉ ⲉⲱⲉ ⲛⲉⲣ ⲛⲉⲟⲛⲁⲗⲉⲩ ⲛⲉⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁ-
ⲧⲟⲛ⸗ 13. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲉⲓⲙⲡⲱⲱⲙⲓ ⲉ ⲥⲟⲛ-
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲭⲓⲝ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲃ, ⲁⲩⲥⲟⲧⲱⲛⲥ ⲟⲩⲟⲃ, ⲁ-
ⲥⲟⲩⲭⲁⲓ ⲛⲧⲫⲣⲏⲓ ⲛⲧⲫⲭⲉⲓ⸗ 14. ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟⲙⲛⲓ ⲥⲁⲣⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ
ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟⲩ⸗ 15. ⲛⲓⲥ̅ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲓ ⲁⲩⲱⲱⲧⲉⲃ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲃ, ⲁⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥ
ⲉⲁⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲃ, ⲁⲥⲉⲣⲫⲁⲛ ⲉⲣⲟⲩⲟ
ⲧⲏⲣⲟⲩ⸗ 16. ⲁⲥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲱⲁⲁⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛ-
ⲥⲉⲙⲩⲧⲉⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 17. ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫ-
ⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲫⲭⲟⲉ ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉ-
ⲥⲁⲛⲉ ⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲭⲱⲱⲙⲙⲟⲥ⸗ 18. ⲉ ⲡⲓⲙⲁ
ⲛⲉ ⲡⲁⲓⲁⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲁⲫⲣⲁ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲁⲓⲉⲣⲓⲧ ⲫⲛⲉ-
ⲧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲧⲣⲁⲓ ⲛⲥⲏⲏⲧⲟ ⲉⲓⲉⲭⲱ ⲛⲛⲁ-
ⲛⲏⲏⲩ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲫⲉⲧⲁⲓⲱⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲗⲧ⸗
19. ⲛⲛⲉⲫⲙⲁⲭⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲉⲫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲉ ⲛ-
ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲫⲥⲁⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲗⲁⲧⲓⲁ⸗
20. ⲟⲩⲕⲁⲩ ⲉⲫⲉⲃⲣⲁⲃⲱⲱⲗ ⲛⲛⲉⲫⲕⲁⲱⲕ ⲟⲩⲥⲟⲗ
ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲭⲣⲉⲁⲧⲉ ⲛⲛⲉⲫⲥⲃⲱⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲉ ⲧⲉⲫⲃⲓⲟⲧⲉ
ⲉⲡⲉⲓⲁⲛ ⲉⲧⲟⲣⲟ⸗ 21. ⲟⲩⲟⲃ, ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲃⲣⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉⲡⲉⲧⲣⲁⲓ⸗ 22. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉⲓⲱⲙ ⲛⲉⲓⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲃ, ⲉⲫⲟⲓ

ⲛⲉⲃⲟ

ⲛⲉⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲉⲃⲟ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ· 23. ⲛⲁⲧⲱⲱⲓⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲛⲓⲁⲓⲏⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ϥⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲥⲱⲛⲣ ⲙⲡⲁⲁⲩⲓⲇ· 24. ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲁⲣⲉϥⲁⲓ ϩⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲇⲉⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲛⲧⲉ ⲙⲡⲇⲉⲉⲙⲱⲛ· 25. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲟⲩⲛⲟⲩϫⲓⲛⲉⲕ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲥⲩⲁⲗϧⲱⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲛⲉⲥⲁⲧⲉ ⲩⲁⲥⲩⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲩⲁⲗϧⲱⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲛⲉⲥⲁⲧⲉ ⲁⲧⲟⲩ ⲙⲛⲛⲉⲥⲁⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩϫⲟⲗⲓ ⲉϩⲣⲁⲧⲟⲩ· 26. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉⲧϩⲓⲟⲧⲉ ⲙⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ⲁϥϣⲱⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲛⲉⲥⲁⲧⲉ ⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲩⲁⲗϧⲱⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲛⲉⲥⲁⲧⲉ ⲁⲧⲟⲩ ⲙⲛⲛⲉⲥⲁⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩϫⲟⲗⲓ ⲉϩⲣⲁⲧⲟⲩ· 27. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ϯϩⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲇⲉⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲣ ⲁⲩϩⲓⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲁⲓ ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲉⲣⲣⲉϥϯϩⲓⲟⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ· 28. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉϥϯ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲇⲉⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲥϧⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϯ· 29. ⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲧⲟⲛⲁⲩϫⲟⲗⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓ ⲉⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲁϥϣⲧⲉⲙ ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲧⲱⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲉⲛⲉϥⲏⲓ· 30. ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁϥⲧⲟⲧⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥ ⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲧⲉⲥⲟⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ϥⲭⲱⲣ ⲉⲛⲓⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ· 31. ⲉⲟⲃⲉ ϧⲁⲓ ϯⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲓⲙ ⲭⲉⲟⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϫⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲏⲏⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩ ϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ· 32. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲟⲛⲁϫⲉ ⲟⲥⲉⲁⲧⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲱⲛⲣ ⲛⲉϥϣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁϫⲱ ϩⲁ ⲛⲓⲏⲏⲧⲉ ⲉⲟⲟⲩⲁⲃ ⲛⲓⲟⲧϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛⲉϩ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲟⲩⲏⲟⲩ· 33. ⲉ ⲁⲣⲓ ⲙⲱⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲉ ⲁⲣⲓ ⲙⲁⲩⲱⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ

& fuit mutus, & ſanavit eum, ita ut mutus loqueretur & videret.

23. Mirabantur autem omnes multitudines & dicebant, an iſte non eſt filius David.

24. Phariſæi autem cum audiviſſent dixerunt; hic non ejicit dæmones in aliquo, niſi in Belzebul Principe dæmonum.

25. Cum videret autem cogitationes eorum dixit iis; Regnum omne ſi diviſum eſt contra ſeipſum deſolatur, & urbs omnis aut domus omnis ſi diviſæ ſunt contra ſeipſas non perſiſtent.

26. Et ſi Satanas ejicit Satanam aut diviſus eſt contra ſeipſum, quomodo ergo regnum ejus perſiſtet.

27. Et ſi ego in Belzebul ejicio dæmones aſt filii veſtri in quo ejecerunt, propter hoc ipſi eritis judices veſtri.

28. Si autem in ſpiritu Dei ego ejicio dæmones, igitur pervenit ad vos Regnum Dei.

29. Aut quomodo poteſt quis intrare in domum fortis, direpturus vaſa ejus, ſi non vinxerit fortem prius & tunc diripiet domum ejus.

30. Qui non eſt mecum, adverſatur mihi, & qui non colligit mecum diſpergit.

31. Propter hoc dico vobis peccatum omne & blaſphemia omnis remittuntur hominibus, blaſphemia autem illa ſpiritus non remittitur.

32. Et qui dixerit verbum contra filium hominis remittetur ipſi, qui autem locutus fuerit contra Spiritum Sanctum non remittitur ipſi neque in hoc ſeculo neque in futuro.

33. Aut facite arborem bonam & fructum ejus bonum, aut facite arborem malam & fructum ejus malum, ex fructibus

ejus.

Digitized by Google

ejus namque cognoscitur arbor.

34. Generationes ex viperis quomodo potestis loqui bona existentes mali, ex abundantia enim cordis os loquitur.

35. Bonus vir ex thesauro suo bono emittit bonum, & homo malus ex thesauro suo malo emittit malum.

36. Dico autem vobis, quia de sermone omni otioso quem homines dixerint, rationem reddent in die judicii.

37. Ex verbis enim tuis justificaberis & ex verbis tuis judicaberis.

38. Tunc responderunt ei quidam ex Scribis & Pharisæis dicentes, Doctor volumus videre signum à Te.

39. Ille autem respondit dixit iis; generatio mala & adultera quærit signum, & signum non dabitur ei, nisi signum Jonæ Prophetæ.

40. Sicuti enim Jonas fuit in ventre ceti tres dies & tres noctes, sic filius hominis erit tres dies & tres noctes in corde terræ.

41. Homines Ninive surgent in judicio cum ista generatione & judicabunt eam, quia pœnitentiam egerunt ad prædicationem Jonæ, & ecce plus Jonâ hîc.

42. Regina Austri surget in judicio cum generatione ista & judicabit eam, quia venit ex finibus terræ audiendi Sapientiam Solomonis, & ecce plus Solomone hîc.

43. Quando autem spiritus immundus exierit ex homine, exit in loca sicca quærens locum requiei & non invenit.

44. Tunc dicit revertar in domum meam ex qua exiveram &

ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲩⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲱⲱⲡⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲛⲏⲩ· 34. ⲛⲓⲉⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲭⲱ ⲛⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛⲱϫⲟⲩ ⲉⲓⲉⲓⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲁⲓ ⲛ̀ϩⲉⲁⲓ ⲛⲉⲟⲛⲁⲓⲉⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲡϩⲟⲧⲟ̀ ⲉⲓⲡⲓϩⲏⲧ ⲱⲁⲣⲉⲡⲓⲣⲟ ⲥⲁⲓ· 35. ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲱⲁϥⲧⲁⲟⲩⲧⲟ̀ ⲉⲙⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲱⲁϥⲧⲁⲟⲩⲧⲟ̀ ⲉⲙⲡⲓⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· 36. ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲓⲉⲓⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛⲓⲧ ⲉⲧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ· 37. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁⲓ ⲉⲕⲉⲓⲓⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁⲓ ⲉⲧⲉϯϩⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ· 38. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲉ ϩⲁⲛⲟⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲓϥⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ϫⲉ ϥⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲧⲕ· 39. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲧⲧⲏϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 40. ⲉⲓⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲱⲛⲁ ⲉⲛⲁϥ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲉϫⲓ ⲉⲓⲡⲓⲕⲏⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲓⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲛⲱⲓⲣⲓ ⲉⲓⲫⲣⲱⲓⲓ ⲉ-ⲭⲉⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲓⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϩⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲓⲡⲕⲁϩⲓ· 41. ⲛⲓⲣⲱⲓⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲉⲧⲏ̀ ⲉⲧⲉ̀ⲧⲱ-ⲟⲩⲟⲩ ϩⲉⲛ ϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ ⲧϩⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲣⲓⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲡⲓϩⲓⲱⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲱⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲟⲧⲟ̀ ⲉⲓⲱⲛⲁ ⲉⲓⲛⲁⲓⲓⲓ· 42. ϯⲟⲩⲣⲱ ⲙ̀ⲡⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ϩⲉⲛ ϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲧϩⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲉ-ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲁⲧ ⲉⲓⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲟⲧⲟ̀ ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲓⲛⲁⲓⲓⲓ· 43. ⲉⲱⲱⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣ-ⲧⲟⲛ ⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲓⲓ ⲱⲁϥⲱⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ-ϩⲁⲛ ⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲙⲁⲙⲉⲉⲩ-ⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲡⲁϥⲭⲓⲓⲓ· 44. ⲧⲟⲧⲉ ⲱⲁϥⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲟⲟ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁϩⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ

ⲛⲁϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲗⲗϥ ⲉϥⲥⲡⲱϥⲧ ⲉϥⲥⲁⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⸗ 45. ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥ-ϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲥⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲛⲓⲕⲉ ⲍ ⲛⲛⲉ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉⲡⲓϩⲁⲉⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲧϩⲟ ⲡⲁϥ ⲉⲡⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲟⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⸗ 46. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲁⲩ ⲓⲥ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⸗ 47. ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ϩⲛⲧⲙ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⸗ 48. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲉϥϣⲏⲧϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⸗ 49. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉϩⲟⲗ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲛⲧⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⸗ 50. ⲟⲧⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗⲉⲣ ⲛⲉⲧⲉϩⲙⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⸗

quando venit invenit eam vacuam, ſcopis mundatam & exornatam.

45. Tunc abit ſumendi ſecum alios ſeptem ſpiritus pejores ipſo & venit habitandi ibi & fiunt noviſſima hominis iſtius pejora prioribus ejus; ita fiet generationi iſti malæ.

46. Adhuc loquente cum multitudinibus ecce mater ipſius & fratres ejus ſtabant foris quærentes loqui cum eo.

47. Dixit unus autem diſcipulorum ejus ipſi, ecce mater tua & fratres tui foris quærunt te.

48. Ille autem reſpondit ait dicenti ipſi, quæ eſt mater mea, aut quinam ſunt fratres mei.

49. Et extendit manum ſuam ſuper diſcipulos ſuos dixit, ecce matrem meam & fratres meos.

50. Omnis enim faciens voluntatem Patris mei qui in cœlis iſte eſt frater meus & ſoror mea & mater mea.

ΚΕΦ. ιγ.

ⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡⲓⲱⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓ ⲛⲓⲕⲉ ⲛⲓⲥ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲥⲕⲉⲛ-ϕⲓⲟⲙ ⸗ 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲙⲟⲩⲧ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲓⲕⲉ ϩⲁⲛⲓⲕⲱⲧ ⲉⲣⲉⲛⲏⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲗⲏ ⲉⲡⲓⲭⲟⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲟⲩⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲭⲉⲛ ϕⲓⲟⲙ ⸗ 3. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲉⲛⲏⲩ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ϩⲙⲡⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲕⲉ ⲫⲏⲧⲥⲓ ⲉⲥⲓ ⸗ 4. ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲛϫⲓⲛⲟⲣⲉϥⲥⲓ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲧϩⲉⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓ ⲛⲓⲕⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲧⲟⲗⲗⲟⲩ ⸗ 5. ϩⲁⲛⲕⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲧϩⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓ ⲛⲁⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ϣⲱⲕ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲣⲱⲧ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲧⲟⲧϣⲱⲕ ⲛⲕⲁϩⲓ ⸗ 6. ⲉⲧⲁϕⲣⲏ ⲇⲉ ϣⲁⲓ

CAP. XIII.

In die autem illo cum exiret ex domo Jeſus, ſedebat juxta mare.

2. Et congregaverunt ſe ad eum magnæ multitudines ita ut aſcenderet in navim conſidendi, multitudo autem omnis ſtabat verſus mare.

3. Et loquebatur cum illis multitudinibus in parabolis dicens, ecce exiit ſeminator ſeminare.

4. Et in ſeminando ipſum, aliqua quidem ceciderunt juxta viam & venerunt volucres & comederunt ea.

5. Et alia autem ceciderunt ſuper locum petræ, ubi non erat profunditas terræ & germinaverunt ſtatim quia non fuit profunditas terræ.

6. Cum Sol autem ortus eſſet

æſtuaverunt, & quia non fuit radix illis exaruerunt.

7. Et alia autem ceciderunt ſuper ſpinas & venerunt ſurſum ſpinæ ſuffocaverunt ea.

8. Et alia autem ceciderunt ſuper terram bonam & dederunt fructum, unum quidem fecit centum, & unum autem fecit ſexaginta & unum autem fecit triginta.

9. Qui habet aures audiendi audiat.

10. Et cum veniſſent ad eum diſcipuli ipſius, dixerunt ei, propter quid loqueris cum illis in parabolis.

11. Ille autem reſpondit dixit, quia vobis datum eſt ſcire myſteria Regni cœlorum, illis autem non eſt datum.

12. Qui enim habet ei dabitur, & habebit abundans ille; qui autem non habet, quod non habet auferetur ab ipſo.

13. Propter hoc loquor cum iis in parabolis, quod videntes non videant, & audientes non audiant, & non intelligant.

14. Et impleatur ſuper ipſis prophetia Eſaiæ dicens; quia in voce audietis & non intelligetis, & in viſione videbitis & non videbitis.

15. Incraſſatum eſt enim cor populi iſtius & gravati ſunt in auribus ad auditum, & clauſerunt oculos ſuos, ne forte videant oculis ſuis & audiant auribus ſuis & intelligant in corde ſuo & revertantur ſanem eos.

16. Vos autem beati oculis veſtris quia videtis & auribus veſtris quia auditis.

17. Amen enim dico vobis, quia multi Prophetæ & juſti cupiverunt videre ea quæ videtis & non viderunt, & audire ea quæ auditis & non audiverunt.

ⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲩⲁⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲙ-
ⲙⲁⲧ ⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲓ ⳿ 7. ϩⲁⲛⲕⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲧ-
ϩⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲧⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓ ⲥⲁⲛϣⲱⲓ ϫⲉⲛⲉ ⲛⲓ-
ⲥⲟⲧⲣⲓ ⲁⲧⲟϫϩⲟⲩ ⳿ 8. ϩⲁⲛⲕⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ
ⲁⲧϩⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲟⲛⲁⲗⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲧ ⲟⲩ-
ⲧⲁϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲡ̅ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲥ̅
ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲗ̅ ⳿ 9. ⲫⲏⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩϫ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⳿ 10. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕⲁⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⳿ 11. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲓⲓ ⲉⲛⲓⲙⲩⲥ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲧⲓ ⲙⲛ ⲇⲉ
ⲉⲛⲟⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⳿ 12. ϕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ
ⲉⲧⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣϩⲟⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ϕⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲉⲟⲗϥ
ⲛⲧⲟⲧϥ ⳿ 13. ⲉⲟⲃⲉ ϕⲁⲓ ϯⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ
ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲭⲉ ⲟⲛⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲁ-
ϯⲁⲛ ⳿ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ
ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲥ ⲟⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲙⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⳿ 15. ⲁϥⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉ ⲡϩⲏⲧ
ⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϩⲉⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲩϫ
ⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁⲩⲟⲩⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲛ-
ⲛⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ ⳿ 16. ⲛⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓϯⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩ
ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲩϫ ⲭⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⳿ 17. ϫⲁ-
ⲙⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲩ
ⲛⲛⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲓⲁ ϩⲁⲛⲟⲙⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲙⲓⲛ
ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⳿ 18. ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ

ⲟⲩⲛ

ovn cwteee ètnaparolh nte fneuma-
19. otonniben ercwteee ènicaxi nte-
tmetopo otoc ètenqkat èpoq an ugaqi nxe
nniethwor otoc ugaqwleee nnèneta-
cath nòphi den neqhnt fai ne fnèta-
cath ecken niewit· 20. fn de ètatca-
th èxen niera nnetra fai ne fnetcwteee è-
nicaxi otoc, catoth qai èneoq den or-
pagi· 21. nneon tenhothi de nòhtq
alla ou proc otcnor ne àpeuan otcoxcex
de ugwni ie otaiwthoc eobe nicaxi catoth
ugaqerkanaalizecee· 22. fn de ètat-
cath èxen nicotpi fai ne fnetcwteee èni-
caxi otoc, fpwmh nteniènec, nem tà-
nath nte tmetpaneò ugawxc, nnicaxi
nòhtq otoc, ugaqeatottac· 23. fn de
ètaqei èxen nkaei eonanec fai ne fnet-
cwteee èniçaxi otoc, etnà tèpoq fai de
ugaqtottac, otai men ugaqep p otai de
ugaqep n otai de ugaqep k· 24. anxw
èatotoc nxe naraboln eqxwènnoc còni
nxe tmetopo nteniphoni nompwmi èaq-
cet otxpox èpanec den neqioc· 25. è-
tatenkot de nxe nipwmi aqi nxe neqxaxi
aqci nòanenthx den oumh nnicotò
otoc aqqenaq· 26. qote de ètaqpwt nxe
nicotò otoc aqtottac, tote atowmc
èbol nxe nneenthx· 27. ani de nxe nè-
bian nteninebioc otoc nekwot naq xe
nenòc nai otxpox èpanec an anoatq den
neniocc ètaqxiei otn nnanke epthx owm·
28. nòoq de nexaq nwot xe otxaxi nipwmi
netaqep fai nowot de nexwot naq xe an
xowmy nteneyenan ntencotot· 29. nòoq
de nexaq xe nnèon mmote èpetenkwni n-
thenthx nteteneqòxi nnicotò nemwot·

18. Vos ergo audite parabolam seminatoris.

19. Omni qui audit verbum Regni & non intelligit illud, venit malus & rapit quod seminatum est in corde ejus, hic est qui seminatus est juxta viam.

20. Quod autem seminatum est supra locum petræ hic est qui audit verbum & statim sumit illud in gaudio.

21. Non est radix autem in eo, sed ad tempus est, quando afflictio autem facta est aut persecutio propter verbum, statim scandalizatur.

22. Quod vero seminatum est super spinas, hic est qui audit verbum & cura hujus seculi & fallacia divitiarum suffocant verbum in eo & redditur sine fructu.

23. Quod autem cecidit super terram bonam hic est qui audit verbum & qui intelligit illud, hic autem dat fructum, unus quidem facit centum, unus autem facit sexaginta, unus autem facit triginta.

24. Proposuit illis aliam parabolam dicens: Simile est Regnum cœlorum homini qui seminavit semen bonum in agro suo.

25. Cum dormivissent autem homines venit inimicus seminavit zizania in medio tritici & abiit.

26. Cum autem germinaret triticum & daret fructum tunc apparuerunt zizania.

27. Venerunt autem servi Patris familias & dixerunt ipsi; Domine noster, nonne semen bonum seminâsti in agro tuo, unde invenit igitur ista etiam zizania.

28. Ille autem dixit iis, inimicus homo est qui fecit hoc; illi autem dixerunt ei num vis abeamus colligamus illa.

29. Ille autem dixit iis, non, ne forte colligentes zizania eradicetis triticum etiam cum illis.

30. Sed ſinite germinent invicem uſque ad tempus meſſis & in tempore meſſis dicam meſſoribus colligite zizania prius & ligate ea in faſciculos ad combuſtionem in igne, triticum autem congregate in horreum meum.

31. Propoſuit illis aliam parabolam dicens; Simile eſt Regnum cœlorum grano ſinapis quod homo ſumplit ſeminavit illud in agro ſuo.

32. Quod minus quidem ex ſeminibus omnibus, quando autem creverit maximum eſt olerum, & fit arbor ita ut veniant volucres cœli obumbrentur ſub ramis ejus.

33. Aliam parabolam dixit iis: Simile eſt Regnum cœlorum fermento quod mulier accepit abſcondit illud in tribus menſuris farinæ, uſque dum maſſa tota fermentum caperet.

34. Iſta autem omnia Jeſus locutus eſt multitudinibus in parabolis & ſine parabola non loquebatur cum iis.

35. Ut impleret quod locutus eſt per Prophetam dicentem; aperiam os meum in parabolis & loquar abſcondita à conſtitutione mundi.

36. Tunc dimiſit multitudines, ingreſſus eſt in domum & venerunt ad eum diſcipuli ipſius dicentes, explica parabolam nobis zizaniorum agri.

37. Ille autem reſpondit dixit iis; qui ſeminat ſemen bonum filius hominis eſt.

38. Ager autem eſt mundus, ſemen bonum iſti ſunt filii Regni, zizania autem ſunt filii mali.

39. Inimicus autem qui ſeminavit ea eſt Diabolus, meſſis autem finis hujus ſeculi eſt, meſſores autem ſunt Angeli.

40. Sicut igitur colliguntur zizania prius & comburuntur in

30. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲁⲛ ⲙⲙⲁⲣⲟⲧⲣⲱⲧ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲱⲁ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲉⲙⲙⲱⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲉⲙⲙⲱⲥϥ ⲉⲓⲉϩⲟⲥ ⲛⲓⲙⲓϩⲓⲱⲥϥ ϫⲉ ⲥⲱⲕⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲛϩ ⲛⲩⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲩⲟⲩ ⲛϩⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲉⲡⲣⲟϩϥⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲱⲙⲉ ⲡⲓⲥⲟⲧⲟ ⲇⲉ ⲑⲟⲩⲱⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲗⲡⲟⲑⲏⲕⲏ· 31. ⲁϥϫⲱ ϩⲁⲧⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϥⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲡⲁϥⲣⲓ ⲛⲱⲉⲗⲧⲁⲙ ⲉϩⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲓⲧⲥ ⲁϥⲥⲁⲧⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲱϩⲓ· 32. ⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲧⲉ ⲉϩⲟⲗ ⲟⲛⲧⲉⲡⲓϫⲣⲱⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲥⲱⲁⲛⲁⲓⲥⲓ ⲥⲟⲓ ⲛⲓⲙⲱⲧ ⲛⲓⲙⲟⲧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲱⲁⲥⲱⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲱⲱⲩⲛⲓ ϩⲟⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲗⲁⲧ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϫⲁⲗ· 33. ⲕⲉ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁϥϫⲱⲥ ⲙⲙⲟⲩ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓϥⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲉⲗⲙ ⲉⲁⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲥⲓⲧⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲡⲥ ϩⲉⲛ ⲟ ⲛⲏⲩ ⲛⲓⲙⲓⲧ ⲱⲁⲧⲉⲡⲓⲱⲱⲧ ⲧⲏⲣⲥ ⲥⲱⲩⲉⲙⲙⲏⲣ· 34. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲛⲉ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲙⲁⲛⲱ ϩⲉⲛ ⲟⲗⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲉ· 35. ⲉⲓⲱⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉϩⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϩϫⲟⲥ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲗⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲙ· ⲉⲧⲟⲩⲛ· ⲓϫⲉⲙ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 36. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛⲓⲙⲙⲁⲛⲱ ⲉϩⲟⲗ ⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓ ⲟⲩⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲉⲗ ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲧⲏϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩ· 37. ⲡⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϩⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲥⲓⲧ ⲉⲙⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲛⲁⲗⲉϥ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙⲙⲉϩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ· 38. ⲡⲓⲟⲩ· ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲛⲁⲗⲉϥ· ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲛⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲉⲛⲧⲏϩ ⲇⲉ ⲛⲉⲡⲓⲱⲛⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ· 39 ⲛⲓϩⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲧⲟⲩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲥϭ ⲇⲉ ⲧϭⲉ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲛⲧⲉⲗⲟⲥ· 40. ⲉⲫⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲉⲱⲁⲧⲥⲱⲕⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲏϩ ⲛⲧⲱⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲣⲟϩϥⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲱⲙⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲱⲁⲱⲱⲛⲓ

ϩⲉⲛ

ϩⲉⲛ ⲧϩⲗⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϥ ⳾ 41. ⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϥ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲥⲱⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⳾ 42. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲃⲏⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲫⲣⲓ ⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁϫⲉ ⳾ 43. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲁⲫⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲱⲧ ϥⲛⲁⲧⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲱⲧ ϣⲛⲉⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁϫⲉ ⳾ 44. ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲉϥϫⲱⲙ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲓ ϥⲛⲁⲧⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲉⲣⲣⲁⲥ ⳾ 45. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲙⲛⲟⲩⲧⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉϣⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲗⲁⲗⲁⲓⲏ ⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⳾ 46. ⲉⲧⲁϥϫⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲁⲗⲁⲗⲁⲓⲏ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲥⲟⲧⲉⲙ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⳾ 47. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲙⲛⲟⲩⲧⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲅⲏⲛⲏ ⲉⲧⲣⲉϥⲓⲧⲉ ⲉϧⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲫⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 48. ⲟⲩⲏⲧⲁⲥⲁⲗⲟⲥ ⲁⲧⲥⲟⲕⲉ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧⲣⲉϥⲉⲣⲉⲓ ⲁⲧⲥⲱⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲉⲟⲛⲁⲗⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲣⲉϥⲥⲁⲗⲉⲩⲟⲕⲓ ⲛⲏⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 49. ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲫⲣⲏϯ ⲉⲑⲙⲁⲩⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲧϩⲗⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϥ ⲉⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲓⲥⲁⲛⲉⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϥⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲛⲉⲣⲉⲙⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲏⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲛⲉⲑⲙⲁⲩⲱⲛ ⳾ 50. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏ ⲉ̀ⲧⲃⲏⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲫⲣⲓ ⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁϫⲉ ⳾ 51. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϫⲏ ⲛⲟⲥ ⳾ 52. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϕⲁⲓ ⲥⲁϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁϥⲥⲃⲱ ⲉ̀ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϕⲏⲧⲓ ϩⲱⲥⲛⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲉⲃⲓⲟⲓ ϕⲏⲧⲉϩⲓⲟⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲃⲟ ⲛ̀ϩⲁⲗⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⳾ 53. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲙⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲁⲓ-

igne, ita erit in fine hujus ſeculi.

41. Filius hominis mittet angelos ſuos & colligent ex regno ejus ſcandala omnia & facientes peccata.

42. Et ejicient eos in fornacem ignis ubi fletus erit & ſtridor dentium.

43. Tunc juſti lucebunt ſicut Sol in regno Patris eorum; Qui habet aures audiendi audiat.

44. Simile eſt Regnum cœlorum theſauro abſcondito in agro quem cum homo inveniſſet, abſcondidit eum, & præ gaudio abiit, vendidit quod erat ipſius & emit agrum iſtum.

45. Rurſus ſimile eſt Regnum cœlorum homini mercatori quærenti margaritas bonas.

46. Cum inveniſſet margaritam multi pretii abiit vendidit quod erat ipſius & emit eam.

47. Rurſus ſimile eſt Regnum cœlorum ſagenæ projectæ in mare & congregatæ ex omni genere.

48. Hæc cum impleta eſſet produxerunt eam in littus & cum ſediſſent collegerunt bona vaſa, mala autem ejecerunt.

49. Hoc eſt ſicuti fiet in fine ſeculi; egredientur Angeli & ſeparabunt malos ex medio bonorum.

50. Et injicient eos in fornacem ignis ubi ejulatus erit & ſtridor dentium.

51. Intellexiſtis iſta omnia? dixerunt ei, etiam Domine.

52. Dixit illis: propter hoc ſcriba omnis edoctus in Regno cœlorum ſimilis eſt Patri familias qui ejicit ex theſauro ſuo nova & antiqua.

53. Et factum eſt cum reſpon-

diſſet

dissit Jesus finivit parabolas istas transiit exinde.

54. Et cum egressus esset in civitatem suam, docebat eos in Synagogis illorum, ita ut mirarentur & dicerent, unde iste invenit doctrinam istam & istas virtutes.

55. Annon hic est filius lignarii? nonne mater ejus est Maria & fratres ejus Jacobus & Joseph & Simon & Judas.

56. Et sorores ejus mulieres annon sunt apud nos omnes? unde invenit hic ista.

57. Et scandalizati sunt in eo; Jesus autem dixit illis non contemnitur Propheta in aliquo loco nisi in civitate sua & domo sua.

58. Et non fecit multas virtutes ibi propter incredulitatem eorum.

CAP. XIV.

In tempore autem illo audivit Herodes Tetrarcha famam Jesu.

2. Et dixit pueris suis, hic est Joannes Baptista, ille enim surrexit à mortuis, propterea virtutes operantur in eo.

3. Herodes enim comprehendit Joannem & ligavit eum, posuit eum in carcerem propter Herodiadem uxorem Philippi fratris sui.

4. Dicebat enim ipsi Joannes, non licet tibi accipere eam.

5. Et voluit interficere eum sed timuit multitudinem quia erat apud eos ut Propheta.

6 Cum dies nativitatis autem fieret Herodis, saltavit filia Herodiadis in medio & placuit Herodi.

7. Ideo juravit promittens dare ei illud quod petierit.

8. Illa autem à matre sua edocta

ⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲁⲩ ⸗ 54. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲩϩⲁⲕⲓ ⲛⲁⲩⲧⲉⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲱⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲁⲩϩⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲁⲓ ϫⲉⲁⲩ ⲧⲁⲓⲥⲃⲱ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲁⲓϫⲟⲗⲗ ⸗ 57. ⲁⲩⲙ ϥⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲱⲙⲣⲓ ⲉⲓⲛⲁⲁⲓⲣⲉ ⲁⲩⲙ ⲧⲉⲫⲣⲁⲩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲁⲁ ⲓⲱⲥⲏϥ ⲛⲉⲁⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲁⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⸗ 56. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲥⲉⲓⲁⲁⲓ ⲁⲩⲙ ⲥⲉϫⲙ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓ ϫⲉⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⸗ 57. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛϩⲏⲣⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲱⲛϩ ϩⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲁⲓⲁⲁ ⲉⲃⲏⲏⲧ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲁⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲡⲉϥⲙⲏ ⸗ 58. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲡⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲁⲁⲛϣ ⲛϫⲟⲗⲗ ⲁⲁⲁⲁⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁⲁⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⸗

ⲔⲈⲪ. ⲓⲇ.

ϩⲏⲣⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲁⲁⲩⲁⲩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲥⲁⲙⲓ ⲛⲓⲏⲥ ⸗ 2. ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲉϥⲁⲗⲱⲟⲩⲧ ⲭⲉ ϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ ⲛⲟⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲁⲩ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϩⲏⲧϥ ⸗ 3. ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲁϥϫⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲛϧϥ ⲁϥϫⲓϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲅⲧⲉⲕⲟ ⲉⲟⲃⲉ ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧⲉϩⲓⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⸗ 4. ⲡⲁϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲭⲉ ⲥⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲟⲧⲡⲉ ⸗ 5. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲟⲃⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲙⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁϫⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲱⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⸗ 6. ⲉⲧⲁⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲓ ⲛⲧⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲥⲥⲟⲥⲉⲉ ⲙⲡⲉ ⲧⲩⲉⲣⲓ ⲛⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⸗ 7. ϧⲉⲛ ϥⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲉⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲉϯⲛⲁⲥ ⲛⲁϥⲛ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲁⲁⲩ ⸗ 8. ⲛⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲥⲁⲁⲩ ⲧⲥⲁⲃⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁ ⲧⲁϥⲉ ⲛⲓⲱ-

ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲏ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲓⲙⲁϧ ⳿ 9. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣϩⲏⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩⲣⲟ ⲙⲁⲣⲁϥ ⲉⲃⲏ ⲡⲓⲙⲁⲧⲓ ⲁⲉ ⲡⲉⲓⲁ ⲙⲛⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉⲓⲁⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲁϣⲥⲁϩⲙⲓ ⲉⲧⲙⲏⲥ ⳿ 10. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲡⲓ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲧⲁϧⲫⲉ ⲙⲡⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲩⲧⲉϥⲟ ⳿ 11. ⲁⲩⲉⲙⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲓⲛⲁⲝ ⲁⲩⲧⲙⲏⲥ ⲛⲧⲉϥⲁⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲁⲗⲟⲥ ⲧⲙⲏⲥ ⲛⲧⲉⲥⲉⲓⲁⲧ ⳿ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲓ ϯϣⲟⲗⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲙⲡⲓⲥ ⳿ 13. ⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲁⲣⲧ ϩⲓ ⲟⲩϧⲟⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⳿ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲁϥⲙⲁⲧ ⲉⲟⲩⲛⲏⲩ ⲙⲙⲁⲣⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲉϥⲛⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲁϧⲣⲓ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲩⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⳿ 15. ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲙⲓ ⲁⲧⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥϩⲱⲗⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲧ ⲁϥⲥⲱⲡⲓ ⲭⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉϧⲟⲗ ϧⲓⲧⲁ ⲛⲉⲥⲉⲙⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁϯ ⲛⲉⲥⲉⲙⲱⲛ ⲛϧⲁⲛϧⲣⲟⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⳿ 16. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲙⲉⲛⲟⲩ ⲛⲣⲟⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲟⲧⲟⲩⲱⲛⲉ ⳿ 17. ⲛⲉⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲟⲩⲟ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲛⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓ ⲉⲛⲁⲓⲛⲉⲁ ⲉϧⲛⲓ ⲉⲓⲙⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲓⲁ ⲧⲉϧⲧ Ⲏ ⳿ 18. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲧⲟⲧⲟⲩⲛⲓ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⳿ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲙⲓ ⲉⲃⲣⲉⲡⲓϣⲟⲩ ⲣⲱⲧⲉϧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲡⲓ ⲉⲓⲛⲓ Ⲉ ⲙⲙⲁⲕ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓⲧⲉϧⲧ Ⲏ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥⲥⲁⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲁϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙⲙⲁⲕ ⲙⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲧ ⳿ 20. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲗ ⲡϩⲟⲧⲟ ⲙⲙⲁⲗⲁϧ ⲁⲩⲓⲁⲁϥ ⲓⲃ ⲙⲙⲟⲧ ⲉⲩⲓⲁⲉϩ ⳿ 21. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲱⲛⲉ ⲡⲁⲧⲉⲣ Ⲉ ⲙⲙⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲓⲁ ϩⲓⲱⲓ ⳿ 22. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲣⲉⲡⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲁⲗⲏ ⲉⲡϩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲕ ϧⲉⲛⲁϥ ⲉⲓⲛⲏ ⲙⲫⲁⲧⲉϥϫⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛ

dixit, da caput mihi Joannis Baptiſtæ in diſco.

9. Et cor Regis contriſtatum eſt; propter juramenta autem & accumbentes cum eo, juſſit dare illud.

10. Et miſit ſuſtulit caput Joannis in carcere.

11. Attulerunt illud in diſco, dederunt puellæ & puella dedit illud matri ſuæ.

12. Et venerunt diſcipuli ejus, ſuſtulerunt cadaver, ſepeliverunt illud & venerunt annunciaverunt Jeſu.

13. Jeſus autem cum audiviſſet abiit exinde in navicula in locum deſertum, & cum audiviſſent multitudines, ſequutæ ſunt ipſum ambulantes pedibus ex civitatibus.

14. Et cum exiiſſet vidit magnas multitudines & miſertus eſt earum & ſanavit infirmos ex ipſis.

15. Cum veſper autem fieret venerunt ad eum diſcipuli ipſius dicentes; locus deſertus eſt, & hora præteriit, dimitte multitudinem igitur ut abeant in caſtella emant ſibi, ad comedendum.

16. Ille autem dixit iis, non opus habent abire illi, date vos illis ut edant.

17. Illi autem dixerunt ei; non ſunt nobis hîc niſi quinque panes & duo piſces.

18. Ille autem dixit iis apportate mihi illa.

19. Et juſſit ut diſcumberent multitudines ſuper herbam, & accipiens quinque panes & duos piſces, reſpexit ſurſum in cœlum, benedixit iis & fregit eos & dedit panes diſcipulis, diſcipuli autem dederunt multitudinibus.

20. Et comederunt omnes, ſatiati ſunt, & ſuſtulerunt abundans fragmentorum impleverunt XII. cophinos plenos.

21. Illi autem qui comederunt, erant quinque millia hominum abſque infantibus & mulieribus.

22. Et ſtatim compulit diſcipulos ſuos aſcendere in navim & præcedere eum ulterius uſque dum dimitteret multitudines.

23. Et cum dimiſiſſet multitu-

dines

Digitized by Google

dines abiit ſuper montem privatim orare; veſpere autem facto ipſe ſolus erat ibi.

24. Navis autem erat remota à terra circitur xxv. ſtadia, agitabant eam fluctus, contrariebatur enim ventus.

25. In tertia autem vigilia noctis venit ad eos ambulans ſuper mare.

26. Et cum vidiſſent eum diſcipuli ipſius ambulantem ſuper mare, turbati ſunt dicentes phantaſma eſt, & præ timore exclamaverunt.

27. Statim autem locutus eſt cum iis dicens; Confidite, ego ſum, ne timete.

28. Reſpondit autem Petrus dixit ei, Domine ſi tu es, jube me venire ad te ſuper aquas.

29. Ille vero dixit, veni, & cum veniſſet ex nave Petrus ambulavit ſuper aquas veniendi ad Jeſum.

30. Videns autem ventum timuit & cum incepiſſet demergi, exclamavit, dicens, Domine ſerva me.

31. Statim autem Jeſus extendit manum ſuam, apprehendit eum & dixit ipſi; exiguæ fidei propter quid dubitâſti.

32. Et cum aſcendiſſet in navem quievit ventus.

33. Illi autem qui erant in nave adoraverunt eum dicentes; Profecto tu es filius Dei.

34. Et cum transfretâſſent ulterius, ingreſſi ſunt in urbem Genneſareth.

35. Et cum cognoviſſent eum homines loci illius emiſerunt in circumviciniam illam omnem & attulerunt ei omnes ægrotos.

36. Et rogabant eum ut tantum tangerent fimbriam veſtimenti ejus & omnes qui tetigerunt ſanati ſunt.

ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲥⲁⲛⲥⲁ ⲛⲉⲙⲙⲁⲧⲁϥ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲉⲧⲁⲣⲟϥⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲙⲁⲧⲁϥ ⲉⲡⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲙⲁⲧ· 24. ⲡⲓϫⲟⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲓⲕⲁϥⲓ ⲛⲁⲩ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃϩ ⲛϫⲉ ⲡⲓϫⲟⲗ ⲡⲁⲣⲉⲡⲓⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲟⲩⲃϩ ⲡⲉ· 25. ϩⲉⲛ ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲇ̅ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϥ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟⲩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲗⲗ· 26. ⲟⲩⲟϥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲙⲟⲩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲗⲗ ⲁⲩϣⲟⲟⲡⲧⲉⲣ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ϩⲟⲣⲧϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧϩⲟⲩ ⲁⲩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ· 27. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲭⲉⲗⲗⲟⲓⲧ· ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟⲩ· 28. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲙⲓ ⲙⲛⲓ ⲛⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲟⲩ· 29. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲓⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ϩⲁ ⲓ̅ⲥ̅· 30. ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲟϥ ⲟⲩⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲧⲥ ⲛϣⲁⲓⲥ ⲁϥϣⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϩⲉⲓⲥ· 31. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲥ ⲥⲟⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲁⲗⲗⲟⲛⲓ ⲛⲁⲗⲟϥ ⲟⲩⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲁ ⲡⲓⲕⲟⲧⲭⲓ ⲛⲧⲁⲓϩⲧ ⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣϩⲏⲧ ⲃ̅· 32. ⲟⲩⲟϥ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥϩⲉⲣⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲟⲏⲟⲩ· 33. ⲡⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁⲗⲟϥ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲁϥⲙⲏⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁϥⲧ· 34. ⲟⲩⲟϥ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣϫⲓⲙⲓⲟⲣ ⲉϣⲛⲣ ⲁⲧⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲅⲉⲛⲛⲉⲥⲁⲣⲏⲑ· 35. ⲟⲩⲟϥ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲟⲩⲟϥ ⲁⲧⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲧⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲉϥⲉⲗⲕⲏⲟⲩⲧ· 36. ⲟⲩⲟϥ ⲛⲁⲧⲧⲉⲗⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ϫⲓⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥⲥ ⲛⲉⲗⲗⲱⲧⲁⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲁⲧⲛⲟϩⲉⲗⲗ·

ⲕⲉ ⲫ.

Digitized by Google

ΚΕΦ. ΙΕ.

ΤΟΤΕ ΑΥΪ ΖΑ ΙΗC ΕΒΟΛΖΕΝ ΙΛΗΣΑ ΝΧΕ ΖΑΠΦΑΡΙCΕΟC ΝΕΑΙ ΖΑΝCΑΒ ΕΤΧΩΒΕΙΤΟC ✣ 2. ΧΕ ΕΟΒΕ ΟΥ ΝΕΚΜΑΘΗΤΗC CΕΕΡΠΑΡΑΒΗΝΗ ΝΠΑΡΑΔΟCΙC ΝΤΕΠΠΡΕCΒΥΤΕΡΟC ΝCΕΙΩΙ ΥΑΡ ΝΤΟΥΧΙΧ ΕΒΟΛ ΑΝ ΕΥΠΑΤΟΥ ΜΜΑΥ ✣ 3. ΝΕΟC ΔΕ ΠΕΧΑC ΝΜΟΟΥ ΧΕ ΕΟΒΕ ΟΥ ΝΤΕΩΤΕΝ ΖΩΤΕΝ ΤΕΤΕΝΕΡΠΑΡΑΒΗΝΗ ΝΤΕΝΤΟΛΗ ΝΤΕ ΦΥ ΕΟΒΕ ΤΕΤΕΝΠΑΡΑΔΟCΙC ✣ 4. ΦΥ ΥΑΡ ΑΡΧΟC ΧΕ ΑΑΑΥΑΪ ΕΠΕΚΜΟΥ ΠΕΑΙ ΤΕΚΑΑΑΒ ΟΥΟΖ ΦΝΕΘΠΑΧΕ ΟΥCΑΧΙ ΕΦΖΟΟΥ ΝCΑΠΕΦΜΟΥ ΠΕΑΙ ΤΕΦΑΑΒ ΕΦΕΜΟΥ ΑΦΡΟΥ ✣ 5. ΝΕΩΤΕΝ ΔΕ ΤΕΤΕΝΧΩΒΑΑΒΟC ΧΕ ΦΝΕΘΠΑΧΟC ΑΠΕΦΜΟΥ ΠΕΑΙ ΤΕΦΑΑΒ ΧΕ ΟΥΤΑΪΟ ΧΠΑΧΕΑΙ ΖΗΟΥ ΑΑΑΟΥ ΕΒΟΛΖΙΤΟΥ ΝΤΕΦΤΑΪ ΕΠΕΦΜΟΥ ΠΕΑΙ ΤΕΦΑΑΒ ✣ 6. ΟΥΟΖ ΑΤΕΤΕΝΚΕΡΥ ΜΠCΑΧΙ ΝΤΕΦΥ ΕΟΒΕ ΜΠΕΤΕΝΠΑΡΑΔΟCΙC ✣ 7. ΝΡΩΜΕ ΚΑΛΩC ΑΦΕΡΠΡΟΦΗΤΕΥΕΙΝ ΖΑΡΩΤΕΝ ΝΧΕ ΗΟΑΪΑΣ ΝΠΡΟΦΗΤΗC ΕΦΡΩΑΑΑΟC ✣ 8. ΧΕ ΠΑΛΑΟC ΕΡΤΙΜΑΖΕ ΑΑΑΟΙ ΖΕΝ ΝΟΥΦΟΤΟΥ ΝΟΥΖΗΤ ΔΕ ΟΥΗΟΥ CΑΒΟΛ ΑΑΑΟΙ ✣ 9. ΕΥΕΡCΕΒΗΟΒΕ ΑΑΑΟΙ ΕΦΛΗΟΥ ΕΥΤCΒΩ ΝΖΑΝCΒΩ ΝΖΟΥΟΖΕΝ ΝΡΩΜΕΙ ✣ 10. ΟΥΟΖ ΕΤΑΦΑΟΥΤ ΕΠΙΛΑΟΥ ΠΕΧΑC ΝΜΟΟΥ ΧΕ CΩΤΕΜΕ ΟΥΟΖ ΚΑΤ ✣ 11. ΝΕΘΛΑΪ ΕΖΟΥΝ ΕΡΩC ΑΠΙΡΩΜΕ ΑΝ ΝΕΤCΩC ΑΑΑΟC ΑΛΛΑ ΝΕΘΜΟΟΥ ΕΒΟΛΖΕΝ ΡΩC ΦΑΪ ΝΕΤCΩC ΑΠΡΩΜΕ ✣ 12. ΤΟΤΕ ΑΤΪ ΖΑΡΟC ΝΧΕ ΝΕΦΑΑΑΘΗΤΗC ΝΕΧΩΟΥ ΝΑC ΧΕ ΚΕΑΑΙ ΧΕ ΕΤΑΝΦΑΡΙCΕΟC CωΤΕΜ ΕΠΑΙCΑΧΙ ΑΤΕΡCΚΑΝΔΑΛΙΖΕCΘΕ ✣ 13. ΝΕΟC ΔΕ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΕΧΑC ΧΕ ΨΥΨΗ ΝΙΒΕΝ ΕΤΕΑΑΝΕΠΑΙΩΤ ΕΤΖΕΝ ΝΙΦΗΟΥΪ ϢΟΥ CΕΝΑΚΟΡΧΟΥ ΝΕΑΙ ΤΟΥΝΟΥΝΙ ✣ 14. ΧΑΥ ΖΑΝCΑΤΑΑΩΙΤ ΑΑΒΕΛΛΕ ΟΥΒΕΛΛΕ ΥΑΡ ΕΦCΑΑΩΙΤ ΖΑΧΩΦ

CAP. XV.

Tunc venerunt ad Jesum ex Hierosolyma Pharisæi & Scribæ dicentes.

2. Propter quid discipuli tui transgrediuntur traditiones Seniorum, non enim lavant manus suas manducaturi panem.

3. Ille autem dixit iis propter quid vos ipsi transgredimini præcepta Dei per vestras traditiones.

4. Deus enim dixit honora Patrem tuum & Matrem tuam & qui dicet verbum malum contra Patrem suum & Matrem suam morietur morte.

5. Vos autem dicitis, qui dicet Patri suo & Matri suæ, oblatio, si inveneris lucrum ex me, non honorat Patrem suum & Matrem suam.

6. Et abrogâstis verbum Dei per vestras traditiones.

7. Hypocritæ bene prophetavit de vobis Esaias Propheta dicens.

8. Populus hic honorat me labiis suis, cor eorum autem remotum est longe à me.

9. Colunt me frustra docentes doctrinas præcepta hominum.

10. Et cum advocâsset multitudinem dixit iis, audite & intelligite.

11. Non quod ingrediens est in os hominis coinquinat eum, sed quod veniens est ex ore ipsius, hoc coinquinat hominem.

12. Tunc venerunt ad ipsum discipuli ejus dixerunt ei; scis quia cum Pharisæi audirent sermonem istum scandalizati sunt.

13. Ille autem respondit dixit; arbor omnis quam non Pater meus qui in cœlis plantavit, abscindetur cum radice sua.

14. Sinite duces cæcorum; cæcus enim ducens ante se cæ-

cum, cadunt in foveam ambo.

15. Respondit autem Petrus dixit ei, explica parabolam nobis.

16. Ille autem dixit iis: Adhuc vos non estis intelligentes.

17. Nondum scitis quia omnia quæ intrant in os hominis, abeunt in ventrem, & projiciuntur in secessum.

18. Quæ autem egrediuntur ex ore, veniunt ex corde, ista coinquinant hominem.

19. Veniunt enim ex corde cogitationes malæ, homicidia, adulteria, fornicationes, furta, testimonia falsa, blasphemiæ.

20. Ista coinquinant hominem, esus autem illotis manibus non coinquinat hominem.

21. Et cum exiisset inde Jesus abiit in fines Tyri & Sydonis.

22. Et ecce mulier Chananæa venit ex finibus illis, exclamabat dicens; miserere mei Domine mi fili David, filia mea egrota habet Dæmonem secum.

23. Ille non respondit ipsi verbum, & venerunt discipuli ejus, rogaverunt eum dicentes, dimitte mulierem istam, quia exclamat post nos.

24. Ille autem respondit dixit non missus sum ad aliquem nisi ad oves errantes domûs Israel.

25. Illa autem venit adoravit eum dicens: Domine mi adjuva me.

26. Ille autem respondit dixit non decet auferre panem filiis, dare illum canibus.

27. Illa autem dixit; ita Domine mi etenim canes etiam comedunt de micis cadentibus de mensa dominorum suorum.

28. Tunc respondit Jesus dixit ei; ô mulier magna est fides tua, fiet tibi sicut vis & sanata est filia ejus ab hora illa.

15. ⲁⲫⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϩⲁⲥ ⲛⲁⲛ ⲭⲉ ⲃⲉⲗ ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ· 16. ⲙⲡⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ-ϩⲁⲥ ⲛⲙⲟⲟⲧ ⲭⲉ ⲁⲓⲱⲱⲛ ⲉⲩⲱⲧⲉⲛ ⲥⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓ-ⲙⲁⲧⲁ· 17. ⲉⲙⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲉⲙⲛⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲟ ⲙⲡⲣⲱ ⲙⲡⲓⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲟ ⲙⲡⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲉⲥⲥⲓⲙ· 18. ⲙⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲟ ⲙⲡⲣⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲉⲥⲥⲓⲙ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲟ ⲙⲡⲓⲙⲓ

29. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉϧ ⲉϧⲟⲗ ⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ϩⲓ ⲡϫⲟⲓ ⲛⲧⲉⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥϩⲉⲛⲓ ϫⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉ

CAP. XVI.

Et venerunt Phariſæi & Sadducæi ad tentandum eum, rogabant ipſum oſtendere ſignum de cœlo.

2. Ille autem reſpondit dixit iis, quando venit veſper dicitis, cœlum ſerenum rubicundum eſt.

3. Et mane dicitis, hodie tempeſtas propter rubedinem cœli cum caligine; hypocritæ cognoviſtis dijudicare cœlum & ſignum temporis hujus non cognoviſtis.

4. Generatio mala & adultera quærit ſignum & ſignum non dabitur ei niſi ſignum Jonæ Prophetæ, & cum dimiſiſſet eos, abiit.

5. Et cum venirent ulterius diſcipuli ejus obliti ſunt ſumere panes.

6. Dixit Jeſus illis videte & obſervate vos à fermento Phariſæorum & Sadducæorum.

7. Illi autem cogitabant in ſeipſis dicentes quia non ſumpſimus panem nobiſcum.

8. Cum ſciret autem Jeſus dixit eis: propter quid cogitatis in vobis exiguæ fidei quia non eſt vobis panis, adhuc neſcitis.

9. Et non recordamini quinque panum inter quinque millia, quot ſumpſeritis cophinos.

10. Neque ſeptem panum inter quatuor millia quot ſumpſeritis ſportas.

11. Quomodo non intelligitis, quia non locutus ſum vobis de pane, cuſtodite vos à fermento Phariſæorum & Sadducæorum.

12. Tunc intellexerunt, quia non dixerat iis cuſtodite vos à fermento panum ſed à doctrina Phariſæorum & Sadducæorum.

13. Cum veniſſet autem Jeſus

ΚΕΦ. ις.

Οτος, ατι ϊχε πιφαρισεος πεαι πισαδδοκ-
κεος, ετερπιραζιν ⲁⲩⲱ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲁⲁⲛⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⳿- 2. ⲡ-
ⲥⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲩϣⲁ-
ⲛⲓ ϊϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲫⲉ ⲟⲩ-
ϫⲁⲗⲁⲏ ⲉⲥⲟⲣⲱⲙⲣⲉⲙ ⳿- 3. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ
ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲟⲩ ⲧⲫⲣⲱ ⲉⲃⲏⲓ ⲡⲉⲣⲟⲙⲣⲉⲙ
ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲥⲗⲟϥⲟⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲥⲟⲁⲁⲥ ⲉⲧⲫⲉ ⲟⲧⲟϩ, ϥⲁⲁⲛⲓⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ϥⲁⲓ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⳿- 4. ϫⲉ ⲛⲓϫⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲏⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲓⲙⲱⲓⲕ ⲣⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁⲁⲛⲓⲙ
ⲟⲧⲟϩ, ⲟⲩⲁⲁⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧⲛⲓϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲁⲁⲛⲓⲙ
ⲛⲧⲉⲓⲱⲛⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲧⲁϥϫⲁⲣ ⲁϥ-
ϣⲉⲛⲁϥ ⳿- 5. ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲓⲁⲁⲣ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑ-
ⲏⲧⲏⲥ ⲁⲧⲉⲣⲡⲱϣϥ ⲉϣⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⳿- 6. ⲡⲉϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲧⲟϩ, ⲙⲙⲁⲟⲩⲉⲛ ⲉⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲁ ⲡⲱⲉⲓⲁⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲕⲕⲉⲟⲥ ⳿- 7. ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩⲓⲙⲉⲛ
ⲛⲁⲣⲏⲓ ⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲓ ⲱⲓⲕ
ⲛⲉⲙⲙⲁⲛ ⳿- 8. ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲣⲓ ⲇⲉ ϊϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲙⲟⲩⲙⲉⲙ ϩⲉⲛⲟⲛⲟⲩ
ⲛⲁ ⲛⲓⲕⲟⲧϫⲓ ⲛⲓⲙⲁϥ† ϫⲉ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁ-
ⲙⲁⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉⲧⲉⲡⲉⲓⲣⲓ ⳿- 9. ⲣⲧⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲁⲫⲙⲉⲧⲓ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ ⲛⲕⲱⲟ ϫⲉ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲕⲟⲧ ⳿- 10. ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲓ ⲍ ⲛⲱⲓⲕ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓ ⲏ ⲛⲕⲱⲟ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲙⲁⲓⲣ ⳿-
11. ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁ† ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓϫⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ⲡⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲉ ⲱⲓⲕ ⲁⲣⲉϩ, ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ
ⲡⲱⲉⲓⲁⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲕ-
ⲕⲉⲟⲥ ⳿- 12. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲕⲁ† ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉϩ, ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ ⲡⲱⲉⲓⲁⲁⲣ
ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ †ⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓ-
ⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲕⲕⲉⲟⲥ ⳿- 13. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ϊϫⲉ

ⲓⲏⲥ

ⲓⲏⲥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲡⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉ ⲡⲓⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲩⲣⲓ ⲉⲛϩⲣⲱⲙⲓ⳨ 14. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲉ ϩⲁⲗⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ⳨ 15. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙⲉ⳨ 16. ⲁϥⲉⲣⲟϯⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉ ⲛⲉⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲁⲩⲣⲓ ⲉⲛϩⲏϯ ⲉⲧⲟⲛϩ⳨ 17. ⲁϥⲉⲣⲟϯⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲁϥ ⲉ ⲥⲱⲧⲙⲁⲧⲕ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲃⲁⲣ ⲓⲱⲛⲁ ⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲩⲥⲱⲣϫ ⲉⲛϩⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲙⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ⳨ 18. ⲁⲛⲟⲕ ϯⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉ ⲛⲉⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲟ ⲉⲓⲃⲱⲱⲧ ⲛⲧⲁⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲓⲁⲓⲏⲛⲓ ϯⲛⲉⲩⲭⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ⳨ 19. ⲉⲓⲉϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲓⲙⲩⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲑⲏⲗⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲩⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉⲱⲱⲛⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲁϧⲟⲗϥ ⲁⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉⲱⲱⲛⲓ ⲉϥⲃⲏⲗ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ⳨ 20. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϩⲟⲛϥⲉⲛ ⲛⲧⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲟⲗⲓ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩ ⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ⳨ 21. ⲧⲙⲛⲧⲣ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲧⲁⲙⲙⲉ ⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ϩⲱⲧⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲩⲫⲉⲣⲉ ⲉⲓⲁⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲩⲥⲓ ⲟⲩⲁⲁϣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲁⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲁⲁ ⲡⲓⲥⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϩⲟⲟⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲛⲥⲁ ⲛ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ⳨ 22. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲱⲛⲓ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉ ⲉⲗⲉⲱⲥ ⲙⲁⲕ ⲙⲁⲁⲧ ⲛⲓⲙⲉϩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲥⲁⲟⲕ⳨ 23. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲥⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉ ⲥⲁϣⲡⲉⲛⲁⲕ ⲥⲁⲥⲁⲛⲁⲥ ⲉ ⲛⲉⲟⲕ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲭⲉⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲁϧϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓⲡⲱⲙⲓ⳨ 24. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ ⲫⲏⲉ-

in fines Cæſareæ Philippi interrogabat diſcipulos ſuos, quid homines dicunt quis eſt filius hominis.

14. Illi autem dixerunt, aliqui quidem Joannes Baptiſta, & alii autem Elias, & alii autem Jeremias, aut unus ex Prophetis.

15. Dixit iis; vos autem quid dicitis, quis ego?

16. Reſpondit autem Simon Petrus dixit; tu es Chriſtus filius Dei vivi.

17. Reſpondit autem Jeſus dixit ipſi; beatus tu Simon Bar Jona, quia non caro & ſanguis revelavit tibi iſtud, ſed Pater meus qui in cælis.

18. Ego dico tibi tu es Petrus, ædificabo Eccleſiam meam ſuper iſtam petram & portæ inferni non prævalebunt ei.

19. Dabo autem tibi claves Regni cælorum, illud quod vinces ſuper terram erit vinctum in cœlis & illud quod ſolves ſuper terram erit ſolutum in cœlis.

20. Tunc juſſit diſcipulos ſuos ut non dicerent alicui, quia ipſe eſt Jeſus Chriſtus.

21. A tempore illo incepit Jeſus Chriſtus annuntiare diſcipulis ſuis quia eum oportet abeat in Hieroſolymam & accipiat multas paſſiones à Presbyteris & Principibus Sacerdotum & Scribis & occidatur & poſt tres dies ſurgat.

22. Et aſſumpſit eum Petrus incepit increpare ipſum dicens; Clementer tibi Dòmine mi, non fiat hoc tibi.

23. Ille autem dixit Petro, abi poſt me Satana, quia tu ſcandalum mihi, non cogitas ea quæ Dei ſed quæ hominum.

24. Tunc dixit Jeſus diſcipulis

ſuis

Digitized by Google

suis qui vult sequi me, deneget se & tollat crucem suam, sequatur me.

25. Qui enim vult servare animam suam perdet eam, qui autem perdens est animam suam propter me, inveniet eam.

26. Quid enim est lucrum quod homo inveniet si lucratus fuerit mundum totum, animæ ejus autem jacturam fecerit, non est quod homo dabit in permutationem animæ suæ.

27. Filius enim hominis veniens est in gloria Patris sui cum angelis suis & tunc dabit unicuique secundum opera sua.

28. Amen dico vobis, sunt quidam ex circumstantibus hîc, qui non gustabunt mortem usque dum viderint filium hominis venientem in gloria Patris ejus.

CAP. XVII.

Et post septem dies cum Jesus assumpsisset Petrum & Jacobum & Joannem fratrem ejus, duxit eos super montem excelsum privatim.

2. Et mutavit figuram coram illis & facies ejus splenduit sicut Sol vestimenta ejus autem alba fuerunt sicut lumen.

3. Et ecce apparuerunt ei Moyses & Elias loquentes cum eo.

4. Respondit autem Petrus dixit Jesu, Domine mi, bonum est nobis esse hîc, vis ædificemus tria tabernacula hîc, unum Tibi, & unum Moysi & unum Eliæ.

5. Adhuc loquente ecce nubes lucis obumbravit eos, & ecce vox facta est ex nube dicens, hic est filius meus dilectus meus in hoc anima mea placuerat, audite ipsum.

6. Et cum audivissent discipuli

ΚΕΦ. ιζ.

ΟΤΟΣ ΔΕ ΜΕΝΕΙΝΑ Ν ΝΕΨΟΟΥ ΕΤΑΙΝΕ ΕΛ ΠΕΤΡΟC ΜΕΥΑ ΙΑΚΩΒΟC ΜΕΥΑ ΙΩΑΝΝΗC ΠΕΦCΟΝ ΑΦΟΥΤΟΥ ΕΧΕΝ ΟΥΤΩΟΥ ΕΦΟΒΟΥ CΑΠCΑ ΧΕΜΑΥΕΤΟΥ ✣ 2. ΟΥΟΣ ΑΥΦΟΒΤΦ ΝΧΕΡΕΥ ΕΠΟΥΕΙΟΟ ΟΥΟΣ ΑΠΕΦΣΟ ΕΡΟΥΩΝΝΙ ΕΦΡΗΤ ΕΦΡΗ ΠΕΦΒΩC ΑΕ ΑΥΟΥΑΨ ΕΦΡΗΤ ΕΜΟΥΝΝΙ ✣ 3. ΟΥΟΣ ΘΝΗΤΕ ΑΥΟΥΟΠΣΟΥ ΕΡΟΦ ΝΧΕ ΜΩΥΣΗC ΜΕΥΑ ΗΛΙΑC ΕΥCΑΧΙ ΜΕΜΑΦ ✣ 4. ΑΦΕΡΟΥΩ ΑΕ ΝΧΕ ΠΕΤΡΟC ΠΕΧΑΦ ΝΗC ΧΕ ΠΑΟC ΠΑΝΕCΝΑΙ ΝΤΕΠΕΨΟΥΝΙ ΕΜΝΑΙΕΕΑ ΧΟΥΩΨ ΝΤΕΠΕΨΕΕΙΟ ΝΙ ΝΟΚΑΝΙ ΕΜΝΑΙΕΕΑ ΟΥΙ ΠΑΚ ΜΕΥΑ ΟΥΙ ΕΜΜΩΥΣΗC ΜΕΥΑ ΟΥΙ ΝΗΛΙΑC ✣ 5. ΘΟΥΤΕ ΕΦΕΑΧΙ ΙΕ ΟΥΟΜΝ ΝΟΥΩΝΝΙ ΑΦΕΡΘΗΒΙ ΕΧΩΟΥ ΟΥΟΣ ΙΕ ΟΥΕΑΗ ΑΦΑΥΩΝΙ ΕΒΟΛΘΕΝ ΠΟΜΝΙ ΕΦΧΩΕΕΙΟΟ ΧΕ ΦΑΙ ΝΕ ΠΑΨΗΡΙ ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΦΝ ΕΤΑ ΤΑΨΥΧΗ ΠΕΑΤ ΝΘΗΤΦ ΕΨΤΕΕΙ ΝΕΨΦ ✣ 6. ΟΥΟΣ ΕΤΑΥΕΨΤΕΕΙ ΝΧΕ ΠΙΕΕΑ-

ⲙⲙⲁⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⲁⲧⲣⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲟⲧⲣⲟ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣ-
ϣⲟⲡⲉ ⲉⲣⲁⲩⲱ ⸗ 7. ⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲁⲩⲟⲩ ⲛⲁⲥ
ⲓⲏⲥ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉϩⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲙⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉ-
ⲧⲉⲣⲣⲟⲩⲟⲩ ⸗ 8. ⲉⲧⲁⲩϥⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩϧⲁⲗ ⲉⲡⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲙⲏ ⲉⲓⲙⲁ ⲉⲓⲛⲁⲥ ⲙⲙⲁⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⸗
ϫⲉ ⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲧⲟⲟⲩ
ⲁⲣⲉⲡⲟⲩⲉⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⸗ ⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲥⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ
ⲙⲛⲉⲣⲧⲁⲣⲁⲉ ϩⲓⲗⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲩⲁⲧⲉ ⲛⲩⲙⲫⲓ
ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁⲥⲧⲏ ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲛⲉⲥⲙⲏⲩⲓ ⸗
10. ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲭⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲥϫⲱⲥⲧⲉ-
ⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲥϩⲓ ⲉⲥϫⲱⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ
ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩⲁⲣⲓ ⸗ 11. ⲛⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ-
ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲉϩⲁϥ ⲭⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲁⲓⲙⲓ ⲕⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓ-
ⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁⲉⲓⲛⲁⲙⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲁⲧ ⲉⲩϣ ⲛⲓⲙⲁⲣⲓ ⲉⲛⲓϣⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲁⲧ ⲉⲩϣ ⲛⲓⲙⲁⲣⲓ ⲉⲛⲓϣⲓ
ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⸗ 12. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲁⲩ
ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲩⲭⲟⲟⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲏⲥ ⸗ 14. ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ
ϩⲁⲛⲓⲙⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲙⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲧ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲱ ⸗ 15. ⲉⲣⲱⲧⲁⲛⲉⲓⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉⲣⲁ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲭⲉⲣⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉⲣⲙⲟⲛ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲧⲁⲗⲁⲓ-
ⲛⲟⲩⲧ ⲉⲛⲁⲓⲣⲁⲧ ⲟⲛⲁⲛⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲥⲱⲙ ⲧⲁⲁⲧⲉⲓ
ⲉⲡⲓⲥⲣⲱⲙ ⲟⲧⲟⲩ ⲟⲛⲁⲛⲩ ⲛⲓⲥⲱⲙ ⲧⲁⲁⲧⲉⲓ ⲉⲡ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⸗ 16. ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲓⲉⲛⲕ ⲅⲁ ⲛⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲣⲫⲁϫⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⸗ 17.
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲣⲱⲧⲁ ⲛⲓⲙⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϩⲁϥ ⲭⲉ ⲱ ⲧⲙⲛⲟⲟ
ⲛⲓⲁⲉⲛⲁⲥ ⸗ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲫⲱⲛⲥ ⲩⲁⲉⲛⲁⲥ ⲧⲛⲁⲩⲁⲙ
ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲩⲁⲉⲛⲁⲥ ⲧⲛⲁⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓⲧⲥ ⲛⲏⲓ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⸗ 18. ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓ-
ⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲥ ⲓⲏⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ
ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲇⲏ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲫⲟⲩⲱⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉⲥⲙⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⸗ 19. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲅⲁ ⲓⲏⲥ ⲉⲁⲛⲥ ⲉⲓⲙⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁⲗⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩϫⲉⲙ-

puli ceciderunt super faciem suam & timuerunt valde.

7. Et venit ad eos Jesus tetigit illos dixit iis, ne timeatis.

8. Cum levassent autem oculos suos sursum, non videbant aliquem nisi Jesum solum.

9. Et venientes desuper de monte jussit eos Jesus dicens; non annunciate alicui visionem usque dum filius hominis surrexerit à mortuis.

10. Et interrogaverunt eum discipuli dicentes propter quid Scribæ dicunt, quia Elias veniens est prius.

11. Ille autem respondit dixit Elias quidem veniet & annunciabit vobis omnia.

12. Dico autem vobis, quia Elias jam venit & non cognoverunt eum, sed fecerunt ipsi omnia mala, similiter ipse filius hominis patietur ab illis.

13. Tunc intellexerunt discipuli ejus quia: locutus erat de Joanne Baptista.

14. Et cum venissent ad multitudinem, venit ad eum homo cadens in genua sua.

15. Dicens: Miserere filii mei quia est lunaticus & ægrotus valde, multis enim vicibus cadit in ignem & multis vicibus cadit in aquam.

16. Et duxi eum ad discipulos tuos & non possunt sanare eum.

17. Tunc respondit dixit; ô generatio incredula & perversa, usque quando ero vobiscum usque quando tolerabo vos, afferte eum mihi huc.

18. Et increpuit eum Jesus & exivit ex eo dæmon & sanatus est puer ab hora illa.

19. Tunc venerunt discipuli ad Jesum privatim, & dixerunt ei; propter quid nos non potuimus ejicere illum.

20. Ille

20. Ille autem dixit iis, propter exiguam vestram fidem; Amen enim dico vobis si habeatis fidem sicut granum sinapi, dixeritis monti huic, discede hinc & discedet & nihil erit impossibile vobis.

21. Et genus hoc non exit per aliquid nisi preces & jejunium.

22. Cum reversi essent autem in Galilæam dixit Jesus iis, filius hominis tradetur in manus hominum.

23. Et occidetur & post tres dies surget & cor eorum tristatum est valde.

24. Cum autem venissent in Capharnaum venerunt sumentes didrachma ad Petrum, & dixerunt ei, Doctor vester non dat didrachma.

25. Dixit imo, & cum ingressus esset in domum præcessit Jesus ipsum, dicens: quid cogitas Simon, Reges terræ à quo accipiunt tributum aut censum à filiis aut ab alienis.

26. Ille autem dixit ab alienis, respondit Jesus ergo filii liberi sunt.

27. Ut non scandalizemus eos abi ad mare projice hamum tuum & piscem primum venientem sursum tolle & quum aperueris os ejus invenies stateram, tolle eam da eam illis pro me & te.

ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 20. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲉ ⲉⲫⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲗⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩ ϯ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯⲙⲉⲩⲉⲓⲛⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉⲓⲱⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ ϯ ⲛⲉⲓⲁⲓ ⲛⲁϩⲣⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁϩⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲁ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓⲉⲙⲏⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲩⲗⲉⲣ ⲁⲧⲕⲟⲗⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⳿ 21. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲧⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲕⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲟⲩⲙⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⳿ 22. ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲱⲛⲣ ⲛ̀ⲥⲁϥⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲡⲁⲧⲓϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϫⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⳿ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲟⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲉⲛⲉⲛⲟⲩ ϯ ⲛ̀ϩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩϩⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲙⲁⲩ ⳿ 24. ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲙⲛⲉⲧⲥⲓ ⲛⲓϯ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϥϯ ⲙⲛ̀ⲧ ⲁⲛ ⳿ 25. ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲙⲛⲓ ⲁ̀ⲓⲏⲥ ⲉⲣⲟⲩⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲫϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲗⲉⲉⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲁϩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲓ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲗ ⲓⲉ ⲕⲛⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲙⲛ̀ⲛⲓⲙⲩⲙⲣⲓ ⲙⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲓⲥⲑⲟⲗⲟⲥ ⳿ 26. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲓⲥⲑⲟⲗⲟⲥ ⲁⲭⲣⲟⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲓⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲣⲉⲡⲣⲉϩⲉⲙⲡⲉ ⳿ 27. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲉⲫⲓⲟⲙ ϩⲓⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲉϩⲧ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲡⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲗⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲣⲁϥ ⲉⲕⲉ̀ϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲧⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲁ̀ⲗⲓⲧⲥ ⲙⲙⲓⲥ ⲡⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲙⲡⲉⲙⲙⲁⲩ ⳿

CAP. XVIII.

In hora autem illa venerunt discipuli ad Jesum dicentes; quis ergo est maximus in Regno cœlorum.

2. Et vocavit parvum infantem constituit eum in medio eorum.

ⲔⲈⲪ. ⲓⲏ.

ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϧⲁ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲓⲥⲑ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳿ 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲟⲩϫ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲗⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙⲙⲏ ϯ ⳿

3. ⲟⲩⲟϩ

Digitized by Google

3. Et dixit; Amen dico vobis si non converteritis vos fiatis sicut infans ille, non ingrediemini in Regnum cœlorum.

4. Qui igitur humiliabit se sicut infans ille hic est maximus in Regno cœlorum.

5. Et qui suscipiet infantem istum in nomine meo, suscipit me ipsum.

6. Qui autem scandalizabit unum parvorum istorum credentium in me, prodest ipsi suspendatur lapis molaris ex eo, & demergatur in mare.

7. Væ mundo propter scandala, necesse est enim veniant scandala, attamen væ homini per quem scandalum veniet.

8. Si manus tua aut pes tuus scandalizant te abscinde ea ejice ea à te, melius est enim tibi, intres in vitam claudus vel mutilus quam si sint manus ambæ tibi aut pedes ambo, projiciaris in ignem æternum.

9. Et si oculus tuus dexter scandalizat te, erue eum ejice eum à te, melius est namque tibi intres in vitam cum oculus est tibi, quam habens duos oculos projiciaris in gehennam ignis.

10. Videte igitur ne contemnatis unum parvorum istorum, dico enim vobis, quia angeli eorum in cœlis semper vident faciem Patris mei qui in cœlis.

11. *

12. Quid autem cogitatis; si centum oves sint homini, & una erret ex illis, annon linquat xcix. super montem & abeat quærat errantem.

13. Et si fiat ut inveniat eam, amen dico vobis, gaudet super ea

magis quam mihi. quæ non erant.

14. Ita voluntas Patris mei qui in cœlis non est, ut unus parvorum istorum pereat.

15. Quodsi autem frater tuus peccaverit tibi, abi & admone eum inter te & ipsum solum; quodsi audiverit te, lucratus es fratrem tuum.

16. Quodsi autem non audiverit te, sume adhuc unum aut adhuc duos tecum ut ex ore testium duorum aut trium verbum omne constitat.

17. Si autem non audiverit eos, dic Ecclesiæ, si autem non audiverit Ecclesiam, sit tibi sicut ethnicus & publicanus.

18. Amen dico vobis ea quæ ligabitis super terram erunt ligata in cœlis, & ea quæ solvetis super terram, erunt soluta in cœlis.

19. Quodsi duo ex vobis consentiant super terra de omni quod petent, fiet illis à Patre meo qui in cœlis.

20. Ubi enim sunt duo aut tres congregati in nomine meo, sum ibi in medio eorum.

21. Tunc venit ad eum Petrus dixit ipsi; Domine mi, quodsi frater meus peccaverit usque quot vicibus remittam ipsi, usque septem vicibus?

22. Dixit ei Jesus; dico tibi non septem vicibus sed LXXVII. vicibus.

23. Propter hoc simile est Regnum cœlorum homini Regi, qui voluit supputare cum servis suis.

24. Cum incepisset autem supputare apportârunt ipsi unum qui debebat multitudinem talentorum ei.

25. Non erat illi autem reddere ea, jussit autem Dominus ejus vendere eum & uxorem ipsius & filios ejus & omnia quæ erant ipsi & solvere.

ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲕⲥⲱⲡⲉⲙ ⲉⲛ ⲙ̅
14. ⲛⲁⲓⲣⲉⲧ ⲫⲁⲣⲟϥ ⲛ̅ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲱⲛ
ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ̅ⲛⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̅
15. ⲉⲓⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲉϥⲁⲛ ⲛⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲡⲟⲓ
ⲛ̅ⲧⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ, ⲧⲁϩⲱϥ ⲟⲩⲧⲱⲙ ⲛⲉⲧⲁⲕ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ
ⲛ̅ⲧⲁⲕⲧⲁⲕⲉ ⲉⲓⲱⲙ ⲁⲧⲁⲩⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲧⲉ-
ⲭⲉⲙ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲥⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟ. 16. ⲉⲓⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲧⲁⲩ-
ⲧⲉⲙ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲕ ⲟⲩ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ ⲕⲉⲁ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲕ ⲉⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̅ⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲉ ⲁ ⲉ ⲃ̅
ⲛ̅ⲧⲉ ⲥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛ ϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. 17. ⲉⲓⲱⲙ
ⲇⲉ ⲁⲧⲁⲩⲧⲉⲙ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲭⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲉⲓⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲧⲁⲩⲧⲉⲙ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉⲓⲱⲙ ⲛ̅ⲧⲟⲧⲕ ⲙ̅ⲙⲁⲣⲡ ⲛⲟⲩⲉⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲉⲙ
ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ. 18. ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲙⲉⲓⲗⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲛⲅⲟⲩ ⲅⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲅ ⲓ
ⲉⲧⲉⲓⲱⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛ, ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲃⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲅ ⲓ ⲉⲧⲉⲓⲱⲙ
ⲉⲧⲃⲏⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙ̅ⲙⲟ. 19. ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲧⲭⲱⲙⲉⲓ-
ⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉⲓⲱⲙ ⲁⲣⲉⲓⲁⲕ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ
ⲧⲁⲁⲧ ⲅⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲅ ⲉⲟⲃⲉ ⲅⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ-
ⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲛ ⲙ̅ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉⲓⲱⲙ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉ-
ⲛⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙ̅ⲙⲟ. 20. ⲛⲓⲉⲓⲁ ⲅⲁⲣ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲛ̅ ⲓⲉ ⲛ̅ ⲉⲣⲉⲧⲛⲁⲧⲉⲥⲟⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲩ ⲇⲉⲛ
ⲛⲁⲣⲁⲛ ⲧⲭⲣ ⲙ̅ⲙⲁⲁⲧ ⲇⲉⲛ ⲧⲟⲙⲏⲧ ⲙ̅ⲙⲟ. 21.
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣⲟϥ ⲙ̅ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ
ⲛⲁⲟ̅ⲥ ⲁⲣⲉⲓⲁⲕ ⲛⲁⲥⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲭⲱ
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲱⲁ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̅ⲥⲟⲛ ⲱⲁ ⲍ̅ ⲛ̅ⲥⲟⲛ. 22.
ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲙⲁⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲭⲉ ⲧⲭⲱⲙⲉⲓⲗⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ
ⲍ̅ ⲛ̅ⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲍ̅ ⲛⲟ̅ ⲛ̅ⲥⲟⲛ. 23. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲥⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲁⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲱⲙ ⲛⲉⲙⲉ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙ̅
24. ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲛϥⲓⲱⲙ ⲁⲧⲙⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲏⲛϣ ⲙ̅ⲙⲓⲛⲥⲱⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̅ 25. ⲛⲁⲁⲟⲛⲧⲁϥ
ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϥⲙ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲉ ⲛⲉϥⲟ̅ⲥ
ⲉⲧⲙⲛⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲁⲉ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲁⲓ ⲛⲁⲁⲉ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲛⲁⲁⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲁⲧ ⲙⲙⲁⲉⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲃⲟⲩ ⲙ̅
26. ⲉⲧⲁϥ-

26. ⲉⲧⲁϥϫⲓⲧϥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ⲙⲡⲉ ⲡⲱⲙⲓ ⲉⲧⲣⲉ-
ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲗⲗⲟϥ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ
ⲛⲁⲟ̅ⲥ ⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲛⲏⲩ ⲛⲉⲗⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲁⲧⲟⲃⲟⲩ
ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 27. ⲉⲧⲁϥⲯⲉⲡϩⲓⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲟ̅ⲥ
ⲉⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲁϥϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 28. ⲉⲧⲁϥ-
ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲁϥⲭⲓⲱⲓ ⲙ-
ⲙⲁⲓ ⲙⲛⲉϥⲯⲩⲫⲡ ⲛⲉⲃⲓⲁⲕ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲣ̅ ⲛⲥⲁⲟⲉⲣⲓ ⲙ-
ⲧⲁϥⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲁⲣⲟⲛⲓ ⲉⲗⲗⲟϥ ⲁϥⲱϫϥ
ⲉⲗⲗⲟϥ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲕ ⳾ 29.
ⲉⲧⲁϥⲯⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ⲙⲡⲉ ⲛⲉϥⲯⲩⲫⲡ ⲉⲗⲗⲱⲕ
ⲛⲁⲣⲧϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲛⲏⲩ
ⲛⲉⲗⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲁⲧⲟⲃⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 30.
ⲙⲛⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲙⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲱⲡⲉⲛⲁϥ ⲁϥ-
ϫⲓⲧϥ ⲉⲫⲱⲧⲉⲕⲟ ⲱⲁ ⲧⲉϥⲧ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⳾ 31.
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉϥⲯⲩⲫⲡ ⲛⲉⲃⲓⲁⲕ ⲉⲙⲛ ⲉ-
ⲧⲁⲩⲱⲙⲛⲓ ⲁⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲗⲁⲁϥ ⲉⲙⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲁⲩⲧⲁⲗⲗⲉ ⲛⲟⲩⲟ̅ⲥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧ-
ⲙⲟⲩⲛⲓ ⳾ 32. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉϥⲟ̅ⲥ ⲉⲁⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ-
ⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲣⲱⲟⲩⲟⲩ ⲫⲛ ⲉⲧⲉⲣⲟⲕ ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲓϫⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲕ ⲧϩⲟ ⲉⲣⲟⲓ ⳾ 33. ⲛⲁ-
ⲥⲉⲙⲙⲱⲩⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲟⲟⲕ ⲛⲧⲉⲙⲛⲁⲓ ϫⲁ ⲛⲉ-
ϥⲯⲩⲫⲡ ⲉⲗⲗⲱⲕ ⲉⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲙⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲗ-
ⲗⲟϥ ⳾ 34. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲡⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉϥⲟ̅ⲥ ⲁϥ-
ⲧⲏϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲉϥⲧⲉⲗⲉⲕⲟ ⲱⲁ ⲧⲉϥⲧ ⲉⲗ-
ⲗⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ ⳾ 35. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲧⲉ ⲛⲁⲁϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉϥⲧⲉⲗⲉ
ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲛⲧⲁⲓ ⲉⲗⲗⲁⲩⲉⲛ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲛⲉϥ-
ⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⳾

26. Cum autem dejeciſſet ſe ſervus ille, adorabat eum dicens: Domine mi longanimis ſis mecum, & ſolvam tibi omnia.

27. Miſertus autem Dominus ſervi illius dimiſit eum, & debitum omne remiſit ipſi.

28. Cum exiviſſet autem ſervus ille, invenit unum ſociorum ſuorum ſervorum, qui debeat C ſtateras ipſi, & cum apprehendiſſet eum ſuffocavit ipſum dicens, redde debitum mihi.

29. Cum autem dejeciſſet ſe ſocius ejus ſervus, rogabat eum dicens; longanimis ſis mecum & ſolvam tibi omnia.

30. Ille autem nolebat, ſed abiit projecit eum in carcerem uſque dum daret debitum ſuum.

31. Cum vidiſſent autem ſocii ejus ſervi ea quæ facta erant, mœrebant valde & cum veniſſent nuntiaverunt Domino ſuo omnia quæ facta erant.

32. Tunc vocavit Dominus eum, dixit ipſi: Serve male quod debebas mihi omne remiſi tibi, quia rogaſti me.

33. Non oportebat te miſereri ſocii tui ſervi ſicuti miſertus ſum tui.

34. Iratus autem Dominus ejus tradidit eum carceris cuſtodibus uſque dum daret debitum ſuum omne.

35. Similiter Pater meus qui in cœlis faciet vobis ſi non unuſquiſque veſtrûm dimittit fratri ſuo ex corde ſuo toto.

ΚΘΦ. ιϑ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲥ̅ ⲭⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲫⲟⲣⲓⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓⲥⲓ
ⲙⲡⲉⲧⲫⲟⲩⲁⲛⲉ ϩⲓⲧⲉⲡⲓⲣⲁⲛⲟⲥ ⳾ 2.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲓϩⲉⲱ ⲛⲓⲙⲉ ϩⲁⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ

CAP. XIX.

Et factum eſt cum Jeſus finiviſſet iſta verba, tranſiit ex Galilæa venit in fines Judææ ultra Jordanem.

2. Et ſecutæ ſunt ipſum mu-

gnæ multitudines & ſanavit eas.

3. Et venerunt ad eum Phariſæi tentantes ipſum dicentes: an licet homini ejicere uxorem ſuam propter quodlibet peccatum.

4. Ille autem reſpondit dixit, non legiſtis ab initio mas & fœmina creati ſunt.

5. Et dixit, propter hoc homo linquet patrem ſuum & matrem ſuam, & conjunget ſe uxori ſuæ, & erunt duo in carne una.

6. Itaque non duo ſunt ſed caro una, quod igitur Deus conjunxerat, homo non ſeparet.

7. Dixerunt ipſi propter quid igitur Moyſes juſſit dare ſcriptum repudii & deſerere eas.

8. Dixit iis propter duritiem veſtram cordis Moyſes juſſit vos deſerere uxores veſtras, ab initio autem non erat ita.

9. Dico autem vobis, qui deſeret uxorem ſuam niſi propter fornicationem ducens aliam mœchatur, & qui ſumet ejectam mœchus eſt.

10. Dixerunt diſcipuli ejus ipſi; ſi hujuſmodi eſt cauſa hominis cum uxore, non prodeſt nubere.

11. Ille autem dixit non omnes capiunt verbum iſtud excipe illos quibus datum eſt.

12. Sunt eunuchi enim geniti ex utero matris ſuæ, ſunt eunuchi etiam quos homines fecerunt eunuchos, & ſunt eunuchi etiam qui fecerunt ſeipſos eunuchos propter Regnum cœlorum, qui poteſt capere hoc, capiat.

13. Tunc apportârunt ipſi infantes ut poneret manum ſuper eos & oraret ſuper eos, diſcipuli autem increpuerunt eos.

14. Jeſus autem dixit illis, ſinite infantes, non prohibete illis venire ad me, qui enim ſimi-

ⲥⲁⲣ ⲛⲉⲛⲁⲓⲣⲉϯ ⲟⲩⲱⲟⲛ ⲛⲉ ϯⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛϯⲉⲙ-
ⲫⲛⲟⲥⲓ⳾ 15. ⲟⲩⲟⲩⲟ ⲁϯⲉⲕⲭⲁ ⲛⲥⲛ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲁⲥ-
ⲯⲉⲛⲁⲥ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲁⲩⲱ⳾ 16. ⲟⲩⲟⲩⲟ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ
ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲡⲁⲩ ⲁⲉ ⲫⲣⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲧⲁ-
ⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲑⲟⲥ ⲉϯⲛⲁⲁⲓⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲣⲉⲣⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲟⲩⲙⲛϯ ⲛⲉⲛⲉⲝ⳾ 17. ⲛⲑⲟⲩ ⲁⲉ
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲱⲃⲉ, ⲟⲩ ϫⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲛⲟⲓ ⲉⲱⲃⲉ
ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ, ⲥⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲫϯ ⲓⲥϩⲉ ⲁⲉ
ϫⲟⲥⲱⲩ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲙⲓ ⲁⲣⲉⲓ, ⲉⲡⲓⲉⲛⲧⲟ-
ⲗⲏ⳾ 18. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲩⲛⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲉ ⲡⲉ-
ϫⲁⲩ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲕⲣⲙⲛⲓⲕ ⲙⲡⲉⲕ-
ⲥⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲕⲣⲡⲉⲫⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩϫ⳾ 19. ⲙⲁⲧⲁⲓ ⲉ-
ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲕⲉⲁⲁⲡⲣⲉ ⲡⲉ-
ⲕⲱⲩϩⲣ ⲁⲛⲉⲕⲣϩ⳾ 20. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲱⲟⲩⲓ ⲡⲁⲩ
ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲣⲉⲉ, ⲉϩⲱⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲓ ⲧⲁⲙⲁ-
ⲧⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ⳾ 21. ⲁⲩⲉ-
ⲣⲟⲧⲱ ⲡⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲥ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲥⲱⲩ ⲉⲉⲣ ⲟⲩ-
ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲙⲙⲁ ϩⲏⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲓⲕⲓ ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲕⲉϫϩⲟⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁⲅⲟ
ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧϩⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲙⲙⲟⲩ ⲁⲣⲓⲱⲓ⳾
22. ⲉⲧⲁⲩⲉⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲓⲥϩⲉ
ⲁⲩⲱⲟⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲙⲙⲟⲓ, ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲩⲟⲩ-
ⲙⲁⲛⲱ ⲥⲁⲣ ⲛⲓϩⲙⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲓ⳾ 23. ⲓⲏⲥ
ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲙⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱⲣⲓ-
ⲙⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲥⲙⲟⲩ, ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲁⲓ ⲛ ⲉ-
ϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲙⲫⲛⲟⲥⲓ⳾ 24. ⲡⲁ-
ⲗⲓⲛ ϯⲭⲱⲣⲓⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲥⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲟⲩ-
ⲭⲁⲙⲏⲗⲟⲥ ⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲗⲏ ⲛⲟⲩⲣⲁⲙⲓ-
ⲟⲙ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲧⲉϥϯ⳾ 25. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲙⲫⲏⲣⲓ ⲉⲙⲁⲁⲩ ⲉⲩⲭⲱⲣⲓⲙⲟⲥ
ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲉⲛⲟ
ϩⲉⲛⲉ⳾ 26. ⲉⲧⲁⲩⲭⲟⲟⲩⲧ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ
ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛⲉⲉⲧⲁⲧⲭⲟⲙⲉ ⲛⲉ
ϧⲁⲓ ⲛⲧⲉⲙⲫϯ ⲁⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲉϩⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ⳾ 27. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ-

les sunt, horum est Regnum cœlorum.

15. Et ponens manum super eos, abiit exinde.

16. Et ecce unus venit ad eum dixit ipsi, Doctor bone quid bonum faciam ut possideam vitam æternam.

17. Ille autem dixit ei; propter quid appellas me bonum, unus enim est bonus Deus; si autem vis ingredi in vitam observa præcepta.

18. Dixit ei quænam sunt, Jesus autem dixit ipsi non occidas, non mœcheris, non furteris, non testeris falso.

19. Honora patrem tuum & matrem tuam & dilige socium tuum sicut te.

20. Dixit adolescens ipsi, ista omnia observavi ab infantia mea, quid est quo careo.

21. Respondit ipsi Jesus si vis esse perfectus abi vende quod est tibi, da ea pauperibus & habebis tibi thesaurum in cœlo & veni sequere me.

22. Cum audivisset autem adolescens verba ista, abiit tristatus corde, habebat multas enim facultates.

23. Jesus autem dixit discipulis suis: Amen dico vobis difficile est dives ingrediatur in Regnum cœlorum.

24. Rursus dico vobis, facilius est camelus ingrediatur per foramen acûs quam dives ingrediatur in Regnum Dei.

25. Cum audivissent autem discipuli, mirati sunt dicentes, quis ergo potest salvus esse.

26. Cum respexisset autem Jesus dixit illis, hominibus hoc est impossibile, Deo autem possibilia omnia.

27. Tunc respondit Petrus dixit

ei;

ei; ecce nos reliquimus omnia & secuti sumus Te, quid igitur erit nobis.

28. Jesus autem dixit illis, Amen dico vobis, quod vos qui secuti estis me, in regeneratione quando filius hominis sederit in throno gloriæ suæ, sedebitis in xii. thronis judicaturi xii. tribus Israelis.

29. Et omnis qui reliquerat fratrem, aut sororem, aut patrem, aut matrem, aut uxorem, aut filios, aut agros, aut domos propter nomen meum recipiet ea centuplis vicibus & vitam æternam hæreditabit.

30. Multi enim primi erunt novissimi & novissimi erunt primi.

CAP. XX.

Simile est Regnum cœlorum homini Patrifamilias qui exierat mane conducere operarios in vineam suam.

2. Constituit autem cum operariis dare iis per diem unam stateram & misit eos in vineam suam.

3. Et cum exiisset hora tertia vidit alios etiam stantes in foro otiosos.

4. Dixit aliis etiam, abite vos in vineam & quod decet dabo vobis.

5. Illi autem abierunt: Rursus exiit hora sexta & hora nona fecit etiam similiter.

6. Cum exiisset autem hora undecima invenit alios etiam stantes & dixit illis, quid vos statis hic totum diem otiosi.

7. Dixerunt ei, quia nemo conduxit nos mercede, dixit

ⲭⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲭⲉ ⲫⲛⲏⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲭⲱ ⲫⲁⲩⲁⲓⲱⲱⲛⲉ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲩⲁⲫⲧⲉⲛ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲁⲣⲁ ⲡⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲭⲉⲛⲛⲟⲛ ⲥ- 28. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲱⲙⲉ ⲛⲱⲧⲛ ⲭⲉ ⲛⲁⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲡⲛⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛϩⲣⲓ ⲫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁ- ⲫⲉⲙⲙⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲣⲉⲫⲁⲙⲡⲉⲙⲡⲣⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲫⲉⲙⲙⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓ ⲛⲓⲙⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲫⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲫⲉⲙⲙⲉ- ⲥⲉⲟⲛⲛⲟⲩ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲫⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲟⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧ- ⲫⲁⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁϥ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲥ- 29. ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲫϫⲁ ⲥⲟⲛ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲉ ⲱⲟⲩⲛ ⲓⲉ ⲱⲱⲧ ⲓⲉ ⲙⲁⲁⲧ ⲓⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲓⲉ ⲫⲓⲣⲓ ⲓⲉ ⲓⲃϩ ⲓⲉ ⲛⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲭⲣⲁⲛ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲱⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉϥⲉⲃⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲥ- 30. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩⲣⲡ ⲉⲧⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲁⲛⲫⲁⲉ ⲉⲧⲛⲁⲉⲣ ⲱⲟⲩⲣⲡ ⲥ-

ΚΕΦ. Κ.

Ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲃⲓⲟϥ. ⲉⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲡⲉⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲟ ϧⲁⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲛⲉϥⲓⲁϥⲁⲗⲟⲗⲓ ⲥ- 2. ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲧⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲙⲡⲉⲧⲁⲁⲩⲉⲣⲓ ⲉⲫⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲟⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲣⲏ ⲉⲫⲟⲧⲉ. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲓⲁϥⲁⲗⲟⲗⲓ ⲥ- 3. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲫⲛⲉ ⲛⲁⲭⲡ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϧⲟⲩⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲟϧ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲓ ⲧⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣ ⲥ- 4. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲙⲙⲟⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲧⲛ ϧⲱⲧⲛ ⲉⲙⲓ- ⲉϧⲟⲩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲉⲧⲥⲉⲙⲙⲁϩⲁ ⲧⲙⲁⲧⲛⲓϥ ⲛⲱⲧⲛ ⲥ- 5. ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲱⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲫⲛⲉ ⲛⲁⲭⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲉ ⲛⲁⲭⲙ̄ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲟⲛ ⲉⲙⲁⲓⲣⲏ ⲥ- 6. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲫⲛⲉ ⲛⲁⲭⲙⲓⲁ ⲁϥⲭⲓⲱⲓ ⲛⲉⲙⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲙ ⲉⲧⲟⲟϧ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲟϧ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲏⲏⲛⲟⲩ ⲉⲙⲁⲓⲣⲏ ⲉⲙⲉⲛⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲣϥ ⲥ- 7. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲙⲉⲛⲓ ⲧⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲉⲩⲭⲉ ⲡⲉϫⲁϥ

ⲙⲱⲟⲩ

Digitized by Google

ⲛⲁⲟⲩ ⲅⲉ ⲛⲁⲓⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲛ ⲉⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲓⲉⲣⲁⲗⲏⲗ
ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲏⲩⲉ ⲧⲛⲁⲧⲙⲏⲩ ⲛⲁⲩⲉⲛ ⲙ̄ⲡ̄ⲉ.
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲡⲱⲙ ⲛⲉⲅⲉ ⲛⲟⲉ ⲉⲛⲁⲓⲉⲣⲁⲗⲏⲗ
ⲙⲛⲉⲫⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲛⲉ ⲙⲙⲁ
ⲛⲟⲙⲃⲉⲭⲉ ⲛⲱⲟⲧ ⲉⲁⲧⲉⲣⲉⲛⲧⲉ ⲓⲉⲭⲉⲛ ⲙⲡⲉⲓⲉⲉ
ⲉⲡⲁ ⲛⲉⲙⲟⲩⲧ. ⲕ̄ⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲓⲉⲭⲉ ⲛⲁⲣⲁ-
ⲭⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲟⲉⲣⲓ ⲉⲡⲟⲩⲱⲓ. ⲓⲟ. ⲉⲧⲁⲣⲁⲓ
ⲓⲉⲭⲉ ⲛⲉⲙⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲁⲓⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲉⲡⲉⲥⲱⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩⲟ ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲛⲁⲱⲟⲧ ⲉⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲟⲉⲣⲓ ⲉⲡⲟⲩⲱⲓ.
ⲓⲓ. ⲉⲧⲁⲩⲱⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁⲉⲁ ⲛⲥⲁⲛⲛⲉⲩⲓⲟⲥ ⲓ̄.
ⲓⲥ. ⲉⲧⲁⲩⲱⲁⲃⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉⲓ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲛⲉⲡ-
ⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲓ ⲉⲁⲛⲉⲧⲁⲣⲭⲓ ⲉⲁⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲛⲛⲉⲩⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲕⲁⲧⲉⲱⲛ. ⲓⲍ. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣⲟⲧⲱⲙ ⲛⲉ-
ⲁⲩⲟ ⲛⲟⲧⲁⲓ ⲇⲁⲓⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲱⲏⲣ ⲫⲟⲓ ⲙⲡⲉⲓⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲛⲉ ⲁⲛ ⲙⲁⲁ ⲟⲧⲥⲁⲃⲉⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲥⲓⲥⲉⲙⲛⲧⲉ
ⲛⲉⲁⲁⲕ. ⲓⲏ. ⲟⲓ ⲙⲛⲉⲧⲉⲭⲱⲟⲩ ⲙⲁⲩⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧ ⲙⲛⲓⲱⲃⲉ ⲙⲙⲉⲓⲕⲣⲏ. ⲓⲑ.
ⲩⲁⲛ ⲉⲩⲉⲙⲛⲓ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ ⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲏⲓ ⲅⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧ-
ⲛⲟⲩⲓ ⲩⲁⲛ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲟⲟⲩ ⲫⲩⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲩ ⲟⲛ-
ⲉⲧⲁⲥⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ. ⲕ̄. ⲙⲁⲣⲓⲉ ⲙⲡⲉⲓⲉⲉ ⲉⲧⲉⲉⲣ
ⲫⲟⲣⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲩⲟⲣⲓ ⲉⲧⲉⲉⲣ ⲅⲁⲉ. ⲕⲁ. ⲉⲫⲛⲁ-
ⲅⲉⲛⲁⲩ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲥ ⲉⲩⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲓ ⲙ̄
ⲟⲧⲧⲱⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲱⲟⲧ ⲉⲓ ⲛⲓ-
ⲙⲱⲟⲧ. ⲕⲃ. ⲁⲉ ⲉⲓⲛⲓⲙⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲅⲉⲛⲁⲛ ⲉⲩⲣⲏ
ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲩ ⲉⲩⲣⲏ
ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲝ ⲙⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲩⲥ ⲙⲉⲙⲁⲓ ⲛⲓⲥⲁⲃ ⲟⲩⲟⲉ
ⲉⲥⲛⲁⲧⲉⲗⲁⲛ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲙⲙⲟⲧ. ⲕⲑ. ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲧⲏⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲥⲱⲕⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲱ ⲉⲛⲉⲩⲧⲉ ⲉⲫⲉⲧⲱⲛⲏ. ⲗ̄. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓ
ⲟⲩⲁⲣⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲉⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲥⲏⲣⲓ ⲛⲥⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲥⲥⲏⲣⲓ ⲉⲥⲟⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲉⲣⲉⲧⲙ
ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲟⲉⲣⲓ ⲉⲡⲟⲩⲱⲓ. ⲗⲁ. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲥ
ⲉⲓ ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛⲉⲭⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲓ ⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲛⲁ
ⲛⲧⲉⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧ

illis, abite vos in vineam & quod decet dabo vobis.

8. Cum vesper autem fieret dixit Dominus vineæ Procuratori suo, voca operarios da illis mercedem eorum, incipiens ab ultimis usque ad primos.

9. Et cum venissent qui circa undecimam, acceperunt stateram suam unam.

10. Cum venissent autem primi, cogitabant quod recepturi sint plus & illi acceperunt stateram suam unam.

11. Cum accepissent autem murmurârunt contra Patremfamilias.

12. Dicentes: isti ultimi horæ opus fecerant & fecisti eos æquales nobiscum qui portavimus pondus diei & æstum.

13. Ille autem respondit dixit uni eorum; Amice mi, non facio tibi injuriam, an non stateram constitueram tecum.

14. Sume quod est tuum, abi, volo autem dare huic ultimo sicut tibi.

15. Annon licet mihi facere voluntatem meam cum meis, an oculus tuus est malus, quia ego bonus sum.

16. Ita ultimi erunt primi, & primi erunt ultimi.

17. Ingrediens Jesus Hierololymam sumpsit XII. inter se & eos & dixit illis in via.

18. Ecce ingredimur Hierosolymam & filius hominis tradetur in manus Principum Sacerdotum & Scribarum & judicabitur ad mortem.

19. Et tradetur gentibus irridendi eum, & flagellabitur, crucifigetur & post tres dies resurget.

20. Tunc venit ad eum mater filiorum Zebedei cum filiis suis, adorans ipsum & rogans eum aliquid.

21. Ille autem dixit ei, quid est quod vis, dixit ipsi; Dic ut filiorum meorum istorum unus sedeat

ad

ad dextram tuam & alter ad finiſtram tuam in Regno tuo.

22. Reſpondit Jeſus dixit, neſcitis quid petitis, poteſtis bibere calicem quem ego bibam, dixerunt ei poſſumus.

23. Et dixit iis Jeſus, calicem quidem bibetis, ſedere autem ad dextram meam & ſiniſtram meam mei non eſt dare, ſed iis quibus Pater meus qui in cœlis conſtituerat.

24. Cum audiviſſent autem x. alii diſcipuli murmurârunt adverſus duos fratres.

25. Jeſus autem vocavit eos dixit illis: Scitis quia Principes gentium ſunt Domini eorum & magna etiam illorum eſt poteſtas ſuper illis.

26. Non autem ita fiet inter vos, ſed qui vult eſſe maximus inter vos, miniſtrabit vobis.

27. Et qui vult eſſe primus inter vos, ſerviet vobis.

28. Similiter ipſe filius hominis non venerat ad facere miniſtrare ſibi, ſed miniſtrare & dare animam ſuam redemptionem pro multis.

29. Venientem autem ex Jericho ſecutæ ſunt magnæ multitudines.

30. Et ecce duo cæci ſedebant verſus viam, cum audiviſſent autem quod Jeſus præteriret, exclamârunt dicentes, Domine noſter, miſerere noſtri, Jeſu fili David.

31. Multitudo autem increpabat eos, ut tacerent, illi autem exclamârunt magis dicentes, Domine noſter, miſerere noſtri, fili David.

32. Et cum conſtitiſſet Jeſus, vocavit eos & dixit iis; quid eſt quod vultis faciam vobis.

33. Dixerunt ei Domine noſter, ut aperiantur oculi noſtri.

34. Miſertus autem Jeſus tetigit oculos eorum, ſtatim viderunt & ſecuti ſunt ipſum.

ⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲁⲥϥ ⲛ̀ⲑⲟⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁⲁⲉⲧⲟⲩⲣⲟϥ· 22. ⲁⲩϫⲣⲟⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓ̅ⲥ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲛ
ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϣⲭⲟⲟⲩ ⲁⲁⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲉ ⲡⲓⲁϥⲟⲩ
ⲉⲧⲣⲁⲥⲟϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲭⲟⲟⲩ ⲁⲁ-
ⲁⲱⲟⲛ· 23. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲭⲉ
ⲡⲓⲁϥⲟⲩ ⲁⲁⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲉⲥⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲉ ⲥⲁ ⲧⲁ-
ⲟⲩⲓⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉⲁⲁ ⲧⲁϫⲁϭⲏ ⲫⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲏ ⲁⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲛⲓⲉⲉⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟϧⲉⲛ ⲙⲓⲫⲛⲟⲓ ⲥⲉⲃ-
ⲧⲱⲧⲛ ⲛⲱⲟⲩ· 24. ⲉⲧⲁⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲭⲉ, ⲓ ⲙⲙⲁⲣⲁⲙⲉⲧⲛⲓⲥ ⲁⲭⲣⲉⲙⲁⲣⲉⲙⲉⲓⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲙⲓⲥⲟⲩ
ⲃⲱⲧ· 25. ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲉ ⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟ-
ⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲧⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲕⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉⲩⲁⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ·
26. ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 27. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ
ⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 28. ⲉⲫⲫⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲣⲏ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲧⲁⲥⲓ ⲙⲙⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲙⲉⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲟⲩ ⲉⲭⲉ
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲭⲙ̀ⲙⲁⲩ· 29. ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲓⲉⲣⲓⲭⲱ
ⲙⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲭⲉ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲓⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲁⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲭⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲥⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲭⲉ
ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 30. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 31. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ
ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ· 32. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲓⲙ ⲁⲥϫⲁϥ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲩ ⲥⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲁⲧⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲛⲉⲩⲁⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲉⲩⲁⲁ ⲛⲁⲓ· 33. ⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲛⲟⲩⲁⲁⲩ
ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲉⲩⲁⲁ· 34. ⲉⲧⲁⲥⲙⲁⲉⲓⲛⲉ ⲁⲉ
ⲛⲓⲙ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲫⲓ ⲛⲉⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲩⲁⲁ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩ·

ⲕⲉ ⲫ.

ΚΘΦ. ΙΕ. CAP. XXI.

Οτοϩ ϩοτε ετατϩωπτ ειϫηλ ατι ε϶ηλ-
φαγη ϩατεπ πιτωοτ ητεπιχωιτ τοτε ϫιc
οτωρπ λεεαφητηc ⳉ⳨ 2. εqχωλεεεοc πω-
οτ χε ϫαϫωεπωτεπ ε϶ναιϯεει ετϫη ϫεπε-
τϩιεεο οτοϩ ε϶ρετεπεχιεει ηοτεω ecco⳨
πεεε οτcηχ ηεεεαc ϧολοτ ϫιτοτ ιηι ⳨-
3. ϫρεϣαι οται ϫε cαχι ηεεεωτεπ ϫχοc
χε ηοc ηετερχρια ϫεεεωοτ ϥϫοτοριοτ ϫε
cατοτϥ ⳨- 4. ϥαι ϫε ϫqωωπι ϩιηα ητεq-
χωκ ε϶ολ ιηχε ϥηετϫqχοϥ ε϶ολϩιτοτϥ ϫε-
πιπροφητηc eqχωλεεεοc ⳨- 5. χε ϫχοc ητωε-
ρι ηcιωπ χε ϩηπε ic πεοτρο ϥιηοτ πε ε϶ο-
τρεεεραϫω πε eqταληοτ ε϶οτεω πεεε οτ-
cηχ πωηρι ηοτεω ⳨- 6. ε϶ταϫωεπωοτ ϫε ιηχε
ηεqεεεοητηc οτοϩ ε϶ταιρι καταφρητ ε-
ταιηc οτϫαϩϩι πωοτ ⳨- 7. ατιπι ιϯεω
πεεε πιcηχ οτοϩ ϫττϫλο ηηοτϩωc ε϶ρωοτ
οτοϩ ϫτορεqϩεεεει cαπωι ϫεεεωοτ ⳨- 8.
πϩοτω ϫε ηηιεεηω ϫτφωρϣ ηηοτϩωc ϩι-
χεπ πιεεωιτ ϩαιηεχχωοτηι ϫε ϫτκωρχ ηι-
ϩαιηχλ ε϶ολϩι ηωωηη ϫτφορϣοτ ϩι πι-
εεωιτ ⳨- 9. πιεεηω ϫε ε϶ηϫτεεοωι ϧϫχωq
ηεεε ηηε϶ηϫτεεοωι ηcωq ηϫτωω ε϶ολ ετ-
χωλεεεοc χε ωcαννα πωηρι ηϫϫιϫ qcεεε-
ρωοτϯ ηιχε πεθηηοτ ϧεπ φρϫι ϫηηc ω-
cαννα ϧεπ ηηετϭοcι ⳨- 10. οτοϩ ε϶τϫηι ε-
ϧοτη ειϫηλ ϫcεεοπεεεη ηιχε †ϧϫκι τηρc
ετχωλεεεοc χε πιεε πε ϥαι ⳨- 11. πιεεηω
ϫε ηϫτχωλεεεοc χε ϥαι πε πιπροφητηc ιηc
πιρεεεηϫαζαρεθ ηττε†γαλιλεϫ ⳨- 12. οτοϩ
ϫqωϫεπϫq ηιχε ιηc ε϶ολη ε϶ιερϣει οτοϩ ϫq-
ϩιοτι ε϶ολ ηοτοη ηιβεη ετ† ε϶ολ ϧεπ πι-
ερϣει ηεεε ηηετωωπ οτοϩ πιτραπεζα ηττε-

Et quum appropinquâssent Hierosolymam venerunt in Bedphage prope montem olivarum: tunc Jesus misit discipulos duos.

2. Dicens illis; abite in castellum illud quod est coram vobis, & invenietis asinam ligatam & pullum ejus cum ipsa, solvite eos, adducite mihi.

3. Quod si unus autem loquatur vobiscum, dicite Dominus opus habet iis, statim autem mittet eos.

4. Hoc autem factum est ut impleret quod locutus est per Prophetam dicentem.

5. Dicite filiæ Sion, ecce Rex tuus venit mansuetus, insidens asinæ cum pullo filio asinæ.

6. Cum abiissent autem discipuli ejus & feciſsent sicuti Jesus præceperat illis.

7. Adduxerunt asinam cum pullo & imposuerunt vestes suas illis & sedere fecerunt ipsum supra eos.

8. Plurimæ autem multitudines straverunt vestes suas super viam, reliqui autem abscideruntramos ab arboribus,straverunt eos in via.

9 Multitudines autem quæ ambulabant præ eo & illæ quæ ambulabant post eum exclamabant dicentes, Hosanna filio David, benedictus veniens in nomine Domini, Hosanna in altissimis.

10. Et cum ingressus esset Hierosolymam, commota est civitas tota, dicentes; Quis est hic?

11. Multitudines autem dicebant, hic est Propheta Jesus Nazarenus Galilææ.

12. Et abiit Jesus in templum & ejecit omnes vendentes in templo & ementes & mensas numu-

Digitized by Google

lariorum evertit & cathedras vendentium columbas.

13. Et dixit iis: scriptum est domus mea vocabitur domus orationis, vos fecistis eam locum occultum latronum.

14. Et cum venissent ad eum cæci & claudi in templo, sanavit eos.

15. Cum vidissent autem Principes Sacerdotum & Scribæ mirabilia quæ fecit & infantes exclamantes in templo, dicentes Hosanna filio David, murmurârunt.

16. Et dixerunt ei; non audis quid isti dicunt, Jesus autem dixit iis, utique; non legistis unquam in Scripturis, quia ex oribus parvorum infantum & alumnorum præparâsti laudem.

17. Et cum dimisisset eos exiit in civitatem Bethaniam, pernoctavit ibi.

18. Mane autem facto reversus est in civitatem esuriens.

19. Et cum vidisset arborem ficûs in via & cum venisset ad eam non invenit aliquid in ea, nisi folia, & dixit ei, non exeat fructus ex te in æternum & arefacta est arbor ficûs ab hora illa.

20. Et videntes discipuli mirati sunt dicentes; quomodo arbor ista ficûs arefacta est illa hora?

21. Respondit autem Jesus dixit illis: Amen dico vobis si habueritis vos fidem & non dubitaveritis, non huic arbori ficûs solum facietis, sed quod si dixeritis monti huic, projice te & abi in mare, fiet.

22. Et omnia quæ rogabitis in oratione credentes accipietis.

23. Et cum ingressus esset tem-

ⲡⲣⲉϥϫⲉⲣⲕⲉⲣⲁⲥⲁ ⲁϥϣⲟⲡϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏⲉⲧ ϭⲣⲟⲙⲙⲓ ⲉϧⲟⲩ. 13. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥϫⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲧ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲛⲓ ⲉⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲉ-
ⲡⲓⲣⲓ ⲙⲉⲙⲁⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲱⲟⲩ. 14. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲩⲙⲉⲗⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲩⲛ-
ⲥⲉⲗⲉⲧ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲩ.
15. ⲉⲧⲁⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲭⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲥⲁⲃ. ⲉⲙⲡⲩⲑⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲱⲛⲓ
ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲧϫⲱⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ⲙⲁ ⲱⲩ-
ⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲧⲛ ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙⲙⲉ. 16.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛ ϫⲉ. ⲟⲩ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲓ ϫⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉ
ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲱⲩ ⲉⲡⲉϩ, ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲉⲛ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲓⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉϭⲟⲧⲉⲙ-
ⲥⲧ ⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲉ ⲙⲡⲥⲱⲟⲩ. 17. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲃⲁⲕⲓ ⲉⲙⲛⲧⲁⲛⲓⲁ ⲁϥⲉⲓ-
ⲕⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁ. 18. ⲉⲧⲁⲩⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲫⲱⲛⲓ ⲁϥ-
ⲣⲁϭⲟⲟ ⲉⲧⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϧⲟⲕ. 19. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲓ
ⲉⲟⲩⲱ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲅⲓ ⲛⲓⲙⲉⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲁ-
ⲣⲟⲥ ⲙⲙⲉϥϫⲉⲣⲉ ⲅⲁⲓ ⲅⲱⲧⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲧⲁⲣ
ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲏⲧ ⲛⲓⲁ ⲉⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲣⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓϫⲉ
ⲧⲃⲱ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲁⲧ ⲛ̀-
20. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛⲓϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲧⲉⲣⲅⲱ-
ⲫⲣⲓ ⲉⲧϫⲱⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓⲟⲧⲛⲟⲩ. 21. ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲓϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲏⲛ ⲧϫⲱⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⲙⲙⲁⲁⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲣϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲁⲙⲁⲧⲁⲓⲃⲱ
ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲙⲙⲁⲁⲧⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓⲧⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲩⲁⲛϫⲟⲥ ⲙⲁⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲓⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲉⲁⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙⲁ ⲉⲥⲉⲃⲱⲱⲛⲓ. 22. ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲱⲱⲛⲓⲥⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁ ⲃⲉⲛ
ⲟⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϭⲙⲟⲧ.
23. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲟⲩ ⲉⲙⲉⲣϩⲉⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲣⲟⲥ

ⲉϥϯⲥⲃⲱ

ⲉⲧⲛⲁϩⲓⲛⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲉⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϣ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲕⲱ ⲛⲁⲓ
ⲉⲛ ⲁⲕⲩ ⲛⲉⲣⲡⲱⲙⲉ ⲉⲡⲟⲉⲓ ⲛⲓⲙ ⲙⲉⲧⲁⲕϣ ϫⲉⲙⲡⲁ-
ⲉⲣⲡⲱⲙⲉ ⲛⲁⲕ ⳨ 24 ⲁⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲥ ⲡⲉϩⲁⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⳨ⲛⲁⲓⲛⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓⲱ ⲉⲟⲩⲉⲁⲓ ⲉⲃⲱⲕ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲁⲛⲧⲁⲗⲗⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲱ. ⳨ⲛⲁⲧⲁⲗⲗⲁⲩ
ⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲑⲉⲛ ⲁⲕⲱ ⲛⲉⲣⲡⲱⲙⲉ ⳨
25 ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲣⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙ ⲛⲉ
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲑⲉⲛ ⲧⲏⲉ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲑⲉⲛ ⲙⲡ-
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲕ ⲗⲏⲓⲛ ⲓ-
ⲑⲛⲧⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲩⲙ ⲁⲛⲱⲩⲁⲓⲛⲓⲟⲥ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲑⲉⲛ ⲧⲏⲉ ⲛⲉ ⲉⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲟⲃⲉⲟⲩ
ⲗⲁⲁⲩⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⳨ 26 ⲉⲛⲉⲩⲙ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲩⲁ-
ⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲑⲉⲛ ⲫⲏⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲟⲩⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲱⲟⲧⲉ
ⲉⲱⲥ ⲟⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳨ 27 ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉ-
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϩⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲱ ⳨ⲛⲁⲧⲁⲗⲗⲁⲩ ⲁⲛ ⲙⲉ
ⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲑⲉⲛ ⲁⲕⲱ ⲛⲉⲣⲡⲱⲙⲉ ⳨ 28 ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲉ-
ⲧⲁⲧⲉⲙⲉⲣⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲉϥⲥⲟⲛⲓ ⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲟ ⲙⲡⲣⲱⲧⲉ ⲛⲉϥⲁϩⲁ
ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲱⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲡⲁⲓ ⲛⲓϣⲟⲟⲧ ⲉⲣⲓⲍⲱⲛ
ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲁⲓⲁⲗⲟⲗⲓ ⳨ 29 ⲡⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲫⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛⲉϥⲁϩⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲱⲧ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲛⲉϫⲱⲣⲉⲙ ⳨
30 ⲁⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲓⲁ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲉ ⲛⲓⲧⲟⲩⲱ
ⲱⲛ ⲁⲛ ⲉⲡⲉϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲫⲟⲛⲉⲙⲉⲣⲓ ⲁⲫⲫⲉ-
ⲙⲁⲩ ⳨ 31 ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗⲑⲉⲛ ⲙⲡⲉ ⲁⲫⲉⲣ ⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲉ
ⲛⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉ ⲁⲗⲏⲑⲓⲛ ⳨ϫⲱⲣⲉⲙⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ ⲡⲛⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉ⳨ ⲛⲉⲉ-
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲓⲛⲧⲉⲫ ⳨ 32 ⲁⲫⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲣⲁⲧⲉⲛ ⲓⲙⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉ ⳨ⲛⲉⲉⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟⲩ
ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲁⲧⲛⲁⲩⲛ ⳨ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲱⲟⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲧⲉⲙⲫⲟⲛⲉⲧⲉⲛ ⲉⲛⲑⲉ ⲉⲙⲙⲁ

plum, venerunt ad eum docentem Principes Sacerdotum & Presbyteri populi dicentes, in quanam potestate facis ista, & quis dedit potestatem istam tibi.

24. Respondit Jesus dixit illis; interrogabo vos ego verbum, quod si explicueritis mihi, ego explicabo vobis, in quanam potestate ista feci.

25. Baptisma Joannis unde fuit, ex cœlo an ex hominibus? Illi autem cogitabant in seipsis dicentes, quod si dicimus ex cœlo, dicet nobis propter quid non creditis ei.

26. Quodsi autem dicimus quia ex hominibus est, timemus multitudinem, Joannes enim est illis sicut Propheta.

27. Et respondentes dixerunt Jesu, nescimus, dixit autem illis neque ego explicabo vobis in quanam potestate ista feci.

28. Quid autem cogitatis? erat homo habens duos filios, venit ad primum dixit ei, fili mi abi hodie, operare in vinea mea.

29. Ille autem respondit dixit, ego Domine mi, & non abiit.

30. Venit autem ad secundum dixit ei etiam ita, ille autem respondit dixit, nolo, postremò autem pœnitentia ductus ablit.

31. Quis ex duobus fecit voluntatem Patris sui? dixerunt ultimus: Dixit Jesus illis, Amen dico vobis, publicani & scortatores præcedent vos in Regnum Dei.

32. Venit enim ad vos Joannes in via veritatis, & non credidistis ei, publicani autem & scortatores crediderunt ipsi, vos autem vidistis neque pœnitentiam egistis postremo ad credendum illi.

33. Audite aliam parabolam; erat homo Paterfamilias qui plantavit vineam, & cinxit pariete illam & fodit torcular in eâ & ædificavit turrim in ea, & dedit illam ut esset mercenariorum & abiit peregre.

34. Quum autem appropinquasset tempus fructuum, misit servos suos ad mercenarios accipiendi fructus suos.

35. Et mercenarii sumpserunt servos ejus, unum quidem ejecerunt, alterum autem occiderunt, alterum autem lapidaverunt.

36. Rursus etiam misit alios servos plures quam priores & fecerunt illis etiam ita.

37. Postremo autem misit filium suum ad eos, dicens, verebuntur filium meum.

38. Mercenarii autem cum vidissent filium, dixerunt in seipsis, hic est hæres, accedite occidamus eum & sumamus hæreditatem ipsius.

39. Et sumpserunt eum, ejecerunt illum extra vineam & occiderunt ipsum.

40. Quod si igitur venerit Dominus vineæ, quid faciet mercenariis illis?

41. Dixerunt ei, malos perdet male & vineam dabit ut sit aliis mercenariis, qui dabunt fructus suos ipsi in tempore suo.

42. Et dixit Jesus illis non legistis unquam in Scripturis, lapis quem rejecerunt ædificantes, hic factus est caput anguli, hoc factum est à Deo & est mirabile in oculis nostris.

43. Propterea dico vobis, Regnum Dei tolletur à vobis & dabitur genti alii facienti fructus ejus.

44. Et qui cadet super lapidem istum, franget, super quem autem cadet cominuet eum.

45. Cum audivissent autem Principes Sacerdotum & Pharisæi pa-

ⲛⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 33. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲟ ⲛⲓⲙⲁϩⲣⲁϩ ⲁⲩⲥⲁⲗⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲧⲟ ⲛⲟⲩⲭⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲱⲕ ⲛⲟⲩϩⲣⲱⲧ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲛⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲓⲟⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲟⲩⲉⲛⲁϥ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲗⲟⲥ ⸗ 34. ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲱⲛⲧ ⲛϩⲉ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲧⲁϥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲃⲓⲁⲓⲕ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲙⲓⲛ ⲉⲥⲓ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲧⲁϥ ⸗ 35. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲟⲙⲓⲛ ⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲃⲓⲁⲓⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϩⲟⲟϩϥ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲛⲓ ⲉϩⲱϥ ⸗ 36. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϫⲁⲗⲕⲉϩⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲟⲩⲃ ⲉⲡⲉϫⲟⲩⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓⲣⲓ ⲡⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϥ ⸗ 37. ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁϣϯ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⸗ 38. ⲛⲓⲟⲙⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲣⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲭⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲙⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛϩⲟⲟϩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲥϯ ⲛⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⸗ 39. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲧⲏϥ ⲁⲩⲉⲓⲧϥ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲙⲙⲓⲥⲉⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲟⲟϩϥ ⸗ 40. ⲉϣⲱⲡ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲟⲉ ⲙⲙⲓⲥⲉⲗⲗⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉϥⲡⲁⲓ ⲛⲓⲟⲙⲓⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⸗ 41. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲕⲁⲕⲱⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛⲓⲕⲁⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓⲥⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉϥⲉⲧⲛⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲓⲟⲙⲓⲛ ⲛⲛⲉⲟⲩⲁϥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲛⲉⲟⲩⲁϥ ⲛⲁϥ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⸗ 42. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲱⲛ ⲉⲛⲉϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲭⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲧⲛⲟⲩⲟⲩⲛ ⲛϫⲱⲱⲕ ⲛⲗⲁⲕⲟ ⲉⲧⲉ ϥⲁⲓ ⲁⲩⲱⲱⲛⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲓ ⲛⲱⲫⲏⲣⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲁⲗ ⸗ 43. ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲉⲩⲉⲟⲗⲥ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲧⲏⲓⲥ ⲛⲕⲉⲉⲟⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉⲟⲩⲁⲓⲣⲓ ⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲧⲁϥ ⸗ 44. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲉⲟⲩⲁϩⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲫⲉⲗⲁⲥϥ ⲫⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϩⲱϥ ⲉⲫⲉⲩⲁⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 45. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲙⲉⲙ ⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ

ceos

ceoc ⲉⲡⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁⲧⲉⲣⲉ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲛⲧⲟⲩ ⸗ 46. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓ ⲙⲉⲛⲓ ⲙⲉⲛⲓ ⲛⲉ ⲁⲧⲉⲣⲉⲟⲩ ⲟⲁⲧⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ ⲛⲁⲩ ⲭⲏ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲱⲥ ⲟⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⸗

rabolam ejus, sciverunt quia locutus est de illis.

46. Et quærebant apprehendere eum, timuerunt autem multitudinem, quia erat apud illos sicut Propheta.

ⲢⲀⲰ. ⲕⲃ.

Ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲉⲛ ⲫⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥⲭⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲥ ⸗ 2. ⲉⲟⲙⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲉⲛⲓϣⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲛ ⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⸗ 3. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲡⲛ ⲙⲡⲉϥⲃⲏⲗ ⲉⲛⲁⲩⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲙⲛⲉⲧⲟⲩⲁϫⲉⲛ ⲉⲃⲟⲏⲑⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲓϫⲟⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲓ ⸗ 4. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲡⲛ ⲛϫⲁⲛⲕⲉⲃⲏⲗⲓⲙ ⲉϥⲭⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲁϫⲉⲛ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲡⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲁⲓⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲛ ⲡⲁⲣⲁⲥⲓ ⲛⲉⲩ ⲙⲛⲧⲣⲩⲙⲛⲧⲣⲱⲩ ⲥⲉⲩϫⲁⲓ ⲥⲉⲥⲉⲃ-ⲧⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲱⲱⲙ ⲉⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲛ ⸗ 5. ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲉⲙⲉⲗⲓⲛⲉ ⲁⲧⲣⲉϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲉϥⲓⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲉⲃⲏⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⸗ 6. ⲛⲥⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲧⲙⲉⲩⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉϥⲃⲏⲗ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧϭⲟⲟⲃⲟⲩ ⸗ 7. ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥⲭⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲧⲉⲃ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲥ ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲱⲙⲓ ⸗ 8. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲃⲏⲗ ⲭⲉ ⲡⲓϫⲟⲛ ⲙⲙⲉⲛ ϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙⲛⲉⲧⲟⲩⲁϫⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⸗ 9. ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲟⲁⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲏⲑⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲓϫⲟⲛ ⸗ 10. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲩⲟⲩ ⲁⲧⲱⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧϫⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉϩⲟⲛⲁⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⸗ 11. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲡⲛⲉϩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁϥ-ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲁϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲉⲓⲱⲧϥ ⲁⲛ ⸗ 12. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ

CAP. XXII.

Et respondit iis Jesus in parabolis dicens.

2. Simile est Regnum cœlorum homini Regi, qui fecit nuptias filio suo.

3. Et misit servos suos advocare invitatos ad nuptias, & noluerunt venire.

4. Rursus etiam misit alios servos dicens, dicite invitatis ecce prandium meum paravi, boves mei & saginata mea mactata, parata sunt omnia; accedite ad nuptias.

5. Illi autem negligentes abierunt unus quidem ad agrum suum, alter autem ad mercaturam suam.

6. Reliqui autem apprehenderunt servos ejus, convitiati sunt eos & occiderunt illos.

7. Rex autem cum audivisset iratus est, & misit exercitum suum perdidit homicidas illos & civitatem eorum combussit igne.

8. Tunc dixit servis suis, nuptiæ quidem paratæ sunt, invitati autem non erant digni.

9. Exite autem ad ambulacra viarum & illos quos invenietis invitate ad nuptias.

10. Et cum exiissent servi illi in vias, congregârunt omnes quos invenerunt malos & bonos, & impletæ sunt nuptiæ ex accumbentibus.

11. Ingrediens autem Rex videre accumbentes, vidit hominem ibi veste nuptiarum non indutum.

12. Et dixit ei, amice mi, quomodo

modo ingressus es hic, veste nuptiarum non indutus, hic autem obmutuit.

13. Tunc dixit Rex ministris suis ligate illi manum & pedem, ejicite eum in tenebras foras ubi fletus erit & stridor dentium.

14. Multi enim vocantur, pauci autem sunt electi.

15. Tunc abierunt Pharisæi, ceperunt consilium ut ipsum caperent verbis.

16. Et miserunt discipulos suos ad ipsum cum Herodianis dicentes, Doctor, scimus quia tu verax & viam Dei doces in veritate, & non curas aliquem, non respicis enim faciem hominis.

17. Die igitur nobis, quid cogitas, justum est date tributum Regi aut non?

18. Cum Jesus sciret malitiam eorum, dixit propter quid tentatis me hypocritæ.

19. Ostendite mihi numisma censûs, illi autem obtulerunt ei denarium.

20. Et dixit illis Jesus, cujus est figura ista & scriptura ista?

21. Dixerunt ei, Regis, hanc dixit illis, date quæ sunt Regis Regi, & date quæ sunt Dei Deo.

22. Audientes autem mirati sunt & reliquerunt ipsum & abierunt.

23. In die autem illo venerunt ad eum Sadducæi qui dicunt quod non erit resurrectio, & interrogaverunt ipsum.

24. Dicentes: Doctor, Moyses dixit nobis, quodsi unus moriatur cui non est filius ut frater ejus sumat uxorem ipsius, & suscitet semen fratri suo.

25. Fuerunt septem igitur fratres apud nos, & primus qui duxit uxorem mortuus est & non fuit ei semen, reliquit uxorem suam fratri suo.

ⲥⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̀- 26. ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲕⲟⲛⲇⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲉⲥⲥ
ⲡⲓⲥⲉⲕⲟⲛⲇⲟⲥ ⲉⲩⲱ ⲡⲓⲥⲉⲕⲟⲛⲇⲟⲥ ϩ̀- 27. ⲉⲡⲉϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ
ⲥⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁⲉⲓ ⲧⲉⲥϫⲓ ⲛ̀- 28.
ϩⲉⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲛⲁⲉⲣⲥϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥ ⲁⲧⲟⲩⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀- 29. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲓⲏⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲁ ⲁⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁⲥⲑⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲓⲧⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲭⲟⲗⲉ ⲙ̀-
ⲧⲉⲫⲧ ⲛ̀- 30. ϩⲉⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲉⲣ
ⲥⲉⲣⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲉⲩⲁⲗⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧ ⲛ̀ⲑⲣⲏ ϩⲉⲛ
ⲧⲫⲏ ⲛ̀- 31. ⲉⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲛⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲉ ⲛⲟⲧⲉⲛ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲫ ⲉϥϫⲱⲥⲉ ⲛ̀- 32. ⲁⲛⲟⲕ
ⲛⲉ ⲫⲏ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲁⲓ ⲫⲏ ⲙⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲁⲓ ⲫⲏ
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏ ⲡⲛⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ-
ⲙⲉⲧⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉ ⲛ̀- 33. ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲓ-
ⲙⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲡⲱⲙⲉ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲉⲥϫⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀- 34. ⲛⲓⲫⲁ-
ⲣⲓⲥⲉⲟⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲙⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀- 35. ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲫⲉⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀- 36. ⲛⲉ ⲧⲣⲉⲫ-
ⲧⲥⲃⲱ ⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣ ⲛⲉⲙⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲙⲟ-
ⲥⲟⲥ ⲛ̀- 37. ⲡⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲩⲉⲣⲡ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲉⲕ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲕ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲙⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀- 38.
ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱϩ ⲛⲥⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀-
39. ⲧⲁⲁⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲟⲙ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲉ ⲛⲉⲕⲣⲏ ⲛ̀- 40. ϩⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟ-
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ-
ⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀- 41. ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲁ ⲓⲏⲥ ⲙ̀-
ⲫⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲣⲱⲧⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛ̀- 42. ⲭⲉ-ⲟⲩ ⲛⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲓⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲥ
ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲁⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲏⲓ ⲡⲁⲇⲁⲓⲇ ⲛⲉ ⲛ̀- 43.
ⲛⲉⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲭⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲉⲧⲁ ϩⲉⲛ
ⲙⲙⲁⲓ ⲫⲁⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲛⲁⲟⲉ ⲉϥⲭⲱⲱⲥⲉⲟⲩⲟ ⲛ̀-
44. ⲭⲉ ⲛⲉⲛⲉ ⲛⲟⲉ ⲡⲉⲛⲁⲟⲉ ⲭⲉ ϫⲉⲛⲓ ⲥⲉ ⲧⲉⲟⲩⲟ

26. Ita etiam secundus & tertius usque ad septimum.

27. Postremo autem illorum omnium mortua est etiam uxor.

28. In resurrectione igitur cujus erit uxor ex septem, duxerunt eam enim omnes.

29. Respondit autem Jesus dixit illis, erratis, nescitis scripturas neque vim Dei.

30. In resurrectione enim neque nubent neque nubentur sed erunt sicuti angeli Dei in coelo.

31. De resurrectione autem mortuorum, non legistis quod dictum est vobis a Deo dicente?

32. Ego sum Deus Abraam & Deus Isaac & Deus Jacob, Deus non est mortuorum sed vivorum.

33. Cum audivissent autem multitudines, obstupuerunt super doctrina ejus.

34. Pharisæi autem audientes quod occlusit os Sadducæis, congregaverunt se simul.

35. Et interrogavit eum unus ex illis qui Legis peritus fuit tentans ipsum.

36. Doctor quodnam est maximum præceptum quod in Lege?

37. Ille autem dixit ei, dilige Deum Dominum tuum ex corde tuo toto & anima tua tota & cogitationibus tuis totis.

38. Hoc est maximum & primum præceptum.

39. Secundum autem simile est huic, dilige proximum tuum sicut te.

40. Ex his duobus præceptis Lex & Prophetæ pendent.

41. Cum congregavissent se simul Pharisæi, interrogavit illos Jesus.

42. Quid est quod cogitatis de Christo, cujus filius est? dixerunt ei, filius Davidis est.

43. Dixit eis Jesus quomodo ergo David in spiritu eum vocat Dominum tantum dicens.

44. Dixit Dominus Domino meo,

meo, ſede ad dextram meam uſque dum ponam inimicos tuos infra pedes tuos.

45. Si igitur David in ſpiritu eum vocat Dominum meum, quomodo filius ipſius eſt.

46. Et nemo potuit reſpondere ipſi verbum & nemo auſus eſt interrogare eum à die iſto.

CAP. XXIII.

Tunc Jeſus locutus eſt cum multitudinibus & diſcipulis ſuis.

2. Dicens: Scribæ & Phariſæi ſederunt ſuper cathedra Moyſis.

3. Omnia quæ dicent vobis facite & obſervate ea, non facite autem ſecundum opera eorum, dicunt enim & non faciunt.

4. Alligant autem onera gravia & imponunt ea ſuper colla hominum, illi autem nolunt movere ea digito ſuo.

5. Opera ſua omnia autem faciunt, ut videantur hominibus, dilatant enim phylacteria ſua & ponunt fimbrias veſtimentorum ſuorum in longitudines.

6. Amant autem primos accubitus in cœnis & primos conſeſſus ſuper cathedris in ſynagogis.

7. Et ſalutationes in foris, ut vocentur ab hominibus Rabbi.

8. Vos autem nolite vocari Rabbi, unus enim eſt Doctor veſter, vos autem omnes estis fratres.

9. Et non vocate vos Patres ſuper terra, unus enim eſt Pater veſter qui in cœlis.

10 Neque vocemini Doctores vos, unus enim eſt Doctor veſter Chriſtus.

11. Maximus autem qui inter vos miniſtrabit vobis.

12. Qui autem exaltabit ſe humiliabitur, & qui humiliabit ſe exaltabitur.

ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲭⲱ ⲙⲡⲉⲕϫⲁⲓ ⲉⲁⲣⲉⲥⲛⲧ ⲙⲡⲉⲕϭⲁ-
ⲗⲁⲧϫ⸗ 45. ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲛⲉⲓⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲥ̄ ⲡⲱⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲡ ⲙⲡⲉ⸗ 46.
ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲓⲙⲉⲇⲓ ⲱⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩ-
ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲓⲙⲉⲇⲓ ⲱⲩⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲱⲟⲩⲛϥ ⲓⲥ-
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲇⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ⸗

ΚΘΦ. ϰ̄ⲅ̄.

Τοτε ⲓⲏⲥ̄ ⲁϥϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙⲏⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲉϥ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ⸗ 2. ⲉϥϫⲱⲙⲙⲁϩϫⲉ ϫⲉ ⲡⲓϫⲁⲇ ⲛⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲧⲣⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛⲧⲉ-
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ⸗ 3. ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲣⲓⲣⲓ ⲁⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲇ
ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧ⸗ 4. ⲥⲉⲙⲟⲧⲣ ⲁⲉ ⲛⲉⲩⲁⲛⲉⲧ-
ⲫⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲩⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟⲇ ⲥⲉⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲇⲓ ⲛⲓⲙⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲥⲉⲱⲧⲱⲛⲩ ⲉⲕⲓⲁⲛ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩ ⲛⲁⲣⲟⲧⲙⲏⲩ⸗ 5. ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲣⲡⲛⲁϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲉⲟⲧⲱⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲇ ⲥⲃⲟⲣⲟ ⲛⲓⲙⲉⲛⲥⲧⲁϥ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉⲑⲩⲓⲁⲓ⸗ 6.
ⲥⲉⲁⲓⲉ ⲁⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲣⲡ ⲛⲁⲁⲗⲡⲣⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓ-
ⲡⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙⲱⲟⲣⲡ ⲛⲁⲁⲗⲡⲟⲉⲓⲥⲓ ⲉⲓ ⲛⲓⲕⲁ-
ⲑⲉⲇⲣⲁ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲥⲧⲏⲗⲁⲧⲱⲛ⸗ 7. ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲁⲥ-
ⲡⲁⲍⲉⲥⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲃⲟⲣⲧⲁⲗⲟⲩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ⸗ 8. ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲛⲁⲛ-
ⲉⲡⲉⲣⲟⲧⲁⲗⲟⲩϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲱⲧ-
ⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ⸗ 9. ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲁⲛⲉⲣⲁⲗⲟⲩϥ ⲟⲩ-
ⲃⲉ ⲓⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲟⲩⲓ⸗ 10. ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲁⲛ-
ⲉⲡⲉⲣⲟⲧⲁⲗⲟⲩϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϩ ⲡⲭⲥ⸗ 11. ⲡⲓⲛⲓϣⲧ ⲁⲉ ⲉⲧϩⲉⲛ
ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲥⲉⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ⸗ 12. ⲫⲏ ⲁⲉ
ⲉⲙⲛⲧⲥⲁⲥϥ ⲥⲉⲡⲁⲥⲉⲃⲓⲟϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲫⲏⲉⲡⲁⲥⲉⲃⲓⲟϥ
ⲥⲉⲡⲁⲥⲁⲥϥ⸗

Digitized by Google

ρεπασθεσθε· 13. ουαι υμιν γραμματευσι και φαρισαιοι υποκριται οτι κλειετε την βασιλειαν των ουρανων εμπροσθεν των ανθρωπων υμεις γαρ ουκ εισερχεσθε ουδε τους εισερχομενους αφιετε εισελθειν· 14. ουαι υμιν γραμματευσι και φαρισαιοι υποκριται οτι κατεσθιετε τας οικιας των χηρων και προφασει μακρα προσευχομενοι· δια τουτο λημψεσθε περισσοτερον κριμα· 15. ουαι υμιν γραμματευσι και φαρισαιοι υποκριται οτι περιαγετε την θαλασσαν και την ξηραν ποιησαι ενα προσηλυτον και οταν γενηται ποιειτε αυτον υιον γεεννης διπλοτερον υμων· 16. ουαι υμιν οδηγοι τυφλοι οι λεγοντες· ος αν ομοσει εν τω ναω ουδεν εστιν ος δ' αν ομοσει εν τω χρυσω του ναου οφειλει· 17. μωροι και τυφλοι· τις γαρ μειζων εστιν ο χρυσος η ο ναος ο αγιαζων τον χρυσον; 18. και ος εαν ομοσει εν τω θυσιαστηριω ουδεν εστιν ος δ' αν ομοσει εν τω δωρω του επανω αυτου οφειλει· 19. τυφλοι· τι γαρ μειζον το δωρον η το θυσιαστηριον το αγιαζον το δωρον; 20. ο ουν ομοσας εν τω θυσιαστηριω ομνυει εν αυτω και εν παντι τω επανω αυτου· 21. και ος ομοσας εν τω ναω ομνυει εν αυτω και εν τω κατοικουντι αυτον· 22. και ο ομοσας εν τω ουρανω ομνυει εν τω θρονω του θεου και εν τω καθημενω επ' αυτω· 23. ουαι υμιν γραμματευσι και φαρισαιοι υποκριται οτι αποδεκατουτε το ηδυοσμον και το ανηθον και το κυμινον και αφηκατε τα βαρυτερα του νομου την κρισιν και το ελεος και την πιστιν ταυτα δε εδει ποιησαι κακεινα μη αφιεναι

13. Væ vobis Scribæ & Phariſæi hypocritæ, quia comeditis domos viduarum in cauſa prolixa orandi, propter hoc accipietis judicium majus.

14. Væ vobis Scribæ & Phariſæi hypocritæ, qui clauditis Regnum cœlorum coram hominibus, vos enim non intratis, neque intrantes ſinitis ingredi.

15. Væ vobis Scribæ & Phariſæi hypocritæ, quia circumitis mare & aridum, facturi Proſelytum, & quodſi factus eſt, facitis eum filium gehennæ adjunctum vobis.

16. Væ vobis viæ duces cæci, dicentes; qui jurabit templo, nihil eſt, qui autem jurabit auro templi, ille debet.

17. Stulti & cæci: quid enim eſt majus aurum, an templum ſanctificans aurum?

18. Et qui jurabit altari nihil eſt, qui autem jurabit oblationi quæ eſt ſuper illud, is debet.

19. Stulti & cæci quid enim eſt majus oblatio an altare ſanctificans oblationem?

20. Qui igitur jurat altari, juravit ei & omnibus quæ ſunt ſuper illud.

21. Et qui jurat templo juravit ei & qui habitant in illo.

22. Et qui jurat cœlo juravit throno Dei & qui ſedet in illo.

23. Væ vobis Scribæ & Phariſæi hypocritæ, quia decimatis mentham & anethum & cuminum & omittitis graviora legis, judicium & miſericordiam & fidem, iſta oportet faciatis, reliqua autem non omittatis.

24. Væ duces cæci, qui omittitis culicem & deglutitis camelum.

25. Væ vobis Scribæ & Pharisæi hypocritæ, quia mundatis exterius calicis & patinæ, interius autem eorum plenum est rapina & immunditie.

26. Cæce Pharisæe, munda interius calicis prius & patinæ, ut exterius eorum mundum sit.

27. Væ vobis Scribæ & Pharisæi hypocritæ, quia similes estis monumentis dealbatis gypso, exteriora quidem eorum apparent speciosa, interius autem eorum plenum est ossibus mortuorum & immunditie omni.

28. Ita vos ipsi extrinsecus quidem apparetis coram hominibus ficut juſti, interius autem veſtrum plenum eſt hypocriſi & iniquitate omni.

29. Væ vobis Scribæ & Pharisæi hypocritæ, quia ædificatis monumenta Prophetarum & ornatis ſepulchra juſtorum.

30. Et dicitis, ſi fuiſſemus in diebus Patrum noſtrorum, non fuiſſemus ſocii eorum in ſanguine Prophetarum.

31. Itaque teſtificamini vobis quia vos filii eſtis eorum qui occiderunt Prophetas.

32. Et vos impletis menſuram Patrum veſtrorum.

33. Serpentes, generationes ex viperis, quomodo effugietis judicium gehennæ?

34. Propterea ecce ego mittam ad vos Prophetas & ſapientes Scribas & occidetis ex illis & crucifigetis flagellabitis eos in Synagogis veſtris & perſequemini eos de civitate in civitatem.

35. Ut veniat ſuper vos ſanguis omnis juſtus, qui effuſus eſt

ⲟⲛⲓⲟⲩ· 24. ⲛⲓⲥⲁⲧⲱⲓⲧ ⲉⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲟⲗⲓⲁⲥⲟⲥ ⲟⲧⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲱⲣⲡⲉ ⲉⲛⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ· 25. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲛⲁⲣⲟⲩⲭⲓⲥ ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ, ⲛϩⲱⲩⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲱϩⲉⲙ· 26. ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲛⲁⲣⲟⲩⲭⲓⲥ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ· 27. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲉϩ ⲉⲧⲟⲩⲱⲃ ⲛⲕⲟⲛⲓⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲥⲉⲱⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ, ⲛⲓⲙⲁⲥ ⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲱϩⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 28. ⲛⲁⲓⲣⲛ̄ⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ, ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲑⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙⲡⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲩϩⲣⲛ̄ⲧ ⲛϩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ, ⲛⲓⲙⲁⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 29. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲓⲉϩⲩⲧ ⲛⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩ, ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲗⲉⲉⲗ ⲛⲛⲓⲃⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲧⲓ· 30. ⲟⲩⲟⲩ, ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲩⲱⲙⲉ ⲉⲙⲟⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 31. ϫⲱⲟⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲉⲃⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲁⲧϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 32. ⲟⲩⲟⲩ, ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉⲕ ⲛⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ· 33. ⲛⲓϩⲟⲩ ⲉⲗⲗⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϫⲱ ⲙⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲣⲉⲉⲛⲛⲁ· 34. ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲛⲓⲛⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲉ ⲛⲉⲁϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓϫⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲥⲧⲓⲧⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲁⲩⲱⲧⲛ ⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ· 35. ϫⲟⲛⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲑⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏ ⲉⲧⲁⲧ-

Digitized by Google

ⲉⲧⲁⲫⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ϫⲓⲛⲉⲓ ⲙⲁϩⲟⲩ ⲙⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲁⲃⲉⲗ ⲡⲓⲫⲁⲓ ⲛⲁ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲁⲩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲁⲩⲁ ⲙⲡⲓⲥⲁⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲓⲥⲁⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉ ⲃⲁⲣⲁⲭⲓⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣⲕ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓ-ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲩⲁ ⲙⲡⲓⲁⲁⲡⲉⲣⲭⲱⲛ ⲛ̄ⲧ- 36. ⲁⲛⲁⲙⲏⲛ ⲧ̄ϫⲱ ⲙⲁⲓⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛ̄ⲧ- 37. ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲗ ⲫⲏⲉⲧⲁⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ

7. Gens ſurget adverſus gentem & regnum adverſus regnum & erunt terræ motus & fames & peſtilentiæ ſecundum loca.

8. Iſta autem omnia initium dolorum partus ſunt.

9. Tunc immittent vobis tribulationes & occident vos & eritis vos odioſi gentibus omnibus propter nomen meum.

10. Tunc multi relinquentur & tradent ſe invicem & odio habebunt ſeipſos.

11. Et multi Prophetæ falſi excitabuntur, & ſeducent multos.

12. Et propter multiplicationem iniquitatis, charitas multorum diminuetur.

13. Qui permanebit uſque ad finem, hic eſt qui erit ſalvus.

14. Et prædicabitur Evangelium hoc Regni in terra omni in teſtimonium gentibus omnibus, tunc veniet finis.

15. Quando autem videritis abominationem deſerti, quæ dicta eſt per Danielem Prophetam, ſtans in loco ſancto, qui legit intelligat.

16. Tunc qui ſunt in Judæa, fugiant ſuper montes.

17. Et qui ſunt ſuper tectum non deſcendant tollere ea quæ in domo ſua.

18. Et qui ſunt in agro, non revertantur tollere veſtem ſuam.

19. Væ autem gravidis & lactantibus in diebus illis.

20. Orate autem ut non fiat fuga veſtra in hyeme neque in Sabbato.

21. Erit maxima enim tribulatio in tempore illo, cui non fuit ſimilis ab initio mundi uſque nunc neque erit etiam.

22. Et niſi dies illi abbreviantur, non ſalvaretur omnis caro, propter electos autem dies illi abbreviantur.

7. ⲉⲣⲉϩⲟⲩⲉⲱⲛⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲱⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϧⲱⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϭⲱⲩⲛⲓ
ⲛϯⲉ ϩⲁⲙⲓⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲗⲟ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲗ-
ⲙⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ⸗ 8. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲓⲛⲁ-
ⲛⲁϩⲉ ⲙⲉ ⸗ 9. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡ-
ϩⲟⲩⲱⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϭⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲉϭⲱⲩⲛⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛϩⲉ ⲡⲉⲓⲱⲛⲟⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⸗ 10. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲁϩϯ
ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲙⲉⲥⲧ ⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛϩⲉ ⲡⲉⲓⲱⲛⲟⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⸗ 11. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁⲛⲩ
ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲩⲉϯⲥⲱⲧⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ-
ⲥⲉⲣⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲛⲩ ⸗ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲉ ⲡⲁⲱⲁⲓ ⲛⲧⲉ
ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲧⲁⲓⲁⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲛ ⲉⲥⲉϩⲟⲣⲱⲩ ⸗ 13.
ⲫⲛⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲱⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲓ ⲛⲉ. ⲫ-
ⲉⲟⲩⲁⲗⲟϩⲉⲙⲙ ⸗ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲙⲏⲩ ⲙⲙⲁⲩ-
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩ-
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲥⲉⲓ ⲛϩⲉ ⲧϩⲁⲉ ⸗ 15. ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲣⲱⲟⲩⲉ ⲫⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲟⲟⲩⲃ ⲫⲉⲧⲱⲱⲡ ⲡⲁⲣⲉϥϣⲁϩ ⸗
16. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲩϫⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲙⲁⲣⲟ-
ⲫⲱⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲱⲧⲱⲟⲩ ⸗ 17. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲉⲧⲩϫⲏ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϫⲉⲗⲉϥⲱⲣ ⲙⲡⲉⲛⲟⲣⲉϥϣⲓ ⲉⲡⲉϣⲏⲧ ⲉⲉⲗ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⸗ 18. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲉⲧⲩϫⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ
ⲙⲡⲉⲛⲧⲣⲉϥⲕⲱⲧϥ ⲉϧⲣⲏϩⲉ ⲉⲉⲗ ⲡⲉϥϩⲱⲟⲩⲥ ⸗ 19.
ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ
ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲧ ⸗ 20. ⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ϩⲙⲁ
ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲡϣⲱⲧ ⲱⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲧϧⲣⲱ ⲟⲩ-
ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⸗ 21. ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ
ⲛϩⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲧ ⲙⲡⲉ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲱⲱⲛⲓ ⲙⲡⲉϣⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲙ ⲡⲓⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ⲱⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲉⲟⲩⲟⲛ ⲱⲱⲛⲓ ⲟⲛ ⸗
22. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲉ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲧ ⲉⲣ-
ⲕⲟϩϫⲓ ⲛⲁⲧⲙⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ ⲛϩⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲃⲉ
ⲛⲓⲥⲱϯⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲧ ⲉⲣⲕⲟϩϫⲓ ⸗

23. ⲧⲟⲧⲉ

23. τοτε ⲁⲣⲉϥⲙⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲡⲭ̄ⲥ ⲧⲁⲓ ⲓⲉ ⲫⲧⲏ ⲁⲛⲉⲣⲧⲉⲛϩⲟⲩⲟⲩ. 24. ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲭ̄ⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲓ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧ ⲁⲛⲁⲛⲓⲛⲓ ⲛⲉⲓ ϩⲁⲛⲱⲩϩⲣⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲁⲟⲩⲟⲛⲁϫ ⲛⲥⲉⲱⲡⲉⲓ ⲛⲓⲙⲁⲕⲉⲥⲱⲧⲙ. 25. ⲓⲥ ϩⲙⲙⲟ ⲁⲛⲉⲣϫⲟⲣⲡ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ. 26. ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉϩⲁⲗⲓⲭⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ϩⲙⲙⲟ ⲉⲫ ⲉⲓ ⲛⲉϩⲁϩⲉ ⲁⲛⲁⲡⲉⲣⲓ ⲁⲃⲟⲗ ϩⲙⲙⲟ ⲉⲫϩⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲁⲛⲁⲡⲉⲣⲧⲉⲛϩⲟⲩⲟⲩ. 27. ⲁⲧϩⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏⲭ ⲉϩⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲣⲉⲓⲉⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲟⲩϩⲟ ⲥⲁⲣⲉⲁⲁⲩⲛⲧ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲧϩⲣⲏⲧ ⲁⲛⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲱⲩⲣⲓ ⲁⲧϩⲣⲱⲁⲓ. 28. ⲡⲓⲉⲓ ⲉⲧⲉⲧϩⲟⲗϩⲟⲥ ⲁⲛⲁⲟⲩⲟⲛⲁϫ ⲉⲁⲁⲩ ⲩⲁⲧⲟⲱⲟⲩⲧ ⲉⲁⲁⲁⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲱⲓ. 29. ⲥⲁⲧⲟⲧⲏ ⲭⲉ ⲁⲁⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲟⲩⲟϩⲉⲭ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲁⲁⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲫⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩ ⲛⲓⲉⲫⲧ ⲁⲁⲛⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲧⲟⲣ ⲉⲧⲉϫⲓ ⲉⲡⲉϩⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲕⲓⲁⲓ. 30. τοτε ⲉⲫⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲥⲩⲣⲓ ⲁⲧϩⲣⲱⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ τοτε ⲉⲧⲉⲁⲁⲣⲡⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲫⲧⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲁⲁⲧ ⲉⲡⲥⲩⲣⲓ ⲁⲧϩⲣⲱⲁⲓ ⲉⲫⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓϭⲏⲙⲓ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲓ ⲟⲩϫⲟⲁⲓ ⲛⲉⲓ ⲟⲩⲛⲓⲱⲩϩ ⲛⲱⲟⲩ. 31. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲓ ⲟⲩⲛⲓⲱϩ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲃⲱⲟⲩϩ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓϥⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲩⲁ ⲁⲧϩⲣⲏϩⲟⲩ. 32. ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲃⲱ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲣⲓⲉⲓⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲱⲟⲩⲛ ϩⲙⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥϩⲁⲗ ϭⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥϩⲱⲃⲓ ⲧⲟⲧⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲩⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲉ ⲭⲉ ϥϩⲉⲛⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ. 33. ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲁⲛⲁⲧ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲣⲓⲉⲓⲉ ⲭⲉ ϥϩⲉⲛⲧ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ. 34. ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲓⲉⲓⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲛⲉⲁⲉⲓⲛⲓ ⲩⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲱⲟⲩⲛⲓ. 35. ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲓ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲥⲓⲙⲓ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥⲓⲙⲓ.

23. Tunc si unus dixerit vobis, ecce Christus hic aut ibi, non credite.

24. Excitabuntur enim Christi falsi & Prophetæ falsi & edent magna signa & miracula ita ut, si possunt, seducant electos etiam.

25. Ecce prædixi vobis.

26. Quodsi igitur dixerint vobis, ecce est in deserto, non exeatis, ecce est in conclavibus non credite.

27. Sicut enim fulgur exit ab oriente & apparet in occidente, hoc est sicuti adventus filii hominis.

28. Ubi est cadaver, congregantur ibi aquilæ.

29. Statim post tribulationem dierum istorum sol obscurabitur, & luna non dabit lumen suum, & stellæ cadent de cœlo & virtutes cœlorum commovebuntur.

30. Tunc apparebit signum filii hominis in cœlo & tunc plangent tribus omnes terræ & videbunt filium hominis venientem super nubes cœli cum virtute & magna gloria.

31. Et mittet angelos suos cum magna tuba, & congregabunt electos ejus ex ventis à fine cœlorum ad finem.

32. De arbore ficus discite parabolam; quando ecce rami ejus mollescunt & folia ejus emergunt, scitis quod appropinquat æstas.

33. Ita vos quando videbitis ista omnia, scitote quia prope est ante portas.

34. Amen dico vobis, generatio ista non peribit, usque dum illa omnia fiant.

35. Cœlum & terra peribunt, verba mea autem non peribunt.

36. De

Digitized by Google

36. De die autem illo & hora nemo ſcit, neque Angeli cœlorum niſi Pater ſolus.

37. Sicuti enim diebus Noë, ita fiet in adventu filii hominis.

38. Sicuti enim erant in diebus qui ante diluvium, edentes & bibentes, ſumentes uxores & ſumentes maritos, uſque ad diem cum Noë ingreſſus eſt in arcam.

39. Et non cognoverunt donec veniret diluvium & tolleret omnes; ita fiet in adventu filii hominis.

40. Tunc duo erunt in agro, unus aſſumetur & unus relinquetur.

41. Duo molent in mola, unus aſſumetur & unus relinquetur.

42. Vigilate igitur, quia neſcitis in qua hora Dominus veſter veniet.

43. Hoc autem ſcitote, quia, ſi Paterfamilias ſciret in qua hora fur veniret, vigilaret, ne permitteret diripere domum ſuam.

44. Propterea eſtote vos parati, quia in hora quam non cognoſcitis, filius hominis veniet.

45. Quis forſan eſt fidelis ſervus & prudens, quem Dominus ejus poſuerit ſuper ſervos ſuos, dare illis eſcam eorum in tempore dandi eam.

46. Beatus ſervus ille, quodſi venerit Dominus ejus, invenerit ipſum facientem ita.

47. Amen dico vobis, ponet ipſum ſuper omne quod eſt ipſius.

48. Quodſi autem dixerit ſervus malus ille in corde ſuo, Dominus meus tardat.

49. Et inceperit percutere ſocios ſuos ſervos, comederit & biberit cum ebriis.

50. Veniet Dominus ſervi illius in die quem non expectabit

36. ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ. ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲓⲱⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ

ⲛⲉⲗⲗ ⲇⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲗⲗⲟⲥ ⲁⲛ· 51. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲉⲫⲟⲣⲕⲉ ⲇⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲉⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲟⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲙⲡⲟⲃⲓ ⲡⲓⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲫⲣⲓⲗⲗⲓ ⲛⲁⲣⲱⲙⲓ ⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲙⲡⲟⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲁⲭⲓ·

& in hora quam non cognoſcit.

51. Et dividet eum in medium ipſius & ponet ſortem illius cum hypocritis ubi fletus erit & ſtridor dentium.

ΚΕΦ. ϗ.

Τοτε ⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲉⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲗⲁⲗⲗⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲁⲧⲩⲉⲗⲉⲧ· 2. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩ̅ ⲁⲉ ⲛⲥⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ϩ̅ ⲛⲥⲁⲃⲉ· 3. ⲛⲓⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲗⲁⲗⲗⲁⲥ ⲉⲛⲟⲧⲉⲗ ⲛⲉϩ ⲛⲉⲗⲗⲱⲟⲩ· 4. ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲗ ⲛⲉϩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲉⲗⲗⲟⲕⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲧⲗⲁⲗⲗⲁⲥ· 5. ⲉⲧⲁϥⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲡⲓⲙⲁⲧⲩⲉⲗⲉⲧ ⲁⲩϫⲓⲛⲓⲗⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲉⲙⲕⲟⲩ· 6. ⲉⲧⲁⲧⲫⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲗⲗⲓⲇⲉϫⲱⲣⲉ ⲩⲱⲙⲓ ⲇⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲩⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲙⲁⲩⲉⲗⲉⲧ ⲧⲉⲛⲏⲏⲩ ⲉⲗⲗⲁⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲩ· 7. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲗⲗⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲧⲗⲁⲗⲗⲁⲥ· 8. ⲛⲉϫⲉ ⲛⲓⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲏ ϫⲉ ⲗⲱⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲉϥ ⲉⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲡⲗⲁⲗⲗⲁⲥ ⲛⲁⲥⲉⲛⲟⲩ· 9. ⲁⲧⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲏ ⲉⲧⲭⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲗⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲩⲧⲉⲗⲣⲁⲥⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲗⲗⲱⲧⲉⲛ ⲗⲗⲁⲩⲉⲡⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲗⲗⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲩⲱⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ· 10. ⲉⲧⲁⲧⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲩⲱⲙ ⲁϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲡⲓⲙⲁⲧⲩⲉⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲧⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲗⲗⲁⲩϩⲁⲗⲗ ⲉⲗⲗⲏⲡⲟ· 11. ⲉⲡϩⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲁⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲛⲥⲱⲭⲡ ⲛⲓⲙⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲭⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ̅ⲥ̅ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ· 12. ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲗⲗⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ· 13. ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲗⲗⲏⲛⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ· 14. ⲉⲗⲫⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁⲓⲱⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲱⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲙⲟⲩⲧ

CAP. XXV.

Tunc ſimile eſt Regnum cœlorum decem virginibus, quæ ſumpſerunt lampades ſuas, exiverunt obviam ſponſo.

2. Erant quinque autem ex illis ſtultæ & quinque prudentes.

3. Stultæ enim ſumpſerant lampades ſuas, non acceperunt oleum ſecum.

4. Prudentes autem acceperunt oleum in vaſis ſuis cum lampadibus ſuis.

5. Cum tardaret autem ſponſus, dormitaverunt omnes & dormiverunt.

6. Media autem nocte facta clamor factus eſt, ecce ſponſum, venite accedite ei obviam.

7. Tunc ſurrexerunt virgines omnes illæ, & ornaverunt lampades ſuas.

8. Dixerunt ſtultæ autem prudentibus, date nobis de oleo veſtro, ne lampades noſtræ extinguantur.

9. Reſponderunt autem prudentes dicentes, nequaquam, non ſufficeret vobis & nobis: Abite autem potius ad vendentes & emite vobis.

10. Cum abiiſſent autem emendi, venit ſponſus & quæ paratæ erant, abierunt cum ipſo ad nuptias, & clauſerunt portam.

11. Poſtremo autem venerunt reliquæ virgines dicentes; Domine noſter, Domine noſter aperi nobis.

12. Ille autem reſpondit dixit illis; Amen dico vobis non cognoſco vos.

13. Vigilate igitur quia non cognoviſtis diem neque horam.

14. Sicut enim homo abiturus

peregre

peregre vocavit servos suos, dedit quod illius erat ipsis.

15. Uni quidem dedit quinque talenta, alteri autem dedit duo, alteri autem dedit unum, cuilibet secundum vires suas & abiit peregre.

16. Abiit autem qui acceperat quinque talenta, negotiatus est cum iis, & produxit alia quinque.

17. Similiter etiam qui accepit duo, produxit alia duo.

18. Qui autem acceperat unum, abiit fodit in terram & abscondit argentum Domini sui.

19. Post magnum autem tempus venit Dominus servorum illorum, & computavit cum illis.

20. Venit autem qui acceperat quinque talenta, attulit alia quinque talenta, dicens: Domine mi, quinque talenta dedisti mihi, ecce alia quinque talenta quæ produxi.

21. Dixit Dominus ejus autem ipsi; bene serve bone & fidelis, nunc fidelis fuisti in paucis, ponam te super magna, abi in gaudium Domini tui.

22. Venit autem qui acceperat talenta duo, dixit; Domine mi, talenta duo dederas mihi, ecce alia duo produxi.

23. Dixit Dominus ejus autem ipsi, bene serve bone & fidelis, nunc fidelis fuisti in paucis, ponam te super magna, abi in gaudium Domini tui.

24. Venit autem ille qui acceperat talentum, dixit; Domine mi, novi te, quia tu homo durus es, metis quod non seminavisti, & congregas quod non seruisti.

25. Et timui, abii, abscondidi talentum tuum in terra, ecce est tibi tuum.

26. Respondit autem Dominus ipsius, dixit ei; serve male & piger, si scis, quia meto quod non seminavi, & congrego quod non serui.

27. Oportuit ergo te dare argentum meum mensariis, & ego

ⲁⲡⲉⲥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁⲩⲧ ⲛⲉⲙⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⳿ 15. ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲙ ⲁⲩⲧ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲉ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲁⲩⲧ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲃ̄ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲁⲩⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲙⲁϥ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲉⲩⲉ ⳿ 16. ⲁϥϣⲉⲙⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁϥⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-ϫⲫⲉ ⲕⲉ ⲉ̄ ⳿ 17. ⲡⲁⲓⲣⲛⲧ ⲟⲛ ⲫⲛⲏⲧⲁϥⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲃ̄ ⲁϥϫⲫⲉ ⲕⲉ ⲃ̄ ⳿ 18. ⲫⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϣⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲱⲕⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲡ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥⲥ̄ ⳿ 19. ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲁⲉ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲥ̄ ⲛⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲓⲱⲡ ⲙⲉⲙⲙⲟⲩ ⳿ 20. ⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁϥⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲁϥⲉⲙ ⲕⲉ ⲉ̄ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲉϥϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲥ̄ ⲉ̄ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲁⲕⲧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲓⲥ ⲕⲉ ⲉ̄ ⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲁⲓϫⲫⲟⲩ ⳿ 21. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲥ̄ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲧ ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲁⲕⲉⲙⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛ-ⲕⲟⲩⲓ ⲉⲓⲉϫⲁⲕ ⲟⲩⲓⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲗⲏⲩⲧ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲉ-ϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲣⲁⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲟⲩ ⳿ 22. ⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁϥⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲃ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲥ̄ ⲭⲓⲙ-ⲱⲣ ⲃ̄ ⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲓⲥ ⲕⲉ ⲃ̄ ⲁⲓϫⲫⲟⲩ ⳿ 23. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲥ̄ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲧ ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲁⲕⲉⲙⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲉⲓⲉϫⲁⲕ ⲟⲩⲓⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲗⲏⲩⲧ ⲙⲙⲁⲩⲉ-ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲣⲁⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲟⲩ ⳿ 24. ⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲟⲩⲱϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁϥⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲥ̄ ⲁⲓⲉⲓⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁⲩⲧ ⲉⲕⲱⲥϩ ⲙⲙⲉⲑⲛⲏⲧⲉⲙⲙⲉⲕⲥⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲑⲱⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲑⲛⲏⲧⲉⲙⲙⲉⲕϫⲟⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 25. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲧ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲁⲓϫⲱⲡ ⲙⲙⲉⲕⲛⲓⲭⲓⲙⲱⲣ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉϥⲱⲕ ⲛⲧⲟⲧ ⳿ 26. ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲉϥⲥ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲃⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲙⲛⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲉⲁⲓ ϫⲉ ϣⲁⲓⲱⲥϩ ⲙⲙⲉⲑⲛⲏ-ⲧⲉⲙⲙⲓⲥⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲓⲑⲱⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲑⲛⲏⲧⲉⲙⲙⲓϫⲟⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 27. ⲛⲁⲥⲉⲙⲡⲁϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲕ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲣⲉⲧ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ

cum venerim sumpsissem illud quod mihi est cum usura sua.

28. Tollite igitur talentum ab illo & date id cui sunt decem talenta.

29. Omni enim qui habet, dabitur, & habebit abundans, qui autem non habet, quod habet tolletur ab illo.

30. Et inutilem servum illum ejicite in tenebras foras, ubi fletus erit & stridor dentium.

31. Quando autem venerit filius hominis in gloria sua, & angeli ejus omnes cum ipso, tunc sedebit super throno gloriæ suæ.

32. Et congregabuntur ante eum gentes omnes, & separabit eas invicem, sicut pastor qui separat oves ex medio hædorum.

33. Et oves quidem ponet ad dextram suam, hædos autem ad sinistram suam.

34. Tunc dicet Rex illis qui sunt ad dextram ejus; accedite ad me benedicti Patris mei, possidete Regnum quod est paratum vobis à constitutione mundi.

35. Esurivi enim & vos cibâstis me, sitivi & vos potâstis me, eram peregrinus & vos me excepistis.

36. Nudus eram & vos me vestiviſtis, infirmus eram & vos me visitâstis, eram in carcere & vos veniſtis ad me.

37. Tunc respondebunt ei justi, dicentes, Domine noster quando vidimus te esurientem & cibavimus te, aut sitientem & potavimus te.

38. Aut quando vidimus te peregrinum & suscepimus te, aut nudum & vestivimus te.

39. Aut quando vidimus te infirmum aut exitentem in carcere & venimus ad te.

40. Et respondebit Rex dicens; Amen dico vobis, quate-

mus feciſtis uni iſtorum parvorum fratrum meorum, feciſtis mihi ipſi.

41. Tunc dicet illis qui ad ſiniſtram ejus, abite à me maledicti in ignem æternum, qui paratus eſt Diabolo & Angelis ipſius.

42. Eſurivi enim & non cibâſtis me, ſitivi & non potâſtis me.

43. Eram peregrinus & non ſuſcepiſtis me, nudus eram & non veſtiviſtis me, infirmus eram & non viſitâſtis me, eram in carcere & non veniſtis ad me.

44. Tunc reſpondebunt illi dicentes, Domine noſter quando vidimus te eſurientem aut ſitientem aut peregrinum aut nudum aut infirmum aut exiſtentem in carcere, & non miniſtravimus tibi?

45. Tunc reſpondebit illis dicens: Amen dico vobis; quatenus non feciſtis uni iſtorum parvorum, neque mihi feciſtis ipſi.

46. Et abibunt iſti ad ſupplicium æternum, juſti autem ad vitam æternam.

ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ. 41. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲫⲉϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲧⲉϥϫⲁⲥⲓ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲣⲡ ⲉⲛⲓ ⲭⲣⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲉⲣ ⲫⲓⲙⲉⲧⲉⲕⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. 42. ⲁⲓⲣⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲟⲓ ⲁⲓⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲟⲓ. 43. ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛⲁⲩⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲟⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲃⲏⲕ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛϩⲟⲃⲥⲉ ⲛⲁⲓⲭⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛ ϫⲉⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲁⲓⲭⲓ ⲃⲉⲛ ⲡⲙⲩⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲣⲟⲓ. 44. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲫⲟⲣⲱ ⲅⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲭⲱⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩ̀ⲉ ⲉⲧⲁⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲟⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉ ⲟⲩⲟⲣⲉⲡ ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲩⲉⲗⲗⲟ ⲓⲉ ⲉⲕⲃⲏⲕ ⲓⲉ ⲉⲕⲱⲙⲁ ⲓⲉ ⲉⲕⲭⲓ ⲃⲉⲛ ⲡⲙⲩⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲓⲛⲉⲙⲩⲉⲗⲗⲁⲩⲧⲕ ⲛ̀. 45. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲫⲉⲣⲉⲫⲟⲣⲱ ⲛⲙⲟⲥ ⲉⲫⲭⲱⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲡⲓⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲓⲕⲟⲩⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ. 46. ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙⲉⲣ ⲛⲓⲟⲩⲙⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲉⲣ.

CAP. XXVI.

Et factum eſt cum Jeſus finiviſſet verba iſta omnia, dixit diſcipulis ſuis.

2 Scitis quia poſt alios duos dies paſcha erit, & filius hominis tradetur omnibus ad crucifigendum.

3. Tunc congregaverunt ſe Principes Sacerdotum & Presbyteri populi ad aulam Principis ſacerdotum qui vocatus erat Caiphas.

4. Et conſultârunt, ut comprehenderent Jeſum in dolo, & occiderent ipſum.

5. Loquebântur autem; non faciamus hoc in feſto ne tumultus fiat in populo.

6. Jeſus autem erat in Bethaniâ in domo Simonis leproſi.

ⲔⲈⲪ. ⲕⲍ.

ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲥⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲓⲏⲥ ⲭⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁⲗⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. 2. ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲙⲙⲉⲛⲉⲥⲥⲁ ⲭⲉ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲏⲣⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲇⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲣⲁⲥⲧⲁⲍⲉ. 3. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲙⲉⲗ ⲛⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϩⲟⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲫⲏⲩⲁⲓⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ. 4. ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϩⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲃⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲥⲉϩⲟⲃⲥⲉ. 5. ⲡⲁⲧϫⲱⲗⲉ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲥ ⲃⲉⲛ ⲡⲙⲁⲓ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧⲉⲣ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ. 6. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲃⲉⲛ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲃⲉⲛ ⲡⲏ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲕⲟϥⲧ.

7. ⲁⲥⲓ

Digitized by Google

7. ⲁⲓ ⲇⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϩⲉ ⲟⲩⲧⲉⲗⲗⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲗⲁⲃⲁⲥ ⲛϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲓϣⲉ ⲛⲥⲟⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲕⲉⲫⲁⲗⲏ ⲉⲣⲙⲱⲧⲉ ⲛ̀ⲥ̀ⲁ. 8. ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲧ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲙⲉ ⲉⲧⲁϣⲱⲗⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲧⲁϫⲟ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲁ. 9. ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲧⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲧ ϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲙⲛⲏⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲛⲙⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲁ. 10. ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲧ ϫⲉ ⲕⲟⲩⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϩⲟⲓⲥⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲓⲣⲉ ⲟⲩⲉⲱϣ ⲧⲁⲣ ⲉⲙⲁⲓⲉϥ ⲛⲉⲧⲥⲁⲓ ⲉⲡⲟⲓ ⲁ. 11. ⲛⲓⲙⲛⲓ ⲧⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲙⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ. 12. ⲁⲥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲁⲣ ⲛⲁϩⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲓⲃⲓⲥⲟϫⲉⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡϫⲓⲙⲕⲟⲥⲧ ⲁ. 13. ⲁⲙⲏⲛ ⲧϫⲱⲗⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲃⲏⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲥⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲓⲟ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧ ⲡⲁⲉ ⲁ. 14. ⲧⲟⲧⲉ ϫⲟⲩⲉⲛⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲛ̀ ⲧⲙⲉⲩⲉⲗⲗⲟⲛ ⲉⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲑ ⲡⲓⲥⲁ ⲙⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁ. 15. ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲧ ϫⲉ ⲟⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲥⲑⲏⲩ ⲛⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲱ ⲛⲧⲁⲧⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲱⲟⲧ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲉⲧ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁ ⲛ̀ⲇ̀ⲁⲧ ⲁ. 16. ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲥϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲱⲧ ⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲥⲕⲉⲣⲓⲁ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓ ⲛⲱⲟⲧ ⲁ. 17. ⲛ̀ⲇ̀ⲉⲓ ⲇⲉ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲇ̀ⲟⲩⲓⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧϣⲱⲛ ⲁⲧⲓ ϫⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϩⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϣⲱⲗⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲁⲥⲭⲁ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗⲥⲁ ⲛⲁⲕ ⲁ. 18. ⲛⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲧ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ϩⲁ ⲡⲉϩⲣⲓⲁⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲓϫⲉ ⲡⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲕⲟⲧ ϩⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲓⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲁⲓⲙⲁⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲥⲭⲁ ϩⲓⲧⲟⲛⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁ. 19. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲣⲓⲡⲓ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲥⲁⲟⲉ ⲛⲱⲟⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲥⲟⲩϯ ⲙⲙⲁⲥⲭⲁ ⲁ. 20. ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲱⲛ ⲛⲁϥⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁ. 21. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉϫⲁϥ

7. Venit ad eum mulier habens vas unguenti secum multi pretii, & fudit illud super caput ejus accumbentis.

8. Cum vidissent autem discipuli murmurârunt dicentes; quid est jactura ista?

9. Potuit enim vendi hoc pro multo, & dari pauperibus.

10. Cum sciret autem Jesus, dixit illis, propter quid turbatis mulierem, opus enim bonum fecit mihi.

11. Pauperes enim sunt vobiscum semper, ego autem non sum vobiscum semper.

12. Effudit enim ista unguentum hoc super corpus meum ad sepeliendum me.

13. Amen dico vobis ubi prædicabitur Evangelium hoc in mundo toto, dicetur hoc quod mulier hæc fecit in memoriam ejus.

14. Tunc abiit unus ex duodecim, qui vocabatur Judas Scharioles, ad Principes Sacerdotum.

15. Dixit illis, quid est quod dabitis mihi, & ego tradam eum vobis; illi autem constituerunt cum ipso dare ei xxx argenteos.

16. Et à tempore illo quærebat occasionem ut traderet eum ipsis.

17. In die autem primo azymorum venerunt ad Jesum discipuli ejus dicentes, ubi vis parare tibi pascha ad comedendum?

18. Ille autem dixit iis, abite in urbem hanc ad quendam hominem & dicite ipsi, dicit Doctor, tempus meum appropinquavit, faciam pascha meum apud te cum discipulis meis.

19. Et fecerunt discipuli sicut Jesus dixit illis & paraverunt pascha.

20. Vespere autem facto accumbebat cum xii discipulis.

21. Et edentibus dixit illis, A-

men dico vobis, unus ex vobis tradet me.

22. Et cor eorum contriſtatum eſt valde, inceperunt ſinguli eorum dicere, numquid ego ſum Domine?

23. Ille autem reſpondit dixit qui intinxerit manum ſuam mecum in patinam, iſte tradet me.

24. Filius quidem hominis abibit ſicuti ſcriptum eſt de eo, væ autem homini, per quem filius hominis traditur, melius ipſi eſſet, non natus eſſet homo iſte.

25. Reſpondit autem Judas qui tradebat eum, dixit, numquid ego ſum Rabbi? dixit ipſi tu dixiſti.

26. Comedentibus autem ſumpſit panem Jeſus & cum benedixiſſet illi, fregit eum & cum dediſſet ipſum diſcipulis ſuis dixit: ſumite, edite, iſte enim eſt corpus meum.

27. Et cum ſumpſiſſet poculum & gratias egiſſet, dedit illud iis dicens, ſumite, bibite ex hoc omnes.

28. Hic enim eſt ſanguis meus Teſtamenti Novi qui effundetur pro multis in remiſſionem peccatorum eorum.

29. Dico autem vobis, quia non bibam ex nunc de fructu vitis hujus uſque ad diem illum, quando bibam vobiſcum novum in Regno Patris mei.

30. Et cum benedixiſſent, exiverunt in montem olivarum.

31. Tunc dixit Jeſus illis, vos omnes ſcandalizabimini in me in hac nocte; ſcriptum eſt enim, adducam plagas ſuper paſtorem & diſpergentur oves gregis.

32. Poſt excitari autem præcedam vos in Galilæam.

33. Reſpondit Petrus dixit ei, ſi ſcandalizentur omnes in te, ego autem non ſcandalizabor.

ⲡⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓ ⲧϫⲱⲙⲉⲗⲗⲟⲥ ⲙⲡⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉⲟⲛⲁⲧⲙⲧ. 22. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲩⲱ ⲁⲧⲣⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲥ̄. 23. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲉⲡ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙⲙⲁⲓⲛⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲟⲩⲁⲧⲙⲧ. 24. ⲡⲱⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲙⲙⲉϩⲣⲱⲙⲉ ⲫⲁϣⲉⲡⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲓⲣⲱⲙⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲁⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲱⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲧ. 25. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲡⲓⲛⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏⲉⲡⲁϥⲁⲧⲙⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲏⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲭⲟⲥ. 26. ⲉⲧⲟⲩⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲧ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϧⲁⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲏϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲧ ⲟⲩⲱⲙⲉ ϧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ. 27. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲧ ⲛⲟⲩⲁϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲛ ⲁϥⲧⲏⲛϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲉⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲧ ⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϧⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 28. ϧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲁⲃⲉⲣⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϧⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲏⲩ ⲉⲡⲓⲙⲓϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. 29. ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲛⲁϣⲱ ⲓϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲭⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲟϥ ⲛⲉⲁⲓⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲓ ⲛⲁⲃⲉⲣⲓ ϩⲉⲛ ϯⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ. 30. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲕⲱⲛ. 31. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ̄ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲥⲥϧⲛⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲛⲉϥϣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉϥϣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟϩ. 32. ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲣⲓⲧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ. 33. ⲁⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ.

Digitized by Google

λιχεcoε ⸗ 34. πεχε ιc̄ πaq xe ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱⲗⲁ-
ⲗⲗoc naĸ xe ⲛ̀ⲧⲟⲣⲛ ⲧⲉⲛ naⲓⲉxωρⲣ ⲉⲙⲡaⲧe
oⲩⲁ̀λeĸτωρ ⲗⲗoⲩϫ ϫⲛaϫoλϫ ⲉⲃoλ ⲛ̀ⲧ̄ ⲛ̀-
coⲛ ⸗ 35. πεχε πετρoc naq xe ĸaⲓ ⲁⲥⲯaⲛ-
ⲫoⲩ ⲛ̀ⲧaⲗⲗoⲩ neⲗⲗaĸ ⲛ̀naϫoλĸ ⲉⲃoλ naⲓ-
ρⲙϫ ⲁⲉ naϯϫωⲗⲗoc ⲛ̀ϫe ⲛⲓĸeⲗⲗⲁⲑⲛⲧⲏc
ⲧⲏⲣoⲩ ⸗ 36. τoτe ⲁϥⲓ neⲗⲗωⲩ ⲉⲟⲩⲟⲓⲟⲩⲓ
ⲉⲗⲗoⲩϫ ⲉⲣoq xe ⲧⲉⲟⲥⲏⲗⲗⲁⲙⲓ oⲩoⲟⲩ πεχaq
ⲛ̀ⲛⲉϥⲗⲗⲁⲑⲛⲧⲏc xe ϩⲉⲣⲁⲓ ⲉⲡⲁⲓⲗⲗⲁ ϣⲁ ϯϣe-
ⲙⲓ ϣⲁⲗⲗⲁⲓ ⲛ̀ⲧaⲧⲱⲃϩ ⸗ 37. oⲩoⲟⲩ ⲁϥeⲗ
πετρoc neⲗⲗaq neⲗⲗ πⲱⲣⲡ ⲃ̄ ⲛ̀ⲍebeⲇaioc a-
ϥeρϩⲏⲧc ⲁⲉ ⲛ̀ⲣⲁⲁⲓⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ neⲗⲗ ⲉⲣϩⲩⲗⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⸗ 38. τoτe πεχaq ⲛⲱoⲩ xe ⲧaⲯⲩ-
ⲭⲏ ⲗⲗoⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲣⲛ ⲉⲫⲗⲗoⲩ ⲟⲩⲓ
ⲁⲙⲁⲓⲗⲗⲁ oⲩoⲟⲩ ⲣⲱⲙc neⲗⲗⲏⲓ ⸗ 39. oⲩoⲟⲩ ⲉ-
ⲧaϥϩⲉⲛϥ ⲉⲧϩⲏ ⲛⲟⲩⲕoⲧⲕⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲭⲉⲛ πeϥ-
ϩⲏ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲁc xe ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥⲭⲉ
oⲩoⲛϣⲭoⲗⲗ ⲗⲗⲁⲣⲉⲡⲁⲓⲇⲫoⲩ ⲥⲉⲡⲧ ⲡⲗⲏⲙ ⲙⲙ-
ⲫⲏⲧ ⲉⲧⲉϩⲏⲙⲓ ⲁⲛoⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲫⲏⲧ ⲉⲧⲉϩ-
ⲙⲁⲕ ⲛⲉoⲕ ⸗ 40. oⲩoⲟⲩ ⲁϥⲓ ϩⲁ neϥⲗⲗⲁⲑⲛⲧⲏc
ⲁϥⲭⲉⲗⲗoⲩ ⲉⲧⲉⲙⲕoⲧ oⲩoⲟⲩ πεχaq ⲙⲡⲉⲧρoc
xe naⲓⲣⲙϫ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲯⲉⲗⲗⲉⲭoⲗⲗ ⲛ̀ⲣⲱⲙc neⲗⲗⲏⲓ
ⲛⲟⲩⲟⲧⲙoⲩ ⸗ 41. ⲣⲱⲙc oⲩⲙ oⲩoⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲙⲯⲩⲭⲉⲗⲗⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲁⲥⲙoc ⲡⲛⲁ̄
ⲗⲗⲉⲙ ϥⲣⲱⲟⲩϫ ϯⲥⲁⲣϫ ⲁⲉ oⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏc ⲧⲉ ⸗
42. naⲗⲓⲛ.oⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉⲧ-
ϩⲏ ⲥoⲩ ⲃ̄ ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲁc, xe naⲓⲱⲧ ⲓⲥⲭⲉ ⲉⲗⲗⲟⲩⲯ-
xoⲗⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲇⲫoⲩ ⲥⲉⲛⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲥoϥ ⲗⲗⲁ-
ⲣⲉⲡⲉⲧⲉϩⲙⲁⲕ ϣⲱⲡⲓ ⸗ 43. oⲩoⲟⲩ ⲁϥⲓ oⲛ ϩⲁ
neϥⲗⲗⲁⲑⲛⲧⲏc ⲁϥⲭⲉⲗⲗoⲩ ⲉⲧⲉⲙⲕoⲧ ⲛⲁⲣⲉⲛoⲩ-
ϩⲁⲗ ⲛⲁⲣ ϩⲣⲣⲱ ⲛⲉ ⸗ 44. oⲩoⲟⲩ ⲁϥⲭⲁⲧ oⲛ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉⲧϩⲏ ⲫ̄ ⲛ̀coⲛ ⲉϥⲭⲱ
ⲉⲙⲙⲁⲓⲥⲁⲓ ⲣⲱ oⲛ ⸗ 45. τoτe ⲁϥⲓ ϩⲁ neϥ-
ⲗⲗⲁⲑⲛⲧⲏc ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱoⲩ xe ⲛ̀ⲕoⲧ xe oⲩoⲟⲩ
ⲉⲙⲧoⲛ ⲉⲗⲗⲉⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ϩⲙⲡⲉ ⲁⲥϩⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫe
ϯoⲩⲛoⲩ oⲩoⲟⲩ ⲡⲱⲙⲣ ⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϯⲛϥ

34. Dixit Jeſus ipſi: Amen dico tibi, in hac nocte antequam gallus cantaverit, abnegabis me tribus vicibus.

35. Dixit Petrus ei, etiamſi oportuerit mori tecum, non abnegabo te; ſimiliter autem dicebant alii diſcipuli omnes.

36. Tunc venit cum illis in agrum vocatum Gethſæmane, & dixit diſcipulis ſuis, ſedete hîc uſque dum abeam illuc oraturus.

37. Et ſumpſit Petrum ſecum & duos filios Zebedei, incepit autem contriſtari corde & tremere corde.

38. Tunc dixit illis, anima mea triſtata eſt uſque ad mortem, manete hîc & vigilate mecum.

39. Et cum progreſſus eſſet inde paululum, procidit ſuper faciem ſuam, oravit dicens: Pater mi, ſi poſſibile eſt, tranſeat hoc poculum, attamen non ſicut voluntas mea, ſed ſicut voluntas tua.

40. Et venit ad diſcipulos ſuos, invenit eos dormientes, & dixit Petro, ita, non poteſtis vigilare mecum horam.

41. Vigilate ergo & orate, ut non veniatis in tentationem: Spiritus quidem paratus, caro autem imbecillis eſt.

42. Rurſus etiam abiit, oravit ſecunda vice dicens: Pater mi, ſi non eſt poſſibile poculum hoc tranſeat, niſi bibam illud, fiat voluntas tua.

43. Et venit iterum ad diſcipulos ſuos, invenit eos dormientes; oculi eorum enim gravati erant.

44. Et reliquit eos, iterum abiit, oravit tertia vice, dicens verbum iſtud idem iterum.

45. Tunc venit ad diſcipulos ſuos, dixit illis, dormitis & requieſcitis ecce appropinquavit hora, & filius hominis

nis

nis tradetur in manus peccatorum.

46. Surgite, eamus; ecce appropinquavit qui tradet me.

47. Et adhuc loquente ecce Judas unus ex XII venit cum magna multitudine cum gladiis & fustibus à Principibus Sacerdotum & Presbyteris populi.

48. Qui autem traditurus erat ipsum, dedit signum illis dicens; cujus ori dabo osculum, iste est, apprehendite ipsum.

49. Et statim venit ad Jesum, dixit ei; gaude Rabbi & dedit osculum ori ejus.

50. Jesus autem dixit ipsi, Amice mi propter quid venisti? tunc extenderunt manus suas adversus Jesum, apprehenderunt ipsum.

51. Et ecce unus ex iis qui erant cum Jesu, extendit manum suam, extraxit gladium suum, & percussit servum Pontificis, amputavit aurem ejus dextram.

52. Tunc dixit Jesus ipsi, repone gladium in locum suum, omnes enim sumentes gladium, peribunt gladio.

53. Aut cogitas, quia non est possibile mihi orare Patrem meum & plus XII legiones Angelorum venire faceret mihi huc nunc.

54. Quomodo ergo Scripturæ implebuntur; ita oportet fiat.

55. In hora illa dixit Jesus multitudinibus, exiistis sicut venitis ad latronem, cum gladiis & fustibus, apprehendendi me, annon sedebam quotidie in templo docens, & non apprehendistis me?

56. Istud autem omne factum est, ut implerentur Scripturæ Prophetarum; tunc discipuli omnes reliquerunt eum, fugerunt.

57. Illi autem apprehenderunt Jesum, duxerunt eum ad Caipham Pontificem, ubi congregati erant Scribæ & Presbyteri.

58. Petrus autem sequebatur eum à remoto usque ad aulam

ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲩⲉⲓⲱⲓ ⲛⲧⲉⲡⲣⲉϥⲣⲟⲡⲟⲃⲓ ⸗ 46. ⲧⲉⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉⲁⲁⲣⲟⲛ ϫⲓⲙⲡⲉ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲉ ⲫⲉⲉⲡⲁⲧⲏⲓⲧ ⸗ 47. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁⲓ ⲓⲥ ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲃ̅ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲟⲩⲙⲁⲩⲧⲉⲁⲁⲁⲩ ⲛⲉⲁⲁ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲉⲁⲁ ϩⲁⲛⲝⲩⲗⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⸗ 48. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲡⲁϥⲡⲁⲧⲏϥ ⲁϥⲧ ⲛⲟⲩⲁⲁⲙⲓⲛⲓ ⲡⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲁⲁⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲧ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲁⲁⲟⲛⲓ ⲁⲁⲁⲟϥ ⸗ 49. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ ⸗ 50. ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲁⲩⲫⲓⲣ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲏⲓⲧϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲉⲙ ⲛⲟⲩϫⲓⲝ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲧⲁⲁⲁⲟⲛⲓ ⲁⲁⲁⲟϥ ⸗ 51. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲁⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓⲝ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲗⲉⲁⲁ ⲧⲉϥⲥϧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲓⲟⲧⲓ ⲛⲥⲁ ⲫⲱⲙ ⲁⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥϫⲉⲭ ⲛⲉϥⲁⲁⲁⲱⲙ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 52. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲁⲁⲧⲁⲥⲟⲟ ⲙⲡⲥϧⲓ ⲉⲡⲉⲥⲁⲁ ⲟⲧⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲥⲓ ⲥϧⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲧ ⲙⲡⲥϧⲓ ⸗ 53. ⲓⲉ ⲁⲕⲁⲁⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲉⲁⲁⲁⲟⲛ ⲫⲩⲭⲟⲁⲁ ⲁⲁⲁⲟⲓ ⲉⲧⲱⲃϩ ⲁⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲣⲉϩⲟⲧⲟ ⲉⲓⲃ̅ ⲛⲗⲉⲅⲱⲛ ⲛⲁⲧⲧⲉⲗⲟⲥ ⲓ ⲛⲓⲙ ⲁⲁⲡⲁⲓ ⸗ 54. ⲛⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⸗ 55. ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲁⲁⲁⲁⲧ ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙⲁⲁⲛⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲁϩⲣⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉⲁⲁ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲉⲁⲁ ϩⲁⲛⲝⲩⲗⲟⲧ ⲉⲁⲁⲁⲟⲛⲓ ⲁⲁⲁⲟⲓ ⲁⲁⲛ ⲛⲁⲓϩⲉⲁⲁⲓ ⲁⲁⲁⲁⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲉⲓⲧⲥⲱⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲁⲟⲛⲓ ⲁⲁⲁⲟⲓ ⸗ 56. ϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲛⲡⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲁⲁⲟⲛⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲧϫⲁϥ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲧ ⸗ 57. ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲁⲁⲁⲟⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲁⲉⲛϥ ϩⲁ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲁⲁ ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⸗ 58. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲁⲁⲁⲟⲛⲓ ⲁⲁⲁⲟϥ ⲛⲉ ϩⲁ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲥϧⲁ ⲧⲁⲧⲙⲏ

ⲧⲁⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁϥⲣⲉⲛⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓϩⲙⲉⲧⲉⲧⲛⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲙⲓⲧⲱⲙⲁ· 59. ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲧϩⲏⲩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲧⲕⲱϥ ⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲗⲉⲧⲉⲩⲉⲉⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉ ⲛϩⲓ ⲓⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲉⲉⲓϩⲟⲟⲩⲉϥ· 60. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲟⲩⲧⲓⲙⲓ ⲉⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲁⲓⲛⲉϥ ⲉⲗⲗⲉⲉⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉ ⲙⲛⲟⲩⲧ ⲙⲡⲟⲗⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲛⲁⲉ ⲕ· 61. ⲉⲧⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲧⲟⲛⲁⲣⲭⲟⲩ ⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉϩⲉⲗ ⲛⲓⲉⲣϣⲉ· ⲛⲧⲉϥϯ ⲉϩⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲟⲧϥ ϩⲉⲛ ⲝ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ· 62. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛⲁⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲓⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉ ⲛⲁⲉⲣⲟⲧⲱ ϩⲓⲉⲗⲁⲓ ⲁⲛ ⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲣⲉⲉⲣⲉ ⲉⲗⲗⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲕ· 63. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲙⲡⲱϥ ⲛⲉ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲁⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁϥ ⲉ ⲧⲧⲁⲣⲕⲟ ⲉⲗⲗⲟⲕ ⲉⲃⲏⲧ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲧⲉⲕⲕⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲉ ⲁⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲏⲧ ⲉⲧⲟⲛϩ· 64. ⲛⲉⲁⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲧⲁⲓⲕⲱⲥ ⲛⲗⲁⲛ ⲧⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲏⲣⲱ ⲉⲗⲗⲉⲓ ⲉϥϩⲉⲗⲗⲉⲓ ⲉⲁ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲙⲧⲟⲩⲟ ⲉϥⲛⲁⲟⲩ ⲉⲭⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲉ· 65. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥϣⲟⲃ ⲙⲙⲉϥϩⲱⲥ ⲉϥⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉ ⲁϥⲭⲉⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉ ⲉⲗⲗⲉⲉⲣⲉ ϩⲛⲛⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲭⲉⲟⲩⲁ· 66. ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲧⲉⲣⲱⲧⲱ ⲛⲉⲭⲱⲟⲩ ⲉ ⲫⲉⲗⲗⲏⲩⲉ ⲉⲗⲫⲉⲟⲩ· 67. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲁϥ ⲉⲃⲟⲏⲧⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲟ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲫⲓⲟⲩⲣ ⲛⲁϥ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲟⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ· 68. ⲉⲧⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲛ ⲡⲭⲥ ⲉ ⲛⲓⲉⲉ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ· 69. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲗⲗⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲗⲏ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉⲁⲃⲱⲕ ⲉⲥⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲛ ⲛⲁⲕⲭⲏ ⲛⲉⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲓⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ· 70. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲡⲉⲗⲗⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉ ⲛⲧⲉⲓⲉⲓ ⲁⲛ ⲉ ⲁⲣⲉⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉ ⲟⲧ· 71. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲡⲓⲡⲟⲗⲏ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲉ ⲟⲩⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲭⲁⲥ ⲛⲓⲛⲉⲧⲭⲏ ⲉⲣ-

Princípis Sacerdotum, & cum intrâſſet ſedebat cum miniſtris videre finem.

59. Princeps Sacerdotum autem & judicium totum quærebant teſtimonium falſum contra Jeſum ut occiderent ipſum.

60. Et non invenerunt, venerunt multi teſtes falſi, poſtremo autem venerunt duo.

61. Dicentes, hic dixit; poſſum deſtruere templum Dei & ædificare illud in tribus diebus.

62. Et ſurrexit Princeps Sacerdotum dixit ei; nihilne reſpondes ei quod iſti teſtantur adverſus te?

63. Jeſus autem tacebat; & dixit Princeps Sacerdotum ipſi; adjuro te Deo vivo, ut dicas nobis, num tu es Chriſtus filius Dei vivi.

64. Dixit Jeſus ei tu dixiſti: Verum dico vobis, ex nunc videbitis filium hominis ſedentem ad dextram virtutis & venientem ſuper nubes cœli.

65. Tunc Princeps Sacerdotum ſcidit veſtes ſuas dicens; blaſphemavit, non opus habemus teſtimonio, ecce nunc audiviſtis blaſphemiam.

66. Quid eſt quod cogitatis? illi autem reſponderunt, dixerunt ei: dignus eſt morte.

67. Tunc exſpuerunt in faciem ejus, & dederunt colaphos ipſi, & percuſſerunt eum.

68. Dicentes, Prophetiza nobis Chriſte, quis eſt, qui te percuſſit.

69. Petrus autem ſedebat foris in aula, & venit ad ipſum puella, ſerva, dicens; tu ipſe eras cum Jeſu Galilæo.

70. Ille autem negabat coram omnibus dicens, neſcio quid dicas.

71. Cum exiviſſet autem ad januam, vidit eum alia, & dixit

Illis

illis qui erant ibi, iſte erat cum Jeſu Nazareno.

72. Rurſus etiam negavit in juramento, non cognoſco hominem iſtum.

73. Poſt parvum aliud autem venerunt ſtantes ibi dixerunt Petro; Profecto tu es ex illis, etenim ſermo tuus te manifeſtat.

74. Tunc incepit imprecari & jurare, non cognoſco hominem iſtum & ſtatim gallus cantavit.

75. Et Petrus meminit verbi quod Jeſus ipſi dixerat, antequam gallus cantaverit, abnegabis me tribus vicibus, & exiens flevit in fletu amaro.

ⲛⲁⲁⲧ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲛⲁϥϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲓⲛⲁ-
ϩⲁⲣⲉⲟⲥ ⸗ 72. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲗⲁⲅ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⸗ 73.
ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲉ ⲕⲟⲧⲥⲓ ⲁⲉ ⲁⲧⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲁϩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲟⲕ ⲟⲧ-
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲟⲩ ϩⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲧⲉϫⲙⲓⲥⲁⲓ ⲟⲧ-
ⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⸗ 74. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲱⲣⲕ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲟⲧⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ
ⲙⲙⲟⲩ ⸗ 75. ⲟⲧⲟϩ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣϩⲙⲙⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏ̅ⲥ ϫⲟϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲁⲧⲁⲗⲉⲕ-
ⲧⲱⲣ ⲙⲙⲟⲩ ϫⲛ̀ⲁⲭⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧ̅ⲛ̀ ⲛⲉⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲉⲡϣⲁϣⲓ-

CAP. XXVII.

Mane autem facto conſultârunt omnes Principes Sacerdotum & Presbyteri populi adverſus Jeſum, ut occiderent ipſum.

2. Et cum ligâſſent eum, ſumpſerunt ipſum, tradiderunt illum Pilato Præſidi.

3. Tunc cum vidiſſet Judas qui tradiderat eum, quod condemnaverunt ipſum, pœnitentia ductus retulit xxx argenteos Principibus Sacerdotum & Presbyteris.

4. Dicens; peccavi quia tradite ſanguinem juſtum, illi autem dixerunt ei, quid ad nos, tu videas.

5. Et projecit argenteos in templum, & abiit ſuſpendit ſe.

6. Principes Sacerdotum autem ſumentes argenteos dixerunt, non oportet projicere eos in oblationem, quia pretium ſanguinis eſt.

7. Cum conſultâſſent autem, emerunt iis agrum figuli in ſepulturam peregrinorum.

8. Propterea vocârunt nomen agri illius agrum ſanguinis uſque hodie.

9. Tunc impletum eſt quod dictum eſt per Jeremiam Prophe-

ⲔⲀⲢ. ⲔⲐ̅.

Ⲉⲧⲁⲧⲟⲟⲛⲓ ⲁⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲧⲉⲣⲟⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ ϫⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϩⲟⲩⲱϣⲧⲉϥ ⸗ 2. ⲟⲧ-
ⲟϩ, ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲛϩ ⲁⲧⲟⲗϥ ⲁⲩⲧⲱⲛϥ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⸗ 3. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲥ ⲫⲏⲧⲁϥⲧⲏϥ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲁⲩ-
ⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲉⲣⲡⲟⲛϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲟⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲏⲉⲧ
ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⸗ 4. ⲉϥ-
ϫⲱⲱⲣⲉⲙ ⲭⲉ ⲁⲓⲉⲣⲡⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲓ̀ⲧ ⲛⲟⲩⲥⲡⲟϥ ⲛⲉ-
ⲙⲙⲓ ⲛⲏⲙⲟⲧ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁ̀ϩⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ
ⲛⲉⲟⲕ ⲉⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⸗ 5. ⲟⲧⲟϩ ⲁϥⲃⲱⲣⲃⲉⲣ ⲛⲓⲙⲉ ⲛ̀ⲧ-
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲉⲣⲓϩⲓ ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥϣⲉⲡⲁϥ ⲁϥϫⲟϫⲉϥ ⸗
6. ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲭⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲣⲃⲁⲛⲟⲛ ⲭⲉ ⲧⲧⲓⲙⲓⲁ
ⲛⲟⲩⲥⲡⲟϥ ⲡⲉ ⸗ 7. ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲁⲩϣⲱⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉⲧ-
ⲙⲙⲁⲛⲟϣⲧⲉ ⲛⲓⲙⲓϣⲉⲙϣⲉⲙⲟⲩ ⸗ 8. ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁⲧⲙⲟⲩⲧ ⲉϫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲓ-
ⲟϩ ⲙⲡⲓⲥⲡⲟϥ ϣⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲟⲩ ⸗ 9. ⲧⲟⲧⲉ
ⲁϥⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲏⲧⲁϥⲭⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲓⲁⲥ

Digitized by Google

ⲙⲡⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲩⲟⲩ ⲛⲧⲁ ⲛⲓⲁⲗ ⲧⲓⲙⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲧⲁⲧⲉⲣⲧⲓⲙⲏ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥ⸗ 10. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲧⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲟⲥ⸗ 11. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲇⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲡⲉ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲫⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲕⲱⲗⲗⲟⲥ⸗ 12. ⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲉⲛⲉⲡⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁⲩ⸗ 13. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲕⲱⲧⲃⲁⲁⲗ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲥⲉⲙⲓⲱⲣⲉ ⲇⲁⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲏⲣ⸗ 14. ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲡⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲗⲓ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲫⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩⲉⲣⲫⲱⲣⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩⲱ⸗ 15. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲱⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲕⲁⲓⲥ ⲙⲙⲉⲛⲉⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲧⲉ ⲉⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲟⲩ ⲫⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲟⲙⲁⲭⲟⲥ⸗ 16. ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲫⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛⲓⲥⲕⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲟⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ⸗ 17. ⲉⲧⲁⲧⲉⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲡ ⲛⲧⲁⲭⲁⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲫⲁⲓ ⲓⲏⲥ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲭⲥ⸗ 18. ⲛⲁⲫⲉⲓⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲕ ⲉⲃⲏ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ⸗ 19. ⲉⲫⲉⲣⲉⲥⲓ ⲇⲉ ⲫⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁⲥⲟⲩⲱⲡⲓ ⲫⲁⲣⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲧⲉⲫⲥⲏⲓⲥⲓ ⲉⲥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ⲫⲗⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲉⲧⲧⲏ ⲁⲓⲱⲉⲛ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲇⲓⲥⲓ ⲉⲃⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲓⲉ ⲭⲱⲣⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲣⲁⲥⲟⲩⲓ⸗ 20. ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲧⲟⲉⲧⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓⲛⲓ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟⲩ⸗ 21. ⲁⲫⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲡ ⲛⲧⲁⲭⲁⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲱⲟⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ⸗ 22. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲗⲁⲓⲕ ⲛⲓⲙ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲭⲥ

tam dicentem; ſuſtulerunt xxx argenteos, pretium quo æſtimaverunt eum filii Iſrael.

10. Et dederunt eos pro agro figuli, ſicuti præceperat Dominus.

11. Jeſus autem ſtetit coram Præſide & interrogavit eum Præſes dicens: Tu es Rex Judæorum? Jeſus autem dixit; tu dicis.

12. Et in accuſando ipſum à Principibus Sacerdotum & Presbyteris non reſpondit aliquid.

13. Tunc dixit Pilatus, non audis quanta teſtantur contra te?

14. Et non reſpondit ipſi ad aliquod verbum, ita ut Præſes valde miraretur.

15. Secundum feſtum autem erat conſuetudo Præſidi dimittere unum ex vinctis multitudini, quem voluerunt.

16. Erat unus autem vinctus illis tempore illo latro, vocatus Barabbas.

17. Cum congregati eſſent igitur in locum dixit Pilatus ipſis; quem vultis dimittam vobis Barabbam an Jeſum qui vocatur Chriſtus?

18. Sciebat enim quod tradiderant ipſum ex invidia.

19. Cum ſederet autem ſuper tribunali, miſit ad eum uxor ipſius dicens; non facias aliquid juſto huic, tuli multas enim paſſiones propter ipſum hac nocte in ſomnio.

20. Principes Sacerdotum autem & Presbyteri perſuaſerunt multitudinem ut rogarent Barabbam, Jeſum autem perderent.

21. Reſpondit Præſes dixit illis; quem vultis dimittam vobis ex duobus? illi autem dixerunt Barabbam.

22. Dixit Pilatus illis quid faciam Jeſu qui vocatur Chriſtus?

Digitized by Google

dixerunt omnes, crucifige eum.

23. Dixit illis Præses, quid enim mali fecit? illi autem magis exclamabant dicentes; crucifige eum.

24. Cum vidisset autem Pilatus quia non lucraretur aliquid sed major tumultus fieret, sumpsit aquam, lavit manus suas coram multitudine dicens: Sum innocens à sanguine hujus justi, vos videbitis.

25. Et respondit populus omnis, dixerunt, sanguis ejus super nos & super filios nostros.

26. Tunc dimisit Barabbam illis, Jesum autem flagellari fecit, dedit eum crucifigendum.

27. Tunc milites Præsidis sumpserunt Jesum in prætorium, congregaverunt turbam omnem super eum.

28. Et cum denudâssent eum, induerunt chlamydem coccineam ipsi.

29. Et nexuerunt coronam ex spinis, dederunt illam super caput ejus, & posuerunt arundinem in manum ipsius dextram & projecerunt se in genua sua coram eo, illudentes ipsi, dicentes: Gaude Rex Judæorum.

30. Et cum exspuissent in faciem ejus, sustulerunt arundinem & percusserunt caput ipsius.

31. Et cum defiissent illudentes ei, exuerunt chlamydem & induerunt vestes ejus ipsi & sumpserunt eum crucifigendum.

32. Exeuntes autem invenerunt hominem Cyrenaicum, cujus nomen est Simon, hunc sumpserunt violenter ut tolleret crucem ejus.

33. Et cum venissent in locum qui vocatur Golgotha, qui locus Calvariæ est.

34. Dederunt acetum ei mixtum cum felle, & cum gustavisset, noluit bibere.

35. Cum autem crucifixissent eum, diviserunt vestes ipsius inter se, jacientes fortem de illis.

ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲉ ⲙⲙⲁⲣⲟⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⳿ 23. ⲛⲉⲧⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲉϫⲣⲏⲥⲓⲥ ⲙⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲧⲁϥⲭⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲉ ϣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲥ ⲙⲉ ⲁⲩϥ ⳿ 24. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲉ ϥⲛⲁⲓⲣⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛϩⲏⲗⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩⲱϣⲟⲡⲉⲣⲉ ⲛⲉⲙⲁⲅⲱⲙⲓ ⲁϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲓⲁ ⲛⲉϥϫⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲙⲡⲉϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲥⲡⲓⲍⲉ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲩⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲩⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲕⲉⲣⲁⲥⲡⲓⲍⲉ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁ

36. Et sedebant observantes eum ibi.

37. Et scripserunt causam ejus supra caput ipsius scriptam ita: HIC EST REX JUDÆORUM.

38. Tunc crucifixerunt etiam latrones duos cum ipso unum ad dextram ejus & unum ad sinistram ipsius.

39. Illi autem qui præteribant, blasphemabant ipsum, *moventes capita sua.*

40. Dicentes; qui destruens templum Dei, & ædificabis illud in tribus diebus, serva te, si tu es filius Dei, descende de cruce.

41. Huic similiter Principes Sacerdotum & Scribæ & Presbyteri illudserunt, dicentes:

42. Servavit alios non potest servare se, si Rex Israelis est, veniat desuper nunc de cruce & credemus ipsi.

43. Si confidit Deo, servet eum si velit; dixit enim, ego sum filius Dei.

44. Hoc autem alii latrones dicebant, qui crucifigebantur cum ipso, exprobantes cum ipso.

45. Ab hora autem sexta tenebræ factæ sunt super terram omnem usque ad horam nonam.

46. Cum hora autem nona fieret, exclamavit Jesus in magna voce dicens: Eloi, eloi, elema sabachthani: hoc est Deus mi, Deus mi, propter quid dereliquisti me.

47. Quidam autem ex adstantibus ibi, cum audivissent, dicebant; advocat Eliam.

48. Et statim festinavit unus ex illis sumpsit spongiam, implevit eam aceto & infixit illam arundini dedit bibere illi.

49. Reliqui autem dicebant, linque videamus venientem Eliam, servandi eum.

50. Jesus autem iterum cum exclamavisset in magna voce tradidit spiritum.

51. Et ecce velum templi di-

visum à sursum ad deorsum fecit duo, & terra commovit se, petræ separatæ sunt.

52. Et monumenta aperta sunt & multa corpora illorum qui dormiebant sanctorum resurrexerunt.

53. Et cum exiissent ex monumentis post resurrectionem, ingressi sunt in civitatem sanctam & apparuerunt multis.

54. Centurio autem & qui cum eo observantes Jesum cum vidissent motus terræ & quæ facta erant, timuerunt valde dicentes; profecto hic fuit filius Dei!

55. Erant multæ autem mulieres ibi videntes à longe, istæ fuerunt quæ secutæ erant Jesum ex Galilæa ministrantes ipsi.

56. Ex istis fuit Maria Magdalena, & Maria illa Jacobi & Mater Josephi & mater filiorum Zebedei.

57. Vespere autem facto venit homo dives ex Arimathea, cujus nomen fuit Joseph, ipse fuit discipulus Jesu.

58. Ille venit ad Pilatum rogavit corpus Jesu, tunc Pilatus jussit dare illud.

59. Et sumpsit corpus Joseph, involvit illud in fasciis mundis.

60. Et posuit illud in monumentum suum novum quod exciderat in petra & advolvit magnum lapidem monumento, abiit.

61. Erat autem ibi Maria Magdalena & alia Maria sedentes coram monumento.

62. Mane autem existente post Paraseven congregârunt se Principes Sacerdotum & Pharisæi ad Pilatum.

63. Dicentes; Domine noster recordamur, quia seductor hic dixit adhuc vivens, post tres dies surgam.

64. Jube igitur munire monu-

ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲉⲓ ⲁϥϣⲱⲓ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉⲥϩⲓ ⲁϥⲉⲣ
ϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲣⲁϩⲛⲉⲓ ⲙⲡⲓⲧⲣⲁ ⲁⲧϥⲱ-
ⲭⲓ ⳨ 52. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲉϩⲉ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ-
ⲣⲉⲛⲓ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲛⲏⲧⲁⲧⲉⲛⲕⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲛⲉ-
ⲟⲩⲁϩ ⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⳨ 53. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲉϧⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉϩⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲁⲩⲫⲉ-
ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧϧⲁⲕⲓ ⲉⲟⲟⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩ-
ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉⲛⲓⲛⲉ ⳨ 54. ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁⲉ
ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲉⲟⲛⲉⲙⲉⲙϥ ⲉⲧⲁⲣⲉϥ ⲉⲓⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲡⲓⲙⲉⲟⲩⲉⲛ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲣⲟϥ ⲉ-
ⲙⲉⲁⲩⲱ ⲉⲧϧⲱⲱⲙⲉⲛⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲁϣⲛⲓ ⲛⲉ ϣⲁⲓ ⲛⲉ
ⲡⲁⲩⲏⲣⲓ ⲙⲫϯ ⳨ 55. ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲛⲓ ⲁⲉ ⲛⲥⲉϫⲓ-
ⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉϫⲓ ϧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉ-
ⲧⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲧ-
ⲣⲉⲙⲙⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⳨ 56. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲙⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲁ-
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏϥ ⲙⲉⲙ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ-
ⲛⲉⲛⲁⲩⲏⲣⲓ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⳨ 57. ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲟⲓ ⲁⲉ ⲫⲱ-
ⲙⲓ ⲁϥⲓ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲑ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲣ-
ⲙⲁⲑⲉⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏϥ ϥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲁ-
ⲫⲉⲣ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲏⲥ ⳨ 58. ϥⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲁ ⲡⲓⲗⲁ-
ⲧⲟⲥ ⲁⲫⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲉⲙⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲫⲟⲧⲁⲕⲥⲁϩⲙ ⲉⲧⲃⲏϥ ⳨ 59. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲥⲧ ⲛⲉⲙⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲓⲱⲥⲏϥ ⲁⲡⲟⲧⲗⲱⲗϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲇⲱⲛ ⲉⲥⲟⲧⲃϩ ⳨ 60. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩ ⲛⲁⲃⲉⲣⲓ ⲫⲛⲉⲧⲁϥϥⲟⲕϥ ϧⲉⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛⲟⲩⲛⲓϩϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱϥ ⲉⲡⲓ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲫⲱⲗ ⳨ 61. ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲙⲉⲙ ⲧⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲉⲧϧⲉⲙⲥⲓ ⲉⲡⲉⲙⲙⲟ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⳨ 62. ⲉⲡⲉϥ-
ⲣⲁϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ⲁⲧ-
ⲟⲩⲟⲣϩ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ϧⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⳨ 63. ⲉⲧϧⲱⲱⲙⲉⲛⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲛⲟⲥ
ⲁⲡⲉⲣϫⲓⲛⲉⲧⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲓⲗⲁⲗⲟⲥ ⲉⲧⲧⲏⲙ ⲁϥϫⲟⲥ ⲓⲥ-
ϧⲉⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲭⲉ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲙⲁ-
ⲧⲱⲛⲧ ⳨ 64. ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲙ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲉ-
ϩⲁⲧ

ϩⲁⲧ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲁⲥ ⲛ̄ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲙⲱⲥ ⲛⲧⲟⲧⲛ̀ ⲛⲁⲭⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲁϩⲧⲏⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲗϥ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲧⲛ̀ ⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲟⲥ ⲉⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧϩⲁⲓⲉ̀ ⲉⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ⲧⲏⲩ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲏⲟⲩⲛⲓϯ ⸗ 65. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⲙⲁⲣⲁⲛⲁⲩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟⲩ ⲉⲃϣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⸗ 66. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲙⲡⲓⲉⲙⲁ ⲁⲩⲧⲟⲃϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⸗

mentum usque ad tertium diem, ne forte veniant discipuli ejus auferant illum fures, & dicant populo, surrexit à mortuis & ultima fraus pejor sit priore.

65. Dixit Pilatus illis: Habetis custodias, abite, munite sicuti noviſtis.

66. Illi autem abierunt, munierunt monumentum, obſignaverunt illud cum custodiis.

ⲔⲈⲪ. ⲔⲎ̄

Ⲡⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̀ ⲁⲓⲫⲟⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲭⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲙⲉⲙⲁ ⲧⲙⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁⲣⲉ ⲁⲓ ⸗ 2. ⲟⲩⲟⲛ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲁⲩⲟⲛⲓⲙⲉⲛ ⲁⲫⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉϩⲥⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁϥϩⲉⲙⲙⲉⲥ ϩⲓⲱⲱⲟⲩ ⸗ 3. ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃϩⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥϩⲉⲃⲱ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲓⲱⲛ ⸗ 4. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲉⲣⲟϯ ⲁⲩⲙⲟⲩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲉϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲓⲛⲉⲕⲙⲁⲩⲟⲩⲧⲉ ⸗ 5. ⲁⲫⲉⲣⲱⲧⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲙⲓⲉⲓⲱⲓ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣϩⲉⲓⲟϯ ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ϯⲉⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲓⲏ̄ⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲥⲁⲩϥ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⸗ 6. ⲛ̀ϥⲭⲏ ⲙⲙⲁⲓⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲩⲧⲱⲛϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲁⲛⲱⲱⲟⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲉⲓⲉ ⲉⲡⲁϥⲭⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⸗ 7. ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙⲁⲩⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲉϥⲙⲁⲁϩⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲙⲡⲉ ⲫⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲁⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲃⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉ ϩⲙⲡⲉ ⲁⲓⲭⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⸗ 8. ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲱⲧ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲉⲓⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟϥ ⲙⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲁⲓⲓⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲁϩⲧⲏⲥ ⸗ 9. ⲟⲩⲟⲛ ⲓⲥ ϩⲙⲡⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ

CAP. XXVIII.

Vesperè autem Sabbatorum mane unius Sabbatorum venit Maria Magdalena & alia Maria videre monumentum.

2. Et ecce magnus terræ motus factus est, Angelus enim Domini descendit de cœlo & volvit lapidem ab ore monumenti & sedit super illud.

3. Figura ejus autem erat sicut fulgur & vestis ejus albescebat sicut nix.

4. Ex timore autem commoti erant custodientes & fuerunt sicut mortui.

5. Respondit autem Angelus dixit mulieribus ne timeatis vos, scio enim quia Jesum crucifixum quæritis.

6. Non est hîc, surrexit enim sicuti dixerat, accedite, videte, ubi fuerat ille.

7. Et celeriter abite, dicite discipulis ejus, quia surrexit à mortuis & ecce præibit vobis in Galilæam, videbitis eum ibi, ecce dixi vobis.

8. Et cum abiissent celeriter à monumento in timore & magno gaudio currebant annunciare discipulis ejus.

9. Et ecce venit obviam iis

Jesus

Digitized by Google

Jesus dicens, Gaudete; illi autem apprehenderunt pedes ejus & adoraverunt ipsum.

10. Tunc dixit Jesus illis, ne timeatis, abite, annuntiate fratribus meis ut abeant in Galilæam & videant me ibi.

11. Cum autem abiissent, ecce quidam ex custodiis venerunt in civitatem, annuntiaverunt Principibus Sacerdotum omnia quæ facta erant.

12. Et congregati sunt cum Presbyteris consultârunt, acceperunt argenteos sufficientes, dederunt eos militibus.

13. Dicentes: dicite quod discipuli ejus venerint nocte absstulerint eum fures, quoniam dormiebamus.

14. Et quando Præses audiverit sermonem istum, suadebimus ipsi, & faciemus vos securos.

15. Illi autem cum sumpsissent argenteos, fecerunt sicuti edocti erant, & hic sermo prodiit inter Judæos usque ad hodie.

16. Undecim autem discipuli abierunt in Galilæam super montem, quem præceperat Jesus illis.

17. Cum vidissent ipsum, adoraverunt eum, quidam autem dubitaverunt.

18. Et venit Jesus locutus est est cum illis dicens: Data est potestas omnis mihi in coelo & super terram.

19. Abite autem docote gentes omnes, baptizantes eas in nomine Patris & Filii & Spiritus Sancti.

20. Docentes illas observare omnia quæ præcepi vobis; Et ecce ego sum vobiscum diebus omnibus usque ad finem seculorum.

ⲉϥⲣⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲓⲏⲥ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ. 10. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϥϩⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ⲙⲁⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁϩⲏⲓ ⲛⲟⲩ ⲉⲓⲧⲁ ⲛⲧⲟⲩⲣⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ. 11. ⲉⲧⲁⲩⲣⲉ-ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲕⲟⲧⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⲁⲧⲓ ⲉⲧϩⲁⲓ ⲁⲧⲧⲁⲗⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉ-ϩⲱⲥⲡⲓⲛ ⲉⲧⲁⲧⲉⲩⲱⲛⲓ. 12. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲟⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲁⲩⲱ ⲛ-ϩⲁⲛϩⲁⲧ ⲉⲧⲉⲓⲱⲱⲧ ⲁⲧⲧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓⲗⲓⲧⲁⲓⲟⲥ. 13. ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲧⲓ ⲛⲧⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϫⲛⲟ, ⲁⲧⲟⲗϥ ⲛⲁⲛⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲧ. 14. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁⲩⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ-ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲉⲡⲉϭⲟⲛⲧϩⲉⲛϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲧⲛ. 15. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲛ-ⲛⲓϩⲁⲧ ⲁⲧⲓⲣⲁⲧ ⲉⲧⲁⲧⲧⲉⲗⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲥⲉⲛⲁⲩ ⲥⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲟⲧ. 16. ⲛⲓⲓⲏ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲧⲥⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲃⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥ ⲧⲛⲉⲓ ⲛⲁⲩⲥ ⲉⲣⲟϥ. 17. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲧⲟⲩⲱⲟⲩϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲥⲥⲁⲛⲥ. 18. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ ⲁⲛⲁⲥⲧⲏ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩ ⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲃ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁⲁϥ. 19. ⲙⲁⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲡⲛⲁ ⲉⲟⲩⲁⲃ. 20. ⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥ-ⲃⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓϣⲁⲛⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϫⲉⲛⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁ ⲛⲁⲣⲱⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲓⲉϫⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲛⲉϩⲉⲓ.

ⲧⲉⲗⲟⲥ

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

ⲕⲁⲧⲁ

ⲘⲀⲢⲔⲞⲚ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ.

ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧ. 2. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲟⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ϫⲓⲡⲉ ⲧⲡⲁⲟⲧⲱⲣⲡ ⲛⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲕϫⲟ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲕⲉⲱⲓⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲩ. 3. ⲡϣⲟⲣⲱ ⲛⲧⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲡⲓⲱⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲁⲱⲓⲧ ⲛⲛⲟⲥ̅ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲡⲉⲟⲩϫⲓ. 4. ⲁϥϣⲟⲡⲓ ⲇⲉ ⲏⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲉ ϫⲓ ⲡⲓⲱⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲙⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϫⲁⲛⲟⲃⲓ. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲁⲣⲟϥ ⲏⲡⲉ ⲛⲁⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲏⲭⲱⲣⲁ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲓⲗⲗⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲉⲛ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲙⲁⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ. 6. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁⲣⲉ ϫⲁⲗⲕⲱⲓ ⲛϫⲁⲗⲗⲟⲧⲉ ⲧⲟⲓ ϫⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓⲏⲣ ⲛⲟⲩⲉⲗⲟϫⲏ ⲛϣⲁⲣ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲧⲉϥⲧⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲟⲩⲉⲓ ⲙⲡⲉ ⲉⲃⲓⲱ ⲛⲧⲉⲧⲕⲟⲓ. 7. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲱⲓⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲉⲓⲉⲓⲟⲥ ⲭⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲓⲉⲓⲉⲛⲥⲱⲓ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲉϫⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ⲫⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲛⲁϣ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲃⲥⲧ ⲉϫⲡⲏ ⲉⲧⲟⲧⲱ ⲛⲟⲩⲉⲓⲟⲧⲥⲉⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲟⲩⲱⲓ. 8. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲱⲓⲉⲓⲥ ⲙⲡⲟⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲛⲟⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲱⲓⲉⲓⲥ ⲉⲃⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲛ̅ⲛ̅ⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ. 9. ⲁϥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲉⲓⲉⲓⲥ ⲁϥⲓ ⲏⲡⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲍⲁⲣⲉⲑ ⲏⲧⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲏⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. 10. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲡⲓⲉⲓⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲁⲧⲫⲱϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ-

EVANGELIUM

Secundum

MARCUM.

Cap. I.

PRincipium Evangelii Jesu Christi filii Dei.

2. Sicuti scriptum est in Esaia Propheta, ecce mittam angelum meum ante faciem tuam qui præparabit viam tuam ante te.

3. Vox exclamantis in deserto; Parate viam Domino adæquate semitas ejus.

4. Fuit autem Joannes Baptista in eremo & prædicans baptisma pœnitentiæ in remissionem peccatorum.

5. Et exibant ad ipsum qui ex omni Judæa regione & Hierosolymitæ omnes, & baptizabantur in Jordane fluvio confitentes peccata sua.

6. Et Joannes erat capillis cameli vestitus, & cingebat zonam pellis circa lumbos ejus, & comedebat locustas & mel campi.

7. Et prædicabat dicens; venit post me qui est fortior me, qui non sum dignus inclinare me, solvendi corrigia calceamenti ejus.

8. Ego baptizavi vos in aqua, ille autem baptizabit vos in Spiritu Sancto.

9. Factum est autem in diebus illis venit Jesus ex Nazareth Galileæ & accepit baptisma in Jordane à Joanne.

10. Et statim veniens sursum ex aqua vidit cœlos sciscos, & Spiritum.

Digitized by Google

Spiritum ſicuti columbam venientem deſuper & manſit ſuper eum.

11. Et vox facta eſt ex cœlis; tu es filius meus dilectus meus in quo placui.

12. Et ſtatim ſpiritus rapiebat ipſum in diſertum.

13. Et erat in deſerto XL dies & XL. noctes tentatus à Satana & erat cum feris & Angeli ſerviebant illi.

14. Et poſtquam traditus eſſet Joannes, venit Jeſus in Galilæam, prædicans Evangelium Dei.

15. Et dicens: Finitum eſt tempus, & appropinquavit Regnum Dei, pœnitentiam agite, & credite in Evangelium.

16. Et præteriens mare Galilææ vidit Simonem & Andream fratrem Simonis projicientes verriculum in mare, quoniam enim piſcatores erant.

17. Et dixit iis Jeſus; accedite, ſequimini me & faciam vos piſcatores capientes homines.

18. Et reliquerunt retia ſua ſtatim, ſecuti ſunt eum.

19. Et præteriens inde etiam paululum, vidit Jacobum filium Zebedei & Joannem fratrem ipſius navigantes præparantes retia ſua.

20. Et ſtatim vocavit eos & reliquerunt patrem ſuum Zebedeum in navigio cum mercenariis, abierunt ſecuti ſunt ipſum.

21. Et ingreſſi ſunt Capharnaum & docebat ſtatim in Sabbatis in Synagogis.

22. Et mirabantur doctrinam ejus; docebat enim eos ſicut habens poteſtatem & non ſicut Scribæ.

23. Et ſtatim erat homo in Synagoga in quo ſpiritus impurus & exclamavit.

24. Dicens quid tibi nobiſcum

ⲡⲛⲁ ⲛⲉⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲣⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⳿ 11. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲁⲗⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓϥⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲣⲉⲉⲡⲣⲓϯ ⲉⲧⲁⲓϯⲣⲉⲁϯ ⲛϩⲏⲧϥ ⳿ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲟϭϥ ⲁⲛⲓⲛⲛⲁ ⲉⲓϯϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϣⲁϩⲉ ⳿ 13. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲭⲏ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲡϣⲁϩⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉⲗⲗ ⲙ̅ⲙ̅ ⲛⲉϩϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲉⲗⲗⲟϥ ⲛϫⲟϭϥ ⲉⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲭⲏ ⲡⲉ ⲡⲉⲗⲗ ⲡⲓⲟⲩⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲉⲗⲗⲱⲓ ⲉⲗⲗⲟϥ ⳿ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲁⲗⲓⲙ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉϯⲥⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϥϣⲱⲓϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛϯⲉⲑϥ ⳿ 15. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲉⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛϯⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳿ 16. ⲟⲩⲟϩ ⲉϯⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲓⲟⲙⲉ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲙⲁ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉⲧϩⲓⲱⲟⲩⲉ ⲛⲥⲓϯ ⲉϧⲓⲟⲙⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ϩⲁⲛⲟⲧϫⲓⲣⲉ ⳿ 17. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟϥ ⲛϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲭⲉ ⲁⲛⲓⲙⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛϯⲁⲉⲣⲟⲛⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲟⲧϫⲓⲣⲉ ⲛⲣⲉϥϯⲁϩⲉⲣⲡⲱⲙⲉ ⳿ 18. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϫⲁ ⲡⲱⲙⲛⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧⲣⲟⲱⲓ ⲛⲥⲱϥ ⳿ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲉϯⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲧⲃⲏ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲩⲁⲩ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲡⲉⲗⲗ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲡⲓⲭⲟⲓ ⲉⲧⲥⲟⲃϯ ⲛⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⳿ 20. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲣⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϫⲁ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲉⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲡⲉⲗⲗ ⲡⲓⲗⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲧⲛⲥ ⲁⲧⲱⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲣⲟⲱⲓ ⲛⲥⲱϥ ⳿ 21. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲱⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁϥⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⳿ 22. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲣⲱⲟⲩϩⲓⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲱⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲉⲣⲱⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⳿ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 24. ⲉϥϫⲱⲙⲙⲉⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϧⲟⲕ

Digitized by Google

ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲓⲉⲁⲥⲁⲣ ⲁⲩⲱⲕ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲓⲙⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲉⲧⲁ-
ϥ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲓⲉⲓⲉⲟⲕ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲓⲉ-
ⲡⲓϩⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫϯ ⸗ 25. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲉⲣⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲁϥ
ⲙⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲓⲉⲓⲉⲟⲥ ⲭⲉ ⲑⲱⲓⲉ ϩⲣⲱⲕ ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⸗ 26. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲱⲧⲉⲣ-
ⲑⲱⲣϥ ⲛϩⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲱⲱⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲓⲱⲱϥ ⲛϩⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ-
ⲱⲧϥ ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛⲧⲟⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲓⲁ ⲡⲟⲩⲉⲣⲏⲧ ⲉⲧⲭⲱⲓⲉⲓⲉⲟⲥ ⲭⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲉⲓⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣ-
ⲱⲱⲙⲓ ϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲓⲡⲛⲁ ⲛⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁϥ ⸗ 28. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲉϥⲥⲁⲙⲏ
ⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓ ⲙⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⸗ 29. ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲓ ⲉⲛⲏⲓ ⲛⲥⲓ-
ⲙⲱⲛ ⲙⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲟⲩ
ⲙⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⸗ 30. ⲧⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲛⲁⲥⲉⲙⲕⲟⲧ ⲡⲉ ⲉⲥϩⲏⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧ-
ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲏⲏⲧⲥ ⸗ 31. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲓ ⲁϥⲧⲟϯ-
ⲛⲟⲥⲥ ⲉⲁϥⲁⲣⲉⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲥϫⲓⲭ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϫⲁⲥ ⲛϩⲉ
ⲡⲓϩⲟⲩⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲥⲱⲉⲙⲉⲓ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⸗ 32.
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲱⲓ ⲇⲉ ⲱⲱⲙⲓ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁ ϥⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ
ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲉⲓⲕⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⸗ 33. ⲟⲩⲟⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲟⲩⲟⲩⲧ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⸗ 34. ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲫⲉⲣϩⲁϩⲣⲓ ⲉⲟⲩⲁⲏⲩ ⲉⲧⲧⲉⲉⲓⲕⲛⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲏⲩ ⲛⲛⲓ ⲛⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲁⲏⲩ
ⲛⲁⲉⲓⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲛⲓⲙⲁⲉⲓⲙⲱⲛ ⲉ-
ⲥⲁⲓ ⲛⲁ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲟⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲓⲉⲟⲩ
ⲛⲉ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉ ⸗ 35. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϩⲁ-
ⲛⲓⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲛⲛⲱⲩⲣ ⲉⲓⲓⲱⲱⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲁⲓⲏ-
ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲉⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲉⲓⲓⲉⲟⲩ ⸗
36. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲓϣⲟⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϩⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲉⲙ
ⲛⲉⲑⲙⲉⲓⲓⲉⲟⲩ ⸗ 37. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲓⲉⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲥ
ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 38. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲣⲟⲛ ⲉⲃⲓⲟⲓⲓⲟⲗⲓⲥ

Jesu Nazarene, venisti perdere nos, novimus te, quis tu; Sanctus Dei.

25. Et minatus est illum Jesus, dicens claude os tuum, & exi ex illo.

26. Et perturbavit eum spiritus impurus & exclamavit in magna voce, venit ex illo.

27. Et timuerunt omnes, ita ut interrogarent se invicem dicentes; quæ est ista doctrina nova? quia cum auctoritate jubet spiritus impuros & audiunt eum.

28. Et fama ejus emanavit in loca omnia, in circumviniam totam Galilææ.

29. Et statim cum egressi essent Synagoga, venerunt in domum Simonis & Andreæ existente Jacobo cum iis & Joanne.

30. Nurus autem Simonis decumbebat febricitans & statim dixerunt ipsi de ea.

31. Et venit erexit eam, tenens manum ipsius & reliquit illam febris & serviebat illis.

32. Vespere autem facto quum Sol occidisset, apportârunt ei omnes infirmos & eos in quibus dæmonia erant.

33. Et civitas tota congregata est ante portam.

34. Et sanavit multos ægrotos, in multis speciebus infirmos, & ejecit multos dæmones & non permisit dæmones loqui, quoniam enim cognoscebant eum quia Christus erat.

35. Et surgens in aurora mane valde, exiit in desertum, & orabat ibi.

36. Et currebat post eum Simon & qui cum illo.

37. Et cum invenissent ipsum dixerunt ei, quærunt te omnes.

38. Et dixit illis; eamus in alia loca in civitates proximas ao-

bis, ut prædicemus ibi etiam, veneram enim ad hoc opus.

39. Et venit docens in Synagogis eorum in Galilæa omni & dæmones ejiciens.

40. Et venit ad ipsum leprosus rogans eum, & prejiciens se in genua sua dicens ipsi; Domine mi, si vis, potes mundare me.

41. Et misertus est ipsius extendit manum suam, tetigit eum & dixit ei; volo sis mundus.

42. Et statim lepra abiit ab illo & mundus fuit.

43. Et cum minatus esset eum, statim ejecit illum.

44. Et dixit ipsi vide ne narres aliquid, sed abi ostende te sacerdoti & offer donum super mundatione tua quod Moyses jusserat in testimonium illis.

45. Ille autem exiens incepit annunciare multis & divulgare sermonem ipsius, ita ut non posset ingredi civitatem palam, sed erat in viis desertis & veniebant ad ipsum ex locis omnibus.

ⲉⲧⲃⲉⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲱⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ
ⲩⲱⲕ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲧⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩⲱⲕ ⳗ 39. ⲟⲩⲟⲇ ⲁϥⲓ
ⲉϥⲣⲓⲱⲙⲉ ⲅⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲅⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓ-
ⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟⲇ ⲡⲁⲉⲓⲱⲛ ⲉϥⲣⲓⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⳗ 40. ⲟⲩⲟⲇ ⲁϥⲓ ⲩⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲟⲛⲕⲁⲁⲥⲉⲩ ⲧ
ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲉϥⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲉϥ-
ⲕⲉⲗⲓ ⲉϥⲭⲱⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱⲃ ⲧⲉ ⲧ
ⲕⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲭⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲟⲃⲏⲓ ⳗ 41.
ⲟⲩⲟⲇ ⲁϥⲭⲓ ⲩⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲟⲧⲉⲙ ⲧⲉϥⲭⲓⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲉ ⲧⲟ-
ⲱⲛ ⲙⲁⲧⲟⲃⲏ ⳗ 42. ⲟⲩⲟⲇ ⲟⲩⲧⲟⲩϥ ⲁⲛ-
ⲥⲉⲃ ⲁⲩⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲁϥⲧⲟⲃⲏ ⳗ
43. ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲁϥⲥⲣⲉⲙⲙⲱⲩϥ ⲉⲃⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁ-
ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳗ 44. ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ
ⲭⲉ ⲉⲛⲁⲣ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲁⲓⲉ ⲅⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲅⲉⲛⲉⲕ
ⲙⲁⲧⲁⲁⲓⲉ ⲙⲟⲛⲏ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲁ-
ⲱⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲛ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲟⲃⲟ ⲫⲛⲉⲧⲁⲁⲓⲱⲧ-
ⲥⲛⲥ ⲟⲛⲁⲅⲥⲁⲅⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲉⲟⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⳗ
45. ⲛⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲫⲉⲣⲙⲧⲥ ⲛⲅⲱⲙⲉ
ⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲥⲉⲣ ⲡⲉⲩⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲱⲥⲧⲉ
ⲛⲧⲉϥⲙⲧⲉⲙⲙⲁⲭⲉⲙⲙⲁⲕⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲛ ⲉⲃⲏⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲱⲛⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉ ⲅⲉⲛ ⲅⲁⲙⲉⲱⲓⲧ ⲛ-
ⲱⲃⲣⲉ ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲁⲙⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳗ

CAP. II.

1. Et venit iterum in Capharnaum post dies, audiverunt quod esset in domo.

2. Et multi congregati sunt ibi, ita ut non caperet domus, neque ante portam, & loquitus est cum illis verbum.

3. Et adduxerunt ei quendam paralyticum, portatum à quatuor viris.

4. Et non valentes introducere eum propter multitudinem, abierunt super tectum perforaverunt laqueare domûs, in qua e-

ⲔⲈ�®. Ⲃ.

ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲫⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲙⲉ-
ⲛⲉⲥⲁ ⲅⲁⲛⲉⲅⲟⲟⲩ ⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲫⲉⲛⲉⲃⲟⲛ
ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⳗ 2. ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲟⲩⲙⲙⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ-
ⲙⲁⲥ ⲅⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲓ ⲱⲗⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ
ⲅⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲫⲥⲁⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲛⲓⲥⲁⲁⲓ ⳗ
3. ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲫⲱⲓⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲫⲁⲓ
ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲉ ⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⳗ 4. ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲟⲩ-
ⲱϣⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲛ ⲉⲟⲩⲉ ⲡⲓⲙⲏⲩ ⲁⲧⲅⲉ-
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲭⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲁⲧⲥⲱⲣⲡ ⲛⲧⲟⲧⲁⲃⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁⲧⲩⲭⲏ ⲛⲟⲃⲧϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲉⲅ-

ⲱⲱⲕ

Digitized by Google

mat, & cum perfodissent, dimiserunt lectum, in quo paralyticus dormiebat.

5. Et cum vidisset Jesus fidem eorum dixit paralytico; Fili mi peccata tua remittuntur tibi.

6. Erant quidam autem Scribarum ibi sedentes & cogitabant in corde suo.

7. Propter quid iste ita blasphemat, quis potest remittere peccata præter unum solum Deum?

8. Et statim Jesus scivit in spiritu quod cogitarent ita in seipsis, dixit illis; propter quid cogitatis ista in cordibus vestris?

9. Quid facilius est dicere paralytico, peccata tua remittuntur tibi, an dicere, surge, tolle lectum tuum, & ibi?

10. Ut sciatis quia est potestas filii hominis super terram remittere peccata dixit paralytico.

11. Tibi dico, surge, tolle lectum tuum, abi in domum tuam.

12. Et statim surrexit, sustulit lectum suum, & exiit coram omnibus, ita ut mirarentur omnes & glorificarent Deum dicentes; non vidimus his similia unquam.

13. Et exiit iterum ad mare & multitudo omnis veniebat ad ipsum & docebat eos.

14. Et præteriens vidit Levi Alphei sedentem ad telonium, & dixit ipsi, sequere me & surrexit secutus est eum.

15. Et factum est accumbente ipso in domo ejus, quædam multitudines publicanorum & peccatorum accumbebant cum Jesu, & discipuli ejus fuerunt multi ibi.

16. Et sequebantur ipsum Scribæ & Pharisæi & cum vidissent comedentem cum publicanis & peccatoribus, dicebant, discipulis

ejus; propter quid edit & bibit cum publicanis & peccatoribus Doctor veſter?

17. Et cum audiret Jeſus dixit illis; non opus habent fortes medico, ſed infirmi; non enim veni vocare juſtos, ſed peccatores.

18. Et erant diſcipuli Joannis & Phariſæi jejunantes, & venerunt ad eum dixerunt ipſi: propter quid diſcipuli Joannis & Phariſæorum jejunant, diſcipuli tui autem non jejunant?

19. Et reſpondit Jeſus dixit illis; num poſſunt filii ſponſi jejunare, quando eſt cum illis ſponſus? tempore toto quando ſponſus cum illis, non poſſunt jejunare.

20. Veniunt autem dies quum auferetur ſponſus ab illis, tunc jejunabunt in diebus illis.

21. Non enim aliquis adjicit aſſumentum novum veſtimento veteri, ne novum tollat ſupplementum veteris & ruptura fiat pejor.

22. Et non mittunt vinum novum in uteres veteres, ne vinum rumpat uteres & vinum pereat cum uteribus, ſed mittunt vinum novum in uteres novos.

23. Et factum eſt cum ambularet in Sabbatis per ſata, & diſcipuli ejus inceperunt ambulantes in via vellere ſpicas.

24. Et dicebant Phariſæi ipſi; vide quid faciant in Sabbatis quod non oportet facere.

25. Et dicebat illis; non legiſtis unquam quod fecit David, quum opus haberet & eſuriret & illi qui cum eo?

26. Quomodo ingreſſus eſt domum Dei ſub Abjathare Sacer-

ⲛⲛⲉϥⲣⲁⲁϩⲛⲧⲛⲥ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ϥⲟⲧⲱⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⳿ 17. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲭⲟⲣ ⲉⲣⲛⲓⲥⲏⲏⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲧⲗⲁⲟϥ ⲡⲉⲧⲁⲓ ⲧⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲟⲁϩⲉⲗⲉ ⲛⲓⲱⲗⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⳿ 18. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲉ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲁⲛ ⳿ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲏⲛ ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲣⲛⲓⲙⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲉⲟⲥ ⲉϥ ⲛⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲥ ⲛⲓⲙⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲉⲗⲗⲟⲛϩⲟⲓ ⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⳿ 20. ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲉⲁⲛⲉⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲟⲧⲁⲛ ⲁⲧϣⲁⲗⲱⲗⲓ ⲉⲣⲛⲓⲙⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲉⲛ ⲛⲓⲉⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲧ ⳿ 21. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲛⲁⲣⲉⲓⲉⲗⲓ ⲉⲟⲩⲓ ⲧⲱⲓⲥ ⲉⲗⲃⲉⲣⲓ ⲉⲟⲩⲉⲓⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲥ ⲉⲗⲗⲟⲛ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲉⲗ ⲡⲓⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϣⲱϥ ϣⲱⲛⲓ ⲉϥⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ ⳿ 22. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲁⲧⲉⲓ ⲛⲣⲡ ⲉⲗⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲥ ⲉⲗⲗⲟⲛ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲛⲣⲡ ⲫⲉϥ ⲡⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲛⲣⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⲙⲉⲙ ⲡⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲧⲉⲓ ⲉⲛⲣⲡ ⲉⲗⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲗⲃⲉⲣⲓ ⳿ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲣⲁⲁϣⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲟⲧ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲧⲉⲣϣⲓⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲁϣⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲓⲥⲡⲓⲣⲓ ⲉϥⲉϫⲉⲗⲉⲓⲥ ⳿ 24. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲱⲗⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲓ ⲉⲗⲗⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⳿ 25. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱⲗⲉⲗⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲁϩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲕⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲙⲛⲉⲟⲛⲉⲗⲁϥ ⳿ 26. ⲡⲱⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲏⲛ ⲉⲡⲓⲙ ⲉⲛϯ ⲛⲁⲩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲁⲃⲓⲁⲑⲁⲣ ⲡⲓⲁⲣ-

ⲭⲉⲣⲉⲩⲥ

χηερετς οτος ⲛⲧⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲫⲉⲥⲓⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲓⲱⲧ ⲉⲃⲁⲗ ⲉⲡⲓⲟⲙⲉ ⲉⲣⲉⲡⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲧ ⲛⲓⲙⲉⲕⲭⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲧⲩⲭⲏ ⲛⲉⲣⲉⲁⲩ ⲉⲣⲉⲁⲧ ⳾. 27. οτος, ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲱⲛⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ οτος ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⳾ 28. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲉⲓⲫⲣⲱⲙⲉ ⳾

dote ſummo, & panes propoſitionis comedit, quos non oportebat eum edere, niſi ſacerdotes ſolos, & dedit reliquis qui erant cum ipſo ibi.

27. Et dixit illis; Sabbatum factum eſt propter hominem, & non homo propter Sabbatum.

28. Itaque Dominus Sabbati eſt filius hominis.

ΚΕΦ. ϛ̅.

Οτος ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲏ ⲉⲧⲟⲩⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ οτος ⲛⲉ οⲩⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲉⲁⲧ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϫⲓⲝ ϣⲟⲧⲱⲟⲧ ⳾ 2. οτος, ⲡⲁⲧⲥⲛⲏϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲁⲛϥⲁⲉⲣϥⲁϩⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ. ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⳾ 3. οτος, ⲛⲉⲭⲁϥ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϫⲓⲝ ϣⲟⲧⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲝ ϩⲉⲛ ⲙⲓⲛⲓ ⳾ 4. οτος, ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲣⲛⲉⲟⲛⲁⲓⲉϥ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲁⲓ ⲉⲉⲣⲡⲉ ⲧⲉϩⲱⲟⲧ ⲟⲩ ψⲩⲭⲏ ⲉⲡⲁϩⲙⲉⲥ ϣⲁⲓ ⲉϩⲟⲉⲃⲉⲥ ⲛⲁⲱⲟⲧ ⲁⲉ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⳾ 5. οτος, ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲟⲩⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲃⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲕϥ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲭⲉ ⲥⲟⲧⲛⲉⲛ ⲧⲉⲕⲭⲓⲣ ⲉⲃⲟⲗ οτος, ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲧⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥⲟⲧⲭⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲭⲓⲣ ⳾ 6. οτος, ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲃⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲕⲟϥ ⳾ 7. οτος ⲓ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱⲣⲡ ⲁⲡⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲥⲕⲉⲛ ϣⲓⲟⲙ οτος ⲟⲩⲙⲁⲛⲩ ⲉϥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲩⲉⲣⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓ ⲙⲉⲙ ⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⳾ 8. ⲙⲉⲙ ⲓⲗⲗ̅ⲓ̅ ⲙⲉⲙ ⲧϩⲙⲟⲩⲙⲉⲁ ⲙⲉⲙ ⲡⲓⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ ⲙⲁⲛⲩ ⲉϥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲁⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲙⲡⲉⲛⲁϩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⳾ 9. οτος ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲭⲣⲉⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲭⲟⲓ ⲙⲁⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲧⲉⲗⲉϩⲉⲱⲱⲕϥ ⳾ 10. ϩⲁⲗⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ

CAP. III.

Et ingreſſus eſt rurſus Synagogam eorum, & erat quidam homo ibi, cujus manus fuit arefacta.

2. Et obſervabant ipſum an ſanaturus eſſet eum in Sabbatis ut accuſarent ipſum.

3. Et dixit homini cujus manus fuit arefacta; Surge in medio.

4. Et dixit illis: Oportet facere bonum in Sabbatis an facere malum, animam ſervare an occidere eam? illi autem tacuerunt.

5. Et cum reſpexiſſet eos in ira, triſtatus eſt corde ſuper duritie cordis illorum, dixit homini; extende manum tuam, & cum extendiſſet eam, ſanata eſt manus ipſius.

6. Et exeuntes ſtatim Phariſæi fecerunt conſilium cum Herodianis ſuper ipſo ut penderent eum.

7. Atque Jeſus & diſcipuli ejus ſeceſſerunt verſus mare & multitudo magna ex Galilæa ſecuta eſt & Judæa.

8. Et Hieroſolyma & Idumæa & trans Jordanem & alia multitudo magna ex Tyriis & Sidoniis audientibus ea quæ fecerat, venerunt ad ipſum.

9. Et dixit diſcipulis ſuis ut navis aſſiſteret ei propter multitudinem, ut non comprimerent ipſum.

10. Multos enim ſanabat, ita

ut

Digitized by Google

ut venirent super eum, tangerent ipsum omnes qui flagella secum habebant.

11. Et spiritus impuri quum viderent eum, cadebant ante ipsum, & exclamabant dicentes; tu es filius Dei.

12. Et minatus est multos, ut non manifestarent illum.

13. Et abiit super montem & vocavit eos quos voluit ipse, & venerunt ad illum.

14. Et constituit XII quos nominavit Apostolos, ut persisterent cum ipso, & ut mitteret eos prædicare.

15. Et esset potestas illis ejicere dæmones.

16. Et dedit nomen Simoni Petri.

17. Et Jacobum filium Zebedæi, & Joannem fratrem Jacobi, & dedit nomina illis Boanerges, hoc est filii tonitru.

18. Andream, & Philippum, Bartholomæum, & Matthæum, & Thomam, & Jacobum Alphei & Thaddæum, & Simonem Cananæum,

19. Et Judam Iscarioten qui tradidit eum.

20. Et ingressus est in domum & congregata est iterum multitudo, ita ut non possent neque edere panem.

21. Neque cum audivissent sui, exiverunt tenere ipsum, dicebant enim cor ipsius deficit.

22. Et Scribæ venientes ex Hierosolyma dicebant, Belzebul est cum eo, & in Principe dæmonum ejicit dæmones.

23. Et advocans eos, dicebat illis in parabolis; quomodo potest Satanas ejicere Satanam?

24. Et quando regnum divi-

Digitized by Google

ϣⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲉ ⲧⲏⲉ ⲧⲏⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁ- 25. ⲟⲩⲟϩ
ϭⲉ ⲉϫⲱⲛ ⲁⲧⲉⲓⲟⲩⲱ ⲧⲏⲱⲟⲩ ⲉϫⲱⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲁϥ ⲁⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ. 26.
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲁⲛⲉ ⲛⲉⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲭⲁⲓⲛ ⲉⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱ ⲉⲙⲙⲁⲩⲣⲟ ⲙⲛ-
ⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲁⲛⲧ.
27. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲉⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲓⲛⲓ ⲉⲛⲧⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲗⲉ ⲙⲙⲉϥⲉⲕⲉⲧⲟⲥ ⲉ-
ⲃⲏⲗ ⲛⲧⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟ-
ⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲗⲉ ⲉⲙⲙⲉϥ. 28. ⲁⲙⲏⲛ ϫⲁⲓ ⲙ-
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ ⲫⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲙⲁⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲛⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ-
ⲧⲁⲣⲟⲩⲁ ⲉⲧⲟⲙⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲉⲙⲙⲟⲩ. 29. ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲟⲩⲁⲧⲉⲟⲩⲁ ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲭⲱ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲩ ⲅⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲉϩ. 30. ϫⲉ ⲛⲁⲓⲱⲱⲉⲉⲓⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲁⲓⲟⲭⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥϥ. 31. ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲓ ⲛⲁⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩⲉ ⲙⲙⲉⲩ ⲛⲉϥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲃ-
ⲏⲗ ⲉⲣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲡⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲩⲁⲓⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. 32. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲁⲛ
ⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲭⲉⲟⲩⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉ ⲙⲙⲁ-
ⲧⲉⲕⲙⲁⲩⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ-
ⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲛⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲓ-
ⲱⲟⲩ. 33. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲥⲱⲡⲓ ⲛⲉⲩⲟⲩ ⲛⲉⲥⲁϥ ϫⲉ
ⲙⲡⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲁⲩⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. 34. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲙⲛⲧⲉⲩⲕⲩⲕⲗⲱ ⲛⲉⲥⲁϥ
ϫⲉ ⲛ ⲧⲙⲁⲩⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. 35. ⲫⲣⲉⲟ-
ⲛⲁⲙⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲧ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲛⲁⲉⲓⲱⲛ ⲙⲙⲁ
ⲧⲁⲉⲓⲱⲛ ⲙⲙⲁ ⲧⲁⲙⲁⲩⲉ.

ⲔⲈⲫ. Δ.

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉⲥⲉⲛⲁⲩ ⲙ-
ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉⲥⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲧ ⲛⲧⲉⲣⲉⲗⲗⲏ ⲉⲛⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲙ ⲉⲃⲏⲧ
ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲭⲣⲟ. 2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲉⲛⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ-
ⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ. 3. ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉ-

fim est in se, non potest persistere regnum illud.

25. Et quando domus divisa est in se, non potest consistere domus illa.

26. Et si Satanas surrexit adversus semetipsum & divisus est, non potest persistere, sed est finis ejus.

27. Sed non potest aliquis ingredi domum fortis rapiendi vasa ejus, nisi vinxerit fortem prius, & tunc diripiet domum ipsius.

28. Amen dico vobis: omnia dimittentur filiis hominum peccata & blasphemiæ omnes, quibus blasphemaverint.

29. Qui autem blasphemabit Spiritui Sancto, illi non remittetur in æternum, sed est obnoxius peccato æterno.

30. Quia dicebant quod sit Spiritus impurus mihi.

31. Et venerunt mater ejus & fratres ipsius & constiterunt foris, & miserunt ad illum vocantes ipsum.

32. Et multitudo sedebat circa eum ac dixerunt ipsi, ecce mater tua & fratres tui foris quærunt te.

33. Et respondens illis dixit, quæ est mater mea & fratres mei.

34. Et respiciens sedentes circa ipsum, dixit, ecce matrem meam & fratres meos.

35. Qui fecerit voluntatem Dei iste est frater meus & soror mea & mater mea.

CAP. IV.

Et rursus incepit docere versus mare & congregaverunt se ad eum multitudo magna, ita ut ascenderet naviculam sederet in mari juxta littus.

2. Et docebat multitudines in parabolis & dicebat iis in doctrina sua.

3. Audite;

Digitized by Google

3. Audite; ecce exiit seminator seminandi.

4. Et factum est in seminando ipsum, unum quidem cecidit versus viam & venerunt volucres, comedunt illud.

5. Et aliud cecidit super locum petræ ubi non habebat multum terræ & statim germinavit propterea quia non profunditas ipsi terræ.

6. Et quum exortus esset Sol, æstuavit, & propterea quia non radix ipsi, exaruit.

7. Et aliud cecidit super spinas & cum ascendissent inter spinas, suffocaverunt illud, & non dedit fructum.

8. Et quædam alia ceciderunt super terram bonam, & dederunt fructum ascendentem crescentem & unum fecit xxx, aliud LX aliud C.

9. Et dicebat, qui habet aures audiendi, audiat.

10. Et cum esset solus interrogabant ipsum circumstantes eum cum XII de parabolis.

11. Et dicebat iis, vobis mysteria data sunt Regni Dei, illis autem qui foris sunt, fit omne in parabolis.

12. Ut videntes videant & non aspiciant & audientes audiant & non intelligant, ne forte convertantur & remittantur illis.

13. Et dixit iis, nescitis parabolam istam & quomodo aljas parabolas omnes cognoscetis?

14. Seminator seminavit verbum.

15. Hi autem sunt qui jaciunt versus viam, ubi seminatum erat verbum, & quum audiverint statim autem venit Satanas & aufert verbum seminatum in illis.

16. Et hi similiter sunt seminati super locum petræ, quando

ΕΠΙCΑΧΙ

ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲙⲁⲧⲙⲏⲧⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲓ⸗ 17. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲣⲣⲟⲛ ⲛⲟⲩⲙⲓ ⲛⲉⲥⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲁⲗⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲓⲧⲁ ⲁⲣⲉⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲉⲟⲩⲟⲉⲉⲓ ⲉⲙⲙⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲛⲱⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲁⲧⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ⸗ 18. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲁⲓ ⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲧⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ⸗ 19. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲛⲁⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲥⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲛⲓⲟⲧⲉⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲓⲕⲉⲥⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲉⲱⲕⲉ ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲁⲣⲉⲣⲁⲧⲟⲩ⸗ 20. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲩⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲁⲩⲙⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲙⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄ⲗ̄ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄ⲍ̄ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄ⲣ̄⸗ 21. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁϥⲭⲱⲥⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲛⲧⲣ ⲙⲁⲩⲛⲟⲩⲉ ⲟⲩϩⲏⲃⲉ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϩⲁ ⲡⲓⲣⲁⲙⲡⲉ ⲛⲉ ϩⲁ ⲡⲥⲱⲗⲟⲩ ⲟⲩⲭⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ⸗ 22. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲓⲙⲓ ⲁⲛⲩⲙⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲡⲁⲣⲁⲩⲙⲓ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲉϥ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲱⲛⲉ⸗ 23. ϥⲛⲏⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ⸗ 24. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁϥⲭⲱⲥⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲭⲉ. ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲙⲛⲧⲉⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲙⲛⲧⲉⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲙ̀ⲧⲟⲧⲛ ⲛⲧⲉⲛ⸗ 25. ϥⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲉⲥⲉⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟⲉ ϥⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟⲉ ϥⲛ ⲉⲧⲉⲙⲡⲧⲟϥ ⲙⲁⲧⲟⲗϥ ⲙ̀ⲧⲟϥ⸗ 26. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁϥⲭⲱⲥⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏ ⲡⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲏ ⲉⲓϣⲣⲏ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲥϫⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲣⲟⲛ ⲉⲓⲙⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲉ ⲙ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲙ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲙⲛⲉϥⲭⲱⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓϫⲣⲟⲥ ⲉⲙⲛⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲟϥ⸗ 28. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲣⲉⲙⲁⲥⲁⲧϥ ϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ϩⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲉ ⲓⲧⲁ ⲟⲩϭⲉⲉⲓⲥ ⲓⲧⲁ ⲙⲁⲣⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲉϥϭⲉⲛ ⲡⲓϭⲉⲉⲓⲥ⸗ 29. ⲉ̀ⲙⲙⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲅⲁⲫⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲧⲁⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ

audiunt verbum, ſuſcipiunt illud in gaudio.

17. Et non radix in iis, ſed temporales ſunt, deinde quando tribulatio facta eſt aut perſecutio propter verbum, ſtatim ſcandalizantur.

18. Et alii quidam ſunt ſeminati ſuper ſpinas, iſti ſunt qui audiunt verbum.

19. Et cura ſeculi hujus & fallacia divitiarum & cupiditates reliquorum ambulantium in illis ſuffocant verbum infructuoſum.

20. Et iſti qui ſeminati ſunt ſuper terram bonam, ſunt, quando audiunt verbum, ſuſcipiunt illud, & dant fructum unus xxx, unus Lx, unus c.

21. Et dicebat iis, nunquid accenditur lucerna ut ponatur ſub modio aut ſub lecto, nonne ut ponatur ſuper candelabrum?

22. Nam non eſt abſconditum quod non manifeſtetur, neque factum eſt occultum, niſi ut veniat in publicum.

23. Qui habet aures audiendi, audiat.

24. Et dicebat, illis iterum; videte quid auditis, in menſura qua meticmini, metientur vobis & adjicient vobis.

25. Qui enim habet, ei dabitur, & qui non habet & quod non eſt ipſi, auferetur ab ipſo.

26. Et dicebat, ita eſt Regnum Dei, quemadmodum ſi homo jaciens ſemen ſuum ſuper terram.

27. Et dormiat & ſurgat nocte & die ac ſemen creſcat & augeatur ita ut neſciat ille.

28. Terra à ſeipſa fructum dat, prius herbam deinde ſpicas, deinde impletur illud quod in ſpica.

29. Quando autem matureſcit

fructus, ſtatim mittit falcem, quoniam namque venit meſſis.

ϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓⲱⲥϥ ϫⲉⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲱⲥϥ ⸗ 30. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥϫⲱⲱⲛⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲉⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲛⲁϫⲁⲥ ϩⲉⲛ ⲁⲩ ⲉⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⸗ 31. ⲁⲥⲉⲓⲉ ⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲁϥⲣⲓ ⲛⲧⲙⲉⲗⲧⲁⲛ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲁⲩⲁⲡⲥⲁⲧⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉ ⲉⲙⲓϫⲣⲱϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲛⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⸗ 32. ⲟⲩⲟϩ ⲉ-ⲙⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁⲧⲥ ⲙⲁⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲥⲙⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲛⲓⲙⲩⲧ ⲉⲛⲓⲟⲩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲥⲓⲣⲓ ⲛ-ϩⲁⲛⲛⲓⲙⲩⲧ ⲛϫⲁⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲗⲗⲟⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲗⲁⲧ ⲛⲧⲉⲧϥⲉ ⲉⲟⲩⲱϩ ϩⲁ ⲧⲉⲥϩⲛⲓⲃⲓ ⸗ 33. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ-ϩⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲛⲁ-ⲙⲩϫⲉⲗⲗⲟⲉ ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⸗ 34. ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲗⲗⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲉ ⲛⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⸗ 35. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲓⲙⲓ ⲉⲙⲙⲏⲣ ⸗ 36. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧϫⲁ ⲡⲓⲙⲏⲏⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲧⲟⲗϥ ⲛⲉ-ⲙⲛⲟⲩ ⲉⲱϥ ⲉⲓ ⲛⲓϫⲟⲓ ⸗ 37. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲉⲓⲁⲛ ϫⲉ ⲉϫⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲛⲓⲙⲩⲧ ⲛⲑⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲁⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓ-ϫⲟⲓ ⲉⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛⲁⲙ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓϫⲟⲓ ⸗ 38. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲁϥⲉⲛⲓⲕⲟⲧ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲩ ⲉⲡⲓϣ-ⲙⲩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲛⲉⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⸗ 39. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲙⲓⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲓⲫⲓ ϫⲉ ϫⲁⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲏⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲛⲓⲙⲩⲧ ⲛϫⲁⲙⲙⲓ ⸗ 40. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ-ⲉⲣⲉⲓⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉⲛⲁⲉⲓⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩϩⲛⲟⲩ ⸗ 41. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲉⲓⲟⲩ ⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲙⲩⲧ ⲛⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲭⲱⲱⲛⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲣϩⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲓ ⲉⲓⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲟ-

30. Et dicebat, cui comparabimus Regnum Dei, aut in qua parabola ſiſtemus illud?

31. Simile eſt grano ſinapis quod ſeminatum eſt ſuper terram, minimum eſt ſeminum omnium quæ ſunt ſuper terram.

32. Et quando ſeminaverint illud, aſcendit & fit maximum olerum omnium & facit magnos ramos, ita ut poſſint volucres cœli habitare ſub umbra ejus.

33. Et loquebatur cum iis verbum parabolis hujuſmodi, prout poterant audire.

34. Et abſque parabola non loquebatur cum iis, privatim autem explicabat omne diſcipulis ſuis.

35. Et dixit illis in die illo, veſpere facto, tranſeamus in ulterius.

36. Et dimittentes multitudinem aſſumpſerunt ipſum ſecum ſuper naviculam.

37. Et erant aliæ naves cum illis & magna procella facta eſt, & fluctus projiciebant ſe in naviculam, ita ut prope impleretur navis.

38. Et ille dormiebat in puppi ſuper cervical, & excitaverunt ipſum, ac dixerunt ei, Doctor non curas quia peribimus?

39. Et ſurgens minatus eſt procellam, ac dixit mari, tace, & obmutuit, ac quievit ventus, & facta eſt magna tranquillitas.

40. Et dixit illis, propter quid timetis? non eſt fides in vobis.

41. Et timuerunt in magno timore & dicebant ſibi invicem; quiſnam eſt iſte quia venti & mare audiunt eum.

ΚΕΦ.

Digitized by Google

ⲔⲐⲪ. ⲉ̄

Ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲓⲁⲓⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓ-
ⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲉⲛⲟⲥ ⸗ 2. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙ̀-
ⲡⲟⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ⲡⲓⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⸗ 3. ϧⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉⲡⲉϥⲙⲁⲩⲱⲙ ⲩⲱⲙ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ⲛⲉ ⲉⲙⲙⲟⲛϣⲟⲟⲙ ⲛ̀ϩⲏⲗⲓ ⲛⲉ ⲉⲥⲟⲛϧϥ ⸗ 4. ⲉⲑⲃⲉ
ⲭⲉ ⲙⲛ ⲁⲩⲥⲟⲛϧϥ ⲛⲟⲩⲉⲗⲛⲱⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲡⲉⲇⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ϧⲁⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϥⲱⲗⲙ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁ-
ⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲥⲉϩⲟⲗⲉϩⲉⲗ ⲛ̀ⲭⲉ
ⲛⲓⲡⲉⲇⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉ ⲉⲙⲙⲟⲛϣⲟⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲣ-
ⲁⲗⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⸗ 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙⲙⲓⲉⲭⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀-
ϩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁϥⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉϥⲱⲕⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲉϥϣⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⸗ 6.
ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓ̄ⲥ̄ ⲓⲥϧⲉⲗ ϩⲓ ϕⲟⲩⲉⲓ ⲁϥϭⲟϧⲓ
ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⸗ 7. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲏ̀ⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲛⲛⲓ ϩⲱⲕ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲱⲛϩⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓ ⲉⲧⲥⲟⲥⲓ ⲧⲁⲣⲕⲟ
ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲙⲁⲣⲧⲥⲗⲁⲕ ⲙⲛⲓ ⸗ 8. ⲛⲁϥⲭⲱ
ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⸗ 9. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϥ-
ϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲗⲉⲅⲓⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲭⲉ ⲧⲉⲡⲉⲣ ⲟⲩⲁⲛϣ ⸗
10. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲗⲁⲛϣ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀-
ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲧⲟⲣⲛϥ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲙ̀ⲧⲭⲱⲣⲁ ⸗ 11. ⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲁⲉ ⲙ̀ⲣⲓⲣ ⲉⲥⲟϣ ⲉⲣⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲥ-
ⲣⲟⲙⲓ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⸗ 12. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲧⲧⲁϩⲟ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲭⲱⲙⲡⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲡⲧⲉⲛ ⲉⲙⲓⲣⲓⲣ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗ 13. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩ-
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲓⲉϣⲁⲧ
ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓ-

CAP. V.

Et venit in ulterius maris in regionem Gergeſenorum.

2. Et cum veniſſet ex navicula ſtatim venit ei obviam ex monumentis homo, in quo ſpiritus impurus.

3. Cujus manſio fuit in monumentis & neque catenis potens quis fuit vincire ipſum.

4. Propterea vinxerunt eum multis vicibus, compedibus & catenis & diſrupit catenas à ſe & fregit compedes & non fuit potens aliquis domare illum.

5. Et ſemper nocte ac die exiſtens in monumentis & erat in montibus exclamans & concidens ſe lapidibus.

6. Et cum vidiſſet Jeſum à longinquo, currit & adoravit ipſum.

7. Et exclamans in magna voce dixit; quid tibi mecum Jeſu fili Dei altiſſimi, adjuro te Deum, ne torqueas me.

8. Dicebat enim, exi ſpiritus impure ex homine.

9. Et interrogabat eum, quod eſt nomen tuum, & dixit ipſi, legio eſt nomen meum, quia ſumus multi.

10. Et rogabat eum multis ut non mitteret ipſum extra regionem.

11. Erat grex autem porcorum magnus ibi paſcens ſub monte.

12. Et rogabant eum dicentes, mitte nos in porcos ut ingrediamur in illos.

13. Et juſſit eos; & exeuntes ſpiritus impuri abierunt in porcos, & cecidit grex per præcipi-

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Digitized by Google

tium in mare exiſtentes duo millia & ſuffocabantur in mari.

14. Et paſcentes illos fugerunt & dixerunt in civitate & in agro & venerunt videre quid ſit quod factum erat.

15. Et veneruot ad Jeſum viderunt eum in quo dæmones erant ſedentem, veſtitum & ſanæ mentis eum in quo dæmones erant & timuerunt.

16. Et dixerunt ante eos ii, qui viderant qualiter factum erat illi in quo dæmones erant, & de porcis.

17. Et inceperunt rogare ipſum abiret ex finibus illorum.

18. Et aſcendit in navigium, rogabat autem eum dæmoniacus ut perſiſteret cum illo.

19. Et non permiſit ei ſed dixit ipſi; abi in domum tuam ad tuos, & annuncia ea quæ Deus fecit tibi & miſertus eſt tui.

20. Et abiit ac incepit prædicare in Decapoli illud quod fecit ipſi Jeſus, & mirabantur omnes.

21. Et cum veniſſet iterum Jeſus in ulterius in navicula, congregaverunt ſe multitudines magnæ ad ipſum, & erat juxta mare.

22. Et venit ad eum unus Archiſynagogorum, cujus nomen fuit Jairus, & videns ipſum cecidit ante pedes illius.

23. Et rogabat eum multis, dicens; filia mea vicina eſt morti, ut venias ponas manum tuam ſuper eam, ut ſalvetur & vivat.

24. Et abiit cum ipſo, & ſecutæ ſunt eum multitudines magnæ & comprimebant illum.

25. Et ecce mulier fuit XII annos habens ſanguinem apud ſe.

26. Et tulit multas tribulationes à multis medicis & impendit

ⲭⲁⲭⲣⲓⲗⲉ ⲉϧⲓⲟⲗⲗ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲩⲟ̄ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲱⲱⲕ ⲛⲁⲗⲗⲟⲩ ϩⲉⲛ ϧⲓⲟⲗⲗ· 14. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲏⲉⲛⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲛⲓ ⲛⲁⲗⲗⲟⲩ ⲁⲧϧⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲭⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲧϧⲁⲗⲓ ⲛⲉⲗⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲭⲟⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲛⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲩ· 15. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲓ ϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϧⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉϥϫⲉⲗⲗⲓ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϫⲱⲥ ⲧⲟⲓ ϫⲱⲧϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϫⲏⲧ ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ϧⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣϫⲟϯ· 16. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲥⲁⲓ ϩⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉϧⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲛⲉⲗⲗⲉⲟϩⲉ ⲛⲓⲣⲓⲣ· 17. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣϫⲏⲧⲥ ⲛⲧⲫⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲧⲱⲙϣ· 18. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲉⲗⲑⲓ ⲉⲡⲓⲭⲟⲓ ⲛⲁⲩⲧⲫⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ϧⲛⲉⲛⲁϩⲟⲓ ⲛⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ϫⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉϥϧⲟⲩⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ· 19. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϫⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲕⲙⲓ ϫⲁ ⲡⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲩ̄ ⲉⲛⲛⲉⲧⲁⲡⲟ̄ ⲁⲓⲧⲟⲧⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ· 20. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥϧⲱⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϫⲏⲧⲥ ϩⲛⲧⲱⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲓⲙⲏ ⲉⲙⲁⲓ ⲉⲙⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲫⲏⲣⲓ ⲧⲙⲡⲟⲧ ⲛⲉ· 21. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲛⲭⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲙⲙⲁⲣ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲭⲟⲓ ⲁⲧⲟⲩⲱⲟⲧϥ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲙⲙⲏⲩ ⲉϥⲟⲩϫ ϫⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲛⲉ ⲇⲁⲧⲉⲛ ϧⲓⲟⲗⲗ· 22. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲓ ϫⲁⲣⲟϥ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲓⲁⲓⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲇⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲥⲁⲗⲁⲧⲭ· 23. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁϥⲧⲱⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲁⲥ ⲭⲉ ⲁⲧⲁⲣⲉⲣⲓ ⲁⲥϣⲱⲛⲧ ⲉϧⲱⲟⲩ ϫⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲛⲧⲉⲕϫⲁ ⲧⲉⲕⲭⲓⲭ ⲉϫⲱⲥ ϫⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲥⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲱⲟⲩⲛϧ· 24. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲙⲙⲏⲩ ⲉϥⲟⲩϫ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲟϫⲉⲉⲩ ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ⲛⲉ· 25. ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲉⲓⲙⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲓϧ ⲛⲣⲟⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲇⲁⲣⲟⲟ· 26. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲥⲓ ⲛⲉⲧⲙⲙⲏⲩ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲏⲩ ⲛⲥⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲥⲉ ⲛⲉⲧⲉⲙⲧⲁⲥ

ⲛⲓⲃⲉⲛ

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲣⲉⲡⲉϫⲉⲓ ϩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲥⲧⲉⲣⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛ̄. 27. ⲉⲧⲁⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲥ̄ ⲁⲥⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏⲛⲓ ϩⲓ ϥⲁϩⲟⲩ ⲁⲥⲱⲓ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲉϥϩⲱⲥ ⲛ̄. 28. ⲛⲁⲥⲁⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲉϥϩⲱⲥ ⲧⲛⲁⲟⲩⲉⲙⲙ ⲛ̄. 29. ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲁⲧⲟⲩⲉ ⲁⲥϣⲟⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲧⲙⲙⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲥⲉⲓⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲧⲙⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟϥ ⲛ̄. 30. ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲁⲧⲟⲩϥ ⲁϥⲉⲓⲙⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲑⲏⲧϥ ⲉⲧϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ-ϕⲟⲛⲟϥ ϩⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏⲛⲓ ⲛⲁϥϫⲱⲓⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲙⲓ ⲛⲁϩⲱⲥ ⲛ̄. 31. ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲁⲧϣⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϫⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓⲙⲏⲛⲓ ⲉϥϩⲟϫⲉϩ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲱⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲙⲓ ⲛ̄. 32. ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲁϥϩⲟⲧⲱⲧ ⲛⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲉⲣ ϕⲁⲓ ⲛ̄. 33. ⲧⲥⲉⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϩⲟϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲥⲥⲟⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉⲥⲉⲙⲓ ⲉⲑⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϩⲣⲏ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲥϫⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̄. 34. ⲛⲑⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁϣⲫⲣⲓ ⲛⲉⲛϩⲓⲧ ⲛⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁϣⲫⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟⲇ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲕ ⲧⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲕ ⲛ̄. 35. ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲁⲓ ⲁⲛⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲧϫⲱⲓⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲧ̄ⲥ̄ⲓ ⲙⲡⲣⲉϥⲧⲱⲃⲱ ⲛ̄. 36. ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓϣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲧϫⲱⲓⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϥⲧⲱⲃⲱ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁϩⲧ ⲛ̄. 37. ⲟⲩⲟⲇ ⲙⲡⲉϥϫⲁ ⲛⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲉϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛ̄. 38. ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲓ ⲉⲛⲏⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟⲇ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲧⲉⲣⲟⲙ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲉⲙⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲙⲏⲙⲩ ⲛ̄. 39. ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲙⲙⲧⲉⲣⲟⲙ ⲟⲩⲟⲇ ⲧⲉⲧⲉⲣⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲥⲥⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲉⲙⲕⲟⲩ ⲛ̄. 40. ⲟⲩⲟⲇ ⲛⲁⲧⲥⲱⲕⲓ

quæ sua erant omnia, & non invenit lucrum aliquod, sed potius deterior facta est.

27. Cum audivisset de Jesu, venit in turba à retro, tetigit vestem ipsius.

28. Dicebat enim si tetigero vestem ejus, salvabor.

29. Et statim exaruit fons sanguinis ejus & novit in corpore suo, quia sanata erat à flagello.

30. Et statim novit Jesus in se ipso virtutem exeuntem à se, conversus autem ad multitudinem dicebat; quis tetigit vestes meas.

31. Et dicebant ei discipuli ipsius; vides multitudinem comprimentem te, & dicis, quis tetigit me.

32. Et respiciebat videre eum qui fecit hoc.

33. Mulier autem timuit & tremuit cognoscens quod factum erat ipsi, venit & projecit se ante eum & dixit veritatem omnem ei.

34. Ille autem dixit ei, filia mea fides tua te liberavit, abi in pace, & sis sana à flagello tuo.

35. Adhuc loquente eo, venerunt ad Archisynagogum dicentes; filia tua mortua est, propter quid das molestiam Doctori?

36. Jesus autem cum audivisset verbum quod dictum erat, dixit Archisynagogo, ne timeas, tantum crede.

37. Et non admisit aliquem cum eo sequente ipsum, excipe Petrum & Jacobum & Joannem fratrem Jacobi.

38. Et venerunt in domum Archisynagogi & viderunt eos conturbatos, lacrymantes & ejulantes multum.

39. Et ingrediens dixit illis, propter quid conturbati estis & fletis non mortua est puella sed dormit.

40. Et irridebunt ipsum, ille autem

Digitized by Google

autem ejiciens quemlibet, sumpsit secum patrem puellæ & matrem ejus & illos qui cum eo, & abiit in locum in quo puella fuit.

ⲉⲣⲉⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓ ⲙⲡⲓⲣⲏ ⲉϧⲟⲗ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲣⲉⲁ ⲉⲓϣⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲟⲑ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲉⲁⲧ ⲛⲉⲣⲉ ⲙⲛⲉⲟⲡⲉⲣⲁⲁ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲯⲉⲡⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲁ ⲉⲡⲁⲣⲉ ⲧⲁⲗⲟⲑ ⲭⲏ ⲉⲣⲉⲟⲩ ⸗

41. Et apprehendens manum puellæ, dixit ei, Talitha Kumi, hoc est, puella dico tibi surge.

41. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲓⲭ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲟⲑ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲗⲓⲑⲁ ⲕⲟⲩⲙⲓ ⲉⲧⲉϥⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲧⲁⲗⲟⲑ ⲁⲓϫⲉⲣⲟ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⸗

42. Et statim surrexit puella & ambulavit, erat in duodecimo enim anno, & mirabantur statim in magna admiratione.

42. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲗⲟⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲣⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲓⲃ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲟⲣⲣⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲯⲩϧⲣⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲩϧⲣⲓ ⸗

43. Et jussit eos multis, ut nemo sciret istud, & dixit, darent cibum ei.

43. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲛ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ϧⲁⲣⲣⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲧⲉⲙϧⲗⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲉϥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧ ⲟⲩⲱⲣⲣ ⲛⲁⲥ ⸗

CAP. VI.

ΚΕΦ. ϛ̅.

Et veniens exinde ingressus est in civitatem suam & secuti sunt eum discipuli ipsius.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲣⲣⲁⲧ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥϧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲣⲟⲩⲱⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲣⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⸗

2. Et cum factum est Sabbatum incepit docere in Synagoga & multi audiverunt mirabantur, dicentes; unde huic istud, & quæ est ista sapientia quæ data est huic, & istæ etiam virtutes sicut efficiuntur per manus ejus?

2. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲁⲛⲓ ⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲧⲉⲣⲯⲩϧⲣⲓ ⲉⲧⲭⲱⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲥ ⲉⲓϧⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲕⲉϩⲟⲓ ⲉⲓⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⸗

3. Annon iste est faber filius Mariæ, & frater Jacobi & Joseti & Judæ & Simonis & sorores ejus mulieres sunt hic apud nos? & scandalizabantur in eo.

3. ⲉⲓⲛ ϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲣⲣⲱϥⲉ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲉⲓⲣⲏⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲣⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϫⲱⲛⲓ ⲛⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣⲣⲁⲛⲓ ⲅⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⸗

4. Et dicebat iis Jesus: non contemnitur Propheta nisi in civitate sua & cognatione sua & domo sua.

4. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱⲣⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲣⲟⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲱⲛϩ ⲉϧⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϧⲁⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⸗

5. Et non potuit ibi facere neque unam virtutem, præterquam multis infirmis imposuit manus, sanavit eos.

5. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉⲡⲉϥϣⲉⲣⲣⲟⲥ ⲉⲣⲣⲁⲧ ⲉⲓⲣⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲟⲟⲩ ⲉϧⲏⲛ ⲉⲟⲩⲣⲏⲛϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲓⲛ ⲅⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲉⲣϥϩⲓϣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗

6. Et circumibat vicos qui circum erant, docens.

6. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲉⲣⲯⲩϧⲣⲓ ⲉⲃⲏ ⲧⲟⲩⲣⲉⲧⲁⲉⲣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲣⲣⲟⲩⲱⲧ ⲛⲓⲙ ⲧⲣⲉⲥⲥⲃⲱϥ ⸗

7. Et vocavit XII & incepit

7. Et vocavit XII & incepit

7. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓ ⲓⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲉⲣϧⲏⲧⲥ

ϩⲛⲧⲥ ⲛⲟⲧⲟⲣⲓⲟⲩ ⲛ̄ⲧ̄ⲕ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲛⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⸗ 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϫⲙⲡⲉϥⲥⲱⲓⲧ ϩⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲗ ⲛⲓ ⲡⲉⲛⲥⲱⲓⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲱⲛϩⲱⲧ ⲁⲛⲛⲁⲧⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟϫϥ ⸗ 9. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣϯⲭⲱⲛⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⸗ 10. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϫⲱⲥ ⲙⲙⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲧⲉⲓⲁ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲛⲓ ⲁⲛⲛⲟⲩ ⲭⲱⲙⲓ ⲁⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲛⲁⲓ ⸗ 11. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϫⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲛ ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉϩ ⲡⲱⲱⲕ ⲉⲧⲥⲁϧⲣⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲓⲉⲧⲁⲓⲣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲙⲟⲩ ⲡϫⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲧⲁϥⲏⲓ ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲟⲗⲟⲣⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧ ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⸗ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϫⲓⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⸗ 13. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓ ⲟⲩⲁⲁⲛⲕ ⲙⲁⲉⲓⲙⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲁⲛⲕ ⲙⲁⲉⲓⲙⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲁⲛⲕ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲧⲁϣⲱϫ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉϩ ⸗ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲉⲣϧⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϫⲱⲥ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲉ ϧⲁⲓ ⲛⲓⲭⲟⲙ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⸗ 15. ϩⲁⲛ ⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲡⲁⲧⲁϫⲱⲥ ⲭⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲡⲁⲧⲁϫⲱⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲉϣⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⸗ 16. ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲁϫⲱⲥ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲉⲗ ⲧⲉϥⲛⲁϩ ⲛⲉⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⸗ 17. ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲁϥⲁⲗⲗⲱⲛⲓ ⲛ̄ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲧⲉϩⲟ ⲉⲃⲉ ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧⲥϩⲓⲉⲓ ⲛⲉϩⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲟⲧⲛⲓ ⲡⲉ ⲁϥⲥⲓⲥ ⲡⲉ ⸗ 18. ⲡⲁϫⲱ

mittere binos & dedit poteſtatem illis ſuper ſpiritus impuros.

8. Et præcepit illis non ſumere aliquid ſecum in via, niſi baculum tantum, neque panem neque peram neque æs in zonis ſuis.

9. Sed ſandaliis induti ſitis & non tunicas duas induite.

10. Et dicebat iis; ubi ingreſſi fueritis in domum, manete ibi, uſque dum exeatis inde.

11. Et ubicunque non recipient vos, neque audiverint vos, egredimini inde, excutite pulverem qui infra pedes veſtros in teſtimonium eorum; dico vobis, profecto, requies quædam erit Sodomæ & Gomorræ in die judicii præ civitate illa.

12. Et exeuntes prædicabant ut pœnitentiam agerent.

13. Et ejecerunt multos dæmones & multos infirmos ungebant oleo.

14. Et ſanabant eos & audivit Rex Herodes, nomen ejus enim manifeſtum fuit & dicebat, Joannes Baptiſta ſurrexit à mortuis propter hoc virtutes efficiuntur in eo.

15. Reliqui autem dicebant, quia Elias eſt, reliqui autem dicebant quia Propheta eſt, ſicut unus Prophetarum antiquorum.

16. Cum audiviſſet autem Herodes, dicebat, Joannes hic, cujus collum ego amputavi, ille ſurrexit.

17. Herodes enim apprehendit Joannem & ligavit eum in carcere propter Herodiadem uxorem Philippi fratris ſui, quoniam duxit eam.

18. Dicebat

18. Dicebat namque Joannes Herodi, non decet te ducere uxorem fratris tui.

19. Herodias autem irascebatur ipsi, & voluit occidere eum & non potuit.

20. Herodes enim timebat Joannem, cognoscens eum hominem justum & sanctum & observabat illum ac audiebat multis eum & tristabatur corde & suaviter audiebat ipsum.

21. Et cum dies factus esset opportunus, quum Herodes in die suo nativitatis constituerat cœnam Magnatibus suis & tribunis & primariis Galilææ.

22. Et cum intrâsset filia Herodiadis & saltâsset, placuit Herodi & accumbentibus cum eo; dixit Rex puellæ, roga me, quod vis & dabo tibi.

23. Et juravit ipsi, illud quod petieris dabo, usque ad dimidium regni mei.

24. Et exiens dixit Matri suæ, quid est quod petam? illa autem dixit caput Joannis Baptistæ.

25. Et ingrediens cum diligentia ad Regem, rogavit dicens; volo nunc ut des mihi caput Joannis Baptistæ in disco.

26. Et cor Regis tristatum est, propter juramenta & accumbentes cum eo noluit negare illud.

27. Et statim misit Rex speculatorem, jussit amputaret collum ejus in carcere.

28. Et apportavit caput ipsius in disco, & dedit eam puellæ & puella dedit illud Matri suæ.

29. Cum audivissent autem discipuli ejus venerunt, sustulerunt corpus ipsius, & posuerunt illud in monumentum.

30. Et congregati sunt Apo-

ⲧⲁⲣ ⲉⲣⲉⲓⲟⲇ ⲛⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲛ[illegible] ⲉ ⲥⲩⲉ-
ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲥⲧⲉϩⲙⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲥⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉ. 19. ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ
ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲉⲓⲃⲱⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲩ ⲉϩⲟⲩ-
ⲃⲉⲕ ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲩⲭⲉⲗⲉⲩⲉⲓⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉ. 20. ⲏⲣⲱ-
ⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟⲧ ⲉⲁⲧⲉϩ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩ-
ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲓⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲁⲏⲓ ⲙⲡⲉ ⲟⲛⲟⲩ,
ⲫⲟⲩⲁϩ ⲟⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ, ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲟⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲩ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲉⲓⲙⲱⲩ ⲛⲧⲟⲧⲩ ⲙⲡⲉ ⲟⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲩ-
ⲫⲟⲗϩ, ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉ ⲟⲛⲟⲩ, ϩⲛⲁⲉⲱⲥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲩ
ⲙⲡⲉ. 21. ⲟⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲫⲱⲛⲓ ⲛⲉⲧ-
ⲕⲉⲣⲓⲁ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ-
ⲡⲓⲥⲓ ⲟⲩⲁⲓⲛⲓ ⲟⲩⲁⲓⲛⲟⲛ ⲛⲓⲉϥⲛⲓⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.
22. ⲟⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲉ ⲧⲩⲫⲉⲣⲓ ⲛⲓϩⲣⲱⲇⲓⲁⲥ
ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲥⲕⲉⲥ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛⲓϩⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲥⲫⲟⲩⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲁⲉ ⲛⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲉⲗⲗⲟⲓ ⲁⲛⲉⲧⲉⲥⲙⲁⲩⲩ ⲟⲛⲟⲩ, ⲛ-
ⲧⲁⲧⲛⲓ ⲙⲡⲉ. 23. ⲟⲛⲟⲩ, ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛⲁⲥ ⲛⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲣⲁⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲗⲗⲟⲩ ⲧⲛⲁⲧ ⲙⲡⲉ ⲩⲁ ⲧϩⲁⲩⲓ
ⲛⲧⲁⲧⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ. 24. ⲟⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲙⲡⲉ-
ϫⲁⲥ ⲛⲧⲉⲥⲉⲓⲁⲧ ⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲗⲗⲟⲩ
ⲛϩⲟⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲉⲛ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ-
ⲧⲱⲛⲥ. 25. ⲟⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲣⲁ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲁⲥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲥⲕⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉ
ⲧⲟⲩⲱⲛⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲓⲧⲉⲕⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁϩⲉ ⲓⲱⲁ-
ⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲛⲥ ⲉⲓ ⲟⲩⲃⲓⲁϩ. 26. ⲟⲛⲟⲩ,
ⲉⲧⲁⲓϣⲏⲧ ⲛⲉⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲓⲕⲁⲣ, ⲉⲟⲩⲉ ⲙⲁⲛⲉⲧⲉⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲫⲟⲩⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁⲩ: ⲛⲁⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲩ ⲉⲣⲟ-
ⲟⲩⲉ. 27. ⲟⲛⲟⲩ, ⲉⲁⲧⲟⲧⲩ ⲁⲫⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲉ ⲡⲟⲧ-
ⲣⲟ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲕⲟⲗⲁⲧⲱⲣ ⲁⲫⲟⲩⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲱⲗⲓ
ⲛⲧⲉⲫⲁⲣⲇⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲩⲧⲉⲕⲟ. 28. ⲟⲛⲟⲩ,
ⲁⲫⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲉϩⲉ ⲉⲣⲓ ⲡⲓⲃⲓⲙⲁⲝ ⲟⲛⲟⲩ, ⲁⲫⲧⲏⲛⲉ ⲛ-
ⲧⲁⲗⲟⲩ ⲟⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲧⲏⲛⲉ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ. 29.
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛⲓ ⲁⲧⲱ-
ⲗⲓ ⲁⲛⲉⲥⲉⲱⲙⲁ ⲟⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲁϩⲉ ⲙ̄ⲡⲉ. 30. ⲟⲛⲟⲩ, ⲁⲡⲟⲩⲱⲟⲩϣ ⲛⲛⲉ ⲛⲁ-
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

ſtoli ad Jeſum, & nuntiaverunt ipſi omnia quæ fecerant, & illud quod docuerant.

31. Et dixit illis, venite vos ſeorſim in locum deſertum, & requieſcite paululum, nam venientes & abeuntes multi erant, & non inveniebant occaſionem comedere etiam.

32. Et abierunt in navicula in locum deſertum privatim.

33. Et cum vidiſſent eos abeuntes, & cognoverunt illos multitudines, & currerunt illuc pedibus, ex civitate omni, & prævenerunt eos.

34. Et cum exiiſſet, vidit magnam multitudinem, & miſertus eſt eorum, quia erant ſicuti oves non habentes paſtorem, & incepit docere illos multis.

35. Et ecce cum facta eſſet magna hora, venientes ad eum diſcipuli ipſius dicebant; locus deſertus eſt, & ecce hora præteriit.

36. Dimitte eos ut abeant in agrum vicinum & vicos, & emant ſibi quod comedant.

37. Ipſe autem reſpondit dixit illis; Date vos ut comedant, & dixerunt ei; abibimus emamus cc. ſtateras panis & demus illis comedere.

38. Ille autem dixit iis; quot panes ſint vobis, abite, videte; cum ſciviſſent dixerunt ipſi, quinque panes & duo piſces.

39. Et præcepit illis, accumberent omnes, convivialiter, ſuper fœnum viride.

40. Et accubuerunt omnes ſecundum loca, per centenos & quinquagenos.

41. Et ſumens quinque panes & piſces duos, reſpexit ſurſum in cœlum, & benedixit & fregit panes & dedit diſcipulis, ut ponerent ante eos & piſces etiam duos diviſit inter eos omnes.

42. Et comederunt omnes & ſatiati ſunt.

43. Et ſuſtulerunt xii cophinos fragmentis repletos, & ex piſcibus etiam.

44. Et qui comederant panes, erant quinque mille viri.

45. Et ſtatim coëgit diſcipulos ſuos aſcendere in naviculam & navigarent ante ipſum in ulterius Bethſaidæ, uſque dum dimitteret multitudinem.

46. Et cum dimiſiſſet eos, abiit in montem orare.

47. Et veſpere facto erat navis in medio maris, & ille ſolus manebat in terra.

48. Et cum vidiſſet eos laborantes in navigando, erat ventus namque contrarius illis; in quarta autem vigilia noctis venit ad eos ambulans ſuper mare, volebat præterire ipſos.

49. Illi autem videntes ipſum ambulantem ſuper mare, cogitabant quod ſpectrum eſſet, & exclamárunt.

50. Viderunt enim eum omnes & conturbati ſunt; ille autem ſtatim locutus eſt cum ipſis & dixit iis, confidite, ego ſum, non timete.

51. Et aſcendit in naviculam ad eos & quievit ventus & mirabantur valde in ſemetipſis.

52. Non enim intelligebant de panibus, ſed erat cor eorum clauſum.

53. Et cum tranſiiſſent in ulterius venerunt in Genneſareth & anchoras jecerunt.

54. Et cum exiiſſent ex navicula, cognoverunt eum ſtatim.

55. Currerunt in regionem illam omnem, & inceperunt portare male ſe habentes in lectis, ubi audiebant quod eſſet.

56. Et ubi ingrediebatur in vicos aut agros, ponebant infirmos in plateas, & rogabant ipſum ut vel tangerent fimbriam veſtimentorum ejus, & omnes qui tangebant ipſum ſalvabantur.

ⲡⲱⲟⲩ. 42. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲉϫⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉ-
ⲥⲓⲥ· 43. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲱⲗⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟ, ⲉⲩ
ⲗⲁⲉⲟ, ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲗⲗⲓ· 44. ⲟⲩⲟⲉ
ⲛⲉⲙⲁⲧⲟⲩⲱⲱⲛⲉ ⲗⲁⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ·
45. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲫⲉⲣⲛⲁⲧϩⲓⲙ ⲛⲓⲙⲉϥⲣⲁ-
ⲟⲩⲧⲛⲉ ⲉⲗⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲧⲟⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲁⲩⲱ
ⲉⲣⲏⲓ ⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ϣⲁ ⲧⲉϥϫⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲟ ⲉⲃⲟⲗ·
46. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲟⲗⲗⲉⲥⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁϥϥⲉ-
ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ· 47. ⲟⲩⲟⲉ
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲱⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟ-
ϥⲓ ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲉⲟⲩ ⲁⲙⲁⲣⲧⲁⲩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲉϫⲓ ⲡⲓ-
ϫⲣⲟ· 48. ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏⲙⲉⲙⲁⲣ-
ⲕⲟⲩⲧ ⲛⲉⲛ ⲛⲓϫⲓⲛϣⲱⲕ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲁⲕⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ-
ⲛⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉ ⲛⲥⲣⲏⲓ ⲁⲉ ⲛⲉⲛ ⲧⲙⲁⲁϥ ⲛ-
ⲟⲩⲉⲣⲡⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲱⲣⲡ, ⲉⲩⲓ ⲉⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁⲟⲩ
ⲉⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲗⲉ ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ·
49. ⲛⲏⲟⲩⲟⲉ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲁⲩⲱⲓ ⲉⲓϫⲉⲛ
ⲫⲓⲟⲗⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲣⲣⲉϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲱⲱϥ
ⲉⲃⲟⲗ· 50. ⲛⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲉ, ⲁⲩⲱⲟⲩⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲉ ⲥⲁⲧⲟⲩⲛ ⲁⲫⲉⲁⲓ
ⲛⲉⲗⲁⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲉϫⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲁⲗⲗⲟⲩⲁϥ
ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲉⲓ· 51. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲉⲓⲛⲓ ⲉ-
ⲛⲓϫⲟⲓ ⲉⲓⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ, ⲁⲩⲥⲉⲣⲓ ⲛⲓⲱⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲟⲩ-
ⲟⲉ, ⲛⲁⲧⲧⲱⲱⲣⲉ ⲉⲗⲗⲁⲅⲱ ⲛⲉ ⲛⲥⲣⲏⲓ ⲛⲥⲏⲧⲟⲩ·
52. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲩⲛⲧⲉ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲱⲱⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁ-
ⲣⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲱⲱⲉ ⲛⲉⲩ· 53. ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲗⲟ-
ⲡⲟⲩ ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛⲛⲥⲁⲣⲣⲱ ⲟⲩⲟⲉ, ⲁⲩⲓⲱⲟⲛⲓ-
54. ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲣⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲓⲱⲟⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩ-
ⲱⲛⲩ ⲥⲁⲧⲟⲩⲟⲩ· 55. ⲁⲩⲱⲟⲓ ⲇⲉⲛ ⲧϫⲱⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ, ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛ-
ⲛⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲕⲟⲩⲧ ϩⲓ ϩⲁⲛⲉⲗⲟⲓ ⲉⲡⲙⲁⲁ ⲉⲑⲩⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲩ· 56. ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲓⲙⲁ ⲉ-
ⲑⲩⲁⲩⲱⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲓⲧⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲃⲁⲓ
ⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲧϫⲱ ⲛⲛⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲓ ⲉⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲁⲧϯⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲛⲁ ⲕⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲧⲉⲛⲉϥϯⲱⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲉ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ-
ⲑⲩⲁⲧⲥⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲑⲩⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ· ΚΕΦ.

Κεφ. ζ.

Ογος αγωογτ ναρος ητε πφαρισεος ναει νανογον εβολδεν ναςα δαγι εβολδεν . ιγαι.- 2. ογος ετγναει δε νανογον ητεναναγκαιτηε νε ceογωει ηηωικ εγεηογχιν ουλεβ ετεφεει ηε νε ναγιατογογ.- 3. πφαρισος γαρ ναει πηογδαι τηρογ εαπγγωει αγωγτεναιατογογ ηογναιμ ηcογ ενδαδογ ητηαραδοcις ητεηπρεcβγτερος.- 4. ογος εγωπ αγωγτεναιcογ εβολδεν ταγορα εαιατογωει ογος ηε ογοηδαι νε ναιμ εαγογτογ ενδαδογ δαναιωογ νναι δαπχοτ ητεγαπχοτ ναει νανγεcτηc ναει νανχαλκον.- 5. ογος αγcωπ ηγε πφαρισεος ναει ηcοβδ νε εοβε ογ ceλλογ αν ηγε ναεαδητηc κατα τηαραδοcις ητεηπρεcβγτερος αλλα δεν νανιγε ενουωβ ceογωει εαιωογ.- 6. ηεος δε ναγαq ηωογ νε καλως αφεηπροφητευειν εοβε ωπτογ ηγε ηcαιαc δα ηιγοδι ναιφηγ ετεcβιογγ νε ηναλαδc ερωαναν ναλοι δεν ηογcβοτογ ηογδηγ δε φογηογ caβολ ναλοι.- 7. ενεφεβεcεος ναλοι δαλαογ ενγcβωπ ηα,αποβωπ δε ογωεν ηρωμη.- 8. ενγτετεναγε τεντολη ητεφγ ηcδεμιος τετεηναλοι ητηαραδοcις ητεηρωμη.- 9. ογος, ναφωπε ναιος νε καλως τετεηεραcτηc ητεγτολη ητεφγ δινα ητετεηπαρ εναετεηπαραδοcις.- 10. μωγcηc γαρ αqχοc νε ναριτναναν ναπεκνογγ ηαει τεηαιε ογος φη εοπεcδε εqδωογ ηcε ηεqιωγ ηαει τεqναγ ναρεφqιογ ηογναλοc.- 11. ηεωτεη δε τετεηεωπαλλος νε ναρεφδαηογφωπ ναιος ναπεqιωγ ηαει τεφ-

CAP. VII.

Et congregati sunt ad eum Pharisæi & quidam ex Scribis, qui venerunt ex Hierosolyma.

2. Et videntes quosdam discipulorum ejus quia comedebant panes manibus pollutis hoc est illotis.

3. Pharisæi enim & Judæi omnes non comedunt si non laverint se multis vicibus, tenentes traditiones Presbyterorum.

4. Et quod si non loti sint ex foro non comedunt, & alia quædam multa, quæ assumpserint tenentes ea, lotiones poculorum & sextariorum & æratiorum.

5. Et interrogaverunt ipsum Pharisæi & Scribæ, propter quid non ambulant discipuli tui secundum traditionem Presbyterorum sed manibus illotis comedunt panem?

6. Ille autem dixit iis; Bene prophetavit de vobis Esaias de hypocritis, sicuti scriptum est; populus hic honorat me labiis suis, cor eorum autem remotum est à me.

7. Colunt me frustra, docentes doctrinas, mandata hominum.

8. Qui derelinquitis præcepta Dei, tenetis traditiones hominum.

9. Et dicebat illis, pulchre abrogatis præcepta Dei, ut observetis traditiones vestras.

10. Moyses enim dixit, honora patrem tuum & matrem tuam & qui male dicit patri suo & matri suæ, moriatur morte.

11. Vos autem dicitis; quod si homo dicit patri suo & matri

ſuæ, Corban, quod eſt oblatio, quod ſi lucrum inveneris ex me.

12. Non permittitis facere aliquid patri ſuo aut matri ſuæ.

13. Aboletis verbum Dei in traditione veſtra, quam vos dediſtis, & multa quoque ſimilia his facitis.

14. Et advocans iterum multitudinem dixit illis; audite me & intelligite.

15. Nihil extra hominem ingrediens in os ejus poteſt polluere ipſum, ſed quod venit ex ore hominis.

16. * * * * * * * *

17. Et cum ingreſſi eſſent in domum à multitudine, interrogabant eum diſcipuli ipſius de parabola.

18. Et dixit iis, ita, vos non intelligentes eſtis? non intelligitis quia omne quod extra ingrediens eſt in os hominis, non poteſt polluere eum.

19. Quia non ingrediuntur in cor ejus, ſed in ventrem ipſius, & abeunt in ſeceſſum, purgantem cibos omnes.

20. Dicebat autem, quod venit ex ore hominis, illud polluit hominem.

21. Intus enim ex corde hominum exeunt cogitationes malæ, fornicationes, furta, homicidia.

22. Adulteria, injuſtitiæ, malitiæ, doli, immunditiæ, oculi mali, blaſphemiæ, ſuperbia, amentia.

23. Ita omnia mala veniunt ex intra, & polluunt hominem.

24. Surgens autem exinde abiit in fines Tyri & Sydonis, & cum ingreſſus eſſet in domum, nolebat aliquis ſciret, & non potuit latere.

25. Sed ſtatim cum audiviſſet mulier de eo, cujus filia habebat

ⲛⲉⲁⲩ ⲭⲉ ⲕⲟⲣⲃⲁⲛ ⲉⲧⲉⲟⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲉ ⲁⲕⲭⲱⲛⲧⲉⲕⲙ-
ⲡⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲓ ✣ 12. ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ
ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲉⲣϩⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ✣
13. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲣϥ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ̄ ϩⲉⲛ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲟⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲉ ⲟⲧⲟϩ ϩⲁⲛ-
ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲁⲣⲛ̄ⲧ ⲉⲧⲟⲙⲓ ⲙⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲙⲙⲟ-
ⲟⲩ ✣ 14. ⲟⲧⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲟⲩⲛ̄ⲧ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲏⲏⲩ ⲛⲉ-
ϫⲁϥ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲁⲩⲧⲉⲙⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ 15.
ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲱⲟⲩⲓ ⲉϥⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲱϥ ⲉⲟⲩⲟⲛϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲥⲟϥϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉ-
ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲙⲱⲟⲩⲓ ✣ 16. ✣
✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ 17. ⲟⲧⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲙⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏⲏⲩ ⲛⲁⲧⲙⲏⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ
ⲛⲉϥⲙⲁⲩⲉⲙⲛⲧⲛⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ✣ 18. ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉ-
ϫⲁϥ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲣⲉⲧ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲧⲛⲁⲧⲛⲏⲧ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲭⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁ-
ⲃⲟⲗ ⲉⲟⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲙⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ
ⲩⲭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲟϥϥ ✣ 19. ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲉϩⲟ-
ⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲉϩⲓ ⲟⲧⲟϩ
ϩⲁⲧⲉⲙⲉⲛⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲉⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲙⲓ-
ϩⲣⲏⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ✣ 20. ⲡⲁϥϣⲁⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ
ⲫⲛⲉⲟⲙⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲙⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲟϥ
ⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲡⲙⲱⲟⲩⲓ ✣ 21. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲁϩⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲡⲱⲟⲩⲓ ϩⲁⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ-
ⲡⲉ ⲛⲓⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲓⲥⲧⲓ ⲛⲓ-
ϩⲱⲧⲉⲃ ✣ 22. ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲱⲩϫ ⲙⲙⲉⲧⲥⲓ ⲙⲡⲟⲛⲏ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲙⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲥ ⲙⲡⲱⲩϥ ⲛⲓⲃⲗⲁⲗ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲥⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲩ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲕⲁϩ ✣ 23. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙⲡⲙⲱⲟⲩⲓ ✣ 24. ⲉⲧⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲧ ⲁϥϣⲟⲡⲁϥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛ-
ⲧⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲙⲁ ⲧⲥⲱⲁⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲁϥ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϥⲗⲓ ⲉⲙⲙⲓ
ⲟⲧⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣⲁⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲃϣ ✣ 25. ⲁⲗⲗⲁ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉ ⲟⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲃⲏⲧϥ

ⲟⲛⲉ-

Digitized by Google

ⲟⲛⲉⲧⲉⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲛ̅ⲛ̅ⲁ ⲛⲁⲕⲁⲉⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲉⲥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ⲛⲉⲩ-
ⲥⲁⲗⲁⲧⲭ ⸗ 26. ⲧⲥϩⲓⲗⲗⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲧⲉ ⲛ-
ⲧⲉⲧⲉⲣⲓⲁ ⲡⲉⲥⲧⲉⲛⲟⲥ ⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲧϩⲟ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩϩⲓ ⲛⲓ-
ⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⸗ 27. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲩ-
ϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲣⲡ ⲛⲧⲟⲩⲥⲓ ⲛⲓϫⲉ
ⲛⲓⲱⲙⲣⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲓⲉⲥ ⲁⲛ ⲉⲉⲗ ⲡⲱⲓⲕ ⲛⲓⲛⲓ-
ⲱⲙⲣⲓ ⲉⲧⲛⲓϥ ⲛⲓⲙⲟⲩϩⲱⲣ ⸗ 28. ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲉ-
ⲣⲉⲧⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩϩⲱⲣ ⲥⲉ-
ⲟⲩⲱⲛ ⲥⲁϧⲣⲏⲓ ⲛⲧⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲉϥ-
ⲗⲓϥⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⸗ 29. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁⲥ
ϫⲉ ⲉⲟⲩⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲓ ⲙⲁⲱⲉⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲉⲡⲁϥ ⲉ-
ϧⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲱⲉⲣⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲡⲓⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ⸗ 30. ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲧⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲓ ⲁⲥϫⲉⲗ ⲧⲁⲗⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲉⲗⲗⲱⲛ ⲁϥⲱⲉⲡⲁϥ ⲉϧⲟⲗϩⲓ-
ⲱⲧⲥ ⸗ 31. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲫⲓⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲣⲉⲙⲧ ⲉⲙ-
ϧⲁⲕⲓ ⸗ 32. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲣ ⲛⲉϧⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧϩⲟ ⲉⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ϫⲓϫ ϩⲓ-
ϫⲱϥ ⸗ 33. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲉϧⲟⲗϩⲁ ⲡⲓ-
ⲙⲉⲛⲩ ⲁⲧϩⲓ ⲛⲉϥⲧⲛϧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥϩⲟⲧⲱⲩⲧ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲉϥⲗⲁⲥ ⸗ 34. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥⲱⲩⲧ ⲉⲡⲱⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥϥⲓϩⲟⲩⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲡϩⲁⲑⲁ ⲉⲧⲉϥⲁⲓ ⲛⲉ ϫⲟⲥⲱⲛ ⸗
35. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲥⲱⲛ ⲛϩⲓⲛⲉ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ϯⲟⲩⲱ ⲛϩⲓⲛⲉ ⲛⲓⲥⲛⲁϩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ ⲉϥⲥⲟⲧⲧⲱⲛ ⸗ 36. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲗ ⲕⲟⲥⲧⲉ
ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲧ-
ϩⲓⲱⲓⲱⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⸗ 37. ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ
ⲛⲁⲧⲉⲣⲱⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲁⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁϣⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁϥⲫⲣⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲧⲥⲁⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁⲓ ⸗

spiritum impurum, ingreſſa projecit ſe ad pedes ejus.

26. Mulier autem erat Græca Syriæ, genus ipſius ex Phœnicia fuit, & rogabat ipſum, ut ejiceret dæmonem ex filia ſua.

27. Et dicebat ei; permitte prius ſaturentur filii, quoniam non decet auferre panem filiis, dare eum catellis.

28. Illa autem reſpondit dixit ei; ita Domine mi, catelli etiam comedunt infra menſas de micis puerorum.

29. Et dixit ei, propter hoc verbum abi, & exiit à filia tua dæmon.

30. Et cum abiiſſet in domum ſuam, invenit puellam ſuper lectum & dæmon exiit ex illa.

31. Et egreſſus iterum in fines Tyri, tranſiit per Sydonem ad mare Galilææ inter fines Decapoleos.

32. Et adduxerunt ei ſurdum mutum, & rogaverunt ipſum ut poneret manum ſuper eum.

33. Et ſumpſit eum ſeorſim à multitudine, jecit digitos ſuos in aures illius, & exſpuens tetigit linguam ejus.

34. Et reſpiciens ſurſum in cœlum, ingemuit, & dixit illi, Ephatha hoc eſt, aperi.

35. Et apertæ ſunt aures ejus & ſolutum eſt vinculum linguæ ipſius & loquebatur diſtincte.

36. Et præcepit illis ut non dicerent alicui; quomodo præceperat illis, illi multo plus prædicabant.

37. Et quam maxime mirabantur dicentes, bene fecit omnia, ſimiliter fecerat ſurdos audire & mutos, ut loquerentur.

CAP.

Digitized by Google

CAP. VIII.

In diebus illis iterum facta est multitudo magna ad eum, & non erat quod comederent; vocavit discipulos suos, dixit iis.

2. Misereor multitudinis hujus, quia ecce tres dies adstiterunt mihi & non est quod comederent.

3. Et quod si dimisero illos in domum eorum jejunos, deficient in via, & quidam etiam ex illis erant ex longinquo.

4. Et respondérunt ipsi discipuli ejus, unde quis hic poterit saturare istos panibus in deserto?

5. Et interrogabat eos, quot panes habetis? illi autem dixerunt septem.

6. Et præcepit multitudini ut accumberent super terram & sumens septem panes, gratias egit, fregit eos, & dedit discipulis ut apponerent illis, & apposuerunt multitudini.

7. Et erant pauci etiam pisces illis, & cum benedixisset iis, dixit, ponerent istos etiam reliquos coram illis.

8. Et comederunt & saturati sunt & sustulerunt abundans fragmentorum septem sportas.

9. Erant autem quatuor millia, & dimisit eos.

10. Et statim ascendit in naviculam, venit in fines Dalmanouthæ.

11. Et exiverunt Pharisæi & inceperunt disputare cum eo, quærentes signum de cœlo, tentantes ipsum.

12. Et cum ingemuisset in spiritu suo, dixit ad quid generatio ista quærit signum? Amen dico vobis, quia non dabitur signum generationi isti.

13. Et dimittens eos ascendit in naviculam abiit in ulterius.

14. Et obliti erant sumere pa-

ΚΕΦ. Η.

Ⲏⲉⲛ ⲛⲓⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ϥϣⲟⲛ ⲁⲩⲕⲉ ⲟⲩⲁϩⲏⲩ ⲉϥⲟⲩⲱ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲓϥ ⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲉⲭⲁϥ ⲛⲙⲟⲟⲩ⳨ 2. ⲭⲉ ϯⲱⲓⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲁ ⲛⲁⲓⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ ⲛⲓⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲓϥ⳨ 3. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲱⲱⲙ ⲁⲓϣⲁⲗϫⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲙⲓ ⲛⲓⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲙⲙⲁⲩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁϣ ⲉⲓ ϩⲟⲙⲉⲓ ⲛⲉ⳨ 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲡⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗⲉⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲁⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛⲁⲓⲥⲓ ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓ ⲡⲱⲁϩⲉ⳨ 5. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲛⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϫ⳨ 6. ⲟⲩⲟϩ, ⲁϥϩⲟⲣϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲙⲙⲁⲩ ϩⲙⲡⲓⲥⲏⲧⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲁϥϭⲱ ⲛⲓⲙ ϫ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲱⲓⲛⲉϩⲙⲟⲧ ⲁϥϣⲁⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ, ⲁϥϯ ⲛⲓⲙⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲙⲡⲓⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϩⲣⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲧⲁϥⲱ ⲛⲁⲣⲣⲉⲛ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ⳨ 7. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲃⲁⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲛⲁⲓⲥⲓ ⲛⲛⲁⲓⲛⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁⲣⲣⲁⲩ⳨ 8. ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲩⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲩⲱⲁⲓ ⲙⲙⲓⲣⲓⲧⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲗⲁⲕⲉ, ⲛⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ⳨ 9. ⲛⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ, ⲁϥϫⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ⳨ 10. ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲟⲧϥ ⲁϥϫⲓⲗⲙ ⲉⲡⲓⲭⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓⲥ ⲛⲧⲉⲇⲁⲗⲙⲁⲛⲟⲩⲑⲁ⳨ 11. ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲩⲣⲉⲣⲙⲧⲉ ⲛⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉⲧⲕⲱϥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲙⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲓ ⲧⲫⲉ ⲉⲧⲉⲣⲙⲡⲁⲍⲓⲛ ϣⲁⲗⲟϥ⳨ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲓⲃⲟⲩⲉ ϩⲓⲟⲩ ⲡⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲛ̅ⲛⲁ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲭⲱⲟⲩ ϥⲕⲱϥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲭⲱⲓⲗⲉⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲙⲛ̅ ⲥⲉⲛⲁϣ ⲛⲟⲩⲙⲙⲓ ⲉⲙⲡⲓⲭⲱⲟⲩ⳨ 13. ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲧⲁϥϫⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲗⲙⲓ ⲉⲡⲓⲭⲟⲓ ⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲁⲓ⳨ 14. ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲧⲉⲣⲡⲱⲙⲥ

Digitized by Google

ⲛⲁⲃⲁⲓ ⲉⲥⲧⲓ ⲱⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏ ⲛⲓⲧⲟⲩⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⳿ 16. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⳿ 17. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲓ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ϫⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲏⲙⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲱⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳿ 18. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲃⲁⲗ ⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲥⲭⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⳿ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲉⲑⲣⲉⲉⲧⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲙⲡⲉ ⲙⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓⲫⲁϩⲟⲩⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲙⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲗ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲗⲁⲕⲉ ⲉⲩⲙⲉⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲛ ⳿ 20. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲍ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲁ ⲙⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲗ ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲙⲓⲣ ⲉⲩⲙⲉⲉ ϩⲗⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲍ ⳿ 21. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲉ ⲛⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲣ ⲁⲛ ⳿ 22. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧϧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⳿ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲁⲓⲝ ⲙⲙⲓⲃⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲧⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲁϥⲭⲁ ⲡⲉϥⲭⲓⲝ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⳿ 24. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁϥⲭⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏ ϩⲓⲱⲁⲛⲧⲱⲙ ⲉⲧⲣⲟⲟⲩⲓ ⳿ 25. ⲓⲧⲁ ⲟⲛ ⲁϥⲭⲁ ⲡⲉϥⲭⲓⲝ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲣⲉ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 26. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲉϥϩⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲭⲉⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲉⲙ ⳿ 27. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲓⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲩⲟⲓⲧ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲥ ⲡⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ

nem, & non fuit aliquid illis in navigio præter panem solum.

15. Et præcipiebat illis dicens, videte, cavete à fermento Phariſæorum & fermento Herodis.

16. Et cogitabant ſecum invicem, dicentes, quia non panis nobis.

17. Et cum ſciret dixit illis, quid vos cogitatis? quia non panis vobis, non cognoſcitis & non intelligitis, occluſum eſt cor veſtrum?

18. Et ſunt oculi vobis, non perſpicitis, & aures, non auditis.

19. Et non recordamini quinque panum quos fregi inter quinque millia, quot ſuſtuliſtis cophinos fragmentis plenos? dixerunt ei XII.

20. Et ſeptem inter quatuor millia quot ſuſtuliſtis ſportas plenas fragmentis? & dixerunt ei ſeptem.

21. Et dicebat illis, quomodo non intelligitis.

22. Et venerunt in Bethſaidam, & adduxerunt ei cæcum, & rogabant ipſum ut tangeret illum.

23. Et aſſumpſit manum cæci & duxit eum extra vicum & cum exſpuiſſet in oculos ejus, poſuit manum ſuam ſuper illum, interrogabat ipſum, quid eſt quod vides?

24. Et cum reſpexiſſet, dicebat, video homines ſicut arbores ambulantes.

25. Deinde iterum poſuit manum ſuam ſuper oculos ipſius & perſpexit & ſanatus eſt, & vidit omne manifeſte.

26. Et miſit eum in domum ſuam dicens, neque abi in vicum.

27. Et exivit Jeſus cum diſcipulis ſuis in vicos Cæſareæ Philippi, & in via interrogabat diſcipulos ſuos dicens illis; quem me dicunt homines?

28. Illi

Digitized by Google

28. Illi, autem dixerunt ei; dicunt quia Joannes Baptista, & alii etiam quia Elias, alii etiam quia unus Prophetarum.

29. Et ille interrogabat eos, vos autem, quem me dicitis? respondit Petrus dixit, tu es Christus.

30. Et minatus est illos, ut non dicerent aliquid de eo.

31. Et incepit docere eos, oportet, filius hominis accipiat multas passiones & despiciatur à Presbyteris & Principibus Sacerdotum & Scribis, & occidatur ac post tres dies resurgat.

32. Et loquebatur verbum in libertate, & assumpsit eum Petrus & incepit increpare ipsum.

33. Ille autem conversus & videns discipulos suos minatus est Petrum, & dixit, abi post me, Satana, quia non cogitas divina sed humana.

34. Et advocans multitudinem cum discipulis suis, dixit iis: qui vult venire post me, abneget se tollat crucem suam, sequatur me.

35. Qui enim voluerit servare animam suam, perdet eam, qui autem perdiderit animam suam propter me & propter Evangelium, servabit eam.

36. Quid enim homo lucraretur, si lucretur mundum totum, & jacturam faciat animæ suæ.

37. Quid enim homo daret in permutationem animæ suæ.

38. Qui enim erubuerit confiteri me & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice, filius hominis erubescet ejus quando venerit in gloria Patris sui cum Angelis suis Sanctis.

ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ· 28. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱⲗⲉ-
ⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ-
ⲉϫⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 29. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱϥ ⲛⲁϥ-
ⲱⲛⲓ ⲉⲗⲗⲁⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲗⲉ-
ⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲗⲗ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲱⲕ ⲛⲉ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ· 30. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ-
ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉϥⲧⲉⲗⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲓ
ⲉⲃⲏⲏⲧϥ· 31. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟ-
ⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲣⲫⲱⲙⲓ ⲟⲩ-
ⲙⲏⲩ ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲟⲩϣⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲥⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲟⲩϩⲟⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲥⲥⲁ ⲛ̅
ⲛ̀ϩⲏⲩⲟⲩ ⲙ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ· 32. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁ-
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲟⲓ ⲙⲙⲁ-
ⲩⲟϥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓ-
ⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ· 33. ⲛⲉⲱϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲙⲁ-
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲥⲁϣⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲙⲙⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲁϣⲧ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲉⲛⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ· 34. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲉ-
ⲡⲓⲙⲏⲏⲩ ⲙⲙⲉⲛ ⲙⲉⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϣⲛⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲥⲙⲙⲉⲛⲉϩⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉϥϧⲟⲗϧ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲙⲙⲉⲛⲉϥⲛ̀ⲥ ⲙ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ·
35. ϕⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲧⲉϥⲯⲩ-
ϫⲏ ⲉϥⲉⲧⲁϫⲟⲥ ϕⲛ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϫⲟ ⲙ̀ⲧⲉϥⲯⲩϫⲏ
ⲉⲃⲏⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲏ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥⲉⲛⲁϩ-
ⲙⲉⲥ· 36. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲉⲙϩⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲉϥϯⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲧⲉϥⲯⲩϫⲏ· 37. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲙⲓϥ ⲙ̀ⲧⲱϣⲃⲱ ⲙ̀ⲧⲉϥⲯⲩϫⲏ·
38. ϕⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϣⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟϩϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ
ⲛⲥⲁϫⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲱϥ ⲉⲛⲉϥⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϯⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲟ-
ⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·

ⲕⲉ ϕ.

ΚΕΦ. θ.

Και ελεγεν αυτοις· Αμην λεγω υμιν ὅτι εἰσί τινες τῶν ὧδε ἑστηκότων οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει. 2. Καὶ μεθ' ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν μόνους· καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν· 3. καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο στίλβοντα λευκὰ λίαν ὡς χιών, οἷα γναφεὺς ἐπὶ τῆς γῆς οὐ δύναται οὕτω λευκᾶναι· 4. καὶ ὤφθη αὐτοῖς Ἠλίας σὺν Μωσεῖ, καὶ ἦσαν συλλαλοῦντες τῷ Ἰησοῦ. 5. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ· Ῥαββί, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς, σοὶ μίαν καὶ Μωσεῖ μίαν καὶ Ἠλίᾳ μίαν· 6. οὐ γὰρ ᾔδει τί λαλήσῃ· ἔκφοβοι γὰρ ἐγένοντο. 7. Καὶ ἐγένετο νεφέλη ἐπισκιάζουσα αὐτοῖς, καὶ ἐγένετο φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός· ἀκούετε αὐτοῦ. 8. καὶ ἐξάπινα περιβλεψάμενοι οὐκέτι οὐδένα εἶδον ἀλλὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ' ἑαυτῶν. 9. Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ ἃ εἶδον διηγήσωνται εἰ μὴ ὅταν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ. 10. καὶ τὸν λόγον ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτούς, συζητοῦντες τί ἐστι τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι. 11. Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν λέγοντες ὅτι λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι Ἠλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον; 12. ὁ

CAP. IX.

Et dicebat illis; Amen dico vobis, sunt nonnulli ex adstantibus hic, non gustaturi mortem, usque dum videant Regnum Dei veniens in virtute.

2. Et post sex dies sumpsit Jesus Petrum & Jacobum & Joannem, duxit eos super montem excelsum seorsim solos, transfiguratus est coram illis.

3. Et vestes ipsius factæ sunt corusceantes sicut nix & albæ admodum, quas non potest fullo, qui super terram, albificare similiter.

4. Et apparuerunt illis Elias & Moyses & loquebantur cum Jesu.

5. Et tunc respondens Petrus dixit Jesu, Rabbi, bonum est nobis maneamus hic, construamus tria tabernacula unum tibi, unum Moysi & unum Eliæ.

6. Nesciebat enim quid responderet, facti namque sunt pleni timore.

7. Et facta est nubes obumbrans illos, & facta est vox ex nube; hic est filius meus, dilectus meus, audite eum.

8. Et respicientes statim, non viderunt aliquem præter Jesum solum cum illis.

9. Et venientes de monte jussit eos; ut non loquerentur coram aliquo illud quod viderunt, nisi resurrexerit filius hominis à mortuis.

10. Et retinuerunt verbum in seipsis, quærentes; quid est surgere à mortuis?

11. Et interrogaverunt ipsum dicentes, Scribæ dicunt, quia oportet Elias veniat prius.

12. Ille autem dixit iis, Elias quidem veniet prius & restituet omnia & quomodo scriptum est de filio hominis, ut accepturus sit multas passiones & sint despecturi eum.

13. Sed dico vobis, Elias venit & fecerunt ipsi quod voluerunt, sicuti scriptum est de eo.

14. Et veniens ad discipulos vidit multitudinem magnam circa eos & Scribas disputantes cum illis.

15. Et statim multitudo omnis videns eum timuerunt & accurrentes salutabant ipsum.

16. Et interrogavit illos, quid disputatis inter vos?

17. Et respondit ei unus ex multitudine; Doctor adduxi filium meum ad te in quo spiritus mutus est.

18. Et ubi arripit ipsum, dejicit eum, & ore exspumans, stridens dentibus suis & exarescit, & dixi discipulis tuis ut ejicerent eum & non possunt.

19. Et ille respondens dixit ipsis; O generatio incredula, quamdiu erò vobiscum, quamdiu patiar vos! apportate eum ad me.

20. Et adduxerunt eum ad illum & videns ipsum spiritus sanctum conturbavit eum, & projiciens ipsum supra terram, agitabat, ore exspumans.

21. Et interrogavit patrem ejus, quot anni ex quo istud factum est? ille autem dixit, ab infantia ejus.

22. Et multis vicibus projicit eum in ignem & aquam, ut perdat ipsum, sed si potes aliquid, adjuva nos, misertus nostri.

23. Jesus autem dixit ei, quid est hoc si potes aliquid? omnia possibilia sunt credenti.

12. ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς Ἠλίας μὲν ἐλθὼν πρῶτον ἀποκαθιστάνει πάντα· καὶ πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἵνα πολλὰ παθῇ καὶ ἐξουδενωθῇ; 13. ἀλλὰ λέγω ὑμῖν ὅτι καὶ Ἠλίας ἐλήλυθεν, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν, καθὼς γέγραπται ἐπ' αὐτόν. 14. Καὶ ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς εἶδεν ὄχλον πολὺν περὶ αὐτοὺς καὶ γραμματεῖς συζητοῦντας πρὸς αὐτούς. 15. καὶ εὐθέως πᾶς ὁ ὄχλος ἰδὼν αὐτὸν ἐξεθαμβήθη καὶ προστρέχοντες ἠσπάζοντο αὐτόν. 16. καὶ ἐπηρώτησε τοὺς γραμματεῖς· τί συζητεῖτε πρὸς αὐτούς; 17. καὶ ἀπεκρίθη αὐτῷ εἷς ἐκ τοῦ ὄχλου· διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρός σε ἔχοντα πνεῦμα ἄλαλον· 18. καὶ ὅπου ἐὰν αὐτὸν καταλάβῃ ῥήσσει αὐτόν, καὶ ἀφρίζει καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶπα τοῖς μαθηταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἴσχυσαν. 19. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει· ὦ γενεὰ ἄπιστος, ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρός με. 20. καὶ ἤνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν· καὶ ἰδὼν αὐτὸν εὐθέως τὸ πνεῦμα συνεσπάραξεν αὐτόν, καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς ἐκυλίετο ἀφρίζων. 21. καὶ ἐπηρώτησε τὸν πατέρα αὐτοῦ· πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; ὁ δὲ εἶπε· παιδιόθεν· 22. καὶ πολλάκις καὶ εἰς πῦρ αὐτὸν ἔβαλε καὶ εἰς ὕδατα, ἵνα ἀπολέσῃ αὐτόν· ἀλλ' εἴ τι δύνασαι, βοήθησον ἡμῖν σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ἡμᾶς. 23. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· τὸ εἰ δύνασαι· πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι.

24. καὶ

24. Statim. exclamavit pater pueri dicens, credo Domine mi, adjuva incredulitatem meam.

25. Videns autem Jesus multitudinem concurrere, minatus est spiritui immundo, dicens ei, muta & surde spiritus, ego jubeo te, exi ex illo, & non ingredere in illum.

26. Et cum exclamasset & conturbasset multitudines, exiit & sicuti mortuus, ita ut multi dicerent, mortuus est.

27. Jesus autem apprehendit manum ejus, suscitavit ipsum & surrexit.

28. Et ubi in domum suam, discipuli ejus autem interrogabant ipsum seorsim, propter quid nos non potuimus ejicere illum?

29. Et dixit illis genus hoc non potest exire per aliquid nisi per preces & jejunium.

30. Et exiens inde transibat eos, per Galilæam, & nolebat ut aliquis sciret.

31. Docebat enim discipulos suos & dicebat illis; filius hominis tradetur in manus hominum, & occidetur, post tres dies resurget.

32. Illi autem erant insciī verbi, & timebant interrogare ipsum.

33. Et ingressus est in Capharnaum, & veniens in domum interrogabant eos, quid cogitavistis in via?

34. Illi autem tacebant, loquebantur enim secum invicem in via, quis eorum sit maximus.

35. Et sedens vocavit XII & dixit illis, qui vult esse primus, erit ultimus omnium & diaconus omnium.

36. Et sumens infantem constituit eum in medio illorum,

& cum assistopassiet illum, dixit iis.

37. Qui susceperit unum istorum infantum sicut me in nomine meo, meipsum suscipit, & qui suscipit me, non me ipsum suscipit, sed suscepit eum qui misit me.

38. Dixit ei Joannes; Doctor, vidimus unum ejicientem dæmonem in nomine tuo, & prohibuimus ipsi, quia non sequitur nos.

39. Jesus autem dixit ei, ne prohibe ei, nemo enim qui fecerit virtutes per nomen meum & potuerit statim dicere malum de me.

40. Qui enim non est adversarius vester, est pro vobis.

41. Qui enim potaverit vos poculo aquæ in nomine meo quia vos Christiani, Amen dico vobis; non perdet mercedem suam.

42. Et qui scandalizaverit unum istorum parvorum credentium in me, conduceret illi magis pendere lapidem molarem ex ipso & projiciatur in mare.

43. Et si manus tua scandalizat te, abscinde eam, conducit tibi ingrediaris in vitam (manc)us, quam si (manus) duæ tibi, abeas in gehennam in ignem inextinguibilem.

44. Et si pes tuus scandalizet te, abscinde eum, ejice illum, conducit tibi ingrediaris in vitam claudus, quam si sint pedes duo tibi, projiciaris in gehennam.

45. Et si oculus tuus scandalizat te, erue ipsum, conducit tibi, ingrediaris in Regnum Dei, oculus solus si est tibi, quam cum duo oculi tibi sunt, projiciaris in gehennam.

46. Ubi vermis eorum non moritur, & ignis eorum non extinguitur.

47. Omnia enim saliuntur igne, & sacrificium omne salitur sale.

48. Pulchrum est sal, quodsi

ⲉⲁⲩⲙ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲓⲛⲉⲓⲙⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲉⲓⲙⲟⲩ ⲉⲩⲁⲧ-
ⲙⲟⲗⲉⲕ ⲃⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲕⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲃⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲣⲓⲕⲓⲣⲓⲛⲏ ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⳾-

autem sal est insulsum, quocum saliuntur; sit sal inter vos, & pacem habete inter vos invicem.

ⲔⲈⲪ. ⲓ.

ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓ-
ⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲡⲓⲱⲣⲇⲁⲛⲏⲥ
ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲓ ⲟⲩ ⲕⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲕⲁⲙⲏⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲙⲁ-
ϩⲣⲓϫ ⲉⲧⲉⲧⲉϥⲥⲁⲛⲟⲓⲧⲉ ⲛⲁϥⲧⲉⲗⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ
ⲛⲉ⳾- 2. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲓ ⲕⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲕⲁⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲛⲁⲧⲙⲟⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲥⲁⲩⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥ-
ϩⲓⲣⲓ ⲉⲧⲃⲏϯ ⲛⲧⲉⲙⲧⲉϥⲥⲁⲛⲟⲓⲧⲉ ⲛⲁϥ⳾- 3. ⲛⲑⲟϥ
ⲁⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲁ ⲙⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲕⲟⲛ-
ⲕⲉⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲛⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ⳾-
4. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲙⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϫⲥⲁϥⲛⲓ
ⲛϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲥϫⲉ ⲟⲩⲭⲱⲙⲓ ⲛⲥϩⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩ-
ⲟϥ ⲉϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ⳾- 5. ⲓⲏⲥ ⲁⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ
ⲉⲃⲏ ⲟⲩⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲁⲩⲧⲏⲩⲧ ⲁⲣⲥϩⲉ ⲧⲁⲓ-
ⲉⲓⲧⲟⲗⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ⳾- 6. ⲓⲭⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲁⲉ ⲁⲓ-
ⲙⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲉⲓ ⲙⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛ-
ⲧⲟⲩ⳾- 7. ⲉⲟⲃⲉ ϕⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲙⲙⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲁϥ ⲉⲧⲉϥ-
ϩⲓⲣⲓ⳾- 8. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲓⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛ-
ⲟⲩⲱⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲛⲉⲉⲓ ⲙⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ⳾- 9. ϕⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲧ ⲧⲟⲩⲁϥ ⲁⲛ-
ⲛⲉⲡⲟⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ ϕⲟⲣϫϥ⳾- 10. ⲟⲩⲟⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓ
ⲟⲛ ⲁⲛⲓⲁⲁⲏⲧⲏⲥ ⲱⲁⲛϥ ⲉⲟⲃⲉ ϕⲁⲓ⳾- 11. ⲟⲩⲟⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϕⲏ ⲉⲟⲛⲁ ϫⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲉϫⲱⲥ⳾- 12.
ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲑⲙⲟⲩⲛ ⲑⲱⲥ ⲛⲧⲉⲥϫⲁ ⲡⲉⲥⲣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲛⲧⲉⲥⲥⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ⳾- 13. ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲧⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲑⲙⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲙⲟⲩ ⲙⲡⲓⲙⲁⲏⲧⲏⲥ ⲁⲉ ⲁⲧⲉⲣⲉⲛⲧⲓⲙⲁⲁⲙ ⲛⲱⲟ-
ⲩ⳾- 14. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲣ-
ⲕⲁϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ

CAP. X.

Et cum surrexisset exinde, venit in fines Judææ & per ulterius Jordanis & venerunt iterum ad eum multitudines & sicuti consuevit, docebat illas iterum.

2. Et venerunt ad eum Pharisæi interrogabant ipsum, num licet homini ejicere uxorem suam? tentantes ipsum.

3. Ille autem respondit dixit iis; quid præcepit vobis Moyses?

4. Illi autem dixerunt ei, jussit Moyses scribere librum scriptum repudii & dimittere.

5. Jesus autem dixit illis, propter vestram duritiem cordis scripsit præceptum hoc vobis.

6. Ab initio autem creationis mas & fœmina creati sunt.

7. Propterea homo derelinquet patrem suum & matrem suam & conjungetur uxori suæ.

8. Et erunt duo in carnem unam, ita ut non sint duo sed caro una.

9. Quod igitur Deus conjunxerat homo non separet.

10. Et in domo iterum discipuli interrogabant eum de hoc.

11. Et dixit illis; qui dimiserit uxorem suam & sumpserit aliam, est adulter erga eam.

12. Et si ipsa dimittat maritum suum & sumat alium adultera est.

13. Et adduxerunt ei infantes ut tangeret illos, discipuli autem minati sunt eos.

14. Videns autem Jesus, tristatum est cor ejus, & dixit illis, permittite, infantes veniant ad

me,

Digitized by Google

me, non prohibite illos venire ad me, hiſce enim ſimilibus eſt Regnum Dei.

15. Amen dico vobis, qui non ſuſceperit Regnum Dei ſicut infans, non ingredietur in illud.

16. Et amplexus eos, benedixit illis, poſuit manum ſuper eos.

17. Et exeunte in viâ, currit unus procidit in genua ſua, interrogabat ipſum; Doctor bone, quid faciam poſſidendi vitam æternam?

18. Jeſus autem dixit ei, propter quid dicis me bonum, nemo bonus niſi Deus ſolus.

19. Præcepta novisti, non occidas, non adulterium commiſtas, non fureris, non teſteris falſo, non frauderis, honora patrem tuum & matrem tuam.

20. Ille autem dixit ei; Doctor iſta omnia obſervavi ab infantia mea.

21. Jeſus autem reſpiciens, dilexit eum, & dixit; vis eſſe perfectus, adhuc unum tibi reſtat; abi, vende tua, da ea pauperibus & produces tibi theſaurum in cœlo, & accede ſequere me, & tolle crucem.

22. Ille autem mœſtus ſuper verbum abiit corde ſuo contriſtatus, erant multæ enim facultates ipſi.

23. Et reſpiciens Jeſus dixit diſcipulis ſuis, quam difficile eſt iis quibus facultates ſunt, ingredi in Regnum Dei.

24. Diſcipuli autem timebant propter verbum, Jeſus autem iterum reſpondens iis dixit; filii mei, quam difficile, confidentes in divitiis ingredi in Regnum Dei.

25. Facilius eſt camelum tranſire per foramen acus, quam dives ingrediatur in Regnum Dei.

ⲁⲩⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲣⲉⲡⲧⲁⲣⲁⲡⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲧⲉ ⲫⲏ ⳿ 15. ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉ ⲫⲛⲉⲟⲛⲁⲩⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲧⲉϥ ⳿ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲣⲏ

ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲣⲟ ⸗ 26. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟ ⲛⲁⲧⲉⲣⲡⲱⲙⲡⲓ ⲉⲧⲭⲱⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲙⲛ̀ⲧ ⲉⲟⲩⲁⲓⲛⲟⲩⲉⲓ ⸗ 27. ⲉⲡⲓⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲓⲁⲩ ⲭⲉ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲙⲡⲣϥ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⸗ 28. ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲭⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲙⲙⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲁ ⲛⲧⲙⲡⲣϥ ⲛⲓⲱⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩⲁⲓⲛⲟⲩⲉⲓ ⲛⲓⲱⲙⲧ ⸗ 29. ⲡⲉⲓⲁⲩ ⲛⲁⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲓⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ⲛⲓ ⲛⲓⲱϥ ⲛⲉ ⲉⲙⲛⲧⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲙⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉ ⲉⲙⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⸗ 30. ⲉⲛⲁⲓⲛⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓⲭⲟⲥ ⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉⲓⲁⲩ ⲛⲉⲓ ⲉⲙⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲓ ⲉⲙⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲓ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉⲓⲛⲉ ⸗ 31. ⲉⲙⲛⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲙ ⲉⲧⲉⲓⲏⲣ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲙⲛⲇⲁⲉⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲟⲙ ⸗ 32. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲥϩⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲏⲓ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁϥⲙⲟⲟⲩⲓ ⲇⲁⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉⲓⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲉⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲉⲛⲓⲃ ⲉⲧⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲭⲉ ⲛⲓⲉⲟⲛⲁⲅⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⸗ 33. ⲭⲉ ⲉⲙⲙⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲃⲁⲓⲛⲉⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲱⲙⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲟⲩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲟⲛⲟⲥ ⸗ 34. ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲃⲓⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲓⲟⲟⲩ ⲫⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⸗ 35. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲱⲛⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲭⲱⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥⲧⲥⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲓⲣⲛⲁⲛ ⸗ 36. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲩϥ

26. Illi autem magis mirabantur dicentes ei quis salvabitur?

27. Respiciens eos Jesus, dixit, apud homines impossibile est, sed apud Deum, non; possibile enim omne apud Deum.

28. Incepit autem dicere ipsi Petrus, ecce nos dereliquimus omne, & secuti sumus te.

29. Dixit Jesus; Amen dico vobis, nemo qui reliquit domum aut fratres aut sorores aut matres aut patres aut filios aut agros propter me & propter Evangelium.

30. Non acceperit ea centuplis vicibus nunc, in hoc tempore, domos & fratres & sorores & matres & patres & filios & agros in persecutionibus, & in seculo venturo vitam æternam.

31. Multi autem primi erunt ultimi, & ultimi erunt primi.

32. Erant in via autem ingredientes in Hierosolymam, & imbulabat ante eos Jesus, & timebant, qui autem sequebantur timebant; & rursus assumpsit XII secum, incepit dicere ea quæ futura erant illis.

33. Ecce ascendemus in Hierosolymam & filius hominis tradetur Principibus Sacerdotum & Scribis, & adjudicabitur morti, & tradetur gentibus.

34. Et illudetur, & exspuetur in faciem ejus, & flagellabitur, & occidetur, & post tres dies resurget.

35. Et venerunt ad ipsum Jacobus & Joannes filii duo Zebedæi, dicentes ei; Doctor, volumus ut quod petierimus te, des nobis.

36. Ille autem dixit iis; quid vultis faciam vobis?

37. Illi

Digitized by Google

37. Illi autem dixerunt ei; da nobis ut unus noſtrûm ſedeat ad dextram tuam, & unus ad ſiniſtram tuam in gloria tua.

38. Jeſus autem dixit iis; neſcitis quid petieritis: poteſtis bibere poculum, quod bibo, aut baptiſmate meo baptizari.

39. Illi autem dixerunt ei, poſſumus; Jeſus autem dixit illis, calicem bibere, bibetis, & baptiſmate baptizari meo baptizabimini.

40. Sedere autem ad dextram meam aut ſiniſtram, meum non eſt dare, ſed illis quibus paratum eſt.

41. Et audientes x inceperunt murmurare adverſus Jacobum & Joannem.

42. Et advocans eos Jeſus dixit illis, ſcitis recordantes quia Principes gentium ſunt Domini eorum, & magnæ illorum ſunt poteſtates in ipſos; non ita autem erit inter vos.

43. Sed qui voluerit eſſe maximus inter vos, erit diaconus veſter.

44. Et qui voluerit eſſe primus inter vos, erit ſervus omnium.

45. Nam filius hominis non venit miniſtrari, ſed miniſtrare, & dare animam ſuam redemptionem, pro multis.

46. Et venerunt in Jericho, & exeunte ex Jericho cum diſcipulis ſuis & multitudine magna, Bartimæus filius Timæi cæcus, mendicans ſedebat juxta viam.

47. Et audiens quod Jeſus Nazarenus eſſet, incepit dicere, exclamans, dicens; Jeſu fili David, miſerere mei!

48. Et increpabant eum multitudines, ut taceret, ille autem

ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⸗ 37. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲛⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲫⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲣⲟⲓ ⲫⲉⲣⲣⲉⲥⲓ ⲥⲁ ⲧⲉϫⲟⲥⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲭⲁϥ ⲫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱⲟⲩ ⸗ 38. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲣⲉⲧⲙ ⲛⲓⲗ ⲫⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲱϫⲉ ⲉⲣⲣⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲟⲧ ⲉⲧⲥⲱ ⲉⲣⲣⲟϥ ⲓⲉ ⲡⲓⲱⲉⲣⲉ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲣⲟϥ ⸗ 39. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲱϫⲉ ⲉⲣⲣⲟⲓ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲫⲟⲧ ⲉⲧⲥⲱ ⲉⲣⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲉⲣⲉ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲣⲉⲧⲙ ⲟⲛⲓⲟⲩ ⲉⲣⲣⲟϥ ⸗ 40. ⲡⲓⲉⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲁⲓ ⲉⲣⲣⲟⲓ ⲓⲉ ϫⲁⲫⲓ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⸗ 41. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲧⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲣⲉⲙⲙⲉⲣⲉ ⲉⲃⲏ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⸗ 42. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲉⲣⲙⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲩ ⲫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲟⲩ ⸗ 43. ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲉⲃⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⸗ 44. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲉⲃⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⸗ 45. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲱⲛϩ ⲉⲣⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲙⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲁⲗⲩⲧⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⸗ 46. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏⲛⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲁⲣⲧⲓⲙⲁⲓⲟⲥ ⲡⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲉⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲛⲁϥⲥⲉⲉⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲓⲱⲓⲧ ⸗ 47. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲛⲁⲥⲁⲣⲉⲟ ⲛⲉ ⲁⲧⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲩⲓⲇ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⸗ 48. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲧⲟ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲟϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩⲱ

Digitized by Google

multo magis exclamabat; Fili David miserere mei!

49. Et consistens Jesus, dixit vocate eum; & vocaverunt cæcum dicentes ipsi; confide, surge, accede, vocat te.

50. Ille autem abjiciens vestem suam, & assurgens venit ad Jesum.

51. Et respondit ipsi Jesus, dixit; quid vis faciam tibi? cæcus autem dixit ei, Rabbouni ut videam.

52. Et dixit Jesus ipsi; abi, fides tua servavit te & statim vidit & sequebatur eum in via.

CAP. XI.

1. Et appropinquans Hierosolymam venit in Bethphage & Bethaniam ad montem olivarum, misit duos ex discipulis suis.

2. Et dixit iis: abite in vicum qui est coram vobis, & statim ingredientes in eum, invenietis pullum alligatum, quem nullus homo ascendit, solvite illum, & adducite ipsum.

3. Et si quidam dixerit vobis, quid est quod facitis? dicite, Dominus opus habet illo, & statim mittet eum huc.

4. Et abierunt invenerunt pullum alligatum ante portam extrà bivium, & solverunt ipsum.

5. Et quidam ex adstantibus ibi dicebant illis, quid facitis solventes pullum?

6. Illi autem dixerunt iis, sicut dixerat ipsis Jesus, & permiserunt.

7. Et adduxerunt pullum ad Jesum, & imposuerunt vestes suas illi, & sedit super iis.

8. Et multitudines ſtraverunt veſtes ſuas ſuper viam, reliqui autem abſciderunt ramos arborum ex agris, & ſtraverunt eos ſuper viam.

9. Et illi qui ambulabant præ eo, & illi qui ambulabant poſt eum, exclamabant; Hoſanna, benedictus veniens in nomine Domini?

10. Benedictum regnum veniens Patris noſtri David, Hoſanna in altiſſimis!

11. Et ingreſſus eſt Hieroſolymam in templum, & cum circumſpexiſſet omne, & veſpere jam facto horæ, exiit in Bethaniam cum XII.

12. Et poſtero die exeuntibus ex Bethania, eſurivit.

13. Et videns arborem ficus procul in qua nonnulla folia, venit autem num forte invenerit aliquid in ea, & veniens ad eam, nec invenit aliquid niſi folia, tempus enim ficuum non erat.

14. Et reſpondens dixit ei; nemo edat fructum de te in æternum, & audiebant diſcipuli ipſius.

15. Et venerunt Hieroſolymam & ingreſſus templum incepit ejicere vendentes, & ementes in templo, & menſas nummulariorum & cathedras vendentium columbas evertit.

16. Et non permiſit alicui ut portaret vas per templum.

17. Et docebat & dicebat iis: Scriptum eſt, domus mea vocabitur domus precum gentibus omnibus, vos autem feciſtis eam ſpeluncam latronum.

18. Et audiverunt Summi Sacerdotes & Scribæ ac quærebant, qua ratione perderent ipſum, timebant enim eum, multitudo namque omnis mirabantur doctrinam ejus.

19. Et quum veſper fieret, exibat extra civitatem.

8. οτοϩ ϩⲛⲁⲣⲁⲥⲧⲣⲱⲛⲛⲩ ⲛⲓⲙⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲏⲧⲣⲟϥⲙⲟⲥ ϩⲓ
ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲏⲧⲣⲟϥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲧⲱⲣⲡ ⲛⲓⲙⲁⲧⲁ
ϩⲛ ⲛⲓⲁⲅⲣⲟⲥ ⲁⲩⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲏⲧⲣⲟϥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲁⲣⲁⲥⲧⲣⲱⲛⲛⲩ
ⲛⲓⲙⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲏⲧⲣⲟϥⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲓⲙⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲏⲧⲣⲟϥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲁⲗⲗⲁ
9. οτοϩ ⲛⲓⲙⲉⲛⲣⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ
ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁ
ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲥⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ

20. Et prætereuntes mane viderunt arborem ficus aridam usque ad radicem ejus.

21. Et recordatus Petrus, dixit ei, Rabbi, ecce arbor ficus, cui maledixeras, arefacta est.

22. Et respondens Jesus dixit iis, ponite fidem Dei in vobis.

23. Amen enim dico vobis; qui dixerit monti huic, tolle te & projice te in mare, & non dubitaverit in corde suo, sed crediderit, quod dixerit fiat, fiet.

24. Propter hoc dico vobis; omne quod petieritis in oratione, credite quod accepistis & fiet vobis.

25. Et cum steteritis vos orare, dimittite illud quod habetis debitum, ut Pater vester qui in cœlis dimittat transgressiones vestras.

26. * * * * * * *
* * * * * * *
* * * * * * *
* * *

27. Et venerunt iterum Hierosolymam & cum ambularet in templo, accesserunt ad eum Summi Sacerdotes & Scribæ & Presbyteri.

28. Et dicebant ipsi; in qua potestate fecisti ista? aut quis dedit tibi hanc potestatem ut faceres ista?

29. Jesus autem dixit iis: Interrogabo vos verbum unum, respondete mihi, & ego ipse dicam vobis, in qua potestate ista feci.

30. Baptisma Joannis fuit ex cœlo an ex hominibus? respondete mihi.

31. Et cogitabant secum invicem dicentes; si dicimus quia ex cœlo est, dicet nobis, propter quid non creditis illi?

32. Sed dicentes quia ex homi-

nibus est; timebant multitudinem; erat Joannes enim apud eos omnes, quod vere Prophetа esset.

33. Et respondentes Jesu dixerunt ipsi, nescimus; Jesus autem dixit iis, neque ego explicabo vobis in qua potestate ista feci.

CAP. XII.

Et incepit loqui eum illis in Parabolis: erat quidam homo qui plantavit vineam & cinxit parietе illam, & effodit torcular, & ædificavit turrim in ea, & dedit illam mercenariis & abiit peregre.

2. Et misit mercenariis in tempore servum, ut sumeret ab illis mercenariis de fructu vineæ.

3. Et sumentes eum verberaverunt ipsum, ac miserunt eum vacuum.

4. Et misit iterum ad eos alios servos & alium vulneravérunt & contumelia affecerunt.

5. Et misit alium, & illum occiderunt, & multos alios multos, quosdam lapidaverunt, reliquos autem occidebant.

6. Adhuc filius dilectus erat ipsi, misit eum postremo ad illos, dicens: reverebuntur filium meum.

7. Mercenarii autem illi dicebant invicem; hic est hæres accedite, occidamus eum, & hæreditas sit nostra.

8. Et accipientes ipsum occiderunt eum, & ejecerunt illum extra vineam.

9. Quid faciet Dominus vineæ? veniet perdet mercenarios & dabit vineam aliis.

10 Neque Scripturam hanc legistis; lapis quem rejecérunt ædificantes, hic factus est caput anguli.

ⲁⲃⲗⲉϩⲉⲛ ⲛⲓϣⲁⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲉϥ ϩⲁⲧⲉⲣⲟ ⲁⲛ ⲡⲓⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲣⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉ ⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉ. 33. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲩ ⲡⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲁⲧⲁⲗⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉ ⲁⲓⲡⲓ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲓⲡⲓ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲁⲣⲡⲁⲍⲉⲛ ⲛⲉⲣⲙⲩⲥⲓⲛⲏ.

ΚΕΦ. ΙΒ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲉ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲁϩⲟⲩⲛⲧⲁⲫ ⲛⲧⲓⲛⲁⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲱⲕ ⲛⲟⲩⲡⲉⲣⲣⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲣⲣⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲛϥ ⲛϫⲁⲗⲟⲥⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲉⲙⲉⲛⲟⲥ. 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡ ⲛϫⲁⲗⲟⲥⲓⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲥⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲁϫ ⲛⲧⲓⲛⲁⲗⲗⲟ ⲙⲡⲉ. 3. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲁⲩϫⲟⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲡ ⲉϥϣⲟⲣⲡ. 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲟⲧⲁⲓ ⲁⲧⲫⲟⲗⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩϥ. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡ ⲛⲓⲕⲉⲟⲧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲉⲧⲁⲩϩⲟⲟⲩⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡ ⲛϫⲁⲗⲟⲥⲓⲛ ⲛⲕⲉⲁⲗⲗⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛⲟⲩⲙ ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛⲕⲉϫⲙⲟ ⲟⲩⲙ ⲙⲛ ⲛⲁⲧϩⲟⲟⲩⲉ ⲁⲛⲟⲛ. 6. ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲁⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲣⲓ ⲁⲛⲁⲉⲣⲡⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϩⲉ ⲉⲣⲁⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲁⲗⲗⲓⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. 7. ⲛⲓⲃⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩⲣⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣⲡ ⲛⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲛ. 8. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲁⲧⲫⲟⲗⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁⲗⲗⲟ. 9. ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲁⲗⲗⲟ ⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲗⲗⲟ ⲛⲉⲣⲙⲩⲥⲓⲛⲏ. 10. ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲁⲓⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲓ ⲁⲩⲓⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱⲟⲩ

ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲁⲓⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲅⲓⲛⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲙ̅ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲁⲗⲁ-
12. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣⲣⲁⲓ. ⲇⲁⲧⲣⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁⲩⲁⲣⲉ ⲁⲩⲱⲓ ⲉⲣⲁⲡ
ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲓ ⲧⲁⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲁⲩⲭⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲣⲟⲩ. 13. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲡⲓ
ⲅⲁⲣⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲫⲁⲓⲥⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲏ-
ⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲫⲓⲛⲁ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲉⲩ ⲙⲙⲟⲥ. 14.
ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲉⲩⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉ-
ⲛⲉⲓⲙⲓ ⲭⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩⲁⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩ, ⲟⲩⲣⲣⲉⲗⲓⲙ ⲛⲁⲕ
ⲁⲛ ⲫⲁⲣⲁⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲟⲕ ⲉⲑⲟ ⲙⲡⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲧⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲧⲉϥϯ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉⲟ-
ⲙⲓ ⲉⲓⲛⲉ ⲓⲛⲧ ⲫⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲫⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲟ ⲫⲁⲓ ⲛ̅-
ⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲅⲣⲉⲓⲧ. 15. ⲇⲉⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲉϥ-
ⲭⲱⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲧⲟⲩⲣⲉⲧⲣⲁⲩⲟⲩⲓ ⲛⲉⲓⲁϥ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲟⲩⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉⲛⲟⲩ ⲉⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁ-
ⲉⲣⲡ ⲫⲓⲛⲁ ⲁⲧⲁⲓⲁⲓ ⲉⲣⲟⲥ. 16. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲓⲁϥ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲁ ⲙⲛⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ-
ⲕⲱⲛ ⲛⲉⲓⲉ ⲧⲁⲓⲉⲓⲛⲣⲁϥⲓ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲙⲉ. 17. ⲛⲉⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲁⲙⲡⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲧ ⲁⲙⲡⲧⲟⲩ ⲁⲓⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲫⲱⲣⲓ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉ. 18. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣⲟϥ ⲛⲭⲉ ⲅⲁⲙ-
ⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲙⲉⲧⲭⲱⲙⲛⲧⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲁⲛ-
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲣⲱⲧⲙⲓ ⲛⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲙ-
ⲙⲟⲩ. 19. ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲙⲁⲩⲥⲏⲥ ⲁϥⲥⲣⲁⲓ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲥⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟⲩ, ⲛ-
ⲧⲉϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲟⲩⲥⲉⲛⲓ ⲟⲩⲟⲩ, ⲛⲧⲉϥⲥⲣⲁⲙⲡⲣⲉ ⲩⲛⲁ-
ⲣⲓ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲓ ⲛ̅ⲧⲥⲉⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟⲩ, ⲛⲧⲉϥ-
ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲥⲣⲟⲛ ⲉⲙⲉϥⲥⲟⲛ. 20. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩ̅
ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲃⲁⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲙⲃⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩ
ⲉⲣⲙⲉⲓ ⲉⲙⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲙⲉϥⲭⲁ ⲭⲣⲟⲥ. 21. ⲟⲩⲟⲩ
ⲛⲙⲉⲥⲟ, ϗ ⲁⲫⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲫⲙⲟⲩⲧ ⲉⲙⲉϥⲭⲁ
ⲭⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲙⲉⲥⲟ, ⲛⲧⲉ ⲙⲁⲓⲣⲡ ⲟⲛ. 22. ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲛⲙⲉⲥⲟ, ⲙⲙⲟⲩⲭⲁ ⲭⲣⲟⲥ ⲉⲛⲉⲓⲇⲉ ⲁⲉ
ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲫⲓⲣⲟⲥ ⲁⲙⲙⲟⲥ ⲛⲭⲉ ⲫⲓⲉⲥⲟⲛⲓ.

11. Hoc factum est à Deo & est mirabile in oculis nostris.

12. Et insidiabantur apprehendere eum, & timuerunt multitudinem, sciverunt enim quia dixerat hanc parabolam de illis, & relinquentes ipsum abierunt.

13. Et mittunt ad eum quosdam Phariſæorum & Herodianorum, ut caperent illum sermone.

14. Et venientes dixerunt ipsi: Doctor, scimus, quia tu justus, & non curas aliquem, nam non respicis faciem hominis, sed doces viam Dei in justitia; oportet dare censum Regi an non? dabimus an non dabimus?

15. Ille autem cognoscens hypocrisin eorum dixit illis; propter quid tentatis me? afferte mihi stateram, ut videam eam.

16. Illi autem apportarunt, & dixit iis; cujus est hæc imago & hæc inscriptio? Illi autem dixerunt ei, Regis est.

17. Ipse autem dixit illis; quæ Regis date Regi, & quæ Dei date Deo, & mirabantur ipsum.

18. Et venerunt ad eum Sadducæi dicentes, non est resurrectio, & interrogabant ipsum dicentes,

19. Doctor, Moyses scripsit nobis; si frater alicujus moriatur & relinquat uxorem & non relinquat filios, ut frater ejus sumat uxorem & excitet semen fratri suo.

20. Erant septem autem fratres apud nos, & primus sumpsit uxorem, mortuus est, non relinquens semen.

21. Et secundus sumpsit eam & mortuus est non relinquens semen & tertius similiter etiam.

22. Et septimus, non relinquentes semen, postremo autem illorum omnium mortua est & uxor.

23. In

23. In resurrectione autem cujus illorum futura est uxor? septem enim sumpserunt eam in uxorem.

24. Dixit illis Jesus: Non propter hoc erratis, non cognoscentes Scripturam neque vim Dei.

25. Quando enim surrexerint à mortuis neque nubent, neque nubentur sed sunt sicut Angeli in cœlis.

26. De mortuis autem quod excitabuntur, non legistis in libro Moysis, quomodo locutus est ipsi super rubum dicens; Ego sum Deus Abraam & Deus Isaac & Deus Jacob.

27. Deus non mortuorum est, sed vivorum; erratis valde.

28. Et venit ad eum unus Scribarum, cum audivisset eos disputantes, sciens quia bene respondit illis, interrogavit eum, quodnam est præceptum primum illorum omnium?

29. Respondit Jesus primum est hoc; Audi Israel Dominus Deus tuus Dominus unus est.

30. Et diliges Dominum Deum tuum ex orde tuo toto, & ex anima tua tota, & ex cogitationibus tuis omnibus, & ex virtute tua tota.

31. Secundum est hoc, diliges socium tuum sicut te; non aliud præceptum est majus istis.

32. Dixit ei Scriba; Bene Doctor in veritate dixisti, unus est Deus, & non alius præter ipsum.

33. Et diligas eum ex corde tuo toto, & ex virtute tota, & ex intellectu toto, & dilige socium tuum sicut te, sunt majora holocaustis omnibus & sacrificiis.

34. Et videns eum Jesus quia respondit cordatus, dixit ei, non es remotus à Regno Dei: & nemo ausus est interrogare ipsum.

35. Et cum responderet Jesus di-

25. ⲟⲩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲉ ⲁⲛⲓⲙⲁⲣⲥⲱⲟⲩⲉ ⲛⲛⲓⲙ
ⲉⲣⲉⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲱⲙⲓ· 24. ⲡⲉⲕⲁⲥ
ⲛⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲭⲉ ⲙⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲭⲟⲗⲏ ⲛ-
ⲧⲉϥϯ· 25. ⲟⲩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲥⲧⲏⲥⲟⲩⲛⲉ ⲉ-
ϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲥⲓⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲁⲗⲫⲏⲓ ⲛⲓⲙⲁⲧⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϥⲏⲟⲩⲓ· 26. ⲉⲟⲃⲉ ⲙⲛⲉⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁⲉ ⲭⲉ ⲉⲧ-
ⲙⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲧⲉⲗⲱⲕ ϩⲓ ⲡⲭⲱⲓ ⲛⲛⲉⲙⲱ-
ⲥⲏⲥ ⲡⲱⲥ ⲁϥⲭⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲱⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉϥⲭⲁⲙⲡⲉ-
ⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲣⲁⲁⲙ ⲙⲉⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲓ-
ⲥⲁⲁⲕ ⲙⲉⲙⲁⲓ ϯⲛⲁⲕⲱⲃ· 27. ϯ ϧⲁⲛⲙⲉⲑ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲏⲉⲧⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟ-
ⲣⲉⲙ ⲉⲛⲁⲩ· 28. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲓ ϩⲛⲟⲩ ⲛⲭⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱⲧ
ⲉϥϣⲁⲓ ⲭⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲣⲟⲧⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲭⲉ
ⲁⲩ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
29. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ϯⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙ
ⲧⲉⲗⲉ ⲡⲓⲥⲁ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ· 30.
ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕ-
ϧⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲓⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲟ
ⲛⲉⲙⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉ ⲉϧⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟ· 31. ⲧⲙⲁⲣϧⲏⲧ ⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϣⲱⲡⲣ ⲉⲙⲉⲕⲣⲏⲧ ⲉⲙⲙⲟⲓ
ⲕⲉ ⲉⲡⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲓⲙⲱⲧ ⲉⲡⲁⲓ· 32. ⲡⲉϫⲁⲥ
ⲫⲁⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϩ ⲭⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ϯⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲉ-
ⲣⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϧⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ
ⲧⲭⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲉⲙⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟ-
ⲟⲩ ⲡⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉⲕϣⲱⲡⲣ ⲙⲙⲉⲕⲣⲏⲧ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲓⲙⲱⲧ
ⲉⲡⲓⲥⲁⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲓⲑⲩⲥⲓⲁ· 34.
ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲉⲣⲟⲧⲱ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ϧⲏⲧ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϫⲟⲣⲛⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉ ⲧⲁⲉⲧⲟⲣⲣⲟ ⲛⲧⲙⲛ ϯ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲉ-
ϧⲗⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲩⲉⲛⲁϥ ⲭⲉ· 35. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ ⲁⲛ

ⲉⲣⲟⲧⲱ

ⲥⲁⲣⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛⲧⲟⲥ ⲉⲩⲧⲥⲃⲱ ⲛⲥⲁ
ⲛⲉⲣⲫⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲭⲱⲗⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲁ ⲛⲉ
ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲩⲏⲣⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲉ ⲛⲉⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲥ
ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲉ ⲛⲉⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ
ⲥⲁⲧⲥⲉⲙ ⲙⲙⲁⲕⲁⲗⲁⲧⲉ. 37. ⲡⲁⲓⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲁⲩⲓⲇ
ⲉⲣⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲟⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲟⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲏⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛⲧⲉⲥ ⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲙⲁⲱⲥ. 38. ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲛ ⲧⲉⲭⲉⲓⲁ ⲛⲁⲣⲱⲛⲉⲓ
ⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁ ⲛⲓⲥⲁⲃ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛⲉ
ⲟⲩⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲭⲁⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲟ
ⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ. 39. ⲛⲉⲓⲁ ⲉⲁⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓⲁⲓⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛ ⲙⲡⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲉⲛ
ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲓⲁ ⲉⲁⲙⲟⲩⲛ ⲓⲁⲓⲁⲡⲣⲱⲧⲟⲕ
ⲉⲛ ⲛⲓⲁⲙⲓⲛⲟⲛ. 40. ⲛⲓⲉⲥⲟⲩⲱⲧⲙ ⲙⲙⲏ ⲛⲓⲉ
ⲙⲓⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲗⲱⲓⲥⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲉⲉⲓⲣ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩⲁⲉⲓ ⲛⲟⲩⲱⲟⲩⲃ ⲉⲙⲙⲁ-
41. ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲥⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙⲁⲥⲱⲟⲩ
ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲣⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲟⲩⲟ ⲛⲓⲙⲏ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲁⲓ
ⲉⲙⲁⲥⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟⲥ ⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲉⲁⲣ ⲡⲣⲁ
ⲙⲁⲥⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲛⲓⲙⲁⲩⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩⲟⲩⲧⲉ.
ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙⲁⲩⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ. 42. ⲉⲧⲁⲓ ⲁⲉ
ⲛⲓⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲙ ⲥⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲉ ⲛⲉ. 43. ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲑⲝⲱ ⲙ-
ⲙⲁⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲁⲓⲭⲏⲣⲁ ⲡⲁⲩⲏⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉ-
ⲥⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩⲣⲟⲛ ⲉⲧⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲙⲁⲥⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ.
44. ⲟⲩⲙⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲉⲛ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲣⲥⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲥⲉⲣⲥⲁⲇⲉ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ ⲇⲉ-
ⲥⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ΚΕΦ. ΙΓ.

Ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲫⲣⲉⲛⲓ ⲥⲱ
ⲭⲣⲁⲧⲉ ⲭⲉ ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲛⲣⲁⲓ ⲛⲉⲛⲁⲓⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲛ-

cebat, docens in templo; quomodo dicunt Scribæ, quia Christus filius Davidis est.

36. Ipse David dixit in Spiritu Sancto, dixit Dominus Domino meo, sede ad dextram meam usque dum ponam inimicos tuos infra pedes tuos.

37. Ille autem David dicit eum Dominum, & unde filius ejus est? & multitudo magna audiebat ipsum libenter.

38. Et in doctrina sua dicebat; videte a Scribis & volentibus ambulare in stolis, & salutationibus in foris.

39. Et primas sessiones in cathedris in synagogis, & primos accubitus in cœnis.

40. Comedentes domus viduarum & in causa prolixa orantes, isti accipient majus judicium.

41. Et sedens ante gazophylazium videbat, quomodo multitudo projiciens erat æs in gazophylazium & multi enim divites projiciebant multa.

42. Veniens autem vidua pauper injecit obulos duos, quod est quadrans.

43. Et cum advocasset discipulos suos, dixit illis; Amen dico vobis, hæc vidua pauper injecit plus illis omnibus injicientibus in gazophylazium.

44. Omnes enim injecerant ex redundante suo, hæc autem ipsa ex extremitate sua, omnia quæ ipsius sunt projecit, victum suum omnem.

CAP. XIII.

Et venienti ex templo dixit unus ipsi ex discipulis ejus: Doctor; vide quales sunt isti lapides, & ædificia qualia sunt.

2. Et

2. Et dixit Jesus ei; vide istos magnos lapides, non relinquetur lapis super lapidem hic, qui non destruatur.

3. Et sedentem super montem olivarum versus templum interrogavit eum seorsim Petrus & Jacobus & Joannes & Andreas.

4. Dic nobis, quando ista fient, & quod est signum quando ista omnia venient impleri.

5. Jesus autem inoepit dicere illis; videte ne quis seducat vos.

6. Multi enim venient in nomine meo dicentes, ego sum Christus, & seducent multos.

7. Quando autem audiveritis prælia & voces prælii, ne conturbemini, oportet fiant illa, sed nondum venit finis.

8. Surgent enim gens contra gentem, & regnum adversus regnum, erunt terræ motus secundum loca, erunt fames.

9. Initia dolorum sunt ista; aspicite autem vos ipsos; tradent vos in loca judicii &c. in Synagogas, verberabunt vos, & constituent vos coram Ducibus & Regibus propter me, in testimonium horum.

10. Et gentibus omnibus oportet prius prædicetur Evangelium.

11. Et quando duxerint vos tradentes, ne prius anxii sitis, quid dixeritis, sed quod dabitur vobis in hora illa, hoc loquemini, vos enim non dicentes estis, sed Spiritus Sanctus est.

12. Et frater dabit fratrem in mortem, & pater tradet filium, & excitabuntur filii adversus Patres, & occidentur.

13. Et eritis exosi vos omni-

ⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲛ

tibus propter nomen meum, qui autem sustinebit usque ad finem, hic est qui salvabitur.

14. Quando autem videritis abominationem desolationis, stans in loco, quem non oportet, legens intelligat.

15. Tunc qui sunt in Judæa, fugiant super montes, qui est super tectum, non descendat, neque ingrediatur, tollere aliquid ex domo sua.

16. Et qui est in agro, non veniat retrorsum, tollere vestem suam.

17. Væ autem gravidis & lactantibus in diebus illis.

18. Orate ut non fiat in hyeme fuga vestra.

19. Erunt enim dies illi afflictionis, qualis non fuit similis ab initio creationis quam creavit Deus, usque ad nunc, & non erunt etiam.

20. Et si Dominus dies istos non abbreviaret, non salvaretur caro omnis, sed propter electos, quos elegerat, contraxit dies.

21. Et quodcumque vobis dixerit: ecce Christus hic, aut illic; nolite credere.

22. Excitabuntur enim Christi falsi & Prophetæ falsi, & dabunt signa & miracula ad seducendum, si possibile est, electos etiam.

23. Vos autem videte, prædixi omnia vobis.

24. Sed in diebus illis post tribulationem istam, sol obscurabitur, & luna non dabit lumen suum.

25. Et stellæ erunt cadentes de cœlo, & virtutes cœlorum commovebuntur.

26. Et tunc videbunt filium hominis venientem in nubibus cum magna virtute & gloria.

27. Et tunc mittet angelos suos, & congregabit electos suos

ex vento, ab extremo terræ ad extremum cœli.

28. De arbore ficus autem discite parabolam, quando jam rami ejus molles fiunt, & producit folia, scitis quod appropinquat æstas.

29. Ita vos, quando videtis ista quæ facta sunt, scitote quia prope est ad portas.

30. Amen dico vobis, generatio ista non peribit, usque dum ista omnia fiant.

31. Cœlum & terra peribunt, verba mea autem non peribunt.

32. De die autem illo & hora nemo novit, neque angeli in cœlo, neque filius, nisi Pater.

33. Respicite, vigilate & orate, non enim cognoscitis, quando est tempus.

34. Sicuti homo qui ambulavit peregre, & qui reliquit domum suam & dedit servis suis auctoritatem, unicuique opus suum, & jussit janitorem ut vigilaret.

35. Vigilate igitur, non cognoscitis enim quando Dominus domûs venturus sit, aut vesperi, aut media nocte, aut cum gallus cantaverit, aut mane.

36. Ne forte veniat subito, inveniat vos dormientes.

37. Quod dico vobis, dico omnibus, vigilate.

CAP. XIV.

Fuerunt pascha autem & azyma post duos dies & quærebant Principes Sacerdotum & Scribæ, quomodo caperent eum cum dolo, occidendi ipsum.

2 Dicebant enim; non faciamus id in festo ne forte tumultus fiat in populo.

ΚΕΦ. ΙΔ

Digitized by Google

3. Et cùm eſſet Bethaniæ in domo Simonis leproſi, accumbente eo, venit mulier quæ habebat vas unguenti Nardi ſecum probati, multi pretii, frangens vas, effundens illud ſuper caput ejus.

4. Erant quidam autem murmurantes ſecum invicem, dicentes; propter quid jactura hæc unguenti hujus facta eſt?

5. Potuit enim vendi hoc ſupra ccc ſtateris, & ut daretur pauperibus; & irascebantur illi.

6. Jeſus autem dixit illis, dimittite, quid vos moleſtias datis ei, opus bonum operata eſt in me.

7. Omni tempore pauperes ſunt vobiſcum, & quandò vultis, poteſtis benefacere illis omni tempore, ego autem non ſum vobiſcum omni tempore.

8. Hoc quod ea ſumpſit, fecit, prævenit ungere corpus meum unguento ſibi ad ſepeliendum me.

9. Amen dico vobis; ubi prædicabitur Evangelium hoc in mundo omni, hoc quod illa fecit dicetur, in memoriam ipſius.

10. Et Judas Iſchariotes unus ex XII abiit ad Principes Sacerdotum ut traderet eum illis.

11. Illi autem cum audiviſſent gaviſi ſunt, & dederunt ei argentum, & quærebat, quomodo illum traderet ipſum opportune.

12. Et primo die azymorum cum immolarent paſcha, dixerunt ei diſcipuli ipſius, ubi vis abeamus, præparemus ut comedas paſcha?

13. Et miſit duos diſcipulorum ſuorum & dixit iis; abite in civitatem & occurret vobis homo portans lagenam aquarum; ſequimini eum.

14. Et ubi ingreſſus fuerit, di-

familias: Dicit Doctor, ubi est diversorium, ubi comedam pascha cum discipulis meis?

15. Et ille ostendet vobis magnum locum excelsum, expansum, paratum, & parate nobis ibi.

16. Et cum exivissent discipuli venerunt in civitatem, & invenerunt, sicut dixerat iis, & paraverunt Pascha.

17. Et vespere facto venit cum XII.

18. Accumbentibus autem & edentibus, dixit Jesus; Amen dico vobis, unus ex vobis tradet me inter comedentes mecum.

19. Inceperunt tristari & dicere sibi alteri alter, numquid ego sum?

20. Ille autem dixit iis; unus ex XII qui intinxerat manum suam mecum in patinam.

21. Filius quidem hominis abit, sicuti scriptum est de eo, vae autem homini illi, per quem filius hominis traditur, conduceret ei, non esset natus homo iste.

22. Et comedentibus illis cum sumpsisset panem Jesus, benedicens illi, fregit eum & dedit ipsis, & dixit; sumite hoc est corpus meum.

23. Et sumens poculum, gratias egit, dedit iis & biberunt ex eo omnes.

24. Et dixit illis, hic est sanguis meus Testamenti, quod effundetur pro multis in remissionem peccatorum eorum.

25. Amen dico vobis; non bibam de fructu vitis hujus usque ad diem illum, quando bibero illum novum in Regno Dei.

26. Et cum benedixissent exiit in montem olivarum.

27. Et dixit illis Jesus, scandalizabimini omnes in me, in hac nocte, quoniam scriptum est; per-

ⲙⲡⲣⲁⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉ· 28. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲧⲉⲛⲉⲓⲥⲁ ⲟⲩⲓⲧⲱⲛⲧ ⲧⲛⲁ-ⲉⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲁ· 29. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϩⲁϥ ⲙⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲓ ⲉⲁⲩⲁⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓ-ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲓⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ· 30. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲙⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲫⲱϫⲓ ⲙⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲓⲫⲟⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣⲡ ⲁⲛⲁⲧⲉ ⲟⲩ-ⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲙⲟⲧⲛ ⲛⲥⲟⲛϭ ϫⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲟⲙ· 31. ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁϥⲥⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲧ-ⲉⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲥⲩⲁⲛⲁⲑⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙⲉⲣⲁⲕ ⲛⲁⲓϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲣⲙ̄ⲛ̄ⲧ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϫⲱⲓⲉⲓⲙⲟⲥ ⲧⲙⲟⲧ· 32. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓ ⲉⲙⲟⲩ ⲓ ⲉⲡⲉϫⲣⲁⲙ ⲙⲡⲉ-ⲧⲉⲃⲉⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲙⲉϫⲣⲁⲙⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲣⲉⲥⲓ ⲉⲓⲣⲏⲓⲛⲁⲓ ⲉⲟⲥ ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ· 33. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲗⲏ ⲙⲙⲁⲣⲁϥ ⲛⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲣⲣⲏⲧⲉ ⲛⲩⲉⲟⲣ-ⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲣⲣⲏⲧⲉ ⲛⲇⲛⲧ· 34. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲙⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛⲟⲕ ϣⲁ ⲉⲃⲏⲓ ⲉⲑⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲓ ⲉⲙⲁⲓⲉⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲉ· 35. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁϥⲓ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲛϩ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϫⲛⲁ ⲙⲡⲉ ⲉⲃⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϫⲛⲁ ⲙⲡⲉ ⲉϫⲉ· ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ· 36. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱⲓⲉⲓⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲁⲓⲏⲣ ⲟⲩⲛⲧⲏⲩⲧⲉⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁⲧⲟⲩⲕ ⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕ ⲛⲑⲟⲕ· 37. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥⲭⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲕⲉⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲱⲩϫⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲗⲗⲏⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ· 38. ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϫⲛⲁ ⲙⲡⲉ-ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲗⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ· 39. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓⲟⲁⲓⲣⲱ· 40. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲭⲉ-ⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲕⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲟⲩⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲣⲡ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲁⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲟⲧⲱⲓ ⲉⲣ-

outiam pastorem: & dispergentur oves.

28. Sed postquam resurrexero præcedam vos in Galilæam.

29. Petrus autem dixit ei; quodsi scandalizati fuerint omnes; sed ego non.

30. Et dixit ei Jesus; Amen dico tibi, tu hodie in hac nocte, antequam gallus cantet duabus vicibus, abnegabis me tribus vicibus.

31. Ille autem dicebat in abundantia, quodsi oportuerit, moriar tecum, non abnegabo te, similiter autem etiam dicebant omnes.

32. Et venerunt in agrum, cujus nomen est Gethsemane, & dixit discipulis suis, sedete hic, donec orem.

33. Et assumpsit secum Petrum & Jacobum & Joannem & incepit conturbari & tristari corde.

34. Et dixit iis, anima mea tristis est usque ad mortem, state hîc & vigilate.

35. Et transiens inde paululum, cadebat super faciem & orabat, ut, si possibile, hora transiret ab eo.

36. Et dicebat; Abba Pater, possibilia omnia coram te, transeat poculum à me, sed non sicut voluntas mea sed sicut voluntas tua.

37. Et venit, invenit eos dormientes & dixit Petro; Simon dormis, non potes vigilare mecum horam.

38. Vigilate igitur & orate, ut non veniatis in tentationem; spiritus quidem paratus, caro autem infirma est.

39. Et rursus abiens orabat, dixit sermonem eundem.

40. Et venit iterum invenit eos dormientes, erant oculi eorum enim gravati & nesciebant quid responsuri essent ipsi.

41. Et

41. Et venit tertia vice & dixit illis, dormitis & quiescitis vos, jamjam venit hora, ecce tradetur filius hominis in manus peccatorum.

42. Surgite, eamus ecce appropinquavit qui me traditurus est.

43. Et statim adhuc loquente venit Judas unus ex XII, & erat multitudo cum ipso, cum gladiis & lignis à Principibus Sacerdotum & Presbyteris & Scribis.

44. Dedit autem signum iis tradens eum, dicens, cujus ori dabo osculum, illum apprehendite & sumite eum tuto.

45. Et cum accessisset statim venit ad eum, & dixit, Rabbi, & dedit osculum ori ejus.

46. Illi autem injecerunt manus suas in eum, & apprehenderunt ipsum.

47. Unus autem adstantium exemit gladium, dedit vulnus servo Principis Sacerdotum & abstulit aurem ejus.

48. Et respondit Jesus & dixit illis: Existis sicuti venitis ad latronem cum gladiis & lignis, comprehendere me.

49. Eram vobiscum quotidie docens in templo & non apprehendistis me, sed ut implerentur Scripturæ.

50. Et relinquentes eum fugerunt omnes.

51. Et quidam adolescens sequebatur ipsum amictus syndone super nuditatem suam, & apprehenderunt illum.

52. Ille autem reliquit syndonem aufugit nudus.

53. Et sumpserunt Jesum ad Principem Sacerdotum & Presbyteros & Scribas.

54. Et Petrus sequebatur eum à remoto usque in aulam Principis Sacerdotum, & associabat sedere cum ministris & calefaciens se ante lumen.

ⲁⲩⲱϥ ⲡⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲉⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲟⲛ ⲉⲣⲉⲛⲉ ⲉⲓⲣⲉⲙⲡⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲉⲉⲛⲁϯ ⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲓ ⲉϧⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲉⲧⲛⲁ ⲛⲓⲙⲡⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲥ. 42. ⲧⲉⲡⲟⲛⲓⲧⲉ ⲛⲁⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲁϥ-ϣⲟⲩⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲉⲉⲛⲁⲧⲣⲓⲧ. 43. ⲁⲩⲱ ⲉⲁ-ⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁⲛⲓ ⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ-ϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲗⲗⲏ ⲙⲉⲛⲁⲣⲉ ⲉⲣⲁⲥⲕⲉⲛ ⲙⲉⲛⲁⲣⲉ ⲉⲣⲁⲛϩⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲁⲣ-ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛⲁⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ-44. ⲡⲉ ⲁϥϯ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏⲙⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲉⲉ-ⲛⲁⲧⲣⲓⲧ ⲉⲧⲣⲁⲩⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲫⲙⲉⲧⲛⲁ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ-ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲙⲉ ⲁⲛⲟⲛⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲓⲧⲟⲩ ⲁⲥ-ϧⲁⲗⲱⲥ. 45. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉϥⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲩⲓ ⲉⲣⲁ-ⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϯ ⲫⲓ ⲉ-ⲣⲱⲟⲩ. 46. ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲟⲩ. 47. ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲛⲉⲧⲟⲗⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲥ ⲁⲫⲟⲉⲣⲉⲙ ϯⲥⲓⲛⲉ ⲉⲁϥϯ ⲛ̀-ⲟⲩϣⲁⲣⲉ ⲉⲙⲫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲱⲗⲓ ⲉⲙⲉϥⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉϧⲟⲗ. 48. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲁⲱ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲉ ⲉⲧⲁⲓⲣⲉⲧⲉⲙ ⲉ-ϧⲟⲗ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲙⲉⲛⲁ ⲟⲩⲉⲟⲩⲓ ⲙⲉⲛⲁ ⲉⲣⲁⲥⲕⲉⲛ ⲙⲉⲛⲁ ⲉⲣⲁⲛϩⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉϥⲓ. 49. ⲛⲁⲓⲭⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲁⲓⲛⲓ ⲉⲓⲧⲉϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲣⲉⲧⲉⲙ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉ-ϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲓⲥⲉ ⲛⲁⲅⲣⲁⲫⲏ. 50. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲧ-ϫⲁϥ ⲁϥϣⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 51. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲁⲩⲓⲣⲓ ⲉⲥⲟⲩϣ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲓⲛ ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲱⲛ ⲛⲧⲉ-ⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲱⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲟⲩ. 52. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲱϫⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲱⲛ ⲁϥϣⲟⲩⲧ ⲉϥϩⲏⲧ. 53. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛⲁⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ. 54. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥϣⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲓ ϧⲟⲣⲉⲓ ⲉⲣⲁ-ϩⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲧⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁ-ϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲙⲉⲉⲓ ⲙⲉⲛⲁ ⲛⲓϣⲙⲉⲣⲉⲛⲓⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉϥⲧⲁⲗⲟ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ϧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲓ. 55. ⲙ-

ⲁⲣⲭⲓⲉ-

ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲧ-
ⲙⲏⲧ ⲙⲛ̀ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ϩⲁ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲟ-
ⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲁⲓ ⲁⲛ· 56 ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛ̀
ⲧⲁⲣ ⲉⲣⲉⲥⲟⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ ϩⲁⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ-
ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲥⲁⲓ ⲙⲉ ⲙ̀ⲙⲁ ⲡⲟⲩⲉⲓⲣⲉ· 57. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣⲁⲥⲉⲣⲉ ⲛ̀-
ⲛⲟⲩⲉϩⲁⲣⲟⲩ ⲉⲩⲭⲱⲗⲗⲟⲥ· 58 ⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛ-
ⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲩⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁ-
ϩⲉⲗ ⲛⲁⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲙⲁⲟⲩⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲟⲩⲓⲧⲓⲧ
ⲙ̀ⲙⲁ ⲧⲛⲁⲕⲟⲧϥ· 59. ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲁⲓⲣⲓⲧ ⲛⲁⲥⲟⲩ
ⲛ̀ⲣⲉⲥⲟⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲓⲣⲉ· 60. ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲙ̀ⲙⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗⲗⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁ ⲉⲩⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲙⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲣⲉⲗⲓ ⲁⲛ ⲙⲉ
ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲥⲉⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ· 61. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲱ
ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲣⲉⲗⲓ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲛⲓ-
ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϣⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲉ ⲛⲉⲟⲩ
ⲙⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲩⲣⲓ ⲛⲉⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲁⲣⲱⲟⲩⲧ· 62. ⲓ̅ⲥ̅
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲩⲣⲓ ⲛⲉⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲉϥϩⲉⲛⲉⲥⲉⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲭⲟⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ·
63. ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲫⲉϩ ⲛⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲙⲉ-
ϫⲁϥ ⲙⲉ ⲟⲩⲱⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ⲉⲛⲉⲉ-
ⲣⲉ· 64. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓϫⲉⲟⲥⲓ ⲟⲩ ⲉⲟ-
ⲩⲱⲛϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁ-
ⲕⲣⲓⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ⲙⲉ ⲫⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲫⲉⲓⲟⲩ·
65. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟ-
ⲗⲉⲁϥ ϩⲉⲛ ϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲱⲃⲥ ⲛⲁⲛⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲕⲉⲣ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲉ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟϥⲏ-
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲛⲟⲩ
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲥⲧϥ ϩⲓϩⲁⲗⲁ-
ⲗⲱⲛ· 66. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲓⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲧ-
ⲁⲗⲁⲓ ⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙϣⲱⲕⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ·
67. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲟϩⲟ ⲉⲗⲁ-
ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲭⲟⲟⲥⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲭⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ
ⲛⲉⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ·

55. Principes Sacerdotum autem & concilium omnis quærebant testimonium adversus Jesum ad occidendum eum, & non inveniebant.

56. Tetabantur enim multitudo falso adversus eum, & non erant æqualia testimonia eorum.

57. Et surgentes erant quidam tollantes falso adversus ipsum dicentes.

58. Nos audivimus eum dicentem; ego destruam templum hoc factum manu & post tres dies alium non factum manu ædificabo.

59. Neque hoc modo erat æquale testimonium illorum.

60. Et surrexit Princeps Sacerdotum in medium interrogavit Jesum, dicens; non respondes aliquid, quia isti testantur adversus te?

61. Ille autem tacebat, & non respondit aliquid; rursus Princeps Sacerdotum interrogavit eum & dixit ipsi: Tu es filius Benedicti?

62. Jesus autem dixit ei, ego sum, & videbitis filium hominis sedentem ad dextram virtutis & venientem cum nubibus cæli.

63. Princeps Sacerdotum autem lacerans vestes suas dixit; non opus est nobis testimonio.

64. Audivistis blasphemiam? quid videtur vobis? Illi autem omnes condemnaverunt eum quod sit obnoxius morti.

65. Et incipientes quidam exspuere in vultum ejus & velare faciem ipsius & dare colaphos ipsi, & dicere ei; prophetiza nobis, quis est qui te percussit nunc Christe? & ministri ceciderunt illum alapis.

66. Et existente Petro in aula venit una servarum Principis Sacerdotum.

67. Et videns Petrum calefacientem se, ac respiciens eum dixit illi; tu ipse eras cum Jesu Nazareno.

68. Ille autem negavit dicens, neque scio neque cognosco quid tu dicis, & exivit in locum exteriorem aulæ.

68. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲫⲁⲓⲣⲉⲓⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲉⲓⲧⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲟ ⲡⲉⲧⲉϫⲱⲓⲣⲉⲓⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲣⲓⲁ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ.

69. Et videns ipsum alia, dixit adstantibus, hic ex illis est.

69. ⲟⲩⲟⲟ ⲉⲧⲁⲥⲡⲁⲍ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯϫⲉϯ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ.

70. Ille autem iterum negavit, & post paululum rursus adstantes dicebant Petro; profecto tu ex illis, etenim tu Galilæus.

70. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲟ ⲙⲙⲉⲛⲉⲓⲥⲁ. ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲏⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲧⲙⲱⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛⲉⲟⲕ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲟⲕ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ.

71. Ille autem incepit imprecari & jurare; non cognosco hominem hunc quem dicitis.

71. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲣϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲁⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲱⲣⲕ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ⲧⲁⲕⲱⲧⲉⲙ.

72. Et cantavit gallus secunda vice, & recordatus est Petrus verbi sicut Jesus dixerat ei, antequam gallus cantaverit bis, abnegabis me ter, & separans se flevit.

72. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲫⲟⲩⲱϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲉⲓϧⲙⲁϩ ⲥⲉⲡⲧ ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲫⲉⲣϧⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϥⲓ ⲙ̀ⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲙⲟⲓϯ ⲛ̀ⲥⲟⲡ̅ ϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲣⲙⲟⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁⲫⲣⲏⲓ.

CAP. XV.

Κεφ. ιε̅.

Et statim consultárunt consilium mane Principes Sacerdotum cum Presbyteris & Scribis & judicio toto, ligaverunt Jesum, sumpserunt eum, dederunt ipsum Pilato.

Ⲟⲩⲟⲟ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϩ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲁⲧϩⲁⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲁⲧⲥⲱⲧϥ ⲁⲧⲧⲏϥ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.

2. Et interrogavit eum Pilatus: tu es Rex Judæorum? Ille autem respondens ei dixit; tu dicis.

2. ⲟⲩⲟⲟ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟϯ ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱⲓⲣⲉⲓⲧⲟⲥ.

3. Et accusábant multa adversus eum Principes Sacerdotum.

3. ⲟⲩⲟⲟ ⲡⲁⲧⲉⲣϫⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲛ̀ϩⲁⲗⲏⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.

4. Pilatus autem iterum interrogabat ipsum dicens: non respondes aliquid? Vide quantis te accusent.

4. ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲣⲟϥ ⲉϥϣⲉⲛϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲉⲣⲟϯ ⲛ̀ϩⲁⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲏⲣ.

5. Jesus autem non respondit aliquid, ita ut miraretur Pilatus.

5. ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲣⲟϯ ⲛ̀ϩⲁⲗⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲫⲉⲣⲣⲱⲙⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.

6. Secundum festum autem dimittebat unum vinctum illis, quem rogavissent.

6. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲱϣⲓ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲉⲩⲁⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲙⲟⲩⲛ.

7. Qui autem vocatus est Barabbas vinctus fuit cum facientibus tumultum, qui fecerant homicidium in tumultu.

7. ϧⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲡⲁϥⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱϣⲧⲉⲃ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱϣⲧⲉⲃ.

8. ⲟⲩⲟⲟ

8. Et veniens ſurſum multitudo incepit petere, ſicuti fecerat illis.

9. Pilatus reſpondit illis dicens; vultis dimittam vobis Regem Judæorum?

10. Sciebat enim quia traditus erat propter invidiam.

11. Principes Sacerdotum autem moverunt multitudinem, ut potius dimitteret Barabbam illis.

12. Pilatus autem reſpondens dixit illis: quid igitur faciam illi quem dicitis Regem Judæorum?

13. Illi autem iterum exclamabant, crucifige eum!

14. Pilatus autem dicebat iis, quid enim mali facit? Illi autem magis exclamabant, crucifige eum!

15. Pilatus autem volens facere voluntatem multitudini, dimiſit Barabbam illis, dedit autem Jeſum flagellari ut crucifigeretur.

16. Milites autem ſumpſerunt eum in aulam Prætorii, & vocaverunt cohortem totam intro ad ipſum.

17. Et induerunt ei veſtem purpuream & nexuerunt coronam ex ſpinis, poſuerunt illam ſuper eum.

18. Et inceperunt ſalutare ipſum; gaude Rex Judæorum!

19. Et projecerunt in caput ejus arundinem & exſpuerunt in faciem ipſius & procidentes in genua ſua, adorantes illum.

20. Et quum illuſiſſent ei, exuerunt ipſi veſtem purpuream & induerunt ei veſtem ipſius, & eduxerunt illum ut crucifigeretur.

21. Et ſumpſerunt unum violenter, tranſeuntem Simonem Cyrinnæum venientem ex agro Patris Alexandri & Rufi, ut tolleret crucem ejus.

22. Et duxerunt eum in locum Golgotha, quem interpretati erant locum cranii.

23. Et dederunt ipſi vinum

mixtum cum myrrha, ipſe autem non ſumpſit illud.

24. Et crucifixerunt eum ac diviſerunt veſtem ipſius inter ſe & jecerunt ſortem quis tolleret illam.

25. Fuit hora tertia & crucifixerunt ipſum.

26. Et inſcriptio cauſæ ejus ſcripta erat; REX JUDÆORUM.

27. Et crucifixerunt alios latrones duos cum eo unum ad dextram, unum ad ſiniſtram ipſius.

28. Et impleta eſt Scriptura, numeratus eſt cum iniquis.

29. Et illi qui præteribant, blaſphemabant eum, moventes capita ſua & dicentes: qui deſtruxeris templum, & ædificaveris illud in tribus diebus.

30. Serva te, deſcendens de cruce.

31. Similiter etiam Principes Sacerdotum illudentes inter ſe invicem & Scribæ dicentes, ſervavit alios, non poteſt liberare ſe.

32. Chriſtus Rex Iſraelis deſcendat de cruce, ut videamus & credamus; & illi qui crucifixi erant cum eo, convitiabantur ipſum.

33. Et cum hora ſexta facta eſſet, factæ ſunt tenebræ ſuper terram totam uſque ad horam nonam.

34. Et in hora nona exclamavit Jeſus in magna voce; Eloi Eloi Elema Sabachthani; cujus explicatio eſt; Deus mi, Deus mi, propter quid dereliquiſti me!

35. Et quidam adſtantium audientes dicebant; vide vocavit Eliam.

36. Currens autem unus implevit ſpongiam aceto, elevavit eam ſuper arundine, potavit ipſum dicens; ſinite videamus num Elias venit, deducturus ipſum.

37. Jeſus autem cum vocâſſet in magna voce tradidit ſpiritum.

38. Et velum templi diviſum eſt in duo à ſupra ad infra.

39. Videns autem Centurio qui adſtitit coram ipſo quia tra-

ⲁⲩⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲛⲥⲁⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲉⲕⲥⲧⲏⲩ⸗ 24. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲁⲩⲕ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲱⲱⲛⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϩⲱⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲁⲧϩⲓⲱⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲗⲟⲩ⸗ 25. ⲛⲉ ⲫⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲭⲣ̅ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲁⲩⲕ⸗ 26. ⲟⲩⲟⲩ ⲧ̀ⲉⲡⲓⲧⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲉⲧⲓⲁ ⲛⲁⲟⲥϩⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲬⲈ ⲠⲞⲨⲢⲞ ⲚⲦⲈⲘⲠⲞⲨⲀⲒ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲁⲩⲕ ⲁⲉ ⲥⲟⲙⲥⲓ ⲛ̀ ⲡⲉⲗⲗⲁⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲙⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ⲭⲁⲥⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ⸗ 28. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲭⲉ ⲁⲧⲟⲛⲟ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ⸗ 29. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲁⲥⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲧϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲕⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲥⲓϩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧϫⲱⲱⲙⲉ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲃⲉⲗ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲕⲟⲧϥ ϩⲉⲛ ⲥ̅ ⲛ̀ⲉϩⲣⲟⲟⲩ⸗ 30. ⲛⲁϩⲣⲉⲕ ⲉⲁⲕⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲥⲧ⸗ 31. ⲛⲁⲓⲣⲓⲧ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲉⲧϫⲱⲱⲙⲉ ⲭⲉ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲉⲛⲁⲓⲣⲉⲕϫⲱⲟⲩⲧⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲁⲩⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϩⲣⲉⲕ⸗ 32. ⲡⲭⲥ̅ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲗ ⲛⲁⲣⲉϥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲧ̀ⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲥⲧ ϫⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϩϥ⸗ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲉⲧⲁⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁⲧϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ⸗ 33. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲭⲣ̅ ⲥ̅ ⲙⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓ ⲛⲓⲙⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲭⲣ̅ ⲑ̅⸗ 34. ⲟⲩⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲭⲣ̅ⲏ̅ ⲁϥⲱⲱⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲧ ⲛ̀ⲉⲗⲗⲁ ⲛⲉ ⲉⲗⲱⲓ ⲉⲗⲱⲓ ⲉⲗⲉⲙⲁ ⲥⲁⲃⲁϫⲑⲁⲛⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ ⲁⲕⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲕ⸗ 35. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲏ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲧϫⲱⲱⲙⲉ ⲭⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲁⲧⲉⲕⲉⲣⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ⸗ 36. ⲉⲧⲁϥϭⲟⲭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲩⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ⲁϥⲧⲥⲟϥ ⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ ⲭⲉ ϫⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϩϥ ⲭⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 37. ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲧ ⲛⲟⲩⲉⲗⲗⲁ ⲁϥⲧ̀ ϫⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ⸗ 38. ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥϣⲟⲡ ϩⲉⲛ ⲕ̅ ⲛⲥⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϩⲏⲩ ⲉϣⲁⲛⲧⲁⲩ⸗ 39. ⲉⲧⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲱ ⲉⲣⲁⲧϥ

ⲡⲁⲧⲥ ⲛⲉⲙⲉϥⲙⲟⲟ ⲁⲉ ⲁϥⲧ ⲙⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲏⲣⲓ ⲛⲓⲏⲧ ⲛⲉ ⸗ 40. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲓⲛⲓ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉϫⲏⲓ ⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲏⲛⲁⲣⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲏⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲏ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⸗ 41. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉ ⲉⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲙⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉⲙⲙⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ ⲛⲓⲛⲓ ⲉⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁ ⲧⲙ ⲉⲓⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⸗ 42. ⲟⲩⲟⲩ ⲫⲙⲁⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲣⲟⲩ ⲩⲱⲛⲓ ⲉⲙⲁⲛ ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⸗ 43. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛⲁⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲁⲓⲁ ⲉⲟⲩⲉⲧⲉϫⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉ ⲙⲡⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲇⲱϥ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲁⲧⲃⲉⲛ ⲛⲧⲙⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲁϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲥ ⸗ 44. ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲙⲁⲛ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲩ ⲉⲓ ⲛⲁϩⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⸗ 45. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲟⲩⲧⲟϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥϯ ⲛⲉⲙⲉⲩⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲥ ⸗ 46. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛ ⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲱⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲕⲟⲧⲗⲱⲗϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥϫⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲉⲣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲉⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⸗ 47. ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲛⲓⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲁⲧⲙⲁⲩ ⲉ ⲉⲧⲁⲧϫⲁϥ ⲟⲩⲱⲛ ⸗

didit ſpiritum, dixit, profecto homo hic fuit filius Dei.

40. Erant quædam mulieres autem videntes à remoto ex quibus erat Maria Magdalena, & Maria Jacobi minoris, & mater Joſeti & Salome.

41. Iſtæ ſecutæ erant ipſum, cum eſſet in Galilæa & ſerviebant ei cum aliis multis quæ venerunt Hieroſolymam.

42. Et jam veſpere facto quia Paraſceve fuit quæ ante Sabbatum.

43. Veniens Joſeph ex Arimathea, qui honeſtus erat Conſul, hic autem ipſe expectabat Regnum Dei, auſus eſt ingredi ad Pilatum, & petiit corpus Jeſu.

44. Pilatus autem miratus eſt, quod jam mortuus ſit, & cum vocâſſet Centurionem, interrogavit ipſum, num jam mortuus ſit.

45. Et cum ſciret à Centurione, dedit corpus Jeſu Joſepho.

46. Et emens ſindonem deduxit eum, involvit ipſum ſindoni, & poſuit illum in monumentum, quod eſt exciſum in petra, & admovit lapides ad os monumenti.

47. Maria autem Magdalena & Maria Joſeti videbant ubi poſuerant illum.

ⲔⲈⲪ. ⲓⲋ.

ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉϥϫⲱⲙ ⲛⲁⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲛⲓⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲣⲟⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓ ⲉⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉϥⲥⲱⲙⲛⲟⲩ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲁϩ ⸗ 2. ⲟⲩⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲁϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲉϫⲱϥⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩⲓ ⲉⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲫⲣⲏ ⲩⲁⲓ ⸗ 3. ⲟⲩⲟⲩ

CAP. XVI.

Et facto Sabbato Maria Magdalena & Maria Jacobi & Salome venerunt, emerunt incenſa, ut venirent ungerent ipſum.

2. Et mane valde unius Sabbatorum venerunt ad monumentum cum ſol oriretur.

Digitized by Google

3. Et dicebant sibi invicem; quis volvens est lapidem nobis ab ore monumenti?

4. Et cum levâssent oculos suos sursum, viderunt lapidem, quia amotus fuit, magnus enim valde erat.

5. Et ingressæ in monumentum viderunt juvenem sedentem ad dextram amictum stola candida & timuerunt.

6. Ille autem dixit iis, non timete, Jesum quæritis Nazarenum crucifixum, surrexit non est hic, ecce ubi posuerant ipsum.

7. Sed abite, dicite discipulis ejus & Petro, quia præcedet vos in Galilæam, videbitis eum ibi, sicut dixerat vobis.

8. Et exiverunt, fugerunt a monumento, tremor enim cepit eos, & stupor, & non dixerunt alicui aliquid, timebant enim.

9. Surgens autem mane die primo sabbati apparuit Mariæ Magdalenæ, ex qua ejecerat septem dæmones.

10. Hæc ipsa abiit, dixit iis, qui fuerant cum eo, tristantibus & flentibus.

11. Illi autem cum audivissent quod vivit, & quod vidit eum, erant increduli.

12. Post ista autem iterum duobus ex illis ambulantibus in via apparuit illis in alia forma in agro.

13. Et illi alii abeuntes dixerunt reliquis.

14. Et illis etiam non crediderunt, postremo autem accumbentibus xi discipulis apparuit illis, & exprobravit incredulitatem eorum, & duritiem cordis illorum, & quia non crediderunt illis, qui viderant ipsum cum surrexisset.

15. Et dixit iis, abite in mundum & ubique prædicate Evangelium creaturæ omni.

πατχωϣϣϩος ⲛ̀ⲛⲟⲧⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛ̀ⲛⲉⲥⲛⲁϩⲥⲕⲉⲣ-
ⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲙ ⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲓⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩ. 4. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲥⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲁⲁⲩ ⲛⲉ. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲁϥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϩⲉⲗⲱⲓⲣⲓ ⲉϥϩⲁⲁⲥⲓ ⲉⲁ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥϫⲛⲁⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲩⲱⲙϣ; ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ. 6. ⲛ̀ⲑⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛⲓⲣⲉⲥ-ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲟ ⲫⲛⲉⲧⲁⲧⲁⲩϥ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϥⲁⲓⲣⲉⲥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓ ⲁⲛ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲧⲭⲁϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ. 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲁⲁⲩⲉⲡⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲣⲁⲁⲧⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉ-ⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁ̀-ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲉⲧⲁϥ-ϫⲟⲥ ⲙⲱⲧⲉⲛ. 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲫⲱⲧ ⲉ̀-ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲣⲁⲁⲩ ⲛⲉ ⲁⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲅⲁⲣ ⲧⲁ-ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉ ⲫⲗⲓ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ. 9. ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲁⲧⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁ-ⲧⲟⲛ ⲁⲫⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲙ̀ⲡⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏ-ⲛⲏ ⲟⲛⲉⲧⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏ ⲛ̀ϩⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. 10. ⲟⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥⲱⲡⲉ ⲁⲥϫⲟⲥ ⲉⲡⲛⲉⲛⲧ-ⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲓⲙⲉ. 11. ⲛⲏⲟⲩⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϫⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲛⲁⲩ ⲛⲉ. 12. ⲙⲉⲧ-ⲛⲉⲥⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉϧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲏⲛⲧⲟⲩ ⲉⲧ-ⲙⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲓⲛⲓ ⲁⲫⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲕⲉⲗⲗⲟⲣⲫⲏ ⲇⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ. 13. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϫⲱ-ⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱϫⲛ. 14. ⲟⲩ-ⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲙⲧⲁϩⲙⲏⲧ ⲁⲫⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲙϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲙⲧⲁϩⲙⲏⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲙⲧⲁϩⲙⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲙⲛ̀ⲛⲟⲩ-ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ. 15. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲣⲁⲁⲩⲉⲡⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥ-ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉⲛ ⲉⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ-

ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

16. Qui crediderit & baptizatus fuerit, salvabitur, qui autem incredulus fuerit, judicabitur.

17. Ista signa autem sequentur credentes; in nomine meo ejicient dæmones, loquentur in dialectis linguarum.

18. Et serpentes tollent in manibus, si etiam comederint aliqua ad mortem, non nocebit illis, & ponent manus suas super quosdam ægrotos & sanabuntur.

19. Dominus igitur Jesus postquam locutus esset cum iis, sublatus est sursum in cœlum & sedit ad dextram Patris.

20. Illi autem exeuntes prædicaverunt in locis omnibus & Dominus operabatur cum illis, & confirmans verbum signis sequentibus eos usque in seculum seculorum omnium Amen.

EVANGELIUM
Secundum
LUCAM.
Cap. I.

1. QUoniam multi inceperunt scribere sermones de operibus quæ impleta sunt in nobis.

2. Sicuti tradiderunt nobis prius qui viderunt, & facti sunt ministri verbi.

3. Placuit mihi qui secutus sum omnia in constantia scribere tibi ita, optime Theophile.

4. Ut cognoscas firmitatem verborum in quibus informatus es.

5. Factum est in diebus Hero-

dis

dis Regis Judææ fuit quidam Sacerdos autem, cujus nomen eſt Zacharias ex diebus miniſterii Abiæ, & uxor ejus fuit ex filiabus Aaronis, & nomen ipſius Elizabet.

6. Fuerunt juſti autem ambo coram Deo ambulantes in præceptis omnibus & juſtitiis Domini exiſtentes irreprehenſibiles.

7. Et non fuit filius illis, quoniam fuit ſterilis Elizabet, & fuerunt multiplicati ambo in diebus ſuis.

8. Factum eſt autem faciens ſacerdotium ſuum in ordine dierum ſuorum ſervitii coram Deo.

9. Secundum conſuetudinem ſacerdotii ſortitus eſt ſuffitum offerre, & abiit in templum Domini.

10. Et erat multitudo omnis populi orans foris, hora ſuffitus.

11. Apparuit autem ipſi Angelus Domini, ſtans ad dextram altaris ſuffitus.

12. Et cum vidiſſet ipſum Zacharias conturbatus eſt, & timor venit ſuper illum.

13. Dixit autem ipſi Angelus, ne timeas Zacharia, quia auditæ ſunt preces tuæ, & uxor tua Eliſabet gravida erit, & pariet tibi filium & vocabis nomen ejus Joannes.

14. Et gaudium erit tibi & exultatio & multitudo gaudebit ſuper nativitate ipſius.

15. Erit enim magnus coram Domino & vinum ac ſiceram non bibet, & implebitur Spiritu Sancto adhuc exiſtens in utero matris ſuæ.

16. Et faciet multos filiorum Iſraëlis convertere ſe ad Dominum Deum ſuum.

17. Et ille præcedet ante eum coram ipſo in ſpiritu & virtute Eliæ convertere cor Patrum in

ϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϩ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲙⲛ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲩⲉⲗⲗⲁⲩ ⲛⲧⲉⲁⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉϩⲣⲓ ⲛⲧⲉ-ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⳿- 6. ⲛⲉ ϩⲁⲛⲟⲙⲓⲛⲓ ⲁⲉ ⲙⲙⲁ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲓⲙⲉⲑⲟⲩⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲓⲙⲉⲑⲟⲩⲓⲛ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲡⲓ ⳿- 7. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧⲟⲣⲡ ⲛ-ⲧⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲁⲧⲁⲓⲁⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⳿- 8. ⲉⲩⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉⲩⲫⲣⲉ-ⲧⲟⲧⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩⲉⲗⲗⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲙⲡⲉⲗⲗⲟ ⲙⲙⲟϥ ⳿- 9. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲧ-ⲙⲉⲧⲟⲧⲛ ⲁⲙⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϫⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϩⲟⲧⲛ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ⳿- 10. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲩ ⲛⲁⲉ-ⲧⲱϩⲃ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲓⲥⲟⲟⲩⲛⲟⲩϥⲓ ⳿- 11. ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ⲉϥϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲙⲁ ⲙⲙⲁⲣⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁⲡⲉⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲟⲟⲩⲛⲟⲩϥⲓ ⳿- 12. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁϥϣⲱⲟⲣⲡⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟⲧ ⲁⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⳿- 13. ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉⲣϩⲟⲧ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉϫⲣⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϫⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲥⲉⲃⲣⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲙⲁⲕ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲗⲗⲟⲩⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⳿- 14. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲣⲁⲇⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲧⲉⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲉⲗⲓⲱⲩ ⲣⲁⲇⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓⲙⲓⲥⲓ ⳿- 15. ⲫⲁⲓⲱⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣ ⲙⲡⲉⲡⲉⲗⲗⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲙⲡⲉϥ-ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛ ⲉϥ-ⲟⲩⲁϩ ⲓⲥϩⲉⲛ ⲉϥ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲉϩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⳿- 16. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲃⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲛⲛⲓⲥⲗ ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲥ ⲡⲟⲛⲟⲩⲧ ⳿- 17. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲟϥ ⲫⲁ-ⲉⲣⲱϭⲟⲣⲡ ⲙ̀ ϩⲁⲛⲱϥ ⲛⲓⲉϥϫⲓⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲙⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲉⲗⲓⲁⲥ ⲉⲧⲁⲥⲟⲉ ⲛⲅⲛⲧ ⲛⲅⲁ-

ⲛⲓⲟⲧ

ⲛⲓⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ϥⲣⲉⲉⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲉⲉⲟⲩⲙⲛ̀ⲧ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩ̄ ⲉⲁⲧⲟⲙⲁⲓⲟϥ ⳿ 18. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛϩⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲛⲁⲉⲓⲉⲓ ⲉϥⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲥϩⲓⲓⲉⲓ ⲁⲥⲁⲓⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉϩⲟⲟⲩ ⳿ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ϥⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲥⲁⲛⲉⲓⲉⲉⲟ ⲛⲉⲫ̀ⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲣⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲕ ⳿ 20. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲉ ⲉⲕⲉϣⲱⲛⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲛⲣⲱⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲓⲉⲟⲛ ⲱⲭⲟⲓⲉ ⲛⲉⲓⲉⲟⲕ ⲉⲟⲁϫⲓ ⲅⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲱⲱⲛⲓ ⲛⲉⲓⲉⲟϥ ⲉϥϣⲁ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲁⲟⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲟⲡⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲧⲟⲛⲟⲩ ⳿ 21. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϧⲟⲧⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϫⲱϥ ⲛⲧⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲱϥⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⳿ 22. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲉϩⲙⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲓⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲧⲁϥⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲟϥ ⲛⲁϥⲥⲱⲣⲉⲓⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϥ ⲉⲧⲁⲙⲓⲛⲓ ⲛⲁⲩ ⳿ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲉ ⲛⲉⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲗⲉⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⳿ 24. ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲟⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲣⲉ ⲁⲥⲉⲣϧⲟⲓ ⲁϥϫⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲱⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉ ⲛⲁϩⲟⲧ ⲉⲥϧⲱⲙⲙⲟⲥ ⳿ 25. ϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲛⲉⲧⲁⲡⲟⲥ ⲁⲓϥ ⲙⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲱⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲱⲗⲓ ⲙⲙⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⳿ 26. ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲛ̀ⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲧ ⲉⲟⲩⲃⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⳿ 27 ⲉⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲧⲱⲛ ⲡⲥⲱⲥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲓⲱⲥⲏϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲙ ⲛⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⳿ 28. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲟⲧ ⲍⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲉ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲟⲛⲉⲟⲩⲉⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ

filios, & existentes insensibiles corde in memoriam justitiarum, parare populum Domino justificatum.

18. Et dixit Zacharias Angelo in quo sciam hoc, ego enim sum senex & uxor mea multiplicata est in diebus suis.

19. Et respondit Angelus dixit ei; ego sum Gabriel qui stat coram Deo & missus sum loqui tecum & annunciare tibi ista.

20. Et ecce eris mutus & non poteris loqui usque ad diem, quando illa fient, ideo quia non credidisti verbis meis, ista implebuntur in tempore suo.

21. Et populus omnis expectabat Zachariam & mirabantur propterea, quia tardavit in templo.

22. Egrediens autem non poterat loqui cum illis, & sciverunt quia visionem viderat in templo, & ipse innuebat illis, ac manfit mutus.

23. Et factum est cum impleti essent dies servitii abiit in domum suam.

24. Post illos ipsos autem dies gravida est facta Elisabet uxor ejus, & occultabat se quinque menses, dicens.

25. Similiter fecerat Dominus mihi in diebus in quibus respexit me, tollere opprobrium meum ab hominibus.

26. In mense autem sexto missus est Gabriel Angelus à Deo in civitatem Galileæ cujus nomen fuit Nazareth.

27. Ad virginem desponsatam viro, cujus nomen fuit Joseph ex domo Davidis, & nomen virginis fuit Maria.

28. Et ingressus ad eam dixit ipsi; gaude plena gratia, Dominus tecum.

29. Illa

29. Illa autem cum vidisset eum, conturbata est super verbum, & cogitabat, qualis est ista salutatio?

30. Et dixit Angelus ei; ne timeas Maria, invenisti enim gratiam coram Deo.

31. Et ecce gravida eris, & paries filium, & vocabitur nomen ejus Jesus.

32. Ille autem magnus erit & vocabitur nomen ipsius Filius Altissimi, & dabit ei Dominus Deus thronum David Patris sui.

33. Et regnabit super domum Jacobi usque in æternum, & finis non erit Regni ejus.

34. Dixit Maria autem Angelo; quomodo hoc fiet mihi, quoniam non cognosco maritum?

35. Et respondit Angelus, dixit ei; Spiritus Sanctus veniet super te, & virtus Altissimi obumbrabit te, propter hoc quod nascetur sanctum, vocabitur Filius Dei.

36. Et ecce Elizabet cognata tua gravida est ipsa filio in senectute sua, & hic est sextus ejus mensis, quæ vocatur sterilis.

37. Quia nullum verbum est impossibile coram Deo.

38. Dixit Maria autem Angelo, ecce servam Domini, fiet mihi secundum verbum tuum & abiit ab ea Angelus.

39. Surrexit autem Maria in diebus illis, abiit in festinatione ad montana in civitatem Judæ.

40. Et ingressa in domum Zachariæ salutavit Elisabetam.

41. Et factum est cum audivisset Elisabet salutationem Mariæ movit infans in utero ejus, & plena fuit Spiritu Sancto Elisabet.

42. Et exclamavit in magna voce, & dixit; Benedicta es tu

ⲛⲟⲩⲉ ⲡⲉⲥⲥⲁⲓ ⸗ 29. ⲛⲉⲟⲩⲉ ⲁⲥ ⲉⲧⲁⲩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥ-
ⲱϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲥⲥⲉⲟⲕⲓⲥⲓ ⲛⲉ
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲡⲁⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⸗ 30. ⲟⲩⲟⲉ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟⲓ ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ ⲁⲣⲉϫⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲟⲣϣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲟ
ⲙⲙⲁϥ ⸗ 31. ⲟⲩⲟⲉ ϩⲛⲧⲉ ⲧⲉⲣⲁⲉⲣϩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲉ
ⲛⲧⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⸗ 32. ϥⲓ ⲁⲉ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲛⲓϣⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲉ-
ⲧⲙⲙⲟⲛⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲱⲛⲣ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ
ⲉϥⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲥ ϥⲧ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲇⲁ-
ⲩⲓⲇ ⲡⲉϩⲓⲱⲧ ⸗ 33. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲁⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲏ ⲫⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⸗ 34. ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲉ
ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ ⲡⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲓⲏⲏⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓ ⸗ 35. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩ-
ϣⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲕⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧ-
ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲟ ⲉⲟⲃⲉ ϥⲛⲁ ϥⲛⲉⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲕⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲱⲛⲣ ⲙⲡⲉ-
ϥⲣⲁⲛ ⸗ 36. ⲟⲩⲟⲉ ϩⲛⲧⲉ ⲓⲥ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉϫⲙ-
ⲙⲉⲛⲓⲥ ⲁⲥⲉⲣⲃⲱⲕⲓ ⲉⲱⲥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧ-
ϩⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟⲉ ϥⲛⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲙⲉⲧ ⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲧⲟⲣⲛⲓ ⸗ 37. ϫⲉ
ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲛⲓ ⲛⲥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲉⲛ ϥⲧ ⸗
38. ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲉ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ
ⲧⲙⲱⲕⲓ ⲙⲡⲉⲡⲥⲉ ⲉⲥⲉⲱⲙⲧⲉ ⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁⲓ
ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲱⲱⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⸗
39. ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲓⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲣⲣⲉⲥⲥⲉ ⲁⲥⲱⲱⲛⲉ ⲫⲉⲛ ⲟⲩⲏⲛⲥ ⲉⲡⲓⲥⲛⲧⲙⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲁⲁ ⸗ 40. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲱⲱⲛⲉ ⲉϫⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲗⲓⲥⲁ-
ⲃⲉⲧ ⸗ 41. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲱⲙⲛⲓ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉ
ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲓⲁ ⲁⲕⲓⲙⲓ
ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲉ ⲫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛϫⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⸗ 42. ⲟⲩⲟ-
ⲥ ⲁⲥⲱⲱⲛⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ
ⲡⲉϫⲁⲥ

ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲭⲉ ⲧⲉⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲟ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲓⲟ̀ⲙⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲧⲛⲉ-
ⲭⲓ ⳿ 43. ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲟ-
ⲙⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⳿ 44. ϩⲙⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ-
ⲭⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲥⲁⲓⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲁⲓ
ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲑⲉⲗⲏⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲛⲉⲭⲓ ⳿ 45. ⲟⲩⲟϩ ⲱⲟⲩⲙⲁⲧⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲡⲁϩ ⲭⲉ ⲡⲉⲭⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲛⲉⲧⲁⲥⲧⲁⲭⲓ ⲙⲙⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲥ ⳿
46. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲭⲉ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲡⲟⲥ ⳿ 47. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉϩⲉⲛ ⲫ̀ⲧ
ⲛⲁⲉⲱⲧⲏⲣ ⳿ 48. ⲭⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏ ⲉϩⲉⲛ
ⲡⲟⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲃⲱⲕⲓ ϩⲙⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲙⲟⲩ
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲁⲓⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳿
49. ⲭⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲓϩⲁⲛⲉⲥⲧⲁⲓⲱⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲫⲛⲉⲧϫⲟⲣ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲩⲁϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⳿ 50. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ
ⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁ ϩⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ϩⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲧⲉⲣ-
ϩⲟⲩ ⲫⲁ ⲧⲉϥϩⲏ ⳿ 51. ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲩⲓ ϩⲉⲛ
ⲡⲉϥϫⲫⲟⲓ ⲁϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲓⲛⲧ ϩⲉⲛ ⲫⲛⲉⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲉⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⳿ 52. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓ ϩⲁⲛⲟⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲉ-
ⲃⲏⲟⲩⲧ ⳿ 53. ⲛⲓⲙⲉⲧϫⲟⲕⲉⲣ ⲁϥⲟⲣⲟⲩⲥⲓ ⲛⲓⲁⲓ-
ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓϩⲁⲗⲗⲟ ⲁϥⲥⲟⲣⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲱⲟⲩⲧ ⳿ 54. ⲁϥⲧ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲛⲓⲡ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁⲗⲟⲥ
ⲉⲣⲫⲁⲓⲉⲓ ⲛⲓⲙⲉϥⲙⲁⲓ ⳿ 55. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲙⲉⲛⲉ ⲙⲉⲛⲓⲟⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙⲉⲛⲉ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ
ⲱⲩ ⲉⲛⲉⲩ ⳿ 56. ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉⲣⲓⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓ-
ⲁⲙ ⲙ̀ⲙ̅ⲏ̅ ⲛⲓⲃⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉⲡⲉϫⲛⲓ ⳿ 57.
ⲁⲛⲓϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲟⲩⲉⲥ-
ⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⳿ 58. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲙⲛⲧ̀ⲣⲙⲛⲧ̀ⲣ ⲙⲡⲉϫⲛⲓ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲥ-
ⲥⲓⲧⲉⲛⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲡ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲛⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲁⲅⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲉ ⲛⲉ ⳿ 59. ⲁⲥ-
ⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲃⲇⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̅ⲏ̅ ⲁⲩⲓ ⲭⲉ ⲛⲓ-
ⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲉ ⲛⲓⲁⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ
ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⳿ 60. ⲟⲩⲟϩ

inter mulieres & benedictus est fructus ventris tui.

43. Hoc unde est mihi, quod Mater Domini mei ad me venit.

44. Ecce enim quum facta esset vox salutationis tuæ in auribus meis, movit infans in exultatione in ventre meo.

45. Et beata es tu quæ credideras quia impletio fiet eorum quæ dicta sunt tibi à Domino.

46. Et dixit Maria; anima mea extollit Dominum.

47. Et Spiritus meus exultat super Deum Salvatorem meum.

48. Quia respexit humilitatem servæ suæ, ecce enim ex nunc beatam facient me generationes omnes.

49. Quia fecit mihi magnitudines qui fortis est, & sanctum nomen ejus.

50. Et misericordia ejus est usque ad generationum generationes, timentibus eum.

51. Fecit robur in brachio suo, dissipavit elatos corde, in cogitatione cordis eorum.

52. Detrusit robustos de thronis & exaltavit humiles.

53. Esurientes satiare fecit bonis, & divites dimisit inanes.

54. Dedit Israeli puerum suum, recordandi misericordiæ suæ.

55. Sicuti locutus erat cum Patribus nostris Abraam, & semine ipsius usque in æternum.

56. Fuit autem cum ea Maria tres menses & reversa est in domum suam.

57. Tempus autem impletum est Elisabetæ ad pariendum & peperit filium.

58. Et audiverunt qui erant circa domum ipsius & cognati ejus, quia Dominus fecit misericordiam magnam ipsi, & gaudebant cum illa.

59. Factum est autem in die octavo venerunt circumcisuri puerum & vocabant eum in nomine patris ipsius Zachariæ.

60. Et respondit Mater ejus dixit; non, sed vocabo nomen ejus Joannes.

61. Et dixerunt ipsi, nemo est cognatione tua vocatur nomine isto.

62. Annuerunt autem patri ejus, quem vis vocare ipsum?

63. Et cum petiisset tabellam scripsit dicens; Joannes est nomen ejus, & mirabantur omnes.

64. Os ejus autem apertum est subito & lingua ipsius, & loquebatur benedicens Deo.

65. Et factus est timor super omnes, qui habitabant circa eos, & loquebantur sermones istos omnes super montanis Judæ.

66. Et cogitabant omnes in corde suo illi qui audiverunt, dicentes; quisnam erit puer ille? etenim manus Domini erat cum ipso.

67. Et Zacharias Pater ejus repletus Spiritu Sancto fuit & prophetavit dicens.

68. Benedictus est Dominus Deus Israëlis, quia visitavit & fecit redemptionem populo suo.

69. Et erexit cornu salutis nobis ex domo Davidis servi sui.

70. Sicuti locutus erat per os Prophetarum ejus Sanctorum usque in seculum.

71. Salutem ab inimicis nostris & ex manibus omnium odio habentium nos.

72. Facere misericordias Patribus nostris, & recordari testamenti sui sancti.

73. Juramenti quod juraverat Abraam Patri nostro, ad dandum nobis.

74. Impavide liberatos nos ex manibus inimicorum nostrorum servire ipsi.

75. In sanctitate & justitia coram ipso dies nostros omnes.

76. Et tu autem puer vocaberis Propheta altissimi, præcedes enim ambulare coram Domino, parare vias ejus.

ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲟϥ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ✣ 61. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲩⲥⲅⲉⲛⲓⲁ ⲉⲧⲙⲛⲧϥ ⲉϩⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ✣ 62. ⲁⲩⲱⲣⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϥⲱⲧ ⲭⲉ ⲁϫⲟⲩⲱⲛ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲉϩⲟϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲗⲁ ✣ 63. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲡⲟⲩⲡⲓⲛⲁⲝ ⲁϥϫⲓϣⲉ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ✣ 64. ⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲁⲥ ⲛⲉϥⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲁⲓ ⲛⲉ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ✣ 65. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲩ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϫⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϯⲟⲩⲇⲁⲁ ✣ 66. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ⲙⲛⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲗⲁⲁⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲁⲁϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲗⲁⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲣⲉⲧϫⲓⲝ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲭ̅ⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲗⲗⲁϥ ⲡⲉ ✣ 67. ⲟⲩⲟϩ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲉϥⲱⲧ ⲁϥⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉϥⲟⲩⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ✣ 68. ϥⲥⲉⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲭⲥ ⲛ̀ⲟⲩ ⲫ̀ⲧ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲏⲗ ⲭⲉ ⲁϥϫⲉⲙⲡⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥⲗⲁⲁⲥ ✣ 69. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲡⲟⲥ ⲟⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲗⲁⲁⲥ ✣ 70. ⲕⲁⲧⲁϕⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲁϩ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲩ ✣ 71. ⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϧⲁⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϧⲓⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲛ ✣ 72. ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲫⲁⲛⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲟⲩⲁϩ ✣ 73. ⲙⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲙⲱⲧ ⲉⲛⲓⲙⲓⲛⲧⲏⲥ ⲛⲁⲛ ✣ 74. ⲛⲁⲧⲉⲣⲟⲩ ⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϧⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛϧⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟϥ ✣ 75. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ✣ 76. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲗⲁⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲧⲟⲟⲩ ϫⲛⲁⲉⲣⲉⲩⲟⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲟ̅ⲥ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲛⲉϥ-ⲛⲁⲓⲧ ✣

ⲁⲩⲱ ⲧⲛ- 77. ⲉⲧ ⲛⲟⲩⲉⲓⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲉⲓⲁ ⲉⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩϫⲱ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉϩⲁⲙⲛⲟϭⲓ ⲛ- 78. ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲙⲉⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲛⲉⲙⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲁϩⲱⲙⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲟⲓⲥⲓ ⲛ- 79. ⲉⲉⲣⲟⲧⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲉⲗⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲧϩⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲉⲫⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲓⲛⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲛⲉⲡⲓϣⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ- 80. ⲡⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁ̀ⲣⲁϩⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡⲙⲩⲁϥⲉⲣ ϣⲁ ⲙⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϩⲟⲗ ϣⲁ ⲛⲓⲥⲣⲁ ⲏⲗ ⲛ-

77. Dare cognitionem salutis populo suo in remissionem peccatorum.

78. Propter clementias misericordiæ Dei nostri, in quibus visitaturus est nos Oriens ex alto.

79. Illuminare sedentes in tenebris & umbra mortis ad dirigendum pedes nostros in viam pacis.

80. Puer autem crevit & confortabatur in spiritu & erat in desertis usque ad diem apparitionis suæ ante Israëlem.

Reϕ. Ē.

Ⲁϥϣⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲱⲛ ⲉϩⲟⲗϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲁⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲫⲉⲛⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ- 2. ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁ̀ⲡⲟⲩⲣⲁϕⲏ ⲛⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲉ ⲕⲩⲣⲓⲛⲓⲟⲥ ⲛ- 3. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲛⲁⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲥϩⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲓ ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥϧⲁⲓ ⲛ- 4. ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲓⲱⲥⲏϕ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩϧⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲟⲙⲛ ⲉ̀ⲧⲣⲓⲟⲙⲁⲓ ⲉⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩϧⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲁⲧ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓⲁ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲉⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓⲁ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲙⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥϧⲁⲓ ⲛ- 5. ⲉⲥϩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲙⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲱⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲥⲉⲉⲣⲙⲓⲥⲓ ⲛ- 6. ⲁⲥϣⲟⲡ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲏⲩ ⲉⲑⲉⲣⲉⲥⲣⲓⲥⲓ ⲛ- 7. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲉϣⲩⲣⲓ ⲛⲉϥⲥⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲉⲧⲗⲱⲗⲓ ⲁⲥϫⲁϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲙ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲡⲓ ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲓⲣⲓ ⲙⲁⲣⲉ ϩⲏⲩ ⲡⲓⲣⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ- 8. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲩⲙⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲧϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲡⲱⲗⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲡⲱⲗⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉϫⲱⲣϩ ⲉϩⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟϩϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ- 9. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱϩ ⲉϥⲣⲁϣⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ

CAP. II.

Factum est autem in diebus illis exiit edictum à Rege Augusto, habitatæ omnis nomina describi.

2. Illa autem descriptio prima facta erat existente Præside Syriæ Cyrinneo.

3. Et ibant omnes describi nomen suum singuli ad civitatem suam.

4. Venit autem Joseph etiam ex Galilæa ex civitate Nazareth in Judæam in civitatem Davidis vocatam Bethleem, ideo quia ex domo & familia Davidis fuit.

5. Describi nomen suum & Mariæ quæ desponsata erat ipsi, quæ gravida erat.

6. Factum est autem existentibus ibi, impleti sunt dies ejus ad pariendum.

7. Et peperit filium suum primogenitum, & involvit eum, posuit ipsum in præsepe, quoniam non erat illis locus in diversorio.

8. Et erant quidam pastores pascentes in regione illa in agro, & vigilantes in vigiliis noctis super agmen ovium.

9. Et ecce Angelus Domini adstitit supra eos, & gloria Domi-

Digitized by Google

ni illuminavit illos, & timuerunt in magno timore valde.

10. Et dixit Angelus iis, ne timeatis, ecce enim annuncio vobis magnum gaudium, quod futurum eſt populo omni.

11. Quia genitus eſt vobis hodie Salvator, qui eſt Chriſtus Dominus in civitate Davidis.

12. Et hoc eſt ſignum vobis; invenietis puerum involutum & poſitum in præſepe.

13. Et facta eſt ſubito vox exercitûs cœli cum Angelo laudantium Deum & dicentium.

14. Gloria in excelſis Deo, & pax ſuper terram, & beneplacitum inter homines.

15. Et factum eſt cum abiiſſent in cœlum ab iis Angeli, locuti ſunt paſtores ſecum invicem dicentes; Abeamus in Bethleem & videamus verbum iſtud quod factum eſt, hoc quod Deus oſtendit nobis.

16. Et venerunt feſtinantes, invenerunt Mariam & Joſephum & puerum poſitum in præſepe.

17. Cum vidiſſent autem, ſciverunt ſermonem qui dictus erat illis de puero.

18. Et omnes audientes obſtupuerunt ſuper iis, quæ locuti erant cum illis paſtores.

19. Maria autem ipſa obſervabat ſermones iſtos omnes, conſultans in corde ſuo.

20. Et reverſi ſunt paſtores glorificantes, & laudantes Deum ſuper iis, quæ audiverant & viderant, ſicuti dictum erat illis.

21. Et cum impleti eſſent octo dies circumcidendi ipſum, vocaverunt nomen ejus Jeſus, quod vocaverat Angelus jam antequam conciperetur in utero.

22. Et cum dies impleti eſſent

ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩ ⲁⲣⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲩ-
ⲉⲣⲉⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲁⲩⲱⲧ- 10.
ⲟⲩⲟⲟ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲉⲣⲉⲣⲉⲟⲩ
ϩⲙⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉϩⲓⲉⲛⲓⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϫ
ⲛ̀ⲣⲁⲩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲟⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲙⲓⲗⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲧ- 11.
ⲭⲉ ⲁⲧⲙⲓⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲙⲫⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲟϩⲁⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲧ- 12. ⲟⲩⲟⲟ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϩⲓⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ-
ⲗⲟⲥ ⲉϥⲕⲟⲧⲗⲱⲗ ⲟⲩⲟⲟ ⲉϥⲭⲏ ϩⲉⲛ, ⲟⲩⲟⲛⲟⲩϥ ⲧ-
13. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲭⲉ
ⲟⲩⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲉⲧⲙⲁⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲡⲉⲙⲙⲁ ⲡⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲥ ⲉ̀ⲫ̀ⲧ ⲟⲩⲟⲟ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲁⲥ ⲧ- 14.
ⲭⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲉⲧⲥⲟⲥⲓ ⲙⲙⲁⲫ̀ⲧ ⲡⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟⲩ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲫⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲫⲓ ⲡⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲧⲙⲁⲁⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲙⲓ ⲧ- 15. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲱⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲧⲥⲁⲭⲓ ⲛ̀ⲭⲉ
ⲡⲓⲙⲁⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲟⲧⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲁⲥ
ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲣⲟⲛ ⲥⲛⲁ ϧⲛⲟⲗⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟⲟ, ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀-
ⲡⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲁϥϥⲱⲟⲩⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ-
ⲣⲟϥ ⲧ- 16. ⲟⲩⲟⲟ, ⲁⲩⲓ ⲉⲧⲙⲏⲧ ⲁⲧⲭⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓ-
ⲁⲙ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉϥⲭⲏ ϩⲉⲛ
ⲫⲟⲧⲟⲛϧϥ ⲧ- 17. ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲙⲓⲙⲓ ⲉⲟⲃⲉ
ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲁⲧⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲁⲟϥ ⲙⲉⲙⲙⲁⲟⲩ. ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓ-
ⲗⲗⲟⲥ ⲧ- 18. ⲟⲩⲟⲟ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲧⲉⲣϥⲫⲏⲣⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲧⲁⲧⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲙⲉ-
ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲧ- 19. ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ
ⲛⲑⲟⲟⲥ ⲡⲁⲥⲁⲣⲉϥ, ⲉⲡⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲟⲥⲟⲩⲛⲓ
ϩⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉϩⲏⲧ ⲧ- 20. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲧⲧⲁⲥⲟⲟ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲁⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ, ⲉⲧⲉⲱⲟ ⲉ̀ⲫ̀ⲧ ⲉϧⲣⲏ
ⲓ ⲉϩⲉⲛ ϧⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀-
ⲧⲁⲧⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲧⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲧ- 21. ⲟⲩⲟⲟ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓ̅ⲏ̅
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲧⲟⲩⲥⲟⲧⲃⲏⲧϥ ⲁⲩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲭⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲟϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲉⲣϧⲟⲓ ⲙⲙⲁⲟϥ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉϩⲓ ⲧ- 22. ⲟⲩⲟⲟ, ⲉⲧⲁⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ-

Digitized by Google

ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲉϩⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲥⲟⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲛ̄-
23. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲉⲧⲥϩⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄-
ⲧⲉⲛⲟⲥ ⲭⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉϥ ⲥⲛⲁϩⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲁ ⲉⲣⲉⲕⲗⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲁϩ
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲛ̄- 24. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲉⲥⲑⲱⲟⲩ ⲕⲁ-
ⲧⲁⲫⲣⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲫⲓ ⲉⲛⲟⲙⲁⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲭⲉ ⲟⲩ-
ⲥⲩⲛⲱⲛ ⲛⲥⲣⲟⲙⲉⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲁⲥ ⲛⲥⲣⲟⲙⲉⲓ ⲛ̄- 25.
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϫⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲉⲛ ⲓⲉⲗⲏⲙ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲛⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉϥⲃⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲏⲛ
ⲙⲡⲛⲁⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ
ⲉⲣⲟⲥⲁϩ ⲭⲉ ϫⲱⲥ- 26. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁ-
ⲗⲟϥ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛ-
ⲙⲛⲧⲙ ⲉⲣⲟⲥⲁϩ ⲉⲙⲡⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϫⲛⲟⲩ ⲉⲛ-
ⲛⲁⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲉⲙⲡⲭ̄ⲥ ⲛⲟⲩ- 27. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲉⲛ
ⲡⲛⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲉⲣϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲛⲧⲟⲩ ⲛ̄-
ⲛⲓⲗⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉ ⲛⲓⲙⲓ ⲉⲓⲣⲓ ⲉⲭⲱϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲛⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ- 28. ⲟⲩⲟϩ ⲁ-
ϥⲟⲗϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲥⲁⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϥⲱⲛϩⲉⲗⲗⲟⲥ- 29. ⲛⲉ ⲧⲛⲟⲩ
ⲡⲁⲛⲏ ⲭⲛⲁϫⲁ ⲛⲉⲕⲙⲁⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲕⲁⲓ- 30. ⲛⲉ ⲁⲓⲁⲗⲏⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲁ-
ϩⲁⲗ ⲉⲛⲉⲕⲛⲟⲩϩⲉ- 31. ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲥⲉϩⲧⲱⲧⲥ ⲉⲣⲁ-
ⲡⲉⲗⲁⲟ ⲛⲓⲙⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ- 31. ⲟⲩⲟⲛⲱⲙⲓ ⲁⲩ-
ⲥⲱⲡⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲫⲁⲛⲉⲱⲛⲟⲥ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲗ- 33. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉⲣⲫⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲙⲉ
ⲛⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲁ ⲉⲛⲉⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲱⲥ ⲉ-
ⲣⲁⲩⲟⲥ ⲉⲟⲩⲛⲧⲉϥ- 34. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲙⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓⲁⲣⲓⲁ ⲑⲁⲣⲁ
ⲛⲓⲙⲓⲗⲟⲥ ⲙⲉ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲁⲛ ⲉⲟⲧⲉⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩ-
ⲧⲁⲙⲏ ⲛⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲙⲛⲧ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲁⲛⲏ-
ⲙⲓ ⲉⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁϥ- 35. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕ ϫⲱ
ⲉⲣⲉⲟⲩⲁϩⲓ ⲥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲯⲩⲭⲏ ϫⲟⲓⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲥⲱⲡⲙ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲫⲁⲛⲉⲛⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲁⲛⲉⲉⲩⲓ-
36. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲉⲁⲛⲓⲁ ⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲥⲥⲁ ⲧⲩⲉⲣⲓ ⲁⲛ-

purificationis ſecundùm legem Moyſis, duxerunt eum Hieroſolymam, ſiſtere ipſum Domino.

23. Sicuti ſcriptum eſt in lege Domini; mas omnis aperiens vulvam matris ſuæ, vocabitur Sanctus Domino.

24. Et dare ſacrificium, ſicuti dictum eſt in lege Domini, par turturum aut pullos duos columbarum.

25. Et ecce fuit quidam vir in Hieroſolyma cujus nomen eſt Simeon, & hic vir fuit juſtus, timens, expectans ſolatium Iſraëlis, & fuit Spiritus Sanctus ſuper eo.

26. Et fuit oſtenſum ei in reſponſo à Spiritu Sancto, non viſurum eſſe mortem, antequam viderit Chriſtum Dominum.

27. Et ingreſſus eſt in ſpiritu in templum & in introductione pueri Jeſu à parentibus ejus, facere pro eo ſecundum requiſitum legis.

28. Et ſuſcepit ipſum ſuper brachia ſua Simeon & benedixit Deo, dicens.

29. Nunc Domine mi dimittes ſervum tuum in pace, ſecundum verbum tuum.

30. Quia viderunt oculi mei ſalutem tuam.

31. Quam præparaviſti coram populis omnibus.

32. Lumen revelatum gentibus, & gloriam populo tuo Iſrael.

33. Et mirabantur pater ejus & mater ejus de iis quæ dicebantur de ipſo.

34. Et benedixit illis Simeon & dixit Mariæ Matri pueri; ecce hic poſitus eſt in caſum & reſurrectionem multorum in Iſrael, & ſignum cui contradicitur.

35. Et tuam ipſam animam gladius pertranſibit, ita ut detegantur ex multis cordibus cogitationes.

36. Et erat Anna Prophetiſſa

filia

filia Phanuelis ex tribu Aſſer, illa fuit multiplicata multis diebus, vixit cum marito ſeptem annos à virginitate ſua.

37. Et iſta fuit vidua facta uſque ad LXXXIV annos quæ non diſcedebat à templo in jejuniis & precibus, ſerviens nocte ac die.

38. Et hora illa veniſ coram ipſo, confeſſa eſt Deo & loquebatur de eo coram omnibus qui expectant redemptionem Hieroſolymæ.

39. Et impletis omnibus juxta legem Domini, reverſi ſunt in Galilæam ad civitatem ſuam Nazareth.

40. Puer autem crevit & confortabatur plenus ſapientiâ, & gratia Dei erat ſuper ipſum.

41. Et abibant parentes ejus per annum Hieroſolymam ad feſtum Paſchatis.

42. Et cum haberet XII annos abierunt ad feſtum ſecundum conſuetudinem.

43. Et cum impleti eſſent dies in revertendo ipſos, remanſit poſt eos in Hieroſyma puer Jeſus, & neſciebant parentes ipſius.

44. Cogitantes quod ambulabat cum ambulantibus in via, venerunt diei iter quærebant eum inter cognatos & eos quos cognoſcebant.

45. Et cum non invenifſent illum reverſi ſunt Hieroſolymam, quærentes eum.

46. Et factum eſt poſt tres dies invenerunt ipſum in templo ſedentem in medio Doctorum audientem eos & interrogantem illos.

47. Stupebant autem omnes audientes ipſum ſuper ſcientia ejus & reſponſo illius.

48. Et videntes eum mirabantur; & dixit Mater illius ipſi, fili mi, quid eſt quod fecifti nobis ita? ecce pater tuus & ego contriſtantes corde quæſivimus te.

ϥⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧϣⲉⲗⲉ ⲁⲛⲟⲛⲣ ⲉⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲥⲁⲓⲁ ⲛⲧⲉⲣⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲥⲱⲧⲉ ⲛⲉⲙⲁ ϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉ. ⲧⲉⲙⲁⲣⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙ̅ ⲗⲍ̅. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲥⲉⲣϫⲏⲣⲁ ⲉⲩⲁ ⲙ̅ⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲁⲥⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲙⲉⲣϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ϥⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙⲁ ϥⲁⲛⲧⲱϩⲉ. ⲥⲉⲩⲉⲙⲙⲓ ⲛⲓⲙⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲉⲣⲡ· ⲙ̅ⲑ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲙⲁⲉ ⲉⲧⲉⲥⲉⲗⲗⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲁⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲏⲣ· ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲥⲁⲓ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁ ⲛⲉ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲟⲩⲉⲓⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̅ ⲙ̅ⲙⲁ· ⲙ̅ⲑ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲁⲕⲱⲕ ⲛ̅ϫⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲧⲁ ⲫⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̅ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲧⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲍⲁⲣⲉⲑ· ⲙ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲗⲟⲓⲧⲁⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲓⲧⲉϥ ⲛⲁⲩⲭⲏ ϫⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉ· ⲙ̅ⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲉⲛⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉⲩⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲩⲉⲓⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲥⲭⲁ· ⲙ̅ⲙ̅ⲁ· ⲙ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛⲧⲉ ⲗⲃ̅ ⲛ̅ⲣⲁⲛ ⲁⲩⲓⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲧⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲓⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲧⲉ· ⲙ̅ⲅ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲁⲕⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲙⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓⲧ ⲛⲁⲩⲱ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̅ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲣⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲥⲱⲧⲉ ⲛⲉⲙⲁ ϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲁ ⲛⲓⲙⲁⲉ ⲉⲧⲉⲥⲉⲗⲗⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲁⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲏⲣ· ⲙ̅ⲑ

49. ⲟⲩⲟϫ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲭⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁϩⲣⲱⲙ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲁⲓⲱⲧ ⸗ 50. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛⲧⲣⲣⲱ ⲧ ⲉⲛⲉϩⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϩϫⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ⸗ 51. ⲟⲩⲟϫ ⲁϥⲓ ⲉϫⲙ ⲛⲉⲙⲁⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁϩϩⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟϫ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲁⲣⲉϥ ⲉⲙⲁⲓⲉϩⲥⲁϫⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲏⲧ ⸗ 52. ⲟⲩⲟϫ ⲓⲏⲥ ⲡⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ϯⲗⲁⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲁⲣⲓⲥ ϩⲁ ⲛⲉⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⸗

49. Et dixit illis; propter quid quæritis me, nescitis, quia me oportet ut sim in iis quæ Patris mei.

50. Illi autem non intelligebant verbum ejus quod dixit ipsis.

51. Et descendit cum eis in Nazareth, & erat subditus illis; Mater ejus autem observabat verba illa omnia in corde suo.

52. Et Jesus proficiebat in statura & sapientia & gratia coram Deo & hominibus.

ΚΕΦ. Γ.

Ⲙ̀ⲡⲣⲁ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲣⲟ ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲉⲣⲙⲉⲩⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲱⲛⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲥⲟⲩⲁⲥⲉ̀ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲛ̀ⲭⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲅⲧⲣⲁⲱⲛⲓⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲭⲱⲛⲓⲧⲓⲥ ⲛ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲙⲛ ⲗⲩⲥⲁⲛⲓⲟⲥ ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲃⲓⲗⲏⲛⲏ ⸗ 2. ⲛⲁⲣⲭⲁⲥ ⲛⲁⲛⲛⲁ ⲙⲛ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲁⲣⲭⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲱϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲣⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ϩⲓ ⲡϣⲁϩⲉ ⸗ 3. ⲟⲩⲟϫ ⲁϥⲓ ⲉⲧⲃⲉⲡⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲥ ⲉⲣϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⸗ 4. ⲕⲁⲑⲱⲥ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲉⲗⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲉⲩⲁⲣⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲧⲉ ⲫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲥⲟⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲛⲁⲗⲟⲅⲟⲥ ⸗ 5. ϩⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϫ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲛ ⲟⲁⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲃⲉⲃⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲅⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲕⲱⲗⲁϫ ⲉⲧⲥⲟⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϫ ⲛⲛⲉⲟⲛⲁⲩ ⲉⲃⲁⲗⲁⲓⲧ ⲉⲧⲉⲕⲛⲓ ⸗ 6. ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲉⲛⲁϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⸗ 7. ⲡⲁϥϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲓ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲁϥ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲙⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲱⲟⲩ

CAP. III.

In anno autem decimo quinto in imperio Tiberii Regis, existente Præside Pontio Pilato Judææ & existente Tetrarcha Galilææ Herode, Philippo autem fratre ipsius existente Tetrarcha Idumææ & Tetrachonitidis regionis, & Lysanio existente Tetrarcha Abilinæ.

2. Sub Anna & Caipha Principibus Sacerdotum factum est verbum Dei ad Joannem filium Zachariæ in deserto.

3. Et venit in vicinium omnem Jordanis prædicans baptisma pœnitentiæ in remissionem peccatorum.

4. Sicuti scriptum est in libro verborum Esaiæ Prophetæ; vox exclamantis in deserto; parate viam Domino, adæquate semitas ejus.

5. Valles omnes implebuntur & montes omnes ac colles omnes humiliabuntur, & erunt prava directa & aspera viæ planæ.

6. Et videbunt caro omnis Salvatorem Dei.

7. Dicebat igitur multitudinibus exeuntibus ad eum, baptizari ab eo, generationes viperarum

Digitized by Google

rum, quis docuit vos effugere iram venientem?

8. Facite fructum igitur dignum pœnitentiæ, & ne incipiatis dicere in vobis ipsis, nobis Pater noster Abraam; dico enim vobis quia possibile est Deo excitare filios Abraamo ex istis lapidibus.

9. Jam autem securis posita est ad radicem arborum, arbor omnis quæ non producet fructus bonos, resecabitur ut projiciatur in ignem.

10. Et interrogabant ipsum multitudines dicentes; quid igitur faciemus?

11. Respondit autem dixit illis, qui habet tunicas duas, det ei, qui non habet, & qui habet escas, faciat etiam similiter.

12. Venerunt autem etiam publicani, ut baptizarentur, & dixerunt ei, Doctor quid faciemus?

13. Ille autem dixit iis, non facite aliquid extra quod constitutum est vobis.

14. Interrogabant autem eum etiam milites, dicentes, quid nos faciemus? & dixit iis, ne concutiatis aliquem, neque injuriam faciatis alicui, & sitis contenti vestro obsonio.

15. Respiciente autem populo & cogitantibus omnibus in corde suo de Joanne, an forte ipse sit Christus,

16. Respondit illis omnibus Joannes dicens; ego quidem baptizo vos in aqua, venit autem fortior me, qui non dignus sum solvere corrigia calceamenti ejus, ille baptizabit vos in Spiritu Sancto & igne.

17. Qui habet ventilabrum suum transiens in manu sua, purgare aream suam, & ut congreget triticum suum in horreum, paleam autem comburet in igne incombustibili.

18. Multa quidem igitur & alia

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲟⲩⲛ ⲉⲙⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ· 8. ⲙⲁⲣⲉ-
ⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲟⲩⲧⲁⲗⲟ, ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲁⲛⲅⲁ ⲛ̀ⲧⲣⲉ-
ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲟⲩⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲏⲧⲉ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ
ⲟⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ
ⲙⲙⲁⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓⲯϫⲟⲗⲗ ⲙ̀ⲙⲏϯ ⲉⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛⲉⲩⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛ̀-
9. ϩⲙⲁⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲩⲓ ϥⲧⲱϩ ϩⲁ ⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛ̀-
ⲛⲕⲱⲩⲓ ⲱⲱⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲫⲣⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩⲟ
ⲉⲡⲁⲗⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲛⲁⲕⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓ-
ϫⲣⲱⲙⲁ· 10. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲙⲏ ⲉⲧϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓϥ·
11. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲫⲏⲧⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲏ ⲉⲛⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲣⲉϥ· ⲙ̀ⲫⲏⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟⲟⲩ, ⲫⲏⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲁⲛϩⲣⲟⲛⲓ ⲛ̀-
ⲧⲁϥ· ⲙⲁϩⲣⲉϣⲓ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲣⲉ· 12. ⲁⲓⲙⲓ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲁⲙⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲉⲛⲁ· ⲛ̀ⲧⲟⲥⲱⲥⲙⲁⲟ
ⲟⲩⲟⲟⲩ, ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲣⲁϥⲧⲱⲃⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲁϥ· 13. ⲫⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲉ-
ⲣⲉⲣϩⲏⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲧⲉⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲛ· 14.
ⲛⲁⲓⲱⲧⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲁⲛⲕⲉⲙⲁⲣⲧⲟⲓ ⲉ-
ϫⲱⲙⲙⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓϥ ⲟⲩⲟⲟⲩ, ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲣⲉⲣⲗⲉⲩϫ ⲉⲁⲗⲓ ⲟⲩⲁⲁⲗⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲁⲗⲓ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲧⲣⲁⲥⲱⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲁⲗⲱϣⲱⲙⲟⲩ· 15. ⲉϥϫⲟⲥⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲙⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩ-
ϩⲏⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲟⲧⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲉ
ⲡⲭⲥ· 16. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱ-
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲓⲟⲛ ⲙⲁⲓ ϯⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧ-
ϫⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲫⲏⲧⲉⲓⲧ ⲉⲙⲙⲁ ⲁⲓ ⲉⲧⲟⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥ-
ⲥⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲙⲙⲁⲟⲛⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲓⲧⲁ, ⲉϥⲟⲩⲁϣ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙⲁ· 17. ⲫⲏ-
ⲧⲉⲡⲉϥϩⲁ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲃ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲭⲓ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲉⲙⲉϥⲥⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲙⲉϥⲥⲟⲩⲱ
ⲉⲧⲁⲗⲟⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲧⲟⲩ, ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲣⲟϥϣ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲭⲣⲱⲙⲁ ⲛⲁⲧⲃⲉⲃⲟ· 18. ⲁⲓⲧ ϩⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲙⲁⲓ ⲟⲩⲛ

ⲛⲉⲙⲁ

ⲛⲉⲁⲁ ⲫⲁⲓⲣⲉⲭⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲧⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲣⲁⲅⲓⲛⲉ-
ⲗⲟⲩⲣⲉ ⲙⲙⲓⲗⲁⲟⲥ· 19. ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁ-
ⲣⲭⲏⲥ ⲉⲩⲥⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲛⲧⲁⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲃⲏ
ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧⲥⲣⲓⲙⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲁⲁ
ⲉⲃⲏ ⲫⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲉ
ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ· 20. ⲁⲩⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲁⲓⲭⲉⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲙⲡⲓⲧⲉⲕⲟ· 21.
ⲁⲥⲱⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲣⲱⲟⲩⲉ ⲛⲧⲁⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲩ
ⲟⲩⲟⲩ, ⲡⲓⲏⲥ̄ ⲉⲧⲁⲩⲣⲱⲟⲩⲉ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟ-
ⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲁⲉ ⲫⲉ· 22. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲓ
ⲉϧⲣⲏ ⲉⲭⲱⲩ ⲛⲧⲁⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲓⲥⲉⲗⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲣⲁⲙ ⲟⲩⲟⲩ, ⲟⲩⲥⲓⲙ
ⲁⲥⲱⲱⲙ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲱⲏⲣⲓ
ⲡⲁⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓⲧⲙⲁⲧ ⲛϧⲏⲧⲕ· 23. ⲓⲏⲥ̄
ⲇⲉ ⲁⲫⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲱⲱⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲙⲙⲁϩ̄ ⲛⲣⲟⲡ-
ⲙ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲙⲙⲉⲥⲧⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲱⲱⲙⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲏ ⲡⲉ ⲫⲁ
ⲏⲗⲓ· 24. ⲫⲁ ⲙⲁⲧⲑⲁⲧ ⲫⲁ ⲗⲉⲩⲓ ⲫⲁ ⲙⲉⲗⲭⲓ
ⲫⲁ ⲓⲁⲛⲛⲁ ⲫⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ· 25. ⲫⲁ ⲙⲁⲧⲧⲁⲑⲓⲟⲩ
ⲫⲁ ⲁⲙⲱⲥ ⲫⲁ ⲛⲁⲟⲩⲙ ⲫⲁ ⲉⲥⲗⲓ ⲫⲁ ⲛⲁⲅ-
ⲅⲉ· 26. ⲫⲁ ⲙⲁⲁⲑ ⲫⲁ ⲙⲁⲧⲧⲁⲑⲓⲟⲩ ⲫⲁ ⲥⲉ-
ⲙⲉⲓⲛ ⲫⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲫⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁ· 27. ⲫⲁ ⲓⲱⲁⲛ-
ⲛⲁ ⲫⲁ ⲣⲏⲥⲁ ⲫⲁ ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲫⲁ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ
ⲫⲁ ⲛⲏⲣⲓ· 28. ⲫⲁ ⲙⲉⲗⲭⲓ ⲫⲁ ⲁⲇⲇⲓ ⲫⲁ ⲕⲱ-
ⲥⲁⲙ ⲫⲁ ⲉⲗⲙⲁⲇⲁⲙ ⲫⲁ ⲏⲣ· 29. ⲫⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩ
ⲫⲁ ⲉⲗⲓⲉⲍⲉⲣ ⲫⲁ ⲓⲱⲣⲓⲙ ⲫⲁ ⲙⲁⲧⲑⲁⲧ ⲫⲁ ⲗⲉ-
ⲩⲓ· 30. ⲫⲁ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲫⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲫⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲫⲁ ⲓⲱⲛⲁⲙ ⲫⲁ ⲉⲗⲓⲁⲕⲓⲙ· 31. ⲫⲁ ⲙⲉⲗⲉⲁ ⲫⲁ
ⲙⲉⲛⲛⲁ ⲫⲁ ⲙⲁⲧⲧⲁⲑⲁ ⲫⲁ ⲛⲁⲑⲁⲛ ⲫⲁ ⲇⲁ-
ⲩⲓⲇ· 32. ⲫⲁ ⲓⲉⲥⲥⲉ ⲫⲁ ⲓⲱⲃⲏⲇ ⲫⲁ ⲃⲟⲁⲍ ⲫⲁ
ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ ⲫⲁ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ· 33. ⲫⲁ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ
ⲫⲁ ⲁⲇⲙⲓⲛ ⲫⲁ ⲁⲣⲛⲓ ⲫⲁ ⲉⲥⲣⲱⲙ ⲫⲁ ⲫⲁⲣⲉ
ⲫⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁ· 34. ⲫⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲫⲁ ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲑⲁⲣⲣⲁ ⲫⲁ ⲛⲁⲭⲱⲣ· 35. ⲫⲁ ⲥⲉ-
ⲣⲟⲩⲭ ⲫⲁ ⲣⲁⲅⲁⲩ ⲫⲁ ⲫⲁⲗⲉⲭ ⲫⲁ ⲉⲃⲉⲣ ⲫⲁ
ⲥⲁⲗⲁ· 36. ⲫⲁ ⲕⲁⲓⲛⲁⲙ ⲫⲁ ⲁⲣⲫⲁⲝⲁⲇ ⲫⲁ
ⲥⲏⲙ ⲫⲁ ⲛⲱⲉ ⲫⲁ ⲗⲁⲙⲉⲭ· 37. ⲫⲁ ⲙⲁⲑⲟⲩ-

alia exhortans annunciabat populo.

19. Herodem autem Tetrarcham corripuit Joannes propter Herodiadem uxorem Philippi fratris ejus, & propter omnia mala, quæ fecerat Herodes.

20. Addidit etiam hoc illis omnibus, projecit Joannem in carcerem.

21. Factum est autem cum baptizatus esset populus omnis & Jesus etiam baptizatus esset & oraret, apertum est cœlum.

22. Et descendit super eum Spiritus Sanctus figurâ corporis sicut columbæ & vox facta est ex cœlo; tu es filius meus dilectus meus in quo oblector.

23. Jesus autem incepit esse in trigesimo anno quum existimatur filius Josephi, Heli:

24. Matthati, Levi, Melchi, Janne, Josephi.

25. Mattathiu, Amosi, Naumi, Esslimi, Naggai.

26. Maathi, Mattathiu, Semein, Josephi, Judæ.

27. Joannani, Resæ, Zorobabelis, Salathiel, Neri.

28. Melchi, Addi, Kosami, Elmadami, Eri.

29. Jesu, Eliezeris, Jorimi, Matthati, Leui.

30. Simeonis, Judæ, Josephi, Jonani, Eliakimi.

31. Meleæ, Mennani, Mattathæ, Nathanis, Davidis.

32. Jesse, Jobed, Boës, Salmonis, Naassonis.

33. Aminadabi, Admin, Arni, Esrom, Phares, Judæ.

34. Jacobi, Isaaci, Abraam, Tharræ, Nachor.

35. Seruchi, Ragau, Phalechi, Eber, Salæ.

36. Kainan, Arphaxad, Sem, Noë, Lamechi.

37. Methuſalæ, Enochi, Jaredi, Maleleel, Cainani.

38. Enoſi, Seth, Adami, Dei.

CAP. IV.

Jeſus autem plenus Spiritu Sancto reverſus eſt à Jordane & ſuſtulit eum ſpiritus in deſertum.

2. Quadraginta diebus tentante eum Diabolo, & non comedens aliquid in diebus illis, & cum impleti eſſent, eſurivit.

3. Dixit autem ei Diabolus, ſi tu es filius Dei, dic lapidi huic, fiat panis.

4. Et reſpondit ei Jeſus; Scriptum eſt, non vivet homo pane ſolo, ſed verbo omni veniente ex ore Dei.

5. Et cum ſuſtuliſſet eum ſupra montem excelſum Diabolus, oſtendit ei regna omnia habitatæ in puncto temporis.

6. Et dixit ei Diabolus, dabo tibi poteſtatem hanc omnem & gloriam, quia mihi data eſt, & cui volo, do illam.

7. Tu igitur ſi vis procidere coram me, erit tibi omne.

8. Et reſpondit Jeſus, dixit ei, abi à me Satana, ſcriptum eſt; Dominum Deum tuum adorabis, & illi ſoli ſervies.

9. Abduxit illum autem iterum Hieroſolymam, & conſtituit eum ſuper alam templi, & dixit ipſi, ſi tu es filius Dei dejice te abhinc.

10. Scriptum eſt enim; præcipiet Angelos ſuos de te ut cuſtodiant te.

11. Et portent te ſuper brachia ſua, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

ⲥⲁⲗⲁ ⲫⲁ ⲉⲡⲡⲉϫⲉ ⲫⲁ ⲛⲓⲣⲉⲛ ⲫⲁ ⲙⲁⲗⲉⲗⲉⲉⲗ ⲫⲁ ⲕⲁⲓⲛⲁⲛ. 38. ⲫⲁ ⲉⲛⲱⲥ ⲫⲁ ⲥⲏⲑ ⲫⲁ ⲁⲇⲁⲙ ⲫⲁ ⲫ̄ⲛ̄.

ΚΕΦ. Δ̄.

Ⲓ̅Ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲟⲩⲱϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲥⲟⲉⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲉⲡⲁⲗⲁⲓ ⲛ̄ⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲣⲟϥ. 2. ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲡⲉⲙⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲁⲗⲁⲓⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲁⲥⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲁⲥⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲟⲡ. 3. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲁⲗⲁⲓⲟⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲛⲉⲕ ⲛⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲁⲗⲟⲥ ⲁⲕϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲓⲥ ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙ. 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲡⲟⲧⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉ Ⲓ̅Ⲥ̅ ⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩⲧ ⲉⲓ ⲛⲁⲣⲉⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲛ̄ ⲛⲓⲙⲁⲧⲁⲧⲟ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲕⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲁⲥⲧⲉ. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲟ ⲉⲧⲥⲟⲩⲱϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲥⲟⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲁⲗⲁⲓⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲗⲁⲉⲧⲟⲥⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲣⲁⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲭⲣⲟⲛⲟⲥ. 6. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲁⲗⲁⲓⲟⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲧⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲓⲥⲣⲁⲩⲉ ⲧⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲟⲩⲟ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲩⲣⲟⲓ ⲉⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲏⲧⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̄ⲥⲁⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲁⲥⲧⲉ. 7. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲕⲧⲟⲓ ⲉⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲏⲧⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̄ⲥⲁⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲁⲥⲧⲉ. 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲡⲟⲧⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉ Ⲓ̅Ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲁⲕⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲟⲓ ⲛⲉⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉ ⲥⲁϩⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̄ⲥⲁⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲕⲛⲁⲩ ⲙⲉ ⲉⲧⲉⲕⲥⲉⲗⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲗⲉⲙ. 9. ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲧⲉⲡⲧⲉⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲛⲉⲕ ⲛⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲁⲗⲟⲥ ⲁⲕϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲓⲥ ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙ. 10. ⲥⲁϩⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲉ ⲉϥⲉϩⲟⲩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲟⲗⲓⲧⲉ ⲙⲉ ⲛⲧⲟⲥⲁⲣⲉϥ ϩⲣⲁⲓ. 11. ⲟⲩⲟϩ ⲉ ⲛⲧⲟⲥⲟⲩⲛⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕ ⲥⲁⲗⲟⲥ.

ⲉⲓⲗⲟⲅⲓ· ⲓⲃ. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲑⲉⲓⲥ ⲁⲩⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲥⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲩⲱⲟⲥ ⲙⲉ ⲙⲛⲉⲕⲉⲣⲓⲡⲁⲍⲱⲛ ⲙⲛⲟ̄ⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲛ̄· ⲓⲅ. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲕ ⲛⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲗϩⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩ· ⲓⲇ. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟ ⲛⲁⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ϩⲉⲛ ϯϫⲟⲣⲁ ⲛⲧⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲗ ϩⲉⲛ ϯⲛⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲟⲩⲁⲓⲧϥ· ⲓⲉ. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲟϥ ⲛⲁϥϯⲥⲱ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲟⲩⲫⲟⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲓⲋ. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲁϫⲣⲉⲉ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲓⲍ. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ· ⲓⲍ. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲙⲓⲛⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ· ⲓⲏ. ⲭⲉ ⲟⲩⲛ̄ ⲛⲓⲣⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲉⲓⲱⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲁⲩⲱⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲙ

dico vobis, nullus Prophetæ acceptus est in civitate sua.

25. Profecto dico vobis; fuerunt multæ viduæ in Israel in diebus Eliæ quum clausum esset cœlum tres annos & sex menses, ut fieret magna fames super terram omnem.

26. Et non missus est Elias ad aliquem eorum, nisi ad mulierem viduam, quæ erat in Serebta Sydoniæ.

27. Et fuerunt multi leprosi in Israel sub Elisæo Propheta, & non est aliquis ex iis mundatus præter Neman Syrum.

28. Et impleti sunt omnes ira, audientes ista.

29. Et surrexerunt ejecerunt ipsum extra civitatem & eduxerunt eum super excelsum montem, super quem civitas exstructa erat, ut præcipitarent eum inde.

30. Ille autem transiens ex medio eorum ambulabat.

31. Et descendit in Capharnaum civitatem Galilææ & docebat illos in Sabbatis.

32. Et stupebant super doctrina ejus, quia sermo ipsius existebat in auctoritate.

33. Et quidam homo erat in Synagoga habens spiritum dæmonis impuri secum, & exclamavit in magno clamore.

34. Quid tibi mecum tu Jesu Nazarene? venisti perdere nos, novi te, quis tu; Sanctus Dei.

35. Et minatus est illum Jesus dicens, claude os tuum & abi ex illo; & cum dæmon projecisset eum in medium, abiit ex illo, non dans aliquos cruciatus ipsi.

36. Et magnus timor factus est super omnes, & loquebantur secum invicem dicentes; quid est verbum hoc, quia in auctoritate & virtute præcipit spiritibus impuris & exeunt.

ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉⲓⲙⲁⲥⲟⲛⲉ ⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫ ⲱⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲁⲓ ⳿ 25. ⲧⲁϩⲣⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲙⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲓⲧⲉⲛⲓⲗⲓⲁⲥ ⲉⲩⲟⲧⲉ ⲉ⳿ ⲧⲁⲥⲟⲩⲱϣⲉ ⲓⲙⲉ ⲧϩⲉ ⲛⲓⲧ ⲓⲣⲟⲩⲁⲓⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲛ̄ ⲛⲁ⳿ ⲃⲟⲧ ⲉⲩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲫⲩⲱⲓ ⲓⲙⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲩ ⲉⲓⲙⲉⲛ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⳿ 26. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲛⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲁ ⲟⲩⲥⲏⲓⲛⲓ ⲓⲏⲥ ⲟⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲥⲉⲣⲉⲃⲧⲁ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲱⲟⲩⲛⲓ⳿ 27. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲕⲁⲥⲉⲣⲧ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥ̄ ⲡⲁϩⲣⲁϥ ⲛ̄ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲛ ⲛ̄ⲥⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲙⲉⲗⲗⲁⲛ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ⳿ 28. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ⳿ 29. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲛⲓⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲟⲓⲥⲓ ⲙⲉⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ϕⲏ ⲉⲡⲁⲣⲉⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲏⲧ ⲉⲛⲓ ⲱⲟⲩ ⲉⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲩϫⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ⳿ 30. ⲡⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗⲉⲃⲟⲗ ⲧⲟⲩⲉⲗⲗⲏ⳿ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉⲓⲛⲉ ⲛⲉ⳿ 31. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̄ⲧⲉ⳿ⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣ⳿ⲥⲃⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⳿ 32. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲧⲱⲙⲓⲧ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ ⲭⲉ ⲡⲁⲣⲉⲛⲉϥⲉⲓⲁⲓ ϫⲛ̄ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲙⲱⲓ ⳿ 33. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲉⲛ ⳿ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓⲃ̄ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲃ̄ ⳿ⲛ̄ⲉⲣⲱⲟⲩ ⳿ 34. ⲭⲉ ⲁ⳿ⲕⲟⲕ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲓⲏⲥ̄ ⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲁⲧⲍⲁⲣⲉⲟ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ ⳿ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲫ⳿ 35. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲙⲉⲛⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲓⲏⲥ̄ ⲉϥ⳿ ϫⲱⲥⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲙⲉⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ⳿ 36. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲛⲓⲧ ⳿ⲛ̄ⲟⲩ ⲱⲙⲓ ϫⲙⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲭⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲙⲱⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲛⲁ ⳿ⲛ̄ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ

Digitized by Google

37. Et facta exiit de eo in locum omnem circumvicinie.

38. Surrexit autem ex Synagoga abiit in domum Simonis, socrus autem Simonis habebat magnam febrim secum, & rogabant ipsum de ea.

39. Et adstitit supra illam, cominatus est febrim & reliquit eam, statim autem surrexit & servivit iis.

40. Sole autem occidente omnes qui habebant infirmos in infirmitatibus multarum specierum, attulerunt illos ad ipsum, ille autem ponens manus super unumquemque eorum, sanavit illos.

41. Exibant autem Dæmones etiam ex multis exclamantes, dicentes; tu es filius Dei, & minabatur eos non permittens illis loqui, quia cognoscebant eum quod ipse sit Christus.

42. Die autem facto exiit, abiit in desertum & quærebant eum multitudines & venerunt ad ipsum, & tenuerunt eum ne abiret ab illis.

43. Ille autem dixit iis; oportet annunciem in aliis civitatibus Regnum Dei, quoniam missus sum propter hoc.

44. Et prædicabat in Synagogis Judææ.

Κεφ. ε.

CAP. V.

Factum est autem cum congregatæ essent ad eum multitudines audire verbum Dei, ille autem stabat juxta stagnum Genezareth.

2 Et vidit navigia duo stantia juxta stagnum, piscatores autem exeuntes ex illis lavabant retia sua.

3. Ascendit

3. Ascendit autem unum navium quæ Simonis erat, rogavit eum reducere illam à littore paululum, sedens autem docebat multitudines de navigio.

4. Cum absolvisset autem sermonem suum dixit Simoni, duc in altum & laxate retia vestra ad capturam.

5. Et respondens Simon dixit; Præceptor per totam noctem laborantes nihil cepimus, in verbo autem tuo laxabo rete.

6. Et cum fecissent hoc concluserunt piscium multitudinem copiosam, rumpebatur autem rete eorum.

7. Et annuerunt sociis qui erant in alia navi ut venirent & adjuvarent eos. Et venerunt & impleverunt ambas naves ita ut pene mergerentur.

8. Videns autem Simon Petrus procidit ad genua Jesu dicens: Exi a me Domine quia homo peccator sum.

9. Stupor enim circumdederat eum & omnes qui cum illo erant in captura piscium quam ceperant.

10. Similiter autem & Jacobum & Joannem filios Zebedæi qui erant socii Simonis. Et dixit ad Simonem Jesus: Ne timeas, ex hoc jam homines eris capiens.

11. Et subductis ad terram navibus relictis omnibus secuti sunt eum.

12. Et factum est cum esset in una civitatum & ecce vir plenus lepra, videns autem Jesum procidit in faciem rogavitque eum dicens: Domine si vis potes me mundare.

13. Et extendens manum tetigit eum dicens: Volo, mundare. Et confestim lepra discessit ab illo.

14. Et ipse præcepit illi ne dicat cui. Sed vade ostende te sacerdoti & offer pro

per purificatione tua sicut præcepit Moyses in testimonium illis.

15. Divulgatum est autem magis verbum de eo, & congregatæ sunt magnæ multitudines audire ipsum & sanari in infirmitatibus suis.

16. Ille autem abibat in loca deserta orationi.

17. Et factum est in uno dierum & ille docebat, & sedebant Pharisæi & Doctores legis venientes ex Galilæa omni & Judæa & Hierosolyma & virtus Domini erat in curando eos.

18. Et ecce attulerunt viri hominem paralyticum super lecto, & quærebant inferre ipsum & ponere ipsum coram eo.

19. Et cum non invenirent modum inferendi ipsum propter multitudinem, abierunt super tectum, demiserunt eum cum lecto ex laqueari in medio coram Jesu.

20. Et videns fidem eorum dixit paralytico, homo, remittuntur tibi peccata tua.

21. Et inceperunt cogitare Scribæ & Pharisæi dicentes, quis est hic qui dicit blasphemias istas, quis potest remittere peccata præter unum solum Deum?

22. Cum sciret autem Jesus cogitationes illorum, respondit dixit iis; propter quid cogitatis in cordibus vestris?

23. Quid facilius est dicere, peccata tua remittuntur tibi, aut dicere, surge & ambula.

24. Ut autem sciatis quod habeat potestatem filius hominis super terra remittere peccata, dixit paralytico, tu, dico tibi, surge, tolle lectum tuum & abi in domum tuam.

25. Et statim surrexit coram illis,

lis, ſuſtulit illud ſuper quo dormiebat, abiit in domum ſuam, glorificans Deum.

26. Et ſtupor invaſit omnes & glorificabant Deum, & impleti ſunt timore dicentes, vidimus miracula hodie.

27. Et poſt iſta autem exiit & vidit publicanum cujus nomen eſt Levi ſedentem ad telonium & dixit ipſi, ſequere me.

28. Et reliquit omnia ſurrexit ſecutus eſt ipſum.

29. Et Levi fecit magnum convivium illis in domo ſua, & erat magna multitudo publicanorum & aliorum accumbentium cum ijs.

30. Et murmurabant Phariſæi & Scribæ contra diſcipulos ipſius dicentes; propter quid comeditis & bibitis cum publicanis & peccatoribus?

31. Et reſpondit Jeſus dixit illis, fortes non opus habent medico, ſed infirmi.

32. Non enim veneram vocare juſtos ſed peccatores ad pœnitentiam.

33. Illi autem dixerunt ipſi; diſcipuli Joannis faciunt multa jejunia & preces, ſimiliter etiam Phariſæorum, diſcipuli tui autem edunt & bibunt.

34. Jeſus autem dixit illis; non poteſtis filios ſponſi facere jejunare, quum ſponſus eſt cum iis.

35. Venient autem dies, quando ablatus fuerit ſponſus ab illis, tunc jejunabunt in diebus illis.

36. Dicebat autem parabolam illis, nemo rumpit aſſumentum ex panno novo adjecturus illud panno veteri, ne rumpat novum etiam & non coaptetur cum veteri aſſumentum quod deſumptum eſt ex novo.

37. Et nemo mittit vinum novum in uteres veteres, ne vinum novum rumpat uteres veteres & illud effluat, & uteres pereant.

38. Sed mittunt vinum novum in utesem novum.

39. Et nemo bibens vetus vult novum, dicit enim quia suave est vetus.

CAP. VI.

Factum est autem transeunte in Sabbato per sata & discipuli ipsius evellebant spicas, confricantes eas in manibus suis & comedentes illas.

2. Quidam autem ex Phariseis dixerunt, propter quid facitis quod non oportet facere in Sabbatis?

3. Et respondit Jesus dixit illis; neque hoc legistis quod David fecit, quum esuriret & illi qui cum eo.

4. Quomodo ingressus est in domum Dei, & panes propositionis sumpsit, comedit eos, & dedit etiam aliis qui cum ipso, quos non oportebat eos edere, nisi Sacerdotes solos.

5. Et dicebat illis; Dominus Sabbati est filius hominis.

6. Factum est autem in Sabbato alio, ingressus est in Synagogam eorum & docuit, & fuit quidam homo ibi, cujus manus dextra arida erat.

7. Observabant ipsum Scribae & Pharisei, num sanaturus sit in Sabbato, ut invenirent accusationem adversus eum.

8. Ille autem sciebat cogitationes ipsorum, dixit homini, cujus manus erat arida; surge, adsta in medio, & surrexit, adstitit.

9. Dixit Jesus illis; interrogo vos an decet facere bonum in

Sabbatis aut facere malum, animam liberare aut perdere eam.

10. Et respiciens illos omnes dixit homini; extende manum tuam, ille autem extendit eam, & sanata est manus ipsius.

11. Illi autem repleti amentia sunt, & loquebantur secum invicem quid facerent Jesu.

12. Factum est autem in diebus illis exiit super montem orare, & erat vigilans in oratione Dei.

13. Et die facto vocavit discipulos suos, & elegit ex iis XII, quibus dederat nomina Apostolorum.

14. Simon qui vocatur Petrus & Andreas frater ejus, Jacobus & Joannes, Philippus & Bartholomæus.

15. Et Matthæus, & Thomas, & Jacobus Alphei, & Simon qui vocatur Zelotes.

16. Et Judas Jacobi, & Judas Ischariotes qui factus est proditor.

17. Et descendens cum illis constitit in locis agri cum multitudine discipulorum suorum & alia multitudine magna populi ex Judæa omni & Hierosolyma & ex maritima Tyri & Sidonis, qui venerant audire ipsum & ut sanaret illos ab infirmitatibus eorum.

18. Et illos quos vexaverant Spiritus impuri, sanavit.

19. Et multitudo omnis quærebat tangere ipsum, quoniam exibat ex illo virtus, & sanabat illos omnes.

20. Et ipse elevans oculos suos sursum versus discipulos suos dicebat; Beati vos pauperes, quia vestrum est Regnum Dei.

21. ⲱⲟⲩⲡⲓⲉ-

21. ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉⲕⲙⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲏ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⸗ 22. ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲱⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲥⲧⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲥⲧⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲛⲓⲙ

34. Et quodli mutuo dederitis nonnullis, à quibus speratis sumere, quænam est vestra gratia? peccatores etiam ipsi mutuo dant peccatoribus ut accipiant ab illis premium suum.

35. Attamen diligite inimicos vestros, benefacite illis, & date non sperantes aliquid, & erit merces vestra magna, & fieris filii Altissimi, quia beneficus est super ingratos & improbos.

36. Estote vos misericordes, sicuti Pater vester est misericors.

37. Ne judicetis, & non judicabunt vos; ne trahatis ad judicium, & non trahent vos ad judicium; dimittite & dimittetur vobis.

38. Date & dabitur vobis; mensuram bonam, plenam, coagitatam, superfluentem dabunt in gremium vobis, mensura enim, qua metiemini, metietur vobis.

39. Dixit aliam parabolam autem illis; numquid possibile est cæco, ducere ante se cæcum, an non cadent in foveam ambo.

40. Non est discipulus præstantior Doctore suo, sit quilibet paratus sicuti Doctor ipsius.

41. Propter quid vides festucam in oculo fratris tui, trabem autem, quæ in oculo tuo, non observas.

42. Aut quomodo potes tu dicere fratri tuo, frater mi, permitte eruam festucam ex oculo tuo, tu autem ipse non vides trabem quæ in oculo tuo; Hypocrita, erue trabem ex oculo tuo prius, & tunc perspicies eruere festucam ex oculo fratris tui.

43. Non enim arbor bona facit fructum malum, rursus arbor mala non facit fructum bonum.

44. Quælibet enim arborum cognoscitur ex fructu suo; non

ⲛⲉϥⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲣ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲥⲁⲕ ⲛⲉⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϧⲁⲡⲓⲛⲟⲩ· ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥⲧⲉⲩ ⲉⲛⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲓ ⲥⲁⲗⲁⲧⲟⲥ. 45. ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏϥ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟϥϩⲏⲧ ϥⲁⲣϫⲓ ⲛⲉⲙⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲧⲟϩ, ⲡⲓⲥⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲩⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲩⲙⲟⲥ ϥⲁⲣϫⲓ ⲛⲓⲙⲓⲛⲉⲧϩⲩⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲙϩⲏⲧ ϥⲁⲣⲡⲉⲙⲡⲣⲟϥⲥⲁⲓ. 46. ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲛⲏϯ ⲛⲁⲛⲉⲙⲟⲓ. 47. ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲉϥϣⲟⲩⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲉϥⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲁⲛⲧⲉⲛⲟⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲛⲓⲛⲉ ϧⲁⲛⲓⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉⲩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲕ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲙϩⲏⲧ ϥⲁⲣⲡⲉⲙⲡⲣⲟϥⲥⲁⲓ. 48

centes; quis dignus est hic cui faceres illud.

5. Diligit enim gentem nostram, & Synagogam, ille ædificavit eam nobis.

6. Jesus autem ambulabat cum illis, jam autem non procul existente à domo, misit ad eum socios centurio, dicens ei; Domine non des molestiam tibi, non enim dignus sum ut ingrediaris in tectum domus meæ.

7. Propter hoc neque ego feci me dignum venire ad te, sed dic in verbo & sanabitur puer meus.

8. Etenim ego homo sum constitutus in auctoritate, habens milites sub me & dico huic, abi, abit, alteri autem veni, & venit, & servo meo fac hoc, facit.

9. Cum audivisset autem ista Jesus, miratus est illum, & conversus dixit multitudini sequenti ipsum; dico vobis, quia neque in Israele omni inveni fidem hujus conditionis.

10. Et reversi in domum ii qui missi erant, invenerunt servum sanatum.

11. Et factum est in crastino abiit in civitatem vocatam Nain, & ambulabant cum eo discipuli ipsius & magna multitudo.

12. Ut vero appropinquaret ad portam civitatis, ecce efferebant quendam mortuum, qui filius unicus fuit matris suæ, & ista fuit vidua, & erat multitudo magna civitatis cum ea.

13. Et videns illam Jesus, misertus est ejus, & dixit ipsi, ne fleas.

14. Et venit tetigit feretrum, portantes autem constiterunt, & dixit; tu adolescens, dico tibi surge.

15. Et sedit mortuus & incepit loqui & dedit eum matri suæ.

ⲙⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲥⲁⲛⲱⲥ ⲓⲙⲁⲉ ⲫⲛⲉⲧⲉⲙⲧⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥ· 5. ϥⲙⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲛⲉⲛⲉⲟⲗⲟⲉ ⲟⲧⲟϩ, ⲧⲥⲛⲁⲅⲱ-ⲅⲏ ⲙⲡⲟϥ ⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲛⲁⲙ· 6. ⲓⲏⲥ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲣⲉⲡ-ⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲫⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲙⲛⲓ ⲁⲛ ⲁ-ϥⲟⲩⲱⲡⲓ ⲫⲁⲣⲟϥ ⲙⲫⲁⲛⲱⲩϩⲣ. ⲓⲭⲉ ⲡⲉⲕⲁⲧⲟⲛ-ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲩ̄ ⲙⲡⲉⲣⲧ-ϩⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲧⲙⲉⲛⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲫⲙⲁ ⲓⲧⲧⲉⲕⲓ ⲉ-ϩⲟⲩⲏ ⲇⲉ ϭⲟⲩⲁϩⲟⲓ ⲙⲡⲁⲓ· 7. ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲁⲓⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲁ ⲙ̄ ⲫⲁⲣⲟⲕ ⲁⲗ-ⲗⲁ ⲁⲭⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲭⲓ ⲟⲧⲟϩ, ⲫⲣⲁⲟⲛⲓⲁ ⲓⲭⲉ ⲡⲁⲗⲗⲟⲥ· 8. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϫⲱ ⲉ-ⲉⲣⲧⲁⲥⲥⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲉ-ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲱⲁⲣⲭⲉⲛⲁⲕ ⲕⲉⲟⲩⲱⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲙⲟⲥ ⲟⲧⲟϩ, ϣⲁⲣⲓ ⲟⲧⲟϩ, ⲡⲁϣⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲣⲓ ⲫⲁⲓ ϣⲁⲣ-ⲁⲓϥ· 9. ⲉⲧⲁⲣϣⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ̄ ⲁ-ⲣⲉⲣϣⲫⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲧⲁⲣϥϩⲟⲗϩϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲙⲁⲓⲛⲉⲙⲉ ⲉⲟⲙⲟⲩⲓ ⲛϣⲱϥ ⲭⲉ ⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲱ-ⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓϣ̄ⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲓⲭⲉⲙ ⲟⲩ-ⲛⲁϩⲧ ⲛⲧⲁⲓⲥⲣⲁⲏⲗ· 10. ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲓ ⲓⲭⲉ ⲡⲛⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟϩⲡⲟⲩ ⲁⲩⲭⲓⲱⲓ ⲙⲡⲁϣⲟⲩ ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲥⲱϥ· 11. ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥϣⲟⲩⲛⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲙ ⲟⲧⲟϩ, ⲡⲁⲧⲙⲟⲩⲓ ⲙⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲟⲩⲛⲓϣⲩ ⲙⲙⲁⲩⲛⲁⲩ· 12. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲁϥ-ϩⲱⲛⲧ ⲉⲧⲡⲩⲗⲏ ⲓⲧⲉⲧⲃⲁⲕⲓ ϩⲛⲓⲙⲉ ⲛⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲧⲏ ⲙⲡⲉ ⲓⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲧⲟϩ, ϩⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲟⲩϫⲓⲙⲓ ⲧⲉ ⲟⲧⲟϩ, ⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ ⲉϥⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲧⲃⲁⲕⲓ ⲙⲙⲉ-ⲙⲁⲥ ⲙⲉ· 13. ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ̄ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥⲛⲧ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲟⲧⲟϩ, ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ· 14. ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥⲓ ⲁϥϩⲓ ⲙⲉⲙⲙⲟⲥ ⲧⲥⲗⲏ ⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲫⲁⲓ ⲁⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ, ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲱⲩⲓⲣⲓ ⲛⲏⲟⲕ ⲛⲉ ⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ· 15. ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥϩⲉⲙⲓ ⲓⲭⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥⲧⲏⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲩ· 16. ⲟⲧⲟϩ

16. ⲟⲩⲱϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲓ ⲛⲓⲧⲟⲟⲩ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϫ ⲡⲁⲩ-
ϯⲱⲟⲩ ⲁⲣⲡⲓ ⲉⲧⲭⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓⲱϯ ⲁⲙⲡⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛⲉⲙⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϫ, ⲭⲉ ⲁⲡϯ
ⲭⲉⲗⲗⲕⲩⲓⲙ ⲁⲙⲉⲣⲉϥⲗⲁⲟⲥ. 17. ⲟⲩⲟϫ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲭⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ⲙⲉⲗⲗ ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ. 18. ⲟⲩⲟϫ ⲁⲩⲧⲁ-
ⲗⲗⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲭⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲏ ⲡⲁⲓ
ⲧⲏⲣϥ. ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁϥⲣⲁⲟⲩϯ ⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲉϥ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. 19. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡϥ
ϩⲁ ⲓ̅ⲏ̅ ⲉϥⲭⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲛⲏⲩ
ⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉⲓⲱⲧⲁⲓ.
20. ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲭⲱⲟϥ
ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲉ ⲁⲛⲟⲛⲣⲡⲉⲛ ϩⲁ-
ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲭⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲛⲏⲩ ⲙⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉⲓⲱⲧⲁⲓ. 21.
ϩⲉⲛ ϯⲱⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲛⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ϩⲁⲛⲩⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲙⲉⲥⲧⲓⲅⲟⲥ
ⲙⲉⲛ ϩⲁⲡⲛⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϫ, ⲟⲩⲙⲛⲛⲩ
ⲛⲉⲃⲉⲗⲗⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓⲣⲉⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉ
ⲉⲃⲟⲗ. 22. ⲟⲩⲟϫ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲩⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲗⲗⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲡⲛⲉ-
ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϫ, ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃ-
ⲉⲓⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲥⲁⲗⲉⲧ ⲥⲉⲡⲟ-
ⲩⲓ ⲛⲓⲙⲁⲭⲥⲉϥⲧ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲧ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲉⲩⲟⲩⲧ ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲛⲓⲫⲛⲁⲩ ⲥⲉⲣⲱⲙⲉ-
ⲛⲟⲩϩ ⲛⲱⲟⲩ. 23. ⲟⲩⲟϫ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲁⲫⲛⲁ-
ⲧⲉⲛϥⲁⲣⲉⲙⲙⲁⲓⲣⲉⲥⲉ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ. 24.
ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲣⲉⲗⲗϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲁ-
ⲗⲏⲥ ⲁⲣⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲭⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲗⲗⲏⲩ ⲉⲃⲏ ⲓⲱⲁⲛ-
ⲛⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩⲁⲣⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲕⲁⲩ ⲉⲩⲕⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲟⲩ.
25. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩⲭⲓⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ
ϩⲙⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲁⲛϩⲱⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ
ⲥⲉϫⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. 26. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁ-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲁϩⲁ

16. Timor autem cepit omnes, & glorificabant Deum dicentes; magnus Propheta surrexit inter nos, & Deus visitavit populum suum.

17. Et exiit verbum hoc de eo in Judæa omni & circumvicinia tota.

18. Et nunciaverunt Joanni discipuli ejus de his omnibus, & cum vocásset duos ex discipulis suis Joannes.

19. Misit eos ad Jesum dicens, es tu qui venturus est, an expectabimus alium?

20. Venientes autem ad eum homines, dixerunt; Joannes Baptista misit nos ad te dicens; es tu qui venturus est, an expectabimus alium?

21. In hora illa sanavit multos ab infirmitatibus & flagellis & spiritibus malis & multis cæcis donavit visum.

22. Et respondit, dixit illis; abite, nunciate Joanni ea quæ vidistis, & quæ audivistis, cæci perspiciunt, claudi ambulant, leprosi mundantur, surdi audiunt, mortui exsurgunt, pauperibus evangelizatur.

23. Et beatus qui non scandalizatur in me.

24. Abeuntibus autem nuntiis incepit dicere multitudinibus de Joanne; quid existis in desertum videre? arundinem motam à vento.

25. Sed quid existis videre? hominem indutum vestibus deliciosis; ecce qui habent vestes gloriæ & deliciarum sunt in domibus Regum.

26. Sed quid existis videre? Prophe-

Prophetam, imo dico vobis quia plus quam Propheta est.

27. Hic est enim de quo scriptum est, ecce mittam angelum meum ante faciem tuam, qui præparans est viam tuam coram te.

28. Dico vobis inter genitos mulierum nemo major est Joanne, minimus autem in Regno cœlorum major illo est.

29. Et populus omnis audiens cum publicanis justificaverunt Deum cum baptizati essent in baptismate Joannis.

30. Pharisæi autem & Legis periti, contempserunt consilium Dei in semetipsis, non baptizati ab ipso.

31. Cui assimilabo homines generationis hujus, aut cui similes sunt?

32. Similes sunt pueris sedentibus in foro & vocantibus se invicem dicentes; cecinimus vobis & non saltâstis, lamentavimus & non flevistis.

33. Venit enim Joannes Baptista non edens panem, neque bibens vinum, & dicitis, habet dæmonem secum.

34. Venit autem filius hominis edens & bibens, & dicitis, ecce hominem voracem & vini potatorem, socium publicanorum & peccatorum.

35. Et justificata est Sapientia à filiis suis omnibus.

36. Rogabat autem eum quidam ex Pharisæis ut comederet cum ipso, & ubiens in domum Pharisæi accubuit.

37. Et ecce mulierem quæ erat peccatrix in civitate, & cum novisset accumbentem eum in domo Pharisæi, sumpsit alabastrum unguenti.

38. Et consistens à tergo ante pedes ejus, flens, incepit rigare pedes ipsius cum lacrymis suis,

†χωλλλλος ñωτεν ⲁⲉ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗⲡⲟⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲉ ⲥⲁⲣ ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲥⲃⲏⲧⲥ ⲁⲉ ⲡⲙⲛⲉ †ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲙⲁⲣⲧⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲧⲉⲣⲁ ⲛⲁⲛⲉⲕⲥⲟ ⲫⲛⲉⲟⲛⲁⲥⲟⲃ† ⲛⲁⲛⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ✣ 28. †χωλλλλος ñωτεν ⲁⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲛⲁⲓⲁⲓⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲍⲓⲟⲙⲁ ⲛⲁⲁⲁⲛⲉⲗⲓ ⲛⲧⲁⲩ ⲉ ⲡⲁⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙⲟⲧⲉ ⲛⲁⲉ ⲉⲣⲟⲩ ⲟⲩⲉⲛ †ⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲙⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲛⲓⲙ† ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲉ ✣ 29. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲁ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲁⲧⲟⲓⲗⲁⲓⲉ ⲫ† ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲱⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲙⲁⲁⲛⲛⲏⲥ ✣ 30. ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲁⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲓⲉⲥⲧⲏⲙⲓ ⲛⲧⲉⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲫ† ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ✣ 31. ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲓⲁⲛⲟⲩⲉ ⲉⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲁⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲟⲙ ⲛⲁⲁⲟⲩ ✣ 32. ⲥⲉⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲗⲗⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲉⲓ ⲉⲓ †ⲁⲥⲟⲣⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲉⲟⲩⲧ ⲉⲛⲟⲧⲉⲣⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲱⲁⲁⲁⲩⲉ ⲁⲉ ⲁⲛ ⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲉⲧⲉⲙⲃⲟⲥⲉⲉ ⲁⲛⲉⲣⲉⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲁⲁⲓ ✣ 33. ⲁⲫⲓ ⲧⲁⲣ ⲓⲛⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲣⲉϥ†ⲱⲁⲁⲥ ⲉϥⲟⲧⲱⲩ ⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲁ ⲉⲙⲡⲉ ⲁⲡⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲁⲁⲥ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉⲗⲗⲩⲙ ⲛⲉⲙⲁⲩ ✣ 34. ⲁⲫⲓ ⲁⲉ ⲓⲛⲉ ⲡⲥⲱⲛⲓ ⲛⲓⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲧⲱⲩ ⲱⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲉϥⲥⲱⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲁⲁⲥ ⲁⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲟⲧⲱⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲥⲁⲛⲏⲣⲉ ⲉϥⲟⲧ ⲛⲧⲱⲣⲡ ⲁⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲗⲓ ✣ 35. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲱ ⲓⲛⲉ †ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ✣ 36. ⲛⲁϥ†ⲟⲟ ⲁⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲉ ⲓⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲉϥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲉ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉϥⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲉϥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ✣ 37. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲛⲓⲙⲉ ⲛⲥ ⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲛⲧⲉⲙⲡⲟⲗⲓ ⲇⲉⲛ †ⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲩⲉⲓ ⲁⲉ ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲡⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲉⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲙⲛⲟⲩⲙ ✣ 38. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲉⲥⲁⲗⲁⲧⲧⲁ ⲉⲥⲡⲱⲙⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲥⲛⲏⲩ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲫⲉⲥⲁⲗⲁⲧⲧⲁ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲣⲁⲙⲟ

ori

ⲟⲩⲏ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲣⲉ-
ⲥⲁϣⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲁⲣⲧⲱⲙ ⲉⲡⲉϥⲥⲁⲗⲁⲝ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲁⲥ-
ⲑⲱⲟⲩ ⲥ ⲛⲓⲙⲁⲟⲩ ⲛⲓⲙⲥⲟⲭⲉⲛ ⸗ 39. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲛϫⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϩⲏⲓ
ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱⲛⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ
ϥⲁⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲉⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ-
ⲣⲙⲧ ⲧⲉ ⲧⲁⲓϣⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲛⲉⲓⲁϥ ϫⲉ ⲟⲧⲣⲉ-
ϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲧⲉ ⸗ 40. ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲛⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥϫⲁⲓ
ⲉϫⲱϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲟϥ ⲁⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϥⲣⲉϥⲧⲥϣⲱ ⲛ-
ⲉⲱϥ ⸗ 41. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ϫⲉ
ⲛⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲭⲣⲉⲟⲥⲧⲏⲥ ⲛ̄ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲗⲁⲥⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄ ⲥⲁⲉⲃⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 42. ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲗⲗⲁⲥ ⲉⲟⲣⲟⲧⲧⲁⲃⲟⲩ ⲁϥϫⲁⲧ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓⲃ ⲛϩⲣⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲁⲗⲁⲥⲓⲧⲉⲩ ⲛϩⲟⲧⲟⲩ ⸗ 43. ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ϫⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁϥϫⲁ ⲛ-
ϩⲟⲧⲟ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲣⲏⲧ ⲛϩⲟⲟϥ ⲁⲉ ⲛⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲧϩⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⸗ 44.
ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩⲁⲣϥⲟⲩϩϥ ⲉⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ
ϫⲉ ϫⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲙⲡ̄ ⲉϧⲟⲧⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙ̄ⲡ-
ⲉⲕϯ ⲛⲟⲩⲗⲁⲥⲓ ⲉⲡⲁⲥⲁⲗⲁⲝ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲟⲟⲥ
ⲁⲥϣⲱⲣⲡ ⲛⲛⲁⲥⲁⲗⲁⲝ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲙⲁⲩⲓ ⲟⲩⲟⲩ
ⲁⲥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲟⲓ ⸗ 45. ⲙ̄ⲡⲉⲕϯ
ⲛⲟⲧⲫⲓ ⲉⲣⲱⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲟⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲉϧⲟⲧⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲥϫⲁⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯⲫⲓ ⲉⲡⲁⲥⲁⲗⲁⲝ ⲛ-
ⲁⲓ ⸗ 46. ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲱϫ ⲛⲧⲁⲓϣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲛ-
ⲟⲟⲥ ⲁⲥⲉⲱϫ ⲛⲛⲁⲥⲁⲗⲁⲝ ⲛⲟⲩⲥⲟⲭⲉⲛ ⸗ 47.
ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱⲛⲛⲟⲩ ⲡⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⲉⲧⲟⲩ
ⲥⲉϫⲙ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣⲁⲙⲁⲣ ⲉⲗⲗⲁⲩⲱ
ⲫⲙ ⲁⲉ ⲉⲩⲁⲣϫⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲥⲉⲣ-
ⲁⲙⲁⲣ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⸗ 48. ⲛⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ
ⲛⲉⲛⲁϩⲓ ⲥⲉϫⲙ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 49. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣ-
ϩⲓⲧⲉ ⲛⲟⲟⲥ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲡⲛⲉⲟⲣⲱⲧⲉⲕ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲡⲙⲉϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⸗

& abſterſit eas cum capillo capitis ſui, & oſculabatur pedes ipſius, & ungebat eos unguento.

39. Videns autem Phariſæus qui invitaverat eum, locutus eſt in ſe ipſo, dicens: ſi Propheta eſſet hic, ſciret, quæ & qualis ſit hæc mulier quæ tetigit eum, quia peccatrix eſt.

40. Et reſpondit Jeſus dixit ipſi; Simon habeo verbum dicere tibi; ille autem dixit. Doctor, dic.

41. Reſpondit Jeſus dixit ipſi; erant debitores duo, fœneratori, unus quingentas ſtateras debebat illi, alter autem quinquaginta debebat ipſi.

42. Non habentibus autem illis reddere ea, dimiſit illis duobus gratis; quis igitur ex illis eſt quem dilexerit magis?

43. Reſpondit Simon, dixit, cogito, cui plus dimiſerat gratis, ille autem dixit ei, judicaſti in rectitudine.

44. Et converſus ad mulierem, dixit Simoni, vides mulierem hanc, ingreſſus ſum in domum tuam non dediſti aquam pedibus meis, illa autem ipſa rigavit pedes meos cum lacrymis & abſterſit eas cum capillo ſuo.

45. Non dediſti oſculum ori meo, illa autem ipſa quum ingreſſa eſt, non deſiit oſculans pedes meos.

46. Non unxiſti caput meum oleo, illa autem ipſa unxit pedes meos unguento.

47. Propterea dico tibi, peccata ejus multa remittuntur ipſi, quia amavit valde, cui autem remittuntur pauca, amavit parum.

48. Dixit autem ipſi, peccata tua remiſſa ſunt.

49. Et inceperunt dicere in ſeipſis accumbentes, quis eſt hic, qui peccata etiam remittit?

Digitized by Google

50. Dixit autem mulieri, fides tua salvavit te.

50. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ ⲧⲁⲓⲱⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-ϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁϫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.

CAP. VIII.

Κεφ. η.

Et factum est post ista, & ille ambulabat per civitates & castella, prædicans & annuncians Regnum Dei, & XII existentibus cum eo.

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲟⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉⲟϥ ⲛⲁϩⲁⲣⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲁⲛⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲧⲏⲓ ⲉⲡϩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡϩⲟⲩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ, ⲙⲛ̄ ⲥⲙⲏⲙⲉⲙⲙⲁϥ.

2. Cum mulieribus, quas sanaverat à Spiritibus malis & infirmitatibus, Maria quæ vocatur Magdalena, ex qua septem dæmones ejecerat.

2. ⲙⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲛⲉϩⲓⲟ-ⲙⲉ ⲙⲛ̀ⲧⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲁⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϩⲁⲛ-ⲛⲓⲛⲉ ⲉⲣⲉϩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲥⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲛⲉⲧⲟⲩ-ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧ. ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲟⲛⲉⲧⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲉⲓⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲱⲧⲥ.

3. Et Joanna uxor Chuzæ Procuratoris Herodis & Susanna & aliæ etiam multæ quæ serviebant ei ex facultatibus suis.

3. ⲙⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲧⲉϩ-ⲙⲁⲓ ⲛ̀ϫⲟⲩⲍⲁ ⲡⲉⲛⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲣⲱⲇⲏⲥ ⲙⲉⲙ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ. ⲙⲉⲙ ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉ-ⲛⲧⲣⲉⲩⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲣⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲙⲁⲩ.

4. Congregante autem magna multitudine cum iis qui veniebant ad ipsum per civitates, dixit per parabolam.

4. ⲉⲡⲉⲟⲩⲱⲛϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲛⲁⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲁⲛⲓ ⲛⲉⲛⲁϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.

5. Exiit seminator seminare semen suum, & in seminando unum quidem cecidit juxta viam & conculcatum est & volucres cœli comederunt illud.

5. ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲫⲛⲉⲧⲥⲏ ⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲉϥⲥⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ, ϩⲉⲛ ⲡⲉⲙ-ⲥⲉϥⲥⲏ, ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲉⲓ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲣⲁⲥⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲓⲣⲁⲗⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲧⲏϥ ⲁⲛⲟⲙⲟⲩ.

6. Et aliud cecidit super locum petræ & excrescens aruit, ideo quia non fuit ei succus.

6. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϫⲉⲓ ⲉ-ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲏⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲓ ⲥⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲙ̀ⲙⲉⲛ ⲧⲉϥϣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

7. Et aliud cecidit in medium spinarum, & excrescentes cum illo spinæ, suffocaverunt illud.

7. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϫⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲓⲥⲓⲛⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁϥⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

8. Et aliud cecidit super terram bonam & exorescens fructificavit centuplum; ista autem dicens vocabat, qui habet aures audiendi, audiat.

8. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲓⲙⲉ ⲙⲛ̀ ⲭⲉ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ-ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.

9. Interrogabant autem ipsum discipuli ejus, quæ est parabola ista?

9. ⲛⲁⲣⲱⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲓⲙ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.

10. Ille autem dixit iis; vobis datum est scire mysteria Regni Dei, reliquis autem in parabo-

10. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ-ⲧⲉⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲣⲥⲧⲱⲗⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ-ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϩ̄ⲧ ⲛⲉⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ

ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟⲩⲫⲧⲉⲗⲙⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲟⲩⲫⲧⲉⲗⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲫⲧⲉⲙⲕⲁϯ ⳿ 11. ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲡⲓϫⲣⲟⲛ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⳿ 12. ⲙⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲓⲧ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲓⲧⲁ ϥⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲁϥⲱⲗⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϭⲉⲙ ⳿ 13. ⲙⲛ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲧϥⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϥⲁⲧϣⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲓⲙⲁⲟⲛ ⲧⲟⲛⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲛⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϥⲁⲧϫⲁⲧⲟⲩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳿ 14. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲁϣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲇⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓϫⲓⲛⲱⲛϩ ⲉⲧⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ϥⲁⲧⲟϫϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲛⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳿ 15. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲃⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲟⲛⲓ ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⳿ 16. ϫⲉⲛⲁⲣⲉϫⲓ ϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲟⲩⲟϭ ⲛⲧⲉϥϩⲟⲩⲟⲃϭ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲁϥ ⲥⲁϩⲣⲏ ⲛⲟⲩⲥⲗⲟⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϣⲁⲧϫⲁϥ ϫⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁϫⲡⲓ ϫⲓⲛⲁ ⲙⲛⲉⲟⲛⲁ ⲉ̀ϩⲟⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲟⲧⲱⲓⲛⲓ ⳿ 17. ϫⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϩⲏⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ϫⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϫⲏⲙ ⲉ ⲥⲉⲡⲁⲉⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲉ̀ϫⲓⲛⲏϯ ⳿ 18. ϫⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲁⲣⲏϯ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲉⲧⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉ ϫⲓⲛⲁⲓⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ ⲫⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲉⲃⲟⲗϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⳿ 19. ⲁⲥⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲱϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲙⲁⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗⲉ ⲡⲓⲙⲏⲛⲉ ⳿ 20. ⲁⲧⲧⲁⲓⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉⲱϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲡⲁⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⳿ 21. ⲡⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

lis, ut videntes non videant & audientes non audiant & non intelligant.

11. Parabola hæc est; semen est verbum Dei.

12. Illi autem qui juxta viam, sunt qui audiunt, deinde venit Diabolus & aufert verbum ex corde eorum, ut neutiquam credant & salventur.

13. Qui autem super petram sunt, qui quando audiverint suscipiunt verbum in gaudio, & isti non habent radicem, credentes sunt ad tempus, & in tempore tentationis deficiunt.

14. Quod autem ceciderat inter spinas, isti sunt audientes, & in curis ac divitiis & voluptatibus vitæ hujus ambulantes, suffocant ea & non fructificant.

15. Quod autem cecidit super terram bonam, isti sunt cum audiverint verbum in corde pulchro & bono conservant illud, & fructificant in patientia.

16. Nemo accendit lucernam operturus eam in vase, aut positurus eam infra lectum, sed ponitur super candelabrum, ut ingredientes videant lumen.

17. Non est occultum enim quod non manifestabitur, neque absconditum est, quod non scietur, & veniat in medium.

18. Videte igitur quâ ratione audiveritis: qui enim habet, ei dabitur, & qui non habet illud etiam quod cogitat quod est ipsius, tolletur ab illo.

19. Venit autem ad eum Mater ipsius, & fratres ejus & non poterant oblectari eô propter multitudinem.

20. Nuntiaverunt autem, ecce Mater tua & fratres tui stant foris volentes videre te.

21. Ille autem respondit dixit

iis, mater mea & fratres mei isti sunt qui audiunt verbum Dei, & faciunt illud.

22. Factum est autem in uno dierum, ipse ascendit in navigium cum discipulis suis, & dixit iis, abeamus ulterius in stagnum & provecti sunt.

23. Navigantibus autem illis dormivit & descendit in stagnum magnus ventus & circumdabat eos & periclitabantur.

24. Venientes autem suscitaverunt ipsum, dicentes; Doctor peribimus; ille autem cum surrexisset minatus est ventum & fluctus aquæ, & cessaverunt, ac facta est magna tranquillitas.

25. Et dixit illis, ubi est fides vestra? Illi autem timentes mirati sunt, dicentes sibi invicem; quisnam est hic quia jubet ventos etiam & aquas & audiunt ipsum?

26. Et navigârunt in regionem Gergesenorum, quæ est in ulterius adversus Galilæam.

27. Cum egrederetur autem in terram, exiit obviam ipsi homo ex civitate habens dæmones secum, & fuit multum temporis non habens vestem circa se, neque habitabat in domo, sed in monumentis.

28. Videns autem Jesum exclamavit, & procidit ante ipsum, & dixit in magna voce: Quid tibi mecum fili Dei altissimi, rogo te ne torqueas me.

29. Præcepit enim ille spiritui immundo exire ex homine, arripuit namque eum multis temporibus & vinciebatur catenis & compedibus, custoditus, & rumpebat vincula, ut abigeret ipsum dæmon in deserta.

30. Interrogavit eum autem Jesus, dicens, quodnam est nomen tuum? Ille autem dixit Legio, quia

ⲁⲉ ⲧⲁⲗⲗⲁⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲁⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲉ-
ⲧⲉⲗⲗ ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲙⲡⲉⲫϯ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉⲓⲣⲓ ⲛⲉⲗⲗⲟⲩ ⳿-
22. ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲇⲟⲟⲧ ⲛⲁⲩ
ⲁⲩⲁⲗⲏ ⲉⲟⲩⲭⲟⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲩⲣⲁⲉⲟⲛⲧⲁⲥ ⲟⲩⲟⲉ
ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲛⲁⲣⲉⲛⲕⲱⲱⲛⲉ ⲉⲗⲗⲏⲣ ⲉϯⲗⲁ-
ⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⳿- 23. ⲉⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲱⲧ ⲁⲉ
ⲁⲩⲉⲡⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲓ ⲉⲟⲣⲙ ⲉϯⲗⲁⲗⲏⲗ ⲛⲓⲭⲉ ⲟⲩ-
ⲛⲓⲱϯ ⲛⲉⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲧ ⲙⲉ ⲟⲩⲟⲉ
ⲡⲁⲧⲉⲣⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉⲓⲛ ⳿- 24. ⲉⲧⲁⲧⲓ ⲁⲉ ⲁⲧⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲓ
ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲁⲗⲁⲁⲩ
ⲉⲛⲓⲉⲙⲟⲧ ⲙⲉⲗⲗ ⲛⲓⲉⲱⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲁⲩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲧⲉⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓⲱϯ ⲛⲓⲭⲁⲗⲁⲁⲩ ⳿-
25. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉ ⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲉϯ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲉϯ ⲁⲧⲉⲣⲱϥⲛⲣ
ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲛⲟⲧⲉⲣⲟⲛ ⲭⲉ ⲡⲓⲁⲁ ⲫⲁⲣⲁ ⲙⲉ
ⲫⲁⲓ ⲭⲉ ⲫⲟⲧⲁⲉⲥⲁⲉⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓⲕⲉⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲓⲛ ⲡⲓⲁⲁⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲁⲁ ⲡⲁϥ ⳿- 26. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲏⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲏⲛ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲓ-
ⲗⲁⲏⲣ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⳿- 27. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲡⲓⲕⲁⲉⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲟⲉⲛ ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲉⲁⲡⲉⲗⲗⲱⲛ ⲡⲉⲗⲗⲁϥ ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲛⲓⲱϥ ⲛⲭⲣⲁⲗⲟⲥ ⲉⲗⲗⲉϥϯⲉⲓⲱⲟⲩⲥ ⲉⲓ-
ⲱⲧϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲗⲗⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲟⲉⲛ ⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲟⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲓⲉⲉⲣⲁⲧ ⳿- 28. ⲉⲧⲁϥⲡⲁⲧ ⲁⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲱⲱϥ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲉⲓⲧϥ ⲉⲟⲣⲙ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉ-
ⲭⲁϥ ⲟⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲱϥ ⲛⲥⲉⲓⲛ ⲭⲉ ⲁⲟⲟⲕ ⲡⲉⲗⲗⲏ
ⲛⲱⲩⲏⲣ ⲉⲓⲱϯ ⲉⲧⲥⲟⲥⲓ ⲧⲧⲉⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲓⲉⲣⲧⲁⲓⲣ-
ⲭⲁⲉ ⲛⲏⲓ ⳿- 29. ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲟⲛⲉⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲧϥ
ⲉⲡⲛ̅ⲁ ⲛⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲟⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲟⲗⲁⲁⲉϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲭⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉ ⲱⲁⲥⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲁⲡⲁⲗⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲗⲗ
ⲟⲁⲙⲡⲉⲁⲓⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉϥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉ ⲱⲁϥⲥⲱⲗⲛ
ⲛⲛⲓⲥⲡⲁⲧϥ ⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲣⲉⲗⲗ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲁⲉ-
ⲗⲁⲓⲱⲛ ⲉⲡⲓⲱⲁϥⲉⲧ ⳿- 30. ⲁϥⲱⲉⲛϥ ⲁⲉ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ
ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲓⲁⲁ ⲛⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲁⲉ ⲛⲉ-

ⲭⲁϥ

ingressi sunt in eum multi dæmones.

31. Et rogabant ipsum ut non juberet illos abire in abyssum.

32. Erat grex autem porcorum ibi pascentium in monte, & rogabant ipsum, ut permitteret eos ingredi in illos, & permisit iis.

33. Egredientes autem ex homine dæmones ingressi sunt in porcos, & descendit grex porcorum in stagnum cum impetu, & suffocaverunt.

34. Videntes autem pascentes, illud quod factum est, fugerunt, & annuntiaverunt illis qui in civitate & qui in agro.

35. Exiverunt autem videre illud quod factum est, & venerunt ad Jesum, invenerunt hominem sedentem ex quo dæmones exiverant, prudentem, vestitum, positum ante pedes Jesu, & timuerunt.

36. Nuntiaverunt autem ii qui viderant quâ ratione sanatus erat ille in quo dæmones erant.

37. Et rogaverunt ipsum multitudo tota circumviciniæ Gergesenorum, ut abiret ab illis, quia magnus timor erat in ea; ille autem ascendit in navigium reversus est.

38. Rogabat autem ipsum homo ex quo exiverant dæmones, ut permaneret cum eo, misit illum autem dicens.

39. Revertere in domum tuam & loquere ea quæ fecit tibi Deus, & abiit ex civitate omni prædicans ea quæ fecit ipsi Jesus.

40. Reversum autem Jesum excepit multitudo, expectabant enim illum omnes.

41. Et ecce venit homo cujus nomen erat Jairus & hic fuit Princeps Synagogæ, & procidens

ante

ante pedes Jesu, rogabat ipsum ut ingrederetur in domum suam.

42. Quia filia unica quæ erat ipsi fuit XII annorum & illa moritura erat; venientem autem Jesum comprimebant multitudines.

43. Et ecce mulier, apud quam sanguis fuit XII annis, hæc impenderat vitam suam omnem medicis, & non potuit curari ab aliquo.

44. Veniens à tergo tetigit fimbriam vestimenti ejus, & statim constitit sanguis, qui fluebat ab illa.

45. Et dixit Jesus, quis tetigit me? negantibus autem omnibus, dixit Petrus, & qui cum eo; Doctor, multitudo circumdat te & comprimit te.

46. Jesus autem dixit; quidam tetigit me, ego enim novi virtutem venientem ex me.

47. Videns autem mulier quia non occultum fuit, venit tremens & projecit se ante ipsum, manifestans coram populo omni propter quam causam tetigerit illum, & quomodo sanata esset statim.

48. Ille autem dicebat ei, filia mea fides tua salvavit te, abi in pace.

49. Adhuc loquente venit unus Archisynagogi dicens; mortua est filia tua, non des molestiam Doctori.

50. Jesus autem audiens respondit, dixit, ne timeas, solum crede & servabitur.

51. Ingressus autem in domum, non permisit aliquem ingredi cum eo præter Petrum & Jacobum & Joannem & patrem puellæ & matrem ipsius.

52. Plorabant autem omnes & lugebant eam; ipse autem dixit, ne ploretis, non enim mortua est puella, sed dormit.

53. Et irridebant eum, scientes quod mortua sit.

ⲛⲓⲏⲥ ⲛⲁϥϯⲃⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲓⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁ-
42. ϩⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲥⲉ ⲉⲛⲁⲥ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲉ
ⲉⲥϩⲉⲛ ⲓⲕ ⲛⲣⲟⲙⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲓⲛ ⲙⲙⲟ
ⲉϥⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲓϩⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲣϩⲟϫⲉⲉⲩ ⲛⲛⲉⲛⲟϥ ⲛⲉ ⲛ-
ϩⲉ ⲡⲓⲛⲉⲛⲏⲩ ⲡⲉ ⲙ- 43. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲉϫⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ϫⲛ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓⲛ ⲛⲣⲟⲙⲛⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲥⲥⲟ ⲛⲛⲉⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲓⲥⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲛⲉⲥⲩϫⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲟⲣⲟⲧⲉⲣⲫⲁϩⲣⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲙ- 44. ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲥⲱⲓ
ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲱⲧⲁϥ ⲙⲡⲉⲛⲉϥϩⲃⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲑⲱⲗ ⲙⲙⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲡⲁϩⲣⲣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲥ ⲙ-
45. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲓⲛⲓ ⲛⲉⲧⲁϩⲣⲓ ⲛⲉⲗⲗⲏ
ⲉⲧϫⲱⲗ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ
ⲛⲛⲉⲟⲛⲉⲗⲗⲁϩ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲧⲥⲱⲱ ⲙⲛⲉⲛⲏⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ
ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲟϫⲉⲉⲩ ⲉⲗⲗⲟⲕ ⲙ- 46. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ
ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁϩⲣⲓ ⲛⲉⲗⲗⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓⲉⲓⲉⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲉⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲗⲗⲟⲓ ⲙ- 47. ⲉ-
ⲧⲁⲥⲡⲁⲍ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ϯⲥⲩⲛⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲉⲣⲡⲱⲃⲉ
ⲁⲥⲓ ⲉⲥⲥⲉⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲩⲧⲥ ⲉⲃⲟⲏⲓ ⲇⲁ-
ⲣⲁⲧϥ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲁⲥⲱⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲛⲉⲗⲗ
ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ- 48. ⲡ-
ⲟⲩⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲫⲉⲣⲓ ⲛⲉⲡⲁϩϯ ⲛⲉ-
ⲧⲁϥⲛⲁϩⲣⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ- 49.
ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁ-
ⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛϫⲉ ⲧⲉϫⲱⲣⲉⲡ
ⲙⲙⲉⲣⲓ ⲙⲡⲓϩⲁⲗⲉⲥ ⲙⲡⲓⲣⲉϥⲧⲥⲱⲱ- 50. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ-
ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ
ⲙⲙⲁⲟⲛ ⲛⲁⲣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙⲙⲉ- 51. ⲉ-
ⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲏⲓ ⲉⲙⲛⲓ ⲙⲙⲉϥϫⲁ ϩⲗⲓ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲏⲓ
ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲁⲗ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲉⲥ-
ⲙⲁⲣⲓ- 52. ⲛⲁⲩⲣⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧ-
ⲛⲉϩϩⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲥⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲉⲣⲣⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϫⲛ ϯⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲉⲛⲕⲟⲧ- 53. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲱⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲓⲓ ϫⲉ ⲁⲥ-
ⲙⲟⲩⲧ-

Digitized by Google

54. Ipse autem ejiciens omnes & apprehendens manum ejus vocavit, dicens; puella, surge.

55. Et reversus est ad eam spiritus ipsius, & statim surrexit; & jussit darent ipsi comedere.

56. Et mirati sunt parentes illius; ipse autem præcepit iis ne dicerent id quod fecerat alicui.

CAP. IX.

Vocans autem xii Apostolos, dedit virtutem illis & potestatem super dæmones omnes & infirmitates, sanare illas.

2. Et misit eos prædicare Regnum Dei & curare infirmos.

3. Et dixit iis; non sumite aliquid in viam neque baculum, neque peram neque panem neque argentum neque tollite tunicas duas vobis ipsis.

4. Et in quam domum ingressi fueritis, manete ibi, usque dum exeatis inde.

5. Et qui non susceperint vos, exite ex civitate illa, excutite pulverem pedum vestrorum in testimonium illis.

6. Exeuntes autem ambulabant per vicos, prædicantes & sanantes in locis omnibus.

7. Audivit autem Herodes Tetrarcha omnia quæ fiebant, & erat tristis corde, ideo quia dicebant nonnulli, quod Joannes resurrexerit à mortuis.

8. Et alii autem quod Elias apparuerit, & alii autem quod Propheta antiquorum resurrexerit.

9. Dixit Herodes; Joannis ego feci collum, quis autem est hic, de quo audio ejusmodi? & quærebat videre ipsum.

10. Et reversi Apostoli dixerunt

runt coram ipso ea quæ fecerunt, & sumpsit eos secum, abiit in desertum solus in civitatem vocatam Bethsaida.

11. Multitudines autem cum scirent, sequebantur ipsum & excipiens illas loquebatur cum ipsis de Regno Dei, & eos qui opus habebant curatione sanabat.

12. Dies autem incepit declinare: venientes autem ad ipsum xii dixerunt, ut abirent in vicos qui sunt circum circa, & agros, reficiant se & inveniant quod cemesturi essent, quia tumus hîc in deserto.

13. Dixit autem illis, date iis vos ad comedendum, illi autem dixerunt; non plus quam quinque panes sunt nobis, & pisces duo, nisi nos abeamus, emamus escas populo huic omni.

14. Erant autem fere quinque millia hominum; dixit autem discipulis suis; accumbant secundum loca quinquaginta in loco.

15. Et fecerunt sicuti accumbere facie omnes.

16. Sumens autem quinque panes & pisces duos respexit sursum in cœlum, benedixit illis, & fregit eos & dedit discipulis, ad ponendum ante multitudines.

17. Et comederunt & satiati sunt omnes, & sustulerunt illud quod fuit superabundans illis, xii cophinos fragmentis plenos.

18. Et factum est, cum esset seorsim solus orandi, erant cum ipso discipuli, & interrogavit eos dicens; quem me dicunt homines?

19. Illi autem respondentes dixerunt, quod Joannes Baptista, & alii autem quod Elias, & alii autem, quod Propheta antiquorum, qui surrexit.

20. Dixit autem illis Jesus; Vos

ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲓⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲁⲩⲧⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲁⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ

ⲧⲉⲡⲭⲱⲥⲁⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲉⲧⲁ-
ⲭⲉⲣⲟⲧⲱ ⲡⲉϩⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲫⲏ⳾ 21. ⲛⲑⲟⲩ ⲁⲉ
ⲉⲧⲁⲭⲉⲣⲉⲛⲧⲓⲙⲁⲓ ⲙⲙⲟⲧ ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲩⲧⲉⲙⲭⲉ
ⲫⲁⲓ ⲛϩⲗⲓ⳾ 22. ⲉⲁⲩⲭⲟⲥ ⲭⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲡ-
ϣⲙⲏ ⲙⲛⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲓ ⲟⲩⲁⲁⲛⲩ ⲛϩⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩ-
ϣⲟⲩϥ ⲛⲭⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲙⲓⲁⲣⲭⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲙⲉⲙ ⲙⲥⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϩⲟⲃⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥ-
ϣⲱⲛϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ⳾ 23. ⲡⲁϥ-
ⲭⲱⲁⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲃⲟⲩⲱϣ ⲉ-
ⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱ-
ⲗⲓ ⲙⲙⲉϥⲡⲓ ⲙⲙⲉⲩⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲓ⳾-
24. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲃⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲃⲏⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉⲛⲁϩⲙⲉⲥ⳾ 25. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ-
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲁⲭⲉⲙϩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛⲟⲩⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙ-
ϩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ
ⲙⲙⲁⲧⲁϥ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥϯⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲥ⳾ 26. ⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϣⲓⲛⲓ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ
ϩⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϯϣⲙⲓ ⲛⲁϥ ϩⲟⲧⲁⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲫⲁ ⲡⲉϥⲱⲧ ⲙⲉⲙ
ⲙⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ⳾ 27. ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϩⲙⲏⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲧⲟⲩⲱⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲡⲥⲉⲡⲁ-
ϫⲉⲗⲗⲓϯ ⲙⲙⲁϩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϯ⳾ 28. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲧ ϩ̄ ⲛⲉⲛⲟⲟⲩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁ
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲙⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲣⲟⲩⲓ ⲉ-
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ⳾ 29. ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉⲛ ⲡϫⲓⲡⲟⲣⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲁϥ-
ϣⲱⲃⲧ ⲛϩⲉ ⲡⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲉⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥ-
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲟⲩⲁϩϣ ⲉⲗⲁϩⲣⲓⲧ ⲛⲛⲉϥⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϩ
ⲉⲃⲟⲗ⳾ 30. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲛⲓⲙⲉⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲙⲙⲁⲩⲁⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁ ⲏⲗⲓⲁⲥ⳾-
31. ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲗⲉⲡⲉⲗⲗⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲉⲡⲁⲣⲁⲝⲟⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ
ⲓⲁⲛⲛⲏ⳾ 32. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲙⲁ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲗⲗⲁϥ

autem quem me dicitis? Petrus autem respondens dixit; tu Christus Deus.

21. Ille autem increpans eos, justit ne dicerent hoc alicui.

22. Dicens, quia oportet filius hominis accipiat multas passiones, & despiciant eum Presbyteri & Principes Sacerdotum & Scribæ, & occidant ipsum, & surgat in tertio die.

23. Dicebat autem omnibus, qui vult sequi me, abneget se & tollat crucem suam quotidie, & sequatur me.

24. Qui enim vult servare animam suam, perdet eam, qui autem perdiderit animam suam propter me, hic salvabit eam.

25. Quid enim homo lucrabitur si fuerit lucratus mundum totum, ille autem perdiderit se ipsum, aut jacturam fecerit.

26. Quem enim pudebit mei & verborum meorum, hujus ipsum filium hominis pudebit, quando venerit in gloria sua & Patris sui cum Angelis suis sanctis.

27. Dico autem vobis; profecto sunt quidam inter adstantes hic, qui non sunt gustaturi mortem, usque dum videant Regnum Dei.

28. Factum est autem post ista verba, erant octo dies, sumpsit Petrum & Jacobum, & Joannem, abiit super montem orare.

29. Et factum est in orando mutavit aspectus faciei ipsius, & vestitus ejus albus fuit sicut fulgur emissum.

30. Et ecce viri duo loquebantur cum eo, qui Moyses fuit & Elias.

31. Isti cum apparuissent in gloria, dicebant exitum ipsius quem implebit in Hierosolyma.

32. Petrus autem & illi qui

Digitized by Google

cum eo gravati fuerunt somno; evigilantes autem viderunt gloriam ipsius, & viros duos adstantes cum illo.

33. Et factum est discedentibus inde, dixit Petrus Jesu; Doctor, expedit nobis, habitemus hic, & si vis exstruamus tria tabernacula, unum tibi, & unum Moysi, & unum Eliæ, ignorans quid diceret.

34. Ista autem dicente facta est nubes, & obumbravit eos, timuerunt autem cum abiissent in nubem.

35. Et vox facta est in nube dicens; hic est filius meus electus, audite ipsum.

36. Et facta voce, Jesus solus inventus est, & illi tacuerunt, & non nuntiaverunt alicui in diebus illis aliquid eorum, quæ viderunt.

37. Factum est autem in crastino cum descendissent de monte, exiverunt obviam ei magna multitudo.

38. Et ecce homo ex multitudine exclamavit dicens: Doctor, rogo te, respice filium meum, quia filius unicus mihi est.

39. Et ecce veniens super eum spiritus, & subito exclamans & conturbans ipsum, & projiciens illum desuper, & os ejus exspumare facit, & vix abit ab illo, confringens ipsum.

40. Et rogavi discipulos tuos, ut ejicerent ipsum, & non potuerunt.

41. Respondit autem Jesus & dixit, ô generatio incredula & perversa, usque quando ero vobiscum, & tolerabo vos; adduc filium tuum mihi huc.

42. Adhuc autem veniens super eum, rapuit dæmon & conturbavit ipsum, Jesus autem minatus est spiritum impurum, & sa-

ⲛⲉ ⲁⲩϩⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲩⲁ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲙ ⲁⲧⲁⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲛⲓⲙⲉⲛⲁⲧϩⲏ ⲉ-
ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⳾ 33. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲛⲁ-
ⲫⲟⲣϫ ⲉϧⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲫⲣⲉϥⲧⲥϧⲱ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲉⲛⲉⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲥⲱⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓ̅ⲙ̅ ⲛⲓⲙⲉ
ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲉⲥⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲗⲓⲁⲥ ⲛⲓⲙ̀ⲡⲉⲙⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 34. ⲛⲁⲓ
ⲁⲉ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲥⲱⲩⲛⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲥⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲉⲣϧⲛⲓⲃⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣϧⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲱⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲓⲙⲓ ⳾ 35. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ⲁⲥⲱⲩⲛⲓ
ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲥⲓⲙⲓ ⲉⲥϫⲱⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲁ-
ϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⳾ 36. ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲧⲁⲥⲱⲩⲛⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲙⲙⲁⲧⲁϥ ⲡⲉⲧⲁⲩ-
ϫⲉⲙⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲁⲧϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲗⲉ
ⲉϧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉϣϧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲓⲁ
ⲉϧⲟⲩⲓ ⲉⲡⲓⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⳾ 37. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ
ⲉⲛⲉϣⲣⲁϥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϧⲟⲗϧⲓ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ
ⲉϧⲟⲗ ⲉϧⲣⲁϥ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲙⲁϩϥ ⲛⲓⲙⲙⲟⲩ ⳾ 38. ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϥ ⲁϥ-
ⲱϣ ⲉϧⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲉϣⲱ ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣ
ⲉⲣⲟⲓ ϫⲟⲥⲱⲩⲧⲉϫⲉⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲛⲁⲁ-
ⲧϥ ⲙⲏⲓⲙⲉ ⳾ 39. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲱϥ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛⲏⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲉⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲫⲁϣ
ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲟⲟⲡⲧⲉⲣ ⲉⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲃϩ
ⲉⲛⲁⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲱϥ ϫⲉ ⲁⲩⲥϧⲟⲩⲧ ⲉϧⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲟⲩⲥ ⲙⲁϥⲙⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲗϧⲣⲟϥ ⲉϥϧⲟⲛ-
ϧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⳾ 40. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧϫⲟ ⲉⲡⲉⲕⲙⲁⲑ-
ⲏⲧⲏⲥ ϫⲁⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟϥⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲩ-
ϫⲉⲙⲙⲟⲩ ⳾ 41. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲁⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲓⲙ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲱ ⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ-
ϕⲱⲛⲉ ⲫⲁ ⲟⲛⲁⲩ ⲧⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲁⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ⲉⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓ ⲛⲉⲕⲙⲡⲣⲟⲛⲓ
ⲉⲙⲙⲁⲓ ⳾ 42. ⲉⲧⲓ ⲁⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲁϥϩⲁⲗⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲧⲉⲣⲱⲣϥ ⲓⲥ̅ ⲁⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲛⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁ-
ⲕⲁⲑⲁⲣ-

Digitized by Google

ⲥⲁⲣⲝⲟⲥ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲡⲧⲟⲩⲥⲕⲉ ⲙⲙⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲡⲧⲏⲓ ⲉⲙⲙⲉⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲁ ⲡⲉⲓⲧⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲡⲧⲏⲓ ⲉⲙⲙⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̄ⲧⲉⲕ

55. Conversus autem minatus est illos, dicens; nescitis, cujus spiritûs vos.

56. Non venit filius hominis perdere animas hominum, sed vivificare.

57. Et abierunt etiam in vicum, & ambulantibus in via dixit unus ipsi, sequar te in locum in quem abieris.

58. Dixit Jesus ei; vulpes habent speluncas suas, & volucres cœli habent nidos suos, filio autem illi hominis non est locus reclinare caput suum.

59. Dixit autem alteri, sequere me, ille autem dixit; Domine mi, præcipe mihi prius abeam, ut sepeliam patrem meum.

60. Dixit autem illi, permitte mortuis sepelîant mortuos suos, tu autem abi prædicare Regnum Dei.

61. Alter autem dixit; sequar te Domine, præcipe mihi prius renuntiem iis, qui in domo mea.

62. Dixit autem ei Jesus, nemo qui admovit se aratro & respexerit retro, est aptus ad Regnum Dei.

55. ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲉ ⲁϥⲉⲣⲙ̀ⲙⲉⲩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉϥⲭⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲟϥ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲩ ⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲧ. 56. ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲙⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙ̀ⲡϥⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ. 57. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲱⲱⲛⲉ ⲉⲕⲉϯⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲓ. ϩⲓ ⲙⲉⲙⲉⲓⲧ ⲡⲉⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲡⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲣⲟϥ. 58. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗϫⲟⲣ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲃⲏⲃ ⲉⲓⲙⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲉⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧϥⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲧⲟⲩⲱϩ ⲡⲱⲙⲣⲓ ⲁⲉ ⲛⲟϭϥ ⲁⲛϩⲣⲱⲓ ⲉⲓⲙⲟⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲓ ⲛⲟⲩϩⲁϩϫⲱϥ ⲉⲣⲟϥ. 59. ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲓⲉⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲱⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛⲟⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ. ⲡⲁⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲱⲱⲙⲉ ⲛⲉⲙⲁⲓⲱⲧ. 60. ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ϫⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲉⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲉⲥ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲉⲩⲟⲩⲧ ⲛⲟⲟⲕ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲉⲓⲱⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲏⲧ. 61. ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲁⲓⲙⲉⲓⲧ ⲛⲁⲥⲱⲕ ⲡⲥ̅ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲣⲉⲛ ⲡⲁⲓ. 62. ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲡⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲣⲡⲓ ⲉⲁϥϫⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉⲟⲩⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲉϥⲭⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲁⲩⲟⲩ ⲡⲁⲩⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲟⲧⲧⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲏⲧ.

CAP. X.

Post ista autem Dominus segregavit alios LXX & emisit eos binos ante se in civitates omnes & loca omnia in quæ veniebat ipse.

2. Dicebat iis; messis quidem magna est, operarii autem pauci sunt, rogate igitur Dominum messis, ut emittat operarios in messem suam.

3. Abite; ecce ego mitto vos sicut agnos in medio luporum.

4. Non portate marsupium ne-

ΚΕΦ. ι.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ, ⲛⲁⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲟⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲃⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲱⲩϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲉⲓ ⲛⲉⲉⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡⲁϥⲡⲁϣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲟϥ. 2. ⲡⲁϥⲭⲱⲓⲛⲉⲓⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲡⲓⲱⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲣⲧⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲧϫⲓ ⲛⲉ ⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙⲱⲥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲛⲉⲣⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲥ ϩⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲓⲃ. 3. ⲛⲁⲁⲩⲉⲡⲱⲧⲉⲛ ϩⲙⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲟⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁⲙⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲫⲣⲏⲧ ⲛϩⲁⲛϩⲓⲛⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲛ ⲛ̀ⲧϩⲁⲛⲟⲩⲙⲟⲩ. 4. ⲛⲉⲡⲉⲣϥⲁⲓ ⲙⲟⲩⲁⲥⲟⲩⲓ ⲟⲩⲁⲉ

Digitized by Google

ⲙⲡⲁⲟⲧⲁⲉ ⲟⲩⲱⲧ· ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲟⲉ ⲛ-
ⲯⲁⲓ ⲫⲁⲛⲉ· 5. ⲛⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲉⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲕⲟⲥ ⲛⲁⲩⲟⲣⲁ ⲭⲉ ⲧⲯⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛ-
ⲡⲁⲓⲛⲓ· 6. ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲁⲛⲁⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲁⲩⲧⲟⲛ ⲁⲛⲟⲥ ⲉϩⲱϥ
ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲃⲟⲧⲥ ⲉ-
ⲣⲱⲧⲉⲛ· 7. ⲁⲩⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲓⲛ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲉⲣⲧⲁⲧⲛⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉϥϩⲣⲉ ⲛⲉⲙⲉⲣⲟ-
ⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲙ· 8. ⲟⲧⲟⲩ ⲧϩⲁⲓ ⲉ-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩ-
ⲱⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲱⲉ ⲛⲧⲛⲉⲧⲟⲧⲛⲁϫⲁⲧ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· 9. ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲁ-
ⲣⲓϣⲁϩⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲧⲟⲩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲥ-
ϩⲱⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲧⲱⲉⲧⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϯ· ⲙ
10. ⲧϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ-
ⲣⲟⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲱⲱⲟⲩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲥⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲁϫⲟⲥ· 11.
ⲭⲉ ⲛⲓⲛⲉⲅⲱⲟⲩⲱ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲱⲧ ⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲗⲁⲧⲝ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲟⲩϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲗⲏⲛ ϕⲁⲓ ⲁⲣⲓⲉⲓⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲁⲥϩⲱⲱⲛⲧ ⲛϫⲉ ⲧ-
ⲱⲉⲧⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϯ· 12. ⲧϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲱⲧⲛ ⲛⲁⲩⲱⲛ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ
ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲧϩⲁⲓ ⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ· 13. ⲟⲧⲟⲓ ⲛⲉ ϫⲟⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲧⲟⲓ ⲛⲉ
ϩⲏⲥⲁⲓⲇⲁ ⲭⲉ ⲁϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲥⲓ-
ⲗⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲧⲱⲟⲩⲱⲛ
ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲓⲱⲛⲓ ⲛⲉ ⲁⲧⲉⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲉⲧϩⲉⲙⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲧⲥⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲕⲉⲣⲉⲙⲓ· 14.
ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲥⲓⲱⲛ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲱⲧⲛ
ⲛⲁⲩⲱⲛ ⲛⲱⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲧϩⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ·
15. ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲟ ϫⲱⲓ ⲕⲁϥⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲛⲧⲉⲣⲁ-
ⲥⲓⲥⲓ ⲱⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧϥⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲉⲃⲃⲱ ⲱⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲃⲙⲉⲛⲧ· 16. ϥⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲧⲟϩ ϥⲛⲉⲧⲱⲱⲩ ⲙⲙⲁⲩⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲥⲱⲱⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϥⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲥⲱⲱⲩ

que peram neque calceos, & non ſalutate aliquem in via.

5. Domui autem in quam ingreſſuri eſtis, dicite prius; Pax domui huic.

6. Et quodſi filius pacis ibi, pax veſtra quieſcet ſuper eum, quodſi autem non, pax veſtra revertetur ad vos.

7. Manete autem in domo illa, edentes & bibentes ea quæ ſunt ipſis, operarius enim dignus eſt cibo ſuo, non tranſite de domo in domum.

8. Et in quam civitatem ingreſſuri eſtis, & ſuſceperint vos, edite ea quæ ponentur ante vos.

9. Et infirmos in ea ſanate, & dicite illis; appropinquavit vos Regnum Dei.

10. In quam civitatem autem ingreſſuri eſtis, & non ſuſceperint vos; exite in plateas ejus, dicite.

11. Etiam pulverem adhærentem pedibus noſtris ex civitate veſtra excutiemus vobis: attamen hoc ſcitote, quia appropinquavit Regnum Dei.

12. Dico autem vobis, quia quies erit Sodomæ in die illo præ civitate iſta.

13. Væ tibi Chorazin, væ tibi Bethſaida, quia in Tyro & Sidone ſi factæ fuiſſent virtutes iſtæ, quæ factæ ſunt inter vos, olim pœnituiſſent ſedentes in cilicio & cinere.

14. Attamen Tyro & Sidoni quies erit in die judicii præ vobis.

15. Et tu ipſa Capharnaum, quæ exaltata es uſque ad cœlum, humiliaberis uſque infra infernum.

16. Qui audit vos, audivit me, & qui deſpicit vos deſpexit me, qui autem deſpicit me, deſpexit eum qui miſit me.

17. Reverſi

17. Reverſi ſunt LXX in gaudio, diſcentes; Domine, dæmones etiam ſubjecti ſunt nobis in nomine tuo.

18. Dixit autem iis; vidi Satanam cadentem ex cœlo ſicut fulgur.

19. Ecce dedi vobis poteſtatem calcare ſuper ſerpentes & ſcorpiones, & ſuper virtutem omnem inimici, & non faciet vobis injuriam aliquam.

20. Attamen non gaudete in hoc, quia ſpiritus ſubjecti ſunt vobis; gaudete autem in hoc, quia nomina veſtra ſcripta ſunt in cœlis.

21. In hora autem illa exultavit in Spiritu Sancto & dixit; confiteor tibi Pater Deus cœli & terræ, quia occultâſti iſta ſapientibus & intelligentibus & revelâſti ea minimis infantibus; ita Pater, hoc eſt ſicut beneplacitum quod fuit coram te.

22. Omnia data ſunt mihi à Patre meo, & nemo cognovit quis ſit filius, niſi Pater, & quis ſit Pater niſi filius, & cui filius vult revelare.

23 Et reverſus ad diſcipulos ſuos ſeorſim dixit iis; beati oculi videntes ea quæ vos videtis.

24. Dico enim vobis quod multi Prophetæ & Reges voluerint videre ea quæ videtis, & non viderunt, & audire ea quæ vos auditis, & non audiverunt.

25. Et ecce Legiſperitus ſurrexit, tentans ipſum dicens; Doctor, quid faciam poſſidendi vitam æternam?

26. Ille autem dixit ei; quid ſcriptum eſt in lege, aut qua ratione legis?

27. Ille autem reſpondit, dixit; diliges Dominum Deum tuum ex corde tuo toto, & in anima

ⲁⲗⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⳿ 17. ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲟ ⲛⲁⲥ ⲙ̄ⲡ̄ⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛⲓ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲁⲙⲓ ⲟⲩⲥⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲛ ⲛⲉⲕⲣⲁⲓ ⳿ 18. ⲡⲉⲕⲁⲥ ⲁⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲁⲣⲁⲓ ⲉ-ⲃⲟⲗⲕⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲗⲫⲣⲓⲧ ⲛⲟⲩⲟⲥⲧⲉⲃⲣⲏⲕ ⳿ 19. ⲁⲛⲛⲓ ⲁⲓ ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲓⲙⲟⲣⲟⲩⲱⲓ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲛ ⲉⲁⲛⲍⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲛⲉⲛ ⲧⲭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲉⲥⲫⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲛⲉ ⲛⲉⲗⲓ ⳿ 20. ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲛⲉⲙⲣⲣⲁⲱⲓ ⲉⲃⲱⲕ ⲫⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲓ-ⲛ̄ⲓⲁ ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲣⲁⲱⲓ ⲁⲉ ⲛⲉⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲓ ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳿ 21. ⲓⲧ ⲉⲣⲏⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲧⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲁⲗⲗⲁⲗ ⲁⲣⲉⲉⲗⲓⲗ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲟⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟⲩ, ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲭⲉ ⲧⲟⲧⲟⲩⲓ, ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲫⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣⲓ ⲭⲉ ⲁⲕⲣⲏⲙ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲛⲥⲁⲃⲉⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲁⲛⲕⲁⲧⲱⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲟⲣⲡⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲛⲟⲩⲥⲓ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁⲣⲁ ⲫⲱⲧ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲗⲫⲣⲓⲧ ⲁⲛⲛⲓⲧⲁⲗ ⲉⲧⲁⲣⲉⲩⲱⲙ ⲁⲛⲉⲛⲉⲥⲁⲁⲩ ⳿ 22. ⲉⲙⲃⲁⲗⲉⲙ ⲁⲧ-ⲧⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲧⲉⲙⲁⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲗ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲃⲓⲗ ⲉⲃⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲱⲧ ⲉⲃⲓⲗ ⲉⲃⲱⲓⲡⲓ ⲙⲁⲁⲓ ⲫⲁⲓ-ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩⲱ ⲉⲃⲱⲣⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⳿ 23. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲩ ⲉⲡⲉⲭⲁⲥⲧⲏⲥ ⲥⲁⲗⲟⲥ ⲁⲣⲁⲧⲥ-ⲧⲟⲩ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲙⲙⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⳿ 24. ⲧⲁⲙⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲙⲁⲩⲧⲉⲛⲁⲓ ⲉⲗⲁⲗⲁⲩ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲓ ⲉⲗⲁⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩⲱⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲙⲙⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲩⲱⲧⲉⲙⲁ ⲙⲙⲉ-ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲩⲱⲥⲱⲧⲉⲙ ⳿ 25. ⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲓⲛⲓⲙⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟ ⲉⲭⲉⲣⲛⲁⲩⲧⲙ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲉⲭⲱⲟⲩⲓⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲓⲣⲉⲭⲧⲱⲃⲱ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲛⲁⲁⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣⲓⲛⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙⲉⲣ, ⳿ 26. ⲡⲉⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧ-ⲥⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲕⲱⲱⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲓⲣⲏⲧ ⳿ 27. ⲡⲉⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲭⲣⲟⲟⲩⲟ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲁⲅⲁⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲉⲙⲟⲥ ⳿ ⲉⲃⲟⲗⲕⲉⲛ ⲛⲉⲣⲏⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲛ

ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲙⲁⲥ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲓⲥⲭⲩⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲙⲁⲥ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲛⲟⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲙⲁⲥ ⲛⲉⲕⲫⲏⲣ ⲉⲓⲛⲁⲛⲧⲱⲛⲓ. 28. ⲛⲉⲥⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲱ ⲉⲛ ⲟⲣⲑⲱⲥⲓⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲟⲩⲛ. 29. ⲛⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲙⲡⲉ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲫⲱϥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓϣⲏⲣ. 30. ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣ ⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁⲗϥ ⲁⲩⲧ ⲛⲓⲁⲛⲉⲣⲃⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲓⲟⲛ. 31. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲁϥⲛⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲓⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲁϥϫⲁϥ. 32. ⲙⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥ ⲉϩⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲁϥϫⲁϥ. 33. ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲉϩⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲱⲉⲛϩⲏⲧ. 34. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ ⲁϥⲥⲟⲡⲥ ⲛⲛⲉϥⲫⲟⲃⲟⲧ ⲁϥϯ ⲛⲉϩ ⲉⲓ ⲏⲣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲉϣⲱϥ ⲛⲧⲉⲃⲓⲏ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓ ⲛⲉϥϩⲙⲏⲧ. 35. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁϩ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲩⲟ ⲛⲇⲏⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲕ ⲉϩⲟⲗ ⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ϥⲓ ⲛⲉϥϩⲙⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲟ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲉϣⲱϥ ⲛⲧⲉⲃⲓⲏ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓ ⲛⲉϥϩⲙⲏⲧ. 36. ⲛⲓⲁ ⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϫ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲁⲉⲣⲡⲱⲫⲓⲣ ⲉⲓⲛⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲓⲙⲁⲓⲛⲱⲟⲩⲓ. 37. ⲛⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲓⲉⲧⲁϥⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲓⲥⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲱⲉⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓⲟⲓ ⲫⲱⲕ ⲙⲙⲁⲣⲓ. 38. ⲉⲧⲃⲏⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲱⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲏⲛ ⲉⲟⲩϯ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉⲥⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲣⲁ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲏⲛ ⲉⲛⲉⲥⲓ. 39. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲉⲙⲥⲉ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲁⲗⲁⲧⲝ ⲙⲡⲟⲥ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉⲥⲁⲓ. 40. ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲉ ⲙⲁⲥⲑⲣⲟⲩⲣⲁⲥ

tua tota, & in virtute tua tota, & in cogitatione tua tota, & socium tuum sicut te.

28. Dixit autem ipsi; respondisti in rectitudine, hoc fac & vives.

29. Ille autem volens justificare se dixit Jesu; quis est socius meus?

30. Respondit autem Jesus, dixit ei; erat homo descendens ex Hierosolyma in Jericho, & venit inter latrones, & exuentes ipsum, dederunt vulnera illi, abierunt, reliquerunt eum semimortuum.

31. Secundum sortem autem Sacerdos descendebat per viam illam & videns illum, præteriit eum, reliquit ipsum.

32. Similiter etiam Levita veniens super locum, & videns eum, præterit ipsum, reliquit illum.

33. Samaritanus autem ambulans venit super eum, & videns ipsum, misertus est ipsius.

34. Et veniens alligavit vulnera ipsius, dedit oleum, fudit vinum super illa, cum assumpsisset eum in proprium jumentum, duxit illum in diversorium & egit curam ejus.

35. Et in crastino eduxit duos denarios, dedit eos hospiti & dixit; Age curam ejus cum istis, & plus quod impenderis, ego quum reversus fuero, dabo tibi.

36. Quis igitur ex his tribus cogitas, fuit socius ei qui venit inter latrones?

37. Ille autem dixit, qui fecerat misericordiam illi; dixit autem ipsi Jesus, abi, fac tu similiter.

38. Ambulantibus autem illis abiit in vicum, mulier cujus nomen est Martha suscepit eum in domum suam.

39. Et erat illi soror vocata Maria, & sedens ante pedes Domini audiebat verbum ipsius.

40. Martha autem solicita fuit circa

circa multum miniſterium, ſtans autem dixit; Domine, non curas, quod ſoror mea reliquerit mihi ſoli ut ſerviam, dic ergo ei, ut ſuſcipiat mecum.

41. Reſpondit autem Jeſus dixit ei, Martha, Martha, curam agis & turbaris propter multum.

42. Paucis autem aut uno opus eſt; Maria autem elegit ſibi partem bonam, quæ non auferetur ab illa.

CAP. XI.

Et factum eſt exiſtens in loco deſerto orans, cum ceſſaſſet autem dixit unus diſcipulorum ejus ei, Domine, doce nos orare, ſicut Joannes docuerat diſcipulos ſuos.

2. Dixit autem illis; quum oraturi eſtis, dicite: Pater noſter qui in cœlis; Sanctificetur nomen tuum; Veniat Regnum tuum; Voluntas tua fiat, ſicut in cœlo & ſuper terram.

3. Panem noſtrum futurum da nobis quotidie.

4. Et remitte peccata noſtra nobis, etenim nos ipſi remittimus iis qui debent nobis; & non inducas nos in tentationem; ſed libera nos à malo.

5. Et dixit illis; quis ex vobis, qui habet ſocium ſuum, & venerit ad eum media nocte ac dixerit ipſi, ſocie mi, da tres panes mihi mutuo.

6. Quia ſocius meus venit ad me ex itinere & non eſt quod ponam ante ipſum.

7. Et ille ipſe exintus reſpondens dixerit, non des moleſtiam mihi, jam enim clauſi portam meam, & pueri mei ſunt mecum in

пе ⲉⲓⲛⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲉⲓⲁⲥ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲁ ⲛⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲭⲁⲧ ⲛⲉⲓⲁⲧⲁⲧ ⲥⲓⲙⲉⲓⲁⲛ ⲉⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥ ⲙⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲛ̀ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲁⲓⲛⲓ· 41. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲍⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲕⲧⲉⲣⲉⲙⲡ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁⲁⲛⲩ· 42. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲗⲉⲥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲗⲉⲥⲙⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲁⲛ·

Κεφ. ια.

Ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϥϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥⲃⲱⲛ ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁϧⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓⲱⲁⲛⲛⲓⲥ ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· 2. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲉⲓⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉϩⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲧⲉϩⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲉⲁⲁⲣ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· 3. ⲡⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲟⲩ ⲙⲛⲓⲛ ⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲛⲓ· 4. ⲟⲩⲟⲉ ϫⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲛⲉⲣⲉⲡⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲣⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̀ ⲡⲓⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ· 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲟⲩϣⲏⲣ ⲙⲁⲣⲉϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲫⲁϣⲓ ⲙⲁⲣⲉⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲩϣⲏⲣ ⲙⲁ ⲃ̅ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲗⲟⲩϣⲁⲛ· 6. ⲭⲉ ⲟⲛⲟⲩϣⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲙⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̀ ϧⲁⲣⲱⲓ ⲫⲁⲛⲓⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲛⲉⲣⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁϫⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ· 7. ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲛⲉⲣⲧⲛⲁϩⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲓⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲙⲛⲉⲓⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲥϫⲱ ⲡⲉⲙⲙⲏⲓ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲡⲁⲙⲙⲁⲡⲉⲕⲟⲩ ⲙⲛⲉⲛⲟⲩ-

cubiculo meo, non possum surgere dandi tibi.

8. Dico autem vobis, quod si non surgat dare ipsi, quia socius ejus est, propter importunitatem ipsius autem surget daturus ei, ea quæ opus sunt illi.

9. Ego dico vobis, petite & dabitur vobis, quærite & invenietis, pulsate & aperietur vobis.

10. Omnis enim qui petit, accipit, & qui quærit, invenit, & qui pulsat, ei aperitur.

11. Quis autem pater, qui inter vos, cujus filius petierit eum panem, num dabit lapidem ipsi? aut si petierit eum piscem, num loco piscis dabit serpentem ei?

12. Aut si petierit eum ovum, num dabit scorpionem ipsi?

13. Si igitur vos ipsi mali noviſtis dare dona bona filiis vestris, quanto magis Pater dabit Spiritum Sanctum de cœlo petentibus ipsum.

14. Et ejiciebat dæmonem mutum, & factum est exeunte dæmone locutus est mutus & miratæ sunt multitudines.

15. Quidam autem ex illis dixerunt; in Belzebul Principe dæmonum ejecit dæmones.

16. Et alii autem tentantes, quærebant signum ab illo de cœlo.

17. Ille autem cognoscens cogitationes eorum, dixit ipsis; regnum omne quod divisum est contra se, desolatur, & domus super domum cadit.

18. Si autem Satanas ipse divisus est contra seipsum, quomodo regnum ejus consistit? quia dicitis quod in Belzebul ejicio dæmones.

19. Si autem ego ejicio dæmones in Belzebul, filii vestri in

quo ejiciunt? propter hoc ipsi judices vestri erunt.

20. Si autem ego in digito Dei ejicio daemonia, certe advenit in vos Regnum Dei.

21. Quodsi autem fortis armatus custodierit aulam suam, in pace sunt quae possidet.

22. Quodsi autem fortior illo superveniens vicerit eum, tollit arma ejus in quibus confidebat, et spolia ejus distribuit.

23. Qui non est mecum contra me est, et qui non colligit mecum dispergit.

24. Spiritus immundus cum exierit de homine, ambulat per loca arida quaerens requiem, et non inveniens dicit: Revertar in domum meam unde exivi.

25. Et cum venerit invenit eam scopis mundatam et ornatam.

26. Tunc vadit et assumit septem alios spiritus secum nequiores se, et ingressi habitant ibi, et fiunt novissima hominis illius pejora prioribus.

27. Factum est autem cum haec diceret, extollens vocem quaedam mulier de turba dixit illi: Beatus venter qui te portavit, et ubera quae suxisti.

28. At ille dixit: Quinimmo beati qui audiunt verbum Dei et custodiunt illud.

29. Turbis autem concurrentibus coepit dicere: Generatio haec generatio mala est: signum quaerit, et signum non dabitur ei nisi signum Jonae prophetae.

30. Nam sicut fuit Jonas signum Ninivitis, ita erit et Filius hominis generationi huic.

31. Regina austri surget in judicio cum viris generationis

ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ

[illegible] huius & judicabit eos, quia venit ex terminis terræ audire sapientiam Solomonis, & ecce plus Solomone hic.

32. Homines Ninivæ resurgent in judicio cum generatione hac, & judicabunt eam, quia pœnitentiam egerunt ad prædicationem Jonæ, & ecce plus Jona hic.

33. Nemo autem accendit lucernam ponendi eam in loco occulto, neque sub modio, sed super candelabrum, ut ingredientes videant lumen.

34. Lucerna corporis tui est oculus tuus, quodsi oculus tuus simplex est, & corpus tuum totum erit lucidum, quodsi autem malus est, corpus tuum totum tenebrosum est.

35. Vide ergo, ne forte lux, quæ est in te, tenebræ sint.

36. Si igitur corpus tuum totum lucidum est, pars non est futura tenebrosa, erit totum lucidum, sicuti lucerna in fulgure illuminabit te.

37. Loquentem autem rogavit Pharisæus, ut ederet apud ipsum; ingressus autem accubuit.

38. Pharisæus autem videns miratus est, quod non abluerit se prius ante comestionem.

39. Dixit autem ipsi Dominus; nunc vos Pharisæi mundatis extrinsecus calicis & patinæ, intrinsecus autem eorum plenum est rapina & malitia.

40. Stulti; an non qui fecerat extrinseca, ille etiam fecit intrinseca?

41. Attamen quæ existunt date in eleemosynam & ecce omnia purificabuntur vobis.

42. Sed væ vobis Pharisæi! quia decimatis mentham & rutam & olus omne & postponitis judicium & amorem Dei; illa autem

autem oportebat facíatis & reliqua non omittatis.

43. Væ vobis Pharisæi! quia amatis primos consessus in Synagogis & salutationes in foris.

44. Væ vobis Scribæ & Pharisæi hypocritæ! quia estis sicut monumenta quæ non apparent, & homines ambulantes supra ea, ignorant.

45. Respondit autem unus Legisperitorum, dixit ei; Doctor, ista dicens convitiaris nos.

46. Ille autem dixit; væ vobis ipsis Legisperiti! quia ponitis onera difficilia portanda super homines, & vos non tangitis onera uno digitorum vestrorum.

47. Væ vobis quia ædificatis monumenta Prophetarum, quos patres vestri occiderunt.

48. Profecto testamini & oblectamini operibus Patrum vestrorum, illi quidem occiderunt eos, vos autem ædificatis monumenta illorum.

49. Propter hoc etiam Sapientia Dei dixit, mittam ad eos Prophetas & Apostolos & occident ex illis & persequentur eos.

50. Ut vindicetur sanguis Prophetarum omnis effusus à constitutione mundi ab hac generatione.

51. A sanguine Abelis usque ad sanguinem Zachariæ filii Barachiæ, quem occidistis inter altare & domum; utique dico vobis, requiretur ille ab hac generatione.

52. Væ vobis Legisperiti! quia sustulistis clavem scientiæ, vos non ingredimini & ingredientes prohibetis.

53. Egredientem autem exinde inceperunt Scribæ & Pharisæi ag-

κεχωσται ⁊τετεκνοτεχται ⁊ναν ειπον ⁊.
43. ουοι ⁊μιν τοις φαρισαιοις οτι τετεκαται ⁊πρωτοκαθεδριαν εν ταις συναγωγαις ⁊ασπασμους εν ταις αγοραις ⁊. 44. ουοι ⁊μιν οτι εστε ως τα μνημεια τα αδηλα ⁊επατουσιν ανθρωποι επανω ⁊ουκ οιδασιν ⁊. 45. αποκριθεις δε τις των νομικων λεγει αυτω διδασκαλε ταυτα λεγων ⁊ημας υβριζεις ⁊. 46. ο δε ειπεν ⁊ουαι ⁊μιν τοις νομικοις οτι ⁊μιν τεθειται φορτια δυσβαστακτα ⁊ανθρωπων ⁊. 47. ουαι ⁊μιν οτι οικοδομειτε τα μνημεια των προφητων ⁊οι πατερες ⁊μων απεκτειναν ⁊. 48. αρα μαρτυρειτε ⁊ουν τοις εργοις των πατερων ⁊μων οτι αυτοι μεν απεκτειναν ⁊ουτοι δε οικοδομουσιν ⁊. 49. δια τουτο ⁊και η σοφια του θεου ειπεν αποστελλω ⁊προφητας και αποστολους ⁊εξ αυτων αποκτενουσιν ⁊. 50. ινα εκζητηθη το αιμα παντων των προφητων ⁊το εκκεχυμενον απο καταβολης κοσμου ⁊απο της γενεας ταυτης ⁊. 51. απο αιματος αβελ εως αιματος ζαχαριου ⁊του απολομενου μεταξυ του θυσιαστηριου ⁊και του οικου ⁊ναι λεγω ⁊μιν εκζητηθησεται απο της γενεας ⁊. 52. ουαι ⁊μιν τοις νομικοις οτι ηρατε την κλειδα της γνωσεως ⁊αυτοι ουκ εισηλθατε και τους εισερχομενους ⁊εκωλυσατε ⁊. 53. εξελθοντος δε αυτου εκειθεν ηρξαντο οι γραμματεις και οι φαρισαιοι δεινως

εσχυ

ⲉⲥⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉⲟⲃⲉ ϩⲁⲛⲉⲛⲏⲩ ⳿- 54. ⲉⲧⲥⲧ-
ⲭⲣⲟϥ ⲉϫⲉⲣϫϥ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲣⲱϥ ⳿-

gredi nequiter, & loqui cum ipso de multis.

54. Insidiantes captare verbum ex ore ejus.

ΚΕΦ. ιβ.

CAP. XII.

ⲉⲛⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲧ ⲛϫⲉ ϩⲁⲗⲟⲃⲁ ⲛⲉⲗⲗⲏⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣ-ϩⲏⲉ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉ-ⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲱⲉⲗⲗⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲁⲣⲓ-ⲥⲉⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲩⲟⲩⲃⲓ ⲧⲉ ⳿- 2. ⲛⲉⲗⲗⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲉϥϩⲟⲃⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲗⲗⲟⲛ ⲙⲉⲧϩⲙ ⲙⲡⲉ ⲥⲉⲙⲁⲉⲓⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⳿- 3. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡϫⲁⲕⲓ ⲥⲉⲙⲁⲥⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲧⲟϩ, ⲫⲛⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ϩⲉⲛ ⲫⲉⲗⲁϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉϩⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⳿- 4. ⲧⲭⲱ ⲇⲉ ⲛⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲙⲏⲣ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϥ ϩⲁⲧⲉϩ ⲛ-ⲛⲓⲙⲉⲛⲁϩⲙⲟⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲧⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣ ⲛϩⲓⲗⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲁⲓϥ ⳿- 5. ⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲣⲓϩⲟϥ ϩⲁ-ⲧⲉϩ ⲛⲓⲙⲓⲗ ⲁⲣⲓϩⲟϥ ϩⲁⲧⲉϩ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲣⲟⲩϩⲱⲧⲉⲃ ⲟⲧⲟⲓ ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲟⲩⲓ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡⲁ ⲁϩⲁ ⲧⲭⲱⲙⲓⲗⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲣⲓϩⲟϥ ϩⲁⲧⲉϩ ⲙⲙⲁⲓ ⳿- 6. ⲙⲏ ⲉ ⲛⲥⲁϫ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϥ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲉⲃⲓ ⲥⲡⲟⲩϥ ⲟⲧⲟϩ, ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲙⲉⲟ ⲙⲙⲁϥ ⳿- 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲕⲉϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁϣⲉ ⲥⲉⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲧ ⲉⲟⲩ-ⲙⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲁⲕ ⳿- 8. ⲧⲭⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲙⲉⲟ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲱⲛⲣⲓ ϩⲱϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲙⲉⲟ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫϯ ⳿- 9. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲛⲁϩⲟⲗϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲙⲉⲟ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱϥ ⲙⲡⲉⲙⲙⲉⲟ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫϯ ⳿- 10. ⲟⲧⲟϩ, ⲟⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁ-ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁϥ

In his cum congregatæ essent myriades multitudinis, ita ut conculcarent se invicem, incepit dicere discipulis suis: in primis cavete vobis à fermento Pharisæorum, quod est hypocrisis.

2. Nihil absconditum est, quod non revelabitur, & non occultum, quod non scietur.

3. Illa enim, quæ dixistis in tenebris, audientur in lumine, & quæ locuti estis in aurem, in cubiculis, prædicabuntur super tecta.

4. Dico autem vobis, amici mei, non timete eos, qui occisuri sunt corpus vestrum, & post hæc nihil habent plus quod efficiant.

5. Ostendam vobis autem, quem timeatis; timete eum qui post occidendum habet potestatem projicere in gehennam; ita dico vobis, timete hunc.

6. An non quinque passeres venduntur pro obulis duobus, & unus ex illis non negligitur coram Deo.

7. Sed capilli etiam capitis vestri sunt numerati omnes, ne timeatis, præstatis multis passeribus.

8. Dico autem vobis, omnem confitentem me coram hominibus, filius ipse hominis confitebitur coram Angelis Dei.

9. Qui autem negaverit me coram hominibus, negabitur ipse coram Angelis Dei.

10. Et omni qui dixerit verbum contra filium hominis, remittetur

mittetur ei, qui autem blasphemaverit Spiritum Sanctum non remittetur ipsi.

11. Quum autem adduxerint vos in Synagogas & principatus & potestates, non soliciti sitis, quomodo aut quid responsuri estis, aut quid dixeritis.

12. Spiritus enim Sanctus docebit vos in hora illâ ea quæ oportebit vos loqui.

13. Dixit unus autem ei ex multitudine; Doctor, dic fratri meo ut dividat mecum hæreditatem.

14. Ille autem dixit; homo, quis posuit me judicem aut divisorem inter vos?

15. Dixit autem illis, videte & custodite vos ab injuria omni, quia vita hominis non est ex abundantia, quæ est ei.

16. Locutus est parabolam autem illis, dicens; erat homo dives cujus regio exuberavit.

17. Et cogitabat in seipso dicens; quid faciam quia non habeo locum congregandi fructus meos?

18. Et dixit; hoc faciam destruam horrea mea & ædificabo ea majora & congregabo ibi frumentum meum omne, & bona mea.

19. Et dicam animæ meæ; anima mea, habes multa bona posita in multos annos, quiesce, ede, bibe, oblectare?

20. Dixit Deus autem; stulte in hac nocte tolletur anima tua à te, ea quæ congregâsti, cujus erunt?

21. Hic est similis ei qui colligit sibi, & non est dives in Domino.

22. Dixit autem discipulis suis, propterea dico vobis; non soliciti sitis de anima vestra, quid edetis, neque de corpore vestro quid induetis.

ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲛⲉ ⲥⲁⲛⲁⲭⲉⲟⲥⲉ ⲉⲡⲓⲥⲟⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲓⲟⲓ ⲙⲡⲟⲩⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉ̄ⲑ̄ⲩ̄ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ⲧⲙⲉⲧⲛⲁⲣⲣⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲱⲥ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲟⲩⲁϩⲟ ⲛⲓⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲁⲥⲉⲙⲛⲓⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲓⲙⲉϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲁⲥⲉⲙⲛⲓⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲡⲉϥⲭⲁ ⲙ

xe or ne tetennatnq gionnot ✣ 23. tψyx-
xh rap orot ettbpe orog, nicwaa et-
gekcw ✣ 24. maiatenohnot nniabwk xe
cecnt an orog, cewcb an nhetecaaion ta-
aaion nnwot orae anoehkh orog, ft gang
xaaaoc atnp maallon nowten tetenoi-
ot ennigalat ✣ 25. niaa ebolben ohnot
eqqipwoqw etreoronqxoaa xaaoq eta-
le otaaqi nqih exen teqaaain ✣ 26.
icxe otn xaaonqxoaa xaaewten eorkotxi
ie eobe or tetenqipwoqw ba nceni ✣ 27.
maiatenohnot nniqhpi xe nwc cealai nce-
boci an orae nceepidnh an txw ae xaaoc
nwten xe orae colocawn ben neqwot
thpq xanegt giwtq xefhnt nowai nnai ✣
28. icxe ae nicaa qqon xafoot ben tkoi
orog, pact qatqitq etbpip nairht ft
qtqebcw giwtq nwcw maallon nowten
nanikotxi nnaqt ✣ 29. orog, nowten gw-
ten xanerkwt xe or ne tetennaotoaq
orog or ne tetennacoq orog, xanerqipw-
oqw ✣ 30. nai rap thror nieonikoc nten-
ikocaioc cekwt ncwor nowten netenkwt
cwotn xe tetenerxria nnai ✣ 31. nlhn
kwt nca teqaietotpo ntefht orog, nai
thror cenaotaqor erwten ✣ 32. xanerep-
qot nikotxi nqai xe aqtaaat nxe nete-
kiwt et nwten ntaietotpo ✣ 33. maa
netenqmarxonta ebol mnitor eoaaet-
nant maaoaaiō nwten nqanacoti xana-
terania nowaqo naoaiotnk ben niphori
niaa etemmarep eqci ori bwnt eroq or-
ae xanareqoli takoq ✣ 34. niaa rap ete-
netenaqo xaaoq eqeqwni xaaaat nxe ne-
tenkeqht ✣ 35. maaporqwni etbhk nxe
netenhti orog, netenbnbc etaaoq ✣

23. Anima enim præstat cibo, & corpus vestimento.

24. Considerate corvos, quia non seminant, & non metunt, illis non sunt cubicula neque horrea, & Deus alit illos, quanto magis vos præstatis volucribus.

25. Quis ex vobis solicitus est qui potest addere cubitum unum super staturam suam?

26. Si igitur non potestis minimum, aut propter quid soliciti estis de reliquo?

27. Considerate lilia, quomodo multiplicantur, non nent, neque laborant; dico autem vobis quia neque Solomon in gloria sua omni indutus fuit sicut unum istorum.

28. Si autem fœnum stans hodie in agro, & cras projicitur in fornacem, ita Deus vestit, quanto magis vos exiguæ fidei.

29. Et vos ipsi, ne quærite quid comederitis, & quid biberitis, & ne sitis soliciti.

30. Ista enim omnia ethnici mundi quærunt, vos Pater vester novit, quod opus habeatis istis.

31. Attamen quærite Regnum Dei, & ista omnia adjicientur vobis.

32. Ne timeas parvus grex quia oblectatur Pater vester dare vobis Regnum.

33. Venditè facultates vestras, date eas in eleemosynam: facite vobis marsupia non veterascentia, thesaurum non deficientem in cœlis, ubi fur non appropinquat eum, neque tinea perdit eum.

34. Ubi enim est thesaurus vester, erit ibi cor etiam vestrum.

35. Sint præcincti lumbi vestri, & lucernæ vestræ accensæ.

36. Et

36. Et vos ipsi assimilamini hominibus expectantibus Dominum suum, quando revertetur à nuptiis, ut cum venerit, pulsanti statim aperiant.

37. Beati servi illi, quos, cum venerit Dominus eorum, inveniat vigilantes; Amen dico vobis, quia circumcingetur & faciet accumbere illos & adsistens ministrabit illis.

38. Et quodsi venerit in vigilia secunda, & quodsi venerit in vigilia tertia & invenerit eos facientes ita, beati sunt isti servi.

39. Hoc autem scitote, quia si Pater familias sciret in qua hora veniens sit fur, vigilaret, & non permitteret diripere domum suam.

40. Et vos estote parati, quia in hora, quam nescitis, veniens est filius hominis.

41. Dixit Petrus autem ipsi, Domine, dicis hanc parabolam nobis, an dicis omnibus?

42. Et dixit Dominus, quisnam est fidelis œconomus & prudens, quem Dominus ejus ponet super servos, ut det escam illis in tempore dandi illam.

43. Beatus est servus ille, quem, si veniat Dominus ejus, invenerit facientem ita.

44. Profecto dico vobis ponet illum super facultates suas omnes.

45. Quodsi autem dixerit servus malus ille in corde suo, Dominus meus tardabit antequam veniat & inceperit percutere servos & ancillas, comederit & biberit & inebriatus sit.

46. Veniet Dominus servi illius in die, quem non expectabit, & in hora, quam non cognoscet & dividet eum in medium ipsius

36. ογοϩ ñθωτεñ ϩωτεñ ἐρετεñὸλι ñϩαπρωιι ετχοογτ ἐβολ ϩατϩη ἐιποτ̄ϲ χε ⲁϥⲛⲁϯⲟⲩⲱ ñθⲛⲁⲩ ἐβολϩεñ πιϩοπ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛì ñτεϥκωλϩ, ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ñϲⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⸗ 37. ⲱⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲩ ñⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ἐⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ⲛⲏⲧⲉⲧⲁϥϣⲁⲛì ñχε ⲡⲟⲧ̄ϲ ñτεϥχⲉⲓⲓⲟⲩ ⲉⲧⲣⲏϲ ⲁⲓⲓⲏⲛ ϯⲭⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ χε ϥⲛⲁϩⲟⲩϥ ⲟⲩⲟϩ, ñτεϥⲟⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉϧ ⲟⲩⲟϩ, ñτεϥⲟϩⲓ ἐⲣⲁⲧϥ ñτεϥϣⲉⲓⲓⲱⲓ ⲓⲓⲓⲓⲱⲟⲩ ⸗ 38. ϰⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛì ϩⲉⲛ ϯⲓⲓⲁϩ, ⲥⲡⲟⲩ ϯ ϰⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛì ϩⲉⲛ ϯⲓⲓⲁϩ, ⲥ̄ϯ ⲛⲟⲧⲉⲣϣⲓ ⲟⲩⲟϩ, ñτεϥχⲉⲓⲓⲟⲩ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲓⲓⲁⲓⲣⲏϯ ⲱⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲩ ñⲛⲏⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ñⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⸗ 39. ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲉⲓⲓⲓ ⲉⲣⲟϥ χⲉ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲛⲉϧⲛⲓ ⲉⲓⲓⲓ χⲉ ϩⲉⲛ ⲁϣ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ϥⲛⲟⲩ ñχⲉ πιρεϥϭⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁϥⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲁϥⲛⲁϫⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲧⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲛⲓ ⸗ 40. ⲟⲩⲟϩ ñⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲥⲉϧⲧⲱⲧ χⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲡⲥⲱⲟⲩⲛ ⲓⲓⲓⲓⲟⲥ ⲁⲛ ϥⲛⲟⲩ ñχⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲓⲓϕⲣⲱⲓⲓⲓ ⸗ 41. ⲡⲉχⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ χⲉ ⲡⲟ̄ⲥ ⲁⲕⲭⲱ ñⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁⲓⲛ ⲁⲕⲭⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ñⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⸗ 42. ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲉχⲉ ⲡⲟ̄ⲥ χⲉ ⲛⲓⲓⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ñⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ, ñⲥⲁⲃⲉ ϕⲏⲧⲉⲡⲉϥⲥ̄ ⲛⲁϫⲁϥ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ χⲉ ñⲧⲉϥϯ ñⲧⲟⲧϩⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ñⲧⲛⲓⲥ ⸗ 43. ⲱⲟⲩⲙⲁⲧϥ ⲉⲓⲓⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲁϥϣⲁⲛì ñχⲉ ⲡⲉϥⲟ̄ⲥ ñⲧⲉϥχⲉⲓⲓⲓϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲉⲓⲓⲁⲓⲣⲏϯ ⸗ 44. ⲧⲁϕⲓⲓⲓⲓ ϯⲭⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ χⲉ ϥⲛⲁϫⲁϥ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲣⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 45. ⲉⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲥ ñχⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ χⲉ ⲡⲁⲟ̄ⲥ ⲛⲁⲱⲥⲕ ⲉⲓⲓⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ, ñⲧⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ñϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲓⲙⲃⲱⲕ ⲛⲉⲓⲓⲁ ⲛⲓⲃⲱⲕⲓ ñⲧⲉϥⲟⲩⲱⲓⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ, ñⲧⲉϥⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ, ñⲧⲉϥⲟϩⲓ ⸗ 46. ϕⲛⲁⲓ ñχⲉ ⲡⲟ̄ⲥ ⲉⲓⲓⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲥⲟⲩⲥ ϩⲁⲭⲱϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲓⲓⲁ ϩⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲓⲓⲓⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ, ϕⲁϕⲟⲣϫⲁϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ,

sofiamtem ejus ponet eum incredulis.

47. Servo autem illi, qui scivit voluntatem Domini sui, & qui non præparans, & non faciens est secundum voluntatem illius; dabuntur multæ plagæ.

48. Qui autem ignorans est, fecerit autem ea quæ sunt digna verberibus, dabuntur pauca plagæ illi; ab omni, cui data sunt multa, requiretur multa, & cui commissa erant multa, repetentur ab eo plura.

49. Ignem veneram projicere super terram, & quid volo si jam accensus esset.

50. Est mihi autem baptisma sumendum, & quomodo laboro usque dum perficiam.

51. Cogitaviſtis quod venissem mittere pacem super terram; non, dico vobis, sed discordiam.

52. Erunt enim à nunc quinque in domo una, dissidebunt tres adversus duos, & duo adversus tres.

53. Dissidebunt pater adversus filium & filius adversus patrem, mater adversus filiam, & filia adversus matrem, socrus adversus nurum & nurus adversus socrum suam.

54. Dicebat autem multitudinibus; quando videtis nubem venientem ex occasu, dicitis vos statim, imber veniens est, & fit ita.

55. Et quando auster flat, dicitis, æstus erit, & est.

56. Hypocritæ faciem cœli & terræ noviſtis probare, tempus hoc autem quomodo non noviſtis probare?

57. Quare non judicatis justum pro vobiſmetipsis.

58. Cum enim abis cum adversario tuo ad Principem, da operam liberari in via ab eo, ne forte trahat te ad judicem, & ju-

det te exactori, & exactor projiciat te in carcerem.

59. Dico tibi, quia non egredieris inde, usque dum des ultimum obulum.

CAP. XIII.

Venerunt autem ad eum in tempore illo quidam nuntiantes ei de Galilæis, quorum sanguinem Pilatus miscuit cum sacrificiis eorum.

2. Et respondit Jesus, dixit illis; cogitatis quia isti Galilæi fuerunt peccatores præ Galilæis omnibus, quia acceperunt istas plagas.

3. Non, dico vobis, sed, quodsi non egeritis poenitentiam, omnes similiter peribitis.

4. Aut xviii homines super quos turris cecidit in Silbam & occidit eos, cogitatis, quia isti fuerunt debitores præ hominibus omnibus habitantibus in Hierosolyma.

5. Non, dico vobis, sed, quod si non egeritis poenitentiam, peribitis omnes similiter.

6. Dicebat autem parabolam hanc; erat cuidam arbor ficus plantata in vinea sua & venit quærere fructum super eam & non invenit.

7. Dixit autem vinitori, ecce tres annos, quum venio, quæro fructum in hac arbore ficus, & non invenio; abscinde eam igitur, utquid facit etiam inutilem terram.

8. Ille autem respondit, dixit ei; Domine mi, linque eam hoc etiam anno, usque dum fodiam circa eam & terram illam.

9. Forsan fructum tulerit etiam anno futuro, quodsi autem non attulerit, abscindam eam.

10. Docebat autem in una Synagogarum in Sabbato.

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲉⲙⲣⲉϥϯⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁϥ ⲁⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲉⲙⲁⲣⲉⲧⲙⲱⲣ ϫⲓⲧⲙⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲉⲙⲁⲣⲉⲧⲙⲱⲣ ϫⲓⲧⲙⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ϫⲓⲧⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲕⲟ⸗

59. ⲧⲭⲱⲓⲥⲓⲛⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲙⲛⲉⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲁⲁⲧ ⲙⲡⲁ ⲧⲉⲕⲧ ⲉⲙⲛⲧⲁⲉ ⲡⲗⲉⲃⲧⲟⲛ ⸗

ΚΕΦ. ιγ.

Ⲏⲉ ⲁⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲙⲡⲉ ϫⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲁⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲙⲡⲉⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁⲗⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲓ ⸗ 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟϣⲟ ⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲟⲩ ⲙⲙⲟ ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲙⲉⲥⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲛⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱⲓ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 3. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲭⲱⲓⲥⲓⲛⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛⲁⲓⲣⲓ ⸗ 4. ⲓⲉ ⲡⲓⲛ ⲁⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲁⲡⲓⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲛⲉⲥⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲙⲉⲥⲓ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩⲱⲛ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛⲧⲉ ⲡⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛ ⲉⲛ ⲓⲗⲟⲁⲙ ⸗ 5. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲭⲱⲓⲥⲓⲛⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛⲁⲓⲣⲓ ⸗ 6. ⲡⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲃⲱ ⲙⲡⲉⲛⲧⲉ ⲉⲥⲟⲛⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲁⲣⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲧⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⸗ 7. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲱⲛⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲓⲥ ⲝ ⲧⲛⲟⲩⲙⲓ ⲓⲥⲱⲛ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉⲓⲕⲱϯ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲧⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉ ⲧⲁⲓⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲕⲟⲣⲕⲉ ⲟⲛⲉ ⲫⲛⲁ ⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣ ⲡⲕⲉⲱⲣⲡ ⲙⲙⲁⲕ ⸗ 8. ⲡⲉⲥⲁϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟϣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲟⲉ ϫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲕⲉⲣⲟⲙⲓ ⲙⲡⲁ ⲧⲏⲣⲛ ⲕⲁⲣⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲧⲁⲗⲁⲩⲣⲟ ⲛⲁⲓ ⸗ 9. ⲁⲣⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣⲟⲙⲓ ⲉⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲥⲩⲧⲉⲙⲙⲓ ⲉⲣⲉⲕⲟⲣⲕⲉ ⸗ 10. ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲓ ⲙⲛⲉⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⸗ 11. ⲟⲩⲟϩ

ϩⲙⲡⲉ

11. Et ecce mulier quæ habebat spiritum infirmitatis annis decem & octo, & incurvata erat nec omnino erigere se poterat.

12. Videns autem eam Dominus, vocavit illam & dixit ei, mulier soluta es ab infirmitate tua.

13. Et posuit manus suas super eam, & erecta est statim, & glorificavit Deum.

14. Respondens autem archisynagogus indignans, quia Jesus curasset in sabbato, dicebat turbæ, quia sex dies sunt in quibus oportet operari: in his ergo venientes curamini, & non in die sabbati.

15. Respondit autem ei Dominus & dixit: Hypocritæ, unusquisque vestrum sabbato nonne bovem suum aut asinum a præsepio solvit, & ducit adaquare?

16. Hanc autem filiam Abrahæ, quam alligavit Satanas ecce decem & octo annis, non oportuit solvi a vinculo isto die sabbati?

17. Et hæc dicente illo, erubescebant omnes adversarii ejus: & omnis turba gaudebat in universis gloriosis, quæ fiebant ab eo.

18. Dicebat ergo: cui similis est regnum Dei, & cui similabo illud?

19. Simile est grano sinapis, quod accipiens homo misit in hortum suum, & crevit, & facta est in arborem magnam, & volucres cæli requieverunt in ramis ejus.

20. Et iterum dixit: cui similabo regnum Dei?

21. Simile est fermento, quod acceptum mulier abscondit in farinæ sat tribus donec fermentatum est totum.

22. Et perambulabat per civitates & castella docens, & iter faciens in Jerusalem.

23. Dixit

23. Dixit quidam autem ei, Domine pauci sunt qui salvabuntur; ille autem dixit ad eos,

24. Contendite intrare per portam angustam, quia multi, dico vobis, quærent ingredi & non possunt.

25. Cum surrexerit Pater familias & clauserit portam & inceperitis consistere vos foris & pulsare ostium, dicentes; Domine aperi nobis, & respondens dixerit vobis, non cognosco vos, unde vos?

26. Tunc incipietis dicere; comedimus coram te & bibimus & docuisti in plateis nostris.

27. Et dicet illis; non cognosco vos unde vos? abite à me omnes operarii iniquitatis.

28. Illic erit fletus & stridor dentium, quando videritis Abraam & Isaac & Jacob & Prophetas omnes in Regno Dei, vos autem ejiciemini.

29. Et venient ex oriente & occidente & aquilone & austro, & accumbent in Regno Dei.

30. Et ecce ultimi erunt primi, & primi erunt ultimi.

31. In die autem illa venerunt ad ipsum Pharisæi, dicentes ei; abi & vade abhinc, quia Herodes vult occidere te.

32. Et dixit eis, abite, dicite vulpi isti; ecce, ejicio dæmones, & perficio sanitates hodie & cras, & in tertio perficiar.

33. Attamen oportet me in hodie & cras & postea abeam, quia

ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲙⲛ ⲥⲟⲩⲛ-
ⲛⲟϭⲉⲗⲗ ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲁϥ ⲛⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ. 24. ⲭⲉ ⲁⲣⲓ-
ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲧ-
ⲭⲁⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲏϩ ⲧⲛⲁⲓⲱⲓⲛⲉ ⲛⲁⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲕⲱϥ ⲛ̀ⲥⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲁⲙⲉⲛⲉⲭⲟⲩⲙⲓ-
25. ⲁⲩϣⲁⲛ ϩⲟϥ ⲉⲧⲙⲛ ⲛⲓⲣⲉ ⲡⲁⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲓⲱⲓ ⲉⲣⲁ ⲉⲙⲡⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲏⲛⲧⲉ ⲛⲁ-
ϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉⲙⲛⲧ ⲥⲁϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲱⲗϩ ⲉⲙ-
ⲡⲟ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓ ⲟ-
ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲏⲛⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ
ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲏⲛⲧⲉ
ⲛⲁⲓ

non permittitur Prophetæ perire extra Hierosolymam.

34. Hierosolyma, Hierosolyma! quæ occidisti Prophetas & lapidas eos, qui missi sunt ad te, quot vicibus volui congregare filios tuos sicut gallina pullum suum sub alis suis, & noluisti.

35. Ecce domus vestra linquitur vobis deserta, dico vobis, quia non videbitis me ex nunc, usque dum dixeritis; Benedictus veniens in nomine Domini.

CAP. XIV.

Et factum est, cum ingrederetur domum Principis Pharisæorum in Sabbato comedere panem, & illi observabant eum.

2. Et ecce erat homo hydropicus positus coram illo.

3. Et respondit Jesus loquutus est Legisperitis & Pharisæis, dicens; oportet facere bonum in Sabbato, an non? illi autem tacuerunt.

4. Et assumpsit illum, sanavit eum, dimisit ipsum.

5. Et dixit illis, quis ex vobis, si asinus ejus aut bos illius ceciderit in foveam & non trahit eum sursum statim in die Sabbatorum?

6. Et non poterant respondere illi ad ista.

7. Dicebat autem parabolam illis, qui vocati erant, videns, quomodo eligebant primos accubitus, dicens.

8. Quodsi quis vocaverit te ad nuptias, non accumbe in primo accubitu, ne forte vocatus sit tibi honoratior te.

9. Et veniens, qui invitavit te cum illo, & dixerit tibi, linque locum huic, tunc incipies in pudore occupare ultimum locum.

10. Sed quodsi invitatus fueris,

ris, abi, accumbe in loco ultimo, & quodsi venerit, qui invitavit te, dixerit tibi, amice mi; ascende superius, & tunc gloria siet tibi coram omnibus accumbentibus tecum.

11. Quia omnis exaltans se humiliabitur, & humilians se exaltabitur.

12. Dicebat autem ei, qui invitaverat; quodsi feceris prandium aut cœnam, non voca socios tuos, neque fratres tuos, neque cognatos tuos, neque vicinos tuos divites, ne forte invitent te, & retributio fiat tibi.

13. Sed quodsi feceris epulum, voca pauperes, impotentes, claudos, cæcos.

14. Et eris beatus, quia non est illis retribuere tibi; dabitur enim tibi retributio in resurrectione justorum.

15. Audiens autem ista quidam accumbentium, dixit; beatus qui comederit panem in Regno Dei!

16. Ille autem dixit ei; erat homo qui fecit magnam cœnam, & vocavit multos.

17. Et misit servum suum hora cœnæ, dicere invitatis; venite, quia jam omnia parata sunt.

18. Et inceperunt excusare in voce una omnes; primus dixit ei, emi agrum, & est necessitas mihi exire videndi eum, rogo te, linquas me ut non veniam.

19. Et alius dixit, emi quinque juga boum, & abeo probaturus eos, rogo te linquas me ut non veniam.

20. Et alter dixit ei, sumpsi uxorem & propter hoc non veniam.

21. Et veniens servus nuntiavit Domino suo ista; tunc iratus

ⲉⲧⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉⲡⲉϥϣⲱⲕ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲗⲗⲉ ⲉⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲃⲓⲣ ⲛⲧⲉⲧⲡⲣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲣⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲁⲧⲭⲟⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲥⲁⲗⲉⲧ ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲁⲓ. 22. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲭⲉ ⲛⲓⲧⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲕⲟⲧⲁϫⲓ ⲉⲁⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲁⲓ. 23. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩ ⲉⲓⲛⲓⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲁⲓⲱⲓⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲓⲫⲁⲣⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲁⲓⲟⲩ ϩⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ. 24. ⲧⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲁⲓⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓ ⲉⲑⲏⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲁⲓⲁⲓ ⲛⲏⲧⲟⲩϩⲉⲓ ⲭⲉⲁⲓⲧⲏⲓ ⲛⲁⲛⲁⲙⲙⲟⲛ. 25. ⲛⲁⲓⲁⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲓ ϩⲓⲛⲉ ϩⲁⲙⲙⲟⲩⲧ ⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩϥ ⲛⲏⲧⲟϩϥⲉⲙ. 26. ⲭⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲁⲓⲉⲥⲧⲉ ⲛⲉⲙⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉⲙⲁⲓⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉⲙϩⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲙⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲙⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲙⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲙⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉⲙⲛⲧⲯⲩⲭⲏ ⲁⲁⲓⲛⲟⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲁⲓⲟⲩ ⲉⲃⲉⲣ ⲁⲁⲏⲧⲏⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓ. 27. ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲧⲁϫⲉ ⲛⲉⲙⲓⲧ ⲉⲃⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲁⲓⲛⲟⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲁⲓⲟⲩ ⲉⲃⲉⲣ ⲁⲁⲏⲧⲏⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓ. 28. ⲙⲓⲁⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲙⲟⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲧ ⲟⲩⲙⲡⲣⲟⲥ ⲁⲁⲏ ⲙⲡⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲁⲗⲁⲡⲁⲛⲓ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲁⲁⲁⲧ ⲉⲃⲉⲣ ⲛⲉϥⲥⲟϩⲧ. 29. ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ⲧⲥⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲁⲁⲙⲟⲩⲭⲟⲁⲁⲓ ⲁⲁⲟⲩ ⲉⲭⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲧⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲱⲃⲓ ⲁⲁⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲩ. 30. ⲉⲩϫⲱⲁⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲫⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲁⲉⲫⲁⲩⲭⲁⲁⲓⲭⲟⲁⲁⲓ ⲛϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ. 31. ⲓⲉ ⲙⲓⲁⲁ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲟⲛⲁⲩⲉⲛⲁϥ ⲉⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲛⲉⲓ ⲛⲉⲟⲩⲣⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲡⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲟⲣ ⲛⲧⲉϥⲥⲟϩⲧ ⲛⲓ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲁⲁⲁⲧ ⲉⲃⲉⲣ ⲛⲉϥⲥⲟϩⲧ ⲛⲓ ⲉⲛ ⲛⲁⲩⲟ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲣⲁϥ ⲁⲁⲓⲉⲟⲙⲛⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲁⲓ ⲙ ⲛⲁⲩⲟ. 32. ⲙⲉ ⲁⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲛⲉϫⲉⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲁⲁⲁⲧ ⲛⲁⲩⲟⲣⲁⲥⲃⲉⲥⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟ-

Paterfamilias, dixit ſervo ſuo, exi cito in plateas & vicos civitatis, ac pauperes & impotentes & cæcos & claudos adduc huc.

22. Et dixit ſervus Domino; factum eſt quod præcepiſti, & adhuc eſt locus.

23. Et dixit Dominus ſervo, exi in vias & compita, & coge intrare, ut impleatur domus mea.

24. Dico enim vobis, quia nemo inter viros illos invitatos guſtabit cœnam meam.

25. Ambulabant autem cum eo magnæ multitudines, & converſus dixit illis.

26. Qui venit ad me & ſi non oderit patrem ſuum & matrem ſuam & uxorem ſuam & filios ſuos & fratres ſuos & ſorores ſuas, quinimo animam etiam ſuam, non poteſt eſſe diſcipulus meus.

27. Qui non aſſumpſerit crucem ſuam, & ſecutus fuerit me, non poteſt eſſe diſcipulus meus.

28. Quis enim ex vobis volens ædificare turrim, an non ſedebit prius computandi ſumptum, num habeat ille facere perfectionem ejus?

29. Ne forte poſuerit fundamentum, & non valenti perficere illud incipiant illudere ei omnes videntes.

30. Dicentes, hic homo incepit ædificare, & non poteſt perficere illud.

31. Aut quis Rex abiturus in bellum committere cum alio Rege, an non ſedebit prius conſultandi, num poſſit cum x millibus exire obviam venienti adverſus eum cum xx millibus.

32. Si non, adhuc ex longinquo exiſtens ille mittit legationem implorans pacem.

33. Ita

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Digitized by Google

33. Ita omnis qui inter vos, qui non renunciaverit facultatibus suis omnibus, non potest esse discipulus meus.

34. Bonum sal igitur, quod si autem corrumpatur sal, quo cum condituri sunt.

35. Neque terræ neque sterquilinio utilis est, sed ut ejiciatur: qui habet aures audiendi, audiat!

CAP. XV.

Appropinquabant autem ipsum publicani omnes & peccatores audire eum.

2. Et murmurabant Pharisæi & Scribæ dicentes, hic suscipit peccatores & comedit cum iis.

3. Locutus est parabolam autem illis, dicens.

4. Quis homo ex vobis, qui habet centum oves, & si perdiderit unam ex illis, annon relinquat xcix in deserto, & abeat quærat perditam, usque dum inveniat illam.

5. Et quum invenerit eam, assumit illam super humeros suos gaudens.

6. Et quum venerit in domum, vocat socios suos & vicinos suos dicens; gaudete mecum, quia invent ovem meam perditam.

7. Dico vobis, quia gaudium erit in cœlo super peccatorem unum pœnitentiam agentem quam super xcix justos, qui non opus habent pœnitentia.

8. Aut quænam mulier habens decem drachmas, quodsi perdiderit unam illarum annon accendat lucernam, & evertat domum, & quærat in solicitudine, usque dum inveniat eam.

9. Et quodsi invenerit eam vocat socias suas & vicinas suas,

dicens; gaudete mecum, quia inveni drachmam meam perditam.

10. Ita dico vobis, gaudium fiet coram Angelis Dei super peccatorem unum pœnitentiam agentem.

11. Dixit autem; erat homo, qui habebat duos filios.

12. Et dixit minimus qui inter illos patri suo; pater mi, da mihi partem meam substantiæ, ille autem divisit bona illis.

13. Et post non multos dies collegit omnia minimus filius, abiit peregre in regionem remotam, & dissipavit substantiam suam ibi, vivens in profusione.

14. Cum jam autem consummâsset omnia, facta est magna fames in regione ea & ille ipse incepit deficere.

15. Et abiit adhæsit uni civium regionis illius, & misit ipsum in agrum pascere porcos.

16. Et desiderabat implere se ex siliquis quas comedebant porci, & nemo dedit ei.

17. Veniente autem corde ipsius ad eum, dixit: quot mercenarii patris mei pane sunt abundantes; ego autem peribo hic in fame.

18. Surgam abeundi ad patrem meum & dicendi ei; pater mi, peccavi in cœlum & coram te.

19. Non sum dignus vocari filius tuus, fac me sicut unum mercenariorum tuorum.

20. Et surrexit venit ad patrem suum, adhuc autem à remoto existentem ipsum, vidit pater ejus, & misertus est, & currit, cecidit super collum ipsius, osculatus est eum.

21. Dixit filius ejus autem ipsi, pater mi, peccavi in cœlum &

coram te, non sum dignus vocari filius tuus.

22. Dixit pater ejus autem servis suis, cito, exportate primam stolam & date eam circa illum, & date annulum manui ejus, & calceamenta pedibus ipsius.

23. Et adferte vitulum saginatum, jugulate eum & comedamus ac oblectemur nos.

24. Quia filius meus hic mortuus erat, & vivit, perditus erat & invenimus ipsum, & inceperunt oblectari.

25. Major autem filius erat in agro, & quum descendens appropinquaret domum, audivit symphoniam & choros.

26. Et advocans unum puerorum interrogabat ipsum; quid sunt ista?

27. Ille autem dixit ei, frater tuus venit, & pater tuus jugulavit vitulum saginatum, quia accepit eum salvum.

28. Iratus autem est, & noluit ingredi, pater ejus autem exiens rogabat ipsum.

29. Ille autem interrogans dixit patri suo; ecce quot annos sum servus tuus, & non sum transgressus præcepta tua unquam, & mihi non dedisti hædum unquam, ut oblectarer cum sociis meis.

30. Quum autem veniisset filius tuus, qui comederat bona sua cum meretricibus, jugulasti ei vitulum saginatum.

31. Ille autem dixit ei; fili mi, tu semper es mecum, & omnia quæ mea sunt, tua sunt.

32. Oportebat autem oblectemur nos, & gaudeamus, quia frater tuus hic erat mortuus, & vivit, perditus fuit, & invenimus eum.

CAP. XVI.

Dicebat autem discipulis suis; erat quidam homo dives, qui ha-

ⲭⲉ ⲥⲁⲣⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲣⲡ- 22. ⲡⲉⲭⲉ
ⲛⲉϥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲙⲉϥⲉϩⲓⲥⲓⲛ ⲙⲉ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ
ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩ ⲛⲉⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲓⲛⲉ ⲉⲓⲱⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲧⲱⲟⲩ
ⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲙ- 23. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲁⲓ ⲭⲁⲣⲓⲥⲁⲓ
ⲉⲧⲩⲙⲁⲛⲉⲩ ⲙⲡⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲭⲁⲛⲟⲛ- 24. ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϥⲁⲓ
ⲡⲁϫⲣⲁⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ ⲙⲁⲧⲁϩⲟⲧⲧ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲧⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣϥⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϥ
ⲭⲁⲣⲁⲟⲩⲱⲧ- 25. ⲡⲉϫⲙⲕⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲓ ⲡⲁϫⲭⲏ
ⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲧⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁϥ-
ⲇⲱⲟⲩⲧ ⲉⲙⲙⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲙⲉⲙⲁ
ϩⲁⲛϫⲟⲣⲟⲥ- 26. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲓⲙⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲡⲁϫⲩⲓⲙ ⲛⲉ ⲭⲉⲛⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲓ-
27. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲉⲕⲓⲱⲧ ⲩⲱⲧ ⲁⲙⲓⲥⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϩⲛⲉⲧⲁⲩ ⲭⲉ ⲁϥ-
ⲥⲓⲧⲩ ⲉϩⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ- 28. ⲁϥϫⲱⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ-
ⲡⲉϥⲣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁϥⲧⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ- 29. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉ-
ⲣⲟⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ
ϩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲛ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉⲛ-
ⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲣⲉ ⲇⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲉⲛⲉⲓ ⲛⲏⲓ
ⲛⲟⲩⲣⲣⲁⲥⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲙⲛⲏ ⲉⲛⲉϩ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲣⲟⲩⲛⲟϥ
ⲙⲙⲉⲛⲉⲓ ⲙⲉⲙⲁ ⲛⲁⲩⲫⲏⲣ- 30. ϫⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ
ⲁⲭⲉ ⲡⲉⲕⲥⲩⲣⲡ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲉⲣⲉϥⲙⲏ
ⲙⲉⲙⲁ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲕϣⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲙⲛⲓⲙⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧ-
ⲥⲁⲗⲉⲛⲉⲩ- 31. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲁ-
ⲩⲏⲣⲓ ⲛⲉⲟⲩ ⲭⲓⲛ ⲙⲉⲙⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ- 32. ⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲏⲩⲉ
ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲭⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲁⲥⲓ ⲭⲉ
ⲛⲉⲕⲥⲟⲛ ϥⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉⲙⲛⲏ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲱⲛϧ
ⲙⲁⲧⲁϩⲟⲧⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲧⲣϥ-

Κεφ. ις.

Ⲛⲁϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲭⲁⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲛⲉϣⲣⲁϩⲧⲏⲣⲉ ⲭⲉ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲁⲣⲁⲇ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲟ-

ⲛⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲧⲉⲣⲁⲓⲃⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁ ⲥⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲟ ⲥ̀ⲛⲁⲩ

13. Nullus ſervus poteſt ſervire dominis duobus, aut enim oderit unum, & alium dilexerit, aut audiverit unum, & alium contempſerit, non poteſtis ſervire Deo & Mamoni.

14. Audiebant autem iſta omnes Phariſæi amantes argenti, & deridebant ipſum.

15. Et dixit illis; vos eſtis, qui juſtificatis vos coram hominibus, Deus autem novit corda veſtra, quia ſuperbus, qui inter homines, abominatio eſt coram Deo.

16. Lex & Prophetæ uſque ad Joannem: ab illo tempore Regnum Dei prædicatur, & omnes injuriam ei faciunt.

17. Facilius eſt autem cœlum & terra tranſeant, quam apex cadat ex Lege.

18. Omnis ejiciens uxorem ſuam & ducens aliam, mœchatur, & qui ducit ejectam à marito ſuo, mœchatur.

19. Erat quidam homo dives & veſtitus purpura & ſindone, oblectatus quotidie in ſplendore.

20. Pauper autem quidam cujus nomen Lazarus, ejectus ad portam ejus erat ulceroſus.

21. Et deſiderans implere ſe de micis cadentibus de menſa divitis, ſed canes etiam veniebant lingentes ulcera ipſius.

22. Factum eſt autem cum mortuus eſſet pauper, & portaretur ab Angelis in ſinum Abrahæ; Mortuus eſt ipſe etiam dives, & ſepultus eſt.

23. Et in inferno attollens oculos ſuos ſurſum, exiſtens in tormentis, vidit Abraam à longe, & Lazarum in ſinu ejus.

24. Et ille vocans dixit; Pater

ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉⲧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲩϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲓⲁⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩⲭⲉⲣⲣⲟⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲉⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲉⲉⲡⲓⲧⲏ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲁ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ⲉⲛⲉⲓⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲉⲛⲉⲓⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲡⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲓϥ ⲛⲉⲛⲓ ⲙⲁⲙⲙⲱⲛⲁⲥ· 14 ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ϩⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲉⲛⲉⲓⲁⲍⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲉⲗⲁϩⲅⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛⲉ· 15. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟϥ ϫⲉ ⲓⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲓⲟ ⲉⲛⲉⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲓⲱⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϕⲧ ⲇⲉ ⲥⲁⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲉⲧⲉⲙϩⲏⲧ ⲉ ⲛⲟⲩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲥⲁϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲓⲟ ⲉⲛⲉⲓⲱⲟ ⲉⲛⲉⲓϥ· 16. ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲁ† ⲙⲉⲧⲟⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲥⲉϩⲱⲕϥ ⲉⲛⲉⲓⲱⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲥⲧ ⲉⲛⲉⲓⲱⲟ ⲛ̀ϩⲟⲛⲥ ⲉⲣⲟⲥ· 17. ⲥⲛⲁⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲱϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲙⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲙⲕ· 19. ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲁⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲫⲁⲣⲁ† ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ϩⲱⲧⲡ ⲙⲙⲉⲙ ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲕⲟⲩⲁⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲛⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ· 20. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁ ⲛⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲉⲕⲡⲧⲗⲱⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲩ· 21. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲉⲣⲉⲙⲉⲧⲉⲗⲗⲓⲁ ⲉⲣⲁⲓ ϩⲛ̀ⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲙⲛⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧ̀ⲡⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲁⲙⲓⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲱⲣ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ ⲉⲧⲗⲱⲕϩ ⲛⲓⲙⲉⲕⲱⲁⲓ· 22. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉ ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲕⲉⲛϥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲕ ⲛⲓⲕⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩ· 23. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲇⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲁⲓⲉⲛⲉ† ⲉⲧⲁϥ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲕⲁⲍⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲣⲁⲁⲙ ϩⲓⲱⲧⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ϫⲉⲛϥ· 24. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲉⲟⲩⲉ† ⲛⲉ-

ϫⲁϥ

ⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲧⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲉ ⲛϩⲏϥ ⲉⲡⲉϥⲧⲏⲩ ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲭⲱⲃ ⲉⲡⲁⲗⲁⲥ ⲭⲉ ϯⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲁϩ· 25. ⲡⲉⲭⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲉ ⲭⲉ ⲡⲁⲩⲛⲏⲓ ⲁⲣⲓϣⲉⲉⲩⲉ ⲭⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱ ⲉⲕⲥⲓ ⲛⲛⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱⲛϩ ⲟⲧⲟϩ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ⲛⲓⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲥⲉⲑⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲓⲁⲓⲉⲓⲁ ⲛϩⲟⲕ ⲁⲉ ⲕⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲁⲕⲏ· 26. ⲟⲧⲟϩ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲧⲙⲟⲩϯ ⲛϩⲱⲕ ⲉϥⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲓⲱⲟⲩⲉⲛ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲙⲛⲉⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲥⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲟⲩⲅⲧⲉⲓⲙⲉⲓⲭⲉⲓⲙⲟⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛⲉⲧϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲭⲓⲙⲓⲟⲣ ϩⲁⲣⲟⲛ· 27. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲭⲉ ϯϯ-ϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲟⲧⲟⲣⲡ ⲉⲡⲛⲓ ⲉⲣⲡⲁⲓⲱⲧ· 28. ⲟⲧⲟⲛ ⲉ̄ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲧⲛⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲧⲉⲙ ⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁϩ· 29. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲡⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲙⲱⲧⲥⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ· 30. ⲛⲑⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ-ⲡⲁϥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲙⲟⲩⲧ ⲥⲉⲡⲁ-ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ· 31. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲥⲉⲡⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲙⲙⲱⲧⲥⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟ-ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲙⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲉⲱⲩ ⲁⲛ·

mi Abraam; miserere mei, & mitte Lazarum ut intingat extremitatem digiti sui aquæ, & refrigeret linguam meam, quia torqueor in hac flamma.

25. Dixit Abraam autem; fili mi, recordare, quia jam accepisti bonum tuum in vita tua, & Lazarus ipse mala, nunc autem confortatur cor ejus hîc, tu autem es in tormentis.

26. Et in istis omnibus est magnum præcipitium confirmatum inter nos & vos, ita ut volentes transire ab hinc ad vos non possint, neque qui apud vos pertransire ad nos.

27. Dixit autem; rogo te pater mi, ut mittas in domum patris mei.

28 Sunt quinque enim fratres mihi, ut testetur illis ut non veniant in locum hunc cruciatus hujus.

29. Dixit autem ei Abraam; habent illi Moysen & Prophetas, audiant eos.

30. Ipse autem dixit, non, Pater mi Abraam, sed quodsi unus abierit ad eos ex mortuis, pœnitentiam agent.

31. Dixit autem ipsi; si non audient Moysen & Prophetas, neque si unus surrexerit ex mortuis credent.

ⲔⲈⲪ. ⲓⲍ.

Πεχⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲫⲏⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲁⲛ-ⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ· 2. ⲛⲁⲓⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲙⲙⲟⲩⲗⲟⲛ ⲉϩⲏⲧϥ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲟϩϩⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲏ ⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ-ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲕⲟⲧⲥⲓ· 3. ⲙⲁⲣⲉ-ⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲛⲉⲕϩⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟϭ

CAP. XVII.

Dixit autem discipulis suis, oportet veniant scandala, attamen væ homini, per quem scandalum venit.

2. Expedit enim ipsi, suspendatur lapis molaris ab ipso, & projiciatur in mare quam ut scandalizet unum minimorum istorum.

3. Observate vos; quodsi frater

Digitized by Google

ter tuus peccaverit, increpa eum, & quodsi pœnitentiam egerit, remitte ipsi.

4. Et quodsi peccaverit tibi septem vicibus in die, & revertatur ad te septem vicibus, dicens; pœnitentiam ago, dimittes ei.

5. Et dixerunt Apostoli Domini, auge fidem nobis.

6. Dixit Dominus autem; si habetis fidem sicut granum sinapis, dixeritis moro, eradica & planta in mare, & audiet vos.

7. Quis autem ex vobis, qui habet servum arantem aut pascentem, qui si ingressus fuerit ex agro, an dicet ipsi statim, ascende, accumbe.

8. An non dicet ei; præpara quod comesturus sum, & cinge te, ministra mihi, usque dum edam & bibam, & post ista tu ederis & biberis.

9. Non habet gratiam servo, quia fecit ea quæ jusserat ipsi.

10. Similiter vos ipsi quum feceritis omnia quæ sunt præcepta vobis, dicite; nos servi inutiles sumus, debitum nostrum facere, fecimus.

11. Factum est autem abeunte in Hierosolymam & ille transibat inter medium Samariæ & Galilææ.

12. Et ingredienti in vicum exiverunt ei obviam decem homines leprosi, & stabant à remoto.

13. Et illi exaltabant vocem suam dicentes; Jesu, Doctor, miserere nostri!

14. Et videns dixit iis; abite ostendite vos Sacerdoti, & factum est, abeuntes mundati sunt.

15. Unus autem ex illis videns quod sanatus sit, reversus est, cum magna voce glorificans Deum.

16. Et procidit super faciem

ⲁⲣⲓⲉⲡⲓⲧⲁⲓⲁⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲁϥϣⲁⲡⲉⲣ-
ⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲙ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 4 ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲁⲩⲱⲛ
ⲁϥϣⲁⲡⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ⲧ̄ⲛ̄ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ⲧ̄ⲛ̄ⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲱⲗⲗⲟⲥ
ϫⲉ ⲑⲉⲣⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲙ ⲉⲕⲉ̀ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 5. ⲟⲧ-
ⲟϩ, ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲓⲡⲟ̄ⲥ̄ ϫⲉ ⲟⲧⲁϩ ⲡⲁϩⲧ
ⲉⲣⲟⲛ ⳾ 6. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲁⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϩⲧ ⲉⲓⲱⲱⲁⲩ ⲉⲓϣⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲁϣⲣⲓ ⲛⲧⲉⲩⲉⲗⲧⲁⲗ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲧϩ ϫⲉ ⲭⲱⲕⲓ ⲟⲧⲟϩ
ⲣⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲁⲥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ
ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⳾ 7. ⲛⲓⲙ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲟⲧⲃⲱⲕ ⲉⲓⲱⲱⲁⲩ ⲉⲁⲥϫⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲁ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲁϥϣⲗⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ
ⲙⲙⲁ ⲭⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲓ ⲉⲓⲙⲱⲓ
ⲣⲱⲧⲉⲃ ⳾ 8. ⲙⲙⲁ ⲭⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ϫⲉ. ⲥⲟⲃϯ
ⲉⲓⲫⲏⲉ̀ϯ ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲉϥ ⲟⲧⲟϩ, ⲙⲁⲣⲟⲕ ⲫⲉⲙⲙⲱⲓ ⲉ̀ⲣ-
ⲙⲟⲓ ⲱⲁ ϯⲟⲩⲱⲙⲉ ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲧⲁⲥⲱ ⲟⲧⲟϩ, ⲙⲉⲛⲉⲥⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ϧⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕⲟⲧⲱⲙⲉ ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲧⲉⲭⲥⲱ ⳾-
9. ⲙⲙⲏ ⲟⲧⲟⲛ ϧⲙⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲙⲙⲁⲱⲕ ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ
ⲛⲓⲙⲛⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲧⲁϧⲥⲁϧⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲁϥ ⳾ 10.
ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲱⲱⲧⲉⲛ ϧⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲩⲉⲛⲕⲁⲓⲣⲓ ⲛ̄-
ϧⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲟⲧⲁϧⲥⲁϧⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲁⲧ-
ⲧⲉⲛ ⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲙⲃⲱⲕ ⲛⲁⲧⲕⲱⲧ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲓϥ ⲁⲛⲁϥ ⳾ 11. ⲁⲥⲱⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲉϥⲛⲁ-
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗⲓⲁ̄ ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲉⲟϥ ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲙⲁⲛ̄ϯ ⲛⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲓⲓ ϯⲅⲁⲗⲓ-
ⲗⲉⲁ̀ ⳾ 12. ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲩⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϯⲱⲓ
ⲁⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲛ̄ϫⲉ ⲓ̈ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉϩⲧ
ⲟⲧⲟϩ, ⲛⲁⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⳾ 13. ⲟⲧⲟϩ,
ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲥⲉⲗⲙ ⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲓ̈ⲏⲥ̄
ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⳾ 14. ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲱⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓ-
ⲟⲩⲛⲃ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟϩ, ⲁⲥⲱⲱⲛⲓ ⲉⲩⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⳾ 15. ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥⲗⲟⲭϥ ⲁϥⲧⲁⲥⲟⲟ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩϯ
ⲛⲥⲁⲙⲏ ⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁϯ ⳾ 16. ⲟⲧⲟϩ, ⲁϥⲃⲱⲧϥ

ⲉϧⲉⲛ

ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲉⲙⲥⲟ ⲛⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲥⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲙⲙⲉⲛⲥⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⳾ 17. ⲁⲙⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲭⲁⲕ ⲭⲉ ⲙⲏⲛ ⲉⲓⲛⲉⲙⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲕⲉⲟ ⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⳾ 18. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩⲭⲉ-ⲙⲟⲩ ⲉⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲓⲫⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲁⲓⲁⲗ-ⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⳾ 19. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲭⲁⲕ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁⲓⲱⲉⲛⲁⲕ ⲛⲉⲕⲛⲁⲃⲧ ⲛⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲃⲙⲉⲕ ⳾ 20. ⲉⲧⲁⲩⲱⲉⲛⲕ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲓ ⲛ-ⲉⲛⲁⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲁⲙⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲭⲁⲕ ⲭⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲉⲩⲟⲛⲕ ⳾ 21. ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲥⲧⲁⲓ ⲓⲉ ⲥⲧⲏ ⲉⲛⲧⲙⲛ ⲧⲁⲣ ⲓⲥ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲥⲁⲇⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲱⲧⲛ ⳾ 22. ⲛⲉⲭⲁⲕ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲉⲛⲉⲉⲩⲟⲟⲩ ⲉⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲛⲓⲟⲧⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲉⲩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲥⲩⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⳾ 23. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉⲭⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉⲛⲓⲙⲉ ⲭⲧⲏ ⲓⲉ ⲭⲧⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲥⲟⲟⲩⲛ ⳾ 24. ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲧⲁⲣ ⲙⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏⲭ ⲉⲩⲁⲭⲟⲧⲟⲛⲉⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲭⲉⲣⲟⲧⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛ-ⲉⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓⲣⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ⲛⲛⲏⲩⲣⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲉⲭⲉⲛⲟⲟⲩ ⳾ 25. ⲙⲡⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲉⲱⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲭⲥⲓ ⲟⲩⲁⲁⲛⲩ ⲛⲥⲏⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲱⲩ ⲛⲭⲉ ⲧⲁⲓⲧⲉ-ⲡⲉⲁ ⳾ 26. ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲡⲉⲟⲛⲁⲙⲱⲙ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲥⲩⲛⲏ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⳾ 27. ⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲛⲁⲩⲥⲓⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲁⲩⲥⲓⲉⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲉⲛⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲡⲱⲉ ⲙⲙⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲥⲟ ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ ⳾ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲛⲁⲩⲥⲓⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲁⲩⲥⲓⲉⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲉⲛⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲥⲩⲛⲏ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⳾ 27. ⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲛⲁⲩⲥⲓⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲁⲩⲥⲓⲉⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲉⲛⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲡⲱⲉ ⲙⲙⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲥⲟ ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲥⲟ ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ ⳾ 29. ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲗⲱⲧ ⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁⲕⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲕⲧⲁⲗⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 30. ⲕⲁⲧⲁ

suam ante pedes ejus, gratias agens illi, & hic fuit Samaritanus.

17. Respondit autem Jesus; an non decem mundati sunt, alii novem ubi sunt?

18. Et non invenerunt eos revertentes dare gloriam Deo præter alienigenam hunc.

19. Et dixit ei, surge, abi, fides tua te salvavit.

20 Interrogantibus autem Pharisæis, quando venturum sit Regnum Dei, respondit iis & dixit; Regnum Dei non veniet in observatione.

21. Neque dicetur, est hic aut est ibi, ecce enim Regnum Dei intra vos.

22. Dixit autem discipulis suis, veniunt dies, quum desiderabitis videre unum dierum filii hominis, & non videbitis.

23. Et dicent vobis, ecce est ibi aut est hic, non abite, neque currite.

24. Sicut enim fulgur quod apparet ex cœlo, & ut illuminet quod sub cœlo, ita filius hominis erit in die suo.

25. Prius autem oportet eum accipiat multas passiones, & despiciatur ab hac generatione.

26. Et sicuti fiebat in diebus Noë, ita fiet in diebus filii hominis.

27. Comedebant, bibebant, sumebant uxores, & sumebant maritos, usque ad diem cum Noë ingrederetur in arcam, & venit diluvium & perdidit omnes.

28. Sicuti etiam fiebat in diebus Lot, comedebant, bibebant, emebant, vendebant, plantabant, ædificabant.

29. In die cum Lot veniret ex Sodoma, pluit ignis & sulphur de cœlo & perdidit omnes.

30. Se-

30. Secundum idem hoc fiet etiam in die, in quô filius hominis revelatur.

31. In die autem illo, qui est super tectum, & si vasa ejus in domo, non veniat desuper tollere ea; & qui est in agro, similiter etiam non revertatur retro.

32. Recordamini mulieris Loti.

33. Qui quæsiverit salvare animam suam, perdet eam, & qui perdiderit illam, vivificabit ipsam.

34. Dico vobis; in ista nocte erunt duo super lectum unum, unus assumetur, & alter relinquetur.

35. Erunt duæ molentes in loco, una assumetur, & altera relinquetur.

36. Et responderunt, dixerunt ei, in quonam loco, Domine; Ille autem dixit iis; ubi est corpus, congregabuntur ibi etiam aquilæ.

ⲛⲁⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲁⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡϣⲟⲣⲡ ⲉⲗⲫⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲱⲣⲡ ⲉϧⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ· 31. ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲛⲉⲧϫⲏ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡϫⲉⲡⲉϥⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϭⲓⲧⲟϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓ ⲗⲉⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲡⲉϭⲏⲧ ⲉⲑⲟⲗϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲉⲧϫⲏ ϩⲉⲛ ⲧϫⲟⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲗⲉⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉϧⲁϩⲟⲩ· 32. ⲗⲣⲓϥⲙⲉⲧⲓ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲗⲱϯ· 33. ϥⲛⲉⲑⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲁ ⲡⲟϩⲉⲙ ⲛϯⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁϯⲁⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲉⲑⲛⲁϯⲁⲕⲟⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲓϣⲟⲥ· 34. ϯⲭⲱⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛϧⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉⲩⲱⲛⲓ ⲛϫⲉ ϪⲢ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩⲥⲗⲟϫ ⲛⲟⲩⲱϯ ⲡⲓⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉⲟⲗϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉϫⲁϥ· 35. ⲉⲧⲉⲩⲱⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲥⲛⲟⲩⲧⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲟⲗⲥ ϯⲕⲉⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉϫⲁⲥ· 36. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲁⲩ ⲛⲁⲙⲁ ⲡⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲁⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲁⲫⲱⲙ·

CAP. XVIII.

Dicebat autem parabolam illis, ad orandum omni tempore & ut non segnescerent.

2. Dicens; erat Judex in civitate, non timens Deum, & non erubescens coram hominibus.

3. Erat quædam vidua autem in civitate illa, & veniebat ad ipsum, dicens; sume vindictam ab eo, qui fecit mihi injuriam.

4. Et nolebat aliquandiu: post ista autem dixit in se ipso; licet Deum non timeam, neque erubescam coram hominibus.

5. Propterea, quia vidua hæc vexat me, sumam vindictam, ut non veniat ad me, vexans me.

6. Dixit Dominus autem, audi, quid Judex injustitiæ dicat?

7. Deus autem non vindicabit

ΚΕΦ. ιη.

Ⲏⲁⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲅⲧⲉⲗⲉⲣ ⲛⲕⲁⲕⲓⲛ· 2. ⲉⲫϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲧϩⲙ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛϥⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϩⲁⲧⲛ ⲗⲉⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥⲙⲙⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· 3. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲛⲟϩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲥⲓⲗⲁⲡⲁⲗⲁⲩⲓⲁ ⲛⲉⲗⲗⲁ ϥⲛⲉⲧⲥⲓ ⲗⲗⲟⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ· 4. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲟⲧⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲙⲙⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟϩ ⲗⲗⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛϧⲣⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ⲭⲉ ϫⲁⲥ ⲭⲉ ϮⲦ ⲛⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲙⲙⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· 5. ⲉⲃⲏⲉ ⲭⲉ ⲧⲁⲓϫⲏⲣⲁ ϯϩⲓⲥⲓ ⲙⲛⲓ ϯⲛⲁⲥⲓⲗⲁⲡⲉⲥⲗⲗⲁⲩⲓⲁ ϩⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲥⲙⲧⲉⲗⲗⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲥϯ ϩⲓⲥⲓ ⲙⲛⲓ· 6. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲟⲩⲡⲉ ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲙ ⲛⲧⲉϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ϫⲱⲗⲗⲟϥ· 7. ϮⲦ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲥⲓⲗⲁⲡⲉⲗⲗⲁⲩⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ

ⲛⲁⲓ

ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲧⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩⲣⲟ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲭⲱⲟⲩ· 8. ⲥⲉ ⲧⲭⲱⲣⲉ ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲛⲁⲥⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲙⲟⲩ ⲛⲭⲱⲗⲉⲓⲁ ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲣⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲣⲁ ⲫⲛⲁⲓⲉⲓⲉ ⲫⲛⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲡⲓⲕⲁⲓ· 9. ⲁⲩⲭⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲙⲡⲉ ⲉⲣⲟⲛⲟⲛ ⲛⲓⲉⲧⲭⲱⲣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲣⲟⲛⲉⲓⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲱⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲭⲱⲟⲩ· 10. ⲣⲱⲙⲓ ϩ ⲩⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲡⲏ ⲉⲡⲉⲣϩⲓ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙⲟⲩⲧⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲧⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉ· 11. ⲫⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲏ ⲛϩⲏⲧϥ ⲭⲉ ⲫⲧ ⲧⲁⲓⲉⲓⲣⲉⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲭⲉ ⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲣⲱⲗⲉⲓ ⲛⲣⲉϥⲥⲓⲛⲟⲛⲥ ⲛⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲁⲓⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ· 12. ⲧⲉⲣⲛⲥⲧⲉⲧⲉⲙ ⲛⲥⲟⲛⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲧⲏ ⲛⲉⲓⲣⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙⲭⲁⲓ ⲙⲙⲁⲛ ⲉⲩⲭⲁⲟ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ· 13. ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲩ ϣⲟⲡⲉⲓ ⲛⲁϣⲟⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲗⲁ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲕⲱⲗⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉⲛⲉ ⲉⲧⲭⲱⲣⲉ ⲉⲡⲭⲱⲗⲉⲓⲁ ⲭⲉ ⲫⲧ ⲭⲱ ⲙⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲫⲉⲣⲣⲟⲃⲓ· 14. ⲧⲭⲱⲣⲉ ⲙⲛⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲫⲁⲓ ⲩⲉⲛⲁϥ ⲉⲙⲉⲥⲛⲧ ⲉⲧⲁⲣⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲥⲥⲉϥ ⲥⲉⲛⲁⲟⲉⲃⲓⲟϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲛⲁⲟⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲥⲥⲉϥ· 15. ⲛⲁⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲙⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲓ ⲛⲉⲓⲁⲓⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉⲛⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ· 16. ⲓⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲭⲱⲣⲉ ⲭⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲙⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲛⲧⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛⲉⲣⲧⲁⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲣ ⲛⲉⲛⲁⲓⲣⲏ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫ· 17. ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱ ⲙⲙⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲙⲉⲛⲁⲩⲉⲓ ⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲛⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲥ· 18. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱⲩⲉⲛϥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϥⲭⲱⲣⲉ ⲭⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲃⲱ

electos suos, illos, qui orant ad eum die & nocte, & longanimis est cum illis?

8. Utique, dico vobis quia sumet vindictam brevi, attamen filius hominis, cum venerit num inveniet fidem super terram?

9. Locutus est autem de quibusdam dicentibus, quod justi essent, & despicientibus reliquos, hanc parabolam, dicens.

10. Homines duo abierunt in templum orare; unus fuit Pharisæus, alter fuit Publicanus.

11. Pharisæus autem constitit, ista orabat in seipso: Deus, gratias ago tibi, quia non sum sicuti reliquum hominum, raptores, injusti, mœchi, aut sicuti etiam hic publicanus.

12. Jejuno bis per Sabbatum, do decimas omnium, quæ produxi.

13. Publicanus autem stans à remoto, nolebat neque levare oculos suos sursum in cœlum, sed pulsabat ad pectus suum dicens: Deus remitte mihi, quia ego peccator!

14. Dico vobis quod hic descenderit justificatus in domum suam, præ illo; quia omnis qui exaltaverit se, humiliabitur, qui autem humiliaverit se, exaltabitur.

15. Afferebant autem ei infantes, ut tangeret illos, videntes autem discipuli, increpabant illos.

16. Jesus autem vocavit eos dicens; permittite pueris, veniendi ad me, & non prohibite illis, qui enim sunt sicut illi, horum est Regnum Dei.

17. Amen dico vobis, qui non susceperit Regnum Dei, sicuti puer, non veniet in illud.

18. Et interrogavit eum Princeps, dicens; Doctor bone, quid

Digitized by Google

facium possidendi vitam æternam?

19. Dixit autem ei Jesus, propter quid dicis me bonum? nemo bonus præter Deum solum.

20. Præcepta novisti, non mœcheris, non occidas, non fureris, non testeris falso, honora patrem tuum & matrem tuam.

21. Ille autem dixit, ista omnia observavi ab infantia mea.

22. Audiens autem Jesus, dixit ei, adhuc aliud est, quo deficis; omnia, quæ tua sunt, vende, & distribue ea pauperibus, & produces tibi thesaurum in cœlis, & accede sequere me.

23. Ille autem audiens, corde tristatus est, fuit enim valde dives.

24. Cum vidisset autem Jesus, dixit, quam difficile est illis, quibus sunt pecuniæ, ingredi in Regnum Dei.

25. Facilius est enim, camelus ingrediatur per foramen acus, quam ut dives intret in Regnum Dei.

26. Dixerunt autem audientes, quis potest salvari?

27. Ille autem dixit, impossibilia hominum, possibilia sunt apud Deum.

28. Dixit Petrus autem; ecce nos reliquimus quæ sunt nostra, secuti sumus te.

29. Ille autem dixit iis; Amen dico vobis, nemo qui reliquit domum, aut uxorem, aut fratres, aut parentes, aut filios, propter Regnum Dei.

30. Qui non accepeit ea multis vicibus in hoc tempore, & in seculo futuro vitam æternam.

31. Assumens autem ad se duodecim, dixit illis; ecce ascendemus Hierosolymam, & implebuntur omnia quæ scripta sunt per Prophetas de filio hominis.

ⲛⲁⲓⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲛⲉ ⲧⲛⲁⲁⲓ ⲛⲧⲁⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⳿ 19. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲓⲝⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲕⲁⲱⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲓⲱⲁⲧⲁⲧϥ ⳿ 20. ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲕⲁⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲱⲱⲟⲩ ⲉⲓⲛⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲩⲓⲕ ⲉⲓⲛⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲓⲛⲉⲣⲥⲓⲟⲩⲓ ⲉⲓⲛⲉⲣⲉⲣⲓⲱⲟⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲧⲕ ⲓⲱⲁⲧⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲓⲱ ⲧⲉⲕⲓⲱⲁⲧ ⳿ 21. ⲡⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲓⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⳿ 22. ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲕⲱⲁⲧ ⲓⲱⲁⲟϥ ⲉⲡϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲓⲏⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉϫⲫⲟⲡⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ⲇⲉⲛ ⲛⲓϥⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⳿ 23. ⲡⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲡⲉϥⲛⲧ ⲓⲏⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲁⲓⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲓⲓⲱⲱⲟⲩ ⳿ 24. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲛⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲏⲧⲉⲙⲯⲣⲏⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲓⲓⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧ ⳿ 25. ⲥⲓⲓⲟⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲧⲉⲟⲩϫⲁⲓⲓⲟⲩⲗ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲟⲧⲁⲃⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲁⲡⲟⲩⲣⲏ ⲉϧⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲧⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲓⲓⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧ ⳿ 26. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡⲓⲓⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛϣⲟⲗⲉ ⲓⲉⲓⲓⲟⲩ ⲉⲡⲟϩⲉⲓⲓⲉ ⳿ 27. ⲡⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲧϫⲟⲗⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟⲛϣⲟⲗⲉ ⲓⲉⲓⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡϥⲧ ⳿ 28. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲛⲛⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϫⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲁⲛⲓⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲕ ⳿ 29. ⲡⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲓⲙ ⲧⲭⲱⲓⲓⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲓⲓⲟⲙϩⲗⲓ ⲉⲁϥϫⲁ ⲛⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲉ ϩⲓⲗⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲧ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲱⲩⲛϩⲓ ⲉⲃⲏ ⲧⲓⲓⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧ ⳿ 30. ϫⲉ ⲫⲁⲥⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲓⲓⲏⲩ ⲛⲓⲕⲱⲥ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲟⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⳿ 31. ⲉⲧⲁϥⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲓⲓⲛⲓⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲛⲛⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲉⲗⲁⲗ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϣⲁⲗⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲃⲉ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲓⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⳿

Digitized by Google

ϕρωμαι ⸗ 32. ϲεπαϩτηϥ γαρ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲑ-
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϲεπαϣⲱⲗ ⲉⲗⲗⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϲεπαϣⲟⲩϣϥ
ⲟⲩⲟϩ ϲεπαϩⲓⲟⲁϥ ⲁⲛⲉϥϩⲟⲗ ⸗ 33. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧ-
ϣⲁⲡⲉⲣⲉⲗⲁϲⲧⲓⲅⲟⲓⲛ ⲉⲗⲗⲟϥ ϲεπⲁϩⲟⲉϧⲉϥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲙϥ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲗⲁϩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⸗ 34.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲱⲟⲩ ⲉⲗⲉⲡⲟⲩⲕⲁϯ ⲉϩⲗⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁϥϩⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧ-
ⲉⲗⲗⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲓⲉⲛⲁϥϫⲱⲉⲗⲗⲉⲱⲟⲩ ⸗ 35. ⲁⲥ-
ϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛϯ ⲉⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ϧⲉⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲉϥϩⲟⲗⲕⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲗⲱⲓϯ ⲉϥ-
ϣⲁⲧⲉⲗⲉⲟⲛⲁⲓ ⸗ 36. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲧⲉⲗⲗ ⲇⲉ ⲉⲟⲧⲱⲛϥ
ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲉⲟⲩⲛ ⲛⲁϥϣⲛⲓ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ϕⲁⲓ ⸗ 37.
ⲁⲩⲧⲁⲗⲗⲟϥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲗⲁϩⲁⲣⲉⲟⲥ ⲉⲟⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⸗
38. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲱⲥ ⲉϧⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲓⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ
ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⸗ 39. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲛⲁⲧ-
ⲗⲁⲟⲩ ⲉⲧⲟϩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲉⲛⲓⲧⲉⲗⲁⲁⲛ ⲛⲁϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲓⲧⲉϥϫⲁⲣⲱϥ ⲛⲟⲟϥ ⲁⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛϩⲟⲧⲟ
ⲛⲁϥⲱⲱⲥ ⲉϧⲟⲗ ⲭⲉ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⸗
40. ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲁϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩϫⲁϩ-
ⲛⲓ ⲉⲟⲣⲟϯⲛϥ ϩⲓⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛϯ ⲁⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥ-
ϫⲓⲛϥ ⸗ 41. ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲓ
ⲛⲟⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲁϭⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁϩ ⲉⲙ-
ϧⲟⲗ ⸗ 42. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϩⲛⲁⲩ ⲉⲙ-
ϧⲟⲗ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲣⲉⲛⲉⲕ ⸗ 43. ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲉϥⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲩ
ⲁⲧⲥⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⸗

32. Tradetur enim gentibus, & ſpernetur, & contumelia afficietur, & conſpuetur in faciem ipſius.

33. Et cum flagellaverint ipſum, occidetur, & ſurget in tertio die.

34. Et illi non intellexerunt aliquid eorum, & abſconditum illis erat verbum hoc, & ignorabant ea quæ dicebat.

35. Factum eſt autem, appropinquante ipſo ad Jericho, fuit quidam cæcus ſedens verſus viam, mendicans.

36. Cum audiviſſet autem multitudinem prætereuntem, interrogabat; quid eſt hoc?

37. Annuntiaverunt autem, Jeſus Nazarenus præteriens eſt.

38. Et exclamavit dicens; Jeſu, fili David, miſerere mei!

39. Et illi, qui præibant, increpabant ipſum, ut taceret, ille autem multo magis exclamabat; fili David, miſerere mei!

40. Conſiſtens autem Jeſus, juſſit adduci eum ad ipſum, cum appropinquâſſet autem illum, interrogavit eum.

41. Quid vis, faciam tibi? ille autem dixit, Domine mi, ut perſpiciam.

42. Et dixit Jeſus ei, perſpice, fides tua te ſalvavit.

43. Et ſtatim perſpexit & ſecutus eſt eum glorificans Deum, & populus omnis videntes benedixerunt Deo.

Κεφ. ιθ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲩⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϥⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉ ϩⲉⲛ
ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⸗ 2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓⲣⲁⲛ
ⲛⲉⲙϥⲁⲕⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲓ-
ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲡⲗⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⸗ 3. ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲁϥϫⲓⲧϥ ⲛⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁϩ ⲉⲡⲓⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲡⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲛⲉ

CAP. XIX.

Et ingreſſus ambulabat in Jericho.

2. Et ecce homo vocatus nomine ſuo Zacchæus, & hic fuit Princeps publicanorum, & fuit dives.

3. Et quærebat volens videre Jeſum, quis ſit, & non poterat

propter multitudinem, quia fuit parvus ſtatura ſua.

4. Et præcurrens aſcendit ſuper ſycomorum ut videret eum & præteribat illic.

5. Et veniens ſuper locum aſpexit ipſum Jeſus dixit ei; Zacchæe, feſtina veni deſuper, hodie enim oportet me ut maneam in domo tua.

6. Et feſtinavit, deſcendit, & ſuſcepit eum gaudens.

7. Et illi omnes qui viderunt, murmurárunt dicentes, abiit in domum hominis peccatoris requieſcere.

8. Conſtitit autem Zacchæus, dixit Domino, ecce, Domine mi, do dimidium facultatum mearum pauperibus, & cum injuriam fecerim alicui, reddo illa ei quatuor vicibus.

9. Dixit autem ipſi Jeſus, hodie ſalus facta eſt domui tuæ, quia ille ipſe filius Abraami eſt.

10. Venit enim filius hominis quærere & ſalvare id quod erat perditum.

11. Audientibus autem iſtis addidit parabolam, ideo quia appropinquabat Hieroſolymam, & cogitabant quod Regnum Dei apparebit ſtatim.

12. Dixit igitur; erat quidam homo nobilis, abiit in regionem remotam ſumere Regnum & reverti.

13. Vocans autem x ſervos ſuos, dedit x minas illis, dicens, negotiamini cum illis uſque dum veniam.

14. Cives ejus autem oderant ipſum, & miſerunt legationem poſt eum dicentes, nolumus hic regnet ſuper nos.

15. Et factum eſt cum reverteretur ſumpſit Regnum, dixit vocari ſervos iſtos, quibus dedit argentum, ut ſciret quam negotiationem feciſſent.

16. Venit primus dicens; De-

ⲭⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲭⲓ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲓ· 4. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲟⲭⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲕⲟⲙⲟⲣⲉⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥⲥⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ· 5. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲙⲙⲁ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲍⲁⲕⲭⲉⲟⲥ ϫⲱⲗⲉⲓ ⲉⲓⲗⲁⲟⲩ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲉⲙⲉⲥⲛⲧ ⲁⲫⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉϫⲁⲓ· 6. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲗⲉⲓ ⲉⲓⲗⲁⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲙⲉⲥⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲓ· 7. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙⲙⲉⲁ ⲉⲧϫⲱⲗⲉⲓⲗⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲙⲟⲩϯ ⲉⲥⲉⲓⲧⲟⲛ ⲉⲓⲗⲁⲟϥ· 8. ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲍⲁⲕⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲓⲛⲟⲥ ⲭⲉ ϩⲓⲛⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲏ ⲛⲧⲫⲁⲓ ⲛⲛⲁϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲓⲙϩⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲉⲧⲁⲓⲕⲱⲧϥ ⲛⲭⲟⲟⲥ ⲛϩⲏⲗⲓ ⲫⲛⲉⲧⲁⲓⲕⲱⲧϥ ⲛⲭⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲓⲱⲱϣ· 9. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲓϣⲟⲡ ⲟⲩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲙⲓ ⲉⲓⲣⲁⲓⲙ ⲭⲉ ⲛⲟⲟϥ ϫⲱϥ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉ· 10. ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲭⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲓϣⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲟⲣⲉⲩⲉ ⲛⲓϣⲉⲧⲁϥϯⲁⲙⲟ· 11. ⲉϫⲱⲩⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲟⲧϥ ⲉⲓⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲡⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲃⲏ ⲭⲉ ⲡⲁϥϩⲉⲛⲧ ⲛⲉ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲁⲛⲉⲓ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲩⲟ· 12. ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲩⲉⲛⲓⲛⲓⲛⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲟⲩϫⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲟⲟⲩ· 13. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲕ ⲛⲧⲁϥ ⲁϥⲧ ⲛⲓ ⲛⲉⲙⲛⲁ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲗⲉⲙ ⲭⲉ ⲁⲣⲓⲉⲃⲱⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϣⲁ ⲧⲓ· 14. ⲛⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲟⲥⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲥⲁϧⲁⲣⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲱⲓⲛⲉ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓ ϫⲁⲓ ⲁⲛ·ⲉⲣⲉϥⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϫⲱⲙⲉ· 15. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲥⲟⲟ ⲉⲛⲉϩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲛⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲉⲓ ⲛⲧⲁⲥⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲟⲩ ⲁⲛⲉⲧⲉⲃⲱⲱⲧ ⲛⲉ· ⲧⲁⲧⲁⲙⲟ· 16. ⲁϥⲓ ⲭⲉ ⲡⲣⲱⲧⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲗⲉⲙ

ⲭⲉ

ⲭⲉ ⲛⲁⲟ̅ ⲁⲛⲉⲕⲉⲙⲛⲁ ⲁⲣⲉⲣ ⲓ ⲙⲉⲙⲛⲁ ⲛ̅. 17. ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲁⲕⲱⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲛⲩⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲱⲱⲛⲓ ⲇⲟⲥⲟⲛ ⲧⲉⲕⲉⲣⲭⲱⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲭⲉⲛ ⲓ ⲙⲙⲁ-ⲛⲓ ⲛ̅. 18. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲙⲙⲁⲩⲛ̅ ⲉⲩⲭⲱⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲟ̅ ⲁⲛⲉⲕⲉⲙⲛⲁ ⲁⲣⲉⲣ ⲉ̅ ⲙⲉⲙⲛⲁ ⲛ̅. 19 ⲡⲉ-ⲭⲁⲩ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲓⲭⲱⲧ ⲭⲉ ⲩⲱⲛⲓ ⲩⲱⲕ ⲉⲭⲉⲛ ⲉ̅ ⲙⲙⲁ-ⲛⲓ ⲛ̅. 20. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲭⲱⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲟ̅ ⲩⲁⲡⲉ ⲓⲥ ⲙⲉⲕⲉⲙⲛⲁ ⲁⲩⲭⲏ ⲛⲧⲟⲧ ⲁⲛⲟⲩⲁⲗⲱⲗⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛ̅. 21. ⲛⲁⲓⲣⲉⲣⲟⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲧⲉⲕⲟⲩ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱ-ⲙⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩⲧ ⲕⲓⲱⲗⲓ ⲙⲙⲏⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲕⲱⲥ ⲙⲙⲏⲧⲉⲙⲙⲁⲛⲭⲁⲩ ⲛ̅. 22. ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱⲕ ⲧⲛⲁⲧⲉⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉ ⲛⲉⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱ-ⲙⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩⲧ ⲉⲓⲱⲗⲓ ⲙⲙⲏⲧⲉⲙⲙⲁⲛⲭⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲕⲱⲥ ⲙⲙⲏⲧⲉⲙⲙⲁⲛⲕⲁⲧⲕ ⲛ̅. 23. ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲛⲉⲕ ⲙⲙⲁⲓⲣⲉ ⲉⲧⲣⲁⲛⲉⲍⲁ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ-ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉⲭⲓⲛ-ⲥⲓ ⲛ̅. 24. ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲟⲓⲥ ⲙⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲙⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲛⲏ ⲙⲙⲏⲧⲉⲙⲙⲁ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲛ̅. 25. ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉ-ⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲓ ⲙⲉⲙⲛⲁ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲛ̅. 26. ⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ-ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲩ ⲉⲩⲉⲓ̅ ⲛⲁⲩ ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲩ ⲉⲙⲁⲗⲗⲩ ⲛⲧⲟⲧⲩ ⲛ̅. 27. ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲓⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ-ϩⲣⲏⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲙⲡⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓⲁ ϩⲉⲗϩⲱⲗⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅. 28. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ-ⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϥⲛⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛ̅. 29. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲧ ⲉⲃⲏⲟⲫⲁⲅⲉ ⲙⲙⲁ ⲙⲛⲓⲙⲙⲁ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁⲧⲕⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲫⲁⲙⲁϫⲱⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉϥ-ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̅. 30. ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲁⲩⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲓⲧⲁⲓ ⲉⲧⲩϩ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲟ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ-ⲛⲁⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲓⲙⲁⲓ ⲛⲟⲧⲥⲛⲁ

mine mi, mina tua fecit decem minas.

17. Et dixit ei, bene ſerve bone, ideo quia fuiſti fidelis in minimis, habebis poteſtatem ſuper decem civitates.

18. Et venit ſecundus, dicens; Domine mi, mina tua fecit quinque minas.

19. Dixit autem etiam huic, eris tu ſuper quinque civitates.

20. Et venit alius, dicens; Domine mi, ecce mina tua fuit mihi, involvi eam in ſudario.

21. Timebam enim te, quia tu homo durus, tollis id quod non poſuiſti, & metis id quod non ſeminaſti.

22. Dixit ei; ex ore tuo judicabo te, ſerve male, ſi noviſti, quod ego homo crudelis, tollo id quod non poſui, & meto id quod non ſeminavi.

23. Propter quid non dediſti argentum meum in menſam, & ego, cum venerim, exegiſſem illud cum uſura ſua.

24. Et dixit adſtantibus ibi; tollite minam ab illo, & date eam illi cui ſunt decem minæ.

25. Et dixerunt ei, Domine, ſunt decem minæ illi.

26. Dico vobis, omni habenti dabitur, qui autem non habet, illud quod habet auferetur ab illo.

27. Attamen inimicos meos iſtos qui noluerunt regnem ſuper eos abducite huc, jugulate illos coram me.

28. Et iſta cum dixiſſet præibat aſcendens Hieroſolymam.

29. Et factum eſt, cum appropinquaret Bethphagen & Bethaniam ad montem vocatum olivarum, miſit duos ex diſcipulis ſuis.

30. Dicens; abite in vicum hunc, qui eſt coram vobis, ingreſſuri eum invenietis pullum

alligatum,

Digitized by Google

alligatum, quem nullus homo ascendit unquam, solvite eum, adducite illum.

31. Et quodsi quidam interrogaverit vos, propter quid solvitis eum, dicite ita; Dominus opus habet illo.

32. Abeuntes autem ii, qui missi erant, invenerunt, sicuti dixerat ipsis.

33. Solventibus autem pullum, dixit dominus ejus illis, propter quid solvitis pullum?

34. Illi autem dixerunt, Dominus opus habet eo.

35. Et duxerunt illum ad Jesum, & jacientes vestimenta sua super pullum, imposuerunt Jesum ei.

36. Ambulanti autem substernebant vestimenta sua in via.

37. Appropinquante autem jam ad locum descensûs montis olivarum incepit multitudo omnis discipulorum gaudentes, benedicentes Deo in magna voce, propter virtutes omnes, quas viderant.

38. Dicentes; benedictus Rex, veniens in nomine Domini, pax in coelo & gloria in excelsis.

39. Et quidam Pharisæorum ex multitudine dixerunt ipsi, Doctor, increpa discipulos tuos.

40. Et respondit, dixit; dico vobis, quodsi illi tacerent, exclamabunt lapides isti.

41. Et quum appropinquaret, videret civitatem, flevit super eam.

42. Dicens; si scivisses tu in die hoc, ea quæ ad pacem tuam, nunc autem abscondita sunt ab oculis tuis.

43. Quia venient super te dies, & obsidebunt te inimici tui, & circumdabunt te, & affligent undique.

44. Et subvertent te, & filios tuos in te, & non relinquent lapidem super lapidem in te, ideo quia non novisti tempus visitationis tuæ.

ⲉⲩϫⲱⲟⲩ ϥⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲉϩⲗⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉ-
ⲡⲉϩ ϧⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲗ ⲁⲛⲓⲧϥ· 31. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲱⲙ
ⲁⲣⲉⲩϫⲁⲡⲟⲩⲁⲓ ⲱⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϧⲱⲗ ⲉⲓⲉⲓⲟϥ ⲁϫⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲓⲣⲓϯ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣ-
ϫⲣⲓⲁ ⲉⲓⲉⲓⲟϥ· 32. ⲉⲧⲁⲧⲱⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲓϫⲉ
ⲡⲛⲉⲧⲁⲧⲟⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲁⲧϫⲓⲓⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲡⲱⲟⲩ· 33. ⲉⲃⲱⲗ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲓⲥϫ ⲉϧⲟⲗ ⲡⲉ-
ϫⲉ ⲛⲉϥϭⲓⲥⲉⲧ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲗ
ⲉⲓⲛⲓⲥϫ· 34. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲉⲓⲉⲓⲟϥ· 35. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲓⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲣϧⲉⲣ ⲛⲓⲙⲟⲩϩⲱⲟ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲓⲥϫ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲣⲟϥ· 36. ⲉϥⲓⲉⲓⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲁ-
ϧⲱⲣⲡ ⲛⲓⲙⲟⲩϩⲱⲟ ϩⲓ ⲡⲓⲉⲓⲱⲓⲧ· 37. ⲉϥⲛⲁ-
ϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ϩⲛⲁⲛ ⲉⲡⲓⲓⲓ ⲛⲓⲉⲡⲉϭⲛⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙϣⲓⲛⲧ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲉⲓⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲁⲣⲟⲛⲧⲥ ⲉⲧⲣⲁⲩ ⲉⲧⲥⲁⲗⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϧⲏⲓ ϯ ⲇⲉⲁ
ⲟⲩⲙⲓⲛϯ ⲛⲥⲉⲓⲏⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲙⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ· 38. ⲉⲧⲁⲓⲱⲉⲓⲉⲓⲟⲩ ϫⲉ ϥⲟⲓⲉⲓⲣⲱⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲫⲛⲉⲟⲙⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲫⲣⲁⲓ ⲉⲓⲛⲓⲥ ⲟ-
ⲩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲉⲛ ⲧϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲉⲧ-
ϭⲟⲥ· 39. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲁϩ ϫⲉ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲃⲱ
ⲁⲣⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· 40. ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧϫⲱⲙⲉⲓⲛⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲓ ϫⲉ
ⲁⲣⲉⲥⲱⲛⲡⲓⲙⲓⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲡⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲛⲁ-
ⲓⲱⲛⲓ· 41. ⲟⲩⲟϩ ⲱⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲛⲧ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲁϧⲓ ⲁϥⲣⲓⲓⲓ ⲉⲣⲡⲓ ⲉϧⲱⲥ· 42. ⲉϥϫⲓⲙⲓ
ⲛⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲡⲁⲣⲉⲉⲓⲓ ϩⲱⲓ ⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲟⲟⲩ
ⲉⲡⲁⲧⲉϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ-
ⲡⲉⲃⲁⲗ· 43. ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲡⲓ ⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϩⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲧⲉⲕⲁⲙ ⲉⲣⲟ ⲙⲙⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱϯ ⲉⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ-
ϩⲱⲓ ⲛⲥⲁϩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 44. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲩⲟ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ⲡⲉⲣⲉ ⲡⲉϫⲏⲣⲓ ⲛϩⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ-
ⲛⲟⲩϫⲁ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛϩⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲉⲣⲉⲉⲓⲓ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϫⲉⲣⲙⲏⲛⲓ· 45. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥϣⲉ

Digitized by Google

ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲉⲣϣⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲟⲧⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲓⲙⲉⲧϯ ⲉϧⲟⲗ ⳿- 46. ⲉϥϫⲱⲥ ⲛⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲥⲥϩⲏⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϥⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲛⲁⲃⲏⲃ ⲛⲥⲟⲛⲓ ⳿- 47. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲃⲏⲏⲛⲓ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲡⲁⲧⲕⲱϯ ⲛⲉ ⲛⲥⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⳿- 48. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲭⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲣϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲁⲁⲓϥ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲁⲧⲁϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⳿-

45. Et ingressus in templum incepit ejicere vendentes.

46. Dicens illis, scriptum est, domus mea erit domus precationis, vos autem fecistis eam foveam latronum.

47. Et docebat quotidie in templo; Principes autem Sacerdotum & Scribæ, & primarii populi quærebant perdere ipsum.

48. Et non inveniebant quod facerent, populus enim omnis pendebat ab eo, audientes ipsum.

Ref. ϗ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲁⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⳿- 2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛⲓⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲁⲩ ⲛⲉⲣϫⲱⲕ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲉⲛⲁⲓⲉⲣϫⲱⲕ ⳿- 3. ⲁⲛⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲛⲁϣⲉⲛⲱⲛⲓⲟⲩ ϫⲱ ⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲟϥ ⲛⲏⲓ ⳿- 4. ⲡⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲱⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲉ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉ ⲩⲁⲓ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⳿- 5. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲟϭⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲁⲛⲱⲩⲁⲛⲁⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲫⲉ ⲡⲉⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲉⲣⲟⲥ ⳿- 6. ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲱⲩⲁⲛⲁⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϩⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲟⲛⲧ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⳿- 7. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲟⲧⲱ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲙⲱⲛ ⲛⲉ ⳿- 8. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲓⲱⲓ ⲛⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲁⲩ ⲛⲉⲣϫⲱⲕ ⳿- 9. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲕ ⲉⲛⲁⲓⲉⲣⲓⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⳿- 10. ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲡ ⲛⲟⲩⲃⲱⲕ ϩⲓⲧⲙ

45. Et ingressus in templum incepit ejicere vendentes.

46. Dicens illis, scriptum est, domus mea erit domus precationis, vos autem fecistis eam foveam latronum.

47. Et docebat quotidie in templo; Principes autem Sacerdotum & Scribæ, & primarii populi quærebant perdere ipsum.

48. Et non inveniebant quod facerent, populus enim omnis pendebat ab eo, audientes ipsum.

CAP. XX.

Et factum est in uno dierum, docenti in templo & evangelizanti, adstiterunt Principes Sacerdotum & Scribæ & Presbyteri.

2. Et dixerunt ei; dic nobis in quanam potestate facis ista, aut quis dederat tibi hanc potestatem?

3. Respondit autem, dixit illis; interrogabo ego vos & dicite mihi.

4. Baptisma Joannis, fuit ex cœlo an ex hominibus?

5. Illi autem consultârunt secum invicem dicentes; quodsi dixerimus quia ex cœlo, dicet nobis, propter quid non creditis ei?

6. Quodsi autem dixerimus, quia ex hominibus est, populus omnis lapidabit nos, credit enim quod Joannes Propheta est.

7. Et responderunt; nescimus, unde sit.

8. Et dixit Jesus illis, neque ego dicam vobis in quânam potestate ista feci.

9. Incepit autem loqui cum populo hanc parabolam; quidam homo plantavit vineam, & dedit eam colonis, & abiit peregre multum tempus.

10. Et in tempore misit servum

ad

Digitized by Google

ad colonos, ut darent ipſi de fructu vineæ, coloni autem cædentes eum, dimiſerunt illum vacuum.

11. Et adjecit ei iterum, mittere illis ſervum alium, illi autem cædentes alium & contumelia afficientes eum, dimiſerunt ipſum vacuum.

12. Et adjecit illi iterum, mittere tertium, ipſi autem vulnerantes hunc etiam, ejecerunt eum.

13. Dixit Dominus autem vineæ; quid faciam? mittam filium meum dilectum, forſitan timebunt illum.

14. Videntes autem coloni, conſultârunt ſecum invicem dicentes; hic eſt hæres, accedite occidamus eum, ut ſit noſtra hæreditas.

15. Et cum ejeciſſent illum extra vineam, occiderunt ipſum; quid faciet iis Dominus vineæ?

16. Veniet & perdet colonos, & dabit vineam aliis: audientes autem dixerunt, non fiat.

17. Ille autem reſpiciens eos dixit, quid eſt hoc quod ſcriptum eſt, lapis, quem rejecerunt ædificantes, hic factus eſt caput anguli?

18. Et omnis cadens ſuper lapidem illum, contundetur, ſuper quem autem ceciderit, cominuet eum.

19. Et quærebant Scribæ & Principes Sacerdotum injicere manus ſuas ipſi in hora illa, & timuerunt populum, ſciverunt enim quod dixiſſet parabolam hanc de iis.

20. Et obſervantes miſerunt exploratores, ſimulantes, dicentes quod juſti eſſent, ut caperent eum verbo, ut traderent ipſum principatui & poteſtati Præſidis.

21. Et interrogaverunt eum, dicentes; Doctor, ſcimus quia loqueris in rectitudine, & doces &

ⲟⲩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ-
ⲡⲉⲛⲓⲃϩⲏⲗⲟⲗⲓ ⲛⲓⲟⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϩϫⲟⲩⲓ ⲉϩⲟϥ
ⲁϥϯⲧⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲟⲡⲓ ⳿- 11. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲟⲩⲁϩ ⲧⲟⲩϥ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲣ ⲛⲉⲱ-
ⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϩϫⲟⲩⲓ ⲉⲡⲓϫⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϩϣⲟⲟⲡ
ⲁϥϯⲧⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲟⲡⲓ ⳿- 12. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲟⲩⲁϩ ⲧⲟⲩϥ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ϫⲉⲙⲙⲁϩϥ̄ ⲛⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲗϩ ϫⲉⲙⲙⲁϫⲓ ⲁϥϣⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⳿-
13. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ̄ ⲇⲉ ϫⲉⲙⲡⲓⲃϩⲏⲗⲟⲗⲓ ϫⲉ ⲟⲛⲛⲉ ϯⲛⲁ-
ⲓⲛⲁϥ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ϫⲉⲙⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲁⲡⲟⲩ
ⲛⲥⲉϣⲟⲩⲛⲓ ⲉⲁⲧⲉϥϩⲏ ⳿- 14. ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲟϥ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲓⲛ ⲛⲁⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲧ-
ϣⲱⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲁⲩⲓⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲟⲟⲃⲉϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϣⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲛ ⲛϫⲉ
ⲧⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⳿- 15. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲣⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲉⲙⲡⲓⲃϩⲏⲗⲟⲗⲓ ⲁⲧϩⲟⲟⲃⲉϥ ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲧⲉϥⲛⲁ-
ϩⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲥ̄ ⲉⲙⲡⲓⲃϩⲏⲗⲟⲗⲓ ⳿- 16. ϥⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲓⲟⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϥ ⲉⲙⲡⲓⲃϩⲏ-
ⲗⲟⲗⲓ ⲙⲡⲉⲛϫⲉⲕϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ-
ϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⳿- 17. ⲛⲉⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϩⲙⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲁϥ-
ⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧϫⲱⲱⲕ ⲛⲗⲁⲕⲟ ⳿- 18. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲃⲉⲛ
ⲉⲟⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲁϩ ⲫⲛⲁⲗⲱⲟⲥ ⲫⲛ
ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲫⲛⲁϫⲁϫⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⳿- 19.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲕⲱⲧ ⲛⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲁϩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲁⲣ-
ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉⲛ ⲡⲟⲧⲕⲓⲁ ⲉⲣⲡⲓ ⲉϫⲱϥ ⲇⲉⲛ ⲧⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲣⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲓ-
ⲙⲁⲟⲩ ⲁⲧⲉⲓⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲙⲁⲣⲁⲃⲟ-
ⲗⲏ ⲉⲟⲃⲁⲓⲧⲟⲩ ⳿- 20. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲙⲛⲧ ⲁⲧ-
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁⲡⲣⲉϥⲉⲣϫⲣⲟϥ ⲉⲧⲉⲣⲁⲗⲉⲧⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧ-
ϣⲱⲗⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲁⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉ ⲥⲓⲛⲁ ⲛ-
ⲟⲩⲁⲧⲉⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲥⲁⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧ ⲁⲧⲁⲣⲭⲏ
ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲏⲩⲉⲙⲱⲛ ⳿- 21. ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲧϫⲱⲱⲕ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲉⲓ
ⲭⲉⲕⲁⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲧⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ

ⲕⲁ

κατ ϱο αν αλλα ϩεν ογαεεωαν κτεϩω ϩαιωαμμε ητεφτ ⳿ 22. ϲωϥ ητ ϱωτ ϩαποτρο ϫωα ϩαιωον ⳿ 23. ετα ϥτϱοηϥ δε ετογαεετπαποτρτος πεχα ϥ ναοτ ⳿ 24. χε ωαταιωοι εογϣϩεερι ναωοτ δε α ττα ιωοϥ ογοϱ πεχα ϥ ναοτ χε τϱικων πεια τ ενι τραφη ετϱιωτϲ παπιωαπε ναωοτ δε πεχωοτ χε παποτρο πε ⳿ 25. ϩεοϥ δε. πεχα ϥ ναοτ χε τ ναοτ ωα. παποτρο ϩαποτρο ογοϱ ωα παϩεφτ ϩεφτ ⳿ 26. ογοϱ ϩαποτϣχεωχοωε ναϩεα ϱι ϩαιωοϥ ϩεν ογϣαχι ϩαιωεωεο εβολ ϩαπιλαος ογοϱ ετα τερϣϩρι ϩερηι εχεν πεϥχιπεροτω α τχαρωοτ ⳿ 27. ετα τι δε ιχε ϱ ανοτον ντενιϣα δαοτκεος ανετχωϩωιωοϥ χε ϩαιωον ϩαπα ϲταϲις α τϥεπϥ ⳿ 28. ετχωϩωιωος χε φρεφτϣϣ ϩαιωτϣης ϲϧαι ναν χε εϣωη ϩαρεϥωαπϣοπ νοτα ι ωιοτ εοτοπτεϥϲϱιωι ϩαιωατ ογοϱ φα ι ϩαιωον τεϥϣηρι ϩαιωατ ϱ νιμ ντεπεϥϣοπ ϭτ ντϣϱιωι ογοϱ ντεϥτοτπος ογχροτ ϩαπεϥϱοη ⳿ 29. πε ογοι ϛ ογα νωομ πε ογοϱ πϱοπτ ετα ϥϭϣϱιωι α ϥιοτ εϥοι ναϣϣηρι ⳿ 30. ογοϱ, πιωαϱ ϗ α ϥϭτϲ ⳿ 31. πεμ πιωαϱ ϛ ναιρητ δε ϣα πιωαϱ ϛ ϩαποτχα ϣηρι ογοϱ α τιοτ ⳿ 32. ε ϧδε δε α ϲιοτ ϱ ωϲ ντε τκεϱιωι ⳿ 33. ν ϱρηι ογα ϩεν τ ανα ϲτα ϲις α πα ερ ϱϲιωι ντπιωε ϩαιωοτ ναιϛ γαρ ϭτϲ ετϱιωι ⳿ 34. ογοϱ πεχα ϥ ναοτ ντε ιηϲ χε πϣηρι ντενιαιε νεϱ ϣα τϭ ογοϱ ϣα τϭτοτ ⳿ 35. ϣ δε ετα τερ πεια ϣα ϩαπιε νεϱ ε τϱιωι ϩεια τ ανα ϲτα ϲις ε βολϧεν ντρεϥιωοντ ογαε ϩαπα τϭ ογαε ϩαπα τϭτοτ ⳿ 36. ογαε γαρ ϩαιωοπϣχοωε ντεωοτ χε ϱ ανϱτϲοϲ ναττελος γαρ ε ογοϱ ϱ ανϣηρι ντεφτ ε ετοι ϣηρι ντεφτ ανα ϲτα ϲις ⳿ 37. ϧτι δε χε ντρεϥια-

non accipis perſonam ſed in veritate doces viam Dei.

22. Oportet dare tributum Regi an non?

23. Obſervans autem dolum eorum, dixit illis.

24. Oſtendite mihi ſtateram, illi autem oſtenderunt ei, & dixit iis; imago & inſcriptio quæ ſuper eam, cujus eſt? illi autem dixerunt, Regis.

25. Ille autem dixit iis; nunc date quæ Regis, Regi, & date quæ Dei, Deo.

26. Et non potuerunt labefacere ipſum in ſermone coram populo, & mirantes reſponſum illius, tacuerunt.

27. Venientes autem quidam Sadducæorum, qui dicunt non eſt reſurrectio, interrogaverunt eum.

28. Dicentes, Doctor, Moyſes ſcripſit nobis, quodſi frater alicujus moriatur habens uxorem, & hæc non habet filium, ut frater ejus ſumat uxorem, & excitet ſemen fratri ſuo.

29. Fuerunt ſeptem igitur fratres, & primus cum ſumpſiſſet uxorem mortuus eſt, ſine liberis.

30. Et ſecundus ſumpſit eam.

31. Et tertius ſimiliter autem, uſque ad ſeptimum, non reliquerunt filios & mortui ſunt.

32. Poſtremo autem mortua eſt ipſa etiam uxor.

33. In reſurrectione cujus eorum erit mulier? ſeptem enim ſumpſerunt illam in uxorem.

34. Et dixit illis Jeſus; filii ſeculi hujus nubunt, & nubuntur.

35. Qui autem fuerint digni ſeculo illo & reſurrectione à mortuis, neque nubent neque nubentur.

36. Neque enim eſt poſſibile moriantur, æquales Angelis enim ſunt, & filii Dei ſunt exiſtentes filii reſurrectionis.

37. Quod autem mortui reſur-

gent, Moyses ipse ostendit in rubo, prout dicit; Dominum Deum Abraam, & Deus Isaac, & Deus Jacob.

38. Deus autem non mortuorum est, sed vivențium, vivunt enim illi omnes.

39. Responderunt autem quidam ex Scribis, dixerunt; Doctor, bene dixisti.

40. Non autem audebant interrogare ipsum aliquid.

41. Dixit autem illis; quomodo dicitur quod Christus filius David is est?

42. Ille autem David dicit in libro Psalmorum; dixit Dominus Domino meo, sede ad dextram meam.

43. Usque dum ponam inimicos tuos, scabellum pedibus tuis.

44. David igitur vocat eum, Domine mi, & quomodo filius ejus est.

45. Audiente autem populo omni, dixit discipulis ipsius.

46. Cavete vobis à Scribis volentibus ambulare in stolis, & amantibus salutationes in foro, & primas consessus in Synagogis, & primos recubitus in cœnis.

47. Qui comedunt domus viduarum, & in causa prolixa orant; isti accipient judicium majus.

CAP. XXI.

Respiciens autem vidit divites projicientes dona in gazophylacium.

2. Vidit autem viduam pauperem projicientem ibi duos obulos.

3. Et dixit, profecto dico vobis, hæc vidua pauper injecit plus istis omnibus.

4. Isti enim omnes injecerant dona ex abundanti illorum, hæc autem ipsa ex extremitate sua, bonum omne, quod erat ipsi, injecit.

5. Et cum quidam dicerent de templo, quod ornatum sit cum lapidibus pulchris & donis, dixit.

6. Ista omnia quæ videtis, venient dies, in quibus non relinquetur lapis super lapidem hic, non destruendus.

7. Interrogaverunt eum autem, dicentes; Doctor, quando hæc ista, & quod erit signum quod ista ventura sint fieri?

8. Ille autem dixit; videte ne seducamini; multi enim venient in nomine meo, dicentes; quia ego sum, & tempus appropinquavit, non sequamini eos.

9. Quando autem audiveritis bella & tumultus, non extimescatis oportet enim ista fiant prius, sed non statim est finis.

10. Tunc dicebat illis; surget gens adversus gentem, & Regnum adversus Regnum.

11. Multi autem terræ motus erunt, & erunt fames, & mortes per loca, terrores autem & magna signa erunt de cœlo.

12. Ante ista autem omnia injicient manus vobis, persequentur vos, tradentes vos in Synagogas & carceres, adducentes vos Regibus & Præsidibus propter nomen meum.

13. Erit autem vobis in testimonium.

14. Ponite igitur in cordibus vestris, non esse prius solicitos, quocum defensuri vos sitis.

15. Ego enim dabo vobis os & sapientiam, cui non contradicent neque resistent omnes adversantes vobis.

16. Trademini autem à parentibus & fratribus & cognatis & amicis, & occidemini ex vobis.

17. Et eritis exosi vos omnes propter nomen meum.

18. Et capillus capitis vestri non perdetur.

19. In patientia vestra autem possidebitis animas vestras.

20. Quando autem videritis Hierosolymam, circumdatam militibus; tunc scitote, quod appropinquaverit desolatio ejus.

21. Tunc qui sunt in Judæa fugiant super montes, & qui sunt in regionibus non intrent eas.

22. Quia isti sunt dies vindictæ implendi omnia quæ scripta sunt.

23. Væ autem gravidis & lactantibus in diebus illis, erit enim magna necessitas super terram, & furor hujus populi.

24. Et cadent per os gladii, & captivabuntur gentes omnes, & erit Hierosolyma conculcata à gentibus, usque dum impleantur tempora, & erunt tempora gentium.

25. Et erunt signa in sole & luna & stellis, & afflictio gentium erit super terram in determinatione strepitus maris & terræ motus.

26. Hominum animæ egredientur ex illis præ timore & expectatione eorum, quæ venient super habitatam; virtutes enim cœlorum movebuntur.

27. Et tunc videbunt filium hominis venientem in nube cum virtute & magna gloria.

28. Quando ista autem omnia incipient fieri, respicite sursum, & erigite capita vestra, quia appropinquat redemptio vestra.

29. Et dixit parabolam illis; videte arborem ficûs & arbores omnes.

30. Quando jam protulerint vi-

ⲉⲛⲛⲟⲥ ⸗ 17. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲁⲁⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲣⲉ ⲉⲧⲁⲛⲛⲓϩⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲣⲁⲛ⸗
18. ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲁⲓⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁϩⲣⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ⸗ 19.
ⲛϩⲏⲧⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲟⲡⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭ⸗
ⲫⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ⸗ 20. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉ⸗
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲉⲣⲉϥⲁⲛⲁⲧⲟⲓ ⲕⲱϥ ⲉⲣⲟⲥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲣⲓⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉϥϣⲱⲡ⸗
21. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧϫⲏ ϩⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲁⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡ
ϩⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲙⲁ⸗
ⲣⲟⲩϣⲱⲡ ⲉϩⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲛⲓϫⲱⲣⲁ ⲙⲛ⸗
ⲛⲉⲣⲉⲡⲟⲣⲉⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ⸗ 22. ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ⸗
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲓϩⲉⲙⲱⲓ ⲉⲣⲟⲧⲉϫⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲗ ⲛϫⲉ
ϩⲱⲃⲛⲓϩⲉⲛ ⲉⲧⲥϩⲟⲟⲩ⸗ 23. ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲉ⸗
ⲧⲉⲙⲙⲁϩⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ⸗
ⲙⲁⲩ ⲉⲥⲉϩⲱⲙⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓⲟⲩϯ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϩⲓ⸗
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲓⲁⲓⲗⲁⲟⲥ⸗ 24.
ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲉϩⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲉϩⲉⲣ⸗
ϫⲉⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲙ ⲛⲛⲉⲙⲟⲩ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲉϩⲱⲙⲛⲓ ϫⲉ ⲓⲗⲏⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲫⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲓⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲉϩⲱⲙⲛⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ⸗
25. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲉϩⲱⲙⲛⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲁⲓⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲫⲏ
ⲙⲉⲙ ⲙⲛⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲁⲩⲟϫⲉ ⲛ⸗
ⲧⲉⲙⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉϩⲱⲙⲛⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲣⲓ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲡⲟⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲙⲉⲙ ϣⲁⲗⲟ⸗
ⲙⲉⲛ⸗ 26. ϩⲁⲛⲡⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲟⲗ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲁⲃⲁⲧ ϩⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉϩⲟⲗ⸗
ϩⲁⲛⲓⲟⲩ ⲛⲛⲉⲙⲟⲩ ⲉⲓⲛⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛⲓ⸗
ϫⲟⲗⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲛⲟⲩⲓ ⲥⲉⲙⲁⲓⲁⲓ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲉ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲟⲩⲣ ⲛⲥⲁϣⲡⲓ ⲉⲥⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲥϩⲏⲛ ⲙⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩϫ ⲛⲓⲙ⸗ 28.
ⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲧⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲭⲱⲛⲧ
ⲉⲛⲟⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱϯ ⲛⲉ
ϥⲉⲛⲉ ⲛⲓⲕⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱϯ⸗ 29. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϫⲉ
ⲟⲩⲙⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏⲩ ⲛⲓⲉⲛⲧⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ⸗ 30. ⲉϣⲱⲡ ⲉⲙⲁⲛ ⲁⲣ⸗

ⲟⲩⲁⲛⲧⲟⲩⲱ

ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲓ ⲭⲉ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲓϣⲱⲟⲩ ⲛ̀- 31. ⲛⲁⲓⲣⲏϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲁⲣⲓⲉⲓⲓ ⲭⲉ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϥ̀- 32. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯϫⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲛⲧⲉⲛⲉⲁ ⲥⲛⲓϣ ϣⲁⲧⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲙⲓ ⲙ̀- 33. ⲧϥⲉ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲙⲓ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲙⲓ ⲙ̀- 34. ⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲛⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲏⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲧⲟϥϩⲣⲟϥ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓⲗⲓ ⲛⲉⲓⲓ ⲟⲩⲟⲓϣⲓ ⲛⲉⲓⲓ ϩⲁⲛϣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲓⲛⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϥ ⲛⲟⲩϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟϥ ⲙ̀ⲧⲉϥ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲙⲛⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲓ ⲓⲓⲁⲁⲧ̀- 35. ⲙⲁϥⲣⲏϥ ⲛⲟⲩϣⲁⲩ ⲉϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓⲓⲓ ⲉϫⲓⲛ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ̀- 36. ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϫⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲱⲛϧⲉⲙⲙⲟⲟ ⲛⲉⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲟ ⲙⲡⲁⲩⲣⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀- 37. ⲛⲁϩⲓⲣⲓ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲓ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϧ ⲁⲉ ⲛⲁϥⲛⲓⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲓⲛⲓⲟⲩ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲙⲟⲟⲩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲫⲁⲛⲓϫⲱⲓⲧ̀- 38. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲓ ⲉⲟⲩⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ̀

ⲔⲈⲫ. ⲕⲍ.

ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡⲉⲓⲓⲁⲧⲉⲙⲁϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲫⲁⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲁ̀- 2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲕⲱⲧ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲓⲥⲁϩⲉ ⲭⲉ ⲁⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲛⲣⲏϥ ⲛⲁⲧⲉⲣϩⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓⲛⲁⲟⲩ̀- 3 ⲁⲛⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲁⲥ ⲫⲉⲧⲟⲩⲙⲙⲟⲟⲩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲑⲏ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲛ ⲙⲙⲁ̀- 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥⲥⲁⲓ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲓⲥⲁϩⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟ ⲉⲟⲩⲱϣⲧⲉⲛϥ ⲉⲧⲛⲁϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ̀- 5. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲣⲁⲁⲩ

detis ex iis, novitiis, quia appropinquavit actus.

31. Similiter vos ipsi quando videritis ista facta, scitote, quia appropinquavit Regnum Dei.

32. Amen dico vobis, non transibit generatio hæc antequam ista omnia fiant.

33. Cœlum & terra transibunt, verba mea autem non transibunt.

34. Observate autem vos, ne forte aggraventur corda vestra in crapula & ebrietate & curis vitalibus & subito veniat super vos dies ille.

35. Sicuti laqueus veniet enim super omnes sedentes super faciem terræ omnis.

36. Vigilate igitur semper, orate, ut possitis evadere ista omnia futura, & sistatis vos coram filio hominis.

37. Faciebat autem diebus, docens in templo, noctibus autem exibat quiescens super montem vocatum olivarum.

38. Et populus omnis præcedebat ad eum in templo, audiendi ipsum.

CAP. XXII.

Appropinquabat autem festum azymorum vocatum Pascha.

2. Et quærebant Principes Sacerdotum & Scribæ, qua ratione perderent ipsum, timebant enim populum.

3. Satanas autem intravit cor Judæ, vocati Ischariotes, unius ex numero XII.

4. Et abiit, locutus est cum Principibus Sacerdotum & Magistratibus, qua ratione tradere ipsum illis.

5. Et

5. Et gavisi sunt, et constituerunt cum illo, dare ei argentum.

6. Et spospondit & quærebat opportunitatem, ut traderet eum illis, absque multitudine.

7. Venit autem dies azymorum, in quo oportet mactare pascha

8. Et misit Petrum ac Joannem, dicens, abite, parate pascha nobis, ut comedamus illud.

9. Illi autem dixerunt ei, ubi vis parari illud?

10. Ipse autem dixit iis, ecce ingredimini in civitatem veniet vobis obviam homo portans amphoram aquæ, sequimini eum in domum in quam abierit.

11. Et dicite Patrifamilias domûs, dicit Doctor tibi, quisnam est locus requiei, ubi comedam pascha meum cum discipulis meis?

12. Et ibi ostendet vobis magnum locum excelsum, expansum, præparate ibi.

13. Abeuntes autem invenerunt sicuti dixerat iis, & præparaverunt pascha.

14. Et quum facta esset hora, accubuit & xii Apostoli cum eo.

15. Et dixit illis; in desiderio desideravi comedere pascha vobiscum antequam paterer.

16. Dico enim vobis, quia non comedam illud usquedum perficiatur in Regno Dei.

17. Et cum sumpsisset poculum, gratias egit, dixit, capite hoc, dividite illud inter vos.

18. Dico enim vobis, non bibam ex nunc de fructu vitis hujus, usquedum veniat Regnum Dei.

19. Et cum sumpsisset panem, gratias egit, fregit eum ac dedit illum iis, dicens; Hoc est corpus meum, quod tradetur pro vobis, hoc facite in memoriam meam.

20. Et calicem similiter etiam

ⲁⲥⲉⲛⲉⲓⲁ ⲛⲁⲓⲙⲟⲛ ⲉⲣⲁⲓⲥⲁⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ-
ⲫⲟⲩ ⲫⲁⲓⲱⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲣⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉⲛⲟⲩ ⲫⲛⲉ-
ⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲭⲉⲛⲟⲓⲛⲟⲩ. 21. ⲡⲗⲏⲛ ⲓⲥ
ⲧⲁⲓⲝ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣ ⲉⲩⲉ ⲛⲉⲓⲱⲓ ⲉⲣⲁⲛ ⲫⲧ-
ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ- 22. ⲭⲉ ⲛⲩⲙⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲛ ⲉⲧⲟⲓⲙⲁ ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ-
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲓⲱⲓ ⲉⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ-
ⲣⲟⲧⲟⲩ- 23. ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣⲍⲏⲧⲉ ⲛⲥⲙ-
ⲡⲉⲛⲉ. ⲛⲉⲧⲉⲣⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲟⲙⲁⲉⲓ ⲫⲁⲓⲛ- | 24. ⲁⲉⲓⲙⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲭⲉ
ⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ ⲛⲑⲏⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉ
ⲙⲙⲁⲩⲣⲟ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣ ⲫⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ-
ⲡⲉⲧⲣⲟ ⲁⲧⲉⲙⲉⲉⲓⲧⲉ ⲉⲉⲓ ⲛⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲍ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲟⲓ ⲛⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲙⲡⲣⲉⲣⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛ- 26. ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ-
ⲣⲉⲧ ⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲉⲍ ⲉⲧⲉⲃⲉⲛ ⲟⲛⲓⲟⲩ ⲉⲁ-
ⲣⲉⲥⲉⲣ ⲁⲫⲣⲓⲧ ⲉⲙⲙⲉⲗⲁⲭⲱⲣⲓ ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲑⲉⲧⲟ
ⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲫⲣⲓⲧ ⲙⲙⲁⲓⲇⲁⲕⲱⲛ- 27. ⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲍ ⲫⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲛ ⲩⲁⲛ ⲫⲉⲧⲉⲣⲙⲁⲓⲇⲁⲕⲟ-
ⲛⲉⲓ ⲇⲉⲛ ⲫⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲛ ⲇⲁ ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲭⲏ
ⲇⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲧ ⲁⲫⲣⲓⲧ ⲉⲙⲫⲉⲧⲉⲣⲙⲁⲓⲇⲁⲕⲟ-
ⲛⲉⲓ- 28. ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲗⲉⲙⲓ
ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙⲡⲣⲁⲥⲙⲟⲥ- 29. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲱ ⲫⲛⲁⲥⲉⲙⲛ-
ⲧⲉ ⲛⲉⲗⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲧⲉ ⲛⲉⲗⲉⲙⲓ
ⲛⲧⲁⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲁⲉⲧⲟⲣⲟ- 30. ⲁⲙⲛⲁ ⲛⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲧⲱⲛⲉ ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲱ ⲛⲉⲗⲉⲙⲓ ⲇⲉⲛ
ⲧⲁⲡⲣⲁⲉⲍⲁ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲱⲉⲧⲟⲣⲟ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲇⲉⲓⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲇⲁⲙⲟⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲧⲇⲉⲛ ⲉⲧⲛ ⲛⲉⲫⲧⲗⲏ ⲁⲧⲉⲛⲓⲥⲗ- 31. ⲥⲓ-
ⲙⲱⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲛⲓⲙⲉ ⲓⲥ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲫⲉⲣⲉⲧⲛ
ⲛⲁⲗⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲗⲉⲇⲉⲁ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉⲫⲣⲓⲧ ⲙⲙⲁ-
ⲥⲟⲩⲟ- 32. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲭⲱⲕ ⲇⲓⲛⲁ ⲛ-
ⲧⲉⲕⲫⲓⲧⲉⲗⲗⲟⲛⲓⲕ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲇ ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲟⲟⲕ
ⲇⲱⲕ ⲛⲟⲩⲱⲕ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛⲟⲩ ⲙⲁⲁⲧⲁⲭⲣⲉ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ-
33. ⲛⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲧⲥⲃⲧⲱⲧ
ⲉⲃⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲧⲉⲕⲟ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓⲟⲩ- 34. ⲛⲟⲟⲩ

post cœnam, dicens: hic calix testamentum novi est in sanguine meo, qui effundetur pro vobis.

21. Verumtamen, ecce manus ejus, qui traditurus est me, est mecum ad mensam.

22. Filius quidem hominis abit, sicuti statutum est, attamen væ homini, per quem tradetur.

23. Et illi inceperunt interrogare inter se invicem, quis nempe ex illis faceret hoc.

24. Facta est autem iterum contentio in illis, quis eorum esset maximus.

25. Ipse autem dixit iis, Reges gentium sunt Domini, & qui habent potestatem super eos, vocantur benefactores.

26. Vos autem non ità, sed maximus qui inter vos, sit sicut infans, & princeps sicuti diaconus.

27. Quis enim est major accumbens an ministrans? an non accumbens, ego autem sum in medio vestrum, sicuti qui ministrat.

28. Vobis autem qui perstitistis mecum in tentationibus meis,

29. Ego ipse constituam vobiscum, sicuti constituerat mecum Pater meus Regnum.

30. Ut comedatis & bibatis mecum super mensa mea in Regno meo, & sedeatis super thronis & judicetis xii. tribus Israelis.

31. Simon, Simon, ecce Satanas desideravit vos, cribrare vos sicut triticum.

32. Ego autem rogavi pro te, ut non deficiat fides tua, & tu ipse reversus aliquando confirma fratres tuos.

33. Ille autem dixit ei, Domine, paratus sum abire in carcerem tecum & mortem.

34. Ille

Digitized by Google

34. Ille autem dixit ei, dico tibi, Petre, non cantabit gallus hodie usque dum abneges me tribus vicibus, quod noscas me.

35. Et dixit iis, quando miseram vos absque sacculo, & pera, & calceamentis, num defecistis in aliquo? illi autem dixerunt ei; nullo.

36. Dixit autem illis; sed nunc, qui habet sacculum, sumat eum, similiter etiam peram, & qui non habet gladium, vendat vestimentum suum, & emat gladium.

37. Dico enim vobis, quia quod scriptum est, oportet impleatur in me, numeratus est cum iniquis, etenim quod scriptum est de me, habet finem suum.

38. Illi autem dixerunt ei, Domine, ecce duo gladii hic; ille autem dixit iis, sufficiunt.

39. Et cum exivisset abiit secundum consuetudinem in montem olivarum, secuti sunt autem ipsum discipuli ejus etiam.

40. Cum venisset autem in locum, dixit iis, orate ut non veniatis in tentationem.

41. Et ille autem solutus ab ipsis ad distantiam jactus lapidis, & cum projecisset se super genua sua, oravit.

42. Dicens; Pater mi, si vis, calix hic transeat attamen non voluntas mea sed tua fiat.

43. Et apparuit ei Angelus de cœlo, confortans ipsum.

44. Et factus est agonizans in orando in genibus suis, & fuit sudor ipsius sicuti gutta sanguinis, decidens super terram.

45. Cum surrexisset de precibus, venit ad discipulos suos, invenit eos dormientes præ tristitia cordis.

46. Et dixit iis, propter quid dormitis? surgite, orate, ut non ingrediamini in tentationem.

ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲟ ⲧⲁϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲉ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲓⲟⲩⲧ ⲁⲛϣⲟⲟⲩ ⲅⲁ ⲧⲉⲕϫⲟⲗⲧ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲟⲛ ⲉⲟⲣⲉⲛⲁⲁⲓ. 35. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲟⲧⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲧⲥⲡⲉⲁ-ⲥⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲙⲣⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩⲧ ⲁⲁⲓ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-ϩⲁϩ ⲛϩⲏⲗⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲗⲁϩⲙ. 36. ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲉ-ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲥⲟⲩ ⲁⲛⲁⲣⲉϥⲟⲗⲥ ⲙⲁⲓ-ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲟⲩⲙⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲉⲛⲁⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲁⲛ-ⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲏϥ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲁⲛⲉϥϩⲱⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲛⲉ ⲟⲩⲥⲏϥ. 37. ϯⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲥϧⲟⲟⲩⲧ ϩⲱϯ ⲙ-ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲛϧⲏⲓ ⲛϧⲙⲧ ⲭⲉ ⲁⲩⲱⲛϥ ⲡⲉⲁⲓ ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁⲣ ⲡⲉⲧⲥϧⲟⲟⲩⲧ ⲉⲟⲃⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲡⲉϥϫⲱⲕ. 38. ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲓⲥ ⲉⲓⲛⲓ ϰ ⲁⲛⲁⲭⲁⲗⲁ ⲛⲱⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟϥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲙⲱⲓ. 39. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲁϥ-ⲱⲛⲉⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲛⲁϩⲥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲱⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲕⲉⲗⲗⲁⲟⲛⲧⲏⲥ. 40. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲉⲡⲓⲣⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲱⲃϩ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲙⲟⲥ. 41. ⲟⲩⲟϩ ⲁ-ⲫⲟϥ ⲁⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ϧⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϧⲟⲧⲱⲟⲩ ⲛϩⲓⲟⲧⲱⲙ ϧⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥ-ⲕⲉⲗⲓ ⲁϥⲧⲱⲃϩ. 42. ⲉϥϫⲱⲛⲉⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲁⲓϣⲟⲡ ⲉⲉⲓⲧ ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲉ-ⲧⲉϩⲛⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲕ ⲛⲁⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛⲓ. 43. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϧⲟⲗ-ϧⲉⲛ ⲧϩⲉ ⲉⲟⲣⲉϥϯϫⲟⲙ ⲙⲁϥ. 44. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-ⲱⲙⲛⲓ ⲉϥϭⲓⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲣⲙⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-ⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϥⲱϯ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲛⲓϩⲟⲧⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲡⲟϥ ⲉϥⲱⲟⲩⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲓⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ. 45. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲁϥⲓ ϩⲓ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲕⲟⲩ ϧⲉ-ϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ. 46. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲃⲏ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲕⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ-ⲣⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲗⲗⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲙⲟⲥ.

Digitized by Google

47. Et adhuc loquente, ecce multitudo & vocatus Judas unus ex XII ambulabat ante ipsos & appropinquavit Jesum, osculatus est illum.

48. Jesus autem dixit ei; Juda, tradis filium hominis in osculo.

49. Videntes autem qui circa eum illud quod factum erat, dixerunt, Domine percutiemus gladio?

50. Et unus ex illis percussit servum Sacerdotis summi, & abstulit aurem ejus dextram.

51. Respondit autem Jesus, dixit; sufficit huc usque, & tangens aurem ejus sanavit illam.

52. Dixit Jesus autem illis, qui venerant ad eum Sacerdotibus & Magistratibus templi & Presbyteris; existis sicuti veneritis ad latronem cum gladiis & fustibus.

53. Fui in templo vobiscum quotidie, non extendistis manus vestras adversus me, sed hæc est hora vestra, & potestas tenebrarum.

54. Cum apprehendissent autem ipsum, duxerunt eum & sumpserunt illum in domum Principis Sacerdotum; Petrus autem sequebatur illum à procul.

55. Accenso igne autem in medio aulæ & sedentibus, Petrus ipse sedit in medio eorum.

56. Videns autem eum puella serva sedentem ante lumen, & respiciens ipsum dixit; hic ipse fuit cum eo.

57. Ille autem negavit, dicens; non novi eum mulier.

58. Et post aliud paululum videns ipsum alius, dixit; tu ex illis es, Petrus autem dixit, homo ego non sum.

59. Et cum intervallum horæ factum esset, alius confirmavit illud dicens; in veritate hic ipse fuit cum eo, etenim Galilæus est.

60. Dixit autem Petrus; homo non novi id quod dicis, & statim adhuc loquente gallus cantavit.

61. Et conversus Jesus, respexit Petrum, & Petrus recordatus est verbi Domini, sicut dixerat ei antequam gallus cantet hodie, negabis me tribus vicibus.

62. Et exiens ploravit in amaritudine.

63. Et homines qui apprehendebant eum, illudebant ipsi, percutientes illum.

64. Et velantes ipsum interrogabant eum, dicentes; prophetiza nobis, quis est qui te percussit.

65. Et alii multi loquebantur ei blasphemantes.

66. Et die facto congregati sunt Presbyteri populi & Sacerdotes summi & Scribæ & duxerunt eum in locum judicii.

67. Dicentes, si tu es Christus, dic nobis; dixit autem iis quodsi dixero vobis, non credetis.

68. Quodsi autem etiam interrogavero vos, non respondebitis.

69. Ex nunc autem erit filius hominis sedens ad dextram virtutis Dei.

70. Dixerunt autem omnes; tu igitur es filius Dei? Ille autem dixit iis; vos dicitis quia ego sum.

71. Illi autem dixerunt, non opus habemus testimonio, nos enim audivimus ex ore ipsius.

CAP. XXIII.

Et surrexit multitudo omnis, duxerunt eum ad Pilatum.

2. Inceperunt autem accusare eum dicentes, hunc invenimus evertentem gentem nostram &

ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲁⲧ ⲉⲧⲙⲙⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲩⲱ ⲉⲛⲉⲩⲉϩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲥ ✝ 61. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲁϩⲱ ⲓⲛⲁ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲣⲣⲁ ⲉⲧⲣⲁϥϫⲱⲕ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧⲁⲕⲉⲓ ⲛⲁⲧⲉⲟⲩⲉⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲑⲟⲩⲟ ⲭⲉⲙⲁⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ✝ 62. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ. ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩⲁ ✝ 63. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲁⲧⲉⲗⲗⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲧⲉⲱⲕⲉⲗⲗⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲩⲣⲓⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ✝ 64. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲱⲕⲉⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲉⲣⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲁϥϫⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ✝ 65. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁⲁⲧ ✝ 66. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲁⲙⲡⲉϩϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉϥⲏⲡⲉ ⲛⲉⲥ ⲛⲓⲥⲕⲣⲓⲃⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲥⲟⲩⲛⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲙ ✝ 67. ⲉⲩⲙⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲥ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲥ ϫⲓⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲛⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲓⲣⲁⲓⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ✝ 68. ⲉⲁⲩⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲣⲁⲓⲛⲟⲥ ⲉⲓⲙⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ✝ 69. ⲓⲥⲉⲛ ⲧⲡⲟⲧ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛⲧⲁⲩⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ✝ 70. ⲛⲉⲛⲥⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲡⲉⲕⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ

prohibentem dare tributum Regi, dicens; ego sum Christus Rex.

3. Pilatus autem interrogavit ipsum dicens; es tu Rex Judæorum? Ille autem respondit ei dicens; tu dicis!

4. Pilatus autem dixit Sacerdotibus summis & multitudinibus, non invenio causam in homine hoc.

5. Illi autem invalescebant, dicentes, confundens est populum, docens in Judæa omni, & incepit à Galilæa usque ad hunc locum.

6. Pilatus autem audiens interrogavit, num Galilæus est hic homo?

7. Et cum sciret quia ex potestate Herodis esset, misit eum ad Herodem existentem in Hierosolyma in diebus illis.

8. Herodes autem videns Jesum, gavisus est valde, volebat enim videre ipsum à multo tempore, ideo quia audivit de eo, & sperabat videre eum facientem signum.

9. Interrogabat autem eum in multis verbis, ille autem non respondit ei aliquid.

10. Stabant autem Principes Sacerdotum & Scribæ accusantes ipsum valde.

11. Despiciens eum autem Herodes etiam cum militibus suis & illudens ei, amicivit ipsum veste splendida, misit illum Pilato.

12. Facti amici sunt autem inter se invicem Pilatus & Herodes in die illo, erant namque prius in inimicitiis mutua.

13. Pilatus autem vocans summos Sacerdotes & Principes & populum.

14. Dixit iis, adduxistis mihi hominem istum quasi evertentem populum, & ecce ego cum interrogassem illum coram vobis, non inveni aliquam causam in hoc homine eorum, quorum eum accusatis.

15. Sed neque etiam Herodes, misit illum enim ad nos, & ecce nullum opus in eo quod fecit, dignum est morte.

16. Castigabo igitur eum, dimissurus illum.

17. Erat illi consuetudo dimittere unum illis secundum festum.

18. Multitudo autem omnis exclamavit, dicens, tolle hunc, dimitte nobis Barabbam.

19. Hic projectus erat in carcerem propter tumultum & homicidium, quod factum est in civitate.

20. Rursus autem etiam Pilatus vocavit eos, volens dimittere Jesum.

21. Illi autem exclamaverunt, dicentes, crucifige eum, crucifige eum.

22. Ipse autem dixit iis tertia vice, quid enim malum est quod hic fecit, non invenio aliquam causam mortis in eo, castigabo igitur illum dimissurus eum.

23. Illi autem perstiterunt in magnis vocibus rogantes eum, ut crucifigeretur, & invalescebant voces illorum.

24. Et Pilatus judicavit, ut fieret petitio eorum.

25. Dimisit autem illum qui projectus erat in carcerem propter homicidium & tumultum quem petierant, Jesum autem tradidit secundum voluntatem eorum.

26. Et quum educentes essent illum, apprehenderunt unum, Simonem Cyrinnæum venientem ex agro, imposuerunt crucem ei, ad portandam illam post Jesum.

27. Sequebatur autem eum magna multitudo populi & mulierum quæ plangebant & lamentabantur ipsum.

28. Conversus autem ad eos Jesus, dixit; filiæ Hierosolymæ, non plorate super me, attamen plorate super vos & super filios vestros!

29. Ecce veniunt dies, in quibus dicentur beatæ steriles, & ventres qui non pepererunt, & ubera quæ non lactârunt.

ⲛⲟⲩⲃⲁⲗⲉⲙ⳾ 30. ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲣⲣⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲭⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲕⲁⲗⲗⲓⲫⲟ ⲭⲉ ϩⲟⲃⲥⲉⲛ⳾ 31. ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲱⲉ ⲉⲧⲗⲏⲕ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲟⲛⲁⲱⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲁϩⲟⲩⲱⲟⲩ⳾ 32. ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲭⲉⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ. ⲃ̀ ⲡⲉⲗⲗⲁϥ ⲉ̀ϩⲟⲉⲃⲟⲩ⳾ 33. ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲛⲓⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲗⲟⲩ⳾ ⲉ̀ϩⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲁⲧⲁⲱϥ ⲛ̀ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲕⲁⲕⲟⲧⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲁ ϩⲁⲃⲏ⳾ 34. ⲓ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϩⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲭⲱⲡⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲉⲓⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲗⲗⲟϥ ⲉⲧⲫⲱⲱϥ ⲇⲉ ϫⲛⲉϥϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ϩⲣⲁⲩ ⲁⲧϩⲱⲙ ⲉ̀ϩⲣⲱⲟⲩ⳾ 35. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲧⲉⲗⲕⲱⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲕⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲟⲩⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁϩⲗⲉϥ ϩⲱⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ⳾ 36. ⲛⲁⲧⲥⲱⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲕⲉⲗⲗⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲛⲓ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲉⲉⲩ ⲛⲁϥ⳾ 37. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲏⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϩⲗⲉⲕ⳾ 38. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲉⲡⲓⲧⲣⲁⲫⲏ ⲇⲉ ⲛⲉ ϫⲓⲭⲱϥ ⲭⲉ ϪⲀⲒ ⲚⲈ ⲠⲞⲨⲢⲞ ⲚⲦⲰⲚⲚⲞⲨⲀⲒ⳾ 39. ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲕⲟⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲧⲁϣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲁϥⲭⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ϩⲟϥ ⲛⲉ ⲉϥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲏ ⲛⲏⲟⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲣⲉⲛⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲛⲉⲛ ϫⲱⲛ⳾ 40. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲡⲉϩⲁϥ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲫⲧ ⲛⲏⲟⲕ ⲕⲉⲣⲣⲟⲧ ⲁⲛ ϩⲁⲧⲉϥⲣⲏ ⲭⲉ ⲁⲛⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ⳾ 41. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲗⲉⲟⲗⲏⲙⲓ ⲉⲧⲁⲛⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲗⲏⲛⲩⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲗⲁⲓⲧⲟⲩ ϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉϥⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲱⲟⲩ⳾ 42. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥⲭⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓⲡⲁⲗⲉⲉⲓ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ⳾ 43. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲛⲓⲫⲟⲟⲩ ⲉⲕⲉϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ⳾ 44. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ϫⲛⲁⲩ ϩⲛⲁⲛ ⲛⲁⲭⲡ̅ⲉ̅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ϣⲱⲙ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁ ϫⲛⲁⲩ ⲛⲁⲭⲡ̅ⲏ̅⳾

30. Tunc incipient dicere montibus, cadite super nos, & collibus operite nos.

31. Quia si faciunt ista in ligno viridi, aut quid fiet in arido?

32. Adducebant autem alios maleficos duos cum ipso, occidendi eos.

33. Et quum veniſſet ſuper locum vocatum calvaria, crucifixerunt eum ibi cum maleficis, unum quidem ad dextram, unum autem ad ſiniſtram.

34. Jeſus autem dixit; Pater mi, dimitte iis, quia neſciunt ea quæ faciunt! dividentes autem veſtimenta ejus inter ſe, ſortiti ſunt illa.

35. Et adſtabat populus videns, illudebant autem Principes etiam dicentes, ſervavit alios, ſervet ſe ipſum, ſi hic eſt Chriſtus filius Dei electus.

36. Irridebant autem eum milites etiam, venientes ad ipſum, apportantes acetum ei.

37. Et dicentes; ſi tu es Rex Judæorum, ſerva te.

38. Erat autem etiam inſcriptio ſuper ipſum HIC EST REX JUDÆORUM.

39. Unus autem ex maleficis, qui crucifigebantur cum eo, blaſphemabat ipſum dicens; an non tu es Chriſtus? Serva te & ſerva nos etiam.

40. Reſpondit autem alter, increpans eum, dixit autem, neque tu Deum times, quia ſumus in judicio uno.

41. Nos enim in juſtitia accepimus ſecundum dignitatem eorum quæ fecimus, hic autem non fecit aliquid malum.

42. Et dicebat Jeſu; recordare mei quando veneris in Regnum tuum!

43. Et dixit ei; Amen dico tibi, hodie eris mecum in paradiſo.

44. Et hora jam fuit ſexta & tenebræ factæ ſunt ſuper terram omnem uſque ad horam nonam.

45. Defi-

Digitized by Google

45. Deficiebat autem Sol, velum templi divisum est in medium ejus.

46. Et vocans Jesus in magna voce dixit, Pater mi trado Spiritum meum in manus tuas, & hoc dicens, tradidit spiritum.

47. Videns autem Centurio hoc quod factum est, glorificabat Deum dicens; vere homo hic justus fuit.

48. Et multitudines omnes venientes ad spectaculum hoc, cum vidissent ea quæ facta sunt, reversi sunt pulsantes pectora sua.

49. Adstabant autem à procul cognati ejus omnes, & mulieres etiam quæ secutæ erant ipsum ex Galilæa, videntes ista.

50. Et ecce homo cujus nomen est Joseph Consiliarius, qui vir bonus fuit & justus.

51. Hic non obtectabatur consilio eorum & actione eorum, fuit ex Arimathea civitate Judæorum, qui expectabat Regnum Dei.

52. Hic veniens ad Pilatum rogavit corpus Jesu.

53. Et cum desumpsisset illud, involvit id in syndone, & posuit illud in monumentum excisum, in quo non fuit positus aliquis, volutavit magnum lapidem ante portam monumenti.

54. Et fuit dies Parasceves, & præcessit Sabbatum.

55. Sequentes autem eum mulieres quæ venerant cum eo ex Galilæa, viderunt monumentum, & quomodo posuerant corpus ejus.

56. Reversæ autem præparaverunt aromata & unguenta & Sabbatum quidem quieverunt secundum præceptum.

45. ⲉⲡⲛⲁⲣⲁⲡⲓⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲙ ⲁⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲙⲁ
ⲓⲧⲉⲙⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲫⲱⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲓⲏⲧ.
46. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ
ⲛⲥⲁⲓ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲓ ⲙⲡⲓⲧⲁⲙⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲉⲕⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲧ ⲙⲛⲓⲛⲁ.
47. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉ-
ϥⲛⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲣⲉⲡⲥⲁⲣⲙⲟⲥ
ⲭⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲧⲟⲙⲙⲓ ⲡⲉ. 48. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲗⲁⲏⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲓ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲛⲉⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲧⲧⲁϭⲟ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲏⲩ. 49. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛⲓ ⲫⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛⲏⲩⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲙⲓⲟⲩⲓ ⲙⲛⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲉⲛ ⲧ-
ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲧⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ. 50. ⲟⲩⲟϩ ⲩⲓⲛⲉ ⲓⲥ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲫⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲱⲟⲩϩ ⲉⲟⲩⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ
ⲛⲉ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲙⲛⲓ.
51. ϫⲁⲓ ⲛⲁϥⲧⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ
ⲧⲟⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲁⲓⲁ ⲛⲉ
ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲙⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ϩⲓⲛⲉⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲉϥⲛ. 52. ϫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲓ
ⲣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲙ ⲛⲓⲙⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲓⲛⲓ.
53. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲡⲉϫⲛⲓ ⲁϥϫⲟⲗⲱⲗϥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲫⲉⲛⲧⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙ-
ⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲩϫⲁ ⲅⲁⲗ ⲙⲙⲁⲧⲙ ⲁⲭⲉⲛⲉⲣⲕⲉⲣ
ⲛⲟⲩⲙⲓⲛⲓⲙⲛⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲅⲓⲣⲉⲛ ϩⲣⲟ ⲛⲓⲙⲛⲓⲙⲁ. 54.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ-
ⲉⲓⲱⲣⲛ ⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. 55. ⲉⲧⲁⲩ-
ⲛⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲱⲣⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲙⲓⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁ ⲛⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲙⲟⲩ.
56. ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲥⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲁⲣⲟⲙ ⲛⲉⲙ
ⲫⲁⲣⲟⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲛⲉⲛ ⲁⲩⲕⲁ-
ⲥⲧⲟⲩⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.

Digitized by Google

ⲘⲈⲔⲀ ⲔⲆ.

ⲑⲉⲛ ⲟⲩⲉⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϫⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓϣⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲓⲁⲓⲱ ⲁⲛⲓ ⲉⲙⲁⲓⲉ̀ⲓⲁⲉ ⲇⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲉⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϧⲃⲁⲧⲟⲩ ⸗ 2. ⲁⲩϫⲓⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛⲓ ⲇⲁⲩⲥⲉⲡⲓⲙⲡⲣⲏ ⲉⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲁⲓⲉ̀ⲓⲁⲉ ⸗ 3. ⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲟⲩⲉⲓⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ̅ ⸗ 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲩⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲣⲓⲥⲟⲉ ⲉⲟⲩⲃⲉ ϯⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲫⲛⲏ ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲟϫⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉⲛ ⲫⲁⲣⲟϫⲉⲃⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲓⲧⲉⲃⲣⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⸗ 5. ⲉⲧⲁⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲣⲟϫⲟ ⲉⲡⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲁⲧⲉⲛⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲟⲙϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⸗ 6. ⲛ̀ⲧⲙⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲱⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲣⲓϧⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲁⲩ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲛⲁ ⲇⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⸗ 7. ⲉϥϫⲱⲥⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⸗ 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓⲧⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⸗ 9. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲉⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲙ̀ⲙⲁ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲉⲙⲱⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 10. ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲑⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙⲱⲓ ⲉⲟⲩⲉⲙⲁⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⸗ 11. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛϩⲉ ⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲉⲃⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲉⲙⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⸗ 12. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁⲣⲁⲃⲁ ⲉⲡⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲁⲁⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓϧⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲁϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⸗ 13. ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲛⲧⲉ ⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲁⲁⲩ ⲉⲙⲁ ⲉⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲗⲟⲙⲡⲏ ⲛⲁⲧⲥ ⲛⲥⲧⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲙⲁⲟⲩⲥ ⸗ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲁⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁ

CAP. XXIV.

In uno autem Sabbatorum mane valde venerunt ad monumentum apportantes aromata praeparata.

2. Invenerunt autem lapidem volutum à monumento.

3. Intrantes autem non invenerunt corpus Domini Jesu.

4. Et factum est stupentibus illis propter hoc, ecce duo viri adstiterunt supra eas in vestibus fulgur emittentibus.

5. Cum factæ essent autem in timore & declinavissent faciem suam ad terram, dixerunt iis, propter quid quæritis vivum cum mortuis?

6. Non est hic, sed surrexit, recordamini sicuti locutus erat vobiscum adhuc existens in Galilæa.

7. Dicens; oportet ut tradatur filius hominis in manus hominum peccatorum, & crucifigatur & surgat in tertio die.

8. Et recordamini dictorum istorum.

9. Et reversæ à monumento annuntiaverunt XI ista omnia & reliquis omnibus.

10. Et Maria autem Magdalena & Joanna & Maria Jacobi & reliquæ, quæ cum iis, erant quæ dicebant ista Apostolis.

11. Et apparuerunt coram illis verba ista sicuti delirium & non credebant iis.

12. Petrus autem surgens cucurrit ad monumentum, & respiciens intus, vidit vestes solas, & abiit in domum suam, mirans id quod factum est

13. Et ecce duo ex illis ambulabant in die illo euntes in vicum remotum Hierosolyma fere LX stadia, cujus nomen est Emaus.

14. Et illi loquebantur secum invicem;

Digitized by Google

invicem de iſtis omnibus, quæ facta ſunt.

15. Et factum eſt loquentibus & interrogantibus iis, ipſe etiam Jeſus appropinquavit eos, ambulavit cum illis.

16. Tenebantur autem oculi eorum ad non cognoſcere ipſum.

17. Dixit autem iis; qui ſunt ſermones iſti quos loquimini vobiſcum ipſis ambulantes? & conſtiterunt mœſti.

18. Reſpondit autem unus ex illis, cujus nomen eſt Cleopas, dixit ei; tu ſolus es peregrinus in Hieroſolyma, & neſcis ea quæ facta ſunt in illa, in his diebus?

19. Et dixit illis; quæ ſunt? ipſi autem dixerunt ei ea quæ facta ſunt Jeſu Nazareno, qui fuerat homo Propheta potens in opere & verbo coram Deo & populo toto.

20. Quomodo autem tradiderint eum Summi Sacerdotes & Principes ad judicium mortis & crucifixerint illum.

21. Nos autem ſperavimus, quod ipſe redempturus ſit Iſraël, ſed cum iſtis omnibus, tertius dies eſt hic, poſtquam iſta facta ſunt.

22. Sed & mulieres etiam ex nobis fecerunt nos obſtupeſcere, abeuntes ad monumentum mane.

23. Et cum non invenirent corpus ipſius, venerunt dicentes, vidimus apparitionem Angelorum dicentium, vivit.

24. Et abierunt quidam ex nobis ad monumentum, & invenerunt, ſicuti dixerant etiam mulieres, ipſum autem non viderunt.

25. Et ille dixit iis, ô ſtulti & tardi in corde, credere omnibus quæ locuti ſunt Prophetæ.

26. An non erat Chriſtus accepturus iſtas paſſiones & ingreſſurus in gloriam ſuam.

27. Et incipiens ex Moyſe & Prophetis omnibus, interpretabatur

ⲛⲟⲧⲉⲣⲙⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲙⲛⲓ· 15. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲱⲱⲛⲓ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲕⲱⲧ ⲛⲥⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲁⲩϣⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓⲓⲟⲩⲱ ⲛⲉⲓⲓⲱⲟⲩ· 16. ⲛⲁⲓⲁⲓⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉϣⲱⲧⲉⲓⲁⲥⲉⲱⲙⲛⲓ· 17. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲡⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛϫⲱⲓⲓⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲓⲓ ⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟϣⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲕⲉⲓⲓ· 18. ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲗⲉⲟⲡⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲟⲕ ⲁⲓⲓⲁⲧⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲅⲉⲓⲓⲟ ⲇⲉⲛ ⲓⲁⲓⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲓⲉⲕⲉⲓⲓ ⲉⲡⲓⲉⲧⲁⲩⲱⲙⲛⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ· 19. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲛⲉⲧⲁⲩⲱⲙⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲉⲟ ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲱⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲗⲟⲅⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲛⲉϥϣⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ

ⲛⲉ ⲙⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲟⲃⲓⲥⲧⲉ ⲛ- 28. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣϩⲱⲓⲧ ⲉⲛⲓϫⲱⲙ. ⲉⲛⲁⲧⲛⲁⲩⲉ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲁϩⲣⲓⲧ ⲉⲛⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲉⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛ- 29. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲁϩⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲭⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛ ⲁⲩⲣⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ ⲛⲧⲉ- ϥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛ- 30. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲙⲉ ⲉⲧⲁϥ- ⲣⲱⲧⲉϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲁϣϥ ⲛⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ- 31. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲩϫⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲟⲩⲱϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉϫⲟⲗϩⲙ ⲛ- 32. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲏⲛ ⲛⲁⲣⲉ- ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲣⲟϩⲟ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲛⲓ- ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲛ ⲛ- 33. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲉⲟ ⲉⲓⲗⲏⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲓⲙⲓ ⲉⲙⲓⲏ ⲉⲧⲟⲟⲩⲏⲧ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ- 34. ⲉⲧⲭⲱⲙⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲧⲱⲟ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛ- 35. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲙⲁⲧⲥⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓⲧ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲙⲙⲁⲣⲉ- ⲫⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲛⲧⲉ- ⲡⲱⲓⲕ ⲛ- 36. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲓⲏⲥ ⲁϥϫⲱϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲙⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲙⲉⲡⲉⲣⲉ- ϩⲟⲩⲧ ⲛ- 37. ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲟⲡⲧⲉⲣ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ- ϣⲱⲙⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲩ. ⲛⲁⲩⲱⲱⲛⲉ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲛⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ- 38. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲩⲧⲉⲣⲱⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛϩⲉ ϩⲁⲛⲓⲱⲓⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ- 39. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϫⲓϫ ⲛⲉⲓⲙ ⲛⲁⲃⲁⲗⲁⲧⲭ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϫⲟⲗⲗⲉⲭⲉⲓⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲓⲓⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲧⲁϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ- ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲓⲓⲱⲟⲓ ⲛ- 40. ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲉ- ⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲓⲙ ⲛⲉϥϭⲁ- ⲗⲁⲧⲭ ⲛ- 41. ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲟⲩⲁϩϩ ⲉⲃⲟⲗ- ϩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣⲫⲱⲣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

iis, quæ fuerant in Scripturis omnibus de eo.

28. Et appropinquantibus ad vicum, in quem ituri erant, ille autem fecit quasi remoturus esset ambulans.

29. Et apprehendebant eum vi, dicentes; persiste nobiscum, quia vesper est, & jam declinavit dies, & introivit persistendi cum ipsis.

30. Et factum est, accumbente cum iis, cum sumpsisset panem, benedixit ei, & cum fregisset illum, dabat illis.

31. Illorum autem oculi aperti sunt, & cognoverunt eum, & ipse evanuit ab illis.

32. Et dixerunt sibi invicem; an non cor noſtrum ardebat in nobis, cum loquens esset nobiscum in via, aperiens Scripturas nobis.

33. Et surgentes in hora illa reversi sunt Hierosolymam, & invenerunt xi congregatos, & qui cum iis.

34. Dicentes, verè surrexit Dominus, & apparuit Simoni.

35. Et ii, qui in via, dicebant, & quomodo apparuerit iis in fractione panis.

36. Ista autem loquentibus iis, ipse Jesus stetit in eorum medio & dixit iis; pax vobis, ego sum, non timete.

37. Conturbati autem & existentes in timore, cogitabant quod spiritum viderent.

38. Et dixit illis propter quid conturbamini, & propter quid veniunt cogitationes in corda vestra?

39. Videte manus meas & pedes meos, ego sum, palpate me, & videte, quia spiritus non habet carnem aut ossa, sicuti videtis me habentem.

40. Et hæc dicens, ostendit iis manus suas & pedes suos.

41. Adhuc autem existentibus incredulis præ gaudio, & mirantibus,

tibus, dixit iis, habetis vos aliquid hic comedere.

42. Illi autem dederunt ipsi partem piscis assati, & favum mellis.

43. Et sumens coram illis comedit, & sumpsit reliduum, dedit iis.

44. Dixit autem iis; Ista sunt verba mea quæ dixi vobis adhuc existens vobiscum, quia oportet perficiantur omnia scripta in Lege Moysis & Prophetarum & Psalmis de me.

45. Tunc aperuit cor eorum intelligendi Scripturas.

46. Et dixit illis; Scriptum est ita, Christum passurum & surrecturum esse à mortuis in tertio die.

47. Et ut prædicent pœnitentiam in nomine ejus in remissionem peccatorum, in gentibus omnibus, incipientes ab Hierosolyma.

48. Vos testamini de his.

49. Et ego mittam promissum Patris mei super vos, vos autem sedete in civitate, usque dum induamini virtute ex excelso.

50. Eduxit eos autem usque Bethaniam & elevans manus suas sursum, benedixit illis.

51. Et factum est in benedicendo illis, sejunctus est ab illis, & tollebatur sursum in cœlum.

52. Et ipsi adorantes eum, reversi sunt Hierosolymam cum magno gaudio.

53. Et erant semper in templo benedicentes Deo.

ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲩⲭⲁⲓ ⲛⲁⲩⲱⲱⲛ ⲁⲛⲛⲁⲓⲁ ⲛ-
42. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϥ ⲡⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲗⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩ-
ⲧⲉϩⲧ ⲉϥϫⲓϫⲁϥ ⲛⲉⲙⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩⲗⲓ ⲛⲉⲙⲙⲓ ⲛ-
43. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲁⲛⲟⲧⲙⲉⲟ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϭⲓ ⲛⲁⲛⲥⲉⲙ ⲁϥϯ ⲛⲉⲱⲟⲩ· 44. ⲛⲉϫⲁϥ ⲇⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ϩⲱϥ ⲛⲧⲟⲧϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛϫⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ-
ⲙⲙⲱⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ
ⲉⲃⲏⲓⲧ· 45. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛⲟⲩϩⲓ ⲉ-
ⲣⲟϥϩⲁϯ ⲉⲡⲓⲧⲣⲁⲫⲏ· 46. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲉⲱ-
ⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲥⲥϧⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲣⲁⲥⲭⲉ ⲉⲣⲣⲉ ⲡⲭⲥ ⲫⲉⲛ-
ⲛⲁⲓϩⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲩ
ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϯ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ· 47. ⲟⲩⲟϩ ⲛ-
ⲧⲟⲧϩⲱⲱⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲛⲭⲁ
ⲛⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲣ-
ϩⲏⲧⲉ ⲓⲕⲁⲣ ⲓⲗⲏⲙ· 48. ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉⲙⲙⲉ-
ⲣⲙⲏ ϣⲁ ⲛⲁⲓ· 49. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲛⲁⲧⲱⲧⲣ
ⲛⲁⲓⲛⲓⲩ ⲁⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ϩⲉⲛⲁⲓ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲣⲉ ϩⲓ
ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲓⲥⲓ· 50. ⲁϥⲉⲓⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲭⲁ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉϥⲭⲓⲭ
ⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲁϥϭⲉⲗⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ· 51. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓⲛⲉϥϭⲉⲗⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϯ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϯⲱⲗⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲫⲉ· 52. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲧⲱⲱⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ-
ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲁⲏⲓ· 53.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧϫⲏ ⲛⲉ ⲙⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲉⲧⲥⲙⲁⲩ ⲉⲫϯ·

ⲉⲧⲁⲣ-

Digitized by Google

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ κατα ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ. κⲉⲫ. ⲁ.

ⲙⲡⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉ ⲛⲥⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⸗ 2. ⲫⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲭⲏ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲫⲏ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⸗ 3. ⲫⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲣⲱⲙⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗⲫⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲥⲛⲟⲩⲕ ⲛⲁⲉⲣⲁⲗⲓ ⲣⲱⲙⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲫⲛⲏⲧⲁⲣⲕⲣⲱⲙⲛⲓ ⸗ 4. ⲛⲉ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲫⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲧ⸗ 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲁⲕⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲙⲉⲛⲓⲭⲁⲕⲓ ⲱⲩⲧⲁⲩⲟⲩ ⸗ 6. ⲁⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲁⲧⲟⲧⲟⲣⲙⲕ ⲉⲃⲟⲗⲫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⸗ 7. ⲫⲁⲓ ⲁⲕⲓ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲣⲉⲉⲣⲟⲣⲉ ⲫⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲉⲉⲣⲟⲣⲉ ⲇⲁ ⲛⲓⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲫⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲫⲧ ⲉⲃⲟⲗⲫⲓⲧⲟⲧⲕ ⸗ 8. ⲛⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲉⲉⲣⲟⲣⲉ ⲇⲁ ⲙⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⸗ 9. ⲛⲁⲕⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲣⲁⲛⲓ ⲫⲛⲏⲧⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 10. ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲕⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗⲫⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲡⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲧⲱⲛⲕ ⸗ 11. ⲁⲕⲓ ⲇⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲙⲡⲟⲩⲱⲟⲩⲛⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗ 12. ⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲟⲩⲛⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲕⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣ ⲱⲙⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲑⲛⲁⲩⲧ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⸗ 13. ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲫⲧ ⸗ 14. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲥⲁⲓ

EVANGELIUM Secundum JOANNEM. Cap. I.

IN principio fuit Verbum & Verbum exiſtebat apud Deum, & Deus fuit Verbum.

2. Hoc exiſtebat ab initio apud Deum.

3. Omnia facta ſunt per illud, & ſine eo non factum eſt aliquid, in eo, quod factum eſt.

4. Vita eſt, quæ fuit in ipſo, & vita fuit lumen hominum.

5. Et lux illuminavit in tenebris, & tenebræ non comprehenderunt illam.

6. Fuit homo miſſus à Deo, cujus nomen eſt Joannes.

7. Hic venit in teſtimonium, ut teſtaretur de luce, ut omnes crederent in eum.

8. Ipſe non fuit lux, ſed ut teſtaretur de luce.

9. Erat lux vera, quæ illuminat hominem omnem venientem in mundum.

10. Exiſtebat in mundo, & mundus factus eſt per ipſum, & mundus non cognovit eum.

11. Venit ad proprios, & proprii ejus non ſuſceperunt ipſum.

12. Qui autem ſuſceperant illum, iis dedit poteſtatem exiſtendi filii Dei, credentes in nomen ejus.

13. Qui non fuerunt ex ſanguine, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, ſed geniti erant ex Deo.

Digitized by Google

14. Et Verbum fuit caro, & habitavit in nobis, & vidimus gloriam ejus quasi gloriam filii unici à Patre plenam gratia & veritate.

15. Joannes teſtatur de eo, & exclamat dicens: Hic eſt quem dixeram, quod, qui venit poſt me fuerit ante me, quia idem prior me fuit.

16. Nos omnes accepimus ex plenitudine ejus & gratiam pro gratia.

17. Quia lex data eſt per Moyſen, gratia autem & juſtitia factæ ſunt per Jeſum Chriſtum.

18. Deum nemo vidit unquam, unigenitus Dei, qui exiſtit in ſinu Patris ſui, ille enarravit.

19. Et hoc eſt teſtimonium Joannis, quum miſiſſent ad eum Judæi ex Hieroſolyma Sacerdotes & Levitas, ut interrogarent eum, quis tu?

20. Et confeſſus eſt, non negans, & confeſſus eſt, ego non ſum Chriſtus.

21. Et interrogaverunt eum, es tu Elias? dixit, non: es tu Propheta? reſpondit non.

22. Dixerunt ei igitur, quis tu? ut demus reſponſum iis, qui miſerunt nos; quid dicis de te?

23. Dixit: ego ſum vox exclamans in deſerto, adæquate viam Domini, ſicuti dixerat Eſaias Propheta.

24. Et miſſi fuerunt ex Phariſæis.

25. Et interrogaverunt eum dicentes ipſi; aſt propter quid baptizas, ſi tu non es Chriſtus, neque Elias, neque Propheta?

26. Reſpondit iis Joannes: ego baptizo vos in aqua, ſtat autem in medio veſtro ille, quem non cognoſcitis?

27. Qui venit poſt me, qui non ſum dignus ut ſolvam corrigias calceamenti ejus.

ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲓ ⲛ̀ⲅⲏⲓ ⲛ̀ⲅⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁϩ ⲉⲡⲉϥϣⲟϥ ⲉ̀ⲧⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲡⲱⲟϥ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲙⲁⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉⲡϥⲱϯ ⲉϥⲣⲉⲓ ⲛ̀ⲅⲉⲙⲟϥ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲩⲁⲓ ⳿- 15. ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲉⲣⲉⲡⲉⲟⲣⲉ ⲉⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲥⲓⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲧⲁⲓϫⲟϥ ϫⲉ ⲫⲛⲉⲟⲛⲟⲥ ⲡⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲓ ⲁⲫⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲣⲱ ⲡⲉ ⳿- 16. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲟϩ ⲡⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲱⲩⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩϩⲣⲟⲩ ⳿- 17. ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲧⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲱⲧⲥ ⲛ̀ϩⲣⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲫⲉⲟⲗⲁⲏ ⲁⲧⲱⲱⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⳿- 18. ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲓ ⲛⲁⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϩ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲓⲟⲩϯ ⲫⲏⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ϧⲉⲗϥ ⲛ̀ϩⲉⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⳿- 19. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲓⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ϩⲁⲡⲟⲧⲏ ⲛⲉⲣⲉ ϩⲁⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲓⲉ ⳿- 20. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⳿- 21. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲛⲉⲓϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲏⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⳿- 22. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲏⲟⲕ ⲛⲓⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲗⲏⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲏⲧⲕ ⳿- 23. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧϥⲏⲓ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲱⲁϩⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲓⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲉ ⲏⲥⲁϯⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳿- 24. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⳿- 25. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲛⲉⲓϥ ⲉⲧϫⲱⲥⲓⲛⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲉ ⲉⲃⲏ ⲟⲩ ⲧϥⲏⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲏⲟⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳿- 26. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲥⲓⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲱⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲁⲛ ⳿- 27. ⲫⲏⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲉⲥⲱⲓ ⲫⲏⲧⲉⲛϯ ⲉ̀ⲣⲡⲱⲟⲩⲉ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϯⲟⲩⲱ ⲛⲟⲩⲙⲟⲧⲥⲉⲣ

ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲱⲛⲉⲣ ⲛⲧⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲓ
ϩⲉⲛ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϫⲉⲙⲁⲣ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲱⲃⲥ ⲁⲛⲟⲩⲛ ⲛ- 29. ⲉⲡⲉϥ-
ⲣⲁⲥⲧ ⲁⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲛⲉ ⲉϥⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉϫⲁϥ
ⲭⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϣⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥ ⲫⲛⲉⲟⲙⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ-
ⲧⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 30. ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲭⲉ ϥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲡⲥⲱⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲧⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲣⲱ ⲙⲡⲉ·
31. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ϫⲙⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲥⲏⲗ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉⲛⲓⲥⲏ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ ⲉⲧⲃⲁⲁⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ· 32. ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲧⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲓⲛⲁⲓⲣⲉ ⲭⲉ
ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩⲣⲏ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲓ-
ⲛⲟⲩⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲱϥ· 33. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲛ
ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲏⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲱⲃⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲟϥ ⲛⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲙⲙⲓ ⲭⲉ ⲫⲛⲏⲧⲉⲕⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲛ ϫⲓⲱϥ
ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲛⲉⲟⲙⲁⲧⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· 34. ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉ ⲭⲉ ϥⲁⲓ
ⲛⲉ ⲡⲓϣⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥ· 35. ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲁⲉ ⲟⲛ
ⲙⲁⲣⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ⲛⲉⲥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· 36. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲛⲉ
ⲉϥⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϣⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥ· 37.
ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥ· 38.
ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲣϩϥ ⲁⲉ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ· 39. ⲭⲉ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲗⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲟⲩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲭⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲫⲛⲏⲧⲉⲙⲡⲁⲧⲕⲁϩⲓ ⲙⲉϥ ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ
ⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉⲱⲙ· 40. ⲛⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ
ⲁⲛⲁⲓⲙⲓ· ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲭⲉ ⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉⲱⲙ· ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲧⲟⲩ ⲛⲁ-
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲛⲉ ⲫⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛⲁϫⲓⲙ ⲛⲉ·
41. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲓⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲃ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲙⲁ-

28. Ista facta sunt in Bethania ultra Jordanem, ubi Joannes baptizabat.

29. Postridie autem vidit Jesum venientem ad se, dixit: ecce agnus Dei, qui tollens est peccatum mundi.

30. Hic est de quo ego dixeram; venit post me Vir, qui fuit ante me, quia idem fuit prior me.

31. Et ego non cognoscebam illum, sed ut manifestetur Israëli, propter hoc veni baptizandi in aqua.

32. Et testatus est Joannes dicens; vidi Spiritum venientem desuper super eum, sicut columba è cœlo & constitit super ipsum.

33. Et ego non cognoscebam illum sed ille, qui miserat me baptizandi in aqua, dixerat mihi, supra quem videris Spiritum venientem & consistentem, hic est qui baptizans est in Spiritu Sancto.

34. Et ego vidi & testatus sum, quia hic est filius Dei.

35. Postridie autem iterum adstabat Joannes cum duobus ex discipulis suis.

36. Et respiciens Jesum ambulantem, dixit; ecce agnum Dei!

37. Et audiverunt eum loquentem duo ipsius discipuli, & secuti sunt Jesum.

38. Conversus autem Jesus, & videns illos post se ambulantes, dixit iis.

39. Quid quæritis? Illi autem dixerunt ei, Rabbi, quod explicatur Doctor, ubi habitas?

40. Ipse autem dixit iis, accedite, & videte.; venerunt igitur & viderunt, ubi habitavit, & manserunt apud eum die illo, hora autem fere decima fuit.

41. Andreas autem frater Simonis Petri fuit unus ex duobus, qui audiverunt Joannem, & secuti sunt ipsum.

42. Ille

40. Ille autem invenit prius fratrem suum Simonem, & dixit ei; invenimus Messiam, quod explicatur Christus.

43. Hic adduxit eum ad Jesum; respiciens autem ipsum Jesus, dixit ei, tu es Simon filius Joannis, tu vocaberis Kepha, quod explicatur, Petrus.

44. Postridie autem volens venire in Galilæam, & invenit Philippum, & dixit ei Jesus, sequere me.

45. Philippus autem fuit Bethsaidanus ex civitate Andreæ & Petri.

46. Philippus vero invenit Nathanaëlem & dixit ei; de quo scripserat Moyses in Lege & Prophetis, invenimus eum, qui est Jesus filius Josephi ex Nazareth.

47. Et dixit Nathanaël ipsi; num possibile est, bonum fiat ex Nazareth? dixit Philippus ei, veni & vide.

48. Vidit autem Jesus Nathanaëlem venientem ad se, & dixit de eo; ecce profecto Israelitam, in quo non est dolus.

49. Dixit Nathanaël ei; unde cognoscis me? respondit Jesus dixit ei; antequam Philippus vocaret te, existentem sub ficu, vidi te.

50. Respondit Nathanaël dixit ei; Rabbi tu es filius Dei, tu es Rex Israëlis.

51. Respondit Jesus & dixit ei; quia dixi tibi, quod viderim te sub ficu, credis; majora istis videbis.

52. Et dixit; Amen, Amen dico vobis, videbitis cœlum apertum, & Angelos Dei ascendentes & descendentes ad filium hominis.

ⲁⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲧⲉ· 42. ϩⲁⲓ ⲁⲉ ⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲛⲉϥⲥⲱⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲧⲓⲛⲓ ⲙⲙⲉⲥⲓⲁⲥ ⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲛϥ ⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ· 43. ϩⲁⲓ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥⲧⲉ ⲁⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲥⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲥⲉϩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲕⲉϥⲁ ⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· 44. ⲉⲡⲉϥⲣⲁϣⲧ ⲁⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲛⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲁⲓ· 45. ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛϩⲁⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲧⲣⲟⲥ· 46. ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲉ ⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲙⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲏⲧⲉⲧⲁⲣⲱⲧⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲟⲩⲏⲧⲛ ϩⲓ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛⲧⲉⲣⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉ ⲡⲙⲏⲣⲓ ⲙⲡⲥⲱϩⲡ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲁⲛⲁⲣⲉⲑ· 47. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲁⲛⲁⲣⲉⲑ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ· 48. ⲉϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲙⲙⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲧⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲉϫⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲓⲥⲟⲟⲩ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲓⲱⲱⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲇⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲛⲧ· 49. ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉⲓⲟⲓ ⲟⲱⲛ ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲁⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲁⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲭⲏ ⲫⲁⲣⲁⲧⲉ ⲛⲧⲥⲏⲕ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ· 50. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲁⲭⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲙⲏⲣⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ· 51. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲁⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲫⲁⲣⲁⲧⲉ ⲛⲧⲥⲏⲕ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲭⲁⲓⲧⲉ ⲫⲁⲓⲛⲓⲥⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩⲟⲛ· 52. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲛⲉϥϫⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲓⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥϩⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲏⲣⲓ ⲙⲡϣⲣⲱⲙⲉ·

ⲕⲉⲫ.

CAP. II.

Et in die tertio nuptiæ factæ sunt in Cana Galilææ, & Mater Jesu erat ibi.

2. Vocatus est autem etiam Jesus cum discipulis suis ad nuptias.

3. Et cum deficeret vinum, dixit Mater Jesu ei; non habent vinum.

4. Et dixit Jesus ei; quid tibi mecum mulier, nondum venit hora mea.

5. Dixit Mater ejus autem ministris, id quod dixerit vobis, facite.

6. Erant autem ibi sex hydriæ lapideæ secundum purificationem Judæorum, capientes metritas duas aut tres singulæ.

7. Dixit Jesus iis, implete hydrias aqua, & impleverunt eas usque ad summum.

8. Dixit illis, haurite nunc, & adferte Architriclino; illi autem attulerunt.

9. Quum gustavisset aquam Architriclinus, quæ facta est vinum, & nesciret, unde esset, ministri autem sciebant, qui impleverant aquam; Architriclinus autem vocavit sponsum.

10. Dixit ei; homo omnis apponit vinum bonum prius, & quum inebriati sunt, adfertur vilius eo; tu autem servâsti vinum bonum usque nunc.

11. Hoc est primum signum, quod fecerat Jesus in Cana Galilææ & manifestavit gloriam suam, & crediderunt ei discipuli ipsius.

12. Post hæc descendit in Capharnaum, ipse cum Matre sua & fratribus suis & discipulis suis, & mansit ibi non multos dies.

13. Et appropinquabat Pascha festum Judæorum & ascendit Jesus Hierosolymam.

14. Et

14. Et invenit in templo vendentes boves, & oves, & columbas, & numularios sedentes.

15. Et confecit flagellum ex funibus, ejecit omnes ex templo, oves & boves, & numos numulariorum dispersit, & mensas eorum evertit.

16. Et dixit vendentibus columbas, auferte istas abhinc, ne faciatis domum Patris mei domum negotiationis.

17. Cogitaverunt discipuli ipsius, quod scriptum sit, zelus domus tuæ me comedet.

18. Responderunt Judæi, dixerunt ei; quod signum monstrabis nobis, quia ista facis.

19. Respondit Jesus, dixit illis; dissolvite templum hoc, & erigam illud in tribus diebus.

20. Dixerunt Judæi; quadraginta sex annis fuerunt ædificantes templum hoc, & tu eriges illud in tribus diebus?

21. Ille autem loquebatur de templo corporis sui.

22. Quum igitur surrexisset à mortuis, cogitaverunt discipuli ejus hujus quod dicebat, crediderunt Scripturæ, & verbo quod dixerat Jesus.

23. Existente autem in Hierosolyma in festo Paschatis multitudo crediderunt in nomen ejus, videntes signa quæ faciebat.

24. Ipse enim Jesus non fidebat illis, propterea quia noverat omnes.

25. Et non necesse erat, ut aliquis testaretur ei de homine, ipse enim noverat quid sit in homine.

14. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϫⲓⲣⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧϯ ⲉⲃⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϭⲟⲟⲩⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲁⲓ-ⲕⲉⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧϩⲏⲙⲉⲓ· 15. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϣⲧ ⲛ̀-ⲟⲩϭⲣⲁⲧⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲏⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀-ϩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲛⲕⲉⲣⲁⲙⲁ ⲁϥ-ϥⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲁϥϥⲟⲛⲟⲩ· 16. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲙⲁϩ ⲛⲓⲙⲉⲧϯ ⲥⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉ ⲛⲓ-ⲙⲟⲧⲓ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ·ⲛⲓⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓ ⲛⲓϣⲁⲓ-ⲱⲛⲓ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ· 17. ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉⲧⲣⲁⲑ-ⲏⲛⲧⲉ ⲙⲉ ⲉⲥϭⲟⲟⲩⲧ ⲙⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁ-ⲟⲩⲱϣⲧ· 18. ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉ-ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲉ ⲟⲧ ⲁⲗⲗⲏⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲉ ⲕⲓⲣⲓ ⲁⲛⲁⲓ· 19. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲓⲙⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲛⲁϥ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲉ ⲃⲉⲗ ⲛⲁⲓⲉⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲧ-ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲉⲛ ⲥ̅ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· 20. ⲛⲉ-ⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉ ⲁⲧⲉⲣ ⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲙⲕⲱⲧ ⲉ-ⲡⲁⲓⲉⲣⲉⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲟⲩ ϫⲛⲁⲧⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲉⲛ ⲥ̅ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· 21. ⲛⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱⲱⲥⲉ ⲉⲃⲏ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ· 22. ⲉⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲙⲉⲣⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉⲧⲣⲁⲑⲏⲛⲧⲉ ⲙⲉ ⲫⲁ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉ-ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲉ ⲁⲛⲧⲓⲛ ⲧ ⲉⲧⲣⲁⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲓⲙⲉ ⲓⲏⲥ· 23. ⲉⲙⲛⲧⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲓⲉ̀ⲣⲟⲥ-ⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲁⲥⲭⲁ ⲟⲩⲁϩⲙⲟ ⲁⲛⲧⲓⲛ ⲧ ⲉ-ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲩⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲧⲣⲣⲏ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ· 24. ⲛⲉⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥⲧⲉⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱ-ⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲙⲉ ⲛⲁⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ· 25. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲛⲁⲓ ⲛⲓⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲓⲉⲟⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ-ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲃⲏⲗ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ·

CAP. III.

Fuit vir autem ex Pharisæis, cujus nomen erat Nicodemus, Princeps Judæorum.

ΚΕΦ. Γ.

Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓ-ⲥⲉⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ·

Digitized by Google

2. Hic venit ad Jesum nocte, & dixit ei; Rabbi, scimus quod tu veneris ex Deo Doctor, non possibile est enim alicui facere ista signa, quæ tu facis, nisi Deus sit cum eo.

3. Respondit Jesus dixit ei; Amen, Amen dico tibi, nisi genitus sit homo altera vice, non possibile est ei videre Regnum Dei.

4. Dixit Nicodemus ei, quomodo possibile est, ut nascatur homo altera vice, postquam consenuerit, num possibile est, ut intret in ventrem matris suæ secunda vice & nascatur?

5. Respondit Jesus & dixit ei; Amen, Amen, dico tibi, nisi natus sit quis ex aqua & spiritu, non potest ingredi in Regnum Dei.

6. Genitus ex carne, caro est, & genitus ex spiritu, spiritus est.

7. Ne miremini, quia dixi tibi, oportet vos gigni altera vice.

8. Spiritus flat ubi vult, & audis vocem ejus, sed nescis, unde veneri, & quo abierit, hoc est simile omni genito ex Spiritu.

9. Respondit Nicodemus & dixit ei; quomodo possibile est, ista fiant.

10. Respondit Jesus & dixit ei; tu es Scriba Israëlis, & nescis ista?

11. Amen, Amen dico tibi, istud quod novimus, loquimur, & illud quod videmus, testamur, & testimonium nostrum non assumitis.

12. Quodsi dixerim terrena vobis, non creditis, quomodo si dixerim cœlestia vobis, credetis?

13. Et non ascendit quis in cœlum, præter eum, qui descendit

de cœlo, qui est filius hominis, qui habitat in cœlo.

14. Et sicut Moyses exaltavit serpentem in deserto, ita oportet filium hominis exaltari.

15. Ut omnis credens in eum, accipiat vitam æternam.

16. Ita enim Deus dilexit mundum, ut filium suum unicum traderet, ut omnis credens in eum non pereat, sed accipiat vitam æternam.

17. Deus enim non miserat filium suum in mundum, ut judicaret mundum, sed ut mundus salvus esset per ipsum.

18. Qui credens est in eum, non judicabitur, qui autem non credit in eum, jamjam judicatus est, quia non credit in nomen unigeniti filii Dei.

19. Hoc autem est judicium, quia lumen venit in mundum, & homines dilexerunt tenebras magis quam lumen, opera eorum enim mala erant.

20. Omnis enim, qui facit malum, odit lumen, & non venit ad lumen, ut non reprehendantur opera ipsius, quia mala sunt.

21. Qui autem facit justitiam, venit ad lumen, ut manifestentur opera ejus quia fecerat ea in Deo.

22. Post ista autem venit Jesus cum discipulis suis in civitatem Judææ, & erat ibi cum illis baptizans.

23. Joannes autem etiam baptizabat in Ænon juxta Salem, quia fuerunt multæ aquæ ibi, & veniebant, baptizabantur.

24. Nondum autem Joannes projectus fuit in carcerem.

25. Facta est autem quæstio ex discipulis Joannis cum Judæis de purificatione.

26. Et venerunt ad Joannem, dixerunt ei, Rabbi, qui erat tecum ultra Joannem, de quo tu te-

ⲛⲉϥϣⲟⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲥⲁ ⲡⲓⲥⲁ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ

ſtaris, ecce hic baptizat, & veniunt ad eum omnes.

27. Reſpondit Joannes, & dixit, non poſſibile eſt, homo ſumat aliquid à ſe ipſo, niſi datum ſit ei de cœlo.

28. Vos teſtamini mihi, quia dixi vobis, quod ego non ſim Chriſtus, ſed qui miſſus eram ante ipſum.

29. Ille, cui eſt ſponſa, eſt ſponſus, amicus autem ſponſi qui adſtat & audit eum in gaudio, gaudet ſuper voce ſponſi, hoc ergo gaudium meum impletum eſt.

30. Oportet igitur ille creſcat, ego autem humiliet.

31. Qui venit deſuper, eſt ſuper omnes, qui de terra, ex terra eſt, & loquitur de terra; qui venit ex cœlo, eſt ſuper omnes.

32. Qui viderat eum ac audiverat ipſum, hic teſtatur ei, & teſtimonium illius nemo accipit.

33. Qui accipiens eſt teſtimonium ejus, hic obſignavit, quod Deus juſtus ſit.

34. Quem enim Deus miſerat, verba Dei loquitur, Deus namque non dederat ſpiritum in menſura.

35. Pater diligit filium, & omnia data ſunt in manus ipſius.

36. Qui credens eſt in filium, habet vitam æternam, qui autem non eſt credens in filium, non videt vitam, ſed ira Dei manebit ſuper eum.

CAP. IV.

Quum igitur ſciviſſet Jeſus, quod audiverint Phariſæi, quia Jeſus plures fecit diſcipulos, & baptizavit præ Joanne.

2. Quanquam Jesus ipse non baptizaret sed discipuli ejus.

3. Dereliquit Judæam & abiit iterum in Galilæam.

4. Oportebat autem illum transire per Samariam.

5. Venit igitur in civitatem Samariæ vocatam Sychar, appropinquans agrum quem Jacob dederat Josepho filio suo.

6. Erat autem ibi fons aquæ Jacobi; Jesus ergo fatigatus ex itinere ambulando, sedit ita juxta fontem, hora quasi sexta fuit.

7. Venit igitur mulier ex Samaria hauriendi aquam; dixit Jesus ei, da mihi ut bibam.

8. Discipuli ejus autem abierunt in civitatem, ut emerent sibi escas.

9. Dixit ei mulier Samaritana, quomodo tu Judæus petis à me bibere, cum ego mulier Samaritana? nam non comiscentur Judæi cum Samaritanis.

10. Respondit Jesus & dixit ei; si scires donum Dei, & quis sit qui dicit, da mihi ut bibam, tu, si petiisses illum, & daret aquam vivam.

11. Dixit mulier ei, Domine, neque situlam habes, & puteus profundus est, unde igitur est tibi aqua viva?

12. Num tu major es Patre nostro Jacob, qui dederat nobis puteum istum? & ille ipse bibit ex eo, cum filiis suis & pecoribus suis.

13. Respondit Jesus, dixit ei; omnis bibens ex aqua ista, iterum sitiet.

14. Qui autem bibens est ex aqua, quam ego dabo ipsi, non sitiet in æternum, sed aqua, quam dabo ei, fiet in illo fons aquarum scaturiens in vitam æternam.

15. Dixit mulier ei, Domine

ⲙⲙⲁ ⲉⲣⲉⲓⲁⲓⲱⲱⲧ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲓⲛⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲓⲓ ⲉⲣⲙⲁⲓ ⲉⲣⲁⲩ ⲙⲙⲟⲧ⸗ 16. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲩⲉⲛⲉ ⲙⲙⲟⲧ ⲉⲡⲉⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲙⲁⲓ ⲉⲣⲙⲁⲓ⸗ 17. ⲁⲥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲓⲭⲉ ⲧⲥⲩⲓⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓⲱⲛ ⲧⲩⲁⲓ ⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲣⲉⲭⲟⲉ ⲭⲉ ⲙⲁⲓⲱⲛ ⲧⲩⲁⲓ ⲙⲁⲁⲧ⸗ 18. ⲉ ⲧⲁⲣ ⲛⲩⲁⲓ ⲁⲣⲉⲥⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲫⲛⲏⲃⲏⲙⲁ ⲧⲛⲟⲩ ⲡⲉⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲙⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲭⲟⲩ⸗ 19. ⲡⲉⲭⲉ ⲧⲥⲩⲓⲓ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲡⲁⲟⲥ ⲧⲛⲁⲧ ⲭⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲟⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ⸗ 20. ⲛⲉⲛⲓⲟⲧ ⲁⲧⲟⲩⲱⲱⲡ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲟⲧⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲛ ⲓⲁⲏⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲉ ⲛⲟⲧⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲥ⸗ 21. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲧⲥⲩⲓⲓ ⲧⲉⲛⲟⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲥⲓⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲟⲧⲟⲧⲛⲟⲩ ⲉⲟⲧⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲛ ⲓⲁⲏⲙ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲙⲁⲓ⸗ 22. ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲟⲩⲭⲁⲓ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲭⲁⲓ ⲡⲉ⸗ 23. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲟⲧⲟⲧⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲉⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲱⲡ ⲛⲧⲁⲫⲓⲗⲏ ⲉⲙⲁⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲛ ⲙⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲧⲙⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲙⲉⲟⲩⲓ ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲫⲓⲱⲧ ⲁⲣⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲧⲣⲛ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲣⲭⲏⲥ ⲛⲛⲉⲟⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲙⲟⲥ⸗ 24. ⲟⲧⲙⲙⲏ ⲛⲉ ⲫⲏ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲉⲟⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲙⲟⲥ ⲥⲉⲙⲛⲧⲁⲗⲗⲟ. ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲱⲱⲡ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲛ ⲟⲧⲙⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲙⲉⲟⲩⲓ⸗ 25. ⲡⲉⲭⲉ ⲧⲥⲩⲓⲓ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲉⲓ ⲭⲉ ⲙⲙⲉⲥⲓⲁⲥ ⲛⲛⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲓⲱⲙ ⲁⲩⲱⲁⲛⲓ ⲛⲉⲟⲩ ⲉⲟⲛⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲣⲱⲱ ⲛⲓⲙⲉⲛ⸗ 26. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲛⲉⲧⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲉ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲧⲉⲣⲫⲏⲣⲓ ⲭⲉ ⲫⲥⲁⲓ ⲛⲓ ⲡⲉⲭⲉ ⲟⲩⲟⲩⲓⲓ ⲙⲙⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲭⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲟⲧ ⲓⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲧ ⲕⲉⲁⲓ ⲡⲉⲣⲁⲥ⸗ 28. ⲁⲥⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲥⲉⲣⲁⲣⲓⲁ ⲛⲭⲉ ⲧⲥⲩⲓⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲥⲱⲱⲡⲉⲣⲁⲥ ⲉⲧⲃⲏⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ⸗

mi, da mihi aquam iſtam, ut non ſitiam, neque veniam huc hauriendi aquam.

16. Dixit Jeſus ei; abi, voca maritum tuum, & veni huc.

17. Reſpondit mulier, & dixit, non habeo maritum; dixit Jeſus ei, bene dixiſti, non habeo maritum.

18. Quinque enim maritos ſumpſiſti, & qui eſt tibi nunc, non eſt maritus tuus, hoc verum eſt, quod dixiſti.

19. Dixit mulier ei, Domine mi, video quod tu Propheta.

20. Patres noſtri adoraverunt ſuper montem iſtum, vos autem dicitis; eſt locus adorandi in Hieroſolyma, ubi oportet adorare.

21. Dixit Jeſus ei, mulier, crede mihi, quia venit hora, quum neque ſuper montem iſtum, neque in Hieroſolyma adorabunt Patrem.

22. Vos adoratis eum quem non cognoviſtis, nos autem adoramus eum quem cognoſcimus, quia ſalus ex Judæis eſt.

23. Sed venit hora, quæ eſt nunc; quum adoratores juſti adoraturi ſunt Patrem in ſpiritu & veritate, etenim Pater quærit his ſimiles, qui eum adorent.

24. Spiritus eſt Deus, & adorantes eum oportet adorent ipſum in ſpiritu & veritate.

25. Dixit mulier ipſi; ſcimus, quod Meſſias venit, qui vocatur Chriſtus, quando venerit ille, annuntiabit nobis omnia.

26. Dixit Jeſus ei, ego ſum, qui loquitur tecum.

27. Et in hoc venerunt diſcipuli ipſius, & mirabantur loquentem cum muliere, attamen nemo dixit ei, quid quæris, aut de quo loqueris cum illa?

28. Reliquit igitur hydriam ſuam mulier, & abiit in civitatem, & dixit hominibus.

29. Acce-

Digitized by Google

29. Accedite, videte hominem istum, qui dixit omnia mihi, quæ fecerám, numquid hic est Christus.

30. Veniebant autem ex civitate, & veniebant ad eum.

31. Rogabant autem discipuli ipsius inter se & ipsum, dicentes Rabbi, surge, comede.

32. Ille autem dixit iis, ego escam habeo manducare, quam vos non cognovistis.

33. Dicebant igitur sibi invicem discipuli ejus, numquid aliquis attulit ei ad comedendum?

34. Dixit Jesus illis; cibus meus est, ut faciam voluntatem mittentis me, & perficiam opus ejus.

35. Annon vos dicitis, adhuc adhuc quatuor menses, venit messis, ego autem dico vobis, levate oculos vestros sursum, & videte regiones, quia jam albæ sunt ad messem.

36. Et qui metens est, accipiet mercedem suam, & congregabit fructus ad vitam æternam, ut & seminans gaudeat simul cum metente.

37. In hoc enim verum est verbum, quia alius seminat, & alius metit.

38. Ego misi vos metere illud, quod vos laborâstis, reliqui laboraverunt, & vos ingressi estis in laborem eorum.

39. Ex civitate autem illa multitudo credidit in eum ex Samaritanis propter verbum mulieris testantis de eo; dixit omnia mihi quæ feceram.

40. Quum igitur venirent ad eum Samaritani, rogaverunt ipsum ut persisteret apud eos, & mansit ibi duos dies.

41. Et multi etiam alii crediderunt propter verbum illius.

42. Dicebant igitur, mulieri; non propter sermonem tuum, cre-

29. ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲭⲉⲟⲩⲱⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲛⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲁⲛⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⸗
30. ⲡⲁⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲩ-
ⲙⲟⲩ ⲉⲁⲣⲟϥ ⸗ 31. ⲙⲁⲧϯⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲛⲓ-
ⲭⲉ ⲛⲉϥⲣⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲣⲁⲥⲕ ⲉⲧⲭⲱⲱⲕ-
ⲣⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ϯⲱⲙⲕ ⲟⲩⲱⲁⲣⲉ ⸗ 32. ⲛⲉⲩⲥ ⲇⲉ
ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ϯⲟⲩϣⲣⲉ ⲉⲁⲣⲁⲧ
ⲉⲟⲩⲟⲣⲁⲥ ⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲛ ⸗ 33. ⲙⲁⲧⲭⲱ ⲟⲛ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲥ ⲛ-
ⲭⲉ ⲛⲉϥⲣⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲩ ⲁⲓ
ⲛⲁϥ ⲉⲟⲣⲉϥⲟⲩⲱⲁⲓ ⸗ 34. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲙⲟⲩ
ⲭⲉ ϯϣⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ⲫⲓⲛⲁ ⲓⲧⲁⲣⲉϥⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉ-
ⲧⲁⲫⲧⲁⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲓ ⲙⲡⲉⲧⲁⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲟ-
ⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 35. ⲙⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲭⲱⲱⲕ ⲭⲉ
ⲉⲧⲓ ⲕⲉ ϩ ⲛⲓⲁⲛⲟⲩ ⲫⲛⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲙⲙⲉⲥⲟ ⲫⲛⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲁⲱⲱⲛⲉ ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲁⲗ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲟⲭⲱⲣⲁ ⲭⲉ ⲁⲩⲟ-
ϩⲁⲩ ⲉⲙⲉⲥⲟⲩ ⲫⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲭⲉ ⲁⲩⲟ-
ϩⲁⲩ ⲉⲙⲉⲥⲟⲩ ⲛⲉⲛⲁϩ ⲫⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲥⲟⲛ ⲛⲉⲛⲁϩ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ⸗ 36. ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲛⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲁⲣⲉⲫϩⲁⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲁⲫⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁⲃ ⲉⲧⲙⲛⲧ ⲛⲉⲛⲁϩ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓ-
ⲧⲉⲣⲡⲓⲛ ⲉⲧⲥⲟⲛ ⲛⲉⲛⲁϩ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ⸗ 37. ⲟⲩⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛⲧⲁⲫⲙⲛⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲭⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲧ-
ⲥⲓϯ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ⸗ 38. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲟⲩ-
ⲉⲣⲡ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲉ-
ⲣⲟϥ ⲉⲁⲣⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲱⲟⲩ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲉⲥⲟⲩ ⸗
39. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫⲉⲛ ϯⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲣⲁⲛⲇ ⲁⲩⲟ-
ⲣⲁⲛⲇ ⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲥⲟⲩⲁⲓ ⲉⲥⲉⲣⲣⲉⲥⲉⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ-
ⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲁϥⲭⲉ ⲉⲱⲃⲣⲉⲙⲉⲛ ⲙⲛⲓ ⲉⲧⲁⲓⲙⲓ ⸗
40. ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲛⲛ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲁⲣⲟϥ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲁⲩϯⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲁⲓ ⲉϩⲁ ⲛⲁⲩ
ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲁⲓ ⲛⲉⲣⲣⲟ ϣⲛⲁⲩ ⲛⲉⲣⲣⲟ Ⲕ ⸗ 41.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁⲣⲕⲉⲣⲁⲛⲧ ⲛⲉⲣⲟ ⲁⲩⲱⲁⲛⲧ ⲉⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲥⲁⲓ ⸗ 42. ⲙⲁⲧⲭⲱ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲥⲟⲩⲁⲓ
ⲭⲉ ⲉⲙⲁⲓ ⲧⲉⲭⲓⲛⲥⲁⲓ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲧⲣⲁⲛⲇ ⲁⲛⲟⲛ

ⲣⲁⲣ ⲉⲱⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲧⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲧⲁⲫⲓⲙⲓ
ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 43. ⲙⲙⲉ-
ⲛⲉⲥⲁ ⲡⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲛ̄ ⲁⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲉⲧ-
ⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⸗ 44. ⲛⲅⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲏ̄ⲥ ⲁⲫⲉⲣⲙⲉⲧⲣⲉ ⲭⲉ
ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲟⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲧⲁⲙⲟⲩⲧ ⲅⲉⲛ ⲟⲛ ⲉ-
ⲧⲉⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⸗ 45. ⲉⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲉⲧ-
ⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲧⲁⲩⲁⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲉ-
ⲧⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲩⲱⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲁⲣⲧⲟⲥ ⲅⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟ
ⲅⲉⲛ ⲛⲉⲩⲉⲓ ⲛⲉ ⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲩⲁⲓ ⸗ 46.
ⲁⲣⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲁⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲣ-
ⲟⲣⲉ ⲙⲙⲁⲱⲟⲩ ⲉⲣ ⲛⲣⲏⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲃⲁ-
ⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲁⲓⲛⲉ
ⲉⲫⲱⲟⲩⲛ ⲅⲉⲛ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⸗ 47. ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲁⲣⲓ ⲛⲁⲉ ⲓⲏ̄ⲥ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ
ⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲫⲱⲛⲉⲙ ⲅⲁⲣⲟⲩ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲫⲣⲏ ⲟ
ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲅⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓ ⲉⲃⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉ ⲛⲉⲣⲱ-
ⲙⲏⲣⲓ ⲛⲁⲣⲁⲛⲁⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⸗ 48. ⲛⲉⲭⲉ ⲓⲏ̄ⲥ ⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲧⲉⲙⲙⲁⲁⲩ ⲉⲃⲁⲗⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲅⲁⲛⲱⲫⲏⲣⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⸗ 49. ⲛⲉⲭⲉ
ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲟⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲧⲁ-
ⲧⲉⲕⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲁⲗⲟⲩ ⸗ 50. ⲛⲉⲭⲉ ⲓⲏ̄ⲥ ⲛⲁⲩ
ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲱⲉⲛⲁⲓ ⲫⲟⲛⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩ-
ⲛⲁⲩⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲙⲉⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲓⲏ̄ⲥ ⲭⲟⲥ ⲛⲁⲩ
ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲓ ⸗ 51. ⲩⲛⲁⲓ ⲉⲫⲛⲓⲟⲩ ⲉⲃⲏⲣⲓ ⲓⲉ
ⲛⲉⲫⲉⲃⲓⲁⲓⲧ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁⲩ ⲉⲧⲁⲭⲱⲟⲩⲉⲓⲧⲟⲥ ⲭⲉ
ⲫⲟⲛⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲓ ⸗ 52. ⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲙⲛⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲛⲉⲧⲁⲫⲁⲥⲓⲁⲓ ⲛⲁⲩⲧⲉ ⲛⲉ-
ⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲅⲉⲛ ⲁⲛⲓⲍ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲥⲁⲩ ⲁⲩ-
ⲭⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲫⲉⲓⲟⲩ ⸗ 53. ⲁⲩⲉⲓⲉⲓ ⲟⲛⲛ ⲛⲧⲉ
ⲛⲉⲩⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲧ ⲧⲉ ⲉⲧⲁ-
ⲓⲏ̄ⲥ ⲭⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲫⲟⲛⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩ-
ⲛⲁⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩⲏⲓ ⲧⲏⲣⲩ ⸗ 54. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲉⲛⲓ ⲙⲙⲁⲁⲩⲕ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲩ ⲛⲧⲉ ⲓⲏ̄ⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉⲧⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⸗

dimus, nos enim ipſi audivimus, & ſcimus profecto, quia hic eſt Salvator mundi.

43. Poſt dies autem duos, abiit exinde in Galilæam.

44. Ipſe enim Jeſus teſtatus eſt, quia Propheta non eſt honoratus in propria civitate.

45. Quum igitur veniſſet in Galilæam, aſſumpſerunt ipſum Galilæi, videntes omnia quæ fecerat in Hieroſolyma in feſto, venerunt enim illi ad feſtum.

46. Venit iterum in Canam Galilææ, ubi aquam fecerat vinum; fuit Regulus autem, qui habebat filium infirmum in Capharnaum.

47. Hic audivit, quod Jeſus veneriſ ex Judæa in Galilæam, abiit ad eum, & rogabat ipſum, ut deſcenderet, ſanaret filium ſuum, moriturus enim erat.

48. Dixit Jeſus ei, quod ſi non videtis ſignis & miraculis, non credetis.

49. Dixit Regulus ei, Domine mi, deſcende antequam moriatur puer meus.

50. Dixit Jeſus ipſi; abi, vivit filius tuus: & credidit homo verbo quod dixerat illi Jeſus, & abiit.

51. Jam deſcendenti ecce ſervi ejus exiverunt obviam, dicentes: vivit filius tuus.

52. Interrogabat autem illos de hora, in qua reſtitutus erat: dixerunt ei, in ſeptima hora heri reliquit ipſum febris.

53. Novit igitur pater ejus, quia fuit hora illa, cum Jeſus diceret ipſi, filius tuus vivit, & credidit cum domo ſua tota.

54. Hoc autem eſt ſignum ſecundum, quod fecerat Jeſus veniens ex Judæa in Galilæam.

CAP.

Digitized by Google

CAP. V.

Кеф. ε̄.

Post ista autem fuit festum Judæorum, & ascendit Jesus Hierosolymam.

Μενετca ναι ac πε πqaι ντεπιοτaaι πε οτοq aqì ñxe ihc èqρηι èiaнa.

2. In Hierosolyma autem super probaticam fuit piscina quæ vocata est Hebraice Bethsaïda, quæ habebat quinque porticus.

2. ntqρηι ac ϩen iλнa qιxen ⲧpoβaτikн пe otoп otкoλτaaвнqpa oн èτοτπoτ èpoc èiaaeτ-qeвpeoc xe внqcaïaa èoτoπτac ñaaaa ñc-ñcτoc.

3. Et decumbebant in illis multitudines infirmorum, cæcorum, & claudorum, & quorundam aridorum, & fuerunt expectantes motum aquæ.

3. otoq naτpoxп пe ϩen ναι ñxe пiaaнy ntenнeτωωπι qanвellaτ neaa qanσaλeτ neaa qanoτoп eτωoτωoc otoq, aτωωπι eτxoτqτ èвoλ exiaa ntπiaaωoc.

4. Et Angelus descendens super omnes istos in piscinam & movens fuit aquam, & omnis descendens prius post motum aquæ, sanus factus est ab infirmitate omni, quæ in eo.

4. пe otoп otaττeλoc eqèi èπecнτ ñnaι nι-вen ϩen koλτaaвнqpa otoq, eqxiaa ntπi-aaωoc otoq, otoπnиβen eqèi èπecнτ ñωoqπ, aaeπeпca пxiaa ntπiaaωoc eqepϣaϩqpi èϣω-ni nиβen èτeπτaq.

5. Fuit vir quidam ibi, qui fuit xxxviii in infirmitate sua.

5. ne otoπoxpωωπι ac ntaaaτ пe èaqep ōн ñpoωπ ϩen neϣϣωπι.

6. Videns autem istum Jesus jacentem, & sciens quod fuerit multum tempus, dixit ipsi, vis sanari?

6. èτaqnaτ ac èϣai ñxe ihc eqeпкoτ otoq, èτaqèaai xe aqep otaaнy ñxpoпoc пexaq пaq xe xoτωϣ èoτxai.

7. Respondit ei infirmus dixit: Domine mi, non habeo hominem, ut, cum turbata est aqua, projiciat me in piscinam, quum venio ego, alius præcedit me.

7. aqepoτiω naq ñxe ϕнeτωωπι пexaq xe naϩ aaaaoп ⲧpo-pi aaaaτ qiπa aqωanopq, ñxe пiaaнy nτeqeiτ èϩρηι èτkoλτaaвнqpa qoστe ei-нoτ aλoκωape κeoτai epωopπ èpoi èϩρηι.

8. Dixit Jesus ei, surge, tolle lectum tuum, & ambula.

8. пexe ihc naq xe τωnκ aλioτi aaπeκϩλoκ otoq aaoωi.

9. Et statim sanus factus est homo, & sustulit lectum suum ambulavit; Sabbatum autem fuit dies ille.

9. otoq caτoτq aqoτxai ñxe пiρωωπι otoq, aqωλi aaπeqϩλoκ aqaaκωπι пe пcaββaτoп ac пe пièϩoor èτeшшτ.

10. Dicebant ergo Judæi ei qui sanus factus erat, Sabbatum est, & non oportet te tollere lectum tuum.

10. naτxω otn aaaaoc пe ñxe ninoτai aa-ϕнèτaqepϩaϩpi èpoq xe пcaββaτoп пe ot-oq, cωπe naк an èωλi aaπeκϩλoκ.

11. Ille autem dixit iis, qui me sanavit, ille dixerat mihi, tolle lectum tuum, abi.

11. пeϩoq ac пexaq ninoτ xe ϕнèτaqepiτxai ñeϩoq пe-τaqxoc nнi xe ωλi aaπeκϩλoκ aaaωπak.

12. Interrogaverunt eum autem dicentes; quis est homo, qui dixerat tibi, tolle lectum tuum & ambula?

12. aτωπq ac eτxωaaaoc xe niaa пe ni-pωωπι èτaqxoc nak xe ωλi aaπeκϩλoκ otoq aaoωi.

13. Qui autem sanatus fuit, nesciebat quis esset; Jesus autem exiit existente multitudine in loco illo.

14. Postea autem invenit eum Jesus in templo, & dixit ei, ecce sanatus es, ne pecces, ut non majus malum fiat tibi.

15. Abiit igitur homo, & dixit; Jesus est, qui me sanavit.

16. Propter hoc ergo insidiabantur Jesu Judæi volentes occidere eum, quia faciebat ista in Sabbato.

17. Jesus autem dixit illis, usque ad nunc Pater meus operatur, & ego etiam operor.

18. Propter hoc igitur magis quærebant Judæi occidendi ipsum, quia non solum dissolvit Sabbatum, sed dicebat, Deus est Pater meus, faciens se æqualem Deo.

19. Respondit autem Jesus, dixit illis; Amen, Amen dico vobis; non possibile est filius faciat aliquid à seipso, nisi viderit Patrem facientem, quæ enim Pater facit, ista etiam filius facit.

20. Pater enim diligit filium, & omnia quæ facit, monstrans est ipsi, & opera majora istis monstrans est, ut vos miremini.

21. Sicut enim Pater suscitat mortuos, & vivificat eos, ita etiam filius eos, quos vult, vivificat.

22. Neque enim Pater judicabit aliquem, sed judicium totum dedit filio.

23. Ut omnes honorent filium, sicuti honorant Patrem; qui non honorat filium, non honorat Patrem etiam, qui misit illum.

24. Amen, Amen dico vobis, qui audit verbum meum, & crediderit in eum, qui misit me, habet vi-

tam æternam, & non veniet in judicium, ſed tranſibit per mortem in vitam.

25. Amen, Amen dico vobis; venit hora, quæ nunc eſt, quando mortui audiverint vocem filii Dei, & qui audiverint, vivent.

26. Sicuti enim vita manet in Patre, ita etiam dedit illi etiam, ut vita maneret in ipſo.

27. Et dedit poteſtatem illi, ut faceret judicium, quia filius hominis eſt.

28. Ne miremini hoc, venit hora, quum omnes exiſtentes in monumentis audient vocem ipſius.

29. Et exibunt, ii, qui fecerunt bona ad reſurrectionem vitæ, & ii, qui fecerunt mala ad reſurrectionem judicii.

30. Non poſſum ego, faciam aliquid a me ipſo, ſicut audio, judico, & judicium meum juſtum eſt, quia non quæro voluntatem meam, ſed voluntatem ejus, qui miſit me.

31. Quodſi ego teſtatus fuero de me, teſtimonium meum non eſt verum.

32. Alius eſt, qui teſtatur de me, & ſcio, quod teſtimonium ipſius juſtum eſt, quod teſtatus eſt de me.

33. Vos miſiſtis ad Joannem, & teſtatus eſt veritatem.

34. Ego autem non aſſumo teſtimonium hominum; ſed illa dico, ut vos ſervemini.

35. Ille ipſe fuit lucerna ardens & lucens, vos autem voluiſtis exultare ad horam in lumine ejus.

36. Ego autem habeo teſtimonium præſtantius illo Joannis: opera namque, quæ dedit mihi Pater meus, ut perficerem, ea opera quæ facio teſtantur de me, quia Pater eſt qui miſit me.

ⲧⲁⲓⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣⲉⲛⲧⲁⲩ ⲛⲉⲛⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲟⲩⲟ
ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ⲧⲙⲛⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· 25. ⲁⲓⲙⲏⲛ ⲁⲓⲙⲏⲛ
ⲧⲁⲱⲛⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲅⲱⲧⲉ ⲉⲣⲉⲙⲡⲉϥⲥⲁⲱⲧⲛ ⲛⲁⲓⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲛⲧⲣⲏ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲟⲩⲥ ⲛⲓ-
ⲙⲛⲧⲣⲏ ⲉⲧⲥⲁⲓ· 26. ⲙⲡⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ-
ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲅⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲟⲛ ⲁϥ-
ⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲣⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲅⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲣⲏ ⲛ-
ⲥⲁⲓⲧⲛ· 27. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲉⲣⲅⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲣⲉϥⲓⲣⲓ
ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲣⲱⲥⲓ ⲙⲡⲉ· 28. ⲙⲡⲉⲣ-
ⲉⲣⲫⲏⲓ ⲥⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲟⲩ
ⲅⲱⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁϩ ⲥⲉⲛ ⲛⲓⲙⲛⲧⲣⲏ ⲉⲧⲉ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉϣⲁⲩ· 29. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ-
ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲧⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲙⲙⲉⲟⲛⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ-
ⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲉⲧⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲙⲙⲉⲩⲟⲩⲉ ⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ-
ⲧⲡⲓⲥⲓⲥ· 30. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲉⲣⲉ
ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲙⲙⲉⲟⲛⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ-
ⲧⲡⲓⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲉⲧⲁⲓⲣⲓ ⲛⲓⲙⲙⲉⲩⲟⲩⲉ ⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛⲧⲡⲓⲥⲓⲥ· 30. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛⲧⲣⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ-
ⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· 31. ⲉⲅⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲇⲁⲣⲉⲣⲉⲉⲣⲣⲉ
ⲉⲟⲩⲛⲧ ⲧⲁⲣⲉⲧⲁⲉⲣⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ· 32.
ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲉⲣⲣⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲓⲱ
ⲭⲉ ⲧⲉⲣⲉⲧⲁⲉⲣⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲣⲉⲉⲣⲣⲉ
ⲉⲟⲩⲁⲁⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲧ· 33. ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲉⲉⲣⲣⲉ ⲛⲉ-
ⲙⲙⲏ· 34. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲁⲣⲉⲉⲣⲣⲉ ⲛⲧⲉ-
ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲱⲥⲉⲙⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲉ· 35. ⲫⲛⲉⲧⲉⲙⲁⲩ
ⲛⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲃⲓⲗⲉ ⲉⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲧⲱ-
ⲙⲛⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉⲟⲉⲗⲛⲓ ⲙⲙⲉ-
ⲉⲩⲧⲉⲛ ⲛⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲟⲟⲩ· 36.
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲣⲉⲉⲣⲣⲉ ⲉⲛⲁⲁⲥ ⲉⲟⲩ
ⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲉⲓⲛⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ-
ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲱ ⲫⲛⲁ ⲛⲧⲁⲁⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲫ-
ⲛⲟⲩⲓ ⲉⲧⲣⲁ ⲙⲁⲁⲩⲟⲩ ⲉⲉⲣⲉⲉⲣⲣⲉ ⲥⲁⲣⲟⲓ ⲭⲉ
ⲫⲁⲩⲧ

37. Et Pater, qui misit me, ille est, qui testatus est de me, neque cognovistis vocem ipsius unquam, neque vidistis speciem ejus.

38. Et verbum ejus non manet in vobis, quia ei, qui misit illum, vos non creditis.

39. Scrutamini in Scripturis, cogitantes, quod vita æterna sit in iis, & illæ testantur de me.

40. Et non vultis venire ad me, ut vita maneas vobis.

41. Non sumam gloriam hominum.

42. Sed novi vos, quia dilectio Dei non habitat in vobis.

43. Sed veni in nomine Patris mei, & non suscepistis me, quodsi autem alius veneris in proprio nomine, ipsum suscipietis.

44. Quomodo potestis credere, sumentes gloriam à vobis invicem, & gloriam unius solius Dei non quæritis.

45. Ne cogitetis, quod ego accusans sim vos apud Patrem; & qui accusans vos est Moyses, in quo vos speravistis.

46. Si crederetis enim Moysi, crederetis mihi ipsi, cum ille namque scripserit de me.

47. Si autem non creditis scriptis ipsius, quomodo credetis verbis meis?

CAP. VI.

Post ista autem abiit Jesus ulterius in mare Galilææ Tiberiadis?

2. Sequebatur autem ipsum multitudo magna, quia videbant signa quæ faciebat in infirmis.

3. Abiit autem Jesus supra montem & sedebat ibi cum discipulis suis.

4. Appropinquavit autem Pascha festum Judæorum.

5. Attollens autem oculos suos Jesus, & videns multitudinem magnam venientem ad se, dixit Philippo, ubi inveniemus panem emendi, ut comedant isti?

6. Hoc autem dixit tentans eum, ipse enim cognoscebat id quid futurus esset facere.

7. Respondit ei Philippus, ducentarum staterarum panes non sufficiunt, ut sumat pusillum quilibet.

8. Dixit unus ei ex discipulis ipsius, qui Andreas fuit, frater Simonis Petri,

9. Puer quidam hic, habens quinque panes hordei & pisces duos, sed quorsum ista pervenient multitudini huic.

10. Et dixit Jesus; accumbant homines, fuit autem multum fœni in loco illo; accubuerunt igitur homines super fœnum, humerus eorum autem fecit quinque millia.

11. Sumpsit igitur panes Jesus, & gratias agens, dedit accumbentibus, similiter etiam de piscibus, omne quod voluerunt.

12. Quum igitur satiati essent, dixit discipulis suis, colligite fragmenta superabundantia, ne quid pereat ex illis.

13. Collegerunt igitur superabundantia & impleverunt duodecim cophinos fragmentis de quinque panibus hordei superabundantibus, iis, qui comederunt.

14. Quum igitur vidissent homines signum, quod fecerat Jesus, dicebant: Profecto hic est Propheta veniens in mundum.

15. Jesus igitur videns quod futuri sint venire, rapiendi eum, faciendi eum Regem, secessit super montem ipse solus.

16. Vespere autem facto descenderunt in mare discipuli ejus.

17. Et cum ascendissent navigium, veniebant in ulterius in mare Capharnaum, & tenebræ jam fa-

ⲛⲉⲫⲣⲁⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· 4. ⲡⲉ ⲁⲫⲥⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲡⲓⲭⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡⲱⲁⲓ ⲛⲧⲉⲙⲛⲓⲟⲩⲁⲓ· 5. ⲉⲧⲁⲫⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲫⲃⲁⲗ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲱ ⲉⲧⲁⲫⲛⲁⲩ ⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲙⲓⲛⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲫⲁⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲭⲁⲩ ⲁⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉ ⲁⲡⲁⲭⲉⲗ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲱⲛ ⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲛ ⲫⲁⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲧⲱⲩⲛ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲁⲓ· 6. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲫⲣⲟⲥ ⲉⲫⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲁⲣ ⲛⲁⲫⲟⲟⲧⲛ ⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· 7. ⲁⲫⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲁⲫ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉ ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲛ ⲛⲥⲁⲟⲉⲣⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲙⲁⲣⲁⲩⲱⲟ ⲫⲛⲁ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 8. ⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲫⲉⲃⲟⲗⲱⲉⲛ ⲛⲉⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲏⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· 9. ⲉⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉⲓⲙⲁⲓⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉ ⲧⲉⲩⲧ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲛⲁⲫⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲩ· 10. ⲟⲩⲟⲱ ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲣⲱⲃⲃⲁ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲁ ⲉⲓⲙⲁⲓⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲣⲱⲙⲓ ⲣⲱⲃⲃⲁ ⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲓⲣⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲟⲩⲟ· 11. ⲁⲫⲟⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲱⲕ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲧⲁⲫⲫⲁⲛⲉⲫⲥⲟⲧⲡ ⲁⲫⲧ ⲛⲛⲉⲉⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗⲱⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲃⲃⲉ ⲫⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲧⲁⲩⲟ· 12. ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ ⲫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲃ ⲉ ⲛⲁⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉ ⲧⲉⲩⲧ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲛⲁⲫⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲩ· 10. ⲟⲩⲟⲃ

ctæ erant, & nondum venit ad eos Jesus.

18. Mare autem veniebat agitatum, flante magno vento.

19. Progressi igitur erant fere xxv stadia aut xxx viderunt Jesum ambulantem super mare & appropinquantem ad navigium & timuerunt.

20. Ille autem dixit iis: ego sum, ne timeatis.

21. Volebant igitur suscipere eum secum in navigium, & statim navis venit ad littus terræ, in quam abibant.

22. Postridie autem multitudo, quæ consistebat ultra mare, viderunt, quod non esset alia navis ibi præter unam, & quod Jesus non ascenderit naviculam cum discipulis suis, sed discipuli ejus abierant soli.

23. Venerunt aliæ naves ex Tiberiade juxta locum, in quo comederant panem, gratias agente super eo Domino.

24. Quum igitur vidissent multitudines Jesum non existentem ibi neque discipulos ejus, ascenderunt illæ naves, & venerunt in Capharnaum, quærentes Jesum.

25. Et cum invenirent eum ultra mare, dixerunt ipsi, Rabbi, quando tu huc venisti?

26. Respondit iis Jesus & dixit, Amen, Amen dico vobis; non quæritis me, quia vidistis signa, sed quia comedistis de panibus & satiati estis.

27. Non operamini escam perituram, sed escam manentem in vitam æternam, quam filius hominis dabit vobis, hanc enim Deus Pater assignavit.

28. Dixerunt ergo ipsi; quid faciemus, ut operemur opera Dei?

29. Respondit Jesus, dixit iis; hoc est opus Dei, ut credatis in eum quem misit.

30. Dixerunt ei igitur; quod

signum

signum facis tu, ut videamus & credamus tibi; quod opus facis?

31. Patres nostri comederunt Manna in deserto, sicuti scriptum est; panem de cœlo dedit illis ad comedendum.

32. Dixit Jesus iis; Amen, Amen dico vobis: Moyses non dedit vobis panem de cœlo, sed Pater meus dabit vobis panem verum de cœlo.

33. Panis enim Dei est, qui descendit de cœlo, & dat vitam mundo.

34. Dixerunt ei; Domine, da nobis panem istum semper.

35. Dixit Jesus iis; ego sum panis vitæ, qui venit ad me, non esuriet, & qui credit in me non sitiet in æternum.

36. Sed dixi vobis, & vidistis me, & non creditis.

37. Omnis, quem Pater meus dedit mihi, veniet ad me, & venientem ad me non ejiciam.

38. Quoniam enim descenderam de cœlo, non ut facerem voluntatem meam, sed voluntatem ejus, qui misit me.

39. Hæc autem est voluntas ejus, qui misit me, ut ex omni, quem dedit mihi, nom perdam aliquem, sed suscitem ipsum in die novissimo.

40. Hæc enim est voluntas Patris mei, ut omnis videns filium, & credturus in eum, sit, qui habeat vitam æternam, & suscitem ipsum in die novissimo.

41. Murmurabant igitur Judæi super illo, quia dixit; ego sum panis, qui descenderat de cœlo.

42. Et dicebant; annon hic est Jesus filius Joseph, cujus nos cognoscimus patrem, & matrem? quomodo dicit nunc, veneram de cœlo?

43. Respondit Jesus, & dixit

ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲧⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲧⲉⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ

ⲛⲁϩⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϫ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲣⲉⲙ ⲣⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ· 44. ⲙⲡⲉⲓⲙⲉϩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϫⲁⲓ ⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲟⲩⲇⲓ ⲕⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲧⲟⲛⲟϭ ϩⲉⲛ ⲛⲉϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲉ· 45. ⲥⲥϩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲣⲉϥ ⲙⲥⲁϩⲏⲧ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁϥⲉⲓ ⲫⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ· 46. ⲟⲩⲭⲟⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲧ ⲉϥⲱⲙ ⲉⲃⲁⲗ ⲉϥⲛⲉⲧ ϩⲓⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲫⲏ ⲟⲩⲟϫ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲧ ⲉⲫⲓⲱⲧ· 47. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲣⲉⲟⲛⲁϩϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲱⲛϩ ⲛⲉⲛⲉⲓ ⲁⲙⲏⲛ· 48. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϩ· 49. ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟⲧ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϩⲉ ⲟⲩⲟϫ ⲁⲙⲟⲩ· 50. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲟⲛⲓⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ϫⲓⲛⲁ ⲫⲓ ⲉⲟⲛⲁⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ· 51. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲛⲉⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲫⲣⲉⲟⲛⲁϩϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲓⲕ ⲉϥⲉⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϫ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲧⲏⲓ ⲧⲁⲥⲁⲣϫ ⲧⲉ ⲟⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 52. ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲣⲏⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲭⲱⲣⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲓϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣϫ ⲛⲁⲛ ⲉⲟⲩⲉⲛⲟⲧⲟⲙⲉ· 53. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲥⲁⲣϫ ⲙⲡⲟⲩⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲥⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲱⲧⲛ· 54. ⲫⲣⲉⲟⲛⲁϩϥ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣϫ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲁⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲛⲉⲓ ⲟⲩⲟϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲧⲟⲛⲟϭ ϩⲉⲛ ⲛⲉϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲉ· 55. ⲧⲁⲥⲁⲣϫ ⲅⲁⲣ ⲟⲛϩⲣⲉ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϫ ⲙⲁⲥⲟⲩ ⲟⲛⲥⲱ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏ ⲛⲉ· 56. ⲫⲣⲉⲟⲛⲁϩϥ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣϫ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲁⲥⲟⲩ ⲫⲛⲁⲙⲱⲙⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϫ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲛⲁⲙⲱⲙⲓ ⲛϩⲏⲧϥ·

iis: ne murmurate vobiſcum invicem.

44. Non poſſibile eſt, aliquis veniat ad me, ſi non Pater mittens me traxerit eum ad me, & ego ſuſcitaturus ſim ipſum in die ultimo.

45. Scriptum eſt enim in Prophetis; erunt omnes diſcipuli Dei: omnis audiens Patrem meum & cognoſcens veniet ad me.

46. Neutiquam autem aliquis vidit Patrem præter eum, qui exiſtit ex Deo, & hic eſt, qui vidit Patrem.

47. Amen, Amen dico vobis, qui credit in me habet vitam æternam.

48. Ego ſum panis vitæ.

49. Patres veſtri comederunt Manna in deſerto, & mortui ſunt.

50. Hic autem eſt panis veniens deſuper de cœlo, ut, qui comederit de illo, non moriatur.

51. Ego ſum panis vivus, qui deſcendit de cœlo, qui comederit de pane hoc, vivet in æternum, & panis quem ego dabo ei, caro mea eſt, quam ego tradam pro vita mundi.

52. Adverſabantur igitur ſibi invicem Judæi, dicentes; quomodo poſſibile eſt, hic det carnem ſuam nobis ad comedendum.

53. Dixit Jeſus iis: Amen, Amen dico vobis, quod ſi non comederitis carnem filii hominis, & biberitis ſanguinem ejus, non habetis vitam in vobis ipſis.

54. Qui comedit carnem meam, & bibit ſanguinem meum, habet vitam æternam, & ego ſuſcitabo illum in die noviſſimo.

55. Caro mea enim cibus verus eſt, & ſanguis meus potus verus eſt.

56. Qui comedit carnem meam, & bibit ſanguinem meum, manebit in me, & ego ipſe manebo in illo.

57. Sicuti

Digitized by Google

57. Sicuti mittens me Pater meus vivit, & egó ipſe vivo propter Patrem, qui comedit me, vivet ille propter me.

58. Hic eſt panis, qui deſcendit de cœlo, non ſicuti patres qui manducârunt & mortui ſunt, qui comedens eſt panem iſtum, vivet in æternum.

59. Iſta dixit docens in Synagogis eorum in Capharnaum.

60. Multi igitur audientes ex diſcipulis ipſius, dixerunt, durum eſt verbum hoc, & quis poteſt audire illud?

61. Videns autem Jeſus in ſe ipſo, quia murmurabant propter hoc diſcipuli ejus, dixit iis; hoc ſcandalizat vos?

62. Aut quodſi videritis filium hominis venientem ſupra ad locum, in quo erat prius.

63. Spiritus eſt vivificans, caro non prodeſt aliquid; verba quæ ego dixi vobis ſpiritus eſt, & vita.

64. Sed ſunt quidam inter vos, non credentes; cognoſcebat enim ab initio Jeſus, quinam eſſent non credentes, & quis eſſet eum traditurus.

65. Et dicebat iis: propter hoc dixi vobis; non poſſibile eſt aliquis veniat ad me, ſi non datum ei ſit à Patre.

66. Propter hoc multi diſcipulorum ejus fugerunt retro, & non ambulabant cum eo.

67. Dixit Jeſus igitur XII: num vultis abire voſmetipſi?

68. Reſpondit ei Simon Petrus: Domine, ad quem abibimus, verba enim vitæ æternæ ſunt tibi!

69. Et nos ſcimus ac credimus, quod tu ſis Chriſtus Sanctus Dei.

70. Reſpondit Jeſus, & dixit; annon ego elegi vos uſque ad duodecim, & unus ex vobis Diabolus eſt.

57. ⲁⲛⲧⲫⲣⲏⲧ. ⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲫⲛⲉ-
ⲧⲟⲗⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲟⲗⲧ ⲉⲁⲃⲉ ϩⲓⲱⲧ ϩⲛ-
ⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⲁⲛⲁⲁⲓ ⲉϥⲉⲱⲛⲧ ϩⲱⲕ ⲉⲃⲏⲏⲧⲥ. 58.
ϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉϫⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ
ⲁⲛⲧⲫⲣⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲓⲙⲓⲟⲧ ⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟⲉ, ⲁⲛⲓⲟⲩ
ϩⲛⲉⲟⲛⲁⲟⲩⲱⲙⲉ ⲁⲛⲁⲓⲱⲓⲕ ⲉϥⲉⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉⲡⲉϩ-
59. ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲧⲁϣⲡ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲱⲣⲁⲓⲱⲙ
ϩⲉⲛ ⲕⲁϥⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ. 60. ϩⲁⲛⲁⲓⲛⲓⲱⲩ ⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉϫⲱ-
ⲟⲩ ϫⲉ ϥⲛⲁϣⲧ ⲛⲓϫⲉ ⲛⲁⲓϫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ, ⲛⲓⲙ ⲉⲧ-
ⲛⲁϣϫⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ. 61. ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲓϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲥⲉϫⲣⲉⲙ-
ⲙⲉⲛⲓ ⲉⲃⲏ ϩⲁⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲙⲙⲟⲧⲉⲛ.
62. ⲓⲉ ⲉⲱⲙⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲣⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϩⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟ ⲉⲡⲁϥ ⲛⲙⲙⲟⲣⲡ.
63. ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗϭⲟ. ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲧϩⲏⲗⲓ ⲙⲡⲉⲓ-
ⲁⲓ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲱⲙϩ ⲛⲉ. 64. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲗ-
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲧ ⲁⲛ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉ-
ⲙⲁϩⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲫⲏⲉⲛⲁϥⲁⲣⲁⲧⲏϥ.
65. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϥϫⲱⲣⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ϫⲉ ⲉⲃⲏ
ϥⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲓ
ⲓϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲧⲱⲧⲉⲙⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϥⲓⲱⲧ-
66. ⲉⲃⲏ ϥⲁⲓ ⲟⲧⲉⲙⲛⲏ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲧ-
ϥⲱⲧ ⲉϥⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲧⲉⲣⲣⲱ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛⲉ. 67. ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲙⲡⲓⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ. 68. ⲁⲛⲉ-
ⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲁⲛⲛⲁ-
ϣⲉⲛⲁⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲙⲟ ⲛⲉⲛⲉⲩ
ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ. 69. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲓⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛ-
ⲛⲁϩⲧ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲟⲩⲁϩ ⲛⲧⲉϥⲧ.
70. ⲁⲛⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲁ-
ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲓⲥⲉⲧⲛ ⲟⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲓⲃ ⲟⲩⲟⲉ, ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓⲇⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ. 71. ⲛⲁϥ-

ⲭⲱ ⲁⲉ ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲭⲁⲣⲓⲱ-
ⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲧⲛⲏⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲙⲁ ⸗

71. Dicebat autem de Juda, Simonis Iscariotæ; hic enim futurus erat tradere ipsum, qui unus erat ex XII.

ⲔⲀⲢ. Ⲍ.

CAP. VII.

Ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲟⲥ ⲙⲁⲓ ⲙⲁⲣⲁⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲛϩⲉ ⲓⲏⲥ
ϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲟⲧⲱⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉ-
ⲙⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲭⲉ ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉ
ⲛϩⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϩⲟⲟⲃⲉⲥ⸗ 2 ⲛⲁⲣϩⲉⲛⲧ ⲇⲉ
ⲛⲉ ⲛϩⲉ ⲛⲅⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲥⲕⲏⲛⲟⲡⲏⲅⲓⲁ⸗ 3.
ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲉ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲱⲃⲉⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲟⲧⲟϥ ⲙⲁⲣⲉⲩⲉⲗⲁⲕⲉ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉ-
ⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⸗ 4 ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲣⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ-
ϩⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧϩⲏⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲱⲕ ⲛⲥⲱⲟⲩ
ϩⲉⲛ ⲛⲉⲟⲧⲱⲃⲓ ⲓⲥⲁⲉ ϫⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲛⲟϩ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩ ⸗ 5 ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛϫⲉⲕⲉⲙⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲛⲁϩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⸗ 6 ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲁⲗⲟⲕ ⲙⲙⲁⲧⲉⲣⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲙⲉⲧⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲓⲙ ⸗ 7 ⲙⲙⲁ-
ⲣⲉⲙⲡⲕⲱϩⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲛⲟϩ ⲁ-
ⲗⲟⲕ ⲁⲉ ⲫⲁⲟϥ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲟⲕ ⲧⲉⲣⲁⲓⲥⲑⲏ-
ⲥⲓⲥ ⲉⲃⲏⲧϥ ⲭⲉ ⲛⲉϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 8 ⲛⲉⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲙⲁⲣⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲁⲁⲓ ⲁⲗⲟⲕ ⲁⲉ
ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲁⲁⲓ ⲭⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲁⲉⲟⲩ
ⲁⲗⲟⲕ ⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 9 ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲧ
ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛⲥⲟϥ ϩⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⸗ 10 ϩⲟⲧⲉ
ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲓⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲁⲁⲓ ⲛϩⲉ ⲡⲉⲭⲥⲏⲟⲩ
ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲥⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲭⲱⲛϩ ⸗ 11 ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲣⲕⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲧⲟϥ ⲛⲁⲣ-
ⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲧ ⸗ 12
ⲟⲧⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓⲟⲩϥ ⲛϫⲣⲉⲙⲣⲙⲁ ⲛⲉ ϩⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲉⲃⲏⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲭⲉⲛ ⲛⲁⲣⲕⲱⲗⲁ-
ⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲛⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ

71. Dicebat autem de Juda, Simonis Iscariotæ; hic enim futurus erat tradere ipsum, qui unus erat ex XII.

Et post ista ambulabat Jesus in Galilæa, non enim volebat ambulare in Judæa, quia Judæi quærebant eum occidere.

2. Appropinquabat autem festum Judæorum tabernaculorum.

3. Dixerunt ei igitur fratres ipsius, transi ab hinc, & abi in Judæam, ut discipuli tui videant opera tua, quæ facis.

4. Nemo operatur in occulto, & ut quærat in manifesto, si feceris ista, manifesta te mundo.

5. Neque enim fratres ejus credebant in ipsum.

6. Dixit Jesus igitur illis; tempus meum nondum venit, tempus vestrum autem paratum est semper.

7. Non potest mundus odisse vos, me ipsum autem odit, quia ego testor de illo, quod opera ipsius sint mala.

8. Vos autem ascendite ad festum, ego autem non ascendam ad festum illud, quia tempus meum nondum impletum est.

9. Ista autem cum dixisset, mansit in Galilæa.

10. Quum autem ascendissent ad festum fratres ejus, tunc ipse ascendit non in manifesto, sed quasi in occulto.

11. Judæi igitur quærebant ipsum in festo, & dicebant, ubi est ille?

12. Et fuit magnus murmur in multitudine de eo; quidam siquidem dicebant, bonus est, reliqui

Digitized by Google

autem dicebant, non, sed seduxit multitudinem.

13. Nemo tamen loquebatur de ipso in publico, propter timorem Judæorum.

14. Jam autem cum festum dimidiaret, ascendit Jesus in templum, & docebat.

15. Mirabantur igitur Judæi dicentes, quomodo hic novit Scripturam indoctus?

16. Respondit iis Jesus, & dixit; doctrina mea non est mea, sed mittentis me.

17. Qui facimus est voluntatem mittentis me, cognoscet doctrinam meam, quis ex Deo est, an ego loquar de me ipso.

18. Qui loquitur de se ipso, quærit gloriam propriam, qui autem quærit gloriam mittentis eum, hic justus est, & nulla iniquitas in eo.

19. Annon Moyses dedit vobis Legem, & nemo inter vos facit Legem, propter quid quæritis interficere me.

20. Respondit autem multitudo, dæmon est tecum, quis quærit interficere te?

21. Respondit Jesus & dixit illis, opus unum feci, & mirati estis omnes.

22. Propter hoc Moyses dedit vobis circumcisionem, non quia circumcisio ex Moyse est, sed ex Patribus, & circumciditis homines in Sabbato.

23. Si homo circumciditur in Sabbato, ut non solvatur Lex Moysis, aut propter quid irascimini mihi, quia hominem totum sanavi in Sabbato.

24. Non judicate secundum faciem, sed judicate in judicio justo.

25. Dicebant igitur quidam ex Israelitis; annon hic est quem quærunt occidere?

ⲛⲁⲩϫⲱⲙⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲟⲡⲉϩ
ⲉⲡⲓⲣⲁⲛ⸗ 13. ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲉⲛⲧⲟⲩ ⲥⲁⲓ ⲉⲟ-
ⲩⲏⲧϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲣⲟϥ ⲙⲙⲓ-
ⲟⲩⲇⲁⲓ⸗ 14. ϩⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲗⲓⲱⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲩⲓ ⲉ-
ⲭⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲥϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲥⲃⲱ
ⲛⲉ⸗ 15. ⲛⲁⲧⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲉⲧⲭⲓⲙⲉⲗⲓⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲉ ϩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛ ⲛⲥⲁϩ ⲉⲣ-
ⲡⲉϥⲉⲣϩⲏ⸗ 16. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲛⲛⲟⲓ ⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗ-
ⲁ ⲫⲁϩⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ⸗ 17. ϩⲉⲥⲟⲩⲁ ⲉⲣ-
ϣⲟⲡⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲛ ⲉϥⲉⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲁⲥⲃⲱ
ⲭⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϥⲧⲉ ⲫⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲥⲁⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲁⲛⲁⲛⲁⲧ⸗ 18. ϩⲉⲧⲥⲁⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲁⲛⲁⲛⲁⲧϥ ⲁϥⲱⲱϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲱ-
ⲟⲩ ⲁⲛⲁⲛⲁⲧ ⲁⲛⲁⲟⲩ ϥⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲕⲱϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲫⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ϥⲁⲓ ⲟⲩⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ⸗ 19. ⲁⲗⲗ ⲁⲓⲱⲟⲩⲉⲛⲉ ⲁⲛ
ⲁⲩϥ ⲛⲱⲧⲛ ⲁⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ
ϩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉⲙⲓⲣⲓ ⲁⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲕⲱϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ⸗ 20. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ
ⲡⲗⲁⲏⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲧⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧ-
ⲕⲱϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ⸗ 21. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ-
ⲧⲁⲓⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲡⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ⸗ 22.
ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲁⲓⲱⲟⲩⲉⲛⲉ ⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲓⲛⲓⲥⲉⲃⲓ ⲟⲛ-
ϫⲟⲧⲓ ⲭⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲁⲓⲱⲟⲩⲉⲛⲉ ⲡⲉ ⲙⲟⲩⲥⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲓⲱⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲥⲉⲃⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱ-
ⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ⸗ 23. ⲉⲓⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲥⲓⲁⲛⲓⲥⲉⲃⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲓⲛⲁ
ⲭⲉ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲥⲉ ⲛⲧⲉⲓⲓⲱⲟⲩ-
ⲉⲛⲉ ⲓⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲁⲓⲟⲩⲉ-
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲛⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ⸗ 24.
ⲙⲡⲉⲣⲧⲟϩⲙ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟϩⲙ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲱⲙ ⲛⲁⲛⲓ⸗ 25. ⲛⲁⲧⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲓⲥⲣⲏⲗ ⲭⲉ ⲙⲁⲛ ϥⲁⲓ ⲁⲛ
ⲛⲉ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲱϥ ⲛⲥⲁϥ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ⸗ 26. ϩⲙⲙⲟ

ⲉϥⲥⲁⲓ

ⲉⲡⲉⲓⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲣⲉⲓ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ

bat, dicens; qui ſitit veniat ad me, ut bibat.

38. Qui credens eſt in me ſicuti dixerat Scriptura, flumina aquæ vitæ fluent ex ventre ejus.

39. Hoc autem dixit propter ſpiritum, quem accepturi eſſent, credentes in eum, nondum enim ſpiritus fuit, quia Jeſus nondum glorificatus fuit.

40. Quidam autem ex multitudine audientes verba iſta, dicebant; profecto hic eſt Propheta.

41. Reliqui autem dicebant, hic eſt Chriſtus; reliqui autem dicebant, num Chriſtus venturus eſt ex Galilæa?

42. Annon dixerat Scriptura, quia ex ſemine Davidis eſt, & quod Chriſtus venturus ſit ex Bethleem vico, ubi David fuerat.

43. Schiſma igitur factum eſt in multitudine de eo.

44. Quidam autem ex iis volebant apprehendere ipſum, ſed nemo injecit manus ſuas in eum.

45. Venerunt igitur miniſtri ad Principes Sacerdotum & Phariſæos, & dixerunt illi ipſis; propter quid non adducitis eum?

46. Reſponderunt miniſtri, dicentes; non locutus eſt homo ſimiliter unquam!

47. Reſponderunt autem iis Phariſæi dicentes; num vos ſeducti eſtis?

48. Num aliquis ex Principibus credit in ipſum, aut ex Phariſæis?

49. Sed multitudo iſta, quæ non cognoſcit legem, eſt ſub maledicto.

50. Dixit iis Nicodemus, qui venerat ad Jeſum prius nocte, qui unus erat ex illis.

51. Num Lex noſtra judicabit hominem, ſi non audiverit eum prius, & ſciverit quid fecerit?

52. Reſponderunt dicentes; ei, num tu ex Galilæa? ipſe ſcru-

ⲙⲙⲁⲥⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲫⲛⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲕ-
ⲥⲱⲧⲙ· 38. ⲫⲛⲁⲙⲁϩⲧ· ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϫⲁ ⲡⲗⲏ
ⲭⲟⲥ ⲛⲧⲙⲁ ⲡⲧⲣⲁⲫⲏ ⲛⲉ ϩⲛⲛⲓⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲓⲙ ⲉⲟⲛⲁϩⲧ ⲉϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ· 39.
ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲁⲙⲁⲥⲧⲉϥ ⲛⲓⲙⲉ
ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲁϩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲙⲡⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛⲓ
ⲙⲉ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲡⲓⲥ· ⲧⲁⲣ ⲟⲩⲛⲓ ⲙⲉ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲙⲡⲁ
ⲧⲉⲡⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉ· 40. ⲛⲉⲙⲁⲩⲟⲛ
ⲇⲉ ⲉϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲁⲧⲙⲁⲩⲁⲣⲉⲟⲩⲟ ⲙⲉ ⲧⲁⲫⲏ ϥⲁⲓ ⲛⲉ· ⲡⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ· 41. ⲛⲁⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲩⲁⲣⲉⲟⲩⲟ
ⲙⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⲛⲁⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲩ
ⲁⲣⲉⲟⲩⲟ ⲙⲉ ⲙⲁⲓ ⲁⲡⲉⲓⲭⲥ ⲡⲓⲟⲧ ⲉϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓ-
ⲗⲉⲁ· 42. ⲙⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁⲥⲭⲟ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲧⲣⲁⲫⲏ
ⲙⲉ ⲉϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲡⲭⲣⲟⲭ ⲛⲥⲁⲧⲓⲇ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉ ⲁⲡⲉ-
ⲡⲭⲥ ⲡⲓⲟⲧ ⲉϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡⲧⲁⲓ ⲉⲡⲓⲁ-
ⲣⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲙⲁⲩ· 43. ⲟⲩⲉⲭⲓⲥⲙⲁ ⲟⲩⲛ
ⲁⲣⲣⲱⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏⲓ ⲉⲟⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟϥ· 44. ϩⲁⲛⲟⲩ-
ⲟⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲟⲗ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲣⲁϥϥ ⲛⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲉϥⲛⲓ ⲙⲡⲉⲙⲡⲓⲧⲁⲩ ⲉϫⲱϥ ⲉϫⲙⲙⲟϥ· 45.
ⲁⲥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓϥ ⲙⲡⲉⲣⲉⲧⲥⲉ ϩⲁ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲉ
ⲛⲓⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲗⲁⲉ ⲭⲉ ⲉⲃⲏ ⲟⲛ ⲁⲛⲁⲧⲉⲙⲉⲛⲓϥ· 46.
ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓϥ ⲙⲡⲉⲣⲉⲧⲥⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲁⲣⲉⲟⲩⲟ ⲭⲉ
ⲛⲁⲓⲣⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲛⲁⲙⲓⲛⲓ ⲉⲛⲉⲥ· 47. ⲁⲧ-
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲁⲣⲉⲟⲩⲟ
ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲁⲣⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲙⲙⲁⲧⲉⲛ· 48. ⲙⲁⲓ
ⲁⲛⲩⲓ ⲉϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲁϫⲟⲩ· ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲉ-
ϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ· 49. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲏⲓ ⲉ-
ⲧⲁⲛⲟⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩⲥⲉ ⲁⲩⲙ ⲥⲉϫⲙ ⲉϩⲣⲁ ⲛⲥⲁ-
ϫⲟⲩⲥ· 50. ⲛⲉⲭⲁⲥ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ϩⲁ ⲓⲏⲥ ⲛⲓⲙⲟⲣⲉ ⲛⲥⲱⲣϥ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉϫⲟⲗ ⲛⲓⲙ-
ⲧⲟⲩ· 51. ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙⲟⲥⲥⲟⲥ ⲛⲁⲧϫⲁⲙ ⲉⲙⲡ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛⲙⲧⲉⲣⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲙⲟⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟϥ· 52. ⲁⲧ-
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲁⲣⲉⲟⲩⲟ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲉ-
ϫⲟⲗϫⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ϩⲱⲕ ϩⲟⲧⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ-

ⲛⲁⲧ

ⲛⲁⲩ ⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⸗ [53. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲁⲅⲉⲛⲟⲩⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲓ ⲑⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁ ⸗

tare & vide, quia nullus Propheta surget ex Galilæa.

[53. Et abierunt quilibet in locum suum.

Κεφ. η̄.

CAP. VIII.

ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲅⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲱⲙⲓ ⸗ 2. ⲓⲧⲁ ⲁϥⲓ ⲛϩⲁⲛⲓⲧⲟⲟⲩⲓ ⲉⲙⲉⲣϩⲉⲓ ⲡⲓⲣⲁⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϫⲉⲗⲗⲓ ⲉⲧⲃⲏⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⸗ 3. ⲙⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲓ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲁϥ ⲛⲟⲩⲥϫⲏⲣⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲛⲓ ⸗ 4. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩⲥ ⲙⲁϥ ⲭⲉ ϥⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲧⲁⲓⲉϫⲓⲗⲓ ⲉⲁⲓ ⲁⲙⲭⲉⲗⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣⲛⲏ ⸗ 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲉⲓⲱⲧⲥⲛⲉ ⲟⲩⲁϩⲟⲥⲁⲓ ⲉϧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲭⲱⲓⲓⲉⲟⲩ ⲛⲁⲟⲩ ⸗ 6. ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲭⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲙⲡⲣⲁⲍⲓⲛ ⲓⲉⲓⲉⲟⲩ ϧⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲭⲁⲓ ⲗⲱⲟⲩⲥ ϧⲓⲙⲱⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲙⲛ ⲁⲓⲉϥϧⲁⲗ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲁⲓⲉϥⲧⲛⲃ ϧⲓⲧⲉ ϫⲓⲭⲉ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⸗ 7. ⲉⲧⲁⲧⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲁϥϧⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲃⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲃⲓⲛⲉⲃⲱⲕ ⲉⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⸗ 8. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲣⲉⲕⲭⲱϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ϫⲓⲭⲉ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⸗ 9. ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲟϧⲓ ⲁⲩⲉⲣϣⲛⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ϣⲁ ⲧⲟⲩϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲙⲁⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲥ ⲙⲉⲙⲁ ⲧⲥϧⲓⲗⲓ ⲟⲙⲉⲛⲁⲥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲛⲓ ⸗ 10. ⲁⲓⲏⲥ ϥⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲃⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲱ ⲧⲥϧⲓⲗⲓ ⲁⲧⲱⲱⲛ ⲡⲉⲧⲁⲧⲧⲱⲗⲙ ⲉⲣⲟ ⲙⲙⲁⲧⲁⲧⲥⲱⲗⲙ ⲉⲣⲟ ⸗ 11. ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲟⲥ ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲧⲱⲙ ⲉⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲉ ⲓⲥⲭⲩⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲣⲧⲁⲥⲉⲟ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲉ ⸗] 12. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲩⲱⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲫⲱⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫⲉⲥⲁⲛⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁⲓ

Jesus autem abiit in montem Olivarum.

2. Postea venit mane in templum, multitudines autem venerunt ad ipsum, & sedit docendi eas.

3. Principes Sacerdotum autem & Pharisæi adduxerunt ei mulierem inventam in adulterio, & constiterunt eam in medio.

4. Et dixerunt ei; Doctor, mulierem istam invenimus in adulterio.

5. Et Lex Moysis jubet lapidare eam; quid tu dicis?

6. Hoc autem dixerunt, tentantes ipsum, ut invenirent causam adversus eum: Jesus autem declinavit oculos suos, scripsit digito suo super terram.

7. Cum differrent autem responsum suum, levavit caput suum, dixit illis; qui inter vos absque peccato est, lapidet primo lapide eam.

8. Tunc declinavit, & scripsit super terram.

9. Cum audiverint hoc ab eo, & intellexerint reprehensionem ejus, inceperunt exire singuli, usque dum exirent Presbyteri & multitudo, & mansit Jesus solus cum muliere, quæ erat in medio.

10. Jesus levavit caput suum, dixit ei; ô mulier, ubi sunt qui judicaverunt te? nemo condemnat te?

11. Dixit ei; non video aliquem, Domine mi; Dixit Jesus ei, neque ego condemno te, abi, è nunc ne revertaris peccare.]

12. Iterum etiam loquutus est eum iis Jesus dicens; ego sum lux mundi, qui sequitur me, non ambulabit

ambulabit in tenebris, sed accipiet lumen vitæ.

13. Dixerunt Pharisæi iterum ipsi, quia tu solus testaris de te, testimonium tuum non est verum.

14. Respondit Jesus & dixit illis; quodsi ego testor de me, verum est testimonium meum, quia scio, unde veneram, aut quo abiturus sum; vos autem nescitis, unde veneram, aut quo abiturus sum.

15. Vos autem judicatis secundum carnem, ego autem non judico aliquem.

16. Et quodsi ego judicaverim, judicium meum verum est, quia non existo solus, sed ego & mittens me Pater.

17. Etenim scriptum est iterum in Lege vestra, quia testimonium hominum duorum verum est.

18. Ego autem testor de me, & testatur de me Pater, qui misit me.

19. Dixerunt igitur ei; ubi est Pater tuus? Respondit Jesus; neque me cognoscitis, neque Patrem meum; si cognosceretis me, cognosceretis Patrem meum etiam.

20. Ista verba dixit ante gazophylacium, docens in templo, & nemo apprehendit eum, quia nondum venit hora ipsius.

21. Rursus etiam dixit Jesus iis; ego abibo, & quæretis me, & non invenietis me, & moriemini in peccatis vestris, & ubi ego abibo, non potestis venire.

22. Dicebant igitur Judæi num occisurus est seipsum, quia dicit, ubi ego abibo, vos non pervenietis.

23. Et dicebat illis; vos estis ex deorsum, ego autem sum ex sursum, vos estis ex hoc mundo, ego autem non sum ex hoc mundo.

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓ ⲛⲁⲃⲱⲗ ⲛⲧⲉⲡⲙⲟⲩ ⳿ 13. ⲛⲉⲩⲉ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲥⲉⲟⲣⲉ ⲇⲁⲣⲟⲕ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲉⲟⲣⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⳿ 14. ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲓⲁⲩ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲕⲁⲓ ⲉⲓⲱⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲥⲉⲟⲣⲉ ⲇⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲙⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲙⲁⲉⲟⲣⲉ ⲭⲉ ⲧⲉⲓⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲛ ⲓⲉ ⲉⲓⲛⲁⲩⲉⲛⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲛ ⲓⲉ ⲉⲓⲛⲁⲩⲉⲛⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⳿ 15. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲁⲓⲣⲱⲃⲛ ⲉⲡⲓ ⲙⲛ ⳿ 16. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲓⲱⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲱⲃⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲓ ⲙⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲓ ⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲧⲣ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⳿ 17. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲉ ⲥⲙⲁⲉⲧⲣⲉⲟⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓⲙ ⲧⲉ ⳿ 18. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲉⲣⲁⲓⲥⲉⲟⲣⲉ ⲇⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲉⲣⲁⲓⲥⲉⲟⲣⲉ ⲇⲁⲣⲟⲓ ⲓⲭⲉ ⲫⲱⲧ ⲉⲧⲁⲫⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⳿ 19. ⲛⲁⲩⲭⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟ ⲭⲉ ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲉⲕⲱⲧ ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲁⲓⲉⲛⲱⲧ ⲉⲛⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲥ ⲛⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓⲉⲛⲱⲧ ⳿ 20. ⲛⲁⲓⲥⲭⲉⲛ ⲁⲫⲥⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉⲫⲥⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲙⲡⲉⲓⲣⲉⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲙⲉⲣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲉⲥⲉ ⲓⲭⲉ ⲧⲉϥⲟⲩⲏⲧ ⳿ 21. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲓⲏⲥ ⲫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲛⲁⲩⲉⲛⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲉⲱⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲉⲉⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲉⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟⲩ

ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ· 24. ⲁⲓ-
ⲭⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡ̄ϩⲣⲓ
ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ-
ⲛⲁϩⲧ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡ̄ϩⲣⲓ ϩⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ· 25. ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ
ⲛⲉ ⲭⲉ ⲡⲟⲟⲕ ⲡⲓⲉⲓⲱ ⲛⲉⲭⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲁⲓⲉⲣⲡⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ· 26. ⲟⲩⲟⲛ ϯ ⲟⲩⲉⲙⲛⲩ
ⲉϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲏ ⲟⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲃⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ-
ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲱ ⲛⲏⲉ-
ⲧⲁⲓⲥⲟⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟϥ ⲛⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 27. ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲩⲣⲉ ⲭⲉ ⲛⲁϫⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏ ⲫⲛⲟⲩⲧ· 28. ⲡⲉϫⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲛⲱⲟⲧ ⲭⲉ
ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲓ ⲙⲡⲣⲣⲱ ⲧⲟⲧⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲣ ϫⲗⲓ ⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲉ-
ⲧⲁϥⲧⲁⲃⲟⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱ-
ⲟⲩ· 29. ⲟⲩⲟϫ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϥϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲓ
ⲟⲩⲟϫ ⲙⲡⲉϥϫⲁⲧ ⲙⲙⲁⲧⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲓⲣⲓ
ⲛⲓⲙⲛⲉⲟⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 30. ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙ-
ⲙⲟⲩ ϫⲁⲛⲙⲛⲩ ⲁⲛⲁϫⲧ ⲉⲣⲟϥ· 31. ⲡⲁϥ-
ϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲛⲁϫⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲉⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ-
ⲛⲁϩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁϫⲁⲓ ⲧⲁϩⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲣⲁ-
ⲟⲛⲧⲏⲥ· 32. ⲟⲩⲟϫ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲧⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙⲛⲓ ⲟⲩ-
ⲟϫ ⲁⲣⲉⲟⲩⲉⲙⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲣⲉⲙϫⲉ· 33. ⲁⲧⲉ-
ⲣⲟⲩⲱ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲥⲡⲉⲣⲙⲁ
ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϫ ⲙⲡⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛϫⲗⲓ ⲉⲡⲉϫ ⲛⲱⲥ
ⲛⲟⲟⲕ ⲣⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲣ ⲣⲉⲙϫⲉ· 34.
ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲱⲟⲧ ⲛⲭⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ
ϯⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁ-
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉ· 35. ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲇⲉ
ⲙⲙⲁⲥⲑⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓ ϣⲁ ⲉⲡⲉϫ ⲙⲡⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ-
ⲉⲟϥ ϣⲁϩⲑⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϣⲁ ⲉⲡⲉϫ· 36. ⲉⲱⲛ
ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲣⲓ ⲉⲣⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲣⲉⲙϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲣⲉϣⲱⲡⲉ· 37. ϯⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲓⲭⲣⲟⲝ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲧ

24. Dixi igitur vobis, moriemini in peccatis vestris, quodsi enim non crediderit, quod ego sim, moriemini in peccatis vestris.

25. Dicebant ergo ei: quis tu? Dixit Jesus iis; Principium, locutus sum etiam vobiscum.

26. Habeo multa dicere de vobis, & judicare, sed qui misit me justus est, & ego etiam illa quæ audivi ab eo, loquor in mundo.

27. Ignorabant quia loquebatur cum iis de Patre.

28. Dixit Jesus illis: quando exaltaveritis filium hominis, tunc scietis quod ego sim, & non faciam aliquid à meipso, sed sicuti docuerat me Pater meus, ista loquor.

29. Et qui misit me, est mecum, & non relinquit me solum, quia ego facio ea, quæ placent ipsi semper.

30. Ista dicente, multitudines crediderunt in eum.

31. Dicebat igitur Jesus Judæis credentibus eum; quodsi vos perstiteritis in Verbo meo, profecto estis discipuli mei.

32. Et cognoscetis veritatem, & veritas faciet vos liberos.

33. Responderunt dicentes ei; nos seminis Abraam, & non servivimus alicui unquam; quomodo tu dicis, quia erimus liberi.

34. Respondit illis, Amen, Amen dico vobis, omnis, qui facit peccatum, servus peccati est.

35. Servus autem, non persistit in domo in æternum, filius autem persistit in æternum.

36. Quodsi igitur filius fecerit vos liberos, vere eritis liberi.

37. Scio, quod vos seminis Abraam, sed quæritis me occidere,

quia

quia verbum meum non manet in vobis.

38. Ea ergo, quæ vidi ego à Patre meo, dico vobis, & vos quæ audiviſtis à Patre veſtro facitis.

39. Reſponderunt dixerunt ei; Pater noſter Abraam eſt; dixit Jeſus illis; ſi vos filii Abrahæ eſſetis, opera Abrahæ faceretis.

40. Nunc autem quæritis me occidere, hominem dicentem veritatem vobis, quam audiveram à Deo, hoc Abraam non fecit.

41. Vos facitis opera Patris veſtri: Dixerunt ei; nos non ſumus geniti ex fornicatione, Pater unus nobis eſt, Deus.

42. Dixit illis Jeſus, ſi Deus Pater veſter eſſet, diligeretis me, ego enim exiveram ex Deo, & veni, non enim veneram à me ſolo, ſed ille eſt, qui miſit me.

43. Propter quid non cognoſcitis ſermonem meum, quia non poteſtis audire verbum meum.

44. Vos eſtis ex Patre veſtro Diabólo, & deſideria Patris veſtri vultis facere; ille fuit homicida ab initio, & non perſtitit in veritate unquam, quia veritas non habitat in eo: quando locutus fuerit mendacium, loquitur ex proprio, quia mendax eſt, & pater ejus etiam.

45. Ego autem dicò veritatem vobis, non creditis in me.

46. Quis ex vobis reprehendet me propter peccatum, ſi veritatem dico, aſt propter quid non creditis in me?

47. Qui eſt ex Deo, verba Dei audit, propterea vos non auditis me, quia non eſtis ex Deo.

ⲉϧⲟⲟⲃⲉⲧ ⲭⲉ ⲛⲁⲥⲁⲓ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ· 38. ⲗⲏ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲁ-
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲥⲁⲓ ⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲟⲧⲟⲉ, ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ
ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲙⲛⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲉⲓⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲁⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲉⲗⲗⲱⲟⲩ· 39. ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉ, ⲁϫⲣⲁⲁⲁⲩ ⲛⲉϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲱⲩⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁ-
ⲁⲁⲙ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲁⲙ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ· 40. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϥ ⲛⲉⲱⲓ ⲉ-
ϧⲟⲟⲃⲉⲧ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲓϣⲱ ⲛⲉⲙⲙⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛⲉ-
ⲧⲁⲓϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲓⲫ† ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲁⲙ
ⲁⲓϥ· 41. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲙⲉⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛ-
ⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲫⲟ
ⲁⲛ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲙⲟⲣⲛⲓⲁ ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϥ ⲉ-
ⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲫ† ·· 42. ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ
ⲉⲓⲛⲉⲫ† ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓⲉⲙⲡⲓⲧ ⲛⲉ ⲁ-
ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲫ† ⲟⲧⲟϩ ⲁⲓⲓ ⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲁⲛ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲁⲓⲓⲓⲁⲧⲁⲧ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲛⲁⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲧⲟⲓⲥ· 43. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲁ-
ⲭⲓⲛⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲓⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲓ-
ⲓⲟⲛϣⲭⲟⲓⲓ ⲉⲓⲓⲓⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲱⲧⲉⲓⲓ ⲉⲡⲁⲥⲁⲭⲓ·
44. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲓⲇⲓⲁϧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲧⲟϩ, ⲙⲛⲉⲡⲉⲓⲓⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓ-
ⲱⲧ ⲧⲉⲧⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲛⲏⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲧ ⲛⲉ
ⲟⲩⲣⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲣⲱⲓⲓⲓ ⲛⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲓ-
ⲛⲉϥϧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲉⲛ ⲟⲛⲓⲓⲓ† ⲉⲡⲉϩ, ⲭⲉ ⲁⲓⲓⲟⲩ
ⲓⲓⲓⲉⲟⲛⲓ ⲫⲱⲟⲩ ⲛⲓϧⲏⲧϥ ⲉⲙⲙⲁ ⲁϥⲙⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛ-
ⲭⲉ ⲡⲓⲓⲓⲉⲟⲛⲟⲩⲭ ⲫⲁϥⲥⲁⲭⲓ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲛⲏⲧⲉ-
ⲟⲩⲟϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓⲓⲉⲟⲛⲟⲩⲭ ⲛⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉϥⲕⲉⲓⲱⲧ ·
45. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ †ϫⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϩ† ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ· 46. ⲡⲓⲛⲁ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲓⲉⲭⲉ ⲟⲁⲓⲉⲓ ⲇⲉ
†ⲭⲱⲁⲓⲓⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ†
ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ· 47. ⲡⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲓϣ† ⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲧⲉϥ†
ⲙⲁϩⲥⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲓϣ† ⲁⲛ·

48. ⲁⲧⲉ-

Digitized by Google

48. Respondérunt Judæi, & dixérunt ei: Bene nos dicimus, quod tu Samaritanus, & est Dæmon tecum.

49. Respondit Jesus & dixit; ego non habeo Dæmonem mecum, sed honoro Patrem meum, & vos me contemnitis.

50. Ego autem non quæsívi gloriam meam solam, est qui quærit & qui judicat.

51. Amen, Amen dico vobis, quodsi quis servaverit sermonem meum, non videbit mortem in æternum.

52. Judæi dixérunt ipsi; nunc scimus, quod Dæmon sit tecum, Abraam mortuus est, & Prophetæ etiam, & tu dicis, qui servans est sermonem meum, non gustabit mortem in æternum.

53. Num tu major es Patre nostro Abraam, qui mortuus est, & Prophetæ etiam mortui sunt; quem facis te?

54. Respondit Jesus dicens; quodsi ego glorificem me ipsum, gloria mea nihil est, est Pater meus glorificans me, quem vos dicitis, quod Pater vester sit.

55. Et non cognoscitis eum, ego autem cognosco eum, & si dixerim, quod non cognoscam ipsum, ero similis vobis mendacibus, sed cognosco eum, & servo verbum illius.

56. Abraam Pater vester exultábat, volens videre diem meum, & vidit, gavisus est.

57. Dixérunt Judæi ipsi, nondum quinquaginta annos habes & vidísti Abraam.

58. Dixit Jesus iis; Amen, Amen dico vobis, antequam Abraam esset, ego eram.

59. Sustulérunt lapides igitur, ut projicerent super eum, Jesus autem abscondit se, & venit ex templo, & transívit, ambulabat in medio eorum, & transíbat eos hoc modo.

CAP. IX.

Et præteriens vidit hominem cæcum natum.

2. Et interrogaverunt ipsum discipuli ejus, dicentes: Rabbi, quis peccavit, hic, an parentes ejus, quia natus est cæcus.

3. Respondit Jesus, neque hic peccavit, neque parentes ejus, sed ut opera Dei manifestentur in eo.

4. Nos oportet operemur opera ejus, qui misit nos, quamdiu dies est, venit autem nox, quum non possibile est, aliquis operetur.

5. Quamdiu sum in mundo, sum lux mundi.

6. Ista cum dixisset, ejecit sputum desuper, & fecit lutum ex sputo, & linivit oculos cæci nati.

7. Et dixit ei, abi, lava faciem tuam in piscina Siloam, quod explicatur, qui missus est, abiit igitur, lavit faciem suam, & venit perspiciens.

8. Vicini ejus igitur, & qui cognoscebant eum prius, quod fuerit mendicans, dicebant; annon hic est, qui sedebat mendicans?

9. Quidam equidem dicebant, ipse est; reliqui autem dicebant, non, sed similis est illi; ipse autem dicebat, ego sum.

10. Dicebant igitur ei; quomodo aperti sunt oculi tui?

11. Respondit ille, dixit, homo vocatus Jesus fecit lutum, linivit oculos meos, & dixit mihi, abi, lava faciem tuam in Siloam, abii ergo, lavi faciem meam, perspexi.

12. Dixerunt ei, ubi est homo iste? dixit, ignoro.

ΚΕΦ. Θ.

1. Καὶ παράγων εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς. 2. καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· ῥαββί, τίς ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῇ; 3. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· οὔτε οὗτος ἥμαρτεν οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ. 4. ἡμᾶς δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντος με ἕως ἡμέρα ἐστίν· ἔρχεται νὺξ ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι. 5. ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ὦ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου. 6. καὶ ταῦτα εἰπὼν ἔπτυσε χαμαὶ καὶ ἐποίησε πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ 7. καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὕπαγε νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ (ὃ ἑρμηνεύεται ἀπεσταλμένος). ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο καὶ ἦλθε βλέπων. 8. οἱ οὖν γείτονες καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον ὅτι προσαίτης ἦν ἔλεγον· οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος καὶ προσαίτης; 9. ἄλλοι ἔλεγον ὅτι οὗτός ἐστιν· ἄλλοι ἔλεγον· οὐχί, ἀλλὰ ὅμοιος αὐτῷ ἐστιν· ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι ἐγώ εἰμι. 10. ἔλεγον οὖν αὐτῷ· πῶς ἠνεῴχθησάν σου οἱ ὀφθαλμοί; 11. ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· ὁ ἄνθρωπος ὁ λεγόμενος Ἰησοῦς πηλὸν ἐποίησε καὶ ἐπέχρισέ μου τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ εἶπέ μοι ὅτι ὕπαγε εἰς τὸν Σιλωὰμ καὶ νίψαι· ἀπελθὼν οὖν καὶ νιψάμενος ἀνέβλεψα. 12. καὶ εἶπον αὐτῷ· ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; λέγει οὐκ οἶδα.

13. Duxerunt eum igitur ad Pharisæos, qui fuerat cæcus olim.

14. Fuit Sabbatum autem, cum Jesus faceret lutum, & aperiret oculos ejus.

15. Rursus etiam interrogabant ipsum Pharisæi, quomodo perspexisti? Ille autem dixit ei, lutum posuerat super oculos meos, & lavi, perspexi.

16. Dicebant igitur quidam ex Pharisæis, homo iste non est ex Deo est, quia non observat Sabbatum: reliqui autem dicebant, quomodo possibile est, homo peccator faciat hujusmodi signa? & schisma erat inter illos.

17. Rursus autem dixerunt cæco, quid tu dicis de eo, quia aperuit oculos tuos? Ille autem dixit, Propheta est.

18. Non credebant Judæi, quod fuisset cæcus, & perspexerit, usque dum vocarent parentes ipsius.

19. Et interrogarent, dicentes, an hic est filius vester, quem dicitis natum cæcum, quomodo nunc perspicit?

20. Responderunt parentes ejus, & dixerunt, scimus, quod hic sit filius noster, & quod sit natus cæcus.

21. Quomodo nunc perspiciat, nescimus, aut quis aperuit oculos ejus, nos nescimus; interrogate eum, ætatem habet ille, de se loquendi.

22. Hæc dixerunt parentes ejus, quoniam timebant Judæos, constituerunt enim Judæi, ut, si quis confiteretur, quod Christus sit, expellerunt eum Synagoga.

23. Propter hoc dixerunt parentes ejus, ætatem habet ipse, interrogate eum.

24. Vocaverunt ergo hominem secunda vice, qui cæcus fuerat, & dixerunt ei; Da gloriam Deo,

nos ſcimus quia hic homo peccator eſt.

25. Reſpondit qui fuerat cæcus, dicens, quodſi peccator eſt, neſcio, unum autem novi, quod eram cæcus, nunc autem perſpicio.

26. Dixerunt ei; quid faciebat tibi, quomodo aperuit oculos tuos?

27. Reſpondit illis; jam dixi vobis, & non auditis; quid eſt quod vultis audire? num vos vultis eſſe diſcipuli ejus?

28. Illi autem convitiati ſunt ipſum, dicentes, tu diſcipulus illius, nos autem ſumus diſcipuli Moyſis.

29. Nos ſcimus, quod Deus locutus ſit cum Moyſe, hunc autem ipſum neſcimus, unde ſit?

30. Reſpondit homo, dixit illis, idem hoc eſt miraculum, quia vos non cognoſcitis unde ſit, & aperuerit oculos meos.

31. Scimus quia Deus non audit peccatores, ſed quodſi aliquis cultor Dei eſt, & facit voluntatem ejus, hunc audit.

32. Per ſeculum non audivimus, quod aliquis aperuerit oculos cæci nati.

33. Si hic non ex Deo eſſet, non poſſet facere aliquid.

34. Reſponderunt & dixerunt; tu genitus es totus in peccatis, & tu docens es nos? & ejecerunt ipſum.

35. Audivit autem Jeſus quod ejecerint eum, & inveniens illum, dixit ipſi; credis tu in filium Dei?

36. Reſpondit illi; quis eſt, Domine mi, ut credam in eum?

37. Dixit Jeſus ei; vides eum, & qui loquitur tecum, eſt.

38. Ille autem dixit, credo Domine mi, & adoravit illum.

39. Et dixit Jeſus; veneram ego ad judicium mundi, ut exi-

ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟ ⲛⲉ ⲛ- 25. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲙⲁⲩ ⲫⲛⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉϥⲭⲱⲥⲉⲛⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲣⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟ
ⲛⲏⲧⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲟⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲭⲉ
ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲁⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲙⲟ ⲥⲧⲙⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲏⲁⲩ ⲁⲛⲃⲟⲗ ⲛ-
26. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲁⲥⲣⲓϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲱⲥ
ⲁⲣⲟⲩⲱⲥⲛ ⲛⲓⲙⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ- 27. ⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ
ⲩⲛⲁⲛ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛⲩ ⲉⲥⲟⲃⲁⲗⲉϥ ⲙⲙⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱⲛⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲣ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲛ- 28. ⲛ-
ⲑⲟⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϩⲱⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲭⲱⲥⲉⲛⲛⲟⲥ ⲭⲉ ⲛ-
ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲫⲙⲱⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲥⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲧⲛ ⲛ- 29. ⲁ-
ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟ ⲛ-
30. ⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲓⲭⲉ ⲙⲡⲣⲣⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲣⲱ ⲧⲉ ⲧⲫⲩⲥⲓⲥ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ-
ⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛⲩ
ⲛⲙⲁⲩ ⲁⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛ- 31. ⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ
ⲉϥ ⲁⲛⲣⲉⲫⲉⲣⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ
ⲙⲡⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ- 32. ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲙⲉⲛⲉⲣ ⲉⲓⲙⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲙ ⲭⲉ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲙⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲉⲣⲣⲁⲓⲥⲓ ⲛ- 33. ⲉⲙⲙⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲑⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲙⲉ
ⲛⲁⲙⲡⲁⲙⲁϣⲉⲣⲣⲁⲕⲟⲙ ⲁⲛ ⲙⲙⲉ ⲉⲃⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ- 34. ⲁⲩ-
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲭⲫⲟ
ⲧⲏⲣⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲛⲏⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲟⲩⲁⲑⲥⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲓⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ- 35. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ
ⲇⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲩϣⲓⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ-
ϭⲓⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϫⲡⲟϥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲛⲉⲙⲡⲓ
ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲁⲓ ⲛ- 36. ⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ- 37. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ
ϫⲛⲁⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲉⲧⲉⲥⲁⲓ ⲙⲉⲗⲗⲁⲕ ⲛⲉ ⲛ- 38.
ⲛⲑⲟⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ϯⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲟ-
ⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲛ- 39. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓ
ϯⲛⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲛ ⲉⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲛⲉⲧⲟⲓ ⲙⲡ-
ⲃⲉⲗⲗⲉ

ϩελλε ⲛⲧⲟⲟⲩⲁⲩ: ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲛⲏⲉⲟⲩⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϣⲉⲗⲗⲉ⳨ 40. ⲁⲧⲥⲟⲩⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲉⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲣⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛ ⲡⲉⲙⲙⲁϥ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲛⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲃⲗⲗⲉ ⲉⲱⲛ⳨ 41. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲡⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲛⲁⲓⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲩ ⲁⲙⲁⲣⲧ ⲛⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲃⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲡⲙⲁⲣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ⳨

Κεφ. ι.

Ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲏⲉ ⲧⲉⲡⲕⲏⲡⲟⲥ ⲉϫⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲟ ⲉⲧⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲛⲕⲱⲱⲥ ⲛⲥⲟϥⲧⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲗ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲥⲓ ⲙⲡⲉ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲙⲡⲉ⳨ 2. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲛⲛⲟⲥ ⲉϫⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲟ ϫⲁⲓ ⲟⲩⲗⲁⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ⳨ 3. ϩⲁⲓ ⲫⲁⲣⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲱⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲫⲁⲣⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲉⲗⲉ ⲉⲧⲉϥⲥⲁⲗⲏ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲫⲁϥⲛⲁⲓⲣⲓ ⲉⲛⲉϥϣⲁⲛ ⲛⲣⲁⲛ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲫⲁϥⲉⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ⳨ 4. ⲉⲫⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲁⲓ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁϥⲣⲟⲩⲱ ϩⲁⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲧⲟⲟϥ ⲫⲁⲣⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲱ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲫⲥⲁⲗⲏ⳨ 5. ⲛⲓⲙⲉⲣⲣⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲗⲗⲟⲩⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉϥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲙⲛ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ⳨ 6. ⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩⲥⲉⲓ ⲭⲉ ⲁϥⲥⲁⲁⲩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁ⳨ 7. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϩⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ⳨ 8. ⲟⲥⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲁⲓ ϩⲁⲛⲥⲁⲩ ϩⲁⲛⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲟϥⲧⲉⲙ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩⲧ⳨ 9. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲫⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲙⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓⲙⲉ⳨

stentes cæci, perſpicerent, & perſpicientes cæci eſſent.

40. Audiverunt quidam Phariſæorum, exiſtentes cum eo, & dixerunt ei; num nos cæci ſumus?

41. Dixit Jeſus iis, ſi vos cæci eſſetis, non haberetis peccatum; nunc autem dicitis, perſpicimus, & manet peccatum veſtrum.

CAP. X.

Amen, Amen dico vobis, qui non ingreditur per januam in aulam ovium, ſed aſcendit aliunde, hic ille eſt fur & latro.

2. Qui autem ingreditur per januam, hic paſtor eſt ovium.

3 Huic janitor aperit, & oves audiunt vocem ejus, & vocat oves ſuas ſecundum nomina earum, & educit illas.

4. Quando autem eduxit omnes ſuas proprias, ambulat præ iis, & oves ſequuntur ipſum, quoniam cognoſcunt vocem ejus.

5. Alienum autem non ſequuntur, ſed fugient ab illo, quia non cognoſcunt vocem alieni.

6. Hoc proverbium dixit iis Jeſus; illi autem neſciebant de quo locutus ſit cum iis.

7. Iterum dixit iis Jeſus; Amen, Amen dico vobis, ego ſum oſtium ovium.

8. Omnes qui venerunt ante me, latrones fuerunt & fures, ſed oves non audiverunt eos.

9. Ego ſum oſtium ovium, qui ingrediens eſt per me, ſalvus erit & ingredietur, & egredietur, & invenier paſcuam.

10. Fur

Digitized by Google

10. Fur autem ille non venit, nisi ut furetur, & jugulet, & perdat; ego autem veneram, ut vita sit illis, & abundantia existat iis.

11. Ego sum pastor bonus, pastor bonus dat animam suam pro ovibus suis.

12. Mercenarius autem, & qui non est pastor, cui oves non sunt propriæ, quum viderit lupum venientem, fugit, & relinquit oves, & lupus rapit eas, ac dispergit illas.

13. Quia mercenarius est, & non gerit curam ovium.

14. Egó sum pastor bonus, & cognoico meas, & quæ meæ sunt cognoscunt me.

15. Sicut cognoscit me Pater meus, ego etiam cognosco Patrem, & linquam animam pro ovibus meis.

16. Habeo alias etiam oves, quæ non sunt ex ista aula, oportet me adducere reliquas, & audient vocem meam, & existent ovile unum, pastor unus.

17. Propter hoc diligit me Pater meus, quia ego linquo animam meam, ut iterum sumam illam.

18. Nemo tollit eam à me, sed ego linquo illam à memetipso, habeo potestatem liquendi eam, habeo potestatem iterum sumendi eam; hoc est præceptum quod accepi à Patre meo.

19. Schisma igitur factum est inter Judæos propter hæc verba.

20. Multitudines autem ex illis dicebant, est Dæmon cum illo, & insanit, propter quid auditis eum?

21. Reliqui autem dicebant, verba ista non sunt hominis, in quo Dæmon est, num potest Dæmon aperire oculos cæcorum?

22. Facta est autem in tempore

illo consecratio in Hierosolyma hyemalis.

23. Et ambulabat Jesus in templo juxta porticum Solomonis.

24. Circumdederunt ergo ipsum Judæi, & dixerunt ei; usquequo animam nostram tollis? si tu es Christus, dic nobis libere.

25. Respondit iis Jesus; dixi vobis, & non creditis; opera, quæ facio in nomine Patris mei, illa testantur de me.

26. Sed vos non creditis in me, quia non estis ex ovibus meis.

27. Oves meæ audiunt vocem meam, & ego cognosco illas, & sequuntur me.

28. Et ego ipse dabo iis vitam æternam, & non peribunt in æternum, & nemo rapiet illas ex manu mea.

29. Qui dederat mihi Pater, major est omnibus, & nemo rapiet eas ex manu Patris mei.

30. Et ego & Pater meus sumus unum.

31. Sustulerunt lapides igitur Judæi, ut projicerent super eum.

31. Respondit iis Jesus dicens multa opera pulchra ostendi vobis a Patre meo, propter quodnam opus igitur lapidabitis me?

33. Responderunt ipsi Judæi, propter opus bonum non lapidabimus te, sed propter blasphemiam, quia tu homo facis te Deum.

34. Respondit iis Jesus, & dixit; annon scriptum est in vestra Lege; ego dixi quod vos Dii.

35. Si dixit illos Deos ad quos Verbum Dei factum est, & non possibile est, ut Scriptura dissolvatur.

36. Quem Pater sanctificavit, & misit in mundum, vos dicitis, blasphemas, quia dixi ego sum filius Dei.

37. Si

37. Si autem non facio opera Patris mei, non credite in me.

38. Si autem facio illa, quodsi non credatis mihi, credite operibus, ut sciatis & cognoscatis quia ego sum in Patre meo, & Pater meus in me.

39. Iterum quærebant capere illum, & aufugit ex manibus eorum.

40. Et abiit rursus ultra Jordanem, ubi Joannes baptizaverat eum prius, & mansit ibi.

41. Et venerunt ad eum multitudines, & dicebant; Joannes quidem non facit aliquod signum, omnia autem quæ dixerat de hoc, vera sunt.

42. Et multitudines crediderunt in eum ibi.

CAP. XI.

Erat autem quidam infirmus ex Bethania ex vico Mariæ & Marthæ sororis illius.

2. Fuit illa Maria quæ unxerat Dominum unguento, & terfit pedes ipsius capillo suo, hujus frater Lazarus erat infirmus.

3. Miserunt igitur ad eum sorores ipsius, mulieres, dicentes ipsi: Domine, ecce hic, quem diligis, ægrotat.

4. Audiens autem Jesus, dixit, ista infirmitas non est infirmitas mortis, sed propter gloriam Dei, ut glorificetur filius Dei per illam.

5. Jesus autem diligebat Martham & Mariam sororem ejus & Lazarum.

6. Quum igitur audivisset, quod ægrotaret, mansit ubi fuerat duobus diebus.

7. Postea dixit discipulis suis, abeamus in Judæam iterum.

8. Dixerunt ipsi discipuli ejus, Rabbi, nunc quærebant te Ju-

ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲣⲟⲥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲕ ⲉⲣⲁϥ· 9. ⲁⲡⲉϫⲱⲥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϭ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲕⲟⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

in me, quodsi mortuus fuerit, vivet.

26. Et omnis qui vivit, & qui credens est in me, non morietur in æternum, credis hoc.

27. Dixit ei; utique Domine mi, ego credo quod tu es Christus filius Dei veniens in mundum.

28. Et hoc cum dixisset, abiit vocare Mariam sororem suam occulto, dicens ei, Doctor est hic, & vocat te.

29. Illa autem audiens surrexit cito, & exiit ad eum.

30. Nondum venerat enim Jesus in vicum, sed erat adhuc in loco cum Martha exiret ei obviam.

31. Judæi igitur qui erant cum illa in domo consolantes eor ipsius, cum vidissent Mariam surgentem cito & exeuntem, secuti sunt eam, cogitantes, quod festinatura sit ad monumentum, ut ploret ibi.

32. Maria igitur veniens ubi Jesus fuerat, & videns eum procidit ante pedes ejus, dicens, Domine mi, si hic fuisses, frater meus non mortuus esset.

33. Jesus igitur cum vidisset eam lacrymantem & Judæos etiam qui venerant cum ea plorantes; contristatus est in spiritu, & turbatus.

34. Et dixit illis; ubi posuistis eum? Dixerunt ei, Domine veni & vide.

35. Et oculi Jesu plorabant.

36. Dicebant igitur Judæi, vide quomodo diligit ipsum.

37. Quidam autem ex illis dixerunt, an non possibile est huic, qui aperuerat oculos cæci nati, ut non permisisset hunc quoque mori.

38. Jesus ergo misertus in semetipso, venit ad monumentum, fuit autem spelunca, & magnus lapis positus fuit ad os ejus.

39. Dixit Jesus illis, amovete

ⲛⲓⲙⲁ ϣⲁⲉⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲛⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲣⲁ ⲡⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 26. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲁϩⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲟⲛ ⲛⲛⲉϥ ⲁⲛⲉϫ ⲧⲉⲛⲁϩⲧ ⲉϧⲁⲓ· 27. ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲉ ⲛⲁⲓ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲧⲛⲁϩⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲙⲉ ⲡⲉⲕϣⲓ ⲛⲥⲏⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏⲩ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲙⲉⲧⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 28. ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲟϫ ⲁⲥⲫⲉⲛⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁϥ ⲉⲛⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛ ⲛ ⲓϫⲱⲛ ⲉⲁⲥⲥⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϥⲧⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲉⲛⲁϥ ⲉⲣⲟ· 29. ⲛⲉⲟⲥ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲥⲧⲱⲛⲟ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ· 30. ⲁⲙⲛⲧⲉϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉ ⲛⲁⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲣⲡⲏ ⲉⲡⲓϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϫⲏ ⲟⲛ ⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲁⲣⲑⲁ ⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲩⲟϥ· 31. ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲙⲉⲛⲁⲩϫⲏ ⲙⲉⲣⲁⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲓⲙⲏ ⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲥⲁⲛⲉⲥⲉⲣⲉ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲱⲛⲉ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲁⲩⲱⲱⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲡⲁⲉⲓⲛⲉ ⲉⲙⲛⲧⲉⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲥⲣⲓ ⲉⲣⲁⲩ· 32. ⲣⲁⲣⲓⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲡⲓⲣⲁ ⲉⲃⲁⲣⲉⲛⲉ ⲭⲏ ⲛⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲡⲁⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲧⲣⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲓ ⲉϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁⲗⲁⲱⲥ ⲉⲥⲛⲁⲩⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁϩⲙⲁⲗ ⲉⲙⲛⲧⲉⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲥⲣⲓ ⲉⲣⲁⲩ· 33. ⲓⲏⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲣⲓⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲕⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲥ ⲉⲧⲣⲓⲓ ⲁⲛⲁⲥⲧⲉⲛⲁⲍⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩⲟⲟⲣⲧⲉⲣ· 34. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁϥ ⲟⲩⲱⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲏⲧ ⲁ ⲛⲁⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ· 35. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏⲥ ⲁⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲧⲉⲣⲁⲩ· 36. ⲛⲁⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲩ ⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲱⲟ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲁⲩ· 37. ⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲉ ⲛⲉ ⲉⲣⲁⲣⲉⲙⲡⲓϫⲟⲩⲁ ⲉⲃⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲃⲁⲗ ⲉⲙⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲣⲁⲣⲓ ⲉⲙⲛⲧⲉⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲕⲙⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓϫⲉⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 38. ⲓⲏⲥ ⲟⲛ ⲁⲕⲛⲁⲉⲛϩⲧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓⲣⲁ ⲉⲃⲁⲣⲉⲛⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲱϥ· 39. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲕⲱⲱⲛ ⲛⲉⲛⲁⲱⲱⲛⲓ ⲛⲁⲛⲁⲩ

ⲡⲉϫⲉ

lapidem illum, inde; dixit ei Martha, soror mortui, Domine, fœtet, nam quatuor est dierum.

40. Dixit Jesus ei, nonne dixi tibi, quodsi credideris, videbis gloriam Dei.

41. Sustulerunt ergo lapidem ab ore monumenti; Jesus autem levavit oculos suos sursum, & dixit, Pater mi, gratias agotibi, quia audiviſti me.

42. Ego autem sciebam, quod audias me semper, sed propter multitudinem istam quæ circa me est, dixi, ut crederent, quia tu me misisti.

43. Et ista cum dixisset, exclamavit in magna voce, Lazare exi.

44. Exiit autem qui mortuus fuit ligatus pedibus suis & manibus suis linteis & facies ejus ligata fuit sudariis; dixit Jesus illis, solvite eum, linquite ipsum, abeat.

45. Multi igitur Judæorum, qui venerant ad Mariam, cum vidissent ea quæ fecerat, crediderunt in eum.

46. Quidam autem ex illis abierunt ad Pharisæos, nunciaverunt id quod fecerat Jesus.

47. Congregaverunt igitur Principes Sacerdotum & Pharisæi concilium, & dicebant; quid faciemus? multa signa hic homo facit.

48. Et quodsi dimittimus eum ita, credent in ipsum omnes, & venient Romani, tollent locum nostrum & gentem nostram.

49. Respondit autem unus ex illis, cujus nomen est Caiphas, existens Princeps Sacerdotum illius anni, dixit iis, vos non cognoviſtis aliquid.

50. Neque cogitatis vos, quis expedit nobis, ut homo solus moriatur pro populo, & non gens tota pereat.

51. Non dixit autem hoc à semetipso, sed quia erat Summus

Sacerdos illius anni, prophetavit, quia oportet ut Jesus moriatur pro populo.

52. Et non pro populo solo, sed ut filios etiam Dei dispersos congregaret in unitatem.

53. Ab hora illa consultaverunt, ut occiderent ipsum.

54. Jesus autem non ambulabat publice in Judæa, sed abiit exinde in regionem versus desertum in civitatem vocatam Ephrem, & mansit ibi cum discipulis suis.

55. Appropinquabat autem Pascha Judæorum, & ascenderunt multi Hierosolymam ex regione ante Pascha, ut mundarentur.

56. Quærebant igitur Jesum Judæi, dicentes sibi invicem, consistentes in templo, quid cogitatis? non veniet ad festum hoc.

57. Dederunt præceptum autem Principes Sacerdotum, & Pharisæi, ut si quis nosset, ubi esset, nuntiaret, ut apprehenderetur.

CAP. XII.

Jesus igitur ante sex dies Paschatis venit in Bethaniam, ubi Lazarus fuerat mortuus, quem Jesus excitavit à mortuis.

2. Fecerunt cœnam in loco illo, & Martha serviebat, & Lazarus fuit unus accumbentium cum eo.

3. Maria igitur sumpsit libram unguenti Nardi veri multi pretii, & unxit pedes Jesu, & abstersit eos capillo capitis sui; domus autem plena fuit odore unguenti.

4. Dixit unus autem ex discí-

ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲑ ⲫⲏⲛⲁⲕⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉϥ⸗ 5. ⲁⲓⲥ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲩ ⲡⲁⲓⲥⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧ ⲙⲉⲥⲁⲃⲟⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲏⲩⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲕⲓ⸗ 6. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲡ ⲟⲩⲭⲱⲱⲧ ⲉⲓⲉ ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲙⲁⲣⲉϥ ϩⲁ ⲡⲓϩⲓⲕⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉⲡⲓⲗⲟⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲓⲙ ⲉϫⲱⲁϥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ⸗ 7. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲛ ⲉⲓⲉ ϫⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲣⲉϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲁⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉ⸗ 8. ⲛⲓϩⲓⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲉ ⲙⲉⲧⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ⸗ 9. ⲁⲧⲉⲃⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲗⲏⲑⲟⲥ ⲁⲓ ϫⲉ ϥϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲓⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲅⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲉⲩⲙⲟⲩ⸗ 10. ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲓⲉⲃⲟⲩⲧⲉⲃ ⲉⲗⲡⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ⸗ 11. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲏⲧⲛ ⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲛⲉⲩ ⲅⲓⲛ̀ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲁⲙⲁⲓⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲓⲛⲉ⸗ 12. ⲛⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩⲛⲉⲩ ⲉⲧⲟⲩⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲛⲕⲱⲱⲥ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲓⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲟⲥ⸗ 13. ⲁⲧⲥⲓ ⲛⲓϣⲁⲛⲃⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲅⲁⲛⲃⲉⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲁⲧⲱⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲭⲱⲱⲣⲉ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϥⲥⲉⲗⲗⲁⲡⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩ ⲫⲣⲁⲓ ⲉⲛⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟ ⲉⲁⲡⲓⲟⲥ⸗ 14. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱ ⲉϥϫⲏⲗⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ⸗ ⲉⲧⲥⲉϩⲟⲩⲧ⸗ 15. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟⲩ⸗ ⲧⲱⲃⲉ ⲛⲉⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲓⲛⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟ ⲫⲛⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲗⲛⲟⲩⲧ ⲉⲟⲥⲛⲉ ⲡⲱⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱ⸗ 16. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲁⲓ ⲉⲣⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲟⲩⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲓϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲉⲣϩⲙⲉⲉⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉϫⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲓϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲧⲉⲣϩⲙⲉⲉⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩ⸗ 17. ⲡⲁⲉⲣⲣⲁⲉⲟⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲓϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲙⲉⲣⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲣⲓⲙⲛⲏⲙⲉ⸗ 18. ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ

pulis ejus qui fuit Judas Simon Iſcharioteis, qui tradebat eum.

5. Propter quid unguentum hoc non venditum eſt pro trecentis ſtateris, & ut traderentur egenis?

6. Hoc autem dixit, non quia curam habuit egenorum, ſed quia fuit fur, & marſupium habebat, ea quæ injiciebantur illi portavit.

7. Dixit Jeſus igitur; ſinque eam, ut obſervet hoc in diem ſepulturæ meæ.

8. Pauperes enim ſunt vobiſcum ſemper, ego autem non ſum vobiſcum ſemper.

9. Sciverunt autem multitudo magna Judæorum, quia exiſtens erat ibi, & venerunt non propter Jeſum ſolum, ſed & propter Lazarum etiam, ut viderent eum, quem excitaverat à mortuis.

10. Conſultârunt autem Summi Sacerdotes, ut occiderent Lazarum etiam.

11. Quia propter eum multi abibant ex Judæis, & credebant in Jeſum.

12. Poſtridie autem multitudo magna cum veniſſent ad feſtum, audientes quod Jeſus aſcendat Hieroſolymam.

13. Sumpſerunt ramos ex palmis, & exiverunt ei obviam, & exclamabant, dicentes: Hoſanna, benedictus veniens in nomine Domini, & Rex Iſraëlis.

14. Jeſus autem, cum invenisſet aſinum, aſcendit eum, ſicuti ſcriptum eſt.

15. Ne timeas filia Sion, ecce Rex tuus venit aſcendens pullum, filium aſinæ.

16. Iſta autem non ſciverunt diſcipuli ejus antea, ſed cum glorificatus eſſet, tunc recordati ſunt, quod iſta fuerint ſcripta de eo, & iſta ſint, quæ fecerant ei.

17. Teſtabatur igitur multitudo, quæ erat cum illo, quod vocaverit Lazarum ex monumento, & excitaverit ipſum à mortuis.

18. Propter hoc exibant ei obviam

viam multitudines, quia audiverunt quod fecit signum illud.

19. Dixerunt Pharisæi igitur sibi invicem; videtis quia non lucrabimini aliquid, ecce mundus totus abit post eum.

20. Fuerunt quidam Græci autem ex ascendentibus, ut adorarent.

21. Isti ergo venerunt ad Philippum Bethsaidanum Galilææ, & rogabant ipsum, dicentes; Domine noster, volumus videre Jesum.

22. Venit Philippus dixit Andreæ, Andreas rursus & Philippus venerunt, dixerunt Jesu.

23. Jesus autem respondens dixit illis: Venit hora, ut filius hominis glorificetur.

24. Amen, Amen dico vobis, quodsi granum frumenti non ceciderit super terram & moriatur, illud tantum manet, quodsi autem moriatur, producit multos fructus.

25. Qui amat animam suam, perdet eam, & qui odit animam suam in hoc mundo, conservabit eam ad vitam æternam.

26. Qui ministrans est mihi, sequatur me, & ubi sum, erit ibi mecum minister meus, & ministrantem mihi honorabit Pater meus.

27. Nunc anima mea turbata est, & quid dicam? Pater mi, libera me ab hac hora; sed propter hoc veni in hanc horam.

28. Pater glorifica filium tuum; vox venit de cœlo dicens; glorificavi, rursus etiam glorificabo.

29. Multitudo igitur quæ astabat, audientes dicebant, tonitru factum est; reliqui autem dicebant, Angelus locutus est cum ipso.

30. Respondit Jesus & dixit; non facta est propter me vox ista, sed propter vos.

ⲛⲁⲩⲛⲓⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲓⲥⲝⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ· 19. ⲛⲉⲩⲝⲉ ⲡⲓⲫⲁ-ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲧⲉϩⲙⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ-ⲭⲉⲙⲟⲩ ⲛϩⲏⲗⲓ ⲁⲛ ⲓⲥ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲉ-ⲛⲁϥ ⲥⲁⲣⲉⲛϩⲏϥ· 20. ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲛⲏⲓ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ· 21. ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲓ ϩⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡ-ⲡⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϩⲛⲟⲥⲁⲓⲇⲁ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲧⲉⲣⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ-ⲧϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟ-ⲩϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲓⲛⲉ· 22. ⲁϥⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥ-ϫⲟⲥ ⲛⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲗⲗⲁ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉ· 23. ⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲉⲙ-ⲙⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ-ⲛⲥⲱⲣⲓ ⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩⲛ· 24. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲣⲉⲓⲛ ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲫⲧⲉⲙ ⲧⲛⲁϩⲣⲓ ⲛⲥⲟⲧⲟ ⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲓⲕⲁⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲟⲟⲉ ⲉⲓⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩⲁⲥⲱⲙⲉ ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲥⲱⲛⲁⲛⲟⲩ ⲱⲩⲁⲥⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ· 25. ⲫⲛⲉⲟ-ⲙⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲯⲩⲭⲏ ⲉⲫⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲉⲟⲙⲟⲥⲧ ⲛⲧⲉⲫⲯⲩⲭⲏ ⲛϩⲏⲣⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲫⲉⲓⲣⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲓⲱⲛⲓⲟⲥ· 26. ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲉⲩⲓ ⲉⲙⲙⲟⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲗⲟ ⲛⲓⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲓⲙⲁ ⲉⲧ-ⲉⲓⲱⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲫⲉⲓⲱⲓ ⲙⲙⲁⲧ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲁⲣⲉⲫⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲉⲩⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲉⲟⲡⲁⲣⲣⲉⲫⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲉⲩⲓ ⲛⲙ̄ ⲫⲁⲉⲣⲧⲓⲙⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲁⲱⲧ· 27. ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲧⲛⲫⲯⲩⲭⲏ ⲩⲉⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲛⲁⲭⲟⲩ ⲛⲁⲱⲧ ⲛⲁϩⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙ̄ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ· 28. ⲫⲱⲧ ⲙⲙⲁⲱ-ⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓ ⲟⲩⲉⲗⲗⲁ ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲥ-ⲭⲱⲣⲉⲓⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩ· 29. ⲛⲓⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁϩⲉⲓⲣⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲭⲱⲣⲉⲓⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲥⲃⲁⲣⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲅⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲧⲛ̄ ⲁⲉ ⲛⲁⲧⲭⲱⲣⲉⲓⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁⲥⲉⲗⲗⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ· 30. ⲁⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲓⲙⲉ ⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲛⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲛⲛⲓⲙⲉ·

31. ⲧⲛⲟⲩ

31. ⲧⲛⲟⲩ ⲛⲉⲓⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉϩⲓⲧⲟ ⲉϧⲟⲗ ⲛ- 32. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲱ ⲁⲓϣⲉⲡⲥⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲓ- ⲉⲥⲉⲕ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓϧⲁⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ- 33. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱϣⲧ- ⲙⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲁϩ ⲙⲟⲩ ⲫⲛⲁⲩⲟⲩ ⲛ- 34. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲭⲱϣⲧⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲭ̅ⲥ ϫⲟⲟⲧ ⲫⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲕⲱϣⲧⲙⲟⲥ ⲛ- ⲑⲟⲕ ⲭⲉ ϫⲱⲧ ⲛⲉ ⲛⲧⲟⲧⲥⲉⲥ ⲡⲁⲩⲣⲓ ⲙⲡϣⲣ ⲡⲓⲗⲁⲁⲩ ⲡⲓⲗⲁ ⲛⲉ ⲡⲁⲩⲣⲓ ⲙⲡϣⲣ- ⲡⲓⲗⲁⲁⲩ ⲛ- 35. ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲱⲟⲧ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲧⲕⲓ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϫⲱⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ- ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲛⲟⲩ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲛⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲃⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲫⲉⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲱⲗ ⲛ- 36. ϫⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡ- ⲟⲩⲛⲛⲟⲩ ⲛⲁϩⲧ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲡⲉⲣϣⲛⲣⲓ ⲛⲧⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲁϥϫⲉⲡⲁϥ ⲁϥϫⲟⲡϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲩ ⲛ- 37. ⲡⲁⲓⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃⲉ ⲛⲛⲟⲩ- ⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛ- 38. ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲟ̅ⲥ ⲛⲓⲱ ⲛⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲧ ⲉⲧⲉⲡⲥⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲱⲃⲱ ⲛⲛⲟ̅ⲥ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓⲥⲉ ⲛ- 39. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩϩⲉⲙⲛⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛⲉⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲧ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲭⲉ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲛ- 40. ⲭⲉ ⲁϥⲑⲱⲩⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲩⲉ ⲛⲛⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲙⲧⲉⲣⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲙⲧⲉⲣⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ϫⲁⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁ- ⲧⲟⲩⲭⲱⲟⲩ ⲛ- 41. ⲡⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉϥϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲕⲓ ⲉⲙ- ⲃⲏⲧϥ ⲛ- 42. ϫⲟⲗⲗⲱⲥ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲟⲩⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ- ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲧⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲧ- ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲃⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲥⲧⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲛ- 43. ⲁⲧ- ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲧⲁⲣ ⲛⲓⲙⲡⲱⲣⲓ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ ⲛ- 44. ⲓⲏ̅ⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ,

31. Nunc judicium hujus mundi, nunc Princeps hujus mundi ejicietur.

32. Et ego ipse cum exaltatus fuero ex terra, traham omnes ad me.

33. Hoc autem dicebat significans, in quanam morte moriturus.

34. Respondit ei multitudo dicens, nos audivimus ex Lege, quia Christus manet in æternum, & quomodo dicis tu, oportet exaltari filium hominis, quis est filius hominis?

35. Dixit Jesus iis; adhuc parvum tempus lux inter vos, ambulate ergo in loco, quia lux inter vos, ut non tenebræ apprehendant vos, quia qui ambulat in tenebris, nescit quorsum ambulat.

36. Quia lux vobiscum, credite luci, ut sitis filii lucis; ista cum dixisset Jesus, abiit, occultavit se ab iis.

37. Multa autem ista signa cum fecisset Jesus coram iis, non credebant ei.

38. Ut impleretur verbum Esaiæ Prophetæ, qui dixerat; Domine, quis credidit voci nostræ, & cui brachium Dei revelatum est?

39. Propter hoc non potuerunt credere, quia dixit iterum Esaias.

40. Occlusit oculos eorum, & occlusit cor eorum, ut non viderent oculis suis, & non intelligerent in corde suo, ut convertantur ad me, ut sanem eos.

41. Ista dixit Esaias, quia vidit gloriam Dei, & locutus est de eo.

42. Veruntamen multi ex Principibus etiam crediderunt in eum, sed non confitebantur ipsum propter Pharisæos, ne fierent Synagoga excluſi.

43. Dilexerunt gloriam namque hominum magis quam gloriam Dei.

44. Jesus autem exclamavit, & dixit:

Digitized by Google

dixit: qui credens est in me, non credidit in me, sed credidit in eum, qui misit me.

45. Et qui videt me, videt eum qui misit me.

46. Ego veni in lumen mundi, ut omnis credens in me non persistat in tenebris.

47. Et qui audiens est verba mea & non observaverit ea, illum ego non judicans sum, non enim veneram ut judicarem mundum, sed ut salvarem mundum.

48. Qui abnegat me, & non assumit verba mea, habet eum qui judicans est ipsum; verbum quod dixeram ei, judicabit illum in die ultimo.

49. Quia ego non loquor à me ipso, sed Pater qui misit me, ille dederat præceptum mihi, quid dicam, aut quid loquar.

50. Et scio, quia præceptum ejus vita æterna est, quæ ergo ego loquor, sicut dixerat mihi Pater meus, ita loquor.

πεχαq χε ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲉ ϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲁⲛⲁⲉ ϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲉ ϯ ⲉⲫⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⳿ 45. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲫⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⳿ 46. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ ⲉⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁϩ ϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⳿ 47. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲥϣⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲥⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲟⲛⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲁⲓ ⲧⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲡⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲡⲁϯⲟⲩⲉⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳿ 48. ⲫⲛⲉⲧϫⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉⲗϥⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲫⲛⲉⲟⲩⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲥⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲛⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲅⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⳿ 49. ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲁⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲓⲱⲧ ⲫⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲟϥ ⲛⲉⲧⲁϥ ⲉⲡⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓ ⲭⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲛⲁϫⲟϥ ⲓⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲥⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳿ 50. ⲟⲩⲟⲉ ϯⲉⲓⲙⲓ ⲭⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲉⲛⲉⲓ ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲥ ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲥⲁⲕⲓ ⳿

CAP. XIII.

Ante festum autem Paschatis, videns Jesus, quod venerit hora ipsius, ut transiret ex mundo abiens ad Patrem, qui dilexit suos, qui in mundo, dilexit eos ad finem.

2. Et facta cœna Diabolus jam-jam injectus erat in cor ejus qui traditurus erat ipsum, qui fuit Judas Simon Iscbariotes.

3. Videns autem Jesus, quia Pater dedit omnia in manus ejus, & quia venerat ex Deo, & abiturus sit ad Deum.

4. Surrexit de cœna, deposuit vestimenta sua, & sumpsit linteum, præcinxit illud.

Κεφ. ιγ.

Ⲏⲁⲧⲉⲛ ⲡⲱⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲁⲥϫⲁ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲭⲉ ⲁⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲁ ϥⲓⲱⲧ ⲉⲁϥϣⲉⲡⲣⲉ ⲡⲛⲏⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲁϥϣⲉⲡⲣⲓⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ 2. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓⲛⲟⲩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲏⲇ ⲛⲉ ⲁϥϩⲟⲧⲱ ⲉϥϩⲓⲟⲓ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲫⲛⲉⲛⲁϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲁⲥ ⲛⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲑ ⲏⲥ ⳿ 3. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲭⲉ ⲁϥⲓⲱⲧ ϯ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲙⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟⲉ ⲭⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϥϯ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲛⲧ ⲉⲣⲁ ϥϯ ⳿ 4. ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲥⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲟⲣϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳿

Digitized by Google

ⲙⲁⲩ⸗ 5. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲗ-
ⲕⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲧⲉϩⲧⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲁⲗⲁⲧⲝ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲣⲁⲁϩⲛⲧⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲁⲙⲟⲩ ⲉⲣⲙⲓ-
ⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲣⲁⲁϩⲛⲧ ⲉⲣⲁⲩⲟϥ⸗ 6. ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲁ
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲟⲛⲁⲓ ⲣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ⸗ 7. ⲁϥ-
ⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ϥⲛⲏ⳨ⲧⲣⲁ
ⲉⲣⲁⲩⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲩⲟϥ ⲁⲛ ⳨ⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉ-
ⲉⲣⲁⲓ ⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ⸗ 8. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁϥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲁ ⲣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲡⲉϩ ⲁⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⳨ⲛⲁⲱⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲯ-
ⲧⲉⲗⲓⲁ ⲣⲁⲧⲕ ⲉⲣⲁⲩⲟⲛ ⲧⲉⲕⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉⲁⲓ⸗ 9. ⲡⲉ-
ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ̅ⲥ̅ ⲟⲩ ⲙⲁⲟⲛⲟⲛ
ⲛⲁⲥⲁⲗⲁⲧⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲣⲓ ⲛⲁⲕⲉϩⲓⲝ ⲙⲉⲣⲓ ⲧⲁⲁ-
ⲫⲉ⸗ 10. ⲡⲉϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲁϥ ϫⲉ ϥⲛⲏ⳨ⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲧⲁⲣ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ⸗ 11. ⲡⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲧⲏⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁϥϫⲱⲣⲉⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ⸗ 12. ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ-
ϥⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀-
ⲧⲁϥⲣⲟⲙⲃⲉϥ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ⸗ 13. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ̅ⲥ̅
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣⲉⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ⸗ 14.
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲗⲁⲧⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧ-
ⲉⲛ ⲥⲉⲓⲛⲓⲯⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏ-
ⲟⲩ⸗ 15. ⲟⲩⲥⲉⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧ-
ⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ⸗ 16.
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⳨ⲛⲁⲱⲱⲛϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲟⲛⲟⲛ
ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲓϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥ̅ ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲓϥ ⲉ̀ϥⲛⲏ⳨ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ⸗ 17. ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲱⲟⲧⲛⲓⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ⸗ 18. ⲛⲁⲓϫⲱⲣⲉⲙⲟⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ-

5. Et infudit aquam in pelvim, & incepit lavare pedes discipulorum suorum, & abstergens eos linteo, quod præcinxerat.

6. Venit igitur ad Simonem Petrum, lavans pedes ei; dixit Petrus ipsi, Domine, tu lavabis pedes mihi?

7. Respondit Jesus & dixit illi: quod facio, tu nescis nunc, scies autem post ista.

8. Dixit Petrus ei, non lavabis pedes mihi in æternum; respondit Jesus; Amen, Amen dico tibi, si non laverim pedes tibi, non est pars tibi meum.

9. Dixit Simon Petrus ei; Domine mi, non solum pedes meos, sed & manus meas etiam & caput meum.

10. Dixit Jesus ei; qui lotus est, non opus habet nisi lavare pedes suos, sed purus est totus, & vos estis puri, sed non omnes.

11. Cognoscebat enim eum qui traditurus erat ipsum, propter hoc dicebat, non omnes puri estis.

12. Quum igitur lavisset pedes eorum, sumpsit vestimenta sua, & accumbens iterum, dixit; Scitis quid fecerim vobis.

13. Vos vocatis me, Doctor & Domine noster, pulchre dicitis, ego enim sum.

14. Si igitur ego lavi pedes vestros, Dominus vester, & Doctor vester, vos ipsos oportet lavetis pedes vestros invicem.

15. Exemplum enim feci vobis, ut sicuti ego feceram vobis, vos ipsi faciatis invicem.

16. Amen, Amen dico vobis: servus non est major Domino suo, neque Apostolus major est eo, qui misit ipsum.

17. Si scitis ista, beati vos, si feceritis ea.

18. Ista dico non propter vos

omnes, cognosco enim illos, quos elegi; sed ut Scriptura impleatur; qui comedit panem mecum, levavit calcaneum suum adversus me.

19. Ex nunc dico vobis, antequam fiat, ut cum factum fit, credatis quia ego sum.

20. Amen, Amen dico vobis; qui suscipit eum quem mittam, suscepit me, qui autem suscipit me, suscepit eum qui misit me.

21. Ista autem dicens Jesus, turbatus est in Spiritu, & testatus est, ac dixit: Amen, Amen dico vobis, unus ex vobis tradens est me.

22. Aspiciebant ergo se invicem discipuli ipsius, nescientes, quem eorum significaverit.

23. Accumbebat autem unus in gremio Jesu ex discipulis ipsius, quem Jesus dilexerat.

24. Innuit ergo huic Simon Petrus, ut interrogaret eum, quem significaverit.

25. Discipulus igitur ille incumbens super pectus Jesu, dixit ei, Domine mi, quis est?

26. Respondit Jesus dicens, cui ego intingam bucellam daturus illi, iste est; & intingens bucellam, dedit eam Judæ Simoni Ischarioti.

27. Et post bucellam ingressus est in eum Satanas; dixit Jesus igitur illi, quod facturus es fac cito.

28. Verbum hoc autem nemo scivit inter accumbentes, de quo dixerat.

29. Quidam autem cogitabant, quandoquidem marsupium habebat Judas, quod Jesus dixerit ei, eme, quod opus habebimus in festo, quia ut daret reliqua egenis.

30. Sumens igitur bucellam ille, exiit statim, nox autem fuit.

31. Quum igitur exiisset, dixit

ⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲧⲛⲁⲟⲩⲛ ⲧⲁⲣ ⲉⲓⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲥⲟⲧⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲟⲩⲱⲧⲛⲉ ⲉⲣⲡⲓⲱⲙⲕ ⲙⲉⲣⲓ ⲁϥⲧⲛⲁⲟⲩⲛ ⲉⲣ-
ⲡⲉϥⲉⲓⲃⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ· 19. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲧ-
ϫⲱⲣⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲉⲣⲁⲧⲉⲥⲱⲙⲛ ⲫⲓⲛⲁ ⲁⲥ-
ⲱⲁⲛⲁⲱⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ· 20.
ⲁⲗⲏⲑⲏ ⲁⲗⲏⲑⲏ ⲧⲛⲁⲣⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧ-
ⲱⲙⲛ ⲉⲑⲫⲏⲉϯ ⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲁϥⲱⲙⲛ ⲉⲓⲣⲉⲓ ⲫⲏ ⲁⲉ
ⲉⲧⲱⲙⲛ ⲉⲓⲣⲉⲓ ⲁϥⲱⲙⲛ ⲉⲑⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ·
21. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲧ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲱⲟⲣⲡⲉⲣ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲉⲃⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲏ ⲁⲗⲏⲑⲏ ⲧⲛⲁⲣⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉⲟⲛⲁⲑⲏⲧ· 22. ⲛⲁⲩⲥⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲟⲧⲉϩⲣⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲩⲉⲗⲉⲟⲛⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲉ-
ⲗⲉⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉ ⲗⲉⲉⲩⲟⲩ· 23. ⲛⲁϥ-
ⲣⲱⲧⲉϩ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲛ ϫⲉⲛϥ ⲛⲓⲏⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲩⲉⲗⲉⲟⲛⲧⲏⲥ ⲫⲏⲛⲁⲣⲉⲓⲛⲉ ⲗⲉⲓ ⲗⲉ-
ⲗⲉⲟϥ· 24. ⲁⲩⲥⲱⲡⲉⲗⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲫⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉ·
25. ⲡⲓⲉⲗⲉⲟⲛⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲧⲁϩϥ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲗⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲏⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲛⲁϭⲉ ⲛⲓⲉ ⲛⲉ· 26. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥ-
ϫⲱⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲫⲁⲥⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲣⲉ ⲛ-
ⲧⲁⲧⲛⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲣⲉ
ⲁϥⲧⲛⲓϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲑⲏⲥ·· 27.
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϫⲱⲣⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ-
ϩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ·· 28. ⲛⲁⲓⲥⲁ-
ⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲉⲑⲣⲱⲧⲉϩ ϫⲉ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ· 29. ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ
ⲛⲁⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉ ϫⲉ ⲉⲡⲓϩⲁⲛ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲧⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱϣ
ⲛⲧⲟϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲓⲛⲉ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲛ-
ⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲱⲙⲛ ⲉⲑⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲗⲉⲓⲟⲩ ⲉⲡ-
ⲱⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲥⲟⲩⲉⲡϫⲁⲓ ⲛⲛⲓϩⲕⲓ·
30. ⲉⲧⲁϥⲉⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲗⲱⲙⲉ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ·
ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲡⲉϫⲱⲣϥ ⲇⲉ ⲛⲉ· 31. ϩⲟⲧⲉ
ⲟⲩⲛ

Digitized by Google

ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲫⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲧ ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲟⲡⲓ ⲛⲥⲟⲛⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. 32. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲩⲧ ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲟⲡⲓ ⲛⲥⲟⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲛ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲛⲥⲟⲡⲓ ⲛⲥⲟⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲉ ⲉⲫⲉⲧⲱⲟⲩⲙⲁⲉ. 33. ⲛⲁⲩⲛⲓ ⲉⲧ ⲙⲉⲛⲟⲩⲉ ⲧⲭⲏ ⲛⲉⲓⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲕⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲭⲟⲓ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲭⲱⲓⲙⲉⲓⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ. 34. ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲓⲙⲉⲣⲓ ⲉⲧⲧ ⲁⲓⲙⲉⲓⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲣⲉ ⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲣⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲉⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲣⲉ ⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ. 35. ⲛⲉⲣⲙⲉ ⲅⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲓ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲙⲙⲁⲑⲏⲥ ⲭⲉ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲁⲙⲙⲉⲉⲩⲣⲉ ⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ. 36. ⲡⲉⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲟⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲙⲁⲣⲧⲱ ⲛⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲥ ⲉⲣⲉⲙⲙⲁⲩⲓ. 37. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲙⲁⲣⲧⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲧⲙⲁⲭⲁⲥ ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲕ. 38. ⲁⲫⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲭⲙⲁⲭⲁⲥ ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲧⲭⲱⲓⲙⲉⲓⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲛⲟⲧⲧ ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲭⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ̄ ⲛⲥⲱⲙ.

Jesus, nunc glorificatus est filius hominis, & Deus glorificatus est in illo.

32. Si Deus glorificatus est in eo, & Deus glorificabit eum in seipso, & statim glorificabit eum.

33. Filii mei adhuc paululum sum vobiscum, quæretis me, & sicuti dixeram Judæis, ubi ego abibo, vos non venietis, & nunc vobis dico.

34. Præceptum novum do vobis, ut diligatis vos invicem, sicuti dilexeram vos, ut vos ipsi diligatis vos invicem.

35. In hoc scient omnes, quod vos discipuli mei, si dilexeritis vos invicem.

36. Dixit Simon Petrus ei, Domine quorsum abis? respondit Jesus, ubi ego abibo, non potes me sequi nunc, postremo autem sequeris.

37. Dixit Petrus ei; propter quid non possum sequi te nunc, animam meam linquam pro te.

38. Respondit ei Jesus; animam tuam linques pro me? Amen, Amen dico tibi, non canet gallus antequam abnegaveris me tribus vicibus.

Κεφ. ιδ̄.

Ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϥⲛⲟⲟⲩⲧⲉⲣ ⲛⲁϩⲧ ⲉϥⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱⲟⲩ. 2. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲛⲏⲩ ⲛⲉⲓⲙⲟⲛⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲓ ⲛⲁⲓⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲉ ⲛⲉⲓⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲧⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ. 3. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲕⲩⲁⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲧⲁⲉⲗ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣⲟⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲫⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲭⲉ

CAP. XIV.

Non turbetur cor vestrum, credite in Deum, & credite in me.

2. Sunt multæ mansiones in domo Patris mei, si non, dixissem vobis, abibo paraturus locum vobis.

3. Et si abiero paraturus locum vobis, iterum etiam veniam, auferendi vos ad me, ut ubi

ego ſum, vos ipſi ſitis ibi mecum.

4. Et ubi ego abibo, vos cognoſcitis viam.

5. Dixit Thomas ei: Domine, neſcimus, quorſus abiturus ſis, & quomodo poſſumus cognoſcere viam?

6. Dixit Jeſus ei; ego ſum via, & veritas & vita; nemo venit ad Patrem, ſi non venerit per me.

7. Si cognoſceretis me, cognoſceretis etiam Patrem meum, & ſi nunc cognoſcitis ipſum, etiam vidiſtis eum.

8. Dixit Philippus ei; Domine, oſtende nobis Patrem, & ſufficit nobis.

9. Dixit Jeſus ei; omne hoc tempus fui vobiſcum, & non cognoſcis me, Philippe, qui vidit me, vidit Patrem, quomodo tu dicis, oſtende nobis Patrem?

10. Non credis, quod ego ſim in Patre meo, & Pater meus ſit in me; verba, quæ dico vobis, non locutus ſum à me ipſo, ſed Pater qui eſt in me, ille facit opera ſua.

11. Crede in me, quod ego ſim in Patre meo, & Pater meus in me; ſi non, propter opera crede in me.

12. Amen, Amen dico vobis, qui credens eſt in me, opera quæ ego facio, ipſe faciet, & majora iſtis faciet, quia ego abibo ad Patrem.

13. Et quod petieritis eum in nomine meo, dabit vobis, ut glorificetur Pater in filio.

14. Et quod petieritis eum in nomine meo, hoc faciam.

15. Quodſi diligitis me, ſervabitis præcepta mea.

16. Et ego rogabo Patrem, & dabit vobis alium Conſolatorem, ut ſit vobiſcum in æternum.

17. Spiritum veritatis, quem mundus non poteſt ſuſcipere, quia

ⲙⲡⲟⲩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ ⳿ 4. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲣⲁⲩⲉⲙⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁⲩ ⳿ 5. ⲡⲉⲭⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲡⲁⲓ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲣⲁⲩⲉⲛⲁⲓ ⲉⲑⲱⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛⲣⲱϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲟⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲙⲁⲩ ⳿ 6. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲁⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲓⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲙ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲁⲣⲉϩⲓ ⲉ ϩⲁ ϥⲱⲧ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⳿ 7. ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲧⲉⲛ ⲛⲁⲕⲉⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⳿ 8. ⲡⲉⲭⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲛ̄ⲉⲣⲟⲛ ⳿ 9. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲧ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲫⲏⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲱⲧ ⲡⲱⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲕⲱⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲫⲱⲧ ⳿ 10. ⲭⲛⲁϥⲧ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲙⲁⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲧⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲱⲧ ⲉⲧⲛⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲑⲟⲩ ⲡⲉⲧⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲙⲟⲧ ⳿ 11. ⲙⲁϥⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲉⲓⲃⲉ ⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲙⲁϥⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⳿ 12. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲟⲩⲁϥⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲣⲁⲙⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲱⲩ ⲟⲩⲟⲉ ϩⲁⲛⲛⲓⲩϥ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ ⲡⲁⲩⲉⲛⲁⲓ ϩⲁ ϥⲱⲧ ⳿ 13. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲓⲉⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲓⲭⲉ ϥⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲱⲛϩⲓ ⳿ 14. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϯⲛⲁⲁϣϥ ⳿ 15. ⲉⲑⲱⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲉⲗⲧⲟⲗⲏ ⳿ 16. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲃⲛⲁⲧϩⲟ ⲉⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲉⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲛⲉϩ ⳿ 17. ⲡⲛ̄ⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲟⲩⲛⲓ ⲫⲏⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲟⲩⲛϥ ⲭⲉ ⲫⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ

Digitized by Google

ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ· ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲁⲗⲗⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲁⲗⲗⲟϥ ⲭⲉ ⲁϥⲙⲙⲁⲛ ⲡⲉⲣⲙⲉ-ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲙⲛ̀ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ⸗ 18. ⲙⲛ̀ⲧⲁ-ⲭⲁ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲧⲙⲛⲟⲩ ⲉⲁ-ⲣⲱⲧⲉⲛ⸗ 19. ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ̀ⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲱⲛϧ⸗ 20. ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓ̀ⲉⲓ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϥⲱ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ⸗ 21. ϥⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϥⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲁⲩ ⲉⲟⲙⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϥⲛ ⲁⲉ ⲉⲟⲙⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥⲉⲓ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛ̀-ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲓ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ-ⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟϥ⸗ 22. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲁϥ ⲡⲓⲥⲕⲁ-ⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲡⲟ̄ⲥ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲭⲉ ⲭⲓⲁ-ⲟⲩⲟϩϫ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲉⲱϥ ⲁⲛ⸗ 23. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲉϥϫⲱⲓⲙⲙⲟⲥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ϥⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥⲉⲓ̀ⲣⲉϥ ⲉⲡⲁϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓ̀-ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲉⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲑⲟⲗⲓⲃ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲉⲓⲁⲙⲱⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛϥ⸗ 24. ϥⲛⲉⲧⲉⲛϥⲙⲙⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲉϥⲉⲓ̀ⲣⲉϥ ⲁⲛ ⲉⲡⲁϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ ϣⲏ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁ ϫⲓⲱⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ⸗ 25. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϣⲱⲡ ϩⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ⸗ 26. ⲉⲓϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲡⲓ-ⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥⲛⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲩⲟⲣⲡϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲗ ⲛ̀ⲟⲟϥ ⲉⲃⲁⲗ ⲥⲁⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁϩϣⲉⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ-ⲧⲁⲓⲭⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ⸗ 27. ⲧⲛⲁϫⲱ ⲛⲧⲁϩⲓ-ⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲧⲛⲏⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϣⲣⲛ̀ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲙⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲩ ⲉⲧ-ⲛⲁⲧ ⲙⲙⲉⲛⲉⲣⲉϥϣⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩ-ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉⲣⲙⲱⲗⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧ⸗ 28. ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ-ⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲛⲁϣⲉⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁ-

non videt illum, neque cognoscit ipsum, vos autem cognoscetis eum, quia fuit vobiscum, & erit inter vos.

18. Non relinquam vos orphanos, veniens ad vos.

19. Adhuc paululum, & mundus non videbit me, vos autem videbitis me, quia ego vivo, & vos etiam vivetis.

20. In die illo scietis vos, quod ego sim in Patre meo, & vos in me, & ego ipse in vobis.

21. Cui sunt præcepta mea, & qui servat ea, ille diligit me, qui autem diliget me, diliget Patrem meum, & ego diligam ipsum, & manifestabo me illi.

22. Dixit Judas ei, non Ischariotes; Domine, quid fecisti, quia manifestabis te nobis, & non mundo.

23. Respondit Jesus dicens ei; qui diligit me servabit verbum meum, & diliget eum Pater meus, & veniemus ad ipsum, & faciemus mansionem nostram in illo.

24. Qui non diligit me, non servabit verbum meum & verbum quod auditis, non est meum, sed Patris qui misit me.

25. Ista autem dixi vobis, existens apud vos.

26. Quando autem venerit consolator, Spiritus Sanctus, quem Pater meus mittet in nomine meo, ille docebit vos omnia, & recordari faciet vos omnium, quæ feci vobis.

27. Linquam pacem meam vobis, pacem meam ego dabo vobis, non sicuti mundus dat, dabo, non conturbetur cor vestrum, neque contristemini.

28. Audivistis, quod dixerim vobis, abibo, & veniam ad vos; si diligeretis me, gauderetis, quia

abibo

abibo ad Patrem, quia Pater meus major me est.

29. Et nunc dixi vobis, antequam fiat, ut cum factum est, credatis.

30. Non loquor multa verba vobis, venit enim Princeps mundi hujus, & non habet aliquid in me.

31. Sed ut sciat mundus quod diligam Patrem meum, & sicuti praeceperat mihi Pater meus, ita facio: Surgite, abeamus abhinc.

ρετεπιπαραχι πε χς †παγεπι ε̣ⲁ. ϣⲁⲓⲧ ⲭε ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉ⸗ 29. ⲟⲩⲟⲉ †ⲛⲟⲩ ⲁⲓ-ⲭⲟⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲧⲉⲟⲩⲱⲛ ε̣ⲓⲛⲁ ⲁⲥⲉⲁⲓⲛⲱⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̣† ⸗ 30. ⲓ†ⲛⲁⲭⲉ ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ϥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲛⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ-ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲅⲏⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲥ ⲛ̀ⲑⲛⲓ ⸗ 31. ⲁⲗⲗⲁ ε̣ⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲭε ⲧⲉⲣⲉ̀ⲧⲁⲙⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏ† ⲉ̀-ⲧⲁⲫⲟⲛⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲓⲱⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲏ† ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⸗

CAP. XV.

ΚΘ ϕ ιε.

Ego sum vitis vera, & Pater meus est vinitor.

2. Palmitem omnem, qui in me, qui non fructificabit, abscindet, & omnem fructificantem mundabit, ut ferat plures fructus.

3. Jam vos puri estis propter verbum, quod locutus sum vobiscum.

4. Manete in me, & ego etiam in vobis, sicuti palmes impossibile est, ut ferat fructus à se ipso, si non fuerit in vite; ita vobis ipsis impossibile est, si non manseritis in me.

5. Ego sum vitis, vos palmites, qui existens est in me, & ego ipse in eo, hic ferét multos fructus, quia sine me non potestis facere aliquid.

6. Si aliquis non manserit in me, ejicietur, sicuti palmes, & aresçit, & congregant eos projiciendi in ignem, & comburunt.

7. Quodsi autem manseritis in me, & verbum meum manebit inter vos; quod vultis, petite, & fiet vobis.

Ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ †ϧⲱ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲓ-ⲱⲧ ⲛⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱ⸗ 2. ⲕⲁⲗⲁⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛϧⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲉ̣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲕⲟⲣϥ ⲟⲩ-ⲟⲉ ϕⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉⲃⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲉ̣ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲛⲁⲧⲟⲩ-ϧⲟϥ ε̣ⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲓ ε̣ⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲧⲁⲉ̣ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 3. ε̣ⲓⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲃⲏⲃⲉ ⲙⲡⲉⲁⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ⸗ 4. ⲙⲙⲟⲓ ⲛ̀-ϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ε̣ⲓⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲕⲁ-ⲧⲁϕⲣⲏ† ⲛ̀ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲟⲛϧⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ-ϥⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲉ̣ ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲁⲧⲉϥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϧⲉⲛ †ϧⲱ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏ† ⲛⲟⲱ-ⲧⲉⲛ ε̣ⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲛϧⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉ-ⲧⲉⲛϣⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛϧⲏⲧ ⲛⲏⲓ⸗ 5. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ †ϧⲱ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲁ ϕⲣⲉⲟⲡⲁ-ϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ε̣ⲱ ⲛϧⲏⲧϥ ϕⲁⲓ ⲉ-ⲭⲉⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲁⲉ̣ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲧⲥⲛⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲛϧⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣ ε̣ⲗⲓ⸗ 6. ⲁ̀ⲣⲉϥ-ⲧⲉⲗⲗⲟⲧⲁⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ-ϕⲣⲏ† ⲛ̀ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟⲉ ϣⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⲉ ϣⲁⲧⲉⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲓⲧⲟϥ ⲉⲛϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟⲉ ϣⲁⲧⲣⲱⲕϥ⸗ 7. ⲉⲓϣⲱⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲥⲁⲁⲩ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ϕⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣⲧ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲧⲙ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩ-ⲟⲉ

ογ ϥπαγωπι πωτεπ⸗ 8. ϧεπ ϥαι αϥσιωογ ιπχε παιωτ ϧιπα ππετεπεπ ογααπϣ πογτα ϩ ὲβολ ογοϩ ππετεπαγωπι πηι ὲϧϧεοπτηϲ⸗ 9. ϫεϥρηϯ ὲτααϥεπριτ ιπχε παιωτ ὰπογ ϧω ειϫεπρε θηπογ ϣωπι ππϥρηι ϧεπ τπὶτπη⸗ 10. ὲϣωπ ππετετπὰρεϩ ὲπιεπτολη τετεπαϣωπι ϧεπ τπὶτπη ϫεϥρηϯ ϧω ὲτπὶρεϩ ὲπιεπτολη ππεπαιωτ ογοϩ ϯϣογπ ϧεπ τεϥὰτπη⸗ 11. παι ειχοτογ πωτεπ ϧιπα ππεπαραϣι ϣωπι ϧεπ θηπογ ογοϩ πετεπραϣι ϧωτεπ ππτεϥχωϰ ὲβολ⸗ 12. θαι ὰπογ τε τπεπτολη ϧιπα πθωτεπ ππετεπεϩεπρε πετεπὲρπογ ϫεϥρηϯ ὲτααϩεπρε θηπογ ϫεϩογ⸗ 13. ϫεϩογ πεθηὰϫ ὲτπὶτπη ππτεϧλι ϧιπα ππεογαι χω ππτεϥψυχη ὲϧρηι ὲχεπ πεϥϣϧρ⸗ 14. πθωτεπ' πθωτεπ παϣϧρ ὲϣωπ ὰρετεπϣὰπερ πηὲϯϧονϧεπ ϫεϩωτεπ ὲρωογ⸗ 15. ππηὰϩογϯ ὲρωτεπ απ χε ϧωϰ χε ὲπὰρεπιϧωϰ ὲϩαι χε οπεπετεπεϥϭ ρα ϫεϩογ πθωτεπ ϫε ειϫογϯὲρωτεπ χε παϣϧερ χε ϧωϰπιϧεπ ὲτπιϲοϩϩογ ππτοτϥ ὲπιαιωτ ειτὰϩωτεπ ὲρωογ⸗ 16. πθωτεπ απ ὰρετεπϲοτπτ ὰλλὰ ὰπογ ειϲετπ θηπογ ογοϩ ειχὰ θηπογ ϧιπα ππετεπϣεπωτεπ ππετεπεπ οπτὰϩ ὲβολ ογοϩ πετεπογπτὰϩ ππτεϥϭ̀ϩι ϧιπα φηὲτετεπναρὲτιπ ϫεϩογ πτοτϥ ὲϧιωτ ϧεπ παρὰπ ππτεϥτηιϥ πωτεπ⸗ 17. παι ὰε ϯϧονϧεπ ϫεϩωτεπ ὲρωογ ϧιπα ππετεπϩεπρε πετεπὲρπογ⸗ 18. ιϲχε πικοϩμοϲ ϩοϲϯ ϫεϩωτεπ ὰριὲϩι χε ὰπογ πϣορπ πετὰϩρεϲτωι⸗ 19. ὲπε πθωτεπ ϧὰπ ὲβολϧεπ πικοϩμοϲ παρεπικοϲμοϲ παϩεπρε πετεφωϥ ὁτι ὰε πθωτεπ ϧὰπ ὲβολϧεπ πικοϩμοϲ ὰπ ὰλλὰ ὰπογ ειϲετπ θηπογ ὲβολϧεπ πικοϲμοϲ εθβε φαι πικοϲμοϲ

8. In hoc glorificatus est Pater meus, ut feratis multos fructus & fitis discipuli mei.

9. Sicuti dilexerat me Pater meus, ego etiam dilexi vos, manete in dilectione mea.

10. Quodsi servatis præcepta mea, manebitis in dilectione mea, sicut ego servavi præcepta Patris mei, & maneo in dilectione ipsius.

11. Ista dixi vobis, ut gaudium meum maneat inter vos, & gaudium vestrum impleatur.

12. Hoc est præceptum meum, ut vos diligatis vos invicem, sicut dilexeram vos.

13. Non præstantior est aliqua ista dilectione, ut quis linquat animam suam pro socio suo.

14. Vos estis socii mei, si feceritis ea quæ præcipio vobis.

15. Non vocabo vos servos, quia servus nescit quid Dominus suus faciat; vos autem vocavi socios meos, quia omnia quæ audivi à Patre meo nuntiavi vobis.

16. Vos non elegistis me, sed ego elegi vos, & reliqui vos ut abeatis, feratis fructus, & fructus vester maneat, ut quod petieritis à Patre in nomine meo, det vobis.

17. Ista autem præcipio vobis, ut diligatis vos invicem.

18. Si mundus odit vos, scitote, quia me oderat prius.

19. Quodsi vos ex mundo, diligeret mundus quod suum est; quia autem vos non ex mundo, sed ego elegi vos ex mundo, propter hoc mundus odit vos.

20. Recor-

Digitized by Google

20. Recordamini verbi, quod dixi vobis, servus non est præstantior Domino suo, si persecuti sunt me, vos ipsos etiam persequentur, si servaverunt verbum meum, servabunt vestra etiam.

21. Sed ista omnia facient propter nomen meum, quia non cognoscunt eum, qui misit me.

22. Si non venissem & locutus essem cum iis, non haberent peccatum, nunc autem non habent excusationem propter peccatum suum.

23. Qui odit me, odit Patrem meum etiam.

24. Si non fecissem opera in illis, quæ alius non fecerat, non haberent peccatum, nunc autem viderunt & oderunt me ac Patrem etiam meum.

25. Sed ut impleatur Scriptura, quæ scripta est in Lege illorum; oderunt me sine causa.

26. Quando autem venerit Consolator, quem ego mittam vobis à Patre meo, Spiritum veritatis venientem à Patre, ille testans est de me.

27. Et vos etiam testamini, quia fuistis mecum ab initio.

CAP. XVI.

Ista dixi vobis, ut non scandalizemini.

2. Facient vos synagoga expulsos, sed venit hora, ut omnis occidens vos cogiter, quod obtulerit sacrificium Deo.

3. Et ista facient vobis, quia non cognoscunt Patrem, neque me cognoscunt.

4. Sed ista dixi vobis, ut cum venerit hora, recordemini, quia ego jamjam dixi illa vobis, ista autem non dixi vobis ab initio, quia non fui vobiscum.

ⲙⲙⲟⲥ† ⲉⲣⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⳿- 20. ⲁⲣⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲁⲓⲭⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲟⲥ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲥⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲛ̄ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲥⲁⲣⲉϥ ⲉⲡⲁⲥⲁⲓ ⲉⲧⲉⲁⲣⲉϥ ⲉϥⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⳿- 21. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲭⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲏⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⳿- 22. ⲉⲓⲉⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲣⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲛ ⲧⲟⲩⲗⲱⲓⲭⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⳿- 23. ϥⲙⲉⲑⲙⲟⲩ† ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛⲙⲙⲟⲩ† ⲙ̄ⲡⲁⲕⲉⲱⲧ ⳿- 24. ⲉⲡⲉⲙⲡⲓⲣⲓ ⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲃⲏⲏⲩⲓ ⲛ̄ϩⲣⲏⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲡⲁⲕⲉⲱⲧ ⳿- 25. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲥϧⲛⲟⲩⲧ ϫⲓ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲙⲏⲛ ⳿- 26. ⲉⲱⲙⲡ ⲁⲉ ⲁⲫⲱⲁⲛⲓ ⲛ̄ϩⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲫⲛ ⲁⲡⲟⲕ ⲉ†ⲡⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉ†ⲙⲙⲉⲑⲙⲏ ⲫⲛⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲉⲟⲩⲁⲣⲉⲙⲙⲉⲟⲣⲉ ⲉⲟⲃⲏⲧ ⳿- 27. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲙⲙⲉⲟⲣⲉ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲙⲙⲏⲏⲓ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⳿-

ΚΕΦ. ιϛ.

Ναι ⲁⲓⲭⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲙⲉⲣⲥⲕⲁⲗⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⳿- 2. ⲁⲧϣⲁⲡⲉⲣ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲥⲧⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ϩⲉ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ϫⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲁϩⲱⲧⲉⲃ ⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲙⲉⲥⲓ ⲭⲉ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲣϣⲟⲣϣⲟⲣϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙ̄ⲙⲁϥ ϯ ⳿- 3. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⳿- 4. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲭⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲁⲥⲱⲁⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲟⲩⲙⲙⲉⲟⲩⲓ ⲭⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲭⲱⲙⲙⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲙ̄ⲙⲓⲭⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϫⲏ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲭⲏ ⲙⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲉ ⳿-

Digitized by Google

ⲛⲉⲓⲛⲁ ⲥ. ⲁⲡⲟⲧ ⲇⲉ ⲧⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁⲥ
ⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲛϩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲧⲣⲟⲣⲉ ⲁⲕⲓⲣⲱⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲓ· 6. ⲁⲗⲗⲁ
ⲭⲉ ⲁⲓⲭⲟ ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲉⲗⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲁϩ
ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲩⲧ· 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲑⲗⲏⲓ ⲛⲉ ⲧⲭⲱⲣⲓ
ⲙⲙⲟⲥ· ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲣⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓ
ⲧⲁⲫⲉⲛⲏⲓ ⲉⲅⲱⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲙⲫⲉⲛⲏⲓ ⲡⲡⲁⲣⲁ
ⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲅⲱⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲫⲁⲛⲧ
ⲫⲉⲛⲏⲓ ⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲫⲁⲛⲓ ⲛϩⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲥⲟⲩⲛ ⲉⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲙⲡⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙ
ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓ· 9. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩⲧ
ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ· 10. ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲙⲟⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲧⲛⲁ-
ⲩⲉⲛⲏⲓ ⲉⲁ ⲫⲁⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ
ⲭⲉ· 11. ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲧⲟⲩⲱ ⲉⲧⲙⲙⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ· 12. ⲟⲩ-
ⲟⲛ ⲛⲧⲏⲧⲛ ⲛⲁⲁⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲩϫⲁⲓ ⲉⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲧⲛⲟⲩ· 13. ⲉ-
ⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛϩⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲛⲁ ⲛ-
ⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲓⲛⲓ ⲉϥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲙⲙⲉ-
ⲙⲙⲁⲛ· ⲛⲓⲃⲁⲛ ⲫⲛⲁⲥⲁⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲙⲙⲉⲙⲙⲁⲧⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧⲫⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉⲫ-
ⲛⲁⲥⲁⲧⲓ ⲁⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲟⲩⲛⲟⲧ ⲉⲑⲉⲗ-
ⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 14. ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲧⲱⲟⲩ-
ⲛⲓ ⲭⲉ ⲫⲛⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲁ-
ⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ· 15. ⲛⲓⲙⲁⲩⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲧ
ⲛⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲕⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲛⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉϥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ· 16. ⲭⲉ-
ⲕⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲭⲉ-
ⲕⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩⲉⲛⲏⲓ
ⲉⲁ ⲫⲁⲱⲧ· 17. ⲛⲉϫⲉ ⲉⲁⲣⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙⲟⲧⲉⲣⲟⲩ· ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲧⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲱⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲭⲉ, ⲕⲉⲕⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ
ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ
ⲉⲣⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩⲉⲛⲏⲓ ⲉⲁ ⲫⲁⲱⲧ·
18. ⲛⲁⲓⲥⲁⲧⲓ ⲟⲛ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ-

5. Nunc autem abibo ad mittentem me, & nemo ex vobis quærit me, quorsum abis?

6. Sed quia dixi vobis ista, tristitia implevit cor vestrum.

7. Sed ego veritatem dico vobis; expedit vobis, ut ego abeam, quodsi enim non abiero, consolator non veniet ad vos, quodsi autem abiero, mittam illum ad vos.

8. Et cum venerit ille, reprehendet mundum propter peccatum, & propter veritatem, & propter judicium.

9. Propter peccatum quidem, quia non crediderunt in me.

10. Propter veritatem, quia abibo ad Patrem, & non videbitis me.

11. Propter judicium, quia Princeps mundi jamjam judicatur.

12. Habeo multa etiam dicere vobis, sed non portabitis ea nunc.

13. Quando autem venerit spiritus ille veritatis, ducet vos in veritatem omnem; non enim loquetur de seipso, sed ea quæ audiet, loquetur, & futura annuntiabit vobis.

14. Ille glorificabit me, quia sumet ex meo, & annuntiabit vobis.

15. Omnia quæ Patris mei sunt, mea sunt, propter hoc dixi, sumet de meo & ut annunciaturus sit vobis.

16. Pusillum etiam non videbitis me, & rursus pusillum etiam, videbitis me, quia ego abibo ad Patrem.

17. Dixerunt quidam ex discipulis ejus sibi invicem, quid est verbum hoc, quod dicit nobis? pusillum etiam non videbitis me, & rursus pusillum etiam videbitis me, &, quia ego abibo ad Patrem.

18. Dicebant igitur, quid est

hoc, quod dicit, pusillum etiam? nescimus quid dixerit.

19. Novit Jesus, quod vellent interrogare ipsum, & dixit iis; inquiritis verbum istud vobiscum invicem, quia dixi vobis, pusillum etiam non videbitis me, & rursus pusillum etiam videbitis me.

20. Amen, Amen dico vobis; vos flebitis & plangetis, mundus autem gaudebit, vos contristabimini, sed tristitia vestra fiet vobis gaudium.

21. Mulier, cum pervenerit ad pariendum tristatur, quia venit hora ejus, quando autem peperit filium, non meminit afflictionis propter gaudium, quia natus est homo in mundo.

22. Et vos etiam, nunc quidem accipietis tristitias, iterum videbo vos & gaudebitis, & gaudium vestrum nemo auferet à vobis.

23. Et in die illo non interrogabitis me aliquid: Amen, Amen dico vobis, quod petieritis à Patre in nomine meo, dabit vobis.

24. Usque nunc nondum petistis aliquid in nomine meo, petite, & accipietis, ut gaudium vestrum sit perfectum.

25. Ista autem dixi vobis in exemplis, veniunt autem horæ, quando non loquar vobiscum in exemplis, sed in fiducia annuntiabo vobis de Patre.

26. In die illo rogabitis in nomine meo, & non loquar vobis, quia ego rogans sum Patrem propter vos.

27. Ipse autem Pater diligit vos, quia vos dilexistis me, & credidistis, quia veneram à Patre.

28. Veni ex Patre & veni in

ⲧⲉϥϫⲱⲥⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲥ
ϩⲓϫⲱⲥⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲉ. 19. ⲁϥⲥⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁ
ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ
ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉⲁ ⲡⲁⲥⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲡ
ⲭⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲙⲁⲧ ⲉ-
ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲙⲁⲧ
ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀. 20. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲧⲭⲱⲓⲣⲉⲛⲟⲥ ⲡⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩ ⲫⲛⲁⲣⲁϫⲱ
ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲣⲁⲕⲓ, ⲛⲉⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲉⲓⲛⲓ, ⲛⲉⲛⲧ ⲫⲛⲁⲩⲟⲩⲛ ⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲣⲁ-
ϫⲓ ⲛ̀. 21. ⲧⲥⲉⲓⲛⲓ ⲁⲥⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲓⲓⲓⲥⲓ ⲫⲁ-
ⲥⲉⲣⲉⲓⲛⲓ, ⲛⲉⲛⲧ ⲭⲉ ⲁⲥⲓ ⲛⲥⲉ ⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ-
ⲫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲩⲁⲙⲉⲓⲁⲥⲓ ⲉⲓⲛⲓⲙⲛⲓ ⲛⲁⲣⲁⲥⲉⲣⲉⲓⲛⲓ
ⲭⲉ ⲁⲓⲛⲓⲙ ⲟⲛⲟϭ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲥⲓⲓⲉⲥ ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀. 22. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁ-
ⲧⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓⲁⲓⲁ ⲛⲉⲛⲧ
ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲣⲁⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲩⲓ ⲉⲓⲁⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲟⲗⲁⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉⲗⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀. 23. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲃⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲁⲁ-
ⲣⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲉⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓⲁⲁⲛⲓ ⲉⲓⲁⲁⲛⲓ
ⲧⲭⲱⲓⲣⲉⲛⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲓⲧⲛ
ⲉⲓⲁⲁⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲉⲫⲓⲱⲧ ⲫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲉⲫⲉⲓⲧⲛⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀. 24. ⲫⲁ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲛⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲓⲧⲛ
ⲛⲁⲗⲓ ⲫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲁⲣⲓⲉⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟϩ, ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲥⲓ
ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲩⲓ ⲫⲱⲟⲩⲛ ⲉϥϫⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀. 25.
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲫⲉⲛ ⲫⲁⲛⲁⲣⲟⲓⲁ ⲙ̀-
ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲟⲩ ⲫⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲥⲁⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲫⲉⲛ ⲫⲁⲛⲁⲣⲟⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲉⲛ ⲟⲙⲁⲣⲣⲏⲓⲁ ⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀-
26. ⲫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲃⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲁⲁⲣⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲓⲧⲛ
ⲫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲁⲕⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁ-
ⲛⲟⲛ ⲉⲟⲛⲁⲧⲉⲣⲟ ⲉⲫⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀. 27. ⲛ-
ⲉⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲇⲱⲟⲩ ⲫⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓⲉⲓ ⲉⲓⲁⲁⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲉ-
ⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲉⲙⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲁⲛⲁⲩⲧ
ⲭⲉ ⲉⲃⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀. 28. ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ
ⲫⲉⲛ
ⲫⲓⲱⲧ

mundum; rursus liquam mundum, & abibo ad Patrem.

29. Dixerunt discipuli ejus ipsi; ecce nunc loqueris libere, & non dicis aliquod exemplum.

30. Nunc scimus, quia cognoscis omnia, & non opus habes ut aliquis te interroget: in hoc credimus, quia venisti à Patre.

31. Respondit iis Jesus; nunc creditis.

32. Ecce veniunt horæ, & venit, ut dispergamini quilibet in locum suum, & relinquatis me solum, & ego non sum solus, sed est mecum Pater meus.

33. Ista dixi vobis, ut pax vestra sit in me; habetis vos tribulationes in mundo, sed confidite, ego vici mundum.

CAP. XVII.

Ista cum dixisset Jesus, & sevasset oculos suos sursum in cœlum, dixit: Pater mi, venit hora, glorifica filium tuum, ut filius tuus glorificet te,

2. Sicuti dederas potestatem ei super omnem carnem, ut omni, quem dedisti ipsi, det vitam æternam.

3. Hæc autem est vita æterna, ut cognoscant te unum solum Deum verum, & quem misisti Jesum Christum.

4. Ego glorificavi te super terram perficiens opus, quod dedisti mihi ut facerem.

5. Et nunc glorifica me tu Pater apud te in gloria, quæ erat mihi priusquam mundus fieret, apud te.

6. Confessus sum nomen tuum hominibus, quos dedisti mihi ex mundo, tui fuerunt, & dedisti illos mihi, & verbum tuum servaverunt.

7. Et nunc sciverunt, quod omnia quæ dedisti mihi fuerint ex te.

8. Verba quæ dedisti mihi, dedi illis, & illi ipsi assumpserunt ea, & sciverunt verè quia veneram ex te, & crediderunt quia tu misisti me.

9. Ego rogo pro illis, non rogabam propter mundum, sed propter eos quos dedisti mihi, quia tui sunt.

10. Et ea quæ mea tua sunt, & quæ tua mea sunt, & glorificatus sum in illis.

11. Et non sum in mundo, isti autem sunt in mundo, & ego venio ad te: Pater mi Sancte, serva eos in nomine tuo quos dedisti mihi, ut sint in unitate sicut nos.

12. Cum ego essem cum iis, servabam illos in nomine tuo, quos dedisti mihi servavi, & nemo ex illis periit, præter filium perditionis, ut Scriptura impleretur.

13. Nunc autem veni ad te, & ista dico in mundo, ut gaudium meum sit perfectum in illis.

14. Ego dedi illis verbum tuum, & mundus odit eos, quia non sunt de mundo, sicut ego etiam qui non sum de mundo.

15. Non rogabam ut tolleres eos ex mundo, sed ut servares illos à malo.

16. Non sunt de mundo sicut ego etiam, qui non sum de mundo.

17. Sanctifica eos in veritate tua, verbum tuum est veritas.

18. Sicuti misisti me in mundum, ego etiam misi eos in mundum.

19. Et sanctifica me ipsum pro iis, ut sint illi sanctificati in veritate.

ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ϩⲱⲱⲧⲛ̀ⲧⲛ̀ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉ. 8. ⲭⲉ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕ-ⲧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲁⲓⲧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲧⲁϩⲏⲏⲧ ⲭⲉ ⲉ-ⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲡⲓⲥ-ⲧⲉⲩⲉ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ. 9. ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-ⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲭⲉ ⲛⲁⲩⲛ ⲛⲉ. 10. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲁⲩⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲁⲓϯⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. 11. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲱⲕ ⲁⲛ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲓⲁⲧⲉ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϩⲓⲧⲏⲛ ⲧⲉⲕⲣⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛⲉⲡⲣⲏⲧ. 12. ϩⲟⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲭⲏ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲉϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ϩⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϥⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲕ ⲙⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛⲉⲡⲣⲏⲧ. 13. ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛⲁⲓ ⲧⲥⲁⲓ ⲉⲣⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲁⲩⲓ ⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲁⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ. 14. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲉⲕⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲉⲉⲩⲧⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲛⲉⲡⲣⲏⲧ ϩⲱⲱ ⲉⲧⲉⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ. 15. ⲛⲁⲓϯϩⲟ ⲁⲛ ϩⲓ-ⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ-ⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲉϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̀ ⲡⲓⲉⲡϩⲟ. 16. ϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲛⲉⲡⲣⲏⲧ ϩⲱⲱ ⲉⲧⲉⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ. 17. ⲥⲁⲛⲧⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉⲧⲉϥⲱⲛϧ ⲛⲉⲥⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. 18. ⲕⲁⲧⲁ-ϣⲡⲓ ⲉⲧⲁⲕⲣⲉⲥⲡⲟⲣⲡⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱ ⲁⲓ-ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. 19. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲁⲣⲉ-ⲣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛ̀ϩⲏ ⲉϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

20. ⲛⲁⲓϩⲟ

20. Non rogabam autem propter illos solos, sed & pro credentibus in me per verbum illorum.

21. Ut sint omnes in unitate, sicuti Pater, qui est in me, ego etiam in te, ut ipsi sint in unitate, ut mundus crédat, quod tu miseris me.

22. Et gloriam meam quam dedisti mihi, dedi illis, ut sint ipsi in unitate, sicut nos etiam sumus in unitate.

23. Ego sum in iis, & tu in me, ut sint illi perfecti in unitate, ut mundus sciat, quia tu misisti me, & dilexi eos, sicut dilexisti me.

24. Pater mi, quos dedisti mihi, volo, ut, ubi ego sum, sint ibi mecum, ut videant gloriam meam, quam dedisti mihi, quia dilexisti me ante constitutionem mundi.

25. Pater mi justè, non cognoscit te mundus, ego autem cognovi te, & isti reliqui sciverunt, quia tu misisti me.

26. Et annuntiavi iis nomen tuum & annuntiabo iis iterum, ut dilectio, qua dilexisti me, sit in illis, & ego etiam in illis.

Κεφ. ιη.

CAP. XVIII.

Ταυτα ειπων ιησους εξηλθεν συν τοις μαθηταις αυτου περαν του χειμαρρου του κεδρων, οπου ην κηπος, εις ον εισηλθεν αυτος και οι μαθηται αυτου. 2. ηδει δε και ιουδας ο παραδιδους αυτον τον τοπον, οτι πολλακις συνηχθη ιησους εκει μετα των μαθητων αυτου.

Ista cum dixisset Jesus exiit cum discipulis suis ultra torrentem plantatoris, ubi hortus erat, hunc ingressus est Jesus cum discipulis suis.

2. Et Judas qui eum traditurus erat, noverat locum istum, quia multis vicibus congregatus est ibi Jesus cum discipulis suis.

3. Judas

3. Judas igitur sumpsérat multitudinem & ministros ex Summis Sacerdotibus & Pharisæis venit eo cum laternis & facibus & armis.

4 Jesus autem cognoscens omne veniens super se, exiit dixit iis; quem quæritis?

5. Respondérunt, dixérunt, Jesum Nazarenum; dixit Jesus ipsis, ego sum, adstabat autem cum illis Judas, qui eum traditurus erat.

6. Quum igitur locutus esset iis, ego sum, fugérunt retro, & ceciderunt deorsum.

7. Rursus etiam interrogavit illos, quem quæritis? Illi autem dixérunt, Jesum Nazarenum.

8. Respondit Jesus; dixi vobis, quod ego sim: si quæritis me, dimittite istos; abeant illi.

9. Ut implerétur verbum, quod dixerat, ex iis quos dedisti mihi non perdidi aliquem.

10. Simon igitur Petrus habébat gladium, eduxit eum, ac percussit servum Summi Sacerdotis & amputavit aurem ejus dextram, fuit nomen autem servi Malchus.

11. Dixit Jesus igitur Petro, mitte gladium in thecam suam: poculum, quod dedit mihi Pater meus, nonne bibam?

12. Multitudo ergo & Chiliarchus ac ministri Judæorum apprehenderunt Jesum & ligavérunt ipsum.

13. Et duxérunt illum prius ad Annam, socer enim fuit Caiphæ, qui erat Summus Sacerdos anni illius.

14. Hic autem fuit Caiphas qui dedit consilium Judæis dicens; expedit homo unus moriatur pro populo.

15. Sequebatur autem Jesum Simon Petrus & alius discipulus, discipulus igitur ille erat notus Summo Sacerdoti, & ingressus est cum Jesu in aulam Principis Sacerdotum.

16. Petrus

16. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟ ⲛ̀ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲏⲩⲧ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲁ ⲧⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ⳨ 17. ⲡⲉϫⲉ ⲧⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲙⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛ̀ ⲛⲏⲟⲕ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ϫⲱⲕ ⲛⲏⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁⲓⲟⲛ⳨ 18. ⲡⲁϩⲱϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲃⲓⲁⲕ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲙⲡⲓⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲁⲧϭⲉⲣⲟ ⲛⲟⲩⲣⲁϥⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲧϧⲱⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲧⲏⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲁϩⲱϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ϣⲁϥ ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲏⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲩ⳨ 19. ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲓⲕⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ⳨ 20. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲉϧⲱ ⲙⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲧⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲉⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲁⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϧⲏⲧ⳨ 21. ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲕⲁⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲓϫⲟϥ ⲛⲁⲟⲩ ϩⲓⲛⲉ ⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲉⲓⲣⲓ ⲉⲛⲛⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ⳨ 22. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲓⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϫⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁϧⲣⲏϯ ⲛⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ⳨ 23. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓϫⲉ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲁⲓⲥⲁⲓ ⲁ ⲡⲓⲥⲉⲟⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲕⲱⲥ ⲓϫⲉ ⲇⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲓⲟⲥⲓ ⲉⲣⲟⲓ⳨ 24. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲁⲛⲛⲁ ⲉϥⲥⲟⲡϥ ⲛⲁ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ⳨ 25. ⲡⲁϩⲱϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲏⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲛ̀ ⲛⲏⲟⲕ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲱⲕ ⲛⲏⲟϥ ⲁⲛ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁⲓⲟⲛ⳨ 26. ⲛⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲛⲉⲧⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲱⲭⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲙⲏⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ

16. Petrus autem adſtabat foris ante portam, exiit ergo diſcipulus qui erat cognatus Principis Sacerdotum, loquens cum oſtiaria & introduxit Petrum.

17. Dixit ancilla oſtiaria Petro; annon tu es ex diſcipulis hominis hujus? ille autem dixit, non.

18. Adſtabant autem alii ſervi & miniſtri, qui faciebant prunam, quia frigus fuit, & calefaciebant ſe, adſtabat autem cum illis Petrus, calefaciens ſe.

19. Princeps Sacerdotum ergo interrogavit Jeſum de diſcipulis ipſius & de doctrina ejus.

20. Reſpondit ei Jeſus, dicens: ego locutus ſum cum mundo libere, & docebam in Synagogis ſemper & in templo, ubi Judæi omnes congregabantur, & non dixi verbum in occulto.

21. Propter quid interrogas me, interroga eos, qui audiverunt, id quod locutus ſum iis, ecce iſti ſciunt ea, quæ ego dixeram.

22. Iſta cum dixiſſet Jeſus, unus miniſtrorum adſtans, dedit colaphum Jeſu, dicens; num hujuſmodi reſpondes Principi Sacerdotum?

23. Reſpondit Jeſus, dixit ei, ſi male locutus ſum, monſtra malum, ſi autem bene, propter quid me percutis?

24. Tunc miſit eum Annas vinctum ad Caiphan Summum Sacerdotem.

25. Adſtabat autem Simon Petrus, calefaciens ſe, dixerunt ei; annon tu es ex diſcipulis ipſius, ille autem negavit, dixit, non.

26. Dixit unus ei ex ſervis Principis Sacerdotum, qui cognatus erat ejus, cui Petrus amputavit aurem; annon ego vidi te cum illo in horto?

27. Iterum

27. Iterum negavit Petrus, & ſtatim gallus cantavit.

28. Abduxerunt ergo Jeſum à Caipha in prætorium, fuit autem mane; illi autem non ingrediebantur in prætorium, ut non pollueren ſe antequam ederent Paſcha.

29. Exiit autem ad eos Pilatus, & dixit illis, quam accuſationem adfertis adverſus hominem iſtum?

30. Reſponderunt, dixerunt ei; ſi hic maleficus non eſſet, non traderemus eum tibi.

31. Dixit Pilatus iis, ſumite eum vos, & judicate illum ſecundum Legem veſtram: Dixerunt ipſi, Judæi, nos non oportet occidere aliquem.

32. Ut verbum Domini impleretur, quod dixerat ſignificans, in qua morte morietur.

33. Iterum Pilatus ingreſſus eſt in prætorium, & vocavit Jeſum ac dixit ei; es tu Rex Judæorum?

34. Reſpondit Jeſus; dicis hoc de te, an alii dixerant tibi de me?

35. Reſpondit Pilatus dicens; num ego Judæus ſum; gens tua propria & Principes Sacerdotum tradiderunt te, quid feciſti?

36. Reſpondit Jeſus; Regnum meum non eſt hujus mundi, ſi Regnum meum ex hoc mundo eſſet, miniſtri mei dimicarent pro me, ut non traderer Judæis; nunc autem Regnum meum hujus mundi non eſt.

37. Pilatus igitur reſpondit, tu ergo es Rex? Reſpondit Jeſus: tu dicis, quod ego ſim Rex; etenim natus eram ego ad hoc opus, & propter hoc veni in mundum ad teſtandum veritatem, omnes qui ſunt ex veritate audiunt vocem meam.

Digitized by Google

ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ· 38. ⲛⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉⲓϥ ϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ· 39. ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ· 40. ⲁⲩⲱϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲱⲥⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣϫⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲡⲁⲓⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲧⲉ·

38. Dixit Pilatus ei: quid est veritas? & hoc cum dixiſſet rurſus exiit ad Judæos, dixit illis, ego non invenio aliquam cauſam in hoc homine.

39. Conſuetudo veſtra autem eſt, ut dimittam unum in Paſchate, vultis ergo dimittam vobis Regem Judæorum?

40. Exclamaverunt autem omnes dicentes; non dimitte hunc, ſed dimitte Barabbam, Barabbas hic autem fuit latro.

ⲔⲈ�®. ⲓⲑ̅.

CAP. XIX.

ⲦⲞⲦⲈ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲩ· 2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲣⲁⲧⲓⲱⲧⲏⲥ ⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲩϫ ⲛ̀ϩⲟⲗⲟⲕⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲗⲟⲥⲧⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲧⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϫⲟⲗⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲧⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· 3. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲛⲓⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲧϫⲱⲱⲥⲧ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲥⲁϥ· 4. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲉ ⲧⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉⲓ ϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ· 5. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲉϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲉⲡⲓϫⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲟⲧⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲧⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩϫ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲉⲛⲓⲛⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ· 6. ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱⲱⲥⲧ ϫⲉ ⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲧⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉⲓ ϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ· 7. ⲁⲡⲉⲣⲣⲱ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲉⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲱϣ ϫⲉ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ· 8. ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲙ̀ϩⲟⲟⲧϥ· 9. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ

Tunc Pilatus ſumpſit Jeſum, flagellavit eum.

2. Et milites nexuerunt coronam ex ſpinis, & dederunt eam ſuper caput ipſius, & amiciverunt ipſum veſte coccinea.

3. Et veniebant ad illum, dicentes: Gaude Rex Judæorum, & dabant alapas ei.

4. Iterum exiit Pilatus & dixit illis: ecce educam illum vobis, ut ſciatis, quia non invenio aliquam cauſam in eo.

5. Tunc exiit Jeſus, portans coronam ſpineam & veſtem purpuream & dixit Pilatus iis: Ecce Hominem.

6. Quum igitur vidiſſent eum Principes Sacerdotum & miniſtri, exclamaverunt, dicentes; crucifige eum, crucifige eum; Dixit Pilatus illis: Accipite eum vos, crucifigite illum, ego enim non invenio aliquam cauſam in ipſo.

7. Reſponderunt ei Judæi; nos habemus Legem, & ſecundum Legem noſtram dignus eſt morte, quia fecit ſe filium Dei.

8. Quum igitur audiviſſet verba iſta Pilatus, timuit magis.

9. Et ingreſſus eſt in prætori-

um, dixit Jesu, unde es tu? Jesus autem non respondit ei.

10. Dixit Pilatus ei; propter quid non loqueris mecum? an nescis, quod habeam potestatem crucifigere te, habeam potestatem etiam dimittere te.

11. Respondit Jesus; non haberes aliquam potestatem in me, nisi data esset tibi desuper, propter hoc qui tradidit me tibi, multo majus habet peccatum.

12. Propter hoc ergo Pilatus quærebat dimittere eum, Judæi autem exclamabant, dicentes; quodsi dimittis hunc, non es amicus Regis; omnis enim qui facit seipsum Regem, contrariatur Regi.

13. Pilatus autem audiens verba ista, eduxit Jesum, & sedit super tribunali in loco vocato Lithostroton, Hebraice Gabbatha.

14. Fuit Paraseeve autem Paschatis, hora autem fuit sexta, & dicebat Pilatus Judæis, ecce Regem vestrum.

15. Illi autem exclamaverunt, tolle eum, crucifige eum; dixit Pilatus ipsis; ut crucifigam Regem vestrum? responderunt Principes Sacerdotum, non habemus Regem, nisi Cæsarem.

16. Tunc ergo dedit iis Jesum, ut crucifigerent ipsum, sumpserunt igitur Jesum.

17. Et ipse portans crucem suam venit in locum vocatum cranium, Hebraice autem Golgotha.

18. Ubi crucifixerunt duos latrones alios cum eo hinc & illinc, Jesum autem in medio.

19. Scripsit quoque titulum autem Pilatus, & posuit eum super crucem, scriptum erat autem, JESUS NAZARENUS REX JUDÆORUM.

20. Multi autem Judæorum le-

ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ⲁⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ. 10. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲉⲓⲥ ⲟⲩ ⲕⲁⲁⲓ ⲡⲉⲁⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲕⲁⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣⲟⲩⲓ ⲉⲓⲣⲁⲓ ⲉⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣⲟⲩⲓ ⲉⲓⲣⲁⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ϫⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. 11. ⲁⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲭⲉ ⲉⲓⲣⲟⲛ ⲧⲉⲕⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲩⲓ ⲉⲓⲣⲁⲓ ⲉ̀ϫⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓ ⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣⲟⲛⲓⲕⲩ ⲛ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲓⲣⲁⲓ ⲛ̀ϩⲣⲏⲧⲉ. 12. ⲉⲉⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁϫⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲧⲱⲱⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲱⲛϫ ⲁⲕⲱⲱⲛϫ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲱϣⲣ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉⲓⲱⲱⲧⲉⲙ ⲉⲫϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲉⲙⲡⲟⲩⲣⲟ. 13. ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲫⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲁⲫⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲱ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲱⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲉⲓⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲭⲉ ⲅⲁⲃⲃⲁⲑⲁ. 14. ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲁⲕⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲭⲉ ϫⲱⲛⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ. 15. ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲱⲱⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲗⲓⲧⲉ ⲁⲗⲓⲧⲉ ⲁϥϥ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲭⲉ ⲉⲓⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲓⲣⲁⲓ ⲉ̀ϧⲛⲏ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣ. 16. ⲧⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ̅ ⲉⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ̅. 17. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲟⲟⲩ ⲉϥϥⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲙ̀ⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲉⲓⲣⲉⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ. 18. ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁⲩⲛ ⲉⲓⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙ ⲥⲁⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲓⲁⲩ ⲓⲏ̅ⲥ ⲇⲉ ⲫⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ. 19. ⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛⲉ ⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲓⲙ̅ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲛⲓⲛⲁ ⲥⲱⲣⲉⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. 20. ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲏⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲧⲱⲱⲩ ⲉⲡⲓⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ⲭⲉ

Digitized by Google

ⲭⲥ ⲡⲁϥϣⲏⲛⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁ ⲉⲧⲁⲧⲭⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲙⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥϣⲏⲛⲧ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⳾ 21. ⲡⲁⲧⲕⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲃⲁⲓ ⲭⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⳾ 22. ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓϣⲏⲛⲧ ⲁⲓϣⲏⲛⲧ ⳾ 23. ⲛⲓⲙⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲧⲁⲩ ⲓⲏⲥ ⲁⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲧⲟⲓ ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲉⲫⲟⲣⲓ ⲛⲓⲙⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲉϣⲱⲛⲏ ⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧϣⲱⲣⲡ ⲧⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⳾ 24. ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲙ ϥⲁϩⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲁⲣⲉⲛϩⲱⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲥⲡⲁⲉⲣ ⲟⲁⲛⲓⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉϥⲧⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲩⲫⲱⲛⲉ ⲛⲛⲁϩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲧⲁϩⲉⲃⲱ ⲁⲩϩⲱⲛⲉ ⲉϩⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲙⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ⳾ 25. ⲛⲁⲧⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉ ϯⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲛⲧⲉⲕⲗⲉⲱⲡⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⳾ 26. ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲁϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⳾ 27. ⲓⲧⲁ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ϣⲏⲙⲓ ⲓⲥ ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲟⲩⲃⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲉϩⲏ ⳾ 28. ⲙⲙⲉⲛⲉⲓⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ϣⲛⲁⲓ ⲁϣⲱⲡⲓⲃⲉⲛ ϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ϣⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ϯⲟⲃⲓ ⳾ 29. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉϥⲙⲉⲉϩ ⲛϣⲉⲙⲙⲉ ⲉϥϫⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥϧⲟⲩⲧⲟⲥ ⲛϣⲉⲙⲙⲉ ⲁⲙⲙⲁⲗⲟϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲡⲟⲥ ⲁϣⲓⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⳾ 30. ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙⲙⲉϩⲛⲓ ⲉⲛⲓϣⲉⲙⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲡⲉⲣϫⲱϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲡⲉ ⳾ 31. ⲙⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ϩⲛⲁ ⲛ-

gerunt hunc titulum, quia prope erat civitati locus, in quo crucifixerunt Jesum, & scriptum erat Hebraice, Latine, Græce.

21. Dicebant ergo Pilato Principes Sacerdotum Judæorum; non scribe, Rex Judæorum, sed ipse dixit, ego sum Rex Judæorum.

22. Respondit Pilatus quod scripsi scripsi.

23. Milites ergo crucifigentes Jesum sumpserunt vestes ejus, fecerunt quatuor partes, partem cuilibet militum, & tunicam etiam; tunica autem inconsutilis fuit contexta superne tota.

24. Dixerunt autem sibi invicem, non scindamus eam, sed sortiamur illam, cujusnam nostrum erit, ut Scriptura impleatur dicens: diviserunt vestes meas inter se, & vestimentum meum sortiti sunt; ista igitur fecerunt milites.

25. Adstabant autem ante crucem Jesu Mater ejus, & soror Matris ipsius, Maria Cleophæ & Maria Magdalena.

26. Jesus autem videns Matrem suam & discipulum suum quem diligebat adstantem, dixit Matri suæ, ecce filium tuum!

27. Deinde dixit discipulo, ecce matrem tuam! & ab hora illa sumpsit illam discipulus in domum suam.

28. Post ista autem videns Jesus quia jam omnia impleta erant, ut Scriptura impleretur, dixit; sitio.

29. Fuit autem vas plenum aceto appositum, impleverunt spongiam aceto, elevârunt illam super hyssopo, posuerunt eam ante os ipsius.

30. Quum igitur gustâsset acetum Jesus, dixit; impletum est, & inclinans caput tradidit spiritum.

31. Judæi autem, quoniam fuit

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Digitized by Google

parasceve, ut non persisteret corpus in cruce Sabbato, fuit magnus enim dies Sabbati illius, rogaverunt Pilatum, ut frangerent genua eorum, & tollerent ea.

32. Venerunt igitur discipuli, & primo quidem fregerunt genua, & fregerunt alterius, quem crucifixerant cum eo.

33. Venientes autem ad Jesum, invenerunt eum jamjam mortuum, non fregerunt ossa ejus.

34. Sed unus ex militibus fodit lancea sua latus ipsius, & statim exiit aqua & sanguis.

35. Et qui viderat testatus est, & verum est testimonium ejus, & ille ipse scit, quod dixerit veritatem, ut vos credatis.

36. Ista autem facta sunt, ut Scriptura impleretur, os ipsius non fregerunt.

37. Et rursus Scriptura dicit; viderunt eum quem foderunt.

38. Post ista venit Joseph Arimatheus, rogavit Pilatum (qui discipulus etiam fuit Jesu, occultabat autem propter timorem Judæorum) ut tolleret corpus Jesu, & jussit Pilatus dare illud, venit igitur, & sustulit corpus Jesu.

39. Venit autem etiam Nicodemus, qui venerat ad Jesum nocte prius, qui habebat mixturam myrrhæ & aloë fere c libras.

40. Sumpserunt igitur corpus Jesu, & involverunt illud linteis cum aromatibus, secundum consuetudinem Judæorum sepelientium.

41. Fuit hortus autem ubi crucifixus erat, & fuit monumentum novum in horto, in quo nemo unquam jecit.

42. Quia prope illos erat monumentum, propter Parasceven Judæorum posuerunt Jesum in illud.

ⲧⲟⲩⲩⲧⲉⲗⲗⲟϩⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓⲁ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϲ ⲉⲣⲡ-
ϲⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲉ ⲟⲧⲛⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲓϲⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲁⲩⲧϩⲟ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟϲ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲕⲱⲩ ⲛⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲥⲟⲗⲟⲩ-
32. ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲗⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲗⲉⲛ ⲁⲩⲕⲱⲩ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲩ ⲛⲛⲁⲡⲓ-
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲧⲁϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲛⲁ ⲓⲏⲥ ⲁⲩⲭⲉⲗⲗⲟ ϩⲛⲁⲛ ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉ-
ⲡⲟⲩⲕⲱⲩ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ· 34. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲗⲗⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲟⲟⲧϥ ⲛⲛⲉⲡⲉϥϭⲓⲣ ⲛⲧⲉϥ-
ⲗⲟⲅⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲙⲉⲙⲁ ⲟⲩⲥⲙⲟϥ· 35. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲧⲁϥⲣⲁ-
ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲏ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲟϥ ϩⲱϥ ⲫⲏⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥ-
ϫⲉ ⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϩϯ· 36. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲡⲱⲙⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯ-
ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲛⲟⲩ-
ⲕⲁⲱϥ· 37. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲧⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲙⲙⲁⲟϥ
ϫⲉ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲉⲫⲏⲧⲁⲧⲟⲩⲕⲥϥ· 38. ⲙⲉⲛⲉⲙⲥⲁ
ⲛⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲣⲉⲙⲙⲁⲑⲓⲁⲥⲁⲣⲉⲁⲥ ⲁϥϯ-
ϩⲟ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲟⲧⲙⲙⲁⲏⲛⲧⲛⲥ ⲙⲁϥ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ
ⲡⲁϥϫⲏⲙ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲉⲟⲩⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲧⲁⲓ
ⲙⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲓϥ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲟⲧ-
ⲟⲩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲙⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ· 39. ⲁϥⲓ ⲁⲉ
ⲙⲙⲱ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲫⲏⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥ ⲛⲧⲱⲣϩ
ⲛⲥⲩⲟⲣⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲓⲥⲅⲙⲁ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲱⲁⲗⲡⲉⲙⲁ
ⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲏ ⲡⲁⲧ ⲡ̄ ⲛⲓⲗⲓⲧⲣⲁ· 40. ⲁⲩⲟⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁ-
ⲡⲓϲⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲗⲱⲗϥ ⲛϩⲁⲛ-
ⲥⲙⲉⲛⲧⲱⲙⲓⲁⲧ ⲙⲉⲙⲁ ⲛⲓⲥⲫⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲉⲧⲕⲱⲥ· 41. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲱⲙ ⲁⲉ
ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲧⲁϣⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲙⲁϩⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩⲣⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲱ ⲉⲛⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϩ· 42. ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲛⲁϥϩⲉⲛⲧ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲁⲧ ⲉⲃⲏ ϫⲉ ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ
ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲁⲩϫⲁ ⲓⲏⲥ ⲛϩⲏⲧϥ·

ⲔⲈⲪ·

Digitized by Google

ΚΘΦ. κ̄.

ΝΟΡΗΙ ΔΕ ΘΕΝ ΦΟΥΔΙ ΝΤΚΑΒΒΑΤΟΝ ΜΑΡΙΑ ΤΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΔΕΙ ΕΠΙΜΟΥΤ ΝΤΜΝΤΡΗ ΕΤΙ ΕΡΕΤΧΡΟΚΟ ΕΒΟΛ ΟΥΟΟ ΔΕΠΑΥ ΕΠΙΩΝΙ ΕΔΥΟΛΟ ΕΒΟΛΟΙ ΡΩΟ ΕΠΙΜΟΥΤ ΝΤΟΟ. 2. ΔΟΟΟΧΙ ΟΥΝ ΔΕΙ ΘΑ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΚΟ ΘΑ ΠΜΕΤΜΑΘΗΤΗΣ ΕΠΑΡΕΙΝΕ ΜΜΕΙ ΕΠΕΙΟΟ ΟΥΟΟ ΠΕΧΑΣ ΝΜΟΥ ΧΕ ΑΥΩΛΙ ΕΠΕΝΟΥ ΕΒΟΛΘΕΝ ΠΙΜΟΥΤ ΟΥΟΟ ΝΤΕΝΕΜΜΙ ΑΝ ΧΕ ΑΥΧΟΟΥ ΘΩΝ. 3. ΑΥΟΥΙ ΟΥΝ ΕΒΟΛ ΝΤΕ ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΚΟ ΠΜΕΤΜΑΘΗΤΗΣ ΟΥΟΟ ΠΑΤΝΗΟΥ ΕΠΙΜΟΥΤ. 4. ΝΑΟΟΟΧΙ ΔΕ ΕΜΜΑ ΘΑΙ ΟΥΟΟΝ ΟΥΟΟ ΠΜΕΤΜΑΘΗΤΗΣ ΑΦΟΟΧΙ ΑΦΟΟΡ ΕΤΘΗ ΕΜΠΕΤΡΟΣ ΟΥΟΟ ΑΦΕΡΜΟΟΡΠ ΕΡΟΟ ΕΠΙΜΟΥΤ. 5. ΟΥΟΟ ΑΦΟΟΥΟΟ ΕΒΟΥΝ ΑΦΝΑΥ ΕΠΙΘΒΩΣ ΘΤΧΗ ΕΒΟΛ ΝΤΕΝΤΦΙ ΕΜΜΕΦΨΕ ΕΒΟΥΝ. 6. ΑΦΙ ΔΕ ΘΩΟ ΝΤΕ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΦΜΟΟΥΤ ΝΤΟΟ ΑΦΘΩΛ ΕΒΟΥΝ ΕΠΙΜΟΥΤ ΟΥΟΟ ΑΦΝΑΥ ΕΠΙΘΒΩΣ ΘΤΧΗ ΕΒΟΛ. 7. ΜΜΕ ΠΙΟΥΔΑΡΙΟΝ ΕΠΑΦΧΗ ΘΙΧΕΝ ΤΕΦΚΕΦΕ ΠΑΦΧΗ ΔΛ ΜΜΕ ΜΙΘΒΩΣ ΑΛΛΑ ΕΦΚΟΤΛΩΛ ΕΦΧΗ ΣΑΟΥΣΑ ΜΜΑΤΦ. 8. ΤΟΤΕ ΑΦΙ ΕΒΟΥΝ ΘΩΟ ΝΤΕ ΠΜΕΤΜΑΘΗΤΗΣ ΕΤΑΦΙ ΝΤΜΝΤΡΗ ΕΠΙΜΟΥΤ ΟΥΟΟ ΑΦΝΑΥ ΑΦΜΑΣΤ. 9. ΜΕ ΜΜΑΤΟΥΣΟΥΩΝ ΤΓΡΑΦΗ ΓΑΡ ΠΕ ΧΕ ΘΩΤ ΕΡΟΦ ΠΕ ΕΤΩΝΦ ΕΒΟΛΘΕΝ ΜΜΕΟΜΜΟΥΤ. 10. ΑΤΜΟΥΦΝΟΥ ΟΥ ΕΠΟΥΜΑΑ ΝΤΕ ΠΜΕΤΜΑΘΗΤΗΣ. 11. ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΝΑΣΩΤΙ ΕΡΑΤΣ ΣΑΒΟΛ ΠΕ ΘΑΤΕΝ ΠΙΜΟΥΤΕΣΡΙΜΙ ΘΟΣΤΕ ΕΤΕΡΙΜΙ ΑΣΧΟΥΩΤ ΕΒΟΥΝ ΕΠΙΜΟΥΤ. 12. ΟΥΟΟ ΑΦΝΑΥ ΕΒΑΤΕΛΟΣ ΚΕΤΕΜΜΙ ΘΕΝ ΘΑΠΙΘΒΩΣ ΝΑΤΩΒΩΤ ΟΥΑΙ ΘΑΧΩΟ ΟΥΟΟ ΟΥΑΙ ΘΑΡΑΤΟ ΜΜΑΤΑ ΕΠΑΡΕΠΙΣΩΜΑ ΝΤΕΙΝΕ ΧΝ ΜΜΟΟ. 13. ΟΥΟΟ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΣ ΝΤΧΕ ΠΝΕΤΕΜΜΑΣΤ ΧΕ ΤΘΩΙΜΙ ΕΒΟΤΕ ΡΙΜΙ ΠΕΧΑΣ

CAP. XX.

In uno autem Sabbatorum Maria Magdalena venit ad monumentum mane, adhuc cum essent tenebræ foris, & vidit lapidem volutum ab ore monumenti.

2. Currit igitur venit ad Simonem Petrum, & ad discipulum etiam, quem Jesus dilexerat, & dixit iis, sustulerunt Dominum nostrum ex monumento, & nescimus ubi posuerint eum.

3. Exiit igitur Petrus & alius discipulus, & veniebant ad monumentum.

4. Currebant autem ambo simul, & discipulus currit, fuit ante Petrum, & prævenit eum ad monumentum.

5. Et introspexit, vidit vestimenta jacentia, attamen non introibat.

6. Venit autem Simon Petrus sequens ipsum, & ingressus est in monumentum, & vidit vestimenta jacentia.

7. Et sudarium quod erat circa caput ejus, non erat cum vestimentis, sed involutum existens in loco solum.

8. Tunc introivit etiam alius discipulus, præveniens ad monumentum, & vidit, credidit.

9. Nondum cognoverunt enim Scripturam, quod oporteat eum surgere à mortuis.

10. Abierunt iterum in locum suum discipuli.

11. Maria autem adstabat foris ante monumentum lacrymans, cum lacrymaret introspexit in monumentum.

12. Et vidit Angelos duos sedentes in vestimentis albis, unum ante ipsum, & unum post eum, ubi corpus Jesu positum fuerat.

13. Et dixerunt ei illi, mulier propter quid ploras? dixit ipsis, abstulerunt.

Digitized by Google

abstulerunt Dominum meum, & nescio, ubi posuerint eum.

14. Ista dicens conversa est retro, vidit Jesum adstantem, & nesciebat quod Jesus esset.

15. Dixit Jesus ei: mulier, propter quid ploras? quem quæris? ipsa autem cogitans, quod hortulanus esset, dixit ei; Domine mi, si tu sustulisti ipsum, nuntia mihi, ubi posuisti eum, & ego auferam illum.

16. Dixi Jesus ei; Maria! illa autem conversa dixit ipsi Hebraice, Rabbouni, quod est Doctor.

17. Dixit Jesus ei; non tangas me, nondum ascendi ad Patrem meum; abi autem ad fratres meos & dic iis; ascendam ad Patrem meum, qui est vester Pater, & Deum meum, qui est vester Deus.

18. Venit autem Maria Magdalena, nuntiavit discipulis; vidi Dominum, & ista sunt, quæ dixit mihi.

19. Fuit autem vesper die illo unius Sabbatorum, & ostiis clausis loci, in quo discipuli congregati erant propter timorem Judæorum, venit Jesus, adstitit in medio eorum, dixit iis; Pax vobis.

20. Et hoc dicens ostendit iis manus suas & latus suum, gavisi sunt igitur discipuli, videntes Dominum.

21. Et dixit illis iterum: pax vobis, sicuti miserat me Pater meus ego etiam mitto vos.

22. Et hoc dicens flavit in faciem illorum, & dixit iis; sumite vos Spiritum Sanctum.

23. Et illis quibus remiseritis peccata, remittentur, & iis, quibus retinueritis, retinebuntur.

24. Thomas autem vocatus Didymus unus ex duodecim, non

ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲧⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁϫⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲧⲭⲁϥ ⲟⲩⲛ. 14. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϩϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲫⲟⲣϩ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉⲓⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ. 15. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲁⲥ ⲭⲉ ⲧⲥⲱⲓⲁⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲣⲓⲁⲓ ⲁⲣⲉⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲁⲓⲁⲓ ⲭⲉ ⲡⲓϭⲁⲉⲡⲥⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲟⲥ ⲓⲥϧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϥⲁⲓ ⲁⲓⲁⲟϥ ⲁⲁⲧⲁⲓⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲧⲭⲁϥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲟⲙⲁⲟⲩϥ. 16. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲫⲟⲣϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲡⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲫⲣⲉⲟⲥ ⲭⲉ ⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ. 17. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲁⲥ ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲧ ⲛⲉⲓⲙⲓ, ⲙ̀ⲡⲁⲧϣⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϣⲱⲓ ⲉⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲩϣⲉⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲁ ⲛⲁϫⲛⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲁ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲉⲩ ⲡⲁⲣϫⲧ ⲉⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲧ ⲡⲉ. 18. ϫⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲁⲗⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲥⲧⲁⲙⲉ ⲙⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϩϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓ. 19. ⲛⲉⲣⲟⲩϣⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲛⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥϣⲱⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲣⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁ. 20. ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉϥϫⲓⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϭⲓⲣ ⲁⲧⲣⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲙⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲥ. 21. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲧⲣⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲱ ⲧⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ. 22. ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲛⲓϥ ⲉϩⲟⲩⲉⲛ ⲉⲉⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲓⲁϩ. 23. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉϫⲙ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁϩⲙⲟ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲁϩⲙⲟ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ. 24. ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥ

χη ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥ ϧⲁⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⳗ ⲥⲉ. ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏⲩ ⲛⲁⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ. ⲁⲛⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲧⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲏϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲭⲓⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲧⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲧⲁⲓⲭⲓⲝ ⲉⲛⲉϫⲥⲏⲓⲣ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲁϩϥ ⲁⲛ ⳗ. 26ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛ̄ ⲛⲉϩϭⲟⲟⲩ ⲛⲁⲗⲓⲙ ⲟⲛ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ ⲡⲉⲙⲙⲟⲟ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲟⲩⲙⲁⲥⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲣⲉⲙⲡⲱⲟⲩ ϣⲟⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡ ⲉϧⲣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙⲏⲓ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲓⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳗ. 27. ⲓⲧⲁ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲉⲱⲙⲁⲥⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲁ ⲡⲉⲕⲧⲏϧ ⲉⲙⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓⲭⲓⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲓⲥ ⲧⲉⲕⲭⲓⲝ ϧⲓⲧⲥ ⲉⲛⲁⲥϧⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲙⲁⲛⲁϩϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϩϥ ⳗ. 28. ⲁⲡⲉⲣⲱⲛ ⲁⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲁⲟⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⳗ. 29. ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲕⲛⲁϩϥ ⲱⲟⲩⲛⲓϣⲧⲟⲩ ⲛⲙ̀ⲙⲉⲧⲉⲗⲗⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁϩϥ ⳗ. 30. ⲕⲉⲗⲗⲏϥ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲓ ⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲉⲥϧⲛⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲓ ⲛⲁⲓϫⲱⲱⲗ ⳗ. 31. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲥϧⲛⲧⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϥ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲭⲥ ⲡⲱⲛϩⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϥ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲱⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⳗ.

erat ibi cum illis, cum veniret ad eos Jesus.

25. Dicebant ergo ipsi discipuli, vidimus Dominum; ille autem dixit iis; si non viderim typum clavorum in manibus ipsius, & ut immittam digitum meum in typum clavorum, & ut immittam manum meam in latus ejus, non credam.

26. Et post octo dies iterum congregabantur discipuli ipsius, & erat cum iis Thomas, ingressus est Jesus, ostiis clausis, & astitit in medio illorum, dixit ipsis; pax vobis.

27. Deinde dixit Thomæ, da digitum tuum huc, & vide manus meas, & affer manum tuam, injice eam in latus meum, & noli incredulus fis, sed crede.

28. Respondit autem Thomas, & dixit; Domine mi & Deus mi.

29. Dixit Jesus ei; quia vidisti me, credidisti, beati qui non vident & crediderunt.

30. Alia multa quidem signa fecit Jesus coram discipulis suis, quæ non sunt scripta in hoc libro.

31. Ista autem scripta sunt, ut credatis, quod Jesus Christus filius Dei sit, & ut credentibus vobis vita æterna sit in nomine ejus.

Κεφ. κα.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϧⲓⲭⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲃⲉⲣⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲙⲁⲓⲣⲏϥ ⳗ. 2. ⲛⲁⲧⲭⲏ ϧⲓⲟⲩⲁⲁ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉ ⲛ̀ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲕⲉ̄ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

CAP. XXI.

Post ista autem manifestavit se iterum Jesus discipulis suis versus mare Tiberiadis; manifestavit se autem ita.

2. Erant simul Simon Petrus & Thomas vocatus Didymus & Nathanaël Cananæus Galilææ cum filiis Zebedei & aliis duobus ex discipulis ejus.

3. Dixit

3. Dixit Simon Petrus illis; abibo capturus piſces; dixerunt ei, venimus nos tecum, & exeuntes aſcenderunt naviculam, & in nocte illa non capiebant aliquid.

4. Mane autem facto adſtitit Jeſus ad littus, attamen neſciebant diſcipuli, quod Jeſus eſſet.

5. Dixit Jeſus iis; Pueri, num habetis aliquid comedere apud vos; reſponderunt ei, non.

6. Dixit illis, projicite rete ad dextram navigii, & invenietis; illi autem projecerunt, & non poterant trahere illud ſurſum præ multitudine piſcium.

7. Dixit diſcipulus, quem dilexerat Jeſus Petro, Dominus eſt; Simon Petrus ergo audiens quod Dominus ſit, circumcinxit amiculam ſuam, nudus enim erat, & projecit ſe in mare.

8. Diſcipuli alii autem venerunt in navigium non remoti enim erant à littore, ſed quaſi ſeptingentos cubitus, trahentes rete piſcium.

9. Quum autem veniſſent ad terram, reſpicientes viderunt prunam poſitam & piſcem ſuper eam & panem.

10. Dixit Jeſus illis, adferte de piſcibus, quos cepiſtis nunc.

11. Aſcendit igitur Simon Petus, & traxit rete ſurſum ſuper terram, plenum magnis piſcibus, in quo erant CLIII, & cum eſſet hic numerus in eo, non ſciſſum eſt rete.

12. Dixit Jeſus illis: venite, nemo autem diſcipulorum ejus audebat interrogare ipſum, quis tu? ſcientes quod Dominus ſit.

13. Venit igitur Jeſus ſumpſit panem & dedit illis, & piſces ſimiliter etiam.

14. Hoc autem erat tertia vice cum manifeſtaret ſe Jeſus diſcipulis cum ſurrexiſſet à mortuis.

15. Quum igitur comediſſent

ⲟⲛⲧⲏⲥ ⸗ 3. ⲛⲉϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲧⲁϩⲉⲧⲉⲃⲏⲧ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧϩⲓⲗⲏ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧⲁϩⲉ ϩⲗⲓ ⸗ 4. ⲉⲣⲉϩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡϫⲉ ⲓⲏⲥ ϩⲓ ⲡϫⲣⲟ ⲙⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ ⸗ 5. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲏⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⸗ 6. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩⲛⲉ ϫⲁ ⲟⲩⲛⲁⲁⲩ ⲙⲛⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲧϣⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲕϥ ⲉⲡⲁⲩⲱ ⲛⲓⲧⲉⲡⲛⲁϩⲓ ⲛⲓⲧⲉⲡⲓⲧⲉⲃⲏⲧ ⸗ 7. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲛⲉⲣⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲙⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϥϣⲓⲣⲉϥ ⲉⲡⲉϥⲉⲡⲉⲛⲇⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁϥⲃⲏⲱⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲁⲓ ⸗ 8. ⲡⲓⲕⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲧⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓϫⲣⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲛⲁⲧ ⲱ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲓⲛⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲉⲃⲏⲧ ⸗ 9. ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲧϫⲟⲟⲩⲧ ⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲁⲕϩⲓ ⲉϥϫⲙ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲧⲉⲃⲏⲧ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⸗ 10. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲃⲏⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⸗ 11. ϩⲟⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲩⲱ ⲙⲡϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲉⲕ ⲛⲓⲙⲁⲩⲛⲉ ⲉⲡⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲙⲉⲉϩ ⲛⲓⲙⲏⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲃⲏⲧ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲣⲛⲉ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲁⲓⲙⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲉϥϣⲟϧ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩⲛⲉ ⸗ 12. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲓⲱⲙⲓ ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲉϩ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛⲧⲉⲩⲉⲓⲣⲓϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⸗ 13. ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲡⲓⲙⲁⲩⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲧⲉⲃⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⸗ 14. ϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϣⲙⲙⲟ ⲙⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϧϥ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲉϩⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲙⲙⲟⲩ ϯ ⸗ 15. ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙⲉ ⲡⲉϫⲉ

ⲓⲏⲥ

ⲓⲥ ⲛⲓⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲁⲱⲁⲛⲛⲏ ⲛⲉⲣⲓⲧⲁⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲉϥⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲡⲁⲟⲥ ⲛⲉⲟⲕ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ⲧⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓⲛⲁⲩⲓⲃ. 16. ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϣⲟⲡⲓ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲣⲓⲧⲁⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲡⲁⲟⲥ ⲛⲉⲟⲕ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ⲧⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓⲛⲁⲉⲓⲱⲟⲩ. 17. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϣⲟⲡⲓ ⲛⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉⲓⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲣⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲭⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϣⲟⲡⲓ ⲛⲥⲟⲛ ⲭⲉ ϫⲓⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲧ ⲛⲉⲟⲕ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲟⲕ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ⲧⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓⲛⲁⲉⲓⲱⲟⲩ. 18. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲁⲕ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲩⲁⲕⲙⲟⲣϥ ⲙⲙⲁⲧⲁⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲩⲁⲕⲱⲉⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲁ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁⲕⲱⲁⲣⲉⲣϩⲉⲗⲗⲟ ⲉⲕⲉⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲁⲛ. 19. ϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲧⲙⲉⲣⲉϥⲙⲁⲛⲁⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩϯ ⲭⲉ ⲁϥⲛⲁⲩⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲭⲱ ⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓⲉⲓ. 20. ⲁϥϩⲟⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲙⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲡⲥⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲉϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛⲉⲧⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛⲉⲧⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲟⲩⲓ ⲡⲉⲟⲙⲁⲧⲏⲓ. 21. ⲉⲧⲁϥ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲏⲥ ⲭⲉ ⲡⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲁⲥ ⲛⲉⲟⲩ ⲟⲛ. 22. ⲛⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲁϥ ⲱⲁ ϯⲓ ⲁⲣⲟⲕ ⲛⲉⲟⲕ ⲛⲉⲟⲕ ⲁⲥ ⲟⲩⲁⲣⲟⲕ ⲛⲥⲱⲟⲩ. 23. ⲁⲡⲁⲓⲥⲁⲓ ⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲭⲉ ⲙⲁⲗⲁⲥⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥ ⲛⲉⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲁϥ ⲱⲁ ϯⲓ ⲁⲣⲟⲕ ⲛⲉⲟⲕ. 24. ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉ ⲉⲃⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩ

dixit Jesus Simoni Petro, Simon Joannis diligis me plus quam isti? dixit ei, utique Domine mi, tu scis quod diligam te; dixit ei, pasce agnos meos.

16. Iterum dixit ei secunda vice, Simon Joannis diligis me? dixit ei; utique Domine mi, tu scis quod diligam te, dixit iterum ipsi, pasce oves meas.

17. Dixit ei iterum tertia vice; Simon Joannis diligis me, contristatus Petrus, quod dixerit ipsi tertia vice, diligis me, & dixit ei; Domine, tu cognoscis omnia, tu scis quod diligam te; dixit ei pasce oves meas.

18. Amen, Amen dico tibi, existens puer, cingebas te solus & ibas ubi voluntas tua; quum autem consenueris extendes manum tuam, & alius te cinget, & tollet ubi non vis.

19. Hoc cum dixisset significans, in quanam morte glorificaturus esset Deum, & hoc cum locutus esset, dixit ei; sequere me.

20. Conversus autem Petrus vidit discipulum, quem Jesus dilexerat, sequentem ipsum, qui accumbebat ad pectus ejus in cœna, & dixit ei, Domine, quis est tradens te?

21. Videns ergo hunc Petrus, dixit Jesu; Domine quid autem ille?

22. Dixit Jesus ei, quodsi volo relinquere eum usque dum veniam; quid ad te? tu autem sequere me.

23. Verbum hoc exiit inter fratres; discipulus hic non morietur, non dixerat ei Jesus, non morietur, sed quodsi volo relinquere eum usque dum veniam, quid ad te?

24. Hic est discipulus qui testatus est de istis, & ille scripsit ea,

Digitized by Google

& scimus quod verum sit testimonium ejus.

25. Multa autem alia etiam fecit Jesus, ista si scripta essent secundum singula, cogito quod mundus non caperet libros scriptos.

ACTA SANCTORUM APOSTOLORUM.

Cap. I.

PRimum quidem sermonem feci de omnibus ô Theophile in iis, quæ Jesus cœpit facere & docere, usque ad diem cum præciperet ea Apostolis per Spiritum Sanctum, iis quos elegerat, sublatus est in cœlum.

2. Istis apparuit vivus, postquam passus esset, in multis signis per XL dies apparens illis.

3. Et loquens de regno Dei.

4. Et edens cum iis, præcipiebat illis, non discedere ab Hierosolyma, sed expectare promissum Patris quod audivistis à me.

5. Quia Joannes quidem baptizavit in aqua, vos autem baptizabimini in Spiritu Sancto post haud multos dies.

6. Illi ipsi autem cum facti essent igitur congregati interrogabant eum dicentes: Domine, num in hoc tempore restituis Regnum Israëlis?

7. Dixit autem iis; vestrum non est scire annos aut tempora

ⲙ̅ⲡⲛⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲁⲙⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁⲓ. 8. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲣⲉⲧⲛⲁⲁⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙ̅ⲁ ⲉⲟⲟⲧⲁⲃ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲙ̅ⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲁⲓⲉⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲓ ⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲉⲓ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲕⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲕⲁⲓ. 9. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥ ϫⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲫⲟⲣⲓ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲛⲉⲫⲉⲗⲏ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲛⲁⲩⲁⲛ. 10. ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲡⲛⲧ ⲛⲉⲧⲓⲟⲣⲉⲩⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡⲓ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲓⲛⲓⲙ ⲛⲥⲱⲙⲧ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲓ ⲉ ⲛⲁⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲣⲁⲧ ⲛⲉ ⲅⲉⲛ ⲥⲁⲛⲥⲉⲃⲱ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩⲃⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ. 11. ⲡⲓⲣⲱⲓ ⲛⲓⲧⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲉⲃⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲁⲧⲟⲗϭ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲭⲉⲡⲣⲓ ⲉ ⲧⲉϥⲛⲓⲟⲩ ⲭⲉⲡⲣⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲓⲙⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉ. 12. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲛⲉⲩⲉⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ϥⲁⲛⲁϣⲱⲡ ⲉϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲡⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲛⲁⲓ. 13. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲧⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉϥⲥⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲓⲙ̅ⲁ ⲉⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲧⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙ̅ⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲩ. 14. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲧⲙⲏⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲓⲛⲉⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲉⲕⲗⲁ ⲛⲓⲙ̅ⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ. 15. ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̅ⲧⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉ ⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ̅ⲉ ⲛⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲙⲓⲧ ⲙ̅ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏⲛ ⲁⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛⲧ ϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲡⲗⲁⲉⲣ ⲣⲕ̅ ⲛ̅ⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉϫⲁϥ. 16. ⲡⲓⲣⲱⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲅⲱⲧ ⲛ̅ⲧⲉⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲧⲣⲁⲫⲏ ⲟⲛⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̅ϫⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲟⲟⲧⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̅ⲧⲁⲉⲓⲇ ⲉⲟⲃⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲛⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲣⲟⲇⲏⲅⲉⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉ.

ista quæ Pater posuit in potestate sua.

8. Sed accipietis virtutem desuper, quando Spiritus Sanctus delcenderit super vos, & eritis mihi testimonium in Hierosolyma & Judæa omni & Samaria & usque ad extremum terræ.

9. Et ista cum dixisset, videntibus iis sublatus est sursum, & nubes suscepit eum ab oculis eorum.

10. Erant autem quasi attoniti ascendente eo in cœlum, & ecce duo viri adstabant circa eos in vestibus candidis, & dixerunt.

11. Viri Galilæi, quid statis respicientes sursum in cœlum? hic Jesus sublatus sursum in cœlum à vobis iterum eodem modo veniet, sicuti vidistis ipsum ascendentem sursum in cœlum.

12. Tunc reversi sunt Hierosolymam à monte qui vocatus est olivarum, existente prope Hierosolymam, ambulacrum Sabbati.

13. Et cum ingressi essent, ascenderunt in locum excelsum, in quo erat Petrus & Joannes, Jacobus & Andreas, Philippus & Thomas, Bartholomæus & Matthæus, Jacobus Alphei & Simon Zelotes, & Judas Jacobi.

14. Isti omnes perseverabant simul in oratione cum mulieribus & Maria Matre Jesu & fratribus ejus.

15. Et in illis ipsis diebus surrexit Petrus in medio fratrum, erant multi autem congregati ad hoc ipsum, facientes centum viginti nomina; & dixit.

16. Viri fratres, oportet ut impleatur Scriptura, cum prædixerit Spiritus Sanctus per os Davidis de Juda, qui viam monstraverat iis qui apprehenderant Jesum.

17. Quia numerabatur inter nos, & ſortitus eſt ſortem miniſterii hujus.

18. Hic quidem igitur emit agrum de mercede injuſtitiæ, cecidit ſuper faciem ſuam, & crepuit in medio ſuo, & intrinſeca ejus omnia effuſa ſunt.

19. Et innotuit omnibus habitantibus in Hieroſolyma, ita ut vocetur nomen agri illius in lingua eorum Acheldama, quod eſt ager ſanguinis.

20. Scriptum eſt enim in libro Pſalmorum; habitaculum ejus fit deſertum, & non ſit qui habitet in eo, Epiſcopatum illius alius accipiat.

21. Oportet igitur inter viros ingredientes nobiſcum in omni tempore, cum intraret & exiret nobiſcum Dominus Jeſus,

22. Quum incepit à baptiſmate Joannis uſque ad diem hunc, cum elevaretur ſurſum in cœlum à nobis, ut unus iſtorum teſtetur nobiſcum de reſurrectione ejus.

23. Et cum conſtituiſſent duos Joſephum qui vocatur Barſabbas, cognominatus Juſtus & Matthias.

24 Et cum oraſſent, dixerunt: Domine, tu cognoſcis cor omnium, manifeſta eum quem elegiſti ex his duobus unum.

25. Sumere locum miniſterii hujus & Apoſtolatus hujus, hunc à quo aberravit Judas abeundi ſibi in locum proprium.

26. Et dederunt ſortem illis, & ſors cecidit ſuper Matthiam, & numeratus eſt cum undecim Apoſtolis.

CAP. II.

Et cum impletus eſſet dies Pentecoſtes congregabantur omnes in loco.

17. ⲭⲉ ⲛⲁϥⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲓ ⲉⲣⲙⲓⲛⲓⲇⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⸗ 18. ⲫⲁⲓ ⲁⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟϩ ⲁⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲏⲉϫⲉ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁϥϩⲓ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲱⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲛⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁϥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲧϣⲱⲛ ⲁⲃⲟⲗ ⸗ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲇ ⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϫⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲟⲙ ⲉⲧⲉⲙⲓⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⲭⲉ ⲁⲭⲉⲗⲇⲁⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⸗ 20. ⲥⲉϧⲱⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲡϫⲱⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲉϥⲉⲣⲃⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϥⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲟ ⲧⲉⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲓⲧⲥ ⸗ 21. ϩⲱⲧ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲥ ⲓⲏⲥ ⸗ 22. ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲉⲣⲙⲁⲛ. ϩⲁ ⲧⲉϥⲁⲡⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⸗ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲉ ⲕ̀ ⲉϩⲁⲧⲟⲩ ⲓⲱⲥⲏϕ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲧⲣⲉⲙϥ ⲭⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲑⲓⲁⲥ ⸗ 24. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲟⲉⲓⲥ ⲧⲏⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲉⲗⲉⲝⲁⲥ ⲉⲧⲃⲏϥ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲕ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⸗ 25. ⲉϥⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲡⲉⲙ ⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲙⲡ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲉⲱⲡⲉⲣϥ ⲉⲧⲉϥⲙⲁⲓ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⸗ 26. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϧⲉⲛ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲛϥ ⲡⲉⲙ ⲡⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⸗

Κεφ. Β.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϩⲓ ⲟⲩⲏⲓ ⸗

2. ⲟⲩⲟϩ

2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲩ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲉ
ⲟⲩⲥⲉⲓⲏ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲧϩⲉ ⲙⲁϩⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ-
ⲛⲓ ⲙⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲡⲁⲧϩⲉⲙⲉⲥⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ· 3. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲁϩⲣⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛⲧⲭⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϧⲏⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲱⲥⲓ ⲉϩⲉⲛ ϧⲟⲧⲁⲓ ϧⲟⲧⲁⲓ ⲙⲉⲛⲛⲱⲟⲩ·
4. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲛ̄ⲛ̄ⲁ ⲉ-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲁⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲥ
ⲕⲁⲧⲁϧⲣⲏⲧ ⲉⲡⲁϥⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛ̄ⲛ̄ⲁ ⲉⲑⲟⲩⲉ-
ⲣⲟⲩⲱ· 5. ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ
ϩⲉⲛ ⲓⲁ̄ⲏ̄ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩ ⲉ-
ϧⲟⲗϩⲉⲛ ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ· 6.
ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥⲉⲓⲏ ⲁⲧⲉⲱⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓⲙⲉⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲩⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲭⲉ ⲛⲁⲣⲉϥⲟⲩⲁⲓ ϥⲟ-
ⲩⲁⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ
ⲙⲉⲛⲛⲓⲛⲓ ⲙⲉⲛⲛⲱⲟⲩⲧ· 7. ⲛⲁⲧⲧⲟⲗⲙⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣⲫⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲁⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲭⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲗⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ· 8. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϥⲟⲩⲁⲓ ϥⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲧⲉⲛⲁⲥⲡⲓ ⲉⲧⲁⲧⲭϥⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ· 9. ⲡⲓ-
ⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲙⲉⲗ ⲡⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ⲙⲉⲗ ⲡⲓⲉⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ
ⲙⲉⲗ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ⲧⲓⲟⲩ-
ⲇⲉⲁ ⲙⲉⲗ ⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲙⲉⲗ ⲧⲁ-
ⲥⲓⲁ· 10. ⲧⲫⲣⲓⲅⲓⲁ ⲙⲉⲗ ⲧⲡⲁⲙⲫⲓⲗⲓⲁ ϫⲏⲙⲓ
ⲙⲉⲗ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲧⲗⲁⲃⲓ ⲟⲛⲉⲧ ϩⲓ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲧ-
ⲕⲣⲓⲛⲏ ⲙⲉⲗ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ·
11. ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲗ ⲛⲓϣⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛⲓⲕⲣⲏⲧⲏⲥ
ⲙⲉⲗ ⲛⲓⲁⲣⲁⲃⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲭⲓ
ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲓϣⲧ ⲛⲧⲉϥ·· 12.
ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲁⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁⲭ-
ⲱⲟⲩⲛⲓ· 13. ϩⲁⲗⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲉⲣⲫⲉⲣⲫⲓ
ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲁⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲓⲙⲁⲍ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ-
ⲃⲣⲓⲥ· 14. ⲁϥⲱⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲗ
ⲛⲓⲕⲉⲓ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲗⲏⲗ ⲉⲣⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲡⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲗ ⲛⲉⲧⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ

2. Et subito facta est vox de cœlo sicut venti transeuntis violenter, & implevit domum totam, in qua sedebant.

3. Et apparuerunt illis sicuti linguæ ignis dispersæ, & sedentes super quemlibet eorum.

4. Et repleti sunt omnes Spiritu Sancto, & inceperunt loqui aliis linguis, sicuti dabat iis Spiritus ad respondendum.

5. Fuerunt quidam autem habitantes in Hierosolyma, viri Judæi, religiosi ex natione omni, quæ sub cœlo.

6. Facta autem voce hac, convenerunt multitudines & conturbatæ sunt, quia singuli audiverant eos loquentes in lingua ipsorum propria.

7. Attoniti erant autem omnes, mirantes, dicentes; annon isti omnes qui loquuntur, Galilæi sunt?

8. Et quomodo nos audimus quilibet nostrum in lingua in qua nati sumus.

9. Parthæ & Medi & Elamitæ & habitantes in Mesopotamia, Judæa & Cappadocia, Ponto & Asia.

10. Phrygia & Pamphilia, Ægypto & partibus Libyæ, quæ est ad partes Cyrene, & Romani qui habitant in illis.

11. Judæi & peregrini, Cretæ & Arabes audimus eos loquentes in linguis magnalia Dei.

12. Mirabantur autem omnes, & attoniti alter ad alterum dicentes; quid est hoc quod factum est?

13. Reliqui autem illudebant, dicentes, isti sunt repleti musto.

14. Stetit autem coram Petrus cum aliis undecim, elevavit vocem suam, respondit iis; viri Judæi, & habitantes in Hierosoly-

ma

ma omnes, hoc manifeſtum ſit vobis, & accipite vocem ſermonum meorum.

15. Non enim ſicuti vos cogitatis iſti inebriati ſunt, tertia enim diei eſt.

16. Sed hoc eſt quod dictum eſt per Prophetam Joël.

17. Erit in diebus noviſſimis, dicit Deus, effundam Spiritum meum ſuper carnem omnem, & prophetabunt filii veſtri & filiæ veſtræ & adoleſcentes veſtri videbunt viſiones & ſenes veſtri ſomnia ſomnia.

18. Atque effundam Spiritum meum ſuper ſervos meos & ſervas meas in diebus illis, & prophetabunt.

19. Et dabo miracula in cœlo ſurſum & ſigna ſuper terram deorſum, ſanguinem & ignem & fumum vaporis.

20. Sol converſus obſcurabitur & luna erit ſanguis, antequam veniat magnus dies Domini manifeſtus.

21. Et fiet, omnis adorans nomen Domini ſalvabitur.

22. Viri Iſraëlitæ, audite verba iſta; Iſtum Jeſum Nazarenum, Virum quem Deus manifeſtavit nobis in virtutibus & ſignis & miraculis, quæ Deus fecit per eum in medio noſtrum, ſicuti cognoſcitis ipſi.

23. Hunc in conſilio ſtatuto & præſcientia Dei dediſtis in manus iniquorum, quem crucifixiſtis & occidiſtis.

24. Hunc Deus reſuſcitatum ſolvit à doloribus inferni, quia impoſſibile fuit teneri eum ab illo.

25. David enim dicit; prævidi Dominum coram me ſemper, exiſtentem ad dextram meam, quia non movebor.

26. Propter hoc cor meum læ-

ⲓⲁⲏⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲓ ⲁⲡⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲥⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲥⲁⲓ ⳿- 15. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲩ ϯⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲉⲓ ⲉⲡⲟϥ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲁϩⲓ ⲁϩⲛ̄ⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲉ ⳿- 16. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲛⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲱⲏⲗ ⳿- 17. ⲭⲉ ⲉⲥⲉⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲉ ⲡⲉⲛⲭⲉ ⲫⲏ ⲉⲓⲉϩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲁⲗⲗ̄ⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗϣⲣⲓ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲧⲉϩⲱⲣⲡ ⲛϩⲉⲗⲙⲁⲧⲁ ⳿- 18. ⲕⲉⲧⲉ ⲉⲓⲉϩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲁⲗⲗ̄ⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲁϧⲱⲓ ⲛⲓⲉⲓ ⲛⲁϧⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⳿- 19. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉϯ ϩⲁⲗⲗⲟⲫⲏⲣⲓ ϩⲉⲛ ⲧϩⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓⲁ ϩⲁⲡⲓⲓⲙⲓ ⲉⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲡⲉϣⲏ ⲟⲩϣⲛⲟϥ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩϫⲣⲱⲓⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩϫⲣⲉⲓⲓⲧⲉ ⲙⲡⲁⲛⲛⲟⲥ ⳿- 20. ϩⲣⲏ ⲉⲫⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲫⲉⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩϯ ⲉⲫⲉⲉⲣⲡⲟϥ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲣⲓ ⲙⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ̄ⲥ̄ ⲉⲟⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⳿- 21. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛ̄ⲥ̄ ⲉⲫⲉⲛⲟϩⲉⲓⲉ ⳿- 22. ⲛⲓⲣⲱⲓⲓ ⲙⲡⲉⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲓⲏⲥ̄ ⲛⲓⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲟⲥ ⲟⲧⲣⲱⲓⲓ ⲉⲁϥϯ ⲟⲧⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡϫⲟⲓⲓ ⲛⲉⲓⲁ ϩⲁⲡⲓⲓⲙⲓ ⲛⲉⲓⲁ ϩⲁⲡⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲛⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛϩⲏⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⳿- 23. ϩⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲥⲙ ⲉⲧⲟⲛϣ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲛϫⲓⲝ ⲙⲡⲁⲡⲟⲗⲗⲟⲥ ⲉⲃⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϩⲟⲟⲃⲉϥ ⳿- 24. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲧⲟⲩⲛⲟϥϥ ⲉⲁϥϣⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲓⲛⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲓⲓⲉⲛϯ ⲭⲉ ⲡⲉ ⲁⲓⲓⲟⲛ ⲩⲭⲟⲓⲓ ⲛⲥⲉⲁⲓⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲁⲓⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⳿- 25. ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲭⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲁⲓⲉⲣⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲁⲧ ⲉⲡⲟⲥ ⲁⲓⲡⲁⲁⲓⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲭⲏ ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲡⲁⲓⲓ ⲁⲓⲓⲟⲓ ⲭⲉ ⲙⲡⲁⲕⲓⲓ ⳿- 26. ⲉⲟⲃⲉ ϩⲁⲓ ⲁⲡⲁϩⲏϯ ⲟⲩⲛⲟϥ

ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲡⲁⲗⲁⲥ ⲙⲉⲗⲏⲗ ⲉⲧⲓ ⲁⲉ ⲡⲉⲓⲁ ⲧⲁ-
ⲭⲣⲁⲣⲝ ⲉⲥⲉⲙⲱⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ· 27. ⲭⲉ ⲙⲡ-
ⲉⲕⲥⲱⲝⲛ ⲛⲧⲁ-ⲯⲩⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲁⲓⲓⲉⲛⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲙ-
ⲡⲟⲕⲧ ⲁⲓⲡⲉⲙⲟⲩⲁⲃ ⲙⲧⲁⲕ ⲉⲡⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ· 28.
ⲡⲓⲓⲁⲱⲓⲧ ⲙⲧⲉⲡⲱⲙϩ ⲁⲕⲟⲧⲟⲙϩⲟⲩ ⲙⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕ-
ⲁⲓⲓⲁϩⲧ ⲛⲟⲩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲡⲉⲁⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ· 29. ⲡⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲛⲉⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲥⲁⲩⲉ ⲉⲥⲁⲓ ⲛⲉⲁⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲉⲡⲛⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲭⲉ
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲕⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲗϫ ⲛⲧⲙ ⲙⲙⲁ
ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ⲧⲙⲁ. ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲓⲁ-
ⲓⲁⲧ· 30. ⲉⲟⲩⲡⲣⲟϥⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲉϥ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲛⲁⲩ ⲁϥⲧ ⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲧⲛⲓ ⲉⲃⲣⲉϥϩⲓⲉⲓⲓⲓ
ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲣⲟⲛⲟⲥ· 31. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲭⲉⲛ
ⲱⲟⲣⲡ ⲁⲉⲥⲁⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙⲛⲭⲥ ⲭⲉ
ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱϥ ϩⲉⲛ ⲁⲓⲓⲉⲛⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ· 32. ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲧ ⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲩⲥ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲗⲟⲓ ⲁⲓⲓⲁⲉⲟⲣⲉ
ⲛⲁⲩ· 33. ⲉⲁⲩⲥⲱⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ⲁⲗϥⲧ ⲉⲁⲩⲥⲱ
ⲙⲡⲓⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲩ ⲁⲛ-
ϣⲟⲩⲧ ⲁⲥϥⲱⲙ ⲁⲓⲓⲟⲩ ϥⲁⲓ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲃⲣⲟⲩ· 34.
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲥⲭⲱⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁⲟⲩ ⲭⲉ
ⲉⲥϫⲱⲁⲓⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲁⲓⲓⲁⲟⲥ ⲭⲉ ϩⲉⲓⲓⲁⲓ
ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ⲁⲓⲓⲟⲓ· 35. ⲭⲓⲁ ϯⲭⲁ ⲛⲉⲕⲕⲁⲓ
ⲥⲁⲃⲏⲥⲧ ⲛⲓⲙⲉⲕⲁⲗⲁⲧⲉ· 36. ⲁⲥϥⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲛ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲓⲓⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲓⲥ ⲭⲉ ⲁⲩⲁⲓ
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲭⲣⲥ ⲛⲭⲉ ⲫϯ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲓⲏⲥ ϥⲁⲓ ⲛ-
ⲟⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲱⲕ· 37. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲣⲏⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲭⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲙ
ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲕ ⲙⲙⲁ-
ⲩⲓⲓⲓ ⲛⲉⲛⲥⲙⲟⲧ· 38. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ ϥⲟⲩⲁⲓ ϥⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲟⲗⲟⲩ ⲉϥⲣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲛ-
ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲙⲉⲧⲉⲙⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲩ
ⲛⲧⲁⲱⲣⲉ ⲛⲧⲉⲙⲛⲏⲛⲧⲉ ⲉⲟⲩⲁⲃ· 39. ϥⲱⲧⲉⲛ

tatum est, & lingua mea exultavit, adhuc autem & caro etiam mea erit in spe.

27. Quia non relinques animam meam in inferno, neque dabis Sancto tuo videre corruptionem.

28. Vias vitæ manifestâsti mihi, implebis me lætitia & vultu tuo.

29. Viri Fratres, oportet loqui vobiscum manifesto de Patriarcha nostro David, quia mortuus est & sepultus, & monumentum ejus est nobiscum usque in diem istum.

30. Qui Propheta fuit, & cognoscens quia in juramento Deus juravit ipsi, quod ex fructu lumbi ejus collocaturus sit super thronum ipsius.

31. Videns igitur ab initio, locutus est de resurrectione Christi, quia non relinquet eum in inferno, neque caro ejus videbit perditionem.

32. Hic est Jesus, quem Deus suscitavit, hujus nos omnes sumus testes.

33. Qui exaltatus ad dextram Dei accepit promissum Spiritus Sancti à Patre, effudit eum, hunc quem vos videtis & auditis.

34. David enim non ascendit in cœlos, ille autem dicit: Dixit Dominus Domino meo, sede ad dextram meam.

35. Usque dum ponam inimicos tuos infra pedes tuos.

36. Certo ergo sciat domus tota Israëlis, quia fecit eum Dominum & Christum Deus, hic est Jesus, hunc vos crucifixistis.

37. Audientium autem eorum compunctum est, dixerunt Petro & reliquis Apostolorum, quid faciemus Viri Fratres?

38. Petrus autem dixit ad eos: pœnitentiam agite, & quilibet vestrum baptizetur in nomine Jesu Christi in remissionem peccatorum vestrorum, & accipietis donum Spiritus Sancti.

39. Vobis enim est promissio

&

& filiis vestris & omnibus remotis, quos Dominus Deus noster vocavit.

40. In multis autem aliis etiam verbis testabatur illis, & exhortabatur eos, dicens; Salvemini à generatione ista prava.

41. Qui quidem igitur susceperunt verbum, baptizati sunt, & addita sunt ipsis die illo tria millia animarum.

42. Permanebant autem in doctrina Apostolorum & communione fractionis panis & oratione.

43. Timor autem fiebat animæ omni, multa autem signa & miracula fiebant per Apostolos in Hierosolyma, magnus autem timor fiebat super eos omnes.

44. Omnes autem credentes erant in loco, & omnia erant illis in communione.

45. Et agros ac facultates suas vendebant, & distribuebant ea inter omnes secundum quod quilibet necesse habebat.

46. Perseverabant autem simul quotidie in templo frangentes panem per domus, sumebant cibos in exultatione & corde simplici.

47. Laudantes Deum, habentes gratiam apud populum omnem; Dominus autem addidit iis qui salvati erant, quotidie ad hoc ipsum.

CAP. III.

Petrus autem & Joannes ascendebant in templum hora orationis nona.

2. Fuit quidam homo autem claudus ab utero matris suæ, hic bajulabatur quotidie portandus ante ostium portæ templi, quæ vocata est pulchra, ut acciperet eleemosynam ab intrantibus in templum.

ⲧⲁⲣⲡⲉ ⲡⲓⲱⲱⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲏⲣⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲟⲛⲓ-
ϧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲉ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲣⲟⲩⲧ ⲛⲁⲉⲁϩ-
ⲗⲟⲩ ⳾ 40. ⲁ̀ⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲗⲗⲏⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲭⲓ
ⲛⲁϥⲉⲣⲗⲉⲉⲃⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉϥⲭⲱⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ-
ⲧⲉⲡⲉ̀ ⲉⲧⲕⲱⲗⲁⲥ ⳾ 41. ⲛⲏⲉⲓⲉⲗ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲧⲟⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩϩ ⲉ̀ⲣⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲥ̅ ⲛ̀ⲅⲱⲟ ⲛⲉⲛⲯⲩ-
ⲭⲏ ⳾ 42. ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ-
ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ϯⲙⲉⲧⲱϣⲡⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϣⲱⲱⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲱⲟⲩⲕ
ⲛⲉⲗⲗ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲧⲭⲏ ⳾ 43. ⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲁϣⲱⲡ
ⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲗⲏⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲓⲛⲓ ⲛⲉⲗⲗ
ϩⲁⲗⲱϣⲡⲣⲓ ⲛⲁⲩⲱⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀-
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲏ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲛⲓϣϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲟϥ ⲛⲁϣ-
ⲱⲟⲛ ϩⲓⲭⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⳾ 44. ⲛⲏ ⲇⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲛⲁϩϥ ⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓⲁ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱϥ ⲛⲓ-
ϧⲉⲛ ⲛⲁϥⲱϣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲉϯⲱⲡⲣ ⳾ 45.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲓ ⲛⲟⲩϩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲁϥ-
ⲉⲓⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲱⲡ ⲉⲓⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲁ ⲡⲉϯⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ-
ⲭⲣⲓⲁ ⲉⲓⲉⲗⲗⲟϥ ⳾ 46. ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲟⲩ ⲉⲓ-
ⲉⲗⲗⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ϧⲁⲧⲁ ⲛⲓ
ⲛⲁⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩϩⲏⲧ
ⲉϥⲟⲩⲁ̀ⲃⲉⲥ ⳾ 47. ⲉⲩⲥⲉⲗⲟⲩ ⲉ̀ϥ̀ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲉⲓⲉⲗⲗⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲓⲟⲩⲟⲩ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲉ ⲡⲉⲱⲁϩⲟⲧⲟϩ ⲉ̀ⲡⲛⲉ̀ⲧⲉⲱⲁⲧⲛⲟϩⲉⲗⲗ ⲉⲓⲉⲗⲗⲏⲛⲓ
ϩⲓ ϥⲁⲓ ϥⲁⲓ ⳾

Κεφ. Γ.

Πετρος ⲇⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁⲧⲛⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲁ̀ϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲧⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉϩⲭⲏ̅ⲧ ⳾
2. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲗⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲉϥ-
ϧⲉⲛ ⲟⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲉⲗⲗⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲉⲱⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉⲗⲗⲏⲛⲓ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ϥⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲟⲛⲉⲧⲉⲱⲁⲧⲛⲟϩⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲭⲉ
ⲧⲉⲁⲓⲛ̀ ⲉⲟⲣⲉⲕⲥⲓ ⲛⲟⲩⲉⲗⲉⲧⲛⲁⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲉⲟⲙⲁ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ

3. Hic videns Petrum & Joannem ingredientes in templum rogabat eos, volens accipere eleemosynam ab illis.

4. Petrus autem respexit eum & Joannes, dixit aspice nos!

5. Ille autem aspexit eos, cogitans quia accepturus sit aliquid ab iis: Petrus autem dixit illi.

6. Argentum & aurum non est mihi, quod est mihi autem, do tibi; in nomine Jesu Christi Nazareni surge & ambula.

7. Et apprehendit manum ipsius dextram erexit eum; in momento autem confirmatæ sunt bases ejus & plantæ pedis illius.

8. Et exsiliens adstitit, ambulabat & ingressus est in templum cum iis, ambulans, exsiliens, & laudans Deum.

9. Et vidit ipsum populus omnis ambulantem & laudantem Deum.

10. Cognoscebant autem illum, quod hic esset qui sedebat mendicans ante pulchram portam templi, & impleti sunt timore & extasi super id quod factum erat.

11. Cum teneret autem Petrum & Joannem, fugit ad eos populus omnis ad stoam, quæ vocata est Solomonis, existentes in timore.

12. Videns autem Petrus respondit populo: viri Israëlitæ, propter quid miramini hoc, aut quid vos respicitis nos, quasi in nostra virtute & nostra pietate fecerimus hunc ut ambularet?

13. Deus Abraam & Deus Isaac & Deus Jacob, Deus Patrum nostrorum, glorificavit puerum suum Jesum, quem vos tradidistis, abnegavistis coram Pilato, qui quidem judicavit dimittere ipsum.

14. Vos autem Sanctum & Justum abnegavistis, qui petiistis,

ut dimitteretur homo vobis homicida.

15. Principem vitæ occidistis, quem Deus suscitavit à mortuis, hujus non sumus testes.

16. Et in fide nominis ejus, hunc quem videtis & cujus nomen cognoscitis confirmavérat, & fides quæ est per ipsum, dedit ei salutem hanc coram vobis omnibus.

17. Nunc autem, fratres, cognosco, quod feceritis in ignorantia sicuti Principes vestri etiam.

18. Deus autem ea quæ dixerat ab initio per ora Prophetarum suorum omnium, quod sufferret Christus dolores, implevit ea hoc pacto.

19. Pœnitentiam agite igitur, & convertimini ut deleantur peccata vestra.

20. Ut veniant vobis tempora refrigerii à conspectu Domini & mittat vobis prius annunciatum Jesum Christum.

21. Quem oportet cœli recipiant usque ad tempus restitutionis omnium, quæ locutus est Deus per ora Prophetarum suorum Sanctorum ab æterno.

22. Moyses quidem dixit, Dominus Deus excitabit Prophetam vobis ex fratribus vestris sicut me, audite eum secundum omnia quæ dixerit vobis.

23. Fiet autem anima omnis quæ non audiverit Prophetam illum, peribit anima illa, ex populo suo.

24. Et Prophetæ omnes à Samuele cum iis qui venerunt post eum locuti sunt & prædicaverunt de diebus istis.

25. Vos autem filii Prophetarum & Testamenti quod Deus constituit cum Patribus nostris dicens Abrahamo, erunt benedictæ in semine tuo familiæ omnes terræ.

26. Vobis

26. ⲛⲁⲓⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲡⲁⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲉⲅⲁⲗⲟⲛ ⲙⲛⲧⲉⲛ ⲁⲩⲧⲁⲭⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲭⲉ ⲭⲁⲓ ⲛⲧⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲓⲱⲱⲧⲛ ⲫⲏⲛⲉ ⲉⲁⲗⲟⲩ ⲁⲛⲉⲕⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ.

26. Prius Deus ſuſcitavit puerum ſuum vobis, miſit eum benedicere vobis, dummodo unuſquiſque veſtrum recedat à nequitia ſua.

ΚΕΦ. Β.

ⲉⲩⲭⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲗⲏⲣⲟⲫ ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏ ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲥⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲙⲡⲉⲣⲫⲉⲧ ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲥⲁⲗⲗⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ· 2. ⲉⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲓⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲁⲣⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲁⲙⲁⲧⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲉⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ· 3. ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲙⲓⲛ ⲛⲓⲟⲩⲉⲙ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲱⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲣⲉⲁⲧ ⲛⲉ ⲁⲣⲟⲩⲱ· ⲧⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲉ· 4. ⲟⲩⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲙⲁⲩⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲉⲩⲙⲁⲓ ⲁⲛⲁⲗ ⲉⲧⲟⲩⲟ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲙⲉ ⲉⲛⲓⲙ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲙ· 5. ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲙⲉⲑⲣⲁⲥⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲣⲁⲭⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ· 6. ⲙⲛ ⲁⲛⲛⲁⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁⲥ ⲙⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛⲓⲛⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲙⲛⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ· 7. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲍⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲛ ⲧⲟⲙⲓⲛ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏ ⲙⲛ ⲥⲁⲩ ⲣⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲓ ⲙⲡⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲛ· 8. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲓⲟⲙ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ· 9. ⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲙ ⲛⲛⲓⲕⲟⲛ ⲉⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲱⲱⲛ ⲉⲛⲁⲓⲣⲉⲕ ⲉⲣⲁⲩⲱⲛ ⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓⲱⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲛ ⲛⲓⲉⲓ· 10. ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛⲓⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁ ⲭⲉ ⲉⲛ ⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲭⲟ ⲙⲡⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲟⲥ ⲧⲁⲓ ⲛⲉⲱⲧⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲧⲟⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲛⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲉ-

26. Prius Deus ſuſcitavit puerum ſuum vobis, miſit eum benedicere vobis, dummodo unuſquiſque veſtrum recedat à nequitia ſua.

CAP. IV.

Loquentibus autem cum populo ſupervenerunt iis Sacerdotes & Præfecti templi & Sadducæi.

2. Opponentes ſe, quod docerent populum & prædicarent in Jeſu reſurrectionem à mortuis.

3. Et injecerunt manus ſuas illis, & projecerunt eos in cuſtodiam uſque ad craſtinum, veſper enim jam factus erat.

4. Multi autem ex iis qui audiverunt verbum, crediderunt, & factus eſt numerus hominum credentium facientium quinque millia.

5. Facto autem craſtino congregati ſunt Principes & Presbyteri & Scribæ in Hieroſolyma.

6. Et Anna Summus Sacerdos & Caiaphas & Joannes & Alexander & omnes qui erant ex genere Sacerdotii.

7. Et conſtituentes eos in medio illorum, interrogabant illos, in quo nomine feciſtis vos hoc?

8. Tunc Petrus repletus Spiritu Sancto dixit ipſis: Principes populi & Presbyteri.

9. Si nos hodie accuſamur propter opus bonum, quod factum eſt homini infirmo, in quo hic ſanatus eſt.

10. Res nota ſit vobis omnibus & populo omni Iſraëlis, quia in nomine Jeſu Chriſti Nazareni, quem vos crucifixiſtis, quem Deus ſuſcitavit à mortuis, conſtitit hic coram vobis ſanus.

Digitized by Google

11. Hic est lapis rejectus à vobis ædificantibus, hic factus est caput anguli.

12. Et non in alio fiet salus, neque aliud nomen sub cœlo datum est hominibus, in quo oporteat salvari.

13. Videntes autem fiduciam Petri & Joannis, & scientes quod homines essent illiterati & idiotæ, mirabantur, cognoscebant autem eos quod extiterint cum Jesu.

14. Hominem autem etiam videbant adstantem cum illis sanatum, non opponebant iis aliquid.

15. Præcipientes autem ut ejicerentur extra tribunal, loquebantur secum invicem dicentes.

16. Quid est quod faciemus hominibus istis, quia enim factum est signum per eos manifestum, cognitum omnibus existentibus in Hierosolyma, & non possumus negare?

17. Sed ut res non divulgetur amplius in populo, minemur illos, ut non loquantur in nomine hoc cum aliquo hominum.

18. Et vocantes eos, præceperunt illis, non loqui omnino, neque docere in nomine Jesu.

19. Petrus autem & Joannes responderunt, dixerunt ipsis; num justum sit coram Deo audire vos præ Deo, judicate.

20. Non possumus enim nos ea quæ vidimus & audivimus non loqui.

21. Illi autem minati sint, dimiserunt eos, non invenientes aliquam causam, ob quam punire eos, propter populum, quia omnes glorificabant Deum propter id quod factum est.

22. Habuit plus enim quadraginta annos homo, in quo hoc signum salutis factum est.

Digitized by Google

43. Dimissi autem venerunt ad suos, & nunciaverunt omnia, quæ Summi Sacerdotes & Presbyteri dixerunt iis.

24. Audientes autem exaltaverunt vocem suam ad Deum simul, & dixerunt: Domine tu es, qui fecisti cœlum & terram & mare & omnia quæ in eis sunt.

25. Qui dixisti in Spiritu Sancto per os Davidis pueri tui, propter quid exclamaverunt gentes & populi meditati sunt vana?

26. Constiterunt Reges terræ & Principes etiam congregati sunt simul, adversus Dominum & Christum ejus.

27. In veritate enim congregati sunt in hac civitate super puerum tuum Sanctum Jesum, quem unxisti, Herodes & Pontius Pilatus & aliæ etiam gentes & populi Israëlis.

28. Facere omnia quæ manus tua & consilium tuum prædefinivit ut fierent.

29. Et nunc Domine, respice illorum viam, & da servis tuis, ut dicant verbum tuum in omni libertate.

30. In extendendo manum tuam ad sanitates & signa & miracula ut fiant per nomen pueri tui Sancti Jesu.

31. Et orantibus illis commotus est locus in quo congregati erant, & repleti sunt omnes Spiritu Sancto, & locuti sunt verbum Dei in libertate.

32. Multitudinis autem credentes erant unus corde, & anima una, & nemo suum quicquam eorum quæ possidebat, aliquid facultatem suarum hoc meum est, sed erant omnia illis in communione.

33. Et in magna virtute Apostoli dabant testimonium de resurrectione

rectione Christi Jesu Domini nostri, magna enim gratia erat super eos omnes.

34. Non fuit enim egenus inter eos, qui namque agros aut domos habebant vendebant illa, apportantes pretium eorum quæ vendiderant, ponebant ea ante pedes Apostolorum.

35. Dabant autem cuilibet secundum indigentiam suam.

36. Joseph autem cognominatus Barlabbas ex Apostolis, illud est expositum, filius consolationis, Levita & Cyprius ex genere suo, qui agrum habebat, vendidit eum, apportavit pecunias ante pedes Apostolorum.

CAP. V.

Homo autem cujus nomen fuit Ananias, & Sapphira uxor ejus vendidit agrum,

2. Abstulit furtim de pretio, cognoscente uxore etiam sua, apportavit partem, posuit eam ante pedes Apostolorum.

3. Petrus autem dixit ipsi; Ananias, propter quid Satanas impletum cor tuum, ut mentiendum Spiritui Sancto, & auferendum furtim de pretio agri?

4. Annon existens exibat tibi, & cum vendidisti eum, non erat in tua potestate, propter quid posuisti opus hoc in cor tuum, qui non mentitus es hominibus, sed Deo?

5. Audiens autem Ananias verba ista cecidit, tradidit spiritum, & factus est magnus timor super omnes audientes.

6. Surrexerunt autem pueri, apprehenderunt illum, & exportantes illum, sepeliverunt eum.

7. Factum est autem, spatio trium horarum facto, intravit uxor

etiam ipsius non cognoscens id quod factum erat.

8. Dixit Petrus autem ei; dic mihi, pro isto argento vendidistis agrum? illa autem dixit, imo, pro isto.

9. Petrus autem dixit ei; propter quid opus hoc placuit vobis, tentare Spiritum Dei? ecce pedes sepelientium maritum tuum sunt ante portas, & exportabunt te etiam.

10. Cecidit autem statim ante pedes ejus, tradidit spiritum; ingredientes autem juvenes, invenerunt eam mortuam, & exportantes illam, sepeliverunt eam juxta maritum suum.

11. Et factus est magnus timor super Ecclesiam omnem, & super omnes audientes ista.

12. Per manus autem Apostolorum fiebant multa signa & miracula in populo, & congregabantur omnes simul ante porticum Salomonis.

13. In reliquis autem nemo audebat adjungere se illis, sed populus exaltabat eos.

14. Magis autem addebantur iis, in Dominum credentes multi viri & fœminæ.

15. Ita ut apportarentur infirmi per plateas, & ponerentur super lectos & grabbatos ut transiret Petrus etiam umbra sua super unum eorum.

16. Ascendebant autem multitudines civitatum quæ circa Hierosolymam, apportantes infirmos & vexatos spiritibus impuris, isti autem omnes sanabantur per eos.

17. Surrexit autem Summus Sacerdos & ii omnes, qui cum eo, qui secta Sadducæorum, repleti invidia.

18. Et injecerunt manus suas Apostolis, posuerunt eos in custodiam publicam.

19. Angelus autem Domini aperuit

perüit portas carceris in nocte, eduxit eos & dixit ipſis.

20. Abite, loquimini in templo cum populo verba iſtaomnia vitæ hujus.

21. Audientes autem matutini abierunt in templum, & docebant; cum veniret autem Summus Sacerdos & itomnes qui cum eo, congregáſ ſant in tribunali cum Senioribus omnibus filiorum Iſraël, & miſerunt ad carcerem adducendi illos.

22. Venientes autem miniſtri, non inveniebant eos in carcere, reverſi autem nuntiaverunt, dicentes.

23. Invenimus quidem carcerem clauſum in omni ſecuritate, & cuſtodes adſtantes ante portas, aperientes autem non invenimus aliquem intus.

24. Audientes autem verba iſta Præfecti templi & Summi Sacerdotes obſtupeſcebant de eo, quid ſit quod factum erat.

25. Venit autem unus, nuntiavit; ecce homines quos poſuiſtis in carcerem ſtant in templo, docentes populum.

26. Tunc abierunt Præfecti & miniſtri adduxerunt eos, non vi autem, timebant enim populum, ne forte lapidarentur.

27. Adductos autem conſtituerunt in tribunali.

28. Et interrogavit eos Summus Sacerdos dicens; in mandato præcepimus vobis, non docere in nomine hoc, & ecce impleviſtis Hieroſolymam doctrina veſtra, & cogitatis, adducere ſanguinem hominis hujus ſuper nos.

29. Reſpondit autem Petrus & Apoſtoli dixerunt, oportet audire Deum præ hominibus.

30. Deus autem Patrum noſtrorum excitavit Jeſum, cui vos ineciſtis manus, quem crucifixiſtis ad lignum.

ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲟⲛ ⲫⲏⲛ ⲛⲓⲉⲣⲱⲟⲩⲡ ⲁⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲧⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲏⲛ ⲛⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲡⲁⲓⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉⲧⲁⲩⲱⲛϩ· 21 ⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩ ⲁⲧⲩⲟⲣ-
ⲡⲟⲩ ⲁⲧⲩⲉⲓⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥ-
ϩⲱ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲩ ϯⲥⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲧⲁⲡⲟⲥ ⲉⲙⲉⲛⲁϥ ⲁⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲉⲗⲗⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲩⲛⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓⲁⲁⲕⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛ̀ⲥⲁ-
ⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲗ ⲛ̀ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲉⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲫⲩⲗⲁⲕⲏ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ
ⲁⲩⲱ

31. Hunc exaltavit Deus Principem & Salvatorem ad dextram suam, ut daret pœnitentiam Israëli & remissionem peccatorum.

32. Et nos sumus testes verborum istorum; & Deus dedit Spiritum suum Sanctum audientibus ipsum.

33. Cum audivissent autem fremuerunt dentibus suis super illos, & volebant occidere eos.

34. Surrexit autem unus ex tribunali Pharisæus, cujus nomen est Gamaliel, qui Doctor fuit Legis, honoratus apud omnem populum, & jussit ejici homines paululum.

35. Dixit autem iis; Homines Israëlitæ, observate vos ab hominibus istis, quid facturi sitis.

36. Ante istos dies enim surrexit Theudes, dicens, ego sum, & adhæserunt ipsi numerus cccc hominum, & occisus erat, & omnes qui consenserunt cum eo, dissipati sunt & facti nihil.

37. Post hoc surrexit Judas Galilæus in diebus descriptionis, & averit multum populum post se, & hic etiam periit, & omnes qui consenserant cum illo dispersi sunt.

38. Et nunc dico vobis; discedite ab hominibus istis, & linquite eos, quia quodsi consilium hoc aut opus hoc ab hominibus est, dissipabitur.

39. Si autem ex Deo est, non possumus nos dissolvere illud, ne forte inveniamini contradicentes Deo.

40. Obsecuti sunt autem ei, & vocaverunt Apostolos, & percusserunt eos ac præceperunt illis, non loqui in nomine Jesu & dimiserunt eos.

41. Illi quidem igitur ambula-

bant gaudentes à facie tribunalis, quia digni facti sunt contumelia affici propter nomen hoc.

42. Erant in templo autem quotidie, & non cessabant docentes per domos & prædicantes Jesum Christum.

CAP. VI.

In istis diebus autem multiplicantibus discipulis factum est murmur Græcorum & Hebræorum, quia negligebantur in ministerio quotidiano viduarum suarum.

2. Duodecim autem Apostoli vocaverunt multitudinem discipulorum, dixerunt; non est æquum nos relinquere verbum Dei, & ministrare mensis.

3. Considerate igitur, fratres, viros ex vobis boni testimonii, septem, plenos Spiritu & sapientia, quos constituamus super hoc opus.

4. Nos autem orationi & ministerio verbi instantes erimus.

5. Et placuit sermo coram omni turba: & elegerunt Stephanum virum plenum fide & Spiritu Sancto, & Philippum, & Prochorum, & Nicanorem, & Timonem, & Parmenam, & Nicolaum proselytum Antiochenum.

6. Quos statuerunt ante conspectum Apostolorum: & orantes imposuerunt eis manus.

7. Et verbum Dei crescebat, & multiplicabatur numerus discipulorum in Jerusalem valde: multa quoque turba sacerdotum obtemperabat fidei.

8. Stephanus autem plenus gratia & fortitudine faciebat prodigia & signa magna in populo.

9. Surrexerunt autem quidam

ex Synagoga vocati Libertini & Cyrinnæi & Alexandrini & Cyliciani & Asiatici disputantes cum Stephano.

10. Et non potuerunt opponere sapientiæ & Spiritui qui loquebatur in ipso.

11. Tunc adduxerunt homines dicentes, audivimus eum loquentem verba blasphema in Moysen & Deum.

12. Commoverunt autem populum omnem & Scribas & Presbyteros & surrexerunt, rapuerunt eum & introduxerunt illum in tribunal.

13. Constituerunt autem testes falsos dicentes, iste homo non desinit dicens verba contra locum hunc Sanctum & Legem.

14. Audivimus enim illum dicentem, Jesus Nazarenus destruet locum hunc Sanctum, & mutabit consuetudines quas dedit nobis Moyses.

15. Et intuentes ipsum omnes sedentes in tribunali, viderunt faciem ejus, sicut faciem Angeli.

CAP. VII.

Dixit autem ipsi Summus Sacerdos; num ista sunt ita? ille autem dixit; viri fratres & Patres audite.

2. Deus gloriæ apparuit Patri nostro Abram existenti in Mesopotamia antequam habitaret in Charran.

3. Et dixit ei; exi ex terra tua & ex familia tua, & abi in terram, quam ostendam tibi.

4. Tunc exiit ex terra Chaldæorum, habitavit in Charran, exinde autem postquam mortuus esset Pater ejus, transtulit illum, habitavit in terra hac, quam vos incolitis nunc.

5. Et non dedit ipsi hæreditatem in ea, neque passum pedis, & promisit dare eam illi in possessionem, & semini ipsius post ipsum; non habuit autem filium.

6. Deus autem locutus est ita; erit semen tuum incola in terra peregrina, & facient illud servos, & male tractabunt eos quadringentos annos.

7. Et gentem cui servient ego judicabo, dixit Deus, & post hæc exibunt ut serviant mihi in hoc loco.

8. Et dedit ei testamentum circumcisionis & ita genuit Isaac, & circumcidit eum in die octavo die, & Isaac genuit Jacobum, & Jacob genuit XII Patriarchas.

9. Et Patriarchæ, inviderunt Josepho & vendiderunt eum in Ægyptum, & Deus fuerat cum illo.

10. Et liberavit illum ex tribulationibus ejus omnibus, & dedit ei gratiam & sapientiam coram Pharaone Rege Ægypti, & constituit ipsum Præfectum super Ægyptum, & super domum suam totam.

11. Venit autem fames super totam Ægyptum & Canaan, & magna tribulatio, & non inveniebant frumentum Patres nostri.

12. Audivit autem Jacob quod vendatur frumentum in Ægypto, misit Patres nostros prius.

13. Et in secunda vice manifestavit se fratribus suis Joseph, & genus Josephi innotuit Pharaoni.

14. Misit autem Joseph, vocavit Jacobum Patrem suum & familiam suam totam in septuaginta quinque animabus.

15. Venit autem Jacob in Ægyptum & mortuus est ille cum Patribus nostris.

16. Et translati sunt Sychemum & positi in monumentum quod emerat Abraam pro pretio argenti à filiis Emmoris in Sychem.

Digitized by Google

ϩεν ⲟⲩⲉⲡⲉⲓⲁ· 17. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩ-
ϣⲱⲡ ⲛⲥⲉ ⲡⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲥⲉⲛⲁⲧⲥⲗⲓⲁ ⲟⲛⲧⲁⲫⲣ
ⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲫⲁⲓⲁⲓ ⲛⲥⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ
ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲱⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ· 18. ⲩⲁ-
ⲧⲉⲫⲧⲱⲛϥ ⲛⲥⲉ ⲣⲉⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲓⲫⲱ-
ⲟⲩⲉⲓ ⲉⲡ ⲓⲱⲥⲏⲫ· 19. ⲫⲁⲓ ⲁⲫϫⲉⲗⲗ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲉ-
ϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲫⲛⲟⲥ ⲁⲫⲧⲉⲗⲓⲕⲟ ⲛⲓⲉⲛⲓⲟϥ ⲉⲙⲣⲟ-
ⲩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲉ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲧⲉⲛⲧⲁⲛ-
ϩⲱⲟⲩ· 20. ⲛⲉⲫⲏ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁ
ⲁⲧⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩⲥⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲥⲧⲓⲟⲥ
ⲛⲉ ⲉⲣⲫϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲱⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧ ⲛⲓⲙⲁⲟϥ ϩⲉⲛ
ⲡⲓⲙ ⲛⲧⲉⲛⲉⲩⲱⲧ· 21. ⲉⲧⲁⲩⲱⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲥⲟⲗϥ ⲛⲁⲉ ⲧⲁⲩⲉⲣⲓ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲥⲱⲱⲛ-
ⲟⲩϥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲫⲓⲣⲓ· 22. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ
ⲙⲙⲱⲟⲩⲥⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲥⲃⲱ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲙⲡⲉⲣⲙⲙⲉ ⲛⲭⲏⲙⲓ
ⲛⲁⲩⲱⲣϥ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲩⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ-
ⲛⲓ· 23. ⲉⲧⲁⲧⲛⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲛⲓ ⲛⲡⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲁⲓ ⲉϫⲉⲙ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲙⲙⲁⲓⲓ ⲛⲛⲉϥ-
ⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲡⲓⲱⲣⲏⲗ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ· 24. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩ
ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲁⲩⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲭⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱⲉⲛϩⲧ ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲥⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲙⲫⲏⲛⲁⲧⲉⲗⲓⲕⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲁⲩⲱⲟⲩⲧⲉⲃ ⲙⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲉ ⲛⲭⲏⲙⲓ· 25. ⲛⲁⲩ-
ⲙⲉⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲭⲉ
ⲫⲏ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲧⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩ-
ⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲧⲛ· 26. ⲛⲉⲣⲁⲥϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲧ-
ⲟⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲭⲙ ⲡⲓⲙⲉϫⲱⲟⲩⲧⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲩ-
ϩⲱⲧⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲇⲟⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩϫⲱⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲭⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙⲛⲓⲙ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛⲭⲟⲛⲥ· 27. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ-
ⲥⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲟⲡⲣ ⲛⲭⲟⲛⲥ ⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱⲱ-
ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩϫⲁⲕ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲓⲉ ⲣⲉϥⲧⲟⲩⲁⲓⲛ
ⲉⲫⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ· 28. ⲩⲁⲛ ⲁⲕⲟⲧⲱⲱⲩ ⲉⲃⲟⲱⲃⲉⲧ
ⲛⲟⲟⲕ ⲙⲡⲉⲣⲏϥ ⲉⲧⲁⲕⲧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲣⲙⲙⲉ ⲛⲭⲏⲙⲓ
ⲛⲥⲁϥ· 29. ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲭⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲓⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲣⲉⲙⲛⲧⲭⲱⲓⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲁⲇⲓ
ⲙⲙⲉⲇⲁⲓⲁⲙ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲭⲫⲉ ⲱⲛⲣⲓ ⲕ ⲙⲙⲁⲩ·

17. Sicuti autem appropinquante tempore promissionis quam Deus juravit Abraamo, crevit populus & multiplicatus est in Ægypto.

18. Donec surgeret alius Rex super Ægyptum non cognoscens Josephum.

19. Hic circumvenit genus nostrum, male tractavit Patres nostros, ut ejicerent parvulos infantes ne viverent.

20. In tempore autem illo natus est Moyses, & charus fuit Deo, hic nutritus est tres menses in domo Patris sui.

21. Ejectum autem sustulit filia Pharaonis, & nutrivit eum sibi in filium.

22. Et doctus fuit Moyses in doctrina omni Ægyptiorum, fortis erat autem in verbis suis & operibus suis.

23. Expleto autem quadraginta annorum tempore; venit in cor ejus, visitare fratres suos filios Israëlis.

24. Et videns unum injuriam patientem, misertus est, & fecit vindictam ei qui male tractatus est, occidens Ægyptium.

25. Cogitabat autem quod intellecturi sint fratres ejus quia Deus dabit salutem illis per ipsum; illi non autem intelligebant.

26. Crastino autem apparuit aliis pugnantibus, & hortabatur eos ad pacem, dicens: Vos homines, fratres, propter quid facitis injuriam vobis invicem?

27. Qui autem injuriam fecit socio suo, repulit eum dicens; quis posuit te Principem aut Judicem super nos?

28. Num vis occidere me, etiam, sicuti occidisti Ægyptium heri?

29. Fugit autem Moyses in verbo hoc & factus est incola in terra Madiam, ubi genuit duos filios.

30. Et

30. Et expletis xl. annis apparuit ei in deserto montis Sina Angelus in flamma ignis super rubum.

31. Moyses autem videns visionem miratus est, accedente autem contemplari illud, facta est vox Domini.

32. Ego sum Deus Patrum tuorum, Deus Abraam, & Deus Isaac, & Deus Jacob; tremefactus autem est Moyses & non ausus contemplari illud.

33. Dixit Dominus autem ipsi; exue calceos pedum tuorum, locus enim in quo stas terra sancta est.

34. In visu vidi afflictionem populi mei qui in Ægypto, & & audivi gemitum eorum, & descendi liberare illos, nunc autem veni, ut mittam te in Ægyptum.

35. Hic autem est Moyses, quem rejecerunt, dicentes, quis posuit te Principem aut Judicem super nos? hunc Deus misit Principem & Servatorem per manum Angeli, qui apparuit ei in rubo.

36. Hic eduxit eos, faciens signa & miracula in terra Ægypti, & in mari rubro, & in deserto quadraginta annis.

37. Hic est Moyses qui dixit filiis Israëlis, suscitabit Dominus Deus Prophetam vobis ex fratribus vestris, sicut me, audite illum.

38. Hic fuerat in Ecclesia in deserto, & Angelus locutus est cum eo super montem Sina & Patribus etiam nostris, hic acceperat sermones vivos dare illos nobis.

39. Cui noluerunt obedire Patres nostri, sed reliquerunt eum, & reversi sunt in corde suo in Ægyptum.

40. Dicentes Aaroni, fac nobis Deos ambulantes ante nos, huic enim Moysi, qui eduxit nos

30. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉ ⲙ̅ⲙ̅ ⲛⲓⲁⲛⲟⲩⲥ ⲁⲩⲟⲩⲟϩⲥϥ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲛⲉ ⲛⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲓⲁ ϩⲓϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ϫⲣⲏⲙⲁ ⲁϥϫⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲧⲟⲥ ⳿ 31. ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲡⲓⲁⲧϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϩⲓϫⲉ ⲟⲩⲥⲗⲁⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ ⳿ 32. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ϕ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϫⲓⲟ̅ϥ ϕ̀ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϕ̀ ⲛ̀ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϕ̀ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁϥⲟⲩⲉⲣⲧⲉⲣ ⲇⲉ ϩⲓϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲧⲁⲗⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲙⲓ ⲁⲧϥ ⳿ 33. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ ⲇⲉ ⲡⲁϥ ϫⲉ ϧⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϫⲃⲁⲗⲧⲁ ⲙⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲕⲟ̀ϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ϩⲱⲧϥ ⲟⲩⲁⲁϥ ⲉϥⲟⲩⲁϧ ⲛⲉ ⳿ 34. ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲧϩⲏⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲛ ϫⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲓⲙ̀ϩⲟⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲉϫⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲓⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲏⲓ ⳿ 35. ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲭⲱⲥⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲉ ⲁϥϫⲁⲕ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲉ ⲣⲉϥϯϩⲓⲧⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲙ ⲉⲭⲱⲛ ϕⲁⲓ ⲁ̀ϕ̀ⲧ ⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲣⲉϥⲥⲱⲧ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲓⲓ ⲁⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲥϥ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⳿ 36. ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲥⲏⲙⲓⲁ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲡⲱϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲓⲅⲩⲡⲧⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲁⲧ ⳿ 37. ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ ϕ̀ⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲛⲁⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⳿ 38. ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲓ ⲇⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲇⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲛⲉ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲙⲉⲛⲕⲉⲓⲟ̅ϥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲣⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲩⲛ̀ ⲉⲧⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⳿ 39. ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲱϥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟ̅ϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϫⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉⲣ ⲇⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲏⲓ ⳿ 40. ⲉⲩϫⲱⲥⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲁⲣⲱⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲁϩⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩ̀ϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁ-ⲩⲱⲟⲩ ⲇⲁϫⲱⲛ ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁⲭⲉⲛ-

ⲧⲉⲛ

ⲧⲉⲛⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲩϫⲛⲉⲓ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧ. 41. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧ-
ⲉⲓⲣⲓⲇ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲓⲁⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛⲟⲩⲅⲟⲩⲱⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲏ ⲉⲙ-
ⲡⲓϣⲁⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲏⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲧ ⲛ̄-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲭⲏ ⲛ̄. 42. ⲁϥⲕⲱⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲭⲉ ⲫ̄ⲧ ⲁϥⲧⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉϩ ⲛⲭⲱⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲙⲏⲛ ϩⲁⲛϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲅⲟⲩⲱⲟⲩⲧⲉ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲏ ⲉϩ ⲛⲁⲓϩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲓ ⲛⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲙⲓ ⲛ̄. 43. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̄ⲧⲥⲕⲏ-
ⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲟⲗⲟⲭ ⲙⲉⲛ ⲙⲓⲥⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲩ-
ⲣⲉϥⲁⲛ ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲓⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ
ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲟⲩⲉⲃⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̄. 44. ⲧⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲙⲉ-
ⲑⲣⲉ ⲟⲛⲉⲛⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲙⲓⲟⲧ ϩⲓ ⲡⲁϩⲁⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣⲥⲁϩⲙⲓ ⲛⲭⲉ ⲙⲉⲧⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲙⲁⲩⲥⲏⲥ
ⲉⲟⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄. 45.
ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲧⲟⲗⲃ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲉⲙⲙⲟⲩ ⲁⲧⲟⲩⲟⲛⲥ ⲉⲣⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲙⲉⲛⲓⲟⲧ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲓ̄ⲥ̄ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲙⲁⲍⲓ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲛⲓⲉⲟⲛⲟⲥ ⲛⲏⲧⲁϥⲧ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉϩ ⲉⲣⲟ
ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲙⲓⲟⲧ ⲱⲁ ⲙⲓⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲁⲓⲇ ⲛ̄.
46. ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϩⲏⲓⲟⲩ ⲉⲙⲙⲉⲣⲉⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩⲥⲁⲙⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛ̄. 47. ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲉⲧ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄.
48. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲓ ⲅⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲙ-
ⲙⲟⲛⲕ ⲛⲧⲭⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱⲉⲓ-
ⲗⲟⲥ ⲛ̄. 49. ϫⲉ ⲧⲫⲉ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲡⲉ ⲫⲓⲁ ⲛⲥⲉⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁϭⲁⲗⲁⲧⲭ ⲁⲱ ⲛⲓⲙⲓ ⲡⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲛⲓⲙⲓ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲟⲧ ⲓⲉ ⲁⲱ ⲡⲉ ⲫⲓⲁ
ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲁⲡⲁⲩⲥⲧⲟⲛ ⲛ̄. 50. ⲙⲏⲛ ⲧⲁϫⲓⲭ ⲁⲛ ⲁⲥ-
ⲟⲩⲱⲓⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄. 51. ⲛⲓⲛⲁⲱⲩⲧ ⲛⲁϩⲣⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲡⲟⲩⲕⲉⲛⲁⲱⲭ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲫⲣⲏⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲓⲟⲧ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄. 52. ⲙⲓⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓ-

ex terra Ægypti, nescimus quid factum sit.

41. Et fecerunt fibi vitulum in diebus illis, & obtulerunt sacrificia Idolo, & lætati sunt in operibus manuum suarum.

42. Reversus autem Deus dedit iis servitium exercitûs cœli, sicuti scriptum est in libro Prophetarum: non victimas & sacrificia obtulistis mihi in deserto quadraginta annis domus Israëlis.

43. Et sumpsistis tabernaculum Molochi & sydus Dei vestri Rephan, figuras quas fecistis adorandi eas, & transferam vos in partes Babylonis.

44. Tabernaculum testimonii quod erat Patribus nostris in deserto, sicuti præceperat loquens cum Moyse, facere illud secundum figuram quam vidit.

45. Hoc inferentes secum susceperunt Patres nostri & Jesum in possessionem gentium, quas Deus ejecit à facie Patrum nostrorum usque ad dies Davidis.

46. Qui invenerat gratiam coram Deo, & rogavit extruere habitaculum Deo Jacob.

47. Solomon autem ædificavit domum ipsi.

48. Sed excelsus non habitabat in structuris manuum sicuti Propheta dicit.

49. Cœlum est thronus meus, & terra est locus scabelli pedum meorum, quænam domus est, quam ædificabitis mihi, dixit Dominus, aut quisnam est locus requiei meæ?

50. Annon manus mea fecit ista omnia?

51. Duri cervice, & incircumcisi in corde & auribus etiam, vos semper opponitis Spiritui Sancto, sicuti Patres etiam vestri, & vos ipsi.

52. Quis ex Prophetis est, quem

Patres

Patres vestri non sunt persecuti, & occiderunt eos qui præannuntiaverunt adventum justi, hunc vos tradidistis & occidistis.

53. Vos accepistis Legem præscripta Angelorum, & non observatis eam.

54. Illa autem audientes dissecabantur corde suo, & stridébant dentibus suis super eum.

55. Stephanus autem repletus fide & Spiritu Sancto respexit in cœlum, vidit gloriam Dei, & Jesum adstantem ad dextram Dei.

56. Et dixit, ecce video cœlos apertos, & filium hominis adstantem ad dextram Dei.

57. Exclamaverunt autem omnes in magna voce, & tenuerunt aures suas, irruerant simul in unum super eum.

58. Et ejecerunt illum extra civitatem, lapidaverunt illum, & testes posuerunt vestes suas ante adolescentem, cujus nomen est Saulus.

59. Et lapidaverunt Stephanum orantem & dicentem; Domine Jesu suscipe animam meam.

60. Projecit se autem in genua sua & exclamavit in magna voce, dicens; Domine non retine peccatum hoc illis, & hoc dicens obdormivit.

CAP. VIII.

Saulus autem oblectatus est nece illius: facta est autem in die illo magna persecutio super Ecclesiam, quæ in Hierosolyma, dispersi autem sunt omnes in regiones Judææ & Samariæ, usque ad Apostolos.

2. Extulerunt Stephanum homines religiosi, fecerunt *magnum* planctum super ipsum.

3. Saulus autem devastabat Ec-

προφητης ετεταπεπετεηοτ ϩχι ϩοωη ⲛ-
ⲟⲩ ⲁⲧϫⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲓⲱⲛ ⲉⲧ-
ϫⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϥⲁⲓ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲩ
ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟⲉⲃⲉⲥ. 53. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲏ ⲉⲣⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϩⲁⲡⲟⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲁⲣⲉⲡⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ. 54. ⲡⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩⲉⲃ ⲁⲡⲟⲩⲉϩⲏⲧ ⲟⲩⲟⲟ ⲛⲁⲩ-
ϭⲣⲁϫⲉϫ ⲛⲡⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲉϩⲣⲏ ⲉϫⲱⲟⲩ. 55. ⲥⲧⲉ-
ⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲉ ⲉⲩⲁⲓⲣⲉϩ ⲉϩⲟⲗϭⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲡⲛⲁ ⲉⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏ ⲉⲧⲫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲡⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥ ⲟⲩⲟⲟ ⲓⲏⲥ ⲉⲩϩⲓⲣⲓ ⲉⲣⲁϥ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ-
ⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥ. 56. ⲟⲩⲟⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ϩⲙⲡⲉ
ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲫⲏⲛⲓ ⲉⲧⲟⲧⲛⲓ ⲟⲩⲟⲟ ⲡⲱⲛϩⲓ ⲛⲥⲫⲣⲏ-
ⲙⲓ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁϥ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥ. 57.
ⲁⲩⲱⲱⲛ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲥⲉⲓⲱ
ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲙ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲟⲓ ⲉϩⲣⲏ ⲉϫⲱⲟⲩ. 58. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲛⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϣⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ ⲛⲓⲥⲉ-
ⲉⲣⲉⲧ ⲁⲩϫⲱ ⲡⲟⲉⲓⲱⲟⲥ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲟⲉϩⲉⲗⲥⲁⲩⲣⲓ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ. 59. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲩϣⲱⲙⲓ ⲉ-
ϫⲉⲛ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟⲟ ⲉϥϫⲱⲥⲧⲉⲛⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲱⲉⲛ ⲡⲁⲡⲛⲁ ⲉⲣⲟⲕ. 60. ⲁϥϣⲓⲧⲟⲩ ⲁⲉ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟⲟ ⲁϥⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲥⲉⲓⲱ ⲉϥϫⲱⲥⲧⲉⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲉⲛ ⲛⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲉⲡⲕⲟⲧ.

ΚΕΦ. Η.

Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲁϥⲧⲱⲱⲧ ⲉϩⲣⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϩⲱⲧⲉⲃ ⲁϥⲱⲱⲛ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲙϫⲉ ⲟⲩⲙⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓⲱⲧⲱⲱⲥ ⲉϩⲣⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲉⲧ ϩⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ ⲁⲩⲥⲱⲣ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲟⲩ ⲉ-
ⲡⲓϫⲱⲣⲁ ⲙⲡⲉⲧⲓⲟⲩⲁⲉⲁ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ϣⲁ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. 2. ⲁⲧⲱⲗⲓ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲁⲙⲡⲱⲱⲛⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲧ ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲩⲉⲣ-
ⲟⲙⲙⲩⲧ ⲙⲙⲉϩⲣⲓ ⲉϩⲣⲏ ⲉϫⲱⲟⲩ. 3. ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲉ
ⲛⲁϥⲧⲟⲩⲃⲉ

Digitized by Google

ⲡⲁϥⲧⲟⲩⲃⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲱⲱⲡ ⲛϩⲓⲛⲡⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ϩⲙⲙⲟⲩ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ ⸗ 4. ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉϣⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲧⲥⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲉⲧϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟⲧϥⲓ ϩⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⸗ 5. ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲁϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲙⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲛ̄ⲭ̄ⲥ ⸗ 6. ⲛⲁⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲡ ⲉⲛⲏⲉⲣⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲱⲗⲉⲙⲙⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡϫⲓⲙⲟⲣⲫⲟⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲥⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⸗ 7. ⲟⲩⲙⲛⲧ̀ ⲥⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁⲣⲉⲡⲡⲛⲁ ⲙⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲙⲏⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲉⲗⲗⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲗⲟⲥⲧⲉⲩ ⲛⲁⲧⲁⲗⲁⲟ ⲉⲗⲗⲏⲟⲩ ⸗ 8. ⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲧⲟ ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲛϩⲁⲩⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⸗ 9. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲓⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁϫⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓϣⲩⲗⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉϥϫⲱⲱⲥⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⲉⲧⲁϫⲱⲥⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲉ ⲧⲉ ⲧϫⲱⲱⲥⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲧ̀ ⲟⲩⲉⲓⲉⲧⲁⲥⲉⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉ ⲧⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⸗ 11. ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲙⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲛⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲉⲛⲓϣⲩⲗⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲙⲏⲓ ⸗ 12. ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧ̀ ⲉϥⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟⲧϥⲓ ⲉⲃⲏⲗⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϩⲧ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲣⲁⲛ ⲛⲛⲓⲛⲉ ⲛⲭⲥ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲥ ⲛⲉ ⲛϩⲉ ϩⲛⲓⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⸗ 13. ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲁϥⲛⲁϩⲧ̀ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧⲥ ⲛⲁⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲉⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓⲙⲓⲣⲁⲕⲗⲟⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲛⲁⲫⲧⲁⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉ ⸗ 14. ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲧⲉⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲓⲉ̄ⲙ̄ ⲭⲉ ⲁϩⲧⲉⲕⲉⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲱⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲧ̀ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⸗ 15. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓ ϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲁⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉϫⲛⲁ

clesiam, intrans domos, protrahens viros & mulieres, projiciens eos in carcerem.

4. Illi quidem igitur dispersi pertransibant evangelizantes verbum.

5. Philippus autem descendens in civitatem Samariæ prædicabat iis Christum.

6. Observabant autem multitudines unanimiter ea, quæ Philippus dixit, in audiendo & videndo signa quæ faciebat.

7. Ex multis enim in quibus spiritus immundi fuerant, egrediebantur, exclamantes in magna voce, multos etiam paralyticos autem & claudos sanabat.

8. Factum est autem magnum gaudium in civitate illa.

9. Homo autem, cujus nomen est Simon, habitabat prius in civitate illa, Magus, seducens populum omnem Samariæ, dicens; ego magnus.

10. Hunc observabant omnes à parvo usque ad magnum, dicentes; hæc est virtus Dei quæ vocatur magna!

11. Attendebant autem ei omnes, quia fuit magnum tempus seducens eos in magiis.

12. Cum autem credidissent Philippo evangelizanti de Regno Dei & nomine Jesu Christi, baptizabantur homines & mulieres.

13. Simon autem ipse credidit, & baptizatus adhærebat Philippo, videns autem signa & magnas virtutes factas per eum, mirabatur.

14. Audientes autem Apostoli qui in Hierosolyma, quia Cæsaria etiam suscepit verbum Dei, miserunt Petrum & Joannem ad eos.

15. Isti cum ascendissent illuc, oraverunt super eos, ut acciperent Spiritum Sanctum.

16. Nondum enim venerat super quempiam illorum, solum autem baptizabantur in nomen Domini Jesu.

17. Tunc ponebant manus super illos, & accipiebant Spiritum Sanctum.

18. Videns autem Simon, per impositionem manuum Apostolorum dari Spiritum Sanctum, obtulit iis pecunias, dicens;

19. Da potestatem istam mihi etiam, ut super quem ponens sum manus, accipiat Spiritum Sanctum.

20. Petrus autem dixit ei; argentum tuum tecum erit in perditionem, donum Dei cogitas possideri per pecunias?

21. Non est pars tibi neque sors in verbo hoc, cor tuum namque non est rectum coram Deo.

22. Resipisce igitur ab ista malitia tua, & ora Dominum ut dimittatur cogitatio ista cordis tui.

23. Video enim te in felle amaritudinis & vinculo iniquitatis.

24. Respondit autem Simon, orate vos pro me ad Dominum, ut nihil eorum quæ dixistis veniat super me.

25. Illi quidem igitur testantes & loquentes Verbum Dei reversi sunt Hierosolymam; multis autem vicis Samaritanorum evangelizaverunt.

26. Angelus autem Domini locutus est cum Philippo dicens; surge, & abi versus meridiem super viam venientem ex Hierosolyma ad Gazam, hoc desertum est.

27. Et surrexit, abiit, & ecce homo Æthiops Eunuchus potens Candaces Reginæ Æthiopum; hic erat super gazam ejus omnem, hic venit adorandi in Hierosolyma.

28. Reversus autem est sedens super currum suum & legebat in Propheta Esaiæ.

ⲛⲉⲥⲟⲓ ⲙ̅ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̅ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲙⲛⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̅ⲡ̅ⲓ̅ⲥ̅. 17. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ-
ϫⲁ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲓ ⲙ̅ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲁⲃ. 18. ⲉⲧⲁϥⲣⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲕⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ-
ϧⲓⲧⲉⲛ ⲙ̅ⲡⲓϫⲁ ⲛⲓϫ ⲛⲓⲧⲉⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩϫ ⲙ̅ⲡ̅-
ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉϫⲁⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥ-
ϫⲱⲕ̀ⲗⲟⲥ. 19. ϫⲉ ⲁⲓⲁ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϫⲱ
ϫⲓⲛⲁ ⲛⲉ ⲧⲛⲁϫⲁ ⲛⲓϫ ⲉⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲥⲓ ⲙ̅ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲃⲟⲗ. 20. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲕ-
ϫⲁⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁⲕ ⲉϥⲉⲩⲱⲙ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲟⲩⲉⲃ
ⲛⲧⲉϥⲧ ⲁⲛⲁⲥⲓ ⲉϧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ϫⲁⲛ-
ⲭⲣⲏⲙⲁ. 21. ⲁⲛⲉⲧⲟⲓ ⲩⲱⲙ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲉⲕϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲩⲧⲱⲙ ⲁⲛ
ⲛⲓⲙⲉⲁⲓⲟ ⲁⲛⲧ. 22. ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲉⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ-
ⲃⲟⲗϧⲁ ⲛⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̅ⲡⲛ̅ⲟⲩ ⲁ-
ⲡⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲥϫⲁ ⲛⲁⲓⲁⲓⲉⲓ ⲁⲧⲉⲛⲉⲕϩⲏⲧ ⲙⲁⲁⲕ ⲉ-
ⲃⲟⲗ. 23. ⲧⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲗⲓ ⲙ̅-
ⲧⲉⲟⲩⲁⲁⲩ ⲙⲉⲙⲁ ⲟⲩⲥⲛⲏϩ ⲙ̅ⲧⲉⲧⲁⲗⲁⲕⲓⲁ. 24.
ⲁⲡⲉⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲉⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲃϩ
ⲉⲙⲟⲓ ⲛⲉⲱⲟⲧⲉⲛ ⲉⲧϧⲣⲏ ϩⲁ ⲡⲟⲥ ϫⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲣϩⲓ
ⲙ̅ⲙⲏⲧⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲟⲩ ⲓ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲭⲱⲓ. 25. ⲙ̅-
ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧ-
ⲥⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲙ̅ⲧⲉϥ̀ⲧ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲓⲁ̅ⲩ̅
ⲟⲩⲙⲁⲛⲩ ⲇⲉ ⲙ̅ⲧⲁⲓ ⲙ̅ⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲓⲥ ⲁⲩϫ-
ⲩⲉⲛⲟⲧⲥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ. 26. ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̅-
ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲁϥⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲁ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥⲭⲱⲱⲣⲉⲥ ⲛⲉ
ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲩⲉⲓⲁⲕ ϩⲓϧⲁⲗⲁⲩ ϩⲓⲙⲉⲣⲓ ⲉ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲕⲓⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓⲉ̅ⲗⲏⲙ ⲉⲧⲁ-
ϩⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉ. 27. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥ-
ⲓⲉⲓⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ϫⲓⲛⲓⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲥⲟⲩ ⲛⲓⲥ-
ⲟⲩⲣ ⲟⲩⲣⲉⲛⲟⲩⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲗⲓⲛⲏ ⲛⲧⲉⲧⲟⲣⲡ
ⲛⲧⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩϫⲉ ϫⲓⲛⲁ ⲧⲉⲥⲧⲁϫ
ⲧⲣⲟ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲓ ⲛⲉ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲓⲉ̅ⲗⲏⲙ.
28. ⲛⲉ ⲁⲩⲕⲁⲧⲩ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲩϩⲉⲓⲁⲓ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲛⲉⲩϩⲁⲣ-
ⲁⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲓⲁⲥ ⲡ-

29. ⲛⲉⲭⲉ

29. Dixit Spiritus autem Philippo, abi, adjunge te currui huic.

30. Currit autem Philippus, & audivit eum legentem in Prophetâ Esaia, & dixit; num cognoscis ea quæ legis?

31. Ille autem dixit, quomodo possum scire, si non aliquis direxerit me, rogavit autem Philippum ut ascenderet sederet cum eo.

32. Locus autem scriptus, quem legebat, hic est; sicuti ovis ducta ad occisionem & sicuti agnus mutus existens coram tondente se, ita non aperiens est os suum.

33. Sublatum est judicium ipsius in humilitate ejus, generationem illius autem quis eloquetur, quia sublata est vita ejus à terra.

34. Respondit Eunuchus dixit Philippo: rogo te, ostende mihi de quo Propheta hic locutus sit, de se, an de alio?

35. Aperuit autem os suum Philippus & incepit evangelizare ipsi Jesum ex hac Scriptura.

36. Cum ambularent in via venerunt ad aquam, & dixit Eunuchus, ecce aquam, quid prohibet me baptizari?

37. Et jussit sistere currum, & ingressi sunt in aquam ambo, Philippus & Eunuchus & baptizavit ipsum.

38. Ascendentibus autem ex aqua, Spiritus Domini rapuit Philippum, & non vidit eum Eunuchus, ambulabat enim in via gaudens.

39. Philippus autem inventus est in Azoto, & circumibat evangelizans in civitatibus omnibus, usque dum veniret in Cæsaream.

CAP. IX.

Saulus autem adhuc plenus furore & cæde in discipulos Domini, venit ad Summum Sacerdotem.

2. Rogavit ab eo epistolas in Damascum ad Synagogas, ut quos invenerit in via viros & mulieres vinciret, abduceret eos Hierosolymam.

3. Ambulante autem eo factum est cum appropinquaret Damasco, subito effulsit super eum lux de cœlo.

4. Et cadens super terram audivit vocem dicentem ei; Saule, Saule, quid tu persequeris me!

5. Dixit autem: quis tu Domine? ille autem dixit, ego sum Jesus Nazarenus, quem tu persequeris.

6. Sed surge, abi in civitatem, & loquentur tecum id quod oportet ut facias.

7. Viri autem, qui ambulabant cum eo stabant attoniti, audiverunt quidem vocem, non videbant aliquem autem.

8. Surrexit autem Saulus de terra, aperiebantur quidem oculi ejus, non videbat autem aliquem, apprehenderunt autem manum ipsius, introduxerunt eum in Damascum.

9. Et fuit tres dies non perspiciens, non comedens neque bibens.

10. Fuit quidam discipulus autem in Damasco, cujus nomen est Ananias; dixit Dominus autem ei in visione; Anania! ille autem dixit; ecce me Domine!

11. Dixit Dominus autem ipsi, surge, abi, in vicum qui vocatus est rectus, & quære in domo Judæ eum cujus nomen est Saulus Tarsensis, ecce enim orat.

12. Et vidit hominem cujus nomen est Ananias intrantem &

ΚΕΦ. ϑ.

Cαυλος δε ετι εμπνεων απειλης και φονου εις τους μαθητας επιτυχων τω αρχιερει 2. και ητησατο παρ' αυτου επιστολας εις τας συναγωγας, ως αν τινας ευρη της οδου οντας ανδρας τε και γυναικας δεδεμενους αγαγη εις Ιερουσαλημ. 3. εν δε τω πορευεσθαι εγενετο εγγιζειν τη Δαμασκω, και εξαιφνης περιαστραψαι αυτον φως ουρανοθεν ικανον. 4. και πεσων επι την γην ηκουσε φωνης λεγουσης προς αυτον, Σαουλ, Σαουλ, τι με διωκεις; 5. ειπε δε, τις ει κυριε; ο δε, εγω ειμι Ιησους ον συ διωκεις. 6. αλλα αναστας εισελθε εις την πολιν, και λαληθησεται σοι τι σε δει ποιειν. 7. οι δε ανδρες οι συνοδευοντες αυτω ειστηκεισαν εννεοι, ακουοντες μεν της φωνης, μηδενα δε θεωρουντες. 8. ηγερθη δε ο Σαουλ απο της γης, ανεωγμενων δε των οφθαλμων αυτου ουδεν εβλεπεν· χειραγωγουντες δε αυτον εισηγαγον εις Δαμασκον. 9. και ην ημερας τρεις μη βλεπων, και ουκ εφαγεν ουδε επιεν. 10. ην δε τις μαθητης εν Δαμασκω ονοματι Ανανιας, και ειπεν προς αυτον εν οραματι ο κυριος, Ανανια· ο δε ειπε, ιδου εγω κυριε. 11. ο δε κυριος προς αυτον, αναστας πορευθητι επι την ρυμην την καλουμενην ευθειαν, και ζητησον εν οικια Ιουδα Σαουλον ονοματι Ταρσεα· ιδου γαρ προσευχεται, 12. και ειδεν εν οραματι ανδρα Ανανιαν ονοματι εισελθοντα και επιθεντα αυτω χειρας,

ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓⲥ ⲉϫⲱϥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⸗ 13. ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲟ̄ⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲏⲩ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲓⲁ̄ⲏ̄ⲗ ⸗ 14. ⲟⲩⲟⲉ ⲣⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲉⲙⲁ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϫⲓϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁⲩⲃϩ ⲛ̀ϩⲉⲕⲣⲁⲓ ⸗ 15. ⲡⲉϫⲉ ⲛ̄ⲟ̄ⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲉⲡⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲣⲁ ⲣⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲛⲟ ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲟⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲉⲙⲡⲱϣⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲗ ⸗ 16. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲑⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϭⲓ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⸗ 17. ⲁⲩϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓⲥ ⲉϫⲱϥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁϣⲉⲛ ⲛ̄ⲟ̄ⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲁⲧⲟⲛⲟⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲛϣϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲓ ⲡⲓⲉⲓⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲗⲁⲕⲏⲛⲟⲩ ⲉⲓⲱⲧϥ ⲉⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲙⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⸗ 18. ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲧⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲗⲓⲕⲏⲕⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓⲱⲥⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁϥ ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲇⲣⲉ ⲁϥϫⲉⲙⲙⲟⲓ ⸗ 19. ⲁϥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉⲙⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⸗ 20. ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲡⲁϥⲉⲓⲕⲱⲓ ⲛ̀ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲥⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲫ ⸗ 21. ⲛⲁⲩⲧⲟⲗⲙ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲧϫⲱⲗⲉⲙ ϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲫⲏⲉⲡⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲧⲱⲃϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲁⲛ ⲃⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲁⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁⲓϣ ⲉⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲙϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⸗ 22. ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⸗ 23. ⲉⲧⲁⲧϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲛ̀ⲉⲓⲟⲩⲧ ⲁⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲟⲙⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲟⲟⲩⲉϥ ⸗ 24. ⲁⲧⲧⲁⲗⲏⲥ

ponentem manus ſuas ſuper eum, ut perſpiceret.

13. Reſpondit Ananias; Domine, audivi de hoc homine à multis mala omnia quæ fecit Sanctis tuis, qui in Hieroſolyma.

14. Et in hoc etiam loco eſt ei poteſtas à Summis Sacerdotibus vinciendi omnes invocantes nomen tuum.

15. Dixit Dominus autem ipſi, abi, quia vas electum mihi eſt hic, portaturus nomen meum coram gentibus & Regibus & filiis Iſraël.

16. Ego enim oſtendam tibi paſſiones omnes quas accipiet pro nomine meo.

17. Abiit autem Ananias & ingreſſus eſt in domum, & poſuit manum ſuam ſuper illum dixit; Saule frater mi, Dominus Jeſus eſt, qui miſit me ad te, qui apparuit tibi in via, ſuper quam veniſti, ut perſpicias & implearis Spiritu Sancto.

18. Et ſtatim ceciderunt ab oculis ejus ſquamæ, perſpexit autem & ſurrexit, baptizatus eſt, & cum ſumpſiſſet cibos confortatus eſt.

19. Fuit autem dies cum diſcipulis, qui in Damaſco.

20. Et ſtatim prædicabat Jeſum in Synagogis, quod hic ſit filius Dei.

21. Mirabantur autem omnes audientes, & dicebant; annon hic eſt, qui confundebat invocantes nomen hoc in Hieroſolyma, & venit huc ad hoc opus, ut vinciret eos, abduceret eos ad Summos Sacerdotes.

22. Saulo autem robur magis accedebat, & confundebat Judæos habitantes in Damaſco, oſtendens iis, quod hic ſit Chriſtus.

23. Impletis autem multis diebus, conſultaverunt Judæi ut occiderent eum.

24. Nun-

Digitized by Google

24. Nunciatum fuit Saulo consilium eorum, custodiebant autem portas die & nocte, ut occiderent illum.

25. Sustulerunt eum autem discipuli nocte demiserunt eum in sporta per murum.

26. Descendens autem Hierosolymam studebat jungere se discipulis, & timebant illum omnes, non credentes quod discipulus esset.

27. Barnabas autem apprehendit eum, duxit ipsum ad Apostolos, & locutus est cum iis, qua ratione viderit Dominum in via & locutus sit cum eo, & qua ratione manifestaverit se in Damasco in nomine Jesu.

28. Et erat in Hierosolyma intrans cum iis, exiens, & manifestans se in nomine Domini, loquebatur autem & disputabat cum Græcis.

29. Illi autem volebant injicere manus suas ipsi occidendi eum.

30. Scientes autem fratres duxerunt illum in Cæsaream, & miserunt ipsum in Tarsum.

31. Ecclesia quidem igitur Judææ omnis & Galilææ & Samariæ habebant pacem, ædificatæ & ambulantes in timore Domini, & veniebant multiplicari in consolatione Spiritus Sancti.

32. Factum est autem cum Petrus pertransiret omnes, venit ad Sanctos habitantes in Lydda.

33. Invenit autem hominem ibi, cujus nomen est Eneas, qui fuit octo annos jacens super lectum, hic autem paralyticus fuit.

34. Petrus autem dixit ei; Enea, sanavit te Jesus Christus, surge, & extende te.

35. Et statim surrexit & viderunt eum omnes habitantes in Lydda & Saron, qui conversi erant ad Dominum.

36. In Joppe autem erat discipula, mulier, cujus nomen fuit

ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲉⲩ ⲁⲉ ⲉⲛⲓⲧⲁⲗⲏ ⲉⲣⲉ-
ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲉϫⲱⲣⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲥⲉϭⲟⲟⲃⲉϥ ⲙ-
25. ⲁⲧⲟⲗϥ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϫⲱⲣⲉ ⲁⲩ-
ϫⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲁⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩϧⲓⲣ ⲉϧⲟⲗⲉⲩϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟϧⲧⲉ-
26. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲏⲗⲓ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲛⲁϥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧⲟⲙⲙⲁ ⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲃⲟⲩⲧ ϩⲁ-
ⲧⲉϥⲃⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲉⲛⲃⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲟ ⲁⲛ ⲭⲉ
ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ· 27. ϧⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲉ ⲁϥⲁ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲁⲟ ⲁϥⲉⲛϥ ⲫⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁϥ ϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲥ
ⲉⲓ ⲛⲓⲙⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲭⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲟⲩⲟⲉ
ⲭⲉ ⲛⲁϥ ϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉϧⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥ-
ⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲛⲉ· 28. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲓⲉⲗⲏⲙ ⲛⲉ ⲉϥⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲗ
ⲟⲩⲟⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲟ ⲉϧⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ-
ⲛⲟⲉ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓ-
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲕ· 29. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲟϥ ⲉⲓⲛⲓ ⲛ-
ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϧⲟⲟⲃⲉϥ· 30. ⲉⲧⲁⲧⲉ-
ⲙⲙⲓ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲛϥ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲧⲟⲩⲟⲣⲛϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁⲣⲥⲟⲥ· 31. ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧⲙⲛⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲧϩⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲧⲙⲛⲧ ⲛⲁⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩⲧ
ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲟⲟⲩⲃϩ· 32. ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓ
ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲗⲩⲇⲇⲁ· 33. ⲁϥⲭⲓⲛⲁⲓ
ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲓⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲉⲉ ⲉⲁϥⲉⲣ
ⲏ ⲛⲣⲟⲙⲛⲓ ⲉϥⲱⲧⲛⲟⲩⲧ ⲫⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩⲥⲗⲟⲝ ⲫⲁⲓ ⲁⲉ
ⲛⲁϥⲱⲟⲩⲛϧ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲉ· 34. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲛⲉⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲱ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲧⲱⲙⲕ ⲟⲩⲟⲉ ϣⲱⲡϣ ϩⲁⲣⲟⲕ· 35. ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁ-
ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲙ-
ⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲥ· 36. ⲏϩⲣⲏⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϩⲏⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲟ ⲛⲉ ⲧⲉⲙ-
ⲥⲣⲁⲛ

ϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲟⲛⲉⲅⲁⲛⲟⲧⲁⲅⲙⲉⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲛ-
ⲥⲉⲙⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥⲙⲉⲩ ⲛ-
ⲅⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟ-
ⲩϥ· 37. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲅⲉⲛ ⲛⲓⲉⲅⲟⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲁⲥⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲕⲙⲉⲥ ⲇⲉ
ⲁⲩϫⲁⲥ ⲅⲉⲛ ⲃⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲛⲱⲱⲓ· 38. ⲗⲁⲇ-
ⲇⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲅⲉⲛⲧ ⲉⲓⲱⲛⲛⲓ ⲙⲙⲁⲓⲟⲛⲧⲛⲥ ⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲫⲓⲙⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩ-
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ ⲅⲁⲣⲟⲩ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲁⲙⲁⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲛⲉⲣⲥⲓⲛⲁⲩ ⲉⲓ ⲅⲁⲣⲟⲛ· 39. ⲁⲩⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲟⲗϥ ⲉϩⲣⲏ
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲛⲱⲱⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧⲟϩⲓ ⲉϩⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩ-
ⲣⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓϫⲛⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲓⲙⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲧⲁⲗⲗⲟ ⲁⲙⲙⲟⲩ ⲉⲙⲓⲥⲱⲛⲛⲓ ⲙⲉⲙ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲥ-
ⲉⲙⲓϣ ⲁⲙⲙⲟⲩ ⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲧⲃⲓ-
ⲑⲁ· 40. ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϰⲉⲗⲓ ⲁϥ-
ⲧⲱⲃϩ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϰⲟⲧϥ ⲉⲡⲓϣⲱⲙⲁ ⲙⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛϩⲟⲟⲥ ⲟⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲓⲙⲉⲥⲃⲁⲗ
ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲥϩⲉⲣⲥⲓϯ· 41. ⲁϥϯ
ⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲧⲥ ⲉ-
ⲧⲁϥⲁⲗⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲇⲓⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲡⲓϫⲛⲁ ⲁϥ-
ⲧⲁϩⲱⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲥⲱⲛϩ· 42. ⲇⲡⲉⲓϩⲱϣ ⲇⲉ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲛⲩ
ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲟ̄ⲥ· 43. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲅⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ
ⲛⲟⲩⲁⲁⲛⲩ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲅⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓ-
ⲃⲁⲕⲩⲁⲣ·

Tabitha, quod expoſitum eſt & vocatum Cerva, hæc plena erat operibus bonis & eleemoſynis quas faciebat.

37. Facta eſt autem in diebus illis infirma, mortua, lavantes eam autem, poſuerunt illam in locum excelſum.

38. Lydda autem prope erat Joppen; diſcipuli igitur audientes, quod Petrus ibi eſſet, miſerunt homines duos ad eum, rogantes illum, non pigere venire ad nos.

39. Surrexit autem Petrus, venit cum iis: venientem autem introduxerunt eum in locum excelſum, & adſtiterunt ipſi viduæ omnes lacrymantes & oſtendentes tunicas & veſtes quas fecerat exiſtens cum iis Cerva.

40. Ejiciens autem omnes Petrus, & projiciens ſe in genua ſua, oravit & reverſus ad corpus, dixit: Tabitha, ſurge; illa autem aperuit oculos ſuos, & videns Petrum ſedit.

41. Dedit illi autem manum, & erexit eam, vocans autem Sanctos & viduas, ſtitit eam illis vivam.

42. Opus hoc autem innotuit in tota Joppe, & multi credidерunt in Dominum.

43. Fuit autem in Joppe multos dies apud aliquem Simonem coriarium.

Κεφ. ῑ.

Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲅⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲉⲡⲉϥ-
ⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲧⲥⲛⲓⲣⲉ ⲉⲅⲩⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲛϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲓⲧⲁ-
ⲗⲓⲕⲏ· 2. ⲉⲟⲩⲉⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉ ⲉϥⲉⲣⲅⲟϯ ⲅⲁⲧ-
ⲅⲏ ⲙⲙⲁϥ ϯⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲁⲛⲩ
ⲉⲙⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉⲗⲉⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲗⲁⲁⲟⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲗⲫϯ
ⲙⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 3. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲅⲟⲣⲁⲙⲁ

Fuit quidam homo autem in Cæſarea, cujus nomen eſt Cornelius Centurio ex cohorte vocata Italica.

2. Qui pius fuit & timens Deum cum domo ſua tota, faciens multas eleemoſynas populo, & orans Deum ſemper.

3. Vidit in viſione manifeſte circa

circa horam nonam diei, Angelum Domini intrantem ad ipsum, & dixit ei; Corneli!

4. Ille autem contemplatus eum fuit in timore, dixit, quid est Domine? Dixit autem ipsi; preces tuæ & eleemosynæ tuæ ascenderunt in memoriam coram Deo.

5. Nunc igitur mitte viros in Joppen, & advocent aliquem Simonem, qui vocatur Petrus.

6. Hic hospitatur apud quendam Simonem coriarium, cujus domus est prope mare, hic cum venerit, loquetur tecum verba ista in quibus salvaberis tu & domus tua tota.

7. Abeunte autem Angelo qui loquebatur vocavit servos suos duos & militem pium ex iis qui adhærebant ipsi.

8. Et cum dixisset omnia coram illis, misit eos in Joppen.

9. Crastino autem ambulantes in via cum appropinquâssent ad civitatem ascendit Petrus super tectum orandi, circa horam sextam.

10. Esuriebat enim & volebat comedere, parantibus illis autem ipsi, facta est extasis super ipsum.

11. Vidit cœlum apertum & vas descendens sicuti magnum linteum vinctum in quatuor initiis.

12. Existentibus in eo animalibus omnibus & quadrupedibus terræ & volucribus cœli.

13. Et facta est ad eum vox, surge, Petre, jugula & ede.

14. Petrus autem dixit, nequaquam Domine, quia non comedi unquam aliquid commune aut immundum.

15. Rursus facta est ad eum vox secunda vice, ea quæ Deus mundavit tu non contamines.

16. Hoc autem factum est usque ad tres vices, & statim sublatum est vas sursum in cœlum.

ⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲭⲣ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲁϥϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ ϯ· 4. ⲛⲑⲉϥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲟⲩⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲩⲟⲛ ⲛ̅ⲥ̅ⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲡⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉⲗⲉⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲧⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧ-
ⲉⲣϩⲱⲱⲧⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲃϯ· 5. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩ-
ⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲧⲉⲙⲟⲩϯ
ⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲧⲟⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲣⲟⲥ· 6. ϕⲁⲓ ⲉϥϫⲁⲗⲏⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲓⲃⲁⲕⲩⲁⲣ· ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϧⲓⲟⲙ ϕⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲁϥϣⲁⲛⲓ ϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲕⲗⲁⲗⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ· 7. ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉϧⲱⲕ ⲛ̅ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲧⲥⲉϧⲛⲥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲗⲓⲕⲉⲟⲙⲁⲛ ⲉ-
ⲣⲟϥ· 8. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ϩⲱⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ· 9. ⲡⲉϫⲣⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ-
ⲙⲟⲩⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲉⲓⲧ ⲉⲧⲁⲧϧⲱⲛⲧ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥ-
ϣⲉⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϧⲉⲛ ⲡϫⲉⲛⲉϥϣⲣ
ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲡ̅· 10. ⲛⲉ
ⲁϥϩⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲱⲛⲉ ⲉⲧ-
ⲥⲟⲃϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲧⲟⲗⲉⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϧⲱϥ· 11. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧϕⲉ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ-
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲣⲱⲥⲡⲁⲧ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϥ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛⲁ̅ ⲛⲁⲣ-
ϫⲏ· 12. ⲉⲧϫⲏ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲧⲉϧ-
ⲙⲟⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲉⲙ
ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧϕⲉ· 13. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲙⲛⲓ ϩⲁ-
ⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲱⲙⲉ· 14. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲣ
ⲛ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲉⲡⲉϩ ⲡⲉⲡϫⲁⲓ ⲉϥⲥⲱϥ
ⲙⲉ ⲉϥⲥⲁϧⲉⲙ· 15. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥⲱⲙⲛⲓ ϩⲁ-
ⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙ ⲙ̀ⲫⲏⲣ ⲥⲟⲛ̅ ϫⲉ ⲛⲏⲧⲁϥϯ
ⲧⲟⲧϧⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϧⲙⲟⲩ· 16. ϕⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⅓ ⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲧⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ

ⲁⲡⲓⲥⲕⲉⲧⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⸗ 17. ⲫⲱⲥⲧⲉ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲛⲓⲃⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲓ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲉⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲥⲓⲙⲱⲛ ⲁⲧⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲫⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⸗ 18. ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲧⲁⲩⲣⲣⲟⲩ ⲡⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϩⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϥⲁⲗⲏⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲣⲉ ⸗ 19. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⸗ 20. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲭⲁⲁⲩⲉⲡⲁⲕ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲙⲁⲟⲩⲱ ⲡⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲃ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⸗ 21. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲛⲓⲃⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁϣ ⲟⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲟⲃⲏⲧϥ ⸗ 22. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲙⲏ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲩⲉⲣϩⲟⲩ ⲇⲁⲧⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲁϥ ⲉⲩⲉⲣⲁⲓⲉⲟⲣⲁ ⲇⲁⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲱⲗϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲟⲗⲁⲓ ⲁⲧⲧⲁⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁϩ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲏ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲁⲗⲟⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⸗ 23. ⲁϥⲱⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁⲛⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲛ̀ϩⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲡⲟⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲛⲉⲛⲣⲁⲥⲧ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⸗ 24. ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲁϥ-ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲁⲩⲟⲩⲧ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ-ⲛⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲟⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲉⲟⲛ ⸗ 25. ⲁⲩⲱⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϥⲁⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⸗ 26. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲧⲟⲧⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲛⲥ ⲉⲡⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲁⲣⲟⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲓⲛⲁⲩ ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁϥϣⲟⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁϥϫⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩ-ⲙⲏⲩ ⲉⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲧ ⸗ 28. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲓⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲃⲱⲗϣ ⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ

17. Quum cogitaret Petrus in ſeipſo, quid hæc viſio eſſet, quam viderat, ecce homines quos miſerat Cornelius quærebant domum Simonis, adſtiterunt ante portam.

18. Et vocantes quærebant, num Simon qui vocatur Petrus, hoſpitans eſſet ibi.

19. Petro autem conſultanti in ſeipſo de viſione dixit Spiritus, ecce tres viri quærunt te!

20. Sed ſurge, deſcende & ambula cum iis, nori dubitans aliquid, quia ego ſum, qui miſit illos.

21. Deſcendens autem Petrus ad viros, dixit, ecce ego ſum quem quæritis, quæ eſt res propter quam veniſtis?

22. Illi autem dixerunt; Cornelius Centurio vir juſtus & timens Deum, teſtante de eo populo omni Judæorum, admonitus eſt ab Angelo Sancto, mittere ad te, veniendi in domum ipſius, & audire ſermones à te.

23. Vocavit autem eos intro, excepit illos, poſtridie autem ſurrexit, exiit cum iis, & venerunt cum illo fratres etiam ex Joppe, craſtino autem ingreſſi ſunt in Cæſaream.

24. Cornelius autem expectabat illos, convocans cognatos ſuos & ſocios ſuos neceſſarios.

25. Factum eſt autem intranti Petro occurrit Cornelius, dejecit ſe ante pedes ipſius, adoravit.

26. Petrus autem erexit eum dicens, ſurge, ego enim ipſe ſum homo ſicut tu.

27. Et ingreſſus eſt loquens cum illo, & invenit multos congregatos.

28. Et dixit iis; vos ſcitis quod dedeceat hominem Judæum con-

jungere se aut ambulare cum alienigena, & mihi Deus ostendit, non dicere aliquem hominem immundum aut communem.

29. Propter hoc veni cum accersiveritis me, non contradicens; interrogo igitur propter quid accersivistis me?

30. Et dixit Cornelius; à die altero usque ad horam hanc orabam circa horam nonam in domo mea, & ecce vir adstitit coram me in veste splendida.

31. Et dixit; Corneli, auditæ sunt preces tuæ, & eleemosynæ tuæ in memoriam venerunt coram Deo.

32. Mitte igitur in Joppen advocandi Simonem, qui vocatur Petrus, qui hospitatur in domo Simonis coriarii prope mare.

33. In momento ergo misi ad te, tu autem bene fecisti quia venisti; nunc autem nos omnes sumus hic coram Deo audire ea omnia, quæ Deus præcepit tibi.

34. Aperiens autem os suum Petrus, dixit; in veritate video, quod personarum acceptor non sit Deus.

35. Sed in natione omni, qui timet ipsum, & facit justitiam, acceptus est illi.

36. Misit verbum suum filiis Israël, evangelizans pacem per Jesum Christum, hic est Dominus omnium.

37. Vos cognoscitis verbum factum in Judæa omni, quod incepit à Galilæa post baptisma quod prædicavit Joannes.

38. Jesus Nazarenus, sicuti unxerat eum Deus in Spiritu Sancto & virtute, qui venerat bene facere & sanare omnes super quos Diabolus dominatus est, quia Deus fuerat cum ipso.

39. Et nos sumus testes omni-

ⲙⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲉ ⲉⲣⲁⲟⲩ ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲁⲗⲗⲟϥ-
ⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁϥⲧ ⲧⲁⲓⲁⲓ ⲉⲓⲣⲓⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛ-
ϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲉⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲉ ⲉⲫⲁⲓ ⲛ- 29.
ⲉⲟϩⲉ ϫⲁⲓ ⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲡⲉ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲡⲉⲣ-
ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉⲓⲛ ⲧⲙⲛⲧ ⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲉⲟϩⲉ ⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉ-
ⲟⲩⲱⲡⲉ ⲛⲥⲱⲓ ⲛ- 30. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏ-
ⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲥⲉⲓⲛⲉ ⲫⲧⲟⲩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲧⲱⲛϩ ⲇⲓⲁⲙⲁ ⲁⲛⲁⲙⲓⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲙⲙⲟ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁϩⲱⲓ ⲉⲣⲁⲧⲓ ⲇⲁ-
ⲛⲁⲓⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉⲩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲧⲟϩⲟⲩ- 31. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ ⲁⲥⲟⲱⲧⲉⲙ ⲙⲡⲉⲕⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲗⲉⲉⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲥⲉⲣⲡⲟⲧⲁⲣⲉⲥⲉⲙ ⲛⲁⲓⲛⲉⲁⲗⲟⲟ
ⲛⲁϥⲧ- 32. ⲟⲩⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲓⲟⲡⲡⲁ ⲁⲧⲉⲛ-
ⲁⲟⲩⲧ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛⲁ ⲫⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲗⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲣⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉϥϫⲁⲗⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲙ ⲇⲟⲓⲗⲱⲙ ⲡⲓⲃⲁⲣ-
ⲥⲁⲃⲁⲥ ⲫⲁⲧⲉⲛ ⲫⲟⲗⲁ- 33. ⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲓ-
ⲱⲡⲉ ⲃⲁⲣⲱⲕ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛⲁⲓⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲛ-
ⲣⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲥⲛⲁⲩⲛⲁ ⲉⲛⲭⲱⲕ ⲙⲡ-
ⲛⲉⲁⲗⲟⲟ ⲙⲡⲛⲧ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲙⲡⲓⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲟⲩ-
ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ- 34. ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲁⲉ ⲡⲣⲱⲟⲩ ⲫⲙⲉ ⲛⲉ-
ⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲫⲁⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲧⲫⲁⲓ ⲛⲉ
ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉ ⲫⲧ- 35. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲉⲛ
ⲫⲩⲗⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉϥⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲣⲉϥⲱⲕ ⲉⲧⲙⲙⲉⲟⲩⲛⲓ ⲧⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲣⲁⲓ- 36.
ⲁⲥⲟⲩⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲁⲓ ⲛⲓⲛⲉⲥⲱⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁⲓⲁ ⲉⲫⲁ-
ⲩⲉⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩϣⲏⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲟ
ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲡⲧⲟⲛⲟⲙⲃⲉⲛ- 37. ⲛⲧⲉⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲣⲏⲙⲁ ⲉⲧⲁⲣⲭⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲉ ⲉⲃⲁⲗ ⲧⲫ ⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛⲧⲣⲉ
ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲕⲏⲣⲩⲝ ⲓⲱⲁⲛ-
ⲛⲏⲥ- 38. ⲛⲉ ⲡⲓⲉⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲣⲓⲛ ⲉ-
ⲧⲁⲣⲉϥⲥⲁϫⲉ ⲛⲁϥ ⲫⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲫ ⲙⲡⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲣⲡⲉⲟⲙⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲗ-
ⲥⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛⲟⲙⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲣⲉⲫⲧ ϫⲛ ⲡⲉⲛⲁϥ ⲡⲉ- 39.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ

ⲉⲧⲁⲣⲁⲓⲧⲟⲥ

ⲉⲧⲁⲫⲛⲓⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲣ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲝⲩⲗⲟⲛ. 40. ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲱⲧ ⲧⲁⲓⲛⲟϥ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ. 41. ⲙⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣ ⲙⲙⲉⲧⲁⲣⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲥⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲙⲉⲧⲛⲉⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲣⲟⲥ. 42. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲫⲟⲣⲓⲍⲉⲛ ⲙⲁⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲥⲕⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲣⲉⲥⲟⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲧⲁϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲕⲣⲟⲥ. 43. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲡⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲁⲥⲁⲓ ⲉϫⲣⲟⲟⲩ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲁⲛⲓⲝⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲟⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲁⲩ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲕⲣⲟⲥ. 44. ⲉⲧⲓ ⲉⲓϫⲁⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲟⲩⲁⲁϥ ⲉⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲙⲉⲁⲓ. 45. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲛⲓⲙⲉⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲧⲁⲱⲣⲉⲃ ⲛⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲟ ⲉⲟⲩⲁⲁϥ ⲁⲡⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ. 46. ⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲱⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ϩⲉⲛⲅⲗⲱⲥⲥⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲉⲡⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ. 47. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲛⲉ ⲛⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲛⲏ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲉϫⲱⲥ ⲧⲁⲣⲟ ⲙⲡⲱⲙⲟⲩ ⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲩⲥⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲛⲓⲙⲉⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ. 48. ⲁⲡⲟⲧⲁⲝⲁⲥⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲥ ⲡⲭⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲣⲱⲧⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁ.

ΚΕΦ. ιά.

ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲭⲉ ⲁⲓⲛⲓⲕⲉⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. 2. ⲫⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲫⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲥ ⲁⲩⲥⲱⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲙⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲙⲟⲩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. 3. ⲭⲉ

tim, quæ fecerat in regione Judæorum, & in Hierosolyma, quem occiderunt & suspenderunt de ligno.

40. Hunc Deus suscitavit in tertio die, & dedit ut appareret.

41. Non omni populo, sed testibus, qui prius electi erant à Deo, nos, qui comedimus & bibimus cum eo postquam resurrexerit à mortuis.

42. Et jussit nos prædicare populo, & testari, quia hic est quem Deus constituerat Judicem vivorum & mortuorum.

43. De hoc Prophetæ omnes testantur, ut accipiant remissionem peccatorum suorum per nomen ejus omnes credentes in eum.

44. Adhuc loquente Petro verba ista, venit Spiritus Sanctus super omnes audientes verbum.

45. Et mirati sunt qui ex circumcisione, fideles, venientes cum Petro, quia donum Spiritus Sancti effusum est super gentiles etiam.

46. Audiebant enim eos loquentes in linguis & exaltantes Deum.

47. Tunc respondit Petrus, numquid possibile est, aliquis prohibeat aquam, ne isti baptizentur qui acceperunt Spiritum Sanctum, sicut nos etiam?

48. Jussit autem eos baptizari in nomine Jesu Christi; tunc rogaverunt ipsum ut maneret apud ipsos, dies.

CAP. XI.

Audiverunt autem Apostoli & fratres qui in Judæa, quia gentes etiam acceperunt verbum Dei.

2. Quum autem ascendisset Petrus Hierosolymam disceptârunt cum eo qui ex circumcisione, dicentes.

3. Ingressus es ad homines incircumcisos & comedisti cum illis.

4. Incipiens autem Petrus loquebatur ante illos, dicens:

5. Ego existebam in Joppe civitate orandi, & vidi in extasi visionem, descendens vas sicut magnum linteum vinctum in quatuor initiis de cœlo, & venit ad me.

6. Hoc respiciens observabam, & vidi quadrupedia terræ & bestias & jumenta & volucres cœli.

7. Audivi autem vocem etiam dicentem mihi: surge, Petre, jugula, & ede.

8. Dixi autem nequaquam Domine, quia nihil quod immundum aut commune ingressum est in os meum unquam.

9. Respondit vox secunda vice de cœlo, ea quæ Deus purificavit, tu non contamines.

10. Hoc autem factum est per tres vices, & abierunt rursus alia vice omnia in cœlum.

11. Et ecce in momento tres viri adstabant ante portam domus, in qua existebam, missi ad me ex Cæsarea.

12. Dixit Spiritus autem mihi, abi cum illis, non dubita aliquid, veneruht autem mecum alii sex fratres, & ingressi sumus domum viri.

13. Nuntiavit nobis autem quomodo vidisset Angelum in domo sua, qui adstitit & dixit; mitte in Joppen & voca Simonem, qui vocatur Petrus.

14. Hic locuturus est tecum verba ista in quibus salvaberis tu & domus tua tota.

15. Incipiente me autem loqui, venit super eos Spiritus Sanctus, sicuti venerat super nos etiam prius.

16. Recordatus sum autem verbi Domini, sicuti dicebat: Joannes quidem baptizat in aqua, vos

ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲉⲉⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲟⲙⲓⲥⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ. 4. ⲉⲧⲁϥϣⲣϩⲏⲧⲟ ⲇⲉ ⲙ̅
ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁϣⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲱⲥⲉⲛⲟⲩ.
5. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲓϫⲏ ϩⲉⲛ ⲓⲱⲡⲡⲏ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩ-
ϫⲉⲥⲟⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲙⲉⲧ ⲉⲟⲩϣⲟⲣⲡ
ⲙ̅ⲡⲁⲣⲁⲗⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲙ̅ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉⲧⲟⲥ ⲛ̅ϩⲣⲏⲓ
ⲙ̅ⲡⲓⲟⲩⲁⲏⲧ ⲛ̅ϩⲱⲥⲙⲁⲧ ⲉⲧϫⲱ ⲁⲣⲁϩⲟϥ ⲙ̅ⲡⲉⲣⲏ
ⲙ̅ⲡⲁ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉϩⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲁⲓ.
6. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϣⲧⲉϩⲁⲧ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲣⲓⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲉϫⲧ ⲙ̅ⲡⲧⲉⲧⲣⲉ. 7 ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲛ ⲉⲥⲭⲱⲛⲉⲙⲟⲥ ⲙⲁⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ⲛⲉ
ⲧⲱⲛⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲛⲉ. 8. ⲡⲉϫⲁⲓ
ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲗⲫⲱⲣ ⲙ̅ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲉϩⲓ ⲛⲉⲡϫⲁⲓ ⲉⲫⲉⲓ-
ⲇⲉⲁⲗ ⲓⲉ ⲉϥⲉⲱϥ ϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϩ. 9.
ⲁⲥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲙ̅ⲡⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙ ⲁⲡⲫⲏⲛⲏ ⲥⲉⲙⲛ̅ⲧ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲁϥⲧ ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲡ-
ⲡⲉⲣⲥⲁⲇⲟⲩⲟⲩⲧ. 10. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϣⲁ ⲥⲛⲁ-
ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲉⲟⲩ ⲛⲉⲙⲥⲁⲙⲃⲉ ⲉⲧ-
ⲫⲉ. 11. ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲟⲩⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲓ ⲉⲙⲁⲓⲭⲱ ⲙ̅
ⲇⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲧⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ϣⲁⲣⲟⲓ. ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲭⲉⲥⲁ-
ⲣⲓⲁ. 12. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲓⲛⲁⲩ
ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ϫⲓⲟⲓ ⲛ̅ϩⲏⲧⲃ ⲁⲛ ⲛ̅ϩⲗⲓ ⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ-
ⲙⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲕⲉ ⲛ̅ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲁⲛⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲛⲓ ⲉⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ. 13. ⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲁⲫⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛ̅ⲣ-
ⲣⲁⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲓⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲟⲩⲧ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ. ϫⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲣⲟⲥ. 14. ⲫⲁⲓ ⲉⲟⲩⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̅ⲧⲉⲙⲁⲥⲁϫⲓ
ⲙⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲙⲁⲣⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲙⲙⲉⲕⲛⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ. 15. ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲭⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲓϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ, ⲕⲁⲧⲁⲁϥ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲉⲱⲛ ⲛ̅ϩⲱⲟⲩ. 16. ⲁⲓⲉⲣⲫⲁⲛⲉⲓ
ⲇⲉ ⲉⲡⲥⲁⲓ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲫⲏⲧ ⲡⲁϥϣⲁⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲱ-

ⲧⲉⲛ

ⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲥⲟⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁ ⲉⲫⲟⲩⲁⲃ ⸗
17. ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲫⲧ ⲁⲩⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲭⲣⲟⲥ ⲓⲏ-
ⲥⲟⲩⲣⲉⲓ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲉⲛⲣⲙⲧ
ⲉⲱⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲉ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲉⲓⲛⲟ ⲉⲁⲫⲧ ⸗ 18. ⲉⲧ-
ⲁⲩⲱⲧⲉⲉ ⲁⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁⲛⲧ-
ⲱⲟⲩ ⲉⲁⲫⲧ ⲉⲩⲱⲟⲩⲉⲉⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲣⲁⲓ ⲁⲫⲧ ⲁⲩⲧ
ⲛⲧⲡⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲛⲓⲕⲉⲟⲛⲟⲉ ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ⸗ 19. ⲛⲛ
ⲉⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥⲱⲉⲛ ⲛⲓⲉⲟⲭⲉⲉⲭ
ⲉⲧⲁⲫⲱⲱⲛⲓ ⲉⲓ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲧⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲉⲣⲏⲓ ⲉⲧ-
ⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲁⲓ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲥⲉ-
ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲗⲓ ⲁⲛ ⲉⲙⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲙⲁ-ⲧⲁⲧⲟⲩ ⸗ 20. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲙⲛⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲉ-
ⲃⲏⲗ ⲛⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲕ-
ⲩⲣⲏⲛⲉⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲁⲧⲥⲁⲭⲓ
ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲉⲏⲛⲓⲛ ⲉⲩⲉⲱⲟⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⸗ 21. ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲭⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲥ ⲭⲓ ⲛⲉⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲏⲩⲧ
ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲙⲁⲉⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲥ ⸗
22. ⲁⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲁⲉ ⲫⲉ ⲉⲫⲁ ⲛⲉⲙⲙⲁⲉⲓⲁ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲓⲗⲱⲁ ⲉⲃⲏⲗⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲧⲥⲱⲡⲛ
ⲙⲙⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲫⲁ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⸗ 23. ⲫⲁⲓ ⲉ-
ⲧⲁⲫⲣⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲓⲣⲉ ⲉⲛⲓⲉⲉⲣⲉ ⲛⲧⲉⲫⲣⲏ ⲙⲡⲉⲫ-
ⲫⲏⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲫⲧⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ
ⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓ ⲉⲟⲣⲟⲧⲟⲩⲥ ⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⸗ 24. ⲭⲉ ⲛⲉ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲫⲣⲁⲉⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁ ⲉⲟⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲁⲓ ⲫⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓⲟⲩⲁⲃⲩ
ⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲛⲏⲩⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⸗ 25. ⲁⲩⲓ ⲁⲫⲓ ⲁⲉ ⲉ-
ⲃⲏⲗ ⲉⲧⲁⲣⲉⲟⲟⲩ ⲉⲫⲱⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲁⲩⲗⲟⲥ ⸗ 26. ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲭⲉⲙⲩ ⲁⲫⲉⲙⲩ ⲉⲫⲏⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ
ⲁⲩⲱⲙ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲟⲩⲉⲓⲛ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲟⲟⲩⲛⲧ
ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲱ ⲛⲟⲩⲙⲏⲩⲧ
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛⲓⲙⲉⲛⲉⲟⲛⲧⲉ ⲁⲉ ⲛⲛⲉⲛ ⲧⲁⲛ-
ⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲙⲡⲟⲣⲙ ⲭⲉ ⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⸗ 27. ⲛ-
ⲟⲣⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲧⲓ ⲛⲓⲭⲉ
ⲫⲁⲛⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗⲛⲉⲛ ⲓⲗⲱⲁ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟ-
ⲭⲓⲁ ⸗ 28. ⲁⲫⲧⲱⲛⲕ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛ-
ⲧⲟⲩⲉⲡⲉⲫⲣⲁⲓⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ ⲁⲫⲧⲙⲙⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛⲓ-

autem baptizabimini in Spiritu Sancto.

17. Si igitur Deus dedit nobis æquale donum credentibus in Dominum Jesum Christum sicut nos etiam; ego quis, prohibendi Deo?

18. Audientes autem ista tacuerunt, & glorificaverunt Deum dicentes; nempe Deus dedit pœnitentiam gentibus etiam ad vitam.

19. Qui quidem igitur dispersi propter tribulationem factam super Stephanum abierunt usque in Phœniciam & Cyprum & Antiochiam, loquentes cum nemine verbum nisi Judæis solis.

20. Fuerunt quidam autem ex illis homines Cyprii & Cyrinæi, isti venerant in Antiochiam, loquebantur cum Græcis, prædicantes Dominum Jesum.

21. Et fuerat manus Domini cum illis, magnæ autem multitudines crediderunt & conversæ sunt ad Dominum.

22. Sermo autem venit ad aures Ecclesiæ quæ in Hierosolyma de iis, & miserunt Barnabam in Antiochiam.

23. Hic veniens & videns gratiam Dei gavisus est, & hortabatur omnes in firmitate cordis ut permanerent in Domino.

24. Quia fuit vir bonus & plenus Spiritu Sancto, & fide, & attraxit Domino magnam multitudinem.

25. Venit autem ex Tarso quærens Saulum.

26. Et cum invenisset eum, duxit illum in Antiochiam, factum est autem cum fuissent annum totum congregati in Ecclesia, & docuissent magnas multitudines, nominati sunt discipuli autem in Antiochia primum Christiani.

27. In istis diebus venerunt Prophetæ ex Hierosolyma in Antiochiam.

28. Surrexit autem unus ex illis, cujus nomen est Agabus, si-

gnificavit

gnificavit per Spiritum Sanctum magnam famem futuram super habitatam omnem, hoc autem factum erat sub Claudio.

29. Discipuli autem sicuti cuilibet suppetebat, decreverunt singuli eorum in ministerium mittere fratribus habitantibus in Judæa.

30. Hoc fecerant mittendi Presbyteros per Barnabam & Saulum.

CAP. XII.

In illo tempore Herodes injecit manus quibusdam in Ecclesia, affligendi eos.

2. Interfecit autem Jacobum fratrem Joannis gladio.

3. Videns autem quia opus acceptum erat Judæis, perrexit apprehendere etiam Petrum; fuerunt autem dies azymorum.

4. Hunc cum apprehendisset, posuit eum in carcerem, tradidit eum quatuor quaternionibus militum, ut custodirent eum; cogitans producere illum populo post Pascha.

5. Petrus autem asservabatur in carcere, Ecclesiæ orabant valde ad Deum propter eum.

6. Quum autem producturus esset ipsum Herodes, in nocte illa dormiebat Petrus inter duos milites, vinctus duabus catenis, fuerunt quidam custodes autem ante portam, custodientes carcerem.

7. Et ecce Angelus Domini venit & lumen effulsit in domo, movens autem latus Petri, suscitavit eum dicens; surge cito, & ceciderunt catenæ de manibus ejus.

8. Dixit Angelus ei, præcinge te, & da sandalia tua pedibus tuis, fecit autem ita, & dixit ei, induc vestimentum tuum, & sequere me.

Digitized by Google

9. ογωϣ ετaqϊ ebol aqnaωϣ ⲛⲥⲱϥ ογοϫ ⲛaqϫⲓ ⲁⲛ xe ογaⲁⲏ ⲡe ⲉⲛⲁqϣⲟⲛ ebolϩⲓ-
ⲧⲟⲛ ⲡⲓaⲅⲅελος ⲛaqϫⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲇe ⲛⲉ xe ογϩοραⲁ
ⲁ ⲛⲉ ⲉⲧaqⲛaⲩ ⲉροϥ ⳾ 10. ⲉⲧaⲥⲥⲓⲛⲓ ⲇe
ebolϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲁⲡⲉϩ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓ-
ⲱϣϩ ⲁⲩⲱ ⲉϯⲛⲉⲗⲁ ⲉⲗⲉⲓⲡⲓⲟⲛ ⲉⲟⲛⲓⲟⲩ ebol
ϩⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲁⲓ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲗⲗⲁⲁⲧⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇe ebol ⲁⲥⲥⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡϩⲓⲣ ογοϫ
ⲥⲁⲧⲟⲩϥ ⲁqϣⲱⲡaϥ ebolϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓaⲅⲅε-
λος ⳾ 11. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇe ⲉⲧⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩ ⲉροϥ ⲡⲉ-
ϫaϥϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲓⲓ ⲧⲁϣⲁⲓ xe ⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅελος ⲁqⲛaϩⲱⲓ ebolϩⲉⲛ ⲡⲉⲛϫⲓ
ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲓ ⲙⲡⲥⲟⲩⲥ ebol ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲟⲥ
ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⳾ 12. ⲉⲧaqⲛaⲩ ⲇe ⲁϫⲓ ⲉⲓⲛⲓ ⲉⲣ-
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲱⲙⲛⲓ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲟⲩϥ ⲉροϥ
xe ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲱⲁ ⲉⲡⲁⲧⲟⲛⲟⲩⲧ ⲉⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ
ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲧⲭⲉⲥⲑⲉ ⳾ 13. ⲉⲧaqⲕⲱⲗϩ
ⲇe ϩⲓⲣⲉⲛ ϕⲣⲟ ⲉⲙⲡⲓⲗⲱⲛ ⲁⲥⲓ ebol ⲛⲓⲭⲉ ⲟⲩⲁ-
ⲗⲟⲩ ⲉⲙⲱⲟⲩⲓ ⲉⲉⲣⲟⲥⲱ ⲡⲁϥ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲣⲱⲇⲏ ⳾
14. ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧaⲥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲥⲉⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ebol-
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲣaϩⲓ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲙⲡⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧaⲥⲟⲟⲩⲓ
ⲇe ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲥⲧaⲓⲱⲟⲩ xe ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲓ ⲉρaϥ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⳾ 15. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇe ⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛaⲥ xe ⲁⲣⲉⲗⲁⲃⲓ ⲛⲟⲟⲥ ⲇe ⲛⲁⲥⲧaϫⲣⲟ ⲛⲧⲟⲧⲥ
xe ⲛⲁⲓⲣⲏϥ ⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇe ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ
xe ⲡⲉϥⲁⲅⲅελος ⲡⲉ ⳾ 16. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇe ⲡaϥ-
ⲙⲏⲛ ⲉϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲧⲁⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲛⲁϥ ⲉροϥ ογοϫ
ⲁⲩⲱⲟⲩⲛϯ ⳾ 17. ⲁϥϣⲱⲡⲉⲓ ⲇe ⲉρⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ-
ϩⲓϫ ⲉϫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ογοϫ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲁⲧⲟⲟⲩ xe
ⲛⲁⲩ ⲛⲣⲏϥ ⲁϥϥ ⲉⲡϥ ebolϩⲉⲛ ⲡⲓⲱⲩⲧⲉⲕⲟ ⲛⲉ-
ϫⲁϥ ⲇe ⲛⲱⲟⲩ xe ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲓⲛ
ⲛⲓϣⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ογοϫ ⲉⲧⲁϥ ebol ⲁqⲛaϩⲱⲓ ⲉ-
ⲕⲉⲗⲗⲁ ⳾ 18. ⲉⲧⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇe ⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁqⲛaⲩ
ⲛⲓϣⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲱⲟⲣⲡⲉⲣ ⲛⲟⲧⲕⲟⲩⲓ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲁⲧⲟⲥ
xe ⲟⲩ ϫⲁⲣⲁ ⲛⲉ ⲉⲧⲁqⲛaⲱⲛⲓ ⲛⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⳾ 19.
ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇe ⲉⲧⲁqⲕⲱϥ ⲛⲥⲱϥ ογοϫ ⲉⲧⲉⲗⲗⲉⲛⲉq-

9. And going forth followed him, and knew not that it was true which was done by the Angel, but thought he saw a vision.

10. And passing through the first and second ward, they came to the iron gate that leadeth to the city, which of its own accord opened to them: and they went out, and passed on through one street, and immediately the Angel departed from him.

11. And when Peter was come to himself, he said: Now I know in very deed that the Lord hath sent his Angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews.

12. And looking about he came to the house of Mary the mother of John, who is surnamed Mark, where many were gathered together and were praying.

13. And when he knocked at the door of the gate, a damsel came to hearken, named Rhode.

14. And when she knew Peter's voice, for joy she opened not the gate, but running in told that Peter stood before the gate.

15. But they said to her: Thou art mad. But she affirmed that it was so. Then said they: It is his angel.

16. Now Peter continued knocking: and when they had opened the gate, and saw him, they were astonished.

17. But he beckoning to them with his hand to hold their peace, told them how the Lord had brought him out of prison, and said: Tell these things to James and to the brethren. And he went out, and departed into another place.

18. Now when it was day, there was no small stir among the soldiers, what was become of Peter.

19. And when Herod had sought him,

eum

eum & cum non inveniret ipsum, excruciavit custodes, jussit occidi illos, & exiens ex Judæa in Cæsaream mansit ibi.

20. Erat autem in furore, oppositus Tyriis & Sidoniis; venerunt autem simul ad eum, & persuadentes Plasto qui fuit super cubiculum Regis, rogabant pacem, propterea quia alebantur regiones eorum ex ipsius regno.

21. In die autem definito Herodes indutus veste regia, & sedens super tribunali, loquebatur cum iis.

22. Multitudo autem exclamabat, hæc vox Dei est, & non hominis.

23. Statim autem Angelus Domini percussit eum ibi, quia non dedit gloriam Deo, & vermibus corrosus mortuus est.

24. Verbum autem Dei crevit & veniebat multiplicari.

25. Barnabas autem & Saulus reversi sunt ex Hierosolyma, implentes ministerium assumpserunt Joannem etiam secum, qui vocatus est Marcus.

CAP. XIII.

Fuerunt Prophetæ autem & Doctores in Ecclesia Antiochiæ, Barnabas & Simon qui vocatur Niger & Lucius Cyrinæus, & Manaë socius, educationis Herodis Tetrarchæ & Saulus.

2. Ministrantibus autem Domino & jejunantibus dixit Spiritus Sanctus, segregate mihi Barnabam & Paulum ad opus, ad quod vocavi illos.

3. Tunc jejunârunt, & orantes & ponentes manus super eos, dimiserunt ipsos.

4. Illi quidem igitur missi à Spiritu Sancto venerunt in Seleu-

diam, & exinde navigaverunt in Cyprum.

5. Et venientes à Salamine prædicabant verbum Domini in Synagogis Judæorum, fuerat autem Joannes etiam cum iis ministrans.

6. Permigrantes insulam autem totam usque ad Paphum, invenerunt hominem magum, pseudoprophetam Judæum, cujus nomen est Bar Jesu.

7. Hic erat cum Proconsule Sergio Paulo, homine prudente, hic autem vocavit Barnabam & Paulum, quærebat audire verbum Dei.

8. Contrariabatur autem Elymas Magus, cujus nomen expositum est ita, quærens avertere Proconsulem a fide.

9. Saulus autem qui est Paulus est, repletus Spiritu Sancto dixit.

10. O plene dolo omni, & malo omni, fili Diaboli, inimice veritatis omnis, non desinis tu evertens vias rectas Domini.

11. Et nunc ecce manus Domini veniet super te, & eris cæcus, non videns solem, per tempus, & statim cecidit super eum caligo & tenebræ, & quærebat circumiens eos qui ducerent ipsum.

12. Tunc videns Proconsul quod factum erat, credidit, mirans doctrinam Domini.

13. Exeuntes autem ex Papho qui Pauli erant, venerunt in Pergen Pamphiliæ, Joannes autem separatus ab illis, reversus est in Hierosolymam.

14. Illi autem exeuntes ex Perge venerunt in Antiochiam Pisidiæ, & venientes in Synagogam die Sabbatorum sederunt.

15. Post lectionem autem Legis & Prophetarum, miserunt Principes Synagogæ ad eos, di-

tentes, homines fratres, & quod verbum consolationis est inter vos ad populum, dicite.

16. Surgens autem Paulus, & annuens illis manu sua, dixit: viri Israëlitæ & timentes Deum, audite!

17. Deus populi Israëlis elegit Patres nostros, exaltavit populum in incolatu in terra Ægypti & in brachio excelso duxit eos exinde.

18. Et aluit eos quadraginta annorum tempus in deserto.

19. Et exstirpans septem gentes in terra Chanaan, dedit possidendam terram eorum cccc. annis.

20. Et post hæc dedit Judices usque ad Samuelem Prophetam.

21. Et exinde petierunt Regem & dedit iis Deus Saulum filium Kisi, virum ex tribu Benjamin XL annis.

22. Et occiso eo suscitavit Davidem illis Regem, de quo testatus est, dicens: inveni Davidem filium Jesse, virum secundum cor meum, qui faciens est omnem voluntatem meam.

23. Ex stirpe autem hujus, Deus secundum voluntatem produxit Israëli Salvatorem Jesum.

24. Ante cujus adventum præcessit prædicans Joannes Baptista pœnitentiam omni populo Israëlis.

25. Cum Joannes autem implevisset cursum suum, dicebat; quem me cogitatis? ego non sum, sed ecce venit post me, cujus non sum dignus solvere calceamentum pedum.

26. Viri fratres, filii generis Abraami & qui timent inter vos Deum, vobis missum est verbum salutis hujus.

27. Habitantes enim in Hierosolyma & Principes etiam hunc ignorarunt, & voces etiam Pro-

προφητης

prophetarum, quos legunt per omnia sabbata judicantes impleverunt.

28. Et cum non invenirent aliquam causam mortis in eo, rogaverunt Pilatum occidere illum.

29. Impletis autem omnibus quæ scripta sunt de illo, deposuerunt eum de ligno & imposuerunt ipsum monumento.

30. Deus autem suscitavit eum a mortuis.

31. Hic apparuit multis diebus iis qui venerant cum eo ex Galilæa in Hierosolymam, isti nunc sunt testes ejus ad populum.

32. Et nos evangelizamus vobis promissionem factam in Patribus.

33. Hanc Deus implevit filiis suscitans Jesum sicuti scriptum est in secundo Psalmo, tu es filius meus ego genui te hodie.

34. Quod autem suscitaverit ipsum a mortuis, non revertetur amplius in corruptionem; dixit ita, dabo vobis Sancta Davidis fidelia.

35. Propter hoc dicit in alio loco; non dabis Sancto tuo videre corruptionem.

36. David equidem in generatione sua ministravit voluntati Dei, dormivit & appositus est ad Patres suos, & vidit corruptionem.

37. Quem autem Deus suscitavit, non vidit corruptionem.

38. Res hæc vobis igitur innotescat, viri fratres, quia per hunc praedicatur vobis remissio peccatorum vestrorum, & ab iis omnibus in quibus non potestis justificari in Lege Moysis.

39. In hoc autem omnis credens justificatur.

40. Videte ergo ne forte veniat super vos quod dictum est in Prophetis.

41. Videte contemptores & miramini, & evanescite, quia in-

ciam opus in diebus vestris, opus cui non credetis, si quis enarraverit coram vobis.

42 Exeuntes autem rogabant, ut loquerentur cum iis ista verba in alio Sabbato veniente.

43. Soluta autem Synagoga secutæ sunt Paulum & Barnabam multitudines Judæorum, & colentes, Deum inter alienigenas, qui loquebantur cum illis, confirmantes cor eorum, ut stent in gratia Dei.

44. In alio autem Sabbato veniente, ferè tota civitas convenit audire verbum Dei.

45. Videntes autem Judæi multitudines, repleti sunt invidia & contradicebant iis quæ Paulus dicerat, blasphemantes.

46. Apparentes autem Paulus & Barnabas dixerunt; necessarium erat etiam fuit loqui vobis cum prius verbum Dei, quandoquidem rejicitis illud à vobis, & non dignos vita æterna, ecce convertemus nos ad gentes.

47. Hoc enim est mandatum quod præceperat nobis Dominus: posui te lumen gentium, ut existeres salus usque ad extremitatem terræ.

48. Audientes autem gentes gavisæ sunt, & glorificabant verbum Dei, & crediderunt iis omnibus destinatis ad vitam æternam.

49. Circumferebatur autem verbum Domini in regione tota.

50. Judæi autem concitabant mulieres religiosas & honestas & primarias civitatis, & excitaverunt persecutionem adversus Paulum & Barnabam ejecerunt eos ex finibus suis.

51. Illi autem excussérunt pulverem pedum suorum super illos, venerunt in Iconium.

52. Discipuli autem implebantur gaudio & Spiritu Sancto.

ΚΕΦ.

ⲢⲞⲘⲎ. ⲓⲎ.

Ⲁⲅⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲛ ⲉⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲩⲧⲟ ⲡⲁⲣⲉⲗⲑⲉⲓⲛ ⲁⲩⲧⲟⲩⲥ ⲉⲓⲥ ⲧⲏⲛ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏⲛ ⲧⲱⲛ Ἰⲟⲩⲇⲁⲓⲱⲛ ⲕⲁⲓ ⲗⲁⲗⲏⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟⲥ, ⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲥⲁⲓ Ἰⲟⲩⲇⲁⲓⲱⲛ ⲧⲉ ⲕⲁⲓ Ⲉⲗⲗⲏⲛⲱⲛ ⲡⲗⲏⲑⲟⲥ ⲡⲟⲗⲩ. 2. Ⲟⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲑⲟⲩⲛⲧⲉⲥ Ἰⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲓ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁⲛ ⲕⲁⲕⲱⲥⲁⲛ ⲧⲁⲥ ⲯⲩⲭⲁⲥ ⲧⲱⲛ ⲉⲑⲛⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲛ ⲁⲇⲉⲗⲫⲱⲛ. 3. Ἱⲕⲁⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲇⲓⲉⲧⲣⲓⲯⲁⲛ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲟⲙⲉⲛⲟⲓ ⲉⲡⲓ ⲧⲱ ⲕⲩⲣⲓⲱ, ⲧⲱ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲩⲛⲧⲓ ⲧⲱ ⲗⲟⲅⲱ ⲧⲏⲥ ⲭⲁⲣⲓⲧⲟⲥ ⲁⲩⲧⲟⲩ, ⲇⲓⲇⲟⲩⲛⲓ ⲥⲏⲙⲉⲓⲁ ⲕⲁⲓ ⲧⲉⲣⲁⲧⲁ ⲅⲓⲛⲉⲥⲑⲁⲓ ⲇⲓⲁ ⲧⲱⲛ ⲭⲉⲓⲣⲱⲛ ⲁⲩⲧⲱⲛ. 4. Ⲉⲥⲭⲓⲥⲑⲏ ⲇⲉ ⲡⲗⲏⲑⲟⲥ ⲧⲏⲥ ⲡⲟⲗⲉⲱⲥ, ⲕⲁⲓ ⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲏⲥⲁⲛ ⲥⲩⲛ Ἰⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲓⲥ, ⲟⲓ ⲇⲉ ⲥⲩⲛ τοῖς ἀποστόλοις. 5. Ὡⲥ ⲇⲉ ⲉⲅⲉⲛⲉⲧⲟ ⲟⲣⲙⲏ ⲧⲱⲛ ⲉⲑⲛⲱⲛ ⲧⲉ ⲕⲁⲓ Ἰⲟⲩⲇⲁⲓⲱⲛ ⲥⲩⲛ ⲧⲟⲓⲥ ⲁⲣⲭⲟⲛⲥⲓⲛ ⲁⲩⲧⲱⲛ ⲩⲃⲣⲓⲥⲁⲓ ⲕⲁⲓ ⲗⲓⲑⲟⲃⲟⲗⲏⲥⲁⲓ ⲁⲩⲧⲟⲩⲥ, 6. ⲥⲩⲛⲉⲛⲟⲏⲥⲁⲛⲧⲉⲥ ⲕⲁⲧⲉⲫⲩⲅⲟⲛ ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲥ ⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲧⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲛ Λⲩⲕⲁⲟⲛⲓⲁⲛ Λⲩⲥⲧⲣⲁ ⲕⲁⲓ Δⲉⲣⲃⲏⲛ ⲕⲁⲓ ⲧⲏⲛ ⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲛ ⲙⲁⲩⲧⲏⲥ ⲕⲁⲓ ⲉⲕⲉⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲟⲙⲉⲛⲟⲓ ⲏⲥⲁⲛ. 7. Ⲕⲁⲓ ⲧⲓⲥ ⲁⲛⲏⲣ ⲁⲧⲓⲥ ⲏⲛ ⲁⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲧⲟⲓⲥ ⲡⲟⲥⲓⲛ ⲁⲩⲧⲟⲩ ⲉⲛ Λⲩⲥⲧⲣⲁ, ⲕⲁⲑⲏⲙⲉⲛⲟⲥ ⲕⲩⲗⲗⲟⲥ ⲉⲕ ⲕⲟⲓⲗⲓⲁⲥ ⲙⲏⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉⲡⲟⲧⲉ ⲡⲉⲡⲁⲧⲏⲕⲱⲥ. 8. Ⲟⲩⲧⲟⲥ ⲁⲕⲟⲩⲉⲓ τοῦ Παύλου λαλοῦντος· ὃς ἀτενίσας αὐτῷ καὶ ἰδὼν ὅτι ἔχει πίστιν τοῦ σωθῆναι, 9. εἶπε μεγάλῃ τῇ φωνῇ· Ἀνάστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός. Καὶ ἥλατο καὶ περιεπάτει. 10. Οἱ ὄχλοι ἰδόντες ὃ ἐποίησε Παῦλος, ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν λυκαονιστὶ λέγοντες· Θεοὶ ὁμοιωθέντες ἀνθρώποις κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς. 11. Ἐκάλουν τε τὸν Βαρναβᾶν Διί, τὸν δὲ Παῦλον Ἑρμῆν,

CAP. XIV.

Factum est autem in Iconio secundum illud idem cum ingrederentur in Synagogam Judæorum & loquerentur, ita ut crederent magnæ multitudines Judæorum & Græcorum.

2. Judæi autem increduli suscitaverunt & afflixerunt animas gentium versus fratres.

3. Fuerunt multo quidem igitur tempore ibi, manifestantes in Domino id quod testatur super verbum gratiæ ejus, dans signa & miracula fieri per manus eorum.

4. Divisa est autem multitudo civitatis, & nonnulli quidem erant cum Judæis, reliqui autem cum Apostolis.

5. Cum accurrerent autem gentes & Judæi & Principes etiam convitiandi & lapidandi illos.

6. Cum viderent fugerunt in civitates Lycaoniæ Lystram & Terben & viciniam, evangelizabant ibi.

7. Et erat homo impotens in pedibus suis in Lystra, sedebat claudus adhuc existens in utero matris suæ, non ambulans unquam.

8. Hic audiverat Paulum loquentem, ille autem respiciens ipsum, & videns quod esset fides in eo salvari, dicebat in magna voce.

9. Surge, consiste super pedes tuos, & exiliit, ambulabat.

10. Multitudines igitur videntes id quod fecerat Paulus, exaltaverunt vocem suam Lycaonicam dicentes: Dii facti sunt & cut homines descendentes ad nos.

11. Vocabant quidem Barnabam Jovem, Paulum autem Mercurium,

Digitized by Google

curium, quandoquidem ille erat dux verbi.

12. Sacerdos autem Jovis qui erat ante civitatem adduxit vitulos & coronas ante portas volebat sacrificare cum multitudinibus.

13. Audientes autem Apostoli Barnabas & Paulus sciderunt vestes suas, accurrerunt ad multitudinem exclamantes, dicentes.

14. Homines, propter quid facitis ista, nos sumus etiam homines passionibus obnoxii sicuti vos, evangelizantes vobis, ab istis vanitatibus revertendi vos ad Deum vivum, qui fecerat cœlum & terram, & mare, & omnia quæ sunt in iis.

15. Qui in generationibus præteritis liquerat gentes omnes ut ambularent in viis suis.

16. Quamvis non reliquerit se intestatum, faciens bona, dans nobis pluvias de cœlo & tempora fructifera, satians corda nostra cibo & lætitia.

17. Et ista dicentes, vix retinuerunt multitudinem non sacrificandi illis.

18. Venerunt autem ex Antiochia & Iconio Judæi, persuaserunt multitudinibus, & lapidaverunt Paulum, rapuerunt illum extra civitatem cogitantes quod mortuus esset.

19. Circumdantibus autem eum discipulis surgens ingressus est in civitatem.

20. Postridie autem exiit cum Barnaba in Terben, cum evangelizavissent autem in civitate illa, & docuissent magnam multitudinem, reversi sunt in Lystram & Iconium & Antiochiam.

21. Confirmantes animas discipulorum, exhortantes illos ut persisterent in fide, & quia per multas afflictiones oportet nos ingredi in Regnum Dei.

22. Posuerunt manus super Pres-

ⲁⲩⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲁⲓⲧⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲁⲩⲭⲁⲥ ⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲩ. 24. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲁⲩⲓ ⲉⲑⲣⲙ ⲡⲁⲧⲧⲁⲗⲓⲁ. 25. ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲁⲧⲧⲁⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲱⲁⲛⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲭⲉ ⲉϫⲟⲩⲱⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ. 26. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲩ ⲁⲛ.

byteros illos per Ecclesias, & orantes in jejuniis constituerunt eos ante Dominum, in quem crediderunt.

23. Transeuntes autem Pisidiam, venerunt in Pamphiliam.

24. Et cum locuti essent verbum in Terbe, ingressi sunt Attaliam, & exinde navigaverunt in Antiochiam, ubi datum est illis in gratia Dei opus impletum.

25. Venientes autem & congregantes Ecclesiam, nuntiabant omnia quæ fecit per eos Deus, & quod aperuerit ostium fidei gentibus.

26. Fuerunt autem ibi cum discipulis haud parvum tempus.

ΚΕΦ. ιε.

ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲛϩⲉ ⲥⲁⲛⲟⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲱ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧⲉⲗⲗ ⲥⲟⲩⲃⲉ ⲟⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲛⲏⲟⲓⲁ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲧ. 2. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲙⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲥⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲣⲉⲩⲉ ⲁⲩⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ϩⲁϩⲛ ⲧⲉⲓⲥⲏⲧⲏⲥⲓⲥ. 3. ⲛⲉⲟⲩⲟⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲧⲥⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲙⲉⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲡⲧⲁⲥⲧⲟ ⲙⲡⲓⲙⲉⲟⲩⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲩⲛⲓⲱϥ ⲛϩⲣⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 4. ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲗⲏⲙ ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲛⲁⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲧⲧⲁⲗⲉⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲱⲁⲛⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ. 5. ⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲥⲁⲛⲟⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲧⲅⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲩ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ

CAP. XV.

Et venientes quidam ex Judæa docebant fratres, quodsi non circumcidemini juxta consuetudinem Moysis, non potestis salvari.

2. Facta est autem contusio haud parva Paulo & Barnabæ cum illis, statuerunt Paulo & Barnabæ & reliquis ex illis, ut abirent ad Apostolos & Presbyteros qui in Hierosolyma videre circa hanc quæstionem.

3. Illi quidem igitur missi ab Ecclesia transiverunt per Phœniciam & Samariam, locuti sunt de conversione gentium & faciebant magnum gaudium cum fratribus omnibus.

4. Descendentes autem Hierosolymam susceperunt eos qui de Ecclesia erant, & Apostoli & Presbyteri annuntiaverunt illis autem omnia quæ Deus fecit per eos.

5. Surrexerunt autem quidam ex hæresi Pharisæorum, qui crediderunt dicentes; oportet circumcidi

cidi & observare Legem Moysis.

6. Congregati sunt autem Apostoli & Presbyteri videre de hoc verbo.

7. Facta autem magna quæstione surrexit Petrus, dixit illis; viri fratres, vos cognoscitis, quia à diebus antiquis Deus elegit inter vos per os meum ut gentes audirent verbum Evangelii ut crederent.

8. Et cognoscens corda Deus testatus est iis, qui dedit illis Spiritum Sanctum, sicut dederat nobis etiam.

9. Et non posuit aliquod discrimen inter nos & illos, purificans corda nostra in fide.

10. Nunc igitur propter quid tentatis Deum, imponere jugum super colla discipulorum, quod non Patres nostri neque nos potuimus portare.

11. Sed per gratiam Domini nostri Jesu Christi credimus salvari, sicuti reliqui.

12. Siluit autem multitudo tota & audiebant Barnabam & Paulum, edixerunt signa omnia & miracula, quæ Deus fecit gentibus per illos.

13. Postquam siluissent autem respondit Jacobus, dicens: viri fratres, audite.

14. Simeon locutus est sicuti ab initio Deus visitaverat populum ex gentibus in nomine suo.

15. Et cum hoc conveniunt verba Prophetarum, sicuti scriptum est.

16. Post ista revertar & ædificabo tabernaculum Davidis collapsum, & ea quæ diruta sunt ipsi, ædificabo & erigam.

17. Ut quærant Dominum reliqui hominum & gentes omnes super quas invocatum est nomen

ⲉⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲟⲉ ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲟ ⲛⲓⲙⲓ⸗ 18. ⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲃⲁⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉϩ⸗ 19. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲧϩⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲩⲧⲉⲗⲗⲟⲧⲁϩ ⲇⲓⲥⲓ ⲉⲙⲛⲉⲟⲡⲁⲕⲟⲧⲟⲧ ⲁⲃⲁⲗ⸗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ⸗ 20. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲧⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲧ ⲉ⸗ ⲣⲟⲧϩⲉⲛⲟⲧ ⲥⲁⲃⲁⲗ ⲛⲓⲙⲓⲱⲩⲧ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲱⲙϩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲁⲗ⸗ ⲟⲩⲧⲏ⸗ 21. ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲉϩ ⲟⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲓⲱⲙⲓ ⲁⲩⲁⲩ ⲙⲡⲉϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩⲱⲓ ⲁⲩⲁⲩ ⲙⲡⲉϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ⸗ 22. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲉⲣⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲓⲧⲟⲩ ⲉⲟⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲅⲁⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲅⲧⲟⲩⲁⲁⲩⲛⲟⲩ ⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ⸗ 23. ⲁⲩⲱ ⲇⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲥⲩⲣⲓⲁ ⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲭⲉⲣⲉⲧⲉ⸗ 24. ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲁⲛ⸗ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲅⲁⲛⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲱⲟⲩⲟⲣⲑⲉⲣ ⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛ⸗ ⲯⲩⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲅⲁⲛⲭⲓⲥⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉⲛⲭⲟ⸗ ⲧⲟⲥ⸗ 25. ⲁⲥⲉⲣⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁ ⲉⲥ⸗ ⲥⲟⲛ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲅⲁⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲅⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲉⲛⲁⲛⲁⲡⲧⲟⲥ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ⸗ 26. ⲅⲁⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲧⲧ̄ⲛ̄ ⲛⲓⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲃⲏⲏⲩ ⲉⲛⲉⲓ ⲫⲣⲁ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄⸗ 27. ⲁⲛⲟⲛ ⲱⲣⲡ ⲁⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲅⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲁⲗⲗⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ⸗ ⲗⲙ⸗ 28. ⲁⲉⲣⲁⲛⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲡⲉⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲱⲛ ⲉⲩⲧⲉⲗⲗⲟⲧⲁϩ ⲕⲁⲣⲟⲥ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲅⲟⲩⲟ ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ⸗ 29. ⲁⲣⲉⲅ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲁⲗ ⲛⲓⲙⲓⲱⲩⲧ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲱⲙϩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲁϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁ-

meum, dicit Dominus qui facit ista.

18. Cognita ab initio.

19. Propter hoc judico ego, non offendi eos qui conversi sunt ex gentibus.

20. Sed mittere illos, ut abducant eos à sacrificiis idolorum, & fornicatione & suffocatis & sanguine mortuo.

21. Moyses enim ab antiquis diebus habet eos qui prædicant ipsum per civitates in Synagogis, legentes eum per omne Sabbatum.

22. Tunc visum est Apostolis & Presbyteris & Ecclesiæ toti eligere homines ex illis mittendi eos in Antiochiam cum Paulo & Barnaba, Juda vocato Barsabba, & Sila hominibus Ducibus inter fratres.

23. Scripserunt per eos Apostoli & Presbyteri & fratres qui sunt in Antiochia & Cilycia & Syria fratribus qui ex gentibus, gaudete!

24. Quandoquidem audivimus, quod quidam ex vobis exeuntes conturbaverint vos, debilitantes animas vestras in verbis istis, quæ non diximus.

25. Visum est igitur nobis venire concorditer eligendi homines, mittendi illos ad vos cum dilecto nostro Barnaba & Paulo.

26. Viris, qui tradiderunt animas suas pro nomine Domini nostri Jesu Christi.

27. Misimus autem Judam & Silam, illi annunciabunt eadem per sermonem.

28. Placuit ergo Spiritui Sancto & nobis non imponere onus vobis majus, quam istud in necessitate.

29. Servate vos à sacrificiis idolorum & sanguine mortuo & suffocatis & fornicationibus ab istis

servantes vos, facietis bene. Valete!

30. Illi quidem igitur dimissi venerunt in Antiochiam, & congregatâ multitudine dederunt Epistolam.

31. Legentes autem gavisi sunt super consolatione.

32. Judas autem & Silas cum essent Prophetæ, isti per sermonem multum exhortati sunt fratres, & confirmaverunt eos.

33. Cum fuissent tempus autem apud illos, dimiserunt eos in pace à fratribus ad Apostolos in Hierosolyma.

34. Silas autem voluit manere in loco illo.

35. Paulus autem & Barnabas fuerunt in Antiochia docentes & evangelizantes cum aliis multis verbum Domini.

36. Post dies autem dixit Paulus Barnabæ, revertentur visitare fratres per civitates omnes, in quibus prædicavimus verbum Dei omni, quid sint illis.

37. Barnabas autem volebat sumere secum Joannem istum qui vocatur Marcus.

38. Paulus autem dignum judicabat, nequaquam sumendum ab eis ex Pamphilia, & non venientem cum illis ad opus, assumere secum.

39. Facta est autem contentio, ita ut separarent se invicem, Barnabas quidem sumpsit Marcum, navigavit in Cyprum.

40. Paulus autem elegit Silam exiit, traditus gratiæ Dei à fratribus.

41. Perambulabat autem per Syriam & Cilyciam confirmavit Ecclesias.

CAP. XVI.

Defendit autem etiam in Terben & Lystram, & fuit quidem discipulus existens ibi, cujus ne-

filium Timothæus, filius mulieris Judææ fidelis, pater ejus autem fuit Græcus.

2. De hoc testabantur fratres, qui in Lystra & Iconio.

3. Hunc voluit Paulus, ut exiret cum eo & assumptum ipsum circumcidit propter Judæos habitantes in loco illo, cognoscebant enim omnes quod pater ejus Græcus esset.

4. Circumeuntes autem in civitatibus dabant legem iis observare dogmata quæ statuta erant per Apostolos & Presbyteros qui in Hierosolyma.

5. Ecclesiæ quidem igitur veniebant confirmatæ in fide & veniebant multiplicatæ in numero quotidie.

6. Transierunt autem per Phrygiam & regionem Galatiæ, cum prohiberet iis Spiritus Sanctus, ne dicerent verbum Dei in Asia.

7. Descendentes autem in loca Mysiæ studebant abire in Bethyniam, & non permisit iis Spiritus Jesu.

8. Transeuntes autem per Mysiam descenderunt in Troam.

9. Et apparuit Paulo visio nocte, homo Macedo adstans, rogans ipsum, dicens; veni in Macedoniam, adjuva nos.

10. Quum vidisset visionem, statim quærivimus venire in Macedoniam, consultantes quod Deus vocaverit nos evangelizandi illis.

11. Euntes autem ex Troa, venimus brevi Samothracam, postridie autem descendimus in Neapolim.

12. Et exinde venimus in Philippos, ita quæ prima est partis Macedoniæ civitas Colonia: mansimus in civitate illa dies.

13. In die autem Sabbatorum ivimus extra portam ad flumen, ubi cogitavimus, quod orationes

fierent ibi, & sedentes loquebamur cum mulieribus exeuntibus.

14. Et mulier cujus nomen est Lydia purpuræ venditrix civitatis Thyatiræ colens Deum, audiebat, huic Deus aperuit cor, attendere iis quæ Paulus dixerat.

15. Baptizata autem cum domo sua, rogavit nos, dicens; si numeratis me fidelem Domino, ingredimini in domum meam manere, & coëgit nos.

16. Factum est autem euntibus ad orationem exiit nobis obviam puella serva, in qua spiritus divinans fuit, illa faciebat multum quæstum dominis suis, existens divinatrix.

17. Hæc sequebatur Paulum & nos, exclamabat dicens, homines isti servi Dei altissimi sunt, isti annuntiant nobis viam salutis.

18. Hoc autem faciebat multis diebus, ægre ferens autem Paulus & reversus ad Spiritum, dixit, præcipio tibi in nomine Jesu Christi exire ex ea, & exiit in hora illa.

19. Videntes autem domini ejus, quia exiit ex ea spes operis eorum, apprehenderunt Paulum & Silam extraxerunt illos in forum ad Principes.

20. Et ducentes eos ad Præfectos dixerunt; viri isti perturbant civitatem nostram quia Judæi sunt.

21. Et annuntiant nobis consuetudines alias istas, quas non oportet nos suscipere, neque facere, nos Romani sumus.

22. Et surrexit adversus eos multitudo & Præfecti scinderunt vestes suas, jusserunt ut cæderentur fustibus.

23. Cum dedissent autem multas plagas illis, projecerunt eos in carcerem, jubentes custodi carceris custodire illos in securitate.

ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲁⲙⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲧⲁⲛ-
ϩⲉⲣⲉⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲓⲟⲗ·
14. ⲟⲩⲟϥ ⲟⲩⲧⲉϥⲓⲱⲓ. ⲉⲛⲉⲥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲗⲩⲇⲓⲁ ϩⲟⲩ-
ⲥⲁⲡⲓⲥⲧⲏⲥ ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲟⲛⲟⲗⲓⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁ ⲧⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲣ-
ϧⲏⲥⲟⲉ ⲉⲣⲉϥ ⲛⲁⲥⲱⲱⲩⲧⲉⲛ ⲟⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲣ-
ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲓⲟⲛⲥ ⲉⲡⲉⲡⲁⲣⲉⲙⲁⲧⲗⲟⲥ ⲭⲱⲗⲉⲙⲱ-
ⲟⲩ·· 15. ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲛ ⲛⲉⲥⲙⲏ ⲁⲥⲧϩⲟ
ⲉϩⲟⲛ ⲉⲥⲭⲱⲗⲉⲓⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲛⲁⲥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩ-
ⲙⲓⲥⲧⲏ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲙⲡⲱⲙ ⲟⲩⲟ-
ⲟϥ ⲁⲥⲥⲓⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁ·· 16. ⲁⲥⲡⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲙⲡⲁϣⲧ
ⲉⲧⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲁⲥⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲙⲁⲉ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ
ⲉⲣⲙⲱⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲛⲁ ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲙⲧ ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲁⲓ
ⲉⲛⲁⲥϯ ⲛⲟⲩⲁⲛⲱ ⲛⲉⲙⲧⲁⲥⲓⲁ ⲙⲛⲉⲟⲥⲓⲉⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ-
ⲣⲉϥⲥⲱⲙⲧ·· 17. ⲟⲁⲓ ⲉⲛⲁⲥⲁⲣⲟⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲙ ⲛⲁⲥⲱⲱⲩ ⲉϩⲟⲗ ⲉⲥⲭⲱⲗⲉⲓⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉϯ ⲉⲧⲟⲃⲏ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ-
ⲉⲩⲱⲛϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥ·· 18. ϩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲣⲁ ⲛⲉⲙⲁⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣ-
ⲉⲣⲉⲓⲛⲁⲉⲩ ⲛⲉⲙⲏⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲧⲁⲣ-
ⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲛⲁ ⲛⲉϩⲁϥ ⲭⲉ ϯⲉⲩⲟⲛⲉⲩⲉⲛ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ
ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲛⲓⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲙⲙⲏⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁϥⲓ ⲉ-
ϩⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲉⲓⲁⲁⲧ·· 19. ⲉⲧⲁⲣ-
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲉ ⲛⲉⲥⲥⲓⲥⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲥⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲙⲙⲏⲧⲉ
ⲙⲙⲁⲉ ⲧⲉⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲱⲟⲩⲛ ⲁⲧⲁⲁⲣⲟⲩ ⲁⲩⲁⲁ-
ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲁⲧⲱⲱϥ ⲉⲁⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϧⲉⲛ
ϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ·· 20. ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲧⲁⲩⲉ-
ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲁ ⲛⲓⲥⲁⲧⲙⲟⲩⲥⲉ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲥⲙⲏ
ⲟⲟⲩⲧⲉⲣ ⲙⲡⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲭⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ·· 21.
ⲟⲩⲟⲟϥ ⲉⲥⲉⲓⲱⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲙⲙⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲱⲙⲁ-
ⲓⲟⲥ ⲛⲉ·· 22. ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲣⲡⲉⲓ ⲉ-
ϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲙⲏⲏⲩ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲙⲛⲥⲁⲧⲙⲟⲩⲥⲉ ⲁⲧⲙⲱϣ
ⲙⲡⲟⲩⲣⲱⲙⲡⲉ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲗⲉⲩⲉⲙ ⲛⲉⲥⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲧ·· 23. ⲉⲧⲁⲩⲧ ⲟⲩⲁⲁⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲁ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲓⲧⲟⲩ ⲉⲙⲡⲩⲧⲉⲕⲟ ⲉⲁⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ
ⲉⲁⲡⲣⲉⲥⲁⲣⲉⲅ ⲙⲡⲉⲛⲁⲁⲛⲥⲱⲛⲉ ⲉⲁⲣⲉⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ

ϩεν ογταχρο ⸗ 24. ϕαι ετααϥι ναϩϩοπ-
ϩεν ⲉⲣⲁⲓⲣⲏϥ ⲁϥϩⲓτοϥ ⲉϩοϥⲛ ⲉⲡⲱⲧⲉⲕο ⲉτ-
ⲥⲁϩοϥⲛ οτοϩ ⲁϥταχρο ⲛⲛοτϭⲁⲗⲁϫⲧ ⲉⲣⲡⲓ-
ϣⲉ ⸗ 25. ⲛϩρⲏⲓ ⲇⲉ ϩεν τϕⲁϣⲓ ⲉⲣⲡⲓⲉⲭωρϩ
ⲡⲁⲩλοϲ ⲛⲉⲗⲗ ⲥιλⲁϲ ⲛⲁⲧⲉⲣⲡⲣοϲⲉⲩⲭⲉϲⲑⲉ ⲉⲧ-
ⲥⲱⲟⲩ ⲉϕϥ ⲛⲁⲧϣⲱⲧⲉⲗⲗ ⲇⲉ ⲉⲣⲱϥ ⲛϫⲉ ⲡⲛ-
ⲉⲧϣⲱⲛϩ ⸗ 26. ⲛοτϩοϥ ⲇⲉ ϩεν οτϩοϥ
ⲁϩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ οτⲛⲓϣϥ ⲉⲣⲣⲟⲛⲣⲗⲗⲉⲛ ϩⲱϣⲧⲉ ⲛ-
ⲥⲉⲕⲓⲗⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲗⲁⲙⲡⲱⲛϩ ⲛϥο-
ⲛοϥ ⲇⲉ ⲁτοτⲱⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱϥ τⲏρϥ οτοϩ
ⲡⲓⲥⲛⲁτϩ ⲛτⲱϥ τⲏρϥ ⲁⲧϧⲱⲗ ⲉϧⲟⲗ ⸗ 27.
ⲉτααϥⲛⲉϩⲥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲗⲁⲙ-
ⲡⲱⲛϩ οτοϩ ⲉτααϥⲛⲁϩ ⲉⲙⲡⲱϥ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲱⲧⲉⲕο
ⲉτοτⲏⲛ ⲁϥⲑⲱⲕⲉⲗⲗ ⲛⲧⲉϥⲥⲏϥ ⲉϥⲛⲁϩⲟⲟϧⲉϥ
ⲉϥⲣⲉⲉⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲧϕⲱⲧ ⲛϫⲉ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲛϩ ⸗ 28.
ⲁϥⲱϣ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲩλοϲ ϩεν οτⲛⲓϣϥ
ⲛⲥⲗⲏⲏ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟϲ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⸗ 29.
ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛοτοτⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϭοϫⲓ ⲉϩοϥⲛ οτοϩ ⲉ-
ⲧⲁϥϣⲱⲛⲓ ϩεν οτϣⲟⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁϥϩⲓⲧϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ
ⲙⲡⲁⲩλοϲ ⲛⲉⲗⲗ ⲥιλⲁϲ ⸗ 30. οτοϩ ⲉτααϥⲉⲛοτ
ⲉϧⲟⲗ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱοτ ϫⲉ ⲛⲁϭⲓⲥⲉⲧ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲥⲉⲗⲗ-
ⲏϣϣ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲟϩⲉⲗⲗ ⸗ 31. ⲛⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϩϥ ⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲥ οτοϩ ⲉⲕⲉⲛο-
ϩⲉⲗⲗ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲕⲛⲓ ⸗ 32. οτοϩ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉⲣⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉϥⲛⲓ τⲏρϥ ⸗
33. οτοϩ ⲁϥⲇⲟⲗⲟⲩ ⲛⲧⲟτⲟⲩ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲉⲭωρϩ ⲁϥⲱⲟⲕⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲧ οτ-
οϩ ⲥⲁτοτϥ ⲁϥϭⲓⲱⲗⲗⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛοϥ τⲏ-
ρϥ ⸗ 34. ⲉτααϥⲉⲛοτ ⲇⲉ ⲉϩοϥⲛ ⲉⲡⲉϥⲛⲓ ⲁϥ-
ϫⲁ οττραπⲉϫⲁ ϩⲁτοτοϥ οτοϩ ⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉϥⲛⲓ τⲏρϥ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϩ ⲉϕϥ ⸗
35. ⲉτααⲙⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲓ ⲁτοτⲱⲣⲡ ⲛϫⲉ ⲡⲓ-
ⲥⲁⲧⲛⲟⲩⲥ ⲛϩⲁⲡⲣⲁⲃⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲧϫⲱⲗⲗⲟϲ ϫⲉ
ϫⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉϧⲟⲗ ⸗ 36. ⲁϥτⲁ-
ⲗⲗⲉ ⲙⲡⲁⲩλοϲ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓϭⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ

24. Hic cum accepiſſet mandatum ejuſmodi, projecit eos in carcerem infimum, & vincivit pedes illorum ligno.

25. In medio autem noctis Paulus & Silas orabant laudantes Dominum, audiebant autem illos vincti.

26. Subito autem factus eſt magnus terræ motus, ita ut moverentur fundamenta carceris, in momento autem apertæ ſunt portæ omnes & vincula illorum omnia ſoluta ſunt.

27. Evigilans autem cuſtos carceris, & videns portas carceris apertas, arripuit gladium ſuum occiſurus ſe, cogitans quod aufugerint vincti.

28. Exclamavit autem Paulus in magna voce dicens; non facias malum tibi, ſumus enim hic omnes.

29. Sumpſit autem lumen, currit intus & exiſtens in tremore projecit ſe ante pedes Pauli & Silæ.

30. Et educens illos dixit iis; Domini mei, quid oportet faciam, ut ſalver?

31. Illi autem dixerunt, crede in Dominum Jeſum, & ſalvaberis tu & domus tua.

32. Et locuti ſunt cum eo verbum Domini & domu ejus tota.

33. Et aſſumpſit illos hora ea noctis, lavit eos à plagis & ſtatim baptizatus eſt cum ſuis omnibus.

34. Introducens autem illos in domum ſuam, poſuit menſam ante illos & exultavit cum domo ſua tota credente in Deum.

35. Die autem facto, miſerunt Præfecti lictores, dicentes; dimittite viros illos.

36. Nuntiavit Paulo autem verba

ba ista custos carceris quod Præfecti miserint ad eos dimittere illos; nunc igitur egredimini, abite in pace.

37. Paulus autem dixit iis, quia cæderant nos publice, qui sumus viri Romani non condemnatos projecerunt nos in carcerem, & nunc ejiciunt nos occulto; non: sed veniant illi educant nos.

38. Nuntiaverunt Præfectis verba ista lictores, timuerunt autem, audientes, quod Romani essent.

39. Et venientes deprecati sunt eos & educentes illos rogabant eos, ut abirent ex civitate illorum.

40. Venientes autem ex carcere, ingressi sunt in Lydiam, & videntes consolati sunt fratres & exiverunt.

CAP. XVII.

Transeuntes autem per Amphipolin & Apolloniam venerunt in Thessalonicen in qua erat Synagoga Judæorum.

2. Secundum consuetudinem autem Pauli ingressus est ad illos & locutus cum illis ex Scripturis usque ad tria Sabbata.

3. Manifestans & proponens iis, quod oporteat, ut Christus accipiat passiones & surgat a mortuis, & quod ipse sit Jesus Christus, quem ego prædico vobis.

4. Et quidam ex illis crediderunt, & annumerati sunt Paulo & Silæ multitudo magna religiosorum & Græcorum, mulieres autem primariarum haud paucæ.

5. Invidentes autem Judæi & assumpserunt homines malos de vicinis cumforaneos, & congregaverunt multitudinem, confuderunt civitatem, & venerunt circa domum

Jasonis, quærentes eos educere ad multitudinem.

6. Non invenientes illos, protraxerunt Jasonem & alios fratres ad Principes urbis exclamantes, isti sunt qui perturbaverunt habitatam, & sunt hic, quos Jason suscepit.

7. Et isti omnes contradicunt mandatis Regis dicentes, et alius Rex Jesus.

8. Concuderunt autem multitudinem, & Principes civitatis audientes ista.

9. Et sumentes satisfactionem à Jasone & reliquis etiam, dimiserunt eos.

10. Fratres autem statim dimiserunt Paulum & Silam nocte in Beroën, illi autem venientes eo inde ingressi sunt Synagogas Judæorum.

11. Isti autem fuerunt melioris indolis quàm qui in Thessalonica, illi susceperant verbum in omni alacritate cordis, scrutantes quotidie in Scripturis, num ista ita essent.

12. Multi quidem igitur ex illis crediderunt, & Græcæ etiam mulieres honestæ, & viri etiam haud pauci.

13. Scientes autem Judæi Thessalonicenses, quod Paulus prædicaverit Beroë etiam verbum Domini, venerunt in locum illum, moventes multitudinem confundentes illos.

14. Tunc statim emiserunt Paulum fratres, ut iret usque versus mare, manserunt autem ibi Silas & Timotheus.

15. Qui autem emiserant Paulum, duxerunt illum Athenas, & sumentes mandatum, ut venirent Silam & Timotheum, ut quàm citius ad eum venirent, exierunt & abierunt.

16. Paulo autem existente in Athenis, expectante illos, iratus est Spiritus ejus in ipso, videns civitatem idololatricam.

17. Loquebatur quidem igitur

in

in Synagoga cum Judæis & religiosis & omnibus qui congregati erant quotidie in foro.

18. Quidam autem ex Epicuræis & Stoicis Philosophis consentiebant ei, & aliqui etiam dicebant, quid vult dicere hic seminator, reliqui autem dicebant, prædicator est dæmonum peregrinorum, quia prædicabat iis Jesum & resurrectionem ejus.

19. Apprehenderunt autem illum, introduxerunt eum in Areopagum dicentes; possumus scire, quia ista doctrina nova est, quam loqueris, infers enim verba peregrina in aures nostras.

20. Volumus scire quænam sint ista.

21. Athenienses autem omnes & peregrini venientes illuc, non curabant aliquid nisi dicere & audire opus novum.

22. Stetit autem Paulus in medio Areopagi dixit: viri Athienses, secundum omnia video vos existentes magis superstitiosos.

23. Præteriens enim & videns eos qui religiosi sunt, inveni aram super qua scriptum est, Deo qui ignoratur; quem ergo colitis ignotum, hunc ego prædico vobis.

24. Hic Deus, qui creaverat mundum & omnia quæ sunt in eo, est Dominus cœli & terræ, non habitans in templis factis manu.

25. Neque serviunt ei manus hominum, asa opus habet aliquo, ipse est, qui dat vitam & spiritum cunctis & omnibus.

26. Qui fecit nationes omnes hominum ex uno ut habitent super faciem terræ totius, qui definivit tempora statuta ab initio & terminos habitationis eorum.

ⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲛⲥⲟⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲙⲯⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲉⲩⲓ ϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⳿ ⲓ8.
ⲩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓ-
ⲥⲧⲟⲓϫⲟⲥ ⲛ̀ⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲧⲧⲟⲩⲃϩⲏⲩ ⲟⲩⲟⲩ
ⲩⲁⲛⲕⲉⲣⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲧⲭⲱⲛⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕ-
ⲟⲩⲱⲱⲩ ⲉϫⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁ ⲛⲁⲓⲥⲡⲉⲣⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲩⲁⲛⲕⲉ-
ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲭⲱⲛⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲭⲉ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⳿ 19. ⲁⲩⲉ-
ⲣⲱⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲟⲥ
ⲉⲩϫⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲩϫⲟⲉⲓⲣⲟⲛ ⲉⲉⲓⲓ ⲭⲉ
ⲧⲁⲓⲥϧⲱ ⲁⲛϧⲉⲣⲓ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁⲛⲟⲩ ⲕⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲁⲓⲱⲛ ⳿
20. ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲩ ⲉⲉⲓⲓ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⳿ 21. ⲛⲓⲁ-
ⲑⲏⲛⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲯⲉⲛⲛⲁⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲛⲓ-
ⲟⲩ ⲉⲓⲁⲁⲩ ⲛⲁⲧⲟⲣⲱϥⲧ ⲉϧⲗⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲥⲁ-
ϫⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲁⲓ ⲉϧⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲣⲉ ⳿ 22. ⲁϥⲟϧⲓ
ⲇⲉ ⲉⲣⲁϥ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲁϩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲏϯ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲣⲓⲟⲛⲁⲅⲟⲥ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲁⲑⲏⲛⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ϣⲱⲃⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲟⲩⲛⲉⲓϣ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟϭ ⳿ 23. ⲉⲧⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲛⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲥⲉⲃⲛⲥⲟⲉ ⲁⲓⲙⲁⲩ ⲁⲓ-
ⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲟⲩⲓ ⲉϥⲥϧⲟⲟⲩⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ϣⲁⲧⲥ ⲭⲉ
ϕϯ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲣⲥⲉⲃⲛⲥⲟⲉ ⲁⲓⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓⲙⲁⲩ
ⲁⲛ ϕⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧϧⲱⲟⲩ ⲁⲓⲙⲁⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳿ 24.
ϕϯ ϕⲛⲉⲧⲁϥⲟⲁⲓⲣⲉ ⲙⲙⲁⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ϣⲱ-
ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ
ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲙⲁϩⲓ ⲛⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϣⲁⲛⲉⲣϧⲟⲙⲓ
ⲁⲓⲙⲁⲩⲛⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲓ ⳿ 25. ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲉⲓⲣⲉ
ⲁⲓⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲉ ϣⲁⲛⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲣⲓ
ⲛϩⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲧ ⲁⲙⲱⲛϩ ⲛⲉⲙ ϕⲛⲓϥ
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲟⲙⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⳿ 26. ⲉⲁϥⲟⲁ-
ⲣⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓϣⲓⲗⲉ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲡⲟⲧⲱⲙⲓ ϣⲓⲭⲉⲛ ⲛⲉϥ ⲁⲛⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲁϥ-
ϣⲱⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲟⲙⲥ ⲉⲭⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓ-
ⲉⲱⲩ

Digitized by Google

ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩϫⲓⲛϣⲱⲡⲓ ⸗ 27. ⲉⲃⲟⲣⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ ⲭⲉ ⲉⲓⲁⲣⲁ ⲁⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲩⲭⲉⲉⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲥⲉ-ⲭⲉⲓⲁϥ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲣⲱⲛ̀ⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲓⲟⲛⲁⲓ ⲡⲓⲟⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲛ ⸗ 28. ⲁⲛⲱⲛϧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙ-ⲕⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲭⲉ ⲫⲁⲛ-ⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲓⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲟⲛ-ⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⸗ 29. ⲉⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲛⲟⲩⲉⲡⲁⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲉⲧⲓ ⲉⲟⲩ-ⲛⲟⲩϧ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧϩ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲁⲟⲕⲉⲉⲕ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲉ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲭⲉ ⲫϯ ⸗ 30. ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲓⲛⲓ ⲁϥ-ϫⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲭⲉ ⲫϯ ⲧⲛⲟⲩ ϥⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲇⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲓ-ⲃⲉⲛ ⸗ 31. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲭⲉ ⲁϥⲥⲉⲙⲙⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲉⲑⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲛϥ ⲉ̀ⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲁⲥ-ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲛⲉⲕⲣⲙⲟⲩⲧ ⸗ 32. ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁ-ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲛⲉⲕⲣⲙⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩⲥⲱϧⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲛⲉ̀-ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲉⲟⲃϩ ⲫⲁⲓ ⸗ 33. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲉϥ ⲟⲛ ⲁⲛⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲉⲓⲏϥ ⸗ 34. ⲁⲩⲧⲟⲣⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲫⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲩ-ⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲣⲉⲗⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲓⲁⲣⲓⲟ-ⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲫⲓⲗⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲁⲙⲁⲣⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⸗

27. Ut quærant Deum, num autem perquiſitus inveniatur, etenim non remotus eſt à ſingulis noſtrum.

28. Vivimus namque in eo, & movemur, & ſumus, ſicuti dixerant quidam ex Poëtis qui inter nos, quia nos enim ipſius genus.

29. Cum nos genus igitur Dei, non oportet nos cogitare, auro aut argento aut lapidi, ſculpturæ artis, cogitationi hominis quod ſimilis ſit Deus.

30. Tempora quidem ignorantiæ amovit Deus, nunc annuntiat hominibus, ut omnes pœnitentiam agant in locis omnibus.

31. Sicuti conſtituit diem judicare habitatam totam in juſtitia per virum quem definivit, qui dedit fidem omnibus, quem ſuſcitavit à mortuis.

32. Audientes autem reſurrectionem mortuorum, nonnulli quidem ridebant, alii autem dixerunt, audiemus te iterum de hoc.

33. Et ita etiam Paulus venit ex medio eorum.

34. Adhæſerunt autem illi viri qui crediderunt iſtis, inter quos erat Dionyſius Areopagita & mulier cujus nomen eſt Damaris & alii cum illis.

ΚΘΦ. ιη̄.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲉⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁⲥ ⲉⲟⲩⲛⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲇⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⸗ 2. ⲉⲁϥⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲓⲛⲓ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϣⲥⲱϣⲛⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉⲃⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲣⲡ ⲉ̀-ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲟⲩ ⸗ 3. ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲓ

CAP. XVIII.

Poſt iſta veniens ex Athenis, abiit in Corinthum, & invenit Judæum, cujus nomen eſt Aquila, qui Ponticus eſt in genere ſuo.

2. Qui venit ſtatim ex Italia cum Priſcilla uxore ſua, quia juſſit Claudius, ut Judæi omnes diſcederent ex Roma, venit ad illos.

3. Manſit apud eos, propterea

quia fuerunt ſocii artis, & operabantur, fuerunt namque tabernaculi factores in arte ſua.

4. Loquebatur enim in Synagoga per Sabbata omnia & perſuadebat Judæis ac Græcis.

5. Venientibus autem ex Macedonia Sila & Timotheo, opprimebatur Paulus in ſermone teſtificans Judæis, quod Chriſtus ſit Jeſus.

6. Contradicentibus autem ei & blaſphemantibus, abjecit veſtes ſuas dixit iis, ſanguis veſter eſt ſuper caput veſtrum, mundus ego, & nunc abibo ad gentes.

7. Et tranſiens exinde, venit in domum cujuſdam, cujus nomen eſt Titus, Juſti, colens Deum, cujus domus conjuncta erat Synagogæ.

8. Chriſpus autem Archiſynagogus credidit in Dominum cum domo ſua tota, & multi ex Coſinthiis audientes credebant, & baptizabantur.

9. Dixit Dominus autem Paulo per viſionem noctis; ne timeas, ſed loquere & non ſile.

10. Quia ego exiſto tecum, & nemo ſurget contra te affligendi te, eſt mihi multus populus in civitate hac.

11. Sedit autem annum & ſex menſes docens inter eos verbum Dei.

12. Gallione autem exiſtente Proconſule in Achaia venerunt Judæi ſimul adverſus Paulum, & duxerunt ipſum ad tribunal dicentes.

13. Hic perſuadet hominibus colere Deum extra Legem.

14. Apariente autem os ſuum Paulo, dixit Gallion Judæis; ſi eſſet quædam injuria aut facinus malum, ô Judæi, bene tolerarem vos.

15. Si autem quæſtiones ſunt

ⲇⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱⲙϩⲉ ⲛⲧⲉⲩⲭⲏ ⲛ-
ⲧⲁϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉ ⲛⲉ ⲭⲁⲣⲉϥⲉⲗ-
ⲗⲏⲛⲓⲕⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲭⲏ. 4. ⲛⲁϥ-
ϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲇⲉⲛ †ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁ-
ⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲡⲱⲙ ⲙⲛⲛⲓ-
ⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲛⲉⲩⲉⲗⲗⲏⲛ. 5. ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲁⲩⲭⲉ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲧⲓⲙⲟ-
ⲑⲉⲟⲥ ⲛⲁϥϣⲏⲛ ⲛⲉ ⲁⲩⲭⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲡⲥⲁⲓ
ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲉⲣⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲓⲭⲥ ⲛⲉ ⲓⲏⲥ. 6.
ⲉⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲭⲉⲟⲩⲁ ⲁϥ-
ⲛⲉϥ ⲛⲉϥϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲡⲉⲗ-
ⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁϩⲉ †ⲟⲩⲁϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉ-
ⲭⲉⲛ †ⲛⲟⲩ ⲉⲓⲉϥⲉⲛⲛⲓ ⲉⲡⲉⲉⲟⲛⲟⲥ. 7. ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲧⲁϥⲟⲧⲱⲧⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓ ⲛⲟⲩⲓ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲉ
ϩⲓⲧ† ⲫⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲉⲡⲉϥⲛⲓ ⲧⲟⲩⲓ ⲉ†ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.
8. ⲭⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁϥⲙⲁⲓ
ⲉⲡⲟ̅ⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲉϥⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲉⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁⲓϥ ⲛⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲱⲱⲙⲥ. 9. ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲓⲟ̅ⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϩⲛⲛⲓⲉⲕⲱⲣϥ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟ†
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϫⲁⲣⲱⲕ. 10. ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ †ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲡⲉϩⲗⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲉ†ⲉⲕⲁϩ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲙⲡⲉ-
ⲙⲛⲏϥ† ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ. 11. ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟⲛ ⲙⲛⲛⲉⲥ ⲥ ⲛⲉϩⲟⲩ ⲉϥ†ⲥⲃⲱ ⲛⲇⲉ-
ⲧⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲫ† ⲛ. 12. ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲇⲉ ⲉ-
ⲣⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉ†ⲉϫⲁⲓⲁ ⲁⲧⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲛⲟⲩ-
ⲁⲁⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲙⲓ
ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ ⲉⲩϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ. 13. ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲧⲁⲗⲁ-
ⲡⲉⲛⲧ ⲛⲓⲙⲡⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗⲥⲉⲃⲉⲥⲉ ⲛⲉⲛ† ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲁ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ. 14. ⲉⲙⲡⲁⲟⲧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲩ-
ⲗⲟⲥ ⲛⲉϫⲉ ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲛⲛⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲥⲏϫⲟⲙⲥ ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲱⲃ ⲉⲙⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲟⲙⲣⲟⲛ ⲱ
ⲛⲛⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁⲓⲙⲁⲉⲣⲁⲛⲁϫⲉⲥⲉⲉ ⲛⲁⲁⲧⲱ-
ⲧⲉⲛ †. 15. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲁⲓⲭⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ

ⲟⲧⲥⲁϫⲓ

ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲥⲧⲉⲡⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲥ ⲉ-
ⲣⲁⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲱⲛ ⲇⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉ-
ⲣⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲁⲓ ⳿. 16. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲉⲓⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲃⲏⲙⲁ ⳿. 17. ⲁⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁϩⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ
ⲙⲡⲉⲛⲁⲓ ⲇⲉⲛⲓⲃⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲥⲧⲣⲓⲗⲓⲟⲉ ⲁⲛ
ⲙⲡⲁⲗⲗⲁⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲙⲁⲓ ⳿. 18. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ-
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲕⲉⲗⲗⲏϥ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ
ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲧⲣⲉⲙⲓ
ⲉⲥ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲛϩⲙ ⲡⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁⲥ ⲉⲁϥ-
ⲥⲁⲛⲧⲁϥ ⲉϩⲏⲛ ⲛⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⳿. 19. ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲏⲑⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲉⲓ
ⲙⲙⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲣⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲥⲩ-
ⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁϥⲥⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⳿. 20. ⲉⲧ-
ⲃⲏⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟϥ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲟⲛ ⲛⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲙⲉϩⲟⲩⲱϣ ⳿. 21. ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲣⲟ ⲇⲉ ⲧⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲉⲓⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲗⲟⲗⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⳿. 22. ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲫⲏⲓ
ⲉⲛⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲉⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲏⲡⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⳿. 23. ⲟⲩⲟⲉ ⲉ-
ⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲓⲛ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲧⲫⲣⲩⲅⲓⲁ ⲉⲩⲧⲁⲝⲣⲟ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳿. 24.
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲥ
ⲇⲉⲛⲉⲣⲉⲣⲓⲕⲟϥ ⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲩⲉⲛⲟⲥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉ ⲛⲁⲟⲩⲕⲟⲥ ⲉⲧⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲭⲓⲍⲉ ⲇⲉⲛⲉⲥⲑⲉ ⲉⲟⲩ-
ⲟⲛⲅⲟⲙ ⲙⲁⲣⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⳿. 25. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛⲉ ⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲭⲓⲛ ⲙⲁⲣⲟϥ ⲉⲛⲓⲥⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲣⲣⲉϥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲝⲣⲟ ⲉⲟⲩⲉ ⲧⲛⲉ ⲉⲓⲛⲓⲱⲙⲉ
ⲙⲙⲁⲧⲑⲏⲥⲓⲁ ⲁⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⳿.
26. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲭⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ
ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲓⲛⲉ ⲡⲣⲓ-
ⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁⲥ ⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲝⲣⲟ ⲉⲟⲩⲉ ⲛⲓⲁⲩⲱⲓⲧ

propter verba & nomina & legem veſtram, videbitis ipſi, nolo ego eſſe judex iſtorum.

16. Et ejecit illos extra tribunal.

17. Apprehenderunt autem omnes Soſthenem Archiſynagogum, percuſſerunt eum coram tribunali, & non curabat Gallion aliquid iſtorum.

18. Paulus autem cum fuiſſet multos etiam dies apud fratres, valedixit iis, navigavit in Syriam exiſtente cum eo Priſcilla & Aquila, qui tonſus eſt in Cenchreis, erat namque in voto.

19. Venit autem Epheſum & reliquit eos ibi, ille autem ingreſſus Synagogam loquebatur cum Judæis.

20. Rogantibus autem eum, ut eſſet majus tempus apud illos, ipſe autem noluit.

21. Sed valedixit iis, dicens; revertar ad vos iterum in voluntate Domini, navigavit autem ex Epheſo.

22. Ingrediens autem Cæſaream, & ſalutans Eccleſiam, deſcendit in Antiochiam.

23. Et cum fuiſſet tempus ibi, egiit tranſiens per loca regionis Galatiæ & Phrygiæ, confirmans diſcipulos omnes.

24. Fuit quidam Judæus autem, cujus nomen eſt Apelles, qui Alexandrinus fuit in genere ſuo, homo eloquens, qui devenit in Epheſum, potens in Scripturis.

25. Hic autem fuit inſtructus in via Domini, & fervebat in Spiritu, loquebatur & docebat in conſtantia de Jeſu, Baptiſma ſolummodo Joannis cognoſcens.

26. Hic autem incepit manifeſtare ſe in Synagogis, audientes autem ipſum Priſcilla & Aquila ſuſceperunt eum, & annuntiaverunt ei in conſtantia de via Domini.

Digitized by Google

ⲛⲧⲉⲫⲧ. 27. ⲉⲫⲟⲧⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲃⲏⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲭⲁⲓⲇ ⲁⲧⲧⲉⲣⲟⲧⲱⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲧⲥⲟⲃⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲛϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲛⲟϥⲣⲓ ⲉⲙⲙⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲧⲁⲧⲙⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϩⲙⲁⲟⲩ. 28. ⲡⲁϥⲥⲁϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲙⲟⲧ ⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲭⲣⲟ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥ.

27. Volentem autem exire ex Achaia hortati sunt fratres, scripserunt discipulis ut susciperent ipsum, hic autem veniens conduxit valde credentibus per gratiam.

28. Redarguebat autem Judæos in constantia publice annuntians iis ex Scripturis, quod Christus sit Jesus.

CAP. XIX.

ⲔⲈ�®. ⲓⲑ.

Factum est autem Apelle existente in Corintho, Paulus autem transiens loca superiora ut veniret in Ephesum, & invenit discipulos.

Ⲁⲥⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲓⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲛⲱⲟⲩⲓ ⲉⲟⲣⲉϥⲓ ⲉⲡⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲛϩⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. 2. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲉⲙⲡⲓⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲡⲁϩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲉ ⲫⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲛⲁ ⲉⲫⲟⲧⲁⲃ ϥⲱⲟⲛϯ. 3. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲏ ⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲡⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. 4. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲧⲱⲙⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲉ ⲭⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲏⲛ ⲉⲧⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲡⲉ. 5. ⲉⲧⲁϩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲧⲥⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥ. 6. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲁ ⲭⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ϩⲗⲱⲥⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ. 7. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲧⲉⲣ ⲙⲙⲁ ⲡⲣⲡⲁ. 8. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲛⲁⲧⲱⲧⲉ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲁⲟⲩⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩϩⲛ ⲉⲟⲩⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϯ. 9. ⲉⲧⲁϩⲙⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲛⲁⲩⲧⲟϩⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲉⲩⲓⲧ ⲙⲡⲉⲙⲙⲟⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩⲱ ⲉⲁϥⲫⲱⲣⲝ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲩⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲥⲭⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲛⲛⲟⲥ. 10. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲛⲉⲓ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ

Et existente Apelle in Corintho, Paulus autem transiens loca superiora ut veniret in Ephesum, & invenit discipulos.

2. Dixit autem iis, num accepistis Spiritum Sanctum credentes? illi autem dixerunt ei, sed neque audivimus hoc, quod quidam Spiritus Sanctus existat.

3. Ille autem dixit ipsis; in quo baptizati estis? illi autem dixerunt, baptismate Joannis.

4. Paulus autem dixit: Joannes quidem baptizavit in aqua pœnitentiæ populum, dicens; ut credant in venientem post se Jesum.

5. Audientes autem baptizati sunt in nomen Domini Jesu.

6. Et Paulo ponente manus super eos, venit super illos Spiritus Sanctus, loquebantur autem in linguis, & prophetabant.

7. Illi autem omnes erat duodecim viri.

8. Ingressus autem in Synagogam, manifestabat se tres menses, loquens & persuadens eos de Regno Dei.

9. Cum aliqui autem indurarentur existentes inobedientes, loquentes malum de via coram multitudine, fugit ab illis, separans discipulos, loquens quotidie in schola tyranni.

10. Hoc autem fiebat annis

ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ

ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲟⲩϫ ⲉⲩⲱⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲟⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲙⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⸗ 11. ⲛⲁϩⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉ ⲫϯ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗⲁⲓⲧⲉⲛ ⲙⲉⲛϩⲓⲝ ⲉⲛⲁⲩⲗⲟⲥ ⸗ 12. ⲉⲩⲱⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲛ ⲙⲉⲙ ⲧⲁⲓⲥⲓⲗⲓⲕⲩⲛⲑⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗⲁⲓ ⲙⲉⲧⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲉϫⲁⲥ ⲅⲓⲛⲉⲛ ⲙⲛⲉⲧⲅⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲁ ⲅⲁⲧⲅⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲁⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉ ⲙⲓⲅⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲁ ⲛⲓⲙⲓⲛⲁ ⲉⲧⲁⲩⲱⲛ ⲛⲁⲧⲙⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⸗ 13. ⲁⲧⲁⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉ ⲅⲁⲛⲟⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲉⲛⲓⲉϩⲟⲣⲕⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲛϩⲉ ⲙⲛⲧⲣⲁⲛ ⲙⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲓⲛⲁ ⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ⲅⲱⲧⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲛⲟⲥ ⲓⲏ ⲫⲏⲧⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲅⲓⲱⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⸗ 14. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲍ̄ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲥⲕⲉⲩⲁ ⲉⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⸗ 15. ⲁⲩⲉⲣⲟⲧⲱ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉ ⲛⲓⲙⲓⲛⲁ ⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲡⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ϯⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲁ ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲟⲥ ϯⲙⲙⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⸗ 16. ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲩⲅⲏⲧⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲏⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲓⲛⲁ ⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲙ ⲁⲩⲭⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲏⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲅⲱⲧⲉ ⲛⲥⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲩ ⲉⲣⲉϫⲱⲟⲩⲫⲏⲩ ⸗ 17. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲱⲱⲛⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲓⲛⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑ ⲁⲥⲓ ⲉⲩⲣⲏⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲫⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲓ ⲛ̄ϩⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲓⲏ ⸗ 18. ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲙⲁⲩϥ ⲛⲁⲧⲙⲛⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱ ⲛⲓⲙⲟⲩⲃⲛⲟⲧⲉ ⸗ 19. ⲅⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲓⲟⲩϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲣⲟⲕⲟⲩ ⲙⲛⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩϩⲱⲙ ⲛⲓⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲁⲩⲭⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉ̄ ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̄ⲇⲁ ⲙⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲧ ⸗ 20. ⲛⲁⲓⲣⲏϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲁⲓⲁⲓ ⲛϩⲉ ⲡⲥⲁⲓ ⲙⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲭⲉⲙⲙⲟⲩ ⸗ 21. ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲁⲥ

duobus, ita ut omnes habitantes in Asia audirent verbum Domini, Judæi & Græci.

11. Faciebat autem Deus virtutes haud paucas per manus Pauli.

12. Ita ut sumerent sudaria & semicinctia à corpore ejus ponerent ea super infirmos, & abibant ab iis infirmitates, & spiritus mali egrediebantur.

13. Tentaverunt autem quidam ex Judæis, qui circa exorcistas, dicere nomen Domini Jesu, super eos qui spiritus malos habebant dicentes; adjuro vos Domino Jesu, quem Paulus prædicat.

14. Fuerunt septem autem filii cujusdam Scevæ Judæi Principis Sacerdotum facientes hoc.

15. Respondit autem spiritus malus, dixit illis, Jesum cognosco, & Paulum etiam novi, vos autem quinam estis?

16. Et projecit se super eos homo, in quo spiritus malus fuit, dominatus est iis simul, prævaluit super illos, ita ut fugerent ex domo illa nudi vulnerati.

17. Hoc autem factum est manifestum Judæis omnibus & Græcis habitantibus in Epheso & timor venit super ipsos omnes & veniebat exaltatum nomen Domini Jesu.

18. Multi autem ex credentibus veniebant confitentes & dicentes opera sua.

19. Multi autem ex iis qui fecerunt curiosa, apportarunt libros suos, combusserunt eos coram omnibus & numeraverunt pretia illorum, invenerunt habentia quinque myriades argenti.

20. Ita in potentia crevit verbum Domini & prævaluit.

21. Ista autem cum impleta essent

sent Paulus proposuit in spiritu suo, pertransiit Macedoniam & Achajam, ut abiret Hierosolymam, dicens, postquam fuero ibi, oportet videam etiam Romam.

22. Misit autem duos in Macedoniam ex ministrantibus sibi, Erastum & Timotheum, ille autem fuit aliquandiu in Asia.

23. Factus est autem in tempore illo tumultus haud parvus de via.

24. Quidam enim, cujus nomen est Demetrius, argentifaber faciens templa argenti Dianæ, dedit multum opus artificibus haud paucis.

25. Istos autem congregavit cum operariis etiam qui circa illos, dixit; viri, cognoscitis, quia ex opere isto lucrum pervenit nobis.

26. Et videtis ac auditis, quia non solum autem Epheſi tantum sed fere in Asia tota hic Paulus pertransivit magnam multitudinem, dicens; non sunt Dii isti, qui facti sunt per manus.

27. Non solum autem pars hæc fiet nobis in periculum, ut veniamus illusi, sed templum etiam magnæ Deæ Dianæ non numerabitur aliquid, & destruetur magnitudo ipsius ista, quam Asia tota & omnis habitata colit.

28. Audientes autem ista & repleti furore exclamabant, dicentes; magna est Diana Ephesiorum.

29. Et impleta est civitas tumultu, currerunt autem omnes unanimiter in theatrum, corripuerunt Gajum & Aristarchum Macedonas, qui venerunt peregre cum Paulo.

30. Volentem autem Paulum ingredi ad multitudinem non permiserunt discipuli.

ⲑⲉⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲁⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁⲛ ⲇⲓⲉⲗⲑⲉⲓⲛ ⲙⲉⲛ ⲧⲁⲭⲁⲓⲁⲛ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲁⲅⲓⲛⲉⲥⲑⲁⲓ ⲁⲩⲧⲟⲛ ⲉⲓⲡⲱⲛ ⲟⲧⲓ ⲙⲉⲧⲁ ⲧⲟ ⲅⲉⲛⲉⲥⲑⲁⲓ ⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲑⲁ ⲇⲉⲓ ⲙⲉ ⲕⲁⲓ ⲣⲱⲙⲏⲛ ⲑⲉⲁⲥⲁⲥⲑⲁⲓ ⲛ. ⲁⲡⲟⲥⲧⲉⲗⲗⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲓⲥ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁⲛ ⲇⲩⲟ ⲧⲱⲛ ⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲟⲩⲛⲧⲱⲛ ⲁⲩⲧⲱ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲛ ⲁⲩⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲭⲉⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲉⲛ ⲧⲏ ⲁⲥⲓⲁ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲛ ⲇⲉ ⲕⲓⲛⲟⲥ ⲟⲩ ⲟⲗⲓⲅⲟⲛ ⲧⲁⲣⲁⲭⲟⲩ ⲉⲅⲉⲛⲉⲧⲟ ⲡⲉⲣⲓ ⲧⲏⲥ ⲟⲇⲟⲩ ⲧⲏⲥ ⲇⲓⲁⲛⲟⲓⲁⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲓⲥ ⲇⲏⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲟⲛⲟⲙⲁⲧⲓ ⲁⲣⲅⲩⲣⲟⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲟⲓⲱⲛ ⲛⲁⲟⲩⲥ ⲁⲣⲅⲩⲣⲟⲩⲛ ⲇⲓⲁⲛⲏⲥ ⲟⲩⲕ ⲟⲗⲓⲅⲏⲛ ⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁⲛ ⲡⲣⲟⲩⲡⲏⲣⲭⲉⲛ ⲧⲟⲓⲥ ⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲁⲓⲥ ⲟⲩⲕ ⲟⲗⲓⲅⲟⲓⲥ. ⲟⲩⲥ ⲕⲁⲓ ⲥⲩⲛⲁⲑⲣⲟⲓⲥⲁⲥ ⲙⲉⲧⲁ ⲧⲱⲛ ⲡⲉⲣⲓⲉⲭⲟⲛⲧⲱⲛ ⲧⲁⲓⲥ ⲧⲟⲓⲁⲩⲧⲁⲓⲥ ⲉⲡⲓⲧⲏⲇⲉⲩⲙⲁⲧⲓ ⲉⲓⲡⲉⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲥ ⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲥⲑⲉ ⲟⲧⲓ ⲉⲕ ⲧⲁⲩⲧⲏⲥ ⲧⲏⲥ ⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁⲥ ⲏ ⲉⲩⲡⲟⲣⲓⲁ ⲏⲙⲓⲛ ⲉⲥⲧⲓⲛ. ⲕⲁⲓ ⲑⲉⲱⲣⲉⲓⲧⲉ ⲕⲁⲓ ⲁⲕⲟⲩⲉⲧⲉ ⲟⲧⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲓ ⲡⲁⲥⲏⲥ ⲑⲟⲛ ⲧⲁⲩⲏⲥ ⲁⲥⲓⲁⲥ ⲟ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲧⲟⲥ ⲙⲉⲧⲉⲥⲧⲏⲥⲉⲛ ⲓⲕⲁⲛⲟⲛ ⲟⲭⲗⲟⲛ ⲗⲉⲅⲱⲛ ⲟⲧⲓ ⲟⲩⲕ ⲉⲓⲥⲓⲛ ⲑⲉⲟⲓ ⲟⲓ ⲅⲓⲛⲟⲙⲉⲛⲟⲓ ⲇⲓⲁ ⲭⲉⲓⲣⲱⲛ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲑⲁⲛⲉⲓ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲙⲏ ⲉⲗⲑⲉⲓⲛ ⲏⲙⲓⲛ ⲉⲓⲥ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲓ ⲧⲟ ⲧⲏⲥ ⲙⲉⲅⲁⲗⲏⲥ ⲑⲉⲁⲥ ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲇⲟⲥ ⲓⲉⲣⲟⲛ ⲉⲗⲉⲩⲥⲉⲧⲁⲓ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲑⲉⲛ ⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲏⲛⲁⲓ ⲙⲉⲗⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲓ ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲉⲓⲥⲑⲁⲓ ⲧⲏⲛ ⲙⲉⲅⲁⲗⲉⲓⲟⲧⲏⲧⲁ ⲁⲩⲧⲏⲥ ⲏⲛ ⲟⲗⲏ ⲧⲏ ⲁⲥⲓⲁ ⲕⲁⲓ ⲏ ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲥⲉⲃⲉⲧⲁⲓ. ⲁⲕⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ⲇⲉ ⲕⲁⲓ ⲅⲉⲛⲟⲙⲉⲛⲟⲓ ⲙⲉⲧⲁ ⲑⲩⲙⲟⲩ ⲕⲣⲁⲍⲟⲛⲧⲉⲥ ⲉⲗⲉⲅⲟⲛ ⲙⲉⲅⲁⲗⲏ ⲏ ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲏ ⲉⲫⲉⲥⲓⲱⲛ. ⲕⲁⲓ ⲉⲡⲗⲏⲥⲑⲏ ⲏ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲗⲏ ⲥⲩⲛⲉⲭⲩⲑⲏ ⲧⲉ ⲟⲙⲟⲑⲩⲙⲁⲇⲟⲛ ⲉⲓⲥ ⲧⲟ ⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲁⲣⲡⲁⲥⲁⲛⲧⲉⲥ ⲅⲁⲓⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲛ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲁⲥ ⲧⲟⲩⲥ ⲕⲁⲓ ⲥⲩⲛⲉⲇⲉⲙⲟⲩⲥ ⲡⲁⲩⲗⲱ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲃⲟⲩⲗⲟⲙⲉⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥⲉⲗⲑⲉⲓⲛ ⲉⲓⲥ ⲧⲟⲛ ⲇⲏⲙⲟⲛ ⲟⲩⲕ ⲉⲓⲱⲛ ⲁⲩⲧⲱ ⲟⲓ ⲙⲁⲑⲏⲧⲁⲓ.

31. ⲕⲁⲓ

31. ϩⲁⲛⲧⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓⲫⲓⲗⲟⲥ ⲉⲣⲟⲩ ⲁⲧⲟⲧⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲩⲧⲉⲗⲗⲟⲣⲉⲭⲧⲏⲓⲥ ⲉⲗⲗⲁⲧⲏ ⲉⲡⲟⲉⲓⲧⲣⲟⲛ. 32. ϩⲁⲛⲧⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲱⲙ ⲁⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲥⲁⲣⲉ ⲫⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲡⲉⲓⲣⲉⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲱⲟⲩⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁ. 33. ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲩ ⲁⲛⲓ ⲛⲓⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲝⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲣⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϫⲓ ⲉϥϣⲟⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ. 34. ⲉⲧⲁⲧⲉⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲣⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲝⲉ ⲟⲩⲫⲱⲛⲓ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲥⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲁⲧⲉⲙⲁⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. 35. ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲏⲛⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲓⲝⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲁⲓ ⲛⲓⲡⲉⲗⲉⲝⲁⲑⲉⲟⲥ ⲙⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲓ ⲣⲱⲙⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲣⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲡⲉⲗⲉⲝⲁⲑⲉⲟⲥ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲛⲉ ⲥⲟⲓ ⲛⲉⲃⲁⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲓⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲟⲛⲉⲧⲏⲥ. 36. ⲙⲛⲛⲟⲩϩⲓ ⲟⲩⲛ ⲫⲉⲛⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲱ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲱⲓ ⲅⲁⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉⲉⲓⲁⲓ. 37. ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲁⲓⲣⲱⲙⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲅⲁⲙⲕⲁⲗⲉⲫⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲕⲉⲕⲉⲟⲥⲁ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ. 38. ⲓⲥⲭⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲇⲉⲙⲉⲧⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲟⲛⲉⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲅⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲓⲙⲁⲧⲱⲣⲥⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛⲁⲧⲟⲥ ⲅⲱⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. 39. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲉⲅⲱⲙ ⲇⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲟⲙⲓⲍⲟⲙⲉⲛⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ. 40. ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲓⲛⲟⲩⲛⲉⲓⲛ ⲉⲟⲩⲟⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉϥⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲟⲩϩⲓ ⲁⲗⲱⲓⲥⲓ ⲅⲱⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲟⲩⲛⲧⲉ ⲇⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲫⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ.

31. Reliqui autem ex Principibus Asiæ existentes amici ejus, miserunt ad ipsum, rogantes illum, ut non daret se solum in theatrum.

32. Alii autem exclamabant, diceptes aliud negotium, Ecclesia enim confusa fuit, & plurimi nesciebant, propter quid congregati essent.

33. Ex multitudine autem produxerunt Alexandrum Judæi, Alexander autem annuit manu sua volens ratiocinari multitudini.

34. Scientibus autem quod Judæus sit, factus est clamor unus omnium fere duas horas exclamantium; magna est Diana Ephesiorum.

35. Cum autem multitudinem autem compescuisset Scriba, dixit: viri Ephesii quis enim inter viros non novit civitatem Ephesiorum, quod sit æditua magnæ Dianæ & Jovis prolis.

36. Nemo igitur contradicit istis, opertet autem vos sedati & non faciatis opus aliquod in festinatione.

37. Adduxistis enim homines istos hunc neque sacrilegos, neque blasphemantes Deam vestram.

38. Siquidem igitur Demetrius & alii artifices qui cum eo habent verba ad aliquem, adducent advocatos, & adsunt Proconsules, accusent se invicem.

39. Si autem requiritis aliud opus in Ecclesia legitimum, absolvetur.

40. Etenim periclitamur ut accusemur nos propter tumultum hodiernum, nulla causa existit, de qua rationem dare possumus in hoc tumultu, & ista cum dixisset dimisit Ecclesiam.

CAP.

Digitized by Google

CAP. XX.

ΚΘΦ. Κ.

Postquam autem solutus esset tumultus, misit Paulus ad discipulos, hortatus est illos, salutavit eos, exiit profectus in Macedoniam.

Ценεпса ορεqοτὼ ле ѝхе пщоеρтqр ѐпаѵλос оѵωрп ѝса пιεεѳнтнс ѧqѣ̀лощѣ ѧωоѵ ѧqеρасπаζесѳе ѐεεωоѵ ѧqі̀ ѐвоλ ѧqще ѐѳεεаκεдоπіа̀.

2. Pertransiens autem loca illa, & exhortatus eos in multo sermone, venit in Græciam.

2. ѐтаqсωп ле ѐвоλ ѳеп пιεεа ѐтеεεεεѵ оѵоѳ ѐтаqѣ̀лощѣ ѧωоѵ ѳеп оѵсахι еqощ ѧqі̀ ѐѣλλас.

3. Cum fuisset tres autem menses ibi, factum est consilium malum de eo per Judæos, descendente autem in Syriam factum est consilium ut reverteretur ex Macedonia.

3. ѐтаqер ѵ̄ ле ѝѧоѵ ѐεεаѵ ѧqщωпі ѝхе оѵсоѳпі еqѳωоѵ ѐвѣнтq ѐвоλ ѳіτеп пιюѵδаι еqщаі̀ ле ѐ̀ѳрнι ѐтсѵрі̀а ѧqщωпі ѝхе оѵсоѳпі ѐоρеqкоτq ѐвоλ ѳеп ѳεεаκεдоπіа̀.

4. Erat cum eo Sosipater Pyrrhi Beroënsis, Thessalonicensium autem Aristarchus & Secutus & Gajus Terbita, & Timotheus, Asiatici autem Tychicus & Trophimus.

4. ѧѵq пεεаq ѝхе сѡсіπатрос ѝтεπѵρρос пірεεѣεροаі· паѳεссалонікн ле ѧρістарχос пеεε сеκоυτос пеεε гаіос пірεεтερѣп пеεε тιмοѳεος ѧсѣ̀сіа̀ ле тυχікос пеεε τροφιмος.

5. Isti autem prævenientes nos aditerunt nobis in Troade.

5. ѧѵі ле ѐтаѵερщωρп ѐроп ѧѵѳ̀і ѧѵі ѳеп τρωас.

6. Nos autem post dies azymorum navigavimus ex Philippis, venimus ad eos in Troadem intra quinque, mansimus ibi septem dies.

6. ѧѵоп ле ѧѵеπεпса пιѐ̀ѳоо ѝτεπіѧτщεειнр ѧпερѳωτ ѐвоλ ѳеп φіλіπποι оѵоѳ ѧѵ̄ щωρωоѵ ѐτρωас ѐεεаѵε̄ ѧпщωпі ѐεεаѵ ѧ̄ѕ̄ ѝѐ̀ѳоот.

7. In uno autem Sabbatorum congregatis frangendi panem, loquebatur Paulus cum iis, exiens postridie protrahebat autem sermonem usque ad dimidium noctis.

7. ѳеп φρаѵι ле ѝτεпісаββатоп ѐтаπωоτ ѐфшщ пωтωк паqсаχι ѝхе παѵλος пеεεωоѵ ещаі̀ ѐвоλ ѧпєqраст паqфωрщ ле ѧпіс ахι ѐвоλ щѧ ѳωмι ѧпіѐ̀хωρ̄ ѕ̄.

8. Erant multæ lampades autem in loco superiori, in quo congregatæ erant.

8. пе оѵоѳ оѵоеιωѵ ле ѝλαмπαс ѳеп пιща ѐтсаѵщωпі пιεεа ѐπаτоοπτ ѝѳнтq.

9. Sedebat autem adolescens, cujus nomen est Eutyches super fenestram dejectus in magnum somnium, cum Paulus autem loqueretur, somnus illum occupavit magis, & cecidit desuper de tertio cœnaculo & sublatus est mortuus.

9. паq ѳеεаι ле ѝхе оѵѳελωпіρι ѐπєqраι пє ѐτυχος ѳιхеп пιщοπτ ещоβщ ѳеп оѵпщѣ̀пєκοτ ѐραπαχλος ле сахι ѧпєпκοτ· соκq ѝѳοτò оѵоѳ ѧqѳι ѐπєсн ѐвоλ ѳеп τεεаѳ ѵ̄ ѝоτаѳιιι оѵоѳ ѧqqіτq ещεεмοττ.

10. Descendit autem Paulus, projecit se super ipsum, & amplexus est eum, dixit, ne tumultuemini, anima ejus enim in illo.

10. ѧqі̀ ле ѐπєсн ѝхе παѵλος ѧqѳіτq ѐ̀ρнι ѐхωq оѵоѳ ѧqεεολχq ѝѳнтq пεχаq хε ѧπερщѳορτер τεqψυχн гар ѝѳнтq·

11. ѐтаqщε

11. ⲉⲧⲁϥϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲕ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲣⲧⲙ ⲇⲫⲱⲕ ⲙⲡⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϥⲟⲩⲱⲙⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲙ† ⲇϥⲓ ⲉϧⲟⲗ-

12. ⲁⲩⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲙⲁⲗⲟⲥ ⲉϥⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲁⲧϩⲙ† ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁⲛ-

13. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲗⲏ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲓ ⲁⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲁⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲟⲛϥ ⲛⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲙⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉ ⲇϥϩⲟⲣϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲇⲓⲁⲓⲣⲙ† ⲉϥⲛⲁⲓⲟ-ϥⲓ ⲛⲣⲁⲧϥ-

14. ⲉⲧⲁϥ†ⲙⲁⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲁϩⲟⲟⲩ ⲁⲛⲧⲁⲗⲟϥ ⲁⲛⲓ ⲉⲙⲙⲓⲗⲏⲧⲓⲛⲏ-

15. ⲛⲉϥⲣⲁϩ† ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲓ ⲉⲙⲉⲗⲉⲧⲟ ⲏⲭⲓⲟⲥ ⲛϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲥⲁⲙⲙⲟⲥ ⲙⲉⲙⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲓ ⲉⲙⲙⲓⲗⲓⲧⲟⲥ-

16. ⲡⲉ ⲁϥⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲏⲭⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲉϥⲱⲥⲕ ϧⲉⲛ †ⲁⲥⲓⲁ ⲟⲩⲁϥⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛϣⲭⲟⲗⲏ ⲙ†ⲉϥⲉⲣ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ†ⲉ†ⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ϧⲉⲛ ⲓⲁⲗⲏⲙ-

17. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲙⲙⲓⲗⲓⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲛ ⲉⲉϥⲉⲥⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛ ⲉⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ†ⲉ†ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ-

18. ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲡⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲛⲧ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲧ-ⲁⲥⲓⲁ ⲭⲉ ⲁⲓⲱⲱⲡⲓ ⲡⲉⲥⲁⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲣⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ-

19. ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲙⲁⲱⲕ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙ ϩⲁⲡⲉⲣⲙⲟⲩⲧⲓ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲟⲩⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲁⲁⲓ-

20. ⲁⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲣⲡ† ⲉⲧⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲣⲡⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲥⲁⲥⲟⲩ ⲛⲁⲓ-

21. ⲉⲣⲉⲣⲉⲟⲣⲉ ⲛⲁⲛⲣⲱⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓ ⲛ†ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ†ⲉⲫ† ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲁⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ-

22. ⲟⲩⲟϩ †ⲛⲟⲩ ⲇⲙⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ †ⲥⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ⲡⲙⲙⲁ †ⲛⲁⲩⲉⲡⲓ ⲉⲓⲁⲗⲏⲙ ⲛ†ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲟⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ-

23. ⲡⲗⲏⲛ ⲭⲉ ⲡⲙⲙⲁ ⲉⲟⲟⲩⲁϧ ⲭⲉⲣⲉⲉⲟⲣⲉ ⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲭⲱⲣⲉⲓⲧⲟⲥ ⲭⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁϧ ⲡⲁⲕ ⲛⲭⲉ ϩⲁⲡⲥⲡⲁⲧϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲡⲟⲗⲩⲯⲓⲥ-

11. Aſcendens autem & frangens panem ac guſtans, protraxit verbum uſque ad lucem & ſic exiit.

12. Adduxerunt autem puerum viventem & acceperunt conſolationem haud parvam.

13. Nos autem aſcendimus prius navigium, venimus in Aſſon, conſtituentes portare Paulum in locum illum, præcepit enim illis ita, ambulaturus pedibus.

14. Cum placuiſſet autem nobis in Aſſon, aſſumpſimus eum, venimus in Meletinen.

15. Poſtridie autem navigantes exinde, venimus ante Chio, poſtridie autem venimus in Samum, poſthæc venimus in Meliten

16. Conſtituerat namque Paulus tranſnavigare in Epheſum, ne commoraretur in Aſia, ſtudebat enim, ſi poſſibile eſſet, ut faceret diem Pentecoſtes in Hieroſolyma.

17. Ex Melite autem miſit Epheſum, vocavit Presbyteros Eccleſiæ.

18. Venientibus autem ad eum, dixit iis, vos noviſtis à die primo, cum veniſſem in Aſiam, qua ratione fui vobiſcum omni hoc tempore.

19. Exiſtens ſervus Domini in omni humilitate cordis & lacrymis & tentationibus cum veniſſent ſuper me in conſiliis malis Judæorum.

20. Sicuti non fuit abſconditum aliquid in utilitatibus, non annunciandi vobis & docere vos.

21. Teſtans publice & ſecundum domos Judæorum & Græcorum pœnitentiam Dei & fidem in Dominum Jeſum Chriſtum.

22. Et nunc ecce ego vinctus in ſpiritu abibo Hieroſolymam non cognoſcens ea quæ ventura ſint contra me in ea.

23. Equidem Spiritus Sanctus teſtatur mihi per civitates dicens, manebunt tibi vincula & tribulationes.

24. Sed animam meam, dico, non eſt pretioſa mihi in aliquo verbo, uſque dum finiam curſum meum, & miniſterium, quod accepi, Domini Jeſu, teſtans Evangelium gratiæ Dei.

25. Et nunc ecce ego ſcio quod non videbitis faciem meam vos omnes, quos prætcrii prædicans Regnum Dei.

26. Propter hoc teſtor vobis in die hoc hodierno, quia mundus ego à ſanguine veſtrum omnium.

27. Non enim occultavi me, ne annunciarem vobis voluntatem omnem Dei.

28. Attendite vobis & gregi toti, in quo Spiritus Sanctus poſuit vos Epiſcopos, paſcendi Eccleſiam Domini, quam genuit per ſanguinem proprium.

29. Ego autem ſcio, quia poſtquam abiero ingredientur ad vos lupi graves, non parcent gregi.

30. Et ſurgent homines ex vobis dicentes verba perverſa, ut ſeducant diſcipulos poſt ſe.

31. Propter hoc enim vigilate, recordamini, quia fui tres annos non ceſſans die & nocte docens quemlibet veſtrum in lacrymis.

32. Et nunc propono vos Domino & verbo gratiæ ejus, qui potens eſt ædificare & dare hæreditatem in iis qui ſanctificati ſunt omnibus.

33. Argentum aut aurum, aut veſtes non deſideravi cujuſdam.

34. Vos autem noviſtis, quia manus meæ iſtæ ſerviverunt uſibus meis & eorum qui mecum.

35. Annuntiavi vobis omnia, quod oportet laborare ita, ut ſuſcipiamus infirmos, recordemur verborum Domini noſtri Jeſu, quia ipſe dixit, major eſt beatitudo dare quam accipere.

24 ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲧⲙⲁⲩⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲉ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲛⲓ ⲛⲓⲁⲓ ⲉⲩⲁ ⲧⲁⲱⲕ ⲙⲙⲁ-
ⲡⲁⲣⲟⲓⲛⲟⲥ ⲉϩⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲱ ⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲧⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲫⲣ ⲙⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ-
ⲡϫⲟⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧ. 25. ⲟⲧⲟϫ ⲧⲛⲟⲩ ϫⲉⲙⲙⲓ
ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲓⲙⲓ ⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲁⲓ ⲉⲡⲁϫⲱ ⲁⲛ ⲉ
ⲛⲉⲱⲧⲉⲙ ⲧⲙⲟⲧ ⲙⲙⲉⲧⲁⲓⲥⲓⲙ ⲛϫⲏⲧⲟⲩ ⲉϫⲱⲱⲥ
ⲛⲧⲁⲓⲉⲧⲟⲙⲟ ⲛⲧⲉϥⲧ. 26. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲣ-
ⲙⲉⲟⲩⲉ ⲡⲱⲧⲉⲙ. ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲟⲟⲩ ⲉ
ⲧⲟⲩⲁϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϩⲟⲗϫⲁ ⲡⲉⲧⲉⲙⲥⲛⲟϥ ⲧⲙⲟⲧ ⲛ-
27. ⲟⲧ ⲧⲁⲣ ⲛⲙⲛϫⲱⲛⲧ ⲉⲩⲧⲉⲗⲧⲁⲗⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ-
ⲫⲟⲩⲱⲩ ⲧⲙⲡϥ ⲛⲓⲉϥⲧ ⲛ- 28. ⲙⲙⲁⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲁ ⲡⲓϫⲱⲓ ⲧⲙⲡϥ ⲉⲧⲁⲙⲓⲛⲓ ⲉⲟⲟⲧⲁⲛ ϫⲉ
ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϫⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩ ⲟⲛⲉⲧⲁϥϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲁⲓⲛ ⲙⲙⲁⲟⲩ. 29. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲉⲓⲙⲓ
ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲛⲁ ⲟⲣⲱⲩⲉⲛⲛⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲉϫⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛⲩ ⲉⲩⲟⲣⲱⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ ⲉⲡⲱ-
ϩⲓ. 30. ⲟⲧⲟϫ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙ-
ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙϩⲁⲛⲉϫⲙ ⲉⲧ-
ⲫⲱⲛϩ ⲉⲟⲣⲟⲥⲱⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲁⲣⲉⲛϩⲟⲩ.
31. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲉ ⲙⲁⲫⲣⲉⲙ
ⲙⲉ ⲁⲓⲉⲣ ϥ ⲛⲣⲟⲙⲙⲁ ⲙⲙⲓϫⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲓ-
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲙⲉϫⲱⲣϩ, ⲉⲓⲥⲱⲟⲩ ⲙⲫⲟⲧⲁⲓ ⲫⲟⲧⲁⲓ
ⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ. 32. ⲟⲧⲟϫ
ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲓϫⲱ ⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓ-
ⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲱⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲟⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϭⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲁⲅ-
ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 33. ⲟⲩϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϩ
ⲓⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲉⲣⲉⲛⲧⲓⲙⲓⲛ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲱⲟⲩ.
34. ⲛⲑⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓϫⲓ ⲛⲁⲓ
ⲁⲩⲱⲣⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲉⲙⲛⲓ. 35.
ⲁⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲃⲥⲙⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲓ ⲙⲡⲁ-
ⲣⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ. ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲙⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲧⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ
ⲉⲥⲓ.

36. Et ista cum dixisset, procidit super genua sua cum iis omnibus, oravit.

37. Factus est autem magnus fletus illorum omnium, & projecerunt se super collum Pauli, osculati sunt eum.

38. Existentes tristes maximè propter verbum, quod dixerat; non videbunt faciem meam, deducebant autem ipsum ad navigium.

CAP. XXI.

1. Factum est autem, provehentes inde, separati ab iis navigavimus recta venimus in Co, crastino autem venimus in Rhodum, & exinde venimus in Pataram.

2. Et invenientes navigium ibi trajiciens in Phœniciam, ascendimus provehentes inde.

3. Venientes autem in Cyprum reliquimus eam ad sinistram, navigantes in Syriam, & venimus in Tyrum, navis enim ejiciebat onus suum ibi.

4. Invenientes autem discipulos mansimus apud eos septem dies isti, qui dixerant Paulo per Spiritum, ne abiret Hierosolymam.

5. Factum est, cum implevissemus dies, exivimus ambulantes, deducentibus nos omnibus & mulieribus & filiis usque extra civitatem & projecti super genua ad littus oravimus.

6. Et salutantes nos invicem, ascendimus navigium, illi autem reversi sunt ad suos.

7. Nos autem navigantes ex Tyro descendimus in Ptolemaidem, & salutantes fratres mansimus apud eos diem.

8. Crastino autem exeuntes venimus in Cæsariam, & descendentes in domum Philippi Evangelistæ, qui unus est ex septem, mansimus apud eum.

9. Hic autem habebat quatuor filias virgines prophetizantes.

9. ϕαι δε νε ογονταϥ ϩϩιατ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲣⲓ ϩⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.

10. Cum maneremus autem ibi multos dies venit unus ex Judæa Propheta, cujus nomen est Agabus.

10. ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩⲙⲛ̄ⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ.

11. Et veniens ad nos sustulit zonam Pauli, ligavit manus suas & pedes suos, dixit, ista sunt, quæ dicit Spiritus Sanctus; virum, cujus est hæc zona, ligabunt ita in Hierosolyma Judæi, & tradent eum in manus gentium.

11. ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̄ϯⲍⲱⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϩⲱⲧⲣ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲉϥⲁϥⲏⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉϥϫⲱⲗⲉ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲫⲱϥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲟⲟϭ ⲉⲡⲁⲥⲟⲙⲁ ϥ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ ⲛ̄ϩⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏϥ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲡⲉⲛϩⲓⲭ ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.

12. Audientes autem ista, oravimus nos & fideles loci illius, ne descenderet Hierosolymam.

12. ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛϯϧⲟ ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲡⲉⲛϩⲓⲭ ⲛ̄ϩⲁⲗⲏⲙ.

13. Tunc respondit Paulus; quid est, quod facitis lacrymantes & contristantes cor meum? ego enim non solum vinciri sed paratus sum mori in Hierosolyma propter nomen Domini Jesu.

13. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱ ϩⲓⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲙⲙⲁϩ ⲙⲙⲁϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲛⲟⲛ ⲉⲥⲟⲛϩ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥⲃⲧⲟⲩ ⲉⲙⲙⲟⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲓⲗⲏⲙ ⲉϧⲣⲏ ⲉϩⲉⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲓⲏⲥ.

14. Cum autem non persuaderetur, tacuimus dicentes, voluntas Domini fiat.

14. ⲉⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲉϥϩⲛⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϫⲁⲣⲱⲛ ⲉⲛϩⲱⲱⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉϩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ.

15. Post istos dies autem cum præparavissemus nos, ascendimus Hierosolymam.

15. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲁ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ.

16. Venerunt autem nobiscum ex Cæsarea quidam ex discipulis, adducentes eum apud quem hospitaremur quendam Jasonem Cyprium & Principem discipulorum.

16. ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϯⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̄ϩⲉ ⲫⲁⲛⲟⲧⲟⲩⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲁⲥⲓⲛⲓ ⲙⲁϩⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲓⲁⲥⲱⲛ ⲟⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.

17. Descendentes nos autem Hierosolymam, susceperunt nos in gaudio fratres.

17. ⲉⲧⲁⲙⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲁⲧⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ.

18. Crastino autem venit Paulus nobiscum ad Jacobum, venerunt autem ad eum Presbyteri omnes.

18. ⲛⲉϥϣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛ̄ϩⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

19. Et salutans illos loquebatur autem apud eos secundum singula eorum quæ Deus fecit inter gentes per ministerium ipsius.

19. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲁϥϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲁϥϯ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϧⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲗⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.

20. Illi autem audientes glorificaverunt Deum, dixerunt autem ipsi: vides frater noster quot myria-

20. ⲛⲓⲉⲑⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ ϩⲁϥ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϫⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ϩⲃⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲁⲧⲛⲁϩϯ

ⲟⲧⲟϩ

ογος ϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲗⲓⲟⲥ ⸗ 21. ⲁⲩⲧⲁⲗⲁⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲟⲃⲏⲧⲕ ⲭⲉ ⲕ†ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲟⲣⲟⲧϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲥⲏ ⲛⲓⲕⲁϩⲉ ⸗ 22. ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲧⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲕⲓ ⸗ 23. ϕⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲓⲧⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲙ ⲛ̄ⲛ̄ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲧⲭⲏ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⸗ 24. ⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲓ ϫⲁⲣⲁⲛⲏ ⲉϧⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲉⲕϫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲧϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲟⲃⲏⲧⲕ ϩⲁⲛϩⲗⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲕ†ⲙⲁ† ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲛⲟⲗⲓⲟⲥ ⸗ 25. ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁϩ† ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲧⲱⲣⲡ ⲉⲁⲛ†ϩⲁⲛ ⲉⲟⲣⲟⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲁⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲥⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲱⲭϩ ⲛⲉⲙⲙⲁ †ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⸗ 26. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲟⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲟⲩϧⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁϥⲱⲱⲉ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲙⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲧⲟⲩϧⲟ ⲫⲁⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀†προσφορⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϧⲱⲟⲩ ⸗ 27. ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲍ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ†ⲁⲥⲓⲁ ⲉϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲁϥϥⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲙⲡⲓⲙⲏⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ-ⲧⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϧⲱϥ ⸗ 28. ⲉⲩⲱⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ† ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓ-ⲙⲟⲛⲓⲙⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲁⲓⲙⲁ ⲉϥ†ⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲧⲉⲓⲛⲓⲛ ⲁϥⲉⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓⲙⲁ ⲉⲟⲟⲧⲁϧ ⸗ 29. ⲛⲉ ⲁⲧⲱⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲡⲁ† ⲉⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁϥ ϩⲉⲛ †ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲉ-ⲫⲉⲥⲟⲥ ϕⲁⲓ ⲉⲡⲁⲩⲙⲉⲧⲛ̀ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲗϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⸗ 30. ⲁⲥⲕⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ †ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲟϥ ⲉϧⲟⲗ-

des ex Judæis crediderunt, & æmulatores omnes sunt Legis.

21. Edocti sunt autem per te, quia doces Judæos qui inter gentes, ut discedant à Moyse dicentes; non circumcidite filios vestros, neque sequimini consuetudines.

22. Quid est, omnino enim audient quod veneris.

23. Hoc igitur fac, quod dicemus tibi, habemus quatuor viros, qui habent votum super se.

24. Sume istos, sanctifica te cum illis, & sume impensionem ab illis, ut radant se, & scient omnes, quia ea quæ dicta sunt de te, nihil sunt, sed oblectaris observare Legem.

25. Propter gentes autem credentes nos misimus judicantes ut caverent sibi à sacrificiis idolorum & sanguine & suffocatis & fornicatione.

26. Tunc Paulus sumpsit viros in die sequenti, mundavit se cum illis, ingressus est in templum manifestans impletionem dierum purificationis, usque dum offeratur oblatio singulorum eorum super illos.

27. Expletis autem septem diebus, videntibus eum Judæis Asiæ existentem in templo, conturbavit multitudinem totam & posuerunt manus suas super ipsum.

28. Exclamantes; viri Israëlitæ, adjuvate, hic est homo qui opponit se populo & Legi & loco huic docens omnes in locis omnibus, adhuc autem & Græcos etiam introduxit in templum & defœdavit locum hunc sanctum.

29. Prius enim viderunt Trophemum cum eo in civitate Ephesiorum, quem cogitabant, quod Paulus introduxerit ipsum in templum.

30. Comota est autem civitas tota & factus est concursus populi in unum & cum apprehendissent autem Paulum, traxerunt

eum

eum ex templo & statim clausæ sunt fores.

31. Quærentibus autem occidere ipsum, rumor pervenit ad Decurionem cohortis, quod confusa sit omnis Hierosolyma.

32. Statim sumpsit milites & centuriones currit ad eos, illi autem videntes milites & Decurionem, desiverunt percutientes Paulum.

33. Tunc appropinquans Tribunus apprehendit ipsum, & jussit vincire eum vinculis duobus, & interrogabat eum, quis esset, & quid fecerit.

34. Reliqui autem exclamabant dicentes aliam rem in multitudine, cum non posset autem scire certitudinem propter tumultum, jussit ut tollerent eum in castra.

35. Quum autem ascenderet super gradus, factum est, ut portarent ipsum milites propter iniuriam plebis.

36. Sequebantur enim ipsum multitudo populi exclamantes, tolle eum inde.

37. Introducentibus autem eum in castra, dixit Paulus Tribuno, num licet mihi ut dicam tibi aliquid; ille autem dixit ei, nôsti etiam Græca?

38. Num tu non es Ægyptius, qui ante hos dies fecisti tumultus, & sumpsisti quatuor millia sicariotum ex deserto?

39. Paulus autem dixit, ego quidem sum homo Judæus Tarsensis Cyliciæ civis, civitatis non ignotæ.

40. Rogo te autem, jubé me, ut loquar cum populo hoc; cum permisisset autem ei, Paulus stans super gradus movit manu sua ad populum, magno autem silentio facto exclamavit in lingua Hebræa dicens.

ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲁⲧⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲱⲱⲗⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⸗ 31. ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲟⲟⲃⲉϥ ⲁⲡⲓⲱⲙⲓ ϩⲟⲉ ⲱⲁ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧϩⲙⲓⲣⲁ ⲭⲉ ⲁⲥⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲗⲏⲙ ⸗ 32. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲓ ⲛ̀ϩⲉⲁⲡⲓⲉⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲡⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲟⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁⲩⲗⲟⲓⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲓⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⸗ 33. ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲛ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲁ̀ⲓⲉⲓⲟⲛⲓ ⲉⲓⲉⲓⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϩⲁⲗⲧⲥⲓⲥ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁϥⲱⲛⲓ ⲭⲉ ⲡⲓⲉⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ ⸗ 34. ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲓⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲓⲓⲉⲡϥϫⲉⲓⲓⲟⲓⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲉⲓⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲣⲟϫⲟⲗϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲡⲁⲣⲉⲓⲓⲃⲟⲗⲏ ⸗ 35. ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲓⲓⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁⲧⲟⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲃⲓ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲓⲏⲟⲩ ⸗ 36. ⲡⲁⲧⲓⲓⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲓⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲛ̀ⲓⲓⲓⲁⲧ ⸗ 37. ⲉⲧⲡⲁⲉⲓϥ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲛ ⲉ̀ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲓⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲁⲓ ⲥⲱⲉⲡⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉ ϩⲗⲓ ⲡⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲁϥ ⲡⲁⲕ ⲭⲉ ⲕⲱⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲛ̀ⲓⲓⲓⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲡⲓⲛ ⸗ 38. ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉⲓⲓ̀ϫⲏⲓⲓ ⲉ̀ⲧⲉϩⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲡⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲕⲥⲓ ⲓⲓⲓⲛ̄ ⲛ̀ⲧⲱⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲡⲱⲁϥⲉ ⸗ 39. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲓⲉⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲁⲗⲓⲕⲓⲁ ⲟⲩⲣⲉⲓⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁ̀ⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⸗ 40. ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲓⲓⲓⲟⲕ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲓ ⲡⲉⲓⲓ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲡⲁϥ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲁⲧⲗⲟⲥ ⲟ̀ⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁϥⲕⲓⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓⲭ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲉ ⲉⲧⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲁⲣⲱϥ ⲱⲱⲡⲓ ⲁϥⲱⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲓⲁⲓⲉⲧⲉⲃⲣⲉⲟⲉ ⲉϥϫⲱⲓⲓⲟⲥ·

ΚΕΦ.

ΚΕΦ. ΚΒ.

Ηρωιι πεηcηηοτ οτοϩ πιωτ cωτεμ ἐτα-
ϩολογια ἐτεητηι ωαρωτεη †ηοτ⸗ 2.
ἐταcωτεμ δε χε αqεροτω ηωοτ ϩεη
†αcηι ειμμετϩεβρεος μαλλον δε ἐταυι
ηχαρωοτ οτοϩ πεχαq⸗ 3. χε ἁπογ μεη
ἁπογ οτρωιι ηιοταλι ἐαττμαcτ ϩεη τα-
coc ηττε†κιλικια ἐατωαπογωτ δε ϩεη τα-
πολις ϩατεη πεηcαλαττ ηταμμαλιηλ φαι
ἐταq†cαϩοι ἐπιταχρο ητεφπομμος ηηιοτ
ειοι ηρεqχοϩ ηττεφ† καταφρη† ϩωτεη ἐ-
τετεηοι ἐιμμος ηθωτεη τηροτ ιμφοοτ⸗
4. αιϣοχι ηca πατμμωιτ ωα ἐϩρηι ἐφμοτ
ειcωϩ ηϩαπρωιι πεμ ϩαηϩιδιι ειϩιοτι
ἐιμμωοτ ἐπιωτεκο⸗ 5. αφρη† ἐτεπιαρ-
χηερετc οι ἐιμμεορε ηηι πεμ ηπρεcβτερο-
ρος. τηροτ ηηἐταιϣι ἐπτολη ητοτοτ ωα
πιεηηοτ ναιηα. ἐαμμαcκος ειιηι ἁπικεχω-
ορηι ἐτεμμαϩ ετcωϩ ἐϩρηι ἐιλ̅η̅ ϩηα
ηcε† ϩεκαϩ ηωοτ⸗ 6. αqωωπ δε ἐμμοι
ειμμοϣι οτοϩ ἐταιϩωπτ ἐαμμαcκος ἐ-
πκω† ἐμμερι ηοτϩοτ ϩεη οτϩοτ αqερ-
ορωιηι ἐϩρηι ἐχωι ηχε οτηιϣ† ηοτωιηι ἐ-
βολϩεη τφε⸗ 7. αιϩει δε ἐπεcηт οτοϩ
αιcωτεμ ἐοτcεμη ecχωμμοc ηηι χε caοτλ
caοτλ ϩαϩοκ ηϣοχι ηcωι⸗ 8. ἁπογ δε αιε-
ρορω χε ηθωκ ηιμμ πο̅c̅ πεχαq ηηι δε χε ἁ-
πογ πε ιη̅c̅ πιρεμμαζαρεος φη ηθωκ ἐτεκ-
ϣοχι ηcωq⸗ 9. ηη δε ἐνατ ne μμηι ηατνατ
μμεη ἐνιοτωιηι μμηοτcωτεμ δε ἐτcεμη ἐμ-
πετcαχι ne μμηι⸗ 10. πεχηι δε χε οτ πε ἐτ-
ναμμιq πο̅c̅ πο̅c̅ δε πεχαq ηηι χε τωπκ μμα-
ωεπακ ἐϩρηι ἐαμμαcκος οτοϩ cεπαcαχι ne-
μμακ ἐμματ εοβε ϩωβπιβεη ἐτατοαϣοτ

CAP. XXII.

Viri fratres & patres, audite defenſionem meam quæ mihi eſt ad vos nunc.

2. Audientes autem quod reſponderit iis in lingua Hebræa, magis autem venerant ſilere, & dixit.

3. Ego quidem ſum homo Judæus natus in Tarſo Cyliciæ, nutritus autem in iſta civitate ante pedes Gamalielis, hic inſtruxerat me in firmitate Legis Patrum exiſtens zelotes Dei, ſicuti vos ipſi eſtis omnes hodie.

4. Secutus ſum hanc viam uſque ad mortem, ligavi viros & feminas, projeci eos in carcerem.

5. Sicut Princeps Sacerdotum eſt teſtis meus & Presbyteri omnes, à quibus acceperam Epiſtolas ad fratres, abibam in Damaſcum adducens reliquos ibi vinctos in Hieroſolymam, ut affligerentur.

6. Factum eſt autem me ambulante & appropinquante Damaſcum circa meridiem ſubito effulſit ſuper me magnum lumen de cœlo.

7. Cecidi autem deſuper & audivi vocem dicentem mihi, Saule Saule, quid tu perſequeris me!

8. Ego autem reſpondi; quis tu Domine? dixit mihi, ego ſum Jeſus Nazarenus quem tu perſequeris.

9. Illi autem qui erant mecum, videbant quidem lumen, non audierunt autem vocem loquentem mecum.

10. Dixi autem, quid faciam Domine? Dominus autem dixit mihi, ſurge, abi in Damaſcum, & dicetur tibi ibi de omnibus, quæ

conſtituta

constituta sunt tibi ibi, ut facias.

11. Factum est autem non vidi propter gloriam luminis illius, apprehenderunt autem manum meam ii qui mecum, veni in Damascum.

12. Quidam autem Ananias vir religiosus secundum Legem, testantibus de eo Judæis omnibus habitantibus ibi.

13. Veniens ad me & adstans mihi dixit; Saule, frater mi, perspice, ego autem in hora illa respexi.

14. Ille autem dixit; Deus Patrum nostrorum prius elegit te scire voluntatem ejus & videre justum, & audire vocem ex ore ipsius.

15. Quia eris ei testis ad homines omnes de iis, quæ vidisti & audivisti.

16. Et nunc quid facies; surge, baptizare, & munda te à peccatis tuis, invocans nomen ejus.

17. Factum est autem reversus Hierosolymam & orans in templo fui in ecstasi.

18. Et vidi eum dicentem mihi, festina, exi cito ex Hierosolyma quia non recipient testimonium tuum de me.

19. Ego etiam dixi; Domine, ipsi sciunt, quia ego projiciebam in carcerem, & percutiebam per Synagogas omnes credentes in te.

20. Et quum effunderent sanguinem Stephani testis tui, ego etiam adstabam consentiens, & observabam vestes eorum qui occiderunt ipsum.

21. Et dixit mihi, ambula, ego mittam te ad gentes remotas.

22. Audiebant autem ipsum usque ad hoc verbum, & elevaverunt vocem suam dicentes; tolle hunc ita de terra, non enim dignus est vita.

23. Exclamantibus autem & expandentibus vestimenta sua & projicientibus pulverem in aërem.

ⲡⲁⲕ ⲉⲓⲉⲓⲁⲧ ⲉⲃⲣⲉⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· 11. ⲁⲥⲱⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲩ ⲉⲓⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲃⲏ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲓⲓⲓⲁⲩ ⲁⲧⲁⲓⲓⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲓⲝ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲡⲛⲉⲟⲛⲉⲓⲓⲏⲓ ⲁⲗⲓ ⲉ̀ⲗⲁⲓⲓⲁⲥⲕⲟⲥ· 12. ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲓⲓⲉⲟⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙ· 13. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲱⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲭⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁϣⲓ ⲛⲁⲧ ⲓⲓⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲡⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲓⲁⲩ ⲁⲓⲥⲟⲩⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ· 14. ⲛ̀ⲑⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϩⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲙⲓⲟⲧ ⲁϥⲉⲣϫⲱⲣⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲧⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉϫⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲁⲧ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲱⲧⲉⲓⲓ ⲉⲟⲩⲥⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱϥ· 15. ⲭⲉ ϫⲛⲁϫⲱⲙ ⲙⲁϥ ⲓⲓⲓⲉⲟⲣⲉ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲣⲱⲓⲓⲓ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲏ ⲛⲓ ⲉⲧⲁⲕⲙⲁⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲃⲧⲟⲩ· 16. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲙⲁϩⲓϥ ⲧⲱⲛⲕ ⲥⲧⲱⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲕⲉⲓⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲟⲃⲓ ⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲓⲓⲛⲉϥⲣⲁⲛ· 17. ⲁⲥⲱⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉ̀ⲓⲉⲣⲟⲩⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲁⲓⲱⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲧ· 18. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲡⲁⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ⲙⲛⲓ ⲭⲉ ⲓⲛⲥ ⲓⲓⲓⲟⲕ ⲁⲓⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲡⲁϭⲓ ⲓⲓⲉⲧⲓⲓⲉⲟⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲏⲧ· 19. ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲱ ⲡⲉϫⲙⲓ ⲭⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲓⲓⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲓ ⲫⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲱⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲫⲓⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲉⲑⲡⲁⲫϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ· 20. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲧⲉ ⲉⲡⲁⲧⲛⲁϣⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲓⲁⲥⲡⲟϥ ⲛ̀ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲕⲓⲓⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲱ ⲡⲁⲓⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲉⲁⲓϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲁⲣⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲫⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲧⲁⲙⲁⲩ ⲇⲱⲧⲉⲃ ⲓⲓⲓⲟϥ· 21. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲙⲛⲓ ⲭⲉ ⲙⲟⲱⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲡⲁⲧⲟⲣⲙ ⲉ̀ⲃⲁⲗⲉⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ· 22. ⲡⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲥⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥⲙⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲭⲱⲓⲓⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲓ ϕⲁⲓ ⲓⲓⲁⲣⲓⲣⲏϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϥⲉⲓⲡϣⲁ ⲛ̀ⲱⲛϩ ⲁⲛ· 23. ⲉⲧⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲓϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲉⲧⲁϣⲱⲓ

ϣⲉ

ⲉⲡⲉⲛⲏⲧ· 24. ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣ-
ⲭⲟⲥ ⲉⲟⲣⲟⲥⲧⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲁⲩ-
ⲭⲱⲕ ⲉⲟⲣⲟⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁϥ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲓⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲉⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲉⲓⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲓⲱⲓⲕⲓ ⲉⲉⲱϥ ⲉ-
ϧⲟⲗ ⲁⲛⲁⲓⲣⲉⲧ ⲛⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲩϥ· 25. ⲉⲩⲱⲧⲉ ⲉ-
ⲧⲁⲧⲥⲟⲗⲩ ⲙⲡⲓϭⲱⲕ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲡⲓⲉⲕⲁ-
ⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁⲛⲁϩⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲭⲉ ⲟⲧⲣⲱⲙⲉⲓ ⲛ-
ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲣⲉⲡⲕⲉϣⲱⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲓⲁⲗ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲉⲥⲥⲱⲩⲉ
ⲛⲟⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ· 26. ⲉ-
ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥ-
ⲫⲉ ⲫⲁ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϥⲭⲱⲗⲉ-
ⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁⲣ ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉ· 27. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓ-
ⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲑⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲁϩⲁ· 28.
ⲁⲩⲁⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ-
ϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧ ⲛⲕⲉⲫⲁ-
ⲗⲉⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲥⲧ
ⲙⲙⲟⲛⲧⲁⲥ· 29. ⲥⲁⲩⲧⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲗⲟⲩⲭⲟⲥ ⲉⲧ-
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲡⲟⲩ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ
ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛⲁⲧⲧⲁⲗⲁϩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣ-
ⲭⲟⲥ ⲉⲣϩⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲫⲁⲓ ⲭⲉ ⲟⲧⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ· 30. ⲛⲉϥⲣⲁϥ ⲇⲉ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲧⲁⲝⲣⲟ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ ⲁⲧⲉⲣⲕⲁ-
ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲃⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲟⲣⲟⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲗⲗⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲧⲟϩ ⲁϥⲉⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧ·

ⲔⲈⲫ. ⲕⲅ.

Ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲉⲗⲗⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲭⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϧⲣⲏ ϧⲉⲛ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲉⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲟⲉ
ⲙⲡⲧ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲉϧⲟⲟⲩ· 2. ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ-
ⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟϧⲓ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲉⲟⲣⲟϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ

24. Juſſit Tribunus ut ſumerent ipſum in caſtra, dicens, ut punirent eum in flagellis, ut ſciret propter quam cauſam exclamaverint ita ſuper eum.

25. Quum ligaviſſent eum loris, dixit Paulus Tribuno qui adſtabat; hominem Romanum incondemnatum, num licet vobis flagellare?

26. Audiens autem Centurio abiit ad Tribunum, nuntiavit ei, dicens, quid facies ei, homo hic enim Romanus eſt?

27. Veniens autem ad ipſum Tribunus, dixit ei, dic mihi, tune Romanus? Ille autem dixit, imo.

28. Reſpondit autem Tribunus, ego accepi politiam iſtam mihi pro multo capitali; Paulus autem dixit, ego natus eram in ea.

29. Statim igitur diſceſſerunt percutientes Paulum, & qui affligebant illum eduxerunt eum foras, & Tribunus timuit cum ſciret quod Romanus eſſet, & quod ligaverit ipſum.

30. Craſtino autem voluit ſcire certitudinem propter quid accuſaverint eum Judæi, ſolvit ipſum, & juſſit ut venirent Principes Sacerdotum & conſeſſus totus & duxit Paulum deſuper, conſtituit eum in medio illorum.

CAP. XXIII.

Reſpiciens autem Paulus conſeſſum dixit; viri fratres, ego in omni conſcientia bona miniſtravi Deo uſque in hunc diem.

2. Princeps Sacerdotum autem Ananias juſſit adſtantes eum, ut percuterent in os ejus.

3. Tunc dixit Paulus ei, Deus percutiet te iste, paries dealbate, tu sedes etiam, judicas me secundum Legem, & jubes ut percutiant me contra Legem.

4. Illi autem qui adstiterunt, dixerunt; maledicis Principi Sacerdotum Dei?

5. Paulus autem dixit, non cognoscebam fratres mei, quod Summus Sacerdos esset; scriptum est enim, Principi Sacerdotum populi tui non maledices.

6. Cum sciret autem Paulus quia erat pars quidem Sadducæorum, alia pars autem Pharisæorum exclamavit in concessu: Viri fratres, ego Pharisæus filius Pharisæi propter spem & resurrectionem Pharisæorum judicor.

7. Hoc autem cum dixisset, factus est tumultus inter Pharisæos & Sadducæos, & multitudo divisa est.

8. Sadducæi quidem enim dicunt, non resurrectio neque Angelus neque Spiritus, Pharisæi autem confitentur unanimiter.

9. Factus est autem magnus clamor, & resurrexerunt quidam ex Pharisæis, dimicaverunt, dicentes, non invenimus malum in hoc homine, si quidem Spiritus locutus est cum eo aut Angelus.

10. Facto autem magno tumultu, timens Tribunus ne forte raperetur Paulus ab ipsis, jussit exercitum ut ascenderent, tollendi eum ex medio illorum, deducendi ipsum in castra.

11. In nocte autem veniente Dominus adstitit ei, dixit, confide, sicuti enim testatus es de me in Hierosolyma, ita oportet te ut testeris de me etiam in Roma.

12. Cum dies autem factus es-

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲓⲥⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲣ
ⲡⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲙⲁⲣⲓⲧ ⲧⲭⲟⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣ ⲁⲛⲟⲛⲓ
ⲕⲉⲣⲓⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲧⲁⲗⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲧⲟϩ, ⲉⲕⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲟⲣⲁⲛⲓⲟⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲁⲗⲟⲗ ⲙⲙⲁ
ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲟⲥ· ⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲓⲙⲟ
ⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲓ· ⲥ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲁ
ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ ⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ
ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲓⲙⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲉⲣⲁⲣⲟϥ· ⲋ. ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲓⲛⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉ
ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉϥⲣⲁⲥⲇⲁⲕⲟⲥⲓⲛ ⲙⲡⲉⲕⲉⲗⲉⲩⲉ
ⲛⲉⲕⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲁⲗ
ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲧⲉⲣⲁⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙⲉ
ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙⲣ ⲇⲉ ⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ⲛⲧⲉⲙⲡⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⲛ
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ· ⲍ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϥ ⲁϥ
ⲱⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲱⲟⲣⲡⲉⲣ ⲟⲩⲧⲉ ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ
ⲙⲉⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲛⲏⲩ ⲁⲫⲱⲟⲩ ⲛⲉ·
ⲏ. ⲙⲉⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϫⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ
ⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲛⲁ· ⲫⲁⲓ
ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲙⲛ
ⲛⲓⲙⲁ· ⲑ. ⲁⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲓⲛⲁ ⲟⲩⲛⲓⲙ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ
ⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲧⲛⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲓⲛⲁ ⲅⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲧⲉⲗⲗⲁⲃ ⲉⲧⲁⲓⲱⲱⲛⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛ
ⲭⲉⲁⲩ ϫⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲛ ⲡⲛⲁ
ⲟⲩⲛⲓⲙⲁ ⲁⲣⲉⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲓ.
ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲓⲛⲁ ⲟⲩⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲉⲙⲓⲥ
ⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲟⲩⲱⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁⲓⲣⲓ ⲛⲧⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲁ
ⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲓ· ⲓⲓ. ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲣⲁⲧⲟ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲫⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲕⲉⲣⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕ
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲏ· ⲓⲓ. ⲁⲡⲱⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ

ϩοον ⲁⲉ ϫⲱⲙ ⲁⲧⲥⲱⲟⲩϯ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲧ-
ⲱⲣⲡ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩⲱⲓ ⲟⲩ-
ⲁⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲁⲓⲥⲱ ϫⲁ ⲧⲟⲧϧⲱⲧⲉϧ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳾
13. ⲛⲁⲧⲉⲣ ϩⲟⲧⲟ ⲁⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲉ ⲛⲛⲉ-
ⲧⲁⲙⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳾ 14 ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ ϫⲁ ⲛⲓⲁⲣ-
ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲁⲛⲧⲁⲣⲟⲛ ⲉⲱⲧⲉⲙⲁϩⲧⲛⲓ ⲛ-
ϧⲁⲓ ⲛⲉⲱⲛ ϫⲁ ⲧⲉⲗϧⲱⲧⲉϧ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳾ 15.
ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲛⲧϩⲁⲓ ϩⲟⲛⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲛϥ ϫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ
ⲙⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩⲣⲟ ⲉⲟⲃⲏⲧϥ ⲁ-
ⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲙⲛⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲉϧⲧⲱⲧ
ⲉϧⲟⲟⲩⲉϥ ⳾ 16. ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲉⲧϧⲟⲣϫⲉ
ⲛϩⲉ ⲛⲙⲏⲣⲓ ⲛⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲁϥⲙⲉ ⲉ-
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲛⲁⲩⲗⲟⲥ ⳾
17. ϥϫⲓⲱⲟⲩϯ ⲁⲉ ϩⲛⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲕⲁ-
ⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓϧⲉⲗⲗⲩⲓⲣⲓ ⲉ-
ϧⲟⲩⲛ ϫⲁ ⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩϣⲱⲕ ⲧⲁⲣ
ⲉϥⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲁϥ ⳾ 18. ⲛⲑⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲥⲓⲧϥ
ⲁϥⲉⲛϥ ϫⲁ ⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲉⲧϫⲱⲛϩ ⲁϥⲙⲟⲓ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ⲙⲛⲓ ⲉⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲓ
ⲙⲡⲁⲓϧⲉⲗⲗⲩⲓⲣⲓ ⲉⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲟⲧⲟⲛ ⲧⲉϥⲟⲩϩⲱϣ
ⲉϫⲟϥ ⲛⲁⲕ ⳾ 19. ⲁϥϫⲓⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲓⲧ ⲛϩⲉ
ⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲁ-
ⲧⲁⲧϥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉ-
ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟϥ ⲙⲙⲓ ⳾ 20. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ ⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲧⲥ ⲉⲧⲱⲃϩ ⲁⲣⲁⲥϯ ϩⲟⲛⲱⲥ ⲛ-
ⲧⲉⲕⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲧϩⲁⲓ ϫⲱⲥ ϫⲉ
ϫⲛⲁⲉⲓ ⲉⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩⲣⲟ ⳾ 21. ⲛⲑⲟⲕ
ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲟⲣⲉ ⲛⲉⲕϩⲛⲧⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟⲛ
ϩⲟⲧⲟ ⲧⲁⲣ ⲉⲛⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲧϧⲱⲣϧ
ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲱⲧⲉⲙⲁϩⲧⲛⲓ
ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲱⲧⲉⲙⲁϣⲓ ϫⲁ ⲧⲟⲧϧⲱⲧⲉϧ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲧⲛⲟⲩ ⲥⲉⲥⲉϧⲧⲱⲧ ⲉⲧϧⲟⲣϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧ-
ϩⲏ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⳾ 22.
ⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲁ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲩⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ

set, congregati sunt Judæi, juraverunt sibi invicem dicentes non edere nec bibere usque dum occiderint Paulum.

13. Erant plus autem quam quadraginta viri, qui fecerant hoc juramentum.

14. Isti venerunt ad summos Sacerdotes & Presbyteros, dixerunt, in anathemate juravimus nos non gustare aliquem panem, usque dum occiderimus Paulum.

15. Nunc igitur manifestate Tribuno & confessui, ut adducant eum ad vos, ut sciatis in certitudine de eo, nos autem antequam appropinquet vos parati sumus occidere ipsum.

16. Audiens autem insidias filius sororis Pauli, venit, ingressus est in castra nuntiavit Paulo.

17. Vocavit autem Paulus unum Centurionum, dixit; hunc istum adolescentem intus ad Tribunum, est aliquid enim dicturus ipsi.

18. Ipse quidem igitur sumpsit eum, duxit illum ad Tribunum, dixit; Paulus vinctus vocavit me, dicens mihi introducere istum adolescentem ad te, est aliquid ipsi dicere tibi.

19. Apprehendit autem manum ejus Tribunus, secessit in locum separatum, interrogabat illum, quid vis dicere mihi?

20. Dixit autem; Judæi constituerunt rogare te cras, ut adducas Paulum ad concessum, ut scias de eo in certitudine.

21. Tu igitur ne persuadearis ab illis, sunt plus enim quam quadraginta viri ex iis insidiantes ipsi, isti conjuraverunt se mundo, non edere neque bibere usque dum occiderint eum, & nunc parati sunt expectantes promissionem tuorum à te.

22. Tribunus igitur dimisit adolescentem, præcipiens ei, non

dicere alicui, quia nuntiavisti mihi ista.

23. Et vocavit duos ex Centurionibus, dixit iis, parate ducentos milites, ut abeant in Cæsaream, & septuaginta equites, & ducentos stipatores ad horam tertiam noctis.

24. Sumant autem jumenta ut imponant Paulum, salvetur ad Felicem Præsidem.

25. Scripsit autem Epistolam, quæ habebat hujusmodi formam.

26. Claudius Lysias præstantissimo Præsidi Felici gaudere.

27. Virum hunc ceperunt Judæi, & cogitant occidere illum, veni cum exercitu, salvavi ipsum, sciens quod Romanus esset.

28. Volens autem scire causam propter quam accusaverint eum, duxi illum coram consessu.

29. Hunc cum invenerim accusatum propter quæstiones Legis, non inveni peccatum autem in eo dignum morte aut vinculis criminis.

30. Cum annuntiatum esset autem mihi de consilio malo futuro super hoc homine, statim misi eum ad te, præcipiens ea accusatoribus ipsius, ut loquantur coram te.

31. Milites quidem igitur secundum quod statutum erat illis, assumpserunt Paulum noctu, duxerunt eum in Antipatrin.

32. Crastino autem dimiserunt equites, ut abirent cum eo, reversi in castra.

33. Isti autem venientes in Cæsaream & tradentes epistolam Præsidi, statuerunt Paulum etiam coram ipso.

34. Cum legisset autem epistolam, interrogavit, ex qua provincia esset, & cum sciviſſet quod ex Cilicia esset.

35. Audiam te, inquit, quum venerint accusatores tui, & jussit ut custodirent eum in Prætorio Herodis.

ⲉⲁϥϩⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲙⲡⲉⲣⲭⲟⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲭⲉ ⲁⲕⲧⲁ-
ⲣⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⸗ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡϯ ⲉⲃ̅ ⲉϩⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲃⲏⲧⲉ ⲥ̅
ⲉⲣⲣⲁⲧⲟⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲉ ⲱⲁ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲣⲣ ⲟ̅
ⲛ̀ϩⲣⲁⲓ ⲛⲉⲣⲣ ⲥ̅ ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓⲗⲟⲭⲏ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϥⲛⲁⲧ
ⲛⲁⲭⲡ̅ ⲉⲣⲙⲓⲉϫⲱⲣϩ ⸗ 24. ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϩ-
ⲣⲉⲣⲣ ⲱⲁ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲣⲱⲛ ⸗ 25. ⲁⲩⲥⲃⲱⲕ
ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉⲣⲣⲁⲩ ⲛⲟⲩ-
ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲣⲙⲁⲓⲣⲏ ⸗ 26. ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡⲓ-
ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲣⲱⲛ ⲫⲏⲗⲓⲝ ϫⲉⲣⲉ ⸗ 27.
ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲱϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲣⲉⲣⲓ ⲉϧⲟⲟⲃϥ ⲁⲓⲱⲉ ⲛⲉⲣⲣ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ
ⲁⲓⲛⲁϩⲣⲉⲣⲥ ⲉⲧⲁⲓⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⸗ 28.
ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲉⲓⲣⲓ ⲉⲧⲗⲱⲓⲭⲓ ⲉⲧⲟⲩⲭⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉ-
ⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲧⲥ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲁⲧϩⲏⲧⲉ ⸗ 29.
ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲭⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏ ⲉⲁⲛ-
ⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲛⲟⲩⲟⲥ ⲁⲙⲡⲓϫⲉⲙ ⲡⲟⲃⲏ ⲭⲉ
ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲉⲛⲉⲙⲙⲁ ⲁⲙⲫⲁⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲁⲛⲥⲡⲁⲍ
ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲉⲧⲕⲗⲏⲙⲁ ⸗ 30. ⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲗⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲏ
ⲟⲩⲥⲟⲙⲏ ⲉⲛⲉⲙⲟⲩ ⲉⲛⲙⲁⲥⲱⲙⲓ ⲉⲁⲓ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲥⲁⲧⲟⲩ ⲁⲓⲟⲧⲟⲣⲛ ⲉⲁⲣⲟⲕ ⲉⲁⲓⲉⲟⲛⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲛ ⲡⲁⲉⲣⲁⲕ ⸗ 31. ⲛⲓ-
ⲣⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲧⲁⲁⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲧⲱⲗⲓ ⲉⲙⲡⲁⲧⲗⲟⲥ ⲛ̀ϧⲱⲣⲉ ⲁⲧⲉⲙⲛ ⲉⲁⲛⲧⲓⲡⲁ-
ⲧⲣⲓⲥ ⸗ 32. ⲛⲉϥⲣⲁϥ ⲇⲉ ⲁⲧϧⲱ ⲛⲓⲙⲉⲧⲥ
ⲉⲃⲟⲗϣⲉ ⲛⲉⲣⲣⲁϥ ⲁⲧⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⸗
33. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧ ⲛ̀ⲧ-
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲙⲡⲓϩⲏⲙⲱⲛ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲙⲡⲓⲕⲉⲡⲁⲣ-
ⲭⲟⲥ ⲡⲁϩⲣⲁϥ ⸗ 34. ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟ-
ⲗⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛⲉⲙⲁⲣⲭⲓⲁ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲕⲗⲓⲕⲓⲁ
ⲛⲉ ⸗ 35. ⲓⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉⲭⲁϥ ϫⲟⲧⲁⲛ ⲁⲧ-
ϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩ-
ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓ̈-
ⲣⲱⲇⲏⲥ ⸗

ΚΕΦ.

CAP. XXIV.

Post quinque autem dies, ascendit Princeps Sacerdotum Ananias & Presbyteri & orator etiam Tertullus: isti venientes comparuerunt Præsidi adversus Paulum.

2. Cum vocatus esset autem incepit accusare Tertullus, dicens: Est pax multa per te, & directiones factæ genti huic per curam tuam.

3. Semper autem & ubique suscipimus te, præstantissime Felix, in omni gratiarum actione.

4. Ut non molestus sim tibi amplius, rogo te, ut audias me in brevitate, in benignitate.

5. Invenimus enim hominem hunc pestiferum, movendem tumultus Judæorum omnium habitantium in terra, existentem primum hæreseos Nazarenorum.

6. Qui tentavit defoedare templum etiam, & apprehendimus ipsum * * * *

7. * * * * * * * * * * *

8. De hoc poteris scire tu cum examinaveris ista omnia, propter quæ accusavérimus illum.

9. Consenserunt Judæi quod ista essent ita.

10. Respondit autem Paulus, cum annuisset ei Præses ut loqueretur; ecce multos annos cognosco te Judicem hujus nationis, respondebo in lætitia cordis de me.

11. Potes scire, quia non plus quam duodecim dies sunt, quum ascenderam Hierosolymam adorandi.

12. Et neque invenerunt me in templo loquentem cum aliquo, aut perturbantem multitudinem neque

neque in Synagogis neque per civitates.

13. Et non possunt contra me probare ista tibi, quorum me accusant.

14. Nunc confiteor hoc tibi, quod secundum viam hanc quam dicitis hæresin ita serviam Deo Patrum meorum, credens omnibus scriptis in Lege & Prophetis.

15. Habens spem ad Deum, quam illi ipsi expectant, resurrectionem futuram justorum & injustorum.

16. In hoc autem exerceo me, ut sit mihi conscientia inoffensa versus Deum, & versus homines semper.

17. Per multos autem annos veni ut facerem eleemosynas genti meæ & oblationes.

18. In his invenerunt me sanctificatum in templo, non cum multitudine, neque tumultu.

19. Judæos illos autem ex Asia oportebat ut venirent coram te, & accusarent, si esset illis aliquid mecum.

20. Non illos ipsos autem; ipsi dicant quod injustitiam invenerint in me, stante in concilio.

21. An propter vocem istam unam quam exclamaveram inter eos, stans in concilio, de resurrectione mortuorum ego judicor hodie à vobis.

22. Distulit autem eos Felix, sciens in certitudine de via illa, dicens; quando venerit Lysias Tribunus sciam de vobis.

23. Præcipiens Centurioni, observare ipsum, dare quietem autem illi, & non prohibere aliquid eorum quæ sunt propria ipsi, ministrare.

24. Post dies venit Felix & Drusilla uxor ejus quæ Judæa fuit,

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲁⲧⲱⲧⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ· 13. ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲡⲣⲉⲛⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲟⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲟⲓ· 14. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲙⲁⲓⲣⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲱⲱⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲉ ⲅⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲁⲛⲟⲩⲉⲗⲗⲁⲅⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲓⲡ ⲙⲡⲛⲁⲓⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲣⲉ ⲉⲡⲓⲧⲏⲇⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 15. ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲛⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁ ⲫⲏ ⲟⲩⲇⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲅⲱⲟⲩ ⲥⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲓⲱⲟ ⲫⲏⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲟⲩⲁⲅⲱⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲉⲩⲉ ⲁⲛⲟⲛ· 16. ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲉ ⲅⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲫⲣⲁⲥⲓⲛ ⲅⲱ ⲉⲟⲣⲉⲥⲅⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲓ ⲛϩⲏ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲁⲧⲟⲣⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉⲛ ⲫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲣⲉⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ· 17. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉ ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲅⲁⲛⲛⲓ ⲛⲣⲟⲙⲉ ⲁⲓ ⲉⲟⲣⲙⲓ ⲛⲅⲁⲙⲏⲥⲉⲓⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓⲉⲟⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲉⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ· 18. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϩⲉⲛⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲅⲏⲧⲟⲩ ⲅⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲩⲟⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ· 19. ⲅⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲥϣⲉ ⲛⲥⲉⲓ ⲛⲁⲣⲁⲩ ⲟⲩⲃⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲓⲥϩⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲅⲱⲕ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ· 20. ⲁⲙⲁⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲁⲣⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲓϫⲟⲛⲥ ⲁⲧϩⲉⲙⲥ ⲛⲅⲏⲧ ⲉⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲅⲉⲛ ⲡⲓⲁⲁⲡⲅⲁⲙ· 21. ⲓⲉ ⲉⲃⲏ ⲧⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲱⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲅⲉⲛ ⲡⲓⲁⲁⲡⲅⲁⲙ ⲁⲉ ⲉⲃⲏ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲣⲉϥϣⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲉⲧⲅⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲁⲣⲟⲟ ⲅⲓⲟⲙⲟⲩ· 22. ⲁϥⲅⲓⲧⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲫⲁⲗⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲉϥⲉⲓⲣⲓ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲝⲣⲟ ⲉⲃⲏ ⲛⲁⲡⲓⲣⲁⲱⲓⲧ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲱⲱⲛ ⲁϥⲅⲁⲓ ⲛⲉⲓ ⲛϫⲉ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲓⲉⲓⲣⲓ ⲉⲃⲏ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ· 23. ⲉⲁϩⲟⲩⲁⲍⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲁⲣⲉϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲉⲓⲧⲟⲛ ⲁⲉ ⲡⲁϥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲧⲉⲛⲛⲱⲩⲉⲙ ⲉⲗⲓ ⲛⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲱⲛϥ· 24. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲁⲛⲉⲅⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲙⲉⲙ ⲧⲣⲟⲥⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥϥⲣⲓ ⲉⲟⲧⲓⲟⲩⲁⲓ

misit ad Paulum, audivit eum de fide in Christum Jesum.

25. Loquens cum eo de justitia & castitate & judicio futuro; factus est autem in timore Felix, respondit, ambula ad tempus, quod invenerim tempus, mittam ad te.

26. Simul autem sperabat, quod Paulus daret pecunias ipsi, & ita dimitteret; propter hoc mittebat ad eum multis vicibus, loquens cum eo.

27. Explego autem anno secundo, accepit successorem Felix Portium Festum, volens autem donum gratificari Judæis Felix, reliquit Paulum vinctum.

CAP. XXV.

1. Festus autem veniens in provinciam post tres dies ascendit Hierosolymam ex Cæsarea.

2. Manifestârunt autem ei Principes Sacerdotum & Primarii Judæorum adversus Paulum, & rogabant eum.

3. Petentes gratiam adversus ipsum, ut mitteret ad eum, adduceret illum Hierosolymam, facientibus insidias occidere eum in via.

4. Festus igitur respondit, servari Paulum in Cæsarea, ipse autem cogitans est abire illuc brevi.

5. Illi igitur, inquit, qui sunt potentes inter eos, descendant mecum, si est opus malum in hoc homine, accusent eum.

6. Cum fuisset autem inter ipsos plus quam octo dies aut decem, descendit in Cæsaream, cras sedit in tribunali & justit adduceri Paulum.

7. Cum venisset autem, astiterunt Judæi, descendentes ex Hierosolyma, apportantes multas causas adversus eum, quas non poterant probare.

8. Descen-

8. Defendens erat Paulus, neque peccavi in Legem Judæorum, neque in templum, neque in Regem.

9. Festus autem volens facere gratiam Judæis, respondit, dixit Paulo; vis ascendere Hierosolymam judicari ibi apud me de istis?

10. Paulus autem dixit; sto ante tribunal Regis, ubi oportet ut judicer ego; Judæis non feci injuriam aliquam, sicuti tu novisti admodum.

11. Si igitur feci injuriam, & si feci aliquod opus dignum morte, non recuso mori, si autem nihil est in iis quorum me accusant isti, non possibile est ut aliquis det illis gratiam: appello ad Regem.

12. Tunc Festus locutus est ad concilium respondit; appellavisti ad Regem, abibis ad Regem.

13. Cum præteriissent autem dies, Agrippas Rex & Bernice descenderunt in Cæsaream salutaverunt Festum.

14. Cum fuissent multos autem dies ibi, Festus proposuit reimi Pauli coram Rege, dicens; est vir vinctus relictus à Felice.

15. Cum ascendissem Hierosolymam, manifestaverunt Summi Sacerdotes & Presbyteri Judæorum rogantes adversus eum condemnationem.

16. Respondi autem iis; dicens; non est consuetudo Romanorum, dare homini gratiam antequam se stiterint accusatores coram accusato, & ut inveniat locum defensionis suæ propter crimen.

17. Cum venissent igitur mecum in locum hunc; non feci aliquam dilationem, postridie autem sedi in tribunali & jussi ut adducerent hominem illum.

18. Cum accusatores hunc cir-

ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲥ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁϩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲁⲡⲗⲱⲓⲥⲓ ⲁⲛ
ⲟⲩⲉⲛ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲣⲉⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗ 19. ⲭⲉ
ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉ-
ⲙⲉⲣⲓ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲡⲟⲩⲥⲉⲃⲁⲥⲙⲓ ⲙⲉⲙⲉ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ
ⲓⲏⲥ ⲉⲁⲥⲙⲁⲩⲟⲩ ϩⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲉⲡⲁⲧⲗⲟⲥ ⲭⲱⲙⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ
ϥⲛⲟⲩϩ ⸗ 20. ⲉⲓⲧⲟⲩⲉⲓⲧ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲍⲏ-
ⲧⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲓⲥⲁⲉ ϫⲟⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲙⲙⲉ ⲉⲓⲗⲁⲓⲟⲩ ⲛⲓⲥⲉ⳨ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲁⲓⲙⲁⲓ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ-
21. ⲉⲧⲁⲡⲁⲣⲉⲡⲁⲧⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲟⲉ ⲥⲟⲣⲟⲧⲁⲣⲉϥ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲙⲟⲛⲣⲣⲟ ⲁⲓⲉⲣⲕⲗⲉⲧⲓⲛ ⲥⲟⲣⲟⲧⲁⲣⲉϥ
ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁ ⳨ⲟⲧⲟⲣⲟⲩⲥ ⲉⲣⲙⲟⲛⲣⲣⲟ ⸗ 22. ⲁ-
ⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲓⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲛ
ϩⲁⲙ ⲛⲉ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲣⲁⲥ⳨ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲉⲕⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 23. ⲉⲫⲉⲣⲁⲥ⳨ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ
ⲛⲓⲭⲉ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲙⲉⲙⲉ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲓ ⲙⲉⲙⲉ ⲟⲩⲗⲁⲩ
ⲛ̀ⲥⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲥⲧⲏ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲁⲩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲥⲁⲩⲛⲏⲇⲣⲓⲟⲛ ⲙⲉⲙⲉ ⲟⲩⲛⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲉⲙⲉ ⲟⲩⲛⲓⲙ
ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟⲇ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣ-
ⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱⲓ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⸗ 24.
ⲟⲩⲟⲇ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲟⲣⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲙⲉⲙⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲥⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲟⲩⲃⲏⲧⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱⲓ
ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲉⲙⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲁⲣⲉⲑⲟⲣⲩⲃⲉⲓ ⲉⲧ-
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲙⲉⲣⲉⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛⲧⲟⲩⲱ ⲁⲛ ⸗ 25. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲙⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲣⲉ-
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱⲓ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉ
ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲧⲁⲭⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⸗ 26. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣ-
ⲙⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲭⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲉⲣⲡⲁ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲇ
ⲁⲓⲙⲁⲛⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲣⲟ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲉⲟⲩⲟϩ
ⲙⲙⲁⲩⲟⲛⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲟⲩⲣⲟ
ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲉⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲁ-
ⲛⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲛⲛⲟⲩ ⸗ 27. ⲧⲁⲓⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧ-
ⲥⲁⲭⲓ ⲙⲉ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲙⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ
ⲙⲙⲉⲛⲓ ⲙⲡⲉⲥϥⲕⲉⲗⲱⲓⲥⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⸗

cumstarent, non adducebant causas in quibus ego satisfiebam.

19. Malas quæstiones autem apportaverunt cum eo de servitio & de quodam Jesu mortuo, quem Paulus dixerat quod vivat.

20. Hæsitans autem ego de quæstionibus istorum, dixi ei; num vis abire Hierosolymam, ut judicent te ibi de istis?

21. Cum Paulus autem appellaret, ut servaretur ad cognitionem Regis, jussi ut servaretur usque dum miserim eum Regi.

22. Agrippa autem dixit Festo, vellem etiam audire hominem hunc, cras enim dixit audies illum.

23. Crastino igitur cum venisset Agrippa & Bernice cum multa ambitione, & cum ingressi essent in locum auditorii cum Tribunis & hominibus magnis civitatis, & cum jussisset Festus, adduxerunt Paulum.

24. Et dixit Festus; Rex Agrippa & viri omnes qui nobiscum, videtis hunc, de quo multitudo tota Judæorum manifestaverunt mihi, in Hierosolyma & in hoc etiam loco exclamantes, non est dignus vita.

25. Ego autem novi eum, quod non fecerit aliquid dignum morte, hic autem ipse cum appellaverit ad Regem, judicavi mittere illum.

26. De hoc ipso non est quod certo scribam Domino meo, propterea duxi eum coram vobis, & maxime coram te, Rex Agrippa, ut quando interrogaveris eum, inveniam id quod scribam.

27. Cogito enim quod res irrationabilis sit, mittere ipsum vinctum, non significare rationem ejus etiam qui sumpsit illum.

CAP. XXVI.

ΚΕΦ. ΚΣ.

Agrippas autem dixit Paulo, permittitur tibi loqui pro te: Tunc Paulus extendit manum suam, ratiocinans.

Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη· ἐπιτρέπεταί σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ λέγειν. τότε Παῦλος ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἐαυτοῦ ἀπελογεῖτο·

2. De omnibus, quorum accusor à Judæis, Rex Agrippa, cogito quod ego beatus defensurus sim me hodie coram te.

2. περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ἡγημαι ἐμαυτὸν μακάριον ἐπὶ σοῦ μέλλοντος σήμερον ἀπολογεῖσθαι ἔμπροσθεν σου·

3. Maxime cognoscis consuetudines Judæorum & quæstiones eorum, propterea rogo te, ut audias me in mansuetudine.

3. μάλιστα γνώστην ὄντα σε πάντων τῶν κατὰ Ἰουδαίους ἐθῶν τε καὶ ζητημάτων· διὸ δέομαί σου μακροθύμως ἀκοῦσαί μου.

4. Vitam meam quidem igitur ab infantia mea quæ facta est ab initio in gente mea in Hierosolyma, cognoscunt Judæi omnes.

4. τὴν μὲν οὖν βίωσίν μου τὴν ἐκ νεότητος τὴν ἀπ' ἀρχῆς γενομένην ἐν τῷ ἔθνει μου ἐν Ἱεροσολύμοις ἴσασι πάντες οἱ Ἰουδαῖοι·

5. Prius cognoscentes me quondam, si voluerint testari secundum hæresin stabilitam ministerii nostri, vixi Pharisæus.

5. προγινώσκοντές με ἄνωθεν, ἐὰν θέλωσι μαρτυρεῖν, ὅτι κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην αἵρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας ἔζησα Φαρισαῖος.

6. Et nunc propter spem promissionis factæ Patribus nostris per Deum, sto judicatus ego.

6. καὶ νῦν ἐπ' ἐλπίδι τῆς πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν ἐπαγγελίας γενομένης ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἕστηκα κρινόμενος·

7. Hæc est illa spes, in qua duodecim tribus serviebant in assiduitate die & nocte volentes oblectari illa: propter istam spem condemnant me Judæi, Rex!

7. εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν ἐκτένειαν νύκτα καὶ ἡμέραν λατρεῦον ἐλπίζει καταντῆσαι· περὶ ταύτης δὲ τῆς ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ·

8. Quid incredibile judicatur inter vos si Deus suscitat mortuos?

8. τί ἄπιστον κρίνεται παρ' ὑμῖν εἰ ὁ θεὸς νεκροὺς ἐγείρει;

9. Ego quidem igitur existimabam facere multa opera oppositi nomini Jesu Nazareni.

9. ἐγὼ μὲν οὖν ἔδοξα ἐμαυτῷ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου πολλὰ ἐναντία πρᾶξαι δεῖν·

10. Hoc quod feci in Hierosolyma, & multos inter Sanctos ego prejeci in carceres, qui accepi auctoritatem Summorum Sacerdotum, occisis autem illis sententiam dedi contra eos.

10. ὃ καὶ ἐποίησα ἐν Ἰερουσαλήμ, καὶ πολλοὺς ἐν φυλακαῖς ἐγὼ κατέκλεισα τοὺς τὴν ἐξουσίαν παρὰ τῶν ἀρχιερέων λαβών· ἀναιρουμένων τε αὐτῶν κατήνεγκα ψῆφον·

11. Et per Synagogas omnes affligebam eos multis vicibus, injuriam faciebam illis, ut blasphe-

11. καὶ κατὰ πάσας τὰς συναγωγὰς πολλάκις τιμωρῶν αὐτοὺς ἠνάγκαζον βλασφημεῖν· περισσῶς τε ἐμαινόμενος ἐπ' αὐτοῖς ἐδίωκον

Digitized by Google

ⲉⲃⲟⲣⲟⲩⲉⲟⲩⲁ. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲉⲧϩⲟⲙⲟ ⲇⲉ ⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲓⲏ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲓⲃⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲭⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲙⲛⲧⲕⲉⲛⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲗ ⸗ 12. ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲣⲱⲟⲩⲓ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲣⲉⲩⲥ ⸗ 13. ⲉⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲱⲓⲧ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲧϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲓⲏⲓⲱⲟⲩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲧϧⲉ ⲉⲫⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲫⲣⲏ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲉⲣⲉ ⲙⲛⲉⲧⲙⲉⲣⲟⲩ ⲙⲉⲙⲁⲓ ⸗ 14. ⲉⲧⲁⲩ ϩⲉⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲧϩⲟϥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲁⲙ ⲉⲥⲱⲙⲉⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲥⲓⲛ ⲙⲙⲉⲧⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲙⲉ ⲉⲁⲟⲩⲛ ⲉⲁⲟⲩⲗ ⲁϩⲟⲛ ⲉⲕⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲫⲛⲁⲩⲧ ⲙⲁⲓ ⲙⲡ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲓ ⸗ 15. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙⲉ ⲡⲟⲟⲕ ⲙⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲓ ⲙⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥ ϧⲏ ⲛⲓⲟⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲱϥ ⸗ 16. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲙⲕ ⲁϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲁⲗⲁⲧⲝ ⲉⲃⲏ ϧⲁⲓ ⲧⲁⲣ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲥⲱⲧⲡⲝ ⲙⲙⲓ ⲛⲟⲩϩⲧⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉϩⲣⲉ ⲙⲡⲛⲉⲧⲉⲕⲙⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲏⲧⲟⲩ ⸗ 17. ⲉⲓⲉⲛⲁϩⲣⲉⲕ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲣⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲙⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲝ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⸗ 18. ⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲟⲩⲉϧⲁⲗ ⲉⲃⲟⲣⲟⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲭⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϧⲟⲧⲱⲛⲓ ⲙⲉⲣⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲁ ⲙⲓⲉⲣⲡⲓⲛⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϧⲓ ⲉⲃⲟⲣⲟⲩⲟⲩ ⲉⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲙⲟⲩⲛⲟⲩⲓ ⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲧⲟⲩϧⲛⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⸗ 19. ⲉⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲁⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲙⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⸗ 20. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲩⲟⲣⲡ ⲙⲉⲣⲉ ⲓⲉⲣⲟ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲓⲟⲩⲁⲉⲁ ⲙⲉⲣⲉ ⲙⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓϩⲱⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲉⲃⲟⲣⲟⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲧⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲁ ⲛⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⸗ 21. ⲉⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲙⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲟⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲛⲧ ⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲥⲥⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⸗ 22. ⲉⲧⲁⲓⲥⲧ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲉϥ ⲁⲓⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧ ⲭⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ

marent, in abundantia autem veni in insania contra eos, persequens ipsos usque ad alias civitates foris.

12. In istis ambulans in Damascum cum potestate & mandato Principum Sacerdotum.

13. Existens in via autem in medio diei vidi, Rex, lumen de cœlo effulgens magis quam Sol, venit super me & ambulantibus mecum.

14. Cadentibus autem omnibus super terram timentibus, audivi vocem dicentem mihi in lingua Hebræa, Saule, Saule, quid tu me persequeris? opus grave tibi est calcitrare contra spinas.

15. Ego autem dixi; quis tu Domine? Dominus autem dixit mihi; ego sum Jesus, quem tu persequeris.

16. Sed surge, sta super pedibus tuis, propter hoc enim apparui tibi, eligere te mihi ministrum, & ut testeris ea quæ vides in quibus apparebo tibi.

17. Servabo te de populo & de gentibus ad quas ego te mittam.

18. Aperiendi oculos illorum, ut revertantur ex tenebris ad lumen, & ex potestate Satanæ ad Deum, ut accipiant remissionem peccatorum suorum & possessionem inter sanctificatos mihi in fide.

19. Propter hoc, Rex Agrippa, non fui inobediens visioni cœli.

20. Sed iis qui in Damasco prius & Hierosolyma & regione omni Judææ & gentibus evangelizavi, ut agerent pœnitentiam, & converterentur ad Deum facientes opera digna pœnitentia.

21. Propter hoc Judæi apprehenderunt me in templo, tentabant adducere illos super me.

22. Accipiens autem auxilium a Deo, perstiti usque hodie, te-

ſtans parvo & magno, non dicens aliquid extra ea quæ Prophetæ dixerunt & Moyſes, quod futura ſint.

23. Si paſſionum ſufferens eſt Chriſtus, ſi primus eſt ex reſurrectione mortuorum, prædicabit lumen populo & gentibus.

24. Iſta autem dicente, dixit Feſtus in magna voce; inſanis Paule, multitudo Scientiarum te inſanum reddunt.

25. Dixit Paulus; non inſanio, præſtantiſſime Feſte, ſed verba veritatis & ſapientiæ dico.

26. Scit enim Rex etiam de iſtis, hoc manifeſtavi loquens cum eo, non enim credo quod aliquid iſtorum lateat eum, hoc enim non eſt factum in angulo.

27. Credis Rex Agrippa in Prophetas? novi quod credas.

28. Agrippas dixit Paulo; paululum etiam mihi perſuades facere me Chriſtianum.

29. Paulus autem dixit, oro Deum & in parvo & in magno, non ſolum ut tu ſed & omnes audientes me hodie, ſint ita ficut ego ſum etiam, uſque ad iſta vincula.

30. Surrexit autem Rex & Præſes & Bernice & ſedentes cum illis.

31. Et ſeorſim abeuntes loquebantur ſecum invicem, dicentes; non fecit opus aliquod homo hic dignum morte, aut vinculis.

32. Agrippas autem dixit Feſto, potuiſſet dimitti homo hic, niſi appellaviſſet ad Regem.

CAP. XXVII.

Factum eſt autem cum judicaviſſet, ut navigaremus in Italiam dedit Paulum & alios vinctos

ⲉϧⲟⲟⲩ ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲉⲩⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙⲙ ⲟⲩⲛⲓϥⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲫⲗⲓ ⲁⲛ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲧⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⸗ 23. ⲓⲥⲁⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲙⲁϩ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⲓⲥⲁⲉ ⲟⲩϩⲟⲛⲓⲧ ⲛⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲁϩⲓⲱⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⸗ 24. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϥⲧ ⲛ̀ⲥⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲗⲟⲃⲓ ⲡⲁⲧⲗⲉ ⲁⲡⲓⲙⲁⲓ ⲛⲥϧⲁⲓ ⲁⲧⲉⲣⲉⲕⲗⲓⲃⲓ ⸗ 25. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲗⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ⲫⲏⲥⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲡⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲑⲙⲏ ⲙⲉⲙⲙ ⲧⲙⲙⲉⲧⲥⲁϧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϫⲱⲙⲙⲱⲟⲩ ⸗ 26. ⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲟⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲓⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲙⲁϥ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲟⲛⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲃⲱϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲧⲁⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲗⲕⲥ ⸗ 27. ϫⲡⲁϩⲧ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲉⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϫⲡⲁϩⲧ ⸗ 28. ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲧϫⲓ ϫⲡⲁⲑⲉⲧ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ̀ⲁⲓⲧ ⲛ̀ϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⸗ 29. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫⲧ ⲛⲉⲙⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲧϫⲓ ⲛⲉⲙⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϥⲧ ⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲧⲱⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲟⲓ ϫⲱⲱⲩⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲡⲁⲧϩ ⸗ 30. ⲁϥⲧⲱⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲉⲙⲙ ⲡϣⲏⲛⲓⲙⲙⲁⲱⲛ ⲙⲉⲙⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ⲙⲉⲙⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲙⲉⲥⲓ ⲙⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⸗ 31. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲁⲡⲁϫⲱⲣⲓⲛ ⲡⲁⲧⲥⲁϧⲓ ⲙⲉⲙⲙ ⲡⲟⲩⲉ̀ⲣⲙⲟⲩ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲉⲣϩⲗⲓ ϩⲓϩⲱϥ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲙⲙⲁϣ ⲙ̀ⲫⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲗⲓⲡⲁⲧϩ ⸗ 32. ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲩⲭⲟⲗ ⲛⲉ ⲉ̀ϫⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲃⲉ ⲁⲛⲉⲥⲉⲣⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲟⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⸗

ΚΕΦ. ΚΖ.

Ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲧϩⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲁϥⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲉ-

ϫⲱⲟⲩⲛ

χωοτπι ετεοπϱ ετοτϥ ϩοτεκατοπταρχος
επεϥραϩ πε ιουλιος εβολϧεν †σπηρα ϩτε-
σϐεστη ⳿ 2. αναλαι εοτχοι ϩαδραμυττη-
τεηηεος εϥπαερϫωτ επιϣα ϩτετϧσια απ-
χωοτπ εβολ ϵϥ πεϣαϩ ϩχε πικεϧριστ̀αρχος
ϩτεθεϣαλοηια πιρεϣθεσσαλονικη επεϥ-
ραϩ† ϧε απι ετσταωπ ⳿ 3. ϧϫιρι ϧε ϩοτ-
μετϣαιρωϣι πεϣα παυλος ϩχε ιουλιος
ϧϥοτα϶σα϶πι παϥ εθρεϫε ϣα πεϥϣηρ ϩ-
σϵϥι πεϥρωοτϫ ⳿ 4. οτοϩ ετα⳿χωοτπ εβολ
ϣιϣαϩ απερϫωτ εβολ϶ιτεν κυπρος εθϐε
χε ναρεπιθηοτ †ϵϧοτπ ϵ϶ραϩ πε⳿ 5. ε-
ταπερϫωτ ϧε ϣαπιπελαγος ετοτϫωϥ ϩτ-
κιλικια πεϣα †παμφιλια απι ελυστρα ϩτε-
†κιλικια ⳿ 6. οτοϩ ϩπιεκατοπταρχος ϧϥ-
χιμι ϩοτχοι ϣιϣαϩ ϩτεραϥ† εϥπαερϫωτ
ε†ϵ⳿τα⳿λια ϧϥτα⳿λοη ερο϶⳿ 7. ετα⳿πωκ
ϧε περϫωτ ϩοτϣαϩϫ ηϵϵ϶οοτ οτοϩ ϣοτις
απι ϣαπεϣθο ϩχνιδος ϩχω ϣιϣοη απ ϩχε
πιθηοτ απερϫωτ ϧε εβολ϶ιτεν †κριτη ϣα-
πεϣθο ϩσαλαμινη ⳿ 8. ϣοτις ϧε ετα⳿π-
χας ϩπωπ απι ετϣα ετϣοτ† ερο϶ χε πι-
λιμενη εθηαπετ ναϭϵητ ϧε ερωοτ ϩχε
οτπολις χε λασεα ⳿ 9. ετα϶σιπι ϧε ϩχε οτ-
ηϫυ† ϩχρονος οτοϩ ϶ηαη πε πσηοτ απ χε
πε περπλειν οτοϩ ϶ηαη πε απιχοι ϫωρεϣ
πε εθϐε χε πεα†κεηηστια ειτη πε παϥ†-
ποϣϣ† ϩχε παυλος εϥχωϣϣεϫος ηωοτ⳿ 10.
πιρωϣι †ηαϫ χε οτοη οτϫωϫ ηεϣα οτ-
ϣηϫ ϩωσι ναϫωπι οτ ϣονον πιχοι ηεϣα
πιϧοτιη ηεϣα ηεηκεψυχη ϵϧεη ναιχιπερ-
ϫωτ⳿ 11. πιεκατοπταρχος ϧε ναϭοητ
ϩϵ⳿η† ηεϣα πιρεϥερϵϣϣι ηεϣα πιπιλοτ̀ος
ϵϧοτε ηηερεπαυλος χωϵϣϣωοτ⳿ 12. επ-
ϣϣοητ ϧε απ ϩχε πιλιμενη εθροτερπαρα-
χιμαζη αποκ ϫοτϧ ϩρι ϩωτσοσπι χατ ϵ-

Centurioni, cujus nomen eſt Julius ex cohorte Auguſta.

2. Aſcendimus navigium Adramuntinum, navigans in loca Aſiæ, provecti ſumus, exiſtente nobiſcum Ariſtarcho Macedoniæ Theſſalonicenſi; craſtino autem venimus in Sydonem.

3. Fecit autem humanitatem Paulo Julius, juſſit eum abire ad ſocios ſuos, ut curam agerent ipſius.

4. Et provecti exinde, navigavimus per Cyprum, propterea quia ventus nobis oppoſitus fuit.

5. Navigantes autem pelagus quod eſt inter Cyliciam & Pamphiliam, venimus in Lyſtram Cyliciæ.

6. Et Centurio invenit navigium ibi Alexandriæ navigans in Italiam, impoſuit nos illi.

7. Tardi exiſtentes autem navigando multis diebus & vix venimus coram Chnidone, non permittente nobis vento, navigavimus autem per Cretam verſus Salaminen.

8. Vix autem relinquentes eam venimus in locum vocatum portæ pulchræ, prope erat autem illas civitas Laſea.

9. Cum tranſiiſſet autem multum tempus, & jam tempus non eſſet navigandi, & jam navigium periclitaretur, propterea quia jejunium etiam præteriit, exhortabatur Paulus dicens iis.

10. Viri, video, quia injuria & multum damnum fiet non ſolum navi & oneri & animabus etiam veſtris in hac navigatione.

11. Centurio autem bono animo erat cum gubernatore & nauclero præ iis quæ Paulus dixit.

12. Incomoda exiſtente autem porta, ut hyemarent, ego plurimum feci conſilii linquere illam,

ⲗⲟⲗ ⲉⲣⲉⲁⲧ ⲭⲉ ⲁⲣⲏ ⲟⲩⲛ ⲥⲉⲙⲙⲉⲉⲓⲭⲟⲙⲉ ⲉⲃⲉ-
ⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲫⲟⲓⲛⲓⲝ ⲉⲃⲣⲁⲣⲁⲭⲓⲁⲁⲥⲓⲛ ⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲗⲓⲁⲙⲏⲛ ⲛⲓⲧⲉⲧⲕⲣⲓⲧⲏ ⲉⲩⲥⲟⲙⲉ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲉ-
ⲁⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟⲝ ⲉⲟⲧⲁⲁⲛⲭⲱⲣⲁ ⲡⲉ⸗ 13. ⲉⲙⲛⲉ
ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲟⲩⲉⲟⲧⲡⲣⲏⲥ ⲛⲁⲧⲁⲁⲉⲓ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲁ-
ⲩⲉ ⲡⲓⲱⲟⲣⲡ ⲛⲟⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲧⲁⲕ ⲁⲧⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲇⲉⲛ ⲁⲥⲥⲟⲥ ⲁⲧⲭⲁ ⲧⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛⲥⲱⲟⲧ⸗ 14. ⲙⲉ-
ⲙⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲧⲕⲓ ⲇⲉ ⲁⲙⲛⲉ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲓⲭⲉ
ⲟⲩⲉⲟⲛⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩⲥⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲙⲁⲧⲁⲁⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲩ-
ⲧⲣⲁⲕⲏⲗⲱⲛ⸗ 15. ⲉⲧⲁⲩⲣⲱⲗⲉⲁⲁ ⲇⲉ ⲁⲙⲛⲓⲙⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲁⲁⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲩ ⲁⲙⲓⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲛⲥⲱⲕ⸗ 16. ⲉⲧⲁⲙⲫⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓⲥⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲕⲗⲁⲧⲁⲁ ⲁⲟⲩⲥⲓⲥ ⲁⲛⲱⲩⲭⲉⲁⲁ-
ⲭⲟⲁⲁ ⲉⲁⲁⲁⲁⲩⲓ ⲛⲧⲃⲉⲗⲁⲁⲉⲩⲓ⸗ 17. ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁ-
ⲧⲟⲗⲥ ⲡⲁⲧⲉⲣⲃⲟⲏⲟⲓⲛ ⲉⲁⲁⲟⲧⲣ ⲁⲙⲓⲛⲓⲭⲟⲓ ⲉⲧⲉⲣⲃⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲙⲏⲛⲱⲥ ⲛⲥⲉⲃⲉⲓ ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲉⲧⲥⲧⲣⲧⲓⲥ ⲁⲛⲭⲱ
ⲁⲙⲓⲥⲕⲉⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲕⲧ ⲟⲩⲟⲝ, ⲫⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲛⲃⲉⲗⲱⲗ-
ⲗⲓⲉⲣ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 18. ⲭⲉ ⲫⲟⲛⲏ, ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲁⲁⲅⲱ ⲡⲉⲕ-
ⲣⲁⲥⲧ ⲇⲉ ⲡⲁⲧⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ⸗ 19. ⲟⲩⲟⲝ,
ⲇⲉⲛ ⲫⲁⲁⲁⲃⲓ ⲁⲃⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲥⲕⲉⲧⲟⲥ ⲛ-
ⲧⲉⲛⲓⲭⲟⲓ ⲁⲧⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 20. ⲉⲙⲫⲟⲩⲟⲛⲓ, ⲇⲉ
ⲁⲛ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲁⲙⲱ ⲛⲉⲃⲣⲟⲟⲩ ⲛ-
ⲟⲩⲕⲟⲧⲕⲓ ⲁⲁⲫⲱⲛⲓ, ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲁⲥⲙⲟⲛ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉ
ⲁⲥⲱⲉⲡⲁⲥ ⲛⲭⲉ ⲧⲉⲛⲉⲃⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲟⲣⲉⲛⲟⲧⲕⲁⲓ⸗
21. ⲁⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓⲱⲩⲧ ⲁⲁⲁⲉⲧⲁⲟⲟⲧⲱⲁⲁ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲙⲟⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲧⲟⲧ-
ⲁⲁⲛⲧ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲥⲁⲓⲧⲱⲩⲁ ⲁⲁⲉⲛ ⲡⲉ ⲱ ⲛⲓⲣⲱⲟⲟⲓ
ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧⲉⲁⲁ ⲛⲥⲱⲟⲓ ⲉⲱⲩⲧⲉⲁⲁⲭⲱⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲇⲉⲛ ⲧⲕⲣⲏⲧⲏ ⲁⲩⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲉⲁⲁⲉⲓⲟⲩ ⲁⲛⲁⲱⲱⲩ
ⲛⲉⲁⲁ ⲡⲁⲓⲟⲉⲓ⸗ 22. ⲟⲩⲟⲝ, ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲇⲱⲟⲩⲭ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲟⲩ ⲛⲉⲓⲏⲧ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲭⲟⲓ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲧⲁⲧⲥ⸗ 23. ⲁⲟⲟⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁⲧⲏ ⲡⲁⲉ-
ⲣⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣⲉ, ⲛⲭⲉ ⲟⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲧ
ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲯⲉⲁⲁⲩⲓ ⲁⲁⲁⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲭⲱⲁⲁⲟⲥ⸗ 24. ⲭⲉ ⲁⲙⲉⲣⲉⲣⲉⲉⲟⲧ ⲡⲁⲗⲗⲉ ⲫⲱⲧ
ⲛⲥⲉⲧⲁⲉⲟⲕ

lam, quia non poſſent provehi in Phœniciam, hyemare in porta Cretæ reſpiciente in loca Africæ & locum regionum.

13. Flante autem noto, cogitabant quod retenturi ſint propoſitum quod fecerunt, provecti igitur ex Aſſo, reliquerunt Cretam.

14 Poſt pauca autem flavit contra nos ventus vehemens, qui vocatus eſt Eutracelon.

15. Cum abripuiſſet autem navigium, quod non reſtitit vento concedentes tunc vehebamur.

16. Fugientes autem inſulam vocatam Clauda, vix potuimus apprehendere ſcapham.

17. Cum ſuſtuliſſent eam adjuvabant obfirmandi navigium, timentes autem ne forte caderent in Syrtim, dimiſimus vas, & ita ſublati ſumus.

18. Tempeſtate jactante nos valde, poſtridie autem jacturam faciebant.

19. Et in tertio ejecimus inſtrumenta navis noſtris manibus.

20. Non apparente autem Sole & Luna multis diebus, non parva tempeſtas erat, cæterum abiit ſpes noſtra omnis ſalvari.

21. Facta eſt autem magna inedia, tunc conſtitit Paulus in medio eorum, dixit: oportebat quidem, ô viri! audientes me non provehi ex Creta, ut evitaremus injuriam hanc & jacturam hanc.

22. Et nunc etiam exhorter vos eſſe bono animo, amiſsa enim una ex vobis non peribit, præter navigium ſolum.

23. Adſtitit enim coram me in hac nocte Angelus Dei, cujus ego ſum ipſe, & cui ſervio, dicens.

24. Ne timeas Paule, oportet

ⲛⲥⲉⲧⲁⲉⲟⲕ

ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲛ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲁⲣⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲧⲙⲛ ⲛⲙⲉⲧⲉⲣϩⲱⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲧⲙⲣⲟⲥ ⲉⲁϥ ⲧⲙⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⸗ 25. ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲙ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲅⲱⲛⲓ ⲉϫⲙⲣⲙ ⲉⲧⲁⲥⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁⲓ ⸗ 26. ϩⲱϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ⸗ 27. ⲉⲧⲁⲓⲇ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ϩⲛⲧⲙⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛϫⲓ ⲥⲁⲛⲥⲁ ϩⲉⲛ ⲙⲁⲛⲁⲣⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲧϣⲁⲙ ⲙⲡⲉⲛⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲁⲧⲉⲗⲉⲓ ⲙⲛⲉ ⲙⲛⲉⲩ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲓⲛⲉⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲥⲱⲡⲉ ⸗ 28. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲥⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲉⲗⲉ ⲕ ⲛϩⲏⲩⲧ ⲙⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲟⲧⲕⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲩⲥⲓ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲉⲗⲉ ⲓⲉ ⲛϩⲏⲩⲧ ⸗ 29. ⲉⲙⲉⲣⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲛⲁⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛ ⲡⲁⲧⲭⲁⲗ ⲥⲁϥⲁⲟⲩ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲉⲟⲣⲉⲙⲓⲉⲃⲟⲟⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⸗ 30. ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲩ ⲛⲥⲁϥⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲙⲡⲥⲕⲁⲫⲏ ⲉϩⲣⲏ ⲉϥⲟⲩⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲗⲱⲓ ϫⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲁⲃⲁⲓⲛⲓ ⲛⲅⲁⲛⲁⲧⲭⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗⲉ ⲧⲏⲛ ⸗ 31. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲙⲓⲗⲓⲧⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲁⲩⲛ ⲁⲣⲉⲩⲧⲉⲙⲛⲁⲓⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲭⲟⲓ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲉ ⲧⲏⲛ ⸗ 32. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲗⲓⲧⲟⲓ ⲁⲧⲥⲱⲗⲥ ⲛⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲧⲭⲁⲥ ⲉⲟⲣⲉⲥⲉⲓ ⸗ 33. ⲱⲁⲧⲉ ⲡⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲱⲙⲛ ⲛⲁϥⲟⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲥⲱ ⲛⲟⲩⲉϩⲣⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲉⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲓⲉ ⲛⲉⲓⲟⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲕⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲉⲓⲗⲓ ⸗ 34. ⲉⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲧⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲉⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲧⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁϥⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲱⲛ ⲛϥⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ ⸗ 35. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲟⲩⲙⲓⲕ ⲁϥⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲟⲛⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲁϥ ⲁϥⲉⲣϫⲏⲧⲥ ⲛⲛⲉⲙⲙⲟ ⲛⲟⲩⲟⲙ ⸗ 36. ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲱⲟⲩ ϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩⲃⲉ ⸗ 37. ⲛⲓϣⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲛⲓⲭⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣ ⲥⲟⲩ ⲙⲉ ⸗ 38. ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ

ut ſiſtaris coram Rege, & ecce navigantes vobiſcum omnes Deus dedit tibi gratis.

25. Propter hoc viri hilari animo ſitis, credo enim Deo, quod futura ſint, ſicuti locutus eſt mecum.

26. Oportet autem abeamus verſus inſulam.

27. Cum decima quarta autem nox facta eſſet, diſcurrimus in Andria in medio noctis, cogitabant nautæ, quod appropinquaverint regionem.

28. Et demittentes bolidem invenerunt viginti paſſus, cum paulum autem diſtarent, rurſus demiſerunt, invenerunt quindecim paſſus.

29. Timentes autem ne forte incideremus in loca aſpera, projecerunt quatuor anchoras in poſteriori parte navis, orantes autem ut dies fieret.

30. Quærentes autem nautæ fugere ex navigio, demiſerunt ſcapham in mare, in prætextu, ut ejicerent anchoras ex prora.

31. Dixit Paulus Centurioni & militibus, quodſi iſti non perſtiterint in navi, non poteſtis ſalvari.

32. Tunc milites ſciderunt funes ſcaphæ, reliquerunt eam ut caderet.

33. Uſque quo autem dies fieret, ſuadebat Paulus omnibus, ut ſumerent cibum, dicens; ecce quatuordecim dies implevistis expectantes, non edentes aliquid.

34. Propter hoc rogo vos, ut ſumatis cibum, hoc enim propoſitum ad veſtram ſalutem, capillus enim capitis nullius veſtrum peribit.

35. Iſta autem dicens, ſumpſit panes, gratias egit Deo coram omnibus & cum fregiſſet eum, incepit comedere.

36. Cum cor eorum omnium autem exhilaratum eſſet, ſumpſerunt cibos.

37. Animæ autem omnes exiſtentes in navi, erant ſeptuum ſeptuaginta ſex.

38. Satiati

38. Satiati autem ex cibo, alleviabant navigium projicientes triticum in mare.

39. Cum autem dies factus esset, non cognoverunt terram, considerabant autem sinum, in quo erat littus, consultabant num salvaturi essent navigium ibi.

40. Et cum sustulissent anchoras, demiserunt se in mare, simul autem reliquerunt structuras gubernaculi, & cum desumpsissent artemonem, vento flante, tenderunt ad littus.

41. Incidentes autem in locum bimarem, allisserunt navim ibi, & prora quidem firma constitit immobilis, puppis autem solvebatur ab injuria fluctuum.

42. Fecerunt autem consilium milites ut occiderent vinctos, ne forte quis enatando effugeret.

43. Centurio autem volens servare Paulum prohibuit iis ne facerent consilium, jussit autem eos qui poterant, abjicerent se in mare prius, ut enatarent ad littus.

44. Et reliquum etiam, nonnulli quidem super tabulis, reliqui autem super reliquiis etiam navis, & sic factum est, ut servarentur omnes ad littus.

CAP. XXVIII.

Et cum salvati essemus, tunc scivimus quod vocaretur insula illa Meletine.

2. Barbari autem loci illius, fecerunt magnam humanitatem nobis, accendentes ignem enim susceperunt nos propter imbrem, qui fiebat & propter frigus.

3. Circumivit autem Paulus invenit multa sarmenta & projiciente ea super ignem, ex calore exivit vipera, momordit manum ejus.

4. Videntes autem barbari be-

ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧϩⲣⲉ ⲡⲁⲧⲣⲟⲡⲟ ⲥⲁⲡⲓⲭⲟⲓ ⲉⲃⲏⲓⲟⲩ
ⲛⲉ. ⲉⲩⲥⲓⲧ ⲥⲁⲡⲓⲥⲟⲙⲟ ⲉⲫⲓⲟⲩⲉ ⲛ- 39. ⲫⲟⲩⲉ ⲁⲉ
ⲉⲧⲁⲙⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲱⲱⲡⲓ ⲥⲁⲡⲟⲭⲥⲟⲧⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲩ
ⲁⲉ ⲛϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲕⲟⲗⲡⲟⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟ ⲙ-
ⲫⲏⲧⲉ ⲛⲁⲩⲥⲟⲫⲓ ⲭⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲟϩⲉⲁⲁⲓ ⲥⲁⲡ-
ⲓⲭⲟⲓ ⲉⲁⲁⲓ ⲛ- 40. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲩ
ⲁⲩⲭⲱ ⲉⲁⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲉⲫⲓⲟⲩⲉ ϩⲁⲁⲁⲩ ⲁⲉ
ⲁⲩⲭⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲣⲓⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲁⲡⲓⲁⲣⲧⲉⲙⲱⲛ ⲉⲁⲡⲓⲟⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁϥⲡⲏϥ ⲁⲩⲁⲁⲁ-
ϩⲓ ⲉⲁⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ- 41. ⲉⲧⲁⲩϩⲓ ⲁⲉ ⲉⲟⲩⲁⲁⲁ ⲉⲫⲣⲁ
ⲫⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲥⲛⲟⲩⲧ ⲁⲩϩⲉⲣⲡ ⲙⲙⲁⲓⲟⲩ ⲉⲁⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϩⲏ ⲙⲁⲁⲓ ⲉⲁⲁⲁⲩ ⲡⲟⲣⲣⲁ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩ ⲛϩⲏⲓ
ⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲁⲁⲁ ⲡⲟⲣⲣⲁ ⲁϥϣⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ
ⲙⲙⲁⲓⲟⲛⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉⲙⲓϩⲱⲙⲓ ⲛ- 42. ⲁⲧⲛⲓ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲇⲓ
ⲙⲙⲁⲉ ⲛⲓⲁⲁⲁⲧⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲛⲉϩϣⲁⲧⲉϥ ⲙⲙⲁⲉⲧⲥⲱⲧⲉ
ⲁⲁⲙⲱⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉϩⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ- 43. ⲡⲓⲉ-
ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲁⲁ ⲁⲁⲙⲁ-
ⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲁϣⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲁⲁⲓⲣⲓ ⲁⲡⲟⲩⲥⲟⲥⲡⲓ ⲁϥ-
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲡⲓ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲛⲉⲧⲉⲟⲧⲟⲙϣⲭⲟⲉ ⲁⲁⲁⲱⲟⲩ
ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲙⲙⲁⲟⲩⲉϥⲓ ⲉⲫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲙⲁⲟⲩⲉⲛⲏⲩⲓ ⲛⲱⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ-
44. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲉⲥⲱⲱⲛ ⲉⲁⲡⲟⲩⲟⲛ ⲁⲁⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲁⲡⲥⲁ-
ⲛⲓⲥ ⲉⲁⲡⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲓ ⲉⲁⲡⲉⲁⲁⲓϫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ-
ⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲥⲱⲱⲛⲓ ⲉⲃⲣⲉⲡⲡⲟⲉⲁⲁ
ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ-

ⲢⲈⲪ. ⲔⲎ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲛⲟⲉⲁⲁ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉⲁⲁⲓ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ-
ⲱⲟⲩϯ ⲉϯⲛⲥⲟⲥ ⲉⲧⲉⲁⲁⲁⲁϯ ⲭⲉ ⲙⲉⲗⲉⲧⲓⲛⲏ ⲛ-
2. ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲙⲉⲡⲓⲁⲁⲁ ⲉⲧⲉⲁⲁⲁⲁϯ ⲁⲧⲓ-
ⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏⲧ ⲉⲁⲁⲁⲉⲧⲁⲁⲓⲣⲱⲁⲁⲓ ⲛⲉⲁⲁⲁⲛ ⲉⲧ-
ⲁⲧⲃⲉ ⲟⲩⲭⲣⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲱⲟⲙⲧⲉⲛ ⲉⲣⲙⲟⲟ ⲉⲫ-
ⲁⲩ ⲛⲓⲁⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡⲁϩⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲁⲁ. ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲓⲱⲭⲉⲃ ⲛ- 3. ⲁⲛⲕⲟⲧϥ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲭⲓ-
ⲁⲁⲁ ⲛⲟⲩⲁⲁⲁⲁⲙ ⲙⲙⲁⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϩⲣⲓⲧⲟⲩ ⲉⲭⲉⲛ
ⲛⲓⲭⲣⲁⲁⲁ ⲉⲃⲟⲗⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲁⲁⲁ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲉ
ⲟⲩⲁⲭⲱ ⲁⲥⲭⲉⲕⲣ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ- 4 ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲁⲉ
ⲙⲙⲁⲉ

Digitized by Google

stiam pendentem à manu ipsius, dicebant sibi invicem; omnino homo hic latro est, quem postquam salvatus lit ex mari, judicium illius non relinquit vivum.

5. Ille quidem igitur excussit bestiam in ignem, nullum malum factum est illi.

6. Ipsi autem cogitabant, quod intumesceret ut cadat statim mortuus, cum tardum esset autem expectantes & videntes, quia nulla res mala accidit ei, reversi sunt statim dicentes, Deus est.

7. In illo loco fuerunt multa oppida Primario insulæ, cujus nomen est Publius, hic assumpsit nos, excepit nos in amore hospitalitatis tres dies.

8. Factum est autem patre Publii existente in febribus, & per dissenterias vexato, ad hunc autem Paulus ingressus est, oravit, posuit manus super eum, sanavit ipsum.

9. Hoc autem facto, reliqui, qui in insula, qui erant infirmi inter eos, veniebant ad ipsum & sanabat illos.

10. Isti autem honoraverunt nos in magno honore, & abituris nobis exinde præparaverunt id quod nobis opus erat.

11. Post tres autem menses ascendimus navim Alexandriæ quæ habebat signa super se Dioscororum, quæ hybernavit in Insula.

12. Et attigimus Syracusas, sustinus ibi tres dies.

13. Et exeuntes inde devenimus in Rhegium, & post diem crevit super nos auster, venimus circa secundum in Puteolos.

14. Et cum invenissemus fratres ibi, persuaderunt nobis ut essemus apud illos septem dies, & ita venimus Romam.

15. Cum audiviſſent autem fratres ibi de nobis, venerunt nobis obviam uſque ad Appiphorum, & tres tabernas: videns autem eos Paulus, gratias egit Deo, & accepit fiduciam animi.

16. Quum autem ingreſſi eſſemus Romam, præceperunt Paulo, ut eſſet ſolus cum militibus, qui cuſtodiebant ipſum.

17. Factum eſt autem poſt tres dies vocavit primarios Judæorum habitantes ibi, cum veniſſent autem illuc, dicebat ipſis: ego, viri fratres, non feci aliquid contrarium populo aut conſuetudinibus Patrum noſtrorum, vinctus ex Hieroſolyma traditus ſum in manus Romanorum.

18. Iſti autem cum examinaviſſent, volebant dimittere me, quia non invenerunt aliquam cauſam mortis exiſtentem in me.

19. Contradicentibus autem Judæis coactus fui appellare ad Regem non quaſi eſſet aliqua accuſatio facienda genti huic.

20. Propter iſtam cauſam igitur orabam videre vos & loqui vobiſcum; propter ſpem enim Iſraëlis vinctus ſum hac catena.

21. Illi autem dixerunt ipſi; nobis neque ſcriptum eſt ex Judæa de te, neque venit aliquis ex fratribus ut annunciaret nobis aut loqueretur rem malam de te.

22. Digni ſumus audire de te ea quæ cogitas, de hac hæreſi enim aliquid manifeſtum eſt nobis, quia contradicitur illi in omni loco.

23. Decreverunt autem ei diem, venerunt ad eum in hoſpitium plurimi, & loquebatur coram illis, teſtans de Regno Dei, perſuadens illis de Jeſu ex Lege Moyſis & Prophetarum à mane ad veſperam.

24. Et nonnulli quidem perſua-

ϣⲉⲛⲧⲟⲩⲛⲏⲩ· 15. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲛⲏⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲃⲉⲧⲉⲛ ⲁⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲓ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲁⲡⲓⲟϥⲟⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ ⲉⲧⲁⲃⲉⲣⲛⲁⲱⲛ ⲉ-
ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲧⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲁⲣⲓ-
ⲥⲁⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲛⲉⲧⲥⲟⲣⲟⲩⲛⲧ ·
16. ϩⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ ⲁⲛⲟ-
ⲩⲁⲓϣ ⲙⲡⲁⲣⲭⲱⲛⲧⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲏ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲣⲉϥⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛⲁⲣⲁⲩⲉⲧⲟ
ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉϥ ⲉⲣⲟϥ · 17. ⲁⲥϣⲱⲛⲓ
ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲛⲓϩⲟⲧⲉ
ⲛⲧⲉⲛⲛⲟⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩ
ⲡⲁϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲏ ⲛⲓⲙⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲙⲓⲧⲏⲓ ⲉⲧⲃⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲏ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲓⲙⲟⲛⲧⲉⲩⲟⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲛⲉⲙⲓⲟⲩ ⲁⲥⲟⲟⲩ ⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ⲁⲥⲧⲏⲏⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲙⲓⲟⲩ · 18. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲃⲉⲧⲃⲟⲧ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱ ⲉϫⲁⲧ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲭⲉⲗⲗⲉ ⲛⲗⲱⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲟⲛ ⲛⲉⲙⲛⲧ · 19. ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉⲓⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ
ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲥⲟⲩ ⲛ-
ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲫⲣⲙⲧ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲗⲓ ⲛⲓⲙⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ
ⲉⲃⲓ ⲛⲁⲛⲁⲓϣⲩⲗⲟⲗ · 20. ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲗⲱⲓⲥⲓ ⲟⲛ
ⲛⲁⲓⲧⲱⲃⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟⲃ ⲉⲟⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲉⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲥⲏⲗ ⲫⲉⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓ-
ⲉⲁⲗⲏⲥⲓⲥ · 21. ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛⲉ
ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲫⲓⲟⲩ-
ⲁⲉⲁ ⲉⲟⲃⲏⲧⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ ⲓⲉ ⲛⲧⲉⲕⲭⲉ ⲟⲩ-
ⲉⲱⲱⲥ ⲉⲕⲉⲱⲟⲩ ⲃⲁⲣⲟⲛ · 22. ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲓⲟⲓⲛ ⲇⲉ
ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗⲉⲧⲟⲧⲛ ⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲕⲗⲉⲉⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲓⲣⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲧⲁⲣ ⲡⲓⲉⲱⲱ ⲟⲧⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟⲛ
ⲭⲉ ⲥⲉⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉⲓⲛ ⲉⲟⲃⲏⲧⲉ ⲫⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
23. ⲁⲧⲧⲛⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲁⲓ ⲫⲁⲣⲟⲩ ⲉⲡⲉ-
ⲉⲉⲛⲓⲁ ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲙⲁⲩ ⲟⲧⲟⲃ ⲛⲁⲩⲥⲁⲓ ⲇⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲧ
ⲉⲩⲟⲱⲧ ⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲛⲧ ⲉⲟⲃⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲛ ⲫⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏ ⲛⲉⲙⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲥⲁⲉⲛ ⲫⲱⲣⲡ
ⲫⲁⲣⲟⲩⲉⲓ · 24. ⲟⲧⲟⲃ ⲉⲛⲁⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉ-

ⲡⲟⲩⲏⲧ

ⲛⲟⲩⲛⲏⲧ ⲟⲛⲧ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲉⲧⲁⲣⲭⲱⲗⲓⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛ-
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲛⲁϣⲧ. 25. ⲉⲧⲟⲓ
ⲇⲉ ⲛⲁⲧϯⲣⲁⲧ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲟⲩ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲭⲉ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲭⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲩⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲛⲁⲥ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲧⲉⲙⲓⲟϯ ⲉϥ-
ⲭⲱⲓⲛⲁⲟⲩ. 26. ⲭⲉ ⲡⲁⲟⲩⲱ ⲫⲁ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ. 27. ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲙ-
ⲡⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϩⲣⲟⲩ ⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲙⲁⲩⲟⲩⲁⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲃⲁⲗ
ⲛⲛⲓⲙⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲥⲕⲁϯ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲕⲁⲓ ⲛⲁⲓ. 28. ⲙⲙⲁⲣⲉⲛ-
ϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲧ ⲧⲛⲟⲩⲃ
ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲧⲉⲣ ⲉⲡⲓⲥⲟⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ. 29. * * * * * * *
* * * * * * * * * * * *

30. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲣⲟⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲉⲓⲧⲁ ⲛⲛⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲟⲩⲙⲙⲁ-
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲛⲧⲣ ⲉϩⲟⲩⲏ ⲛⲥⲁⲣϥ. 31. ⲉϥϩⲱⲱⲩ
ⲛϯⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲡⲟ ⲛⲧⲉϥϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯⲥⲁⲱ ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲡⲭⲥ ⲙⲛⲓⲟⲙ-
ϩⲛⲓ ⲩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲉ.

debantur, per ea quæ dicebat, reliqui autem erant increduli.

25. Existentes autem discordes secum invicem, dimisit illos loquens verbum iis Paulus; pulchre Spiritus Sanctus locutus est per Esaiam Prophetam cum Patribus nostris, dicens.

26. Abi ad populum hunc, dic illis, quia in voce audietis & non intelligetis & in visione videbitis & non videbitis.

27. Incrassatum est enim cor populi hujus & aggravati sunt audiendi in auribus, & occluserunt oculos suos ne forte videant oculis suis & audiant auribus suis & intelligant in corde suo & revertantur ut sanem eos.

28. Sit igitur hoc vobis manifestum, quod Deus misericordiam suam gentibus & illæ etiam audient.

29. * * * * * * *

30. Fuit autem annos duos totos in conducto proprio & suscipiebat omnes ingredientes ad eum.

31. Prædicans Regnum Dei, & docens publice omnes de Domino Jesu Christo, nemine prohibente ipsi.

EPISTOLÆ SAPIENTIS PAULI APOSTOLI AD ROMANOS.

Cap. I.

PAulus ſervus Jeſu Chriſti Apoſtolus vocatus electus ad Evangelium Dei.

2. Quod antea promiſerat per Prophetas ſuos in Scripturis Sanctis.

3. De filio ſuo facto ex ſemine Davidis ſecundum carnem.

4. Filio Dei definito in virtute ſecundum Spiritum Sanctum ex reſurrectione mortuorum, Jeſu Chriſto, Deo noſtro.

5. Per quem accepimus gratiam & Apoſtolatum, ad auditum fidei in gentibus omnibus ſuper nomen ipſius.

6. In quibus ipſis vos vocati eſtis Jeſu Chriſti.

7. Omnibus habitantibus in Roma, dilectis Dei, vocatis Sanctis gratia vobis & pax à Deo Patre noſtro, & Domino noſtro Jeſu Chriſto.

8. Prius quidem gratias ago Deo meo per Jeſum Chriſtum pro vobis omnibus, quia fides veſtra prædicatur in mundo toto.

9. Teſtis meus enim eſt Deus, cui ſervio in Spiritu meo, in Evangelio filii ipſius, quomodo non deſino faciens mentionem veſtri.

10. Semper in orationibus meis rogans, quia ſi via mea parata

ΗΙΕΠΙCΤΟΛΗ ΝΤΕΠΙCΟΦΟC ΠΑΥΛΟC ΠΙΑΠΟCΤΟΛΟC ΠΡΟC ΗΙΡΩΜΕΟC.

ΚΕΦ. Α.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲛⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ Π ⲉⲧⲟⲁϩⲉⲗ ⲫⲛⲉⲧⲁⲧⲟⲁϣⲓ ⲉⲡⲓϩⲓⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲁ. ⲃ ⲫⲛⲉⲧⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲗⲟⲅ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲙ. ⲅ. ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲫⲛⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙ. ⲇ. ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲓⲫⲧ ⲉⲧⲟⲛϣ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲧⲱⲛϥ ⲛⲓⲙⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲙ. ⲉ. ⲫⲛⲉⲧⲁⲓⲛ ⲛⲟⲩϩⲉⲛⲧⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲫⲙⲁϩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙ. ⲋ. ⲛⲧⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲛⲉⲧⲟⲩϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲙ. ⲍ. ⲛⲟⲩⲁⲙⲏⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱⲱⲡ ϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲛⲓⲙⲉⲉⲣⲉϥ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲧⲟⲩϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲙ. ⲏ. ⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲛ ϯⲱⲉⲡϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲥⲉϩⲓⲱⲓⲱ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙ. ⲑ. ⲡⲙⲙⲉⲟⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲫⲧ ⲫⲛⲉϯⲱⲉⲙⲙⲓ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲡⲛⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲱⲥ ⲛϯϫⲱ ⲛⲧⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲙⲉⲧⲉⲡⲙⲙⲉⲩⲓ ⲙ. ⲓ. ⲛϩⲏⲟⲧ ⲡⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁ-

BIBLIOTECA NACIONAL

Digitized by Google

ⲛⲧⲉⲛⲁⲣⲁⲡⲓⲧ ⲥⲟⲃⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ. 11. ⲑⲟⲩⲱⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲁⲧ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲭⲣⲉⲟⲛⲟⲩ. 12. ⲉⲧⲉϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲩϥⲏⲣ ⲛⲧⲁⲭⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϥⲛⲉⲧⲙⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲉⲡⲉⲣⲛⲟⲩ ϥⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁ ϥⲱⲓ ϩⲱⲟⲩ. 13. ⲑⲟⲩⲱⲓ ⲟⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϣⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲧⲥⲟⲃⲧ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲁϩⲙⲟ ⲙⲙⲁⲓ ⲱⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲥⲓ ⲛⲟⲩⲟⲧⲧⲁϩ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲁⲛⲥⲱⲱⲛ ⲛⲓⲙⲉⲉⲑⲛⲟⲥ. 14. ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲙⲙⲉⲛ ⲛⲓⲁⲧϩⲙⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ. 15. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉ ⲛⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲫⲉⲧⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲡⲓⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ. 16. ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲧⲭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁϩϯ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲙⲙⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓ. 17. ⲟⲧⲙⲙⲉⲟⲙⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲡⲉⲟⲙⲁϣⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲙⲛϩϯ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥⲉϩⲟⲩⲱⲧ ⲭⲉ ⲡⲓⲟⲙⲁⲓ ⲁⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϯⲛⲁϩϯ. 18. ⲡⲓϫⲱⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲙⲁϣⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲧⲉⲉⲃⲣⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲉⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲙⲉⲛ ⲟⲙⲙⲉⲧⲥⲓ ⲛϩⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲙⲉⲧⲁⲙⲙⲉⲛⲓ ⲛⲧⲙⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲓ ⲛϩⲟⲟⲥ. 19. ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲧⲙⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲥ ⲫⲧ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. 20. ⲛⲓⲁⲫⲁⲧⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲧ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉⲩ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲉⲟⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ. 21. ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϥϯ ⲙⲡⲛⲟⲩϯ ⲱⲟ ⲛⲁⲩ ⲙⲛⲓⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱⲓⲛⲉⲩⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲟⲩⲁⲧⲕⲁϯ ⲛϩⲏⲧ. 22. ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ

fit in voluntate Dei veniendi ad vos.

11. Volo enim videre vos, ut dem vobis gratiam ſpiritualem ad ſtabiliendum vos.

12. Quod eſt ſimul ſtabilire vos ipſos per fidem quæ eſt in vobis & nobis invicem & me etiam.

13. Nolo autem vos ſitis neſcii, fratres mei, quia ecce multis vicibus paravi me venire ad vos, & prohibitus ſum uſque ad nunc, ut accipiam fructum in vobis ipſis ſicuti reſiduo gentium etiam.

14. Græcis & Barbaris, ſapientibus & inſipientibus debitor ſum.

15. Ita ſum promptus, quod eſt in me, evangelizare vobis ipſis habitantibus in Roma.

16. Non erubeſco enim Evangelii; virtus enim Dei eſt ad ſalutem omnibus credentibus, Judæo prius & Græco.

17. Juſtitia namque Dei revelabitur in eo ex fide in fidem, ſicuti ſcriptum eſt; Juſtus vivet ex fide.

18. Ira enim Dei revelabitur de cœlo ſuper impietatem omnem & injuſtitiam hominum, apprehendentium juſtitiam in injuſtitia.

19. Quia Scientia Dei apparet in iis, Deus namque manifeſtavit eam ipſis.

20. Inviſibilia enim ejus ex creatione mundi in operibus ipſius intellecta conſpiciuntur, quæ eſt virtus illius æterna & divinitas ipſius ad faciendos irreſponſibiles.

21. Quia cum cognoviſſent Deum, non glorificaverunt eum, ſicut Deum, neque gratias egerunt, ſed facti ſunt vani in cogitatione & obſcuratus eſt ipſorum intellectus cordis.

22. Dicentes,

22. Dicentes, ſapientes ſint ſtulti facti.

23. Et mutaverunt gloriam Dei, qui non corrumpitur in ſimilitudinem imaginis hominis qui corrumpitur, & volucrium, & quadrupedium, & reptilium.

24. Propter hoc dedit illos Deus in deſideria cordis ipſorum, ad impuritatem ad vituperanda corpora in eis.

25. Qui mutaverunt veritatem Dei in mendacium, & adoraverunt ac ſerviverunt creaturæ abſque creatore hoc, qui eſt benedictus in ſecula. Amen.

26. Propter hoc dedit eos Deus in paſſiones ignominiæ, mulieres enim mutaverunt naturalem uſum in præternaturalem.

27. Similiter etiam maſculi reliquerunt naturalem uſum mulieris, exarſerunt in libidine mutua, maſculi in maſculos, operantes turpitudinem accipient præmium, mercedem dignam errore illorum in ſemetipſis.

28. Et ſicuti non probaverunt ponere Deum in cognitione, dedit eos Deus in ſenſum reprobum, ut facerent illa quæ non decet facere.

29. Impleti iniquitate omni, & malitia, & nequitia, & injuſtitia, pleni invidia, homicidio, & contentione, & dolo, & cogitatione mala.

30. Exiſtentes ſuſurrones, detractores, oſores Dei, contumelioſi, ſuperbi, arrogantes, inventores malorum, inobedientes Parentibus.

31. Inſipientes, moroſi, immanſueti, immiſericordes.

32. Qui cognoſcunt veritatem Dei, qui faciunt iſta ſimiliter digni ſunt morte, non ſolum quia faciunt ea, ſed oblectantur etiam iis qui faciunt illa.

ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲓⲟⲥ ⲙⲉ ⲁⲧⲉⲣⲟⲥ ⸗ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁ-
ⲗⲓⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲓ-
ⲙⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϫⲓⲙⲓ ⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙⲉⲛ
ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲥⲁⲧⲟⲩ ⸗ 24. ⲉⲃⲏⲉ ϥⲁⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲉϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲙⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩϫⲓ ⲉⲛⲱ-
ϩⲉⲙ ⲉⲣⲁⲥⲧⲉⲣⲁⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛϩⲏ
ⲛϩⲟⲩⲟⲩ ⸗ 25. ⲛⲓⲉⲛⲁⲩⲉⲃⲓⲉ ⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ-
ⲧⲉϥϣⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲣⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲧⲉⲩⲉⲣⲉⲩⲓ ⲛⲓⲙⲓⲥⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲣⲁ ϣⲛⲏⲧⲁϥϣⲓ
ⲉⲧⲉϥⲣⲁⲓ ⲛⲉ ϣⲛⲏⲧⲉⲥⲉⲣⲡⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩⲓ ⲁ-
ⲙⲏⲛ ⸗ 26. ⲉⲃⲏⲉ ϥⲁⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲛⲓⲭⲉ ϥⲧ ⲛ-
ϩⲏⲓ ⲉϩⲁⲙⲓⲁⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩⲱⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲓ ⲧⲁⲣⲁ ⲧ-
ⲩⲉⲃⲓⲉ ⲧⲟⲧϣⲓⲕⲏ ⲭⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲏⲓ ⲛⲟⲙⲁⲣⲁ-
ϣⲓⲥ ⸗ 27. ⲛⲁⲓϣⲓ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁϫⲭⲱ
ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲧⲙϩⲟⲩⲓⲕⲏ ⲛϫⲣⲓⲥⲓⲕ ⲛⲧⲉⲧⲥⲱⲓⲛⲓ ⲁⲣ-
ⲡⲱⲕ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲩ ⲉⲛⲟⲧⲉⲣⲁⲛ ⲉⲣⲁⲣⲱ-
ⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲉⲣⲁⲛⲉⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲣⲉⲩⲱⲃ ⲇⲓⲕⲏⲛⲓ ⲉⲧⲉ-
ⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲩⲓⲉ ⲛⲉϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲟⲙⲗⲁⲙ ⲛ-
ϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲣⲓⲛⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⸗ 28. ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲁⲧⲁϣⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲧⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲉϫⲱ ⲥⲧ
ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ-
ϩⲏⲓ ⲉⲟⲩⲉⲓⲛⲧ ⲛⲓⲁⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲉⲟⲣⲟⲧⲉⲓⲣⲓ ⲛⲙⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⸗ 29. ⲉⲧⲙⲙⲉⲩ ⲛⲁⲓⲕⲓⲁ ⲛⲓ-
ϩⲉⲛ ⲙⲉⲛ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲉⲧⲟ
ⲛⲧⲟⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲉⲩ ⲉⲗⲫⲟⲛⲟⲥ ⲫⲓ ⲇⲱⲧⲉⲃ ⲙⲉⲛ
ⲁⲩⲱⲙⲛⲓ ⲙⲉⲛ ϫⲣⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲉⲧⲓ ⲉⲫⲣⲱⲟⲩⲧ ⸗
30. ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲁⲕⲉⲕⲉ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲛ ⲙⲙⲁ-
ⲙⲉⲥⲧⲉⲛⲟⲩⲧ ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲣⲉϥⲣⲱ-
ⲙⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁ
ⲛⲟⲩⲟⲩ ⸗ 31. ⲛⲁⲧⲕⲁⲧ ⲛⲁⲧⲧⲙⲙⲁⲧ ⲛⲁⲧ-
ⲙⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁⲟⲛⲁⲓ ⸗ 32. ⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲙⲁⲙⲉⲟ-
ⲙⲓ ⲛⲧⲉⲕⲉ ϫⲉ ⲛⲙⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲓⲣⲉⲧ ⲉⲙ-
ⲡⲩⲁ ⲙⲁϩⲣⲁⲟ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲧⲙⲙⲁⲧ ⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲙⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩⲟ ⸗

ΚΕΦ.

Digitized by Google

ΚΕΦ. Β.

ΔΙΟΤΕ ΑΝΑΠΟΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ ΠΑΣ Ο ΚΡΙΝΩΝ· ΕΝ Ω ΓΑΡ ΚΡΙΝΕΙΣ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙΣ· ΤΑ ΓΑΡ ΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΕΙΣ Ο ΚΡΙΝΩΝ· 2. ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ· 3. ΛΟΓΙΖΗ ΔΕ ΤΟΥΤΟ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ Ο ΚΡΙΝΩΝ ΤΟΥΣ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΟΣ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΣΗ ΟΤΙ ΣΥ ΕΚΦΕΥΞΗ ΤΟΥ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ; 4. Η ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΣ ΑΓΝΟΩΝ ΟΤΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΣΕ ΑΓΕΙ; 5. ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΜΕΤΑΝΟΗΤΟΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΙΣ ΣΕΑΥΤΩ ΟΡΓΗΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΟΡΓΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΚΡΙΣΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ· 6. ΟΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ· 7. ΤΟΙΣ ΜΕΝ ΚΑΘ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΕΡΓΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ· 8. ΤΟΙΣ ΔΕ ΕΞ ΕΡΙΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΕΙΘΟΥΣΙ ΜΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΕΙΘΟΜΕΝΟΙΣ ΔΕ ΤΗ ΑΔΙΚΙΑ ΟΡΓΗ ΚΑΙ ΘΥΜΟΣ· 9. ΘΛΙΨΙΣ ΚΑΙ ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΨΥΧΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΙΟΥΔΑΙΟΥ ΤΕ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΟΣ· 10. ΔΟΞΑ ΔΕ ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΙΟΥΔΑΙΩ ΤΕ ΠΡΩΤΩ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙ· 11. ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΜΨΙΑ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ· 12. ΟΣΟΙ ΓΑΡ ΑΝΟΜΩΣ ΗΜΑΡΤΟΝ ΑΝΟΜΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΕΝ ΝΟΜΩ ΗΜΑΡΤΟΝ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ· 13. ΟΥ ΓΑΡ ΟΙ ΑΚΡΟΑΤΑΙ ΝΟΜΟΥ ΔΙΚΑΙΟΙ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ ΑΛΛ ΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ ΝΟΜΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ· 14. ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΕΘΝΗ ΤΑ ΜΗ ΝΟΜΟΝ ΕΧΟΝΤΑ ΦΥΣΕΙ ΤΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΟΙΩΣΙΝ ΟΥΤΟΙ ΝΟΜΟΝ ΜΗ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣΙ ΝΟΜΟΣ· 15. ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΚΝΥΝΤΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΡΑΠΤΟΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ ΑΥΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΗΛΩΝ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΜΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΩΝ Η ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ· 16. ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΟΤΕ ΚΡΙΝΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΑ ΚΡΥΠΤΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΜΟΥ ΔΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ·

CAP. II.

Propter hoc non excusabilis es, ô homo, de omnibus judicans; in judicio enim quod das proximo tuo, teipsum condemnas; ista enim tu etiam facis judicans.

2. Scimus enim quod judicium Dei fuerit secundum justitiam, super facientibus istis similia.

3. Hoc autem cogitas tu, ô homo, judicans facientes illis similia, & faciens etiam ea, num effugies tu judicium Dei?

4. Num contemnis divitias benignitatis ejus & patientiæ ipsius, & longanimitatis illius; an non scis, quod benignitas Dei adducat te ad pœnitentiam?

5. Secundum duritiem cordis tui autem, & cor tuum inconsiderans, colligis tibi iram in die iræ & revelationis judicii justi Dei.

6. Qui dans est cuilibet secundum opera ejus.

7. Iis quidem, qui perstiterunt in opere bono, gloriam & honorem, & incorruptionem quærentibus, vitam æternam.

8. Illis autem qui ex contentione sunt & morosi cum justitia, credentibus autem cum injustitia iram & furorem.

9. Tribulatio & passio super omnem animam hominum facientium malum, Judæum prius & Græcum.

10. Gloria autem & honor & pax omnibus facientibus bonum, Judæo prius & Græco.

11. Non est personæ acceptio enim apud Deum.

12. Qui enim peccaverunt sine Lege, sine Lege peribunt, & qui pecca-

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Digitized by Google

peccaverunt in Lege, judicabuntur per Legem.

13. Non enim auditores Legis sunt justi coram Deo, sed facientes Legem sunt qui justificabuntur.

14. Quum enim gentes quæ non habent Legem, natura faciunt ea quæ sunt Legis; isti qui non habent Legem, sunt Lex sibi ipsis.

15. Isti ostendunt opus Legis scriptum in corde suo, & conscientia illorum testatur cum iis, & cogitationes eorum accusant eos inter se invicem, aut defendent etiam.

16. In die quo Deus judicabit abscondita hominum secundum Evangelium meum per Jesum Christum.

17. Si autem tu nominas te Judæum, requiescis super Lege, & gloriaris in Deo.

18. Et cognoscis voluntatem illius, & probas reliqua eruditus es in Lege.

19. Persuades tibi, quod tu dux viæ cœcis, lux eorum qui in tenebris.

20. Doctor insipientium & Scriba parvorum infantum, habens formam scientiæ & justitiam in Lege.

21. Docens igitur alium, doces te ipsum, num prædicans non furreris, furaris?

22. Dicens non mœcheris, es mœchus, vilificiens idola, es sacrilegus?

23. Glorians in Lege, per transgressionem Legis vituperas Deum.

24. Nomen enim Dei blasphematur inter gentes per vos, sicuti scriptum est.

25. Lucrum quidem est circumcisio, quum feceris Legem, quodsi autem es transgressor Legis, circumcisio tua facta est præputium.

ⲛⲏⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲓⲁⲡ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· 13. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ-
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲟⲙⲓⲕⲓ ϩⲁⲧⲉⲛ
ϯⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲁⲓⲙⲁ-
ⲓⲱⲟⲩ· ⲙⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲛ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛⲛⲁⲓ ⲉϥⲓ ⲥⲉⲓ ⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲛⲁⲓ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛⲛⲁⲓ ⲥⲉⲟⲓ ⲙ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲙⲛⲛⲁⲓⲧⲟⲟⲩ· 15. ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ-
ⲡⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁϩⲙⲟⲩⲧ
ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲧⲙⲛⲁⲙⲥⲓⲥ ⲉⲥⲉ-
ⲙⲉⲉⲣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲓ
ⲉ ⲉⲧⲙⲁⲉⲣⲙⲉⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲉ· 16. ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϫⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉϯ ⲛⲁϯϩⲁⲛ ⲉⲙⲛⲧⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ·
17. ⲓⲕⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲟ ⲕⲣⲓⲡⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲓⲟ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲟⲕ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲕⲣⲁⲩⲱⲧ
ⲁⲗⲗⲟⲕ ϩⲉⲛ ⲫⲏ· ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲕⲱⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲉϥ·
ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲕⲉⲣⲁⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲱⲛ ⲛⲉⲣ-
ⲕⲁⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· 19.
ϩⲉⲛⲓⲕⲱⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲕⲉⲁⲗⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲙⲛⲧⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲓⲃⲗⲓⲛ
ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲓ· 20.
ⲉⲣⲉⲧⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧⲉⲛⲏⲩ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲓⲙ-
ⲕⲟⲩⲉ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲁ ⲛⲧⲟⲧⲕ
ⲡⲉⲓⲁ ⲧⲁⲥⲥⲉⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ· 21. ⲫⲛ ⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲧⲁⲃⲱ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲁⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲁⲙⲁⲁⲓ ⲛⲁⲓ
ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗⲧⲉⲛⲛⲟⲟⲩⲓ ⲕⲁⲓⲟⲧⲓ· 22. ⲫⲛⲉⲧ-
ⲥⲱⲛⲁⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲡⲱⲙⲓ ⲛⲟⲓ ⲛⲓⲙⲱⲓⲕ· ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲙⲁⲱⲗⲟⲛ ⲛⲟⲓ ⲛⲕⲁⲗⲉⲣⲫⲉⲓ· 23. ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩ-
ⲱⲟⲩ ⲛⲁⲗⲗⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲡⲁ-
ⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲧⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲁⲱⲟⲩ ⲁⲛⲧⲧ· 24.
ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲧⲧ ⲥⲉⲭⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲃⲏⲗ ⲙⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁϫⲣⲓ ⲉⲧⲥϩⲙⲟⲩⲧ· 25.
ⲉⲧⲟⲩ ϩⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲱⲗ ⲁⲣⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲣⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ
ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲉⲕⲥⲉⲃⲓ ⲁⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲙⲧⲁ-
ⲥⲉⲃⲓ·

Digitized by Google

26. Quodsi igitur præputium observaverit justitias Legis, nonne præputium illius numeratur circumcisio.

27. Et naturale præputium implens Legem judicabit te per scripturam & circumcisionem, quia transgressor es Legis.

28. Non enim Judæi qui in publico sunt Judæi, neque circumcisio publica in carne est circumcisio.

29. Sed Judæus occultus hic est Judæus, & circumcisio cordis in spiritu non in scriptura, cujus gloriatio non ex hominibus sed ex Deo est.

CAP. III.

Quæ est dignitas Judæo, aut quodnam est lucrum circumcisionis?

2. Magnum est secundum omnem speciem, prius quidem quia concredita sunt verba Dei.

3. Quid enim si non crediderint aliqui, num incredulitas eorum destruet fidem Dei? Absit.

4. Sit Deus autem verax & homo omnis mendax, sicuti scriptum est, ut justificeris in verbis tuis & vincas judicantes te.

5. Si autem injustitia nostra confirmans est justitiam Dei, quid dicemus: num injustus est Deus adducens iram suam? dico hoc in humanitate: absit.

6. Non: quomodo Deus judicabit mundum.

7. Si autem veritas Dei exsuperat gloriam ejus in mendacio meo, ane propter quid judicor ego etiam sicuti peccator?

8. Et non sicuti blasphemantes nos, & sicut quidam dicentes de nobis, quodnicimus; faciamus

mala, ut veniant nobis bona, horum judicium est ad condemnationem.

9. Quid non abundamus omnino, prius enim judicavimus Judæos & Græcos quod sint sub peccatis omnes.

10. Sicuti scriptum est, non est justus unicus.

11. Non est intelligens, non inquirens Deum.

12. Declinaverunt omnes inutiles facti sunt simul, non est faciens bonitatem, non usque ad unum.

13. Sepulchrum apertum est guttur illorum, defraudati sunt linguis suis, venenum aspidis sictum est sub labiis eorum.

14. Istorum ora plena sunt maledictis & amaritudine.

15. Student pedes illorum effundere sanguinem.

16. Contritio & calamitas sita est in viis eorum.

17. Et viam pacis non cognoverunt.

18. Timor Dei non est positus coram oculis ipsorum.

19. Scimus autem quod omnibus quibus Lex loquitur, loquatur his qui sunt in Lege, ut os omnium obmutescat, & mundus totus sit sub judicio Dei.

20. Quia ex operibus Legis nulla caro justificatur coram ipso; nam per Legem cognitio peccati fit.

21. Nunc autem absque Lege justitia Dei manifesta est, testificata per Legem & Prophetas.

22. Justitia autem Dei per fidem Jesu Christi in omnibus credentibus, non enim distinctio est.

23. Peccaverunt namque omnes & privantur gloria Dei.

24. Justificantur gratis in gratia ipsius per redemptionem quæ est in Christo Jesu.

25. Quem prius posuit Deus propitiatorem per fidem in sanguine

ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲅⲁⲓⲏⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲡⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛ̅ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲡⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ϫⲁⲛ ϫⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲓ· 9. ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲓⲟⲛ ⲉⲓⲟⲩ
ⲛⲧⲁⲓⲱⲟⲩⲉⲛ ⲟⲛ ⲛⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁⲛⲉⲣⲉⲓⲙⲁⲣⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲓ
ⲉⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓ ⲉⲓⲭⲏ
ϩⲁ ϩⲛⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 10. ⲕⲁⲑⲱⲥ ⲉⲧⲥϧⲁⲓ
ⲉⲛⲉ ⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲁⲧⲁⲓ· 11.
ⲉⲙⲁⲩⲛ ⲛⲉⲧⲕⲁⲓ ⲉⲙⲁⲩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓ ⲙⲙⲁ ⲫⲏ·
ⲓⲁⲓ ⲁⲧⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣⲁⲧⲱⲃⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩ
ⲙⲙⲁⲩⲛ ⲛⲉⲧⲣⲓ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲙⲙⲁⲩⲛ ⲛⲁ ⲫⲏ
ⲉⲃⲟⲗ· 13. ⲟⲩⲉⲣⲁⲅⲅⲉ ⲉⲛⲟⲩⲟⲙ ⲛⲉ-
ⲧⲟⲩⲕⲱⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣⲭⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩ-
ⲗⲁⲁⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲥϧⲟⲧⲟⲩ· 14
ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲉⲣ ⲛⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲡⲱⲁⲙⲓ·
15. ⲥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲥⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉϧⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ·
16. ⲡϩⲟⲩⲙⲉϩⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲭⲏ ⲫ
ⲛⲁⲩⲉⲓⲧⲉ· 17. ⲟⲩⲟⲩⲱϫ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁⲓ
ⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϥ· 18. ⲧⲟⲩⲟⲓ ⲛ ⲧⲉⲫ ⲛ̅ⲧ ⲙ̅
ⲡⲉⲙⲙⲁⲟ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ· 19. ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ
ⲁⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲓⲣⲉⲓⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲭⲁⲓⲣⲉⲓⲙⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲛⲧⲉ
ⲡⲉⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫ· 20. ⲁⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓϩⲉⲛⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉ
ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲣ ϧⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲓ ⲛⲅⲱⲛⲓ· 21. ⲧⲛⲟⲩ
ⲁⲉ ⲁⲧⲁⲧⲛⲏ ⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲓ ⲁⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫ ⲁⲧ-
ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲁⲧⲱⲃⲉ ⲇⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· 22. ⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲓ
ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲫ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩⲧ ⲛⲛⲉ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲛϩⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲱⲣⲉ ⲧⲁⲣ
ⲅⲱⲛⲓ· 23. ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲩⲓ ⲧⲁⲣ ⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ-
ⲅⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩⲥⲓ ⲛⲥⲉⲫⲧ· 24. ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲓⲛⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲧ
ⲫⲏ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲭⲥ ⲓⲏ̅· 25. ⲫⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲡ ⲙ̅
ⲡⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙⲉ ⲫⲏ ⲁⲡⲣⲟⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩⲧ

ipsius, manifestandi justitiam illius propter remissionem peccatorum prius factorum.

26. In longanimitate Dei ut reveletur justitia ejus in hoc tempore nunc, ut sit justus & justificatus per fidem Jesu Christi.

27. Ubi igitur gloriatio? mura facta est? per quam Legem? operum; non: sed per Legem fidei.

28. Dicemus enim hominem justificari in fide sine operibus Legis.

29. An Deus Judæorum solummodo est, & non ipsarum etiam gentium? imo, & ipsarum etiam gentium.

30. Si igitur unus est Deus qui justificans est circumcisionem per fidem & præputium per fidem.

31. Destruemus Legem igitur per fidem? Absit: sed Legem ipsam confirmamus.

CAP. IV.

Quid dicemus de Abraamo, quod inventus sit prius Pater secundum carnem.

2. Si enim Abraam justificatus est per opera, habet quidem gloriationem sed non apud Deum.

3. Quid enim est quod Scriptura dicit: Abraam autem credidit in Deum, & numeratum est ipsi ad justitiam.

4. Operanti illi non imputatur est ejus merces secundum gratiam, sed quia debitor est.

5. Qui autem non operatur, credit autem illi qui justificat impium, numeratur ejus fides illi ad justitiam.

6. Sicut ipse David dicit beatitudinem homini cui Deus imputabit justitiam sine operibus.

7. Beati illi, quorum iniquita-

tes remissæ sunt & quorum peccata obtecta sunt.

8. Beatus homo, cui Deus non imputabit peccatum.

9. Beatitudo hæc igitur est propter circumcisionem, an est propter præputium etiam? dicimus namque quod numerata sit fides Abraami ad justitiam.

10. Quomodo ergo numerata est existenti in circumcisione, an existenti in præputio? non existenti in circumsione, sed in præputio.

11. Et accepit signum circumcisionis signaculum justitiæ fidei quæ est in præputio, ut sit pater omnium credentium in præputium, ad imputandam justitiam illis.

12. Et pater circumcisionis, non iis solis qui ex circumcisione, sed & ambulantibus in vestigiis fidei, quæ est præputium patris nostri Abraam.

13. Non enim per Legem data est promissio Abraamo aut semini ipsius, ut sit hæres mundi, sed per justitiam fidei.

14. Si enim per Legem sunt hæredes, nonne est vana fides & separata est promissio?

15. Lex enim operata est in iram, ubi autem non est Lex, ibi neque est transgressio.

16. Propter hoc per fidem ut secundum gratiam sit promissio stabilita semini omni existenti non ex Lege tantum, sed & existenti per fidem Abraami, qui est Pater nostrum omnium.

17. Sicuti scriptum est; posui te Patrem multarum gentium coram Deo, cui crediderat, qui vivificat mortuos, & vocat ea quæ non sunt, sicuti existentia.

18. Qui erat sine spe ad opus,

credidit in spem, ut fieret Pater multarum gentium, secuti dictum est; semen tuum erit ita.

19. Et qui non infirmus fuit in fide, considerans corpus suum, invenit illud jam mortuum, existens in centesimo anno, & mortuam etiam vulvam Sarræ.

20. Et non dubitabat in incredulitate promissionem Dei; sed corroboratus est in fide, glorificans Deum.

21. Et persuadebatur, quia illud quod promiserat, potens esset facere.

22. Propter hoc annumeratum est ipsi ad justitiam.

23. Non scriptum est autem de illi solo, quod annumeratum sit illi.

24. Sed & propter nos ipsos, quibus imputandum est credentibus in eum, qui suscitavit Jesum Christum Dominum nostrum à mortuis.

25. Qui traditus est propter peccata nostra, & resurrexit propter justificationem nostram.

CAP. V.

Justificati igitur per fidem, faciamus pacem apud Deum per Dominum nostrum Jesum Christum.

2. Per quem introitus factus est nobis in fide ad gratiam hanc, in qua consistimus, & gloriamur in spe gloriæ Dei.

3. Non solum autem, sed gloriamur etiam in tribulationibus, scientes, quod tribulatio operetur patientiam.

4. Patientia autem probationem, probatio autem spem.

5. Spes autem non confundit, quia dilectio Dei effusa est in corda nostra per Spiritum Sanctum, qui datus est nobis.

6. Si enim adhuc existentibus nobis infirmis aliquando Christus mortuus est pro impiis.

7. Vix

7. Vix enim pro justo quis moritur; pro bono enim forsitan quis audeat mori.

8. Confirmat autem dilectionem suam erga nos Deus, quia adhuc existentibus nobis peccatoribus Christus mortuus est pro nobis.

9. Multo magis justificati nunc in sanguine ejus, servabimur per ipsum ab ira.

10. Si enim nos existentes inimici reconciliati sumus Deo per mortem filii ejus, multo magis reconciliati ipsi servabimur in vita ipsius.

11. Non solum autem sed gloriantes etiam in Deo, per Dominum nostrum Jesum Christum, à quo nunc accepimus gratiam.

12. Propter hoc sicuti peccatum intravit in mundum per hominem unum, & per peccatum mors facta est, & ita mors ingressa est in homines omnes, in quo peccaverunt omnes.

13. Usque ad Legem enim erat peccatum in mundo; peccatum autem non imputabatur, non existente Lege.

14. Sed mors regnavit ab Adam ad Moysen & super eos qui non peccaverunt in similitudine transgressionis Adami, qui est typus futuri.

15. Sed non sicuti delictum hoc, ita est gratia, si enim in delicto unius multitudo mortua est, multo magis gratia Dei & donum in gratia hominis unius Jesu Christi superavit multitudinem.

16. Et non sicuti per unum peccatum est donum; judicium quidem enim ex uno in condemnationem, gratia autem ex multitudine delicti ad justificationem.

17. Si enim per peccatum unius mors regnavit, multo magis accipientes abundantiam gratiæ

7. ⲁⲗⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲁⲧⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲙ
ⲧⲁϫⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲟⲗⲙⲁⲓⲛⲉⲓ ⲉⲃⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲙⲁⲙⲁⲉⲕ· 8. ⲫⲧⲁⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲙⲉⲣⲓⲧⲁⲙ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲉ ⲫⲧ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲙⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲙⲟⲃⲓ
ⲡⲭⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ· 9. ⲛⲓⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗ-
ⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲓⲧⲛⲟⲩ ⲛⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲟϥ
ⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲁⲛⲟⲗ ⲙⲡⲧⲉⲱⲟⲩⲧ·
10. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲟⲓ ⲛⲓⲙⲁⲭⲓ ⲁⲛⲟⲩⲱⲧⲛ ⲫⲧ ⲉϩⲟⲗ-
ϫⲓⲧⲉⲛ ϥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲧⲛ ⲉϩⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲱⲛϩ ⲛⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲉ-
ϥⲙⲏⲓⲧ· 11. ⲟⲩ ⲙⲛⲏⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉⲛⲕⲉ-
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲱⲧⲛ ⲉⲃⲉⲛ ⲫⲧ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ-
ⲓⲱ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲁⲓ ⲧⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓϫⲙⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲗ-
ϫⲓⲧⲟⲧϥ· 12. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲙⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱ-
ⲙⲉ ⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲃⲓ ⲉϫⲙⲙⲟ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲅⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱ-
ⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϥⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ·
13. ⲅⲁ ⲫⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲙⲟⲃⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲫⲙⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲛ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲟⲥ ⲁⲩⲟⲛ· 14. ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲥ ⲁⲣⲉⲣⲟⲧⲣⲟ
ⲓⲥϫⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲇⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲙⲁⲣⲧⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲁⲛⲉⲣⲙⲟⲃⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
ⲛⲧⲉⲃⲁⲗⲁⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉ· 15.
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲫⲁⲓ
ⲛⲉ ⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉ-
ⲛⲧⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲙⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲁⲱⲣⲉ ϩⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲗⲗⲟ ⲛⲧⲉⲡⲙⲱⲓ ⲛⲧⲉⲙⲟⲩ ⲙⲡⲓⲭⲥ ⲁⲣⲉ-
ϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ· 16. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲁⲛ
ⲉⲧⲉ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲣⲙⲟⲃⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲧⲁⲗⲏ
ⲛⲓⲉ ⲁⲛ ⲙⲁⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲛⲁ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲉ ⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲙ
ⲁⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· 17. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ-
ϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉⲣⲟ
ⲧⲣⲟ ⲛⲓⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲙⲉⲥⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ-

ⲛⲧⲉ-

ⲁⲧⲉⲙⲡⲉⲓⲙⲁⲣⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲱⲣⲉⲃ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲓ
ⲉⲃⲟⲗⲣⲟ ⲯⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϫⲱⲗⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ. 18. ϫⲁⲣⲁ ⲟⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲛ
ⲉⲧⲁⲫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϫⲱⲗⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲱⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲓⲟⲩⲛϩⲁⲛ ⲛⲁⲓⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲓⲟ-
ⲙⲉⲓⲟ ⲉϫⲱⲗⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲱⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲙⲙⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϩ. 19. ⲁⲥⲫⲣⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ
ⲉⲃⲟⲗⲣⲟ ⲉⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ-
ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲧⲣⲱⲙⲛⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲓ ⲛⲁⲓ-
ⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗⲣⲟ ⲉⲙⲉⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉ-
ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲓ. 20.
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩ ⲁ-
ⲩⲱⲓ ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲡⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲣϫⲟⲧⲟ ⲁⲫⲉⲣϫⲟⲧⲟ
ⲁⲩⲱⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲱⲧ. 21. ϫⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲫⲣⲓⲛ ⲉⲧⲁⲫⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲯⲉⲛ ⲫⲓⲟⲩⲟⲉⲓ ⲛⲁⲓⲣⲓⲛ
ⲟⲛ ⲛⲓⲭⲉⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲉⲧⲱⲛϩ ϩⲓⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲡⲛ̄ⲟⲥ
ⲙⲉⲛⲟⲩⲉ ⲛⲁⲛ.

ⲔⲈⲪ. ⲋ.

Ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲟϥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲯⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ
ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟⲧⲟ ⲛⲓⲉⲕⲥⲱⲙⲁ. 2. ⲛⲓⲉⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲁⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϩ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. 3. ⲩⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲁ ⲛⲓⲉⲧⲁⲙⲓⲟⲩⲱⲧⲉ ⲉⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲁⲙⲓⲟⲩⲱⲧⲉ
ⲉⲛⲉⲕⲙⲟⲩ. 4. ⲁⲛⲟⲕⲉⲛ ⲟⲧⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϫⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲙⲡⲱⲣⲉ ⲉⲛⲉⲕⲙⲟⲩ ϫⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲛ ⲉⲧⲁ-
ⲛϫⲉ ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲡⲛⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗϫⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲱⲟⲧ ⲁⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲓⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϫⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛ-
ⲙⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲉⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉⲟⲧⲱⲛϩ. 5. ⲛⲉ-
ⲭⲉ ⲧⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲯⲉⲛ ⲡⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲉⲙⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉϣⲱⲛⲓ ⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁ-
ⲥⲓⲥ. 6. ⲉⲡⲉⲓⲓ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲛⲁⲥ
ⲧⲁⲩϥ ⲡⲉⲙⲙⲁϥ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛⲭⲉ ⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲡⲉⲕⲕⲁⲕⲓ ⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲣϩⲱⲕ ⲙⲡⲉⲕⲕⲁⲕⲓ. 7. ϫⲉ ⲫⲏ
ⲧⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲁϥϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲛⲟⲃⲓ.

& doni juſtitiæ regnant in vita per hominem unum Jeſum Chriſtum.

18. Igitur ſicuti peccatum cum factum eſt per unum venit ſuper homines omnes condemnatio, ſimiliter etiam juſtificatio per unum eſt ſuper homines omnes in juſtificationem vitæ.

19. Sicuti enim per inobedientiam hominis unius facti ſunt peccatores multi, ita etiam per obedientiam unius facti ſunt juſti multi.

20. Lex autem intravit, ut peccatum multiplicaretur, cujus autem peccatum abundavit, plus abundavit illi gratia.

21. Ut ſicut peccatum regnavit in morte, ita etiam gratia regnet per juſtitiam ad vitam in æternum per Jeſum Chriſtum Dominum noſtrum.

CAP. VI.

Quid dicemus exiſtimus in peccatis ut gratia abundet? Abſit.

2. Qui mortui ſumus peccato, quomodo igitur vivemus in ipſo.

3. An neſcitis, quod nos baptizati in Chriſto Jeſu, baptizati ſimus in mortem ejus.

4. Sepulti ſumus igitur cum eo per baptiſma in mortem ipſius, ut ſicuti Chriſtus ſurrexit à mortuis per gloriam Patris, ſimiliter nos etiam ambulemus in novitate vitæ.

5. Si enim ſimul plantati ſumus in ſimilitudinem mortis ejus, ſed erimus etiam reſurrectionis ipſius.

6. Scimus hoc, quod homo noſter vetus crucifixus ſit cum eo, ut deſtruatur corpus peccati non ſerviendi peccato.

7. Qui enim mortuus eſt juſtificatus eſt à peccato.

8. Si

8. Si autem morimur cum Christo, credimus quod vivemus cum ipso iterum.

9. Scimus quod Christus qui resurrexit à mortuis, non morietur, quod mors non dominabitur ipsi.

10. Qui enim mortuus est, mortuus est peccato semel, qui autem vivit, vivit Deo.

11. Similiter vos cogitate vos mortuos quidem peccato, viventes autem Deo in Christo Jesu Domino nostro.

12. Ne regnet igitur peccatum in corpore vestro mortali obedientes desiderio ejus.

13. Neque sistite membra vestra arma malitiæ peccato, sed sistite vos Deo, sicuti quidam vivi ex mortuis, & membra vestra arma justitiæ Dei.

14. Peccatum enim non dominabitur vobis; nam non estis sub Lege sed sub gratia.

15. Quid est; peccabimus quia non sumus sub Lege, sed sub gratia? Absit.

16. An nescitis, quia cui sistitis vos servos obediendi ipsi, ejus servi estis, ipsi obeditis, sive peccato ad mortem, sive obedientiæ ad justitiam.

17. Gratia autem Deo sit, quia fuistis servi peccati, audistis autem ex corde vestro cyprum doctrinæ quæ tradita est vobis.

18. Liberati estis à peccato, servitis autem justitiæ.

19. Humanum loquor propter infirmitatem carnis vestræ; sicuti enim sistitis membra vestra servos immunditiei & iniquitatis ad iniquitatem, ita etiam nunc sistite membra vestra servos justitiæ ad sanctificationem.

20. Cum enim essetis servi peccati, eratis liberi justitiæ.

8. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲁⲩⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲛⲉⲧⲙⲙⲟⲩⲧ ⲛⲏⲓⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲭⲉ ϥⲙⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧ· 10. ϥⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁϥⲟⲩⲱⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ϥⲙ ⲁⲉ ⲉⲧⲉϥⲟⲛϩ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧ· 11. ⲙⲁⲓⲣⲛ̄ⲧ ⲟⲩⲱⲧⲛ ⲙⲙⲉⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲟⲧ ⲙⲙⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϩ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲟⲥ· 12. ⲙⲡⲉⲛⲟⲣⲉ ϥⲛⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϩⲓⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲟⲩⲁⲙⲟⲟⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ· 13. ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲁⲕⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲉⲛⲛⲟⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲫⲣⲏⲛ ⲛ̄ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥ ⲙⲙⲟⲟⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲟⲩⲱⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧ· 14. ϥⲙⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲛⲁⲣⲁ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲓ ϥⲙⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧ· 15. ⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲟⲩⲓ ⲭⲉ ⲧⲉⲛϫⲱ ϩⲓ ϥⲙⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲧ· 16. ⲥⲱⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉⲫⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉ ϥⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϩ· 17. ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲭⲱⲛ ⲭⲉ ⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲙⲙⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲛ̄ⲧ ⲉⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ϥⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ· 18. ⲁⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲣⲉⲙⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ϥⲙⲟⲩⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲃⲱⲕ ⲁⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲙⲉⲩⲙⲓ· 19. ⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲛ ⲡⲉ ⲧⲭⲱⲣⲉⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲏⲃ ⲡⲱⲙⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲙⲙⲁⲣⲛ̄ⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲉⲡⲁⲥⲟⲩⲇⲉⲟⲩ ⲡⲉⲙⲙ ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲓ ⲛⲁⲓⲣⲛ̄ⲧ ⲟⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 20. ⲣⲱⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲁⲣⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧ· 21. ⲟⲩ ⲭⲉ

ⲡⲟⲧⲁⲉ

ⲛⲟⲩⲧⲁⲓ ⲉⲛⲁⲣⲭⲟⲛ ⲛⲁⲧⲉⲛ ⲉⲙⲛⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲛⲁ-
ⲧⲉⲙⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲱⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲉⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲫⲛⲟⲩ
ⲛⲉ⳾ 22. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲓⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗⲓⲉ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲛⲉⲁⲓ ⲉⲙⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟⲩⲏⲟ ⲛⲁⲱⲕ ⲇⲉ
ⲟⲩⲱⲛϥ ⲭⲁ ⲉⲛⲉⲓ ⲛⲉ⳾ 23. ⲡⲓⲟ̀ⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲫⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲫⲉ
ⲡⲱⲛϥ ⲭⲁ ⲉⲛⲉⲓ ⲛⲉ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲁⲥ ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ⳾

ΚΕΦ. Ζ.

Ⲱⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲥⲁⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲓⲟⲥ
ϥⲟⲓ ⲛ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲱⲛϧ ⳾ 2.
ⲧⲥⲩⲓⲙⲓ ϩⲁ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲥⲱⲛϧ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲛ̅ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩⲓⲟⲥ ⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲉ ⲡⲉ-
ϩⲁⲓ ⲁⲥⲕⲟⲣϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲛⲟⲩⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲙϩⲁⲓ⳾ 3.
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛⲧⲁⲉ ⲡϩⲁⲓ ⲩⲁⲛⲓⲟⲩⲧ ⲉ-
ⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲥϩⲓⲓⲓ ⲛⲛⲟⲩⲕ ⲁϥϣⲁⲛⲩⲱⲙⲓ ⲛⲉⲓⲓ ⲕⲉ-
ϩⲁⲓ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓⲓⲟⲩ ⲛⲧⲁⲉ ⲡϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲓⲓ-
ϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲛⲟⲩⲓⲟⲥ ⲉⲱⲩⲧⲉⲓⲓⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ
ⲭⲉ ⲥϩⲓⲓⲓ ⲛⲛⲟⲩⲕ ⲁϥϣⲁⲛⲩⲱⲙⲓ ⲛⲉⲓⲓ ⲕⲉϩⲁⲓ⳾
4. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩ ϩⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲓϣⲫⲟⲓⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓⲛ ⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲟⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲫⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥϯⲧⲱⲛϥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲟ-
ⲧⲁϩ ⲉⲓⲫⲏ⳾ 5. ⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛⲧⲉϩⲣⲏ ⲛⲁⲉ
ⲡⲉⲛⲙⲁⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩⲓⲟⲥ
ⲛⲁⲧⲉⲣϩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲓⲫ-
ⲣⲟⲥ⳾ 6. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲛⲟ-
ⲩⲓⲟⲥ ⲁⲛⲓⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ϥⲛⲉϩⲣⲁϩⲁⲧⲟⲛ ⲉⲓⲱⲟⲛ
ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲓⲓⲉⲧⲃⲏⲏⲡ
ⲛⲧⲉⲙⲛ̅ⲛ̅ⲁ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲓⲓⲉⲧⲁⲓⲁⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉ-
ⲟⲩⲥϩⲁⲓ⳾ 7. ⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲱϥ ⲫⲛⲟⲩⲓⲟⲥ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲓⲙⲓ-
ⲥⲧⲱⲙϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲭⲉ ⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟ-

21. Quis fructus erat vobis aliquando eorum quorum nunc erubescitis, nunc finis autem eorum mors est.

22. Nunc autem liberi facti estis à peccato, servitis autem Deo, habentes fructum vestrum ad sanctificationem, finis autem vita in æternum est.

23. Stipendia enim peccati mors est, gratia autem Dei vita in æternum est in Christo Jesu Domino nostro.

CAP. VII.

Num ignoratis fratres mei, loquor enim cum cognoscentibus Legem, quia Lex dominatur semper homini vivo.

2. Mulier sub marito enim ligata est ad maritum suum viventem in Lege, quodsi autem mortuus sit maritus, separata est à Lege mariti.

3. Igitur vivente marito vocatur mulier adultera, quodsi fuerit cum alio marito, quodsi autem mortuus sit maritus, libera est à Lege, ne vocetur mulier adultera, si fuerit cum alio marito.

4. Quum igitur fratres mei mortui estis Legi per corpus Christi, ut sitis alii qui surrexit à mortuis, ut fructificemus Deo.

5. Existentibus enim nobis in carne, passiones peccatorum per Legem operabantur in membris nostris fructificandi morti.

6. Nunc autem separati sumus à Lege, morimur in eo, in quo tenebamur, ita ut serviremus in novitate Spiritus, & non in antiquitate Scripturæ.

7. Quid est quod dicemus? est Lex peccatum? absit, sed peccatum non cognovi, nisi quia cognovi illud per Legem; desiderium

rium enim non cognoscebam, nisi quia Lex dixit, non concupisces.

8. Peccatum autem accipiens occasionem per mandatum, operatur concupiscentiam omnem in me, absque Lege enim peccatum mortuum erat, ego autem vivebam aliquando sine Lege.

9. Veniente autem præcepto peccatum vivit.

9. Ego autem mortuus sum, & inventum est præceptum, quod ducit me ad vitam, hoc factum est mihi mors.

11. Peccatum enim accepit occasionem per præceptum, seduxit me & occidit per illud.

12. Itaque Lex quidem sancta, & præceptum sanctum ac justum est & bonum.

13. Bonum igitur factum est mihi mors? absit, sed peccatum est ut per bonum appareat peccatum, operans mihi ad mortem, ut peccatum fit peccans magis per præceptum.

14. Cognoscimus quidem enim, quod Lex spiritualis sit, ego autem sum carnalis traditus sub peccato.

15. Quod enim operor, non cognosco, non enim quod volo, facio, sed illud quod odi, facio.

16. Si enim illud quod nolo facio, loquor cum Lege, quod bonum.

17. Nunc autem non ego operor, sed peccatum habitans in me.

18. Novi enim, quod non habitet in me, hoc est, in carne mea bonum, voluntas enim est circa me, operari bonum non est.

19. Quod enim bonum volo, non facio, sed malum quod nolo, illud facio.

20. Si autem quod nolo ego, hoc facio, sit non ego operor il-

ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲕⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲓⲙⲏ ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲙⲧⲁⲗⲙⲓ· 8. ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲗⲱⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲡⲉⲣ ⲏⲑⲙⲏ ⲏⲑⲛⲧ ⲁⲧⲥⲛⲉ ⲫⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲧⲥⲛⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲧⲉ· 9. ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲫⲟⲃⲓ ⲱⲡϩ· 10. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩⲧ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲭⲉⲗⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲥⲓ ⲙⲛⲓ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲟⲩⲁ ⲁⲥⲱⲙⲛⲓ ⲙⲛⲓ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ· 11. ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲥⲉⲛⲗⲱⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲡⲉⲣ ⲏⲑⲙⲏ ⲏⲑⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩⲛ· 12. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁⲓ· 13. ⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲫⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛⲓ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲥⲃⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉ ⲫⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲧⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉⲙⲡⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉ ⲉⲓⲭⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲫⲉⲣϫⲱⲕ ⲙⲛⲓ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ϫⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲥⲩⲙⲁⲣⲧⲁⲛⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲫⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛϩⲣⲁⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ· 14. ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲉⲁⲧⲧⲏⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ· 15. ⲫⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣϫⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲫⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲫⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϣϥ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲫⲣⲁ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉ ⲧⲫⲣⲁ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ· 16. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲫⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲁⲁϣϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲫⲣⲁ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲧⲱⲟⲩⲙⲙⲉⲓⲧⲉ ⲙⲉⲙⲁ ⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ· 17. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣϫⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲛ ⲏⲑⲛⲧ· 18. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲫⲁⲓⲟⲛ ⲏⲑⲛⲧ ⲁⲛ ⲏⲧⲉⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲑⲉⲙ ⲧⲁⲧⲁⲣⲝ ⲑⲓⲭⲉ ⲙⲡⲉⲛⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲟⲩⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲣⲝⲁⲓ ⲉⲣⲉⲣϫⲱⲕ ⲉⲡⲙⲡⲉⲛⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϫⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ· 19. ⲧⲟⲩⲁⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲙⲡⲉⲛⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲫⲣⲁ ϫⲉⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉ ⲛⲧⲟⲩⲁⲁϣϥ ⲁⲛ ϫⲁⲛⲉⲧϫⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟⲉϥ ⲛⲉ ⲧⲫⲣⲁ ϫⲉⲛⲁⲓ· 20. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲁⲁϣϥ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲫⲣⲁ ϫⲉⲛⲁⲓ

ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲱⲙ ⲉⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ ⲛⲑⲏⲧ· 21. ⲧⲙⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲓⲙⲟⲩⲥ ⲫⲉⲉⲟⲩⲱⲃ ⲉⲓⲣⲓ ⲉⲙⲡⲉⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲙⲁ ⲭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ϥⲭⲁ ⲛⲁⲣⲣⲁⲓ· 22. ⲑⲣⲉⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁⲑⲟⲛⲓ· 23. ⲑⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲙⲟⲩⲥ ⲑⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲑⲏⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲙⲟⲩⲥⲉ ⲛⲧⲉⲙⲁⲣⲏⲧ ⲉϥⲉⲣⲉⲭⲁⲗⲱⲧⲉⲙ ⲉⲓⲣⲉⲓ ⲑⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩⲥⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲫⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ⲑⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ· 24. ⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲣⲁⲓ ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲟⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲥⲁ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ· 25. ⲡⲉⲓⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲧ ⲱⲙⲛ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲑⲉⲛ ⲡⲁⲅⲏⲧ ⲛⲓⲉⲓ ⲧⲟⲓ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲛⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲑⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲧⲟⲓ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲛⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ·

ⲔⲈⲪ. Ⲏ.

ⲅⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲧⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙⲙⲟⲛⲅⲓ ⲛⲅⲁⲡⲟⲥ ⲉⲛⲓⲕⲉⲧⲑⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ· 2. ⲡⲓⲙⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϩ ⲑⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛⲣⲉⲙⲛⲅⲉ ⲉⲃⲟⲗⲅⲁ ⲡⲙⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲙ ⲫⲙⲟⲩⲥⲉ· 3. ⲧⲙⲉⲣⲁⲧⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲙⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲥⲭⲩⲱⲛⲓ ⲛⲑⲏⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲫⲧ ⲧⲁⲣⲧⲟ ⲙⲡⲉⲥⲭⲩⲣⲓ ⲑⲉⲛ ⲟⲩⲓⲙ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲣⲁⲓ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲛⲅⲁⲙ ⲑⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ· 4. ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲙⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲏⲓⲛ ⲛⲑⲛⲧⲉⲛ ⲑⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲣⲙⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲁ· 5. ⲛⲉⲧⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲓⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲁ ⲛⲁⲛⲡⲛⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 6. ⲫⲱⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲫⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲫⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛϩ ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲁ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ· 7. ⲭⲉ ⲫⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲛⲉⲧⲭⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲫⲧ ⲉⲛⲁϥⲥⲛⲉϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲓⲛⲟⲩ

iud, ſed peccatum habitans in me.

21. Inveni igitur Legem, qui volo facere bonum mihi, malum eſt circa me.

22. Oblector enim Lege Dei ſecundum hominem internum.

23. Video enim aliam Legem in membris meis opponentem Legi cordis mei, captivum ducentem me in Lege peccati exiſtente in membris meis.

24. Miſer ego homo quis liberans eſt me à corpore hujus mortis?

25. Gratia autem Deo ſit per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum; nempe igitur ego in corde meo quidem ſervio Legi Dei, in carne mea autem ſervio Legi peccati.

CAP. VIII.

Nempe igitur nunc nulla condemnatio iis qui ſunt in Chriſto Jeſu.

2. Lex enim Spiritus vitæ in Chriſto Jeſu fecit nos liberos à lege peccati & mortis.

3. Impoſſibile Legis, in qua infirmitas erat per carnem, Deus miſit filium ſuum in ſimilitudine carnis peccati, & propter peccatum, condemnavit peccatum in carne.

4. Ut juſtificatio Legis impleretur in nobis, non ambulantibus ſecundum carnem, ſed ſecundum Spiritum.

5. Exiſtentes enim ſecundum carnem, ea quæ ad carnem cogitant, ambulantes autem ſecundum Spiritum, cogitant ea quæ ad Spiritum.

6. Prudentia enim carnis mors eſt, prudentia autem Spiritus vita eſt, & pax.

7. Prudentia carnis inimicitia eſt Deo; non inſervit enim Legi Dei, neque enim poteſt.

8. Qui autem sunt in carne, non possunt placere Deo.

9. Vos autem existitis non in carne, sed in Spiritu, siquidem vero Spiritus Dei habitat in vobis.

10. In quo autem Spiritus Christi non habitat, hic ipse ejus non est; si autem Christus in nobis, corpus quidem mortuum est propter peccatum, Spiritus autem vivus est propter justitiam.

11. Si autem Spiritus ejus qui suscitavit Jesum à mortuis habitat in vobis, aut qui suscitavit Jesum Christum à mortuis vivificabit etiam corpora vestra mortalia per Spiritum suum habitantem in nobis.

12. Nempe igitur fratres mei, debitores sumus non in carne, ut vivamus secundum carnem.

13. Si enim vixeritis secundum carnem moriemini, si autem in Spiritu opera corporis occideritis, vivetis.

14. Qui enim ambulant in Spiritu Dei, isti sunt filii Dei.

15. Nam non accepistis Spiritum servitutis iterum in timorem, sed accepistis Spiritum filiationis, in quo clamamus Abba Pater.

16. Et ille Spiritus testatur cum nostro Spiritu, quod nos filii Dei.

17. Quodsi autem filii, aut sumus hæredes etiam, hæredes quidem Dei, socii hæredes autem Christi, si perferimus passiones cum eo, ut glorificemur cum ipso etiam.

18. Cogito enim, quod non dignæ sint passiones temporis hujus nunc gloria revelanda nobis.

19. Expectatio namque creaturæ expectat revelationem filiorum Dei.

20. Creatura enim inservit vanitati non volens, sed propter eum qui subjacet in spe,

ⲩⲭⲟⲗⲓ ⲙⲙⲟⲩ· 8. ⲙⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲙⲟⲛ ⲩⲭⲟⲗⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲁϥⲧ· 9. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲉⲃⲏⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲏⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲩⲟⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ· 10. ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲥ ⲩⲟⲛ ⲛⲁϩⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ϣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲱⲧ ⲉⲃⲏ ϩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲁⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉ ⲉⲃⲏ ⲧⲙⲉⲧⲙⲛⲧⲉ· 11. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲏⲧⲁϥⲧⲟⲧⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉⲣⲙⲱⲙⲧ ϥⲩⲟⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲫⲏⲧⲁϥⲧⲟⲧⲛⲟⲥ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉⲣⲙⲱⲙⲧ ⲉϥⲉⲧⲁⲛϩⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲉⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲃⲟⲗⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ· 12. ⲉⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϩⲛⲏⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲉⲟⲣⲡⲱⲙϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ· 13. ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲙϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲉ ⲉⲃⲏⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲓⲉⲃⲏⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϩ· 14. ⲙⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲙⲙⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏⲧ· 15. ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧϣⲙⲏⲣⲓ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲱⲧ· 16. ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲟⲩ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲫⲉⲣⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓ ⲛⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲙⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏⲧ· 17. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲙⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲏⲧ ϩⲁⲛϣⲫⲓⲣ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲭⲥ ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲉⲛⲥⲓ ⲙⲁⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲟⲛ· 18. ⲧⲙⲉⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲥⲉⲁⲛⲱⲩⲁ ⲁⲛ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲃⲟⲗ· 19. ⲡⲓⲕⲓⲥⲟⲙⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲱⲛⲧ ⲁϥϫⲟⲙⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛ ⲙⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲙⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏⲧ· 20. ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲁϭⲛⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲙⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲏⲃ ⲫⲏⲧⲁϥⲣⲉϥϭⲛⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ·

Digitized by Google

ογελπις· 21. χε ñεοϥ ϩωϥ πιϣωπτ ϥπα-
ερρεϩϩε ὲβολϩα ϯϩϩετβωκ ñτεπτακο ὲ-
χρηι ὲϯϩϩετρεϩϩε ñτεπωογ ñτεπκωρπ
ñτεφϯ· 22. τεπϣοογπ ϩϩεπ γαρ χε πιϣωπτ
τηρϥ ϫὶϩοϩϩ πεϩϩαι ογοϩ ϥϯπακϩι πε-
ϩϩαι ϣα ὲχοογπ ὲϯηογ· 23. ογ ϩϩονον
δε αλλα πεϩϩ ànον ϩωπ ϯτεπϥὶϩοϩϩ ὲϯ-
ànαρχη ñτεπππα ñτοτεν ογοϩ ànον τερ-
ϥὶϩοϩϩ ñχρηι ñχητεν ειχοτϥτ ὲβολϩα
τϩη ñτϩϩετϣωπρι πιϣωϯ ñτεπεπϣαϩϩα·
24. ὲταπνοϩεϩϩ γαρ χεν ογελπιο ογελ-
πις δε ετπαϩ ὲρος ñοτϩελπις ϩν τε φη γαρ
ànρεϣαποταϊ πατὲρος ϣαερϩτπομεπια ὲ-
ρος· 25. ιχχε δε φηὲτεππαϩ ὲρος ϩν τεπ-
ερϩελπις ὲρος ὲβολϩιτεν ογϩτπομονη
τεπχοϥτ ὲβολϩαϫωϥ· 26. ωαιρϯ ον πι-
ππα ϥϯñτοτς ñτεπϩϩετϫωϧ ος γαρ ñ-
τωϧϩ τεππαϩϥ καταφρϯ ετϣαϩ ñτεπὲ-
ϩϩι ϩν αλλα ñεοϥ πππα ϥερϩοτὸςεϩϩι ὲϩ-
ρηι ὲχωπ δεν ϩανϫὶϩοπ πατϫαϫι ϩϩεπω-
ογ· 27. φη δε ετδοτδετ ñνιϩηϯ ϥϣω-
ογπ ñχε ογφϩϩετϧ ñτεπππα χε ϩαϣεϩϩι ὲ-
φϯ ὲχεπ ñηεθοτααϧ· 28. τεπϣοογπ δε χε
ñηὲτερϫταϩαν ϩϩεφϯ ϣαερϩωϧ πεϩϩωογ
δεν ϩωϧ ñιϧεν εθναϩετ ñηὲταϥεϩϩογ
κατα πεϥϣορπ ñεωϣ· 29. χε ñηὲταϥερ-
ϣορπ ñϣωογπογ ñαι ον ϩαϥερϣορπ ñεϩϣογ
ñϣφηρ ñϣηογ ñτετϩικωπ ϩϩπεϥϣηρι εθρεϥ-
ϣωπι εϥοι ñϣωρπ ϩϩιϫι δεν ογϩϩκϧ ñ-
ϣοπ· 30. ñη δε ὲταϥερϣορπ ñεϩϣογ ñαι
ον ñηὲταϥεϩϩογ ογοϩ ñηὲταϥεϩϩογ
ñαι ον ϩαϥϩϫιωογ ñη δε ὲταϥεϩϩαιωογ
ñαι ον ϩαϥϯωογ ñωογ· 31. ογ δε ñετεπ-
ñαχοϥ ογϧε ñαι ιχχε ϕϯ ñετϯ ὲχωπ ñιϩϩ
εθναϣϯ ογϧηη· 32. φηὲτεϩϩπεϥϯϫο ὲ-
πεϥϣηρι ϩϩιηη ϩϩιηοϥ ϫλλα ϩϥϯπϥ ὲϩρηι

21. Quia ipſa etiam creatura liberabitur à ſervitute corruptionis ad libertatem gloriæ filiorum Dei.

22. Cognoſcimus quidem enim, quod creatura omnis ingemiſcat nobiſcum & parturiat nobiſcum uſque nunc.

23. Non ſolum autem ſed nos quoque ingemiſcimus in quibus primitiæ Spiritus, & nos ingemiſcimus in nobis expectantes filiationem, redemptionem corporis noſtri.

24. Servati ſumus enim in ſpe, ſpes autem viſa eſt non ſpes; quod enim aliquis videt hoc expectat.

25. Si autem quod non videmus ſperamus, per patientiam expectamus illud.

26. Similiter etiam Spiritus recipit infirmitates noſtras, quas enim preces facturi ſimus, ſicut decet, neſcimus; ſed ipſe Spiritus abundanter intercedit pro nobis in gemitibus inenarrabilibus.

27. Qui autem ſcrutatur corda, cognoſcit cogitationem Spiritus, quia intercedit Deo pro Sanctis.

28. Cognoſcimus autem quia cum diligentibus Deum, operatur in omni bono vocatis ſecundum propoſitum.

29. Quos prius cognovit, iſtos etiam prius elegit, ſocios figuræ imaginis filii ipſius, ut eſſet primogenitus ex multis fratribus.

30. Quos autem prius elegerat iſtos etiam vocavit, & quos vocaverat iſtos etiam juſtificavit, quos autem juſtificaverat, iſtos etiam glorificavit.

31. Quid dicemus contra illa? ſi Deus eſt pro nobis quis contra nos erit?

32. Qui non pepercit filio ſuo proprio, ſed dedit illum pro nobis

bis omnibus, quomodo non dabit omnia nobis dono cum eo.

33. Quis accusabit electos Dei? Deus justificans est.

34. Quis condemnabit? Christus Jesus est mortuus, magis autem, surrexit à mortuis, qui est ad dextram Dei, ille intercedit pro nobis.

35. Quis separans est nos à dilectione Christi, tribulatio aut angustia, aut persecutio, aut fames, aut nuditas, aut periculum, aut gladius.

36. Sicuti scriptum est; propter te occidimur omni die, numerati sumus sicut oves occisionis.

37. Sed in istis omnibus multum vincimus per eum qui dilexit nos.

38. Ego enim persuasus sum, quod neque mors, neque vita, neque Angelus, neque existentia, neque futura, neque virtutes.

39. Neque altitudo, neque profunditas, neque creatura alia possit separare nos à dilectione Dei quæ est in Christo Jesu Domino nostro.

ⲉϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲉⲕϯ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲛ ⲁϩⲣⲉⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ. 33. ⲙⲛ̀ ⲥⲟⲛⲁⲅ-ⲥⲉⲙⲙⲓ ⲉⲛⲓⲥⲱⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲫⲏ ⲛⲉⲧⲁⲙⲙⲓⲇⲓ. 34. ⲙⲛ̀ ⲥⲟⲛⲁⲅϩⲟⲧⲡ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲛ̀ϫⲥ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲙⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲧϫⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲉⲟϥ ⲉⲧⲥⲉⲙⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲱⲙ. 35. ⲙⲛ̀ ⲥⲟⲛⲁⲥⲩϩⲟⲣⲧⲉⲛ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲥ ⲟⲧⲉⲩⲟⲩⲉⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲧⲁⲧⲉⲩⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓⲱⲧⲉⲗⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲱ ⲓⲉ ⲟⲩϣⲱⲡ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲛⲁⲓⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲙⲏ. 36. ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏ ⲉⲧⲥϧⲱⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲉⲟϩⲛⲧⲛ ⲥⲉϧⲱⲧⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙⲉⲉϫⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲛ ⲁⲧⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉϣⲟⲟⲩ ⲉⲛϩⲟⲗϩⲉⲗ. 37. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣϫⲟⲧⲟ ⲟⲩⲱ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲉⲛ. 38. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁϫⲣⲓⲧⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲫⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲛⲉⲉⲡⲁⲅⲱⲙ ⲟⲩⲁⲉ ϫⲟⲗⲗ. 39. ⲟⲩⲁⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲁⲉ ϥⲙⲏⲏⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲉⲧⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲗⲓⲗⲟⲛϥⲭⲟⲗⲁ ⲛ̀ⲗⲓⲗⲱⲟⲩ ⲉⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲟⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲛ̀ϫⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲥ.

CAP. IX.

ΚΘΦ. ϴ.

Veritatem dico in Christo, non mentior, testante mecum conscientia mea in Spiritu Sancto.

2. Quia est magna tristitia cordis mecum, & dolor non desinens in corde meo.

3. Orabam namque ego esse anathema Christo pro fratribus cognatis meis secundum carnem.

4. Qui sunt Israëlitæ, quorum est filiatio & gloria & testamenta & legislatio & servitium & promissum.

5. Quorum sunt Patres, & ex quibus etiam venit Christus secundum carnem existens super omnia Deus benedictus in secula Amen.

ⲑⲁⲗⲏ ⲡⲉ ⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲁⲧⲭⲉⲗⲗⲉⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲥⲉⲣⲁⲉⲟⲣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲗⲗⲏ ⲓⲙⲉ ⲧⲁⲥⲧⲙⲁⲛⲉⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲁ ⲉϥⲟⲩⲁϩ. 2. ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁϩⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲗⲗⲏ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲉⲛⲉϩⲏⲧ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲙⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ. 3. ⲡⲁⲓ-ⲧⲱϣϩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲣⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉϩⲟⲗϩⲁ ⲡⲭⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲁⲥⲁⲣⲝ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. 4. ⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲗⲉⲥⲧ-ⲩⲙⲏ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓⲑⲱⲙⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛ-ⲟⲉⲗⲗⲉⲧⲟⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲱⲟⲩ. 5. ⲛⲓⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲓⲟⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲛ ⲁ-ⲡⲭⲥ ⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲫⲏⲉⲧϫⲓ ⲉⲩⲉⲓⲛ ⲟⲧⲟⲛ ⲛⲓϣⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲁ

ⲛⲓⲉⲗⲉⲩ ⲇⲉⲗⲗⲁ ⲛ- 6. ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲇⲉ ⲇⲁⲡⲉⲛⲥⲁⲓ ⲇⲁⲣⲧ ⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲧⲟⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲇⲃⲟⲗⲫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲗ ⲛ- 7. ⲟⲩⲇⲉ ⲭⲉ ⲫⲁⲓⲥⲡⲟⲣⲟⲥ ⲓⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉ ⲫⲁⲓⲱⲙⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲧⲉⲃⲁⲫⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟⲥ ⲡⲁⲕ ⲛ- 8. ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲙⲣⲓ ⲓⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲙⲣⲓ ⲓⲧⲉⲫⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲱⲙⲣⲓ ⲓⲧⲉⲡⲓⲱⲱⲕ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲭⲣⲟⲥ ⲛ- 9. ⲡⲁⲓⲥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲟⲩⲱⲕ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲉⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲱⲛⲣⲓ ⲱⲩⲙⲓ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ ⲛ- 10. ⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲉⲉⲣⲉⲃⲉⲕⲕⲁ ⲉⲁⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ- 11. ⲙⲛⲧⲟⲩⲙⲙⲁⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲩⲃ ⲉⲡⲁⲛⲉⲕ ⲓⲉ ⲉϥⲱⲟⲩ ⲫⲓⲛⲁ ⲧⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁϥⲫ ⲫⲁⲩⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲱⲟⲣⲓ ⲛⲧⲉⲥⲱⲩⲛⲓ ⲉⲥⲥⲗⲏⲟⲛⲧ ⲛ- 12. ⲉⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲫⲉⲛ ⲫⲁⲛⲫⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗⲫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲱⲫⲉⲙ ⲁⲧⲭⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲡⲓⲙⲓⲱⲩϥ ⲉⲣϧⲱⲕ ⲙⲙⲁⲕⲟⲩⲓ ⲛ- 13. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϥ ⲉⲧⲥⲟⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲙⲉⲛ ⲁⲓⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲛⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲙⲉⲥⲧⲱⲥ ⲛ- 14. ⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲙⲉⲧⲉⲓ ⲙⲡⲟⲛⲉ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫϥ ⲛⲛⲉⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ- 15. ⲉϥⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲱⲥⲛⲉ ⲭⲉ ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲙⲙⲏⲛⲉϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟⲥ ϯⲛⲁⲩⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲁ ⲫⲏⲉϯⲛⲁⲩⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲁⲣⲟϥ ⲛ- 16. ⲅⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲫⲁⲛⲉⲟⲩⲱⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲁⲛⲉⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲫϯ ⲉⲟⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧ- 17. ⲉⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲭⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲟⲩ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲧⲁⲭⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲫⲓⲣⲓ ⲉⲡⲁⲣⲁⲓ ⲅⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ- 18. ⲅⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲟⲩ- ⲁϣϥ ⲁⲛ ϣⲁϥⲣⲉϥ ⲛⲉϣⲱⲧ ⲛ- 19. ϫⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ⲭⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲫⲭⲉⲗⲁⲣⲏⲓ ⲛⲓⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥϯ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛ- 20. ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲧⲉ ⲱ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲑⲟⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲛⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲛ ⲙⲛ ⲉⲣⲉϣⲁⲣⲉⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲕ ⲭⲟⲥ ⲙⲡⲛⲉ-

6. Similiter autem verbum Dei non excidit, non enim omnes qui ſunt ex Iſraele, iſti ſunt Iſrael.

7. Neque ſemina Abraami ſunt filii omnes, ſed in Iſaac vocabitur tibi ſemen.

8. Hoc eſt, non carnis filii, iſti ſunt filii Dei, ſed filii promiſſionis, numerantur in ſemine.

9. Verbum hoc enim promiſſionis eſt; ſecundum tempus hoc idem veniam & erit filius Sarræ.

10. Non ſolum autem, ſed etiam Rebecca cum conciperet ex concubitu uno Iſaaci Patris noſtri.

11. Nondum natis enim, neque adhuc facientibus opus bonum aut malum, ut electio quam Deus ſtatuit ab initio, permanens eſſet.

12. Tum non ex operibus, ſed ex vocante, dictum eſt namque ei, major ſerviet minori.

13. Sicuti ſcriptum eſt; Jacobum quidem dilexi, Eſavum autem odi.

14. Quid dicemus? num injuſtitia apud Deum? abſit.

15. Dicit enim Moyſi; miſerebor ejus cujus miſerebor, & longanimis ero ejus, cujus ero longanimis.

16. Nempe igitur non eſt volentis, neque currentis, ſed Dei miſerentis eſt.

17. Dixit enim Scriptura Pharaoni; propterea excitavi te ut manifeſtarem virtutem meam in te, ut ferretur nomen meum ſuper terram univerſam.

18. Nempe igitur, cujus vult miſeretur, quem autem non vult, indurat.

19. Dices igitur mihi, propter quid accuſat? quis enim contrarietur conſilio illius?

20. Imo vero ô homo, tu quis es, qui reſpondes contra Deum? num figmentum dicit ei qui finxit

illud,

illud, propter quid feciſti me ita?

21. An non figulo poteſtas eſt ex eadem luti materia facere vaſa, unum quidem ad honorem, aliud autem in contumeliam.

22. Si autem Deus volens manifeſtare iram ſuam & annuntiare potentiam ſuam, ſuſtinuit in magna longanimitate vaſa iræ præparata ad corruptionem.

23. Ut manifeſtaret divitias gloriæ ſuæ ſuper vaſa miſericordiæ ea quæ prius paravit ad gloriam.

24. Nos quos vocavit non ſolum ex Judæis, ſed & ex gentibus aliis.

25. Sicut etiam dixerat in Oſea; vocabo eum qui non eſt populus meus, populum meum, & qui non eſt dilectus meus, dilectum meum.

26. Et erit in loco, cum dictum eſſet illis; vos non populus meus, ibi vocabuntur filii Dei viventis.

27. Eſaias autem exclamat ſuper Iſraël, quod numerus filiorum Iſrael futurus eſt ſicut arena maris, & reſiduum ſervabitur.

28. Verbum enim perfectum & abbreviatum Dominus Deus faciet ſuper terram totam.

29. Et ſicuti etiam prædixit Eſaias, ſi non Dominus noſter Sabaoth reliquiſſet ſemen nobis, facti eſſemus ſicut Sodoma, & ſimiles eſſemus Gomorræ.

30. Quid dicemus? quia gentes non ſectantes juſtitiam apprehenderunt juſtitiam, juſtitiam autem ex fide.

31. Iſraël autem ſectans legem juſtitiæ, non attigit Legem.

32. Propter quid, quia non ex fide eſt, ſed quaſi ex operibus, offenderunt lapidem offenſionis, ſicuti ſcriptum eſt.

ⲧⲁϥⲣⲣⲟⲙϥ ϫⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲟⲁⲣⲉⲓⲟ ⲉⲓⲙⲁⲓⲣⲏϯ· 21. ⲟⲩⲁⲛ ⲉⲓⲣⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉⲓⲙⲉⲣⲡⲱⲙⲓ ⲉⲓⲙⲉϥⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲡⲁⲓⲟⲩⲱⲱⲩⲉⲓⲣⲣⲱ ⲉⲟⲁⲣⲉⲓⲟ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲣⲉⲛ ⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲱⲱⲩ· 22. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲱⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲓⲙⲉϥϫⲱⲛϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϫⲟⲓⲓ ⲁϥⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲱϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡϫⲱⲛϯ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲧⲁϩⲟ· 23. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲱⲱⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ· 24. ⲉⲧⲉⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲁⲙⲛⲏⲧⲁϥⲣⲁⲓⲣⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ· 25. ⲉⲓⲫⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲓⲙⲙⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲱⲥⲏ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓⲟⲩϯ ⲉⲫⲏⲏⲧⲉ ⲛⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏⲧⲉⲙⲙⲁⲓⲟⲩⲱⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓϯⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲙⲙⲉⲛⲣⲓϯⲥ· 26. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓⲁ ⲉⲧⲁⲧϫⲟⲥ ⲡⲱⲟϯ ⲙⲙⲁⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲓⲙⲓⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲧⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟϯ ⲉⲣⲱⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲱⲛϩ· 27. ⲏⲥⲁⲯⲁⲥ ⲇⲉ ϥⲱⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲗ ϫⲉ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲫⲏⲧ ⲉⲧⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲱϫⲡ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ· 28. ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲉⲡⲟⲥ ⲫϯ ⲡⲁⲁⲓⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ· 29. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲱⲱⲡ ⲛ̀ϩⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲥⲁⲯⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲡⲉⲙⲙⲉⲡⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥⲱϫⲡ ⲛⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓϯ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲙⲟⲣⲣⲁ· 30. ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϫⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲡⲟⲩⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲧⲧⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ· 31. ⲡⲓⲥⲗ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛⲉϥϣⲟϥ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ· 32. ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲧⲥⲓⲥⲣⲟⲡ ⲉⲡⲓⲱⲙⲓ ⲛⲥⲣⲟⲡ

ⲕⲁⲧⲁ-

καταφρηϯ ετεϩηοϯϥ· 33. χε ϩιμε ϯπα χω ϩεν ϲιων ηοϣϣι ηϭρομ πεϩα ογαειτϩα ηϫαπαλλον ογοϩ ϣηεϥπαϩϯ· ερϥ ηιμεϥ ϭιϣϣι·

33. Ecce ponam in Sion lapidem offensionis & petram scandali, & credens in eum non erubescet.

ΚΘΦ. Ν.

Ναειηοϯ πϯϩϩαϯ ϩϩεη ηϯεπαϩηϯ πεϩα πατωβϩ ετρα ϩϩαομ ϩαϥ ϣϯ εϩραι εχωοϥ εϭοϯπορϩεϩε·· 2. ϯερϩϩεϭρε γαρ πωοϯ χε ογχοϩ ηϯεϥϯ ετωομ ηϩητοϥ αλλα κατα ογεϩϩι αη·· 3. ετοβϣ γαρ ετϩϩεϭϩϩι ηϯεϥϯ ογοϩ ετκωϯ ηϫα ϲεϩϩεϭωοϥ ϩϩαϩϣ ϩϩαομ ϩϩαποϯσπεχωοϥ ηϯϩϩεϭϩϩι ηϯεϥϯ·· 4. πχωκ γαρ ϩϩηπομϩοϭ πχϲ πε ετϩϩεϭϩϩι ηοτομπιβεη εϭηαϩϯ·· 5. ϣωϯϲηϲ γαρ ϩϫϲϩαι χε ϯϩϩεϭϩϩι εβολ ϩεη πηομϩοϭ φρωϩϩι εϭηαϩϩις ετϩωπϩ ηϩητϲ·· 6. ϯϩϩεϭϩϩι ϩε εβολ ϩεη φηαϩϯ ϥχωϩϩ ϩοϭ χε ϩϩηαιρηϯ ϩϩηερχοϲ ϩεη πεκϩητ χε πιϩϩ εϭηαϣωε επωωι ετφε ετεφαι πε χε ηϯεϥηι ϩϩηχϲ επεϲητ·· 7. ιε πιϩϩ εϭηαϣωε επεϲητ εφηοτη ετεφαι πε χε ηϯεϥηι ϩϩηχϲ εβολ ϩεη ηηεϭϩϩωογϯ·· 8. ϩλλα ογ πε ετεϯγραφη χωϩϩηοϥ ϩεηϯ εροκ ηχε πιϫαχι ϥχη ϩεη ρωκ ογοϩ ϥχη ϩεη πεκϩητ ετεφαι πε πιϫαχι ηϯεφηαϩϯ ετεηϩιωϣ ϩϩαϥ·· 9. χε εωωπ ϩκωϣ ποτωηϩ εβολ ϩεη ρωκ χε ηϫϲ πε ιηϲ ογοϩ ηϯεκηαϩϯ ϩεη πεκϩητ χε ϩϫϯ τοτηοϲϥ ϩεη ηηεϭϩϩωογϯ εκεηοϩεϩϩι·· 10. ϩεη πιϩητ γαρ ϲεηαϩϯ εροϥ ετϩϩεϭϩϩι ϩεη ρωοϯ ϩε εϭογωηϩ ϩϩαϥ εβολ ετηοϩεϩϩι·· 11. ϥχω γαρ ϩϩαϥ ϩϫε ϯγραφη χε ογοηηιβεη εϭηαϩϯ εροϥ ηηεϥϭιωηι·· 12. ϩϩαϥ ϩωρϫ γαρ ωωπ ϩϩηιογαι ηεϩα ηιογειηιη ηϫϲ γαρ ηοτωϯ πε ηϯεογοηηιβεη εϭοι ϩρϩϩαϩ ηϯ-

Fratres mei, beneplacitum quidem cordis mei & preces meæ, quas facio ad Deum super eos, ut salventur.

2. Testor enim illis, quia zelus Dei habitat in ipsis, sed secundum ignorantiam.

3. Ignorant namque justitiam Dei & quærunt proprium constituere, non subjecti justitiæ Dei.

4. Finis enim Legis Christus est ad justitiam omni credenti.

5. Moyses enim scripsit: Justitia ex Lege, homo faciens eam vivet in illa.

6. Justitia autem ex fide dicit, non ita dices in corde tuo, quis ascendens est in cœlum, hoc est, ut deducat Christum.

7. Aut quis descendens est in abyssum, hoc est, ut adducat Christum ex mortuis.

8. Sed quid est quod dicit Scriptura? prope te verbum est in ore tuo, & est in corde tuo, hoc est verbum fidei quod prædicamus.

9. Quia quodsi confessus fueris in ore tuo, quod Dominus sit Jesus, & credideris in corde tuo, quod Deus suscitaverit ipsum à mortuis, salvaberis.

10. In corde enim creditur ad justitiam, in oribus autem confessio fit ad salutem.

11. Dicit namque Scriptura, omnis credens in eum non confundetur.

12. Nam non est distinctio Judæi & Græci, Dominus enim unus est omnium, dives omnibus invocantibus ipsum.

13. Omnis enim invocavit nomen Domini salvabitur.

14. Quomodo igitur invocabunt eum, in quem non crediderunt, quomodo credent ei quem non audiverunt, quomodo autem audient absque prædicante.

15. Quomodo autem prædicabunt nisi missi, sicuti scriptum est, quam pulchri sunt pedes evangelizantium bona.

16. Sed non obediverunt omnes Evangelio; Esaias namque dicit, Domine, quis credidit voci nostræ, & brachium Domini cui revelatum est?

17. Nempe fides ex auditu est, auditus autem ex verbo Christi est.

18. Sed dico; an non audiverunt, imo vero sonus eorum exiit super terram totam, & verba eorum pervenerunt ad terminos habitatæ.

19. Sed dico, annon Israel novit? prius Moyses dicit, ego excitabo vos ad æmulationem super eos qui non sunt gens, super gentem insipientem ad iram provocabo vos.

20. Esaias autem audet & dicit: inventus sum non quærentibus me, & apparui non inquirentibus me.

21. Dicit enim de Israël: expandi manus meas die toto ad populum inobedientem & contradicentem.

ⲟⲩⲟϩⲙⲙⲉⲛ ⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉⲛⲏϥ. 13. ⲟⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲉⲧⲣⲱⲕⲉ ⲛⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲉ. 14. ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲣⲱⲕⲉ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁϩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲁϩ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲧⲟⲛⲉ ⲫⲛⲉⲧϩⲓⲱⲓ. 15. ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲱⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲧⲟⲣⲛⲟ ⲙⲁⲧⲁϩⲣⲏ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛⲉⲥⲉ ⲛⲉⲛⲥⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲓⲱⲓⲛⲓⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲧ. 16. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲥⲁⲛⲁⲥ ⲧⲁⲣ ϥⲭⲱⲥ ⲙⲙⲁⲥ ⲭⲉ ⲛⲟⲉ ⲛⲓⲁⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲁⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲙⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲡⲛ ⲉⲡⲓⲁⲉ. 17. ϩⲓⲣⲁ ϥⲛⲁϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲟⲩⲭⲥ ⲡⲉ. 18. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲟⲩϩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ. 19. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲁⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲱⲟⲩⲣⲏ ⲙⲙⲱⲧⲛⲥⲛⲉ ϫⲱⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϯⲭⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲉⲛⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲉⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲧⲕⲁϯ ⲉⲓⲉⲟⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲛϯ. 20. ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲟⲩⲟϥ ⲫϫⲱⲥ ⲭⲉ ⲁϯⲭⲉⲙⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲕⲱϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϥ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲥⲉϩⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ. 21. ⲫϫⲱ ⲧⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲥⲗ ⲭⲉ ⲁⲓϣⲉⲣⲡ ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲛⲃⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϥ ⲫⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ.

CAP. XI.

Dico igitur; num Deus repulit populum suum? absit: etenim ego ipse sum Israëlita ex semine Abrahami tribus Benjamini.

1. Dico igitur; num Deus repulit populum suum? absit: etenim ego ipse sum Israëlita ex semine Abrahami tribus Benjamini.

ⲔⲈⲪ. ⲓⲁ.

ϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲓ ⲁϥϯ ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲓ ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓϩⲣⲟϩ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ. 2. ⲁⲛⲉϥϯ ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲥⲱϥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲫⲣⲱⲟⲡⲏ ⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲱⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲉ ϯⲧⲣⲁⲫⲏ ⲭⲱⲓⲛⲉ

ⲟⲩ

cit in Elia, quomodo intercedat Deo pro Israël.

3. Domine, Prophetas tuos occiderunt, altaria tua suffoderunt, ego solus relictus sum & insidiantur animæ meæ.

4. Sed quid dicit ipsi oraculum? Reservavi mihi septem millia hominum istorum qui non flexerunt genua Baali.

5. Ita etiam in hoc tempore nunc reliquiæ secundum electionem gratiæ factæ est.

6. Si autem in gratia aut non ex operibus est, alias gratia non erit gratia.

7. Quid est? quod Israël quærit, hoc non est consecutus, electio autem obtinuit, reliqui autem occæcati sunt.

8. Sicuti scriptum est: Deus dedit illis Spiritum stupidum & oculos ne viderent, & aures ne audiant usque in diem hodiernum.

9. Et David dicit; fiat mensa illorum laqueus & captio & scandalum, & retributio illis.

10. Oculi illorum obscurentur ne perspiciant, & dorsum eorum incurvetur semper; Dico ergo, num offenderunt, ut caderent? absit.

11. Sed in delicto eorum salus est gentium, ut excitent illas ad æmulationem.

12. Si autem delictum eorum ditescit mundum, & diminutio illorum ditescit gentes, aut quanto magis perfectio illorum.

13. Dico autem vobis gentes, quia quantum quidem igitur ego sum Apostolus gentium, glorificio ministerium meum.

14. Ut æmulari faciam carnem meam, & ut salvem nonnullos ex ipsis.

15. Si enim ejectio eorum est reconciliatio mundi, aut quænam est assumptio nisi ad vitam ex mortuis

16. Si autem primitiæ ſanctæ, aut ſancta etiam maſſa, & ſi radix ſancta, aut ſancti ſunt etiam rami.

17. Si autem aliqui ex ramis fracti ſunt, tu autem es ex arbore olivæ amaræ inſertus in illis & particeps factus es pinguedinis radicis olivæ.

18. Ne glorieris ſuper radicem, ſi enim tu gloriaris, non tu portas radicem, ſed radix portat quoque te.

19. Dices igitur, quidam fracti ſunt ex ramis, ut ego inſerar: pulchre fracti ſunt in incredulitate.

20. Tu autem perſiſtis in fide, ne ſuperbias, ſed time.

21. Si enim Deus non pepercit ſorte ſecundum naturam ramis, neque tibi ipſi etiam parcet.

22. Videte ergo benignitatem & ſeveritatem Dei, ſuper eos quidem qui ceciderunt, ſeveritatem, ſuper te autem benignitatem Dei, quodſi perſtiteris in benignitate, alias tu ipſe excideris.

23. Et reliqui non perſiſtentes in incredulitate inferentur, potens eſt namque Deus inſerere eos alia vice.

24. Si ergo tu excisus es ſecundum naturam ex arbore olivæ amaræ, & inſertus es contra naturam tuam in arborem olivæ dulcis, quanto magis iſti inſerentur ſecundum naturam ſuam in arborem olivæ propriam.

25. Nolo vos autem fratres mei, latêre myſterio hujus, ne ſitis vos prudentes vobiſmet ipſis, quia obduratio cordis facta eſt Iſraëli in parte, uſque dum plenitudo gentium intraret.

26. Et ita omnis Iſrael ſervabi-

ⲙⲛⲟⲩⲧⲉ· 16. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ
ⲉϥⲟⲩⲁϩ ⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲱϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥⲭⲉ ⲧ-
ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁϩ ⲛⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁ·
17. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲁϩⲣⲁⲛⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁ ⲁⲧ-
ⲕⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛ
ⲭⲱⲓⲧ ⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲓ ⲁⲧⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲕ ⲛⲑⲉ
ⲛⲑⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲩⲱϣ
ⲛⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲟⲧⲟⲩ· 18. ⲙⲡⲉⲣⲉⲕⲙⲁⲧⲁⲅⲱⲛ ⲙⲡⲉⲕ
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁ ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁⲅⲁⲓ ⲁⲗⲗⲟⲕ ⲛ
ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲁⲓ ⲇⲁ ⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲧⲧⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲇⲁⲣⲟⲕ· 19. ϫⲛⲁⲓⲣⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ
ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲧ ⲕⲱⲣⲡ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁ ⲩⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ
ⲛⲧⲁⲧⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲧⲕⲱⲣⲡ ⲉⲛ
ⲧⲁⲧⲉⲣⲉⲕⲙⲁⲧⲁⲅⲱⲛ· 20. ⲛⲓⲟⲟⲕ ⲛⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲉ-
ⲣⲁⲧⲕ ⲉⲛ ⲫⲁϩⲧ ⲁⲙⲡⲉⲣⲟⲓⲥⲓ ⲛⲣⲏⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲣⲓⲍⲟⲧ· 21. ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲙⲉⲓⲏⲧ ⲁⲥⲟ ⲉⲙⲛⲧ-
ⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲟⲟⲕ ⲉⲓⲱⲥ ⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲁⲥⲟ
ⲉⲣⲟⲕ· 22. ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲭⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲧ-
ⲙⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲉⲛ ⲉ-
ⲧⲁⲣⲉⲓⲣⲉⲙϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲗ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲉⲧ-
ⲭⲣⲏ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲩⲱⲙ ⲁⲛⲁⲡⲟⲇⲓⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧ-
ⲭⲣⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲓⲱⲥ ⲉⲛⲉⲧⲭⲣⲏ· 23. ⲟ-
ⲩⲟϩ ⲙⲛⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲙⲉ-
ⲧⲁⲟⲩⲁϩⲧ ⲉⲛⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲟⲩ ⲟ-
ⲛⲟⲩϫⲟⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲧ ⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲟⲩ
ⲙⲛⲉⲥⲟⲛ· 24. ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲕⲟⲣⲭ ⲉϩⲟⲗϩ
ⲕⲁⲧⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲱ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲧⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧ-
ⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲕ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣ-
ⲭⲱⲓⲧ ⲛⲡⲟⲩⲧⲉⲱ ⲙⲱⲱⲥ ⲙⲛⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲓ ⲉⲧⲛⲁ-
ⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲁⲗⲗⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣ-
ⲭⲱⲓⲧ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲛ ⲛⲁⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲓ ⲉ-
ⲡⲁⲙⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ-
ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ
ⲛⲣⲏⲓⲧ ⲁⲛⲧⲉⲱⲟⲩ ⲛⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ· 25. ⲛⲧⲟⲛ
ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲓ ⲉ-
ⲡⲁⲙⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ-
ⲥⲁⲃⲉ ⲙⲡⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲛⲧⲉⲱⲟⲩ ⲛⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲛⲣⲏⲓⲧ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲙⲉⲉⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲅⲁ-
ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲕ ⲛⲓⲙⲉⲉⲩⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ· 26. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥ-
ⲣⲁⲏⲗ

Digitized by Google

ⲡⲛ̄ⲧ ⲛⲓⲉⲛ ⲧⲛⲣⲟⲩ ⲉⲫⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲉⲧ-
ⲥⲱⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲉⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲧⲭⲉ ⲫⲛⲉⲃ-
ⲛⲟⲩⲉⲓⲁ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲫⲉⲧⲁⲥⲟⲟ ⲛⲛⲓⲉⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⳿- 27. ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲗⲓⲁ-
ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲟⲛⲁⲩⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲧ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϫⲁⲛⲱⲗⲓ ⲛ-
ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⳿- 28. ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲁⲛ-
ⲭⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ
ϩⲁⲛⲉⲉⲣⲁⲧ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲓⲟⲧ ⳿- 29. ϩⲁ-
ⲛⲁⲟⲩⲉⲗⲉϩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϣϩⲉⲙ ⳿- 30. ⲁⲓϣⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲫⲧ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲧ-
ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⳿- 31. ⲛⲁⲓⲣⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲧ-
ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲓ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⳿- 32. ⲁⲫⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩⲟⲁⲙ
ⲉϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⳿- 33. ⲱ
ⲡⲱⲱⲕ ⲛⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲉ-
ⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲁⲧⲱϩⲉⲧϩⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉ
ⲛⲉϥϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲓ ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲓⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉϥ-
ⲙⲉⲓⲧ ⳿- 34. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲓ ⲉⲡϩⲏⲧ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣⲱⲩϣⲏⲣ ⲛⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⳿- 35.
ⲓⲉ ⲙⲛ̄ⲧ ⲁϥⲉⲣⲱⲟⲣⲡ ⲛⲧⲡⲁϥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲙⲁϥ
ⲛⲧⲟⲩⲯⲉⲃⲓⲱ ⳿- 36. ⲭⲉ ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲓ ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲓ ϩⲁⲛ ⲉ-
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲫⲱϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ-
ⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ ⳿-

tur ſicuti ſcriptum eſt: veniet ex Sion conſolator, & avertet impietates ex Jacob.

27. Et hoc eſt teſtamentum meum factum illis, quando auferam peccata illorum.

28. Secundum Evangelium quidem inimici ſunt propter vos, ſecundum electionem autem dilecti ſunt propter Patres.

29. Impœnitibilia enim ſunt dona Dei & vocatio.

30. Sicuti enim vos inobedientes fuiſtis Deo aliquando, nunc autem miſericordiam habetis in inobedientia iſtorum.

31. Ita iſti nunc inobedientes fuerunt miſericordiæ veſtræ, ut miſericordiam habeant illi ipſi nunc.

32. Deus autem concluſit omnes in inobedientiam, ut miſereatur omnium.

33. O profunditas divitiarum ſapientiæ & ſcientiæ Dei! quam imperſcrutabilia ſunt judicia ejus, & imperveſtigabiles ſunt viæ illius!

34. Quis enim novit ſenſum Domini, aut quis fuit ſocius conſilii ejus?

35. Aut quis prius dedit ei, ut det ipſi retributionem?

36. Quia ex ipſo ſunt, & per ipſum ſunt, & in ipſo ſunt omnia, ipſi eſt gloria in ſeculæ. Amen.

ⲔⲈⲪ. ⲓⲂ.

ⲫⲫⲣⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲱⲙⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲱⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲣⲉ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲟⲩⲙⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉϥⲱⲛϩ
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲫⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲁⲫⲧ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓ-
ⲕⲟⲛ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⳿- 2. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲙⲉⲣⲟⲩ-
ⲫⲏⲣ ⲛⲥⲩⲭⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛⲉⲍ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉ-

Rogo igitur vos, fratres mei, per miſericordias Dei, ut ſiſtatis corpora veſtra hoſtiam vivam, ſanctam placentem Deo, ſervitium veſtrum rationale, placens.

2. Et non aſſociemini figuræ hujus ſæculi, ſed mutate formam veſtram

vestram in novitate intellectus, ut probetis, quæ sit voluntas Dei bona, placens & perfecta.

3. Dico enim per gratiam datam mihi toti existenti in vobis non plus sapere præter quod oportet sapere, sed sapere sobrium esse, quemlibet sicuti Deus distribuit ei mensuram fidei.

4. Sicut enim in corpore uno habemus multa membra, membra autem omnia non unum opus habent.

5. Ita nos quoque multi sumus corpus unum in Christo, singuli autem nostrum sumus membra mutua.

6. Habentes autem gratias diversas secundum gratiam datam nobis, aut prophetiam secundum rationem fidei.

7. Aut ministerium in ministerio aut docens in doctrina.

8. Aut exhortans in exhortatione, dans in simplicitate, existens ante illos in diligentia, misertus in gaudio.

9. Dilectio in qua non hypocrisis, fugientes malum, adjungentes vos bono.

10. In fraterno amore existentes, in amore erga vos invicem, præpositi vobismet invicem in honore,

11. Non existentes pigri in diligentia, ferventes in Spiritu, servientes Domino.

12. Gaudentes in spe, patientes in afflictionibus, persistentes in oratione.

13. Communicantes necessitatibus Sanctorum, sectantes hospitalitatem.

14. Benedicite persequentibus vos, benedicite & non maledicite.

15. Gaudere cum gaudentibus

ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲣⲉⲥⲑⲏⲥ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲛⲁ ⲧ ⲉⲃⲟⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛⲁⲕⲓⲛⲁⲓⲥⲑⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲟⲛⲧⲁ ⲡⲟ-
ⲧⲱⲱⲩ ⲁⲓⲁⲕⲧ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 3. ⲧⲁⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲁⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗⲇⲓⲁⲧⲉⲡⲓ-
ⲁⲁⲟⲩ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲙⲡⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲃⲏⲩⲧ ϩⲉⲛ
ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉⲣⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲁⲁⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉⲧ-
ⲥⲱⲩⲉ ⲉⲓⲁⲁⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲁⲧⲉ ⲉⲥⲓ ⲥⲃⲱ ⲡⲓⲟⲧⲉ
ⲡⲓⲟⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁϭⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲫⲱⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲁϩⲧ ⳾ 4. ⲁⲛⲁⲣⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛⲓϭⲣⲓ ϩⲉⲛ
ⲟⲧⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁⲁⲧⲉ ⲛⲓⲁⲁ-
ⲗⲟⲥ ⲁⲁⲁⲁⲧ ⲡⲓⲁⲉⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲃⲱⲙ ⲛ̄
ⲟⲩⲱⲧⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⳾ 5. ⲡⲁⲓⲣⲓⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲙ
ϩⲁⲛⲓⲙⲏⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲧⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ
ⲛⲓⲟⲧⲉ ⲁⲉ ⲛⲓⲟⲧⲉ ⲁⲁⲁⲁⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲩⲁⲛⲁⲗⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲡⲉⲡⲣⲛⲟⲩ ⳾ 6. ⲉⲟⲧⲟⲛⲧⲁⲛ ⲁⲉ ⲁⲁⲁⲁⲧ ⲛ̄
ⲉⲩⲁⲣⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲃⲓⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲁⲧ ⲉⲧ-
ⲧⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲁⲱⲱⲛⲧ
ⲛⲧⲉⲫⲩⲁ ⲉⲩ ⳾ 7. ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲧⲙ̄-
ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲧⲥⲃⲱ ϩⲉⲛ ⲁⲁⲧⲣⲉⲩⲧⲥⲃⲱ ⳾
8. ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲧⲛⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲁⲧⲟⲁⲧⲟⲩⲧ ϩⲉ-
ⲧⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲉⲧⲉⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲭⲏ ⲇⲉ
ⲭⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲥⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲁ-
9. ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲁⲁⲁⲧ ⲁⲁⲧⲱⲟⲩⲣⲓ ⲁⲃⲱⲕⲉ ⲉⲣ-
ⲧⲉⲙⲛⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲣⲱⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ
ⲁⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲙⲙⲁⲁⲣⲱⲟⲩ ⳾ 10. ϩⲉⲛ ⲧⲁⲉ-
ⲁⲁⲟⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲉ ⲉⲃⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣ-
ⲧⲉⲡⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲱⲟⲩⲣⲡ ⲛⲭⲁ ⲡⲉⲧⲥⲉⲡⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⳾ 11. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̄
ⲣⲉⲫⲥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲡⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲉⲗⲱⲕ ⲉⲁⲡⲟⲥ ⳾ 12. ⲉⲣⲉⲧⲉⲡ-
ⲁⲁⲱ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲙⲉⲛⲉ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲥⲉⲛⲧⲉ ⲉⲧⲣⲟⲙⲉⲛⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲣ ⲉⲙⲡⲓⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ
ⲡⲉⲧⲁⲣⲟⲩ ⲛⲓⲁ ⲧⲁⲁⲧⲁⲁⲕⲱⲉⲁⲁⲟ ⳾ 14
ⲟⲁⲟⲩ ⲉⲙⲉⲧⲉⲃⲱⲕ ⲛⲥⲁⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲥⲁⲟⲟⲩ ⲁⲃ
ⲡⲉⲣⲁⲥⲑⲟⲛ ⳾ 15. ⲉⲣⲁⲩ ⲙⲉⲁ ⲛⲓⲙⲉⲣⲁⲩ ⲟⲩⲁⲃ

ⲉⲣⲁⲩ

ⲉⲣⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲣⲓⲥⲓ ⸗ 16. ⲟⲩⲁⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲥⲓⲙⲓⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲟⲉⲃⲓⲕⲟⲩⲧ ⲥⲁⲛⲉⲣⲭⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲓⲙⲓⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⸗ 17. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧ ⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲛⲧⲙⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲥⲉϩⲣⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲉⲥⲟⲧⲉⲛ ⲛⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⸗ 18. ⲓⲥϫⲉ ⲟⲧⲟⲛⲓⲩ ϫⲟⲥⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⸗ 19. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲓⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲛⲉⲣⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲁⲗⲁ ⲉⲛⲓϫⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉϩⲟⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲛⲓⲩ ϕⲱⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲟⲧⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲟⲛⲁⲧⲥⲱⲃⲉ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ ⸗ 20. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲱⲟⲛ ⲁⲣⲉⲥⲁⲛⲉⲕⲁⲁⲓ ⲥⲓⲟ ⲥⲁⲧⲉ ⲥⲉⲗⲗⲟϥ ⲁϥⲥⲁⲛⲓⲃⲓ ⲥⲁⲧⲥⲟϥ ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲣⲁ ⲥⲉⲗⲗⲟϥ ⲉⲕⲉⲱⲟⲩⲧ ⲛϥⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛϫⲣⲱⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲁϕⲉ ⸗ 21. ⲙⲏⲛⲉⲛⲟⲣⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲧ ⲟⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲣⲟ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲧ ⸗

bus, & plorate cum plorantibus.

16. Sentite inter vos invicem non sapientes superba sed ambulantes cum humilibus, ne fitis prudentes vobismetipsis.

17. Non dantes malum alicui pro malo, & curam habentes bonorum coram hominibus omnibus.

18. Si possibile est vobis satisfacite vos ipsi pacem habere cum hominibus omnibus.

19. Non sumite ultionem vosmetipsi, dilecti mei, sed date locum iræ, scriptum est enim, ultio mihi est, & ego retribuens sum, dicit Dominus.

20. Sed quodsi esuriverit inimicus tuus, satia eum, quodsi sitiverit, potum da illi, hoc enim faciens colliges carbones ignis super caput ejus.

21. Ne vincat te malum, sed in bono vince malum.

ⲢⲈⲪ. ⲓⲍ.

ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲙⲁⲣⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲛⲓⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲙⲟⲛ ⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲩⲱⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲉⲧⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲥⲉⲟⲛⲍ ⸗ 2. ⲩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧ ⲉⲃⲟⲏⲛ ⲉⲃⲣⲉⲛ ⲧⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲧ ⲉⲃⲟⲏⲛ ⲉⲃⲣⲉⲛ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧ ⲉⲃⲟⲏⲛ ⲉⲃⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲥⲧ ⲛⲟⲩⲍⲁⲛ ⸗ 3. ⲙⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲭⲏ ⲉⲧⲃⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲛⲓⲃⲱⲗ ⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧⲩⲱⲛ ⲉⲕⲟⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲱⲧⲉⲛⲉⲣⲩⲟϥ ⲃⲁⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲣⲓⲱⲧ ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲉⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲥ ⸗ 4. ⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲁⲕ ⲧⲉ ⲉⲙⲙⲉⲟⲩⲁⲗⲉϥ ⲉⲱⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲕⲩⲁⲛⲓⲃⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲩⲱⲛ ⲁⲣⲓⲱⲧ ⲛⲁⲥⲉⲡⲫⲟⲣⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲓ ⲩⲓⲕⲟⲥ ⲁⲓⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲧⲉ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉⲥⲁⲛⲱⲩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲫⲏ·

CAP. XIII.

Anima omnis subjecta sit potestatibus exaltatis, non enim potestas est nisi eorum qui sunt à Deo, qui autem sunt, à Deo sunt ordinati.

2. Itaque qui opponit se potestati, oppositi se ordinationi Dei, qui autem opponunt se, sumunt judicium.

3. Principes enim existebant non in terrorem operis boni, sed mali; si non vis timere potestatem, fac bonum, & laudem habebis ab illa.

4. Minister enim Dei tibi est ad bonum, quodsi autem feceris malum, time, non enim portat gladium in vanum; minister enim Dei est, ultor iræ ejus qui facit malum.

5. Propter

5. Propter hoc neceſſe ſubjici vos, non ſolum propter iram, ſed & propter conſcientiam.

6. Propter hoc enim damus tributum, adminiſtratores enim Dei ſunt perficientes opus hoc.

7. Date quod debetis omnibus, date tributum, cujus eſt tributum, date vectigal, cujus eſt vectigal, date timorem, cujus eſt timor, date honorem, cujus eſt honor.

8. Nemini aliquid debeatis præter diligere vos invicem, qui enim diligit proximum ſuum implevit Legem.

9. Hoc namque non mœcheris, non occidas, non fureris, non teſteris falſo, non concupiſcas, & aliud mandatorum impletum eſt in verbo hoc, in hoc, dilige proximum tuum ſicut te.

10. Dilectio non facit malum ſocio ſuo, perfectio ergo Legis eſt dilectio.

11. Et hoc ſcientes tempus, quia hora jam eſt, ut ſurgamus a ſomno, nunc enim appropinquavit nos ſalus noſtra ante tempus quo credidiſſemus.

12. Nox enim præceſſit, dies autem appropinquavit, relinquamus ergo opera tenebrarum, demus autem circa nos arma lucis.

13. Sicut in die ambulemus decenter non in comeſſationibus & ebrietatibus, non in concubitibus & impuritatibus, non in rixa & æmulatione.

14. Sed induite Dominum Jeſum Chriſtum, & curam non habete carnis in cupiditatibus.

5. ⲉⲧⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲥⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲧⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲣⲣⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲧⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ. 6. ⲉⲃⲏⲗ ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲧ ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲛ ⲉⲡⲓⲉⲓⲱⲱⲧ. 7. ⲙⲙⲁ ⲙⲉⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲙⲁ ⲡⲓⲉⲱⲧ ⲙⲙⲁⲫⲁⲡⲓⲉⲱⲧ ⲙⲙⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲥ ⲙⲙⲁⲫⲁⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲥ ⲙⲙⲁ ⲧⲉⲟⲧ ⲙⲙⲁⲫⲁⲧⲉⲟⲧ ⲙⲙⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲁⲫⲁⲡⲓⲧⲁⲓⲟ. 8. ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲉ ⲙⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲟⲡⲣ ⲁϥϫⲛⲓ ⲛⲓⲙⲟⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ. 9. ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲛ ⲙⲡⲉⲕϭⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲕϭⲓ ⲟⲧⲓ ⲙⲡⲉⲕⲉⲙⲉⲟⲣⲉ ⲙⲡⲟⲧϫ ⲙⲡⲉⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲱⲧⲙⲓⲛ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲕⲉⲟⲧⲓ ⲙⲡⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲧϫⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϭⲉⲛⲡⲁⲓ ϭⲁϫⲓ ϭⲉⲛ ϥⲙⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲟⲡⲣ ⲛⲁⲡⲉⲕⲣⲏⲧ. 10. ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁⲡⲁⲥⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲱⲧ ⲛⲁⲡⲉⲥϣⲟⲡⲣ ⲡϫⲱⲕ ⲟⲩⲙ ⲛⲁⲡⲓⲟⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ. 11. ⲟⲩⲟⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲙⲓ ⲉⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲉⲙⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϭⲉⲛ ⲡⲓⲉⲓⲕⲟⲩ ⲧⲗⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲣⲟⲉⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁϩⲧ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ. 12. ⲁⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲙⲙⲁⲣⲉⲛ ϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲉϭⲟⲣⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛϫⲁⲕⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲛⲧ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲟⲧⲱⲓⲛⲓ. 13. ϩⲱⲥ ϭⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲣⲉⲛⲛⲟⲩϣⲓ ⲛⲥⲟⲩϩⲛⲧ ϭⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϭⲓ ϭⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲁⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲙ ϩⲁⲛⲥⲱϣ ϭⲉⲛ ⲟⲩϣⲑⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲙ ⲟⲩϫⲟⲥ. 14. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϭⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ϭⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.

CAP. XIV.

Infirmum autem in fide aſſumite vos, non in diſputationibus ratiocinum.

2. Quidam credens eſt quidem edere omnia, infirmus autem comedit olus.

ΚΕΦ. ιδ.

Ⲡⲉⲧⲁⲱⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϭⲉⲛ ϥⲛⲁϩⲧ ⲱⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϭⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲓ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉϩⲁⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ. 2. ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲟⲛⲁϩⲧ ⲙⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛⲉⲙϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉⲧⲁⲱⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲱⲁϩⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲧ. 3. ϥⲛⲉⲟⲟⲩⲱⲛ ⲁⲛⲉⲛ-

3. Comedens non despiciat non comedentem, non comedens non judicet comedentem, Deus namque assumpsit illum.

4. Tu quis es judicans servum peregrinum? stat Domino suo aut cadens est, stat illi, possibile est enim Domino constituere illum.

5. Quidam judicans est equidem diem præ die, quidam judicans est dies omnes, quilibet persuasus sit in corde suo próprio.

6. Qui meminit diei, meminit Domini, & qui manducavit Domino, etenim gratias agit Deo, & non comedens, non comedit Domino, & gratias agit Deo.

7. Nemo enim nostrum vivet sibi, & nemo nostrum morietur sibi.

8. Quodsi enim vixerimus, vivemus Domino, quodsi autem morimur, morimur Domino, sive igitur vixerimus, sive mortui simus, sumus Domini.

9. Propter hoc enim Christus mortuus est, & vixit, ut dominaretur viventibus & mortuis.

10. Tu autem propter quid judicas fratrem tuum? aut tu etiam propter quid despicis fratrem tuum? nos enim omnes constituemur coram tribunali Dei.

11. Scriptum est enim, vivo ego, dicit Dominus, genu omne flectetur mihi & lingua omnis confitebitur Deo.

12. Nempe ergo unusquisque nostrum dabit rationem pro seipso Deo.

13. Ne judicemus igitur nos invicem, sed hoc magis judicate, non ponere offendiculum aut scandalum fratri tuo.

14. Scio & persuasus sum in Domino Jesu, quia nihil commune est per ipsum, nisi qui existimat aliquid commune, commune est illi ipsi.

15. Si ergo propter cibum fra-

ter tuus, corde contristatur, sunt non ambulas secundum dilectionem, ne perdas illum, pro quo Christus mortuus est, in cibo tuo.

16. Ne blasphemetur igitur bonum nostrum & bonum vestrum.

17. Regnum enim Dei non est in esu & potu, sed est in justitia & pace & gaudio in Spiritu Sancto.

18. Qui namque in hoc servit Christo, beneplacet Deo, & electus est in hominibus.

19. Nempe igitur sectemur ea quæ sunt pacis, & quæ ædificant nos invicem.

20. Ne destruas opus Dei propter escam, munda sunt quidem omnia, sed malum est homini comedenti per offendiculum.

21. Bonum est non comedere carnem neque bibere vinum, ne offendatur in hoc frater tuus.

22. Tu autem habens fidem, retine eam in te coram Deo; beatus qui non judicat se in eo quod non probaverit.

23. Qui autem dubitat, quodsi comederit, condemnatus est, quia non ex fide est, opus autem omne, quod non ex fide est, peccatum est.

CAP. XV.

1. Debet autem nos quibus possibile est, ut portemus infirmitates impotentum, & non placeamus nobis ipsis.

2. Unusquisque nostrum placeat socio suo in bono ad ædificationem.

3. Etenim Christus non placuit sibi ipsi, sed sicuti scriptum est, vituperia vituperantium me, venerunt super me.

4. Omnia enim quæ prius scri-

pta fuit, scripta sunt ad nostram doctrinam, ut per patientiam & exhortationem Scripturarum spes sit nobis.

5. Deus autem patiæ & consolationis dabit cogitationem unam vobis, invicem secundum Christum Jesum.

6. Ut in sensu uno & ore uno glorificetis Deum, & Patrem Domini nostri Jesu Christi.

7. Propter hoc suscipite vos invicem, sicut & Christus suscepit nos in gloriam Dei.

8. Dico enim, quod Christus factus sit minister circumcisionis propter veritatem Dei, ut confirmaret promissiones Patrum.

9. Gentes autem propter misericordiam glorificabunt Deum, sicuti scriptum est, propter hoc confitebor tibi Domine in gentibus & psallam nomini tuo.

10. Et dicit iterum: Lætamini vos gentes, & populus ejus; & dicit iterum.

11. Gentes omnes benedicite Domino, & benedicant ipsi omnes populi.

12. Et dicit iterum Esaias: erit radix Jesse, & in nomen surgentis gubernandi gentes sperabunt gentes.

13. Deus autem spei replebit vos gaudio omni & pace ad credendum, ut abundetis vos in spe, in virtute Spiritus Sancti.

14. Ego autem etiam, fratres mei, persuasus sum de vobis, quod vos sitis repleti omnibus bonis, impleti scientia omni, qui potestis docere vos invicem.

15. In audacia autem scripsi vobis ex parte, quasi in memoriam revocans vobis gratiam, quæ data est mihi per Deum.

16. Ut sim administrator Jesu Christi ad gentes sit operatus, in

sanctificatione Evangelii Dei, ut oblatio gentium sit accepta, sanctificata in Spiritu Sancto.

17. Est mihi igitur gloriatio in Christo Jesu ad Deum.

18. Non enim audebo dicere verbum in iis in quibus non operatur Christus per obedientiam gentium in verbo in opere.

19. In virtute signorum & miraculorum, in virtute Spiritus Sancti, ita ut ab Hierosolyma & vicinia ejus, usque ad Illyrium impleverim Evangelium Christi.

20. Sicut autem amabam evangelizare, non ubi nominatus erat Christus, ut non ædificarem fundamentum peregrinum.

21. Sed sicuti scriptum est, videbunt ii quibus non annunciatum est de eo, & illi qui non audiverunt intelligent.

22. Propterea prohibitus sum multis vicibus venire ad vos.

23. Nunc autem non est locus in istis partibus, fuit major cupido autem in me veniendi ad vos à multis annis.

24. Ut abiturus in Hispaniam sperem enim videre vos præteriens ibi, & ut præmittar vobis ibi, quodsi satiatus sim vobis ex parte.

25. Nunc autem abibo Hierosolymam serviendi Sanctis.

26. Oblectati sunt enim Macedonii & Achajenses facere societatem in pauperes Sanctos qui sunt in Hierosolyma.

27. Oblectati sunt enim, & debitores sunt illorum; si enim gentes communicaverunt iis in spiritualibus, decet ut ministretur illis in carnalibus.

28. Hoc ergo cum perfecerim, ut obsignem fructum istum iis, abibo ego per vos in Hispaniam.

29. Cognosco autem, quod veniens ad vos veniam in plenitudine benedictionis Christi.

ⲉⲙⲛⲟⲥ ⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲛⲏ ⲉⲛⲓⲉⲧⲁⲣ-
ⲭⲉⲗⲟⲛ ⲛⲛⲉϥ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲁⲩⲉⲓ-
ⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉⲙⲁⲓ ⲉⲥⲁⲩⲏ ⲉⲥⲧⲟⲩⲛⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲁ
ⲉϥⲟⲧⲁⲃ⳿. 17. ⲟⲩⲟⲟ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲙⲁⲁⲧ ⲛⲟⲩ-
ⲙⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲛϫⲥ ⲙⲡⲉ ⲉⲣⲟ ⲫⲏ⳿. 18. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲓⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϫⲉ ⲟⲩⲟⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁ-
ⲛϫⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲟⲛⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲧⲉⲙⲡⲉⲛⲟⲥ ⲉⲛⲉⲛ ⲛⲥⲁⲓ ⲉⲛ ⲙⲉⲩⲱⲛ⳿. 19.
ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲁⲗⲏⲙⲓⲛⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲁⲛⲅⲫⲏⲗⲓ
ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ ⲉⲥⲟⲧⲁⲙ ⲅⲱⲥⲧⲉ ⲓⲉ
ⲭⲉⲛ ⲓⲗⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲛ ⲉⲩⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭ⳿. 20. ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲙⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲡ-
ⲣⲁ ⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲭⲉⲫⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲛ ⲡⲭ⳿ ⲉⲗⲗⲟⲥ ⲅⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲁⲣⲭⲉⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ⲛⲁⲉⲟⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲟⲩⲧⲉ⳿. 21.
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛ-
ⲁⲉ ⲛⲁⲉⲧⲉⲗⲗⲟⲩⲧⲁⲙⲙⲟⲩ ⲉⲥⲃⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲛⲁⲉ-
ⲧⲉⲗⲗⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ⳿. 22. ⲉⲥⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓ-
ⲧⲁⲣⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ⳿. 23.
ⲡⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲓ ⲛⲉⲛ ⲛⲉⲥⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲓ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟ ⲫⲟⲛ ⲁⲛⲏⲓ ⲉⲓ ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥⲭⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲛⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ⳿. 24. ⲫⲱⲥ ⲉⲓⲛⲁⲩⲉⲙⲓ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲛⲓⲁ ⲧⲉⲣⲉⲓⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁⲩⲉⲙⲓ
ⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲃ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲉ-
ⲙⲙⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ⳿.
25. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲙⲉⲛⲛⲓ ⲉⲓⲛⲓⲟⲩ ⲉⲙⲉⲓⲁⲓ ⲛⲛⲉ-
ⲉⲟⲩⲁⲗⲏⲙ⳿. 26. ⲁⲣⲧⲁⲁⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲉⲉⲙⲁⲥⲇⲟ-
ⲛⲓⲁ ⲙⲉⲁⲓ ⲧⲉⲭⲁⲓⲁ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲅⲱⲓⲛⲓ
ⲉⲛⲉⲩⲙⲓ ⲛⲧⲉⲙⲡⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧ ⲉⲛ ⲓⲗⲗⲩⲣⲓ⳿. 27.
ⲁⲣⲧⲁⲁⲧ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲃ ⲟⲩⲟⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲓⲥ-
ⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲓⲉⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲩⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲥⲉⲙⲛⲁ ⲛⲧⲟⲧⲩⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ⳿. 28. ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲁⲩⲧⲭⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲧⲁⲉⲣⲫⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲧⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲙⲙⲁⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲥⲡⲁⲛⲓⲁ⳿. 29. ⲧⲁⲓ-
ⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ

ⲟⲩⲗⲟⲅ

ογλος ἀιεαιος ητεν$\overline{χc}$ ⸗ 30. †τηο ας ερωτεη πασιπος εβολητεη πεπος $\overline{ιης}$ $\overline{πχc}$ πεαι εβολ †ιαταπη ητεπι$\overline{πνα}$ εοογαϧ εορετετεπερατωπιζεσοε πεαηι ϧεη πετεπηροσεγχη ερηι εχωι ϧα $\overline{φτ}$ ⸗ 31. ϧινα ητα-ποϧεαι εβολϧα ηπετοι πατσωτεαι ϧεη †ιοτλεα ογοϧ ταλιακονια ελλη$\overline{ν}$ ητεσ-ωωπι ecωωπι ηπιατιος ⸗ 32. ϧινα ειωαπι ϧαρωτεη ϧεη ογραωι εβολϧιτεη πετεϧπε $\overline{φτ}$ ογοϧ ητααεπτοη ααιοι πεπωτεη $\overline{φτ}$ αε ητετϧιρηη ϥχη πεαωτεη τηρογ αμην ⸗

ΚΕΦ. $\overline{ιϛ}$.

†τηϧο αε ααφοιβη τεπσωπι ητεπονηρον ετεογρεφγεαωι ϧωστε ητε†εκκλησια ετ-ϧεη κεγχρεες ⸗ 2. ϧινα ητετεπγοπς ερωτεη ϧεη $\overline{πνι}$ ϧεη πεαηωα ητεπηεοογαϧ ογοϧ ητετεπ† τοτς ϧεη ϧωϧ ηιβεη ετεσ-παερχρια ααωωτεη ηϧητοτ πε ταρ ηοοο ϧωσ αωωπι ϧαχεη ογααηω πεαηι ϧω⸗ 3. ωπι ερηςκα πεαι ακτλα ηαωφηρ ηρεφερ-ϧωϧ ϧεη $\overline{πχc}$ $\overline{ιης}$ ⸗ 4. ναι ετα†ητοτ-ναϧϧι ερηι εχεη ταψγχη ναι ετε ααοκ ααααταστ αη ετωεπϧαοτ ητοτοτ αλλα πεαι πκεεκκλησια τηρογ ητεπηεοπος πεαι †εκκλησια ητεποτηι ⸗ 5. ωπι επεπετος πι-ατααπτος ετε ηοοφ πε ταρχη ητ†ασια ϧεη $\overline{πχc}$ ⸗ 6. ωπι ααααρια ονετασσι ηοπααηω ϧισι ερωτεη ⸗ 7. ωπι ϧανδρονικος πεαι ιοτλια ηασττενης ογοϧ ηαωφηρ ηεχααλ-ωτος ετεϧαπσοτηη πε ϧεη πιαποστολος ναι ετεϧαπωωρη ερογ πε ϧεη $\overline{πχc}$ ⸗ 8. ωπ-πι ααμπλιατος ναατααπτος ϧεη $\overline{πνι}$ ⸗ 9. ωπη εουρβανος πεπωφηρ ηρεφερϧωϧ ϧεη $\overline{πχc}$ πεαι σταχης ναατααπτος ⸗ 10. ωπι ααπελλης πισωτη ϧεη $\overline{πχc}$ ωπι ειπετωπον

30. Rogo autem vos fratres mei, per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum & per dilectionem Spiritus Sancti, ut cooperemini mecum in precibus veſtris pro me ad Deum.

31. Ut liberer ab inobedientibus in Judæa, & miniſterium meum in Hieroſolyma ſit acceptum Sanctis.

32. Ut quando venero ad vos in gaudio per voluntatem Dei, & requieſcam vobiſcum: Deus autem pacis ſit vobiſcum omnibus. Amen.

CAP. XVI.

Commendo autem Phœben ſororem noſtram vobis, quæ ipſa fuit ſerva quaſi Eccleſiæ quæ in Cenchris.

2. Ut ſuſcipiatis eam in Domino, in decoro Sanctorum, & aſſiſtatis ei in omnibus, in quibus opus habuerit veſtri, etenim ipſa profuit etiam multis, & mihi ipſi.

3 Salutate Priſcam & Aquilam ſocios meos operarios in Chriſto Jeſu.

4. Qui dederunt cervicem ſuam pro anima mea, iſtis non ego ſolus gratias ago, ſed & Eccleſiæ aliæ omnes gentium & Eccleſia domus eorum.

5. Salutate Epenetum dilectum, qui ipſe eſt primitiæ Aſiæ in Chriſto.

6. Salutate Mariam, quæ ſuſcepit multum laboris pro vobis.

7. Salutate Andronicum & Juliam cognatos meos, & ſocios meos captivos, qui inſignes ſunt inter Apoſtolos, iſti qui fuerunt ante me in Chriſto.

8. Salutate Ampliatum dilectum meum in Domino.

9. Salutate Urbanum ſocium noſtrum operarium in Chriſto, & Stachem dilectum meum.

10. Salutate Apellem electum

in

in Christo: salutate eos qui sunt ex Aristobulo.

11. Salutate Herodionem cognatum meum: salutate eos qui sunt ex Narciso, qui sunt in Domino.

12. Salutate Tryphenam & Tryphosam laborantes in Domino; salutate Perissam dilectam, quæ fecit multos labores in Domino.

13. Salutate Rufum electum in Domino & matrem ipsius & meam etiam.

14. Salutate Asyncritum, Phlegontam, Ermem, Patrobam, Ermam, & fratres etiam qui sunt cum iis.

15. Salutate Philologum & Juliam, Nereum & sororem ejus, & Olympam, & Sanctos omnes qui cum iis.

16. Salutate vos invicem in osculo sancto: Salutant vos Ecclesiæ omnes Christi.

17. Rogo autem vos, fratres mei, observetis facientes distinctiones & scandala præter doctrinam, quam vos didicistis & declinate vos ab iis.

18. Hujus enim similes non serviunt Domino nostro Jesu Christo, sed ventri suo, & per verbum blandum & benedictionem seducunt cor innocentium.

19. Obedientia vestra enim abiit ad omnes, gaudeo ergo de vobis: volo autem vos sitis sapientes in bono, simplices autem malo.

20. Deus autem pacis conculcabit Satanam sub pedibus vestris brevi: gratia Domini nostri Jesu Christi vobiscum.

21. Salutat vos Timotheus socius meus operarius & Lucius & Jason & Sosipater cognati mei.

22. Saluto vos ego Tertius qui scripsi Epistolam hanc in Domino.

23. Salutat vos Gaius hospes meus & Ecclesia omnis; salutat vos Erastus œconomus civitatis & Quartus frater.

24. * * * * * * * * * *

ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲩ ⸗ 11. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲏⲣⲱⲇⲓⲱⲛⲁ ⲧⲟⲛ ⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏ ⲙⲟⲩ ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲛⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲁⲣⲕⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ϩⲓⲛ ⲡⲕⲩⲥ ⸗ 12. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲧⲣⲩⲫⲉⲛⲁ ⲙⲉⲛ ⲧⲣⲩⲫⲱⲥⲁ ⲛⲉⲧⲧⲏⲃⲟⲓ ϩⲓⲛ ⲡⲕⲩ ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲉⲡⲉⲣⲓⲥⲧⲁ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲓⲛ ⲡⲕⲩ ⸗ 13. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲣⲟⲩⲫⲟⲛ ⲡⲥⲱⲧⲙ ϩⲓⲛ ⲡⲕⲩ ⲙⲙⲁ ⲧⲉⲭⲣⲁⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ⸗ 14. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲁⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲧⲟⲛ ⲫⲗⲉⲅⲱⲛⲧⲁ ⲉⲣⲙⲏⲛ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁ ⲉⲣⲙⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲉⲙⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⸗ 15. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲏⲣⲉⲁ ⲙⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲗⲩⲙⲡⲁⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⸗ 16. ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉⲩⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲭ ⸗ 17. ⲧⲡⲣ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲙⲏⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲃⲱⲛⲧⲉⲛ ⲉⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲫⲟⲣⲁ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲥⲃⲱ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲟⲩⲟⲉ ⲣⲉⲙⲛⲏⲩⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ ⸗ 18. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲓ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲡⲉⲣⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲩⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲣⲁϫⲓ ⲉⲧⲣⲁⲗⲟⲩ ⲙⲙⲏ ⲡⲟⲩⲥⲁⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲣⲉⲣⲣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲕⲁⲓⲟ ⸗ 19. ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲱⲡⲉⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲣⲁⲥⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉⲙⲱ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ϩⲓⲛ ⲡⲙⲉⲟⲩⲉ ⲛⲙⲙⲉⲩ ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲃⲱⲛⲧⲉⲛ ⸗ 20. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲙⲏⲛⲓⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲓⲛⲏⲛⲉ ⲉⲛⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲗⲉⲩⲉ ⲙⲡⲭⲱⲗⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲁⲉⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⸗ 21. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲛⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲱϣⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⸗ 22. ⲧⲁⲅⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣⲧⲟⲥ ⲫⲏⲧⲁⲣⲉϫⲉ ⲧⲁⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛ ⲡⲕⲩ ⸗ 23. ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲛⲉ ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲉⲉⲛⲟⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲕⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⸗ 24. * * * * * * * * * *

25. ϕⲏ

25. Qui potens est stabilire vos secundum Evangelium meum & prædicationem Jesu Christi secundum revelationem mysterii, quod in silentio fuit temporibus æternis.

26. Nunc autem apparuit per Scripturas Prophetarum secundum præceptum Dei, quod est in æternum, qui manifestatus est ad auditum fidei in gentibus omnibus.

27. Uni soli sapienti Deo per Jesum Christum: illi ipsi sit gloria in secula seculi. Amen.

Ad Romanos scripta in Corintho, missa per Phœben ministram Ecclesiæ Cenchreæ.

ΠΡΟC ΚΟΡΙΝΘΙΟC. Α.

AD CORINTHIOS. PRIMA.

ΚΕΦ. Α.

Cap. I.

1. Paulus Apostolus vocatus Jesu Christi per voluntatem Dei & Sosthenis fratris.

2. Ecclesiis Dei existentibus in Corintho, sanctificatis in Christo Jesu, vocatis Sanctis, & omnibus invocantibus nomen Domini nostri Jesu Christi in loco omni ipsorum & nostro.

3. Gratia vobis & pax à Deo Patre nostro & Domino nostro Jesu Christo.

4. Gratias ago Deo meo omni tempore pro vobis pro gratia Dei quæ data est vobis in Christo Jesu.

5. Quia in omni re divites facti estis, in verbo omni & scientia omni.

6. Sicuti

6. Sicuti teſtimonium Chriſti confirmatum eſt in vobis.

7. Ita ut non ſimus deficientes in aliqua grátia expectantes revelationem Domini noſtri Jeſu Chriſti.

8. Hic eſt qui confirmabit vos uſque ad finem inculpatos in diem Domini noſtri Jeſu Chriſti.

9. Fidelis eſt Deus, qui vocavit vos ad communionem filii ſui Jeſu Chriſti.

10. Rogo autem vos, fratres mei, per nomen Domini noſtri Jeſu Chriſti, ut verbum unum dicatis omnes, & non ſint ſchiſmata in vobis, ſitis autem perfecti in ſenſu uno & ſententia una.

11. Annunciatum eſt mihi de vobis, fratres mei, per Chloën quod contentiones ſint inter vos.

12. Hoc autem dico, quia quilibet veſtrum dicit: ego quidem ſum Pauli, ego autem ſum Apollinis, ego autem ſum Cephæ, ego autem ſum Chriſti.

13. Diviſus eſt Chriſtus? num Paulus crucifixus eſt pro vobis, aut an baptizati eſtis in nomen Pauli?

14. Gratias ago Deo meo, quod non baptizaverim aliquem veſtrum præter Criſpum & Gajum.

15. Ut non dicat aliquis, quod baptizati ſitis in nomen meum.

16. Baptizavi etiam domum Stephanæ, cæterum neſcio an baptizaverim alium.

17. Non miſerat me enim Chriſtus baptizandi, ſed evangelizandi, non in doctrina ſermonis ut non fit vana crux Chriſti.

18. Verbum enim crucis illis quidem qui pereuntes ſunt ſtultitia eſt, nobis autem qui ſalvandi ſumus virtus Dei.

19. Scriptum eſt enim perdam ſapientiam prudentum, & ſcientiam intelligentium deſpiciam.

20. Ubi eſt ſapiens, ubi Scri-

ⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲥⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲧⲁⲭⲣⲟ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⳿ 7. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛϩⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲗϩⲁ ⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϣⲱⲣⲡ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉⲗⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⳿ 8. ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉϥⲉⲧⲁⲭⲣⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲗⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⳿ 9. ⲫⲉⲛϩⲟⲧ ⲛⲧⲁⲉ ⲫⲧ ⲫⲓⲉⲧⲁϥϩⲟⲟⲩⲉⲙⲙⲁ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲙⲯⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⳿ 10. ⲧⲧϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϥⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲗⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲉϩⲣⲁⲫⲱⲣϫ ⲩⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲩⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲥⲛⲁⲱⲙⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⳿ 11. ⲁⲧⲧⲁⲙⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϫⲗⲟⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲧⲟⲛ ϩⲁⲛⲱⲥⲓⲛⲓ ⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⳿ 12. ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϥⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϥⲁⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϥⲁⲕⲏϥⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϥⲁⲡⲭⲥ ⳿ 13. ⲁⲧϣⲱⲡ ⲡⲭⲥ ⲙⲙⲏ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲧⲁⲱϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲙⲁ ⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳿ 14. ⲧⲱⲙⲉⲛⲙⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲧⲱⲙⲁ ⲛⲧⲟⲩⲏ ⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲕⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲅⲁⲓⲟⲥ ⳿ 15. ⲩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲟⲧⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲙⲁ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ⳿ 16. ⲁⲓⲧⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲓⲕⲉⲛⲓ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲓⲧⲱⲙⲁ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⳿ 17. ⲛⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲁⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲧⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲱⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲩⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉϥⲩⲟⲩⲓⲧ ⲛϫⲉⲣⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⳿ 18. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲣⲥ ⲛⲧⲉⲙⲙⲏⲙⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲧⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁ ⲡⲛⲉⲟⲩⲁⲡⲟⲧⲉⲙⲙⲁ ⲟⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⳿ 19. ⲡⲉ ⲥⲥϩⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲧⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲙⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲟⲧⲟϩ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲛⲧⲉⲙⲓⲕⲁⲧϩⲙⲧ ⲧⲁⲙⲁⲩⲟⲩϥ ⳿ 20. ⲁϥⲱⲙ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲁϥⲱⲙ ⲟⲩⲥⲁϩ

ba, ubi ſcrutator ſeculi hujus?

21. Annon Deus fecit ſapientiam hujus mundi ſtultitiam? poſtquam enim in Sapientia Dei mundus non cognoverit Deum per ſapientiam, oblectatus eſt Deus per ſtultitiam prædicationis ſalvare credentes.

22. Quoniam Judæi etiam petunt ſigna, & Græci quærunt ſapientiam.

23. Nos autem prædicamus Chriſtum crucifixum, Judæis quidem ſcandalum, Gentibus autem ſtultitiam.

24. Nobis autem ſalvandis Judæis & Græcis Chriſtum virtutem Dei, & ſapientiam Dei.

25. Quia ſtultitia Dei eſt ſapientior hominibus, & infirmitas Dei eſt fortior hominibus.

26. Videte enim vocationem veſtram, fratres mei, quia non multi ſapientes ſecundum carnem, non multi bene nati.

27. Sed ſtultos mundi elegit Deus, ut pudefaceret ſapientes & infirmitates mundi elegit Deus ut pudefaceret fortes.

28. Et ignobilitates mundi ac contemptos elegit Deus, & non exiſtentes ut deleret exiſtentes.

29. Ut caro omnis non gloriaretur coram Deo.

30. Vos ex ipſo eſtis in Chriſto Jeſu, qui factus eſt nobis ſapientia à Deo juſtitia & ſanctificatio & redemptio.

31. Ut ſicut ſcriptum eſt, qui gloriatur, glorietur in Domino.

CAP. II.

1. Et ego etiam veniens ad vos, fratres mei, non veni ſecundum ſublimitatem ſermonis aut ſapi-

entiam, annuncians vobis mysterium Dei.

2. Non judicavi enim scire aliquid inter vos præter Jesum Christum & hunc crucifixum.

3. Ego etiam in infirmitate & timore & tremore multo veni ad vos.

4. Et sermo meus ac prædicatio mea non erat in persuasibilibus verborum sapientiæ hominum, sed in manifestatione spiritus & virtutis.

5. Ut fides nostra non sit in sapientia hominum sed in virtute Dei.

6. Sapientiam autem loquimur in perfectis, sapientiam autem non quæ hujus seculi est, neque quæ Principum hujus seculi est, qui destruentur.

7. Sed sapientiam Dei loquimur in mysterio absconditam, quam Deus prius constituit ante secula in gloriam nostram.

8. Quam nemo Principum hujus seculi cognovit, si enim cognovissent eam, non crucifixissent Dominum gloriæ.

9. Sed sicuti scriptum est, illa quæ oculus non vidit, & auris non audivit, & non ingressa sunt in cor hominum quæ Deus præparavit diligentibus ipsum.

10. Nobis enim revelavit Deus per Spiritum, Spiritus enim scrutatur omnia & profunda Dei.

11. Quis enim inter homines cognoscit ea quæ hominis, præter Spiritum hominis existentem in eo, ita etiam quæ Dei nemo scit, præter Spiritum Dei.

12. Nos autem non Spiritum mundi hujus accepimus, sed Spiritum, qui ex Deo, ut sciamus ea quæ Deus dedit nobis dono.

13. Hæc ista sunt quæ loquimur, non in doctrinis hominum verborum sapientiæ, sed in do-

ϥⲓⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲁⲛⲧⲉⲛ ⲉⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉϭ̄ⲥ̄. 2. ⲉⲓⲛⲓϯϩⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲁⲗ ⲛ̄ϩⲓ ⲧⲉⲛ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲙⲏ ⲛ̄ⲭ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ, ϥⲁⲓ ⲉⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣ. 3. ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲣⲣⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲛⲧⲥⲉϩⲣⲉⲧⲉⲣ ⲉⲛⲁϣⲱⲛϥ ⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ. 4. ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲁⲥⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲁϩⲙⲟⲩⲛϥ ⲛⲁϥ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙϩ, ⲉϧⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲩⲣⲓ. 5. ϩⲓⲛⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲫⲱⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲏ. 6. ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲛⲉⲧϩⲓⲛⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲁⲓⲁⲓⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲁⲓⲁⲓⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲁⲓⲉⲟⲩⲁⲕⲱⲣϥ. 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥ ⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲉⲧⲥⲟⲛϩⲓⲙ ⲟⲩⲉⲁⲥⲉⲣⲉϥϩⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ϥ̄ ⲫⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲉⲛⲉⲁ, ⲉⲣⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ. 8. ⲟⲩⲉⲧⲉⲁⲁⲡⲉⲃⲗⲁ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲁⲓⲁⲓⲱⲛ ⲟⲩⲧⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉⲥⲉⲥⲟⲧⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲁⲛⲁⲩ ⲛⲟⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ. 9. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁϩⲫⲣⲏ ⲉⲧⲥϧⲟⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲁⲁⲡⲉⲃⲗⲁ ⲛⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁⲛⲁⲁⲓⲁⲩ ⲥⲟⲃⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲛⲉⲧⲁϥⲧ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲉⲙⲛⲧⲣⲉϥϯ. 10. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥⲟⲡⲙⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϧⲟⲗ ⲛ̄ϫⲉ ϥ̄ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲉⲧⲙⲛⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥ̄. 11. ⲛⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲙⲛⲧ ⲛⲁⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥ̄ ⲉⲣⲉϥ ⲛⲓ ⲉⲣⲉⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥ̄. 12. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲡⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲥⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲙⲟⲧⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϥ̄ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲓⲉⲓ ⲉⲡⲛⲏⲧⲁϥ̄ ⲧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϩⲓⲟⲧ. 13. ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲓ ⲉⲓⲉⲓⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲓⲣⲉϥϩⲁⲃ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁⲓ ⲛⲉⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲁ

ⲛⲁⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲓⲧⲓⲍⲉ ⲛⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ· 14. ⲡⲥⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲁⲓⲛⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲧⲉ ⲟⲧⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲛⲓⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧⲛⲁⲓ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ· 15. ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϩⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϩⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟϥ· 16. ⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲥⲁⲛⲃⲓⲃⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲭⲥ ⲛⲉ ⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ·

ⲔⲈⲫ. ⲅ'.

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϫⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗⲱⲧⲉⲗⲗⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲣⲝⲓⲕⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲛⲏⲡⲓⲟⲥ ⲛϩⲗⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛ ⲡⲭⲥ· 2. ⲁⲓⲧⲉⲉⲓⲙⲏⲧ ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲟⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲉⲙⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲉⲙⲓⲧⲉ ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲣⲝⲓⲕⲟⲥ· 3. ϫⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲟⲥ ⲉ ⲩⲱⲙⲛⲓ ϩⲉⲛ· ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲣⲝⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ· 4. ⲉϣⲱⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲉⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲉⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲭⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ· 5. ⲟⲩ ⲟⲛⲛ ⲛⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟ ⲛⲁⲥⲫ· 6. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲱⲛⲓ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥⲧⲥⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲟⲩⲉⲓ· 7. ⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧⲱⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧⲥⲟ ϩⲗⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲛⲉ ⲉⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲱⲛ ⲉⲧⲁⲓ· 8. ⲫⲛ ⲇⲉ ⲉⲓⲧⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲛⲉⲧⲥⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲁⲓⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲉ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲓⲱⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟⲥ· 9. ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲉⲣⲅⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲉⲣⲅⲱ ⲛⲧⲉϥ ⲟⲩⲉⲓⲉⲫⲟⲩⲱⲓ ⲛⲧⲉϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉϥ·

ⲥⲁⲛⲓⲥ Spiritus, qui confert ſpiritualia ſpiritualibus.

14. Naturalis autem homo non percipit quæ Spiritus Dei, ſtultitia enim ipſi eſt, & non poteſt ſcire, quia iniquiritur ſpiritualiter.

15. Spiritualis autem ſcrutatur omnia, ipſum autem nemo ſcrutatur.

16. Quis enim eſt qui cognovit ſenſum Domini, aut quis edocebit ipſum? nobis autem ſenſus Chriſti eſt.

CAP. III.

Ego autem ipſe, fratres mei, non potui loqui vobiſcum ſicuti ſpiritualibus, ſed ſicuti carnalibus, ſicuti parvis infantibus in Chriſto.

2. Potavi vos lacte, non cibo, quia enim nondum poteratis, ſed neque nunc etiam nondum poteſtis, adhuc enim vos carnales.

3. Sicut enim eſt æmulatio aut contentio inter vos, annon vos carnales & ambulaviſtis ſecundum hominem?

4. Quodſi enim quis dixerit, ego quidem ſum Pauli, alius autem, ego Apollinis; annon vos homines?

5. Quis eſt Apollo? aut Paulus? miniſtri ſunt per quos credidiſtis unicuique ſicuti Deus dedit ipſi.

6. Ego plantavi, Apollo rigavit, ſed Deus fecit multiplicari.

7. Itaque neque plantans neque rigans aliquid eſt, ſed Deus qui facit ea multiplicari.

8. Qui autem plantat & rigat unum ſunt, quilibet autem accipiet mercedem ſuam, ſecundum laborem ſuum proprium.

9. Nos ſocii operatores enim Dei, agricultura Dei, vos autem ædificatio Dei.

10. Secundum gratiam Dei da-

Digitized by Google

tam mihi, ſicuti prudens architectus poſui fundamentum, alius autem addit ſtructuram, quilibet autem reſpiciat, qua ratione ædificet.

11. Aliud fundamentum enim nemo poteſt ponere præter illud quod poſitum, quod eſt Jeſus Chriſtus.

12. Si autem quidam ædificet ſuper fundamentum hoc aurum, argentum, gemmas, ligna, fœnum, ſtipulam.

13. Opus cujuſlibet manifeſtabitur, dies enim manifeſtabit, quia revelabitur in igne, & opus uniuſcujuſque ignis probabit, quale ſit.

14. Cujus autem opus conſiſtet ædificatum, accipiet mercedem ſuam.

15. Cujus autem opus exuretur, jacturam faciet, ipſe autem ſervabitur, ita autem quaſi per ignem.

16. Ignoratis, quod vos templum Dei & Spiritus Dei habitet in vobis.

17. Qui enim polluens eſt templum Dei, hunc Deus perdet, templum enim Dei Sanctum, quod vos eſtis.

18. Nemo ſeducat ſeipſum; qui cogitat inter vos quod ſapiens ſit in hoc ſeculo ſtulteſcat, ut ſiat ſapiens.

19. Sapientia enim mundi hujus ſtultitia eſt coram Deo; ſcriptum eſt enim, qui apprehendit ſapientes in aſtutia; & rurſus.

20. Dominus cognoſcit cogitationes ſapientum, quod vanæ ſint.

21. Ita ut nemo glorietur in hominibus, omnia enim veſtra ſunt.

22. Sive Paulus, ſive Apollo, ſive Cephas, ſive mundus, ſive vita, ſive mors, ſive præſentia, ſive futura veſtra ſunt omnia, vos autem eſtis Chriſti, Chriſtus Dei eſt.

ⲧⲉϥϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲙⲡⲓ ⲁⲓϣⲡⲧ ⲛⲟⲩⲥⲁϩⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓ-
ⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ⲁⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲥⲉⲙⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛⲉ ⲉⲟⲟⲩⲁϩⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲩ-
ⲥⲱⲟⲩⲉ ⲭⲉ ⲁϥⲕⲱⲩⲧ ⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲧ ⲛ̄ⲧ. 11. ⲛⲓⲥⲉⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲙⲡⲉⲧⲭⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲗⲓ ⲭⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲥⲁ-
ϧⲟⲗ ⲛⲟⲛⲉⲧⲭⲏ ⲉⲧⲉⲙⲏⲓ ⲛ̄ⲥ̄ⲥ ⲡⲉ ⲧ. 12. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩⲱⲟⲛ ⲛⲉⲧⲕⲱⲩⲧ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲧ ⲛⲟⲩϧ ⲅⲁⲧ ⲛ̀-
ⲗⲁⲁⲙⲓ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲱⲟⲩϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩⲓ ⲧ. 13 ⲛⲉⲩⲱ
ⲛⲉⲓⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲫⲁⲣⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲣⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲩⲡⲁⲥⲱⲡⲓ ⲉϧⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲛⲉⲩⲱ ⲛⲉⲓⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲓϫⲣⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲉⲣⲁⲕⲓⲛⲁϫⲓⲛ ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁϩ
ⲛⲓⲣⲏⲧ ⲙⲡⲉ ⲧ. 14. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲣⲱⲃ ⲛⲁϩϫⲓ ⲉ-
ⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲫⲛⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉϥⲃⲉϫⲉ ⲧ. 15. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ-
ⲧⲉⲙⲉϥⲣⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱϥ ⲫⲛⲁⲧⲟⲥⲓ ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲫⲛⲁ-
ⲛⲟϥⲉⲓⲛ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲇⲉⲣⲱⲟⲩⲉ ⲉϧⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲟⲩ-
16. ⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲣϩⲉⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉϥϯ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲛⲓⲫ̄ⲛ̄ⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲁⲩϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲧ. 17. ⲫⲏ ⲟⲩⲉⲛ ⲫⲟⲛⲁⲥⲉϥ ⲛⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ
ϩⲁⲓ ϥϯ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲓⲉⲣϩⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲉⲕⲟⲩ-
ⲁϧ ⲉⲧⲉⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲧ. 18. ⲙⲡⲉⲙⲡⲉⲣⲉⲓⲗⲓ ⲉⲣ-
ⲉⲁⲗ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲧⲉϥ ⲫⲛⲉⲟⲩⲙⲉⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲥⲁϧⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉⲣ ⲙⲙⲁⲣⲉⲕⲉⲣⲥⲟϫ
ⲉⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲥⲁϧⲉ ⲧ. 19. ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲕⲟ-
ⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲟϫ ⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫ̄ⲧ ⲥⲉϧⲙⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲙⲙⲁϩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲥⲁϧⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙ-
ⲙⲉⲧⲥⲉϧ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲧ. 20. ⲭⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀-
ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲉⲕ ⲛⲓⲧⲉⲛⲓⲥⲁϧⲉ ⲭⲉ ϩⲁⲛⲉϣⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲧ-
21. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲟⲣⲉϩⲗⲓ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲧ-
22. ⲓⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲓⲧⲉ ⲕⲏⲫⲁ ⲓⲧⲉⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲓⲧⲉ ⲫⲁⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲡⲛⲉⲧⲙⲟⲩ
ⲓⲧⲉ ⲡⲛⲉⲟⲩⲁⲱⲛϩ ⲛⲟⲧⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲇ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄ ⲫⲁϥϯ ⲡⲉ ⲧ.

ΚΕΦ.

Digitized by Google

CAP. IV.

Similiter etiam existiment nos homines quasi ministros Christi, & œconomos mysteriorum Dei.

2. Cæterum quæratur hic in œconomis ut inveniatur quis fidelis.

3. Mihi autem minimum est, ut judicer ego à vobis, aut à die humano, sed neque ego judico me.

4. Neque ego cognosco aliquid in me, sed neque in hoc justificatus sum, qui autem justificans est me, Dominus est.

5. Itaque non judicate aliquem ante tempus, usque dum veniat Dominus, qui illuminaturus est abscondita tenebrarum, & ut manifestet consilia cordum, & tunc honor cuilibet fiet per Deum.

6. Istorum autem, fratres mei, suscepi figuram in me, & Apollo propter vos, ut in vobis discatis non sapere præter ea quæ scripta sunt, ut ne quis exalteetur propter aliquem super socium suum.

7. Quis enim est, qui discernit te, neque tibi est quod non accepisti? Si autem accepisti etiam, propter quid gloriaris, quasi qui non accepit?

8. Jam saturati estis, jam ditescitis sine nobis regnavistis, & utinam sane regnavisseris, ut nos etiam simus socii regnandi vobiscum.

9. Cogito enim, quod Deus manifestaverit nos Apostolos novissimos sicuti mortis destinatos, quia sumus spectaculum mundo & Angelis & hominibus.

10. Nos stulti enim propter Christum, vos autem estis prudentes

dentes in Christo, nos enim infirmi, vos autem estis fortes, vos honorati, nos autem ignominiosi.

11. Usque ad hanc horam esurimus & sitimus & nudi sumus, & cædimur & instabiles sumus.

12. Laboramus operantes in manibus propriis; convitiis affecti benedicimus, persecutionem passi longanimes sumus.

13. Blasphemati oramus; sumus sicut purgamentum mundi hujus, sumus quisquilia omnibus usque nunc.

14. Non pudore afficiens vos scribo ista vobis, doceo vos sicut filios dilectos meos.

15. Quodsi enim habeatis millia viæ ducum in Christo, sed non multos Patres, nam in Christo Jesu per Evangelium ego genui vos.

16. Rogo ergo vos, sitis imitatores mei.

17. Propter hoc misi vobis Timotheum qui est filius meus dilectus & fidelis in Domino, qui vos recordari faciet vias meas, quæ in Christo Jesu, sicuti doceo in omnibus locis in Ecclesiis omnibus.

18. Quasi non venirem ad vos, quidam superbi sunt.

19. Veniam autem ad vos brevi, si voluerus Dei est, & sciam non sermonem superborum, sed virtutem.

20. Regnum enim Dei non est in sermone, sed in virtute.

21. Quid vultis, ut veniam ad vos in virga an in dilectione Spiritus mansuetudinis?

CAP. V.

Omnino auditur fornicatio inter vos & fornicatio talis, quæ

ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛⲁⲥⲑⲉ-
ⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲁⲙⲁⲥⲑⲉ ⲛⲉⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲁⲙⲏⲩ· 11. ⲩⲁ ⲉ-
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲁⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱ
ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲛⲁⲙⲏⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲓⲧⲉⲣ ⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲛ-
ⲥⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲁⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲉⲙⲁⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲛ
ⲥⲁⲣⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛⲧ ⲁⲛⲱⲡ ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁⲓⲛ
13. ⲉⲧⲛⲁⲣⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ϥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲉⲣⲡⲉⲣⲓⲥⲁⲥⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲉⲣ ⲉⲩϩⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲕⲁⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ
14. ⲛⲁⲓⲛⲓⲟ ⲇⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲥⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲛⲉⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ
ⲉⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲛⲉⲣⲓ ⲛⲓⲧⲁⲓ· 15. ⲉⲅⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲃ ⲛⲟⲩⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲇⲉⲛⲉⲣⲛⲁⲓⲛ ϩⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲏⲥⲧⲉⲣⲟⲛ ⲁⲓⲡⲉⲣ ⲁⲛ ⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲓⲟⲛ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲧⲣⲉⲙⲛⲁ ⲛⲁⲧⲉⲛ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲧⲣⲉⲙⲛⲁ ⲛⲁⲧⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ
ⲁⲧⲣⲉⲙⲛⲁ ⲛⲁⲧⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ· 16. ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ
ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲧⲣⲉⲙⲛⲁ ⲛⲁⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ
ⲉⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲙⲓⲙⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲣⲉ
ⲛⲁⲉⲓⲙⲓⲙⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲙⲓ-
ⲙⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲙⲓⲙⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲙⲓⲙⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲙⲓⲙⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ

ⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲱⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲃⲁⲓⲟⲓ ⲛⲧⲉⲩⲓⲁⲓ ⲙⲙⲉⲩⲓⲱⲧ ⸗ 2. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓⲥⲓ ⲛⲉⲓⲛⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲃⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗⲉⲃⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲛⲧ ⲙⲡⲉⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲍⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⸗ 3. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲛⲁ ⲉⲓⲛⲁ ⲁⲓⲧⲁⲓⲁⲛ ⲉⲱⲕ ⲉⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲍⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⸗ 4. ⲉⲃⲉⲛ ⲣⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛ̅ⲝ̅ⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲁⲗ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ ⲧⲭⲟⲓⲗ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛ̅ⲝ̅ⲥ ⸗ 5. ⲉⲧ ⲁⲩ ⲣⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲟⲩⲧⲟⲩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲙⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲉⲃⲉⲛ ⲙⲡⲉⲩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛ̅ⲝ̅ⲥ ⸗ 6. ⲛⲁⲓⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲉ ⲓⲧⲉⲩⲉⲓⲙⲓ ⲉⲩⲁⲥⲟⲣⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲩⲉⲗ ⲧⲙⲏ ⲙ̅ⲙ̅ⲟ̅ⲩ ⸗ ⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱⲉ ⲡⲓⲩⲉⲓⲙⲓ ⲛⲁⲛⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗⲉⲃⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲛⲓ ⲛⲟⲩⲃⲁⲩⲉⲗ ⲁⲩⲱⲉⲣⲓ ⲛⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲧ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲓⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁⲣ ⲡⲉⲙⲛⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩⲱⲁⲧⲟ ⲡⲭⲉ ⸗ 8. ⲩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲧⲩⲉⲓⲙⲓ ⲛⲁⲛⲁⲉ ⲁⲛ ⲟⲧⲁⲉ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲧⲩⲉⲓⲙⲓ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲉⲓ ⲃⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲉⲛ ⲩⲁⲛⲉⲧⲁⲧⲩⲉⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲓⲛ ⲟⲩⲛⲉⲟⲩⲏⲓ ⸗ 9. ⲁⲓⲥⲉⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲩⲓ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲓⲛ ⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⸗ 10. ⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲣⲉ ⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲙⲡⲣⲉϥⲟⲩ ⲛϩⲟⲛⲥ ⲛⲉ ⲙⲡⲣⲉϥⲯⲱⲗⲉⲓⲛ ⲓⲉ ⲙⲡⲣⲉϥⲣⲁⲩⲉⲓⲛ ⲉ ⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲥⲁⲛⲉⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗⲉⲃⲉⲛ ⲛⲁⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 11. ⲫⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲉⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲧⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲟⲩ ⲛϩⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲯⲱⲗⲉⲓⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲁⲩⲉⲓⲛ ⲉ ⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲭⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲟⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲭⲱⲗⲉⲓⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲣⲅⲁ ⲫⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛⲉⲓⲛⲧⲕⲣ ⲧ ⸗ 12. ⲉⲣⲟⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲓ ⲉⲧ ⲭⲁⲛ ⲉⲙⲛⲉⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲁ ⲃⲟⲏⲛ ⲁⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ

non eſt etiam inter gentes, ut quis ſumat uxorem patris ſui.

2. Et vos eſtis ſuperbi & propter hoc magis non luxiſtis, ut tollatur ex medio veſtrum ille qui fecit opus tale.

3. Ego quidem non ſum vobiſcum in corpore, ſunt vobiſcum autem in ſpiritu, jam judicavi quaſi exiſtens vobiſcum eum qui fecit opus tale.

4. In nomine Domini noſtri Jeſu Chriſti ut congregetis vos ſimul in ſpiritu meo & virtute Domini noſtri Jeſu Chriſti.

5. Dare hujuſmodi hominem Satanæ ad peditionem carnis, ut Spiritus ſalvus ſit in die Domini noſtri Jeſu Chriſti.

6. Non bona eſt gloriatio veſtra, neſcitis quod parvum fermentum faciat maſſam totam fermentare.

7. Purgate fermentum vetus ex vobis, ut ſitis maſſa nova ſicuti exiſtentes infermentati; etenim Paſcha noſtrum immolatum eſt Chriſtus.

8. Itaque faciamus feſtum non in fermento veteri, neque in fermento malitiæ & nequitiæ, ſed in azymis puritatis & veritatis.

9. Scripſi vobis in Epiſtola non miſceri cum fornicatoribus.

10. Non iſtis fornicatoribus hujus mundi, aut injuſtis, aut rapacibus, idololatris, alias oportebat vos exeatis ex hoc mundo.

11. Nunc autem ſcripſi vobis, non miſceri cum illis, ſi quidem appellatus ſit frater, qui fornicator eſt, aut injuſtus, aut idololatra, aut maledicus aut ebriofus, aut rapax, cum hujuſmodi neque ſimul edite.

12. Quid eſt enim mihi judicare eos qui foris, illos autem qui intus vos judicatis?

13. Eos

13. Eos qui foris autem Deus judicabit; auferte malum à vobis.

CAP. VI.

Quis audet ex vobis, inter quem & socium ejus negotium est, judicium sumere apud injustos & non apud Sanctos.

2. Num ignoratis quod Sancti judicaturi sint mundum, & si mundus judicatus est à vobis, non estis digni minimis judiciis.

3. Ignoratis quod judicaturi simus Angelos, quanto magis opera hujus vitæ.

4. Quodsi quidem igitur habueritis tribunalia hujus vitæ istos contumeliis affectos in Ecclesiæ sedere facite.

5. Dico in pudorem vobis, similiter nemo est sapiens inter vos, qui potest dijudicare fratrem suum.

6. Sed frater cum fratre judicatur, & hoc apud infideles.

7. Jam quidem omnino delictum est vobis, quia habetis judicia inter vosmetipsos; propter quid non magis inferunt vobis injuriam? propter quid non magis persequuntur vos?

8. Sed vos injuriam facitis & persequimini, & hoc, eos qui sunt fratres: num ignoratis, quod injusti Regnum Dei non possidebunt?

9. Non erratе; neque fornicator, neque idololatra, neque adulter, neque mollis, neque masculi concubitor.

10. Neque fur, neque injustus, neque ebriosus, neque convitiator, neque rapax, Regnum Dei possidebunt.

11. Et tales vos ipsi fuistis, sed

ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲭⲉⲕⲉⲁⲗ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲧⲟⲃⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲣⲁⲓⲉ ⲫⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲉⲓⲛⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲇⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲗⲗⲟⲩⲧ⸗ 12. ⲉⲯⲉⲥⲧⲓⲛ ⲙⲏⲓ ⲉⲉⲣ
ⲫⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟⲫⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲯⲉ-
ⲥⲧⲓⲛ ⲙⲏⲓ ⲉⲉⲣ ⲫⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲩⲯⲱⲗⲓ ⲓⲣⲓ
ⲉⲛⲁⲉⲣⲫⲱⲓⲱⲓ⸗ 13. ⲛⲓⲟⲣⲛⲟⲧⲓ ⲁⲧⲭⲏ ⲛⲧⲟⲩⲛⲉⲭⲓ
ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲟⲩⲛⲉⲭⲓ ⲛⲓⲙⲓⲟⲣⲛⲟⲧⲓ ⲟⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲓⲕⲉ-
ⲭⲱⲟⲩⲙⲓ ⲫⲧ ⲛⲁⲕⲱⲣⲫⲟⲩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲉ ⲛⲁⲫⲭⲏ
ⲛⲧⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲟⲩ ⲉⲓⲛⲓⲥⲱ-
ⲙⲁ⸗ 14. ⲫⲧ ⲁⲉ ⲁⲫⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲁ-
ⲛⲟⲛ ⲉⲱⲛ ⲉⲫⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲫ-
ⲭⲟⲩⲁ⸗ 15. ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲁⲗⲁⲁⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲱⲗⲓ ⲟⲧⲛ ⲛ-
ⲗⲁⲁⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲛⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲁⲁⲁⲉⲗⲟⲥ ⲉⲁ-
ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲛⲛⲉⲥⲱⲙⲓ⸗ 16. ⲱⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ ⲁⲛ
ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧⲱⲁⲁⲓ ⲉⲁⲁⲁⲟⲩ ⲉⲧⲫⲟⲣⲛⲏ ⲟⲧⲥⲱⲁⲁ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲱⲩⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲉⲁⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲟⲩⲱⲧ⸗ 17. ⲫⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲧⲱⲁⲁⲓ ⲉⲁⲁⲁⲟⲩ ⲉⲡⲛⲉ
ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ⸗ 18. ⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲫⲟⲣ-
ⲛⲓⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲁⲁⲓ ⲛⲁⲁⲓⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲁⲣ-
ⲡⲓⲥⲱⲁⲁⲁ ⲫⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲡⲉⲧⲓⲛ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲉⲡⲉⲩⲥ-
ⲱⲁⲁⲁ ⲉⲁⲁⲁⲓⲛ ⲉⲁⲁⲁⲟⲩ⸗ 19. ⲱⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ
ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲁⲁⲁ ⲟⲧⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ
ⲉⲃⲟⲧⲁⲃ ⲛⲉ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲓⲧⲩ ⲛⲧⲉⲛⲫⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ⸗ 20. ⲁⲧⲱⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲇⲁ ⲟⲧⲧⲓⲁⲁⲏ ⲁⲁⲁⲱ-
ⲟⲩ ⲁⲁⲫⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲁⲁⲁ⸗

abluti estis, sed sanctificati estis, sed justificati estis in nomine Domini nostri Jesu Christi, & in Spiritu Dei nostri.

12. Licet mihi facere omnia, sed non expediunt omnia, licet mihi facere omnia, sed facio non subjiciar alicui.

13. Cibi appositi sunt ventri, & venter cibis, istos autem & reliquos Deus destruet; corpus autem ponebatur non fornicationi, sed Deo, & Deus corpori.

14. Deus autem suscitavit Dominum nostrum & nos ipsos suscitabit per virtutem suam.

15. Ignoratis, quod corpora vestra membra Jesu Christi sint, tollam ergo membra Christi, ut faciam ea membra meretricis? Absit.

16. Num ignoratis, quod adhærens meretrici corpus unum est? erunt enim, inquit, duo in carne una.

17. Qui autem adjungit se Domino, Spiritus unus est.

18. Fugite fornicationem, peccatum omne, quod homo facturus est extra corpus, qui autem fornicatur peccavit in corpus proprium.

19. Num ignoratis quod corpora vestra templum Spiritus Sancti sit, qui habitat inter vos, quem accepistis à Deo, & non estis vestri.

20. Empti estis pretio: Glorificate Deum in corporibus vestris.

ⲔⲈ�®. ⲍ.

CAP. VII.

Ⲉⲃⲃⲉ ⲙⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲧⲟⲩ ⲙⲏⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲉⲁⲡⲓⲣⲱⲁⲁⲓ ⲉⲱⲩⲧⲉⲗⲥⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲥⲉⲓⲁⲓ⸗ 2. ⲉⲃⲃⲉ
ⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲉ ⲁⲁⲣⲉⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲭⲁ ⲧⲉⲫ-
ⲥⲉⲓⲁⲓ ⲛⲁⲫ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲁⲣⲉⲧⲟⲧⲓ ⲧⲟⲧⲓ ⲭⲁ ⲛⲉⲥ-
ⲉⲁⲓ ⲛⲁⲥ⸗ 3. ⲡⲓⲉⲁⲓ ⲁⲁⲣⲉⲫⲧ ⲉⲁⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲫ

De iis autem quæ scripsistis mihi, pulchrum homini, non tangere mulierem.

2. Propter fornicationes autem quilibet habeat uxorem suam & quælibet habeat maritum suum.

3. Maritus det debitum suum

uxori, similiter etiam uxor det debitum suum marito suo.

4. Uxori non est potestas in corpus propriam, sed marito.

5. Similiter etiam marito non est potestas in corpus proprium, sed uxori; ne defraudetis vos invicem, nisi forte in beneplacito ad tempus, ut invigiletis precibus, & rursus veniatis in unum, ut Satanas non tentet vos propter intemperantiam vestram.

6. Hoc autem dico secundum indulgentiam, non secundum imperium.

7. Volo autem, ut homo omnis sit similiter, sed unusquisque habet gratiam suam à Deo, unus quidem sic, alter autem aliter.

8. Dico autem non nuptis, & viduis, bonum iis, si fuerint similiter.

9. Si autem non continuerint, nubant, melius enim est nubere, quam uri.

10. Iis autem qui nupserunt, præcipio, non ego, sed Dominus, ut uxor non separet se à marito suo.

11. Quodsi autem separaverit, perstet non nupta, reconcilietur marito suo, & maritus non dimittat uxorem.

12. Reliquis autem dico, ego, non Dominus, quodsi frater est, habens uxorem infidelem, & hæc oblectetur habitare cum eo, non deserat illam.

13. Et mulier habens maritum infidelem, & hic oblectetur habitare cum ea, non deserat maritum.

14. Sanctificatus est enim maritus infidelis in uxore, & sanctificata est mulier infidelis in fratre, alias filii vestri immundi sunt, nunc autem sunt sancti.

15. Et si infidelis discesserit,

ⲁⲧⲥⲟⲓⲥⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲧⲉⲟⲓⲥⲓ ⲥⲁⲣⲉⲥⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛⲉⲟⲟⲩⲁ· 4. ⲧⲉⲟⲓⲥⲓ ⲁⲩⲱⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲣⲭⲓⲉⲓ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱⲓⲛ ⲁⲩⲱⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲓ ⲛⲉ· 5. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲓ ⲁⲩⲱⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲣⲭⲓⲉⲓ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱⲓⲛ ⲁⲩⲱⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲟⲓⲥⲓ ⲧⲉ ⲁⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲏⲩⲟⲧ ⲉⲙⲏⲓ ⲉⲣⲟⲧ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲁⲧ ⲛⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲗⲓⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲧⲁⲁ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲙⲩⲧⲉⲙⲡⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲁⲁⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲉⲓⲏⲧ· 6. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲭⲱ ⲁⲁⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲏⲙⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲛ ⲁⲛ· 7. ⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲱⲟⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓⲙⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲕⲉⲁⲁⲟⲩ ⲁⲁⲁⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲁⲉⲛ ⲁⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲓⲕⲉⲣⲏⲧ· 8. ⲧⲭⲱ ⲇⲉ ⲁⲁⲁⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲁⲁⲛⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲱⲁⲛⲱⲱⲛⲓ ⲁⲛⲁⲓⲣⲏⲧ· 9. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲓⲱⲉⲣⲉⲣⲣⲁⲧⲉⲥⲥⲉ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲧⲁⲣ ⲛⲥⲉⲟⲓ ⲉⲃⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲟⲓⲭⲣⲱⲙⲁ· 10. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲧⲟⲓ ⲧⲟⲩⲟⲛⲍⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟ ⲧⲉⲟⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲥⲥⲩⲧⲉⲗⲫⲱⲣⲭ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉⲥⲍⲁⲓ· 11. ⲁⲛⲓ ⲉⲱⲱⲛ ⲁⲥⲥⲁⲗⲫⲱⲣⲭ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲍⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱⲉⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉⲥⲍⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲥⲍⲁⲓ ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲓⲍⲁⲓ ⲛ-ⲧⲉⲕⲩⲧⲉⲗⲉⲭⲁ ⲧⲟⲓⲥⲓ· 12. ⲛⲥⲉⲛⲓ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲓⲉⲓⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲟⲧ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲱⲱⲛ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲓⲥⲓ ⲛⲁⲟⲛⲁⲍⲧ ⲁⲁⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲍ ⲑⲁⲓ ⲉⲥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲱⲱⲛ ⲛⲉⲁⲁⲩ ⲁⲛⲉⲛⲉⲣⲉⲕⲭⲁⲥ ⲛⲥⲱⲕ· 13. ⲟⲩⲟⲍ ⲟⲩⲥⲟⲓⲥⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲁⲁⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲍⲁⲓ ⲛⲁⲟⲛⲁⲍⲧ ⲟⲩⲟⲍ ⲫⲁⲓ ⲉⲥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲱⲱⲛ ⲛⲉⲁⲁⲥ ⲁⲛⲉⲛⲉⲣⲉⲕⲭⲁⲥ ⲛⲥⲱⲕ· 14. ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲧⲁⲣ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲍⲁⲓ ⲛⲁⲟⲛⲁⲍⲧ ⲇⲉⲛ ⲧⲉⲟⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲭⲉ ⲧⲉⲟⲓⲥⲓ ⲛⲁⲟⲛⲁⲍⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲛ ⲁⲁⲁⲟⲩ ⲍⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲙⲡⲓ ⲥⲉⲥⲁ ⲇⲉⲁⲁ ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁ 15. ⲟⲩⲟⲍ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲓⲁⲟⲛⲁⲍⲧ ⲛⲁⲫⲱⲣⲭ ⲙⲁⲣⲉⲣⲫⲱⲣⲭ

ⲛⲧⲟⲓ

ⲛⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲟⲩⲱⲧ ⲉ ⲧⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲁⲓⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲏⲓⲙⲉ ⸗ 16. ⲁⲣⲉⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛ ⲧⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩ ⲧⲉⲣⲁⲩⲛⲟⲩⲱⲕ ⲛⲛⲉⲣⲱⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩⲛⲟⲩⲱⲕ ⲛⲛⲉⲣⲱⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⸗ 17. ⲓⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁⲓⲣⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁϩ ⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲁϥⲏ ⲉⲧⲁϥ ⲟⲩⲣⲉϥ ϩⲟⲩⲁⲓ ϩⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲣⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲟⲛ ⲉϥ-ⲟⲩⲁⲣⲉⲙⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 18. ⲁⲣⲉⲣⲣⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲛⲧ ⲛⲁⲛⲉⲡⲟⲣⲉϥⲥⲉⲕ ⲧ-ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ. ⲛⲁϥ ⲉⲣⲣⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲧ-ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁⲛⲉⲡⲟⲣⲉϥⲥⲟⲩⲛⲧ ⸗ 19. ⲡⲉⲉ-ⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲟⲛⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲓⲙⲟⲛⲉ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ-ⲧⲉϥⲧ ⸗ 20. ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲁ ⲧⲟⲩⲁϩⲣⲉⲙⲛⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⸗ 21. ⲁⲣⲉⲣⲣⲉⲛ ⲉⲕⲟⲓ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲁⲛⲉⲡⲟⲣⲉⲥⲉⲣⲉⲉ-ⲗⲓⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥⲭⲉ ⲙⲧⲟⲛⲟⲩⲭⲟⲩⲉ ⲙⲙⲁⲕ ⲉⲃⲉ-ⲣⲉⲣⲉⲓⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲣⲓⲟⲧⲓ ⸗ 22. ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲁϩⲣⲉⲙ ⲇⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲟⲛ ⲛⲓⲣⲉⲣⲉ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲁϩ-ⲣⲉⲙ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉ ⸗ 23. ⲁⲣⲱⲱⲛ ⲟⲛ-ⲛⲟⲩ ⲇⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⸗ 24. ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲁϩ-ⲣⲉⲙ ⲛϩⲏⲧϥ ⲇⲉⲛ ϣⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲁⲧⲉⲛ ϣⲧ ⸗ 25. ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲛⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲛ ⲧⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧ ⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲛⲁⲱⲓⲛⲉ ⲁⲉ ⲡⲉ ⲧⲧ ⲙⲡⲉⲓⲟⲛ ⲫⲱⲥ ⲉⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⸗ 26. ⲧⲙⲉⲩⲉ ⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲡⲁⲛⲉ ϣⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲗⲁⲥⲕⲏ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲡⲁⲛⲉⲥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏ ⸗ 27. ⲕⲥⲟⲛϩ ⲑⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲣⲕⲱ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗⲕ ⲕⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟϥⲓⲛ ⲙⲡⲉⲣⲕⲱ ⲛⲥⲁϩⲏⲓⲛ ⸗ 28. ⲕⲁⲓ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲧ ⲙⲡⲉⲕⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲥ-ϣⲁⲛⲥⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲛⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉⲥⲓ ⲁⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲉⲛ ⲛⲧⲟⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏ ⸗

servus non est frater aut soror in hujusmodi, Deus autem vocavit nos in pace.

16. Unde enim scis mulier, quod forsitan servaveris maritum tuum? aut unde cognoscis vir, quod forsan servaveris uxorem tuam?

17. Si non, sicuti Dominus divisit unicuique, ita Deus vocaverat unumquemque; ita in eo ambulet, ita etiam præcipio in Ecclesiis omnibus.

18. Vocatus est quidam circumcisus, non adferat præputium sibi, vocatus quidem in præputio, non circumcidatur.

19. Circumcisio enim nihil est, & præputium nihil est, sed observatio præceptorum Dei.

20. Unusquisque in vocatione, in qua vocatus est, persistat.

21. Vocatus es servus, non solicitus sis, sed si potes liber esse, magis facito.

22. Servus enim vocatus in Domino, & libertus Domini est, similiter etiam, liber vocatus servus Christi est.

23. Empti estis pretio, ne serviatis hominibus.

24. Unusquisque, fratres mei, in quo vocatus est, in hoc persistat apud Deum.

25. De virginibus autem non habeo præceptum Domini, sententiam autem do, sicut qui misericordiam consecutus sum per Deum, ut essem fidelis.

26. Cogito ergo quia pulchrum hoc ut fiat propter necessitatem existentem, quia pulchrum homini, ut sit ita.

27. Alligatus uxori non quære solutionem, solutus ab uxore noli quære uxorem.

28. Quodsi nupseris, non peccas, & quodsi nupserit virgo, non peccat, istis similes accipient autem tribulationes carnis suæ.

Digitized by Google

29. Ego vero parco vobis, hoc autem dico, fratres mei, quia tempus contractum est reliquum, ut habentes uxorem sint sicut non habentes.

30. Plorantes sicut non plorantes, gaudentes sicut non gaudentes, ementes quasi non possidentes.

31. Utentes mundo, sicut non abutentes, transibit enim figura hujus mundi.

32. Volo vos autem sitis sine cura; qui non nubit, curam gerit eorum quæ Domini, quomodo placeat Domino.

33. Qui autem nubit, curam gerit eorum quæ mundi, quomodo placuerit uxori suæ.

34. Et divisa est mulier, quæ non nubit, curam gerit eorum quæ Domini, ut sit sancta in corpore suo & spiritu suo; quæ autem nubit, curam gerit eorum quæ mundi, quomodo placuerit marito suo.

35. Hoc autem dico, propter utile vestrum, nequaquam ut injiciam laqueum vobis, sed ut figura vestra sit sancta, & acquiescatis Domino indissolubiliter.

36. Si autem quidam cogitet pudorem esse virginitati suæ quod sit plus quam adulta, & ut hoc, quod decet fiat, quod vult, faciat, non peccat; nubant.

37. Qui autem persistit in corde suo firmus, non habens necessitatem, habens potestatem super voluntatem propriam, & hic judicavit se ipsum in corde suo, retinere virginem suam, bene faciet.

38. Itaque qui dat virginem suam in matrimonium, bene facit, & qui non dat eam, multo melius faciet.

39. Uxor alligata est marito suo, in quantum tempus vivit ma-

29. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲡⲁⲥⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲛϣⲏⲟⲩ ⲉⲓⲙⲡⲣϥ ⲡⲉ ⲧⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲏⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲥϩⲓⲓⲓ ⲉⲓⲉⲓⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲣ ⲉⲓϣⲣⲓ ⲙ̀ⲛⲏⲧⲉ ⲉⲓⲉⲓⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀- 30. ⲛⲏⲧⲣⲓⲓⲓ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲣⲓⲓⲓ ⲁⲙ ⲛⲏⲧⲣⲁⲩⲓ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲁⲩⲓ ⲁⲙ ⲛⲏⲧⲱⲩⲙ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲓⲉⲓⲟⲛ ⲁⲙ̀- 31. ⲛⲏⲧⲉⲣϫⲁⲥⲟⲉ ⲉⲓⲡⲓⲕⲟⲥⲓⲉⲓⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲁϫⲣⲁⲥⲟⲉ ⲁⲙ ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲥⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲓⲉⲓⲟⲥ̀- 32. ⲧⲟⲩⲉⲱⲩ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ- ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲱ ⲫⲛⲏⲧⲉⲙ̀ⲡⲉϥⲥ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩⲱ ϩⲁ ⲡⲁⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲉϥⲣⲁⲛϥ ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅̀- 33. ⲫⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩⲱ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲓⲉⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲙⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥϩⲓⲓⲓ̀- 34. ⲟⲩⲟϩ ϥⲫⲏⲩ ⲧⲥϩⲓⲓⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲉⲥⲥ ⲡⲉⲙⲙ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲛⲏⲧⲉⲙ̀ⲡⲉⲥⲥ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩⲱ ϩⲁ ⲡⲁⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲉϥⲱⲩⲙ ⲉⲥⲟⲩⲁϩ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲙⲙ ⲛⲉⲥ- ⲡⲛⲁ ⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩⲱ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲓⲉⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲙⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥϩⲓⲓⲓ̀- 35. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲓⲉⲓⲟⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ- ϫⲓ ϫⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲁϩⲓⲟⲓ ϩⲟϩⲉⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲁⲗ- ⲗⲁ ⲭⲉ ϫⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲥϫⲏⲓⲉ ⲩⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲟⲧⲃⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲉⲡⲉⲓⲉⲓⲧⲟⲛ ⲉⲓⲉⲓⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲧⲁⲧⲥϩⲣⲁϥ̀- 36. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁ ⲓⲉⲉⲓ ⲉⲥϫⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲓⲉⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲩⲛ ⲁⲥⲱⲙⲉⲣⲁⲕⲁⲓⲛⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟ ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲥⲉⲓⲡⲱⲥ ⲙ̀ⲧⲉϥⲱⲩⲙⲓ ⲡⲉⲧⲉϩⲣⲁϥ ⲓⲓⲁⲣⲉϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲣⲉϥ- ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲓⲓⲁⲣⲟⲩⲥⲧ̀- 37. ⲫⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲉ- ⲣⲁⲧϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲓⲉⲓⲟⲛ ⲉ- ⲡⲁⲩⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϣⲱⲓⲡ ⲉⲓⲉⲓⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲡⲉⲧⲉϩⲣⲁϥ ⲓⲓⲓⲓⲛ ⲉⲓⲉⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲁϥ- ϩⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲉⲓⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉⲓⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲓ- ⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲛⲁⲥⲓⲛ̀- 38. ϩⲱⲥⲧⲉ ϥⲛⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲉⲓⲟⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲣⲁⲓⲉⲓⲉⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲉⲧⲉⲙϥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲛ̀ ⲉⲓⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲓϥ̀- 39. ⲧⲥ- ϩⲓⲓⲓ ⲥⲟⲛϩ ⲉⲛⲉⲥϩⲓⲓⲓ ⲉϩⲟⲥⲟⲛ ϫⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϩ̀

ⲛϫⲉ

ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲫⲩⲁⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲉϩⲉ ⲧⲉ ⲉⲥⲧ ⲉⲙⲉⲧⲉϩⲙⲁⲥ ⲙⲁⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲥ. 40. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲥⲩⲁⲡⲟϩⲓ ⲉⲙⲁⲓⲣⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓⲛⲱⲙⲏ ⲧⲙⲉⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲱ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲏⲧ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ.

ritus ipſius, quum autem dormiverit maritus ipſius, libera eſt, nubere cui vult, ſolum in Domino.

40. Magis autem beata, ſi maneat ita, ſecundum ſententiam meam; cogito autem ego, quod ſit Spiritus Dei in me.

ΚΕΦ. Η̄.

CAP. VIII.

ϭⲟⲃⲉ ⲡⲓⲱⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉⲓⲉⲓ ⲱⲁϥⲥⲓⲥⲓ ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲱⲁⲥⲕⲱⲧ. 2. ϥⲛⲉⲧⲭⲱⲓⲉⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲓⲉⲓⲉⲓ ⲉϩⲙⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉϥⲉⲓⲉⲓ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥⲱⲉ ⲛⲉⲓⲉⲓ ⲉⲓⲉⲓⲟϥ. 3. ϥⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲁⲧⲁⲡⲁⲛ ⲉⲓⲫⲧ ϥⲁⲓ ⲁⲧⲥⲟⲧⲱⲛϥ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ. 4. ⲉϭⲃⲉ ⲡⲓϩⲣⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲏ ⲛⲧⲉⲙⲓⲱⲱⲧ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲓⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲓⲉⲓⲟⲛϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲉ ⲉⲓⲉⲓⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲓⲟⲩϯ ⲉϧⲏⲗ ⲉⲟⲩⲁⲓ. 5. ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲧⲉ ⲛϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲧϥⲉ ⲓⲧⲉ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲓⲫⲧ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲏⲱ ⲛⲓⲟⲩϯ ⲛⲉⲓⲉⲓ ⲟⲩⲉⲓⲏⲱ ⲛⲟⲥ. 6. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ϥⲛⲉⲧⲁⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱⲩⲛⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ϥⲛⲉⲧⲁⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱⲩⲛⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ. 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲱⲁ ⲉϩⲟⲧⲛ ⲉϯⲛⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲧⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲉⲓⲓ ⲉⲓⲫⲣⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲱⲱⲧ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲧⲟⲩⲥⲛⲏⲩⲓⲥⲓⲥ ⲉⲥⲱⲱⲛⲓ ⲉϩⲣⲟⲟⲧ ⲱⲁⲥⲱϩⲉⲓⲓ. 8. ⲟⲩϩⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲟⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉⲓⲫⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲱⲩⲧⲉⲓⲓⲟⲩⲱⲓⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲣⲟϩ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲱⲁⲗⲟⲩⲱⲓⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ. 9. ⲁⲛⲁⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲛⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲱⲡⲓ ϥⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲥⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲱⲡⲓ. 10. ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲁ ϥⲛⲉⲧⲉⲡⲉⲓⲓ ⲛⲧⲱⲧϥ ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ

De immolatis autem idolis cognoſcimus, quia eſt ſcientia in nobis omnibus; ſcientia exaltat, dilectio autem ædificat.

2. Qui dicit, ſcio aliquid, nondum ſcit ſicuti oportet ſcire.

3. Qui autem diligit Deum, hîc cognitus eſt ab eo.

4. De cibis ergo immolatorum idolorum, ſcimus, quia nihil eſt idolum in mundo, & quia nullus Deus præter unum.

5. Etenim ſi quidam vocentur Dii aut in cœlo, aut ſuper terram, quaſi ſint multi Dii, & multi Domini.

6. Nobis autem ipſis unus eſt Deus Pater, per quem omnia ſunt, & nos etiam in eo, unus eſt Dominus noſter Jeſus Chriſtus, per quem omnia ſunt, & nos etiam per ipſum.

7. Sed ſcientia non in omnibus, quidam namque uſque nunc in conſuetudine idolorum comedunt, ſicuti immolata idola, & conſcientia illorum infirma polluitur.

8. Cibus autem non ſiſtens eſt nos coram Deo, neque non comedentes deficiemus, neque ſi comedamus abundabimus.

9. Videte autem ne forte poteſtas hæc veſtra fiat offendiculum infirmis.

10. Si viderit enim te aliquis, in quo ſcientia eſt, accumbentem

in

in loco idoli, annon conſcientia infirma confirmabitur ad manducandum immolata idola?

11. Perit enim infirmus in ſcientia ſua frater pro quo Chriſtus mortuus eſt.

12. Similiter autem peccantes in fratres, & lædentes conſcientiam eorum infirmam peccaviſtis in Chriſtum.

13. Propter hoc ſi cibus ſcandalizaverit fratrem meum, non comedam in æternum, ut non ſcandalizem fratrem meum.

ⲟⲩⲟⲓ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲥⲛⲁⲱϥ ⲉⲛⲁⲓⲛⲟⲣⲉϥⲟⲩⲉⲗⲉ ϣⲁⲩⲧ ⲛ̀ⲁⲁⲱⲗⲟⲛ ⳿ 11. ϣⲁϥ-ⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲁⲓⲝⲉ ⲫⲛⲉⲧϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲁⲗ ⲛⲓⲥⲱⲛ ⲉⲧⲁⲓ̅ⲝ̅ⲥ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϩⲱϥ ⳿ 12. ⲛⲁⲓⲣⲏϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟϭⲓ ⲉⲡⲓⲥⲡⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟϭⲓ ⲉ-ⲡⲓ̅ⲝ̅ⲥ ⳿ 13. ⲉⲟⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϩⲉ ⲟⲧϧⲣⲉ ⲉⲟⲩⲁⲉⲣ-ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲉⲗⲉ ⲙⲡⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲁϩⲟⲩ ⳿

CAP. IX.

Annon ego liber? Annon ego Apoſtolus? Nonne Jeſum Chriſtum Dominum noſtrum vidi?

2. Annon vos eſtis opus meum in Domino, ſi non ſum Apoſtolus reliquis, ſed ſum vobis, ſignaculum enim Apoſtolatûs mei vos eſtis in Domino.

3. Defenſio mea eorum qui me perquirunt hæc eſt.

4. Annon poteſtas nobis eſt edere & bibere?

5. Annon poteſtas eſt nobis ut ſoror uxor ſequatur nos, ſicuti reliquos Apoſtolos & fratres Domini & Cepham?

6. An ego ſolus & Barnabas non habemus poteſtatem aliquid operandi?

7. Quis militat ex propriis ſtipendiis unquam, quis plantat vineam, & non comedit de fructu ejus, aut quis paſcit gregem ovium, ut non comedat de lacte gregis?

8. Non loquor iſta ſecundum hominem, annon lex etiam ipſa iſta dicit?

9. Scriptum eſt enim in Lege Moyſis; non ligabis faciem bovi trituranti, num cura eſt Domino boum?

10. An omnino dixit propter nos, quæ ſcripta ſunt enim propter

ΚΘΦ. Θ̅.

Ⲓⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲉⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟ-ⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲛ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ ⲡ̅ⲝ̅ⲥ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲛⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⳿ 2. ⲉⲓⲉⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϩⲉ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲙⲉⲧⲉ-ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⳿ 3. ⲧⲁⲓ ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲉⲣⲉⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲉ ⳿ 4 ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲡⲓ ⲉⲟⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲉⲥⲱ ⳿ 5. ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲡⲓ ⲉⲟⲣⲉⲟϫⲥⲱⲙⲓ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲉⲉⲓ ⲉⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲱⲛ ⲉⲗⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲛⲥⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟ-ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲉⲣ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲉⲣ ⲕⲏⲫⲁ ⳿ 6. ϣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲣⲉⲉⲓⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲧⲉⲓ-ⲉⲓⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲡⲓ ⲉⲣⲉⲓⲁⲧ ⲙⲡⲓⲧⲉⲉⲣⲉⲣ ϫⲱⲟⲩ ⳿ 7. ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲁⲥⲫⲉⲣⲉⲓⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟϥ ⲛⲱⲩϣⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϫ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲁⲥⲫⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲇⲉ ϫⲉⲛⲁϥⲟⲩⲉⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϫ ⲛ̀ⲧⲉϥⲡⲟⲓⲙⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲛⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲡⲟⲓⲙⲛⲏ ⳿ 8. ⲛⲉⲙ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲟⲟϥ ϥⲭⲱ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⳿ 9. ⲥⲉⲃⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲫⲛⲟⲙⲟⲉ ⲛⲓⲙⲓⲙⲱⲥⲏⲥ ⲝⲉ ⲙⲡⲉⲕⲧⲁϫⲟⲗ ⲉϧⲣⲉⲛ ⲉϧⲉ ⲉϥϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲥⲉⲣⲛⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁϥⲧ ⲇⲉ ⲛⲓ-ⲉϧⲱⲟⲩ ⳿ 10. ϣⲁⲛ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁϥϫⲱⲛⲛⲉⲟⲥ ⲉⲟⲃⲉⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲃⲉⲧⲉⲛ ⲝⲉ ⲥⲉⲛⲁ-

Digitized by Google

ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲉⲧⲥϫⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲉⲓ ⲁⲧⲉⲣⲉⲣⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲓⲓ. 11. ⲓⲥϫⲉ ϫⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓⲙⲉⲧ ⲛⲉ ⲉⲱⲱⲛ ϫⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲱⲁⲛⲱⲥϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ. 12. ⲓⲥϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉϫⲛⲓⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲩⲉⲓ ⲛⲉⲓⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϫⲁⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲉⲛⲉⲣϫⲣⲁⲥⲟⲉ ⲙⲛⲁⲓⲉⲣⲉⲩⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲓⲛⲧ ϩⲉⲛ ⲉⲱⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲧ ⲉⲗⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟⲛ ⲙⲙⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲥ. 13. ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲓ ⲉⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲣⲉⲱⲃ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲁⲧⲟⲩⲱⲱⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲁⲡⲉⲣϥⲉⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲙⲛⲉⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲉⲗⲉⲓⲛⲉⲣⲉⲩⲱⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲁⲧϣⲱⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲗⲉⲓⲛⲉⲣⲉⲩⲱⲟⲩⲧⲉ. 14. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲉ ⲁⲫⲱⲱⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲓⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. 15. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲛⲉⲣϫⲣⲁⲥⲟⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲱⲙ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛϩⲏⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲛⲉⲥⲧⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲡⲉϣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩ. 16. ⲉⲱⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟϥⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲭⲏ ϫⲓⲱⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉⲱⲱⲛ ⲁⲓⲱⲧⲉⲗⲓϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟϥⲓ. 17. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲏⲧ ⲉⲓϩⲁⲓ ⲉϩⲏⲓ ⲉⲓⲛⲏⲓ ⲓⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲧⲟⲩⲃⲉϫⲉ ⲉⲓⲙⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲙϩⲟⲧⲧ ⲧⲉⲣⲟⲥ. 18. ⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲉϫⲉ ϫⲓⲛⲁ ⲉⲓϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟϥⲓ ⲛⲧⲁϫⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲧⲥⲡⲉⲧⲁⲡⲁⲕⲏ ⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲣϫⲣⲁⲥⲟⲉ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. 19. ⲉⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲉⲙⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲓⲓⲧⲉⲙⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲭⲉⲙⲙⲉϩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. 20. ⲁⲕⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲙⲉⲣⲓ ⲛⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲭⲉⲙⲙⲉϩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩⲇⲁⲓ. 21. ⲁⲕⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲛⲉⲧⲭⲏ ϩⲁ ⲫⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲣⲓ ⲛⲉⲓⲭⲏ ϩⲁ ⲫⲟⲙⲟⲥ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲭⲉⲙⲙⲉϩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲉⲧⲭⲏ ϩⲁ ⲫⲟⲙⲟⲥ ⲁⲕⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲧ

nos, oportet ut arans aret in ſpe, & triturans ut ſperet triturare.

11. Si nos ſeminavimus vobis ſpiritualia, magnum eſt, ſi nos metamus carnalia veſtra.

12. Si reliqui accipiant de poteſtate veſtra, multo magis nos, ſed non uſi ſumus iſta poteſtate, ſed longanimes ſumus in omnibus, ut non demus aliquod offendiculum Evangelio Chriſti.

13. Ignoratis quia operantes in templis, comedunt de iis quæ templi ſunt, & aſſidentes altari dividunt inter ſe & altare.

14. Similiter etiam Dominus ordinavit prædicantibus Evangelium vivere ex Evangelio.

15. Ego autem non ſum uſus aliquo iſtorum; non ſcripſeram iſta autem, ut fiat ſimiliter in me, melius eſt mihi mori, quam gloriationem meam ut quis inanem reddat.

16. Quodſi enim evangelizavero, gloriatio mihi non eſt, neceſſitas autem impoſita eſt mihi; væ enim mihi, ſi non evangelizavero.

17. Si enim feci hoc volens, aut habens mercedem, ſi autem nolens, aut œconomia quæ ſuſcepta eſt debitum eſt.

18. Quænam ergo eſt merces mea, ut evangelizem, ut faciam Evangelium indeficiens, non abutendi poteſtate mea in Evangelio.

19. Exiſtens enim liber ab omnibus, feci me ſervum omnibus, ut lucrarer plures.

20. Factus ſum Judæis, ſicut Judæus, ut lucrarer Judæos.

21. Factus ſum exiſtentibus ſub Lege, ſicut exiſtens ſub Lege, ut lucrarer exiſtentes ſub Lege, factus ſum exlegibus, ſicuti exlex, ego non

Digitized by Google

non exlex Dei, ſed ſum ſub Lege Chriſti, ut lucrarer exleges.

22. Factus ſum infirmis, ſicuti infirmus, ut lucrarer infirmos, factus ſum omnibus omni modo, ut omnino ſalvarem quoſdam.

23. Iſta autem omnia facio propter Evangelium ut particeps fiam ipſius.

24. Neſcitis, quod currentes in ſtadio, currunt quidem omnes, unus autem accipit trabeum; ita autem currite, ut apprehendatis.

25. Omnis autem certans abſtinet ab omnibus, illi quidem igitur ut accipiant coronam corruptibilem, nos autem incorruptibilem.

26. Ego autem curro ita, quaſi non ad opus, ita do, quaſi non projiciens in aërem.

27. Sed domo corpus meum, & facio illud ſervum, ne forte prædicans reliquis, ego ipſe inveniar reprobus.

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϫⲏ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲥ ⲉⲓⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲁ-
ϫⲉⲱⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲥ· 22. ⲁⲓⲱⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲧ-
ⲱⲱⲛⲓ ⲉⲁϥⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲱⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲁϫⲉⲱ-
ϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲧⲱⲱⲛⲓ ⲁⲓⲱⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲏϯ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲁⲛⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀ϩⲁⲗⲟⲩⲟⲩ·
23. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲣⲓ ⲉⲱⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲉⲧ-
ⲁⲩⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲣϣⲩϕⲏⲣ ⲉⲣⲟϥ· 24. ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲓⲱⲱⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲛⲉⲧⲥⲟϫⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ
ⲥⲉⲛⲁⲥⲟϫⲓ ⲱⲱⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϣⲁϥⲥⲓ ⲛ̀ⲙⲡ-
ⲃⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲥⲟϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ·
25. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϣⲁϥ-
ⲱⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲧϥ ⲇⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲱⲱⲉⲛ ⲟⲩⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲓ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲟⲩⲁⲧⲧⲁⲕⲟ· 26. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲥⲟϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯϯ ϩⲱⲥ ⲉⲓϩⲓ-
ⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲁⲓⲣ· 27. ⲁⲗⲗⲁ ϯϣⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙ-
ⲁ ⲟⲩⲟϩ ϯⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲡⲱⲥ ⲉⲓ-
ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲧ
ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ·

CAP. X.

Nolo vos enim ſitis ignorantes, fratres mei, quod Patres noſtri omnes fuerint ſub nube, & tranſierint omnes per mare.

2. Et baptizati ſint omnes in Moyſen in nube, & in mari.

3. Et hanc eſcam unam ſpiritualem comederint omnes.

4. Et potum hunc unum ſpiritualem biberint omnes, bibebant enim ex ſpirituali petra, ſequenti eos; Petra autem fuit Chriſtus.

5. Sed non placuit Deo in pluribus, diſperſi enim ſunt in deſerto.

6. Iſti autem facti ſunt nobis typi, ut non ſimus concupiſcentes mala, ſicuti illi qui concupiverunt.

ⲔⲈⲪ. ⲓ.

Ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉϣ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲁⲥⲡⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲙⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲧⲱⲭⲏ ⲇⲉ ϯⲟⲩ-
ⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϕⲓⲟⲙⲙ·
2. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲱⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲙⲱⲥⲏⲥ ⲇⲉⲛ ϯ-
ⲟⲩⲙⲓ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲇⲉⲛ ϕⲓⲟⲙⲙ· 3. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓϩⲣⲉ ⲛ̀-
ⲟⲩⲱⲧ ⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲥⲟⲩⲱⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 4.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲥⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲥⲟϥ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲡⲁⲧⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲏ ⲙⲉ-
ⲧⲣⲁ ⲉⲥⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϯⲙⲉⲧⲣⲁ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲭⲥ
ⲡⲉ· 5. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲫϯ ϯⲙⲁⲁϯ ⲇⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲁⲫⲱⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲣⲏ ⲉⲓ ⲡⲱⲁⲧⲉ· 6. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁⲩⲱⲱⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲱⲱⲧⲉⲙ-
ⲱⲱⲛⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉϩⲁⲡⲙⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲏⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ· 7. ⲟⲩⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲡ-

Digitized by Google

ⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲉⲡϫⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲅⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁϥϫⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲉⲓⲣ ⲉⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲥⲱⲃⲓ· 8. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲛⲉⲛⲟⲣⲉⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲙⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲭⲉ ⲕⲍ̅ ⲛ̀ⲇⲩⲟ· 9. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲛⲉⲛⲟⲣⲉⲡⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲛ̀ⲭ̅ⲥ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲅⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱϥ· 10. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲛⲉⲛⲟⲣⲉⲡⲉⲣⲣⲉϥⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲅⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ· 11. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲧⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲁⲧⲥ̀ⲟⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲃⲱ ϩⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲡϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲙⲉϩ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· 12. ϩⲱⲥⲧⲉ ϕⲏ ⲉⲟⲩⲉⲉⲓ ⲭⲉ ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲡⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲓ· 13. ⲛⲓⲙⲉⲡⲓⲣⲁⲍⲉⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲟⲛⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲍⲉⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲓ ϥⲉⲛⲕⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲟⲥ ϕⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲁ ⲟⲛⲗⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲛⲓⲙⲉⲙⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲓⲁϕⲏⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛϣⲟⲙ ⲛⲓⲙⲉⲙⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲙⲉⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲙⲟⲥ ⲕⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲛ̀ϩⲁⲓ ϣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ· 14. ⲉⲑⲃⲉ ϕⲁⲓ ⲛⲁⲙⲙⲉⲛⲣⲁⲧ ϕⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲙⲙⲟ ⲓⲗⲱⲗⲟⲛ· 15. ⲁⲓⲭⲱⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲅⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲉ ⲧⲭⲱⲓⲙⲓ· 16. ⲡⲓϩⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲧⲗⲟⲅⲓⲁ ϕⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙⲙⲏ ⲧⲙⲉⲧϣϕⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲙϕⲱⲛϥ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲏ ⲧⲙⲉⲧϣϕⲏⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ· 17. ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛⲱⲙⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲁⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲕ ⲛⲓⲱⲟⲩ· 18. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥ̅ⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲙⲏ ⲙⲛ ⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛⲛⲓⲥⲱⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲱϕⲏⲣ ⲉⲡⲓⲙⲉⲥⲡⲉⲣϣⲱⲟⲩⲧ· 19. ⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲉ ⲧⲭⲱⲓⲙⲓ ⲭⲉ ϣⲱⲧ

7. Neque ſimus idololatræ, ſicut quidam ex illis, prouti ſcriptum eſt, ſedit populus comedendi & bibendi, & ſurrexerunt ludendi.

8. Neque fornicemur ſicut quidam ex illis, qui fornicati ſunt, & ceciderunt in die uno viginti tria millia.

9. Neque tentemus Chriſtum, ſicuti quidam ex illis, qui tentaverunt & perierunt per ſerpentes.

10. Neque ſimus murmurantes, ſicuti quidam ex illis, qui murmuraverunt & perierunt per perditorem.

11. Iſti autem omnes facti ſunt typi iis quæ ſcripta ſunt nobis ad doctrinam, ad quos finis ſeculorum pervenit.

12. Itaque qui cogitat, quod ſtet, videat ne forte cadat.

13. Non apprehendit vos tentatio præter tentationem hominum; fidelis eſt Deus, qui non linquet vos ut tentemini ultra id quod poteſtis, ſed faciet vobiſcum in tentatione ut poſſitis portare, uſque dum exieritis ex illa.

14. Propter hoc, dilecti mei, fugite idololatriam.

15. Loquor vobis ſicut prudentibus, judicate vos illud quod dico.

16. Poculum benedictionis, cui benedicimus, annon communicatio eſt ſanguinis Chriſti? Et panis, quem frangimus, annon communicatio eſt corporis Chriſti?

17. Nos ſumus unus panis, unum corpus in multis, nos enim omnes accipimus ex iſto pane uno.

18. Videte Iſraël ſecundum carnem, annon edentes ſacrificia ſunt ſocii altaris?

19. Quid eſt, quod dico, quia

immolatum idolo quid eſt, aut quid ipſum idolum?

20. Sed quia illa quæ ſacrificaverunt gentes, immolaverunt idolis, & non Deo.

21. Nolo vos autem fitis participes Dæmoniorum, non poteſtis bibere ex poculo Domini & poculo Dæmonum, non poteſtis ſumere de menſa Domini & menſa Dæmonum.

22. Annon irritamus Dominum, num nos fortiores illo?

23. Omnia facere licet, ſed non conducunt omnia, licet facere omnia, ſed non omnia ædificant.

24. Non quærat aliquis quod eſt ipſius proprium, ſed ſocii ſui.

25. Omnia quæ venduntur in macellis, edite, non inquirentes aliquid propter conſcientiam.

26. Domini enim eſt terra & plenitudo ejus.

27. Si quidam infidelium vocant vos, & velitis, abite, omnia quæ ponentur ante vos edite, non inquirentes aliquid propter conſcientiam.

28. Quodſi autem quis dixerit vobis, quia immolatum idolo eſt hoc, ne edite propter eum qui annunciat vobis, & propter conſcientiam.

29. Dico autem conſcientiam non tuam, ſed ſocii tui, propter quid enim libertas mea judicatur ab alia conſcientia?

30. Si ego accipio in gratiarum actione, propter quid blaſphemor ſuper eum pro quo ego gratias ago?

31. Sive igitur comedatis, ſive bibatis ſive faciatis aliud opus, facite omnia in gloriam Dei.

32. Et non ſitis offendiculum Judæis & Græcis & Eccleſiæ Dei.

33. Sicuti ego ſum in omnibus placens omnibus, non quæro uti-

ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲛ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲕⲭⲉ ⲟⲩ ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ·
20. ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉ ⲁⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧ-
ϣⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲩⲟⲛ ⲛⲛⲓⲁⲙⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧ ⲁⲛ·
21. ⲛⲧⲟⲩⲉϣ ⲉⲙⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϩⲏⲡ
ⲉⲙⲙⲁⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲁⲩⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩ ⲉ-
ϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲓϧⲟⲧ ⲛⲧⲉ-
ⲙⲁⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲁⲩⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩ ⲉϧⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ-
ⲧⲉⲙⲁⲉⲣⲱⲙⲓ· 22. ⲑⲁⲓ ⲁⲛⲛⲁⲧϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲥ· 23. ⲟⲩⲉ ⲛⲉⲣ
ϩⲱⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲉⲉⲣⲛⲟⲉⲓⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϧ-
ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲉⲛⲣ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲛ· 24. ⲙⲛⲉⲛⲣⲉϥⲗⲓ ϩⲱⲧ ⲙⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲕ
ⲙⲛⲉⲉⲧⲁⲧⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲥⲁ ϥⲛⲉϥⲱⲣⲡ· 25. ⲉⲙ-
ⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲧ ⲙⲁⲁⲩⲟⲥ ⲉϧⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙ-
ⲙⲁⲕⲉⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩⲟⲩⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲛ
ⲛϩⲗⲓ ⲉⲟⲩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲥⲓⲥ· 26. ϥⲛⲁⲓ̅ⲧ̅ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ
ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲛⲉⲁⲓ ⲙⲛⲉϥⲙⲁⲩⲟϩ· 27. ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲛⲓⲙⲁⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲙⲁⲁⲩⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲕ ⲙⲁⲁⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩ-
ⲛⲁⲭⲁⲧ ϧⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩⲟⲩⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧ-
ϧⲉⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲟⲩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲥⲓⲥ· 28. ⲉⲑⲟⲩⲁ
ⲁⲉ ⲁⲣⲉϥⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲭⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲙ-
ⲁⲗⲟⲛ ⲛⲉ ϣⲁⲓ ⲙⲛⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲁ ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲧⲁ-
ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲟⲩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲥⲓⲥ· 29. ⲧⲭⲱ
ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲥⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁⲛⲉⲕ-
ⲫⲏⲣ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲙⲁⲉⲧⲣⲉⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁϩ-
ⲉⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϧⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲥⲓⲥ· 30. ⲓⲥⲭⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲓⲛⲉϩⲣⲓⲟⲧ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲧ ⲥⲉⲭⲉ-
ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲭⲉⲛ ϕⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉⲓⲛⲉϩⲣⲓⲟⲧ ⲉⲣⲙⲏ
ⲉⲭⲱⲟⲩ· 31. ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲱ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲕⲉϩⲱⲕ ⲁⲣⲓ ⲉⲱⲕ ⲙ-
ⲡⲉⲛⲉⲙⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩϯ· 32. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲱⲣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲁⲛⲁⲧⲥⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙⲛⲟⲩⲧⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓ ⲛⲉⲁⲓ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫ· 33. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲉⲱ ⲉ-
ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲱⲕ ⲙⲡⲉⲛ ⲧⲣⲁⲛⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛⲙⲡⲉⲛ
ⲛⲧⲕⲱⲧ

ⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲧⲁⲙⲟⲩⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲙⲓⲗⲁⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩⲉⲓ.

litatem meam tantum, sed mulierum, ut salventur.

ΚΘΦ. ιᾱ

Ⲙⲡⲉⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲁⲗⲗⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲱ ⲉⲧⲟⲛⲛ ⲁⲛⲬⲥ. 2. ⲧⲁⲣⲟ ⲁⲉ ⲁⲓⲁⲓⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲁⲓⲁⲁⲓⲁⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲉⲱⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲧⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲧ ⲙⲙⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓⲟⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲟⲛⲓ ⲁⲓⲁⲱⲟⲩ. 3. ⲧⲟⲩⲉⲉⲩ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲬⲥ ⲧⲁⲫⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉⲥⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲬⲥ ⲫⲏ ⲛⲉ. 4. ⲡⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲫⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉⲫⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲣⲉϫⲱⲕ ϩⲱⲃⲥ ⲫⲏⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ. 5. ⲥⲩⲓⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉⲥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲧⲟⲟⲥ ϩⲱⲃⲥ ⲁⲛ ⲥⲫⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲟⲧⲟⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲱ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲉⲧⲉϫⲱⲥ ϩⲟⲣϩ. 6. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲉⲟⲛ ⲟⲩⲥⲩⲓⲁⲓ ⲛⲁϩⲉⲛⲥϫⲱⲥ ⲓⲉ ⲙⲙⲁⲣⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛϥ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥⲩⲓⲁⲓ ⲉⲱⲩⲉⲛϫⲱⲥ ⲓⲉ ⲉϩⲟⲣϩ ⲓⲉ ⲙⲙⲁⲣⲉⲥϩⲉⲛⲥϫⲱⲥ. 7. ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙⲙⲁⲩⲁ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲕϩⲉⲛⲥϫⲱϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲓⲕⲱⲛ ⲡⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲫⲏ ⲡⲉ ⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲟⲟⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲧⲉ. 8. ⲛⲉⲧⲁⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. 9. ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲛⲧ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲟϩⲉ ⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲉⲟϩⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. 10. ⲉⲟϩⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙⲙⲁⲩⲁ ⲛⲧⲉⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ϫⲁ ⲟⲩⲉⲣⲭⲟⲛ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲉⲟϩⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. 11. ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲁⲓⲁⲓⲱⲛ ⲥⲩⲓⲁⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲱⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲥⲩⲓⲁⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲟⲉ. 12. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲥⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲉ ⲫⲁⲛ ⲉϩⲟⲗ ⲓⲉⲉⲧⲏⲧ ⲛⲉ. 13. ⲙⲙⲁⲩⲁⲛ ⲃⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲓⲉⲓⲙⲓⲛ ⲓⲉⲓⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲥⲁⲩⲉ ⲛⲥⲩⲓⲁⲓ ⲉⲃⲉⲥⲧⲱⲃϩ ⲓⲉⲧⲏⲧ

CAP. XI.

Sitis imitatores mei, sicut ego sum imitator Christi.

2. Honoro autem vos, quia recordamini mei in omnibus, & sicuti dederam traditiones quæ sunt vobis retinete eas.

3. Volovos autem sciatis, quod caput hominum omnium sit Christus, caput autem mulieris maritus ejus, caput autem Christi Deus sit.

4. Vir omnis orans aut prophetizans, cujus caput velatum est, dishonestat caput suum.

5. Mulier autem omnis orans aut prophetizans non velato capite, dishonestat caput suum, unum enim & idem est hoc, ejus quæ caput radit.

6. Si namque mulier non velatur capite aut tondeatur, si autem opprobrium est mulieri operire caput aut tonderi, aut velet caput.

7. Virum equidem non oportet velet caput, quia imago & gloria Dei est; mulier autem ipsa gloria mariti sui est.

8. Non enim ductus erat vir ex muliere, sed mulier ex viro.

9. Etenim non est creatus vir propter mulierem, sed mulier propter virum.

10. Propterea oportet ut mulier auctoritatem habeat super caput suum, propter Angelos.

11. Veruntamen non mulier sine viro neque vir sine muliere in Domino.

12. Sicuti enim mulier est ex viro, ita etiam vir ex muliere est, omnia autem ex Deo sunt.

13. Judicate inter vosmetipsos num decet mulierem ut oret Deum non velato capite.

14. Nonne ipſa natura docet nos, quia viro enim quum caput ejus comatum eſt, opprobrium eſt.

15. Mulieri autem ipſi, quum caput illius comatum eſt, gloria eſt, quia datus eſt ei capillus loco velaminis.

16. Si autem quidam videtur eſſe litigioſus, nos autem non habemus conſuetudinem hujuſmodi, neque Eccleſiæ Dei.

17. Hoc autem præcipiens, non juſtificavi vos, quia conveniſtis, non ad melius ſed ad deterius.

18. Primum equidem convenientes in unum in Eccleſia, audio diviſiones exiſtentes inter vos, & credo ex parte.

19. Oportet namque ut hæreſes ſint inter vos, ut electi ipſi, qui inter vos, manifeſtentur.

20. Congregati igitur in unum non dominicam cœnam comedendi.

21. Unuſquiſque enim prius ſumit ex cœna ſua comedendi, quidam eſurit quidem, quidam ebrius eſt autem.

22. Nonne enim habetis domos edendi & bibendi? num contempſiſtis Eccleſias Dei, pudefacientes illos quibus illæ non ſunt? Quid eſt quod dicam vobis ut juſtificem vos in hoc? non juſtificabo vos: ego enim accepi à Domino id quod tradidi vobis: Dominus Jeſus in nocte, in qua traditus erat, ſumpſit panem.

24. Et gratias egit, fregit eum, & dixit; hoc eſt corpus meum quod traditur pro vobis, hoc facite ad recordandum mei.

25. Similiter poculum etiam poſt cœnam, dicens; poculum hoc teſtamentum novum eſt in ſanguine meo, hoc facite omnibus vicibus cum biberitis recordantes mei.

26. Omnibus enim vicibus cum

ⲛⲁⲭⲱⲥ ⲉⲱⲃⲥ ⲁⲛ ⸗ 14. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲧⲫⲩⲥⲓⲥ ⲧⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲙⲛ ⲉⲣⲉⲭⲱⲥⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲱⲙⲱ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⸗ 15. ⲧⲥⲱⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛ ⲉⲣⲉⲭⲱⲥⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲩ ⲧ ⲙⲛⲓϥⲱⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲧⲙⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲁ ⸗ 16. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲉⲓ ⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩⲛⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙⲛⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲁⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉϥ ⸗ 17. ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲟⲛⲛⲁⲓⲟ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ ⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉⲧⲉⲃⲏⲏⲩⲧ ⸗ 18. ⲛϫⲟⲣⲡ ⲙⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲟⲩⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲙⲁ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲁⲛϥⲱⲣϫ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲁϩⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⸗ 19. ϩⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲱⲩⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲓⲉⲟⲧⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 20. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲟⲩⲟⲩⲧ ⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲙⲁ ⲛⲟⲩⲕⲣⲓⲁⲕⲟⲛ ⲛⲁⲓⲛⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲧⲟⲙϥ ⸗ 21. ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ϥⲉⲣⲱⲟⲣⲡ ⲛⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲁⲓⲛⲛⲟⲛ ⲉⲟⲧⲱⲙⲙ ⲟⲧⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲙⲉⲛ ⲟⲧⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲓϩⲓ ⲇⲉ ⸗ 22. ⲙⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲧⲱⲙⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱ ⲱⲙⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲕⲁⲧⲁϥⲣⲟⲛⲓⲙ ⲙⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲧⲉϥⲧ ⲙⲧⲉⲧⲉⲛⲧϣⲙⲓ ⲙⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲛⲧⲱⲟⲩⲧ ⸗ 23. ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁⲭⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲧⲁⲟⲩⲁⲓⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ϥⲁⲓ ⲙⲧⲛⲁⲟⲙⲙⲁⲓⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲫⲛⲉⲧⲁⲓⲧⲏⲕ ⲙⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲭⲱⲣϩ ⲉⲡⲁⲧⲛⲁⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⸗ 24. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲗⲟⲩ ⲁϥϥⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲟⲥ ⲭⲉ ϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲕ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϥⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲉⲡϩⲓⲙⲉⲣⲡⲁⲓⲉⲧⲉ ⸗ 25. ⲡⲁⲓⲣⲏ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉⲁϥⲟⲩ ⲙⲙⲉⲡⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲛⲛⲟⲛ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲁϥⲟⲩ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲙⲁⲩⲣⲉⲣⲓ ⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ϥⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲙⲙⲉⲧⲛⲓ ⸗ 26. ⲥⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙⲙ ⲙⲡⲁⲓⲱⲓⲕ

ⲟⲩⲟϩ

Digitized by Google

ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲱⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲧⲉϥϣⲓ ⲙⲙⲟϥ. 27. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲁⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲧⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϥⲁⲓⲁϥⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉϥⲉⲓϣⲙⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲟⲥⲭⲟⲥ ⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲙ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ. 28. ⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲥⲓⲛ ⲉⲓⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉϥϣⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲁϥⲟⲩ. 29. ϕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲥⲱ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲥⲱ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲣⲁⲓⲇⲓⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲡⲟⲥ. 30. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ ϣⲟⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲉⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲉⲙⲓⲕⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧ. 31. ⲉⲡⲉ ⲁⲛⲉⲣⲁⲓⲇⲓⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲟⲛ ⲛⲁⲧⲣⲟⲁⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. 32. ⲉϥⲧⲣⲟⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲡⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲩⲧⲉⲕⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲉⲛ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ. 33. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁⲛⲟⲩⲱⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ϯ. 34. ⲓϣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϫⲟⲉⲓⲣ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲩⲧⲉⲩⲉⲱⲟⲩϯ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲓⲉⲓⲁⲩⲟⲩ.

ⲔⲈⲪ. ⲓⲁ.

ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲱⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲉⲓⲁⲓ. 2. ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲇⲁ ⲙⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲁⲧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲟⲩⲓ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲏ. 3. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲛⲁⲓ. ⲙⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲙⲡⲉⲑϯ ϫⲱⲙⲙⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲁⲱ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲁⲓ ϫⲟⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲓⲁⲓϯ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ. 4. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲁⲓⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲡⲁⲓⲡⲛⲁ ⲣⲱ ⲡⲉ. 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲁⲓⲧⲟⲓ ⲛⲓⲫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲩⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲡⲁⲓⲟⲩ

ederitis panem hunc & biberitis poculum hoc, prædicate mortem Domini, usque dum veniat.

27. Itaque qui manducaverit de pane hoc & biberit de poculo hoc Domini in indignitate, erit reus corporis & sanguinis Domini.

28. Homo autem probet se, & sic comedat de pane, & bibat de poculo.

29. Qui enim edit & bibit in indignitate, edit & bibit sibi in judicium, non distinguens corpus Domini.

30. Propter hoc sunt multi infirmi inter vos & imbecilles & dormiunt multi.

31. Si namque nos non judicamus, non judicamur nos.

32. Judicans autem Deus, docuit nos ut non condemnemur cum gentibus.

33. Itaque, fratres mei, cum congregati estis comedendi, expectate vos invicem.

34. Si quis esurit, comedat in domo sua, ut non congregemini ad judicium, reliquum autem, cum venero, ordinabo.

CAP. XII.

De spiritualibus autem, fratres mei, nolo vos sitis ignorantes.

2. Scitis quod effetis gentes positæ ad idola muta, ambulantes sicuti ad illud ducti eratis.

3. Propter hoc annuncio vobis, quod nemo loquens in Spiritu Dei, dicat, anathema est Jesus; & non possibile est aliquis dicat Dominum Jesum, si non in Spiritu Sancto.

4. Quædam partes autem discriminis sunt gratiarum, Spiritus hic idem est.

5. Et quædam partes discriminis sunt ministeriorum, Dominus hic idem est.

6. Quæ-

6. Quædam partes discriminis operum, Deus hic idem est, qui operatur omnia in omnibus.

7. Cuilibet autem datur revelatio Spiritus, secundum utilitatem.

8. Uni quidem per Spiritum datur verbum sapientiæ, alteri autem verbum scientiæ, secundum eundem Spiritum.

9. Huic alteri autem fides in hoc Spiritu eodem, alteri autem gratiæ sanitatum in hoc Spiritu eodem etiam.

10. Alteri autem opera virtutum, alteri autem prophetia, alteri autem discrimina Spiritus, alteri autem genera linguarum, alteri autem interpretatio linguarum.

11. Ista autem omnia unus operatur in illis, & hic idem est Spiritus, dividens unicuique sicuti voluntas ejus est.

12. Sicuti enim corpus unum est, habens multa membra, membra autem omnia corporis sunt multa, unum autem corpus est, sicuti ipse Christus.

13. Etenim nos omnes baptizati sumus in Spiritu uno, in corpus unum, sive Judæi, sive Græci, sive servus, sive liber, & nos omnes potati sumus Spiritu uno.

14. Etenim corpus membrum unum non est, sed multa.

15. Quodsi pedixerit, ego non manus, ego non de corpore, num propter hoc non est de corpore?

16. Et quodsi auris dixerit, ego non oculus, ego non de corpore, num propter hoc non de corpore est?

17. Si corpus totum oculus est, ubi est etiam auditus? si totum auditus est, ubi est etiam odoratus?

18. Nunc autem Deus posuit membrorum unumquodque in corpore, sicuti voluerat.

19. Si membrum unum omnia, ubi est etiam corpus?

ⲡⲉ ⳾ 6. ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲩ ⲁⲧⲉϥⲁⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲟⲩ ϩⲛⲟⲩⲓ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩ⳾ ⲡⲱ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲱⲃ ⲉⲣⲉϥⲁⲓ ⲛⲁⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ⳾ 7. ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲧⲛⲁϥ ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥϥⲓ⳾ 8. ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲗϫⲉ ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲛⲁ ⲙⲡⲁⲧⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲉⲟϥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲉⲅⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲛⲛⲁ⳾ 9. ϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁϫϫⲉⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲛⲁ ⲡⲱ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲁⲣⲁϫⲣⲉⲟⲩ ⲛⲧⲁⲗⲁⲟ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲛⲁ ⲡⲱ ⲟⲛ⳾ 10. ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲁⲣⲁϫⲙⲟⲩⲓ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲗⲃⲱⲗ ⲛⲉⲛⲛⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲧⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲗⲁⲟ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲛⲗⲁⲟ⳾ 11. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉϥⲱⲃ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲛⲛⲁ ⲡⲱ ⲛⲉ ⲉⲛϣⲱⲡ ⲛⲁⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁϣⲣⲓϯ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲛⲁⲩ⳾ 12. ⲕⲁⲧⲁϣⲣⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉ ⲇⲉⲛⲉⲗⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲧⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲟⲧ ⲛⲟⲩⲓⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉ ⲡⲁⲓⲣⲓϯ ⲅⲱⲟⲩ ⲡⲭⲥ⳾ 13. ⲛⲉⲧⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲙⲁⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲓⲧⲉ ϧⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲧⲧⲁⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ⳾ 14. ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲗⲗⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁⲗⲗⲟ⳾ 15. ⲉϣⲱⲡ ⲁⲡⲉϥⲛⲁⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲛⲁⲣⲁⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ⳾ 16. ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲛⲁⲣⲁⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲛⲉ⳾ 17. ⲉⲓⲛⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲓⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲓⲛⲉ ⲟⲩⲉⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲓⲛⲉ ⲟⲩⲟⲟϥ ⲙⲡⲉⲩⲱⲇⲓⲛⲉ⳾ 18. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲫⲧⲭⲱ ⲛⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉⲛⲉⲗⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁϣⲣⲓϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϥ⳾ 19. ⲉⲓⲛⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ

ⲁϥⲱⲙ ⲉⲩϣ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⸗ 20. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⸗ 21. ⲉⲓⲣⲉⲙⲡⲱϧⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓⲃⲁⲗ ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲣϫⲣⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲙⲉⲃⲗⲁⲩⲉ ⲭⲉ ⲧⲉⲣϫⲣⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⸗ 22. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲭⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ϩⲁⲛⲁⲓⲧⲓⲛ ⲟⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⸗ 23. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲉⲩⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲭⲉ ⲥⲉⲙⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲧⲙⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲭⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲟⲓ ⲙⲉⲙⲁⲧⲉ ⸗ 24. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲁⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓ̀ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲁϥⲑⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲁϥⲏ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲩⲁⲁⲧ ⸗ 25. ϫⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲧⲉⲙⲫⲱⲣϫ ⲟⲩⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲓⲣⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧ ⸗ 26. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲣⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⸗ 27. ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲣⲟⲥ ⸗ 28. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲧ ϫⲁⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲫⲣⲁϩⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲫⲙⲁϩⲓ ⲛⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲙⲁϩⲓ ⲛⲁⲣⲉϥⲥⲃⲱ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲭⲟⲗⲉ ⲓⲧⲁ ⲛⲁⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲁⲟ̀ ⲛⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲃⲱⲧⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥⲣⲉⲙⲡⲉⲙⲧⲉ ⲛⲁⲛⲧⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⸗ 29. ⲙⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲣⲉϥⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ϫⲟⲗⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲁⲟ̀ ⸗ 30. ⲙⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁⲭⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲙⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲉⲙⲉⲛⲉⲧⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 31. ϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲟⲩⲁⲁⲧ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ⲧⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲉⲡⲁⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ ⸗

20. Nunc autem multa quidem sunt membra, unum autem est corpus.

21. Non possibile est ut oculi dicant manui, non opus habeo tui, aut rursus caput pedibus, non opus habeo vestri.

22. Sed multo magis membra, quæ existimantur corporis, quod infirma sint, ista multo magis sunt necessaria.

23. Et iis quæ existimamus corporis ignominiosa, damus majorem honorem, & quæ inhonesta, habent majorem honorem.

24. Et quæ sunt honesta nobis, non usum habent, sed Deus temperavit corpus, dans majorem honorem deficienti.

25. Ut non sit divisio in corpore, sed ut membra omnia curam gerant sui invicem.

26. Et quodsi aliquod membrum patitur, omnia membra patiuntur cum eo, quodsi aliquod membrum glorificatur, omnia membra gaudent cum illo.

27. Vos autem estis corpus Christi & membra ejus in parte.

28. Et aliquos quidem Deus posuerat in Ecclesia prius Apostolos, secundo Prophetas, tertio Doctores, post ista virtutes, postea gratias sanationum, opitulationes, gubernationes, genera linguarum.

29. Num existent Apostoli omnes? num existent Prophetæ omnes? num existent Doctores omnes? num existent virtutes omnes? num omnes habent dona curationum?

30. Num loquentur omnes in linguis, num interpretabuntur omnes?

31. Æmulamini autem gratias præstantiores, & adhuc etiam monstrabo vobis aliam viam multo præstantiorem.

CAP.

CAP. XIII.

ⲢⲞⲪ. ⲓⲍ.

Quodſi locutus fuero in linguis hominum & Angelorum, non habens charitatem ſum ſicut æs ſonans, aut cymbalum tinniens.

ⲉⲯⲱⲛ ⲁⲓⲯⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ϥⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ϥⲁⲛⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲗⲗⲁⲏ ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲓⲉⲣ ⲉⲓϣⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ ⲉⲩⲉⲯⲱⲗⲓ.

2. Quodſi ſit mihi Prophetia, cognoſcenti myſteria omnia & ſcientiam omnem; quodſi fides omnis ſit mihi, ita ut transferam montes, non habens autem charitatem, ſum nihil.

2. ⲁⲛⲇ ⲉⲓⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲉⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲇ ⲉⲣⲉϥⲛⲁϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲟⲩⲱⲧⲉϩ. ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲗⲗⲟⲛ ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲛⲓ.

3. Et quodſi dederim ea quæ mea ſunt omnia, ut comedantur, & dederim corpus etiam meum, ut comburatur, non habens autem charitatem, non lucrabor aliquid.

3. ⲁⲛⲇ ⲉⲯⲱⲛ ⲁⲓⲯⲁⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧ ⲙⲉⲡⲁⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ϩⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲓ ⲙⲉⲛⲓ ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲭⲣⲉⲓⲁ ϩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ.

4. Charitas longanimis eſt, benigna eſt, charitas non æmulatur, non agit perperam, non exaltatur.

4. ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϣⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗ ⲭⲉ ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲟϩ ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣ ⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

5. Non erubeſcit, non quærit ea quæ ſua ſunt, non irascitur, non cogitat malum.

5. ⲙ̀ⲡⲁⲥϩⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲙⲉⲉⲩⲓ ⲉⲡⲓⲙⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

6. Non gaudet ſuper injuſtitiam, gaudet autem ſuper juſtitiam.

6. ⲙ̀ⲡⲁⲥⲣⲁⲱⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲙⲙⲏⲓ ⲛ̀ϩⲟⲛⲥ ϣⲁⲥⲣⲁⲱⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓ.

7. Longanimis eſt in omnibus, credit in omnibus, ſperat in omnibus, ſuſtinet ſe in omnibus.

7. ϣⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ϣⲁⲣⲡⲁϩⲧ ϩⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲍ ϩⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ϩⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

8. Charitas non cadit unquam, ſive prophetiæ abolerentur in parte, ſive linguæ ceſſarent, ſive ſcientia aboleretur.

8. ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥϩⲉⲓ ⲉⲡⲉϩ ⲓⲧⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲥⲉⲡⲁϫⲱⲣϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲣⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲡⲁⲗⲟⲭⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲉⲁⲓ ⲛⲉϥⲡⲁϫⲱⲣϥ.

9. In parte enim ſcimus, & in parte prophetamus, quando autem venerit perfectum, illud ex parte abolebitur.

9. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲣⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲯⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲯⲁⲛⲓ ⲛ̀ϩⲏⲉ ⲡⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲓⲙⲡⲟⲩⲁⲉⲣⲟⲥ ⲫⲁϫⲱⲣϥ.

10. Exiſtens infans loquebar ſicut infans, conſultabam ſicut infans, cogitabam ſicut infans.

10. ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ ⲁⲓⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲗⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲟⲫⲓ ⲛⲉ ⲁⲓⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲗⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲓ ⲛⲉ ⲁⲓⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲗⲟⲟⲩ.

11. Cum autem eſſem vir, abolevi ea quæ ſunt pueritiæ.

11. ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϫⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲟⲩ.

12. Videmus enim nunc per ſpeculum in ænigmate, tunc autem videbimus faciem ad faciem; ſcio nunc in parte, in tempore

12. ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲧⲉⲛ ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲣⲟ ⲁⲓⲉⲓⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ

ⲇⲉ

ⲁⲉ ϯⲛⲁⲉⲓⲁⲓ ⲛⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ· 13. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ ⲥⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲧ ϣⲛⲁϩϯ ⲧⲫⲉⲗⲛⲟ ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ ⲡⲉⲫⲛⲁⲁϥ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ·

autem ſciam, ſicuti cognitus ſum.

13. Nunc autem iſta tria permanent, fides, ſpes, charitas, præſtantior autem inter ea eſt charitas.

ΚΘΦ. ⲓⲇ.

6ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲓ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲟⲣ, ⲁⲉ ⲛ̄ⲛⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ· 2. ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ϕⲗⲁⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ �leftⲁⲗⲗⲁ ϕϯ ⲉⲗⲗⲟⲅⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲁ ⲇⲉ ϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲩⲗⲉⲧⲏⲣⲓⲟⲛ· 3. ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲧⲛⲟⲗⲉⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ· 4. ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ϕⲗⲁⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲉⲗⲗⲟϥ ⲉⲗⲗⲁⲧⲁⲧϥ ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲕⲱⲧ· ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· 5. ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲛⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲩⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲡⲁⲓⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲉ ⲉϩⲟⲩⲁ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲉⲛ ϕⲗⲁⲥ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲓⲁⲛϯ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲥⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ· 6. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲓϣⲱⲙ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲕⲁⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲗⲁⲥ ⲉⲧⲣ ⲛ̄ϩⲛⲟⲩ ⲛⲉ ϯⲛⲁⲧⲏⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲧⲉⲙⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲣⲡ ⲉϧⲟⲗ ⲓⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲓ ⲓⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲓⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ· 7. ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲓⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧϯ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲥⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲛⲏ ⲛⲓⲕⲱ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲁⲛⲱⲧⲉⲣⲁⲥⲱⲧϥ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲱⲣⲁϥ ⲓⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲓⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲉⲗⲗⲟϥ· 8. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲗ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲝ ϯ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉⲥⲟⲧⲟⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲃⲓⲧⲁⲙⲩⲥⲉⲃϯⲱⲧϥ ⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ· 9. ⲡⲁⲓⲛⲓϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϕⲗⲁⲥ ⲉϣⲱⲙ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲧⲉⲗⲗⲁⲭⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲗⲉⲗⲗⲟϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲓ ⲉⲡⲁⲛⲏ· 10. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲗⲗⲏϣ ⲛ̄ϣⲩⲗⲟⲛ ⲛⲥⲉⲗⲗⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉ ⲗⲗⲟⲅⲟⲥ

CAP. XIV.

Sequimini charitatem, æmulamini autem ſpiritualia, magis autem ut prophetizetis.

2. Loquens in lingua, loquitur non cum hominibus, ſed Deo, nemo enim audit illum, in ſpiritu autem loquitur myſteria.

3. Qui autem prophetizat, loquitur cum hominibus ædificationem, & exhortationem & conſolationem.

4. Loquens in lingua, ædificavit ſeipſum, qui autem prophetizat, ædificavit Eccleſias.

5. Volo autem ut vos omnes loquamini linguis, melius autem ut prophetizetis, majus eſt prophetizans autem, quam loquens in lingua, præterquam ſi interpretetur, ut Eccleſia nanciſcatur ædificationem.

6. Nunc autem, fratres mei, quodſi venerim ad vos loquens in linguis, quod lucrum dabo vobis? non locutus vobiſcum in revelatione aut in ſcientia, aut in Prophetia, aut in doctrina.

7. Similiter inanimata dantia vocem ſuam, aut tibia, aut cithara, non dantia diſtinctionem vocum ſuarum, quomodo ſcietur id quod tibia cantatum, aut id quod citharizatum eſt?

8. Etenim quodſi tuba det ſonum non manifeſtum, quis parabit ſe ad bellum?

9. Ita vos per linguam ſi non loquamini ſermonem manifeſtum, quomodo ſcietur id quod dicitis? eritis enim loquentes in aërem.

10. Sunt multæ ſpecies vocum in mundo, & nihil eſt mutum.

11. Quodſi igitur neſciverim virtutem vocis, ero ipſe barbarus loquenti, & loquens mecum erit barbarus mihi.

12. Ita vos ipſi, quoniam eſtis æmulatores ſpiritualium ad ædificationem Eccleſiæ, quærite ut abundetis.

13. Propter hoc loquens lingua óret, ut interpretetur.

14. Quodſi autem oraverim in lingua, ſpiritus meus orat, cor meum autem eſt infructuoſum.

15. Quid faciam? orabo in Spiritu, orabo autem etiam in corde, pſallam in ſpiritu, pſallam autem etiam in corde.

16. Alioquin ſi benedixeris in ſpiritu, implens locum idiotæ, quomodo dicet Amen ſuper tua gratiarum actione, ſiquidem quod dicis, neſcit ille.

17. Tu quidem bene gratias agis, ſed alter non ædificatur.

18. Gratias ago Deo, quia loquor in linguis pluſquam vos omnes.

19. Sed volo loqui quinque verba in intelligentia mea, in Eccleſia, ut inſtruam reliquos plus quam myriadem ſermonis in lingua.

20. Fratres mei, non pueraſcite in intelligentia veſtra, ſed pueraſcite in malitia, in intelligentia veſtra autem ſitis perfecti.

21. Scriptum eſt enim in Lege, in aliis linguis & aliis labiis loquar cum populo hoc, & ſic etiam non audient me, dicit Dominus.

22. Itaque linguæ exiſtunt in ſignum non credentium ſed infidelium, prophetia autem non eſt infidelibus, ſed credentibus.

23. Quando igitur venerit in unum Eccleſia omnis, & ut loquantur omnes in linguis, ingrediantur autem idiotæ, aut incredduli, annon dicent; inſaniti?

ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲁⲱⲧⲛ· 11. ⲉⲓⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲁⲛⲕⲣⲓⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲱⲧⲛ ⲧⲛⲁⲓⲱⲱⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲡⲁ-
ⲣⲟⲩ ⲛⲧⲣⲟⲧⲛ ⲁⲛⲉⲧⲥⲁⲱ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲧⲥⲁⲱⲓ ⲛⲉⲁⲓⲙ
ⲫⲁⲓⲱⲱⲛⲓ ⲛⲁⲣⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧ· 12. ⲛⲁⲓⲣⲏ
ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲭⲟⲉ
ⲉⲡⲓⲙⲓⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲱϯ ⲉⲓ-
ⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲣⲟⲩⲟϭⲟ· 13. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲧⲥⲁⲱⲓ
ⲫⲗⲁⲥ ⲁⲁⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲉ·
14. ⲉⲓⲱⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲫⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲓⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲛⲁ-
ⲓⲙⲁ ⲛⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲛⲁⲓⲱⲙⲧ ⲁⲉ ⲫⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ·
15. ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲛⲁⲓϣ ⲧⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲉⲓⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲧⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲉⲛ ⲡⲓⲛⲉⲓⲱⲧ ⲧⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ
ⲉⲓⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲧⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲉⲓⲱⲧ· 16. ⲉⲣⲉⲓⲱⲟⲛ ⲁⲕⲱⲁⲛⲥⲁⲱⲟⲧ ⲉⲓⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲧⲥⲱⲙ ⲛⲥⲁⲣⲁ ⲛⲓⲙⲓⲁⲱⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲟⲕ ⲫⲁⲓⲭⲉ ⲙⲁⲗⲗⲓⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲉⲕⲱⲓⲛⲉ-
ⲙⲟⲧ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲕⲙⲱⲁⲗⲟⲥ ⲁⲛⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ·
17. ⲛⲟⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲓⲛⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ· 18. ⲧⲁⲓⲛⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲧⲉⲛ-
ⲧⲣ ϫⲉ ⲧⲥⲁⲓ ⲉⲓⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲙⲁⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲃⲟⲧⲉ-
ⲣⲟⲩⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 19. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲭⲉ ⲉ ⲓ-
ⲥⲁⲓ ⲉⲓⲉⲛ ⲡⲁⲕⲁⲧ ⲉⲓⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲓⲛⲁ ⲓ-
ⲧⲁⲣⲕⲁⲧⲏⲭⲓ ⲙⲡⲓⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲧⲉ ⲟⲩⲉ-
ⲫⲁ ⲛⲥⲁⲓ ⲉⲓⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ· 20. ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲛⲉⲣ-
ⲉⲣⲁⲗⲟⲥ ⲉⲓⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲗⲣⲁⲗⲟⲥ ⲉⲓⲉⲛ
ⲧⲛⲁⲓⲁ ⲛⲉⲡⲏⲣⲓ ⲁⲉ ⲉⲓⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲧ ⲥⲱⲙⲛ ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲭⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 21. ⲥⲉⲃⲱⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲅⲓ ⲫⲟ-
ⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲛ ⲅⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲥ ⲛⲉⲓⲉ ⲅⲁⲛⲕⲉⲫⲟⲧⲟⲩ
ⲧⲛⲁⲥⲁⲓ ⲛⲉⲓⲉ ⲛⲁⲗⲗⲟⲥ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲣⲡⲏⲧ ⲟⲛ ⲙ-
ⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉⲓⲉ ⲛⲉⲟⲩ· 22. ⲅⲓⲛⲥⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲗⲁⲥ ⲛⲁⲩⲭⲧⲉⲩⲁⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲉⲟⲛⲉⲥ ⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲧⲙⲁⲥ ⲧⲛ ⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲁⲉ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲛⲓⲁⲧ-
ⲛⲉⲥ ⲧⲛ ⲁⲛⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲥⲟⲛⲉⲥ ⲧⲛ· 23. ⲉⲓⲱⲱⲛ ⲟⲛ
ⲁⲥⲓⲁⲙⲓ ⲉⲣⲉⲁ ⲫⲓⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛ-
ⲥⲉⲥⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲛⲓⲉⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲩ
ⲛⲓⲉ ⲫⲁⲗⲁⲱⲛⲓⲥ ⲙ ⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲉⲥ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁ-

ⲙⲡⲟⲩⲁⲓ ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ· 24. ⲉⲩⲁⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲃⲱⲱⲧ ⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲓ ⲉⲛⲁⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲉⲓⲛⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥⲁⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥⲙⲟⲩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ· 25. ⲙⲛⲧⲥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲟⲩ ⲙⲛⲧ ⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁ ⲉⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲣⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲣⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲣⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲙ

37. Si quis existimat, quod Propheta sit, aut spiritualis, sciat ea quæ scribo vobis, quod mandatum Dei sit.

38. Si autem quidam ignorans est, sit ignorans; itaque, fratres mei, æmulamini prophetare, & non prohibete loqui in linguis, omnia autem fiant ad ædificationem & in ordine.

CAP. XV.

Annuncio autem vobis, fratres mei, Evangelium quod prædicavi vobis, hoc est quod accepistis, in quo statis.

2. Per quod etiam salvamini, quia in sermone evangelizavi vobis, si tenetis illud, præterquam si non frustra credideritis.

3. Dedi enim vobis prius quod accepi, quod Christus mortuus sit pro peccatis nostris secundum Scripturas.

4. Et quod sepultus sit, & quod surrexerit in die tertio secundum Scripturas.

5. Et quod apparuerit Cephæ, deinde apparuerit duodecim.

6. Postea apparuit supra quingentis fratribus simul, quorum plures sunt usque nunc, reliqui autem obdormiverunt.

7. Deinde apparuit Jacobo, deinde apparuit Apostolis omnibus.

8. Postremo autem illorum omnium quasi abortivo apparuit mihi etiam.

9. Ego enim sum minimus inter Apostolos omnes, indignus vocari Apostolus, propterea quia persecutus sum Ecclesiam Dei.

10. In gratia autem Dei sum, quod sum, & gratia ejus, quæ in me, non fuit inanis, sed laboravi plus iis omnibus, non ego autem, sed gratia Dei, quæ mecum est.

ⲧⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⸗ 37. ⲓⲥⲭⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲙⲁⲉⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡ ⲛⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ
ⲛⲁⲣⲉϥⲉⲣⲁⲓ ⲉⲓⲙⲏ ⲉⲧⲟⲃⲏⲓ ⲛⲁⲓⲙⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ ⸗ 38. ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲓⲁⲓ ⲉⲃⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲓⲁⲓ ⲉϩⲟϥ ϩⲱⲱⲧⲉ
ⲛⲁⲛⲏⲟⲩ ϫⲱϥ ⲉⲣⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣ-
ⲧⲁϩⲙⲟ ⲉⲥⲁⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲁⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛ
ⲛⲁⲣⲟⲩⲱⲙⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⸗

ΚΕΦ. ⲓⲉ.

ⲫⲓⲧⲁⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛⲁⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲁⲣ-
ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϩⲓⲱⲉⲡⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲡ ϫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ-
ⲣⲁⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲟⲩⲧ ⲛϩⲏⲧϥ ⸗ 2. ϫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲟϭⲉⲗⲗⲁ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲟϥ ⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲁⲓⲣⲓ-
ⲙⲉⲛⲛⲟⲩϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲟⲛⲓ ⲉⲗⲗⲟϥ
ⲥⲁϩⲟⲗ ⲓⲙⲁⲓ ϩⲓⲛⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⸗ 3. ⲁⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲱⲱⲡ ⲉⲛⲫⲏⲧⲁⲓϭⲓϥ ⲉ
ⲡⲭⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ-
ⲅⲣⲁⲫⲏ ⸗ 4. ⲟⲩⲟϩ ⲉ ⲁⲩⲕⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲉⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲅⲣⲁ-
ⲫⲏ ⸗ 5. ⲟⲩⲟϩ ⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲃⲏⲫⲁ ⲓⲧⲁ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲡⲓⲁ ⸗ 6. ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ
ⲉⲁⲡⲱⲟⲩ ⲛⲓϥ ⲛⲥⲟⲛ. ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲫⲩⲟⲛ
ⲫⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲛⲟⲩ ϫⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲉ ⲁⲧⲉⲛ-
ⲕⲟⲧ ⸗ 7. ⲓⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲓⲧⲁ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 8. ⲉⲡϩⲁⲉ
ⲁⲉ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲣⲓⲧ ⲛⲁⲓⲟⲧϩⲉ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱⲥ ⸗ 9. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲧⲕⲓ
ⲉϩⲟⲗ ⲟⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲣⲣⲁⲟⲧϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲟⲃⲉ ⲭⲉ
ⲁⲓⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫϥ ⸗ 10. ϩⲉⲛ
ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲫϥ ⲧⲟⲓ ⲉⲓⲛⲉϥⲧⲟⲓ ⲉⲗⲗⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓⲱϩⲛ ⲁⲡⲉϩϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉϥ-
ⲱⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲥⲱϩⲓ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫϥ ⲉⲟⲩⲉ-
ⲙⲛⲓ ⸗

Digitized by Google

11. Sive igitur ego, sive illi prædicemus ita, & sic credidistis.

12. Si autem Christus prædicatur, quod resurrexerit à mortuis, quomodo nonnulli dicunt inter vos, quod resurrectio mortuorum non fiet?

13. Si autem resurrectio mortuorum non fiet, aut neque Christus surrexit.

14. Si autem Christus non resurrexit, utique inanis est prædicatio nostra, inanis est etiam fides vestra.

15. Inveniemur autem etiam testes falsi de Deo, quia testamur de Deo, quod suscitaverit Christum, quem non suscitavit, si utique mortui non resurgent.

16. Si enim mortui non resurgent, aut neque Christus surrexit.

17. Si autem Christus non surrexit, vana est fides vestra, adhuc etiam existitis in peccatis vestris.

18. Aut nempe dormientes in Christo perierunt?

19. Si autem in vita hac tantum speramus in Christum aut accipimus misericordiam nos præ hominibus omnibus.

20. Nunc autem Christus surrexit à mortuis, primitiæ eorum qui dormiverunt.

21. Siquidem enim per hominem mors facta est, per hominem etiam resurrectio mortuorum.

22. Sicut enim qui in Adam morientur omnes, ita etiam in Christo vivent omnes.

23. Unusquisque autem in ordine suo, primitiæ Christus, deinde ii qui Christi sunt in adventu ipsius.

24. Deinde finis, quum dederit Regnum Deo & Patri, quum aboleverit principatus omnes & potestates omnes & virtutes omnes.

25. Oportet namque illum ut regnet, usque dum ponat inimicos suos omnes sub pedibus suis.

26. Ultimus inimicus abolebitur, qui mors est.

27. Sub-

27. Subjicit enim omnia sub pedibus ipsius; quando autem dixit, quod cuncta subjecta sint ei, manifestat quod usque ad eum subjecerat omnia ipsi.

28. Cum autem subjecta sint ipsi omnia, tunc ipse etiam filius subjicietur ei, qui subjecit ipsi omnia, ut Deus sit omnia in omnibus.

29. Alioquin igitur quid facient baptizati pro mortuis, si omnino mortui non resurgent, aut propter quid baptizentur etiam illi?

30. Propter quid nos etiam periclitamur omni hora?

31. Morior quotidie per gloriationem vestram, fratres mei, quam habeo in Christo Jesu Domino nostro.

32. Si autem in humanitate pugnavi cum bestiis in Epheso, quid est lucrum meum, si mortui non resurgent? comedamus & bibamus, cras namque moriemur.

33. Nolite errare, sermones enim mali corrumpunt corda bona.

34. Estote vigilantes in justitia, & non peccate, nam ignorantia Dei est in quibusdam, locutus sum vobiscum in pudore.

35. Sed quidam dicet, quomodo resurgent mortui, in quo corpore autem veniunt?

36. Insipiens, quod seminas tu, non vivit, si non mortuum fit.

37. Et quod seminas corpus, non erit illud quod seminas, sed granum nudum, sive tritici sive alius reliquorum seminum.

38. Deus autem dat corpus illi, sicuti voluit & unicuique seminum dat corpus proprium.

39. Omnis caro, non ita caro est, sed alia caro quidem hominum, alia caro autem animalium, alia

27. ⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓ ⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ

ⲧⲉϩⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ
ϭⲁⲡⲧⲉⲛⲧ ⸗ 40. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲱⲙⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲧⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲱⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲛⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉϩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲧⲡⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲛⲕⲁϩⲓ ⸗
41. ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡϩⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲟϩ ⲟⲩ-
ⲟⲩⲛⲱⲟⲩ ⲙⲛⲓⲟϩ ⸗ 42. ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲓⲟⲩⲧⲁⲣ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲛⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲫⲁ ⲛⲉ ⲧⲣⲉⲙⲛ-
ⲥⲧⲁⲩⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲓⲣⲏ ⲙⲛⲓⲟϩ ϩⲓⲛ
ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲓ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⸗
43. ⲥⲉⲥⲣⲏ ⲙⲛⲓⲟϩ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲓ
ϩⲓⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲣⲏ ⲙⲛⲓⲟϩ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲙⲁ
ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲓ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⸗ 44. ⲥⲉⲥⲏⲣ ⲛⲟⲩ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲡⲛⲓⲕⲟⲛ ⲫⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛⲁⲉ ⲉⲱⲟⲩⲁ ⲛⲡ-
ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲱⲟⲩⲁ ⲛⲡⲛⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲛ ⲉⲱⲟⲩⲁ ⲟⲛ ⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⸗ 45. ⲁⲥⲉϩⲙⲟⲩⲧ
ⲡⲱ ⲟⲧⲛ ⲛⲉⲡⲁⲓⲣⲏ ⲭⲉ ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲁⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲱⲛϧ ⲉⲥⲱⲛϩ ⲛⲓϩⲁⲓ
ⲁⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲧⲛⲛⲉ ⲉϥⲧⲁⲙϭⲟ ⸗ 46. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ-
ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ
ⲛⲉ ⲉⲓⲉⲡⲉⲛⲥⲱϥ ⲛⲓⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⸗ 47. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ-
ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϩⲕⲁϩⲓ ⲛⲉ ⲡⲣⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⲡⲓ-
ⲉⲥⲁϩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉ ⸗ 48. ⲛⲉ-
ϩⲣⲏⲧ ⲛⲓⲣⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁϩⲓ
ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉϩⲣⲏⲧ ⲛⲓⲙⲡⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲙⲓⲕⲉ-
ⲡⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⸗ 49. ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉϩⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲁ
ⲙⲡⲉϩⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⲛⲉⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲁ
ⲛⲧⲉϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲙⲡⲉⲥⲛⲁϩⲓ ⸗ 50. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧ-
ϧⲱⲙⲛⲓ ⲛⲁⲓⲛⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲙⲛⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲉⲣϧⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲟⲩ-
ⲁⲉ ⲛⲧⲁⲕⲟ ⲫⲛⲁⲉⲣϧⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲧⲁⲕⲟ ⸗ 51. ϩⲛⲓⲛⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲧϧⲱⲙ-
ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉⲥⲛⲁϣⲟⲗⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 52. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩ-
ⲉⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙⲙⲁⲗ ϩⲉⲛ ⲧϩⲁⲉ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲥ-
ⲧⲟⲥ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩⲧ ⲧⲁⲣ ⲛϩⲉ ⲧⲥⲁⲗⲡⲓⲝ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲧⲟϩ

caro autem volucrum, alia piſcium.

40. Sunt corpora quidem cœleſtia, ſunt corpora terreſtria, ſed alia gloria quidem cœleſtium, alia gloria autem terreſtrium.

41. Alia gloria Solis, alia gloria Lunæ, alia gloria ſtellarum. 42. Stella namque præſtat ſtellæ in gloria ejus, ſimiliter etiam eſt reſurrectio mortuorum; ſeminatur in corruptione, reſurget in incorruptione.

43. Seminatur in opprobrio, reſurget in gloria, ſeminatur in infirmitate, reſurget in virtute.

44. Seminatur corpus naturale, reſurget corpus ſpirituale, ſi quoddam corpus naturale, aut quoddam corpus etiam ſpirituale.

45. Scriptum eſt idem igitur ſimiliter, factus eſt Adam homo primus anima vivens, noviſſimus autem Adam Spiritus vivificans.

46. Aſt ſpirituale non eſt prius, ſed naturale, poſtea ſpirituale.

47. Homo primus ex terra eſt terrenus, ſecundus homo ex cœlo eſt.

48. Sicuti terrenus ita etiam terreni, & ſicuti cœleſtis ita etiam cœleſtes.

49. Et ſicuti portavimus imaginem terreni, portemus imaginem cœleſtis.

50. Hoc autem dico, fratres mei, quod caro cum ſanguine non hæreditabit Regnum Dei, neque corruptio hæreditabit incorruptionem.

51. Ecce myſterium dico vobis, non obdormiemus quidem omnes, mutabimur autem omnes.

52. In momento in ictu oculi, in ultima tuba; ſonabit enim tuba & mortui reſurgent incorruptibiles, & nos quoque mutabimur.

53. Opor-

53. Oportet namque ut hoc corruptibile induat incorruptionem, & hoc mortale induat immortalitatem.

54. Cum autem hoc mortale induerit immortalitatem, tunc fiet verbum ſcriptum, abſorpta eſt mors in victoria.

55. Ubi eſt igitur victoria tua mors? ubi eſt ſtimulus tuus?

56. Stimulus enim mortis peccatum eſt, virtus autem peccati Lex eſt.

57. Gratia autem Deo ſit, qui det victoriam nobis per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum.

58. Itaque, fratres mei dilecti, ſitis confirmati, ſitis immobiles, ſitis abundantes in opere Domini ſemper, ſcientes quia labor veſter non eſt vanus in Domino.

CAP. XVI.

De collecta autem quæ facta eſt propter Sanctos, ſicuti præcepi Eccleſiis Galatiæ, facite vos ſimiliter.

2. Secundum unum Sabbatorum, unuſquiſque veſtrum reponat apud ſe colligens id quod bene ipſi ſucceſſit, ut non forte cum venero, tunc opera fiant.

3. Quum autem venero, iſtos quos probaveritis, mittam per Epiſtolas, ſumendi donum veſtrum Hieroſolymæ.

4. Quodſi autem opus dignum eſt, ut abeam ipſe, ambulabunt mecum.

5. Veniam autem ad vos, quum profectus fuero Macedoniam, Macedoniam enim tranſibo.

6. Forſitan autem ut perſiſtam apud vos, aut ut hibernem, ut vos comitemini me, ubi abiero.

7. Nolo enim videre vos, nunc autem ſum in via, ſpero enim eſſe tempus apud vos, ſi Dominus permiſerit.

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲛ· 53. ϩⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲧⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲃⲏⲧⲁⲩⲕⲟ ⲛⲧⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁ-ⲕⲟⲩⲟⲩⲟⲃ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲟⲙ ⲛⲧⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲩⲟⲩ· 54. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲱⲡⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲩⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϣϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲓϫⲁⲓ ⲉⲧⲥϧⲱⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲡⲱⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲑⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ· 55. ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛⲧⲣⲟ ϫⲁⲣⲟⲕ ⲁⲡⲟⲩ ⲧⲉⲕⲥⲟⲧⲡ ϫⲁⲣⲟⲕ· 56. ⲧⲥⲟⲧⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲁ-ϫⲁⲣⲟⲩ ϩⲛⲟϧ ⲧⲉ ⲧϩⲟⲩⲉ ⲁⲉ ⲛⲁϩⲛⲟϧ ϩⲛⲟⲩⲁⲟⲩ ⲛⲉ· 57. ⲡⲉⲣⲁⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲧ ⲛⲁⲛⲓⲥⲧⲟ· ⲙⲁⲣⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· 58. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲏ ⲙⲡⲓⲙⲓ· ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ· ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲕⲓⲛⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲧⲟ ϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥ ⲛⲓⲕⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉ-ⲧⲉⲛⲁⲓⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲓ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲥ·

ⲔⲈϤ. ⲓⲋ.

Ⲥⲟⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϩⲙⲟⲩⲛⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲓⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲓⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛⲓⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧ-ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲁⲣⲓⲟⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲣⲓⲛ· 2. ⲕⲁ-ⲧⲁ ϥⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲁⲣⲁⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁ ⲛⲁⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲱ ⲙⲡⲟⲧⲣ ⲉϥⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϩⲣⲓⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲁⲓⲣⲓ· ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲧⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ ϥⲓⲛⲓ· 3. ⲉϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲣⲓ ⲛⲁⲓⲣⲓⲛ ϩⲁ ⲡⲉϫⲟⲟⲥ· 4. ⲉϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲉⲧⲣⲓⲙⲉ ϩⲟ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ· 5. ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲉ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲥⲉⲛⲥ· 6. ⲧⲁϫⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲧⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲓⲧⲁⲉⲣϯϥⲣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲁⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲙⲱⲓ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲉ ⲉϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ· 7. ⲛⲓϫⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲏ ⲇⲓ ϥⲁⲓ ⲧⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲉⲣ ⲟⲩϫⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲣⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁⲣϩⲁⲙⲓ· 8. ϯⲛⲁⲙⲙⲓ

ⲇⲉ

Digitized by Google

8. Manebo autem in Epheso usque ad Pentecosten.

9. Aperta est enim mihi magna porta, operanti cum multis adversariis.

10. Quum autem venerit Timotheus, videte ut veniat ad vos absque timore, opus enim Domini operatus est, sicut ego.

11. Ne quis ergo contemnat illum, comitamini eum autem in pace, ut veniat ad me, expecto enim ipsum cum fratribus.

12. Apollinem autem fratrem rogavi valde, ut veniret ad vos cum fratribus, & omnino non fuit voluntas Domini, ut veniret, nunc veniet autem quum invenerit opportunitatem.

13. Vigilate ergo, & perstitite in fide, vincite vos & exhortamini.

14. Omnia, quæ sunt vobis, fiant in charitate.

15. Rogo ergo vos, fratres mei, cognoscite domum Stephanæ & Fortunati qui primitiæ Achaiæ sunt, & ordinaverunt se ad ministerium sanctorum.

16. Ut vos sitis subjecti istis similibus, omnibus sociis operatoribus & laborantibus.

17. Gaudeo autem de adventu Stephanæ & Fortunati & Achaici, quia vestrum defectum isti supplevérunt.

18. Refecerunt enim spiritum meum & vestrum, cognoscite istos igitur similiter.

19. Salutant vos Ecclesiæ Asiæ, salutant vos admodum in Domino Aquila & Prisca & Ecclesia domus eorum.

20. Salutant vos fratres omnes qui mecum, salutate vos invicem in osculo sancto.

21. Salutatio mea in manu mea, ego Paulus.

22. Qui non amat Dominum Jesum Christum, sit anathema maranatha.

23. Gratia Domini nostri Jesu

Christi vobiscum, dilectio mea vobiscum omnibus in Christo Jesu. Amen.

Ad Corinthios scripta in Ephesо per Stephanam & Achaicum.

AD CORINTHIOS. IIda.

Cap. I.

PAulus Apostolus Jesu Christi per voluntatem Dei & Timotheus frater Ecclesiæ Dei, quæ est in Corintho, & omnibus Sanctis existentibus in Achaia tota.

2. Gratia vobis & pax à Deo Patre nostro & Domino nostro Jesu Christo.

3. Benedictus est Deus & Pater Domini nostri Jesu Christi, Pater misericordiarum, & Deus solatii omnis.

4. Qui consolatus est nos in omni nostra afflictione, ut possimus etiam consolari omnes existentes in tribulatione omni per solatium, in quo Deus nos consolamur ipsi.

5. Quia sicuti passiones Christi sunt abundantes in nobis, ita etiam per Christum sit abundans solatium quoque nostrum.

6. Sive autem affligimur super solatium vestrum, & salutem vestram, sive exhilaramur super solatium vestrum, quod factum est in tolerantia istarum passionum in unum, quas nos quoque patimur.

7. Et spes nostra firma est super vobis, scientes, quia sicuti estis socii passionum, ita etiam solatii.

ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲏⲟⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲩⲉ ⲛⲁ-
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉ ⲛⲓⲣⲟⲩⲉⲉⲕ ⲉⲧⲁⲓⲉⲓⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲡⲓⲥⲓ ⲛⲉ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲟⲩⲟ ⲁⲣⲣⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲣⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓ ⲉⲱⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲩ-
ⲧⲉⲗⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲫ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ-
ⲛⲟⲛ ⲛⲁⲣⲛ ⲛⲁⲛⲧⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲟⲙⲉ ⲛⲧⲉ-
ⲫⲓⲗⲟⲧ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲩⲧⲉⲗⲗⲁⲙⲓ ⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁ
ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲛⲉⲧⲧⲟⲩⲟⲉ
ⲛⲁⲣⲉϥⲱⲟⲩⲟⲩⲧ· ⲓⲟ. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲣⲁⲓⲣⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗⲛ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲛⲧⲁⲓⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲉⲓ ⲫⲛ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ⲫⲁⲓ-
ⲛⲁⲣⲉⲓ· ⲓⲓ. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲁⲣⲉ ⲡ-
ⲣⲉⲫⲉⲣⲱⲱⲕ ⲉⲛ ⲛⲏⲱⲧⲛ ⲉⲣⲙⲛ ⲉⲱⲙ ⲅⲓⲛⲁ
ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲛⲉⲩ ⲙⲡⲉⲓⲟ ⲛⲓⲉⲓⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲉ-
ⲣⲟⲛ. ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲛⲉⲩ ⲛⲉⲉⲓⲉⲩⲉⲓⲟⲩ ⲛ-
ⲧⲟⲧⲥ ⲉⲣⲙⲛ ⲉⲱⲙ· ⲓⲥ. ⲡⲉⲛⲅⲟⲣⲁⲍⲉ ⲅⲁⲣ
ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲡⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲁⲛ
ⲛⲏⲣⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲓⲥ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉⲓ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲉ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲉ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲥ
ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲥ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲙⲛ
ⲡⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲫⲥ

carnem, ut sit mihi etiam, etiam, & non, non?

18. Fidelis est autem Deus, quia sermo noster factus ad vos, non est etiam & non.

19. Filius enim Dei Jesus Christus, qui prædicatus est inter vos per me & Silvanum & Timotheum non factus est etiam & non, sed etiam est quod factum est in eo.

20. Promissiones enim omnes Dei, quæ in ipso, etiam sunt, propter hoc etiam per eum sunt Amen, in gloriam Dei per vos.

21. Qui autem confirmat nos vobiscum Christus est, & qui unxit nos Deus est.

22. Et obsignavit nos, & dedit nobis arrhabonem Spiritus in cordibus nostris.

23. Ego autem invoco Deum testem super animam meam, quia parcens vobis non veni in Corinthum.

24. Non quia dominamur in fidem vestram, sed sumus socii operatores in gaudium vestrum, persistite enim in fide.

CAP. II.

Hoc enim judicavi in me, non venire ad vos in tristitia cordis.

2. Si enim ego contristor vos, aut quis exhilarat me, nisi qui contristatur ex me?

3. Et hoc scripsi ut cum venerim ad vos etiam, non affligar de quibus me oportet ut gaudeam, confisus in vobis omnibus, quod gaudium meum vestrum omnium sit.

4. Nam ex magna afflictione & tristitia cordis scripsi vobis per multas lacrymas, ut non contristemini, sed quia factum est ut sciatis dilectionem abundantem in vobis

ϩⲙⲁ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲓⲛⲁ ⲡⲓⲁⲓⲟ ⲁⲓⲟ ⲛⲉⲁⲁ
ⲡⲓⲉⲁⲁⲁⲟⲛ ⲉⲁⲁⲁⲟⲛ. 18. ⲫⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲉ ⲓⲛⲁⲉ ⲫⲧ
ⲁⲉ ⲡⲉⲛⲉⲁⲧⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲡⲓⲙⲁ ⲫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲛⲉⲁⲁ ⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ. 19. ⲡⲓⲁⲱⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡ-
ⲧⲁϥⲓ ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲁⲁⲁⲟⲛ ⲛⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲧⲟⲛ ⲛⲉⲁⲁ ⲉⲓⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲁⲁ ⲧⲓ-
ⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟ ⲛⲉⲁⲁ ⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲟⲛ ⲫⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟ. 20.
ⲡⲓⲱⲱⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲫⲧ ⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉⲟⲛ
ⲫⲁ ⲛⲉⲟⲩⲟ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲧⲟⲛ ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲱⲛⲓ ⲉⲡ-
ⲧⲁϥⲓ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲧⲟⲛ ⲛⲉ. 21. ⲫⲓ ⲁⲉ ⲉⲙ-
ⲡⲁⲭⲣⲟ ⲙⲙⲁⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲛⲉ ⲟⲛⲟⲩ, ⲫⲙⲉ-
ⲧⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲉⲓ ⲫⲧ ⲛⲉ. 22. ⲟⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲫⲣⲁⲅⲓ-
ⲍⲉ ⲙⲙⲁⲁⲛ ⲟⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲧ ⲛⲁⲛ ⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲱⲛ ⲛⲓⲧⲉⲙ-
ⲡⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲉⲛⲟⲩⲧ. 23. ⲉⲓⲱⲟⲕ ⲁⲉ ⲡⲁⲓ
ⲟⲩⲱⲧⲉ ⲫⲧ, ⲙⲙⲁⲣⲣⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲩⲭⲩⲏ ϫⲉ ⲛⲓⲧ-
ⲉⲓⲱⲟ ⲉⲡⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ. 24. ⲟⲩϫⲟ-
ⲧ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲁⲣⲉⲥⲉⲣⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲙⲁⲩ, ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲫⲉⲛ ⲫⲙⲁⲩ ⲫⲧ.

ⲔⲈⲪ. Ⲃ.

ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲧⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲛⲁ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲉⲙⲙⲁ
ⲧⲉⲗⲗⲟⲣⲓ ⲫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ ⲛⲁⲓⲟⲧ.
2. ⲓⲟⲉⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲧⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲟⲟ. ⲉⲉⲓⲟⲓ ⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲛⲉⲟ-
ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ. 3. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁⲓⲥⲟⲛⲧⲉ ⲫⲓⲛⲁ ⲁⲓⲙⲁⲣⲉⲓ ⲫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙ-
ⲧⲉⲗⲗⲟⲣⲓ ⲉⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲛⲓⲧⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲉⲗⲗⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟ
ⲛⲓⲧⲁⲣⲁⲅⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ ⲟⲛⲧ ⲉⲫ-
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲅⲓ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ. 4. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲛⲓ ⲛ-
ⲟⲩⲟⲩⲟ ⲉⲙ ⲛⲉⲁⲁ ⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲁⲓⲥⲟⲛⲧⲉ ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲁⲓ ⲛⲉⲣⲁⲁⲁ ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲁⲟⲛ, ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϫⲁⲥ ⲛⲓⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲁⲓ, ⲉⲧⲁⲣⲟⲟⲩⲟ, ⲛⲁⲓⲟⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.

5. ⲓⲥⲉ

5. Si autem quis contristatur, non contristatus est me, sed ex parte, ut non aggraver super vobis omnibus.

6. Sufficit hujusmodi desiderium, quod factum est per multos.

7. Ita ut contra majorem gratiam habeatis, & consolemini eum, ne forte in majori hujusmodi tristitia cordis absorbeatur.

8. Propter hoc rogo vos, confirmate dilectionem in eum.

9. Propter hoc enim scripsi vobis, ut scirem probationem vestram, num sitis obedientes in omnibus.

10. Cui autem gratiam feciſtis, illi ego etiam facio, etenim ego gratiam quam feci, feci dono propter vos in facie Jesu Christi.

11. Ut Satanas non injurias vobis inferat, non enim ignoramus cogitationes ipsius.

12. Venienti autem mihi in Troadem ad Evangelium Christi & ostium apertum est in Domino.

13. Non fuit Spiritui meo quies, cum non invenerim Titum fratrem meum, sed cum valedixissem iis, veni exinde in Macedoniam.

14. Gratia autem Deo sit, qui manifestat nos semper in Christo & odorem Scientiæ ipsius revelat per nos in locis omnibus.

15. Quia nos odor suffitus Christi, Deo in iis qui servantur & in iis qui pereunt.

16. Quibusdam equidem odor ex morte in mortem, quibusdam autem odor ex vita in vitam.

17. Et quis est idoneus ad ista, nos enim non sicut multi caupones verbum Dei, sed in sanctitate, sed sicutex Deo, coram Deo in Christo loquimur.

CAP.

CAP. III.

Incipimus iterum comendare nos? aut non opus habemus epistolis, sicuti reliqui comendantes nos ad vos aut per vos?

2. Quoniam epistola nostra vos estis, scripta in cordibus nostris, cognita & lecta ab omnibus hominibus.

3. Manifestati quia vos Epistola Christi administrata à vobis, scripta non in atramento sed in Spiritu Dei viventis, non in tabulis lapidis sed in tabulis cordis carnis.

4. Habemus autem fiduciam ejusmodi per Christum ad Deum.

5. Non quia per nos ipsos sumus idonei cogitare aliquid, quasi ex nobis, sed nostra idoneitas ex Deo est.

6. Qui fecit nos dignos administrare testamentum novum non scripturæ, sed Spiritus, scriptura enim occidit, Spiritus autem vivificat.

7. Si ministerium mortis in Scripturis designatum in lapidibus, factum est in gloriam, ita ut filii Israel non potuerint introspicere in faciem Moysis, propter gloriam faciei ipsius, quæ abolenda.

8. Quanto magis non erit administratio Spiritus in gloriam?

9. Si enim ministerium primum judicii factum est in gloria, multo magis abundabit ministerium justitiæ in gloria.

10. Etenim non glorificatus est, qui glorificatus in parte hac, propter gloriam maximè excellentem.

11. Si enim quod aboletur, factum est per gloriam, multo magis quod manet in gloria.

ⲔⲈⲫ. Ⲅ.

Ⲧⲉⲙⲉⲣϩⲓⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁϩⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲙⲉⲣϫⲣⲁ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲛⲁⲓⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉϫⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ· 2. ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩϩⲟⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲗⲗⲁⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛ· 3. ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛϫⲉ ⲉⲁⲣⲱϥⲉⲣⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲥⲥⲟϩⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲗⲗⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉϥϯ ⲉⲧⲱⲛϩ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲗⲁϩ ⲛⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲗⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲥⲁⲣϩ· 4. ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲙⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲓϯ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲛϫⲥ ϩⲁ ⲫϯ· 5. ⲟⲩϫⲟⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩ ⲛϫⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲙⲙⲓ ⲉⲟⲩϩⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲛⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲓⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲙⲙⲉⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ· 6. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲣⲡⲉⲣⲡⲣⲉⲙⲙⲁ ⲛⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧⲁⲓⲁⲟⲧⲏ ⲙⲙⲏⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲧⲥ ϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ ⲛⲓⲥϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥϩⲱⲧⲉⲃ ⲡⲛⲁ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ· 7. ⲓⲥϫⲉ ⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲟⲣⲡ ϩⲉⲛ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲥϩⲟⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲅⲁⲛⲟⲛⲓ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲅⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲡⲓⲥⲏⲗ ⲛϫⲉⲛⲥⲏ ⲩⲭⲉⲗⲗⲟⲗⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲅⲟ ⲙⲡⲓⲥⲏⲗ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϩⲣⲟ ϩⲛⲉⲟⲛⲁⲕⲱⲣϥ· 8. ⲙⲱⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉ ⲩⲱⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ· 9. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲟⲛⲓ ⲙⲛ ⲧⲉⲗⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲧⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲛⲁⲉϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉ ⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉⲑⲙ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ· 10. ⲕⲉⲁⲣ ⲉⲛⲉⲕⲥⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲧⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲣⲉⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲟⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛϩⲟⲧⲟ· 11. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲟⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲁϥϣⲟⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲧⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ·

12. ⲉⲟⲧⲟⲛ-

Digitized by Google

12. ⲉⲟⲧⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲁⲛⲁⲓ-
ⲣⲉⲥⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 13.
ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲥ ⲁⲛ ⲛⲁⲓⲱⲩⲥⲉⲏⲥ ⲉⲩⲁⲛⲭⲱ
ⲛⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϩⲣⲟ ⲉⲩⲧⲉⲙⲟⲣⲉⲛⲉⲛ-
ⲩⲙⲣⲓ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲭⲉⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲡⲣⲟⲩⲣ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲫⲛⲉⲙⲁⲛⲟⲣϥ⳾ 14. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲧⲁⲣ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲓⲕⲁ-
ⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲭⲏ ⲫⲓⲱⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧ-
ⲁⲓⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛⲁⲉ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲁ-
ⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲥⲟⲟⲩ⳾ 15. ⲁⲗⲗⲁ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ-
ϧⲟⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲧⲣⲁⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲓⲕⲁⲗⲩⲙ-
ⲙⲁ ⲟⲛ ⲧⲭⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲧ⳾ 16. ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ
ⲁⲧⲣⲩⲁⲧⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲕⲁⲗⲩⲙ-
ⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ⳾ 17. ⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲉ
ⲡⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉ⳾
18. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟ ⲉⲩⲥⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲩⲩⲓ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓⲥ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗ ⲉⲛⲩⲛⲏⲧ
ⲉⲣⲟⲛ ⲛϩⲏⲓ ⲉϧⲉⲛ ⲧⲁϩⲏⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲟⲩ ⲉⲁⲩⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲥ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗⲁⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲛⲏⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ⳾

ΚΘΦ. Δ.

ⲇⲓⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲟⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲣⲟ-
ⲙⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲥ ⲉⲧⲁⲙⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲉⲙⲁ-
ⲕⲓⲛ ⲁⲛ⳾ 2. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲙ ⲛⲛⲏⲉⲧ-
ϧⲏⲛ ⲛⲧⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁⲣⲟⲩⲱ ⲁⲛ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲉⲥ-
ⲥⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣϫⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧ-
ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲛⲧⲁⲩⲟ ⲛⲓⲙⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩⲣⲉⲛ ⲥⲛⲏⲩⲁⲛⲓⲥ
ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲙⲙⲟ ⲛⲁⲓ⳾ 3. ⲓⲥⲭⲉ
ⲁⲉ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲗⲟⲛ ⲁⲣⲱⲙ
ⲉϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲟⲛⲁⲧⲁⲕⲟ⳾ 4. ⲉⲛⲓⲟⲓⲥ ⲁⲉϥ ⲁⲡⲟⲥ
ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲙⲁⲩϥ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉⲉⲩ ⲉⲩⲧⲉ-
ⲙⲉⲣⲟⲡⲟⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗⲱⲙ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲗⲟⲛ ⲛ-
ⲧⲉⲡⲉⲱⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ-
ⲧⲉⲡⲉⲱⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲅⲓⲕⲱⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲙⲙⲟ ⲛⲁⲓ⳾

12. Habentes ergo ſpem ejuſmodi, faciamus magnam revelationem.

13. Et non ſicuti Moyſes, qui poſuit velamen ſuper faciem ſuam, eum filii Iſrael non poſſent reſpicere finem ejus qui abolendus erat.

14. Sed obduratæ ſunt cogitationes eorum uſque in hodiernum namque diem, velamen idem exiſtens ſuper lectione teſtamenti veteris non revelatum, quia abolетur in Chriſto.

15. Sed uſque hodie cum legitur Moyſes, velamen etiam exiſtit ſuper cor illorum.

16. Quum autem converſus fuerit ad Dominum, aufertur velamen inde.

17. Dominus autem eſt Spiritus, ubi eſt Spiritus Dimini, libertas eſt.

17. Nos autem omnes in facie revelata reſpicimus gloriam Domini in ſpeculo, mutamur in iſtam imaginem ex gloria in gloriam, ſicuti ex Spiritu Domini eſt.

CAP. IV.

Propter hoc habentes miniſterium illud, ſicuti qui miſericordiam conſecuti ſumus, ut non deficiamus.

2. Sed ut relinquamus abſcondita dedecoris, non ambulemus in aſtutia, neque ſubdole agentes in verbo Dei, ſed in revelatione juſtitiæ, commendantes nos ad conſcientiam omnem hominum coram Deo.

3. Si autem abſconditum etiam eſt Evangelium noſtrum, abſconditum eſt in pereuntibus.

4. In quibus Deus induravit cogitationes infidelium ſeculi hujus, ut non viderent lumen Evangelii gloriæ Chriſti, quæ imago Dei eſt.

5. Præ-

5. Prædicamus enim non nos sed Christum Jesum Dominum nostrum, nos autem existentes servi vestri per Jesum Christum.

6. Quia Deus dixit, lumen illuminans ex tenebris, hoc est quod illuxit in cordibus nostris ad illuminationem Scientiæ gloriæ Dei, in facie Jesu Christi.

7. Habentes thesaurum hunc in vasis fictilibus, ut magnitudo potentiæ sit Dei, & non ex nobis.

8. Tribulati sumus in omnibus, sed non afflicti, ejecti, sed non prostrati.

9. Persecutionem passi, sed non derelicti, dejecti, sed non perimus.

10. Semper portantes mortem Jesu in corporibus nostris, ut vita etiam Jesu manifestetur in corporibus nostris.

11. Semper enim nos viventes tradimur in mortem propter Jesum, ut vita etiam Jesu manifestetur in carne nostra mortali.

12. Itaque mors operatur in nobis, vita autem in vobis.

13. Existente in nobis autem hoc Spiritu fidei, sicuti scriptum est, credidi propter hoc locutus sum, nos etiam credimus, propterea loquimur.

14. Scimus quia qui suscitavit Dominum Jesum suscitabis nos etiam cum Jesu & constituet nos vobiscum.

15. Omnia namque facta sunt propter vos, ut gratia abundaret & gratiarum actio abundaret per multos in gloriam Dei.

16. Propter hoc non deficimus, sed si homo noster, qui foris, corrumpetur, sed qui intus novus est de die in diem.

17. Levitas enim afflictionis nostræ nunc operata est nobis secundum abundantiam in pondus gloriæ æternæ.

5. ⲛⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲥⲟ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲉⲱⲛ ⲛⲉⲛⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲉϩⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ. 6. ⲭⲉ ⲫⲏ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉϥⲉⲣⲟⲛⲱⲙ ⲉϩⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲛⲱⲙ ⲅⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟⲩⲱϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲓⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲫⲏⲧ ⲅⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲛⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ. 7. ⲉⲟⲧⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲃⲓⲟ ⲅⲉⲛ ⲫⲁⲥⲕⲉⲟⲥ ⲙⲗⲉⲗⲉ ⲫⲛⲁ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲙⲛⲧⲣ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲓ ⲛⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲙ. 8. ⲧⲉⲛϩⲉⲭⲱⲟⲩ ⲅⲉⲛ ⲫⲱⲃ ⲙⲡⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛϩⲉⲭⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛ ⲉϩⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲗ ⲁⲛ. 9. ⲉⲧⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲣⲙⲱⲧ ⲙⲙⲁⲛ ⲉϩⲣⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ. 10. ⲛⲓⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲙⲉϩⲓ ⲅⲁ ⲫⲣⲟⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥ ⲅⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲫⲛⲁ ⲙⲡⲉⲛⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ. 11. ⲛⲓⲙⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲅⲁ ⲙⲛⲉⲧⲱⲙⲧ ⲥⲉⲧ ⲛⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏ ⲉϩⲣⲁⲧ ⲉⲟⲃⲏ ⲓⲏⲥ ⲫⲛⲁ ⲙⲡⲉⲛⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϩⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲙⲗⲟⲓⲡⲟⲛ. 12. ⲫⲱⲥⲧⲉ ⲫⲣⲟⲟ ⲁⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲅⲉⲛ ⲙⲛⲟⲟⲩ. 13. ⲉⲫⲉⲛ ⲅⲉⲛ ⲁⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲁⲓⲡⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲁ ⲉⲧⲥⲉϩⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲁⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲥⲁ ⲉⲟⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲥⲁ ⲁⲗⲟⲛ ⲅⲱⲛ ⲧⲉⲙⲛⲧⲣ ⲉⲟⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. 14. ⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲭⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲧⲟⲛⲟⲥ ⲡⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥ ⲉⲕⲉⲧⲟⲛⲟⲥⲉⲛ ⲅⲱⲛ ⲙⲉⲙⲁ ⲓⲏⲥ ⲟⲛⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁⲅⲱⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲛ. 15. ⲅⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲟⲃⲏ ⲟⲛⲟⲟⲩ ⲅⲱⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲣⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲣⲉⲙⲛⲧⲁⲣⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲣⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲗⲅⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲧⲁ ⲥⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ. 16. ⲉⲟⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲏⲗ ⲫⲛⲁⲧⲥⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲧⲥⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱϩ ⲫⲛⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲉⲃⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. 17. ⲛⲁⲥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲗⲉⲑⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲣⲟ ⲛ-

ⲧⲉⲟⲩⲱⲟ

ⲧⲉⲟⲩⲇⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉⲥ ⲧ· ⲓⲏ ⲛⲧⲉⲡⲭⲟⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲉⲧ-
ⲙⲏⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲏⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲙⲏⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲙⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲛ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉ·

18. Non reſpicimus ea quæ videmus, ſed ea quæ non videmus, nam ea quæ videmus temporalia ſunt, quæ autem non videntur, ſunt in æternum.

ⲔⲈⲪ. ⲉ̅

Ⲧⲉⲛϣⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉϣⲱⲛ ⲁϥϣⲁⲛϩⲱⲗ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉ ⲡⲉⲛⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲗⲗⲁⲙⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ
ⲛⲓⲁϩ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲏ
ⲛⲁϩⲣⲁⲛⲟⲛ ⲛϩⲓⲙ ⲛⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲩⲓ· 2. ϧⲉⲛ
ϣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϥⲁϩⲟⲓ ⲉⲛⲥⲕⲩⲙⲙⲟⲩⲧ ⲉⲧϩⲱⲃ
ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲡⲉⲗⲗⲁⲙⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧϣⲉ· 3. ⲓⲉ
ⲉϣⲱⲛ ⲁⲛⲙⲁⲁⲧⲛⲏϥ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁϫⲣⲉⲗⲉⲛ ⲁⲛ
ⲉⲡⲏⲏⲩ· 4. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲛⲏⲧⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲉⲗⲗⲁⲙⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛϥⲁϩⲟⲓ ⲉⲛⲉⲣⲟⲙⲉ ⲉϧⲉⲛ ϥⲛ-
ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲁⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲣⲉⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲟⲩⲁϩⲣⲉⲓⲧⲏϥ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲫⲓⲁ ⲛⲥⲉⲱⲙⲁ ⲛⲓⲙⲉ-
ⲧⲉⲙⲫⲁⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲱⲙϩ· 5. ϥⲛ ⲁⲉ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϣⲁⲓ ϣⲁⲓ ⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ϥⲛⲉ-
ⲧⲁϥϫ ⲛⲁⲛ ⲛⲗⲁⲣⲏⲃ ⲛⲧⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ· 6. ⲉⲛⲧⲁ-
ϫⲣⲏⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲉⲛⲉⲓⲛⲓ ⲭⲉ
ⲉⲛⲱⲟⲩⲛ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲛϩⲓⲛⲉⲩⲉⲣⲣⲟ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙ· 7. ⲁⲛⲣⲟⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲉⲟⲩ· 8. ⲉ-
ⲣⲉⲛⲉϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲣ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲱⲉ ϩⲓ
ⲡⲟⲥ· 9. ⲉⲟⲃⲉ ϣⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲁⲙⲁⲓⲧⲁⲓⲟⲛ
ⲓⲧⲉ ⲉⲛⲱⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉ-
ϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲧⲉⲛⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲣⲁⲥⲧⲟⲥ· 10.
ϩⲱⲗ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲛⲧⲉⲡⲟⲧⲟⲡⲟⲗⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ ϫⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲧⲁⲓ
ⲙⲓⲟⲧⲁⲓ ⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲏⲩ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛⲉϥⲛⲁⲓϥ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛⲉⲧ-
ϩⲙⲟⲩ· 11. ⲉⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲏⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲛⲏⲩ ⲛⲧⲙⲡⲣⲣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ

CAP. V.

Cognoſcimus namque, quia ſi diſſolvitur domus noſtra habitationis noſtræ quæ ſuper terram, habemus ædificium per Deum, domum non fabricatam manibus, æternam in cœlis.

2. Nam in hoc ingemiſcimus expetentes indui habitaculo noſtro de cœlo.

3. Aut quodſi veſtiti nos non inveniamur nudi.

4. Etenim nos exiſtentes in habitaculo hoc ingemiſcimus, gravati ſuper eo, qui nolumus ſpoliari ſed ſuperindui, ut abſorbeatur hoc quod eſt mortale à vita.

5. Qui autem hoc operatus eſt in nobis ipſe Deus eſt, qui dedit nobis arrhabonem Spiritus.

6. Stabiliti corde ſemper, & ſcientes, quod ſimus hic in corpore advenæ extra Deum.

7. Ambulamus namque per fidem, non per figuram.

8. Cor autem noſtrum confirmatum eſt, & oblectamur magis venire ex corpore & abire ad Dominum.

9. Propter hoc aſpiramus, ſive habitantes hic in corpore, ſive exeuntes ex corpore, ut ſimus beneplacentes.

10. Oportet namque nos omnes manifeſtemur ante tribunal Chriſti, ut quilibet accipiat ſecundum opera quæ fecit per corpus ſive bonum ſive malum.

11. Cognoſcimus timorem Domini, perſuademus hominibus; manifeſti ſumus autem Deo, ſpe-

ro autem quod manifeſter in conſcientiis veſtris.

12. Non commendamus nos vobis alia vice, ſed date occaſionem vobis glorificare ſuper nobis, ut ſit vobis contra eos qui gloriſicant ſe in facie & non in corde.

13. Sive enim inſanimus, inſanimus Deo, ſive intelligimus aut intelligimus vobis.

14. Dilectio enim Chriſti cohibet nos judicantes hoc, quia ſi unus mortuus eſt pro omnibus, igitur omnes mortui ſunt.

15. Et mortuus eſt pro omnibus, ut vivantes non vivant ſibi ipſis, ſed ei qui mortuus eſt pro illis & reſurrexit.

16. Itaque nos ex nunc non cognoſcimus aliquid ſecundum carnem, ſi autem cognoſcimus Chriſtum ſecundum carnem, ſed nunc non cognoſcimus illum.

17. Itaque qui eſt in Chriſto creatura nova eſt, vetera tranſiverunt, ecce nova facta ſunt.

18. Omnia autem ex Deo ſunt, qui reconciliavit nos ipſi per Chriſtum, & dedit nobis miniſterium reconciliationis.

19. Quia Deus exiſtebat in Chriſto reconcilians mundum ſibi, non imputans illis delicta eorum, & poſuit verbum reconciliationis in nobis.

20. Legati ſumus ergo pro Chriſto, quaſi Deus exhorteur per nos, rogamus loco Chriſti, reconciliamini Deo.

21. Eum qui non cognoſcit peccatum, fecit peccatum pro nobis, ut nos ipſi ſimus juſtitia Dei in eo.

CAP. VI.

Sumus autem ſocii operatores & exhortamur, ne accipiatis vos gratiam Dei in vanum.

2. Dicit enim, in tempore ac-

ⲙⲉϥⲧ ⲧⲉⲣⲉϫⲁⲓⲙⲉ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲥⲙⲛⲁⲛⲥⲓⲟ· 12. ⲛⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲉⲓⲟⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲙⲉⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲛϥⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ-ⲩⲟⲣⲩⲟⲩ ⲇⲉⲣⲏ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲉⲅⲩⲟⲩ ⲛⲱ-ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧⲩⲟⲣⲩⲟⲩ ⲉⲣⲉⲓⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲧ ⲁⲛ· 13. ⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛ-ⲥⲓϩⲓ ⲛⲉϥⲏⲧ ⲁⲛⲥⲓϩⲓ ⲛⲉϥⲏⲧ ⲗⲉϥⲧ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲕⲁⲧ ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲕⲁⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ· 14. ϯⲧⲁⲓⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ-ⲡⲭⲥ ⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉⲁⲛϯⲟⲩⲁⲛ ⲉϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲙ-ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲱⲟⲩ· 15. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩ-ⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲛⲉⲧⲱⲛϩ ⲛⲧⲟⲩⲅⲧⲉⲱⲟⲩⲛϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲓⲧⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲗⲉϥⲛⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲏ ⲉ-ⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲧⲱⲛϩⲟⲩ· 16. ⲅⲓⲱⲥⲧⲉ ⲙ-ⲙⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲱⲱⲛ ⲙⲡⲉⲗⲓ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲥⲟⲧⲉⲛ ⲛⲭⲥ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲧⲉⲛⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲗⲗⲟϥ ⲁⲛ· 17. ⲅⲱⲥⲧⲉ ϣⲟⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩⲛⲧ ⲁⲃⲁⲗ ⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲧⲉⲙⲛ ⲛⲥ ⲅⲁⲙⲃⲣⲉ ⲁⲧⲉⲙⲛⲓ· 18. ⲅⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ. ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲓ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲓⲙⲉⲥⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲗⲗⲁⲅⲏ· 19. ⲁⲛ ϕⲏ ⲛⲁϩ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲁⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲉⲥⲟⲛⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲣⲉⲥ· 20. ⲉⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲫⲛⲉ ⲉⲣⲉϥ ϯ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛϯⲣⲟ ϩⲉⲛ ⲙⲡⲭⲥ ⲫⲛⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ· 21. ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲏ ⲛⲁϩ ⲁⲣⲁϥ ⲛⲧⲁⲛⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲩϯ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲅⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ·

ⲔⲈⲫ. ⲋ.

ⲉⲙⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥϯ ⲉⲣⲟⲩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲟⲥ

ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ

cepto audivi te, & in die salutis adjuvi te, ecce nunc tempus acceptum est, ecce nunc dies salutis.

3. Non dantes aliquod offendiculum in aliquo, ut ministerium non vituperetur.

4. Sed in omnibus statuentes nos ipsos sicut Diaconos Dei in magna patientia, in tribulationibus, in necessitatibus, in passionibus.

5. In plagis, in carceribus, in confusionibus, in laboribus, in vigiliis, in jejuniis.

6. In sanctificatione, in Scientia, in longanimitate, in benignitate, in Spiritu Sancto, in dilectione non simulata.

7. In verbo veritatis, in virtute Dei, per arma justitiæ ad dextram & sinistram.

8. Per gloriam & opprobrium, per infamiam & bonam famam, sicuti seductores & justi.

9. Sicut ignoti & cogniti, sicuti morientes, ecce vivimus, sicuti edocti, & non occisi.

10. Sicuti contristati corde, gaudentes autem semper, sicuti pauperes, facientes autem multos divites, sicut nihil habentes, & possidentes omnia.

11. Os nostrum apertum est ad vos, ô Corinthii, cor nostrum amplificatum est.

12. Non affligimur in vobis; affligimur autem in commiserationibus vestris.

13. Dico autem compensationem præmii eandem vos sicut filii amplificate vobis.

14. Ne sitis vos socii jugales infidelium, quæ enim est communio justitiæ & iniquitatis? aut quæ est communio lucis & tenebrarum?

15. Quod eſt beneplacitum Chriſti cum Beliar? quænam eſt pars fidelis cum infidele?

16. Aut quis eſt conſenſus templi Dei cum idolorum? nos enim ſumus templum Dei viventis, ſicuti dixerat Deus, habitabo in iis, & ambulabo in illis, ero illis Deus, & illi ipſi erunt mihi populus.

17. Propterea exite ex medio eorum & dividite vos, dicit Dominus, & non tangite impurum, & ego ſuſcipiam vos.

18. Et ego ero vobis Pater, & vos ipſi eritis mihi filii & filiæ, dicit Dominus omnipotens.

15. ⲉⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲣⲉⲥⲁⲧ ⲛⲓⲙⲓⲝⲉ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ ⲁⲩ ⲧⲉ ⲧⲓⲟⲓ ⲛⲟⲙⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲧⲛⲁϩⲧ· 16. ⲓⲉ ⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲣⲉⲥⲁⲧ ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲙⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉ-ⲧⲱⲛϩ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲓⲉⲓ ⲩⲱⲛⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉⲟⲩⲓ ⲛϩⲏⲣⲓ ⲛϩⲏ-ⲧⲟⲩ. ⲉⲓⲉⲓⲩⲱⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓⲩⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓ ⲉϩⲗⲁⲟⲥ· 17. ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲉⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲟⲩⲁⲣⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲱⲣϫ ⲉ-ⲃⲟⲗ ⲁⲣⲉⲱⲟⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁϩⲣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉⲓⲩⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ· 18. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲓⲩⲱⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲓⲉⲓⲩⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓ ⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉ-ⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ·

CAP. VII.

Habentes igitur iſtas promiſſiones, dilecti mei, ſanctificemus nos ab impuritate omni carnis & ſpiritus, perficientes ſanctificationem in timore Dei.

2. Suſcipite nos, non injuriam intulimus alicui, non perdidimus aliquem, non dolo illuſimus aliquem.

3. Iſta non dico ſecundum condemnationem, prædixi enim, quod ſitis in corde noſtro ſimul moriendi & ſimul vivendi.

4. Habeo magnam fiduciam ad vos, habeo magnam gloriationem ſuper vos, repletus ſum ſolatio veſtro, abundo gaudio ſuper omnem tribulationem noſtram.

Etenim cum veniſſemus in Macedoniam, non accepit requiem aliquam caro noſtra, ſed tribulati ſumus in omnibus, foris pugnæ, intus timores.

6. Sed qui conſolatus eſt humiles Deus, conſolatus eſt nos in adventu Titi.

7. Non ſolum autem in adven-

ΚΕΦ. Ζ.

1. ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲣⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓⲉⲛ-ⲣⲁϥ ⲛⲓⲁⲣⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲁⲛⲉⲛ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲓⲁ ⲉⲧⲙⲛⲧ ⲥⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ-ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧϩⲟϥ ⲛⲧⲉⲫⲧ· 2. ϣⲟⲡ ⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱ-ⲧⲉⲛ ⲉⲓⲣⲉⲛⲉϩⲓ ϩⲗⲓ ⲛϩⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉⲛⲓⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲙ-ⲡⲉⲛϥⲉϫ ϩⲗⲓ· 3. ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ-ϩⲟⲩⲓ ⲉⲓⲣⲉϩⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲡⲡ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉ-ⲧⲉⲛϫⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲉⲣ ⲱⲫⲣ ⲉⲓⲣⲉⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣ ⲱⲫⲣ ⲛⲱⲙϩ· 4. ⲟⲙⲟⲛⲓⲧⲏ ⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛ-ⲟⲩⲙⲓⲥⲏ ⲉⲓⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟⲙⲓⲧⲏ ⲛ-ⲟⲩⲙⲓⲥⲏ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ-ϩⲓⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲟⲓⲣⲉ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲧⲟ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙ ⲉⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟⲓⲉⲉⲩ ⲧⲏⲣϥ· 5. ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲉ-ⲧⲁⲛⲓ ⲉⲑⲁⲗⲗⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲓⲛⲉⲧⲛⲁϣⲁⲣⲝ ⲁⲧ ϩⲗⲓ ⲛⲓⲁⲧⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲇⲉϫⲉⲱⲱⲕ ϩⲉⲛ ϩⲱⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲙⲁⲁϩⲧ ⲉⲁⲛⲁⲟⲩ ϩⲁⲛⲁⲟⲩ· 6. ⲁⲗ-ⲗⲁ ⲫⲉⲛⲩⲁϥϥⲧⲛⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲡ ⲫⲧ ⲁϥ-ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ· 7. ⲟⲩⲁⲗⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲫⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ

ϩⲉⲛ

ⲃⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲟⲛⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲝⲟⲛ ⲛ̀ⲅⲏⲏⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲧⲛ̀ⲥⲉⲛⲉ ⲉⲛⲟⲩ ⲉⲕⲧⲁⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲓ ⲅⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁⲅⲓ ⲛ̀ⲅⲟⲧⲟ· 8. ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲓⲧⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲃⲉⲛ ⲧ̀ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲅⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲁⲓⲉⲡⲙⲉⲕⲉⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲅⲟⲛⲓ ⲛⲉ ⲧⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲧ̀ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲥⲧⲙⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲣⲁⲱⲓ· 9. ⲟⲩⲭⲟⲧⲓ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲉⲙⲙⲉⲧⲛⲟⲓⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉⲟⲛ ϯⲛⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲩⲧⲉⲙⲙⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲗⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ· 10. ⲡⲉⲙⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉⲟⲛ ⲁⲫⲉⲣⲉ ⲉⲙⲙⲉⲧⲛⲟⲓⲁ ⲉⲙⲛⲟⲉⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲅⲟⲛⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲙⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲁⲉ ⲁⲧⲉⲙⲓⲕⲟⲩⲉⲓⲟⲥ ⲁⲫⲉⲣⲉ ⲉⲙⲙⲟⲩ· 11. ⲩⲙⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲙⲉⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲅⲛⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉⲟⲛ ⲁⲫⲉⲣⲉ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲛⲓ ⲛⲓⲙⲟⲧⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲛⲁⲕⲗⲓⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲛⲁⲕⲧⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲭⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲥⲓ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲃⲉⲛ ⲅⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲉ ⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓ· 12. ⲅⲁⲣ ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲓⲥⲃⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲟⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲭⲟⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉ ⲕⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· 13. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲁⲉ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲅⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲉⲣⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲡⲣⲁⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲉⲥⲡⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ· 14. ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲃⲓϥ ⲉⲣⲁ ⲧⲟⲛϥ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲡⲣⲏ ⲉⲧⲁⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲃⲉⲛ ⲟⲙⲛⲧⲣⲉⲟⲗⲏ ⲛⲁⲓⲣⲏ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ

tu ejus, ſed & in conſolatione etiam quam ſtabilivit ſuper vos, annuncians nobis veſtrum deſiderium cordis, & fletum veſtrum, & æmulationem veſtram pro me ita ut gauderem magis.

8. Si contriſtatus ſum vos in Epiſtola, non me pœnitet, ſi iſtorum etiam me pœniteat; video enim quia ſi Epiſtola illa contriſtata eſt vos ad horam, nunc gaudeo.

9. Non quia triſtati eſtis, ſed quia contriſtati eſtis ad pœnitentiam, contriſtati eſtis enim ſecundum Deum, ut non patiamini aliquod damnum à nobis.

10. Triſtitia namque ſecundum Deum operata eſt pœnitentiam ad ſalutem non pœnitendam; triſtitia autem ſæculi operatur mortem.

11. Ecce enim triſtitia quam feciſtis ſecundum Deum operata eſt nobis multam diligentiam, ſed defenſionem, ſed indignationem, ſed timorem, ſed deſiderium cordis, ſed æmulationem, ſed vindictam, & in omnibus conſtituiſtis vos ipſos exiſtentes Sanctos in opere.

12. Nempe ſi ſcripſi vobis non propter eum qui injuriam fecit, neque propter eum qui injuriam patitur, ſed ut manifeſtetur diligentia veſtra, quam facitis pro nobis ad vos coram Deo.

13. Propterea autem perfuſi ſumus de conſolatione veſtra, multo magis gaudemus ſuper gaudio Titi, quia Spiritus ipſius refectus eſt à vobis omnibus.

14. Gloriationis meæ, quam feci ſuper vos, non erubeſco, ſed ſicuti locuti ſumus vobiſcum ſemper in veritate, ita etiam gloriatio quam fecimus ſuper vos, ad Titum, facta eſt in veritate.

15. Et

15. Et in abundantia commiserationum ejus quæ est in vobis, recordans omnis vestræ obedientiæ, sicuti excepistis illum in timore & tremore. Gaudeo quod in omnibus confidam in vobis.

CAP. VIII.

Annuncio autem vobis, fratres mei, gratiam Dei datam mihi in Ecclesiis Macedoniæ.

2. Quia in magna probatione tribulationis abundantia gaudii eorum, & profunditas paupertatis illorum abundavit in divitiis simplicitatis illorum.

3. Testor enim secundum virtutem & extra virtutem voluntarii sunt.

4. In proceptatione illorum rogantes nos in magnis precibus propter gratiam & communionem ministerii sanctipientem Sanctos.

5. Et non sicuti speravimus, sed prius dederunt se Domino, & nobis ipsis per voluntatem Dei.

6. Ut rogemus Titum, ut sicuti ceperat ab initio, ita etiam perficiat istam quoque gratiam in vobis.

7. Sed, sicuti fuistis abundantes in omnibus in fide, & verbo, & scientia, & diligentia omni, & dilectione, quæ in vobis ex nobis, ut abundetis in hac etiam gratia.

8. Non non dico secundum præceptum, sed per diligentiam aliorum, electionem dilectionis vestræ comprobans.

9. Cognoscitis enim gratiam Domini nostri Jesu Christi, quia pauper factus est propter vos, di-

15. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲓⲣⲓ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲧⲉϥ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲙⲙⲏ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲧⲉⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. 2. ⲭⲉ ⲛⲓϩⲣⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲕⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲓ ⲁⲣⲉϥⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲗⲗⲟⲥ. 3. ⲧⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩϫⲟⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲣⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲧⲟⲥ. 4. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲙⲟⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲣⲁⲣⲁⲧⲟⲥ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲁⲩⲱⲱⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲁⲩⲑⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲩⲉⲣⲉ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟⲥ. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉ ⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲙⲡⲉ ⲛⲓⲧⲙⲓⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉ ⲡⲁⲣⲁⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲉ ⲫⲏ. 6. ⲉⲃⲟⲣⲉⲛⲏⲧⲟ ⲉ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲙⲡⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲓⲧⲉⲥⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲛ ⲟⲛⲟⲩⲟⲉ. 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲙⲉⲩⲉ

ves existens, ut vos sitis in paupertate ipsius ditescentes.

10. Et in hoc do sententiam, hoc enim opus est vobis, qui non solum opus facere, sed etiam velle primum cepistis vos ab anno superiore.

11. Nunc autem opus etiam facere perficite, ut sicuti promptitudo est voluntatis, ita etiam perfectio sit secundum id quod est unius cujusque.

12. Si etenim promptitudo est secundum id, quod est ipsi, accepta est & non secundum quod non est ipsi.

13. Neque ut non sit requies reliquis, & sit tribulatio vobis, sed ut æqualitas sit in hoc tempore nunc.

14. Ut abundantia vestra sit in defectum illorum, & abundantia illorum sit defectus vester, ut æqualitas fiat.

15. Sicuti scriptum est, qui plus non abundavit, & qui minus non defecit.

16. Gratia autem Deo habeatur, qui dedit nobis istud studium idem pro vobis in corde Titi.

17. Quia persuasionem quidem accepit existens magis diligens, venit ad vos in promptitudine sua mentis.

18. Misimus fratrem etiam cum ipso, cujus est gloriatio in Evangelio per Ecclesias omnes.

19. Non solum autem sed & manus positæ sunt super eum ab Ecclesiis, existens peregrinus nobis cum in hac gratia, quæ administrata est per nos in gloriam Dei, & nostram promptitudinem cordis.

20. Evitantes hoc, ne quis vituperet nos in hac virtute administrata per nos.

21. Portantes namque curam bonorum, non solum coram Deo, sed coram hominibus etiam.

22. Misimus autem fratrem nostrum

strum cum illis quem probavimus in multis, multis vicibus existentem diligentem, nunc autem multo studiosiorem in multa fiducia, quæ est in vobis.

23. Sive super Tito socio meo, & socio operatore in vobis, sive fratribus nostris, Apostolis Ecclesiarum est gloria Christi.

24. Manifestationem ergo dilectionis vestræ & gloriationis nostræ, quam facimus super vos, ostendite coram Ecclesiis.

CAP. IX.

De ministerio equidem facto in Sanctos, superfluum est mihi scribere vobis.

2. Cognosco enim promptitudinem vestram, qui facio gloriationem super vobis, qui estis Macedones, quia Achaja parata est nobis à superiore anno, & æmulationem vestram provocavit plurimos.

3. Misimus autem fratres ad vos, ut gloriatio nostra quam facimus de vobis, non sit vana in hac parte, ut sicut dixeram sitis parati.

4. Ne forte si venerint mecum Macedones, & invenerint vos imparatos, erubescamus nos, quod non dixerimus quia vos in hac confidentia.

5. Necessarium etiam igitur existimavi persuadere fratres, ut prius veniant ad vos & prius parent benedictionem vestram quam promisistis ab initio, ut sit parata similiter autem sicut benedictio & non injustitia.

6. Hoc autem dico; qui parcit seminans, metet etiam in parsimonia, & qui seminat in benedictione, metet etiam in benedictione.

7. Unusquisque sicuti elegerat sibi in corde suo, non ex tristitia

ⲧⲁⲡⲉⲣⲁⲟⲩⲓⲣⲉⲍⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅ ⲛ-
ⲟⲩⲁⲅⲅ ⲛⲥⲟⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲧⲏⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲩⲛⲉ
ⲛⲉⲓⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅ ⲛⲉⲱⲧ ⲛⲉⲓⲛⲓ ⲫⲛⲉⲧⲉⲩⲟⲩⲱⲛ
ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⳿ 23. ⲓⲧⲉ ⲉϧⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲩⲛⲉⲣ
ⲟⲧⲟⲓ ⲛⲥⲩⲛⲉⲣ ⲁⲣⲉϥⲉⲣⲱⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲧⲉⲡⲓⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲭ̄ⲥ ⳿ 24. ϥⲟⲩⲱⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲁ ⲛⲉⲛⲅⲟⲩⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁ ⲛⲁⲗⲗⲟⲩ
ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟⲡⲱ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛⲓⲙⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⳿

ⲔⲈⲫ. ⲑ.

Ⲫⲟⲃⲉ ⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁ ⲛⲁⲗⲗⲟ
ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩⲟ ⲛⲏⲓ ⲛⲉ ϣⲁⲓ ⲉⲧⲥϧⲁⲓ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⳿ 2. ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧⲛ ϣⲁⲓ
ⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲅⲅⲟⲥ ⲛⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ϧⲁⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲁⲉ ⲁⲡⲁⲭⲁⲓⲁ ⲥⲉϧ-
ⲧⲱⲧⲟⲩ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩ ⲁⲣⲧ-
ϫⲟⲩ ⲁⲡⲟⲧⲣⲟⲧⲏ ⳿ 3. ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛⲏ-
ⲟⲩ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲛⲏⲓ ⲡⲉⲛⲅⲟⲩⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁ ⲛⲁⲗ-
ⲗⲟⲩ ⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲥⲩⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲓ ⲉⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲓⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ϧⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲡⲁⲭⲱⲙⲉⲛ-
ⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⳿ 4. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲛⲓⲥⲉϧⲉⲗⲑⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛ ϧⲛⲏⲓ ⲙⲡⲉⲥⲉⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛ-
ϩⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛ-
ⲕⲁⲧⲁϧⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲡⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉⲣ-
ⲟⲩⲟ ⲛⲁⲓ ⳿ 5. ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲓ-
ⲙⲉⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲉⲧⲡⲣⲏⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲟⲩ ϧⲛⲏⲓ ⲛⲥⲉⲉⲣ-
ϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲃⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲫⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲟⲩ ⲛⲥⲱⲧⲉ
ϣⲟⲣⲡ ϧⲛⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲓ
ⲁⲉ ϧⲱⲥ ⲟⲩⲥⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⳿
6. ⲫⲁⲓ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧⲁⲥⲟ ⲉⲫⲥⲓ ⲉⲫⲉⲱⲥϧ ⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲥⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲫⲉⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲟⲩ ⳿ 7. ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁϧⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲡⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲡⲉ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ

ϩⲛⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲉⲛⲏ, ⲛⲉⲓⲛⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲭⲏ ⲟⲩⲣⲉϥⲧ ⲙⲁⲣ ⲉⲣⲁⲥⲓ ⲉⲧⲉϥⲧ ⲁⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ. 8. ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲧ ⲉⲣⲉϫ-ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉⲧⲣⲟⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲟⲩⲟ ϩⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ. 9. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲛ ⲉⲧⲉϩⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲁϥⲥⲱⲡ ⲉϧⲟⲗ ⲁϥⲧ ⲛⲓⲙⲁⲓⲛⲓ ⲧⲉϥⲥⲉⲟⲩⲙⲓ ⲙⲡⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲉⲓⲣⲉ. 10. ⲡⲉⲧⲁϫⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲛⲓϫⲣⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉⲧⲥⲓ ⲉϥⲥⲉϫⲛⲉ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲱⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲧⲟϥ, ⲉϥⲉⲟⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟ ⲁⲅⲁⲓ ⲉϥⲉⲟⲣⲟⲩⲁⲓⲥⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣ. 11. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲁⲓⲥⲓ ϩⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲥⲉⲧⲟⲩⲁⲗⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲃ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲛ. 12. ⲭⲉ ⲧⲁⲗⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲩⲥⲧⲟⲙⲁ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲥⲭⲱⲕ ⲙⲡⲓⲥⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲁⲧⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲉⲣⲓⲕⲉⲟⲓ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲙⲙⲉⲩⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲙⲡ. 13. ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲁⲟⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲉⲓⲛⲉⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ-ⲧⲣⲟⲟⲩ ⲁⲉⲓ ⲉⲃⲣⲁⲓ ⲉϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲙⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲛⲉⲓⲁ ⲧⲁⲉⲧⲁⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲩⲑⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ. 14. ⲛⲉⲓ ⲧⲟⲧⲱⲃ ⲉⲧⲟⲣⲣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲙⲙⲉⲩⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ. 15. ⲡⲉⲙⲡⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲙⲛ ⲉⲣⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲙⲉⲣⲉⲥ ⲛⲁⲧ-ⲥⲁⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ.

ⲢⲈⲪ. ι.

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲧⲫⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲩ ⲛⲉⲁⲧⲧⲉⲛⲡⲣⲁⲩ ⲛⲉⲁⲧⲧⲉⲛⲙⲓⲛⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁⲗⲉⲩⲉ ⲙⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲣⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲙⲁⲓ ⲛⲁⲧⲙⲁⲓ ⲛⲁⲧⲥⲁⲗⲉⲩⲉ ⲙⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲣⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲙⲁⲓ ⲛⲁⲧⲙⲁⲓ. 2. ⲭⲉ ⲁⲓⲱⲛ ⲉⲣⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ

cia, qua existimo audere in nonnullos, cogitantes quod nos ambulemus secundum carnem.

3. Ambulantes enim secundum carnem, non militamus secundum carnem.

4. Arma enim militiæ nostræ non sunt carnalia, sed virtutes Dei sunt, evertentes munimenta.

5. Subvertentes consilia & celsitudines omnes elatas super Scientiam Dei & captivantes cognitionem omnem sub obedientia Christi.

6. Et parantes vindictam inobedientiæ omni, quum fuerit impleta obedientia vestra.

7. Ut aspiciatis ea quæ sunt coram; qui confidit sibi, quod Christi sit, hoc iterum cogitet in se, quia sicuti ipse est Christi, ita nos quoque sumus Christi.

8. Si enim gloriatus fuero magis super auctoritatem quam Dominus dedit mihi ad ædificationem & non ad subversionem vestram, non erubescam.

9. Ut non sim sicut aliqui terrens vos per Epistolas.

10. Quia Epistolæ quidem inquit, graves & fortes sunt, adventus autem corporis infirmus est & sermo contemptus.

11. Hujusmodi ergo cogitet, quia sicut sumus in sermone per Epistolas absentes vobis, similiter etiam sumus in opere præsentes vobis.

12. Non enim audemus adhærere aut inferere nos quibusdam qui commendant semetipsos, sed illi in seipsis metientes & adhærentes semetipsis, non intelligent.

13. Nos autem non gloriamur in immensuratis sed secundum mensuram Canonis, quem Deus

ⲙⲡⲉⲧⲁⲫⲧ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲟⲣⲉⲡϩⲟⲩ ⲩⲁⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲓⲱ ⲩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· 14. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ϫⲓⲱⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲟⲓ· 15. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲟⲓ ϫⲓⲱⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲛ ⲉⲗⲁⲗⲉⲧⲁⲅⲙ ⲉⲛ ⲅⲁⲙⲟⲓⲥ ⲛⲩⲉⲗⲗⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲟⲧⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲣⲉⲩⲁⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉⲓⲙⲁⲩⲧ ⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲓ· 16. ⲉⲣⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲃⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓ ⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛⲩⲉⲗⲗⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗⲅⲁⲣ ϫⲓⲱⲟⲛ ⲉⲛ ⲙⲉⲧⲥⲉⲃⲏⲧⲟⲩ· 17. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲃⲟⲗⲅⲁⲣ ϫⲓⲱⲟⲩ ϫⲉⲙⲡⲉⲣⲉⲭⲙⲃⲟⲗⲅⲁⲣ ϫⲓⲱⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲥ· 18. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ϫⲓⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲉⲗⲗⲁⲧⲁⲧϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲓⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ·

nobis partitus est; ut pertingamus ad eum in mensura & ad vos.

14. Non enim quasi non pertingamus vos extendimus nos ipsos magis.

15. Pertingimus enim nos ipsi in Evangelio Christi, non gloriantes in immensurabilibus, in laboribus peregrinis, habentes autem spem cum fides vestra adauxerit, ut magnificetur in vobis secundum canonem nostrum ad abundantiam.

16. Evangelizandi vobis existentibus majores iis, non in canone peregrino gloriandi in paratis.

17. Qui autem gloriatur, glorietur in Domino.

18. Non enim qui commendat seipsum est electus, sed quem Deus commendat.

ⲔⲈ�®. ⲓⲁ.

CAP. XI.

ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲣⲉⲛⲭⲉⲥⲑⲉ ϫⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲓⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲛ ⲧⲁⲗⲉⲧⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲓⲙⲓ· 2. ⲧⲭⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲁⲓⲉⲓⲧⲙ ⲟⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲭⲥ· 3. ⲫⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲟⲩ ⲉ ⲧⲁⲫⲣⲉⲡⲁⲗⲁⲛⲉ ⲛⲉⲧⲁ ⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲧⲛ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ· 4. ⲓⲥⲁⲉ ⲙⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲟⲛⲟⲙ ⲫⲁⲓⲱⲓⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲁⲛⲉⲛⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲣⲉⲛⲭⲉⲥⲑⲉ· 5. ⲫⲏⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ ⲫⲉⲣⲃⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲟⲣⲱⲧⲉⲛ· 6. ⲛⲓⲕⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓⲛⲏⲃⲓⲥ ⲉⲛ ⲛⲥⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛ ⲟⲧⲟⲩ-

Utinam sustineretis me paulisper in insipientia mea, sed sustinete me.

2. Æmulor enim vos in zelo Dei, despondi vos enim marito uni, virginem castam Christo.

3. Timeo autem ne forte sicut serpens seduxerat Evam in astutia sua, pereant cogitationes vestræ per simplicitatem & sanctitatem, quæ in Christo.

4. Si quidem enim veniens prædicaverit vobis alium Jesum, quem non prædicavimus, aut acceperitis alium spiritum, quem non accepistis, aut aliud Evangelium quod non recepistis, recte autem tolerabitis.

5. Cogito enim quod non deficiam in aliquo præ Apostolis summis.

6. Sto agidiota in sermone sed non in Scientia, sed dein in omnibus; manifestati sumus vobis in omnibus.

7. Num peccatum feci, quod
meipsum humiliavi ut vos exal-
temini, quia prædico vobis gratis
Evangelium Dei.

8. Spoliavi alias Ecclesias, sum-
ptu stipendia propter ministerium
vestrum.

9. Et existens apud vos defici-
ens, non onerosus fui alicui ve-
strum, egestatem meam eandem
enim impleverunt fratres ex Ma-
cedonia, & in omnibus custodivi
me non onerosum vobis & custo-
diam etiam.

10. Veritas Christi habitat in
me, quia gloriatio mea non obtu-
rabitur in regionibus Achaiæ.

11. Propter quid; quia non di-
ligo vos? Deus est qui cognos-
cit.

12. Quod facio enim, faciam
etiam, ut auferam occasionem vo-
lentibus invenire occasionem, ut
inveniant in quo glorientur sicuti
nos etiam.

13. Istiusmodi enim Apostoli
falsi sunt & operatores dolosi re-
transeuntes figuram Apostolorum
Christi.

14. Et non est mirum, ipse au-
tem Satanas refert figuram Ange-
li lucis.

15. Non magnum est igitur, si
ministri etiam illius referant figu-
ram ministrorum veritatis, quo-
rum finis erit secundum opera il-
lorum.

16. Rursus dico, ne forte ali-
quis cogitet, quod ego insipiens
sim, si vero non, sicut insipien-
tem suscipite me, ut glorier etiam
paulisper.

17. Quod loquor non dixi se-
cundum Dominum, sed quasi in
insipientia in mensura hac gloria-
tionis meæ.

18. Quandoquidem multi glo-
rientur secundum carnem, ego
etiam gloriabor.

19. Volentes enim tolerastis in-
sipientes vos sapientes.

20. Sustinetis enim si quis vos in servitutem redigit, si quis devorat, si quis accipit, si quis extollitur, si quis in faciem vos caedit.

21. Secundum opprobrium dico, quia nos infirmi fuimus: in quo autem quis audet, dico in insipientia, audeo et ego.

22. Hebræi sunt? et ego. Israelitæ sunt? et ego. Semen Abrahæ sunt? et ego.

23. Ministri Christi sunt? (insipiens dico) plus ego: in laboribus plurimis, in carceribus abundantius, in plagis supra modum, in mortibus frequenter.

24. A Judæis quinquies quadragenas una minus accepi.

25. Ter virgis cæsus sum, semel lapidatus sum, ter naufragium feci, nocte et die in profundo maris fui.

26. In itineribus sæpe, periculis fluminum, periculis latronum, periculis ex genere, periculis ex gentibus, periculis in civitate, periculis in solitudine, periculis in mari, periculis in falsis fratribus,

27. in labore et ærumna, in vigiliis multis, in fame et sitis, in jejuniis multis, in frigore et nuditate:

28. extra illa quæ assunt mihi quotidiana instantia mea sollicitudo omnium Ecclesiarum.

29. Quis infirmatur, et ego non infirmor? quis scandalizatur, et ego non uror?

30. Si gloriari oportet, quæ infirmitatis meæ sunt gloriabor.

31. Deus et Pater Domini nostri Jesu Christi scit, qui est benedictus in sæcula, quia non mentior.

32. In Damasco præpositus gentis Aretæ regis custodiebat civitatem

vitatem. Demoscenem, volens apprehendere me.

33. Et demissus sum in sporta per fenestram, salvatus ex manibus ipsius.

CAP. XII.

Gloriari autem non condecit quidem, veniam autem ad visiones etiam & revelationes Domini.

2. Novi hominem in Christo ante quatuordecim annos, sive in corpore, nescio, sive extra corpus, nescio, Deus novit, quia raptus est hic usque in tertium cœlum.

3. Et novi hominem hujusmodi sive in corpore sive extra corpus, nescio, Deus novit,

4. Quia raptus est in Paradisum & audivit verba ineffabilia, quæ non licet ut homo loquatur.

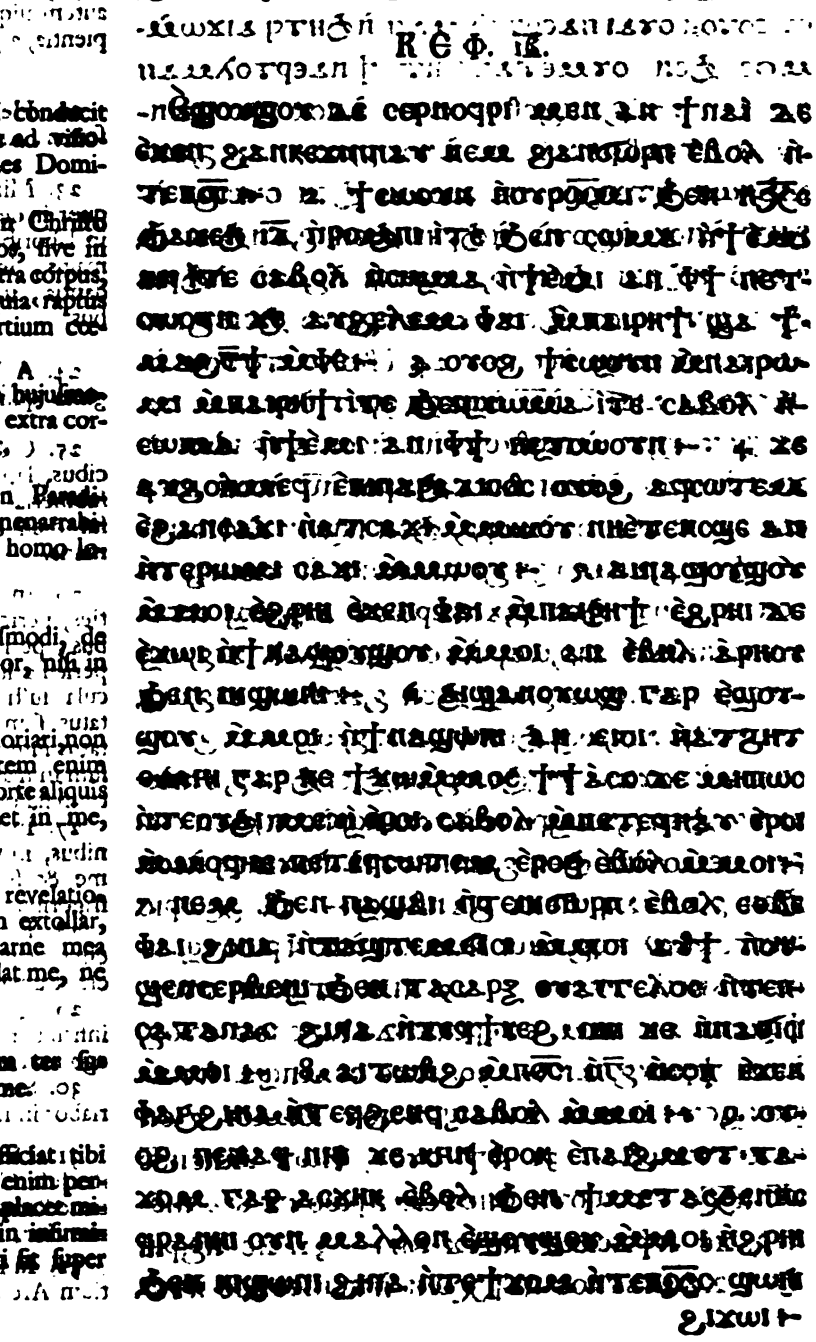
5. Gloriabor de hujusmodi, de me autem non gloriabor, nisi in infirmitatibus.

6. Si enim voluerim gloriari, non essem insipiens, veritatem enim dico, parco autem, ne forte aliquis cogitet extra quod videt in me, aut quod audit de me.

7. Et in abundantia revelationum propterea, ut non extollar, datus est stimulus in carne mea angelus Satanæ, ut cædat me, ne extollar.

8. Rogavi Dominum ter super eo, ut discederet à me.

9. Et dixit mihi, sufficiat tibi gratia mea, virtus enim in infirmitate perficitur. Libenter ergo magis gloriabor in infirmitatibus, ut inhabitet in me virtus Christi.



10. Propter hoc oblector in infirmitatibus, in opprobriis, in necessitatibus, in persecutionibus, in angustiis pro Christo, quando enim infirmus fuero, tunc corroboror.

11. Insipiens sum vobis, ast vos me coegistis, me enim oportebat à vobis commendari, non defeci in aliquo præ Apostolis summis, siquidem ego nihil.

12. Sed signa Apostolatus facta sunt in vobis, in patientia omni, in signis, & miraculis & virtutibus.

13. Quid enim est, cum deficeretis super reliquas Ecclesias præterquam quod ego molestus fuerim vobis; remittete mihi istam injuriam.

14. Hac tertia vice paro me venire ad vos, & non molestus ero vobis; non enim quæro vestra, sed vos, non enim decet ut filii colligant Patribus, sed Patres filiis.

15. Ego autem oblector expendere & plus expendere pro animabus vestris, si diligo vos multum, diligent me etiam parum.

16. Esto autem, ego non oneravi vos, sed existens astutus, cepi vos dolo.

17. Num per aliquem eorum qui missi sunt ad vos, per quem vobis injuriam feci.

18. Rogavi Titum & misi fratrem etiam cum eo; num fecit vobis injuriam Titus? annon ambulamus in hoc spiritu uno? annon istis vestigiis?

19. Rursus cogitatis, quod excusati simus nos coram Deo, loquimur in Christo; omnia autem dilecti mei ad ædificationem vestram.

20. Timeo enim, ne forte cum venerim, inveniam vos, qualescuti

cuti vos velis, & me qualem inveniatis. Simul non veltis, ne forte sint contentiones, aut æmulationes, aut iræ, aut dissidia, aut detractiones, aut susurrationes, aut tumultus, aut superbiæ.

21. Ne forte iterum dum venerim ad vos, humiliet me Deus meus, & ut deleam multos qui peccaverunt ab initio, & non egerunt pœnitentiam super immunditie & fornicatione & impudicitia, quam fecerunt.

CAP. XIII.

Hac tertia vice venio ad vos: in ore duorum aut trium testium stet omne verbum.

2. Dixi ab initio, & dixi prius etiam sicut existens apud vos secunda vice, & non existens apud vos tertia vice; dico iis qui peccaverunt ab initio & reliquis omnibus, quia quando veneram hac tertia vice, non parcam.

3. Quia quæritis probationem verbi Christi in me, qui non infirmatur in vobis, sed potens est in vobis.

4. Etenim crucifixus est ex infirmitate, sed vivit in virtute Dei; etenim nos etiam infirmi sumus cum illo, sed vivemus cum eo ex virtute Dei in vobis.

5. Tentate vosmetipsos an existatis in fide, probate vosmetipsos, aut non cognoscitis vos, quod Christus Jesus habitet in vobis, nisi forte non probi estis?

6. Spero autem quod sciatis quia non reprobi sumus.

7. Rogamus autem Deum, ut non faciatis aliquod malum, non ut appareamus probi, sed ut

ΚΕΦ. ιγ.

Φαι γ ποτε με ειπωσι χαριτεν εληλυθεν προς υμας και ιε γ επεκαλ ταιεν θν επι τουτοις. 2. ειπον ιτεν προτερον και δευτερον παρων και νυν απων γραφω τοις προημαρτηκοσι και τοις λοιποις πασι καθως και παρων δευτερον 3. επειδη δοκιμην ζητειτε του εν εμοι λαλουντος χν ος εις υμας ουκ ασθενει εν υμιν αλλα δυνατος εν υμιν εστιν 4. και γαρ εσταυρωθη εξ ασθενειας αλλα ζη εκ δυναμεως θυ και γαρ ημεις ασθενουμεν εν αυτω αλλα ζησομεν συν αυτω εκ δυναμεως θυ εις υμας 5. εαυτους πειραζετε ει εστε εν τη πιστει εαυτους δοκιμαζετε η ουκ επιγινωσκετε εαυτους οτι ιης χς εν υμιν εστιν ει μητι αδοκιμοι εστε 6. ελπιζω δε οτι γνωσεσθε οτι ημεις ουκ εσμεν αδοκιμοι 7. ευχομαι δε προς τον θν μη ποιησαι υμας κακον εν μηδεν ινα ημεις δοκιμοι φανωμεν αλλ ινα υμεις το καλον ποιητε ημεις δε ως αδοκιμοι

clamus bonum, nos autem ut simus sicut reprobi.

8. Non enim possumus quidquam contra veritatem, sed pro veritate.

9. Gaudemus enim cum infirmi sumus, vos autem ut sitis potentes.

10. Hoc idem etiam optamus, rogantes pro perfectione vestra, propterea scripsi illa, non existens apud vos, ut existens apud vos non acerem in severitate secundum potestatem quam Deus dedit mihi ad ædificationem & non ad destructionem.

11. Cæterum, fratres mei, gaudete, perficiamini, consolemini, cogitate idem, habete pacem: Deus dilectionis & pacis erit vobiscum.

12. Salutate vos invicem in osculo Sancto; salutant vos Sancti omnes.

13. Gratia Domini nostri Jesu Christi & dilectio Dei, & communio Spiritus Sancti vobiscum omnibus. Amen.

Scripta in Philippis Macedoniæ, missa per Titum & Lucam.

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΗΣ.

ΚΕΦ. Α.

AD GALATAS.

Cap. I.

PAulus Apostolus non ex hominibus, neque per homines, sed per Jesum Christum & Deum Patrem, qui suscitavit ipsum à mortuis.

2. Et fratres omnes, qui mecum, Ecclesiis Galatiæ.

3. Gratia vobis & pax à Deo Patre nostro, & Domino nostro Jesu Christo.

4. Qui tradidit se pro peccatis nostris, quo liberaret nos ex hoc sæculo malo præsente, secundum voluntatem Dei Patris.

5. Huic ipsi sit gloria in sæcula sæculorum. Amen.

6. Miror, quod tam cito transferamini ab eo, qui vocavit vos in gratia Christi ad aliud Evangelium.

7. Hoc non est aliud, præterquam quia nonnulli turbant vos, volentes evertere Evangelium Christi.

8. Sed quodsi nos aut Angelus de cœlo evangelizaverit vobis præter id quod evangelizavimus vobis, sit anathema.

9. Sicut prius dixeram, & nunc iterum dico, quia si quis evangelizaverit vobis præter illud quod accepistis, sit anathema.

10. Nunc enim persuadeo hominibus an Deo, aut quæro placere hominibus? si adhuc hominibus placerem, servus Christi non essem.

11. Annuncio autem vobis, fratres, Evangelium quod annunciatum est a me, quia non est secundum hominem.

12. Neque enim ego accepi illud ab homine, neque didici, sed per revelationem Jesu Christi.

13. Audistis enim conversationem meam aliquando in Judaismo, quia supra modum persequebar Ecclesiam Dei, & expugnabam illam.

14. Proficiebam in Judaismo supra multos coætaneos in genere meo, abundantius æmulator existens traditionum patrum meorum.

15. Cum autem placuisset ei, qui segregavit me de utero matris meæ, & vocavit per gratiam suam,

ⲡⲭⲥ· 4. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲉⲓⲛⲟⲃⲓ ⲩⲁ ⲧⲉⲕⲛⲁⲩⲱⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲉⲛⲉⲩ ⲉⲧⲃⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲛ· 5. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲩⲁ ⲉⲛⲉⲩ ⲁⲧⲉⲙⲉⲛⲉⲩ ⲁⲙⲏⲛ· 6. ⲧⲉⲣⲉϥϩⲁⲡⲓ ⲁⲓ ⲛⲁⲓⲣⲡ ⲛⲭⲱⲟⲩⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲁⲣⲉϥⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲧⲛ ⲧⲉϩⲣⲁⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲛ· 7. ⲧⲉⲣⲉⲕⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲩⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲉⲓⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲟⲡ ⲧⲉⲣ ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲩ ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲧⲉⲛⲧⲭⲉ· 8. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉϥⲓⲛⲉⲛⲡⲟⲧⲉ ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲁⲣⲉϥⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲧⲛ ⲧⲉϩⲣⲁⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

16. Revelandi filium suum in me, ut evangelizarem inter gentes, statim non acquievi carni et sanguini.

17. Neque ascendi Hierosolymam ad Apostolos qui ante me, sed abii in Arabiam, rursus etiam reversus sum in Damascum.

18. Deinde post tres annos abii Hierosolymam videndi Cephæ, et mansi apud eum quindecim dies.

19. Alium autem Apostolorum non vidi præter Jacobum fratrem Domini.

20. Quæ autem scribo vobis, ecce coram Deo, quia non mentior.

21. Post ista autem veni in regiones Syriæ & Ciliciæ.

22. Non cognoscebant autem me in facie mea Ecclesiæ Judææ quæ sunt in Christo.

23. Tantum autem audiverant, quia qui persequebatur nos aliquando, nunc evangelizat fidem quam destruebat aliquando.

24. Et glorificabant Deum in me.

CAP. II.

1. Deinde post quatuordecim annos ascendi Hierosolymam cum Barnaba, sumpsi autem Titum etiam mecum.

2. Ascendi autem secundum revelationem, & posui apud eos Evangelium, quod prædico inter gentes, seorsùm autem æstimantibus, ne forte currerem in vanum, aut cucurrissem.

3. Sed neque etiam Titus, qui fuit mecum Græcus, coactus fuit circumcidi.

4. Propter fratres autem falsos, qui introiverant explorandi libertatem, quam habemus in Christo Jesu, ut nos in servitutem redigerent.

5. In istorum subjectione non mansimus ad horam, ut veritas Evangelii esset permanens in nobis.

6. Ex cognitis autem, quod nos simus sicut qui fuerint aliquando, non mihi differt aliquid; Deus non accipit personam hominum, qui enim cognitant, quod nos simus, non addita mihi aliquid.

7. Sed contra autem cum viderent, quod concreditum sit mihi Evangelium præputii, sicuti Petro concreditum est illud circumcisionis.

8. Qui enim operatus est in Petro ad Apostolatum circumcisionis, operatus est in me etiam ad gentes.

9. Et cum Jacobus & Cephas & Joannes scivissent gratiam datam mihi, qui creditæ sunt columnæ, dederunt dextram mihi & Barnabæ ad communionem, ut nobis quidem ad gentes, illis autem ad circumcisionem.

10. Tantum ut curam haberemus pauperum, & hoc studui facere.

11. Venienti autem Cephæ in Antiochiam, oppositi ipsi faciem adversus faciem, quia reprehendendus fuit.

12. Antequam enim veniret quis à Jacobo, edebat cum gentibus, cum venirent autem subduxit se & separavit se, timens eos ex circumcisione.

13. Et dissimulaverunt cum eo reliqui Judæi, ita ut Barnabas etiam abierit in dissimulatione eorum.

14. Sed cum viderem, quod non perfisterent in veritate Evangelii, dixi Cephæ coram omnibus; si tu es Judæus vivens gentiliter & non Judaice, quomodo gentes Judaizare?

15. Nos sumus natura Judæi & non ex gentibus peccatoribus.

16. Scimus quod non justificetur homo ex operibus Legis, si non per fidem in Jesum Christum,

& nos etiam credimus in Jesum Christum, ut justificemur ex fide Christi, & non ex operibus Legis, quia ex operibus Legis non justificatur omo.

17. Si autem quærentes justificationem in Christo, reperiamur nos existentes peccatores; num Christus minister peccati est?

18. Absit; si enim destruxeram aliqua, ista etiam ædifico, constituo me transgressorem.

19. Ego enim per Legem mortuus sum Legi, ut viverem Deo.

20. Crucifixus sum Christo, vivo, non ego, vivit autem in me Christus, in quo autem vivo nunc in carne, vivi in fide filii Dei, qui dilexit me & tradidit se pro me.

21. Non destruam gratiam Dei, si enim ex Lege est justitia, ergo Christus mortuus est gratis.

CAP. III.

O insipientes Galatæ! quis fascinaverat vos, quibus prius scriptus est Jesus Christus ante oculos vestros crucifixus.

2. Hoc solum volo scire à vobis; accepistis Spiritum ex operibus Legis an ex auditu fidei?

3. Ita vos amentes; qui incepistis in Spiritu, nunc autem finivistis in carne.

4. Suscepistis multos labores frustra, si autem frustra.

5. Qui ergo suppeditat spiritum vobis & operatur virtutes in vobis ex operibus Legis est, num ex auditu fidei?

6. Sicut Abraam credidérat Deo,

Deo, numeratum est ei in justitiam.

7. Scimus ergo, quod qui ex fide, isti sunt filii Abrahæ.

8. Prævidens autem Scriptura, quia ex fide Deus justificabit gentes, prius evangelizavit Abrahæ, quia benedicentur in te omnes gentes.

9. Itaque qui ex fide, benedicentur cum fideli Abraamo.

10. Omnes enim existentes ex operibus Legis, sunt sub execratione; scriptum est enim, maledictus est omnis, qui non permanebit in iis omnibus, quæ scripta sunt in libro Legis hujus, facere ea.

11. Quia in operibus Legis nemo justificatur apud Deum, manifestum est, quod justus vivet ex fide.

12. Lex autem non ex fide est, sed faciens ea vivet in illis.

13. Christus autem redemit nos ab execratione Legis, qui factus est execratio pro nobis, scriptum est enim, maledictus est omnis suspensus de ligno.

14. Ut fieret in gentibus benedictio Abrahæ Christus Jesus, ut acciperemus promissionem Spiritus per fidem.

15. Fratres mei, loquor secundum hominem, sicuti testamentum hominis si confirmatum est, nemo destruit, neque superordinat illud.

16. Promissæ sunt autem Abraamo promissiones & semini ejus; non dixit & seminibus tuis, quasi de multis, sed quasi de uno, & semini tuo, quod est Christus.

17. Hoc autem dico, quia testamentum prius confirmatum est per Deum, Lex autem facta post quadringentos triginta annos non destruit, ut aboleretur promissio.

ⲛⲁϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧ ⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉ
ⲛⲉⲓⲉⲙⲁ ⲉⲣⲁ ⲙⲙⲟ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϩ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ· 8. ⲉⲧⲁⲥⲡⲟⲩⲱ
ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲁⲉ ⲓⲛⲉ ⲡⲉⲩⲣⲁⲫⲏ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲛⲓ
ⲉⲣⲉϥ ⲛⲁⲉⲓⲉ ⲉⲛⲉⲟⲛⲟⲉ ⲇⲉⲥⲡⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲥⲉ ⲙⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲭⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲥⲁ
ⲛⲓⲱⲧ ⲛ̅ⲑⲏⲩ ⲛⲓⲙⲁⲉ ⲛⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 9. ⲉⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲉ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲣⲉ ⲇⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ· 10. ⲟⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲛ̅ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲩ
ⲉⲟⲩⲱϩ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲡⲓⲥⲁⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲣⲧ ⲛⲁⲉ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲁϩⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϩⲛⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲛⲓⲃⲓⲃⲗⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ· 11. ⲭⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛ ⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲉ ⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲙⲁⲓ ⲟⲩⲁⲧⲉⲙ ⲉⲧ
ⲫⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲡⲓⲱⲙⲏⲛⲓ ϩⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ· 12. ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲉⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲉⲕ
ⲉⲱⲛϩ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲛⲁϩⲧⲟⲩ· 13. ⲡⲭⲥ ⲇⲉ ⲁⲥ
ⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ ⲛⲥⲁⲣⲟⲩⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲙⲡⲟⲗⲟⲥ ⲉⲁⲥ
ⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲟⲩⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲱⲛ ⲥⲉϧⲛⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ
ⲭⲉ ⲉⲥϩⲟⲧⲟⲣⲣ ⲛ̅ⲭⲉ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥ
ⲉ· 14. ϫⲛⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲕⲙⲉⲩⲉ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲉⲛⲟⲥ ⲛ̅ⲭⲉ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲉ ⲙⲡⲓⲥ ϫⲛⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲉⲓ
ⲉⲙⲓⲱϥ ⲛ̅ⲧⲉⲙⲡⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩ· 15.
ⲡⲁⲉⲛⲛⲟⲉ ⲁⲓϫⲱⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲛⲟⲩⲱⲙ ϫⲟ
ⲙⲱⲟⲩⲉ ⲟⲩⲁⲓⲑⲏⲕⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲟⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲧⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲝ
ⲣⲟⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣⲓⲧⲁⲝⲓ ⲛⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲁⲓⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲭⲣⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲛ
ⲭⲉ ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲉⲕⲭⲣⲟⲥ ϫⲱⲥ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ϫⲱⲥ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲉⲕⲭⲣⲟⲥ ⲇⲉⲧⲉⲛϫⲉ
ⲡⲉ· 17. ϯⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲭⲱⲓⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓⲑⲏⲕⲏ
ⲕⲁ ⲉⲧⲉⲣⲫⲱⲣⲡ ⲛ̅ⲧⲁⲝⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϥⲛ ⲡⲣⲟⲙⲓ
ⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲭⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲑⲉⲣⲉϥⲕⲱⲣϥ ϫⲉⲛⲟⲩ·

18. ⲓⲥⲭⲉ

18. ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲣⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲉ
ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲓⲟⲩ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣ. 19. ⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲩⲭⲁϥ ⲉⲁ-
ⲗⲉ ⲙⲛⲧⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩⲁⲧⲉϥⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϫⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲱϣ
ⲛⲁϥⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲅⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲉⲛ
ⲧⲭⲓⲥ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲧⲏⲥ. 20. ⲙⲁⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̄-
ϩⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ. 21. ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲛ ⲁϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲛⲓⲱⲛ ⲙⲡⲉϥϯ ⲙⲛⲉⲥⲁⲩⲱⲛⲓ ⲉⲛⲉ-
ⲁϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲟⲧⲟⲙϥⲭⲟⲗ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲉ-
ⲧⲁⲛⲇⲟ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ ⲧⲙⲉⲉⲩⲓ ⲟⲩ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ
ⲙⲡⲓϫⲣⲟⲥ ⲧⲉ. 22. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲧⲁⲩⲟⲁⲓ
ⲉⲩⲱⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲅⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲉϩⲟⲗϫⲉ-
ⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲭⲉ ⲓⲥⲉⲧⲛⲓϥ ⲛⲛⲉⲥⲛⲁϩϯ.
23. ⲉⲁⲛⲁⲧⲉⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲉ
ϩⲁ ⲙⲡⲓϫⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲛⲁⲩⲟⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲩⲁ ⲛⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲥⲱⲡⲓ ⲉϩⲟⲗ. 24. ⲩⲱⲧⲉ ⲙⲡⲓϫⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲉⲣϩⲓⲣⲉⲙⲁⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉⲛⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲅⲓⲛⲁ ⲓⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ. 25. ⲉⲧⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲓⲭⲉ
ⲛⲓⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲛⲭⲏ ⲁⲛ ⲭⲉ ϩⲁ ⲟⲩⲥⲁⲧⲁⲩⲟⲁⲓ ⲛ-
ⲟⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲓⲧⲉ-
ϥϯ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲉ ⲓⲏ. 26.
ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉ-
ⲡⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲙⲡⲭⲉ ⲫⲓⲱⲙⲁ. 27. ⲙⲡⲗⲏⲛ
ⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲉⲓⲙⲓ ⲙⲡⲗⲏⲛ ⲗⲱⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲓ-
ϩⲉ ⲙⲡⲗⲏⲛ ⲫⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲧϩⲓⲙⲓ. 28. ⲛⲟⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲉ
ⲓⲏ. 28. ⲓⲭⲉ ⲛⲟⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲭⲉ ϫⲁⲣⲁ ⲛⲟⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲭⲣⲟⲛ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩ-
ⲧⲉⲛ ϩⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ.

18. Si enim ex Lege eſt poſſeſſio, aut non ex promiſſo eſt, quia autem Deus gratiam fecerat Abrahamo per promiſſionem.

19. Quid eſt Lex? poſita eſt propter delicta, uſque dum veniret ſemen promiſſum ei, ordinatum per Angelos in manu Mediatoris.

20. Mediator autem non unus eſt, Deus autem unus eſt.

21. Lex igitur oppoſita eſt promiſſionibus Dei? Abſit: ſi data lex enim poteſt vivificare, vere juſtitia ex Lege eſſet.

22. Sed Scriptura concluſit omnia ſub peccato, ut promiſſio per fidem Jeſu Chriſti daretur credentibus.

23. Antequam veniret fides, cuſtodiebamur ſub Lege, concluſi ad fidem futuram revelari.

24. Itaque Lex fuit vice dux nobis ad Chriſtum Jeſum, ut juſtificaremur per fidem.

25. Veniente autem fide non ſumus ſub vice duce, vos enim omnes eſtis filii Dei per fidem in Chriſto Jeſu.

26. Vos enim omnes baptizati in Chriſtum, Chriſtum induiſtis.

27. Non Judæus neque Græcus, non ſervus neque liber, non maſculus neque fœmina.

28. Vos enim omnes eſtis unum in Chriſto Jeſu.

29. Si vos Chriſti, ergo eſtis ſeminis Abrahæ, ſecundum promiſſionem eſtis hæredes.

ΚΕΦ. Δ.

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉⲡⲓ-
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲧⲓ ⲛⲓⲗⲟⲥ ⲛⲉ ϫⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲁⲓⲱⲛ ⲛⲉⲥⲁ ⲟⲩⲱⲱⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲟ ⲉⲛⲭⲁⲓ

CAP. IV.

Dico autem in quantum tempus hæres parvus infans eſt, nihil differt ille à ſervo, exiſtens Dominus omnium.

2. Sed

2. Sed positus est sub tutoribus & œconomis usque ad definitionem patris sui.

3. Ita nos etiam cum essemus infantes, positi eramus sub elementis mundi servi existentes.

4. Quum autem venisset impletio temporis, misit Deus filium suum factum ex muliere, factum sub Lege.

5. Ut redimeret eos qui sub Lege, ut acciperemus filiationem.

6. Quia autem vos filii, misit Deus Spiritum filii sui in corda vestra exclamantem, Abba Pater.

7. Itaque tu non servus, sed filius, si autem filius aut hæres per Deum.

8. Sed in tempore quidem illo non cognoscentes Deum, servivistis quibusdam qui natura non sunt Dii.

9. Nunc autem cognoscentes Deum, magis autem Deo cognoscente vos, quomodo revertimini iterum ad infirma & egena elementa, quibus vultis servire alia vice?

10. Vos observantes dies & menses & tempora & annos.

11. Timeo vos, ne forte labores fuscepérim pro vobis frustra.

12. Estote sicut ego, quia ego etiam sicut vos; fratres rogo vos, nihil me læsistis.

13. Scitis autem quia propter infirmitatem carnis evangelizavi vobis prius.

14. Et tentationem vestram existentem in carne mea non contempsistis, neque rejecistis, sed suscepistis me sicut Angelum Dei, sicut Christum Jesum.

15. Ubi est ergo beatitudo vestra? Testor enim vobis, quia si possibile esset vobis effodere oculos vestros, dedissetis mihi.

16. Itaque inimicus factus sum vester, quia annuncio vobis veritatem?

2. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲥⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ

ⲙⲙⲉⲟⲩⲙⲛⲓ ⸗ 17. ⲥⲉⲭⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲟⲩⲱⲱⲩ ⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲫⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗ 18. ⲡⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲉⲭⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲟⲙⲁⲙⲉⲩ ⲛ̄ⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲃⲉⲛ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲓⲭⲏ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲙⲙⲁⲧⲁⲧⲩ ⲁⲛ ⸗ 19. ⲡⲁⲱⲛⲣⲓ ⲙⲁⲓⲉ̀ⲧ̀ⲧⲙⲁⲣⲉ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲟⲛ ⲱⲁⲧⲉⲡⲭ̄ⲥ ⲥⲓ ⲙⲙⲟⲣⲫⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⸗ 20. ⲡⲁⲓⲟⲩⲱⲱⲩ ⲇⲉ ⲉⲓ ϫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲱⲱⲕ̀ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲙⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲱⲟⲗϫ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⸗ 21. ⲁⲭⲟⲥ ⲟⲧⲛ ⲛⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲩ ⲉⲱⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⸗ 22. ⲥⲥϩⲛⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥϫⲡⲉ ⲱⲛⲣⲓ ⲕ̄ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧϫⲱⲕⲓ ⲙⲉⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲣⲉⲙⲁϩⲉ ⸗ 23. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲧϫⲱⲕⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲣⲉⲙⲁϩⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉϫⲱⲧⲉⲣⲁⲗⲗⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⸗ 24. ⲁⲓⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲓ ⲙⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲓⲛⲁ ⲉⲥⲙⲁⲓⲉⲓ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲓⲁⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⸗ 25. ⲁⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲛⲓ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲓⲛⲁ ⲉϥϫⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ϫⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲫⲟⲣ ⲛ̄ⲧⲥⲙⲁϩ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⸗ 26. ⲓⲗⲏⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲱⲛ ⲟⲧⲣⲉⲙⲁϩⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲧⲉⲫ ⸗ 27. ⲥⲥϩⲛⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲁ ⲧⲁϭⲣⲏ ⲟⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲥⲙⲁⲓⲥⲓ ϫⲱⲕⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲱⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲱ ⲛⲓⲱⲛⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲟⲛⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⸗ 28. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲉϩⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⸗ 29. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲁϩⲣⲓ ⲙⲙⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲱⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲥⲟⲭⲓ ⲓⲥⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⸗ 30. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲅⲣⲫⲏ ϫⲱⲗⲗⲟϥ ϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲱⲱⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧϫⲱⲕⲓ ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲱⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⸗ 31. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲉϩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲱⲱⲩ ⲛ̄ⲧϫⲱⲕⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲧⲙⲙⲁⲩ ⸗

17. Æmulantur vos, non pulchre, ſed volunt vos excludere, ut æmulemini eos.

18. Pulchrum eſt æmulari in bono ſemper, & non exiſtente me apud vos tantum.

19. Filii mei, quos parturio alia vice, uſque dum Chriſtus acceperit formam in vobis.

20. Volebam autem venire ad vos nunc, & mutare vocem meam, quia hæſito in vobis.

21. Dicite ergo mihi non volentes eſſe ſub Lege, non cognoſcitis Legem?

22. Scriptum eſt enim, quia Abraam genuit duos filios unum ex ſerva & unum ex libera.

23. Sed qui ex ſerva quidem genitus eſt ſecundum carnem, qui autem ex libera, ex promiſſione eſt, iſta ſunt allegorice dicta.

24. Teſtamenta enim duo ſunt, unum quidem ex monte Sina, generans ſervitutem, quæ Agar eſt.

25. Agar autem eſt mons Sina exiſtens in Arabia, eſt autem concordans Hieroſolymæ nunc, ſervit enim cum filiis ſuis.

26. Hieroſolyma autem, quæ ſupra, libera eſt, quæ eſt noſtra Mater.

27. Scriptum eſt enim; lætare ſterilis, quæ non paris, erumpe & exclama, quæ non parturis, quia plures ſunt filii deſertæ quam illius quæ habet maritum.

28. Nos autem, fratres noſtri, ſecundum Iſaac ſumus filii promiſſionis.

29. Sed ſicuti aliquando qui genitus eſt ſecundum carnem perſequitur ſecundum Spiritum, ita etiam nunc.

30. Sed quid eſt quod Scriptura dicit? ejice ſervam hanc & filium ipſius, nam filius ſervæ non hæreditabit cum filio liberæ.

31. Nos autem, fratres noſtri, ſumus filii non ſervæ ſed liberæ.

CAP. V.

ΚΕΦ. ε.

In libertate enim Christus nos fecit liberos, persistite igitur, & non date vos sub jugum servitutis.

Ηϩρη γαρ ϧεν ϯⲛⲁⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲁⲡⲭⲥ ⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲛϩⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϥ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϧⲉϥ ⲙⲙⲁⲉⲧⲃⲏⲕϯ.

2. Ecce ego Paulus dico vobis, quodsi circumcidamini, Christus non conducit vobis aliquid.

2. ⲓⲥ ϩⲛⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲗⲟⲥ ϯⲭⲱⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲟⲧⲡⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲓⲭⲥ ⲛⲁϯϩⲛⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲗⲓ.

3. Testor autem iterum homini omni circumcidenti se, quia debet facere Legem totam.

3. ϯⲣⲉⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲭⲉⲕⲉⲣⲟⲩ ⲉⲉⲣⲫⲟⲗⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

4. Separati estis à Christo, qui justificamini in Lege, excidistis ex gratia.

4. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲱⲣⲡ ⲉϧⲟⲗϧⲁ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲧⲉⲁⲓⲣⲉ ⲙⲙⲁⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲱⲧ.

5. Nos enim in spiritu per fidem spem veritatis expectamus.

5. ⲁⲛⲟⲛ γαρ ϧⲉⲛ ⲡⲙⲁ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛⲭⲟⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲗ ϧⲁⲣⲱⲥ.

6. Nam in Christo neque circumcisio potens est, neque incircumcisio, sed fides operans per charitatem.

6. ⲛⲉⲣⲁⲓ γαρ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲁⲓⲟⲛ ⲇⲩⲛⲁⲧⲉ ⲙⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲉⲣⲅⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ.

7. Curristis pulchre, quis est, qui prohibuit vos, ut non persuaderemini per veritatem?

7. ⲛⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲙⲁⲗⲱⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥϯⲁϩⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲑⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛⲏ.

8. Persuasio hæc non ex vocante vos est.

8. ⲡⲁⲓⲟⲩⲱϯ γαρ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣⲉⲗ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ.

9. Parvum fermentum massam totam fermentat.

9. ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲩⲉⲗⲙⲏ ⲩⲁⲣⲉⲣⲉⲡⲓⲟⲧⲱⲩϣⲉⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲓ ⲩⲉⲗⲙⲏ.

10. Ego enim persuadeo mihi de vobis in Domino, quia non sapitis aliud quid, qui autem perturbat vos, portabit judicium, quicunque ille sit.

10. ⲁⲛⲟⲕ γαρ ⲛⲁϣⲛⲧ ⲟⲛⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲉⲓⲥ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲙⲉⲙⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲣⲉϫⲱⲛ ⲫⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲃⲟⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲓ ⲛϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣⲉⲗ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲫⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ.

11. Ego autem, fratres mei, si circumsionem etiam prædico, aut propter quid persequuntur me? nempe delet scandalum crucis Christi.

11. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ ⲛⲁϩⲛⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲟⲛ ⲛⲉ ϯϩⲓⲱⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲟⲩⲉ ⲟⲩ ⲥⲉⲃⲱⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲣⲓⲱⲣϥ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲥ ⲛⲧⲉⲛⲭⲥ.

12. Utinam extirpentur confundentes vos!

12. ⲁⲗⲗⲟⲓ ⲁⲥⲉⲭⲱⲥⲓ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲉⲧⲁⲩⲟⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ.

13. Vos enim, fratres mei, vocati estis ad libertatem, tantum ut non transiret libertas in occasionem carnis, sed per dilectionem Spiritus, servite vobis invicem.

13. ⲛⲱⲧⲉⲛ γαρ ⲛⲁϩⲛⲟⲩ ⲁⲧⲟⲩⲉⲓ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲟⲣⲉⲛⲓⲁ ⲛϯⲁⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲱⲓⲕⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ ⲁⲣⲓⲱⲩ ⲁⲛⲉ-

ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ· 14. ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲑⲏⲣϥ ⲉϥ-
ϩⲛⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ϥⲓⲗⲓⲁ
ⲛⲉⲕⲁϩⲏⲣ ⲉⲣⲉⲛⲉⲕⲣⲏ· 15. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ-
ⲗⲁϩⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲣⲟⲙⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ-
ⲣⲛⲟⲩ· 16. ⲧϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲣⲱⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲟⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ· 17. ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲙⲓⲛⲟ-
ⲩⲉ ⲡⲓⲛⲓⲧ ⲡⲓⲛⲓⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲥⲉⲧⲉϧⲟⲧⲉⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲙⲁⲓⲧⲟⲩ· 18. ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲣⲟⲙⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲉ
ϩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ· 19. ⲭⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ-
ⲭⲉ ⲛⲓϧⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓ
ⲙⲡⲱϧⲉⲗ ⲛⲓⲥⲁⲩϥ· 20. ⲧⲗⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲣⲉϥϣⲉ
ⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲧⲗⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϧⲁϧⲣⲓ ⲛϩⲓⲛ ⲛⲓⲗⲗⲉⲧϫⲁⲓ
ⲛⲓⲙⲉⲥⲓⲛⲓ ⲛⲓϫⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲓⲱⲛ ⲛⲓϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲓϥⲱⲣϫ
ⲛⲓⲗⲗⲉⲧϩⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓϧⲱⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓϧⲱⲧⲉϧ ⲛⲓⲟⲓϩⲓ
ⲛⲓⲙⲉⲣⲉⲙⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛⲛⲁⲓ· 21. ⲛⲁⲓ ⲉⲧ-
ⲉⲣⲉⲙⲓⲟⲣⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲗⲗⲁⲱⲥ ⲛⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁϧⲣⲏⲧ ⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲧⲙⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲁⲓⲣⲏⲧ
ⲧⲗⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϫⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓⲛ ⲉⲗⲗⲁⲟⲥ
ⲁⲛ· 22. ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲛⲓⲧⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲭⲁⲓ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲩ
ϩⲛⲏⲧ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲓϫ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ·
23. ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛⲧⲟϩ ⲟⲩⲉⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲓⲣⲏⲧ
ⲉⲗⲗⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ· 24. ⲓⲛ
ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛϫⲉ ⲛⲓⲥ ⲁⲧⲉⲩⲓ ⲛⲧⲟⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ-
ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ· 25. ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉ-
ⲛⲱⲛϩ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓⲧ ⲛⲉ ⲛⲛⲁⲣⲉⲛⲧⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲛⲓⲧ· 26. ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲁⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲛⲥⲱⲕ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲛⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲫⲑⲟⲛⲓⲙ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ·

14. Lex enim omnis impletur in verbo uno, in dilectione ſocii tui, ſicut te.

15. Si autem mordetis vos invicem & comeditis, videte, ne forte conſumamini per vos invicem.

16. Dico autem, ambulate in Spiritu, & concupiſcentiam carnis non perficite.

17. Caro enim concupiſcit contra Spiritum, Spiritus autem contra carnem, iſta enim contrariantur ſibi invicem, ut iſta quæ vultis non faciatis.

18. Si autem ambulatis in Spiritu, non eſtis ſub Lege.

19. Manifeſta ſunt autem opera carnis, iſta ſunt, fornicatio, impuritas, libido.

20. Idololatria, veneficium, inimicitiæ, contentiones, æmulationes, iræ, jurgia, diviſiones, hæreſes, invidiæ, homicidia, ebrietates, comeſſationes, & quæ ſunt ſimilia iſtis.

21. Iſta prædico vobis, ſicuti etiam prædixeram, quod facientes iſtis ſimilia, Regnum Dei non hæreditabunt.

22. Fructus autem Spiritus hic eſt, dilectio, gaudium, pax, longanimitas, benignitas, bonitas, fides.

23. Manſuetudo, continentia, iſtiuſmodi Lex non contrariatur.

24. Qui autem Chriſti Jeſu, crucifixerunt carnem ſuam, & affectus ſuos, & deſideria ſua.

25. Si vivimus in Spiritu, aut oblectemur etiam cum Spiritu.

26. Non ſimus in ambitione vana, inſultantes vobis invicem, invidentes vobis invicem.

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Digitized by Google

CAP. VI.

Fratres mei, quodſi homo præoccupatus ſit in delicto, vos autem ſpiritualiter præparate hunc ejuſmodi in ſpiritu manſuetudinis; reſpiciens temetipſum, ne forte tu tenteris.

2. Portate onera mutua & ſic perficietis Legem Chriſti.

3. Si autem quis exiſtimet, ego ſum aliquid, fruſtratus eſt ſeipſum.

4. Quilibet autem probet opus ſuum, & tunc gloriatio erit ipſi ſoli, & non ſocio ſuo.

5. Attamen quilibet portabit mortem ſuam propriam.

6. Inſtructus communicet inſtituenti verbum in bono omni.

7. Non errate; Deus non fallitur: quod enim homo ſeminaverit, hoc etiam metet.

8. Quia qui ſeminat carni ſuæ, metet etiam de carne ſua perditionem, qui autem ſeminat Spiritui, metet de Spiritu vitam æternam.

9. Bonum autem facientes non ſegneſcamus, in tempore enim ſuo nos metemus, non ſeducti corde.

10. Nempe igitur quum etiam tempus habemus operemur bonum erga omnes, maxime autem erga domeſticos fidei.

11. Videte quia ſcripſeram vobis in Epiſtolis longis in mea manu.

12. Volentes aſſumere benignum vultum in carne, iſti cogunt vos circumcidi, tantum ut non perſecutionem patiantur in cruce Chriſti.

13. Neque enim illi ipſi qui

ⲔⲄⲫ. ⳋ.

Ⲛⲁⲥⲙⲏⲟⲩ ⲉⲃⲱⲗ ⲁⲣⲉϥⲁⲛⲧⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲉ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃⲧⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲣⲁⲓⲣⲉⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉⲉⲧⲣⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲱⲕ ⲙⲡⲱⲥ ⲙⲡⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲙ ⲉⲣⲟⲕ· 2. ⲫⲁⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲃⲁⲣⲟⲥ ⲁⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲉⲧ ⲧⲉⲧⲉⲙⲡⲁϫⲉⲕ ⲡⲙⲟⲩⲣⲟⲥ ⲁⲧⲉⲡⲥ̄ⲉ ⲉⲃⲟⲗ· 3. ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛⲟⲧⲁⲓ ⲙⲉⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ϫⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲁⲧⲁⲧϥ· 4. ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲁⲟⲩⲁⲍⲙ ⲉⲡⲉϥϩⲱϧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲁⲧⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲉϥϫⲱⲣⲓⲣ ⲁⲛ· 5. ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲉ ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲧⲉϥⲉⲧϭⲱ ⲉⲡⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ· 6. ⲙⲁⲣⲉⲡⲓϫⲁⲟⲛϫⲟⲥⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲉ ⲉϥⲉⲣⲱⲩϣⲓⲣ ⲉϧⲛⲉⲧⲉⲣϫⲁⲟⲛϫⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲟⲡⲁⲗⲉⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 7. ⲙⲡⲉⲣⲉⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ϥⲏ ⲥⲉⲡⲁⲉⲗⲕⲱⲩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲁϩⲁⲧϥ ϫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲟⲩϣⲏ· 8. ⲭⲉ ϩⲛⲉⲧⲥⲓⲛ ⲉⲧⲉϥⲉⲁⲣϫ ⲛϩⲁⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲟⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϩⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲟⲓⲧ· ⲉⲡⲓⲛⲁ ⲁϥⲛⲁⲟⲩϣⲓϧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲟⲩⲙⲓⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϫ· 9. ⲛⲓⲛⲉⲟⲡⲁⲗⲉⲟⲥ ⲁⲉ ⲉⲡⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲉⲣ ⲛⲓⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲱⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩϣⲓϧ ⲁⲧⲉⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙⲛⲧ ⲁⲛ· 10. ϩⲁⲣⲁ ⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲍⲉ ⲉⲡⲓⲛⲉⲟⲡⲁⲗⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲁⲉ ⲛϩⲟⲧⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲗⲁⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ· 11. ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲁⲓⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲝ· 12. ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲥⲓ ⲥⲕⲉⲛⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉⲓⲛ ⲛⲁⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲟⲩⲃⲉ ⲟⲛⲟⲩ ⲙⲁⲟⲩⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲥⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲃⲟⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲥ̄ⲉ· 13. ⲟⲩⲁⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲁⲥⲉⲟⲩⲃⲛⲧⲟⲩ ⲛⲉ-

ⲥⲉⲁⲣⲉϩ

ⲥⲁⲣⲝⲓ ⲉⲙⲛⲟⲩⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲛ ⲧⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲕⲱⲕⲱⲟⲩ ⲛⲁⲁⲩⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⸗ 14. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲓ ⲛⲧⲁⲣⲱⲕⲱⲟⲩ ⲛⲁⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲅⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲉⲛⲟⲩ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲟⲧⲕ ⲁⲧⲱⲱⲓ
ⲉⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲱ ⲁⲧⲁⲱⲧ ⲉⲙ-
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 15. ⲛⲅⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲅⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩ-
ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲃⲓ ⲅⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛⲥⲁⲣⲉⲓ ⲡⲉ ⸗ 16. ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲉⲛ
ⲉⲧⲧⲁⲁⲧ ⲅⲉⲛ ⲛⲁⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲧⲁⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲓⲣⲏⲛⲓ-
ⲕⲟⲛ ⲙⲙⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⸗
17. ⲡⲥⲉⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉⲙⲟⲣⲉⲓⲗⲓ ⲟⲩⲁⲣⲅⲓⲉⲓ ⲉ-
ⲣⲟⲓ ⸗ 18. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲱⲗⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲫⲁⲓ
ⲉⲃⲁⲣⲟⲩ ⲅⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⸗ 19. ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲛⲉ-
ⲙⲟⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲧ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲛⲁ ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ-

ⲁⲧⲥⲃⲱⲧⲥ ⲅⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⸗

sunt circumcisi observant Legem, sed volunt ut vos circumcidamini, ut glorientur in vestra carne.

14. Mihi autem absit glorier præterquam in cruce Domini Jesu Christi, per quem mundus est crucifixus mihi, & ego etiam crucifixus sum mundo.

15. In Christo Jesu enim neque circumcisio aliquid est, neque præputium, sed creatura nova est.

16. Et super omnibus oblectatis in hoc canone pax, & misericordia, & super Israël Dei.

17. Reliquum autem istorum non facit aliquam molestiam mihi.

18. Ego enim stigmata Christi porto in corpore meo.

19. Gratia Domini nostri, Jesu Christi cum Spiritu vestro, Fratres mei, Amen.

Scripta Romæ.

ΠΡΟC ΗΙΡΕΥC ΕΦΘCOC.

ΚΕΦ. Α.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ
ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲛⲁⲩ ⲙⲡⲓⲁⲧⲓⲟⲥ ⲧⲙ-
ⲡⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲩ ⲅⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓ-
ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⸗ 2. ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲙ ⲧⲙⲡⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲉⲛ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧ ⲛⲉⲙⲙ
ⲛⲉⲛⲟⲩ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⸗ 3. ⲫⲉⲙⲙⲁⲙⲁⲧ ⲛⲁⲉ ⲫⲣⲏ ⲟⲛ
ⲟⲩ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲁⲛⲉⲛⲟⲩ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲛⲉⲧⲁⲕⲥⲁⲟⲩⲛ ⲉ-
ⲣⲟⲛ ⲅⲉⲛ ⲥⲁⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲅⲉⲛ ⲛⲁ-
ⲙⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲅⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⸗ 4. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲕ
ⲥⲟⲩⲛⲉⲛ ⲛⲟⲛⲧⲕ ⲅⲁⲭⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲓⲙⲓⲕⲟ-
ⲥⲙⲟⲥ ⲉ ⲛⲧⲉⲛⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲧⲁⲛ ⲉⲡⲟⲓ ⲛⲁⲧⲱⲱⲗⲉⲃ
ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲉⲟ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⸗ 5. ⲉⲁⲕⲉⲣⲣⲟⲟⲩⲛ

AD EPHESIOS.

Cap. I.

PAulus Apostolus Christi Jesu per voluntatem Dei, Sanctis omnibus existentibus in Epheso, & fidelibus qui in Christo Jesu.

2. Gratia vobis & pax per Deum Patrem nostrum & Dominum nostrum Jesum Christum.

3. Benedictus sit Deus & Pater Domini nostri Jesu Christi, qui benedixit nobis in benedictione omni spirituali in cœlestibus in Christo.

4. Sicuti elegerat nos in eo ante constitutionem mundi, ut essemus sancti, impolluti coram ipso in dilectione.

5. Qui prius decrevit nos ad filiationem

liationem per Jesum Christum in ipso, secundum beneplacitum voluntatis suæ.

6. Ad glorificationem gloriæ gratiæ suæ, qui dedit nobis gratiam in dilecto suo.

7. Per cujus sanguinem accepimus redemptionem, remissionem peccatorum nostrorum, secundum divitias benignitatis ejus.

8. Quæ abundavit in nobis in sapientia omni, & intelligentia omni.

9. Monstrans mysterium voluntatis suæ, secundum beneplacitum quod prius statuerat in se.

10. In œconomia perfectionis temporum, perficere omnia in Christo, quæ sunt in cœlis, & quæ sunt super terram in ipso.

11. In quo accepimus electionem quam decrevit nobis ab initio, secundum propositum Dei, qui operatur in omnibus secundum consilium voluntatis ejus.

12. Ut simus gloriatio gloriæ ipsius, qui antea speraverunt in Christo.

13. In quo vos etiam audientes verbum veritatis, Evangelium salutis nostræ, in quo credidistis, & obsignati estis in Spiritu Sancto promissionis.

14. Qui est pignus hæreditatis nostræ in redemptionem vivificationis, ad gloriationem gloriæ ipsius.

15. Propter hoc ego etiam audiens fidem, quæ in vobis Domini nostri Jesu, & dilectionem insitam cum Sanctis omnibus.

16. Non desino gratias agens pro vobis, recordans vestrum in precibus meis.

17. Ut Deus Domini nostri Jesu Christi Pater gloriæ det nobis Spiritum Sapientiæ & revelationis in cognitione sua.

18. Illuminatos oculos cordis nostri, ut sciamus, quæ sit spes

ⲛⲉⲁⲩⲧⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϫⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϯⲣⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲧⲉϩⲣⲏⲩ ⲛⲁϥ·
6. ⲉⲧⲙⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥϩⲣⲏⲩ ⲙⲟⲟⲧ ϩⲁⲓ ⲉ-
ⲧⲁϥⲧⲏϥ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲏⲩ ⲙⲟⲟⲧ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲩ ⲛⲉϥⲙⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲛ-
7. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ-
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲑ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲭⲣⲥ· 8. ⲟⲩⲏⲧⲁ-
ⲥⲉⲣϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲕⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛ· 9. ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲧⲉϩⲣⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲧⲁⲁⲧ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲣⲟϣⲟⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲁⲙⲡⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ· 10. ⲉⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟ-
ⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲙ ⲉϩⲛⲓ ϩⲙⲏⲩ ⲙ-
ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲭⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ· 11. ϩⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲙⲟⲓ ⲁⲛⲛⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲉⲁⲩϣⲁⲛⲧⲉⲛ ⲙ-
ⲡⲉⲛ ⲉⲩⲱⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲫⲛ-
ⲉⲧⲉⲣⲉⲩⲱⲕ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲩⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲟⲫⲙ ⲛ̀-
ⲧⲉⲛⲉⲧⲉϩⲣⲏⲩ· 12. ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ-
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥϣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲉⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲣ-
ⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲭⲥ· 13. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲛ ⲛ̀-
ϩⲏⲧϥ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛ-
ⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲟⲧ-
ⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲥⲫⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲉⲗⲗⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓⲛⲁ ⲉ-
ⲟⲟⲩⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲧⲧⲉⲗⲓⲁ· 14. ⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲁⲣⲏ
ⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲧⲁ-
ⲇⲟ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥϣⲱⲟⲩ· 15. ⲃⲱⲗⲉ ϩⲁⲓ
ⲁⲛⲟⲕ ⲍⲱ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲃⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉⲛⲥ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲑⲟⲟⲩⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 16. ⲛ̀ⲧⲭⲱ ⲛⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲕⲱⲉⲣⲉⲩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲓ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲡ-
ⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲁⲥⲉⲩⲭⲏ· 17. ⲫⲛ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁ ⲛⲭⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲁ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲩⲣ
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲣⲓ· 18. ⲉⲣⲟⲧⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙⲉ
ⲙⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲭⲉ ⲁϥ

ⲧⲉ ϯⲅⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲑⲟ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲟⲥ· 19. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲓⲩϯ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲗⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲁ ⲡⲛⲉⲟⲛⲁⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣⲅⲱⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁⲙⲁⲩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϧⲟⲗⲉ· 20. ⲟⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣⲅⲱⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟϭϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲙⲛⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ⲉϫⲁ ⲟⲩⲓⲙⲁⲓ ⲉⲁⲩⲟⲩ ⲉⲁⲩⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲩ· 21. ⲉⲁⲡⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ϫⲟⲓⲗ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲉⲧⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲧⲣⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲓⲉ ⲇ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲁ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲟⲛⲏⲟⲩ· 22. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲧⲣⲉⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛ ⲥⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲛⲉⲉⲓⲧ ⲛⲛⲉⲧⲥⲁⲗⲁⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲧⲙⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲫⲁⲕⲗⲉⲓⲁ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 23. ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲧⲙⲗⲏⲣⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲫⲁⲓ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲉⲩ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲉⲩ·

vocationis ejus, & quæ sint divitiæ gloriæ hæreditatis ipsius in Sanctis.

19. Et quæ est abundantia magnitudinis virtutis ejus in nos, credentes secundum operationem potentiæ virtutis illius.

20. Quam operatus est in Christo suscitans eum ex mortuis, & posuit illum ad dextram suam in cœlis.

21. Supra principia omnia, & potestates omnes, & virtutes omnes, & dominatus omnes, & nomina omnia, quæ nominantur non solum in hoc sæculo, sed & in futuro.

22. Et omnia subjecit sub pedibus ejus, & dedit illum caput Ecclesiæ super omnia.

23. Ut corpus ejus sit plenitudo omnium implens omnia.

ΚΕΦ. Κ.

CAP. II.

1 ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲉⲛ ⲉⲩⲟⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲱⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ· 2. ⲙⲛⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲓ ⲛⲟⲃⲣⲓ ⲛⲟⲩⲧⲟ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲛ ⲁⲓⲣⲉⲡⲟⲩⲱ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲛⲉⲣⲅⲱⲩ ⲉⲡⲓⲡⲛⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲅⲱⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ· 3. ⲙⲛⲉⲧⲉⲓⲙⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛⲓⲙⲱⲥ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲙⲙⲉⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲛⲉⲉⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ· 4. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲫⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲧ ⲁⲣⲏⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲕⲉⲥⲉⲛ ⲫⲏ ⲁⲥ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲑⲟ ⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲟⲩⲉ ⲧⲉϥⲛⲓⲙⲓ ⲛⲁⲧⲁⲙ ⲟⲩⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉ· 5. ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲱⲟⲩⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲛⲕⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲓ· 6. ⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟϭϥ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲓⲉⲣⲟⲩ

1. Et vos etiam mortui in delictis vestris & peccatis vestris.

2. In quibus ambulavistis aliquando secundum voluntatem hujus mundi secundum Principem potestatis aëris Spiritus, qui operatur nunc in filiis incredulitatis.

3. In quibus nos omnes ambulavimus aliquando in concupiscentia carnis, facientes voluntates carnis & cogitationes cordis.

4. Et eramus natura filii iræ sicuti etiam reliqui, Deus autem dives est misericordiæ propter magnam suam dilectionem, in qua dilexerat nos.

5. Et mortuos nos in delictis nostris vivificavit in Christo; in gratia igitur salvati estis.

6. Et suscitavit nos cum eo & constituit.

Digitized by Google

constituit nos cum illo in cœlestibus in Christo Jesu.

7. Ut ostenderet in sæculis futuris divitias abundantes gratiæ suæ in benignitate pro nobis in Christo Jesu.

8. In gratia enim salvati sumus per fidem, & hoc non ex vobis, donum Dei est.

9. Non ex operibus, ut nemo glorietur.

10. Nos creatura enim ipsius, qui creati sumus in Christo Jesu, super opera bona, quæ prius paraverat Deus, ut ambularemus in illis.

11. Propter hoc cogitate, quod vos gentes aliquando in carne dicti sitis præputium, per vocatam circumcisionem in carne factam manu.

12. Quia fueratis in tempore illo extra Christum peregrini à Republica Israëlis, & peregrini à testamento promissionis, non habentes spem, & exsistentes sine Deo in mundo.

13. Nunc autem in Christo Jesu vos distantes aliquando appropinquavistis in sanguine Christi.

14. Ipse namque est pax nostra, qui fecit duo unum & medium parietem sepis dissolvit, destruens inimicitiam per carnem suam.

15. Legem præceptorum in dogmatibus abolevit, ut crearet duos in homine uno novo, faciens pacem.

16. Et ut reconciliaret duos in corpore uno Deo per crucem, occidens inimicitiam in eo.

17. Et venit evangelizavit nobis pacem remotis & pacem propinquis.

18. Quia per ipsum habemus

ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲙⲓⲫⲟⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲬⲥ ⲓⲏⲥ ⸗ 7.
ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ, ⲉⲃⲏⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲣⲟϭ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲬⲣⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲬⲥ ⲓⲏⲥ ⸗ 8.
ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϧⲟⲗϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲟⲧⲉϧⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ⲫⲁϥϯ ⲛⲉ ⸗ 9. ⲛⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ
ϩⲁⲛϧⲏⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲉⲩⲟ-
ⲩⲱⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⸗ 10. ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲉⲁⲙⲙⲓⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀-
ⲧⲁϥ ⲉⲁϥⲥⲟⲛⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲬⲥ ⲓⲏⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϧⲏⲟⲩ ⲉⲡⲛⲁⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲉϩ-
ⲧⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲓⲝⲉ ⲫⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲟϩⲓ ⲛ̀-
ϩⲏⲧⲟⲩ ⸗ 11. ⲉⲁⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓϣⲁⲛⲉ ⲭⲉ ⲛⲓⲱⲟ-
ⲧⲉⲛ ϩⲓ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲁⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲉϧⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲉⲥⲉϧⲓ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉⲁⲛⲓⲟ ⲛ̀ⲓⲙⲓ ⸗ 12. ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲁⲛⲓ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲧ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲛⲁⲡⲬⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀-
ⲱⲉⲛⲛⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲛⲓⲧⲉⲡⲓⲥⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲱⲉⲛⲛⲁ-
ⲓⲟ ⲛⲓⲙⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲓⲧⲉⲧⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲁⲛⲛⲟⲛ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲁⲛⲧⲓⲥ ⲁⲛⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲉⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 13. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲬⲥ ⲓⲏⲥ
ⲛⲓⲱⲟⲧⲉⲛ ϩⲓ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲱⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲥⲁⲛϩ ⲛ̀ⲧⲡⲬⲥ ⸗ 14. ⲛⲉⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁⲥⲉϧⲓ ⲙ̀ⲙⲱ ⲟⲩⲟⲩ
ⲧⲁⲙⲟⲩⲧ ⲛⲓⲧⲉⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲡⲥⲁⲗ
ⲧⲁⲉⲧⲥⲁⲓ ⲉϧⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⸗ 15. ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱⲣⲡ
ⲉⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉⲥⲉⲙⲛⲧ ⲉⲣⲁⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲱⲧ
ⲛⲁⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲏ-
ⲛⲏ ⲛⲁⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲱⲧ ⲛⲁⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲱⲧ

ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲓⲥ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲥⲟⲩⲛⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⳿. 19. ϫⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲧⲉⲛ ϫⲁⲛⲝⲉⲛⲓ ⲉⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲓⲁ ϫⲁⲛⲣⲉⲙⲙⲓⲛⲭⲱⲓⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲁⲛⲟⲩϣⲏⲣ ⲛⲣⲉⲙⲙⲁⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϫⲁⲛⲣⲉⲙⲙⲛⲓ ⲛⲧⲉϥ⳿ 20. ⲉⲁⲩⲕⲉⲧⲟⲛⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ ϯⲥⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲭⲱⲟⲩ ⲛⲓⲗⲁⲕⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲉ ⲡⲭ̄ⲥ ⲓⲏ̄ⲥ⳿ 21. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲣⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲫⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ⲉⲧⲉⲉⲣϩⲉⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁϩ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲥ⳿ 22. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲩϣⲏⲣ ⲛⲕⲱⲧ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲛⲁⲩⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ⳿

introitum ad duo simul in Spiritu uno ad Patrem.

19. Nempe ergo vos non peregrini & advenæ, sed socii cives Sanctorum & domestici Dei.

10. Ædificati super fundamentum Apostolorum & Prophetarum existente lapide angulari Christo Jesu.

21. In quo ædificium totum firmatum crescet in templum Sanctum in Domino.

22. In quo vos estis simul ædificati in mansionem Dei in Spiritu.

ΚΕΦ. Γ̄.

CAP. III.

Ϭⲟⲃⲉ ϩⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲭ̄ⲥ ⲓⲏ̄ⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ⳿ 2. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ⳿ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲙⲓ ⲉⲣⲟⲩⲧⲉⲛ⳿ 3. ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲧⲁⲗⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲁⲩⲟⲣⲡ ⲙⲡⲉϩⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ⳿ 4. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉ ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩϫⲟⲗ ⲉⲣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲁⲕⲁϥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭ̄ⲥ⳿ 5. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲉⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲁⲛⲧⲉⲛⲉϣ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϩⲏⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲣⲉϥ ⲥⲁϧⲣⲏⲧ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲉϩⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲙⲉⲩ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ⳿ 6. ⲟⲩⲟⲛⲟⲩϫⲟⲗ ⲉⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩϣⲏⲣ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲩ ⲁⲩϣⲏⲣ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲩϣⲏⲣ ⲉⲡⲓⲱⲛϥ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ ⲓⲏ̄ⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲧϥ ϯⲙⲉⲥⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ⳿ 7. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϣⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲁⲣⲉⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ⳿ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲙⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲣⲁⲛ⳿ 8. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲛⲉⲧⲥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲧⲧ ⲛⲁⲓϩⲟⲩ ⲙⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲉⲛⲡⲟⲧϥ ⲛⲓⲙⲉⲉⲩⲟⲥ ⲛⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲩⲣⲁⲛⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲭ̄ⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲧⲣⲏⲭⲥ⳿ 9. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲛⲁϧⲟⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲃⲉⲛ ⲭⲉ ⲁϥ ⲧⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟ-

Propter hoc ego Paulus vinctus Christi Jesu propter vos Gentes.

2. Si audivistis dispensationem gratiæ Dei datæ mihi ad vos.

3. Quia secundum revelationem datum est mihi mysterium, sicuti prius scripsi vobis in paucis.

4. Secundum quod potestis vos legentes scire intelligentiam meam in mysterio Christi.

5. Quod non est manifestum in generationibus filiorum nostrorum hominibus, sicuti nunc revelatum est Sanctis ipsius Apostolis & Prophetis ejus in Spiritu.

6. Ut gentes sint socii hæredes, & socii corporis existentes socii promissionis quæ in Christo Jesu per Evangelium.

7. Hujus factus sum minister, secundum donum gratiæ datæ mihi secundum opus virtutis ejus.

8. Mihi, qui sum servus Sanctorum omnium data est hæc gratia, evangelizandi gentibus divitias Christi, quæ sunt imperscrutabiles.

9. Et dandi lumen omnibus, quæ est dispensatio mysterii, quod ab-

sconditum est à seculis in Deo, qui creavit omnia.

10. Ut manifestaretur nunc principibus & potestatibus in cœlestibus per Ecclesiam Sapientia Dei multiformis.

11. Secundum propositum ab initio seculorum, quod fecerat in Christo Jesu Domino nostro.

12. In quo accepimus confidentiam & introitum in fiducia per fidem ejus.

13. Propter hoc rogo, non defaecere in afflictionibus meis pro vobis, quæ nostra gloria est.

14. Propter hoc flecto genua mea ad Patrem.

15. A quo dicitur nomen paternitatum omnium in cœlis & super terram.

16. Ut det vobis secundum divitias gloriæ suæ, ut corroboremini in virtute per Spiritum ipsius.

17. Ut Christus habitet in homine interiore per fidem in cordibus vestris, radicati in dilectione, confirmati fundamento.

18. Ut possitis capere cum Sanctis omnibus quæ sit latitudo & longitudo, & altitudo & profunditas.

19. Sciendi dilectionem abundantem cognitionis Christi, ut perficiamini in omni perfectione Dei.

20. Qui autem potens est facere supra omnia in abundantia, ea quæ petimus aut quæ intelligimus secundum virtutem operantem in nobis.

21. Ipsi sit gloria in Ecclesia & in Christo Jesu, usque in generationes omnes seculi æterni. Amen.

ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲓⲙⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲕⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ· 10. ⲑⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁⲩⲓⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲙⲁⲣⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲓⲥⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲉⲟⲫⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧ ⲉⲧⲟⲩ ⲛⲟⲓⲧⲉ ⲛ̀ⲣⲙ̀ⲧ· 11. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲉⲛⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉⲗ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲓϥ ⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲟⲩⲥ· 12. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲣⲡ ⲛⲁⲛⲧϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲧⲭⲛⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲩⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲟⲩⲧⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ· 13. ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲓⲛ ⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲛ ⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲁⲭⲉ ⲉⲁⲣⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ· 14. ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲭⲱⲗⲭ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉⲗⲓ ⲉⲣⲁ ⲫⲓⲱⲧ· 15. ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ⲥⲉⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲁⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲉⲧⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲩ· 16. ⲉⲩⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲣ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲧⲁ ⲧⲁⲉⲓⲧⲁⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲉⲓⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁ ⲡⲉϥⲙⲁ· 17. ⲉⲣⲉⲡⲭⲣ ⲙⲡⲓⲛⲓ ⲉⲛ ⲙⲡⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲙⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲙⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲟ ⲛⲉⲥⲥⲉⲛⲉ· 18. ⲉⲩⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩⲓⲱⲛ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲁⲧⲟⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲉ ⲟⲩⲉ ⲧⲉ ⲧⲟⲛⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲃⲓⲥ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩ· 19. ⲉⲃⲏⲉ ⲙⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲛⲟ ⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲓⲁ ⲉⲧⲃⲏⲧⲛ ⲉⲣⲁ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉⲗ· 20. ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲣⲁⲛ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓ ⲉⲡⲟⲩⲟ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲓⲙⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲕⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ· 21. ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲡⲓⲟⲩⲟ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲉⲛ ⲛⲓⲭⲟ ⲓⲏⲥ ⲛⲓⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲓⲱⲛ· ⲁⲙⲏⲛ·

Digitized by Google

ⲕⲉⲫ. Δ.

ⲧⲡⲣⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲛ ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲓⲙⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲱⲩⲉ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲁⲩⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ· 2. ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲱ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲥⲣⲁⲧⲩ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲕⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲭⲉⲥⲟⲉ ⲛⲓⲛⲟⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ· 3. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲁ ⲉⲓⲣⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲓ ⲉⲃⲏⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲓⲣⲏⲛⲏ· 4. ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲁⲧ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲟⲩⲁⲧ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲉ· 5. ⲟⲩⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲱⲥⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ· 6. ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲏⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲫⲱⲧ ⲛⲧⲏⲣⲟⲧⲏⲣⲙⲏⲃⲉⲛ ⲫⲛⲉⲧⲭⲏ ⲩⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩⲏⲙⲙⲏⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲙⲙⲏⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲩⲙⲓ ⲉⲃⲏⲛ ⲟⲩⲏⲙⲙⲏⲃⲉⲛ· 7. ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲓⲱⲟⲛ ⲁⲧⲧⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲓⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲓ ⲛⲧⲁⲱⲣⲉⲇ ⲛⲧⲉⲛⲭⲉ· 8. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲭⲱⲱⲕ ⲭⲉ ⲁⲩⲫⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲅⲱⲙ ⲉⲛⲟⲓⲥⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲭⲁⲗⲱⲧⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲭⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲁⲩⲧ ⲛⲅⲁⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· 9. ⲛⲓⲇⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲅⲱⲙ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲭⲉ ⲁⲩⲫⲉⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲙⲉⲁ ⲉⲧⲥⲁⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕⲁⲅ· 10. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲫⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲫⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲅⲱⲙ ⲥⲁⲛⲅⲱⲙ ⲉⲛⲓⲙⲏⲛⲓ ⲧⲡⲟⲧ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲭⲱⲱⲕ ⲛⲅⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 11. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲟⲟⲩ ⲁⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲅⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲅⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲅⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲅⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲉϥⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲟⲩϥⲓ ⲅⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲛⲉϣⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲛⲣⲉϥⲧⲁ ⲥⲃⲱ· 12. ⲡⲣⲟⲥ ⲙⲛⲧⲟⲛϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲃⲓⲃⲉ ⲉⲧⲅⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓⲕⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲭ̅ⲥ· 13. ⲟⲩⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲧⲡⲟⲧ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲙⲛⲁϣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲓⲥ ⲙⲡⲓ ⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩⲁⲑⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲫⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲡⲭ̅ⲥ· 14. ⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲥⲓⲛⲉⲣⲅⲱⲟⲩⲛ

CAP. IV.

Rogo igitur vos ego vinctus in Domino ambulare ſecundum dignitatem vocationis, qua vocati eſtis.

2. In humilitate omni, & manſuetudine, & longanimitate, tolerantes vos invicem in charitate.

3. Studentes obſervare unitatem Spiritus in vinculo pacis.

4. Corpus unum & Spiritum unum, ſicuti etiam vocati eſtis in ſpem unam vocationis veſtræ.

5. Dominus unus, fides una, baptiſma unum.

6. Unus eſt Deus & Pater omnium, qui eſt ſuper omnia, & per omnia & in omnibus.

7. Cuilibet autem noſtrum data eſt gratia ſecundum menſuram doni Chriſti.

8. Propterea dicit, aſcendit ſuper excelſa, captivavit captivitatem, dedit dona hominibus.

9. Aſcenſus autem quid eſt, præterquam quia abiit etiam in loca inferiora terræ.

10. Qui autem abiit deſuper, ille etiam eſt qui aſcendit ſuper cœlos omnes, ut impleret omnia.

11. Et ipſe dedit quidem Apoſtolos, quoſdam autem Prophetas, quoſdam autem Evangeliſtas, quoſdam autem Paſtores & Doctores.

12. Ad præparationem Sanctorum ad opus miniſterii ad ædificationem corporis Chriſti.

13. Donec concurramus omnes ad unitatem fidei, & cognitionem filii Dei in hominem perfectum, in menſuram ſtaturæ impletionis Chriſti.

14. Ut non ſimus parvi infan-

tes, fluctu agitati, circumlati in vento omni doctrinæ, in alea hominum, in astutia ad insidias seductionis.

15. Facientes autem justitiam in charitate, crescamus omnes in ipso, qui est caput, Christus.

16. Ex quo totum corpus connectitur, & oblectatur in compactione per commissuram omnem donorum secundum operationem in mensura cujusllibet membri facientis augmentum corporis ad ædificationem sui in dilectione.

17. Hoc autem dico & testor in Domino, ut non ambuletis sicuti gentes ambulant in vanitate cordis sui.

18. Tenebrosi in cognitione, peregrini à vita Dei propter ignorantiam habitantem in illis propter obdurationem cordis eorum.

19. Isti habentes dolores dederunt se ipsos in impudicitiam, ad opus immunditiæ omnis in injustitia.

20. Vos autem non didicistis ita Christum.

21. Quandoquidem audivistis eum, & edocti estis eum, sicuti veritas est in Jesu.

22. Ut linquatis conversationem vestram pristinam, hominem veterem, qui corruptus est secundum desideria erroris.

23. Ut renovemini autem in Spiritu cordis vestri.

24. Et ut induatis hominem novum, qui creatus est secundum Deum in justitia & sanctitate veritatis.

25. Propter hoc deponite mendacium, loquimini veritatem quilibet cum proximo suo, quia sumus membra mutua.

26. Irascimini, & non peccate, non facite solem occidere super iram vestram.

ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲓⲕⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲍⲱⲓⲣⲉ ⲫⲓⲟⲩⲓ ⲁⲣⲉⲟⲛ
ⲉⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲁⲣⲉⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ-
ⲧⲉⲧⲣⲉⲉⲧⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲇⲉⲛ ⲧⲕⲓⲃⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲧⲥⲉⲃ ⲛⲣⲟⲥ ⲛⲓⲕⲱⲧⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲗⲁⲙ-
15. ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲁⲙ ⲁⲁⲣⲉⲛⲧⲧ-
ⲁⲓⲁⲓ ⲛⲍⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲟϥ ⲡⲉ
ⲧⲁⲓϣⲉ ⲡⲬⲥ. 16. ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲑⲏⲣϥ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁⲁϥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲍⲓⲟⲩⲓ ⲉ-
ⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲁⲁⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲍⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲣⲅⲱⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲱⲩ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲁⲁⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲉⲥⲓⲣⲓ ⲉⲁⲙⲁⲓⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲧⲁⲙⲏ. 17. ϥⲁⲓ ⲁⲉ ⲧⲭⲱ ⲉⲁⲣⲟⲥ ⲟⲧ-
ⲟϩ ⲧⲉⲣⲁⲉⲫⲣⲉ ⲇⲉⲛ ⲡⲟⲧ ⲉⲩⲧⲉⲁⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲟ-
ⲩⲛ ⲁⲉ ⲁⲉϣⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛⲓⲉⲟⲛⲟⲥ ⲁⲁⲟⲩⲛ ⲁⲁⲟⲩϥ ⲇⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲁⲉⲧⲉϣⲗⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲧⲍⲏⲧ ⲧ. 18. ⲉⲧⲟⲓ ⲛ-
ⲭⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁⲉⲉⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲩⲉⲁⲁⲁⲟ ⲁⲁⲛⲓ-
ⲱⲛϩ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲁⲉⲧⲁⲧⲉⲁⲁⲓ ⲉⲧⲱⲟⲛ ⲛ-
ⲇⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲟⲱⲁⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲧⲍⲏⲧ ⲧ. 19. ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲁⲧ ⲁⲁⲕⲁⲍ ⲁⲧⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲁⲁⲁⲁⲧⲉⲓⲧⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲧⲥⲱϥ ⲉⲧⲍⲱϩ ⲛⲧⲉⲥⲟⲇⲉⲁⲁ ⲙⲓⲃⲉⲛ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲉⲧⲟⲥⲓ ⲛⲭⲟⲛⲥ ⲧ. 20. ⲛⲱⲟⲩⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲙⲛ
ⲉⲧⲁⲧⲧⲥⲁⲃⲉ ⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲁⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲁⲡⲭⲥ ⲧ.
21. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲁⲉϥ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲧⲧⲥⲁⲃⲉ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲇⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁϣⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲁⲟⲟⲩⲁⲏⲓ ⲉⲧ-
ⲭⲏ ⲇⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲧ. 22. ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲫⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲓⲛⲁⲁⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲙⲱⲣⲡ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ-
ⲁⲁⲁⲍ ϣⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲭⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲛⲓⲟⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ-
ⲧⲁⲁⲁⲧⲏ ⲧ. 23. ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲇⲉ ⲇⲉⲛ ⲡ-
ⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲧ. 24. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧ-
ϩⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲁⲃⲉⲣⲓ ⲫⲉⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲛⲧⲩ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲫⲏ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲉⲟⲩⲙ ⲡⲉⲗⲗ [illegible] ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲟ ⲛ-
ⲧⲉⲟⲩⲙⲙⲓ ⲧ. 25. ⲉⲟⲃⲉ ϥⲁⲓ ⲭⲱ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲧⲙⲉⲧ-
ⲛⲟⲧⲭ ⲥⲁⲭⲓ ⲡⲟⲩⲁⲁⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲗⲗ ⲡⲉⲩⲫ-
ϣⲏⲣ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲙⲟⲩ ⲧ.
26. ⲭⲱⲙⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲁⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲟⲩⲓ ⲁⲁⲛⲉⲛⲟⲣⲉ ⲫⲣⲙ
ϩⲱⲧⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲟⲛ ⲧ. 27. ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲁⲡⲉⲣⲧ

ⲁⲁ.

ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲝⲟⲓⲛ ⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲛ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛ. 29. ⲡⲁⲥⲁ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲏ ⲡⲣⲟⲉⲗⲑⲉⲧⲱ ⲉⲕ ⲧⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲩⲙⲱⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲓ ⲧⲓⲥ ⲁⲅⲁⲑⲏ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲓⲕⲟⲇⲟⲙⲏⲛ ⲧⲏⲥ ⲭⲣⲓⲁⲥ, ⲓⲛⲁ ⲇⲱ ⲭⲁⲣⲓⲛ ⲧⲟⲓⲥ ⲁⲕⲟⲩⲟⲩⲥⲓⲛ. 30. ⲕⲁⲓ ⲙⲏ ⲗⲩⲡⲉⲓⲧⲉ ⲧⲟ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲟ ⲁⲅⲓⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ, ⲉⲛ ⲱ ⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥⲑⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ⲏⲙⲉⲣⲁⲛ ⲁⲡⲟⲗⲩⲧⲣⲱⲥⲉⲱⲥ. 31. ⲡⲁⲥⲁ ⲡⲓⲕⲣⲓⲁ ⲕⲁⲓ ⲑⲩⲙⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲟⲣⲅⲏ ⲕⲁⲓ ⲕⲣⲁⲩⲅⲏ ⲕⲁⲓ ⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲓⲁ ⲁⲣⲑⲏⲧⲱ ⲁⲡ' ⲩⲙⲱⲛ ⲥⲩⲛ ⲡⲁⲥⲏ ⲕⲁⲕⲓⲁ. 32. ⲅⲓⲛⲉⲥⲑⲉ ⲇⲉ ⲉⲓⲥ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲥ ⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲓ, ⲉⲩⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲓ, ⲭⲁⲣⲓⲍⲟⲙⲉⲛⲟⲓ ⲉⲁⲩⲧⲟⲓⲥ, ⲕⲁⲑⲱⲥ ⲕⲁⲓ ⲟ ⲑⲉⲟⲥ ⲉⲛ ⲭⲣⲓⲥⲧⲱ ⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲁⲧⲟ ⲩⲙⲓⲛ.

27. Neque date locum calumniatori.

28. Qui furatur non furetur, magis autem laboret operans manibus suis bonum, ut inveniat dare ei qui eget.

29. Nullum verbum malum egrediatur ex oribus vestris, sed bonum ad ædificationem necessitatis, ut det gratiam audientibus.

30. Et non contristamini Spiritum Sanctum Dei, in quo obsignati estis ad diem redemptionis.

31. Amaritudo omnis, & ira omnis, & indignatio omnis, & clamor omnis, & blasphemia omnis tollantur à vobis, & malitia omnis.

32. Estote autem benefici erga vos invicem, misericordes, condonantes vobis invicem, sicuti Deus condonavit vobis in Christo.

ΚΕΦ. ε.

CAP. V.

ⲓⲙⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲏⲛⲟⲓ ⲛⲉⲧ ⲛⲉⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ. 2. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲡⲭⲥ ⲉⲣⲁⲧⲁⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲧⲟⲥ ⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ̀ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲇⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. 3. ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲛ̀ ⲡⲁⲥⲁ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲙⲛ̀ ⲡⲁⲥⲁ ⲡⲗⲉⲟⲛⲉⲝⲓⲁ ⲙⲏ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̀ ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲑⲱⲥ ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. 4. ⲙⲛ̀ ⲡⲁⲥⲁ ⲁⲥⲭⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ̀ ⲙⲱⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲛ̀ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲙⲛ̀ ⲛⲓⲙⲁⲩⲁⲥⲓⲁ ⲙⲛ̀ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ

verbis vanis, propterea enim venit ira Dei super filios incredulitatis.

7. Non sitis ergo socii illorum.

8. Fueratis namque tenebræ aliquando, nunc autem lux in Domino, ambulate ergo sicut filii lucis.

9. Fructus enim lucis est in bono omni, & justitia & veritate.

10. Probantes, quod sit beneplacitum Domini.

11. Et non communicate vos operibus infructuosis tenebrarum, magis & increpate.

12. Quæ enim fiunt occulto, pudor est etiam illa publicare.

13. Omnia autem illuminata post ista manifestantur, omnia enim manifestata lumen sunt.

14. Propterea dicit, surge dormiens, & adsta ex mortuis, & Christus illuminabit te.

15. Videte ergo accurate, fratres mei, qua ratione ambulaveritis, non sicut insipidi, sed sicut prudentes.

16. Ementes tempus, quia dies sunt mali.

17. Propterea non sitis insipientes sed intelligentes, quæ sit voluntas Domini.

18. Et non inebriemini vino, in quo pernicies est, sed sitis repleti Spiritu.

19. Loquentes inter vos psalmos, & benedictiones, & odas spirituales, cantantes & psallentes Domino in cordibus vestris.

20. Gratias agentes semper pro omnibus in nomine Domini nostri Jesu Christi & Dei & Patris.

21. Existentes subjecti vobis invicem in timore Christi.

22. Mulieres subjectæ sint maritis suis, tanquam Domino.

ⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ

23. Quia vir caput mulieris est, sicuti Christus caput Ecclesiæ est, ipse est Salvator corporis.

24. Sed sicuti Ecclesia servit Christo, ita etiam mulieres subjiciantur maritis suis in omnibus.

25. Viri, diligite uxores vestras, sicuti Christus dilexit Ecclesiam & dedit se pro ea.

26. Ut sanctificaret illam, mundans eam in baptismate aquæ in verbo.

27. Ut sisteret sibi Ecclesiam existentem in gloria, in qua nulla macula, aut immunditia aut aliud quid sicut ista, sed ut sit sancta & immaculata.

28. Similiter etiam viros decet ut diligant uxores suas sicut corpus; qui namque diligit uxorem suam, diligit seipsum.

29. Nemo enim odit carnem suam unquam, sed nutrit eam, ac fovet illam, sicuti etiam Christus fecerat Ecclesiæ.

30. Quia nos membra corporis ejus * * * *.

31. Propter hoc dereliquit vir patrem suum, & matrem suam, & adhærebit uxori suæ, erunt duo in carne una.

32. Mysterium hoc magnum est, ego autem dico de Christo & Ecclesia.

33. Attamen vos etiam secundum unumquemque vestrum diligite uxores vestras sicut vos, uxor autem etiam ut timeat maritum suum.

CAP. VI.

1. Filli, obedite Patribus vestris in Domino, hoc enim opus justum est.

2. Honora Patrem tuum & Matrem tuam, hoc est præceptum primum, quod in promissione.

3. Ut

3. Ut bene sit tibi, & sis longum tempus super terram.

4. Patres, non irritate filios vestros, sed educate illos in doctrina & intelligentia Dei.

5. Servi, obedite Dominis vestris secundum carnem in timore & tremore in simplicitate cordis, sicuti obedientes Domino.

6. Non in servitio oculi, sicuti bene placentes hominibus, sed sicuti servi Christi facientes voluntatem Dei ex anima vestra.

7. Et cogitatione bona, sicuti servientes Domino & non hominibus.

8. Scientes, quod quilibet, qui fecit bonum, compensabitur à Domino, sive servus sive liber.

9. Et vos etiam, Domini, facite his similia, remittentes iram, scientes, quia illis & vobis Dominus vester habitat in cœlis, & non est respectus personæ coram ipso.

10. Reliquum autem istorum, fratres mei, corroborámini in Domino & in potentia virtutis ejus.

11. Et induimini armatura omni Dei, ut possitis subsistere contra insidias Diaboli.

12. Quia pugna nostra nobis non est contra carnem aut sanguinem, sed contra principatus, contra potestates, contra mundi Principem tenebrarum harum, contra spirituale improbi in cœlestibus.

13. Propter hoc sumite vobis armaturam omnem Dei, ut possitis subsistere in die malo, facientes omnia, persistite.

14. Persistite ergo armati circa lumbos vestros in veritate, & induti scutum justitiæ.

15. Calceati estote in præparatione Evangelii pacis.

ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲣⲏⲛⲏ· 16. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲛⲁϣⲧ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲭⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲉⲛⲉⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲧ· 17. ⲟⲩⲟⲉ ⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲉⲣⲓⲕⲉϩⲁⲗⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲩⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϩⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲡⲉ· 18. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉϥⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲙⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲩⲁⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ· 19. ⲛⲉⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ-ϫⲱⲓ ϫⲱⲗⲓⲛ ⲛⲥⲉⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲟⲩ-ⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ-ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· 20. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ϩⲉⲛ ϫⲁⲛϫⲁⲗⲁ-ⲥⲓⲟ ϫⲉⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ-ⲫⲣⲏ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲣⲣⲁ ⲛⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ· 21. ϫⲉⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲭⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲧ-ⲣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲗⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲛⲧⲟⲥ ⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟⲥ ⲡⲓⲙⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩ· 22. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩ ϫⲁ-ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲓϫⲱⲕ ϫⲉⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛ· ⲉⲛⲛⲉⲧ-ⲥⲟⲩⲟⲛ ⲉⲗⲗⲟⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉϥⲧⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-ϩⲏⲧ· 23. ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲙⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁ-ⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· 24. ⲡϩⲗⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲛⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲛ·

ⲁⲥϩⲛⲧⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲱⲙⲏ ⲁⲧⲟⲧⲟⲡⲓⲥ ϫⲓⲧⲉⲛ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ·

16. In omnibus sumite vobis scutum fidei, in quo poteritis extinguere tela omnia impleta igne maligni.

17. Et sumite vobis galeam salutis, & gladium Spiritus, qui est Verbum Dei.

18. Per orationem omnem & preces, orantes semper in Spiritu, & vigilantes in hoc, in perseverantia omni, & precibus omnibus pro Sanctis omnibus.

19. Et pro me etiam, ut detur mihi verbum in apertione oris mei in libertate manifestandi mysterium Evangelii.

20. Super hoc missus sum in catenis, ut manifestarem per hoc, quomodo me oporteat ut loquar.

21. Ut autem sciatis etiam de me, quid faciam, nunciabit vobis omnia Tychicus dilectus frater, & fidelis minister in Domino.

22. Hunc misi ad vos ad opus hoc, ut sciatis ea quæ sunt mea, & ut consideret corda vestra.

23. Pax, fratres, & dilectio & fides per Deum Patrem & Dominum nostrum Jesum Christum.

24. Gratia omnibus diligentibus Dominum nostrum Jesum Christum in incorruptione. Amen.

Scripta Romæ, missa per Tychicum.

AD PHILIPPENSES.

Cap. I.

PAulus & Timotheus servi Christi Jesu, Sanctis omnibus qui sunt in Christo Jesu, existentibus in Philippis & Episcopis & Diaconis.

2. Gratia vobis & pax à Deo Patre nostro & Domino nostro Jesu Christo.

3. Gratias ago Deo meo pro omni vestra memoria.

4. Quod facio semper in orationibus meis omnibus pro vobis omnibus in gaudio.

5. Faciens preces pro communione vestra facta in Evangelio à die primo usque nunc.

6. Persuasus in hoc, quia qui cepit in vobis, perficiet opus bonum usque ad diem Jesu Christi.

7. Sicuti est opus justum, hoc cogitare de vobis omnibus, propterea quia existitis in corde meo, & in vinculis meis, & in defensione mea, & confirmatione Evangelii, existentes socii gratiæ omnes mecum.

8. Testis meus namque est Deus, quomodo amem vos omnes in commiserationibus Jesu Christi.

9. Et de hoc oro, ut dilectio vestra adhuc magis & magis abundet in Scientia & sensu omni.

10. Ad probandum ea quæ sunt necessaria, ut sitis puri & inoffensi in die Christi.

ΠΡΟC ΗΙΡΕΥΦΙΛΙΠΠΟC.

ΚΕΦ. Α.

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ΜΕΥΑ ΤΙΜΟΘΕΟC ΜΕϩⲒⲀⲒⲔ ⲒΤⲈ ⲠⲒϢ ⲠⲬⲤ ⲒⲎⲤ ⲛⲓⲙⲁⲣⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲏⲙ ⲠⲬⲤ ⲒⲎⲤ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲟⲩⲧ ϩⲏⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓ ⲙⲉⲩⲁ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲉⲩⲁ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ. 2. ⲡϩⲣⲏⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲩⲁ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲩⲁ ⲡⲉⲛⲥⲱ ⲒⲎⲤ ⲠⲬⲤ. 3. ⲧⲱⲡⲉϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲏⲛ ⲉϩⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 4. ⲉⲧⲣⲁⲩⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓϫⲏⲛ ⲉϩⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ. 5. ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲉⲓ ⲧⲙⲏⲣ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲟⲩⲧ ⲱⲁ ⲉϩⲟⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲛⲟⲩ. 6. ⲉⲣⲉⲛⲁϩⲏⲧ ⲟⲛⲧ ⲉϩⲉⲛ ϣⲁⲓ ϫⲉ ⲫⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲁϫⲉϩ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲡⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲉ ⲒⲎⲤ ⲠⲬⲤ. 7. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲟⲩϩⲱⲃ ϩⲓⲧⲙⲏⲓ ⲛⲉ ϣⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲩⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲥⲡⲁⲍ ⲛⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲭⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲩⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ. 8. ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ̀ⲧ ⲛ̀ⲁⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲧⲱⲁⲡⲟⲛⲁϩⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲒⲎⲤ ⲠⲬⲤ. 9. ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲱϩ ⲉⲃⲏⲧϥ ϫⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲡⲓ ⲉⲧⲓ ⲛⲛⲁⲗⲗⲟⲛ ⲕⲉ ⲛⲛⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟⲧⲟ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲟⲉⲥⲓⲥ ⲙⲓⲃⲉⲛ. 10. ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲕⲓⲛⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲧⲉⲣⲡⲟϥⲣⲓ ϫⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃϩⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲁⲧⲥⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲠⲬⲤ.

ⲡⲭⲥ· 11. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱϥ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲓⲱϥ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲓⲛⲉ· 12. ϯⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲁⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲏⲉⲧⲙⲟⲩ ⲉⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲟⲩⲛⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲙⲡⲉⲙⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· 13. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙⲧ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ϩⲉⲛ ⲙⲡⲉⲣⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲙⲛⲓϩⲉⲛ ⲉⲧⲥⲟⲙⲧ· 14. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲩⲣⲟ ⲙⲛⲓⲙⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲛ ⲡⲭⲥ ⲛⲟⲉ ⲛⲥⲉϫⲁϩⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲁⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲇⲟⲩⲱⲓ ⲙⲡⲉⲙⲁ ⲛⲧⲉϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲟ· 15. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛⲉⲛ ⲉⲟⲃϩ ⲟⲩϩⲱⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲩⲥⲓⲛ ⲇⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲟⲃϩ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲟⲃϩ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲓⲁ ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲛⲡⲭⲥ· 16. ⲛⲁⲓ ⲙⲛⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲓⲁⲓ ⲭⲉ ⲁⲓϫⲓ ⲉⲟⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲉⲙⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· 17. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲓⲛ ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲛⲡⲭⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲧϩⲟ ⲁⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟϫⲉ ⲉⲛⲁⲥⲛⲁⲩ· 18. ⲁⲩⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲛ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲟⲩ ⲙⲡⲁⲉⲓⲛⲉ ⲓⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲗⲱⲓⲭⲓ ⲓⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛⲭⲥ ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ϩⲁⲓ ⲧⲣⲁⲫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲣⲟϫ ⲉⲓⲉⲓⲧⲣⲁⲫⲓ ⲟⲛ· 19. ⲧⲉⲓⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ϩⲁⲓ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲟⲩⲱϣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲁⲅⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲛⲁ ⲙⲡⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· 20. ϰⲁⲧⲁ ⲡⲁⲭⲓⲛⲟⲩⲥⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲭⲉ ⲧⲛⲁⲩϣⲓ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲓⲣⲏⲛⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ· 21. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲱⲙ ⲙⲡⲉ ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ· 22. ⲙⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲁⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ϥⲁ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲩ ⲛⲧⲉⲩⲱϩ ⲙⲙⲓ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲁⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓ ⲁⲛ· 23. ⲥⲉϩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲥⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲫⲱⲧⲛⲓ· 24. ⲡⲓⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲁⲧⲕⲏ ⲟⲛ ⲛϩⲟⲧⲉ

11. Et impleti fructibus justitiæ per Jesum Christum, in gloriam & honorem Dei.

12. Volo autem ut sciatis, fratres mei, quod qui sunt mihi venerint magis ad profectum Evangelii.

13. Ita ut vincula mea fiant manifesta Christo in prætorio toto & omnibus reliquis.

14. Et plures fratres, qui in Christo Domino, persuasi vinculis meis multo magis audeant loqui Verbum Dei impavide.

15. Et nonnulli quidem propter invidiam & contentionem, nonnulli autem & propter beneplacitum prædicant Christum.

16. Isti quidem in dilectione sciunt, quia positus sum ad defensionem Evangelii.

17. Illi autem in contentione prædicant Christum non in sanctitate, cogitantes excitare afflictiones vinculis meis.

18. Quid hoc? Attamen in figura omni, sive in specie, sive in veritate Christum prædicant, sed in hoc gaudeo, sed & gaudebo etiam.

19. Scio enim quia hoc fiet mihi ad salutem per preces vestras & mandatum Spiritus Jesu Christi.

20. Secundum expectationem meam & spem meam, non pudefiam in aliquo; sed in libertate omni, & sicuti semper & nunc magnificet Christus in corpore meo sive per vitam sive per mortem.

21. Mihi enim vita mea est Christus, & mors lucrum mihi est.

22. Si autem vita in carne hac fructus operis mei est, & quid eligam, nescio.

23. Constringor enim duobus; desiderium est mihi dissolvi, ut sim cum Christo, multo enim magis eligibile est.

24. Existentia autem in carne

necessitas etiam major est propter vos.

25. Et hoc confisus scio, quia persistam, & fiam vobis omnibus profectus vester & gaudium fidei.

26. Ut gloria vestra abundet in Christo Jesu in me per adventum meum ad vos alia vice.

27. Tantum gerite vos in dignitate Evangelii Christi, ut si venerim & viderim vos, aut non existens apud vos audiam de vobis, quod persistatis in Spiritu uno & anima una, existentes socii laborum in fide Evangelii.

28. Et non territi in aliquo per eos qui sunt contra vos, quibus est indicium perditionis, vobis autem salus est, & hoc ex Deo est.

29. Quia data est vobis gratia pro Christo, non solum credendi ei, sed & passiones suscipere etiam pro illo.

30. Hoc idem certamen vobis est, sicuti vidistis illud in me, & nunc etiam auditis illud in me.

CAP. II.

Quæ igitur est consolatio Christi, quæ est persuasio charitatis, quæ est communio Spiritus, quæ est commiseratio & miserecordia?

2. Implete gaudium meum, ut recordemini idem, charitatem eandem habentes, socii existentes animæ, idem sentientes.

3. Non facientes aliquid in contentione, neque in ambitione vana, sed in humilitate cordis, existimantes alios inter vos præstantiores unicuique vestrum.

ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⸗ 25. ⲟⲩⲟⲉ ⲑⲁⲓ ⲉⲣⲉⲛⲁⲉⲓⲧ ⲟⲛⲧ ⲧⲉⲓⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲡⲁⲇⲉ, ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲛⲁⲩⲱⲛⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲟⲕⲟⲛⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲫⲣⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲁⲉ ⸗ 26. ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲉⲣⲩⲟⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲭⲥ ⲙⲡⲉ ⲛ̀ϩⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲓ ⲉⲣⲁⲩⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲛ ⸗ 27. ⲙⲁⲟⲛ ⲛⲟⲙ ⲉⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲉⲙⲙⲩⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭⲥ ⲉⲩⲛⲁ ⲁⲓⲓⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲓⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲛⲛⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲭ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲫⲏⲣ ⲁⲓⲱⲓ ⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⸗ 28. ⲟⲩⲟⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲉⲛ ϩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲙⲡ, ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲁⲣⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲛⲱⲱⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲟⲧⲟⲩⲕⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲣ. ⲙⲉ ⲁⲧⲧⲓⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲁⲟⲛ ⲉⲛⲁⲉⲓⲧ ⲉϩⲣⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲇⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲉⲓ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲱⲕ ⸗ 30. ⲉⲛⲁⲓⲁⲧⲱⲙ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲁϩⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲟⲕ ⲛ̀ϩⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲣⲟⲕ ⲛ̀ϩⲱⲧ ⸗

ⲔⲈⲫ. Ⲃ.

ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲟⲩⲥⲱⲡ ⲛ̀ϩⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲭⲥ ⲫⲛⲁ ⲧⲉⲟⲩⲥⲱⲡ ⲛ̀ϩⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲉⲣⲟⲙⲁⲓⲟⲛ ⲫⲛⲁⲧⲉⲟⲩ ⲙⲁⲉⲧⲩⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲉⲩⲙⲁ ⲫⲛⲁⲧⲉⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲉⲧ ⲛⲉ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲁⲉⲧ ⲛⲉ ⸗ 2. ⲙⲁⲉⲩ ⲡⲁⲣⲁⲅⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲁⲓⲁⲧⲉⲛⲟⲛⲛⲟⲩ ⲡⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲫⲏⲣ ⲁⲛⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⸗ 3. ⲛⲓⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϩⲏⲓ ⲉⲛ ⲡⲓⲟⲉⲓⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲙⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲉⲃ ⲉⲣⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲟⲛⲁⲓ

Digitized by Google

ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁⲩⲟⲧⲉⲛ· 4. ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲓ ⲁⲛ
ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁⲧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁⲩ-
ⲟⲧⲉⲛ· 5. ⲙⲡⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲁⲓ ⲛⲥⲣⲏⲓ ⲅⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲫⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲛⲭⲥ ⲓⲏⲥ· 6. ⲫⲛⲉⲧ-
ⲱⲟⲛ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲟⲩϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲛ
ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲣⲉϥⲱⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩϫⲓⲥⲟⲥ
ⲙⲉⲙ ⲫⲧ· 7. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϭⲱⲟⲩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲱⲧ
ⲛⲟⲩⲙⲙⲟⲣⲫⲏ ⲙⲙⲁⲩⲟ ⲉⲁϥⲱⲱⲛⲓ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲣⲟ-
ⲙⲓ ⲉⲁⲧⲕⲉⲙⲉϥ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟⲥ-
ⲱⲡⲟⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ· 8. ⲁϥⲧⲁⲡⲓⲛⲟ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲁϥⲉⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲩⲁ ⲉⲫⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ-
ⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ· 9. ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲫⲧ ⲉⲣϫⲟⲧⲟ ⲥⲁϥ ⲟ-
ⲧⲟϫ ⲁⲣⲉⲣϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲫⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· 10. ϫⲓⲛⲁ ⲅⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲉⲗⲉ ⲛ-
ⲓⲃⲉⲛ ⲕⲱⲗⲉ ⲛⲁⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲕⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛ-
ⲉⲧⲧⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲁⲕⲁϫⲓ· 11. ⲟⲩⲟϫ ⲛⲧⲉⲗⲗⲉ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲱⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲡⲛⲟⲩϯ ⲫⲱⲟⲩ· 12. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲓⲛⲉⲙⲡⲁϯ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲅⲉⲛ ⲛⲁⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲧⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧ ⲅⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ
ⲁⲛ ⲅⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲧ ⲙⲙⲁⲉ ⲟⲩⲥⲟⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲉ-
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲁⲓ· 13. ⲫⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲅⲉⲛ
ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲙⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲓⲧⲙⲁϯ· 14. ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲟⲗⲏ ϫⲡⲉⲙⲙⲉ-
ⲣⲙⲟⲙ ⲙⲉⲙ ⲙⲙⲟⲩⲛⲉⲕ· 15. ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲩ ⲛ-
ⲩⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩ ⲅⲉⲛ ⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩ-
ⲧⲉⲛⲉϩ ⲉⲥⲕⲟⲗⲁⲝ ⲟⲧⲟϩ ⲉⲥⲫⲟⲛϩ ⲙⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲅⲉⲛ ⲙⲛⲟⲥⲙⲟⲥ· 16. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲁ-
ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲭⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲥⲱϫⲓ ⲁⲛ ⲅⲉⲛ ⲟⲧⲁⲩⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲁⲉ
ⲛⲉⲧⲁⲓⲱⲉⲣ ⲅⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲓⲧ· 17. ⲁⲗⲗⲁ
ⲓⲕⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲟⲩⲟⲉⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲛ ⲡⲓ-

4. Non conſiderate ea quæ ſunt veſtra ſolum, ſed & ſinguli veſtrum quæ ſunt aliorum.

5. Cogitetur hoc in vobis, quod eſt in Chriſto Jeſu.

6. Qui exiſtens in forma Dei, non prædam credidit, ut eſſet æqualis Deo.

7. Sed ſubmiſit ſe, aſſumpſit formam ſervi, factus in ſimilitudine hominis, inventus in habitu ſicut homo.

8. Humiliavit ſe ipſum, obediens factus uſque ad mortem, mortem autem crucis.

9. Propter hoc Deus magis exaltavit illum, & donavit ei nomen excellens omnia nomina.

10. Ut in nomine Jeſu genu omne flectatur cœleſtium & terreſtrium & eorum qui ſub terra.

11. Et ut lingua omnis confiteatur, quod Dominus Jeſus Chriſtus in gloriam Dei Patris.

12. Itaque dilecti mei ſicuti fuiſtis obedientes ſemper non tantum in adventu meo ad vos, ſed nunc multo magis non exiſtente me apud vos, in timore & tremore, operamini ſalutem veſtram.

13. Deus enim operatur in vobis voluntatem & actionem pro beneplacito.

14. Facite omnia abſque murmure & jurgiis.

15. Ut ſitis inculpabiles & ſimplices filii Dei, ſancti in medio generationis pravæ, & perverſæ, inter quos apparetis ſicut lumina in mundo.

16. Apprehendentes verbum vitæ ad gloriationem mihi in die Chriſti, quia non curri in vanum, neque ſuſcepi labores in vanum.

17. Sed ſi occiſus fuero etiam ſuper ſacrificium & adminiſtrationem.

nem fidei veſtræ gaudeo, & ſimul gaudeo vobiſcum omnibus.

18. In hoc autem gaudete & ſimul gaudete mecum.

19. Spero autem in Chriſto Jeſu mittere vobis Timotheum brevi, ut cor meum etiam quieſcat, cum ſciverim conditionem veſtram.

20. Nemo enim mihi eſt unanimis portaturus curam veſtri in ſinceritate.

21. Quæſiverunt namque quæ ſua ſunt, omnes, & non quæ Chriſti Jeſu.

22. Probationem ejus autem cognoſcitis, quia ſicut filius patri inſervivit mecum Evangelio.

23. Hunc quidem igitur ſpero mittere, ſtatim cum ſcivero de iis, quæ ſunt mihi.

24. Confido autem in Domino, quod ego etiam venturus ſim ad vos brevi.

25. Neceſſe igitur autem cogitavi mittere vobis Epaphroditum fratrem & ſocium operatorem & commilitonem meum exiſtentem autem Apoſtolum vobis & diſpenſatorem neceſſitatis meæ.

26. Quoniam deſiderabat videre vos omnes & contriſtabatur, propterea quia audiviſtis quod infirmus eſſet.

27. Etenim infirmus fuit proxime uſque ad mortem, ſed miſertus eſt illius Deus, non illius autem tantum, ſed mei etiam, ut non acciperem triſtitiam cordis iterum ſuper triſtitiam cordis.

28. In majori ergo feſtinatione miſi illum, ut cum videritis eum, rurſus gauderetis & ego etiam eſſem abſque triſtitia cordis.

29. Excipite illum igitur in Domino in gaudio omni & iſtiuſmodi ſint honorati apud vos.

30. Quia propter opus Dei prope fuit uſque ad mortem, poſtponens animam ſuam, ut impleret veſtrum defectum adminiſtrationis ſumendæ mihi.

ⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲓ ⲧ
ⲧⲣⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟⲟ ⲧⲉⲣⲉⲙⲡⲟ ⲛⲧⲣⲁⲥⲓ ⲛⲉⲁⲁⲱⲧⲉⲛ ⲧⲙ-
ⲡⲟⲩ. 18. ϩⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲣⲁⲓ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲟ
ⲁⲣⲓⲱⲫⲁⲣ ⲛⲣⲁⲓ ⲙⲉⲁⲁⲏⲓ. 19. ⲧⲉⲣⲉⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ
ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲉⲟⲧⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ-
ⲭⲱⲗⲉⲁⲁ ⲉⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲱ ⲛⲧⲉⲡⲁⲉⲓⲏⲧ ⲉⲁⲁⲧⲟⲛ
ⲁⲓⲱⲁⲛⲉⲁⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲩⲓⲛⲓ. 20. ⲁⲁⲁⲟⲛⲉⲓⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲧⲙⲓ ⲉⲩⲱⲙⲉ ⲛⲉⲁⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓ ⲁⲙⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲱ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲁⲉⲧⲙⲏⲥⲓⲟⲥ. 21. ⲁⲧ-
ⲕⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ ⲛⲁ-
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲁⲛ. 22. ⲧⲉⲩⲁⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲁⲁⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲓϥⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ
ⲁⲩⲉⲣϧⲱⲕ ⲛⲉⲁⲁⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. 23. ϫⲁⲓ
ⲁⲁⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲣⲉⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲟⲧⲟⲣⲡⲩ ⲁⲓⲱⲁⲛⲉⲁⲁⲓ ⲥⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲁⲁⲟⲓ. 24. ⲡⲁⲉⲓⲛⲧ ⲇⲉ
ⲉⲛⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲝ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲱ ⲧⲛⲁⲓ ⲉⲣⲁⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲭⲱⲗⲉⲁⲁ. 25. ⲟⲩⲁⲁⲁⲧⲕⲏ ⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲁⲁⲉⲓ ⲉ-
ⲣⲟⲉ ⲉⲟⲧⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲉⲱ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲁⲱⲱⲛⲉ ⲁⲁⲁⲁ-
ⲧⲟⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲣⲉϥ-
ϣⲱⲡⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲁⲭⲣⲓⲁ. 26. ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲁϥⲁⲁⲉⲓ ⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲟ ⲡⲁϥⲁⲁⲟⲩⲉ ⲛ-
ⲉⲏⲧ ⲉⲃⲏⲉ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲧⲉⲁⲁ ⲭⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ.
27. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲧ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲭⲉ ϕⲧ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲁⲁⲁⲁⲁⲧⲁϥ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲏ ⲉⲱ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲧⲁϣⲱⲧⲉⲁⲁⲥⲓ ⲉⲁⲁⲕⲁⲉ ⲛ-
ⲉⲏⲧ ⲉⲭⲉⲛ ⲉⲁⲁⲕⲁⲉ ⲛⲉⲏⲧ ⲟⲛ. 28. ϩⲉⲛ ⲟⲧ-
ⲙⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲣⲟⲧⲟ ⲁⲓⲟⲧⲟⲣⲡⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲙⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲱ
ⲙⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲱⲡⲉⲁⲁⲕⲁⲉ ⲛⲉⲏⲧ. 29. ϣⲟⲛⲕ
ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲝ ϩⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲙⲙⲁⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉ
ⲛⲁⲓ ⲁⲁⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲁⲣⲟϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲙⲟⲩⲧ ⲙ-
ⲧⲉⲛⲟⲙⲛⲟⲩ. 30. ⲭⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲉϣⲱⲃ ⲙⲧⲉⲡⲥⲝ ⲁⲕ-
ϧⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏ ⲉϧⲁⲁⲟⲩ ⲉⲁⲕⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲉ-
ⲥⲉⲉ ⲙⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲧⲉⲕⲁⲁⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲣⲟⲩ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲧⲉⲡⲓϣⲱⲡⲉⲛ ⲉⲧⲥⲓ ⲉⲣⲟⲓ.

ⲢⲈⲫ.

Digitized by Google

ΚΕΦ. Γ.

ΤΟ λοιπον πασχω ραγι ϩεν πϭ̅ ναι ον ετϩωτοος ⲛⲁⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲧⲁⲗⲣⲟ ⲁⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ϩ- 2. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓ- ⲟⲩϩⲱⲣ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲏⲟⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓ- ϣⲱⲧ ⲛⲓⲥⲉⲃⲓ ϩ- 3. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲉⲃⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲗⲗⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϣⲟⲩ- ϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϩⲏⲓ ⲭⲓ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ϩ- 4. ϰⲉⲣⲉⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ- ⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲱⲩ ⲛϩⲏⲧ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩ ⲓⲥⲱ ⲉⲧⲟⲛ ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲉⲓ ⲉϫⲁϩⲟⲩⲏϥ ϩⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲟⲧⲟ ϩ- 5. ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ϩⲉⲛ ϩⲙⲁϩϩ ⲙϩⲟⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲟⲥ ⲙⲁⲓⲥ ⲧⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓ- ⲥⲉⲟⲥ ϩ- 6. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲟϩ ⲁⲓⲥⲟϫⲓ ⲛⲉⲁ ⲧⲉⲕ- ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓ- ϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲁⲧⲁⲣⲕⲓ ϩ- ⲍ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲁⲧϣⲱ- ⲡⲁ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲁⲛϩⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲱⲛⲟⲥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲟⲧⲟⲓ ⲉⲟ- ϧⲉ ⲡⲭⲥ ϩ- 8. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲛⲟⲛⲧⲉ ⲧⲱⲛ ⲁⲗⲗⲱ- ⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲟⲓ ⲉⲟϧⲉ ⲛϩⲟⲧⲟ ⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲗⲗⲓ ⲁⲓⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲧⲟⲓ ⲛϩⲱⲟ ⲡⲓⲃⲉⲛ. ⲉⲟϧⲛⲧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲛ ⲁⲗⲗⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲟⲓ ⲁⲓⲡⲗⲉϧⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲭⲉⲗⲗⲏⲟⲩ ⲁⲓⲡⲭⲥ ϩ- 9. ⲟⲩ- ⲟⲩ ⲛⲓⲉⲭⲉⲗⲗⲧ ⲛϩⲏⲧⲟ ⲉⲥⲉⲛⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛⲁⲉ ⲧⲁ- ⲗⲗⲉⲟⲗⲏⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲡⲓⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ϥⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲡⲭⲥ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ϥϯ ⲉϩⲣⲓ ⲉⲣⲉⲛ ϥⲛⲁϩϯ ϩ- 10. ⲉⲟⲣⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲉⲁⲓ ⲧⲁⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲙⲟⲩϩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϩⲁⲣⲁⲧⲉ ⲉⲙⲙⲁϥ ⲁⲓⲙⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲛⲟⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲣⲟ ϩ- 11. ⲁⲉ ⲁⲣⲉⲓ ⲛⲁϯⲛⲁϩϯ ⲉⲛ- ⲧⲱⲛϥ ⲛⲧⲉⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲉ ϩ- 12. ⲟⲩⲭⲟⲓ ⲁⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓⲙⲓ ⲁⲓⲛⲁⲓ ⲁⲓⲱⲱⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲧⲏⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲓ ⲁⲣⲉⲓ ⲛⲧⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉϩⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉϩⲛⲁⲓ

CAP. III.

Cæterum fratres mei, gaudete in Domino, ista iterum scribere non est quidem mihi tœdium firmum autem vobis est.

2. Respicite canes, respicite operarios malos, respicite immolatum circumcisionis.

3. Nos enim sumus circumcisio servientes Spiritui Dei, & gloriantes in Christo Jesu, & non confidentes in carne.

4. Quanquam ego habeam fiduciam in carne etiam, si alius quis cogitat confidere in carne, ego magis.

5. Ego circumcisus sum in octavo die ex gente Israëlis, tribu Benjamin, Hebræus ex Hebræis, secundum Legem sum Pharisæus.

6. Secundum zelum persecutus sum Ecclesiam, secundum veritatem quæ in Lege, factus sum irreprehensibilis.

7. Sed ea quæ facta sunt mihi lucra, existimavi mihi damnum propter Christum.

8. Sed equidem existimo ista omnia damna propter abundantiam Scientiæ Christi Jesu Domini mei, pro quo damnum feci omnium, & existimo omnia stercora, ut lucrer Christum.

9. Et ut inveniar in eo non habens justitiam meam ex Lege sed ex fide Christi, justitiam autem ex Deo per fidem.

10. Ut cognoscerem eum & virtutem resurrectionis ipsius & communionem passionum ejus representans mihi figuram & mortem ipsius.

11. Si forte obtectatus fuero resurrectione mortuorum.

12. Non quod jamjam acceperim, aut jam perfectus sim, curro autem si forte assequar, in quo

compre-

comprehensus sum per Christum Jesum.

13. Fratres mei, non existimo quod jamjam apprehenderim, unum autem, facio quidem oblivionem eorum quæ retro, extendo me autem ad ea quæ ante.

14. Secundum scopum curro ad præmium vocationis superioris Dei, quæ in Christo Jesu.

15. Omnis igitur perfectus hoc cogitet, & si cogitatis aliud simile opus, hoc etiam Deus revelabit vobis.

16. Verumtamen ad quod pervenimus, in eo oblectemur.

17. Estote imitatores mei, fratres mei, & respicite ambulantes ita, sicuti sumus vobis exemplum.

18. Multi quidem ambulant, de quibus dixi vobis sæpius & nunc etiam lacrymans dico, inimici crucis Christi.

19. Quorum finis est perditio, quorum Deus est venter illorum & gloria eorum est in pudore, illi cogitant terrena.

20. Conversatio enim nostra est in cœlis, & exinde expectamus Salvatorem nostrum Dominum nostrum Jesum Christum.

21. Hic permutans est corpus humilitatis nostræ simili figuræ corporis gloriæ ejus secundum operationem quum potens sit & ut omnia subjiciantur ipsi.

ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲟ ⲓⲏⲥ ⸗ 13. ⲛⲁⲥⲙⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲙⲉⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲓⲕⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲉⲓⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲱⲓ ⲙⲉⲉⲛ ⲛⲁⲛⲱϣϥ ⲛⲓⲁϥϩⲁϩⲟⲩ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲉⲛⲁⲧⲟⲩⲙ ⸗ 14. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲥⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲃⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲉⲧⲃⲏⲛ ⲡⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⸗ 15. ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲁⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲉⲓ ⲉⲕⲉϣⲱⲃⲉ ⲛⲓⲕⲉⲣⲓⲧ ⲛⲁⲓⲭⲉⲧ ⲉⲣⲉϥⲧ ⲥⲱⲡⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 16. ⲡⲗⲏⲛ ϥⲓⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ⲛⲓⲁⲣⲟⲛ ϫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⸗ 17. ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲩⲏⲣ ⲛⲓⲙⲓ ⲙⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲁⲥⲙⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲟⲣⲉⲥⲩ ⲉⲛⲛⲉⲥⲁⲛⲟⲩⲥⲩ ⲙⲙⲁⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲓⲧⲉⲡⲟⲥ ⸗ 18. ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲙⲛⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲭⲟⲥ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲙⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲟ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲙⲛⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲩⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩⲉⲉⲓ ⲉⲛⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⸗ 20. ⲧⲉⲛⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲁⲓⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲛⲟⲥ ⲡⲭⲟ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⸗ 21. ϫⲁⲓ ⲉⲟⲛⲁⲩⲛϯ ⲛⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲃⲓⲟ ⲛⲩϩⲏⲣ ⲛⲓⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲣϫⲱⲕ ⲉⲟⲣⲉϥⲭⲉⲁⲗⲭⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲣⲉϫⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲛⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⸗

CAP. IV.

ⲔⲀⲢ. Δ.

Itaque, fratres mei, dilecti & chari, gaudium meum & corona mea, ita persistite in Domino, dilecti mei.

2. Euodiam rogo & Syntychen ut recordentur illud idem in Domino sapere.

3. Rogo te etiam, electe conjugalis, adjuva eos qui laboraverunt mecum in Evangelio, cum Cle-

ⲙⲁⲣⲉⲧⲛⲁⲓⲛⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲁⲣⲁⲛ ⲛⲧⲁⲓⲛⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲁⲣⲁⲛ ⲧⲁⲣⲁⲝⲏ ⲙⲛⲁⲓ ⲛⲁⲭⲗⲟⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲉⲙⲛⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲙⲁⲣⲁⲛ ⲧⲁⲣⲁⲝⲏ ⸗ 2. ⲉⲩⲟⲇⲓⲁ ⲧⲧⲁⲣⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲛⲧⲩⲭⲏ ⲉⲟⲣⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲃⲁⲗⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲟⲥ ⲉⲉ ⸗ 3. ⲧⲧⲁⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲱⲙ ⲛⲉⲓⲱⲧⲛ ⲟⲩⲛⲧⲉⲣⲉ ⲙⲁⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲛⲁⲓ ⲛⲉⲓⲱⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲁⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉ-

Digitized by Google

ⲁⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲉⲛⲧⲟⲥ ⲙⲉⲙⲉ ⲙⲉⲙⲓ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲛⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲉ-
ⲩⲉ ⲙⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩⲛⲁⲥⲁ ⲙ-
ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ. 4. ⲣⲁⲩⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩ ⲧⲭⲱⲣⲓⲥ ⲭⲉ ⲣⲁⲩⲓ. 5. ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲉⲧⲉⲙⲏⲏⲩⲉ ⲛⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲡⲉ ⲉⲣⲱⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲉ
ⲇⲉⲛⲧⲁ. 6. ⲙⲡⲉⲣⲡⲣⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲇⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲧⲱⲃϩ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲱϣⲉ ⲙⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲁ ⲛⲁⲣⲏⲧⲟⲣ-
ⲱⲣ ⲉϩⲟⲗ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫⲧ. 7. ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲟⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲙⲧ ⲙⲉⲛ ⲙⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.
8. ⲧⲟⲗⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲏⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉϩ ⲁⲛⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲉϩ ⲁⲛⲁⲉⲧⲥⲁⲙⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉϩ ⲁⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲛ
ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉϩ ⲁⲛⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉ ϩⲱϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲇⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙⲛⲧⲟⲩϥ ϥⲛⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ
ⲙⲙⲉⲧⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ. 9. ⲉⲧⲉⲛⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁ-
ⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲥⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲡⲁϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ-
ⲇⲣⲙⲓ ⲙⲇⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲧ ⲛⲧⲉⲫⲓⲣⲏ-
ⲛⲏ ⲉϥⲉⲣⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ. 10. ⲁⲓⲣⲁⲩⲓ ⲇⲉ
ⲉⲙⲙⲁⲩⲱ ⲇⲉⲛ ⲡⲟⲧ ⲭⲉ ϩⲛⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲧⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲓ ⲉⲟⲃⲏⲧ ⲇⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲙⲉⲧⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧ ⲙⲙⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ
ⲡⲉ. 11. ⲟⲩⲭⲟⲧⲓ ⲭⲉ ⲁⲓϫⲱⲙⲙⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲣⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉⲙⲙⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣⲱⲱⲓ ⲉⲣⲟⲓ. 12. ⲧⲥⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲧⲥⲟⲩⲛ ⲉⲉⲣⲉⲟⲩⲟ ⲇⲉⲛ ϩⲱϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲧⲁⲃ-
ⲏⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲓ ⲙⲙⲁⲓ
ⲉϩⲟ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲉⲣⲉⲟⲩⲟ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲉⲣⲇⲁⲉ. 13. ⲧ-
ⲭⲙⲙⲁⲭⲟⲙⲁ ⲇⲉⲛ ϩⲱϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁϥ
ⲡⲟⲙⲙⲉ ⲧⲙⲡ. 14. ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲓⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲉ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲡϩⲣ ⲙⲙⲁϩⲟⲩⲉⲓⲁ. 15. ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ-
ⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲉⲙⲙⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲭⲉ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲣ-
ⲭⲏ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲟⲙⲙⲁ-
ⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲙⲉⲛⲉⲓ ⲙⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ

mente etiam, & reliquis ſociis meis operatoribus, quorum nomina ſcripta ſunt in libro vitæ.

4. Gaudete in Domino ſemper, rurſus etiam dico, gaudete.

5. Comitas veſtra manifeſta ſit omnibus, Dominus prope eſt.

6. Non ſitis ſoliciti de aliquo, ſed in omnibus oratio & preces in gratiarum actione petitiones veſtræ manifeſtentur apud Deum.

7. Et pax Dei excellens mentem omnem cuſtodiet corda veſtra & cogitationes veſtras in Chriſto Jeſu.

8. Cæterum, fratres mei, ea quæ ſunt vera, ea quæ ſunt honeſta, ea quæ ſunt juſta, ea quæ ſunt ſancta, omnia in amabilitate omni, in bona fama, quæ virtus eſt, & quæ honor eſt, cogitate.

9. Iſta quæ didiciſtis & accepiſtis, & audiviſtis & vidiſtis in me, agite, & Deus pacis erit vobiſcum.

10. Gaviſus ſum autem valde in Domino quoniam efflоruiſtis aliquando curam habentes mei, in quo curam haberetis occaſio autem non fuit vobis.

11. Non quod dicam de defectu illius, ego enim novi iis, in quibus ſum, eſſe contentus.

12. Novi humiliari, novi abundare in omnibus, inſtructus ſum & in illis omnibus & ſatiari & eſurire & abundare & deficere.

13. Potens ſum in omnibus in hoc qui conſolatus eſt me.

14. Attamen pulchre feciſtis communicantes tribulationi meæ.

15. Noviſtis autem etiam, Philippenſes mei, quia in principio Evangelii, cum veniſſem ex Macedonia nulla Eccleſiarum communicavit

municatis mihi in verbo dationis & acceptionis præter vos soloe.

16. Quia etiam in Thessalonicam semel & bis missistis mihi ad usum meum.

17. Non quod quæram honorem, sed quæro fructum abundantem ad opus vestrum.

18. Sumpsi autem omnia & abundantia repletus sum, sumens ab Epaphrodito ea quæ sunt vestra odorem fragrantiæ, sacrificium acceptum beneplacens Deo.

19. Deus meus autem supplebit omnem necessitatem vestram secundum divitias in gloria in Christo Jesu.

20. Deo autem Patri nostro sit gloria in seculum seculi Amen.

21. Salutate omnes Sanctos in Christo Jesu.

22. Salutant vos Sancti omnes, maxime autem qui ex domo Regis.

23. Gratia Domini nostri Jesu Christi cum Spiritu vestro, fratres mei Amen.

Scripta Romæ, missa per Timotheum & Epaphroditum.

ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲙⲁⲣⲉⲩⲧⲉⲩⲑⲩⲙⲟⲥ· 16. ⲭⲉ ⲛⲑⲣⲏⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲛ
ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲛⲟⲩⲟⲟⲛ ⲛⲉⲁⲓ Ⲙ ⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙⲙⲏ ⲛⲧⲁⲭⲣⲓⲁ ⲉ· 17. ⲟⲩⲭⲟⲓ ⲭⲉ ⲁⲓⲕⲱⲱⲧ ⲛ̄
ⲥⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲱⲱⲧ ⲛⲟⲁ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧⲣⲉ-
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ· 18. ⲁⲓⲥⲓ ⲁⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲓⲧⲁⲓⲥⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲧⲣ
ⲛⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲛⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲟⲛ ⲛⲉⲟⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲭⲣⲟⲩⲭⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲓ ⲉϥϩⲁⲣⲁϥ ⲉ-
ϥⲓ· 19. ⲡⲁⲛⲟⲩⲧ ⲁⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲁϥ ⲭⲣⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙⲡⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧϩⲣⲁⲙⲁⲥ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲉ ⲓⲏⲥ· 20. ⲫⲩ ⲁⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ⲛⲛⲟⲩⲧ ⲫⲱϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲁⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲙⲉⲙⲉⲛⲉϩ ⲁ-
ⲣⲁⲛ· 21. ⲥⲩⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲟⲩⲁϩ ϩⲉⲛ
ⲡⲭⲉ ⲓⲏⲥ· 22. ⲥⲉⲥⲩⲛⲓ ⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲁⲓⲣⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲁⲉ ⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲙⲡⲟⲣ-
ⲡⲟ· 23. ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓⲙⲛⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ·

Ⲁⲧⲉϩⲙⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲡⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ·

AD COLOSSENSES.

Cap. I.

PAulus Apostolus Christi Jesu per voluntatem Dei & Timotheus frater.

2. Sanctis qui in Colossis, & fidelibus fratribus qui in Christo Jesu.

3. Gratia vobis & pax à Deo Patre nostro & Domino nostro Jesu Christo; Gratias agimus Deo Patri Domino nostro Jesu Christo, semper pro vobis orantes.

ΠΡΟC ΚΟΛΟCCΑΕΙΣ.

ΚΕΦ. α.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲭⲣ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲛ ⲫⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲛϥ ⲙⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟ-
ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ· 2. ⲛⲓⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲕⲟ-
ⲗⲁⲥⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲓⲙⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡⲭⲉ
ⲓⲏⲥ· 3. ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ-
ϩⲟⲗⲥⲱⲧⲉⲛ ⲫⲓ ⲙⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲉⲛⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲉ
ⲧⲉⲙⲙⲉⲩⲉⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲓ ⲫⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲉ ⲛⲓⲙⲱⲱⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲱⲱⲃ·

4. ⲉⲁⲛ-

Digitized by Google

4. Audientes de fide vestra quæ in Christo Jesu & dilectione quæ in vobis erga Sanctos omnes.

5. Propter spem quæ reposita est vobis in cœlis, quam vos prius audivistis in verbo veritatis Evangelii.

6. Quæ habitat in vobis, sicut etiam est in mundo toto, fructum ferens & crescens sicut etiam in vobis ex die, cum audivistis & cognovistis gratiam Dei in veritate.

7. Sicuti sciviſtis ab Apaphrapo dilecto socio servo nostro, qui fidelis est minister Christi pro vobis,

8. Qui annunciaverat dilectionem vestram in Spiritu.

9. Propterea nos etiam à die cum audivimus non cessamus orantes pro vobis & petentes, ut impleamini cognitione voluntatis ejus in sapientia omni & intelligentia omni Spirituali.

10. Ambulantes digni Domino in beneplacito omni in omnibus bonis fructificantes & crescentes in Scientia Dei.

11. Confortati in virtute omni, secundum potentiam gloriæ ipsius in patientia omni, & longanimitate & gaudio.

12. Gratias agentes Deo Patri, qui fecit nos dignos ingredi in partem vocationis Sanctorum in lumine.

13. Qui liberavit nos ex potestate tenebrarum & transtulit nos in Regnum filii dilectionis suæ.

14. Per quem accepimus redemptionem, remissionem peccatorum nostrorum.

15. Qui est imago Dei invisibilis, primogenitus creaturæ omnis.

16. In ipso creata sunt omnia quæ sunt in cœlis, & quæ sunt su-

per terram, ea quæ videntur, & ea quæ non videntur sive throni, sive dominatus, sive potestates, omnia facta sunt per ipsum, & creata sunt in eo.

17. Et ipse est ante omnia, & omnia constiterunt in eo.

18. Et ipse est caput corporis Ecclesiæ, ille qui est principium, primogenitus ex mortuis, ut sit primus inter omnes.

19. In ipso placuit plenitudo omnis habitare.

20. Et per eum reconciliare omnia, faciens pacem per sanguinem crucis suæ per eum sive quæ sunt super terram, sive quæ sunt in cœlis.

21. Et vos etiam aliquando existentes peregrini & inimici in cogitationibus vestris in operibus malis.

22. Nunc autem reconciliavit vos in corpore carnis suæ per mortem suam, sistendi vos sanctos & immaculatos & irreprehensibiles coram ipso.

23. Si permanetis fundati, confirmati fundamento, & firmi, & existentes immobiles à spe Evangelii quod audivistis, quod prædicatum est in creatura omni, quæ sub cœlo, cujus factus sum ego Paulus minister.

24. Nunc autem gaudeo in passionibus pro vobis, & perficio defectus tribulationum Christi in carne pro corpore ejus, quod est Ecclesia.

25. Cujus ego factus sum minister secundum dispensationem Dei datam mihi in vobis implendi verbum Dei.

26. Mysterium absconditum à

ⲛⲛⲉⲛⲉⲁ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲫⲟⲧⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲓⲧⲉⲟⲩ
ⲛⲧⲁⲩ· 27. ⲛⲉⲧⲁⲫⲧ ⲟⲩⲱⲥ ⲉⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲭⲉ
ⲁⲩ ⲧⲉ ⲧⲡⲉⲥⲧⲁⲓⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲓⲱⲉ-
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲭⲥ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲧⲉⲡⲓⲁⲓⲱⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲟⲩ· 28. ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉ-
ⲧⲉⲛⲭⲱⲕ· ⲉⲓⲣⲉ ⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲡⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲛ
ⲟⲛⲟⲩ, ⲙⲧⲉⲕⲱ ⲙⲡⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲙⲁⲛ
ⲩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲣⲉ ⲡⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲛ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲭⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ· 29. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲟ ⲇⲓ-
ⲟⲓ ⲛⲁⲓⲛⲧⲟ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲣⲉⲣⲅⲱⲙ
ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲅⲱⲙ ⲛⲁⲓⲙⲓ ⲛⲉⲓⲛⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲣⲁ·

ΚΕΦ. Β.

ⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲉⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓⲱⲛ ⲛⲁⲩ
ⲛⲁⲓⲙⲓⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲛⲓⲗⲁⲁⲥ ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲁⲓ ⲙⲙⲉⲧⲙⲉⲛ, ⲙⲁⲗⲗⲁⲛⲁ ⲙⲉⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲙⲙⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲁⲣⲭⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ· 2. ⲩⲓⲛⲁ
ⲛⲓⲥⲉⲭⲉⲛⲁ ⲛⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲧ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩⲧ ⲉ-
ⲡⲓⲱⲟⲩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲱⲛ ⲙⲉⲁⲓ ⲟⲩ-
ⲁⲓⲣⲣⲁⲓⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲣⲟ, ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲥⲁ ⲛⲧⲉ
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ· 3. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲱⲡ ⲧⲁⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ-
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲉⲁⲓ ⲛⲓⲉⲓⲛⲓ ⲉⲧⲃⲏⲓ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲥⲁⲛⲧⲥ·
4. ⲫⲁⲓ ⲁⲉ ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲙⲡⲧⲁⲣⲁⲩⲗⲟ
ⲉⲣⲟⲩⲁⲗ ⲛⲥⲁⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲅⲁⲓⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁ-
ⲩ· 5. ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲁⲓⲙⲉⲛ ⲧⲟⲩⲧⲣⲉⲙⲛ
ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲛⲁ ⲉⲣⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲓⲧⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉ-
ⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲉⲁⲓ ⲙⲡⲓⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲉⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲭⲥ· 6. ⲁⲥϣⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲙⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲱⲓ ⲛⲁⲣⲁⲓ ⲛ-
ϩⲏⲧⲛ· 7. ⲉⲣⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲁⲓ ⲛⲥⲁⲛⲧⲥ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲛⲁⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲁⲥⲭⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲙⲙⲁⲣⲉ· 8. ⲉⲓⲣⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ

ſeculis & generationibus, nunc autem apparuit Sanctis ipſius.

27. Quibus Deus voluit annunciare quænam ſint divitiæ gloriæ myſterii hujus in gentibus, quæ eſt Chriſtus in vobis, ſpes gloriæ.

28. Quem nos prædicamus, docentes homines omnes & inſtruentes homines omnes in Sapientia omni, ut ſiſtamus homines omnes perfectos in Chriſto Jeſu.

29. In hoc laboro, certans ſecundum operationem ejus, qui operatur in me in virtute.

CAP. II.

Volo enim ut ſciatis quantum certamen habeam pro vobis & iis qui in Laodicea, & omnibus qui non viderunt faciem meam in carne.

2. Ut conſolationem accipiant corda eorum confirmata per conſervationem in dilectione & divitiis omnibus gratiæ intellectus ipſius in cognitionem myſterii Dei Patris & Chriſti Jeſu.

3. In quo theſauri omnes Sapientiæ & Scientiæ abſconditi ſunt.

4. Hoc autem dico, ut nemo defraudet vos in verbis ſuaſoriis.

5. Si enim non ſum vobiſcum in Spiritu, gaudens & videns ordinem veſtrum, & fundamentum fidei veſtræ quæ in Chriſto.

6. Sicuti ergo accepiſtis Chriſtum Jeſum Dominum noſtrum, ambulate in eo.

7. Radicati & ædificati in eo, & confirmati in fide, ſicuti edocti eſtis abundantes in gratiarum actione.

8. Videte igitur, ne forte quidam

dam decipiat vos per Philosophiam & fallaciam vanam secundum traditiones hominum, secundum elementa mundi & non secundum Christum Jesum.

9. Quia in eo habitat plenitudo omnis Deitatis corporaliter.

10. Et impleti estis in eo, qui est caput principatus omnis & potestatis omnis.

11. In quo cum circumcisi estis, in circumcisione non facta manibus, in exuitate corporis carnis in circumcisione Christi.

12. Qui sepulti estis cum eo in baptismate, suscitati estis cum eo etiam per fidem operationis Dei, qui excitavit ipsum à mortuis.

13. Et vos etiam mortuos in delictis vestris & præputio carnis vestræ vivificavit secum, condonans nobis delicta nostra omnia.

14. Delens manuscriptum quod erat adversus nos in dogmatibus, quod contrariatur nobis, & ipsum sustulit ex medio affigens illum cruci.

15. Spolians principatus & potestates, duxit spectaculum in publico, faciens eos triumphum in illo.

16. Ne quis igitur judicet vos in cibo & potu, aut in parte festi, aut in novilunio, aut Sabbatis.

17. Quæ est umbra futurorum, corpus autem est Christi.

18. Nemo vos seducat in hoc, volens in humilitate cordis & servitio Angelorum ea quæ vidit, incedens secundum illa, elatus frustra per sensum carnis suæ.

19. Et non tenens caput, ex quo totum corpus subministratum

πετκωλη λαλωτεη ebolgiten pmeeretje-
λοσφος nem ouaata ecgowit kata ni-
παραδοσις ntenpwmi kata nctoixeion n-
τεπκοσμος owoz, kata πχc ihc an- 9. xe
nohm nhhtq gwn ntxe mmoz, thpq etet-
maeonoyt ouwmatikwc- 10. ayw tetn-
aaeq, ebol nhhtq ete neoq ne tape ma-
xh nibeh nem egotem nibenty: 11. pai e-
tartcorbe ebnoy nhhtq hen oycbai nma-
aaio nxix an hen hbwq nanicwma nte-
capz nqohi hen nobi nmoc- 12. etan-
kecohnoy nemaq hen niwmc pai etetnohm
nhhtq apetentenoyeiq nemaq on ebol-
giten nima2y ntenipgwk ntecy pai e-
tagtoynoq ebolhen nmeeimwte- 13.
ayw nowten gwten apetnaeitcwoyt hen
netenaiwma pamwmc nem ntaretanecbi n-
tenetenca2z etagtoq ebnoy nemaq enc-
xw mas ebol ntenapaptwma. thpoy-
14. etagcwnx xenoq nxoc pai ebaq pa-
pon hen niaoyma ntenaiq ovaia ayw
nem aqoly ebolhen eaay pa2y nca
ebotc ebaq- 15. etagbaiq ntnapxh nem
niexoyeia etaq2 nanoyoyt hen ecwmz, e-
bol etaqaitoy nca2y nohm nhhtq- 16.
xenoyopaq ny ovnoq ntetnpoyten hen ovaa
nem ovcw nte hen oyaeiq nem hen
ovoppa nte ntay ancabbatwn- 17. etwe
nhhtq ntenaiwma nte nem nem nta-
noc m pai- 18. xenoyopaq ny ebo epwten nhhtq
ebnoy nhen oyeeiwt nhht nem ovmm-
ay ntenaiwma nte nmntaxpo epwoy eqbai
eay eqoei ebnoy eqcpei ebnoy tnaiwlolgiten
nemay: ntayeqcaq- 19. ayw ntaqtamio
aytn2y ebolhen nmeeimwte nem oy ebol hen
eaay ne ayw nhoy ebolgiten nmeey

nem

ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲭⲫ ⲗⲁⲁⲩ ⲫⲛⲁⲗⲁⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⸗ 20. ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗⲍⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲛ ⲗⲁⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲗⲁⲣⲣⲏⲧ ⲛⲍⲁⲛ ⲟⲧⲟⲛ ⲉⲧⲟⲛⲍ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 21. ⲗⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲙⲉⲣⲟⲧⲧⲛⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲙⲉⲣⲭⲱⲛⲧ ⸗ 22. ⲉⲍⲱⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲟ ⲉⲍⲱⲧⲉⲗⲗⲉⲣⲭⲣⲁⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲍⲟⲛⲍⲉⲛ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲗⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉⲕⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⸗ 23. ⲉⲧⲉⲙⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁⲁⲓ ⲗⲁⲉⲛ ⲛⲍⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲕⲱ ⲉⲃⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲱⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲫⲉⲗⲗⲱⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓⲱ ⲛⲍⲟⲛⲧ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲗⲗⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉⲙⲓⲱⲙⲁ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⸗

per nexus & vincula & conjunctum crescet in augmento Dei.

20. Si mortui estis cum Christo ab elementis mundi, quid vos existimatis vos sicut quosdam viventes in mundo?

21. Non tangas neque gustes neque contrectes.

22. Omnia existunt in perditionem non adhibita secundum præcepta & doctrinam hominum.

23. Isti sunt in quibus verbum quidem est doctrinæ in voluntate servitii & humilitatis cordis, & indemnitate corporis, non in honore, in satyrationem carnis.

ΚΕΦ. Γ.

Ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛ ⲛⲭⲥ ⲕⲱⲧ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲁⲛⲍⲱⲟⲩ ⲛⲓⲉⲗⲁ ⲉⲧⲉⲛⲭⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲍⲉⲗⲓⲟ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲁ ⲗⲁⲧ ⸗ 2. ⲛⲁⲉⲓ ⲉⲛⲁⲛⲍⲱⲟⲩ ⲙⲛⲉⲧⲍⲓⲛⲉⲛ ⲛⲕⲁⲍⲓ ⲁⲛ ⸗ 3. ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲛϩ ⲍⲙⲙⲏ ⲛⲉ ⲗⲁⲛⲭⲥ ⲉⲃⲉⲛ ⲫⲏⲧ ⸗ 4. ⲉⲍⲱⲙ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉ ⲡⲭⲥ ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁⲛϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲍⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲗⲗⲁϥ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲧ ⸗ 5. ⲍⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲗⲗⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲍⲓⲭⲉⲛ ⲛⲕⲁⲍⲓ ⲧⲙⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲱⲃⲉⲗ ⲙⲡⲁⲉⲟⲥ ⲧⲉⲡⲟⲩⲗⲓⲁ ⲉⲧⲍⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲗⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉⲕⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲍⲱⲟⲩ ⲛⲁⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ ⸗ 6. ⲛⲛⲉⲧⲉϥⲙⲏⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉⲧⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲭⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉϥⲧⲗⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲧ ⲛⲍⲏⲧ ⸗ 7. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲱⲱⲧⲉⲛ ⲍⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲟⲩⲓ ⲛⲍⲏⲣⲓ ⲛⲍⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲍⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϩ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⸗ 8. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲍⲱⲧⲉⲛ ⲛⲍⲱⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲛⲧ ⲛⲓⲉⲗⲗⲟⲛ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲭⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲥⲁⲍⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲍⲉⲛ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⸗ 9. ⲗⲁⲙⲉⲣⲭⲉ ⲙⲉⲉⲛⲟⲩⲉ ⲉⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲕ ⲟⲛⲟⲩ ⲗⲁⲙⲡⲉⲓⲁⲓ ⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲙⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⸗ 10. ⲟⲩⲟⲩ

CAP. III.

Si ergo surrexistis cum Christo, quærite quæ supra sunt, ubi Christus est sedens ad dextram Dei.

2. Scitote ea quæ supra, non ea quæ super terram.

3. Mortui estis namque & vita vestra abscondita est Christo in Deo.

4. Quodsi apparuerit Christus vita nostra, tunc vos etiam apparebitis cum ipso in gloria.

5. Occidite membra vestra quæ super terram, fornicationem, immunditiem, affectus, concupiscentiam malam, & injustitiam quæ est idololatria.

6. Veniet propter hæc ira Dei super filios incredulitatis.

7. In quibus vos etiam ambulavistis aliquando, quum vixistis in illis.

8. Nunc autem deponite vos omnem iram, furorem, malitiam, blasphemias, sermones vani non non veniant ex ore vestro.

9. Non dicite mendacium in vos invicem, exuentes hominem veterem & actum ipsius.

10. Et

10. Et induentes hominem novum renovatum in cognitione secundum imaginem ejus qui creavit illum.

11. Ubi non est Græcus & Judæus, circumcisio & incircumcisio, barbarus, Scytha, servus & liber & omnia in omnibus Christus.

12. Induite igitur sicut electi Dei, sancti & dilecti commiserationes misericordiæ, benignitatem, humilitatem cordis, mansuetudinem, longanimitatem.

13. Tolerantes vos invicem & condonantes vobis invicem, quodsi sit rixa inter hunc & illum, sicuti Christus condonavit vobis, ita vos etiam.

14. Supra omnia autem ista, dilectio quæ est vinculum perfectionis.

15. Et pax Christi stabiliatur in cordibus vestris, in quam vocati estis in corpore uno, & sitis gratias agentes.

16. Verbum autem Domini habitet in vobis in divitiis in doctrina omni, docentes & instruentes vos in Psalmis, & benedictionibus, & hymnis spiritualibus, cantantes Domino in cordibus vestris in gratiarum actione.

17. Et omnia quæ feceritis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini nostri Jesu Christi, gratias agentes Deo Patri per ipsum.

18. Mulieres, subjectæ sitis maritis vestris, sicut decet in Domino; viri, diligite uxores vestras, & non irascimini illis.

19. Filii, obedite Patribus vestris in omnibus, hoc enim beneplacet Domino.

20. Patres, non provocate filios vestros, ut non contristentur corde.

ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ϩⲓⲟⲛⲟⲩ ⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϥⲧⲁⲥⲕⲟⲛⲧⲥ· ⲓⲓ. ⲡⲓⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲉⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲧⲉⲃⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲥⲕⲩⲑⲟⲥ ϩⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲛⲉⲩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲭ̅ⲥ· ⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲉⲗⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲣⲁⲡⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲧⲉⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲙⲁⲟⲩ· ⲓⲅ. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲭ̅ⲥ ϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ· ⲓⲇ. ⲉϩⲣⲏ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲧⲉⲙⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ· ⲓⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ· ⲙⲁⲣⲉⲥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲓ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲓⲋ. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ· ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲣⲁⲍⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲛⲁⲓⲧⲱⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲁ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩϯ· ⲓⲍ. ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲉⲗⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲣⲁⲡⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲧⲉⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲙⲁⲟⲩ· ⲓⲏ. ⲛⲓⲙⲁⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲱⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲁⲣ ⲡⲉϩⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩ̅ⲥ· ⲓⲑ. ⲛⲓⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣϯⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲁⲛⲉⲣⲣⲁⲍⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲁⲛⲉⲣⲣⲁⲍⲉ ⲛⲁⲓ·

ⲛⲉⲓⲛⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲃⲱⲗ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙ̄ⲡⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲟⲩⲁⲉⲧϩⲁⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲧϩⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲧϩⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̄ⲓⲥ ⲡⲭⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁϣⲡ ⲉϩⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲩⲭⲏ ⲁⲣⲓϩⲱⲱⲕ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲛⲓ ⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲥ ⲁⲣⲓⲃⲱⲕ ϩⲁⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛ̄ⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲭⲁⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲥⲉⲡⲉⲕⲥⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲥⲉⲡⲉ ⲉⲧⲁⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲥⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲥⲉⲡⲉ

nunciabunt vobis omnia quæ hic sunt.

10. Salutat vos Aristarchus focius meus captivus, & Marcus consobrinus Barnabæ, de quo accepistis mandatum, quodsi venerit ad vos, suscipite ipsum.

11. Et Jesum qui vocatur Justus; isti existentes ex circumcisione soli, socii fuerunt operatores ad Regnum Dei, isti facti sunt mihi solatium.

12. Salutat vos Apaphras, qui ex vobis, servus Christi Jesu, qui certat semper pro vobis in precibus suis, ut perstitatis perfecti in voluntate Dei.

13. Testor enim de eo, quod sit illi magna passio pro vobis, & iis qui in Laodicea, & iis qui in Hieropoli.

14. Salutat vos Lucas Medicus dilectus & Demas.

15. Salutate fratres qui in Laodicea & Nympham & Ecclesiam domus ejus.

16. Et quodsi lecta fuerit Epistola hæc coram vobis, legatur in Ecclesia Laodicea & extra Laodiceam, ut vos etiam legatis eam.

17. Et dicite Archippo; respice ministerium, quod accepisti in Domino, ut impleas illud.

18. Salutatio mea in manu mea, ego Paulus, recordamini vinculorum meorum. Gratia vobiscum Amen.

Scripta Athenis, missa per Tychicum & Onesimum & Marcum discipulos ejus.

ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓⲣⲉ. 10. ⲫⲫⲙⲏ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲉ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲁⲫⲏⲣ ⲛⲉϫⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲛⲫⲟⲛⲉⲛⲁⲥ ⲛⲁⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲫⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲩ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲟⲩⲏⲧⲛ ⲉⲫⲱⲙ ⲁⲫⲫⲁⲙⲏ ⲫⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲩ ⲫⲙⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ. 11. ⲛⲉⲓⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲓⲟⲩⲉⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲉⲉⲕⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲧⲉⲣⲙⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϫⲱⲃ ⲉⲧⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲙⲙⲟⲛⲓ ⲛⲙ ⲛⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ. 12. ⲫⲫⲙⲏ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲉ ⲉⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲟⲩ ⲉⲣⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲧⲱⲙⲧⲍⲉⲥⲟⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩϣⲏ ⲉⲣⲁⲧⲉⲡⲟⲛⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡϫⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲙⲛⲉ ⲙⲡⲉϥ. 13. ⲫⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲱϯ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲗⲁⲇⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ. 14. ⲫⲫⲙⲏ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲭⲓⲙⲓ ⲡⲁⲧⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲇⲏⲙⲁⲥ. 15. ⲫⲫⲙⲏ ⲉⲙⲡⲙⲛⲟⲩ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲗⲁⲇⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲩⲙⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲟ. 16. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲱⲛ ⲁⲧⲉⲩⲁⲛⲱⲩ ⲙⲡⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲟⲟⲩⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲗⲁⲇⲁⲕⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲗⲁⲇⲁⲕⲓⲁ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲅⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲩ ⲛⲁⲣⲟⲟⲥ. 17. ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ⲭⲉ ⲕⲟⲧⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲓⲇⲓⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲕⲟⲓⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟ ⲅⲓⲛⲁ ⲙⲧⲉⲕⲙⲁⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ. 18. ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲓⲝⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲣⲓⲙⲛⲉⲓ ⲙⲡⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲡⲓⲉⲣⲙⲛⲉ ⲛⲉⲓⲙⲱⲛ ⲁ ⲙⲙⲟⲛ.

ⲁⲛⲟⲃⲁⲓⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲉ ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.

ΠΡΟΣ

ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Α.

ΚΕΦ. Α.

ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΛΟΥΑΝΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟ-
ΘΕΟΣ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ
ΕΝ ΘΕΩ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙ-
2. ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΥ ΠΡΟΣ
ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. 3. ΕΥ-
ΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ
ΥΜΩΝ ΜΝΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΙ ΕΠΙ ΤΩΝ
ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΗΜΩΝ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ ΕΠΙ ΤΗ
ΕΡΓΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΚΟΠΟΥ
ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ
ΤΗΣ ΚΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ
ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ. 4. ΕΙΔΟΤΕΣ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΘΥ ΤΗΝ
ΕΚΛΟΓΗΝ ΥΜΩΝ. 5. ΟΤΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ
ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΛΟΓΩ
ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΚΑΙ ΕΝ ΠΝΙ ΑΓΙΩ
ΚΑΙ ΕΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΠΟΛΛΗ ΚΑΘΩΣ ΟΙΔΑΤΕ
ΟΙΟΙ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΥΜΙΝ ΔΙ ΥΜΑΣ. 6. ΚΑΙ
ΥΜΕΙΣ ΜΙΜΗΤΑΙ ΗΜΩΝ ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΚΥΡΙΟΥ ΔΕΞΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΝ ΘΛΙΨΕΙ
ΠΟΛΛΗ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΠΝΟΣ ΑΓΙΟΥ. 7. ΩΣΤΕ
ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΤΥΠΟΥΣ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ
ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΑΧΑΙΑΙΣ. 8. ΕΞΗΧΗΤΑΙ
ΓΑΡ ΑΠ ΥΜΩΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΤΗ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΑΧΑΙΑΙΑ ΑΛΛΑ ΕΝ ΠΑΝΤΙ
ΤΟΠΩ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ Η ΠΡΟΣ ΘΝ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ
ΩΣΤΕ ΜΗ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙΝ ΗΜΑΣ ΤΙ ΛΑΛΕΙΝ.

AD THESSALONICENSES I.

Cap. I.

PAulus & Silvanus & Timotheus Ecclesiis Thessalonicæ in Deo Patre Domino nostro Jesu Christo.

2. Gratia vobis & pax per Deum Patrem nostrum & Dominum nostrum Jesum Christum.

3. Gratias agimus Deo semper pro vobis omnibus, facientes mentionem vestri in orationibus nostris, indesinenter facientes mentionem operis fidei vestræ, & laboris, dilectionis, & patiæ, spei Domini nostri Jesu Christi coram Deo & Patre nostro.

4. Scientes & fratres nostri quos Deus dilexerat, electionem vestram.

5. Quia Evangelium nostrum non fuit ad vos in verbo tantum, sed in virtute & Spiritu Sancto & consolatione multa, sicuti cognoscitis quomodo fuerimus propter vos.

6. Et vos etiam facti estis imitatores nostri & Domini, suscipientes verbum Domini in magna tribulatione cum gaudio Spiritus Sancti.

7. Ut sitis exemplum omnium credentium in Macedonia & Achaia.

8. Verbum enim Domini personavit per vos, non tantum in Macedonia & Achaia, sed in locis omnibus fides vestra, quæ ad Deum, personavit, ita ut nos non opus haberemus loqui de aliquo.

9. Ipsi enim loquuntur de nobis de introitu nostro, quomodo sit factus ad vos, & quomodo conversi sitis ad Deum ab idolis serviendi Deo vivo & justo.

10. Et expectandi filium ejus de cœlis, quem suscitavit à mortuis Jesum, qui liberaturus est nos ab ira futura.

CAP. II.

Vos enim scitis, fratres nostri, introitum nostrum factum ad vos, quia non factus est vanus.

2. Sed prius laborantes & contumelia affecti sicuti scitis, quod in Philippis manifestaverimus in Deo nostro verbum vobiscum in Evangelio Dei in multo certamine.

3. Persuasio enim nostra non ex seductione est, neque ex immunditie, neque ex dolo.

4. Sed sicuti probati sumus per Deum, credentes Evangelio, ita loquimur, non sicuti quidam beneplacentes hominibus, sed Deo probanti corda nostra.

5. Neque enim facti sumus unquam in verbo adulationis, sicuti scitis, neque in prætextu injustitiæ, Deus est, qui testatur.

6. Neque quærimus gloriam ab hominibus, neque vobis neque aliis.

7. Qui possumus esse in onere sicuti Apostoli Christi, sed sumus parvi infantes in medio vestrum, sicuti nutrix fovens filios suos.

8. Ita amantes vos volebamus dare vobis non solum Evangelium Dei, sed & animas etiam no-

9. ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲉⲫⲣⲏⲧ ⲛⲉⲙⲡⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓⲱⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲛⲓⲃⲱⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲃⲟⲗⲉⲁ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲉⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲓ ✦ 10. ⲟⲧⲟϩ ⲉϫⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲉⲕⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲉⲟⲩⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥ ⲫⲛⲉⲟⲛⲁⲥϩⲉⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ✦

ΚΕΦ. Β.

Ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲛⲟⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲓⲥⲟⲇⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲙⲡⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓⲱⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲛⲓⲃⲱⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲉⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲓ ✦ 10. ⲟⲧⲟϩ ⲉϫⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲉⲕⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲉⲟⲩⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥ ⲫⲛⲉⲟⲛⲁⲥϩⲉⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ✦

Digitized by Google

ⲛⲉⲛⲕⲉϥⲧⲁϫⲏ ⲛⲥⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓ-
ϣⲁⲓⲣⲉⲡⲣⲁⲧ⳨ 9. ⲁⲣⲓⲙⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲁⲣ ⲛⲉⲛⲉⲙⲟⲛ
ⲁⲛⲉⲙϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲉⲡⲉⲣϣⲱⲃ ⲁϫⲱⲣⲣ
ⲛⲉⲙ ⲙⲙⲉⲣⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲁϩϣⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲁⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲧⲉⲛ ⲁⲣϩⲱⲙϥ ϩⲁⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛ̀-
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ⳨ 10. ⲛⲓⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲁ-
ⲣⲉ ⲛⲉⲙⲁ ϥⲧ ϫⲉ ϩⲱⲛ ⲟⲩⲧⲟⲣⲃⲟ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲙⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲙⲙⲉⲧⲁⲡⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲛⲉⲟⲩⲁϩ⳨ 11. ⲕⲁⲑⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉ-
ⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲫⲣⲏⲧ. ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲡⲉϥϣⲓⲣⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ⳨-
ⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲧ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲙⲡⲏⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲉⲣⲙⲉ-
ⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲁϥⲟⲁϩⲉⲙ ⲉⲛⲓⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉϥϣⲱⲟⲩ⳨ 13. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲃⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲡⲟ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲙⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ϣⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲣⲏⲧ
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣ-
ϫⲱ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲛⲉⲟⲩⲁϩ⳨ 14. ⲛⲓⲙⲁⲩ-
ⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣ ⲙ̀ⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲧⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϩⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉⲓⲣⲉ-
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲏ-
ⲧⲁⲛ ⲧⲁⲓⲟⲩⲁⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ⳨ 15. ⲛⲏⲉⲧⲁⲧⲃⲱⲧⲉⲃ ϩⲓⲛⲟⲩ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϫⲱⲛ ⲁⲧ-
ⲥⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲁⲣⲉϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ⳨ 16.
ⲉⲛⲧⲁϩⲣⲟ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲥⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲓⲛⲁ
ⲁⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲛⲭⲓⲛⲥⲉⲭⲉⲕ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲫⲓ ⲁⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲱⲙⲧ ⲯⲁ
ⲉⲃⲟⲗ⳨ 17. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲡⲥⲁ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲙⲉⲑⲟⲩⲟ

stras, propterea quia estis nobis dilecti.

9. Recordamini enim, fratres nostri, laboris nostri, & passionis nostræ, operamur nocte & die, non onerati super uno vestrum, prædicantes inter vos Evangelium Dei.

10. Vos testes estis & Deus, quia in sanctitate & veritate & innocentia facti sumus vobis credentibus.

11. Sicuti scitis, quomodo Pater rogat filios suos, ita rogamus quemlibet vestrum.

12. Et persuademus & testamur, quia ambulatis digni Deo, qui vocavit vos ad Regnum suum & gloriam suam.

13. Et propter hoc nos etiam gratias agimus Deo, non cessantes, qui accipientes verbum auditus Dei per nos accepistis non verbum hominum, sed, sicuti vere est, verbum Dei, qui est operans in vobis credentibus.

14. Vos enim, fratres nostri, sitis imitatores Ecclesiarum Dei quæ in Judæa in Christo Jesu, quia factæ sunt etiam istæ tribulationes simul per socios tribus vestræ, sicuti nos accepimus à Judæis.

15. Qui occiderunt Dominum Jesum & Prophetas & nos etiam persecuti sunt, & non placent Deo & sunt adversarii hominum omnium.

16. Prohibentes nos loqui cum gentibus, ut salventur ad implenda peccata sua semper, venit autem super eos ira usque ad finem.

17. Nos autem, fratres nostri, orbati vobis ad tempus horæ, in aspectu, & non in corde, in abundantia

dantia ſtudemus videre faciem veſtram in magno deſiderio.

18. Quia voluimus venire ad vos, ego quidem Paulus ſemel & bis & prohibuit nobis Satanas.

19. Quæ enim ſpes noſtra, aut gaudium noſtrum, aut corona gloriationis noſtræ? annon vos coram Domino noſtro Jeſu Chriſto in adventu ejus?

20. Vos enim eſtis gloria noſtra & gaudium noſtrum.

ⲁⲛⲛⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲩ ϩⲉⲛⲉ-
ⲗⲓⲁ. 18. ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲛ
ⲗⲉⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉ ⲛ̅ ⲟⲩⲟⲟ, ⲁϥⲧⲁⲙ-
ⲙⲟ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ. 19. ⲙⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲡⲣⲁⲩⲥ ⲛⲉ ⲛⲭⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉ-
ⲛⲉⲛⲩⲟⲩⲟⲩⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟ
ⲉⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲏⲥ ⲛⲭⲥ ⲛϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ. 20. ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉ ⲛⲉⲡⲣⲁⲩⲥ.

CAP. III.

Propterea non perſiſtentibus nobis placuit relinqui ſoli Athenis.

2. Et miſimus fratrem noſtrum Timotheum ad vos & miniſtrum Dei in Evangelio Chriſti, confirmandi vos, & ut oret pro fide veſtra.

3. Quia nemo movetur in tribulationibus iſtis, vos enim cognoſcitis, quod exiſtamus ad hoc opus.

4. Etenim cum eſſemus apud vos prædiximus vobis, quod affligemini, ſicuti factum eſt, & ſcitis.

5. Propter hoc ego etiam non exiſtens longanimis miſi noſcendi fidem veſtram, ne forte tentet vos tentator, & labor veſter fiat vanus.

6. Nunc autem veniente ad nos Timotheo per vos, & evangelizante nobis fidem veſtram & dilectionem veſtram, & quia recordamini boni in nobis, deſiderium habentes videre nos ſemper, ſicuti eſt noſtrum etiam ad vos.

7. Propter hoc perſuaſi ſumus de vobis, fratres noſtri, ſuper dilectione veſtra omni, & tribulationibus veſtris per fidem veſtram.

8. Quia nunc vivimus, ſtantibus vobis in Domino.

9. Quam enim gratiarum actio-

ΚΘ. Φ. Γ.

ⲑⲉⲗⲉ ϕⲁⲓ ⲧⲉⲛⲣⲟⲩⲛ ⲛⲙ ⲡⲁⲛⲧⲁⲥⲁ ⲁⲛⲱⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ. 2. ⲟⲩⲟⲟ ⲁⲛ-
ⲟⲧⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲟ
ⲛⲁⲓⲕⲁⲛ ⲛⲧⲉϥ̅ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ-
ⲛ̅ⲭⲥ ⲉⲧⲁⲭⲣⲏⲥⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟ ⲛⲧⲉⲣⲓⲧⲛⲁϩ, ⲉϩⲣⲏ
ⲉⲣⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ. 3. ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲛⲁⲗⲓ
ⲕⲓⲗⲉ ⲛϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲱϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲭⲏ ⲉⲡⲁⲓϣⲱⲃ. 4. ⲭⲉ-
ⲕⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲉⲙⲉⲛⲛⲁ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣⲁⲩⲟⲣⲡ
ⲛⲁⲟⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲉϫⲱⲟⲩⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲟ, ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲁⲓ. 5. ⲥⲟⲗⲉ ϕⲁⲓ
ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲱ ⲛⲧⲁⲩⲱⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲥⲓⲟⲧⲱⲣⲡ ⲉⲃⲏⲗ
ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ ⲙⲁⲛⲱⲥ ⲁⲛ ⲉϥⲉⲣⲙⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲛⲁⲓⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲛⲉ ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟⲟ, ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲗϩⲓⲥⲓ
ⲱⲟⲩⲛ ⲉϥⲱⲟⲩⲥ. 6. ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓϩⲁⲣⲟⲛ
ⲁⲛⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟ, ⲉ-
ⲧⲁⲩⲛⲉ ⲛⲉⲩⲉⲛⲛⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲙ ⲟⲩⲟⲟ, ⲭⲉ ⲛⲉⲙⲛⲉⲉⲓ ⲉⲥⲛⲁⲙⲉϥ
ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓ-
ⲗⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ. 7. ⲥⲟⲗⲉ ϕⲁⲓ ⲁⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲟⲛⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲓⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ
ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩ̅. 9. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲙⲏⲩⲉ ⲛⲥⲛⲟⲩ

ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ-

Digitized by Google

ⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲯⲭⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲕⲉⲁⲓⲱ ⲁⲩϥ ⲃⲱⲗ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲣⲁⲙⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲁⲙⲏ ⲁⲗⲗⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ· 10. ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲧⲁⲃϩ ⲉⲛϫⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲃⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ· 11. ⲡⲥⲟϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲉⲣⲟⲩⲧⲉⲛ· 12. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲏⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲉⲛ ⲧⲁⲓⲁⲓⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲃⲏⲧⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ· 13. ⲉⲛⲓⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲩ ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲧⲱⲣⲓ ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲛⲉⲛⲉⲥⲁⲃⲟ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲱⲧ ⲃⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲣⲏⲓ·

nem possumus dare in retributionem Domino pro gaudio omni, quo gaudemus, propter vos coram Deo nostro.

10. Die & nocte magis & magis oramus ad videndam faciem vestram, & reparare defectus fidei vestræ.

11. Ipse autem Deus Pater noster & Dominus noster Jesus Christus adæquet viam nostram ad vos.

12. Vos autem Dominus multiplicare faciat & abundare in dilectione erga vos invicem & omnes, sicuti est nostra etiam erga vos.

13. Ad confirmandum corda vestra in innocentia, in sanctitate coram Deo, & Patre nostro in adventu Domini nostri Jesu Christi cum Sanctis suis omnibus. Amen.

ⲔⲈⲪ. Δ.

CAP. IV.

ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲧⲉⲛⲧⲣⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲣⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲃⲉⲛ ⲡⲟⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲙⲡⲟⲧⲉⲛ ⲉⲁⲗⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩϯ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲟⲩⲓ ϫⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲟⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ· 2. ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲟⲩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲛϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲧⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ· 3. ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲫⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲩϯ ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲃⲟ ⲉⲟⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ· 4. ⲉⲟⲣⲉⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲙⲡⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲭⲫⲟϥ ⲛⲁϥ ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲛⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ· 5. ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲉⲛⲉⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲙⲙⲁⲉⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲉⲥⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϯ ⲁⲛ· 6. ⲉⲩⲧⲉⲙⲉⲣ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲩⲧⲉⲙⲉⲣ ⲙⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛⲉ ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲣⲉϥⲟⲣⲓ ⲉⲙⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲙⲟⲣⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣⲁⲓⲣⲟⲣⲉ· 7. ⲛⲉⲧⲁϥⲧ ⲅⲁⲣ ⲑⲁⲗⲗⲉⲛ ⲁⲛ

Cæterum, fratres nostri, rogamus vos, & oramus vos in Domino Jesu, ut sicuti accepistis ambuletis, prouti decet, & placet Domino, sicut etiam ambulatis, ut abundetis magis.

2. Cognoscitis enim præcepta quæ dedimus vobis per Dominum nostrum Jesum.

3. Hæc enim est voluntas Dei, sanctificatio vestra, ut custodiatis vos à fornicatione.

4. Ut quilibet vestrum sciat vas suum possidere sibi in sanctitate & honore.

5. Non in passione desiderii sicuti gentes, non cognoscentes Deum.

6. Non opprimere, & non injuriam facere fratri suo in opere, quia Dominus vindex est istorum omnium, sicuti prædiximus vobis & testati sumus.

7. Deus namque non vocavit

vos

vos in immunditie, ſed in ſanctificatione.

8. Propter hoc igitur, qui eſt inobediens non eſt hominibus ſed Deo, qui dedit Spiritum ſuum Sanctum in vobis.

9. De fraterno amore autem, non opus habetis ſcribi vobis, vos enim eſtis edocti per Deum diligere vos invicem.

10. Etenim facitis illud cum fratribus omnibus, qui in Macedonia omni; rogamus autem vos, fratres noſtri, abundare magis.

11. Et diligere honorem, eſſe manſueti & facere opus veſtrum proprium, & operari manibus veſtris, ſicuti præcepimus vobis.

12. Ut ambuletis honeſte coram iis qui foris, & ut non opus habeatis aliquo.

13. Nolo vos autem ignorantes, fratres noſtri, de iis qui dormiunt, ut non contriſtemini corde, ſicuti etiam reliqui, qui non habent ſpem.

14. Si enim credimus quod Chriſtus mortuus ſit, & reſurrexerit, ita etiam eos qui dormiverunt per Jeſum, Deus ducet cum illo.

15. Hoc enim dicimus vobis in verbo Domini, quia nos viventes remanentes ad adventum Domini non præveniemus dormientibus.

16. Quia ipſe Deus in mandato in voce Archangeli & tubæ Dei deſcendet de cœlo, & mortui qui in Chriſto reſurgent prius.

17. Poſtea nos viventes relicti rapiemur cum iis ſimul in nubibus, ut occurramus Domino in aëre, & ita etiam erimus cum Domino ſemper.

18. Itaque conſolamini vos invicem in hoc verbo.

ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲧⲥⲱϧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲛϧⲟ· 8. ⲉⲱϧⲉ ϥⲁⲓ ⲟⲩⲛ ϥⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ϥⲛⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲟⲩⲁⲃ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ· 9. ⲉⲱϧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲁⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲡⲣⲉϥϭⲓϫⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩ· 10. ⲕⲉⲧⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ· 11. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲓⲣⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲣⲣⲉⲙⲙⲁⲧⲱⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣϩⲱϧ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣϩⲱϧ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲓ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲙⲛⲟⲩ· 12. ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲛⲧ ⲙⲙⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲧⲥⲁϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲗⲓ· 13. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲙⲛⲏⲧⲉⲛⲕⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩⲉⲣ ⲙⲙⲁⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲙⲁϩⲣⲏϯ ⲙⲙⲏⲉⲥⲉⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲁⲧ· 14. ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲭⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲛⲏⲧⲁⲧⲉⲛⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ϯ ⲡⲁⲉⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ· 15. ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲭⲱⲙⲉⲛⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲛϥ ⲛⲙⲉⲟⲛⲁⲥⲉⲙⲓ ⲉⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲛϧⲟϥ ⲉⲡⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲛⲕⲟⲩ· 16. ⲭⲉ ⲛⲁⲟϥ ⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲝ ⲙ̀ⲡⲉϯ ⲉϥϣⲓ ⲉⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲏⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲭⲥ ⲉⲃⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲧ· 17. ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲛⲉⲧⲟⲛϥ ⲛⲙⲉⲟⲥⲱϫⲡ ⲉⲧⲉϧⲟⲗⲙⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲩ ⲭⲉ ⲙ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣϩ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲟⲥ ⲁⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 18. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲙⲁⲗⲟⲓϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ·

R E Φ.

ⲢⲔⲪ. ⲉ̄

ⲔⲈⲃⲈ ⲛⲓϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 2. ⲅⲁⲣ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲓ ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉϥ ⲛⲓⲃ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣⲡ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⳾ 3. ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲱⲱⲛϧⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲧⲟⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁⲓⲛⲁ ⲉⲫⲉⲓ ⲉⲣⲡⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙⲙⲁⲣⲧ ⲛⲧⲛⲁⲕⲉ ⲉⲱⲁⲥⲓ ⲛⲟⲩⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲛⲟⲩⲫⲱⲧ ⳾ 4. ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϩⲉⲛ ⲡϫⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲧⲁⲉⲉⲛⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⳾ 5. ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲁⲛⲱⲛⲣⲓ ⲁⲧⲉⲫⲟⲧⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲓⲁⲛⲱⲛⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲓⲉϫⲱⲣⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛϫⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⳾ 6. ⲉⲓⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲛⲟⲣⲉⲡⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲙⲁⲣⲧ ⲙⲙⲉⲛⲕⲉⲥⲉⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ ⳾ 7. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲉⲓ ⲁⲧⲟⲩⲟⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣⲡ ⳾ 8. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲓⲉⲓⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲛⲧⲉⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲧϩⲉⲗⲓⲁⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲛⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⳾ 9. ϫⲉ ⲛⲉⲧⲁⲫⲧⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲱⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲧⲁⲗⲡⲟ ⲛⲟⲩⲱⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⳾ 10. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲙⲟⲩ ⲉⲣⲡⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲅⲓⲛⲁ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲛⲉⲟⲛ ⲅ ⲛⲉⲣⲁⲁⲩ ⲉⲧⲥⲟⲛ ⳾ 11. ⲉⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲧⲛ ⲣⲁⲁⲛⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲏⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲣⲁⲣⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲉⲧ ⲛⲉϥⲩⲫⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲉⲣⲁⲁⲩ ⳾ 12. ⲧⲉⲛⲧⲅⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲉⲣⲁⲓ ⲉⲛⲛⲉⲧⲅⲟⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲩⲭⲏ ⲇⲁϫⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲡⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲧⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 13. ⲟⲩⲟⲉ ϫⲁⲧ ⲛⲧⲉⲡⲟⲛⲟⲩ ⲙⲅⲟⲩⲱ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲁⲓⲛ ⲉⲃⲉ ⲡⲟⲩⲅⲱⲃ ⲁⲣⲓⲅⲓ-

CAP. V.

De temporibus autem & momentis, fratres, non opus habetis ſcribi vobis.

2. Nam accurate ſcitis, quod dies Domini ſicut fur in nocte ita ſit veniens.

3. Quum autem dixerint pax & tranquillitas, tunc in feſtinatione veniet ſuper eos perditio, ſicut dolor ſuperveniens gravidæ, & fugient.

4. Vos autem, fratres noſtri, non exiſtitis in tenebris, ut dies apprehendat vos ſicuti fures.

5. Vos enim omnes eſtis filii lucis, & filii diei; nos non noctis, neque tenebrarum ſumus.

6. Nempe igitur non dormiamus ſicut reliqui, ſed vigilemus & ſobrii ſimus.

7. Qui enim dormiunt, dormiunt in nocte, & inebriati ebrii ſunt in nocte.

8. Nos autem ſumus diei, ſobrii ſimus, & veſtiti ſcuto fidei & dilectionis, & galea ſpei ſalutis.

9. Quia Deus non poſuit nos ad iram, ſed ad vivificationem ſalutis per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum.

10. Qui mortuus eſt pro nobis, ut ſive vigilemus, ſive dormiamus vixerimus cum ipſo ſimul.

11. Propter hoc ergo conſolamini vos invicem & quilibet veſtrum ædificet ſocium ſuum, ſicuti etiam facitis.

12. Rogamus autem vos, fratres noſtri, noſcere laborantes inter vos, & exiſtentes ante vos in Domino & docentes vos.

13. Et majoris vobis eos facite in dilectione propter opus illorum; pacem habete inter vos.

14. Rogamus autem vos, fratres noſtri, docete indoctos, conſolamini puſillanimes, habitate cum infirmis, longanimes cum omnibus.

15. Videte ne quis det malum alicui pro malo, ſed ſemper ſectamini bonum cum vobis ipſis & omnibus.

16. Gaudete ſemper.

17. Orate in indefinentia.

18. Gratias agite in omnibus, hæc enim eſt voluntas Dei in Chriſto Jeſu in vobis.

19. Spiritum non delete.

20. Prophetias ne contemnatis.

21. Omnia probate, bonum retinete, abſtinete ab omni re mala.

22. Ipſe autem Deus pacis ſanctificabit vos ſemel perfectos, & cuſtodiet Spiritum veſtrum integrum cum anima & corpore in innocentia in adventum Domini noſtri Jeſu Chriſti.

24. Fidelis eſt qui vocat, & faciet etiam.

25. Fratres noſtri, orate pro nobis, ſalutate vos invicem in oſculo ſancto.

26. Adjuro vos Domino, ut legi faciatis Epiſtolam hanc omnibus Sanctis fratribus.

27. Gratia Domini noſtri Jeſu Chriſti vobiſcum omnibus Amen.

Scripta Athenis & miſſa per Silvanum & Timotheum.

ⲣⲏⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ· 14. ⲧⲉⲛⲧϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲁⲕⲁϩⲱ ⲛⲓⲟⲓⲁⲧϭⲱ ⲙⲙⲁ-ⲡⲟⲗⲗⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲏⲩ ⲩⲱⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧⲩⲱⲙⲛⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱϩⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲟⲙⲛⲓ-ϩⲉⲛ· 15. ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲉϩⲙⲏ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲟⲟⲓ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲗⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉ-ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲟⲩⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ· 16. ⲣⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 17. ⲧⲱⲃϩ ⲉⲣⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲉⲧⲁⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲕ· 18. ⲉⲩⲉⲣⲁⲁⲧ ⲇⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ϫⲟⲩⲱⲱⲃ ⲉⲃⲏⲗ ⲇⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ· 19. ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲁⲁⲉϥ· 20. ⲙⲡⲣⲟϥⲏⲧⲓⲁ ⲙⲛⲉⲣⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲩ· 21. ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲣⲓⲛⲟⲓⲧⲁⲍⲓⲛ ⲙⲁⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲗⲁⲛⲉⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲃⲏⲩⲱⲟⲩ· 22. ⲁ-ⲫⲟϥ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲡⲉⲧϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲧ-ⲥⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲩⲁⲣⲉⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛ-ⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲧⲯⲩⲭⲏ. ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲉⲧⲁⲙⲓⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· 24. ⲫⲉⲛⲏⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲫⲉⲧⲉⲟⲩⲱϫⲉⲙ ⲛⲁⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟⲩ, ⲫⲁⲓⲣⲓ ⲟⲛⲧⲉ· 25. ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉⲣⲱⲛ ⲉⲙⲙⲁⲛ ⲁⲣⲁⲥⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛ-ⲉⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲁⲅⲓⲟⲥ· 26. ⲓⲧⲁⲣⲕⲟ ⲛⲁⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲧⲟⲗⲏ ⲛⲓⲡⲁⲣⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲛⲏⲩ· 27. ⲡϫⲁⲓⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲗⲁⲁⲩⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲙⲏⲛ·

ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲙⲡⲉ ⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲧⲥⲟⲣⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ·

ΠΡΟΣ

ΠΡΟC ΘΙΡCΘΘCCΑΛΟΝΙΚΗ. Β.

ΚΕΦ. Α.

ΠΑΥΛΟC ΜΕΛΛ CΙΛΟΥΑΝΟC ΜΕΛΛ ΤΙΜΟ-
ΘΕΟC ΝΤΕΚΚΛΗCΙΑ ΝΤΕΘΕCCΑΛΟΝΙΚΗ
ΔΕΝ ΦΤ ΠΕΝΙωΤ ΜΕΛΛ ΠΕΝΟC ΙΗC
ΠΧC. 2. ΠΧΑΡΙC ΝΩΤΕΝ ΜΕΛΛ ΤΕΙΡΗΝΗ ΕΒ-
ΟΛΧΙΤΕΝ ΦΤ ΠΕΝΙωΤ ΜΕΛΛ ΠΕΝΟC ΙΗC ΠΧC.
3. CΕΛΛΠΩΑ ΝΤΕΝΩΕΠΧΑΟΥ ΝΤΕΝΦΤ ΝCΗΟΥ
ΝΙΒΕΝ ΕΧΡΗΙ ΕΧΕΝ ΘΗΝΟΥ ΜΕΠCΗΝΟΥ ΚΑΤΑ-
ΦΡΗΤ ΕΤCΕΛΛΠΩΑ ΧΕ ΑΥΕΡΧΟΤΟ ΑΙΑΙ ΝΤΧΕ ΜΕ-
ΤΕΝΝΑΧΤ ΟΥΟΧ ΑCΕΡΧΟΤΟ ΝΤΧΕ ΤΑΤΑΠΗ ΕΧΑ-
ΝΙΟΥΑΙ ΝΙΟΥΑΙ ΕΛΛΑΩΤΕΝ ΕΝΕΤΕΝΕΡΗΟΥ. 4.
ΧΩCΤΕ ΑΝΟΝ ΝΤΕΝΩΟΥΩΟΥ ΕΛΛΟΝ ΔΕΝ ΘΗ-
ΝΟΥ ΔΕΝ ΝΙΕΚΚΛΗCΙΑ ΝΤΕΦΤ ΕΧΡΗΙ ΕΧΕΝ ΤΕ-
ΤΕΝΧΝΟΛΛΟΝΗ ΜΕΛΛ ΜΕΤΕΝΝΑΧΤ ΔΕΝ ΜΕ-
ΤΕΝΑΙωΤΛΛΟC ΤΗΡΟΥ ΜΕΛΛ ΜΕΤΕΝΧΟΧΔΕΧ
ΝΑΙ ΕΤΕΤΕΝΩωΝ ΕΛΛΑΩΟΥ. 5. ΕΤΟΥωΝΧ ΕΒ-
ΟΛ ΝΤΕΝΙΧΑΝ ΕΛΛΑΗΙ ΝΤΕΦΤ ΕΘΡΕΤΕΝΕΡ
ΜΕΛΛΠΩΑ ΝΤΙΛΕΤΟΥΡΟ ΝΤΕΦΤ ΘΑΙ ΕΤΕΤΕΝ-
ΘΤ ΔΙCΙ ΕΧΡΗΙ ΕΧΟΟ. 6. ΙCΧΕ ΟΥΧΑΝ ΕΛΛΑΗΙ
ΜΕ ΝΤΕΦΤ ΕΤ ΝΟΥΧΟΧΔΕΧ ΕΛΛΑΩΤΕΝ. 7.
ΟΥΟΧ ΝΘΩΤΕΝ ΔΑΝΗΕΤΟΥΧΟΧΔΕΧ ΕΛΛΑΩΟΥ
ΝΤΕΦΤ ΝΟΥΕΛΛΤΟΝ ΝΩΤΕΝ ΜΕΛΛΑΝ ΔΕΝ ΠΙ-
ΘΩΡΗ ΕΒΟΛ ΝΤΕΠΕΝΟC ΙΗC ΕΒΟΛΔΕΝ ΤΦΕ ΜΕΛΛ
ΜΙΑΓΓΕΛΟC ΝΤΕΤΕΦΧΟΕΙ. 8. ΔΕΝ ΟΥΩΧΧ
ΝΧΡΩΜΕ ΕΦΝΑΤ ΝΟΥΟΤ ΕΛΛΩΩΜ ΝΙΝΗΕΤΕ ΛΛ-
ΝΟΥCΟΤΕΝ ΦΤ ΜΕΛΛ ΜΝΕΤΕΛΛΝΟΥCΩΤΕΛΛ ΝCΑ
ΝΙCΑΧΙ ΕΛΛΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΝΤΕΠΕΝΟC ΙΗC. 9. ΝΑΙ
ΕΘΝΑΣΤ ΝΟΥΧΑΝ ΝΤΑΚΟ ΝΕΝΕΧ ΕΒΟΛΧΑΤΧΗ
ΕΛΛΠΧΟΛΛΠΟC ΜΕΛΛ ΕΒΟΛΧΑΤΧΗ ΕΛΛΠΩΟΥ ΝΤΕ-

AD THESSALONICENSES II.

Cap. I.

PAulus & Silvanus & Timotheus Ecclesiæ Thessalonices in Deo Patre nostro & Domino nostro Jesu Christo.

2. Gratia vobis & pax à Deo Patre nostro & Domino nostro Jesu Christo.

3. Oportet, ut gratias agamus Deo semper pro vobis, fratres nostri, sicuti decet, quia magis increvit fides vestra, & abundavit dilectio uniuscujusque vestrum erga nos invicem.

4. Ut nos gloriemur in vobis in Ecclesiis Dei pro patientia vestra & fide in persecutionibus vestris omnibus & afflictionibus vestris, quas sustinetis.

5. Manifestantes judicium Dei justum, ut faciat vos dignos Regno Dei, pro quo labores suscipimus.

6. Si quidem judicium Dei justum est, dare tribulationes vobis.

7. Et vobis tribulatis ut detrequietem nobiscum in revelatione Domini nostri Jesu de cœlo cum Angelis virtutis ejus.

8. In flamma ignis sumpturus vindictam iis qui non cognoverunt Deum, & iis qui non obediverunt verbo Evangelii Domini nostri Jesu.

9. Isti accipient judicium perditionis æternæ à facie Domini & à gloria fortitudinis ipsius.

10. Quum venerit gloriam sumpturus in Sanctis suis, & ut sit mirabilis in omnibus credentibus, quia creditum est testimonium nostrum de vobis in die illo.

11. Hoc est propter quod oramus semper pro vobis, ut dignos vos faciat Deus noster, & ut perficiat beneplacitum omne bonitatis, & opus fidei in virtute.

12. Ut glorificetur nomen Domini nostri Jesu in vobis & vos in eo secundum gratiam Dei nostri & Domini nostri Jesu Christi.

ⲧⲉϥϫⲟⲥⲉ ⳿- 10. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉϥⲛⲁϭⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲣⲟⲧⲉⲣⲁϥϣⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϥ̀ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲛϩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⳿- 11. ⲉⲧⲉ ϕⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ̀ ⲉⲁⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲣⲉⲙⲉⲣ ⲙⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲕ ϯⲙⲉϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧϯⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲅⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉϕⲛⲁϩϥ̀ ϩⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙⲉ ⳿- 12. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϕⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲙⲙ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⳿-

CAP. II.

Rogamus autem vos, fratres nostri, per adventum Domini nostri Jesu Christi, & congregationem nostram ad eum.

2. Ut non amoveamini cito ab intelligentia, neque ut confundamini neque per spiritum, neque per verbum, neque per epistolam quasi per nos, acsi appropinquaverit dies Domini.

3. Non decipiat vos aliquis, secundum speciem aliquam, quia si non, venerit prius defectio & ut appareat homo peccati, filius perditionis.

4. Adversatus & elatus super omne quod vocatur Deus, aut cui servitur, ita ut abeat, sedeat in templo Dei, ostendens se, quod Deus sit.

5. Nescitis, quod adhuc existens apud vos ista dixerim vobis.

6. Et nunc etiam quod impedit cognoscitis ut reveletur in tempore illius.

ΚΕΦ. Β.

Τⲉⲛϯϩⲟ ⲁⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲙⲉⲙ ⲡⲉⲛⲉⲱⲟⲩϯ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ⳿- 2. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲟⲩⲕⲓⲛⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲟⲩⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲭⲉ ⲁϥϩⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ ⳿- 3. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣⲉϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲗⲓ ⲛⲓⲙ ⲧ̀ⲭⲉ ⲁⲥϣⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧ̀ⲁⲡⲟⲗⲓⲁ ⲡⲱⲙⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⳿- 4. ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲉⲓⲱⲓ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲁⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϣⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲉⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳿- 5. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲓϫⲏ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲁⲓϫⲱⲙⲙⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⳿- 6. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲗⲗⲟⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲣⲉϥⲥⲱⲡⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⳿- 7. ⲡⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

Digitized by Google

ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲛⲁⲛ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲱⲕ
ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲁⲣⲡⲓ ⲫⲛⲟⲩ ⲅⲁ ⲧⲉϥⲗⲟϫϥ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲧ⳨ 8. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉⲥⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲡⲁⲧⲁⲕⲟϥ ϩⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲱⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲛⲁⲕⲟⲣϥ ϩⲉⲛ ⲫⲉⲥⲁⲙⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥϫⲓⲥⲓ⳨ 9. ⲫⲛⲉⲧⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲓⲛⲉ ⲉⲧϫⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲉⲛ ϫⲟⲉⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲭⲁⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲥⲩⲙⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲓⲁⲥⲉⲟⲛⲟⲩϫ⳨ 10. ⲛⲉⲓⲁ ⲉⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲙ
ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲁⲧⲁⲕⲟ ϭⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲉⲙ
ⲧⲁⲗⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲏ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲥⲉⲣⲟⲙⲟⲓ ⲉⲗⲟ⳨
11. ⲥⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲧ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲙ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲉⲙⲉⲣⲙⲓ ⲛ̀
ⲗⲁⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲥⲟⲩⲛⲁⲩϫ ⲉⲛⲛⲉⲥⲟⲛⲟⲩϫ⳨ 12. ⲉⲓⲗⲁ
ⲛⲥⲉⲧϩⲁⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲛⲟⲩⲛⲁϩϥ ⲉⲟ
ⲗⲁⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲧⲙⲁⲧ ϩⲉⲛ ⲙⲙⲉⲑⲙ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ⳨
13. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉⲗⲁⲡⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϥⲧ ⲉⲣⲟⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲃ
ⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲁϥⲧ ⲥⲉⲧⲙ
ⲫⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛⲟⲩⲭⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓⲛⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲓⲙⲁϥⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲙⲉⲟⲩⲓ⳨ 14.
ⲉⲧⲃⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲭⲁϫⲉⲥ ⲫⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲭⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲱ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ⳨ 15. ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲗⲗⲁⲛⲓ ⲛⲓⲙ
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲧⲧⲁϩⲃⲉ ⲫⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲉ
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟ
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛ⳨ 16. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲙⲉⲛⲧ
ⲫⲧ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲙⲉⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ
ⲗⲁⲙ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲙⲉⲛⲧ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁ
ⲛⲉⲥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ⳨ 17. ⲉϥⲉⲧⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲁⲭⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ⳨

7. Mysterium namque iniquitatis jam operatur, solummodo impediens nunc, usque dum tollatur è medio.

8. Et nunc revelabitur exlex, quem Dominus Jesus perdet in spiritu oris sui, & destruet illum in apparitione adventus sui.

9. Qui adveatus fuit secundum operationem Satanæ in virtute omni & signis omnibus, & miraculis omnibus falsis.

10. Et deceptione omni injustitiæ pereuntium, propterea quia non susceperunt dilectionem veritatis ad salvandum ipsos.

11. Propter hoc Deus mittet iis operationes seductionis, ut credant mendacio.

12. Ut judicentur omnes non credentes veritati, sed oblectati in injustitia.

13. Nos autem, fratres nostri, oportet ut gratias agamus Deo pro vobis semper, quos dilexit Dominus, quia Deus elegit vos in principio ad salutem in sanctificatione spiritus, & fide veritatis.

14. Ad quam vocavit vos per Evangelium nostrum ad confirmationem gloriæ Domini nostri Jesu Christi.

15. Nempe igitur, fratres nostri, state & tenete traditiones, quas edocti estis sive per verbum, sive per epistolam nostram.

16. Ipse autem Dominus noster Jesus Christus, & Deus Pater noster, qui dilexit nos, & dedit nobis solatium æternum & spem bonam in gratia.

17. Consolabitur corda vestra, & stabiliet vos in omnibus, & sermonibus omnibus bonis.

CAP.

Digitized by Google

CAP. III.

Caterum, fratres noſtri, orate pro nobis, ut Verbum Domini currat & glorificetur ſicut etiam eſt inter vos.

2. Et ut liberemini ab hominibus malis & improbis, fides enim non eſt omnium.

3. Fidelis eſt autem Deus qui confirmans eſt vos, & cuſtodiet vos ab omni malo.

4. Confidimus autem in Domino de vobis, quia ea quæ præcipimus vobis feciſtis & facitis.

5. Dominus autem diriget corda veſtra in dilectione Dei, & patientia Chriſti.

6. Præcipimus autem vobis, fratres noſtri, in nomine Domini noſtri Jeſu Chriſti, ut ſubtrahatis vos ab omni fratre ambulante inordinate, & non ſecundum traditionem quam acceperunt a nobis.

7. Vos enim cognoſcitis quomodo oporteat imitari nos, quia non inordinate conversati ſumus inter vos.

8. Neque gratis panem manducavimus ab aliquo, ſed in labore & fatigatione operantes nocte & die, ne quem veſtrum gravaremus.

9. Non quia non habuimus poteſtatem, ſed ut nos formam daremus vobis ad imitandum nos.

10. Nam & cum eſſemus apud vos, hoc denuntiabamus vobis, quia ſi quis non vult operari, nec manducet.

11. Audivimus enim quosdam inter vos ambulare inordinate, nihil operantes ſed curioſe agentes.

12. His autem qui ſunt ejuſmodi denuntiamus & obſecramus per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum,

ΚΕΦ. Γ.

Το λοιπον προσευχεσθε περι ημων αδελφοι ινα ο λογος του κυριου τρεχη και δοξαζηται καθως και προς υμας· 2. και ινα ρυσθωμεν απο των ατοπων και πονηρων ανθρωπων· ου γαρ παντων η πιστις· 3. πιστος δε εστιν ο κυριος ος στηριξει υμας και φυλαξει απο του πονηρου· 4. πεποιθαμεν δε εν κυριω εφ' υμας οτι α παραγγελλομεν ποιειτε και ποιησετε· 5. ο δε κυριος κατευθυναι υμων τας καρδιας εις την αγαπην του θεου και εις την υπομονην του χριστου· 6. παραγγελλομεν δε υμιν αδελφοι εν ονοματι του κυριου ημων ιησου χριστου στελλεσθαι υμας απο παντος αδελφου ατακτως περιπατουντος και μη κατα την παραδοσιν ην παρελαβοσαν παρ' ημων· 7. αυτοι γαρ οιδατε πως δει μιμεισθαι ημας οτι ουκ ητακτησαμεν εν υμιν· 8. ουδε δωρεαν αρτον εφαγομεν παρα τινος αλλα εν κοπω και μοχθω νυκτα και ημεραν εργαζομενοι προς το μη επιβαρησαι τινα υμων· 9. ουχ οτι ουκ εχομεν εξουσιαν αλλα ινα εαυτους τυπον δωμεν υμιν εις το μιμεισθαι ημας· 10. και γαρ οτε ημεν προς υμας τουτο παρηγγελλομεν υμιν οτι ει τις ου θελει εργαζεσθαι μηδε εσθιετω· 11. ακουομεν γαρ τινας περιπατουντας εν υμιν ατακτως μηδεν εργαζομενους αλλα περιεργαζομενους· 12. τοις δε τοιουτοις παραγγελλομεν και παρακαλουμεν εν κυριω ιησου χριστω ινα

Digitized by Google

ϩⲓⲛⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲡⲁⲣⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲟⲩϫⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩⲛ. 13. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲉⲓⲛⲟⲩ ⲙⲛⲉⲣⲉⲣⲉⲙⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲙⲛⲓⲙⲉⲟⲛⲁⲥ ⲛⲉⲥϩ. 14. ⲉϫⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲙⲉⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲁⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲙⲙⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉϥϩⲓⲙⲓ. 15. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛⲟⲩ ⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ. 16. ⲛⲉⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲧⲙⲡⲟⲩ. 17. ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲍⲟⲙ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲓⲓ ⲉⲓⲛⲟⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲁⲛⲓ ⲛⲉ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲓϩ ϯⲥⲁⲓ. 18. ⲡϫⲁⲓⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲧⲙⲡⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ.

ⲁⲧⲥϩⲛⲧⲥ ⲇⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲥ ⲉϫⲟⲩⲛⲁⲥ ⲉⲡⲟⲩⲟⲣⲛⲉ ⲛⲧⲉⲛⲥⲗⲟⲧⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲥⲁ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ.

13. Vos autem fratres noſtri, non ſegneſcite facientes bonum.

14. Si autem quidam non obediat verbo noſtro per epiſtolam, hunc annotate, non miſceri cum eo, ut pudefiat.

15. Et non fiat vobis ſicut inimicus, ſed docete eum ſicut fratrem.

16. Ipſe autem Dominus pacis det vobis pacem ſemper in omni modo. Dominus vobiſcum omnibus.

17. Salutatio mea in manu mea: ego Paulus: hoc eſt ſignum in epiſtolis omnibus, ita ſcribo.

18. Gratia Domini noſtri Jeſu Chriſti vobiſcum omnibus. Amen.

Scripta Athenis, miſſa per Silvanum & Timotheum.

ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α.

ΚΕΦ. Α.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲓⲥⲟⲩ ⲡⲭⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲁⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲏⲣ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ. 2. ⲛⲓⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲛⲉⲣⲓⲧ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲫⲛⲁϩⲧ ⲡϩⲓⲟⲧ ⲫⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲉⲧ ⲫⲱⲧ ⲙⲛⲁ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲟⲥ. 3. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓϯⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲟⲣⲉⲕⲁⲩⲱⲙ ⲇⲉⲛ ⲉⲃⲉⲥⲟⲥ ⲉⲡⲁⲩⲉⲙⲓ ⲉⲟⲩⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲁⲩⲱⲛⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲅⲣⲉⲁⲗⲟⲅⲟⲓⲥ ⲙⲛ ⲅⲉⲛⲉⲁⲗⲟⲅⲓⲁⲓⲥ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲅⲣⲉⲥⲩⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲑⲉⲟⲩ ⲧⲏⲛ ⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲓ. 4. ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲥⲧⲉⲩⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲁⲛⲟⲩⲱ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲛⲭⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲛ ⲁⲣⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲛⲣⲁⲛⲧⲓⲕⲱ

AD TIMOTHEUM. I.

Cap. I.

PAulus Apoſtolus Chriſti Jeſu ſecundum mandatum Dei Salvatoris & Jeſu Chriſti ſpei noſtræ.

2. Timotheo dilecto meo filio in fide gratia, miſericordia, pax per Deum Patrem & Chriſtum Jeſum Dominum noſtrum.

3. Sicuti rogaverim te, ut manneres in Epheſo, abiens me in Macedoniam, ut præciperes quibuſdam non docere aliam doctrinam.

4. Neque ut perſuadeant fabulis & genealogiis indefinitis, quæ magis illæ quæſtionibus præſtant

Digitized by Google

ſtant extra diſpenſationem Dei, quæ in fide.

5. Finis autem præcepti hic eſt, dilectio in corde ſancto, & conſcientia bona, & fides non hypocritica.

6. In quibus non oblectati nonnulli declinaverunt ad verba inania.

7. Volentes eſſe Doctores Legis, non intelligentes ea quæ dicunt, neque ea propter quæ affirmant illa.

8. Cognoſcimus autem quod bona Lex, ſi aliquis utatur ea, quaſi Lege.

9. Scis hoc, quia Lex non eſt poſita juſto, ſed poſita eſt exlegibus & non obedientibus, impiis, & peccatoribus, iis qui non ſunt puri, & contaminatis, parricidis, matricidis, homicidis.

10. Et fornicatoribus, dormitoribus cum maſculis, deceptoribus hominum, liberatoribus, mendacibus, perjuris, & aliud opus quodcunque contrarians doctrinæ ſanæ.

11. Secundum Evangelium gloriæ Beati Dei ipſe ego traditus ſum.

12. Gratias ago conſolanti me Chriſto Jeſu Domino noſtro, quia exiſtimavit me fidelem, ponens me ad miniſterium.

13. Eram blaſphemator prius, & perſecutor, & contemptor: ſed miſertus eſt mei, quia feci ea ignorans in incredulitate.

14. Multum autem ſuperavit gratia Domini noſtri, & fides, & dilectio, quæ in Chriſto Jeſu.

15. Fidele eſt verbum & dignum ut accipiamus illud in omnibus, quia Chriſtus Jeſus venit in mundum ſalvare peccatores, inter quos ego ſum primus.

16. Sed propter hoc miſericordiam obtinui, ut in me prius Jeſus Chriſtus manifeſtaret longanimitatem ſuam omnem, ad for-

ⲛⲉⲣⲟⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϩ ⲟⲛⲉⲧ-
ϩⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ· 5. ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲣⲟⲡⲉϩⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲩϫⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲥⲛⲏⲩⲥⲓⲥ ⲉⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲉⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲡⲁϩϯ
ⲛ̀ⲁⲧⲣⲉⲙⲧⲱⲟⲩⲃⲓ· 6. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉϩⲙⲟⲩⲧⲉ
ϯⲙⲁⲁϯ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲧⲣⲓⲕⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲉⲧⲉ-
ϥⲗⲏⲟⲩ· 7. ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲉⲣ ⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲟ-
ⲙⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲉⲕⲁϯ ⲁⲗ ⲉⲡⲛⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲓⲍⲉⲙⲉⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲩ
ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲛⲉⲧⲟⲩⲧⲁϩⲣⲟ ⲙⲙⲉⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ· 8. ⲧⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓⲙⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲱⲙ ⲛ̀-
ⲣⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲓⲣⲓ ⲛⲁϩⲑⲱⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ· 9. ⲉⲕⲉⲙⲓ
ⲉϥⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲙⲟⲙⲟⲥ ϫⲛ ⲙⲙⲓⲟⲙⲓ ⲁⲗ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲁⲛϫⲛ ⲙⲙⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲙ ⲙⲓⲁⲧⲥⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲙⲙⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲙⲉⲙ ⲙⲓⲣⲉⲕⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲙⲙⲏⲧⲉⲛⲟⲥⲧⲟⲧ-
ⲃⲛⲟⲩ ⲁⲗ ⲙⲙⲉⲙ ⲙⲓⲥⲁⲕⲉⲣⲙⲏ ⲙⲙⲓⲃⲁⲧⲉⲃⲓⲱⲧ
ⲙⲙⲓⲃⲁⲧⲉⲃⲣⲁⲁⲓ ⲙⲙⲓⲃⲁⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ· 10. ⲙⲙⲉⲙ
ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲙⲙⲓⲣⲉⲕⲉⲙⲕⲟⲧ ⲙⲙⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲓⲣⲉⲕⲉⲣ-
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲓⲣⲉϥϯⲣⲉⲙⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲓⲣⲉϥ-
ϫⲉⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲙⲙⲓⲣⲉⲣⲱⲙ ⲙⲙⲟⲩϫ ⲙⲙⲉⲙ ⲕⲉϩⲱⲃ
ⲕⲉϩⲱⲃ ⲉϥϯ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲥⲃⲱ ⲉⲃⲟⲟⲩϫ·
11. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲓⲙⲉⲗⲉ-
ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲫ̀ϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲗϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ·
12. ϯⲫⲉⲛϩⲉⲓⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥϩ ⲙⲡⲉⲩⲏⲩ ⲁⲡⲟⲩ
ⲙⲏ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ ⲡⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁϥⲟⲡⲧ ⲛ̀ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥ-
ϫⲁⲧ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ· 13. ⲡⲁⲓⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲉϥϫⲉⲟⲥⲁ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲇ ⲙ̀ⲡⲣⲉϥϯⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲙⲁⲓ ⲙⲏ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲣⲟⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲧⲉϩⲣⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϩⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓⲱⲧⲁⲛⲁⲓⲁϥ· 14. ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ
ⲛⲁⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲉⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁϩϯ ⲙⲉⲙ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ· 15. ⲫⲁⲗⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟⲇ ⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲙⲁⲩ
ⲉϩⲉⲛ ⲑⲙⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ ⲁⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲓⲣⲉⲕⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ· 16. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ
ⲛⲓⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ ⲟⲩ-
ⲱⲙϩ ⲙⲡⲉϥⲣⲉⲥⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧ-

ⲥⲁⲟⲩ

ⲉⲙⲙⲟ ⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲁϥ ϩⲣⲟϥ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲉϩ ⲁⲩ ⲙⲁⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉⲙⲛⲉⲛⲉϩ ⲙⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲉⲛⲁⲓ ⲉ-ⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲓ ⲛⲧⲁⲓⲟ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩ ⲉⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲙⲛⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲏⲑⲏ ⸗ 18. ⲙⲁⲓ-ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲧⲭⲱⲓⲗⲓ ⲉⲗⲗⲟϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓϣⲣⲓ ⲧⲓⲙⲟ-ⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲯⲟⲣⲁ ⲙⲙⲓ ⲉϫⲱⲕ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲕⲁⲗⲟⲛ ⲛϩⲣⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲣⲁⲧⲟⲓ ⲉⲟⲩⲁⲛⲉⲥ ⸗ 19. ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁϫⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲉⲛⲏⲛⲥⲓⲥ ⲉⲟⲩⲁⲛⲉⲥ ⲉⲁⲓ ⲉⲧⲁϫⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲁⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϧⲓⲝⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϫⲧ ⸗ 20. ⲉⲧⲉ ⲉϧⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲙⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲧⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲥⲓϧⲱⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⸗

ΚΘΦ. Ε.

ⲧⲧⲉϫⲟ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲱⲟⲩ ϫⲱⲥ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉⲗⲉⲏ-ⲧⲟⲩⲃ ⲉⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲉⲙⲛⲉⲓⲣⲓ ⲉⲙⲁⲓⲱⲩⲉⲣ-ⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⸗ 2. ⲉϩⲉⲛ ⲙⲓ-ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉϥⲣⲁⲓⲟⲩⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ-ⲣⲉⲙⲙⲁⲩⲣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲙⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⸗ 3. ϫⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲫⲱⲛⲓ ⲁⲛⲉⲥⲧⲟ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⸗ 4. ϯⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲛ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓ ⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⸗ 5. ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲫⲏⲧ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⸗ 6. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕ-ⲧⲏⲕ ⲛⲥⲱⲧ ⲉϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲛⲟⲩ ⸗ 7. ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲧⲭⲁⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲙⲁ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲟ ⲁⲛ ϧⲣⲉⲕⲧⲉⲩⲱ ⲛⲧⲉⲑ-ⲛⲟⲥⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⸗ 8. ⲧⲟⲩⲱⲛϧ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲃⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲩⲁⲓ ⲛⲑⲉⲛⲁⲓⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲭⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛ ⸗ 9. ⲙⲁⲣⲉⲛϥ ⲟⲛ

mum credentium in vitam æternam.

17. Regi sæculorum incorruptibili, invisibili, soli Deo, honor sit & gloria usque in sæculum sæculi. Amen.

18. Hoc mandatum commendo tibi, fili mi Timothee, secundum Prophetias, quæ præveneruntin te, ut milites in illis militiam pulchram.

19. Habens fidem & conscientiam bonam, quam aliqui dereliquerunt, naufragium fecerunt in fide.

20. Ex quibus sunt Hymeneus & Alexander, quos tradidi Satanæ, ut discant non blasphemare.

CAP. II.

Rogo ergo ante omnia, fieri preces, orationes, intercessiones, gratiarum actiones pro hominibus omnibus.

2. Pro Regibus, & pro omnibus excelsis, ut habitemus in vita tranquilla & mansueta, in pietate omni, & honestate omni.

3. Hoc bonum & acceptum est coram Deo Salvatore nostro.

4. Qui vult ut homines omnes salventur, & veniant ad cognitionem veritatis.

5. Unus namque est Deus & unus est Mediator Dei & hominum, homo Christus Jesus.

6. Qui tradidit se redemptionem pro omnibus, testimonium in tempore suo.

7. In quo ego positus sum prædicator & Apostolus, veritatem dico, non mentior, Doctor gentium in fide & veritate.

8. Volo igitur ut homines omnes orent in locis omnibus, levantes manus sursum sanctas, absque ira & jurgiis.

9. In eodem modo mulieres existen-

tes in pulchritudine decoris, cum verecundia & prudentia ornantes se, non in cincinnis, ac auro & margaritis, aut in vestitu multi pretii.

10. Sed quod decet mulieres excipere, promittentes pietatem per operibus bonis.

11. Mulier discat in silentio cum omni subjectione.

12. Non autem permitto mulieri docere, neque dominari in virum, sed esse in silentio.

13. Adam enim primus formatus est, deinde Eva.

14. Et Adam non est seductus, mulier autem seducta in prævaricatione fuit.

15. Salvabitur autem per filiorum generationem, si permanserint in fide & dilectione & sanctificatione cum sobrietate.

CAP. III.

Fidelis sermo: si quis episcopatum desiderat, bonum opus desiderat.

2. Oportet ergo episcopum irreprehensibilem esse, unius uxoris virum, sobrium, prudentem, ornatum, hospitalem, doctorem.

3. Non vinolentum, non percussorem, sed modestum, non litigiosum, non cupidum.

4. Suæ domui bene præpositum, filios habentem subditos cum omni castitate.

5. Si quis autem suæ domui præesse nescit, quomodo Ecclesiæ Dei diligentiam habebit?

6. Non neophytum, ne in superbiam elatus in judicium incidat

CAP. IV.

Spiritus autem manifeste dicit, quia in novissimis temporibus discedent quidam a fide, attendentes spiritibus erroris, & doctrinis dæmoniorum,

2. In hypocrisi loquentium mendacium, & cauterium habentium suum,

3. Prohibentium nubere, abstinere a cibis, quos Deus creavit ad percipiendum cum gratiarum actione fidelibus, & his qui cognoverunt veritatem:

4. Quia omnis creatura Dei bona, & nihil abjiciendum quod cum gratiarum actione percipitur:

5. Sanctificatur enim per verbum Dei & orationem.

6. Hæc proponens fratribus bonus eris minister Christi Jesu, enutri-

ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ· ⲁ ⲥⲉⲛⲛⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲉ-
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲥ ⲉⲩⲱⲛ ϩⲓⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲉⲧ
ⲉⲧⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲥⲭⲣⲓⲥⲓⲁ ⲉⲣⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙⲩ ⲛⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲇⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ· 8. ⲅⲁⲛⲁⲓⲇⲓⲕⲱⲛ ⲟⲛ
ⲁⲛⲁⲓⲣⲓⲛⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲉ ⲥⲁⲭⲓ ⲙ̄
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲥⲉⲧϩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲉⲙⲛⲉⲩ ⲙⲡⲉ ⲉϩⲁ-
ⲛⲁⲥⲭⲓⲣ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉϩⲁⲛⲉⲓⲱⲛⲟⲩ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ-
ϥ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲉ ⲙⲓⲥⲧⲉⲩⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩϯ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲟⲧϩⲛⲟⲩ· 10. ⲛⲁⲓ-
ⲛⲉⲭⲱⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲁⲟⲛⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ-
ⲉⲅⲱⲟⲩⲛ ⲓⲧⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲅⲉⲙⲅⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ·
11. ϩⲁⲛϩⲓⲱⲙⲓ ⲟⲛ ⲛⲁⲓⲣⲓⲛⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲏ ⲉ-
ϩⲁⲛⲁⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲏⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩ ϩⲉⲛ
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· 12. ϩⲁⲛⲁⲓⲇⲓⲕⲱⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲅⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉϩⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩ ⲙⲫⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩϩⲏⲧⲉ ⲛⲓⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲏⲓ· 13. ⲙⲛ ⲅⲁⲣ
ⲉⲧⲁⲩϩⲟⲩⲉⲙⲅⲉ ⲛⲓⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲱⲧⲃⲉ ⲉⲛⲁⲓⲕⲉ ⲛⲉ-
ⲧⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲥⲓⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛⲓⲱⲩϯ ⲙⲙⲁ-
ⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ·
14. ⲛⲁⲓ ⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲕ ⲉⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲓ
ϩⲁⲣⲟⲕ ⲁϫⲱⲗⲉⲙ· 15. ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲩⲁⲛⲱⲥⲕ
ⲅⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛⲅⲱⲟⲩⲛ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲏ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲧⲟⲛϩ
ⲧⲉ ⲉⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲝⲣⲟ ⲛⲧⲉⲟⲩⲏⲓⲙ· 16.
ⲟⲩⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϩⲟⲗ ⲟⲩⲛⲟⲩϣⲧ ⲛⲉ ⲡⲓⲙⲓⲥ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲉⲥⲉⲃⲏⲛⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ϩⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲧⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲁ ⲁϥⲟ-
ⲟⲩⲛϩϥ ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲧϩⲓⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉ-
ⲑⲛⲟⲥ ⲁⲧⲙⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲉⲛ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲧⲟⲗϥ
ⲉⲛⲁⲩⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ·

ΚΕΦ. Δ.

ⲡⲛⲁ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲣⲏⲧⲱⲥ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲙ-
ⲉⲛⲟⲩ ⲛϩⲁⲓ ⲉⲣⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲙ̄ⲡ-
ϣⲁϩϯ ⲉⲧϩⲉⲛⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲡⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϩⲱ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ· 2. ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲅⲟϩⲓ

7. Oportet autem etiam, ut testimonium quoque bonum sit de eo illorum qui foris, ut non cadas in vituperium & laqueum Diaboli.

8. Diaconi similiter etiam existentes casti, non bilingues, non dediti multo vino, non sectantes amores lucri turpis.

9. Existente iis mysterio fidei in conscientia pura.

10. Isti etiam probentur prius, deinde ministrent inculpabiles existentes.

11. Mulieres similiter etiam existentes castæ, non calumniatrices, vigilantes, fideles, in omnibus.

12. Diaconi sint mariti uxoris unius, curam gerentes filiorum suorum egregie & domus suæ.

13. Qui enim ferviverant bene, gradum bonum conquirunt sibi & magnam fiduciam in fide, quæ est in Christo Jesu.

14. Ista scribo tibi sperans venire ad te brevi.

15. Quodsi autem tardaverò, ut scias quid oportet fieri in domo Dei, quæ est Ecclesia Dei vivantis columna & fundamentum veritatis.

16. Et manifeste magnum est mysterium pietatis; qui apparuerat in carne, justificatus est in spiritu, apparuit Angelis, prædicatus est inter gentes, creditus in mundo, sublatus supra in gloriam.

CAP. IV.

Spiritus autem dicit diserte, quod in temporibus ultimis, recedent quidam deficient à fide, dediti Spiritibus seductoribus & doctrinis Dæmoniorum.

2. Hypocritæ, loquentes men-

dacium, in quibus est consientia dura.

3. Prohibentes nuptias, & abstinere à cibis, quos Deus creavit fidelibus ad sumendum ab iis in gratiarum actione cum cognoscentibus veritatem.

4. Quia creatura omnis Dei bona, & nihil ejicitur sumptum in gratiarum actione.

5. Sanctificatur enim per verbum Dei & intercessionem.

6. Ista relinquens coram fratribus, sis diaconus bonus Christi Jesu enutritus in verbis fidei & doctrina bona, quam sequutus es.

7. Voces profanas autem & fabulas aniles rejice, exerce te autem in pietate.

8. Exercitium enim corporis conducit ad parum, pietas autem conducit ad omnia, habens promissionem vitæ hujus & futuræ.

9. Fidelé est verbum & dignum ut accipiamus illud in omni acceptione.

10. Propter hoc enim laboramus & opprobriis afficimur, quia speramus in Deum viventem, qui est Salvator hominum omnium maxime fidelium.

11. Jube ista & doce, nemo contemnat juventutem tuam.

12. Sed sis exemplum fidelibus in verbo, in conversatione, in charitate, in fide, in sanctificatione.

13. Quum venio attende lectioni, orationi, doctrinæ.

14. Non negligas gratiam quæ in te, quæ data est tibi per Prophetiam & impositionem manuum Presbyteratus.

15. Ista meditèris, sis in illis, ut profectus tuus sit manifestus omnibus.

16. Attende tibi & doctrinæ,

ⲙⲡⲣⲉϥϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲓⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲧⲁⲙⲁⲥⲕⲓⲟⲥ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲧⲟⲩ· 3. ⲉⲧⲃⲏⲧⲛⲟ ⲉⲙⲡ-
ⲧⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲉⲣⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲗⲟⲩⲉⲣⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲥⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲉⲧⲁⲥ-
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲁⲗⲁⲟⲣⲏⲓ· 4. ϫⲉ ⲥⲱⲙⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ-
ϥϯ ⲛⲁⲗⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲗⲗⲟⲩϩⲗⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲟϥ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ· 5. ⲫⲁϥ-
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲉⲗⲗ
ⲟⲩⲥⲉⲗⲗⲓ· 6. ⲛⲁⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲛⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ-
ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲇⲉⲗⲫⲟⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲉⲕϣⲁⲛⲉϣⲧⲡ ⲛ̀ⲑⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ
ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲥⲃⲱ ⲉⲟⲛⲁⲗⲉⲥ ⲟⲩⲉⲧⲁⲕⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ·
7. ⲛⲓⲥⲉⲗⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲱⲙⲱ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲗⲁ
ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲣⲓⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲛ· ⲇⲉ ⲉⲣⲉ-
ⲣⲟⲕ ⲑⲉⲛ ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲁ· 8. ⲧⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲁ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲥⲉⲣⲡⲟϥⲣⲓ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ· ⲧ-
ⲉⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲁ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲡⲟϥⲣⲓ ⲑⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉⲣⲉⲣⲁⲩ· ⲛⲟⲩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲱ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲛⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲑⲙⲛⲟⲩ· 9. ⲫⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲉ ⲛⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲉⲗⲗⲏⲕⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲑⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ· 10. ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲑⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲧ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲍ ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲱⲛϩ ⲉⲧⲉ
ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ·
11. ϩⲟⲡⲱⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲣⲁϩⲙ ⲁⲛⲉⲡⲉⲣϩⲓ
ⲉⲣⲙⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲥ· 12. ⲁⲗⲗⲁ
ⲩⲱⲙⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲉ ⲑⲉⲛ ⲛⲁⲁⲓ ⲑⲉⲛ
ⲡⲓϫⲓⲛⲣⲟⲱⲙⲓ ⲑⲉⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲑⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ· 13. ϩⲱⲥ ⲧⲛⲟⲩ ⲣⲁϩⲟⲛⲕ ⲉⲡⲓⲱⲙ
ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ· 14. ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲏⲥ
ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲏⲧⲕ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁⲧⲧⲏⲕ
ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ· 15. ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲓⲙⲉⲗⲉ-
ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲗⲗⲱⲟⲩ ⲩⲱⲙⲓ ⲑⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉ-
ⲕⲓⲉⲧϩ ⲩⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲓⲙⲁⲩⲉⲛ·
16. ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲩⲱⲙⲓ

ⲉⲕⲗⲏⲣⲓ

ⲉⲧⲙⲙⲁ ⲛ̀ϩⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲣⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲕⲉⲛⲧⲁϫⲣⲉⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ.

ⲕⲉϕ. ⲉ̄

ⲟⲩⲙⲏⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁ-
ϕⲏⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲩ. ⲥ. ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉ-
ϩⲁⲙⲁⲓ ⲛⲓϩⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁⲉ ⲛ̀ϩⲓⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉ-
ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲏⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲩⲛⲓ-
χⲏⲣⲁ ⲙⲁⲁⲧⲁⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ϩⲁⲡⲭⲏⲣⲁ-
ⲙⲉ. ⲏ. ⲓⲥⲁⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲇⲟⲩⲛⲧⲁⲥ
ⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲡⲱⲏⲣⲓ ⲉ ϩⲁⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛⲱⲏⲣⲓ ⲙⲁⲣⲉ-
ⲟⲩⲥⲁϭⲟ ⲛⲱⲟⲣⲡ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲏ
ⲙⲁⲁⲓⲛ ⲙⲁⲁⲩⲟⲩ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲁⲓⲟ ⲛⲥⲱⲟⲩⲟⲣⲡ
ⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲁⲛⲉϕ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲛ ⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲟ ⲙⲉϩⲧ. ⲥ. ⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲏ
ⲉⲥⲱⲱⲛ ⲙⲁⲁⲧⲁⲧⲉ ⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲧ ⲉⲥⲙⲛ
ⲉⲙⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲙⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲁⲉ-
ⲣⲓⲧ. ⲃ. ⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ϩ̀-
ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲩⲭⲱⲣⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏ ⲛⲉⲥⲩⲁⲛ
ⲉⲛⲓⲛⲁⲛⲉⲭⲱⲣⲓⲛ. ⲍ. ⲓⲥⲁⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲓ
ⲙⲁⲣⲉⲫⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲛⲁⲛⲉϥⲛⲓ ⲙⲙⲁⲗ
ⲙⲁⲗⲗⲟ ⲁϥϫⲉⲗ ϕⲛⲁϩⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲛⲉ-
ⲛⲁϩⲧ. ⲑ. ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲁ-
ⲛⲉⲥⲛⲧ ⲛ̀ϩⲏ ⲛⲣⲟⲙⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲁⲓⲥⲉⲣ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩ-
ⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲓⲟ. ⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ. ϩⲉⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲃⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲛⲉⲩ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲁⲥⲟⲩⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲁⲛ-
ⲟⲩⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲥⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲉⲉⲟⲧⲁϩ ⲉϩⲟⲗ. ⲛⲉ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ϩⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙ-
ⲉⲧⲣⲟⲭⲉⲉⲩ ⲛⲉ ⲁⲛ ⲁⲥⲁⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲁ. ⲉⲩⲃ. ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲟⲛⲁⲛⲉⲩ. ⲓⲓ. ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁⲉ. ⲙⲛⲭⲏⲣⲁ ⲫⲁⲛⲕ
ⲉϩⲟⲗ. ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲉⲟⲧⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲭⲁⲓⲱⲛⲓⲁⲥⲓ
ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ ⲙⲁⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲙⲁⲓ. ⲓⲁ. ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲩ-
ⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲟⲣⲡ
ⲁⲧⲭⲟⲗⲉ ⲉϩⲟⲗ. ⲓⲃ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲉ ⲙⲁⲧⲉⲣⲛⲉⲥⲁⲃⲟ

ⲉⲥⲟⲡⲣⲁⲥⲥⲉⲙ in illa; hoc enim faciens servabis te & audientes te.

CAP. V.

1. Senem ne increpes, sed hortaris eum sicut patrem, juvenes sicut fratres.

2. Senes sicut matres, juvenes autem mulieres sicut sorores in sanctitate omni.

3. Viduas honora, eas quæ vere viduæ sunt.

4. Si autem quædam vidua habens filios aut filiorum filios; discant prius pietatem in domo propria, & ut honorent prius Parentes, hoc enim bonum & acceptum est coram Deo.

5. Quæ autem vere vidua est, relicta sola, sperat in Deum, permanens in orationibus & precibus nocte & die.

6. Quæ autem voluptuosa est, mortua est vivens.

7. Jube reliquas ut sint irreprehensibiles.

8. Si autem quis non gerit curam maxime domesticorum suorum, negavit fidem, & pejor est infidele.

9. Vidua vocetur non infra sexaginta annos, quæ fuit uxor mariti unius.

10. Testantibus de ea operibus bonis, si educaverit filios, si susceperit peregrinos, aut laverit pedes Sanctorum, aut fuerit circa afflictos, aut si locuta fuerit omnia bona.

11. Juvenes autem viduas rejice, cum enim voluptuosæ sint adversus Christum, volunt nubere.

12. Habentes judicium, quia fidem prius abnegaverunt.

13. Simul autem discant etiam otiosæ

ⲉⲧⲓⲟⲥⲉ ⲥⲓⲣⲕⲩⲓⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲇⲉ ⲧⲁⲥ ⲟⲓⲕⲓⲁⲥ, ⲙⲏ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲅⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲓ ⲫⲗⲩⲁⲣⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲗⲁⲗⲟⲩⲥⲁⲥ ⲧⲁ ⲙⲏ ⲇⲉⲟⲛⲧⲁ. ⲓⲇ. ⲃⲟⲩⲗⲟⲙⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲟⲧⲉⲣⲟⲩⲥ ⲅⲁⲙⲉⲓⲛ, ⲧⲉⲕⲛⲟⲅⲟⲛⲉⲓⲛ, ⲟⲓⲕⲟⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲉⲓⲛ, ⲙⲏⲇⲉⲙⲓⲁⲛ ⲁⲫⲟⲣⲙⲏⲛ ⲇⲟⲩⲛⲁⲓ ⲧⲱ ⲁⲛⲧⲓⲕⲉⲓⲙⲉⲛⲱ ⲇⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁⲛ. ⲓⲉ. ⲏⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲧⲓⲛⲉⲥ ⲉⲝⲉⲕⲗⲓⲛⲁⲛ ⲟⲡⲓⲥⲱ ⲧⲟⲩ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁ. ⲓⲋ. ⲉⲓ ⲧⲓⲥ ⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲭⲉⲓ ⲭⲏⲣⲁⲥ, ⲕⲁⲓ ⲙⲏ ⲁⲡⲟⲃⲁⲣⲩⲛⲉⲧⲱ ⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲓⲛⲁ ⲧⲁⲥ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲓⲙⲱⲛ. ⲓⲍ. ⲟⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲣⲟⲉⲥⲧⲱⲧⲉⲥ ⲇⲓⲡⲗⲏⲥ ⲧⲓⲙⲏⲥ ⲁⲝⲓⲱⲑⲏⲥⲁⲛⲧⲱⲛ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲟⲓ ⲕⲟⲡⲱⲛⲧⲉⲥ ⲉⲛ ⲗⲟⲅⲱ ⲕⲁⲓ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ. ⲓⲏ. ⲗⲉⲅⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲏ ⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲃⲟⲩⲛⲟⲛ ⲁⲗⲟⲱⲛⲧⲓ ⲟⲩ ⲫⲓⲙⲱⲥⲉⲓⲥ, ⲕⲁⲓ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲏ ⲙⲓⲥⲑⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. ⲓⲑ. ⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲟⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ, ⲉⲡⲓ ⲇⲩⲟ ⲏ ⲧⲣⲓⲱⲛ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲱⲛ. ⲕ. ⲧⲟⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲁⲙⲁⲣⲧⲁⲛⲟⲛⲧⲁⲥ ⲉⲛⲱⲡⲓⲟⲛ ⲡⲁⲛⲧⲱⲛ ⲗⲉ, ⲓⲛⲁ ⲕⲁⲓ ⲟⲓ ⲗⲟⲓⲡⲟⲓ ⲫⲟⲃⲟⲛ ⲉⲭⲱⲥⲓⲛ. ⲕⲁ. ⲇⲓⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲙⲁⲓ ⲥⲟⲓ ⲉⲛⲱⲡⲓⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ ⲕⲁⲓ ⲭⲩ ⲓⲩ ⲧⲟⲩ ⲕⲩ ⲕⲁⲓ ⲧⲱⲛ ⲉⲕⲗⲉⲕⲧⲱⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲱⲛ, ⲓⲛⲁ ⲧⲁⲩⲧⲁ ⲫⲩⲗⲁⲝⲏⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲣⲟⲕⲣⲓⲙⲁⲧⲟⲥ, ⲙⲏⲇⲉⲛ ⲡⲟⲓⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲣⲟⲥⲡⲁⲑⲓⲁⲛ. ⲕⲃ. ⲭⲉⲓⲣⲁⲥ ⲧⲁⲭⲉⲱⲥ ⲙⲏⲇⲉⲓ ⲉⲡⲓⲧⲓⲑⲉⲩ, ⲙⲏⲇⲉ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲁⲙⲁⲣⲧⲓⲁⲓⲥ ⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲱⲛ ⲥⲉⲁⲩⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲁⲅⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲓ. ⲕⲅ. ⲙⲏⲕⲉⲧⲓ ⲩⲇⲟⲡⲟⲧⲉⲓ ⲟⲓⲛⲱ ⲙⲓⲕⲣⲱ ⲭⲣⲱ ⲥⲟⲩ ⲧⲱ ⲥⲧⲟⲙⲁⲭⲱ ⲕⲁⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲡⲩⲕⲛⲁⲓⲥ ⲥⲟⲩ ⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁⲓⲥ. ⲕⲇ. ⲧⲓⲛⲱⲛ ⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲱⲛ ⲁⲙⲁⲣⲧⲓⲁⲓ ⲡⲣⲟⲇⲏⲗⲟⲓ ⲉⲓⲥⲓⲛ ⲉⲓⲥ ⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲣⲟⲁⲅⲟⲩⲥⲁⲓ, ⲧⲓⲛⲁⲥⲇⲉ ⲕⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲩⲥⲓⲛ. ⲕⲉ. ⲱⲥⲁⲩⲧⲱⲥ ⲕⲁⲓ ⲧⲁ ⲕⲁⲗⲁ ⲫⲁⲛⲉⲣⲁ ⲡⲣⲟⲇⲏⲗⲁ ⲉⲥⲧⲓⲛ, ⲕⲁⲓ ⲧⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲩⲫⲁ ⲙⲏ ⲇⲩⲛⲁⲧⲁ ⲕⲣⲩⲃⲏⲛⲁⲓ.

ⲁ. ⲟⲓ ⲩⲡⲟ ⲍⲩⲅⲟⲛ ⲇⲟⲩⲗⲟⲓ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲁⲥ ⲡⲁⲥⲏⲥ ⲧⲓⲙⲏⲥ ⲁⲝⲓⲟⲩⲥ ⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩⲥ, ⲓⲛⲁ ⲙⲏ ⲧⲟ ⲟⲛⲟⲙⲁ ⲧⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ ⲕⲁⲓ ⲏ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ ⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲏⲧⲁⲓ. ⲃ. ⲟⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲓ ⲕⲁⲓ ⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲓ ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲅⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲓ ⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲓ ⲁⲛⲧⲓⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲟⲙⲉⲛⲟⲓ ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲅⲉⲥⲓⲁⲥ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲉ ⲕⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲧⲁⲩⲧⲁ. ⲓ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲟⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲉⲓ ⲕⲁⲓ ⲙⲏ ⲡⲣⲟⲥⲭⲉⲓⲛ ⲙⲩⲑⲟⲓⲥ ⲕⲁⲓ ⲅⲉⲛⲉⲁⲗⲟⲅⲟⲓⲥ ⲁⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲓⲥ, ⲁⲓⲧⲓⲛⲁ ⲡⲣⲟⲍⲏⲧⲏⲥⲉⲓⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲏ ⲟⲓⲕⲟⲇⲟⲙⲓⲁⲛ ⲑⲉⲟⲩ ⲧⲏⲛ ⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲓ. ⲇ. ⲟ ⲇⲉ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁⲥ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲕ ⲕⲁⲑⲁⲣⲁⲥ ⲕⲁⲣⲇⲓⲁⲥ ⲕⲁⲓ ⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲉⲱⲥ ⲁⲅⲁⲑⲏⲥ ⲕⲁⲓ ⲡⲓⲥⲧⲉⲱⲥ ⲁⲛⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲟⲩ. ⲉ. ⲱⲛ ⲧⲓⲛⲉⲥ ⲁⲫⲟⲣⲓⲥⲑⲉⲛⲧⲉⲥ ⲉⲝⲉⲧⲣⲁⲡⲏⲥⲁⲛ ⲉⲡⲓ ⲙⲁⲧⲁⲓⲟⲗⲟⲅⲓⲁⲛ, ⲍ. ⲑⲉⲗⲟⲛⲧⲉⲥ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲟⲙⲟⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲟⲓ, ⲙⲏ ⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲧⲉⲥ ⲙⲏⲧⲉ ⲁ ⲗⲉⲅⲟⲩⲥⲓⲛ ⲙⲏⲧⲉ ⲡⲉⲣⲓ ⲧⲓⲛⲱⲛ ⲇⲓⲁⲃⲉⲃⲁⲓⲟⲩⲛⲧⲁⲓ. ⲏ. ⲟⲓⲇⲁⲙⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲧⲓ ⲕⲁⲗⲟⲥ ⲏ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲛ ⲧⲓⲥ ⲁⲩⲧⲱ ⲛⲟⲙⲓⲙⲱⲥ ⲭⲣⲏⲧⲁⲓ, ⲑ. ⲓⲇⲱⲛ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲱⲛ, ⲟⲧⲓ ⲇⲓⲕⲁⲓⲱ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩ ⲕⲉⲓⲧⲁⲓ, ⲁⲛⲟⲓⲥ ⲕⲁⲓ ⲁⲛⲩⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲟⲓⲥ, ⲁⲥⲉⲃⲉⲥⲓ ⲕⲁⲓ ⲁⲙⲁⲣⲧⲱⲗⲟⲓⲥ, ⲃⲉⲃⲏⲗⲟⲓⲥ ⲕⲁⲓ ⲕⲟⲓⲛⲟⲓⲥ, ⲡⲁⲧⲣⲁⲗⲱⲁⲥⲓ ⲕⲁⲓ ⲙⲏⲧⲣⲁⲗⲱⲁⲥⲓ, ⲁⲛⲇⲣⲟⲫⲟⲛⲟⲓⲥ, ⲓ. ⲡⲟⲣⲛⲟⲓⲥ, ⲁⲣⲥⲉⲛⲟⲕⲟⲓⲧⲁⲓⲥ, ⲁⲛⲇⲣⲁⲡⲟⲇⲓⲥⲧⲁⲓⲥ, ⲯⲉⲩⲥⲧⲁⲓⲥ, ⲉⲓⲩⲣⲕⲟⲓⲥ, ⲉⲁⲛ ⲧⲓ ⲕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲧⲏ ⲩⲅⲓⲁⲓⲛⲟⲩⲥⲏ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ ⲁⲛⲑⲓⲥⲧⲁⲙⲉⲛⲟⲛ, ⲓⲁ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲇⲟⲝⲏⲥ ⲧⲟⲩ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ, ⲟ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲑⲏⲛ ⲉⲅⲱ. ⲓⲃ. ⲕⲁⲓ ⲭⲁⲣⲓⲛ ⲉⲭⲱ ⲧⲱ ⲉⲛⲇⲩⲛⲁⲙⲱⲥⲁⲛⲧⲓ ⲙⲉ ⲭⲣⲓⲥⲧⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲧⲱ ⲕⲩⲣⲓⲱ ⲏⲙⲱⲛ, ⲟⲧⲓ ⲡⲓⲥⲧⲟⲛ ⲙⲉ ⲏⲅⲏⲥⲁⲙⲉⲛⲟⲥ ⲑⲉⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲥ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁⲛ, ⲓⲅ. ⲧⲟⲛ ⲡⲣⲟⲧⲉⲣⲟⲛ ⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲛ ⲕⲁⲓ ⲩⲃⲣⲓⲥⲧⲏⲛ, ⲁⲗⲗ ⲏⲗⲉⲏⲑⲏⲛ ⲟⲧⲓ ⲁⲅⲛⲟⲱⲛ ⲉⲡⲟⲓⲏⲥⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲁⲡⲓⲥⲧⲓⲁⲛ. ⲓⲇ. ⲩⲡⲉⲣⲡⲗⲉⲟⲛⲁⲥⲉⲛ ⲇⲉ ⲏ ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲧⲟⲩ ⲕⲩⲣⲓⲟⲩ ⲏⲙⲱⲛ ⲙⲉⲧⲁ ⲡⲓⲥⲧⲉⲱⲥ ⲕⲁⲓ ⲁⲅⲁⲡⲏⲥ ⲧⲏⲥ ⲉⲛ ⲭⲣⲓⲥⲧⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩ. ⲓⲉ. ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲏ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲡⲁⲥⲏⲥ ⲧⲓⲙⲏⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲥ ⲁⲡⲟⲇⲟⲭⲏⲥ, ⲟⲧⲓ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲏⲗⲑⲉⲛ ⲉⲓⲥ ⲧⲟⲩⲧⲟⲛ ⲧⲟⲛ ⲕⲟⲥⲙⲟⲛ ⲁⲙⲁⲣⲧⲱⲗⲟⲩⲥ ⲥⲱⲥⲁⲓ, ⲱⲛ ⲡⲣⲱⲧⲟⲥ ⲉⲓⲙⲓ ⲉⲅⲱ. ⲓⲋ. ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲓⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲏⲗⲉⲏⲑⲏⲛ, ⲓⲛⲁ ⲉⲙⲟⲓ ⲡⲣⲱⲧⲱ ⲁⲛⲇⲉⲓ ⲏ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲏⲛ ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲑⲩⲙⲓⲁⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲩⲡⲟⲧⲩⲡⲱⲥⲓⲛ ⲧⲱⲛ ⲙⲉⲗⲗⲟⲛⲧⲱⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲉⲡ ⲁⲩⲧⲱ ⲡⲣⲟⲥ ⲍⲱⲏⲛ ⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲛ. ⲓⲍ. ⲧⲱ ⲇⲉ ⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲓ ⲧⲱⲛ ⲁⲓⲱⲛⲱⲛ, ⲁⲫⲑⲁⲣⲧⲱ, ⲁⲟⲣⲁⲧⲱ, ⲙⲟⲛⲱ ⲑⲉⲱ, ⲧⲓⲙⲏ ⲕⲁⲓ ⲇⲟⲝⲁ ⲉⲓⲥ ⲧⲟⲩⲥ ⲁⲓⲱⲛⲁⲥ ⲧⲱⲛ ⲁⲓⲱⲛⲱⲛ, ⲁⲙⲏⲛ. ⲓⲏ. ⲧⲁⲩⲧⲏⲛ ⲧⲏⲛ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲑⲉⲙⲁⲓ ⲥⲟⲓ, ⲧⲉⲕⲛⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲉ, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲥ ⲡⲣⲟⲁⲅⲟⲩⲥⲁⲥ ⲉⲡ ⲥⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁⲥ, ⲓⲛⲁ ⲥⲩⲛⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲏ ⲉⲛ ⲁⲩⲧⲁⲓⲥ ⲧⲁⲥ ⲕⲁⲗⲁⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲅⲱⲛⲟⲥ ⲧⲏⲛ ⲕⲁⲗⲏⲛ ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲏ, ⲓⲑ. ⲡⲓⲥⲧⲓⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲅⲁⲑⲏⲛ ⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲛ, ⲏⲛ ⲧⲓⲛⲉⲥ ⲁⲡⲱⲑⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲓ ⲡⲉⲣⲓ ⲧⲏⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲛ ⲉⲛⲁⲩⲁⲅⲏⲥⲁⲛ. ⲕ. ⲱⲛ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲥ ⲡⲁⲣⲉⲇⲱⲕⲁ ⲧⲱ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁ, ⲓⲛⲁ ⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲑⲱⲥⲓⲛ ⲙⲏ ⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲉⲓⲛ.

ⲁ. ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲛ ⲙⲏ ⲉⲡⲉⲗⲑⲏⲥⲏⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲱⲥ ⲡⲁⲧⲉⲣⲁ, ⲛⲉⲱⲧⲉⲣⲟⲩⲥ ⲱⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲟⲩⲥ, ⲃ. ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲓⲥⲁⲥ ⲱⲥ ⲙⲏⲧⲉⲣⲁⲥ, ⲛⲉⲁⲥ ⲱⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲁⲥ ⲉⲛ ⲡⲁⲥⲏ ⲁⲅⲛⲓⲁ. ⲅ. ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲓⲙⲁ ⲧⲁⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲁⲥ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ. ⲇ. ⲉⲓ ⲇⲉ ⲧⲓⲥ ⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉⲕⲛⲁ ⲏ ⲉⲅⲅⲟⲛⲁ ⲉⲭⲉⲓ, ⲙⲁⲑⲉⲧⲱⲥⲁⲛ ⲡⲣⲱⲧⲟⲛ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲥ ⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲙⲟⲓⲃⲁⲥ ⲁⲡⲟⲇⲟⲩⲛⲁⲓ ⲧⲟⲛ ⲅⲟⲛⲉⲱⲛ ⲧⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲕⲁⲗⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲡⲟⲇⲉⲕⲧⲟⲛ ⲉⲛⲱⲡⲓⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ. ⲉ. ⲏ ⲇⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁ ⲕⲁⲓ ⲙⲉⲙⲟⲛⲱⲙⲉⲛⲏ ⲏⲗⲡⲓⲕⲉⲛ ⲉⲡⲓ ⲑⲉⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲇⲉⲏⲥⲉⲥⲓ ⲕⲁⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲁⲓⲥ ⲛⲩⲕⲧⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲏⲙⲉⲣⲁⲥ. ⲋ. ⲏ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲉⲗⲟⲩⲥⲁ ⲧⲉⲕⲛⲁ ⲏ ⲉⲅⲅⲟⲛⲁ ⲉⲭⲉⲓ, ⲙⲁⲑⲉⲧⲱⲥⲁⲛ ⲡⲣⲱⲧⲟⲛ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲥ ⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲙⲟⲓⲃⲁⲥ ⲁⲡⲟⲇⲟⲩⲛⲁⲓ ⲧⲟⲛ ⲅⲟⲛⲉⲱⲛ ⲧⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲕⲁⲗⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲡⲟⲇⲉⲕⲧⲟⲛ ⲉⲛⲱⲡⲓⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ. ⲍ. ⲏ ⲇⲉ ⲭⲏⲣⲁ ⲏ ⲧⲱⲛ ⲟⲛⲧⲱⲛ ⲙⲟⲛⲏ ⲏⲗⲡⲓⲕⲉⲛ ⲉⲡⲓ ⲑⲉⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲇⲉⲏⲥⲉⲥⲓ ⲕⲁⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲁⲓⲥ ⲛⲩⲕⲧⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲏⲙⲉⲣⲁⲥ. ⲏ. ⲕⲁⲓ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲗⲉ, ⲓⲛⲁ ⲁⲛⲉⲝⲓⲕⲗⲏⲧⲟⲓ ⲱⲥⲓⲛ. ⲑ. ⲓ ⲧⲓⲥ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲛⲟⲉⲓ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲧⲱⲛ ⲟⲓⲕⲉⲓⲱⲛ, ⲧⲏⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲛ ⲏⲣⲛⲏⲧⲁⲓ ⲕⲁⲓ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓ ⲧⲟⲩ ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲩ ⲭⲉⲓⲣⲱⲛ. ⲓ. ⲭⲏⲣⲁ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁⲥⲑⲱ ⲙⲏ ⲉⲗⲉⲁⲥ ⲙⲏⲇⲉ ⲙⲓⲁⲛ ⲏⲗⲓⲕⲓⲁⲛ ⲉⲭⲟⲩⲥⲁ, ⲙⲏ ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲏⲛ, ⲙⲏⲇⲉ ⲟⲓⲛⲟⲫⲗⲩⲅⲏⲥⲁⲥⲁ, ⲁⲗⲗ ⲁⲅⲁⲑⲏⲛ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲟⲛ, ⲓⲁ. ⲓⲛⲁ ⲥⲱⲫⲣⲟⲛⲓⲍⲱⲥⲓⲛ ⲧⲁⲥ ⲛⲉⲁⲥ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲟⲩⲥ ⲫⲓⲗⲟⲧⲉⲕⲛⲟⲩⲥ ⲁⲅⲁⲡⲁⲛ, ⲧⲟⲩⲥ ⲁⲛⲇⲣⲁⲥ ⲛⲏⲫⲁⲗⲓⲟⲩⲥ ⲉⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲛ, ⲧⲁⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲁⲥ ⲙⲏ ⲕⲟⲡⲱⲛⲧⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲟⲩⲗⲉⲩⲟⲛⲧⲁⲥ, ⲓⲃ. ⲧⲁⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲁⲥ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲓⲙⲁ, ⲓⲅ. ⲛⲉⲱⲧⲉⲣⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲛⲇⲉⲭⲉⲥⲑⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲉⲓⲛ ⲁⲩⲧⲁⲥ ⲱⲥ ⲙⲏⲧⲉⲣⲁⲥ, ⲛⲉⲁⲥ ⲱⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲁⲥ, ⲓⲇ. ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲁⲥ ⲱⲥ ⲙⲏⲧⲉⲣⲁⲥ, ⲛⲉⲁⲥ ⲱⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲁⲥ ⲉⲛ ⲡⲁⲥⲏ ⲁⲅⲛⲓⲁ. ⲓⲉ. ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲓⲙⲁ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ. ⲓⲋ. ⲓ ⲧⲓⲥ ⲭⲏⲣⲁ ⲭⲏⲣⲁⲛ ⲉⲭⲉⲓ ⲅⲟⲛⲉⲁⲥ ⲏ ⲧⲉⲕⲛⲁ, ⲙⲁⲑⲉⲧⲱⲥⲁⲛ ⲡⲣⲱⲧⲟⲛ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲥ ⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲙⲟⲓⲃⲁⲥ ⲁⲡⲟⲇⲟⲩⲛⲁⲓ ⲧⲟⲛ ⲅⲟⲛⲉⲱⲛ ⲧⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲕⲁⲗⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲡⲟⲇⲉⲕⲧⲟⲛ ⲉⲛⲱⲡⲓⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲑⲉⲟⲩ. ⲓⲍ. ⲏ ⲇⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁ ⲕⲁⲓ ⲙⲉⲙⲟⲛⲱⲙⲉⲛⲏ ⲏⲗⲡⲓⲕⲉⲛ ⲉⲡⲓ ⲑⲉⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲇⲉⲏⲥⲉⲥⲓ ⲕⲁⲓ ⲧⲁⲓⲥ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲁⲓⲥ ⲛⲩⲕⲧⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲏⲙⲉⲣⲁⲥ. ⲓⲏ. ⲕⲁⲓ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲗⲉ, ⲓⲛⲁ ⲁⲛⲉⲝⲓⲕⲗⲏⲧⲟⲓ ⲱⲥⲓⲛ. ⲓⲑ. ⲓ ⲧⲓⲥ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲛⲟⲉⲓ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲧⲱⲛ ⲟⲓⲕⲉⲓⲱⲛ, ⲧⲏⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲛ ⲏⲣⲛⲏⲧⲁⲓ ⲕⲁⲓ ⲉⲥⲧⲓⲛ ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓ ⲧⲟⲩ ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲩ ⲭⲉⲓⲣⲱⲛ. ⲕ. ⲭⲏⲣⲁ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁⲥⲑⲱ ⲙⲏ ⲉⲗⲉⲁⲥ ⲙⲏⲇⲉ ⲙⲓⲁⲛ ⲏⲗⲓⲕⲓⲁⲛ ⲉⲭⲟⲩⲥⲁ, ⲙⲏ ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲏⲛ, ⲙⲏⲇⲉ ⲟⲓⲛⲟⲫⲗⲩⲅⲏⲥⲁⲥⲁ, ⲁⲗⲗ ⲁⲅⲁⲑⲏⲛ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲟⲛ, ⲕⲁ. ⲓⲛⲁ ⲥⲱⲫⲣⲟⲛⲓⲍⲱⲥⲓⲛ ⲧⲁⲥ ⲛⲉⲁⲥ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲟⲩⲥ ⲫⲓⲗⲟⲧⲉⲕⲛⲟⲩⲥ ⲁⲅⲁⲡⲁⲛ, ⲧⲟⲩⲥ ⲁⲛⲇⲣⲁⲥ ⲛⲏⲫⲁⲗⲓⲟⲩⲥ ⲉⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲛ, ⲧⲁⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲁⲥ ⲙⲏ ⲕⲟⲡⲱⲛⲧⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲟⲩⲗⲉⲩⲟⲛⲧⲁⲥ, ⲕⲃ. ⲧⲁⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲁⲥ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲓⲙⲁ, ⲕⲅ. ⲛⲉⲱⲧⲉⲣⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲛⲇⲉⲭⲉⲥⲑⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲉⲓⲛ ⲁⲩⲧⲁⲥ ⲱⲥ ⲙⲏⲧⲉⲣⲁⲥ, ⲛⲉⲁⲥ ⲱⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲁⲥ, ⲕⲇ. ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲁⲥ ⲱⲥ ⲙⲏⲧⲉⲣⲁⲥ, ⲛⲉⲁⲥ ⲱⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲁⲥ ⲉⲛ ⲡⲁⲥⲏ ⲁⲅⲛⲓⲁ. ⲕⲉ. ⲭⲏⲣⲁⲥ ⲧⲓⲙⲁ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲭⲏⲣⲁⲥ. ⲕⲋ. ⲓ ⲧⲓⲥ ⲭⲏⲣⲁ ⲭⲏⲣⲁⲛ ⲉⲭⲉⲓ ⲅⲟⲛⲉⲁⲥ ⲏ ⲧⲉⲕⲛⲁ, ⲙⲁⲑⲉⲧⲱⲥⲁⲛ ⲡⲣⲱⲧⲟⲛ ⲧⲟⲩⲥ ⲓⲇⲓⲟⲩⲥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲥ ⲩⲥⲉⲃⲉⲓⲛ ⲕⲁⲓ ⲁⲙⲟⲓⲃⲁⲥ ⲁⲡⲟⲇⲟⲩⲛⲁⲓ ⲧⲟⲛ ⲅⲟⲛⲉⲱⲛ ⲧⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲧⲟ

ΚΕΦ. ϛ.

ΜΗΔΕΝΑΣ ετγχ ϩαπιϩϩεϥ ναροτγϫα
ηοωσϫεν ητοτοτ ϩεν ταιο ηιϣεη ϩιηα ηε-
ϣηγτεκκεοτϫ ϩραη ιαϥτ ηεϫε τϭω-
2. ηη ετε οτοη ητωοτ ηϩαηοϭεν ϩεηιστοϲ
ϩεηεηοροτεραγϫαφρονιη ϫε ϩαηεηοτ ηε
αλλα μαλλονμαροτερϭωκ ϫε ϩαηιστοϲ
ηε οτοϩ ϩαηιμεηραϯ ηε ηηετϫαιοη ητο-
τοτ ϩεη τμετρεφερϩεϩ ηοτϣϯ- 3. ηαι
ναϫκω οτοϩ ναναοτϥ ηϩητοτϥη ϫε ετϥ
ηκεϫκω οτοϩ ετεηϣηηοτ ιπ ϩε ηιϫαι ε-
ϣοτοκ ητεηεηοϭ ηηϲ ηχϲ ηεϫε τϭω ητε-
τμετετρεϭηϲ- 4. αϥϭοϫ ηϩητ ηϥϣοωστ
ηϩλι απ αλλα αϥϥωπι ϫεηκωϥ ηρϩηζητη-
ειϲ ηεϫε ϩαπϫαι ηεϫε λοϩ ηηεϥϫαρε ϩαπ-
φθονοϲ ϣωπι ϩβολ ναιαωστ ηεϫε ϩαπϥ-
σπιπι ηεϫε ϩαπχεοτϩ ηεϫε ϩαπναει ετε-
ϣωστ- 5. ηεϫε ϩαπναετρεφοοϩ ϩαπρω-
μι ερεπορϩητ ταϩηοτϥ οτοϩ ετϥιϫ ηθιπι
ετναει ετμετετρεϭηϲ ϫε οτναετρεφϩε
ϩηοτ τε- 6. οπιϣϯ ϫε ϫιμετρεφϩε ϩη-
οτ τε τμετετρεϭηϲ ϩεη οτρωϣϯ- 7. ϫα-
ηεηεϩϫι γαρ ερολη επικοσμοϲ οτοϩ ϫα-
ναπϥχοναι ναιαοη ϫεπ ϩϫι ερολ- 8. εογ-
ωη ηταη ϫε ναιαατ ηοτϩρε ηεϫε οτϩεϭω
ηαι ναροτραϣεη- 9. ηη ϫε εοοτωϥ ερε-
ρναιλο ϥατϩει ερηι εογηιραζοοϲ ηεϫε
οτφϫϥ ηεϫε οτναιϫϥ ηεπιθτναιϫ ναμετατ-
ρηϯ ηοεερηοφρι ιπ ηηεϣατωαϫ ναπρωμι
ερηι επϣϯ ερολ ηεϫε ηταϫοι- 10. εηοτ-
η γαρ ναπετωοτ ηιϣεη τε ϯμετναιϩϯ
ηηετϩϫηοτοη ναεπριτε ατϫωρεη ερολϩϫ
φηαϩϯ οτοϩ ατϫωκ ηωοτ ναναατοτ η-
ϩαπαιϣϯ ηεναϫϫ ηϩητ- 11. ηθοκ ϫε ω
φρωμι ναϫϯ φωτ ϫαβολ ηηαι σοχι ϫε ηϫα

Servi existentes sub jugo relinquant Dominos suos in omni honore, ut non maledicant nomini Dei & doctrinæ.

2. Illi qui habent Dominos fideles non contemnant, quia fratres sunt, sed magis serviant, quia fideles sunt, & dilecti participantes cum illis in beneficio ejus.

3. Ista doce, & ista exhortare, qui autem dat aliam doctrinam, & non venerit ad verba sana Domini nostri Jesu Christi, & doctrinam pietatis.

4. Elatus est animo, non cognoscens aliquid, sed infirmus est circa quæstiones & verba & pugnas, ex quibus sunt invidiæ, & contentiones, & blasphemiæ, & cogitationes malæ.

5. Et perversæ exercitationes hominum corde corrupto, & privatorum veritate, cogitantium pietatem procreationem lucri esse.

6. Magnus autem quæstus est pietas in sufficientia.

7. Non intulimus enim aliquid in mundum, & non possumus educere aliquid.

8. Habentes autem cibum & vestitum, istis contenti simus.

9. Qui enim volunt ditescere cadunt in tentationem & laqueum, & multas concupiscentias insanas non conducentes, quæ mergunt homines in exitium, & interitum.

10. Radix namque mali omnis est amor argenti, quod nonnulli amaverunt, aberraverunt à fide, & inseruerunt seipsos multis doloribus cordis.

11. Tu autem ô homo Dei! fuge ista, sequere autem veritatem, pietatem,

pietatem, fidem, dilectionem, patientiam, manſuetudinem in humilitate.

12. Certa certamen bonum fidei, apprehende vitam æternam, ad quam vocatus es, & confeſſus es confeſſionem pulchram coram multis teſtibus.

13. Præcipio tibi coram Deo, qui vivificat omnia & Jeſu Chriſto qui teſtatus eſt coram Pontio Pilato confeſſionem pulchram.

14. Ut obſerves præceptum hoc exiſtens immaculatus, exiſtens irreprehenſibilis, uſque ad apparitionem Domini noſtri Jeſu Chriſti.

15. Qui apparuerat in tempore ſuo beatus, potens ſolus, Rex Regum & Dominus Dominorum.

16. Qui ſolus habet immortalitatem, & habitat in lumine inacceſſibili, quem nullus hominum vidit, neque poſſibile eſt ut videant eum, huic ipſi ſit honor & fortitudo uſque in ſecula, Amen.

17. Divites ſeculi hujus jube, non efferri corde; neque ſperare in his divitiis non permanentibus, ſed ſperare in Deum, qui dat omnia nobis in divitiis, ut fruamur.

18. Bene faciendi, diteſcendi in operibus bonis, munificos exiſtendi, communicabiles,

19. Colligentes ſibi theſaurum pulchrum in futurum, ut apprehendamus etiam vitam juſtitiæ.

20. O Timothee obſerva depoſitum, quod concredidi tibi, devita voces prophanas & inanes, & oppoſitiones Scientiæ nominis falſi.

21. Quam nonnulli profeſſi hoc oblectati ſunt fide. Gratia vobiſcum. Amen.

Scripta Athenis miſſa per Titum diſcipulum ejus.

ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲙⲉⲧⲉⲧⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁϩ ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ
ⲧϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡⲉϩⲁϩ. ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲩ. 12. ⲁⲣⲓⲁⲑⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲙⲛⲁ-
ⲧⲱⲛ ⲉⲟⲛⲁⲗⲉϥ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩ ⲁⲙⲟⲛ ⲉⲙⲡⲱⲛϧ
ⲛⲉⲛⲉ, ϥⲛⲉⲧⲁⲧⲟϩϩⲉⲙⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲧⲱⲛϩ,
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲧⲱⲛϩ, ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲛⲁⲗⲉϥ ⲉⲙⲙⲁⲁⲩⲉ ⲛ-
ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲉⲙⲙⲉⲟⲣⲉ. 13. ⲧϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲕ ⲉⲙ-
ⲡⲉⲙⲙⲁⲉ ⲉⲁϥ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲗϭⲟ ⲛϩⲏⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲁ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲛ ⲡⲟⲛ-
ⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲛⲁⲗⲉϥ. 14.
ⲉⲟⲣⲉⲕⲁⲣⲉⲥ, ⲉⲧⲁⲓⲉⲓⲧⲟⲗⲏ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲙⲓ ⲉⲕⲟⲓ
ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲏ ⲉϧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ. 15. ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲟⲛϧ ⲉⲛ ⲛⲉϥ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲧⲟⲛϧⲟⲩⲟⲙ ⲙⲙⲁⲩ
ⲙⲙⲁⲁⲧⲁⲧⲏ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲧⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲡⲓⲥ. 16. ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲁⲧⲁⲧⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲙⲉ-
ⲧⲁⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲧⲙⲏϣⲙⲓ ⲡⲁⲧⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲟⲩⲛⲟⲩϧⲟⲩⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϥⲁ
ⲉⲧⲉϥϣⲟ ⲛⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲙⲉⲛⲉ, ⲁⲙⲏⲛ. 17. ⲡⲓⲣⲁⲙⲙⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧ-
ⲛⲟⲩ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲁⲉ
ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲁⲣⲟϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲙⲟ ⲉⲧⲉⲡⲥⲟⲥ-
ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲟϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϧⲧ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁ
ⲛⲟϩϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲛ. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲙⲟ ϫⲉ ⲛ-
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲉ. 18. ⲉⲣⲟϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲙⲉⲕ ⲉⲣⲣⲁⲙⲙⲟ
ϩⲉⲛ ϩⲁⲗⲏⲑⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲙⲉⲩ ⲉⲣⲣⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲙ ⲛ-
ⲣⲉⲕⲉⲣⲙⲏⲛⲓ. 19. ⲉⲧⲣⲁⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩ-
ⲥⲉⲛ ⲉⲛⲁⲙⲉⲉ ⲉⲡⲉⲟⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ, ⲛⲥⲉⲁⲙⲟⲛ ⲁⲣ-
ⲛⲱⲙⲟ ⲛⲧⲁⲫⲏⲛⲓ. 20. ⲱ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲧ-
ⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲁⲓϫⲁⲗⲟⲥ, ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲣⲓⲕⲓ ⲁⲣⲁⲟⲕ ⲥⲁ-
ⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲥⲁⲛⲉ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲙⲟⲛⲓⲧ ⲛⲉⲣⲁ ⲧⲙⲉ-
ⲧⲣⲉϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲁ
ⲉⲣⲣⲉⲟⲛⲟⲩϫ. 21. ⲉⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲡⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉⲛ ϩⲉⲛ ϥⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲉ-
ⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲥϧⲛⲧⲥ ϩⲉⲛ ⲉⲟⲥ
ⲛⲁⲥ ⲁⲧⲟⲧⲟⲣⲡⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.

Digitized by Google

ΠΡΟC ΤΙΜΟΘΕΟC. Β.

ΚΕΦ. Α.

ΠΑΥΛΟC ΑΠΟCΤΟΛΟC ΙΗΥ ΧΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟC ΘΥ ΚΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΖΩΗC ΤΗC ΕΝ ΧΩ ΙΩ ΤΩ ΑΓΑΠΗΤΩ ΥΙΩ ΜΟΥ ΧΑΡΙC ΕΛΕΟC ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΥ ΠΡΟC ΘΥ ΠΑΤΡΟC ΚΑΙ ΧΥ ΙΥ ΤΟΥ ΚΥ ΗΜΩΝ. ΧΑΡΙΝ ΕΧΩ ΤΩ ΘΕΩ Ω ΛΑΤΡΕΥΩ ΑΠΟ ΠΡΟΓΟΝΩΝ ΕΝ ΚΑΘΑΡΑ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ ΩC ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΟΝ ΕΧΩ ΤΗΝ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΜΝΕΙΑΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΕΗΣΕΩΝ ΜΟΥ ΝΥΚΤΟC ΚΑΙ ΗΜΕΡΑC. ΕΠΙΠΟΘΩΝ ΣΕ ΙΔΕΙΝ ΜΕΜΝΗΜΕΝΟC ΣΟΥ ΤΩΝ ΔΑΚΡΥΩΝ ΙΝΑ ΧΑΡΑC ΠΛΗΡΩΘΩ. ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΩΝ ΣΕ ΤΗC ΕΝ ΣΟΙ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΥ ΠΙΣΤΕΩC ΗΤΙΣ ΕΝΩΚΗΣΕΝ ΠΡΩΤΟΝ ΤΗ ΜΑΚΑΡΙΑ ΣΟΥ ΜΗΤΡΙ ΛΩΙΔΙ ΚΑΙ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΣΟΥ ΕΥΝΙΚΗ ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΔΕ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΝ ΣΟΙ. ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΩ ΣΕ ΑΝΑΖΩΠΥΡΕΙΝ ΤΟ ΧΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΘΥ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΣΟΙ ΔΙΑ ΤΗC ΕΠΙΘΕΣΕΩC ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΜΟΥ. ΟΥ ΓΑΡ ΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ Ο ΘΣ ΠΝΕΥΜΑ ΔΕΙΛΙΑC ΑΛΛΑ ΔΥΝΑΜΕΩC ΚΑΙ ΑΓΑΠΗC ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΝΙΣΜΟΥ. ΜΗ ΟΥΝ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗC ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥ ΗΜΩΝ ΜΗΔΕ ΜΕ ΤΟΝ ΔΕΣΜΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΕΜΟΝ ΑΛΛΑ ΣΥΝΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ ΤΟΙC ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΙC ΚΑΤΑ ΔΥΝΑΜΙΝ ΘΥ ΤΟΥ ΣΩΣΑΝΤΟC ΗΜΑC ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟC ΚΛΗΣΕΙ ΑΓΙΑ ΟΥΚ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΗΜΩΝ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΙΔΙΑΝ ΠΡΟΘΕΣΙΝ ΚΑΙ ΧΑΡΙΝ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΗΜΙΝ ΕΝ ΧΩ ΙΩ ΠΡΟ ΧΡΟΝΩΝ ΑΙΩΝΙΩΝ ΦΑΝΕΡΩΘΕΙΣΑΝ ΔΕ ΝΥΝ ΔΙΑ ΤΗC ΕΠΙΦΑΝΕΙΑC ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟC ΗΜΩΝ ΙΥ ΧΥ ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΝΤΟC ΜΕΝ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΦΩΤΙΣΑΝΤΟC ΔΕ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΕΙC Ο ΕΤΕΘΗΝ ΕΓΩ ΚΗΡΥΞ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟC ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟC ΕΘΝΩΝ ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΑΣΧΩ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΠΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΩΙ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑ ΚΑΙ ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΟC ΕΣΤΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ ΜΟΥ ΦΥΛΑΞΑΙ ΕΙC ΕΚΕΙΝΗΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΥΠΟΝ ΕΧΕ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΩΝ ΠΑΡ ΕΜΟΥ ΗΚΟΥCΑC ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΤΗ ΕΝ ΧΩ ΙΩ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ ΦΥΛΑΞΟΝ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟC ΑΓΙΟΥ ΤΟΥ ΕΝΟΙΚΟΥΝΤΟC ΕΝ ΗΜΙΝ ΟΙΔΑC ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΑΠΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ ΜΟΙ ΠΑΝΤΕC ΟΙ ΕΝ ΤΗ ΑCΙΑ ΩΝ ΕΣΤΙ ΦΥΓΕΛΟC ΚΑΙ ΕΡΜΟΓΕΝΗC ΔΩΗ ΕΛΕΟC Ο ΚΥ ΤΩ ΟΝΗCΙΦΟΡΩ ΟΤΙ ΠΟΛΛΑΚΙC ΜΕ ΑΝΕΨΥΞΕΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΥCΙΝ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΠΕΣΧΥΝΕΝ ΑΛΛΑ ΓΕΝΟΜΕΝΟC ΕΝ ΡΩΜΗ CΠΟΥΔΑΙΩC ΕΖΗΤΗCΕΝ ΜΕ ΚΑΙ ΕΥΡΕ ΔΩΗ ΑΥΤΩ Ο ΚΥ ΕΥΡΕΙΝ ΕΛΕΟC ΠΑΡΑ ΚΥ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΟCΑ ΕΝ ΕΦΕCΩ ΔΙΗΚΟΝΗCΕΝ ΒΕΛΤΙΟΝ ΣΥ ΓΙΝΩCΚΕΙC

AD TIMOTHEUM. II.

Cap. I.

PAulus Apoſtolus Chriſti Jeſu per voluntatem Dei ſecundum promiſſionem vitæ, quæ in Chriſto Jeſu.

2. Timotheo, dilecto meo filio gratia, miſericordia, pax per Deum Patrem & Chriſtum Jeſum Dominum noſtrum.

3. Gratias ago Deo cui ſervio, ab initio Patrum meorum, in conſcientia pura, ſicuti recordatus ſum tui in indeſinentia in precibus meis nocte & die.

4. Deſidero videre te, recordatus lacrymarum tuarum, ut implear gaudio.

5. Faciens mentionem fidei, quæ in te non hypocritica, quæ fuit prius in matre matris tuæ Loidæ & matre tua Eunice, confido autem quod ſit in te etiam.

6. Propter hoc admoneo te, ut addas vitam gratiæ Dei, quæ habitat in te, quæ data eſt tibi per impoſitionem manuum.

7. Non enim dedit nobis Deus ſpiritum timoris, ſed virtutis & dilectionis, & prudentiæ.

8. Noli erubeſcere igitur teſtimonii Domini noſtri, neque mei etiam vinci ipſius, ſed ſuffer paſſiones cum Evangelio, ſecundum virtutem Dei.

9. Qui liberavit nos & vocavit nos in vocatione ſancta, non ſecundum opera noſtra, ſed ſecundum propoſitum ipſius ſolum & gratiam

gratiam ejus, datam nobis ante tempora æterna.

10. Manifestata est autem nunc per apparitionem Salvatoris nostri Jesu Christi, qui destruxit quidem mortem, vitam autem illuxescere fecit & incorruptionem per Evangelium.

11. In qua ego collocatus sum prædicator, & Apostolus & Doctor gentium.

12. Propter hoc accipio istas passiones, sed non erubesco, cognosco enim illum in quem credidi, & confido, quod possibile sit ipsi servare depositum meum usque ad diem illum.

13. Sume exemplum tibi verborum sanorum quæ audivisti à me in fide & dilectione, quæ in Christo Jesu.

14. Depositum bonum serva per Spiritum Sanctum habitantem in vobis.

15. Cognoscis hoc, quia discesserunt à me omnes habitantes in Asia, ex quibus est Phygellus & Hermogenes.

16. Dominus dabit misericordiam domui Onesiphori, quia dedit requiem mihi multis vicibus, & catenæ meæ non erubuit.

17. Sed veniens Romam studuit quærere me & invenit me.

18. Dominus autem dabit ei, ut inveniat misericordiam coram Domino in die illo, & servitia omnia, quæ fecit mihi in Epheso, cognoscis tu maxime.

CAP. II.

Tu ergo, fili mi, corrobora in gratia quæ in Christo Jesu.

2. Et ea quæ audivisti à me per multos testes ista relinque apud fideles homines, dignos ut doceant reliquos.

3. Simul suffer passiones, sicuti miles bonus Christi Jesu.

4. Nemo enim militans impli-

ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϥ⸗ 10. ⲁϥ-ⲟⲩⲟⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ϫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲫⲣⲙⲟⲩ ⲁϥⲟⲣⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ⸗ 11. ϥⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲧϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲓⲱϣϥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ⸗ 12. ⲉⲑⲃⲉ ϥⲁⲓ ϯⲥⲓ ⲛⲛⲁⲓⲉⲙⲁϩϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧϣⲟⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲛⲧⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲧⲟϥ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲛⲧ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲱⲭⲟⲙ ⲙⲙⲁⲩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲕⲱⲓⲗⲓ ⲱⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲉ⸗ 13. ⲭⲁ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲡⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲟⲩⲟⲭ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ⸗ 14. ⲡⲓ-ⲭⲱⲓⲗⲓ ⲉⲑⲁⲗⲉϥ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲛ⸗ 15. ⲕⲱⲟⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁ-ϥⲁⲓ ⲭⲉ ⲁⲛϥⲟⲛϩⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲭⲉ ⲡⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲡⲉ ϥⲩⲅⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ⸗ 16. ⲡⲟⲥ ⲉϥⲉⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲧⲙⲙⲟⲛ ⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲙⲏⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲟⲧⲟϥ ⲧⲁϩⲁⲗⲧⲥⲓⲥ ⲙⲙⲉϥϣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ⸗ 17. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲓⲛⲥ ⲉ-ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲧⲟϥ ⲁϥϫⲉⲙⲙⲟϯ⸗ 18. ⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲫⲉ-ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲉ ⲟⲧⲟϥ ⲱⲉⲙⲙⲓ ⲛⲓ-ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲕⲱⲟⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ϩⲓⲟⲧⲉ⸗

ΚΕΦ. Β.

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲭⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ⸗ 2. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲧⲁⲕ-ⲥⲟⲙⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲏⲩ ⲙⲙⲓⲥⲟⲣⲉ ⲉⲕⲉϫⲁⲓ ϩⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ-ⲉⲑⲛⲁⲙⲙⲁⲩⲁ ⲛⲥⲉⲧⲥⲃⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ⸗ 3. ⲁⲣⲓϣϩⲣ ⲛⲁⲩⲉⲛ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲣⲛ̀ⲧ ⲛⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲣⲁⲗⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ⸗ 4. ⲙⲙⲁⲉⲣϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ-

qui

ⲛⲟⲓ ⲉⲣⲉⲣⲧⲟⲓ ⲟⲩⲉⲗⲗⲟⲩⲏ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲁⲓⲱⲛ ⲇ ⲯⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲁ ⲉⲛⲏⲏⲧⲁⲩ-
ⲇⲟⲕⲏ· 5. ⲉⲱⲱⲛ ⲁⲉ ⲁⲣⲉⲩⲁⲛⲟⲧⲁⲓ ⲱⲉ ⲉⲫⲣⲁ
ⲙ̀ⲡ ⲉⲛⲁⲩⲥⲫⲓⲭⲗⲱⲣⲉ ⲁⲩⲱⲩⲧⲉⲗⲗ ⲛⲟⲩⲣⲣⲟⲥ·
6. ⲡⲟⲩⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉⲟⲓ ⲯⲱⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲓ ⲛ̀ⲩⲟⲣⲡ
ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲧⲁⲯ· 7. ⲕⲁⲧ ⲉⲓⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲙⲭⲁⲓ-
ⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲣⲓ ⲇⲉⲛ ⲯⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· 8. ⲁⲣⲓⲫⲓⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲥ ⲡ̀ⲭⲥ ⲉⲧⲁⲕⲧⲱⲛⲕ
ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲛⲉⲑⲣⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲡⲭⲣⲟⲝ ⲙ̀-
ⲡⲁⲁⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· 9. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧ-
ⲟⲩⲉⲗⲗⲁⲯ ⲛ̀ⲑⲏⲧⲕ ⲱⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲏⲓ ⲉⲯⲁⲛⲥⲛⲁⲯ ⲁⲗⲗ̀-
ⲫⲣⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲕⲉⲣⲡⲉⲧⲯⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲥⲱⲛⲯ ⲁⲛ· 10. ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲣⲯⲧⲟⲗⲗⲟⲙⲓⲛ
ⲇⲉⲛ ⲯⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲏⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲙ ⲯⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲥⲓ ⲛⲁⲓⲟⲩⲭⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲥ ⲓ̀ⲏⲥ ⲛⲉⲁⲓ
ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲱⲁ ⲉⲛⲉⲯ· 11. ⲫⲁⲓⲯⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭⲉ ⲛⲥⲁⲭⲓ
ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲓⲟⲩ ⲛⲉⲁⲁⲩ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛⲕ ⲛⲉ-
ⲁⲁⲩ ⲟⲛ· 12. ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲯⲧⲟⲗⲗⲟⲙⲓⲛ ⲓⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲛⲉⲁⲁⲩ ⲟⲛ· 13. ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲭⲟⲗⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲟⲩ ⲯⲱⲩ ⲫⲛⲁⲭⲟⲗⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥⲭⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲉⲛⲁⲯⲧ ⲫⲏ ⲛⲟⲟⲩ ⲫⲛⲁⲟⲩⲓ ⲉⲫⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲟⲛ ⲱⲭⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲭⲟⲗⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲁⲁⲧⲁⲩⲩ· 14. ⲙⲁⲫⲣⲉⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ-
ⲕⲉⲉⲣⲙⲉⲟⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲙⲉⲟ ⲙ̀ⲡⲧ ⲉⲱⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲗⲗⲁⲁ
ⲇⲉⲛ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲯⲗⲓ ⲛ̀ⲩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲟⲛⲯⲟⲩ ⲛ̀-
ⲑⲏⲧⲩ ⲉⲟⲩⲱⲭⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ· 15. ⲓⲛⲥ ⲙ̀ⲡ-
ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲁⲯⲟⲕ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲙ̀ⲡⲧ ⲛⲟⲩⲉⲣ-
ⲧⲁⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲩⲥⲓⲱⲙⲓ ⲉⲕⲁⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲭⲓ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲙⲙⲉⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ· 16. ⲛⲓⲥ-
ⲙⲁ ⲁⲉ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲟⲧⲟⲯ ⲉⲧⲱⲟⲩⲓⲧ ⲯⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲁⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲯⲟⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲱⲁⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ· 17. ⲟⲧⲟⲯ ⲡⲟⲩⲥⲁⲭⲓ
ⲱⲁⲣⲭⲉⲙ ⲙⲁⲣⲣⲟⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲁⲙⲉⲧ ⲉ-
ⲥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲯⲓⲙⲉⲛⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲉⲧⲟⲥ· 18. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩⲧⲙⲁⲁⲧ
ⲇⲉⲛ ⲟⲙⲛⲓ ⲉⲧⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲯⲓⲁⲛ ⲁⲧⲁⲛⲁⲥ-

catur in operibus vitæ hujus, ut placeat ei qui selegit ipsum.

5. Quodsi autem aliquis abierit in locum pugnæ, non accipit coronam, nisi pugnaverit legitime.

6. Agricolam laborantem oportet ut accipiat prius de fructibus.

7. Intellige ea, quæ dico, Dominus enim dabit nobis Scientiam in omnibus.

8. Memento Jesu Christi, qui surrexit à mortuis ex semine Davidis secundum Evangelium meum.

9. In quo affligor, usque ad vincula, sicuti maleficus, sed verbum Dei vinctum non est.

10. Propterea patiens sum in omnibus propter electos, ut accipiant salutem quæ in Christo Jesu & gloriam in æternum.

11. Fidele est verbum, si enim mortui sumus cum eo, aut vivemus cum eo iterum.

12. Si patiemur, aut regnabimus cum ipso iterum.

13. Si abnegabimus eum, ipse etiam abnegabit nos, si fuerimus increduli, ipse permanet fidelis, non possibile est enim, ut abneget se ipsum.

14. Recordare istorum, illa testificatus coram Deo, non altercandi in verbo super aliqua re, in qua non est lucrum, subvertendi audientes.

15. Stude ostendere te electum Deo operarium, non erubescentem, dividentem verbum veritatis in rectitudine.

16. Voces autem prophanas & inanes ejice, ad majorem enim faciunt progressum in impietate.

17. Et verbum invenit locum pascendi sicut cancer comedens, ex quibus est Hymenæus & Philetus.

18. Isti qui non oblectantur in veritate dicunt; quia jamjam re-

firmatio facta est, & subverunt fidem aliquorum.

19. Fundamentum tamen confirmatum Dei stat, habens hoc signaculum, Dominus cognovit suos; discedite ab injustitia omnes invocantes nomen Domini.

20. In magna autem domo vasa aurea non solum, & argentea, sunt, sed sunt quædam lignea etiam, & testacea, aliqua quidem sunt in honorem, reliqua autem sunt in opprobrium.

21. Quotiès igitur aliquis sanctificaverit se ab istis omnibus, erit vas in honorem, sanctificatum, utile Domino suo, paratum ad omnia bona.

22. Cupiditates autem juveniles fuge, sectare autem veritatem, fidem, charitatem, pacem cum invocantibus nomen Domini ex corde sanctificato.

23. Quæstiones autem stultas & imprudentes rejice, sciens, quia generant pugnas.

24. Servum autem Domini non oportet ut pugnet, sed erit mansuetus, & omnes Doctores tolerantes autem.

25. Docens in mansuetudine contrariantes ipsi, ne forte Deus det iis pœnitentiam aliquando, ut cognoscant veritatem.

26. Et ut evigilent à laqueo, quo Diabolus detinuit eos captivos suæ ipsius voluntati.

CAP. III.

Hoc autem scito, quia in diebus ultimis erunt tempora mala.

2. Erunt enim homines amantes semetipsos, argenti cupidi, superbi, elati, blasphematores, in-

obedientes Parentibus, ingrati, impuri.

3. Sine affectione, sine fœdere, calumniatores, incontinentes, non accipientes doctrinam, non diligentes bonum.

4. Proditores, protervi, tumidi, amatores voluptatum magis quam amatores Dei.

5. Habent enim formam pietatis, virtutem ejus autem abnegant, reliquos autem rejice.

6. Ex istis autem sunt qui irrepunt in domos, captivas facientes mulieres, pleni peccati, ducentes eas ad concupiscentias multæ speciei.

7. Discentes semper, & non valentes unquam venire ad cognitionem veritatis.

8. Sicuti autem Janes & Jambres opposuerunt se Moysi, ita etiam isti reliqui opponunt se veritati, homines corrupto corde, reprobi circa fidem.

9. Sed non proficiunt ad abundantiam, amentia eorum namque fiet manifesta omnibus, sicut & illa reliquorum facta est.

10. Tu autem ambulavisti juxta doctrinam meam, juxta institutum meum, juxta propositum meum, fidem meam, longanimitatem meam, dilectionem meam, patientiam meam.

11. Ex persecutionibus & passionibus quæ factæ sunt mihi in Antiochia & Iconio in Lystris, ex persecutionibus quas sustinui liberavit me Dominus.

12. Omnes autem volentes vivere in pietate in Christo Jesu persecutionem patebuntur.

13. Homines autem mali & seductores proficient in malo majori, seducentes & seducti.

14. Tu autem esto in iis quæ didicisti,

didiciſti, & quæ credidiſti, ſcis à quo didiceris.

15. Et quandoquidem exiſtens puer, Scripturas Sacras cognoviſti, iſtæ poſſunt erudire te ad ſalutem per fidem quæ in Chriſto Jeſu.

16. Scripturæ omnes inſpiratæ à Deo ſunt utiles ad doctrinam, ad reprehenſionem, ad confirmationem, ad doctrinam, quæ in juſtitia.

17. Ut ſit homo Dei paratus & habilitus in omnibus bonis.

CAP. IV.

Teſtor coram Deo & Chriſto Jeſu qui judicans eſt vivos & mortuos cum apparitione ſua & regno ſuo.

2. Prædica verbum, inſiſte illis tempeſtive, intempeſtive, redargue, perſuade, increpa, in longanimitate omni, & doctrina.

3. Erit namque tempus, quum non ſuſcipient doctrinam ſanam iſti, ſed ſecundum deſideria propria, congregantes ſibi doctores adſtringentes aures ſuas.

4. Auditus eorum quidem avertetur à veritate, convertetur autem ad fabulas.

5. Tu autem evigila in omnibus, ſuffer paſſiones, fac opus Evangeliſtæ, miniſterium tuum impleas.

6. Ego enim jam ſpargor, & tempus diſſolutionis meæ appropinquavit.

7. Certamen bonum certavi curſum perfeci, fidem ſervavi.

8. Cæterum repoſita eſt mihi corona juſtitiæ, quam Dominus dabit mihi in die illo, judex juſtus, non tantum autem mihi ſoli, ſed & omnibus diligentibus apparitionem ipſius.

9. Stude venire ad me brevi.

ⲡⲓⲟⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲉⲧⲣⲁⲕⲧⲥⲁϩⲟ ⲉϩⲟⲗ-
ⲍⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ⸗ 15. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲟⲩ
ⲉⲁⲛⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲕ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲛⲭⲣⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲥⲱⲟⲩ ⲉ⸗ⲧⲥϩⲱ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲓⲟⲩ-
ϫⲁⲓ ⲉϩⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲍ⸗ⲧ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲥ ⲓⲏⲥ⸗
16. ⲧⲣⲁⲫⲏ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉ ⲁⲧⲉϥ⸗ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲍⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲥϩⲱ ⲉⲧⲥⲟⲍⲓ ⲉⲧⲧⲁⲍⲟ ⲉ⸗ⲣⲁⲧⲥ ⲉⲧⲥϩⲱ ⲟⲛⲉⲧ-
ϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ⸗ 17. ⲉⲙⲁ ⲛⲓⲧⲉⲕⲁⲩⲱⲙⲓ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉϥ⸗ ⲉⲕⲥⲉⲛⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲕⲧⲁϫⲣⲏ-
ⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲉⲱⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲁⲁⲩⲉ⸗

ⲔⲈ ⲫ̄ ⲁ̄.

ⲧⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛⲛⲉⲙⲙⲉⲟ ⲙⲉⲧⲛ ⲡⲉⲙⲙ ⲡ̀ⲭⲥ ⲓⲏⲥ
ⲫⲛⲉⲟⲙⲁ⸗ⲧⲉⲱⲁⲛ ⲉⲛⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ̀ⲍ ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲛⲉⲟⲙⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ⸗
2. ⲕⲟⲩⲱⲛⲍ ⲙⲙⲁⲥⲁⲥ ⲉⲩⲱⲙ ⲉⲩⲭⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉⲣⲟⲉ ⲛ̀-
ⲛⲉⲣⲟⲉ ⲥⲟⲍ⸗ ⲙⲁⲣⲉⲙⲧ ⲉⲩⲛⲧ ⲁⲣⲉⲙⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲥⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛ
ⲫⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲧⲣⲉⲙⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲱⲡⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙ ⲧⲥϩⲱ⸗
3. ⲉⲛⲉⲩⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲉ
ⲧⲁⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩ-
ⲙⲓⲁ ⲛⲁⲓ⸗ ⲉⲣⲣⲁⲍⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁⲣⲉⲕⲧ-
ⲥϩⲱ ⲉⲧⲁⲩⲱ ⲙⲛⲟⲩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ⸗ 4. ⲡⲟⲩⲉⲛⲧⲉⲗⲗ
ⲁⲁⲉⲓ ⲉⲧⲁⲫⲟⲛⲍ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁⲕⲟⲧ ⲁⲉ
ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲓⲙⲩⲑⲟⲥ⸗ 5. ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲛⲁϩⲙ ϩⲉⲛ ⲉⲱⲱⲕ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲉⲉⲛⲉⲙⲧⲁⲍ ⲁⲣⲓⲙⲁⲍⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲕⲧⲁⲍ ⲛⲓⲙⲁⲉⲉ-
ⲛⲉⲙⲧⲁⲍ ⲛⲉⲙⲙⲁⲉⲉⲧⲁⲍ ⲭⲟⲣⲍ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 6. ⲁⲓⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲉⲓⲁⲛ ⲟⲥⲛⲁⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲍ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲍⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲓⲥⲱⲟⲩⲛⲧ⸗ 7. ⲡⲁⲅⲱⲛ ⲉⲟⲛⲁ-
ⲙⲉⲍ ⲁⲓⲉⲣⲧⲁⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲟ ⲛⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓ-
ⲭⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲱⲁⲍⲓ ⲁⲓⲛⲁⲣⲍ ⲉⲣⲟⲓ⸗ 8. ⲗⲟⲓ-
ⲡⲟⲛ ⲉⲩⲟⲛ ⲙⲛⲓ ⲛⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉϥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛⲁⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲉⲫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁ-
ⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲥϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩ ⲁⲗⲟⲗⲟⲛ ⲁⲉ ⲙⲛⲓ
ⲁⲁⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲁⲉ ⲙⲙⲁⲟⲛⲙⲁⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲁⲁⲉⲙⲣⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ⸗ 9. ⲙⲏⲥ ⲁⲧⲁⲧⲉ ⲙⲓ

ϩⲁⲣⲟⲓ

ϩαροι ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ ⸗ 10. ⲁⲏⲙⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲫⲭⲁⲧ ⲙⲡⲥⲱϥ ⲉⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲙⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ⲁϥⲫⲉⲛⲁϥ ⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲕⲣⲓⲥⲕⲏⲥ ⲉⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉⲇⲁⲗⲙⲁⲧⲓⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩⲧⲁⲩϥ ⲉⲟⲛⲉⲙⲏ ⸗ 11. ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲙⲁⲗⲟϥ ⲁⲛⲓⲧϥ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϥⲉⲣⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲏ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⸗ 12. ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲧⲟⲣⲛϥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⸗ 13. ⲧⲫⲉⲗⲟⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲕⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲡⲱ ⲁⲛⲓⲧⲥ ⲉⲕⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲙ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲓⲙⲉⲙⲃⲣⲁⲛⲁ ⸗ 14. ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲥⲡⲁⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲁⲏⲩ ⲛⲉⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲏⲓ ⲉⲣⲉⲡⲟⲥ ⲧⲱⲃⲉⲛⲱ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲏⲟⲩⲓ ⸗ 15. ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲧ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲥⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲱ ⸗ 16. ϩⲉⲛ ⲧⲁϩⲟⲓⲧ ⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲓ ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓⲛⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ⸗ 17. ⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲙⲓ ⲁϥⲧ ⲭⲟⲗⲗ ⲙⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲡϩⲱⲟⲩ ⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲗⲟⲓⲟⲛ ⸗ 18. ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲭⲟⲓ ⲙⲙⲁ ⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ϩⲱⲕ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲁϩⲣⲉⲉⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲉⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧϥⲫⲉ ϥⲁⲓⲉⲧⲉ ϥⲱϥ ⲛⲉ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲫⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ ⸗ 19. ⲫⲓⲗⲓ ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲓⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⸗ 20. ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲟⲭⲛϥ ϩⲉⲛ ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉϥⲱⲙⲓ ⸗ 21. ⲓⲛⲥ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲉⲓ ϩⲁⲕⲉⲛ ⲧϩⲣⲱ ⲫⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲁⲉ ⲉⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲡⲟⲩⲇⲁⲥ ⲙⲉⲙ ⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⸗ 22. ⲡⲟⲥ ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ ⲙⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲡϣⲁⲟⲩ ⲙⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⸗

ⲁⲫⲁϩⲛⲥ ϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲟⲧⲟⲣⲛϥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲗⲓⲛⲓⲥⲓⲟⲥ ⸗

10. Demas enim dereliquit me, diligens mundum hunc, abiit in Theſſalonicen, Criſces in Galatiam, Titus in Dalmatiam, Lucas ſolus eſt mecum.

11. Marcum aſſume, adduc ipſum tecum, utilis eſt enim mihi ad miniſterium.

12. Tychicum autem miſi in Epheſum.

13. Penulam quam reliqui in Troade apud Carpum, adfer veniens, & libros etiam maxime membranas.

14. Alexander ferrarius fecit multum malum mihi, Dominus retribuet ipſi ſecundum opera ejus.

15. Ab eo tu etiam cave tibi, oppoſuit ſe enim verbis meis valde.

16. In prima mea defenſione nemo venit ad me, ſed reliquerunt me omnes, non imputetur illis.

17. Dominus autem perſtitit mecum, dedit virtutem mihi, ut per me prædicatio perficeretur, & ut audirent gentes omnes, & ſalvatus ſum ex ore leonis.

18. Servabit me Dominus ab omni malo & liberabit me in Regnum ſuum cœleſte, illi ipſi ſit gloria in ſecula ſeculorum Amen.

19. Saluta Priſcam & Aquilam cum domo Oneſiphori, Eraſtus remanſit in Corintho.

20. Trophimum autem reliqui in Mileto infirmum.

21. Stude venire ante hyemem: Salutat te Eubulus & Pudes, & Linus & Claudia & fratres omnes.

22. Dominus Jeſus Chriſtus cum Spiritu tuo. Gratia vobiſcum. Amen.

Scripta Romæ, miſſa per Oneſimum.

AD

AD TITUM.

Cap. I.

PAulus servus Dei, Apostolus Christi Jesu secundum fidem Electorum Dei & cognitionem veritatis secundum pietatem.

2. In spe vitæ æternæ, quam promisit verax Deus ante tempora æterna.

3. Manifestavit autem in tempore suo verbum suum in prædicatione, quæ mihi concredita est secundum mandatum Dei Salvatoris nostri.

4. Tito dilecto meo filio secundum communionem fidei gratia & pax per Deum Patrem & Christum Jesum Salvatorem nostrum.

5. Propter hoc reliqui te in Creta, ut reliqua corrigeres, & constitueres Presbyteros per civitates, sicuti præceperam tibi.

6. Quendam inculpatum, qui fuit maritus uxoris unius, habentem filios fideles non existentes in accusatione insipientiæ aut existentes immorigeros.

7. Oportet enim ut Episcopus sit inculpatus, ut œconomus Dei, non arrogans, non iracundus, non potator vini, non percussor, non cupidus lucri turpis.

8. Sed amans peregrinorum, amans boni, prudens, justus, sanctificatus, operarius.

9. Conservans verbum fidele doctrinæ, ut potens sit exhortari in doctrina sana, & ut reprehendat contradicentes.

ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ.

ΚΕΦ. Α.

ΠΑΥΛΟΣ ΘΕΟΥ ΔΟΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΔΕ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΙΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΚΑΤ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ· 2. ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΖΩΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΗΝ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ Ο ΑΨΕΥΔΗΣ ΘΕΟΣ ΠΡΟ ΧΡΟΝΩΝ ΑΙΩΝΙΩΝ· 3. ΕΦΑΝΕΡΩΣΕ ΔΕ ΚΑΙΡΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΚΗΡΥΓΜΑΤΙ ΟΥ ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ ΕΓΩ ΚΑΤ ΕΠΙΤΑΓΗΝ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΥ· 4. ΤΙΤΩ ΓΝΗΣΙΩ ΤΕΚΝΩ ΚΑΤΑ ΚΟΙΝΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΧΑΡΙΣ ΕΛΕΟΣ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ· 5. ΤΟΥΤΟΥ ΧΑΡΙΝ ΑΠΕΛΙΠΟΝ ΣΕ ΕΝ ΚΡΗΤΗ ΙΝΑ ΤΑ ΛΕΙΠΟΝΤΑ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΚΑΤΑΣΤΗΣ ΩΣ ΕΓΩ ΣΟΙ ΔΙΕΤΑΞΑΜΗΝ· 6. ΕΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΣ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΑΝΗΡ ΤΕΚΝΑ ΕΧΩΝ ΠΙΣΤΑ ΜΗ ΕΠ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΣΩΤΙΑΣ ΗΜΠΕΡΙΤΑΚΤΑ· 7. ΔΕΙ ΓΑΡ ΤΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΩΣ ΘΕΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΜΗ ΑΥΘΑΔΗ ΜΗ ΟΡΓΙΛΟΝ ΜΗ ΠΑΡΟΙΝΟΝ ΜΗ ΠΛΗΚΤΗΝ ΜΗ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΗ· 8. ΑΛΛΑ ΦΙΛΟΞΕΝΟΝ ΦΙΛΑΓΑΘΟΝ ΣΩΦΡΟΝΑ ΔΙΚΑΙΟΝ ΟΣΙΟΝ ΕΓΚΡΑΤΗ· 9. ΕΧΟΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΠΙΣΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΙΝΑ ΔΥΝΑΤΟΣ ΗΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ ΕΝ ΤΗ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ ΕΛΕΓΧΕΙΝ

ⲛⲧⲉⲩⲉⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⳿ 10. ⲟⲧⲟⲛ ⲟⲧ-
ⲗⲁⲕⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲣⲉⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲛⲉⲧⲉϩⲗⲏⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲉⲩⲉⲣⲣⲁⲗ ⲛⲉⲙⲛⲧ ⲙⲙⲁ-
ⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⳿ 11. ⲛⲁⲓⲉⲧⲥⲱⲩⲉ
ⲛⲟⲩⲱⲓ ⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ-
ϩⲁⲗⲏⲏⲓ ⲉⲧⲧⲁⲱ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲧϩⲏⲟⲩ
ⲉϥϣⲟⲡϥ ⳿ 12. ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲣⲉⲧⲏⲥ ϩⲁⲗ-
ⲣⲉϥϫⲉⲗⲗⲉⲟⲛⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲗⲟⲛⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧϩⲏⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲡⲉϫⲓ ⲛⲁⲣⲧⲟⲥ ⳿ 13. ⲛⲉ ⲧⲁⲓ-
ⲙⲉⲧⲙⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛⲓ ⲧⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲥⲟϩⲓ
ⲛⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ
ϩⲉⲛ ϥⲛⲁϩⲧ ⳿ 14. ⲛⲥⲉⲧ ⲛϩⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲁⲛ-
ⲱⲩⲟⲩⲱⲓ ⲛⲙⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϥⲱⲛϩ ⲛⲙⲙⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲛⲓ ⳿ 15.
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲧ ⲙⲛ
ⲁⲉ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲓⲁⲧⲛⲁϩⲧ ⲙⲙⲉⲩⲟⲩⲱⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲥⲱϥ ⲛϩⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩ-
ⲥⲩⲛⲁⲛⲥⲓⲥ ⳿ 16. ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲉ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲉⲩⲟⲩ ⲛϩⲏⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲃⲛⲟⲩⲓ ⲥⲉ-
ϩⲟⲗ ⲙⲙⲉⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲣⲉϥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲧⲙⲁⲧ
ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧϣⲁⲓ ⲙⲙⲁⲕⲱⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲁ-
ⲗⲉⲩ ⳿

10. Multi namque sunt immorigeri, & loquentes vanitatem, exi-
stentes deceptores mentium, ma-
xime illi ex circumcisione.

11. Quibus oportet obturare os, qui evertunt integritatem domu-
um, docentes ea quæ non decet propter lucrum turpe.

12. Quidam autem ex illis dixit, Propheta illorum, Cretenses mendaces sunt semper, animalia mala, ventres pigri.

13. Hoc testimonium verum est, propter hanc causam repre-
hende illos, in severitate, ut sa-
nentur in fide.

14. Non dediti fabulis Judaïs-
mi, & præceptis hominum ever-
tentibus veritatem.

15. Omnia enim sancta sancti-
ficatis sunt, profanis autem & in-
fidelibus nihil sanctum est, sed profanum est cor eorum & con-
scientia illorum.

16. Confitentes Domino, quia cognoscunt illum, ast in operibus suis abnegant eum, abominabi-
les, rebelles, inutiles circa omnia bona.

ⲔⲈⲪ. Ⲃ.

CAP. II.

Ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ-
ⲟϫ ⳿ 2. ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲣⲏⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ-
ⲥⲉⲗⲗⲏⲟⲥ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ ϩⲉⲛ ϥⲛⲁϩⲧ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲉⲛ ⲧϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⳿ 3. ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ
ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲧⲥⲉⲗⲗⲏ ⲉⲧⲉⲗⲗ-
ⲡⲱⲟⲩ ⲉⲙⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉϩⲣⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲉ ⲛⲥⲉⲟⲓ
ⲉⲁⲩⲱⲕ ⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲧⲱⲏⲩ ⲛⲙⲣⲡ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲧⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲡⲁⲛⲉⲧ ⳿ 4. ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ-
ϩⲓⲟⲟⲩⲓ ⲉⲣⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲉⲗⲗⲁⲓ ⲛⲙⲙⲣⲓ ⳿ 5. ⲛ-
ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲥⲉϩⲙⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲓ ⲛ-
ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲓⲥⲁϫⲓ

Tu autem loquere ea quæ pul-
chra sunt ad doctrinam sanam.

2. Senes ut sint sobrii, hone-
sti, prudentes, sani in fide, in dilectione in patientia.

3. Similiter etiam vetulæ ut sint in habitu decente sanctitatis, non calumniatrices, non servien-
tes in multo vino, magistræ bo-
næ.

4. Ut doceant juvenes mulie-
res diligere maritos suos, diligere filios.

5. Prudentes, sanctificatæ, ma-
nentes domi, bonæ, obedientes maritis suis, ut verbum Dei non blasphemetur.

6. Studiter etiam juvenes adhortemini, ut sint prudentes.

7. Fac te exemplum operum bonorum in omnibus, in doctrina, in integritate, sermone honesto, sermone sano, irreprehensibili.

8. Ut erubescat adversarius nihil habens malum loqui de vobis.

9. Ut servi morigeri sint Dominis suis, placentes iis in omnibus, non respondentes, non defraudantes.

10. Sed manifestantes fidem omnem bonam, ut doctrina Dei Salvatoris nostri adornetur in omnibus.

11. Gratia namque Dei Salvatoris nostri apparuit hominibus omnibus.

12. Docens nos, ut abnegemus impietatem & concupiscentiam mundanam, vivamus in prudentia & veritate & pietate in hoc seculo.

13. Expectantes beatam spem & apparitionem gloriæ Dei magni & Christi Jesu Salvatoris nostri.

14. Qui tradidit se pro nobis usque dum liberaret nos ab iniquitate omni & ut sanctificaret nos sibi in populum electum, & æmulum operum bonorum.

15. Ista loquere, & hortare, redargue in præceptis omnibus, nemo tradacat te in scientia.

CAP. III.

Revoca illis in memoriam, ut subjiciantur principatibus & potestatibus beneplacentes iis, ut sint parati ad omnia bona.

2. Non blasphemantes aliquem, non belligerantes, esistentes modesti, manifestantes mansuetudinem omnem, cum hominibus omnibus.

ⲁⲧⲉϥⲧ ⲛⲥⲉⲙⲧⲱⲣⲙⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ. 6. ⲛⲁⲓⲣⲓⲧ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲣⲟⲧⲉⲣⲥⲁ ⲛⲉ. 7. ⲉⲕⲓⲣⲓ ⲉⲙⲙⲁⲕ ⲁⲧⲧⲛⲟⲥ ⲁⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲣⲉ ⲛⲥⲉⲛ ⲟⲩⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉⲗⲉⲩ ⲛⲥⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛⲥⲉⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉⲣⲟⲧⲟⲕ ⲛⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ. 8. ⲫⲓⲛⲁ ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲕⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲣⲉϥ ⲙⲙⲉⲧϫⲱⲟⲩ ⲉⲧⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ. 9. ⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲣⲟⲧⲟⲧⲛⲉⲕⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲟⲓⲕⲉⲧ ⲉⲧⲣⲁⲙⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲅⲉⲓⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ. 10. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲫⲛⲁϩ ⲧⲙⲏⲣϥ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲓⲛⲁ ⲧⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲥⲉⲥⲁⲗⲥⲱⲗ ⲛⲥⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓ. 11. ϩⲱⲟⲩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲫⲧ ⲛⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲫⲟⲧⲱⲛϩ ⲉⲡⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 12. ⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲉⲁⲛⲭⲉⲗ ⲧⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓⲉⲙⲟⲧⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲱⲙϩ ⲛⲥⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲧⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲥⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩ. 13. ⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ⲛϩⲉⲗⲡⲓⲍ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲩⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ. 14. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉϫⲱⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉϥⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩϩⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉⲗⲗⲟⲩⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲭⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲧ. 15. ⲛⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲗⲗⲟⲩⲧ ⲥⲟϫⲓ ϩⲏⲡⲓ ⲛⲥⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲁⲗⲓⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲉⲛⲟⲣⲑⲱⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲓⲙⲓ.

ΚΕΦ. Γ.

ⲙⲁⲫⲣⲁⲛⲉⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲣⲟⲧⲛⲉⲕⲱⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲧⲁⲗⲧ ⲛⲥⲉⲅⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲉⲙⲧⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲛⲉⲧ. 2. ⲛⲥⲉⲭⲉⲥⲧⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲟⲓ ⲉⲃⲉⲣⲉϫⲁⲗⲁⲃ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲕ ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲁⲗⲉⲡⲉⲣⲁⲡⲁⲧⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 3. ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲅⲱⲛ

ⲛⲉ

ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲉⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲣⲣⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲣⲁ ⲉⲛⲟⲓ ⲁϩⲱⲱⲛ ⲛϩⲁⲛⲉⲛⲉⲣⲁⲓⲁ ⲛⲉⲁⲁ ϩⲁⲛϩⲙⲟⲙⲛ ⲛⲟⲩⲁⲁⲛⲩ ⲛⲣⲛⲧ ⲉⲛⲁⲁⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲁⲁ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲁⲁⲛⲩⲁ ⲁⲛⲉⲥⲧⲱⲛ ⲉⲛⲁⲁⲟⲥⲧ ⲛⲛⲉⲛⲉϩⲣⲟⲛ. 4 ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲟⲧⲟⲛϩ ⲉϩⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲧⲁⲁⲉⲧⲬⲣⲥ ⲛⲉⲁⲁ ⲧⲁⲁⲉⲧⲁⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲛⲉⲛϫⲱⲥⲧⲛ. 5. ⲛⲉ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉⲉⲟⲙⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲁϩⲁⲁⲉⲛ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲕⲉⲁⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲧⲉϩϩⲁⲁⲓⲥⲓ ⲛⲁⲁ ⲡⲓⲟⲧⲉϩϩⲁⲁⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲁⲃⲉ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲁⲃ. 6. ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϩϥ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲁⲁⲉ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉ ⲛϫⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ. 7. ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛϩⲁⲗⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲛ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲛⲓⲟⲥ. 8. ϩⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲁⲓⲛⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉⲣⲉⲧⲁⲭⲣⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲉⲕⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲉⲧⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲙⲛⲧ ⲉⲟⲩⲁⲛⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧ ⲉϥⲧ ⲛⲁⲓⲛⲁⲁⲛⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲟⲩ ⲁϩⲛⲟ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ. 9. ⲛⲓⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲉⲁⲁ ⲛϫⲱⲟⲧⲥⲛⲥⲁⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲙⲁⲁⲧⲓⲛ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲓⲉⲣⲉⲗⲁϩ ⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲛ ϩⲉⲛⲕ ⲉϩⲟⲗ ⲉⲁⲓⲱⲟⲧ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛⲁⲧⲧϩⲟⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉϩⲗⲁⲟⲩ ⲛⲉ. 10. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲁⲁ Ⲕ ⲛⲧⲥϩⲱ ⲛⲁϥ ⲁⲣⲓⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲟⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩ. 11. ⲉⲕⲉⲁⲓ ⲙⲉ ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲛϫⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲁϩϩⲓⲧϥ ⲉⲛϩⲁⲁⲁⲛ ⲉⲣⲉⲁⲁⲧⲁⲧϥ. 12. ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓⲇⲩⲙⲟⲥⲱⲡⲁ ⲛⲁⲣⲧⲉⲙⲁ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲓⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉⲓⲟⲕ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲙⲡⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲟⲥ ⲁⲓⲱⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲙⲫⲣⲱ ⲉⲣⲉⲁⲁⲧ. 13. ϩⲛⲁⲁ ⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲁⲣⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲁⲛⲉ ⲟⲩⲙⲛⲟ ϩⲛⲁ ⲛⲉⲥⲩⲛⲉⲗⲁⲁⲟⲩ ⲛϩⲱⲗⲓ. 14. ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁϫⲟ ⲛϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲉⲉⲓ ⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲉϩⲁⲛϩⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲛⲉⲧ ⲉⲛⲓⲁⲛⲁⲧⲕⲟⲛ ⲛϫⲥⲣⲓⲁ ϩⲛⲁ ⲛⲉⲥⲩⲛⲉⲗⲁⲁⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲧⲁϩ. 15. ⲥⲉⲩⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉ ⲛⲛⲉⲟⲛⲉⲁⲁⲛⲓ ⲧⲛ-

3. Eramus enim nos ignorantes aliquando, immorigeri & errantes, ſervientes concupiſcentiis & voluptatibus multæ ſpeciei, ambulantes in malitia, & invidia, exiſtentes digni odio, odio habentes nos invicem.

4. Quum autem apparuit benignitas & humanitas Dei Salvatoris noſtri.

5. Non ex operibus noſtris, quæ fecimus in veritate, ſed ſecundum miſericordiam ſuam liberavit nos per lavacrum regenerationis & renovationis Spiritus Sancti.

6. Quem effudit ſuper nos in divitiis per Jeſum Chriſtum Salvatorem noſtrum.

7. Ut juſtificati in gratia ipſius, ſimus hæredes ſecundum ſpem vitæ æternæ.

8. Fidele eſt verbum, & de iſtis reliquis volo ut te confirmes, ut curam gerant facere opera bona credentes in Deum, iſta bona & utilia ſunt hominibus.

9. Quæſtiones autem ſtultitiæ, & genealogias & contentiones & pugnas legales rejice, iſtæ namque ſunt inutiles, & vanæ.

10. Et hæreticum hominem, poſt unam & duas inſtructiones devita.

11. Sciens, quia perverſus eſt hujuſmodi, & peccat condemnans ſe ipſum.

12. Quum miſerim Artemam ad te aut Tychicum, ſtude venire ad me in Nicopolin, conſtitui enim hybernare ibi.

13. Zenam Legiſperitum & Apollinem mitte in feſtinatione, ut non deficiant aliqua re.

14. Diſcant noſtri curam gerere operum bonorum ad neceſſarios uſus, ut non ſint infructuoſi.

15. Salutant te ii quæ mecum

omnes : Saluta amantes nos in fide. Gratia vobiſcum omnibus Amen.

Scripta eſt in Nicopoli & miſſa per Artemam diſcipulum illius.

ρος ωμι ⲉⲛⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲓⲁⲛ ⲇⲉⲛ ⲫⲁⲓⲉⲧ ⲛⲉⲓⲁⲱⲧ ⲛⲉⲓⲁⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲏⲛ.

Ⲁⲧⲥⲱⲛⲧⲉ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲃ ⲁⲧⲟⲧⲟⲣⲡⲉ ⲙⲡⲉⲛⲁⲣⲧⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲟⲛⲧⲉⲥ.

AD PHILEMONEM.

Cap. I.

PAulus vinctus Chriſti Jeſu & Timotheus frater, Philemoni dilecto noſtro & ſocio noſtro operatori.

2. Et Apphiæ ſorori & Archippo commilitoni noſtro ac Eccleſiæ domus eorum.

3. Gratia vobis & pax à Deo Patre noſtro & Domino noſtro Jeſu Chriſto.

4. Gratias ago Deo meo ſemper faciens mentionem tui in precibus meis.

5. Audio de charitate tua & fide tua, quam habes in Domino noſtro Chriſto & Sanctis omnibus.

6. Quod communio fidei tuæ ſit operans in cognitione omnis boni, quod in vobis in Chriſto.

7. Accepi namque magnum gaudium & ſolatium ſuper charitate tua, quia viſcera Sanctorum refecta ſunt per te, frater mi.

8. Propterea habens magnam libertatem in Chriſto præcipiendi tibi quod decet facere.

9. Propter charitatem meam magis oro te quidam ſicut Paulus ſenex, nunc autem & vinctus Chriſti Jeſu.

10. Rogo te propter filium meum quem genui in vinculis meis, Oneſimum.

11. Qui erat inutilis tibi quon-

ΠΡΟϹ ΦΙΛΗΜΟΝΑ.

ΚΕΦ. Α.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛⲟ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟⲃ ⲡⲉⲙⲩⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲣⲣⲁⲛ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲫⲓⲁ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲙⲩⲫⲏⲣ ⲛⲛⲓⲙⲓⲗⲓⲧⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲓ. ⲥ. ⲛⲣⲉⲙⲟⲧ ⲙⲡⲁⲧⲉⲛ ⲙⲉⲛ ⲧⲅⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲉⲕⲓⲱⲧ ⲙⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ. ⲇ. ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉⲙⲡⲁⲓⲟⲩⲧ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲁⲣⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ. ⲉ. ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲁⲕ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲡⲭⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲋ. ⲇⲟⲡⲱⲥ ⲧⲙⲉⲧⲥⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲥⲩⲛⲏ ⲉⲥⲉⲣⲇⲱⲃ ⲇⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲉⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲥⲟⲛ ⲉⲡⲭⲥ. ⲍ. ⲁⲓⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⲛⲣⲁⲱⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲓⲉⲧⲥⲁⲛⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲙⲓⲥⲟⲛ. ⲏ. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲧⲛⲓ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓⲙⲩ ⲛⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲇⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲉⲟⲧⲁϩⲟⲣϩⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲧⲥⲱⲙⲉ ⲉⲁⲓⲥ. ⲑ. ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯϯϩⲟ ⲁⲗⲟⲕ ⲟⲛⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲓⲣⲉ ⲫⲱⲥ ⲛⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛⲟⲃ ⲡⲉⲧⲥⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ. ⲓ. ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲁⲩⲛⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲫⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲥⲡⲁⲧⲉ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ. ⲓⲁ. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲁⲣⲟⲓ ⲛ-

ⲁⲧⲱⲁⲧ

ⲁⲧⲱⲁⲧ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲱⲁⲧ ⲙⲙⲓ ⲙⲉⲣⲣⲁⲕ ⸗ 12. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲫ ⲫⲁⲣⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲉ ⲱⲟⲡⲫ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲣⲉⲧⲱⲁⲛⲟⲩⲁⲁϩⲧ ⸗ 13. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲱⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲁⲣⲟⲛⲓ ⲣⲣⲁⲩ ϩⲁⲧⲟⲧ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲩⲉⲣⲱⲱⲩⲓ ⲛⲁⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲕⲁⲩⲉⲃⲓⲱ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲁⲣⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⸗ 14. ⲁⲧⲥⲡⲉ ⲧⲉⲕⲛⲱⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲱⲩ ⲉⲣⲉϥⲗⲓ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲩⲧⲉⲣⲁ ⲛⲉⲕⲡⲉⲟⲛⲁⲗⲉϥ ⲫⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲁⲧⲕⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛϩⲏⲧ ⸗ 15. ⲧⲁⲭⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲃⲉ ϫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲣϫ ⲛⲁⲣⲟⲕ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲟⲛ ⲫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲡ ⲙⲡⲉⲫ ⸗ 16. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲟⲩϣⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉⲙⲡⲣⲓⲧ ⲉⲫⲟⲩⲟⲧ ⲉⲟⲩϣⲱⲕ ⲙⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲓ ⲁⲧⲏⲣ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲁⲕ ⲡⲉⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲏⲉⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟ ⸗ 17. ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲕⲧⲟⲧⲕ ⲛⲁⲓ ⲙⲛⲟⲩϣⲏⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲣⲣⲉⲧⲱⲁⲛⲟⲩⲁⲁϩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟ ⸗ 18. ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲓⲧⲕ ⲛⲁⲕⲟⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲟⲧⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲛϥ ⲉⲣⲟⲓ ⸗ 19. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲓⲥⲭⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲭⲓⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲛⲁⲧⲱⲱⲕ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁ. ⲛⲧⲁⲣⲱⲧⲉⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲁⲕ ⲭⲉ ⲕⲉⲣⲟⲕ ⲁⲣⲣⲁⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲉⲧⲏⲓⲕ ⲙⲙⲁⲓ ⸗ 20. ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲛⲁⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲟⲩⲟ ϩⲉⲛ ⲡⲕⲩ ⲙⲙⲁⲉⲩⲣⲧⲟⲛ ⲛⲧⲡⲁⲣⲣⲉⲧⲱⲁⲛⲟⲩⲁⲁϩⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⸗ 21. ⲉⲣⲉⲡⲁⲓⲛⲧ ⲟⲛⲧ ⲉⲓⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲓⲥⲱⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲱⲁⲓ ⲭⲉ ϫⲛⲁⲉⲣⲱⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲉⲧ-ϫⲱⲱⲙⲁⲁⲩⲟⲩ ⸗ 22. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲉ ⲟⲩⲱⲣϥ ⲥⲟⲃⲧ ⲙⲙⲓ ⲛⲟⲩⲍⲉⲛⲓⲁ ⲧⲉⲣⲓⲉⲗⲡⲓⲍ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲥⲉⲛⲁⲧⲛⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲏⲟⲩ ⸗ 23. ⲉⲡⲁⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲭⲉ ⲉⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡⲁⲱϣⲏⲣ ⲛⲉϫ-ⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⸗ 24. ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲁⲱϣⲏⲣ ⲛⲉϥⲉⲣⲅⲟⲩⲃ ⸗ 25. ⲡϩⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲙⲉⲧⲉⲡⲡⲛⲁ ⲛⲧⲙⲛ ⸗

ⲁⲧⲥⲟⲛⲧⲥ ϩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁⲧⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⸗

dam, nunc autem est utilis mihi & tibi.

12. Hunc misi ad te, tu autem susci-pe illum, qui est præcordia mea.

13. Hunc ego volebam retinere apud me, ut serviret mihi pro te in vinculis Evangelii.

14. Absque tua cognitione autem nolui facere aliquid, ut bonum tuum non sit secundum necessitatem, sed in promptitudine cordis.

15. Forsan enim propter hoc separavit te ad momentum, ut possideres eum æternum.

16. Non sicut servum, sed sicut fratrem dilectum, præstantiorem servo maxime mihi, quanto autem magis tibi & in carne, & in Domino.

17. Si ergo sum tibi sicut socius, suscipe eum sicut me.

18. Si autem feciſti injuriam aliquam, aut mutuavisti ei, hoc attribue mihi.

19. Ego Paulus scripsi in manu mea, ego restituam, ut non dicam tibi, quia debes temetipsum dare mihi.

20. Imo, frater mi, ego reficio me in te in Domino, da requiem viscéribus meis in Christo.

21. Persuasus sum de obedientia tua, scripsi tibi sciens quod facturus sis plus iis quæ dico.

22. Simul autem & para mihi diversorium, spero enim, quod per preces vestras donabor vobis.

23. Salutat te Epaphras socius meus captivus in Christo Jesu.

24. Marcus, Aristarchus, Demas, Lucas socii mei operatores.

25. Gratia Domini nostri Jesu Christi cum Spiritu vestro. Amen.

Scripta Romæ, missa per Onesimum.

AD HEBRÆOS.

Cap. I.

IN diversis modis & multis speciebus ab initio Deus locutus est cum Patribus nostris per Prophetas.

2. In fine autem istorum dierum locutus est cum nobis in filio, quem posuit hæredem omnium, & per quem creavit sæcula.

3. Ille est splendor gloriæ ipsius & figura substantiæ ejus portans omne in verbo virtutis illius, per quem fecit sanctificationem peccatorum, sedit ad dextram magnitudinis in excelsis.

4. Factus electus præ Angelis tanto magis quanto hæreditavit nomen differens magis ab illis.

5. Nam cui unquam inter Angelos dixit? tu es filius meus, ego genui te hodie; & rursus, ego ero ipsi Pater, & ille erit mihi filius.

6. Cum autem introduceret primogenitum in habitatam, dicit, adorent eum omnes Angeli Dei.

7. Et de Angelis iterum dicit, qui fecit Angelos suos Spiritus, & ministros suos flammas ignis.

8. De filio autem dicit; thronus tuus, Deus, in sæcula sæculorum, & virga rectitudinis est virga Regni tui.

9. Quia dilexisti justitiam & odisti iniquitatem, propter hoc

ΠΡΟϹ ΗΙΒΡΑΙΟΥϹ

ΚΕΦ. Α.

ⲡⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲏⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧ ⲛϩⲙⲙⲟⲧ ⲛϩⲏⲃⲣⲉⲟⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲓϩⲁⲓ ⲉⲁϥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲛⲉⲛⲓⲟϥ ⲉ- ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. 2. ⲁⲛⲇⲁⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓϣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲫⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩ- ⲫⲏⲣⲓ ⲫⲛⲉⲧⲁⲫϫⲁϥ ⲛϫⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩⲛⲓ- ϩⲉⲛ ⲟⲧⲟϩ, ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁⲫⲟⲥⲓⲟ ⲙⲡⲓⲉⲛⲉϩ. 3. ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϩⲓⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲫϥⲁⲓ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲓ ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲱⲟ ⲛⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲱⲓ ⲁϥϩⲓⲥⲉⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲧⲟⲟⲩ. 4. ϩⲁϥⲙⲉⲩⲛⲓ ⲉⲫⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲓ- ⲣⲉⲓ ⲉⲧⲁⲫⲉⲣⲛⲟⲙⲟⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲩⲙⲓⲁ ⲁϥ- ⲙⲉⲩⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. 5. ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ- ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲟⲛⲁ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲟⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁ- ⲩⲏⲣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛϩⲟⲕ ⲁϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϩⲁⲩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲟϥ ⲉϥⲉ- ⲁⲩⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲣⲓ. 6. ⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱⲧⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲡⲓⲕⲁⲧⲟⲓⲕⲓⲁ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛⲓ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫϯ. 7. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ- ⲗⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲛⲁⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲫⲁⲛⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥ- ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲁⲛⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ, ⲛⲉϥⲣⲉⲥⲉⲣⲃⲉⲣⲃⲉⲣⲁⲩ ⲛ- ⲟⲩϫⲁϩ, ⲁϫⲣⲱⲟⲩ. 8. ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲇⲉ ⲉⲫ- ϫⲱⲣⲉⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣⲟⲡⲟⲥ ⲫⲏ ⲱⲁ ⲉⲛⲉϩ, ⲛⲧⲉ- ⲡⲓⲙⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲱϧⲱⲧ ⲁⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲱϧⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲧⲣⲟ. 9. ⲭⲉ ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲧⲙⲉⲑ- ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲕⲙⲉⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲓ ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲁϩⲓⲥ

ⲛⲧⲉ

ⲛⲁϫⲉ ⲫⲏ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩⲛⲉⲃ ⲛⲟⲉⲗⲓⲛ ⲉⲣⲟⲧⲉ ⲡⲓⲉⲧⲥⲁⲟⲟⲩⲁⲕ· 10. ⲟⲩⲟⲃ ⲓⲥⲉⲛ ⲅⲁ ⲛⲟⲧ̄ ⲛⲟⲟⲩ ⲁⲕⲣⲓⲥⲉⲛⲧ ⲉⲛⲓⲕⲁⲓ ⲟⲩⲟⲃ ⲙⲡⲓⲛⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲉ ⲡⲓϣⲛⲟⲩⲓ· 11. ⲛⲉⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲡⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲕⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲥⲉⲡⲁⲉⲣⲁⲓⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲫⲏⲩ ⲛⲟⲩⲥⲃⲱⲥ· 12. ⲉⲛⲫⲏⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣⲉⲭⲱⲙ ϫⲛⲁⲕⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲥⲉⲡⲁⲱⲓⲃ ⲛⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲃ ⲛⲉⲕⲣⲟⲓⲙ ⲉⲛⲁⲧⲉⲗⲉⲩⲧⲁⲓ· 13. ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲓⲙⲓⲛ ⲛⲟⲛⲁⲩ ⲅⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉⲛⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲓ ⲉⲓⲱⲓ ⲱⲁ ⲧϫⲁ ⲛⲉⲕⲥⲁⲓ ⲥⲁⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕⲥⲁⲗⲁⲧϫ· 14. ⲱⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲁⲛⲓⲛⲓⲁ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲡⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲓⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁ-ⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲡⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟ-ϫⲉⲓⲓ·

unxit te Deus tuus oleo exultationis præ consortibus tuis.

10. Et a principio, Deus, tu jecisti fundamentum terræ, & opera manuum tuarum sunt cœli.

11. Ipsi peribunt, tu autem manes, & veterascent omnes sicut vestis.

12. Sicut vestitum complicabis eos, & mutabuntur, tu autem es, & anni tui non deficiunt.

13. Ast cui unquam inter Angelos dixit, sede ad dextram meam, usque dum ponam inimicos tuos sub pedibus tuis.

14. Nonne isti omnes Spiritus administrantes sunt, missi ad ministerium propter eos qui hæreditabunt salutem.

ΚΕΦ. Β.

ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲛⲉ ⲁⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲟⲙ ⲛⲁⲩⲟⲧⲟ ⲉⲡⲓⲉ-ⲧⲁⲛⲥⲟⲃⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲡⲱⲥ ⲁⲧⲉⲡⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ· 2. ⲓⲥ-ϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲃ ⲡⲁ-ⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲥⲉⲃⲏⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲙⲙⲟⲩ· 3. ⲡⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲉⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲫⲁ-ⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁⲩⲧ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲱ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲥⲁⲓ ⲅⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲧ̄ ⲛⲧⲉⲛⲛⲉ-ⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟⲃ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 4. ⲉⲣⲉϥⲧ ⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲅⲉⲛ ⲅⲁⲛⲥⲏⲙⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲛⲅⲩⲛⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲛϫⲟⲙ ⲛⲟⲩⲃⲟ ⲛⲣⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲛⲧⲟⲓ ⲛⲁⲫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁ-ⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁϥ· 5. ⲡⲉⲧⲁⲫⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲉϫⲱⲥ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲩ ⲉⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲥⲁⲓ ⲉⲟⲃⲓⲧⲛ· 6. ⲁⲫⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲓϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲛⲉϥⲉⲣⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙ̄ⲟ ⲛⲉ ⲡⲱⲛⲣ ⲙⲡⲉϫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲧⲉⲙⲙⲁⲛⲉϥϫⲓⲛⲓ· 7. ⲁⲕⲟⲉⲃⲓⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲧϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲁⲕⲧⲏⲓ-

CAP. II.

Propter hoc oportet ut attendamus magis iis quæ audimus, ne forte declinemus.

2. Si enim verbum dictum per Angelos factum est firmum, & transgressio omnis ac inobedientia omnis accipiunt retributionem mercedis in judicio justo.

3. Quomodo nos non effugiemus negligentes istam magnam salutem, quæ sumpsit initium dici ad me per Dominum audientibus, & confirmata est in nobis.

4. Deus adtestatur iis in signis & miraculis & virtutibus diversis, & distributionibus Spiritus Sancti secundum voluntatem ipsius.

5. Non enim habitatam subjecit Angelis futuram, de qua loquimur.

6. Testatus est namque nobis aliquis, ubi dicit, quis est homo, quod recorderis ipsius, aut filius hominis, quod visites eum?

7. Humiliavisti eum paulisper præ Angelis, gloria & honore

Digitized by Google

nore coronavisti illum, & constituisti ipsum super opera manuum tuarum.

8. Subjeciſti omnia ſub pedibus ejus, ſubjiciens omnia ei, aut non reliquit aliquid non ſubjectum ei, nunc autem videmus omnia ſubjecta ipſi.

9. Quem autem humiliavit pauliſper præ Angelis videmus Jeſum per paſſionem mortis gloria & honore coronatum, ut in gratia Dei guſtaret mortem pro omnibus.

10. Decebat enim illum propter quem facta ſunt omnia, & per quem omnia facta ſunt, qui introduxit multos filios in gloriam, auctorem ſalutis eorum ut perficeret per paſſiones.

11. Sanctificans namque & ſanctificati ex uno omnes ſunt, propter hoc non erubeſcit vocans eos, fratres mei, dicens.

12. Dicam nomen tuum fratribus meis, in medio Eccleſiæ laudabo te: & dicit etiam, ero fiduciam ponens in eo.

13. Et rurſus dicit etiam; ecce ego & infantes quos Deus dedit mihi.

14. Siquidem igitur parvuli communicaverunt ſanguini & carni, & ipſe etiam ſocius factus eſt iſtis ſimiliter, ut per mortem ejus deſtrueret in quo poſitum eſt robur mortis, qui eſt Diabolus.

15. Ut ſanaret iſtos qui in timore mortis obnoxii ſervituti totum vitæ tempus.

16. Non induit enim Angelos unquam ſed ſemen Abrahæ induit.

16. Propter hoc oportet ut aſſimiletur fratribus ipſius in omnibus, ut fieret miſericors & Sacer-

τος ⁊ ποιχλοις εχως οτος ⁊ ⁊ ⁊

ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲟⲩⲓ ⲓⲧⲉⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲓⲥ̄.
ⲛⲉⲣⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛ ⲫⲛⲉⲧⲁⲥⲫⲉⲓⲕⲁⲩ ⲛⲥⲟⲩⲧⲥ
ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲙ ⲉⲣⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛϣⲭⲟⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲙⲟⲩⲟⲓⲙ ⲉⲛⲛⲉⲧⲟⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲙ ⲉⲣⲁⲩⲟⲩ ⲛ̄-

dos summus, fidelis ad Deum ut dimitteret peccata populi.

18. Nam in quo accepit passiones & tentatus est, potest adjuvare eos qui tentantur.

ⲢⲈⲪ. Ⲅ̄.

CAP. III.

ⲥⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲁⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲏⲩ-
ⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉ ⲙⲁⲓⲁ̈ⲧⲉⲛⲟⲏⲙⲟⲩ
ⲉⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲛ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲙ̄ⲛ̄. 2. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙϩⲟⲩ ⲉⲙⲫⲏ-
ⲧⲁϥ ϩⲓⲙⲓⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲛ̄ϯ ϩⲱϥ ⲉⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲓ ⲛ̄ⲧⲉ. 3. ϩⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛ̄-
ϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲓⲟ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲟ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲛ̄ϯ ⲉⲧⲉ-
ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲓⲟ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲟ ⲛⲓⲙ
ⲁⲛⲉ ⲫⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲟⲩ. 4. ⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ-
ϥⲩⲁⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲃⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲧⲁⲓ ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉ-
ⲧⲁϥϩⲉⲙⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲛ̄ⲧⲉ. 5. ⲟⲩⲟⲩ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲛ ⲫⲉⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉϥⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄-
ⲫⲣⲛ̄ϯ ⲛⲟⲩϣⲱⲛ ⲉⲧⲙⲙⲉⲧⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲧⲥⲁⲓ
ⲙ̄ⲙⲱⲩ. 6. ⲡⲭⲥ ⲁⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲛ̄ϯ ⲛⲟⲩⲱⲩⲣⲓ ⲉϩⲣ-
ⲡⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲡⲓ ⲉⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ-
ⲱⲁⲛⲁⲙⲁⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲟⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲟⲧⲱⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲉⲛ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ⲱⲁ ⲉⲃⲟⲗ. 7. ⲕⲁ-
ⲧⲁⲫⲣⲛ̄ϯ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲭⲉ ⲙⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲭⲉ ϫⲓⲫⲟⲟⲩ ⲉⲑⲱⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉϥ-
ⲥⲁⲱⲧⲉⲛ. 8. ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲉⲛϣⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲛⲧ ϫⲉ
ⲫⲣⲛ̄ϯ ⲉⲛ ⲛⲓϫⲱⲛⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓ-
ⲡⲉⲥⲙⲟⲉ ⲛⲉⲣⲏⲓ ⲉⲣⲁⲩ ⲙⲩⲥⲉ. 9. ⲫⲛⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲙ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲛⲁⲩ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲙⲟⲩ ⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲏⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲣⲟⲓ-
ⲙ̄. 10. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲉⲧⲥⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲭⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲛ ⲛⲟϩⲏⲧ
ⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲟⲧⲥⲟⲧⲉⲛ ⲛⲁ-
ⲙⲉⲱⲓⲧ. 11. ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ⲉⲛ ⲛⲁⲭⲱⲛⲧ
ⲭⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϩⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲧⲟⲛ ⲙ̄-

Propter hoc ergo fratres mei sancti & socii vocationis cœlestis, considerate Apostolum & Sacerdotum summum confessionis nostræ Jesum.

2. Hic est fidelis ei qui fecerat ipsum sicuti etiam Moyses super domum suam.

3. Hic namque dignus est majori honore quam Moyses, sicuti habet majorem honorem quam domus ille qui extruit eam.

4. Domus namque omnis præparata est per aliquem, qui autem creavit omnia Deus est.

5. Et Moyses quidem fidelis est in domo sua tota sicut servus in testimonium eorum quæ dicuntur.

6. Christus autem sicut filius super domum suam, nos sumus domus ejus, quodsi retinuerimus confessionem & glorificationem spei confirmatam usque ad finem.

7. Sicuti dicit Spiritus Sanctus, hodie quam audiveritis vocem ipsius.

8. Non obdurate corda vestra sicut in irritatione secundum diem tentationis in deserto.

9. In quo tentaverunt me Patres vestri in probatione & viderunt opera mea quadraginta annis.

10. Propterea odi generationem istam, & dixi, errant in corde suo semper, illi autem non cognoverunt vias meas.

11. Sicuti cum juravissem in ira mea, quod non ingressuri sint in locum requiei meæ.

12. Videte, fratres mei, ne forte cor malum sit in uno vestrum incredulitatis, ut amoveatis vos à Deo vivo.

13. Sed exhortamini vos invicem quotidie, usque dum vocetur hodie, ut aliquis ex vobis non obduretur in dilectione peccati.

14. Socii facti sumus enim Christi, quodsi retinuerimus principium substantiæ usque ad finem stabilitæ.

15. In dicendo; hodie quum audiveritis vocem ejus non obdurate corda vestra, sicuti in ira.

16. Quidam enim audientes provocaverunt, sed non omnes exiverunt ex Ægypto per Moysen.

17. Quinam autem sunt, quibus infensus erat quadraginta annis, annon peccantibus, qui non flexerunt genua sua in deserto?

18. Quinam autem sunt, quibus juravit non ingredi in locum requiei ipsius, præter inobedientes?

19 Et videmus quia non potuerunt ingredi propter incredulitatem suam.

12. ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉ ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉϩⲛⲧ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲙⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩ-ⲥⲉⲧⲁⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲁ† ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲡⲟⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϩ·- 13. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲁⲛⲟⲓⲧ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲛⲓ ⲱⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲛⲧ† ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ϥⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲱⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩ ⲉⲛⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲧⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ·- 14. ⲁⲡⲉⲣⲱⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲉ-ⲡⲭⲥ ⲉⲱⲱⲡ ⲁⲛⲱⲱⲡⲉⲁⲗⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉⲧ-ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲱⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲧⲁϩⲣⲏⲟⲩⲧ·- 15. ϩⲉⲛ ⲡϫⲓⲡϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲫⲟⲟⲩ ⲉⲱⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲁⲛ-ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉⲧⲥⲁⲱⲧⲙ ⲙⲡⲉⲣ† ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲛⲧ ⲙⲙⲁⲣⲛ† ⲛϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲡϫⲓⲡϫⲟⲥ·- 16. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲣⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲏⲩϫⲱⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲧⲙ-ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϫⲛⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ-ⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ·- 18. ⲡⲓⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϥϣⲣϧ ⲡⲱⲟⲩ ⲉⲱⲧⲉⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ-ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲛⲏⲧⲉⲧⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ·- 19. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲧⲙϩⲉⲗⲗⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟ ⲉ-ϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲡⲁϩⲏ†·-

CAP. IV.

Metuamus igitur ne forte neglecta promissione ingrediendi in locum requiei ipsius, aliquis ex vobis cogitet ultimus esse.

2. Evangelizavimus enim nos etiam, sicut illi, sed non profuit illis verbum auditus, quia non consisi sunt in fide cum iis qui audiverunt.

3. Ingrediemur ergo in requiei locum credentes, sicuti dixerat; quemadmodum juravi in ira mea, num introibunt in locum requiei meæ & quidem operibus factis à constitutione mundi.

4. Dixit enim ita in loco de

ⲔⲈⲪ. Δ̄.

Ⲩⲁⲣⲉⲡⲉⲣϩⲟⲩ† ⲟⲩⲛ ⲙⲛⲛⲟⲧⲉ ⲉⲁⲩⲥⲱϫⲛ ⲛⲟⲩ-ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ-ⲟⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛⲓ ⲉⲣⲉϩⲁⲓ·- 2. ⲁⲛ-ϩⲓⲱⲉⲡⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲓ† ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲧⲡⲉⲥⲉⲣϩⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲱ-ⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲛⲟⲩϩⲛⲧ ⲉⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩ† ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ·- 3. ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ-ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ϩⲁⲛⲛⲉⲧⲁⲛⲛⲁϩ† ⲕⲁ-ⲧⲁⲫⲣⲏ† ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲫⲣⲏ† ⲉⲧⲁⲓⲱⲣϫ ϩⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲱⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲁⲡⲁⲩ-ⲥⲓⲥ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲡⲓϩⲏⲛⲟⲓ ⲉⲧⲁⲧⲱⲱⲙⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁ-ⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·- 4. ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ-ⲣⲉ†

Digitized by Google

septimo die, quievit Deus in septimo die ab operibus suis omnibus.

5. Et in hoc etiam, num introibunt in locum requiei meæ?

6. Quandoquidem ergo supereſt, quosdam ingredi in eam, & quibus prius evangelizatum est, non ingressi sunt propter incredulitatem.

7. Rursus ordinat diem, hodie in Davide post tempus tam longum dicens; sicuti dictum est ab initio, hodie quum audiveritis vocem ipsius, non obdurate corda vestra.

8. Si Jesus enim requiescere fecisset illos, non loqueretur de die alio post istos.

9. Itaque aliquis Sabbatismus relinquitur populo Dei.

10. Qui enim introivit in locum requiei ejus, ille etiam quievit ab operibus suis sicuti quieverat Deus à suis.

11. Studeamus ergo ingredi in requiem illam, ut non quis incidat in hoc idem exemplum inobedientiæ.

12. Vivum est namque verbum Dei & operans & acutius omni gladio ancipiti, & ingrediens usque ad divisionem animæ & spiritus & articulorum & medullarum & existens perscrutator cogitationum & desideriorum cordis.

13. Et nulla creatura absconsa est coram eo, nuda sunt autem omnia, & patentia coram oculis ejus, cujus verbum pervenit ad nos.

14. Habentes ergo magnum Sacerdotem summum, qui penetravit cœlos, Jesum filium Dei, retineamus confessionem.

15. Sacerdotem enim non habemus, non valentem pati cum infirmitatibus nostris, qui

zentatus est in omnibus juxta modum nostrum absque peccatis.

16. Ingrediamur igitur in fiducia coram throno gratiæ, ut consequamur misericordiam, & inveniamus gratiam ad opportunum auxilium.

CAP. V.

Omnis enim Sacerdos sumptus ab hominibus constituitur super homines coram Deo, ut offerat dona & sacrificia pro peccatis.

2. Potens sufferre passiones in mensura cum ignorantibus, & errantibus quia ipse etiam exstitit in infirmitatibus.

3. Et ideo oportet eum sicut offert pro populi, ita etiam ut offerat pro peccatis suis.

4. Et non sumit aliquis honorem sibi ipsi, sed quem vocavit Deus, sicut Aaronem.

5. Ita etiam non Christus est qui glorificavit se ipsum, ut existeret summus Sacerdos, sed hic qui est locutus cum eo, tu es filius meus, ego te genui hodie.

6. Sicuti etiam dicit in alio loco, tu es Sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedec.

7. Qui cum offerret in diebus carnis suæ orationes, & preces ad eum qui potens est liberare ipsum à morte, cum clamore forti & lacrymis oblatas, & audivit eum ex reverentia.

8. Licet filius sit qui didicit obedientiam per passiones quas sustinuit.

9. Et perfectus factus est omnibus audientibus causam salutis æternæ.

10. Deus vocavit eum Sacer-

dotem Dominum in æternum secundum ordinem Melchisedek.

11. De quo multus nobis est sermo & difficilis explicatu, quia facti estis infirmi in audiendo.

12. Etenim vos oportebat esse Doctores propter tempus, rursus etiam opus habetis vos doceri quæ sunt elementa principii verborum Dei, & facti estis opus habentes lacte, non cibo forti.

13. Omnis enim comedens lac, non perscrutatur verbum justitiæ, puer enim est.

14. Cibus autem fortis perfectorum est, qui propter habitum habent sensus perscrutantes scientiæ differentiam boni & mali.

CAP. VI.

Propter hoc negligentes verbum principii Christi, eamus ad perfectionem, non jacientes fundamentum pœnitentiæ ab operibus mortuis & fide in Deum.

2. Et doctrina baptismorum, & impositione manuum & resurrectione mortuorum & judicio æterno.

3. Et hoc faciemus cum Dominus jusserit.

4. Impossibile namque est iis qui illuminati sunt semel, qui gustaverunt dona cœli & communicaverunt Spiritui Sancto.

5. Et gustaverunt verbum bonum Dei, & virtutes sæculi futuri.

6. Et ut cadentes renoventur iterum ad pœnitentiam crucifigentes filium Dei sibi ipsis alia vice, facientes eum spectaculum.

7. Terra namque bibens imbrem venientem super eam multis vicibus, generans herbam bonam facientibus ut lumen veniat

per

per eos, accipit benedictionem à Deo.

8. Cum protulerit autem spinas & sentes inutilis est, & vicina maledicto, cujus finis fiet in combustione.

9. Confidimus autem in vobis, dilecti nostri, in melioribus, & iis quæ appropinquant salutem si autem ita etiam loquamur.

10. Injustus enim non est Deus, ut obliviscatur operis vestri, & laboris dilectionis vestræ, quam manifestavistis in nomine ejus, qui ministravistis Sanctis & ministratis etiam.

11. Volumus autem ut unusquisque vestrum ostendat istam diligentiam in perfectione spei hujus usque ad finem.

12. Ut non simus infirmi, sed mus autem imitatores eorum qui hæreditaverunt promissiones per fidem & longanimitatem.

13. Deus enim cum juravisset Abraamo, quoniam non alius fuit major, ut juraret; juravit sibi ipsi.

14. Dicens; in benedictione benedicam tibi, & in multiplicatione faciam multiplicare te.

15. Et ita longanimis existens adeptus est promissionem.

16. Homines equidem jurant per majores ipsis, & finis controversiæ omnis, ad confirmationem illorum est juramentum.

17. Ad in hoc magis Deus volens ostendere hæredes promissionis ad immobilitatem consilii sui interceſſit in juramento,

18. Ut per duas res istas immobiles, in quibus impossibile est ut Deus mentiatur, possideamus nos consolationem fortem, ad quam confugientes, obtinendi spem positam ante nos.

19. Quam habemus sicut anchoram animæ nostræ existentem securam & stabilitam & ingredientem ad interiora velaminis.

ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ϥ† ⳾ 8. ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲥⲟⲣⲡⲓ ⲟⲩⲁ ⲧⲱⲃϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲑⲉⲛⲧ ⲉⲛⲥⲁ-
ϩⲟⲩⲓ ⲫⲛⲏⲧⲉⲧⲉϥⲑⲁⲃ ⲛⲁⲓⲱⲙⲓ ⲉⲡⲣⲟϩϥ ⳾ 9.
ⲡⲉⲛϩⲙⲧ ⲇⲉ ⲟⲛⲧ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲡⲉⲡⲗⲉⲉⲡⲣⲁϯ
ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲉⲛⲧ ⲉⲙⲟⲩⲧⲁⲓ
ⲓⲥⲁϩ ⲇⲉ ⲧⲉⲡⲉⲣⲡⲓⲥⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲓⲣⲓⲛϯ ⳾ 10. ⲙⲛ̀ⲧ-
ⲣⲉϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϯⲧ ⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃⲉ
ⲛ̀ⲁⲙⲉⲧⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲧⲁⲓⲟ ⲉⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲁⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲉⲛⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲛⲧⲱⲛ ⲟⲛ ⳾
11. ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲧⲁⲓ ⲛⲓⲟⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ϩⲉⲛ ⲡϣⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϣⲁ ϩⲁϩⲉ ⳾ 12. ⲩⲓⲛⲁ ⲙⲏ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛ-
ⲱⲙⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲙⲱⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲙⲱⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟ-
ⲛⲓ ⲛⲓⲙⲏⲧⲁⲧⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⳾ 13. ⲉⲧⲁ-
ϯ ⲅⲁⲣ ⲱⲩ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲧⲁⲓ
ⲛⲉ ⲉϥⲃⲟⲥ ⲉⲟⲣⲉϥⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟ ⲁϥⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲓ ⲛⲓⲙⲟⲛ ⳾ 14. ⲉϥϫⲱⲛⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϯⲛⲁⲉⲣⲉϫⲁ-
ϥⲓ ⳾ 15. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲓ ϯ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀-
ⲧⲟⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲩ ⳾ 16. ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ
ϩⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲁⲣⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲩ ⳾ 17. ⲛⲉⲣⲙ ⲇⲉ ⲇⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲣⲟⲟ ⲉⲣⲉϥϯ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲓⲧⲁⲗⲁⲓ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉⲡⲓⲱⲙ ⲉϥⲙⲉ-
ⲧⲁⲟⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓⲧⲁⲣⲉϥϫⲟⲥⲓ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲥⲓⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅ ⳾ 18. ⲉⲩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲱⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲁⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁϥ† ⲭⲉ
ⲙⲙⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲁⲛⲓⲙⲟⲓⲛⲟⲩ†
ⲉⲥϫⲟⲣ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲣⲉⲱⲧ ⲇⲁⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲧ-
ⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲩⲭⲏ ⲛⲁⲣⲉⲛ ⳾ 19. ⲁⲛⲁⲅ ⲉⲧⲉⲡⲓⲧⲁⲗ
ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲙⲁⲧⲱⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲧⲁⲭⲣⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲙⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲁ-
ⲛⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⳾

Digitized by Google

ⲛⲉⲧⲁⲥⲁⲓ ⸗ 20. ⲙⲛⲁ ⲉⲧⲁⲓⲛⲟ ⲙⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲣ ⲁⲛⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲣⲏ ⲉϫⲱⲛ ⲉⲁⲩⲱ-ⲛⲓ ⲉⲑⲟⲓ ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲁ ⲉⲛⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⸗

20. Ubi Jesus ingressus existens præcursor pro nobis factus est Sacerdos summus in sæcula secundum ordinem Melchisedec.

ΚΕΦ. Ζ.

ⲫⲁⲓⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲓⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲫ ⲉⲧⲟⲩⲟⲓ ⲫⲛⲏⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲣⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲥⲟⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡϫⲱϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓ-ⲟⲩⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 2. ⲫⲛⲏⲧⲁ ⲁ-ⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲉⲱⲣⲉⲓⲛⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲉⲙϫⲁⲓ ⲙⲙⲏⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲣⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲛⲁⲧⲟⲧⲁϩⲉⲉϥ ϫⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉϥ ⲙⲉⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲁⲛⲉⲡⲥⲱⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉϥⲣⲓⲙⲓⲛ ⸗ 3. ⲟⲩⲁⲧⲙⲱⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ-ϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲃⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲛⲱⲟⲩⲃ ⲥⲧⲉⲡⲱⲟⲩⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲉϥ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲃ ⲱⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 4. ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲁⲛ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲣⲉⲙⲛⲧ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⸗ 5. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛϩ ⲛⲧⲉⲗⲉⲓ ⲉⲩⲛⲁϩ ⲛⲧϥⲁⲉⲧⲟⲧⲛⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲟⲓ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥⲓⲣⲉⲙⲛⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲧⲙⲛ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⸗ 6. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲥⲓ ⲣⲉⲙⲛⲧ ⲛⲧⲉⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲏⲧⲉⲡⲓⲱⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 7. ⲁⲧ-ⲥⲛⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓ ⲥⲁⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲓⲱϥ ⲉⲣⲟϥ ⸗ 8. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧⲟⲩ ⲥⲉⲥⲓ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲡⲁϥ ⲛⲉⲛⲓⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⸗ 9. ⲟⲩⲟϩ ⲱⲛϩⲛⲧ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲟⲩ ⲉⲃⲏ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲉⲩⲓ ϩⲱⲩ ⲫⲏⲡⲁⲥⲟⲩ ⲛ-ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛⲧ ⲁⲩⲧⲣⲉⲙⲛⲧ ⸗ 10. ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ϫⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲧⲙⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲙⲟⲩⲧ ⲙⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ

CAP. VII.

Hic Melchisedec namque Rex Salem Sacerdos Dei summi, qui exivit obviam Abraamo ingredienti à cæde Regum, & benedixit ei.

2. Cui Abraam divisit decimas ab omnibus suis, prius quidem exponitur Rex justitiæ, postea autem Rex Salem, qui est Rex pacis.

3. Absque Patre, absque Matre, absque genealogia, cui non est initium dierum, neque finis vitæ, assimilatus autem filio Dei, manet Sacerdos usque ad finem.

4. Videte autem quantus hic sit qui dedit decimas, Abraam ex selectis ipsius Patriarcha.

5. Et illi quidem ex filiis Levi accipientes sacerdotium habent mandatum datum illis, sumere decimas à populo secundum Legem qui sunt fratres eorum, quamvis egressi sint ex lumbis Abrahæ.

6. Hic enim cui non est genealogia ex illis sumpsit decimas ab Abraamo, & hic, cui promissio erat, benedixit ei.

7. Absque controversia autem omnis minor accipit benedictionem à majore.

8. Et hic quidem homines morientes accipiunt decimas, ibi autem testimonium datur de eo quod vivat.

9. Et quasi verbum dicendi, de Abraam & Levi etiam, qui sumpsit decimas, decimas dedit.

10. Adhuc enim existebat in lumbo Patris sui, exeunte obviam ei Melchisedeco.

11. Siqui-

11. Siquidem igitur perfectio fuit per sacerdotium Levitarum, data est Lex enim populo sub eo, aut quid opus fuit secundum ordinem Melchisedec ut surgeret alius Sacerdos, & non dictus est secundum ordinem Aaronis.

12. Translato enim Sacerdotio, in necessitate translatio fit etiam Legis.

13. De quo namque dicuntur ista; sumpsit ex alia tribu, ex qua nemo attendit altari.

14. Manifestum est enim ab initio, quia Dominus noster exortus est ex Juda, tribu hac, ex qua Moyses nihil dixit de Sacerdote.

15. Et adhuc etiam magis apparet, si secundum exemplum Melchisedeci surgat alius Sacerdos.

16. Qui non secundum Legem mandati carnis factus est, sed secundum virtutem vitæ indissolubilis.

17. Testimonium datum est de eo; tu es Secerdos in æternum secundum ordinem Melchisedec.

18. Abrogatio equidem fiet præcepti primi propter infirmitatem illius & inutilitatem ejus.

19. Lex enim nem perficit aliquid, via autem ingrediendi est hæc spei melioris, per quam appropinquabimus Deum.

20. Et sicuti non sine juramento; illi equidem facti sunt Sacerdotes sine juramento.

21. Hic autem ipse cum juramento, per hunc qui dicit illi; juravit Dominus, & non pœnitebit eum, quia tu es Sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedec.

22. Secundum tanta factus est Jesus sponsor testamenti melioris.

23. Et illi quidem facti sunt Sacerdotes plures, propterea quia mors non permittebat iis perstare.

ⲉϫⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ· 11. ⲓⲥⲛⲉ ⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲗ ϫⲱⲛ ⲛⲉ ⲉϩⲟⲗϫⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲁⲣⲉⲧⲟⲩⲙⲏ ⲛⲧⲉⲙⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲓⲕⲏ ⲉⲧⲁⲩϣ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲗⲉⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲓⲉ ⲛⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲉⲃⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛϩⲉ ⲕⲉⲟⲧⲏϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ· 12. ⲟⲩⲧⲁⲥⲁⲇⲧⲉϩ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲧⲉⲙⲉⲧⲟⲩⲙⲏ ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏϩ ⲉϩⲟⲗ ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲛⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ· 13. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲛⲓⲙⲁⲓ ⲉⲟⲃⲓⲛϥ ⲁϥⲥⲱ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲓⲣⲉ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲁⲓϩⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲣⲉϥⲥⲱ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲉϩⲣⲏⲧⲟ· 14. ϥⲟⲩⲱⲛϥ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲗ ⲓⲥⲛⲉ ⲙⲡⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲓⲣⲉ ⲉϩⲟⲗϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲁⲓϩⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲣⲉϥⲥⲱ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲉϩⲣⲏⲧⲟ· 15. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲛ ⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲟⲩ ⲓⲥⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲫⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛⲥⲟⲩⲛⲓ· 16. ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲟⲓⲱⲙⲁ ⲛⲓⲙⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲣⲝ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉⲥⲧⲱⲛϥ ⲙ ⲛⲁⲧⲙⲱⲓ· 17. ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲥⲟⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲉ ⲫⲟⲩⲛϩ ⲱⲓ ⲉⲡⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ· 18. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱⲓⲛϥ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲙⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲓⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲣϥ ⲉⲥⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲩⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϩ· 19. ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲉϥⲉⲣⲉⲕⲉⲛⲁⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲧⲉⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· 20. ⲁⲩⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓ ⲧⲟⲙⲉ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁ ⲁⲛⲟⲛⲉ ⲉⲛⲁⲩ· 21. ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁ ⲙⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲫⲉⲧⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲫⲟⲩⲛϩ ⲱⲓ ⲉⲡⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ· 22. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲙⲟⲩ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲓϩⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲙⲁⲥⲧⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲣϥ ⲉⲥⲟⲩⲛⲓ· 23. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁ ⲁⲛⲟⲛⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϫ ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲡⲣⲉϥⲙⲉⲩⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϩ

Digitized by Google

ⲉⲑⲣⲁⲙⲙ· 24. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲫⲙⲁⲑⲣⲱⲡⲟⲛ ⲉⲛⲉⲩ ⲁⲫ ⲓⲛⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲟⲛ ⲓⲟⲩⲉⲓⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ· 25. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲱϣⲟⲩ ⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲉⲓ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲙⲙⲉⲟⲛⲛⲟⲩ ⲅⲁ ⲫⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϩ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲣⲉⲩⲥⲉⲗⲗⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ· 26. ⲥⲛⲁⲣⲭⲏⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁⲓⲣⲉⲧ ⲉⲡⲁⲩⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲙⲁⲙ, ⲉⲩⲧⲟⲃϩⲟⲩⲧ ⲙⲁⲧⲙⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲙⲁⲧⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲱⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲣⲉⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲩ, ⲁⲩⲥⲓⲥⲓ ⲥⲁⲙⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ· 27. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲗⲗⲟⲛ ⲉⲙⲁⲧⲕⲏ ⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲟⲩ ⲉⲗⲗⲏⲙ ⲉⲓⲫⲣⲏⲧ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲣⲉⲩⲥ ⲙⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲩⲟⲩⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲡⲱⲟⲣⲡ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲗⲗⲏⲙ ⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲙⲉⲉⲙⲉⲛⲥⲱⲥ ⲩⲁⲧⲓⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲡⲓⲗⲗⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲫⲁⲓⲩ ⲉⲁⲫⲉⲛⲩ ⲉⲡⲉⲩⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ· 28. ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲩⲁⲣⲭⲱ ⲛϩⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲣⲉⲩⲥ ⲉⲟⲩⲟⲗⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲗⲗⲁⲩⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲙⲁⲧⲟ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲫⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉϫⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲉⲛⲉⲣⲥⲁ ⲡⲓⲙⲟⲥⲉ ⲫⲧⲁϩⲟⲛ ⲟⲩⲱϩⲣⲓ ⲉⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲩⲁ ⲉⲛⲉⲩ·

24. Hic autem consistens in æternum accepit Sacerdotium immutabile.

25. Propter hoc possibile est ei salvare semper venientes ad Deum per ipsum, vivens semper ut intercederet pro illis.

26. Sacerdos summus enim hujusmodi decebat nos, sanctificatus, innocens, impollutus, separatus à peccatoribus, & exaltatus supra cœlos.

27. Qui non necesse habet quotidie sicuti Sacerdotes summi qui offerunt sacrificia prius pro peccatis propriis, postea offerunt pro populi, hoc enim fecit offerens se semel.

28. Lex namque constituit homines summos Sacerdotes habentes infirmitates, verbum autem juramenti, quod factum est post legem, constituit filium perfectum in seculum.

ⲢⲔⲈⲪ. Ⲏ̅.

CAP. VIII.

Ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛϩⲱⲗⲗⲟⲩ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁⲓⲣⲉⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲗⲗⲉ ⲫⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲣⲉⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲟⲩⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉⲛⲧⲕⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲛⲓ· 2. ⲙⲡⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲧⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲟⲥⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ· 3. ⲁⲣⲭⲏⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲅⲁⲧⲭⲁⲣ ⲉⲟⲣⲉⲫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲛⲉⲙⲁ ⲡⲓⲫⲟⲣⲉⲙⲁ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲣⲉⲟⲧⲉⲛϫⲁⲓ ⲩⲱⲙⲓ ⲁⲛⲁⲓ ⲉⲟⲣⲉⲫⲉⲛⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ· 4. ⲓⲥⲭⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ ϫⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲓⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ· 5. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲱⲩⲉⲗⲉⲱⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲓⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲅⲏⲡⲓ ⲛⲓⲃⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁⲧⲫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲙⲙⲱⲧⲥⲛⲉ ⲉⲫⲛⲁⲩⲱⲕ ⲛⲧⲟⲕⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϩⲁⲩ ⲟⲩⲉⲓⲟ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁ-

Caput autem de iis quæ dicitis; Sacerdotem summum enim talem habemus, qui sedit ad dextram throni magnitudinis in cœlis.

2. Administrator Sanctorum & tabernaculi veri, quod Deus stabilivit, & non homines.

3. Omnis enim Sacerdos summus constituitur, ut offerat dona & hostias, propter hoc necesse est etiam, ut aliquid sit ei qui offert.

4. Si quidem ergo erat super terram, aut non esset sacerdos, existentibus illis qui offerunt dona secundum Legem.

5. Isti qui serviunt in exemplo & umbra cœlestium, sicuti annunciatum est Moysi perficienti tabernaculum, vide enim, inquit, facias omnia secundum exemplum ostensum tibi super montem.

Digitized by Google

6. Nunc autem obtectatus est administratione multo meliore, sicuti etiam ipse est mediator testamenti melioris, quæ constituta est Lex super promissiones meliores.

7. Si enim primum istud esset inculpabile, non inquireretur locus secundus.

8. Accusans etiam eos enim dicit, ecce dies veniunt, inquit Dominus, absolvam super domum Judæ testamentum novum.

9. Non secundum testamentum quod constitui cum Patribus eorum in die, apprehendens manus illorum, educturus eos ex terra Ægypti, quia illi non perstiterunt in testamento meo, ego etiam neglexi illos, dicit Dominus.

10. Hoc est testamentum quod constituam cum domo Israëlis post dies istos, dicit Dominus, dabo Leges meas in cogitationes illorum & inscribam eas super corda ipsorum, & ego ero iis Deus, & illi etiam erunt mihi populus.

11. Et quilibet docebit civem suum, & quilibet fratrem suum, dicens, cognosce Dominum, quia cognoscar omnibus à parvo ad magnum.

12. Qui remittam illis injustitiam suam, & non recordabor peccatorum ipsorum.

13. In loquendo novum, aut fecit primum vetus, quod autem veterascit & ut senescat prope est corruptionem.

CAP. IX.

Primum quidem igitur tabernaculum habuit justitias ministerii & sanctum splendorem.

2. Tabernaculum enim primum fabricatum est, in quo candelabra, & mensa & propositio panum, quod appellatur Sanctum.

ⲁⲗⲟⲕ ⲉⲣⲟⲩ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲧ· 6. ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ-
ⲧⲟⲩⲟ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲟⲩϣⲁⲛⲓ ⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲙⲉ-
ϥⲣⲏⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲓ ⲙⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲟⲧⲁⲓⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲥⲟⲧⲙ ⲟⲛⲉⲧⲁⲥⲉⲙⲙⲏⲧⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϩⲉⲛ ϩⲁⲡⲱϥ
ⲉⲧⲥⲱⲙ ⲧ· 7. ⲉⲡⲁⲣⲉⲧϩⲟⲩⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲛⲁⲧⲙⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲥⲁ ϥⲙⲁⲣⲧ-
ⲙⲁϩ, ⲥⲛⲟⲩⲧ ⲧ·: 8. ⲉϥⲕⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲟⲥ ⲧⲛⲁϫⲱⲕ ⲉϩⲉⲛ ⲙⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲉⲛ ⲙⲛⲓ
ⲙⲟⲩⲥⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓⲑⲏⲕⲏ ⲙⲙⲁⲩⲣⲓ ⲧ· 9. ϩⲁⲧⲁ ⲧ-
ⲁⲓⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲙⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟⲧ ϩⲉⲛ
ⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲣⲓ ⲙⲡⲟⲧϫⲓⲭ ⲉⲙⲁⲉⲛⲟⲩ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡϫⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲧⲟϩⲓ
ϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲱ ⲙⲉⲣⲓⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲧ· 10. ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲧⲧⲁⲥⲉⲙⲙⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲛⲁⲓϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣ-
ⲙⲟⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏ ⲉⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉⲥϩⲟⲧⲟⲩ ⲉϩ-
ⲣⲏ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϣⲱⲙⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲛⲟⲩⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉϣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲧ-
ⲛⲁⲓⲟⲩ· ⲓⲓ. ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲁⲓ ϥⲟⲩⲁⲓ ⲧⲥⲃⲱ ⲙⲡ-
ⲉⲩⲣⲉⲓⲙⲉⲛⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲉϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲥ ⲉⲓⲥϩⲉⲗ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣ ⲓⲥϩⲉⲗ ⲡⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϩⲉⲗ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓⲱⲩⲧ ϩ· ⲓⲃ.
ϫⲉ ⲧⲛⲁϫⲱ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲉⲧⲉⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲉⲣϥⲁⲣⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ϩ· ⲓⲅ. ϩⲉⲛ
ⲡϫⲓⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲉⲣⲓ ⲓⲉ ⲁⲥⲉⲣⲧϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁⲛⲁⲥ
ϥⲏ ⲁⲉ ⲉⲑⲙⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲁⲥ· ⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣϩⲉⲗⲗⲟ
ⲫⲁⲉⲓⲧ ⲉⲡⲧⲁⲙⲟ ϩ·

ΚΕΦ. ⲑ.

ⲧϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲧⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲁⲥ ⲙ-
ϩⲁⲗⲗⲉⲟⲗⲏⲙⲓ ⲙⲱⲩⲉⲣⲱⲩ ⲉⲙⲁⲉⲣⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲧⲟⲛ
ⲙⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ϩ· 2. ⲧⲥⲕⲏⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲙϩⲟⲩⲓⲧ ⲁⲩ-
ⲙⲟⲩⲛⲕⲉ ⲟⲛⲉⲧⲉⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲙⲟⲛⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ-
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲙⲧⲉⲛⲓⲱⲱⲛⲕ ⲟⲛⲉⲧⲟⲩ-
ⲙⲟⲩⲧ

ⲙⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲛⲉⲃⲟⲧⲁⲃ ⳿- 3. ⲙⲙⲉⲡⲉⲛϩ ⲡⲓ-
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϩ ⲧⲥⲕⲏⲛⲏ ⲟⲛⲉ-
ⲧⲟⲩⲁⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ. ⲭⲉ ⲟⲛⲉⲃⲟⲧⲁⲃ ⲛⲧⲉⲡⲛⲉⲃⲟⲧ-
ⲁⲃ ⳿- 4. ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲟⲩⲱⲟⲧⲣⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ ⲡⲉⲙⲁ
ϯⲕⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥϩⲟⲃⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲥⲁ-
ⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲛⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ
ⲉⲣⲉⲡⲓⲙⲁⲙⲛⲁ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲡⲉⲙⲁ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓ-
ⲣⲱⲙ ⲉⲧⲁϥϥⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲙⲁ ⲡⲓⲙⲗⲁⲥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁ-
ⲑⲏⲕⲏ ⳿- 5. ⲥⲁⲡⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲛⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ
ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲗⲁⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲙⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⳿- 6. ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲟⲃⲙⲙⲓⲛⲟⲩⲧ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲛⲉⲛ ⲉⲛⲍⲟⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉ̀ϩⲟⲩⲏ
ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲓⲟⲩⲛⲃ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓ-
ϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⳿- 7. ⲉϯⲙⲁⲁⲩ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲁⲉ ⲟⲥ-
ⲥⲟⲛ ⲛⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲙⲁⲁ-
ⲧϥ ⲁⲧⲥⲛⲉ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϕⲁⲓⲉ̀ⲩⲁⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛⲓ
ⲉⲭⲱϥ ⲙⲉⲙⲁ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⳿-
8. ϕⲁⲓ ⲁⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ
ⲉⲑⲟⲟⲩⲃ ⲭⲉ ⲙⲛⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲁⲩⲁⲓⲧ ⲛⲧⲉⲡⲛⲉⲑⲟⲟⲩⲃ ⲉⲧⲓ ⲉⲥⲁⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲉ ⲧⲥ-
ⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲍⲟⲩⲓϯ ⳿- 9. ⲟⲛⲉⲧⲧⲉⲡⲟⲱⲙⲓⲧ ⲉⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲟⲛ ϕⲛⲉⲩⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉⲙⲁ ⲙⲟⲩⲙⲱⲟⲩⲧⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲍⲓⲱⲧⲙ ⲙⲙⲁⲧⲟⲛⲭⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉϩⲉⲕ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳿- 10. ⲙⲙⲟ-
ⲛⲟⲛ ⲉϩⲉⲛ ⲍⲁⲡⲟⲧⲙⲁ ⲙⲛⲉⲙ ⲍⲁⲡⲥⲱ ⲛⲉⲙⲁ
ⲍⲁⲡⲙⲁⲧⲁ ⲉⲙⲙⲉⲃⲓⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲣⲁⲡⲁⲓⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲍⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁϥ ⳿-
11. ⲡ̅ⲝ̅ⲥ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲅⲁ-
ⲑⲟⲛ ⲉⲙⲛⲁⲙⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ϯⲛⲓⲱϥ ⲛ̀ⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲟⲩⲟⲣ ⲉⲧⲁⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲓⲕ ⲛⲓⲁⲓⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉ̀-
ⲧⲉϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲟⲛⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ ⳿- 12. ⲟⲩⲁⲃ
ⲉ̀ⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲍⲁⲡⲃⲁⲣⲛⲓⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ
ⲛⲉⲙⲁ ⲍⲁⲡⲙⲁⲧⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲍⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ
ⲉⲁⲩⲛ ⲉⲁⲩⲟϥ ⲉⲁϥⲓ ⲉ̀ⲍⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲉⲟⲧⲁⲃ ⲛⲟⲩ-
ⲥⲟⲛ ⲉⲁϥⲭⲓⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲍⲏ ⳿- 13. ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ

3. Post velamen autem ſecundum tabernaculum vocatur Sanctum Sanctorum.

4. In qua eſt thuribulum aureum, & arca teſtamenti coperta auro in locis omnibus, in qua urna aurea in qua eſt manna, & virga Aaronis efflorescens, & tabulæ teſtamenti.

5. Supra illam autem Cherubim gloriæ, umbram facientes ſuper propitiatorium, quæ non narrabimus nunc etiam ſecundum partes.

6. His autem ordinatis ita, tabernaculum quidem primum ingrediuntur Sacerdotes ſemper, perficientes miniſteria.

7. In ſecundum autem ſemel in anno ſummus Sacerdos ſolus non ſine ſanguine, quem obtulit pro ſe & pro ignorantiis populi.

8. Hoc autem manifeſtat Spiritus Sanctus, quia nondum manifeſtata eſt via Sanctorum, adhuc permanente tabernaculo primo.

9. Quod exemplar eſt in tempus præſens, in quo offeruntur dona & ſacrificia, non valentia ſecundum conſcientiam perficere miniſtrantem.

10. Solum in cibis & potibus, & baptiſmatibus diverſis, quæ ſunt juſtitiæ carnis ad tempus correctionis.

11. Chriſtus autem cum veniſſet Sacerdos Summus bonorum futurorum per magnum tabernaculum & perfectum, non manibus factum, hoc eſt, non hujus creationis.

12. Neque per ſanguinem hircorum & vitulorum ſed per ſanguinem proprium ingrediens eſt in Sancta ſemel, invenit redemptionem æternam.

13. Si enim ſanguis hircorum

& vitulorum & cinis vaccæ ſparſus ſuper inquinatos ſanctificat eos ad ſanctificationem carnis.

14. Aut quanto magis ſanguis Chriſti, qui per Spiritum Sanctum obtulit ſe ſanctificatum Deo, purificabit conſcientias noſtras ab operibus mortuis, ut ſerviamus Deo viventi & juſto.

15. Et propter hoc mediator eſt teſtamenti novi, ut cum facta ſit mors, ad redemptionem tranſgreſſionum quæ eſt ſub teſtamento primo, ut accipiant vocati promiſſionem hæreditatis æternæ.

16. Ubi enim eſt teſtamentum, neceſſe ut mors inferatur ei qui conſtituit illud.

17. Teſtamentum enim ſtabilitum eſt ſuper mortuos, quod non valet, quando etiam vivit hic qui conſtituit illud.

18. Propter hoc neque primum ſanctificatum eſt abſque ſanguine.

19. Omne namque præceptum ſecundum Legem quam Moyſes locutus eſt cum populo omni, ſumpſit ſanguinem vitulorum & hircorum cum aqua & lana coccinea & hyſſopo, libros autem etiam & populum omnem aſperſit.

20. Dicens, hic eſt ſanguis teſtamenti quod Deus præcepit vobis.

21. Et tabernaculum cum vaſis omnibus miniſterii aſperſit ſimiliter cum ſanguine.

22. Fere omnia ſanctificantur ſecundum Legem in ſanguine, & ſine effuſione ſanguinis, non fit remiſſio.

23. Neceſſe quidem igitur, ut exempla eorum quæ in cœlis purificentur in iſtis, cœleſtia autem in ſacrificiis iſtis melioribus.

24. Non enim Chriſtus ingreſſus eſt in ſtructuras manuum ſanctas

ⲛⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲁⲛϧⲁⲣⲛⲓⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙⲙⲁ
ⲟⲩⲙⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϧⲁϩϥ ⲉϥⲛⲟⲩϫϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲛⲉⲧ-
ϭⲁϩⲉⲗ ϣⲁϥⲧⲟⲩϧⲱⲟⲩ ⲉⲡⲧⲟⲩϧⲟ ⲛⲧⲉϥϫⲁⲣⲝ⸗
14. ⲓⲉ ⲁⲧⲙⲡ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲭ̅ⲥ ϕⲁⲓ
ⲉⲧⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ̅ ⲉϥⲟⲩⲁϧ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉϥⲧⲟⲩϧⲱⲟⲩ ⲙⲡϯ ϣⲁⲧⲟⲩϧⲟ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲓ-
ⲉⲓⲥ ⲉϧⲟⲗϩⲁ ⲛⲓϩⲏⲛⲓ ⲉⲟⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲟⲣⲉⲛϣⲱⲡ
ϣⲡ ϩⲙⲁⲧⲟⲩϧⲟ ⲛⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲓ-
ⲉⲓⲥ ⲉϧⲟⲗϩⲁ ⲛⲓϩⲏⲛⲓ ⲉⲟⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲟⲣⲉⲛϣⲱⲡ
ϣⲡ ⲉⲧⲱⲛϩ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲁⲓ-
15. ⲟⲧⲟϩ
ⲉⲟⲩⲉ ϕⲁⲓ ⲟⲩⲁⲁⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲟⲧⲁⲓⲇⲓⲏⲕⲏ ⲛⲁⲃⲉⲣⲓ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉⲁϥⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲁⲟⲩ ⲉⲥⲥⲱϥ ⲛ-
ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛϩⲟ-
ⲧⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲛⲛⲓⲃⲱⲕ ⲛϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϩⲏⲛⲓ ⲛ-
ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲉⲛⲉϩ-
16. ⲛⲓⲁⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ-
ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲁⲁⲩ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲥⲉⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ
ⲉⲁⲫⲏⲧⲁϩⲥⲉⲙⲛⲧⲉ⸗
17. ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲥ-
ⲧⲁϩⲣⲙⲟⲩⲧ ⲉϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲁⲙⲟⲩⲧ ⲁⲉ ⲉⲓⲙⲁ-
ϥⲭⲉⲁⲁⲭⲟⲉ ϩⲟⲥ ⲟⲛ ⲉϥⲛⲟⲩϫϥ ⲛϫⲉ ⲫⲙⲉⲧⲁϩⲥⲉⲙ-
ⲛⲧⲉ⸗
18. ⲉⲟⲩⲉ ϕⲁⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲧϩⲟⲩⲛⲧ ⲛϫⲉⲉ-
ⲧⲟⲩϧⲟ ⲁⲧⲥⲛⲉ ⲥⲛⲟϥ⸗
19. ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲗⲗⲱⲧⲥⲛⲉ ⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲁ-
ⲩⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲓ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛ-
ⲧⲉϥⲁⲛϧⲁⲣⲛⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲁⲛⲧⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲱⲟⲩⲛ
ⲙⲡⲉϫⲱⲥ ⲁⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲙⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲛⲟⲩ-
ϫⲟⲩ 20. ⲉϥϫⲱⲱⲥ ⲛⲥⲉ ϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϥ-
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲁϩϥ ϩⲱⲛϩⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ⸗
21. ⲟⲧⲟϩ ⲧⲉⲕⲏⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲯⲉⲗⲗⲁⲩ ⲁⲛⲟⲩϧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲁⲣⲭⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ⸗
22. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲱⲛⲧ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩϧⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟⲣ ⲁⲥⲥⲛⲉ ⲫⲉⲙ-
ⲥⲛⲟϥ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲁⲣⲉϫⲱ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ⸗
23. ⲛ-
ⲁⲁⲕⲏ ⲛⲓⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲉⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓ-
ϣⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉⲧⲟⲩϧⲟ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲉ ⲛⲁⲛⲓ-
ϣⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲉⲧⲧⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲓ⸗
24. ⲛⲉⲧⲁⲛⲭⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛ ⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲛ-
ⲗⲟⲛⲕ ⲛϫⲓⲭ ⲉⲧⲟⲧⲁϧ ⲛⲧⲙⲛⲟⲥ ⲛⲧⲙⲡⲓⲧⲁϕⲉⲙⲓ

ⲁⲗⲗⲁ

ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲉⲟⲥ ⲧⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉϧⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲁⲡⲉⲗⲗⲉⲟ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⸗ 25. ⲭⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲛⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲗⲁⲩ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲉϥⲣⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩⲱⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲉⲟⲧⲁϧ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉϥϣⲟϥ ⲁⲛ ⸗ 26. ⲛⲉ ⲛⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲱϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲧⲉⲗⲗⲁϩ ⲛⲟⲩⲗⲁⲩ ⲛⲥⲟⲛ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϧⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩⲓ ⸗ 27. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲙ̀ⲡ ⲉⲧⲉⲥϫⲏ ⲛⲓⲙⲡⲱⲙⲓ ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲙⲉⲛⲉⲥⲁ ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩϩⲁⲛ ⸗ 28. ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲙ̀ⲡ ϩⲱϥ ⲡⲭ̅ⲥ ⲁϥⲉⲛⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲭⲉ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩⲗⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲡⲓⲙⲁϩ ϩⲱϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲃⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲩⲭⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϩ ⲉϧⲉⲕ ⲛⲛⲉⲑⲡⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⸗ 2. ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲧⲛⲁⲕⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲛⲓ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲥⲛⲏⲛⲁⲥⲕⲉ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϩⲗⲁⲡⲟⲩⲓ ϩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲩⲉⲙⲩ ⲉⲁⲩⲧⲟⲃⲃⲟ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⸗ 3. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲧⲏⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲗⲗⲟⲩ ⸗ 4. ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϩⲗⲁⲗⲁⲥⲓ ⲛⲉⲗⲉ ϩⲗⲁⲃⲁⲣⲛⲧ ⲉⲃⲏⲗ ϩⲗⲁⲛⲟⲃⲓ ⸗ 5. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲉⲩ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲁⲛⲉⲕⲟⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⸗ 6. ϩⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲗⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛⲉⲕϯⲗⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⸗ 7. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲥ

ctus, typos verarum, sed in cœlum ipsum, apparendi nunc coram Deo pro nobis.

25. Non ut offerat se multis vicibus sicuti Sacerdos Summus, qui ingressus est in Sancta quotannis cum sanguine alieno.

26. Alias oporteret eum sufferre passiones multoties à constitutione mundi; nunc autem semel ad perfectionem seculorum apparuit, ut destrueret peccatum per sacrificium suum.

27. Et sicuti positum est hominibus, ut moriantur semel, post hoc autem judicium.

28. Ita etiam Christus oblatus est semel, ut auferret peccata multorum, in secunda autem vice apparebit absque peccatis, ad salutem expectantium ipsum.

ΚΘΦ. ῑ.

ⲫⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲛⲏⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁϩ ⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲃⲁⲗⲟⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲃⲓⲛⲓ ⲛⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲗⲗⲟⲛ ⲩⲭⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲉϩ ⲉⲛⲉⲩ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲃⲓⲛⲓ ⲛⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲩⲭⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϩ ⲉϧⲉⲕ ⲛⲛⲉⲑⲡⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⸗ 2. ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲧⲛⲁⲕⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲛⲓ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲥⲛⲏⲛⲁⲥⲕⲉ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϩⲗⲁⲡⲟⲩⲓ ϩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲩⲉⲙⲩ ⲉⲁⲩⲧⲟⲃⲃⲟ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⸗ 3. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲧⲏⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲗⲗⲟⲩ ⸗ 4. ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϩⲗⲁⲗⲁⲥⲓ ⲛⲉⲗⲉ ϩⲗⲁⲃⲁⲣⲛⲧ ⲉⲃⲏⲗ ϩⲗⲁⲛⲟⲃⲓ ⸗ 5. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲉⲓⲣⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲉⲩ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲁⲛⲉⲕⲟⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⸗ 6. ϩⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲗⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛⲉⲕϯⲗⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⸗ 7. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲥ

CAP. X.

Lex enim habet umbram bonorum futurorum, non ipsam imaginem operum, quæ offerunt quotannis in istis sacrificiis usque ad finem, non potest unquam perficere ingredientes.

2. Alias non desinerent offerentes, ideo quia nullam conscientiam habent peccatorum ministrantes purificati semel.

3. Sed in iis mentionem faciebant peccatorum quotannis.

4. Impossibile enim est, ut sanguis vitulorum & hircorum auferat peccata.

5. Propterea veniens in mundum dicit, sacrificium & oblationem noluisti, corpus autem præparavisti mihi.

6. Holocaustis quoque pro peccatis non oblectatus es.

7. Tunc dixi, ecce venio in

capite

Digitized by Google

capite libri ſcriptum eſt de me, ut faciam, Deus, voluntatem tuam.

8. Supra autem dicit, ſacrificia & oblationes & holocauſta quoque pro peccatis noluiſti, neque oblectatus es iis, quæ offeruntur ſecundum Legem.

9. Tunc dixit, ecce venio facere voluntatem tuam, delet primum, ut conſtituat ſecundum.

10. In hac voluntate ejus purificati ſumus per oblationem corporis Jeſu Chriſti ſemel.

11. Et Sacerdos quidem omnis adſiſtens quotidie, miniſtrans & eadem illa ſacrificia offerens eſt multis vicibus, quæ non poſſunt unquam auferre peccata.

12. Hic autem obtulit pro peccatis noſtris ſacrificium unum, ſedit ad dextram Dei uſque ad finem.

13. Cæterum expectans donec ponantur inimici ipſius ſub pedibus ejus.

14. Oblationem namque unam perfecit ſanctificandis uſque ad finem.

15. Nam teſtatur nobis Spiritus Sanctus, poſtquam enim dixiſſet.

16. Hoc teſtamentum quod conſtituam cum illis, poſt iſtos dies, dicit Dominus, dabo Leges meas in cor eorum, & ſcribam eas ſuper cogitationes illorum.

17. Et non recordabor peccatorum eorum, & iniquitatis ipſorum.

18. Ubi enim remiſſio eſt iſtorum, aut non eſt oblatio propter peccata.

19. Habentes nos igitur, fratres mei, libertatem ad introitum Sanctorum in ſanguine Jeſu.

20. Qui renovavit nobis viam novam & vivam per velamen, quæ eſt caro ipſius.

21. Et magnum Sacerdotem ſuper domum Dei.

22. Ingrediamur in corde vero

ⲭⲙⲡⲉ ⲧⲡⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲱⲙ ⲉⲥⲥϩⲛⲟⲩⲧ ⲉⲃⲏⲧ ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲫⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲣⲁⲕ· 8. ⲥⲁⲣⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲫⲭⲱⲙⲙⲁⲟⲥ ⲭⲉ ϫⲁⲣⲱⲟⲩⲱⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙ ϫⲁⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙⲙ ϫⲁⲡⲟϩⲓⲗ ⲛⲉⲙⲙ ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲕϫⲱϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲕⲧⲙⲛⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉ-ⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲧⲛⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉϫⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ-ⲡⲟⲙⲟⲥ· 9. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲓⲥ ϫⲙⲡⲉ ⲧⲡⲛ-ⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲣⲁⲕ ϥⲃⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓϫⲟⲥⲓⲧ ϫⲓ-ⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲁϫⲉ ⲡⲓⲙⲁϫⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ· 10. ϕⲁⲓ ⲉ-ⲧⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϫⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϫⲓ-ⲧⲉⲛ ⲧⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ ⲛⲟⲩ-ⲥⲟⲛ· 11. ⲟⲩⲟϫ ⲟⲩⲛϧ ⲙⲙⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲉ-ⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲛⲓ ⲉϥϫⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϫ ⲛⲁⲓϣⲱⲟⲩⲱ-ⲟⲩⲱⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲣⲱ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉϫⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲛⲥⲱ ⲛ-ⲥⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲟⲛϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉⲡⲉϩ ⲉⲁⲗ ⲛⲟⲃⲓ· 12. ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲛ-ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲟⲡϣⲟⲟⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϩⲉⲙⲙⲟⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲁϥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ· 13. ⲧⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥ-ϫⲟⲩϣⲧ ϣⲁ ⲧⲟⲧϫ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉϫⲛⲧ ⲛⲛⲉϥ-ϭⲁⲗⲁⲧϫ· 14. ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲥ-ϫⲉϫ ⲙⲛⲉⲟⲡⲁⲧⲟⲃⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ· 15. ϕⲉⲣ-ⲙⲉⲉⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲟⲟⲩⲁⲃ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ· 16. ⲭⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲁⲓ ⲉ-ⲧⲛⲁⲥⲉⲙⲙⲛⲧⲥ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲉⲓⲟ-ⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲧⲛⲁⲧ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲣⲏⲓ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲛⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲛⲁϫⲏⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲙⲉⲥⲓ· 17. ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣϕⲙⲙⲉⲥⲓ ⲭⲉ ⲛⲛⲟⲩ-ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ· 18. ⲛⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ-ⲧⲉⲟⲩⲟⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓ ⲓⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲭⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ· 19 ⲉⲟⲧⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲁⲧ ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϧⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲛⲉⲟⲟⲩⲁⲃ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄· 20. ϧⲉⲧⲁϥⲁϩⲓϥ ⲙⲙⲁⲩⲉⲣⲓ ⲡⲁⲛ ⲛⲓⲙⲁⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩⲉⲣⲓ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲉⲧⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉ-ⲧⲉⲧⲉϥϭⲁⲣϩ ⲧⲉ· 21. ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛⲟⲩⲛϧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ· 22. ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ

ⲟⲩⲉⲏⲧ ⲛⲉⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲭⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲛⲁϩϥ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉ ⲛⲉⲕϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲥⲧⲓⲙⲁⲥⲓⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲱⲕⲉⲓⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ· 23 ⲙⲙⲁⲣⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲁ̀ⲧⲣⲓⲕⲓ ⲫⲉⲛϩⲟⲧ ⲧⲁⲣ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲧⲁϥϣⲱⲡ· 24. ⲙⲙⲁⲣⲉⲡϩⲟⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲏⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϫⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲓⲣⲉ· 25. ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲛⲁϣⲱⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩϫ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϥⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲟⲥⲱⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ· 26. ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲟⲧⲱⲩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲛⲥⲓ ⲉⲛⲥⲟⲧⲉⲛ ϯⲙⲙⲉⲟⲩ ⲙⲙⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲧⲱⲩⲱⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲥⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ· 27. ⲟⲩⲭⲓⲛϩⲟⲩⲱⲧ· ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ· 28. ⲁ̀ⲣⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩ ⲫⲛⲁⲓⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲧⲥⲛⲉ ⲙⲙⲉⲧⲙⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏ ⲉϩⲉⲛ ⲙⲙⲟⲣⲉ Ⲕ̅ ⲓⲉ Ⲧ̅ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ· 29. ⲛⲉ· ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲓ ⲭⲉ ϥⲛⲁⲙⲁⲣⲡⲁⲅⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉϩⲙⲁⲕⲟ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ̀ ⲛϫⲉ ⲫⲙⲉⲧⲁϩⲱⲟⲩⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲱⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲭⲉ ϥⲥⲁϩⲉⲓ ⲫⲙⲉⲧⲁϥⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϩⲣⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲁϥϣⲱⲡ· 30. ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲁⲫⲙⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲥⲉⲓⲁⲛⲓⲱ ⲫⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲃⲁⲗϥⲉⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲭⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲛⲁϩⲉⲓⲙ ⲉⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ· 31. ⲟⲩⲉⲣϩⲟϥ ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ̀ ⲡⲉ ⲉⲣⲁⲟⲩⲱ ⲉ̀ϩⲣⲏ ⲉⲡⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲙⲁϥ· ⲉⲧⲱⲛϧ· 32. ⲁⲣⲓϥⲓⲉⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲟⲣⲡ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲧ ⲉⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ· 33. ϧⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲱⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲟϩⲉⲉⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲉⲁ̀ⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲁⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲟⲩϣⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲉⲉⲓⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϥ· 34. ⲓⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲩⲉ-

& perfectione fidei aſpergentes corda noſtra à conſcientia mala & corpora noſtra abluentes in aqua ſanctificata.

23. Teneamus confeſſionem ſpei inculpatæ, fidelis eſt enim qui promiſit.

24. Obſervemus nos invicem in æmulatione dilectionis & operum bonorum.

25. Ut non relinquamus congregationes noſtras, ſicuti conſuetudo eſt quorundam, ſed multo magis exhortantes, quandoquidem videtis quia appropinquavit dies.

26. Quodſi peccare enim volumus, poſtquam acceperimus cognitionem veritatis, ſacrificium non remanebit pro peccatis.

27. Expectatio autem judicii eſt terribilis, & æmulatio ignis devorantis adverſarios ejus.

28. Quodſi quis tranſgrediatur Legem Moyſis abſque longanimitate ſuper teſtes duos aut tres, moritur.

29. Aut cogitatis quod dignus ſit tam multo pejore carcere, qui conculcans eſt filium Dei, & æſtimat ſecum ſanguinem teſtamenti impurum in quo ſanctificatus eſt, & Spiritum gratiæ deſpexit.

30. Cognoſcimus enim dicentem, vindicta mea eſt, & ego retribuam, & rurſus; Dominus judicabit populum ſuum.

31. Maxime terribile eſt, incidere in manus Dei viventis.

32. Recordamini dierum veſtrorum priorum, in quibus acceptiſtis lumen, ſuſtinuiſtis vos in multis paſſionibus.

33. Partim quidem in opprobriis & afflictionibus publice expoſiti, partim autem aſſociantes vos ambulantibus ita.

34. Etenim paſſi eſtis cum vinc-

Digitized by Google

etis, & rapinam substantiarum vestrarum suscepistis in gaudio, cognoscentes habere vos divitias meliores & permanentes usque ad finem.

35. Fiduciam vestram ergo non abjicite, quæ habet magnam retributionis mercedem.

36. Nam opus habetis patientia, ut cum feceritis voluntatem Dei, accipiatis promissionem.

37. Adhuc enim parum etiam, quantum quantum, veniet veniens, & non tardabit.

38. Justus autem vivet ex fide, & quum abscondiderit se, anima mea non delectabitur in eo.

39. Nos autem non sumus subtractionis fugæ ad perditionem, sed fidei ad vivificationem animæ.

CAP. XI.

Fides autem confirmatio est eorum quæ speramus, argumentum autem operum, quæ non videmus.

2. In hoc enim testimonium datum est ad Presbyteros.

3. In fide intelligimus, quæ parata sint secula in verbo Dei, quia ex illis quæ non apparuerunt factum est hoc quod videtur.

4. In fide Abel obtulit plus sacrificii Deo quam Cain, per quam illi testimonium datum est, quod justus sit, testante Deo super munere ejus, & per eum qui est mortuus etiam loquitur.

5. In fide Enoch translatus est, non videndi mortem, & non inveniebatur quem Deus transtulit; ante translationem enim testimonium datum est de eo, quia placuit Deo.

6. Absque fide autem impossibile est placere, oportet namque ut credat veniens ad Deum, quia est

ⲛⲉⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲉⲥⲥⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲣⲱⲱⲛⲉ ⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲍ ⲙⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲟⲛⲍ ⲉⲣⲟ-
ⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲥⲓⲁ ⲉⲥⲱⲱⲧⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲍ ⲉⲥⲛⲁⲍⲟⲩⲓ ⲉⲩⲁ. ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀- . 35. ⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲩⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉⲣⲉⲩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲓⲑⲉ ⲙⲁⲩⲉⲙⲓⲉ ⲛⲁⲉⲭⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲛ̀- 36. ⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲉⲍⲙⲟⲩⲛ ⲅⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲩⲁⲣⲓ ⲁⲧⲫⲟⲩⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲙⲓⲛⲓ
ⲱⲛⲉ ⲛ̀- 37. ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ
ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲍ ⲫⲁⲙⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲛ̀- 38. ⲡⲓⲟⲩⲥ
ⲁⲉ ⲁϥⲛⲁⲙⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϯⲛⲁⲍ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲩⲱⲛ
ⲁϥⲱⲁⲛⲍⲱⲙ ⲙⲙⲉⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲧⲙⲁⲁⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛ̀-
39. ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲍⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩϣⲱⲧ
ⲉϯⲁⲍⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲁⲍ ⲉⲧⲧⲁⲓ-
ϣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀-

ΚΕΦ. ⲓⲁ.

ϯⲛⲁⲍ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲣⲟ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉϥ ⲉⲗ-
ⲗⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲟⲍⲁ ⲭⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲉ
ⲥⲉⲙⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀- 2. ϩⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲣ-
ⲙⲉⲉⲣⲉ ϩⲁ ⲙⲡⲣⲉϭⲙⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀- 3. ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲛⲁⲍ ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲭⲉ ⲙⲙⲉⲧⲉ, ϩⲉⲛ
ⲛⲥⲁⲓ ⲁⲣⲉϥ ⲭⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲟⲉⲟⲩⲙⲉ, ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲫⲙⲉⲧⲟⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀- 4.
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲁⲃⲉⲗ ⲁⲕⲉⲙ ⲅⲟⲩⲟ ⲥⲟⲩⲱⲛⲧⲉ
ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϥ ⲉⲣⲟⲧⲉ ⲕⲁⲓ ϫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ϩⲁ-
ⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲙⲟⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ϩⲁ
ⲛⲓⲭⲉ ϥϯ ⲉⲣⲡⲏ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲃⲟⲗⲅⲓ-
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲓ ⲟⲛ ⲛ̀- 5. ϩⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲛⲁⲍ ⲉⲛⲱⲭ ⲁⲙⲟⲩⲥⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲧⲉⲙⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲁⲓⲛⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲁ-
ϥϥ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲭⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲃ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲁϥⲙⲁⲁⲓ ⲙ̀-
ϥϥ ⲛ̀- 6. ⲁⲧⲉⲛⲉ ⲛⲁⲍ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ-
ⲣⲁⲗⲁϥ ⲟⲩⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲍ ⲛⲓⲭⲉ ϩⲙⲉⲥⲙⲟⲩ

& factus est remunerator quærentibus se.

7. In fide Noacho annunciatum fuit de iis quæ nondum visa erant, timuit, fecit arcam in salutem domus suæ, per quam condemnavit mundum, & factus est hæres justitiæ fidei.

8. In fide vocatus Abraam audivit exire in locum, quem acceptarus erat in hæreditatem, & exiit, ignorans quorsum ambulavit.

9. In fide peregrinus fuit in terra promissionis, quasi non sua, habitans in tabernaculis Isaaci & Jacobi sociorum hæredum hujus ejusdem promissionis.

10. Expectabat enim civitatem, quæ habebat fundamentum, cujus artifex & conditor est Deus.

11. In fide ipsa etiam Sarra sterilis accepit virtutem ad conceptionem seminis & præter tempus ætatis fuit, quandoquidem fuit fidelis ei promittenti.

12. Propter hoc etenim fuit ex uno, & hæc arefacto corpore, incuti stellæ cœli in multitudine, & sicut arena quæ ante littora maris, innumerabilis.

13. Secundum fidem isti omnes mortui sunt non accepturi promissiones, sed viderunt eas a remoto, salutaverunt eas, & confessi sunt quod peregrini & hospites essent super terram.

14. Qui enim loquuntur hujusmodi, significant, quod patriam inquirant.

15. Et siquidem meminerant ejus, unde venerant, aut habebant tempus revertendi.

16. Nunc autem concupiscunt melioris, id est cœle-

ſtis, propterea non erubeſcet eorum Deus, quod vocetur Deus eorum, paravit namque illis civitatem.

17. In fide Abraam obtulit Iſaacum tentatus, obtulit filium ſuum unicum, ille qui accepit promiſſiones.

18. Ad quem dictum erat; in Iſaac vocabitur ſemen tibi.

19. Et cogitavit, quia poſſibile eſt Deo erigere eum ex mortuis etiam, propter hoc accepit hoc in parabola.

20. In fide propter futura benedixit Iſaac Jacobo & Eſavo.

21. In fide Jacob moriens benedixit cuilibet filiorum Joſephi, adoravit ſuper extremitate baculi ſui.

22. In fide Joſeph moriturus recordatus eſt exitus filiorum Iſraëlis, & præcepit de oſſibus ſuis.

23. In fide Moyſen genitum abſcondiderunt parentes ejus tres menſes, quia viderunt puerum elegantem, & non timuerunt mandatum Regis.

24. In fide Moyſes magnus factus negavit vocari filius filiæ Pharaonis.

25. Magis volens ſufferre paſſiones cum populo Dei, quam ut delectaretur peccato ad tempus.

26. Æſtimans opprobrium Chriſti divitias majores theſauris Ægypti, expectabat enim retributionem mercedis.

27. In fide reliquit Ægyptum, non timens furorem Regis, inviſibilem enim fortiter tulit, quaſi aliquem quem vidit.

28. In fide fecit Paſcha, & effuſionem ſanguinis, ut non tangeret perditor primogenitos.

29. In fide tranſiverunt per

ⲉⲧⲉ ⲟⲁⲧⲫⲉ ⲧⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲁⲩⲙⲓ ⲁⲛⲁⲁⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲉ ⲫⲧ ⲉⲟⲣⲟⲩⲁⲁⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟⲃⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲗ- 17. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϩⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲩⲓⲙⲓ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉⲫⲙⲁⲣⲉⲥⲧⲁⲍⲓⲛ ⲁⲁⲁⲟⲩ ⲁⲩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲉⲩⲉⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲁⲁⲧⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲁⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲩⲁⲣⲉⲛ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲗ- 18. ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲁⲕⲉ ⲛⲉⲁⲁⲩ ⲭⲉ ϩⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲧⲃⲏϩⲏⲩ ⲟⲩⲭⲣⲟⲭ ⲛⲁⲕ ⲗ- 19. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲁⲁⲟⲩⲁⲉⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲩⲙⲟⲛⲧ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲗ- 20. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲧ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲃⲁⲗⲱⲃ ⲙⲡⲉⲓ ⲛⲥⲁⲧ ⲗ- 21. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲛⲁⲁⲟⲩ ⲁⲩⲥⲁⲁⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲁⲓ ϩⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲉⲩⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏϥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲱⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉϫⲁ ⲉⲣⲟⲩⲟ ⲙⲙⲉⲩⲁⲣⲓⲛ ⲗ- 22. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲩ ⲓⲱⲥⲏϥ ⲉϥⲛⲁⲁⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲁⲁⲉⲓ ⲙⲡⲓⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲩⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲛⲓⲥⲏ ⲟⲩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲉⲓⲟⲩⲉⲛ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲉϥⲕⲁⲥ ⲗ- 23. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁⲗϥ ⲁⲧⲭⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲓⲱⲉ ⲛⲉϥⲓⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲗⲟⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲥⲧⲓⲟⲟ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲙⲡⲟⲧⲉⲣⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲩ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲣⲟ ⲗ- 24. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲫⲣⲏⲓ ⲁⲣⲁⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛⲛⲉⲟⲣⲟⲩⲙⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲱⲩⲛⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲙⲩⲉⲣⲓ ⲉⲃⲁϩⲣⲁⲓ ⲙ- 25. ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲁⲣⲟⲩⲱⲱⲛ ⲉⲙⲙⲉⲛⲉⲓⲕⲁⲁ ⲙⲉⲙⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲛⲓ ⲉⲣⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲙⲥⲁⲁⲛ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲟⲟⲩ ⲛⲣⲟⲟⲩⲉⲛⲟⲩⲧ ⲗ- 26. ⲉⲁⲩⲭⲁ ⲛⲱⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲭⲁⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲣⲁⲁⲁⲟ ⲉⲙⲁⲁⲥ ⲉⲣⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲣⲱⲱⲡ ⲛⲧⲉⲩⲭⲏⲙⲓ ⲛⲁⲣⲣⲟⲱⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲣⲏ ⲙⲙⲁⲩⲉⲓⲃⲓⲉ ⲙⲉⲭⲉ ⲗ- 27. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲧ ⲁⲩⲭⲁ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲱⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲩ ϩⲁⲧⲣⲏ ⲙⲙⲁⲓⲁⲁⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲙⲁⲣⲛⲁⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁⲣⲁⲱⲛ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁϩⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲧⲉⲕⲛⲁⲁ ⲉⲣⲟⲩ ⲗ- 28. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲧ ⲁⲩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲉⲙⲁ ⲛⲓϣⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲕⲟⲥ ⲫⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲉⲙⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲥⲓ ⲙⲉⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲟⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲩ ⲗ- 29. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲧ ⲁⲩⲭⲁ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ

ϕιοεε ⲛⲧⲙⲁⲣⲓ ⲉⲁϥⲣⲏⲧ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥϣⲟⲧⲱⲟⲩ ϥⲛⲏⲧⲁⲩⲟⲓ ⲡⲣⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲉⲉⲓⲛϫⲉⲓ ⲁⲧⲱⲉⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⸗ 30. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁϩⲧ ⲛⲓⲥⲟⲧⲃ ⲛⲧⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲁϩⲉⲓ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉϩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲍ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⸗ 31. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲣⲁⲁⲃ ⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲁⲓⲛⲉⲥⲧⲁϫⲟ ⲛⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥϣⲉⲙ ⲛⲓϫⲏⲣ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⸗ 32. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲧⲁϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉϥⲉⲓⲣⲉⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲓϥⲓⲣⲓ ⲉⲃⲃⲉ ⲧⲓϫⲉⲱⲙ ⲃⲁⲣⲁⲕ ⲟⲩⲉⲓ-ⲯⲱⲙⲉ ⲓⲉϥⲑⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲉⲙ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⸗ 33. ⲛⲓⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ-ⲡⲁϩⲧ ⲁⲩⲃⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓⲣⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲥⲁⲉⲟⲩⲁⲛⲓ ⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲥⲓ ⲛⲓⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱⲱⲡⲉ ⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲡⲁⲉⲓⲟⲩⲉ ⸗ 34. ⲁⲩⲱⲩⲉⲉⲓ ⲛⲧⲭⲟⲓⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲭⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲥⲛϥ ⲁⲩⲉⲉⲣⲉⲭⲟⲓⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲩⲱⲙⲓ ⲁⲩⲱⲩⲙⲓ ⲉⲩⲭⲟⲣ ϩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲣⲱⲕⲓ ⲛϩⲁⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉϩⲁⲡⲱⲉⲉⲣⲣⲁⲱⲟⲩ ⸗ 35. ⲁⲧⲥⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲡⲱⲟⲩⲉ ⲛⲙⲟⲩⲣⲉϥⲁⲓⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲁ-ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲉⲱⲱⲡⲓ-ⲱⲟⲩ ⲛⲉϩⲣⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲉⲛⲭⲉⲙ ⲛⲁⲩⲱⲱⲡⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲟⲧⲟⲩⲥⲓ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧ-ⲥⲱⲧⲡ ⸗ 36. ϩⲁⲛⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲱ-ⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲣⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲥ ⲁⲩⲥⲓ ⲡⲓⲣⲁ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲥⲛⲁⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲩⲗⲁⲕⲏ ⸗ 37. ⲁⲩϩⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩ ⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲟⲩⲣ ⲉⲧⲉⲣ-ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲉⲗⲗⲁⲟⲩ ⲁⲩⲗⲁⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡϩⲱⲧⲉⲃ ⲙ-ⲧⲥⲏⲓ ⲁⲩⲱⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲗⲗⲩⲧⲏ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛ-ⲱⲁⲣ ⲉⲃⲃⲁⲉⲗⲗⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲁⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲉⲙ-ⲕⲁϩ ⸗ 38. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲗⲗⲏⲩⲁ ⲉⲉⲗⲗⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲥⲱⲡⲉⲉⲗⲗ ϩⲓ ⲛⲱⲱⲩϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⸗ 39. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲧⲉⲣⲓⲥⲟⲣⲉ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩⲧ ⲉⲙⲙⲟⲥ ⲉⲙⲛⲕⲱϥ ⸗ 40. ⲉⲃⲁϩⲣⲟⲧⲱⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲟⲣⲡ ⲁϫⲉ ⲫⲧ ϩⲁⲧⲉϩⲏ ⲛⲟⲩ-ⲉⲙⲃ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲟⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲙⲁ ⲛⲉⲥⲉⲩⲧⲉⲗⲓⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲥⲛⲟⲩⲧⲉ ⸗

mare rubrum, ſicuti per terram aridam, in quo ſumentes experientiam Ægyptii ſubmerſi ſunt.

30. In fide muri Jericho ceciderunt circumdatæ ſeptem diebus.

31. In fide Raab meretrix non periit cum inobedientibus, ſuſcipiens exploratores in pace.

32. Et quid etiam dicam, deficiet enim mihi tempus enarranti de Gideone, Barak, Sampſone, Jephtha aut Davide & Samuele & Prophetis etiam.

33. Qui per fidem vicerunt Regna, operati ſunt juſtitiam, obtinuerunt promiſſiones, obturaverunt ora leonum.

34. Extinxerunt vim ignis, fugerunt ab ore gladiorum, corroborati ſunt in infirmitate, facti ſunt fortes in bello, ſubverterunt caſtra peregrinorum.

35. Acceperunt mulieres mortuas ex reſurrectione, reliqui autem exaruerunt ſicut tympana, non ſuſcipientes redemptionem, ut obtineant reſurrectionem meliorem.

36. Reliqui autem in illuſionibus & flagellationibus acceperunt experientiam, adhuc autem cum vinculis etiam & carceribus.

37. Lapidati ſunt, ſecati ſunt ſerris, tentati, mortui in occiſione gladii, ambulaverunt in ovillis in pellibus caprinis, ad ultima redacti, afflicti, ſufferentes paſſiones.

38. Quibus mundus non eſt dignus, errantes in deſertis, & montibus, & ſpeluncis & cavernis terræ.

39. Et iſti omnes de quibus teſtimonium datum eſt per fidem, non acceperunt promiſſionem.

40. Providente ab initio Deo aliquid melius nobis, ut non perficerentur abſque nobis.

Digitized by Google

CAP. XII.

Propterea enim nos etiam habentes nubem tantam positam circa nos testium, relinquamus superbiam omnem, & peccatum valde nos circumstans, per patientiam curramus in certamine nobis proposito.

2. Aspiciamus auctorem fidei & perfectorem Jesum, qui loco gaudii proposito sibi, sustinuit crucem, contempsit ignominiam, sedit ad dextram throni Dei.

3. Recordamini enim patientiæ ipsius hujusmodi à peccatoribus in contradictionem propriam, ut laborantes non deficiatis in animis vestris.

4. Nondum enim vos perstitistis, repugnantes peccatis, usque ad sanguinem.

5. Et obliti estis exhortationis, quæ dicta est vobis tanquam filiis; Fili mi, non parvi habeas doctrinam Domini, neque deficias, admonitus.

6. Quem enim Dominus diligit, illum erudit, flagellat autem filium omnem, quem recipit.

7. Patienter ferte doctrinam, loquitur vobiscum, sicut filiis Dei; quis namque filius est quem Pater non instruit?

8. Si autem fuistis absque doctrina, cujus participes facti sunt omnes, utique vos filii falsi, & non estis filii.

9. Si patres nostri quidem carnis fuerunt nobis Doctores & nos reveriti sumus illos, aut non magis obtemperabimus Patri Spirituum & vitæ?

10. Illi equidem per paucos dies

ΚΕΦ. ΙΒ.

Τοιγαρουν και ημεις τοσουτον εχοντες νεφος μαρτυρων κυκλω κειμενον ογκον αποθεμενοι παντα και την ευπεριστατον αμαρτιαν δι υπομονης τρεχωμεν τον προκειμενον ημιν αγωνα αφορωντες εις τον αρχηγον και τελειωτην Ιησουν τον αντι της προκειμενης αυτω χαρας υπομεινανται σταυρον αισχυνης καταφρονησας και εν δεξια του θρονου του θεου κεκαθικεν. αναλογισασθε γαρ τον τοιαυτην υπομεμενηκοτα υπο των αμαρτωλων εις εαυτους αντιλογιαν ινα μη κμητε ταις ψυχαις υμων εκλυομενοι. ουπω μεχρις αιματος αντικατεστητε προς την αμαρτιαν αντιπαλευοντες. και εκλελησθε της παρακλησεως ητις υμιν ως υιοις διαλεγεται υιε μου μη ολιγωρει παιδειας κυριου μηδε εκλυου υπ αυτου ελεγχομενος. ον γαρ αγαπα κυριος παιδευει μαστιγοι δε παντα υιον ον παραδεχεται. εις παιδειαν υπομενετε ως υιοις προσφερεται υμιν ο θεος τις γαρ εστιν υιος ον ου παιδευει πατηρ. ει δε εστε χωρις παιδειας ης μετοχοι γεγονασιν παντες αρα νοθοι και ουχ υιοι εστε. ειτα τους μεν του σαρκος ημων πατερας εχομεν παιδευτας και ενετρεπομεθα ου πολλω μαλλον υποταγησομεθα τω πατρι των πνευματων και ζησομεν. οι μεν γαρ προς ολιγας ημερας κατα το δοκουν αυτοις επαιδευον ημας ο δε επι το συμφερον εις το μεταλαβειν της αγιοτητος αυτου. πασα δε παιδεια προς μεν το παρον ου δοκει χαρας ειναι αλλα λυπης υστερον δε καρπον ειρηνικον τοις δι αυτης γεγυμνασμενοις αποδιδωσιν δικαιοσυνης. διο τας παρειμενας χειρας και τα παραλελυμενα γονατα ανορθωσασθε και τροχιας ορθας ποιειτε τοις ποσιν υμων ινα μη το χωλον εκτραπη ιαθη δε μαλλον. διωκετε την ειρηνην μετα παντων και τον αγιασμον ου χωρις ουδεις οψεται τον κυριον. επισκοπουντες μη τις υστερων απο της χαριτος του θεου μη τις ριζα πικριας ανω φυουσα ενοχλη και δι αυτης μιανθωσιν πολλοι. μη τις πορνος η βεβηλος ως ησαυ ος αντι βρωσεως μιας απεδοτο τα πρωτοτοκια αυτου. ισθι γαρ οτι και μετεπειτα θελων κληρονομησαι την ευλογιαν απεδοκιμασθη μετανοιας γαρ τοπον ουχ ευρεν και περ μετα δακρυων εκζητησας αυτην.

Digitized by Google

ⲕⲟⲓⲛⲁ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩ-
ⲙⲛⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲩϥⲣⲓⲛⲁⲛ ⲛϩⲟⲧⲟ
ⲙⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ⸗ 11.
ⲥⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲣⲟⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲛⲁⲓⲥⲕⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉ-
ⲛⲉⲟⲩⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲉⲗⲕⲁⲩ ⲛϩⲏⲩⲧ ⲉⲧ-
ϧⲙⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲩ ⲛϩⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉⲉ-
ⲙⲛⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲃⲁⲧⲉⲣⲧⲙⲛⲧϫⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ-
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲩⲧⲟⲩ⸗ 12. ⲉⲟⲩⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲙⲓⲝ ⲉⲧⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ⸗ 13. ⲁⲣⲓⲟⲩⲱ ⲛϩⲁⲗⲏⲗⲟⲩⲥⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲛ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛϩⲁⲗⲁⲙ ⲣⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲙⲧⲉⲗⲁⲗⲁⲙ ⲙⲉⲧⲉⲣⲁ-
ⲗⲁⲣⲓⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥⲗⲟⲝⲉ⸗ 14. ⲥⲟⲩⲓ ⲙⲉ-
ⲥⲁ ⲧⲩⲣⲓⲛⲏ ⲙⲉⲙ ⲟⲩⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲙⲉⲙ ⲛⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲧⲉⲧⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧ ⲉⲛⲟⲥ⸗ 15.
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲉ ⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲁⲓ ⲉⲑⲣⲏⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϫⲉⲛⲉ⸗ 16.
ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲙⲉ ⲟⲩⲥⲁϥⲣⲏ ⲛⲧ-
ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲁϥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲙⲏⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲛⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ⸗ 17. ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲙⲛⲡⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ-
ⲡⲓⲥⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲁϥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲙⲏⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲅⲁ ⲟⲛⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉ-
ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲁⲭⲩ
ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲁϥ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲙⲏⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲙⲡⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲁⲭⲩ
ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲁϥ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣⲙⲏⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲙⲡⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲁⲭⲩ
ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲁϥ

erudiebant nos secundum voluntatem suam, hic autem ipse quod nobis conducit magis, ut accipiamus de sanctitate ejus.

11. Doctrina autem omnis ad præsens non invenitur quod exhilarans sit, sed contristans, postremo autem fructum pacificum justitiæ dat exercitatis per eam.

12. Propterea manus positas & genua soluta erigite.

13. Facite gressus rectos pedibus vestris, ut claudus non declinet, magis autem ut sanetur.

14. Sectamini pacem cum omnibus & sanctitatem, sine qua nemo videt Deum.

15. Respicientes ne forte aliquis deficiat à gratia Domini, ne forte quædam radix amaritudinis progerminans sursum det tristitiam, & ut per eam multi inquinentur.

16. Ne forte quis fornicator aut prophanus prout Esau, qui dedit primogenituram suam pro cibo uno.

17. Scitote quia postea volens hæreditare benedictionem, reprobatus est, non inveniens locum quidem pœnitentiam agendi, quamvis requisiverit illum in lacrymis.

18. Non veniſtis enim ad ignem ardentem impletum & turbinem & tenebras conversas & procellam.

19. Et sonum tubæ & vocem verborum quæ non audiverunt, deprecati sunt, non repeti verbum apud illos.

20. Non enim sustinuerunt quod dictum est, namque bestia si tetigerit montem lapidabitur.

21. Et ita terribilis erat apparens, Moyses enim dixit, sum timens & tremens.

22. Sed veniſtis ad montem Si-

on.

Digitized by Google

on & civitatem Dei viventis Hierosolymam cœlestem & myriadem Angelorum multiplicantium.

23. Et Ecclesiam primogenitorum scriptam in cœlis, & judicem omnium Deum, & spiritus justorum perfectorum.

24. Et Jesum mediatorem testamenti novi & sanguinem aspersionis loquentem magis quam Abelis.

25. Videte ne recusetis loquentem, si enim illi non fugerunt super terram qui recusaverunt loquentem, multo magis nos qui aversati sumus venientem de cœlis.

26. Cujus vox movit terram aliquando, nunc autem promisit dicens; adhuc alia vice movebo non solum terram, sed & cœlum etiam.

27. Illud autem adhuc alia vice, nunciat nobis translationem mobilium, quasi factorum, ut sint permanentia ea quæ non moventur.

28. Propter hoc nos accipientes Regnum immobile, simus habentes gratiam per quam Deo serviemus, beneplacentes illi in timore & tremore, etenim Deus noster ignis consumens est.

CAP. XIII.

Amor fraternus sit permanens.

2. Amoris peregrinorum ne oblivisçamini, per hunc enim in improvisò quidam susceperunt Angelos.

3. Mementote vinctorum, quasi vincti cum illis, læsorum quasi existentes ipsi in corpore.

4. Connubium honorabile est inomnibus, cubile sanctificatum, fornicatores enim & adulteros Deus judicabit.

5. Mos vester non sit amans argenti, iis quæ sunt, contenti sitis,

ⲛⲓⲧⲉϥⲧ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲓⲛⲛⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲟⲩⲉ ⲛⲉⲓⲁ ⲁⲛⲟⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲡⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲉ. 23. ⲛⲉⲓⲁ ⲡⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲧⲱⲙⲓ ⲉⲥⲥⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲧⲉⲗⲓⲟⲩⲙⲉⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲡⲛⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲛ. 24 ⲛⲉⲓⲁ ⲓⲏ̄ ⲡⲓⲉⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲓⲟⲛⲓⲁ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲥⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲟⲩϩⲓ ⲉϥⲥⲁⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁ ⲁⲃⲉⲗ. 25. ⲁⲛⲁⲓ ⲁⲛⲉⲣⲉⲣⲙⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲟⲉ ⲁⲛⲉⲧⲥⲁⲁⲓ ⲓⲥϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ ⲁⲛⲟⲩⲱϣϥ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁⲉⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲟⲉ ⲁⲛⲉⲧⲥⲁⲁⲓ ⲛⲉⲙⲟⲧⲟ ⲙⲁⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲫⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲉⲧⲉⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏⲟⲩⲓ. 26. ⲫⲏⲉⲧⲁⲧⲉⲕⲁⲁⲧ ⲙⲛⲁ ⲉⲡⲕⲁⲉⲓ ⲁⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲕⲱⲟⲩ ⲉⲕϣⲱⲛⲧⲁⲩⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲁⲉⲓ ⲟⲩⲁⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲕⲁⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲁ ⲧⲕⲉⲧⲫⲉ. 27. ⲡⲓⲉⲧⲓ ⲁⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲫⲛⲁⲧⲁⲁⲁⲟ ⲁⲛⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲁ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲫⲱⲟ ⲉⲧⲟⲁⲙⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲥⲥⲁⲁⲟⲩⲛ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲛⲏⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲕⲓ ⲁⲛ. 28. ⲫⲟⲃⲉ ⲫⲁ ⲉⲛⲛⲁⲥⲓ ⲛⲟⲩⲁⲁⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲧⲕⲓⲁ ⲁⲁⲣⲁⲡⲗⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⅁ⲁⲁⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲫⲁ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲣⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲉⲓⲧⲟⲩ ⲉⲙⲡⲁⲗⲁⲥ ⅁ⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ⲁⲁⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲉⲃⲉ. ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧ ⲟⲩⲛⲓⲣⲙⲁ ⲉⲙⲟⲧⲱⲛ ⲛⲉ.

ΚΕΦ. ΙΓ.

ⲧⲁⲉⲉⲧⲁⲁⲁⲓⲥⲟⲛ ⲁⲁⲣⲁⲙⲩⲑⲓⲛ ⲉⲥⲥⲁⲁⲟⲩⲛ ⲛⲁⲉ. 2. ⲧⲁⲉⲉⲧⲁⲁⲁⲓⲱⲉⲁⲁⲟ ⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲉⲥⲑⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⅁ⲓⲧⲉⲛ ⲟⲁⲓ ⅁ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲃⲏⲗⲉ ⅁ⲁⲛⲟⲧⲟⲛ ⲧⲩⲉⲛ ⅁ⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲉ. 3. ⲁⲣⲓⲫⲁⲁⲉⲓ ⲛⲓⲙⲏⲉⲧⲥⲟⲛⲟ ⅁ⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛⲟ ⲙⲉⲁⲁⲁⲕⲉ ⅁ⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲛ ⅁ⲱⲧⲉⲛ ⅁ⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲉ. 4. ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲟⲩⲧ ⅁ⲉⲛ ⲟⲛⲟⲙⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲱⲁⲓⲣⲓ ⲧⲟⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲓⲭ ⲫⲏ ⲛⲁⲧ ⅁ⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲉ. 5. ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲁⲁⲓⲣⲁⲧ ⅁ⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲗⲁⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲟⲩ

⅁ⲁⲣ

Digitized by Google

ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲥⲟϫⲛ̀ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲁⲁⲭⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉ-
ϣⲱⲓ ⸗ 6. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲣⲏⲥⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϫⲱⲱⲥ
ⲙⲙⲟⲥ ⲉ ⲛ̄ⲑ̄ⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲟⲓⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲉⲣϩⲉⲓ ⲉ ⲟⲩ
ⲛⲉ ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓ ⲛⲛⲓ ⸗ 7. ⲁⲣⲓⲫⲁⲉⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲁⲥⲥⲁⲓ ⲛⲉⲁⲓⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ-
ⲙⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲭⲓⲛⲉⲣⲟⲙⲓ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲛⲁϩϥ ⸗ 8. ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲥⲁϥ ⲛⲉⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲟϥ
ⲛⲟⲟϥ ⲛⲉ ⲛⲉⲁⲩ ⲱⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ ⸗ 9. ϩⲁⲛⲥⲃⲱ. ⲙⲡⲉⲧⲟ
ⲁⲣⲏⲧ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲉⲩⲉⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲟⲧⲟⲛⲱⲧⲉϩ ⲉⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲧⲁⲣ ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲧ ϩⲉⲛ
ⲟⲩϩⲁⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲣⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧ-
ⲛⲟⲩⲭⲉⲙϩⲁⲣⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛⲉ ⲛⲙⲉⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛϩⲏ-
ⲧⲟⲩ ⸗ 10. ϩⲟⲧⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲁⲡⲉⲣ-
ϣⲟⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲁⲁⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉϣⲓ ⲉⲟⲩⲱⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲛⲧⲟⲩ ⲙⲛⲉ ⲙⲛⲉⲧⲩⲉⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲓ ⸗
11. ⲛⲓⲭⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲧⲥⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲛⲛⲉⲟⲟⲩⲁⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ⲡⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲁⲣ-
ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲱⲩⲁⲣⲉϥ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⸗ 12. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲱⲥⲧ ⲛⲏⲉ ⲑⲓ-
ⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲛⲁⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ⲡⲉϥ-
ⲥⲛⲟϥ ⲁⲁⲁⲓⲛ ⲁⲁⲃⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲉⲁⲕⲁϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⸗ 13. ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉⲛⲉⲩⲉⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛⲉϩⲁⲓ ⲛⲁⲉϥ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⸗ 14. ⲛⲁⲁⲁⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛⲁⲓⲁⲁ
ⲛⲟⲩⲃⲁⲓ ⲉⲥⲥⲁⲟⲩⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧⲙⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲛ-
ⲕⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲧ ⸗ 15. ⲛⲁⲣⲉⲙⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲇⲉⲣⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲇⲁⲕⲱⲟⲩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁⲁⲟⲩ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛⲥⲫⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲱⲱⲛϩ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⸗ 16. ⲧⲛⲁⲉ-
ⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲃⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲧⲛⲁⲉⲧⲱⲫⲛ ⲉⲛ-
ⲉⲣⲉⲡⲟⲧⲱⲃϣ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲓ-
ⲣⲓⲛⲓ ⲙⲁⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲁⲁⲩ ⸗ 17. ⲁⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲛⲧ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲧⲟϩ
ⲥⲱⲧⲉⲁⲁ ⲛⲥⲱⲟⲧ ⲛⲟⲱⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁⲧⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ

ipſe enim dixit; non deſeram te, neque relinquam te.

6. Ita ut nos ſtabiliti dicamus; Dominus eſt auxilium meum, non timebo id quod homo faciet mihi.

7. Recordamini Ducum veſtrorum, qui locuti ſunt vobiſcum verbum Dei, iſtorum intuemini, exitum converſationis; eſtote imitatores fidei illorum.

8. Jeſus Chriſtus heri & hodie, ille ipſe eſt & in æternum.

9. Doctrinis diverſis & peregrinis non transferamini vos, pulchrum enim ſtabilire cor veſtrum in gratia non in cibis in quibus inveniuntur ducti, in iis ambulantes.

10. Habemus altare de quo non habent poteſtatem comedendi qui ſerviunt tabernaculo.

11. Quorum animalium enim infertur ſanguis in Sancta pro peccatis per ſummum Sacerdotem, iſtorum corpus comburitur extra caſtra.

12. Propter hoc etiam Jeſus, ut ſanctificaret populum per ſanguinem ſuum proprium, ſuſcepit paſſionem extra portam.

13. Nunc igitur abeamus ad eum extra caſtra, portantes ipſius opprobrium.

14. Non habemus enim hic civitatem permanentem, ſed futuram quærimus.

15. Offeramus ergo per ipſum ſacrificia laudis Deo ſemper, qui eſt fructus labiorum noſtrorum, confitentes nomini ejus.

16. Munificentiæ autem & communionis ne obliviſcamini, ſacrificia enim hujuſmodi placent Deo.

17. Confidite in Ducibus veſtris, & obedite illis, ipſi enim ſunt vigilantes ſuper animabus veſtris, quaſi rationem reddituri pro

vobis,

Digitized by Google

vobis, ut faciant hoc in gaudio, & non gementes, hoc enim inutile est vobis.

18. Orate pro nobis, confidimus autem, quia conscientiam habemus bonam in omnibus, volentes ambulare bene.

19. Magis autem oro, faciendi hoc ut revertar ad vos brevi.

20. Deus autem pacis qui, suscitavit ex mortuis magnum Pastorem ovium in sanguine testamenti æterni Dominum nostrum Jesum Christum.

21. Perficiat vos in omni opere bono ad faciendam voluntatem suam, faciens beneplacitum in vobis coram ipso per Jesum Christum, cui ipsi sit gloria in sæcula sæculorum Amen.

22. Rogo vos, fratres mei, sufferte verbum exhortationis, per pauca enim scripsi vobis.

23. Cognoscite fratrem nostrum Timotheum dimissum, hic si venerit brevi, videbo vos cum illo.

24. Salutate Duces vestros omnes & Sanctos omnes, salutant vos Itali. Gratia vobiscum omnibus Amen.

Scripta in Italia missa per Timotheum.

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲩ ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ.

EPISTOLA JACOBI CATHOLICA.

ⲕⲉⲫ. ⲁ.

ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲛⲥⲁⲫⲧ ⲛⲉⲥⲁ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲧⲁⲓ ⲛⲥⲁⲫⲧⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲥⲉⲛ ⲡⲓⲭⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉⲣⲉ ⲛ- 2. ⲫⲱⲡⲓ ⲛⲥⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲙⲡⲉⲛ ⲛⲁⲥⲙⲏⲟⲩ ⲉⲫⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲕϣⲁⲡⲣⲁⲟⲩⲱ ⲉⲣⲁⲗⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲟ ⲛⲓⲣⲏⲧ ⲛ- 3. ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲓ ⲇⲉ ⲧⲁⲕⲓⲣⲏⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲣⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲏ ⲛ- 4. ⲧⲉⲣⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϥϫⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲱⲡⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟϫ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϫⲟⲣϩ ⲛϩⲏⲗⲓ ⲁⲛ ⲛ- 5. ⲓϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ- ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣϩ ⲛⲥⲃⲱ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲁⲫⲧ ⲫⲛⲉⲧⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲁⲱⲱϥ ⲁⲛ ⲉⲥⲉⲧ ⲛⲁϥ ⲛ- 6. ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲇⲉ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲛϩⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲕ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲕ ⲁϥⲟⲓ ⲁⲫⲣⲏⲧ ⲛⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲥ ⲁⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲁⲙⲱⲟⲩ ⲛ- 7. ⲙⲙⲁⲡⲉⲣⲉϥⲙⲉⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ϥⲛⲁⲥⲧ ⲛϩⲏⲗⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲛⲟⲥ ⲛ- 8. ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲕ ⲟⲩⲁⲧⲥⲉⲙⲓ ⲛⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥⲁⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ- 9. ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲱϩ ⲛϫⲉ ⲙⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲟⲉⲃⲓⲱⲟⲩⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲓ ⲛ- 10. ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲉϥⲟⲉⲃⲓⲱ ⲭⲉ ⲁⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ϥⲛⲁⲥⲓ ⲛ- 11. ⲁϥϣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲥⲁ ⲛⲓⲕⲁⲧⲥⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩ ⲉⲙⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲏⲣⲏ ⲁⲥϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲣⲏ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ϩⲱϥ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲇⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲛⲁⲗⲱⲙⲡ-

ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲛⲥⲁⲫⲧ ⲛⲉⲥⲁ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲧⲁⲓ ⲛⲥⲁⲫⲧⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲭⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉⲣⲉ ⲛ-

Cap. I.

JAcobus ſervus Dei & Domini noſtri Jeſu Chriſti, duodecim tribubus exiſtentibus in diſperſione gaudere.

2. Eſtote in gaudio omni, quum incideritis in tentationes diverſi generis.

3. Scientes, quia probatio fidei veſtræ operatur patientiam.

4. In patientia autem ſit opus perfectum, ut ſitis perfecti & integri, non deficientes aliqua re.

5. Si autem aliquis inter vos deſtituitur doctrina, roget Deum, qui dat omnibus ſimpliciter & non exprobrat ei, cui dabitur.

6. Roget autem in fide, non dubitans, qui enim dubitat eſt ſicut fluctus maris, ventis agitati & jactati.

7. Non cogitet enim homo ille, quod accepturus ſit aliquid à Domino.

8. Homo autem dubitans inconſtans eſt in viis ſuis omnibus.

9. Glorietur autem frater humilis in celſitudine ſua.

10. Dives autem in humilitate ſua, ſicut flos fœni tranſibit.

11 Exortus eſt enim Sol & æſtus, & aruit fœnum, & flos ejus decidit, & pulchritudo faciei ejus periit; ſimiliter etiam dives in viis ſuis omnibus marceſcet.

Digitized by Google

12. Beatus est homo sustinens tentationem, quia probatus factus accipiet coronam vitæ quam promisit Deus diligentibus se.

13. Nemo dicat tentatus, quia Deus me tentat, Deus enim tentat in malis, non tentat autem ipse aliquem.

14. Unusquisque autem tentatur per concupiscentiam propriam seductus, illectus.

15. Deinde concupiscentia cum concepit gignit peccatum, peccatum autem cum perfectum est, generat mortem.

16. Non errate, fratres mei, dilecti mei.

17. Dona omnia bona & dona omnia perfecta sunt ex supra, veniunt desuper à Patre luminum, coram quo non est permutatio aut figura umbræ transeuntis.

18. Volens genuit nos in verbo veritatis, ut essemus primitiæ creaturarum ipsius.

19. Cognoscite, fratres mei, dilecti mei, sit autem homo omnis velox auditurus, tardus loquutus, tardus iræscens.

20. Ira enim hominis non operatur veritatem Dei.

21. Propterea relinquite sordidiem omnem & abundantiam malitiæ, in mansuetudine suscipite verbum insitum noviter, quod potens est salvare animas vestras.

22. Estote autem factores verbi, & non auditores tantum, decipientes vosmetipsos.

23. Qui enim est auditor verbi & non operator, hic similis est homini, contemplanti faciem nativitatis suæ in speculo.

24. Contemplatus est namque eam & abiit & statim oblitus est, qualis fuerat.

12. ογλλακαριος ηε ηιρωλλι φηεθηαλλιοης ητοτϥ δεη ογηιραζλλος χε αϥϥαηεροζ-
ϣωτη ϥηαδι λληηχλοιλ ητεηωηϭ φηετα-
ϥωϣ λλλλοϥ ηχε φϯ ηηηεθηαλλεηριτϥ ϯ-
13. λλεηεηορεϭλι χοζ ετεριηραζιη λλλλοϥ χε
φϯ ηετεριηραζιη λλλλοι φϯ τλρ εϥεριηρα-
ζιη δεη ϩαηηετϩωοϣ ηϥεριηραζιη δε ηι-
θοϥ ηϩλι ληϯ- 14. ηιοτλι δε ηιοτλι ετερ-
ηιραζιη λλλλοϥ ελβολϩιτεη τεϥεηιοτλιλ
λλλλιη λλλλοϥ: ετϫωκ λλλλοϥ ϫϫοηϫεη λλ-
λλοϥϯ- 15. ιτλ τεηιοτλιλ, λϥϩαηερβιοηι
ϣαϩλλλϩο ϥηοβι ϥηοβι δε λϥϩαηϫωκ ελβολ
ϣαϥχφο λλφλλοτϯ- 16. λληερωρεϫ ηλϫ-
ηηοτ ηαλλεηριϯ- 17. ταιὸ ηιβεη θοηα-
ηετ ηεϩλ λωρον ηιβεη ετϫηκ ελβολ ϩαηβο-
λ λληωωι ηε ϫηηοτ ϯηεθηϫ ελβολϩιτεη
ϥηϫτ ητεηιοτωιηι ϥηετλλλλιον ϣηϯ ηαϩ-
ραϥ ηε οτϫλλοτ ητεοτϩωβι λϫϫιηι ϯ- 18.
ελϥοτωϣ αϥχφον δεη ηϫλλι ητεϯλλεοϫ-
λληι ϫοριϫωηι ηοναπαρχη ητεηεϥωηϯ-
19. τεϫεκωοτη ηαϫηοτ ηχηληεηριϯ λλλ-
ρεϥϣοηι λε ηχε ρωλλι ηιβεη ϫϫηε ϫϫηαϫω-
τεη ϫϫοραϣ ϫϫηαϫαχε ϫϫοραϣ ϫϫηαχωηϯ-
20. χωοηϯ τλρ ελφρωλλι λληαϫερϩωβ ϫϯ-
λλεοϫλλι ητεφϯ ϯ- 21. ϫωβε φλι χε ογ-
ωδεβι ηιβεη ελϩηι ηεϫλ ηϩοϫβ ητεϯκλκιβ
δεη ογλλεϯρεϫρατϣ ϣεη ηϫλλι ερωτεη
ϫϫρηϯ λλβερι φηετϫοϫοηϣχοιλ λλλλοϥ εληο-
ϩεϫλ ηηετεηψψχη ϯ- 22. ϣωηι λε ερετε-
ηοι ηρϫϫιρι λληϫλλι οτοϩ, ηρϫϫοϫϫλλη λλ-
λλαναϯϥ λη ερετεηερϩλι λλλλωτεη λλ-
λλαϯλλτεηϫηηοτ ϯ- 23. φη τλρ ετϫοτρϫϫ-
ϫλλη ηε ητεηϫϫλλι οτοϩ, ηοτρϫϫερϩωβ λη
ηε φλι ληϫηι ηοτρωλλι ελϥϯηιλτϥ λληιϩο
ητεηϫϫηηϫϫι δεη οτιλλϯ- 24. ληϥϯηιλτϥ
τλρ λλλλοϥ οτοϩ, λληϫϫηηϫϫι οτοϩ ϫλτοτϥ
ληερ-

Digitized by Google

ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛ

vobis & illi protrahunt vos ad tribunalia?

7. Annon illi blasphemant nomen bonum invocatum super vos.

8. Siquidem perficitis Legem Regis secundum Scripturas, diliges socium tuum sicut te, bene facitis.

9. Si autem respicitis personam, operamini peccatum, Lege redarguente vos quasi transgressores.

10. Qui enim observans est Legem omnem, ceciderit in uno, factus est obnoxius illorum omnium.

11. Qui enim dixit, non mœcheris, dixit etiam, non occidas, si autem non fis mœchus, occidis autem, factus es transgressor Legis.

12. Dicite ita & facite ita, sicuti judicandi per Legem libertatis.

13. Judicium enim immisericors est non facienti misericordiam, misericordia glorietur contra judicium.

14. Quodnam est lucrum, fratres mei, si quis dixerit, habeo fidem, non habet autem opera, num possibile est, ut fides liberet ipsum?

15. Quodsi aliquis frater aut soror nudi sint & destituti cibo diurno.

16. Et si unus autem ex vobis dixerit illis, abite in pace, calefaciamini, & saturemini, non dederitis autem iis necessitatem corporis, quodnam est lucrum?

17. Similiter etiam fides, quum non est opus in ea, mortua est per seipsam.

18. Sed dicet quis, tu habes fidem, ego habeo opera, ostende mihi fidem tuam absque operibus, ego etiam ostendero tibi fidem meam per opera mea.

19. Tu autem credis, quod unus est Deus, bene facis, Dæmones etiam ipsi credunt, & contremiscunt.

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲙ ⲛⲁⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲁⲛⲁⲛⲧ-
ϩⲟⲩⲁⲛ. 7. ⲁⲗⲏ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲥⲉⲟⲧⲃ ⲉⲡⲓⲣⲁⲁ
ⲉⲡⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁⲣⲁⲩⲟⲩⲧ ⲛⲁⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲏⲟⲩ. 8. ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲛⲓⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲁⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲱⲩⲫⲓⲣ
ⲛⲁⲡⲉⲕⲣⲏ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲁⲁⲩ. 9. ⲓⲥϫⲉ
ⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲱⲃ ⲛⲁϥⲛⲟ-
ⲃⲓ ⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩⲟⲥ ⲥⲟⲙⲓ ⲛⲁⲁⲩⲱⲧⲉⲛ ⲅⲱⲥ ⲉⲗⲛⲁ-
ⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ. 10. ϥⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲁⲣⲉⲩ ⲉϥⲛⲟⲩⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲧⲉⲕⲙⲉ ⲁⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲕⲱⲱⲛⲓ ⲉⲕⲟⲓ
ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲉ ⲛⲁⲁⲩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟ. 11. ϥⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ-
ⲧⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲓⲕ ⲁⲕϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲕ-
ⲙⲙⲟⲧⲉⲃ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲕⲟⲓ ⲙⲙⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲕⲙⲙⲟⲧⲉⲃ ⲁⲉ
ⲁⲕⲱⲱⲛⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲉⲗⲛⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲙⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.
12. ⲥⲁϫⲓ ⲉⲗⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲉⲗⲛⲁⲓⲣⲏⲧ
ⲅⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁⲧⲙⲁⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲙⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩⲟⲥ
ⲙⲧⲉⲧⲗⲉⲉⲧⲣⲉⲗⲗⲉ. 13. ⲡⲓⲇⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲉⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲉⲗⲫⲏⲉⲧⲉⲗⲉⲡⲉⲕⲓⲣⲓ ⲉⲗⲡⲓⲁⲓ ⲱⲁⲣⲉⲫⲛⲁⲓ ⲱⲟⲧ-
ⲱⲟⲧ ⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲇⲁⲛ. 14. ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲇⲁⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲑⲟⲩ-
ⲛⲁⲇⲧ ⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉⲗⲁⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩ ⲁⲉ ⲡⲓⲇⲁⲛⲓⲇⲏⲟ-
ⲩⲓ ⲙⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛⲱⲩϫⲟⲗⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁⲇⲧ ⲛⲁⲓⲁⲗⲉⲩ.
15. ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲏⲩ ⲟⲩ-
ⲟⲩ, ⲉⲙⲁⲧ ⲛⲧⲁⲡⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲓⲟⲟⲩⲧ. 16. ⲟⲩⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲟⲛⲟⲩ ϫⲱⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲏ ⲇⲉⲗⲗⲟⲓ ⲟⲩⲟⲩ,
ⲥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲩⲧⲉⲙⲙⲧ ⲁⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲯⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲇⲁⲛ. 17. ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲇⲱⲕ ⲡⲓ-
ⲛⲁⲇⲧ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲛ ⲇⲱⲃ ⲛⲇⲏⲧⲕ ⲫⲙⲙⲟⲩⲧ
ⲇⲁⲣⲓ ⲇⲁⲣⲟⲕ. 18. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲕⲟⲩⲛⲁⲇⲧ ⲙⲙⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲱ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲧⲏⲓ ⲛⲇⲏⲟⲩⲛⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲧⲁⲗⲗⲟⲓ ⲉⲓⲉⲕ-
ⲛⲁⲇⲧ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓⲇⲏⲟⲩⲛⲟⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲱ ⲛⲧⲁⲧⲁ-
ⲗⲟⲕ ⲉⲡⲁⲛⲁⲇⲧ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲁⲇⲏⲟⲩⲛⲟⲩⲓ. 19.
ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲉ ⲕⲛⲁⲇⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲣⲁⲓⲧ-
ⲗⲟⲥ ⲛⲓⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ. ⲇⲱⲟⲩ. ⲥⲉⲛⲁⲇⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲉ-
ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ.

20. Vis autem scire, ô homo vane! quod fides absque operibus mortua sit.

21. Abraam Pater noster annon justificatus est ex operibus, offerens Isaac filium suum super altare?

22. Vides, quia fides operata est cum operibus & ex operibus fides perfecta est, & perfecta est Scriptura dicens.

23. Quia credidit Abraam Deo, numeratum est ei ad justitiam, & vocatus est socius Dei.

24. Videtis, quia justificandus est homo ex operibus, & non ex fide tantum.

25. Similiter etiam Raab meretrix, annon justificata est per opera suscipiens nuntios & emittens eos per aliam viam?

26. Sicut enim corpus absque Spiritu mortuum est, ita etiam fides absque operibus mortua est.

CAP. III.

1. Non sitis multi Doctores, fratres mei, cognoscentes quia accepturi estis magnum judicium.

2. Offendimus namque omnes multis vicibus, qui enim non offendit in verbo, hic perfectus homo est, potens injicere frænum corpori etiam toti.

3. Si autem fræna injicimus equis ad obedire faciendum nobis, & circumagimus corpus eorum totum.

4. Ecce naves etiam tantæ magnitudinis circumaguntur per ventos vehementes, ducuntur attamen per parvum lignum ubi voluerit flectere illud director.

5. Similiter etiam lingua parvum membrum est, & loquitur magnitu-

magnitudinem, ecce parvus ignis comburit omnem materiam.

6. Lingua etiam ignis est in splendorem iniquitatis; lingua exiit inter membra, & polluit totum corpus, & comburit rotam nativitatis, & accensa est per Gehennam.

7. Naturæ namque omnes bestiarum & volucrum & serpentum, & quæ in maribus sunt, domantur & subjectæ sunt naturæ humanæ.

8. Linguam autem ipsam nullus homo valet subjicere, indomitum est malum, plenum veneno mortis.

9. Benedicimus Domino & Patri per eam, & in ea maledicimus hominibus quos creavit Deus similes sibi.

10. Ex ore eodem provenunt benedictio & maledictum, non oportet, fratres mei, ut ita fiant.

11. Numquid fons scaturit amarum & dulce ex uno eodem foramine.

12. Num possibile est, fratres mei, sicut ut faciat olivas, aut viti ut faciat ficus, ita fonti dulci facere aquam amaram?

13. Quis sapiens & intelligens qui inter vos? ostendat opera sua ex conversatione sua bona & in mansuetudine doctrinæ.

14. Si autem invidia amara est inter vos & contentio in cordibus vestris, non gloriemini & non mentiamini adversus veritatem.

15. Doctrina hæc autem, fratres mei, non desuper est descendens, sed terrena est, animalis, figuræ Dæmonis.

16. Ubi enim est invidia & contentio, confusio est ibi, & omnia mala.

ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲛ ⲧⲏⲩ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲏⲩⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲥⲉⲙⲟⲩ ⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲁⲩ ⲉⲛⲁⲛϥ ⲟⲩⲁⲧϥⲁⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲧⲣⲉⲧⲉⲩⲟⲩⲱϩⲓ ⲛⲉⲓ-

18. ⲡⲟⲩⲁϩ ⲁⲉ ⲡⲧⲉⲗⲉⲟⲩⲓⲏ ⲉϫⲱⲥⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣ ⲛⲧⲟⲩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ΚΘΦ. Ε.

Ⲁⲣⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲡⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲣⲉⲉⲓⲗⲁϩ ⲡⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲛⲓⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟⲛⲏ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲛⲧⲟⲣⲛⲓ ⲛⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲗⲁϩ.- 2. ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲉⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲭⲉⲟⲩⲁⲭⲟⲩ ⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲁⲱⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲩ, ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟⲩ, ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲁ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲁⲛ.- 3. ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲁⲕⲱⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲑⲣⲏⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ.- 4. ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲱⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲁⲩⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲁⲓ ⲧⲉ ⲉⲫⲧ ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲛⲁⲟⲧⲱⲟⲩ ⲉⲣⲙⲩⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫⲁⲁⲩⲱ ⲛⲉⲫⲟⲓ ⲛⲭⲁⲭⲓ ⲉⲫⲧ.- 5. ⲩⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲓ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲧⲣⲁⲫⲏ ⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲓⲉ ⲑⲉⲛ ⲟⲩⲫⲟⲛⲟⲥ ⲫⲥⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲡⲛⲁ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ⲛⲑⲏⲧⲉⲛ.- 6. ⲫⲧ ⲁⲉ ⲡⲟⲧⲛⲓⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲫⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲧ ⲉⲫⲧ ⲉⲃⲟⲏⲓ ⲉⲃⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓ ⲉⲩⲛⲧ ⲡⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲟⲉⲃⲓⲟⲩⲧ ⲫⲛⲁⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲧⲉⲙⲙⲟⲩ.- 7. ⲙⲙⲁⲥⲡⲉⲭⲱⲧⲉⲛ ⲟⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧ ⲧ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲏⲓ ⲉⲃⲣⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.- 8. ⲥⲱⲛⲧ ⲉⲫⲧ ⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲥⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲓⲭ ⲡⲓⲣⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲕ.- 9. ⲁⲣⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ⲁⲣⲓϩⲏⲃⲓ ⲟⲧⲟⲩ, ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲭⲟⲧϥ ⲉⲟⲧϩⲏⲃⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲱⲓ ⲉⲧⲱⲕⲉⲗⲗ.-

7. Doctrina autem, quæ est ex supra, est primum quidem sancta deinde pacifica, modesta, integra, plena misericordiæ & fructus boni, non judicans, non hypocritica.

18. Fructus autem veritatis seminatur in pace facientibus pacem.

CAP. IV.

Bella unde venerunt, & pugnæ unde venerunt inter vos? annon exinde, ex voluptatibus militantibus in membris vestris?

2. Concupiscitis, non habetis, occiditis & invidetis & non potestis obtinere, rixamini & belligeratis, & non habetis, propterea quia non petitis.

3. Petitis & non accipitis quoniam petitis male, ut in voluptatibus vestris consumatis.

4. Mœchi, nescitis quia amicitia mundi inimicitia est Dei, qui ergo voluerit esse socius mundi, hic inimicus Dei.

5. Num cogitatis quod Scriptura dixerit in vanum: ad invidiam optat spiritus qui est in nobis.

6. Dat autem majorem gratiam propter hoc dicit, Deus opponit se superbis, humilibus autem dabit gratiam.

7. Subjicite vos ergo Deo, resistite autem Diabolo, fugiet à vobis.

8. Appropinquate Deum, & appropinquabit vos, sanctificate vestras manus peccatores, sanctificate corda vestra dubitantes.

9. Affligamini, lugete & plorate, risus vester convertatur in luctum, gaudium vestrum in mœrorem.

10. Humi-

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Digitized by Google

10. Humiliate vos coram Deo & exaltabit vos.

11. Non loquimini contra vos invicem, fratres mei, qui enim loquitur contra fratrem suum, aut judicat fratrem suum, locutus est contra Legem, & judicavit Legem, si autem judicas Legem, aut tu non factor Legis sed judex.

12. Unus enim est legislator & judex, qui potest servare & perdere: tu quis autem es, judicans socium tuum?

13. Age nunc, dicentes, hodie aut cras abibimus in hanc civitatem & ut agamus annum ibi, & ut mercemur & ut lucremur.

14. Non cognoscentes quid futurum sit cras; quænam enim est vita vestra? Est ficut vapor apparens parum, deinde perit.

15. Ubi dixeritis vos, quod si Dominus voluerit & vixerimus faciemus hoc aut illud.

16. Nunc autem gloriamini in superbiis vestris, gloriationes enim omnes hujusmodi malæ sunt.

17. Cognoscenti ergo bonum facere, & si non fiat, peccatum est.

CAP. V.

Age nunc divites plorate exclamantes super afflictiones vestras futuras.

2. Divitiæ vestræ corruptæ sunt, vestes vestras tineæ comederunt.

3. Aurum vestrum & argentum vestrum æruginaverunt, & ærugo eorum erit vobis in testimonium, & devorabit carnes vestras sicuti ignis; thesaurizavistis in diebus novissimis.

4. Ecce merces operariorum metentium in regionibus vestris, quæ retenta est à vobis exclamat,

ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ

Digitized by Google

& voces metentium ingressæ sunt in aures Domini Sabaoth.

5. Exultavistis super terram, lasciviſtis, enutriviſtis corda vestra ad diem mactationis.

6. Judicavistis, occidistis justum, non restitit vobis.

7. Longanimes sitis, fratres mei, ad apparitionem Domini, ecce agricola expectat fructum pretiosum terræ patiens est cum eo usque dum accipiat matutinum fructum & serotinum.

8. Patientes sitis & stabiliatis corda vestra, quia appropinquavit adventus Domini.

9. Non ingemiscite adversus vosmetipsos, fratres mei, ut non judicemini, ecce judex adstat ante portas.

10. Sumite exemplum, fratres mei, perpessionis laborum & longanimitatis Prophetarum, qui locuti sunt in nomine Domini.

11. Ecce beatos facimus tolerantes; audivistis namque de patientia Jobi & finem Domini vidistis, quia magnus valde misericors est Dominus, & longanimis.

12. Ante omnia autem, fratres mei, non jurate neque versus cœlum, neque versus terram, neque aliud juramentum.

13. Sermo vester autem sit, ita, ita, non, non, ut non fatis ante judicium; si autem alicujus contristetur inter vos, oret, qui autem hilaris est corde, psallat.

14. Si quidam infirmus sit inter vos, advocet Presbyteros Ecclesiæ, & orent super ipsum, ungentes ipsum oleo in nomine Domini

15. Et oratio fidei servabit infirmum, & eriget illum Dominus, & quidam peccata fecerit, remittentur ei.

16. Confitemini igitur peccata vestra vobis invicem, & orate pro vobis invicem, ut salvemini.

17. Magna est virtus in oratione justi efficace; Elias fuit homo etiam sufferens passiones sicut nos & oravit, ut cœlum non pluerat super terram, & non pluit super terram tres annos & sex menses.

18 Et oravit iterum, cœlum dedit imbrem, & terra germinavit, dedit fructum suum.

19. Fratres mei, quod si quis erraverit ex vobis à via veritatis, & aliquis converterit ipsum.

20. Sciat qui convertens est peccatorem à via erroris ejus, servabit animam ipsius à morte, & obteget multa peccata.

EPISTOLA PETRI I.

Cap. I.

PEtrus Apostolus Christi Jesu electis existentibus in peregrinatione in dispersione Ponti Galatiæ, Cappadociæ, Asiæ & Bythyniæ.

2. Secundum præscientiam Dei Patris in sanctificatione Spiritus ad obedientiam & aspersionem sanguinis Jesu Christi.

3. Gratia & pax multiplicabitur vobis: Benedictus est Dominus Deus Pater Domini nostri Jesu Christi, qui secundum multitudinem misericordiæ suæ genuit nos in spem vitæ per resurrectionem Jesu Christi à mortuis.

†ЄПІСТОΛΗ ПЄТРОС. А.

ΚΕΦ. Α.

ПЄТРОС ΠΑΠΟСΤΟΛΟС ΝΤЄΠΧС ΙΗС ΝΝΙ-ΕΚΛΕΚΤΟС СΩΤΠ ЄΤΩΟΥ ЄΒΟΛ ΝΣΙ ΠΚΕΛΛΑΔΟ ΝΣΗ ΔЄΝ ΠΙΧΩΡ ЄΒΟΛ ΝΤЄΠΟΝΤΟС ΓΑΛΑΤΙΑ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑ †ΑСΙΑ ΜΕΝ †ΒΙΘΥΝΙΑ. 2. ΚΑΤΑ ΟΥΣΩΡΠ ΝΔΕΙΑΙ ΝΤЄΦ†ΦΙΩΤ ΔЄΝ ΠΙ-ΤΩΤΒΩ ΝΤЄΠΙΠΝΑ ЄΤΣΩΤΕΜ ΜΕΝ ΟΥΠΟΧΔ ΝΤЄΠΙСΠΟΟ ΝΗΝС ΠΧΣ. 3. ΠΩ ΜΝΟΥ ΜΕΝ †-ΟΥΜΗΝ ЄΤΕΔΩΩΥ ΝΩΤΕΜ ЄΥΜΜΑΡΩΟΥΤ ΝΣΕ ΠΟС Φ† ΦΙΩΤ ΜΠΕΝΟС ΙΗС ΠΧС ΦΝΕΤЄ ΚΑΤΑ ΠΑΩΩ ΝΤЄΠΕΥΜΑ ΔΥΧΦΟ ЄΒΟΛ ΔΙΑ ΤΕΥ ΠΤΩΥΩ ΝΗΝС ΠΧС ЄΒΟΛ-ΔЄΝ

ⲇⲉⲛ ⲡⲛⲟⲉⲓⲛⲟⲩⲧ· 4. ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲙⲁ ⲛⲁⲓⲧⲁϩⲟ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲛⲁ-
ϩⲓⲛⲉ ⲉⲛⲁⲓⲣⲉ, ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ-
5. ⲇⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲟⲗ ⲛⲧⲉ-
ϥⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩⲧⲉⲟⲩⲕⲁⲓ ⲉⲫⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲛⲁⲁⲧⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛϩⲁⲧⲉ· 6. ⲫⲛⲉ-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲉⲓⲛⲁ ⲛϩⲏⲧⲛ ϩⲟⲛⲧⲛ ϩⲟⲛⲟⲩⲕⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩⲓⲥⲭⲉ
ⲥⲁⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲉⲗⲗⲁⲩ, ⲛϩⲏⲧ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉⲛ
ⲇⲁⲙⲡⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲁⲛⲩ ⲁⲣⲓⲧ· 7. ⲫⲓⲛⲁ
ⲉⲗⲗⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⲛⲧⲉⲡⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧ-
ⲧⲁⲓⲟⲩⲧ· ⲉϩⲟⲩⲉ ⲙⲛⲟⲩⲧ ⲫⲛⲉⲟⲩⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲧⲉⲣⲁ-
ⲗⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲩⲥⲓⲟ
ⲛⲧⲟⲩⲕⲁⲗⲟⲛ· ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲩⲟⲣⲁⲧⲟ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ· 8. ⲛⲧⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲧ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲁⲣⲁⲧⲛⲁⲓ· ⲁⲗⲗⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⲉ-
ⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲧⲛⲁⲉ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲗⲗⲁ ⲇⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲁⲓⲣ ⲙⲁⲧⲥⲁⲓ ⲗⲗⲁⲩ ⲟⲩⲟⲃ ⲉⲁⲩⲱⲟⲩⲧ· 9.
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲛⲭⲱⲕ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ ⲫⲛⲟⲍⲉⲁ
ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧ· ⲡⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲟⲍⲉⲁ
ⲉⲧⲁⲣⲁⲛⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲃⲥ ⲁⲧⲟⲩ-
ⲇⲉⲧ ⲛⲏⲧⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲁ ⲡⲓⲭⲁⲣⲓ ⲉ-
ⲧⲁⲣⲁⲛⲱⲙⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ· 11. ⲉⲧⲟⲩⲇⲉⲧ ⲛ-
ⲥⲁ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲛⲁ ⲛⲭⲥ ⲥⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲁⲩⲥⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛⲉⲣⲙⲉⲉⲣⲉ ⲇⲁ ⲛⲓⲉⲗⲗⲁⲍ ⲛⲧⲉ-
ⲡⲛⲁ ⲛⲭⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ·
12. ⲛⲓⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙⲉ-
ⲗⲗⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲫⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲛⲉⲧⲁⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉⲙⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲁⲧⲟⲧⲟⲩⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ
ⲧⲡⲉ ⲙⲛⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲛⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉⲛⲓⲟⲩⲙⲓⲛ
ⲉⲙⲁ ⲧⲉⲣⲱⲟⲩ· 13. ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉⲧⲉⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛϩⲏⲧ· ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲉ
ⲇⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲓⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲉⲧⲟⲩ-
ⲛⲁⲟⲩⲛⲍ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ·

4. In hæreditatem incorruptibilem & impolluta, & immarcescibilem conservatam nobis in cœlis.

5. Custoditis in virtute Dei per fidem, in salutem paratam revelandam in temporibus novissimis.

6. In qua exultaveritis haud parum, nunc si oportet ut sufferatis tribulationes cordis in tentationibus diversi generis.

7. Ut electio fidei vestræ sit pretiosior auro perituro, probato autem per ignem, ut inveniamini in glorificatione & gloria & honore in revelatione Jesu Christi.

8. Quem non cognoscentes diligitis, quem nunc non videtis, creditis autem in eum; exultatis in gaudio indicibili & glorioso.

9. Accipientes finem fidei vestræ, salutem animarum vestrarum.

10. De hac salute namque inquisiverunt Prophetæ, & scrutati sunt prophetizantes de gratia facta in vobis.

11. Perscrutantes tempus in quo Spiritus Christi locutus est, prætestificans afflictiones Christi, & glorias venturas post istas.

12. Quibus annunciatum est, quod non fecerint sibi, ministraverint autem ea nobis, ista quæ nunc nuntiata sunt per evangelizantes nobis in Spiritu Sancto misso de cœlo, quæ ipsa Angeli concupiscunt videre.

13. Propterea succincti circa lumbos cordis vestri, exilite, sobrii in perfectione sperate gratiam adducendam in revelatione Jesu Christi.

14. Sicuti filii obedientiæ non assimilate vos ignorantiæ concupiscentiis prioribus faciebatis in ignorantia.

15. Sed secundum qui vocavit vos Sanctus est, sitis et vos sancti in omni conversatione.

16. Quoniam scriptum est, Estote sancti, quia ego sum Sanctus.

17. Et si patrem invocatis eum qui sine personarum acceptione judicat secundum unius cujusque opus, in timore peregrinationis vestræ tempus conversamini.

18. Scientes quod non corruptibilibus auro vel argento redempti estis de vana vestra conversatione paterna traditione,

19. Sed pretioso sanguine quasi Agni immaculati et incontaminati Christi.

20. Præcogniti quidem ante constitutionem mundi, manifestati autem in novissimis temporibus propter vos,

21. Qui per eum creditis in Deum, qui suscitavit eum a mortuis et claritatem dedit ei, ut fides vestra et spes sit in Deo.

22. Animas vestras castificantes in obedientia charitatis in fraternum amorem, ex corde invicem diligite intente,

23. Renati non ex semine corruptibili sed incorruptibili per verbum Dei vivi et permanentis.

24. Quia omnis caro sicut fœnum et omnis gloria ejus tanquam flos fœni: exaruit fœnum et flos ejus decidit.

25. Verbum autem Domini

14. ὡς τέκνα ὑπακοῆς μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον ἐν τῇ ἀγνοίᾳ ὑμῶν ἐπιθυμίαις, 15. ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἅγιον καὶ αὐτοὶ ἅγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῇ γενήθητε, 16. διότι γέγραπται, Ἅγιοι ἔσεσθε, ὅτι ἐγὼ ἅγιος. 17. καὶ εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν ἀπροσωπολήμπτως κρίνοντα κατὰ τὸ ἑκάστου ἔργον, ἐν φόβῳ τὸν τῆς παροικίας ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε, 18. εἰδότες ὅτι οὐ φθαρτοῖς, ἀργυρίῳ ἢ χρυσίῳ, ἐλυτρώθητε ἐκ τῆς ματαίας ὑμῶν ἀναστροφῆς πατροπαραδότου, 19. ἀλλὰ τιμίῳ αἵματι ὡς ἀμνοῦ ἀμώμου καὶ ἀσπίλου Χριστοῦ, 20. προεγνωσμένου μὲν πρὸ καταβολῆς κόσμου, φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσχάτου τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς, 21. τοὺς δι' αὐτοῦ πιστοὺς εἰς θεὸν τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ὥστε τὴν πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν. 22. τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες ἐν τῇ ὑπακοῇ τῆς ἀληθείας εἰς φιλαδελφίαν ἀνυπόκριτον, ἐκ καρδίας ἀλλήλους ἀγαπήσατε ἐκτενῶς, 23. ἀναγεγεννημένοι οὐκ ἐκ σπορᾶς φθαρτῆς ἀλλὰ ἀφθάρτου διὰ λόγου ζῶντος θεοῦ καὶ μένοντος· 24. διότι πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου· ἐξηράνθη ὁ χόρτος καὶ τὸ ἄνθος ἐξέπεσεν, 25. τὸ δὲ ῥῆμα κυρίου μένει

manes in seculum. Hoc autem est verbum prædicatum inter vos.

CAP. II.

Deponentes malitiam omnem & dolum omnem, & hypocrisin omnem & invidiam omnem & maliloquium omne.

2. Sicuti parvi infantes nunc nati lac rationabile sine dolo exposcite, ut augeamini in eo ad salutem.

3. Siquidem gustavistis quod benignus sit Dominus.

4. Accedentes ad eum lapidem vivum contemptum quidem ab hominibus, electum autem à Deo & honoratum.

5. Et vos existitis sicut lapides vivi ædificati domui spirituali ad Sacerdotium Sanctum, offerendi sacrificia spiritualia accepta Deo per Jesum Christum.

6. Quoniam scriptum est in Scriptura, ecce ponam in Sion lapidem electum, caput anguli honoratum, & credens in eum non pudefiet.

7. Honor igitur fuit vobis credentibus, incredulis autem lapis quem rejecerunt ædificantes, factus est caput anguli.

8. Et lapis offensionis & petra scandali, offendentes verbum, non obtemperantes in hoc in quo positi sunt.

9. Vos autem estis genus electum, Regnum Sacerdotale, gens Sancta, populus in acquisitionem: ut annuncietis virtutes ejus qui vocavit vos ex tenebris in lumen suum mirabile.

10. Qui non populus aliquando, nunc autem facti estis populus Dei, qui non misericordiam obtinuerat, nunc autem misericordiam fumus consecuti.

11. Dilecti

11. Dilecti mei, obo. vos tanquam peregrinos & advenas, abstinete à concupiscentiis carnalibus militantibus adversus animam.

12. Conversatio vestra sit honesta inter gentes, ut cum dixerint adversus vos tanquam malefactores, videntes autem per opera vestra bona ut glorificent Deum in die visitationis.

13. Submittite vos creaturæ omni humanæ propter Dominum, sive Regi tanquam supremo.

14. Sive Ducibus quasi missis ab eo ad vindictam malefactoris, in gloriam autem benefactoris.

15. Quia hæc est voluntas Dei; ut facientes bonum mutam reddatis ignorantiam imprudentium hominum.

16. Sicuti liberi, & quibus libertas non est quasi velamen malitiæ, sed sicut servi Dei.

17. Honorate omnes, fraternitatem diligite, timete Deum, honorate Regem.

18. Servi subjecti estote Dominis vestris in timore omni, non solum bonis & benignis, sed & reliquis severis.

19. Hæc enim gratia est, si propter conscientiam Dei aliquis sustinet tribulationes, injuste patiens.

20. Quænam enim est laus si peccantes & colaphizantes longanimes estis, sed facientes bonum & sufferentes passiones, sustinetis, hæc gratia est à Deo.

21. Vocati estis namque ad hoc, quia Christus ipse accepit passiones pro nobis relinquens nobis exemplum ut imitemur vestigia illius.

Digitized by Google

22. Qui non peccavit, neque inventus est dolus in ore ejus.

23. Convitiis affectus non convitiabatur, patiens non irascebatur, dabat autem judicium judici justo.

24. Qui pertulit peccata nostra super lignum in corpore suo, ut nos mortui à peccatis, viveremus autem justitiæ, qui sanati estis per vulnus ipsius.

25. Eratis enim sicut oves errantes, sed conversi estis nunc ad Pastorem & Episcopum animarum vestrarum.

CAP. III.

Similiter etiam mulieres subjectæ sint maritis suis, ut si quidam non obediunt verbo per conversationem mulierum, acquirantur absque verbo.

2. Videntes conversationem sanctificatam in timore.

3. In istis non sit ornatus exterius plectendi capillos, & monilia auri aut in vestitu habitus ornatus.

4. Sed homo absconditus in corde, in incorruptione Spiritus quieti & mansueti qui est coram Deo pretiosus.

5. Similiter enim aliquando mulieres sanctæ sperantes in Deum, ornabant se subjectæ existentes maritis suis.

6. Sicuti Sarra obsequiosa Abraamo vocans eum, Domine mi, hujus factæ estis filiæ, facientes bonum, & non timentes aliquem terrorem.

7. Similiter etiam viri habitantes cum iis, scientes quia vas infirmum sunt mulieres, honorantes eas sicut cohæredes gratiæ vitæ in

diversa

diversa species, ut non impediamini in precibus vestris.

8. Finaliter autem existentes unanimes omnes, socii laboratores, & amatores fratrum, misericordes, humiles.

9. Non dantes malum pro malo, neque convitium pro convitio, contra autem benedicentes quia vocati estis ad hoc opus ut hæreditate benedictionem.

10. Qui enim vult diligere vitam & videre dies bonos, compescat linguam suam à malo & labia sua ne loqui dolum.

11. Declinet à malo & faciat bonum, quærat pacem, & sequatur illam.

12. Quia oculi Domini respiciunt justos, & aures ejus inclinantur ad preces illorum; facies autem Domini contra facientes mala.

13. Et quis est malè tractans vos, quod si fueritis æmulatores boni?

14. Sed & si sustinetis etiam malum propter veritatem, beati vos; terrorem eorum autem non timete neque conturbamini.

15. Dominum autem Christum sanctificate in cordibus vestris, parantes vos semper ad defensionem omni roganti vos verbum propter spem quæ in vobis, sed in mansuetudine & timore.

16. Habentes conscientiam bonam, ut pudefiant loquentes contra vos, sicut maleficos, & calumniantes conversationem vestram bonam in Christo.

17. Melius est enim benefacientes, si vult voluntas Dei, ut perferatis passiones quam malefacientes.

18. Quoniam ipse Christus mor-

Digitized by Google

ⲛⲁϩⲟ ⲁⲛⲁⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲙ ⲥⲁⲗⲉ ⲉⲡⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲓ ⲉ-
ⲥⲱⲙ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲧⲉⲥⲉⲙⲧⲉⲛ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧ ⲉⲁϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲫⲟⲛ
ⲇⲉ ⲅⲉⲛ ⲡⲛⲁ· 19. ⲅⲉⲛ ϯⲛⲓ ⲛⲓⲕⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧ-
ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲙⲩⲧⲉⲕⲟ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϩⲓⲱⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱ-
ⲟⲧ· 20. ⲛⲏⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲁⲧⲱⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲫⲛⲏⲧ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲟⲩ
ⲫⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲡ ⲛ̄ϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̄-
ⲫⲛⲏⲧ ⲛⲧⲉϥϯ ⲅⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲱⲥ ⲉⲧⲁϥ-
ⲟⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲛⲧⲉ ⲉⲧⲁϩⲁⲛⲟⲩϫⲓ
ⲡⲟϩⲉⲓ ⲙ̄ⲫⲛⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲏ ⲙ̄ⲙⲉ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃ· 21. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲫⲛⲁⲡⲟⲓⲉⲓⲛ ⲟⲛⲛⲟⲥ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄-
ⲧⲉⲕⲱⲙⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲉⲃⲣⲏ ⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲥⲱⲗⲉⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲅⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲓⲣⲉⲥ
ⲉⲛⲓⲭⲓⲛⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲥ
ⲡⲭⲥ· 22. ⲫⲓⲉⲧϫⲛ ⲥⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓⲣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲫ-
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲛ̄ϫⲉ ⲫⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲫⲁⲛⲉϩⲟⲧⲉⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲫⲁⲛⲓϫⲟⲟⲩ·

ΚΕΦ. Δ.

ⲚⲈⲤ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲫⲫⲉⲛⲁⲕⲁⲧ ⲅⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃ-
ⲣⲏ ⲉⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛⲛⲟⲥ
ⲉⲛⲓⲥⲉⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲛⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲗⲁⲕⲁⲧ ⲅⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϭ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· 2. ⲉⲛⲓⲭⲓⲛⲧⲉⲥⲉⲙ-
ⲧⲉⲛⲁⲩⲱⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲅⲉⲛ ⲫⲁⲛⲉⲙⲉⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲥⲉⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲁⲓⲥ ⲅⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉ· 3. ⲉⲛⲓⲧⲁⲣ ⲉⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲙⲓ ⲉⲣⲟⲧⲉⲙⲡⲓ ⲁⲫⲟⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲓⲃⲏⲛⲓ ⲅⲉⲛ ⲁⲛⲁ-
ⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲉⲙⲓ
ⲛ̄ⲟⲓⲛⲟⲫⲗⲩⲅⲓ ⲛⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲕⲱⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙⲓ
ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲗⲁⲧⲣⲓⲁ· 4. ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϧⲟⲩⲉⲛ ⲉⲡⲓϣⲁⲛ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲉⲓⲧⲁⲧⲟⲩⲕⲁⲗ ⲉⲩⲭⲉⲟⲩⲁ·

tuus est semel propter peccata pro nobis, justus pro injustis, ut offerret nos Deo mortuus quidem in carne, vivens autem in Spiritu.

19. In hoc Spiritibus etiam qui in carcere abiit, evangelizavit.

20. Incredulis aliquando, cum autem expectaret longanimitas Dei in diebus Noë cum præparaviſſet arcam, in qua pauci ſervati ſunt ex aqua, qui fuerunt octo animæ.

21. Similiter nos etiam nunc ſentans eſt in typo baptiſmatis, non depoſitione ſordis carnis, ſed in conſcientia bona ad rogandum Deum per reſurrectionem Jeſu Chriſti.

22. Qui exiſtit ad dextram Dei, aſcendens in cœlum, & ſubjecti ſunt ipſi Angeli & poteſtates & virtutes.

CAP. IV.

Chriſtus igitur cum pertulerit paſſiones in carne pro nobis, & vos etiam armate vos iſto exemplo, quia qui pertulit paſſiones in carne deſiit à peccato.

2. Ut non ſit in concupiſcentiis hominum, ſed reliquum vitæ ſuæ in carne ut faciat in voluntate Dei.

3. Sufficit enim vobis tempus præteritum facientibus voluntatem gentium, ambulantibus in proterviis, & concupiſcentiis, & ebrietatibus multæ ſpeciei, & comeſſationibus, & potationibus, & illicitis idololatriis.

4. In quo peregrinantur non currentibus vobis cum iis ad confuſionem eandem luxuriæ blaſphemantes.

5. Qui rationem debunt ei qui se præparat judicare viventes & mortuos.

6. Propter hoc enim evangelizatum est mortuis etiam, ut judicentur quidem illi secundum homines in carne, vivant autem secundum Deum in Spiritu.

7. Finis autem omnium appropinquavit, prudentes estote ergo & vigilate in precibus.

8. Ante omnia autem charitas sit benegola inter vos invicem, quia charitas obtegit multa peccata.

9. Estote hospitales in vos invicem, non murmurantes.

10. Unusquisque sicut accepit gratiam, in alterutrum illam administrate, sicut boni dispensatores multiformis gratiæ Dei.

11. Si quis loquitur, quasi sermones Dei: si quis ministrat, tanquam ex virtute, quam administrat Deus: ut in omnibus honorificetur Deus per Jesum Christum, cui est gloria & imperium in sæcula sæculorum. Amen.

12. Carissimi, nolite peregrinari in fervore vestro, qui ad tentationem vobis fit, quasi novi aliquid vobis accidat:

13. sed communicantes Christi passionibus gaudete, ut & in revelatione gloriæ ejus gaudeatis exultantes.

14. Si exprobramini in nomine Christi, beati eritis: quoniam gloriæ Dei & ejus Spiritus requiescit super vos.

15. Nemo autem vestrum patiatur ut homicida, aut fur, aut maledicus, aut alienorum appetitor.

16. Si autem ut Christianus, non erubescat, glorificet autem Deum in isto nomine.

[illegible]

18. Et si justus vix salvatur, ubi peccator & impius parebit?

19. Itaque & qui patiuntur secundum voluntatem Dei, fideli Creatori commendent animas suas in bonis operibus.

CAP. V.

1. Presbyterum ergo qui in vobis est deprecor consenior & testis Christi passionum, qui & ejus quæ in futuro revelanda est gloriæ communicator sum:

2. Pascite qui in vobis est gregem Dei, providentes non coacte sed spontanee secundum Deum, neque turpis lucri gratia sed voluntarie:

3. neque ut dominantes in cleris, sed forma facti gregis ex animo:

4. & cum apparuerit princeps pastorum, percipietis immarcescibilem gloriæ coronam.

5. Similiter adolescentes subditi estote senioribus: omnes autem invicem humilitatem insinuate: quia Deus superbis resistit, humilibus autem dat gratiam.

6. Humiliamini igitur sub potenti manu Dei, ut vos exaltet in tempore visitationis:

7. omnem sollicitudinem vestram projicientes in eum, quoniam ipsi cura est de vobis.

8. Sobrii estote & vigilate: quia adversarius vester diabolus tanquam leo rugiens circuit quærens quem devoret:

9. Cui resistite vos sobrii in fide, scientes tribulationem, istam impleri autem in istis fratribus vestris qui in mundo.

10. Deus autem gratiæ omnis qui vocavit vos ad gloriam suam æternam in Christo Jesu, qui sustinuistis passiones paucas, ille perfectos parabit vos, ut confirmet vos, corroborabit vos, fundabit vos, ipsi sit robur & gloria in secula Amen.

11. Scripsi vobis per Silvanum fratrem nostrum fidelem ut memini in paucis.

12. Exhortans & testans, quia hæc est gratia Dei in veritate, in qua constitistis,

13. Salutat vos socia electa quæ in Babylone & Marcus filius meus.

14. Salutate vos invicem in osculo sancto dilectionis; pax vobis omnibus qui in Christo Jesu.

EPISTOLA PETRI II.

Cap. I.

1. Simon Petrus servus & Apostolus Jesu Christi iis qui sunt æquales dono nobiscum in fide, quæ adjudicata est nobis in veritate Dei nostri & Salvatoris nostri Jesu Christi.

2. Gratia & pax multiplicetur vobis in cognitione Dei & Jesu Christi Domini nostri.

3. Quomodo omnia facta sunt nobis in virtute Divinitatis ad vitam & pietatem quæ data est no-

ⲉⲛⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲫⲛⲉⲧⲁϩⲟⲩⲁⲁⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲓ ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲛ· 4. ⲛⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲛⲓⲕⲩⲧ ⲛⲙⲟⲩ
ⲉⲧⲧⲁⲙⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁⲕⲧⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲓⲟ ϩⲓⲛⲁ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲱⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲕⲩ-
ⲫⲏⲣ ⲉⲧⲃⲏⲏⲥ ⲛⲧⲉⲧⲁⲁⲕⲧⲟⲩⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲫⲛⲉⲧⲉⲓⲃⲏⲙ
ϩⲉⲛ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 5. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲏⲙ ϩⲉⲛ ϣⲁⲓ
ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲁⲣⲙ ⲛ-
ⲥⲁ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲁⲁϩ ⲛⲑⲏⲙ ⲛⲁⲉ ϩⲉⲛ
ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲉⲙⲱⲥⲓⲥ· 6. ⲛⲑⲏⲙ ⲛⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉ-
ⲙⲱⲥⲓⲥ ⲧⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲑⲏⲙ ⲛⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲣⲁ-
ⲧⲓⲁ ⲧⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲑⲏⲙ ⲛⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲧⲙⲉⲧⲉⲥⲉⲃⲏⲥ· 7. ⲛⲑⲏⲙ ⲛⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲉⲥ-
ⲉⲃⲏⲥ ⲧⲙⲉⲧⲧⲁⲓⲉⲟⲛ ⲛⲑⲏⲙ ⲛⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲧⲁⲓ-
ⲟⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ· 8. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲇ ⲉⲧⲉⲣⲣⲟⲧⲟ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣ-
ⲅⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲧⲟⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲟⲧⲉⲙ ⲙⲉ-
ⲡⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· 9. ⲫⲏⲉ ⲉⲧⲉⲙⲁⲓϣⲟⲩⲛ ⲙⲁⲩ ⲁⲛ
ⲟⲩⲃⲁⲗⲗⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲉⲩⲭⲣⲟⲛⲓⲭⲉⲙ ⲉⲁⲩⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲃⲏⲓ ⲛⲧⲉⲙ-
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲁⲙⲉⲛⲏⲩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲃⲓ· 10. ⲉⲃⲃⲉ ϩⲁⲓ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲉⲡⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲙⲉⲛⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛⲕⲁⲗⲉⲥⲁⲣⲉ ⲉⲡⲁⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲣⲉ
ⲙⲉⲧⲉⲙⲱⲟⲩⲉⲣⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲙⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲉⲣⲁⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲗⲁⲧ ⲉⲙⲉⲩ·
11. ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲣⲉⲧⲣⲁⲣⲁⲇⲟ ⲉⲧⲃⲉⲉⲩ-
ⲙⲉ ⲡⲓⲣⲁⲱⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲣⲣⲉⲧⲟⲧⲣⲟ ⲛⲉ-
ⲛⲉⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ·
12. ⲉⲃⲃⲉ ϩⲁⲓ ⲧⲛⲁⲧ ⲁⲛϩⲣⲣⲉϩⲓ ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲙⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲛ ⲉⲃⲃⲉ ⲙⲁⲓ ⲕⲉⲙⲉⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧⲛ ⲟⲩⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲣⲏⲟⲩⲧ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ·
13. ⲧⲙⲛⲧⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲛⲁⲛⲓ ⲛⲉ ϩⲁⲓ ⲉⲧ-
ⲙⲛⲧⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲓ·
14. ⲉⲓⲉⲙⲛⲧⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲁⲩⲱⲗ ⲉϩⲟⲗ ⲛⲓϫⲉ ⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲙⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲛⲓϫⲱⲗⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲁⲙⲱⲓ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ

his gratis per cognitionem qui vocavit nos in gloriam suam & virtutem.

4. Et per magna ista promissa pretiosa, quæ data sunt nobis dono, ut per ista sitis socii naturæ divinitatis, effugientes concupiscentias corruptionis quæ est in mundo.

5. Et in hoc adjungentes studium omne administrare virtutem in fide vestra, in virtute cognitionem.

6. In cognitione autem temperantiam, in temperantia autem patientiam, in patientia pietatem.

7. In pietate autem amorem fraternum, in amore fraterno autem dilectionem.

8. Istis enim existentibus vobis, & abundantibus inter vos non eritis exosi, neque infructuosi in cognitione Domini nostri Jesu Christi.

9. Cui autem non est hoc, cæcus est valde, oblitus sanctificationis peccatorum suorum priorum.

10. Propter hoc magis, fratres nostri, festinate, ut per opera bona stabiliatis vocationem & electionem vestram, ista enim facientes non errabitis unquam.

11. Ita enim in divitiis ministrabitur via vobis ad Regnum æternum Domini nostri & Salvatoris nostri Jesu Christi.

12. Propter hoc in memoriam revocabo vobis semper ista, quamvis scientibus & confirmatis in veritate præsenti.

13. Puto autem quod opus justum sit hoc amare in quantum existo in hoc habitaculo revcoare vobis in memoriam.

14. Sciens quia dissolvetur habitaculum meum brevi, sicuti etiam

etiam Dominum eum, qui emit eos, Jesus Christus, illud mihi significavit.

15. Studebo autem semper ut recordemini istorum post abitum meum.

16. Non enim fabulis sophisticis secuti, enuntiavimus vobis virtutem & adventum Domini nostri Jesu Christi, sed facti spectatores magnitudinis illius.

17. Accepit enim honorem & gloriam à Patre & vox erat sicut ex magna gloria excellenti; hic est filius meus dilectus meus, in quo ego oblectatus sum.

18. Et vocem hanc nos audivimus venientem ex cœlo, existentes cum ipso super montem sanctum.

19. Et confirmatum est nobis verbum Prophetiarum, cui bene facitis attendentes, sicuti luci lucenti in loco tenebrarum, donec appareat dies, & lumen increscat & exoriatur in cordibus nostris.

20. Hoc autem primum scite, quia omnis Prophetia Scripturæ non fit in explicationibus solis.

21. Non enim in voluntate hominum allegatæ sunt Prophetiæ olim, sed locuti sunt homines ex voluntate Dei in Spiritu Sancto.

CAP. II.

Fuerunt autem Prophetæ falsi in populo sicuti etiam futuri sunt inter vos Doctores falsi, isti introducent hæreses perditionis, & Dominum qui emit eos abnegantes, adducentes sibi perditionem brevi.

2. Et multi sequentur perditionem & per eos blasphemabitur via veritatis.

3. Et in injustitia fictis verbis

ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁⲩ

ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉⲙⲛⲓⲃⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲙⲛⲓⲃⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉⲙⲛⲓⲃⲓ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉⲙⲛⲓⲃⲓ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉⲙⲛⲓⲃⲓ ⲁⲛ

4. Si Deus non pepercit angelis peccantibus sed in catenis caliginis in tartarum tradidit eos, ut observarentur in judicium puniri.

5. Et antiquo mundo non pepercit, sed Noachum octavum præconem justitiæ custodivit, adducens diluvium super mundum impiorum.

6. Et civitates etiam Sodomæ & Gomorrhæ combussit condemnans illas, relinquens exemplum impiorum futurorum.

7. Et justum Lot eripuit injuste tractatum per exemplum malum conversationis immundæ.

8. In aspectu enim & auditu habitabat inter illos justos quotidie, & afflicta est anima justa in operibus iniquis.

9. Novit enim Dominus salvare pios ex tentationibus, impios autem servare ad diem judicii, puniri.

10. Multo autem magis ambulantes post carnem in concupiscentiis ad immunditiem & dominium contemnentes, audaces, sibi placentes, dignitates non verentur blasphemantes.

11. Ubi Angeli existentes magni in fortitudine & virtute non adducunt judicium blasphemiæ adversus eos.

12. Isti autem sunt sicut animalia muta naturalia ad perditionem & exitium blasphemantes in iis quæ ignorant in perditione sua perdentur.

13. Accipient mercedem injustitiæ facientes gaudium in die

voluptatum

voluptatum maculati, pollati, exultantes in deceptione & exultantes vobiſcum.

14. Habentes oculos plenos adulterii & indefinentiæ peccati, afferentes ſibi perditionem brevi, & multi ſequentur peccata eorum, decipientes animas inſtabiles, habentes cor exercitatum in injuſtitia filii autem ſunt maledicti.

15. Derelinquentes viam rectam erraverunt, ambulaverunt in via Balaam Boſoris, qui amavit præmium iniquitatis.

16. Accepit autem correctionem tranſgreſſionis ſuæ Legis, & aſinus mutus reſpondit voce hominis, impedivit dementiam Prophetæ.

17. Iſti ſunt fontes abſque aqua, & nebulæ diſperſæ per turbinem, iſtis reſervata eſt caligo tenebrarum.

18. Reſpondebunt in vanitatibus elati, ſervi, decipiendi in cupiditatibus immundis carnis, qui aufugerunt paululum & ambulaverunt in errore.

19. Promittentes libertatem, qui ſervi ſunt ipſi perditionis; à quo enim aliquis victus eſt, ejus eſt ſervus.

20. Si enim aufugientes ab immunditie mundi ad cognitionem Domini noſtri Jeſu Chriſti, rurſus autem etiam implicati in illis vincentur, & erunt noviſſima pejora prioribus.

21. Melius eſt enim iis non cognoviſſe viam veritatis, quam cum cognoverint eam quod revertantur à mandato ſancto tradito illis.

23. Venit namque ſuper eos profecto proverbium, canis reverſus eſt ad vomitum proprium, & ſus abluta rurſus etiam volutatur in cœno ſuo.

ⲉⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲥⲓ ⲉⲧⲉ-
ⲱⲩⲗⲉⲃ ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲟⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲁⲧⲟⲩⲟ ⲛⲉⲓⲙⲱⲧⲉⲛ ⳿ 14 ⲉⲧⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲩ ⲛ̀-
ϩⲓⲃⲁⲗ ⲉⲧⲁⲗⲉϩ ⲛⲁⲙⲉⲧⲛⲁⲓⲕ ⲛⲉⲓⲙ ⲟⲩⲁⲉ-
ⲧⲁⲧⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲱ ⲛ̀-
ϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ, ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲛⲁⲩ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ
ⲛⲟⲁⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲣϩⲁⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲩⲥⲙ ⲛⲥⲉⲧⲁ-
ϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲩⲉⲣⲧⲉⲓⲛ-
ⲛⲁϩⲥⲉⲥⲟⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲁⲩⲏⲣⲓ ⲁⲉ ⲛⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩⲟⲓ ⳿ 15 ⲉⲁⲧϫⲱ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲧⲱⲛ ⲁⲧϩⲱⲣⲉⲙ ⲁⲛⲁⲗⲱⲙ ⲉⲩ ϥⲁⲓⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ϥⲁ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓ ϥⲃⲉϫⲉ ⲛ̀-
ⲧⲉⲧⲁⲗⲓⲁ ⳿ 16 ⲁϥⲥⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ, ⲟⲩⲉⲱ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲁⲥⲉ-
ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲉⲧⲁ-
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲛⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳿ 17 ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲟⲩ
ⲛⲁⲉⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲓⲙ ϩⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲧⲁⲣⲉϩ, ⲛⲓⲙ-
ⲟⲩ ⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧϫⲉⲙⲓ ⳿ 18 ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲱ
ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉϩⲗⲏⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲥⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉ-
ⲣϩⲁⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲕⲉⲧⲁⲩϣⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲗⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⳿ 19 ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲧⲣⲉⲙⲙⲟ ⲉϩⲁⲗⲃⲱⲕ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲧⲁϩⲟ ϥⲛ
ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲥϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⳿ 20 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲧⲉⲙ ⲛⲉⲡⲟⲧ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲉ ⲟⲩ ⲛⲥⲉϭⲗⲉⲗⲩⲙⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ
ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ, ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲉⲧ ⲉⲁⲧⲧⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϣⲱⲣⲡ ⳿ 21
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϥⲛⲁⲩⲓⲧ ⲛ̀-
ⲧⲉϯⲙⲉⲑⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁϥⲧⲛⲥ ⲉⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⳿ 22 ⲁⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯ-
ⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲟⲣ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲉϥϣⲓϯ ⲙⲙⲁ-
ⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟⲉ, ⲟⲩⲉⲱⲙⲉ ⲁϥϫⲟⲕⲙⲉⲉⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲟⲛ ⲁⲥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲥⲗⲱⲓⲃⲓⲧ ϯ

Digitized by Google

CAP. III.

Dilecti mei hæc jam secunda Epistola est quam scripsi vobis, in quibus excitabo cor vestrum paratum ad commemorationem.

2. Recordandi verborum quæ dixerunt ab initio Prophetæ Sancti & præcepti Apostolorum Domini nostri & Salvatoris nostri Jesu Christi.

3. Hoc autem prius scitote, quia in diebus ultimis venient in irrisione irrisores ambulantes secundum concupiscentias suas,

4. Dicentes, ubi est promissio adventûs ejus, siquidem cum Patres nostri enim dormiverunt, ista omnia existunt sicut ab initio creationis.

5. Hoc ipsum enim illi ignorant volentes, quod cœli existant ab initio & terra ex aqua, & per aquam constiterit in verbo Dei.

6. Per ista mundus temporis illius submersus in aqua est periens.

7. Cœli autem nunc & terra in verbo eodem repositi sunt, ad ignem reservantur in die judicii & corruptionem impiorum hominum.

8. Hujus autem non latet vos ignorantes, dilecti mei, quia dies unus apud Dominum sicut mille anni, & mille anni sicut dies unus.

9. Et non tardabit Dominus promissionem sicut nonnulli cogitant quod tardabit, sed longanimis est nostri, non volens ut aliquis pereat, sed volens ut veniant omnes ad pœnitentiam.

10. Veniet autem dies Domini sicuti fur, in quo cœli quidem transibunt in momento, elementa

autem comburentur dissoluta & terra ac opera quæ in ea comburentur.

11. Ista igitur omnia dissolvenda sunt, qualiter oportet ut ambulemus in conversationibus sanctis & pietatibus.

12. Expectantes in festinatione diem adventus Domini, per quem cœli comburendi sunt ut dissolvantur, & elementa combusta dissolvenda sunt.

13. Cœlos autem novos & terram novam secundum promissa ejus expectamus, in quibus justitia habitat.

14. Propterea, dilecti mei, expectantes ista, studete ut inveniamini immaculati & impolluti in pace.

15. Et longanimitatem Domini nostri arbitramini salutem, sicuti ipse dilectus noster frater Paulus secundum sapientiam datam ei, scripsit vobis.

16. Sicut etiam in Epistolis ipsius omnibus loquens de his, in quibus sunt quædam difficilia scire, ista quæ indocti & isti qui non sunt stabiles detorquent, sicuti reliquas Scripturas etiam, producentes eas secundum perditionem suam.

17. Vos igitur fratres mei, prius cognoscentes custodite vos, ut ne forte seducamini in errore indoctorum, & cadatis ex firmitate vestra propria.

18. Crescite autem in gratia & cognitione Domini nostri & Salvatoris nostri Jesu Christi, cui ipsi sit gloria à nunc & in secula seculorum, Amen.

ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲁⲉ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲣⲱⲕϩ ⲉⲛⲥⲉϧⲱⲗ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲓϩ-
ϧⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲉⲧⲉⲣⲱⲕϩ ⳨ 11. ⲛⲁⲓ ⲟⲧⲛ
ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϧⲱⲗ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲁⲥⲁⲗⲁⲩⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲁⲁⲟⲩⲓ ⲛⲁϩ ⲛⲣⲏⲧ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲭⲓⲙⲁⲁⲟⲩⲓ
ⲉⲧⲟⲩⲁϧ ⲛⲉⲁⲓ ϩⲁⲛⲁⲉⲧⲉⲧⲥⲁϧⲙⲉ ⳨ 12. ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉϧⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲧⲓⲙⲉ ϩⲁⲧⲉⲣⲏ ⲁⲛⲓⲇⲉⲟ-
ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲓ-
ⲧⲟⲧⲕ ⲡⲓϧⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲉⲣⲟⲧⲱ ⲉϧⲟⲗ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲉⲁⲧⲣⲱⲕϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲱⲗ ⲉϧⲟⲗ ⳨
13. ϩⲁⲛϧⲏⲟⲩⲓ ⲁⲉ ⲁⲛϧⲉⲣⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲁⲛϧⲉⲣⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉⲛⲁⲣⲅⲉⲗⲓⲁ ⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϣⲧ ⲉϧⲟⲗ ϩⲁ-
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲙⲉⲉϩⲙⲓ ⲉⲩⲙⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⳨
14. ⲉⲟⲩⲉ ϫⲁⲓ ⲡⲁⲗⲗⲉⲡⲣⲁⲧ ⲉⲡⲟⲩⲱⲁⲥ ⲉϧⲟⲗ ϩⲉⲛ
ϩⲁⲧⲉⲣⲏ ⲛⲛⲁⲓ ⲓⲛⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲧⲟϫⲉⲗ ⲉⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲁⲓⲛⲁϥ ⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲧⲱⲱⲗⲉϧ
ϩⲏⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲓⲛⲏ ⳨ 15. ⲟⲧⲟⲩ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟ ⲟⲩⲉ ⲉⲣⲙⲧⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲟ-
ϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ϩⲱϥ ⲛⲁⲣⲉⲡⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ
ⲡⲁⲗⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲟϥⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲙⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳨ 16. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲥⲟϥⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ-
ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲏⲣⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉ ⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲁⲣⲉⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲉⲁⲓ
ⲡⲓⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲣⲉⲃⲗⲟⲓⲛ ϩⲁ-
ⲗⲗⲟⲟⲩ ϩⲁⲣⲏⲧ ϩⲁⲛⲥⲉⲡⲓ ⲛⲓⲛⲓⲕⲉⲧⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁ-
ⲥⲟⲕⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲧⲁⲕⲱ ϩⲁⲗⲗⲁⲧⲁⲧⲟⲩ ⳨ 17. ⲛ-
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲛ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲛⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲉⲙ
ϩⲉⲛ ⲧⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲉⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲟ ϩⲁⲗⲗⲏ ϩⲁⲗⲗⲱ-
ⲧⲉⲛ ⳨ 18. ⲁⲗⲁⲓ ⲁⲉ ⲛϩⲏⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲡϩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲥⲟⲧⲉⲙ ⲙⲉⲡⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲛⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲓⲥϩⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲙⲉⲁⲁ ⲫⲁ ⲉⲡⲉϩ
ⲁⲧⲉⲡⲓⲉⲡⲉϩ ⲁⲗⲁⲙⲏⲛ ⳨

ⲧⲉⲡⲓ-

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁ.

ⲕⲉⲫ. ⲁ.

ⲫⲏⲉⲛⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲥⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙⲡⲓⲃⲁⲗ ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲁⲁⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲉⲁⲁϫⲟⲩⲛ ⲥⲟⲗⲉ ⲛⲛⲁⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϩ· 2. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲓⲧⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲛⲧⲁⲁⲓ ⲛⲁⲁⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲓⲱⲛϩ ⲛⲉⲙⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ· 3. ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲩⲛⲉⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲙⲁⲁⲧⲉ ⲙⲫⲏⲣ ⲁⲉ ⲁⲥϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲣⲓ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· 4. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲁⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲣⲁϣⲓ ⲉⲩⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲩⲛⲉⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲫⲏⲧ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲓⲟⲛ ⲉⲩⲁⲓ ⲛⲭⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ· 6. ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲁⲛⲉⲩⲁⲛϫⲟⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉϩⲏⲛ ⲛⲓⲭⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲙⲁⲁⲧⲉⲙⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲁⲁⲓⲛ ⲁⲛ· 7. ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲁⲉ ⲁⲛⲉⲩⲁⲛϫⲟⲉⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲫⲣⲏⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲉⲛ ⲛⲉⲡⲉⲣⲛⲟⲩ· 8. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲭⲥ ⲡⲉϥϣⲣⲓ ⲫⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲁⲁⲛϫⲟⲉ ⲭⲉ ⲉⲓⲁⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲛⲁⲁⲟⲛ ⲉⲁⲁⲁⲧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ· 9. ⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲉⲛⲉⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲟⲙⲁⲓ ⲙⲙⲟ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ⲛⲉⲛ-

EPIST. JOANNIS. I.

Cap. I.

QUod erat ab initio, quod audivimus, quod vidimus oculis noſtris, quod ſpectavimus, & manus noſtræ contrectaverunt de verbo vitæ.

2. Et vita apparuit & vidimus & teſtamur & annunciamus vobis vitam æternam exiſtentem apud Patrem & apparuit nobis.

3. Quod vidimus & audivimus prædicamus vobis, ut vos ſitis nobiſcum, & ſocietas noſtra autem extitit cum Patre & filio ejus Jeſu Chriſto.

4. Et iſta ſcribimus vobis, ut gaudium veſtrum ſit perfectum.

5. Et hæc eſt promiſſio quam audivimus ab eo, quam prædicamus vobis, quod Deus eſt lux, & nullæ tenebræ in eo.

6. Quodſi dixerimus quod habeamus ſocietatem cum eo, & ambulemus in tenebris, mentimur, & non facimus veritatem.

7. Quodſi autem ambulaverimus in lumine ſicut ipſe habitans in lumine, habemus ſocietatem mutuam.

8. Et ſanguis Jeſu Chriſti filii ejus ſanctificabit nos à peccatis omnibus; quodſi dixerimus, quod non habeamus peccatum, decipimus nos ipſos, & veritas non habitat in nobis.

9. Quodſi confeſſi fuerimus peccata noſtra, fidelis eſt & juſtus, ut

dimittat nobis peccata nostra, & sanctificet nos ab injustitia omni.

10. Quodsi dixerimus quod non peccaverimus, facimus eum mendacem, & verbum ipsius non habitat in nobis.

CAP. II.

Filii mei, ista scribo vobis, ut non peccetis, & quodsi aliquis peccaverit, habemus advocatum apud Patrem, Jesum Christum justum.

2. Ipse est propitiatio peccatorum nostrorum, non autem pro nostris solis, sed & pro mundo totius.

3. Et in hoc scimus, quod cognoverimus illum, quodsi observaverimus præcepta.

4. Qui dicit, cognovi eum, & non observat præcepta ipsius, mendax est, & veritas non est in hoc.

5. Qui autem custodiens est verbum ejus, profecto dilectio Dei perfecta est in hoc, in hoc scimus, quia existimus in eo.

6. Qui dicit habito in eo, oportet, sicut hic ambulavit, ut ambulet ipse similiter.

7. Dilecti mei, non novum præceptum scribo vobis, sed præceptum vetus, quod erat apud vos ab initio, præceptum vetus verbum est quod audiistis.

8. Rursus præceptum novum scribo vobis, in quo & in vobis veritas est, quia tenebræ transeunt & lumen veritatis jam lucet.

9. Qui dicit habito in luce, & odit fratrem suum, est in tenebris usque nunc.

10. Qui diligit fratrem suum, habitat in luce, & non est scandalum in eo.

11. Qui autem odit fratrem su-

Digitized by Google

ⲛⲉϥⲟⲛ ⲁϥⲣⲉϥⲙⲉϩⲓ ⲉⲧⲟⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ
ⲙⲩⲕⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲙ
ⲭⲉ ⲉⲛⲓⲭⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉϫⲱⲥ ⲙⲙⲟⲥ. 12. ⲧⲱⲃⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲓ ⲭⲉ ⲉⲛⲁϣⲁ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲣⲁⲛ ⲙⲙⲟⲥ. 13. ⲧⲱⲃⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲥⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲱⲃⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲅⲁⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲟ ⲉ-
ⲡⲓⲙⲡⲣⲟⲥ. 14. ⲁⲓⲥⲱⲃⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲗⲱⲟⲩ
ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲥⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲟⲩ ⲁⲓⲥⲱⲃⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲓ
ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲥⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲟⲩ ⲓⲱⲁⲛ ϩⲓ-. 15.
ⲁⲓⲥⲱⲃⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϩⲟⲣ ⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲕⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲁⲛⲙⲙⲟⲥ. 16. ⲙⲡⲣⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲣⲉ ⲁⲛ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲉⲧⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲁⲛ
ⲛⲧⲉⲃⲓⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲁⲛ. 17. ⲭⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ
ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉⲛ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲓⲱⲙⲉ ⲁⲧⲉⲧ-
ⲉⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲃ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉ-
ⲧⲣⲉϥⲙⲟ ⲙⲡⲉⲛⲓⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉ-
ⲧⲣⲉϥⲙⲟ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲙⲡⲟ ⲙⲡⲉⲛⲓⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲙⲉ ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ
ⲉⲛ ⲁⲉ ⲉⲧⲙⲡⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲣⲡ. ⲙⲡⲁⲗⲱⲟⲩ ⲧⲱⲃⲁⲓ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲥ
ⲙⲛⲧⲁⲣⲡⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲙⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩ ⲫⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛⲓ ⲛⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲣⲉⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲧⲱⲃⲁⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲧⲉ-. 19. ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ
ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲁⲩⲱⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲛⲁ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩ ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏ-
ⲧⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ-. 20. ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϫ ⲟⲩⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉ-
ⲛⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲓⲙⲉ ⲟⲩⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲩⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲅⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ-

ter est in tenebris & ambulat in tenebris, & non cognoscit, quorsum ambulet, quia tenebræ occæcarunt oculos ejus.

12. Scribo vobis, filii, quia remittuntur vobis peccata vestra propter nomen ejus.

13. Scribo vobis, patres, quia cognovistis existentem ab initio; scribo vobis adolescentes, quia vicistis malignum.

14. Scripsi vobis, pueri, quia cognovistis Patrem; scripsi vobis, patres, quia cognovistis existentem ab initio.

15. Scripsi vobis, adolescentes, quia fortes estis, & verbum Dei habitat in vobis & vicistis malignum.

16. Non diligite mundum, neque existentia in mundo, quodsi autem aliquis dilexerit mundum, dilectio Patris non est in eo.

17. Quia omnia quæ in mundo, concupiscentia carnis, & concupiscentia oculorum, & superbia vitæ hujus, ista non sunt ex Patre, sed sunt ex mundo, & mundus transit cum concupiscentiis suis, qui autem facit voluntatem Dei, manebit in æternum.

18. Pueri, novissima hora est, & sicuti audivistis, quod Antichristus venit nunc, ecce multi Antichristi facti sunt; in hoc scimus, quod novissima hora sit.

19. Exiverunt ex nobis, sed non fuerunt de nobis; si enim ex nobis fuissent, mansissent cum nobis sed ut appareant quod non sint de vobis omnes.

20. Et vos etiam habetis unctionem à Sancto & cognoscitis omnia.

21. Non scripsi vobis, quia non cognoscitis veritatem, sed quia cognoscitis eam, & quia mendaces omnes non sunt ex veritate.

22. Quis

22. Qui est mendax nisi is qui negat quod Jesus non sit Christus? hic est Antichristus, qui abnegat Patrem, abnegat etiam filium.

23. Et omnis abnegans filium, non habet etiam Patrem, qui confitetur filium, Patrem etiam habet.

24. Et vos etiam quod audivistis ab initio, maneat in vobis, quodsi enim manserit in vobis illud quod audivistis ab initio, vos etiam manebitis in filio & Patre.

25. Et hoc est promissum, quod ille promiserat nobis vitam æternam.

26. Ista scripsi vobis propter seducentes vos.

27. Et unctio quam accepistis ab eo, manet in vobis, & non opus habetis ut aliquis doceat vos, sed sicuti hic spiritus idem docet vos de omnibus, & veritas est ac non est mendacium; & sicuti docuerat vos, manete in eo.

28. Et nunc, filii mei, manete in eo, ut cum apparuerit, accipiamus fiduciam & non pudefiamus ab ipso in adventu illius.

29. Quodsi videritis quia justus est, scitote, quia omnis faciens justitiam natus est ex ipso.

CAP. III.

Videte qualem dilectionem dederat nobis Pater, ut vocemur filii Dei, & nos etiam propter hoc mundus non cognovit, quia non cognovit ipsum.

2. Dilecti mei, nunc nos filii Dei, & nondum apparuit, quales futuri simus, novimus autem, quia quando apparuerit, futuri simus

ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⸗ 22. ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲁⲣⲉⲧⲛⲟⲩⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϥⲛⲉⲧⲥⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲉⲧⲥⲱⲗ ⲛⲁϥⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲁⲓⲱⲧ ⲟⲛ ⲛⲁⲛⲓⲕⲉⲱⲛⲓ ⸗ 23. ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲗ ⲛⲁⲛⲓⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲛⲉⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲁⲛⲓⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⸗ 24. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲫⲛⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃⲉⲉⲓⲉϥ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃⲉⲉⲓⲉϥ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϩⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲓⲁⲓ ϣⲟⲩⲧ ⸗ 25. ⲟⲩⲟⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲱϣ ϩⲛ ⲛⲉⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⸗ 26. ⲛⲁⲓ ⲁⲓϩⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲏⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲛⲓⲙⲱⲧⲉⲛ ⸗ 27. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲱϫⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϥⲱⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲧⲥⲃⲱ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲣⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲛ̅ⲁ̅ ⲣⲱ ⲧⲥⲃⲱ ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏ ϩⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲑⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲟⲛⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⸗ 28. ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲣⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱϣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲗⲉϩϣⲡⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛϩⲏⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⸗ 29. ⲉⲑⲱⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲉⲗⲏ ⲛⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲧⲙⲙⲉⲟⲩⲛⲏ ⲉⲧⲁⲧⲗⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⸗

ⲔⲈⲫ. ⳾.

Ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓⲁⲛⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲛⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉ ϥⲱⲧ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲧ ⸗ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲓⲁⲛⲟⲧⲟⲛ ⲉⲃⲏⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲟⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲛⲓ ⲁⲛⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⸗ 2. ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁⲧ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲓⲁⲛⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲁⲛⲧⲉϩⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲉⲣ ⲁϣ ⲛⲣⲏⲧ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱϣⲡ,

ⲁⲩⲭⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲧⲉⲡⲛⲁⲉⲣ ⲛⲉϥⲣⲏⲧ ⲭⲉ ⲧⲉⲡⲛⲁⲉⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉϥⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ· 3. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲩⲁϥⲧⲟⲩϩⲟϥ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉϥⲛⲟⲩⲁϩ ⲙⲙⲟϥ· 4. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲓ ⲙⲙⲁϩⲛⲟⲃⲓ ⲫⲓⲣⲓ ⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲙⲙⲁϩⲛⲟⲃⲓ ϥⲛⲁⲩ ⲧⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲉ· 5. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲭⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲗ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲛ· 6. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲓ ⲙⲙⲁϩⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ· 7. ⲛⲓⲙⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲛⲟⲣⲉⲙⲓ ⲉⲣⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲣⲓ ⲛⲧⲡⲣⲙⲛⲧⲣⲏ ⲟⲩⲟⲙⲓ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉϥⲛⲟⲩⲁϩ ⲟⲩⲟⲙⲓ ⲛⲉ· 8. ϥⲛ ⲉⲧⲣⲓ ⲁⲉ ⲙⲙⲁϩⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲛ ⲥⲟⲃⲉ ϫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲙⲩⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁϥ ⲛⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲗⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϧⲟⲗ· 9. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲥⲥⲁϥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϥⲧ ⲙⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟⲭ ⲛⲧⲁϥ ⲅⲱⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲛϩⲭⲟⲗ ⲙⲡⲟϥ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲧⲥⲥⲁϥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϥⲧ· 10. ϧⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϧⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲩⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲧ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲩⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϥⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲗⲗⲁ ϥⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲓⲣⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲁⲛ· 11. ⲭⲉ ϫⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲛ ⲭⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ· 12. ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲓⲛ ⲉⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲁϥϧⲱⲧⲉϧ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥϧⲟⲟⲃⲥ ⲭⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁϩϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲉ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉ· 13. ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲫⲏⲣⲓ ⲭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉ ⲫⲙⲟⲥⲧ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· 14 ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲧⲉϧ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲙⲟⲟⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲙⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲓⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲛⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲉⲛⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲙⲟⲟⲧ·

sicut ipse, quia videbimus illum sicuti ipse est.

3. Et omnis apud quem est spes hæc, sanctificat se sicut ipse est Sanctus.

4. Omnis faciens peccatum, facit etiam transgressionem Legis, peccatum enim transgressio Legis est.

5. Et cognoscitis, qui apparuit ille, ut tolleret peccata & peccatum non est in eo.

6. Omnis manens in eo, non peccat, omnis faciens peccatum non videt ipsum, neque cognoscit illum.

7. Pueri, nemo seducat vos; faciens justitiam, justus est, sicuti ipse est justus.

8. Qui autem facit peccatum ex Diabolo est, quia Diabolus peccat ab initio: propter hoc apparuit filius Dei, ut dissolveret opera Diaboli.

9. Omnis natus ex Deo non peccat, quia habet semen manens in se & non potest peccare, quia natus erat ex Deo.

10. In hoc manifestantur filii Dei, & filii Diaboli, omnis non faciens justitiam non est ex Deo, & qui non diligit fratrem suum.

11. Quia hoc est promissum, quod audivistis ab initio, ut diligatis vos invicem.

12. Non sicuti Cain, qui fuit ex malo, occidit fratrem suum, & propter quid occidit eum? quia opera ejus mala erant, fratris ipsius autem fuerunt justa.

13. Non miremini fratres mei, si odit vos mundus.

14. Nos novimus, quia translati sumus ex morte in vitam, quia diligimus fratres; qui non diligit fratrem suum, manet in morte.

15. Omnis

15. Omnis qui odit fratrem suum, homicida est, & scitis, quia omnis homicida non habet vitam æternam in semetipso manentem.

16. In hoc cognovimus dilectionem Dei, quoniam ille animam suam pro nobis posuit: & nos debemus animas pro fratribus ponere.

17. Qui habuerit substantiam hujus mundi, & viderit fratrem suum necessitatem habere, & clauserit viscera sua ab eo, quomodo charitas Dei manet in eo?

18. Filioli mei, non diligamus verbo neque lingua, sed opere & veritate.

19. In hoc scimus quia ex veritate sumus, & in conspectu ejus suadebimus corda nostra,

20. quoniam si reprehenderit nos cor nostrum, quoniam major est Deus corde nostro, & novit omnia.

21. Carissimi, si cor nostrum non reprehenderit nos, fiduciam habemus ad Deum:

22. & quæcumque petierimus, accipiemus ab eo, quoniam mandata ejus custodimus, & ea quæ placita sunt coram eo facimus.

23. Et hoc est mandatum ejus, ut credamus nomini Filii ejus Jesu Christi, & diligamus alterutrum, sicut dedit mandatum nobis.

24. Et qui custodit mandata ejus, in illo manet, & ipse in eo. Et in hoc scimus quoniam manet in nobis, de Spiritu quem dedit nobis.

CAP. IV.

1. Carissimi, nolite omni spiritui credere, sed probate spiritus si ex Deo sunt, quoniam multi pseudoprophetæ exierunt in mundum.

ⲙⲛⲟⲥ ⲛ- 2. ϩⲉⲛ ϯⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉ-
ϥⲧ ⲛⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲉⲣⲉⲙⲡⲟⲗⲁⲓⲡⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲥ ⲡⲭⲥ
ⲁϥⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲙⲁϥ ⲛⲉ ⲛ- 3.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲛⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲙⲁϥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲛ-
ⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲫⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲛⲛⲉϥ ⲭⲉ ⲫⲛⲁ-
ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲟⲩ ϥϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲛⲁⲛ ⲛ- 4.
ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓⲱϥ ⲛⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲛ
ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ- 5. ⲛ-
ⲟⲩⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲟⲃⲉ ϫⲁⲓ
ⲥⲉⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ- 6 ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲛ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲁⲩⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲙⲛⲁⲩⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ-
ⲣⲟⲛ ϩⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲓⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲟ-
ⲙⲛⲧ ⲙⲉⲧⲙⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ- 7. ⲛⲁⲙⲉⲛⲉ-
ⲣⲁⲧ ⲙⲁⲣⲉⲧⲙⲉⲛⲉⲣⲉ ⲙⲉⲙⲉⲣⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲧ ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲉ-
ⲧⲁⲩⲙⲁⲥⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲙⲛⲧ-
ϯ ⲛ- 8. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲙⲉⲛ-
ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲭⲉ ϯ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ ⲛ- 9. ϩⲉⲛ ϫⲁⲓ
ⲁⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲓ ⲙⲡⲛⲏ-
ⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲡⲉ ⲛⲁⲙⲁⲩⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲟ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲉ-
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲭⲉ ϯ ϫⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉⲛⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗϫⲓ-
ⲧⲟⲧϥ ⲛ- 10. ⲉⲣⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲏⲓ ϩⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲟⲩ-
ⲭⲟⲧⲓ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲁⲉⲣⲉ ϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉ ⲛⲉⲟϥ
ⲁϥⲁⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲙⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲧ-
ⲥⲱϯ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ- 11. ⲛⲁⲙⲉⲛⲉⲣⲁϥ ⲓⲥⲭⲉ ⲁ-
ϯ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲙⲛⲁⲓⲣⲏϥ ⲥⲉⲗⲉⲡⲱⲁ ⲛⲁⲓ ϫⲱⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲱⲛϧ ⲙⲡⲉⲣⲉ ⲉⲁⲩⲱⲛ ⲁⲛⲡⲉⲛϧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲙⲉⲡⲉⲙⲛⲧ ⲉϯ
ⲱⲛϯ ⲙⲡⲉⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ-
ⲡⲉⲛⲧⲉⲛ ⲛ- 13. ϩⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲉⲛ-
ⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟϥ ϫⲱϥ ⲛⲁⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲉⲛ
ⲭⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛⲁ ⲛ- 14. ⲟⲩ-

2. In hoc cognoſcitis Spiritum Dei; Spiritus omnis confitens quod Jeſus Chriſtus venerit in carnem ex Deo eſt.

3. Et Spiritus omnis qui non confitetur Jeſum, non eſt ex Deo, & hic eſt Antichriſtus quem audiviſtis, quia venit & nunc jam eſt in mundo.

4. Vos eſtis filii ex Deo, & viciſtis eos, quia major eſt qui in vobis, eo qui in mundo.

5. Illi de mundo ſunt, propter hoc loquuntur de mundo, & mundus audit eos.

6. Nos ſumus ex Deo, qui cognoſcit Deum, audit nos, qui non eſt ex Deo, non audit nos, in hoc cognoſcemus ſpiritum veritatis & ſpiritum erroris.

7. Dilecti mei diligamus nos invicem, quia dilectio ex Deo eſt, omnis diligens natus eſt ex Deo, & cognoſcit Deum.

8. Et qui non diligit, non cognoſcit Deum, quia Deus dilectio eſt.

9. In hoc dilectio Dei apparuit in nobis, quia miſit unigenitum ſuum filium in mundum Deus, ut viveremus per eum.

10. Dilectio Dei eſt in hoc, non quod nos dilexerimus Deum, ſed quod ipſe dilexerit nos & miſerit filium ſuum in propitiationem peccatorum noſtrorum.

11. Dilecti mei, ſi Deus dilexit nos, ita oportet nos etiam ut diligamus nos invicem.

12. Deum nemo vidit unquam, quodſi diligamus nos invicem Deus manet in nobis, & dilectio ejus perfecta eſt in nobis.

13. In hoc ſcimus, quod maneamus in ipſo & ipſe etiam maneat in nobis, quia dedit nobis de ſpiritu ſuo.

14. Et nos vidimus ac testamur, quia Pater misit filium salvatorem mundi.

15. Qui confitens est, quod Jesus filius Dei, in eo Deus habitat, & ipse eum habitat in Deo.

16. Nos novimus & credimus, dilectionem Dei esse in nobis; Deus dilectio est, & manens in dilectione, manet in Deo, & Deus manet in eo.

17. In hoc dilectio perfecta est nobiscum, ut inveniamus fiduciam in die judicii, quia sicut ipse est, ita nos quoque in hoc mundo.

18. Non est timor in dilectione, sed dilectio perfecta ejicit timorem, quia timor pœnam habet, qui autem timet, non est perfectus in dilectione.

19. Nos diligimus Deum, quia ipse dilexit nos prius.

20. Quodsi aliquis dixerit, diligo Deum & odit fratrem suum, mendax est, qui enim non diligit fratrem suum quem videt, Deum quem non videt quomodo poterit diligere?

21. Et hoc præceptum est nobis ab ipso, ut diligens Deum, diligat fratrem suum etiam.

CAP. V.

Omnis credens quod Jesus sit Christus, natus est ex Deo, & omnis diligens illum qui genuit est ex illo.

2. In hoc scimus, quod diligamus filios Dei, quando dilexerimus Deum, & fecerimus præcepta ejus.

3. Hæc enim est dilectio Dei, ut observemus præcepta illius & præcepta ipsius non sunt difficilia.

ΚΕΦ. ε.

4. ος

4. Quia omnis natus ex Deo vincit mundum, & hæc est victoria mundi fides nostra.

5. Quis autem est qui vicit mundum nisi qui credit quoniam Jesus est filius Dei?

6. Hic est qui venit per aquam & sanguinem & Spiritum Jesus Christus non in aqua solum, sed & in aqua & in sanguine & Spiritus testatur, quoniam Spiritus est veritas.

7. * * *

8. Quoniam tres sunt qui testantur Spiritus & aqua & sanguis & tres sunt in uno.

9. Quodsi accipimus testimonium hominum, testimonium Dei majus est, quia hoc est testimonium Dei quod testatus sit de filio suo.

10. In credente in filium Dei manet testimonium Dei, & qui ~~non credit in Deum, fecit~~ ipsum mendacem, quia non credit in testimonium quod Deus testatus est de filio suo.

11. Et hoc est testimonium quia dedit nobis vitam æternam Deus, & vita hæc est in filio ejus.

12. In quo est filius, in eo vita, in quo non est filius Dei, vita in eo non est.

13. Ista scripsi vobis, ut sciretis quod habeatis vitam æternam credentes in nomen filii Dei.

14. Et hæc est fiducia quam habemus ad ipsum, quia cum rogaverimus eum secundum voluntatem ejus audit nos.

15. Et quodsi viderimus, quod audit nos quidquid rogaverimus eum, cognoscimus, quod habeamus petitiones quas petierimus ab illo.

16. Quando quis videt fratrem suum peccantem peccatum non mortis, petat & dabitur ei vita,

peccantibus non ad mortem; est peccatum accipiens mortem, pro hoc ipso non dico ut oret.

17. Omnis iniquitas peccatum est, & quoddam peccatum non accipit mortem.

18. Scitis quia omnis natus ex Deo non peccat, sed genitus ex Deo custodit se & malignus non tangit eum.

19. Cognoscimus quod nos sumus ex Deo & mundus totus existat in malo.

20. Cognoscimus autem quod venerit filius Dei & dederit nobis scientiam, ut cognoscamus verum Deum, & maneamus in filio ejus Jesu Christo; Hic est verus Deus & vita æterna.

21. Filii mei, custodite vos ab idolis.

ⲉⲧⲉⲣⲡⲁⲓ ⲁⲩϣ ϥⲁⲓⲣⲉ ⲁⲛⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲣⲉⲣⲡⲁⲓ ⲫⲛⲏⲧⲉⲥⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ ⲉⲩⲛⲁ ⲛ-ⲧⲉⲭⲧⲱⲃ ⲉⲃⲏⲧⲥ. 17. ⲫⲁⲓⲛⲟⲙⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉ ⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲛ ⲛ-18. ⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲉϩⲧ ⲗⲁⲡⲁⲅⲉⲣⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲣⲁⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲉϩⲧ ⲱⲁⲣⲁⲉⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲩ ⲗⲁⲡⲁⲣⲁⲡⲓⲛⲟⲗⲓⲣⲟⲥ ⲥⲓ ⲛⲉ-ⲣⲁⲁϥ ⲛ- 19. ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ-ϩⲉⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ- 20. ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲓⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲓ ⲗⲉϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲱⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ-ⲱⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ϫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲁⲗⲏⲑⲓ-ⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲡⲉⲁⲁ ⲡⲓⲱⲛϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛ- 21. ⲛⲁⲛⲏⲣⲓ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲁⲓⲇⲟⲗⲟⲛ ⲛ-

EPISTA JOANNIS II.

PResbyter electæ Dominæ & filiis ipsius quos ego diligo in veritate, & non ego solum, sed & omnes qui cognoverunt veritatem.

2. Propter veritatem manentem in nobis ut sit nobiscum in æternum.

3. Gratia, misericordia, pax erunt vobiscum per Deum Patrem & per Dominum nostrum Jesum Christum filium Patris in veritate & dilectione.

4. Gavisus sum valde, quod invenerim ex filiis tuis ambulantes in veritate, sicuti accepimus præceptum à Patre?

5. Et nunc rogo te, Domina, non sicut præceptum novum quod scribo, sed quod erat apud vos ab initio, ut diligatis vos invicem.

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. Ⲃ.

ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲱⲧⲛ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁ ⲙⲉⲗⲗ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲃⲏⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛⲛⲉⲁⲗⲏⲑⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲗⲗ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲧⲉⲙ ⲧⲁⲗⲏⲑⲓⲁ ⲛ- 2. ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲁⲗⲏⲑⲓⲁ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲣⲉϫⲉⲙⲙⲁ ⲙⲉⲗⲗⲁⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲛⲉⲩ ⲛ- 3. ⲡⲉⲙⲙⲟⲩ ⲫⲛⲁ ⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲧⲉϫⲙⲙⲟⲛ ⲙⲉⲗⲗⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲉⲗⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲉⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲙⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲓⲁ ⲙⲉⲗⲗ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ- 4. ⲁⲓⲣⲁⲥⲓ ⲉⲗⲗⲁⲥⲱ ⲭⲉ ⲁⲓϫⲓⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ-ϩⲉⲛ ⲙⲉϥⲙⲏⲣⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ-ⲫⲣⲏ ⲉⲧⲁⲙⲛⲧ ⲉⲡⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩ ⲛ- 5. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲛⲟⲩ ⲧⲧⲉⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲗⲉϩⲣⲏ ⲭⲉ ⲟⲩⲉⲡ-ⲧⲟⲗⲏ ⲗⲁⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲗⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲥ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲁ-

Digitized by Google

ⲕⲁⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⳾ 6. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁ-
ⲅⲁⲡⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲣⲱⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲁⲓ
ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲗⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡϩⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲧⲥ ⳾
7. ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛϣ ⲉⲁⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁⲧⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏ-
ⲧⲉⲛⲟⲉⲣⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲁϥⲓ ϩⲉⲛ
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⳾ 8. ϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓ-
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲉ ⲫⲛⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲟⲩⲃⲉϫⲉ ⲉϥϫⲛⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 9. ⲟⲩⲟⲛ-
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲧⲉⲗⲗⲟ-
ϩⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲭⲥ ⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲁⲉ
ⲉⲟⲛⲁϩϩⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲭⲥ ϥⲁⲓ ⲡⲉ ϥⲓⲱⲧ
ⲙ̀ⲡⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⳾ 10. ⲫⲛⲉⲟⲗⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲥϫⲱ ⲁⲛ ⲛⲁⲣⲉⲣⲟⲗϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓ ⲟⲩ-
ⲁⲉ ⲛⲁⲣⲉⲣϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⳾ 11. ϥⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲟ-
ⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲣⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⳾ 12. ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧ ⲟⲩⲁⲛϣ ⲉⲥϩⲛⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲟⲧⲱⲙ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ⲧⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϫⲛⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ 13. ⲥⲉ-
ϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲟⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲡ-

6. Et hæc eſt dilectio, ut ambuletis ſecundum præcepta ipſius, hoc eſt præceptum, ut ſicuti audiviſtis ab initio, ambuletis in eo.

7. Quia multi ſeductores venerunt in mundum, qui non confitentur, quod Jeſus Chriſtus venerit in carnem.

8. Hic eſt ſeductor & Antichriſtus; reſpicite ut non perdatis id quod operati eſtis ſed ut accipiatis mercedem perfectam.

9. Omnis ambulans extra, & non permanens in doctrina Chriſti, atheus eſt, qui autem permanens eſt in doctrina Chriſti, cum hoc Pater eſt & filius.

10. Qui venit ad vos non adferens doctrinam hanc, hunc non recipite, neque dicite ei, gaude.

11. Qui enim dicens eſt ei, gaude, ſocius eſt operum ejus malorum.

12. Habeo multa ſcribere vobis, nolo autem per chartam & atramentum, ſpero enim videre vos, & loqui vobiſcum ore ad os, ut gaudium veſtrum ſit perfectum.

13. Salutant te filii ſororis tuæ electæ.

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. ⳽

ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲫⲏ
ⲁⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲓⲉⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲏ ⳾
2. ⲡⲁⲅⲁⲡⲓⲧ ⲧⲱⲃⲃⲉ ⲉⲃⲏ ⲫⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲕⲉⲣⲁⲓⲧ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩϧⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁϥⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛⲉⲡⲱⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲥⲟⲩ-
ⲧⲱⲛ ⳾ 3. ⲁⲓⲣⲁⲅⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲗⲗⲁⲅⲱ ⲉⲧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲡⲉⲟⲣⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲟⲩⲏ

EPIST. JOANNIS III.

PResbyter Gaio dilecto quem ego diligo in veritate.

2. Dilecte mi, rogo de omnibus ut via tua ſit recta & ut valeas, ſicuti viæ animæ tuæ rectæ ſunt.

3. Gavisus ſum namque valde venientibus fratribus & teſtanti-

bus

bus de veritate tua, quomodo tu ambules in veritate.

4. Non est enim gratia major hac, quod audiam de filiis meis quia ambulant in veritate.

5. Dilectum opus fidele quod facis, operatus es in fratribus & hoc in peregrinis.

6. Hi testati erant de dilectione tua coram Ecclesiis eorum illos bene fecoris deducens dignos Deo.

7. Exiverant enim propter nomen, non sumentes aliquid à gentilibus.

8. Nos ergo oportet suscipere illos existentes hujusmodi, ut simus socii operatores veritatis.

9. Scripsi aliquid Ecclesiæ, sed Diotrephes amans primatum illorum, non suscipit nos.

10. Propter hoc cum venero in memoriam revocabo opera ipsius, quæ facit, garriens in verbis iniquis, & non contentus illis, neque ille suscipit fratres, & volentibus suscipere eos non permittit, & ejicit eos ex Ecclesia.

11. Dilecti mei, non imitamini malum, sed bonum, qui facit bonum ex Deo est, qui autem facit malum, non videt Deum.

12. Testimonium datum est Demetrio ab omnibus & à veritate, & nos testamur & nosti, quod testimonium nostrum verum sit.

13. Multa habeo scribere tibi, sed nolo scribere tibi per atramentum & calamum.

14. Spero autem statim videre te, & ut loquamur eum invicem ore ad os: pax tibi.

15. Salutant te socii; saluta socios secundum nomen eorum.

ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲁⲗⲏ-
ⲑⲉⲓⲁ. 4. ⲛⲓⲙ ⲧⲣⲁⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲓⲙⲏⲓ ⲛ
ⲉⲫⲁⲓ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉ-
ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏⲑⲉⲓⲁ. 5. ⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲟⲧⲣⲱⲱⲕ ⲁⲛⲓⲥⲧⲟ ⲉⲧⲉⲕⲓⲙ ⲙⲉⲧⲉⲩ ⲉⲕⲉⲣⲣⲱ
ⲙ̀ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲛ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ, ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲛ ⲛⲓⲛⲅⲉ-
ⲛⲓⲱⲟⲩ. 6. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁ ⲧⲙⲛ̀ⲧ-
ⲣⲙ̀ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁ-
ⲣⲓⲥ ⲉⲕⲛⲁⲧⲫⲱⲟⲩ ⲉⲙⲙⲉⲛⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉ-
ⲧ. 7. ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛ
ⲉⲟⲩⲛⲓ ⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛ̀ⲧ-
ⲉⲟⲛⲓⲕⲟⲥ. 8. ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲥⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲩⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲟⲧⲟⲛ ⲁⲛⲁⲣⲛ̀ⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲅⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲛⲉⲣⲉⲙⲫⲓⲛ ⲛⲉⲙ-
ⲫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. 9. ⲁⲓⲥⲫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ-
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲟ̀ⲧⲣⲉⲫⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̀ⲑⲟⲧⲟⲩ ⲛⲩⲙⲟⲛ ⲙⲁⲩⲱⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ. 10. ⲉⲥⲟⲩⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲩⲁⲛⲓ ⲧⲡⲁⲣⲉⲅⲉⲣⲫⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲣⲟⲛ
ⲉⲧⲉⲙⲓ ⲙⲁⲁⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲫⲗⲁⲣⲛ ⲙⲁⲩⲱⲛ ⲛⲉⲛ
ⲅⲁⲡⲉⲁⲓ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲙⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲟⲩ ⲩⲱⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲩ,
ⲙⲛⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲛⲟⲥ ⲧⲩⲭⲟ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲩ,
ⲉⲩⲣⲓ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. 11.
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙⲡⲉⲣⲧⲙⲛⲟⲩⲧⲛ ⲉⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉⲑⲁⲙⲉⲩ ⲫⲛⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲙⲉⲑⲁⲙⲉⲩ ⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲫⲧ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲱⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲧ. 12. ⲁⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲡⲁⲓⲙⲏ-
ⲧⲣⲓⲟⲥ ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲟⲧⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲉⲙⲙⲓ
ⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲧⲟⲩ, ⲕⲱⲟⲩⲧⲛ ⲭⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ. 13. ⲛⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲧ
ⲟⲩⲙⲛⲩ ⲉⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲩⲱⲩ ⲁⲛ
ⲉⲥⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲟⲙⲙⲉⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲙ-
ⲕⲁⲩ. 14. ⲧⲉⲣⲫⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ
ⲟⲧⲟⲩ, ⲛⲧⲉⲛⲉⲥⲁⲓ ⲙⲉⲙⲙⲁ ⲙⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲣⲟ ⲟⲙⲟⲓ ⲣⲟ
ⲧⲣⲓⲣⲛⲏ ⲛⲁⲕ. 15. ⲥⲉⲱⲙⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲕⲣ
ⲱⲙⲓ ⲉⲛⲓⲱⲙⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲧⲣⲁⲙ.

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϣⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲝⲥ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲉⲧⲁⲩⲙⲉⲥⲡⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲣⲉⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲡⲓⲝⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲁ

9. Michaël autem Archangelus disputans cum Diabolo, loquebatur de corpore Moysis, non ausus inferre judicium blasphemiæ adversus eum sed dixit, Dominus te increpet.

ⲉⲣⲱⲟⲩ ⸗ 9. ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲁⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲫⲭⲱ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲥⲱ ⲙⲁ ⲙⲙⲟⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲉϥⲉϩⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲧⲉ ⲉϩⲣⲏ ⲉϫⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲁⲕ ⸗

10. Isti autem qui nesciunt ea, blasphemant in iis, qui autem cognoscunt ea naturaliter sicut animalia muta in illis perduntur.

10. ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲓⲛ ⲙⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲉⲙⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉϫⲉⲟⲧⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲁⲉ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲫⲩⲥⲓⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲉⲃⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲣⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲧⲁⲕⲛⲟⲩⲧ ⸗

11. Væ illis, quia ambulaverunt in via Caini & effusi sunt per errorem mercedis Balaami, & perierunt in contradictione Core.

11. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϣⲓ ϩⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲥⲟⲣⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲣⲉ ⸗

12. Isti sunt maculati in agapis vestris, exultantes vobiscum, pascentes semetipsos in fiducia, nubes siccæ, quos ventus capit & circumfert, arbores marcidæ, infructuosæ, bis mortuæ, effossæ cum radice.

12. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲣⲁⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲣⲉⲧⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲣⲟϥ ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲓ ⲛⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲟⲩ ⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ϩⲁⲛⲩⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲟⲣⲟⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲣⲁϩ ⲉⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲥⲟⲛ ⲛ̀ ⲉⲁⲧϥⲟϫⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲛⲓ ⸗

13. Fluctus feri sunt maris, despumantes pudorem suum, stellæ errantes, servatæ ad tenebras caliginis æternæ.

13. ϩⲁⲛⲱⲙⲓⲙⲓ ⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲙⲟⲩⲧⲱⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲭⲣⲉⲙⲙⲉ ⲛⲉⲛⲉⲩ ⸗

14. Prophetavit autem etiam ad eos septimus ab Adamo Enoch, dicens; ecce Dominus venit cum myriadibus sanctorum suorum.

14. ⲁⲫⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉⲓⲛ ⲁⲉ ⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ, Ⲍ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲁⲁⲙ ⲉⲡⲱϫ ⲉⲫⲭⲱⲥ ⲙⲙⲁⲩⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲟ̅ⲥ ⲁϥⲓ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲃⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⸗

15. Faciens judicium in omnes, & redarguendi impios omnes propter omnia opera sua impietatis in quibus impie fecerunt, & propter omnia dura quæ locuti sunt contra eum peccatores impii.

15. ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲛ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟϫⲓ ⲛⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲟⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲛⲁⲩ ⲛⲁⲉⲧⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲡⲣⲉⲡⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⸗

16. Isti sunt murmuratores querulosi, ambulantes secundum cupiditates suas & os eorum loquitur in abundantia, mirantes personas propter lucrum.

16. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲣⲉⲙⲙⲉⲛ ⲡⲣⲉϥϥⲓϩⲣⲓⲕⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲁⲧⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲙⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲣⲁⲡⲟ ⲉⲟⲃⲉ ϩⲛⲟⲩ ⸗

17. Vos autem, dilecti mei, recordamini verborum quæ dicta sunt ab initio per Apostolos Domini nostri Jesu Christi, quia dicebant vobis.

17. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲛⲁⲙⲉⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲫⲓⲗⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲛⲓ ⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲡⲟ̅ⲥ ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲧⲥⲱϫⲉⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⸗

18. ϫⲉ

18. ⲭⲉ ⲉⲛϩⲁⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓ ⲛⲁⲉ ⲉⲣⲡⲣⲉⲫ-
ⲉⲣⲭⲁⲗ ⲉⲧⲁⲗⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩ-
ⲗⲁⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ· 19. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲫⲱⲣⲝ ⲉϩⲟⲗ
ⲉⲛ̀ⲯⲩⲭⲓⲕⲱⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲗⲗⲟⲛ ⲡⲛⲁ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ·
20. ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲗⲁⲉⲡⲣⲁⲧ ⲕⲉⲧⲟⲛⲛⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲟⲩⲁⲃ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲡⲛⲁ ⲉⲟⲩⲁⲃ· 21. ⲁⲁⲣⲉⲡⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲗ ϩⲁⲧϩⲏ
ⲉⲛ̀ⲉⲓⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲧⲱⲟⲩϩ ⲛⲉⲛⲉϩ·
22. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲗⲟⲧⲟⲛ ⲁⲉⲉⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟϩⲓ ⲁⲁⲁⲱ-
ⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲁⲁⲁⲱⲟⲩ· 23. ϩⲁⲗⲟⲧⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲁⲁⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲗⲉⲙ
ⲁⲁⲁⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲭⲣⲱⲙ ϩⲁⲗⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲁⲁⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲕⲉϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ· 24. ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲟⲩ ⲁⲁⲁⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀-
ⲁⲧⲥⲗⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ
ⲁⲁⲡⲉⲣⲣⲟ ⲁⲁⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲉⲗⲗⲓⲗ· 25. ⲫⲧ ⲁⲁⲁⲁⲧⲁϥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉ-
ϩⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲱϥ ⲛⲉ ⲛⲉⲓ
ⲧⲙⲉⲧⲛⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲁⲁϩⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲡⲉⲣϣⲟⲩⲓ ϩⲁⲭⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲁⲁ ⲧⲛⲟⲩ ⲛⲉⲁⲁ ⲱⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲁⲁⲓⲙⲏⲛ·

18. Quod in ultimo temporum venient deceptores ambulantes secundum concupiscentias suas.

19. Isti sunt segregati, animales, in quibus non est Spiritus.

20. Vos autem dilecti mei, ædificate vos in fide vestra sancta, orantes in Spiritu Sancto.

21. Servate vos in dilectione Dei, expectantes misericordiam Domini nostri Jesu Christi ad vitam æternam.

22. Et quosdam quidem redarguitis dijudicantes eos.

23. Quosdam autem salvatis eripientes eos ex igne; quosdam autem recipitis in timore, odio habentes etiam tunicam carnis maculatam.

24. Qui autem potens est custodire vos non cadentes, & constituere vos ante gloriam suam immaculatos in exultatione.

25. Deo soli Salvatori nostro per Jesum Christum Dominum nostrum gloria sit & magnitudo, potentia & potestas ante seculum omne & nunc & in seculum seculi. Amen.

ⲦⲀⲠⲞⲔⲀⲖⲨⲠⲤⲒⲤ ⲒⲰⲀⲚⲚⲞⲨ ⲠⲦⲈⲠⲒⲀⲨⲒⲞⲤ ⲘⲠⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ.

ⲔⲈ�®. ⲁ.

ⲁⲡⲟⲕⲁⲗⲩⲡⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲥ ⲡⲭⲥ ⲟⲛⲉⲧⲁϥ ⲧⲙⲛⲧⲣ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲗⲁⲉ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉⲧ-
ⲥⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲩⲟⲥ ⲁϥ-
ⲧⲙⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉϥⲉⲣⲡ ⲙⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ· 2. ⲫⲏⲉⲧⲁϥ

REVELATIO SANCTI JOANNIS.

Cap. I.

REvelatio Jesu Christi, quam Deus dedit ipsi, nunciare servis suis ea quæ oportet ut fiant brevi, & significavit ea, mittens illa per Angelum suum servo suo Joanni.

2. Qui testatus est verbum Dei

& testimonium Jesu Christi eorum quæ vidit.

3. Beati sunt legentes & audientes verba Prophetiæ hujus & observantes ea quæ scripta sunt in illa, tempus enim appropinquavit.

4. Joannes septem Ecclesiis quæ sunt in Asia, gratia vobis & pax ab eo qui est, & qui erat, & qui veniens est, & à septem Spiritibus qui sunt coram throno.

5. Et à Jesu Christo teste fideli, primogenito mortuorum & Principe Regum omnium terræ, qui dilexit nos, & lavit nos à peccatis nostris in sanguine suo.

6. Et fecit nos Regnum Spirituale Deo Patri suo; Illi ipsi sit gloria & robur in secula, Amen.

7. Ecce ille venit cum nubibus & videbunt eum oculi omnes & qui transfoderunt ipsum, & videbunt eum omnes tribus terræ, Amen.

8. Ego sum Alpha & Omega, principium & finis, dicit Dominus Deus qui est, & qui erat, & qui veniens est, omnipotens.

9. Ego Joannes frater vester & socius vester in afflictionibus, Regno & patientia, quæ sunt in Jesu, fui in Insula vocata Pathmo propter verbum Dei & testimonium Jesu Christi.

10. Fui in Spiritu in die Dominico, & audivi à tergo magnam vocem sicut tubam dicentem mihi.

11. Ea quæ videris scribe in librum, & mitte septem Ecclesiis quæ in Asia, quæ Ephesus est & Smyrna & Pergamon, & Thyatira, & Sardis, & Philadelphia & Laodicea.

Digitized by Google

12. Et converti me vidi vocem loquentem mecum, & conversus vidi septem candelabra aurea.

13. Et in medio candelabrorum similem filio hominis habentem ppterium circa se, & vinctum circa mammas suas zona aurea.

14. Caput ejus autem & crines ejus albescentes sicut lana alba & nix, & oculi ejus existentes sicut flamma ignis.

15. Et pedes ipsius sicut chalcolibanus accensus in igne, & vox ejus sicut vox multarum aquarum.

16. Habens septem stellas in manu sua dextra, & gladius acutus anceps veniens erat ex ore ipsius, & facies illius splendens sicut sol in virtute sua.

17. Et cum vidissem eum procidi ante pedes ejus & fui sicut mortuus, & posuit manum suam dextram super me dicens; ne timeas, ego sum primus & novissimus.

18. Et vivens, & mortuus fui & ecce vivo in seculum seculi, & claves mortis sunt mihi & inferni.

19. Scribe igitur ea quæ videris, illa quæ sient post ea.

20. Mysterium septem stellarum quas vidisti in mea manu dextra, & septem candelabra aurea; septem stellæ septem Angeli sunt septem Ecclesiarum, & septem candelabra quæ vidisti septem Ecclesiæ sunt.

CAP. II.

Scribe Angelo Ecclesiæ Ephesi, ista sunt quæ dicit ille in cujus manu dextra sunt septem stellæ, qui ambulat in medio septem candelabrorum aureorum; cognosco

opera tua, & laborem tuum & patientiam tuam, quia non potes ferre malos.

2. Et tentavisti quosdam dicentes quod Apostoli sint, & tales non sunt, & inventi sunt Apostoli falsi.

3. Et habes patientiam, & portavisti ista, propter nomen meum & non deficis.

4. Sed habeo adversus te, quia charitatem primam reliquisti.

5. Cogita igitur quomodo excidisti, & age pœnitentiam, si non, venio tibi, & ut amoveam candelabrum tuum ex loco eorum, quod si non egeris pœnitentiam.

6. Sed hoc habes, quia odisti opera Nicolaitarum, quæ ego etiam odi.

7. Qui habet aures audiendi audiat illud quod Spiritus dicit Ecclesiis; vincenti dabo ut comedat de arbore vitæ quæ in medio Paradisi Dei mei.

8. Scribe Angelo Ecclesiæ Smyrnæ; ista sunt quæ dicit primus & novissimus, qui mortuus erat & vixit.

9. Cognosco afflictionem tuam & indigentiam tuam, sed tu dives, & blasphemiam à dicentibus, nos Judæi sumus, quales non sunt, sed Synagoga Satanæ.

10. Ne metuas plagas quas accipies, ecce Diabolus projiciet quosdam ex vobis in carcerem, ut tentemini, & affligamini decem dies: sis fidelis usque ad mortem, & dabo tibi coronam vitæ.

11. Qui habet aures audiendi audiat, id quod Spiritus dicit Ecclesiis; qui enim vincens est, non

ⲉ ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲅⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲙⲁⲕ ⲛⲉⲁⲓ
ⲛⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉ ⲁⲓⲁⲓⲟⲛⲟⲩⲙⲟⲁ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡⲉⲧⲣⲱⲟⲩ· 2. ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣⲙⲁ-
ⲣⲧⲩⲣⲓ ⲛⲣⲁⲡⲟⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲟ ⲉ ⲫⲁ-
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩⲣⲁⲡⲟⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲩ
ⲁⲕⲉⲕⲁⲓⲟⲥ· ⲉⲩⲣⲁⲡⲁⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲙⲉ· 3.
ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ ⲟⲩⲟⲩ
ⲁⲕⲫⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲛⲁⲣⲁⲛ· ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲛⲉⲕⲕⲱⲥⲓ·
4. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓ ⲫⲁⲣⲟⲕ ⲉ ⲧⲁⲓⲁⲓⲛ ⲛⲧⲉ-
ⲕⲙⲟⲣⲓ ⲁⲕⲭⲁⲉ ⲙⲙⲁⲓ· 5. ⲁⲣⲓⲫⲣⲁⲉⲓ ⲟⲛ ⲉ
ⲛⲁⲟⲥ ⲁⲕⲉⲉⲕⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲁ-
ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲩ· ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲙⲁ ⲉⲕⲙⲟⲩⲧ ⲁⲕⲱⲧⲉⲙⲙⲁⲣⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·
6. ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉ ⲕⲁⲟⲥ ⲛⲙⲟⲓ
ⲛⲧⲉⲛⲕⲟⲗⲁⲓⲧⲏⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓⲥⲟⲥ ⲉⲓⲁⲓ ⲉⲣⲟⲥ·
7. ⲫⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ
ⲁⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲫⲛⲉⲟⲙⲁⲧⲟ ⲉⲓⲉ· ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲕⲟ-
ⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲙⲱⲟ ⲫⲛⲉⲧⲅⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲙⲟⲩ· 8. ⲉⲃⲁⲓ
ⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲥ ⲛⲓⲉⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲃⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲣⲁⲉ ⲫⲛⲉⲧⲁⲭⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲱⲛϩ· 9. ⲁⲉ
ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲉⲉⲧⲉⲛⲏⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲥⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲙⲡⲭⲉⲙⲁ· ⲉⲃⲟⲗⲛ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲱⲁⲛⲉⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲉⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ· 10. ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲣⲟϥ ⲉⲃⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲛⲉⲕⲕⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲏⲩ ⲓⲥ ⲛⲓⲇⲓⲁⲃⲟ-
ⲗⲟⲥ ϥⲛⲁϫⲓⲟⲩⲓ ⲛⲣⲁⲡⲟⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲩⲧⲉⲕⲟ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲙ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ
ⲛⲥⲉⲣⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙⲛⲓ ⲛⲉⲣⲟⲟⲩ ϥⲙⲛⲓ ⲉ-
ⲕⲉⲣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲫⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲁⲕ ⲛⲁⲕ
ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲙⲓ· 11. ⲫⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲫⲛⲁⲣ
ⲉⲁⲛⲁⲥⲧⲟ

Digitized by Google

εσλαρο ⲛⲛⲟⲩⲥⲃⲧⲕ ⲛⲓⲭⲟⲛⲥ ⲛⲓⲉ ⲡⲓⲉⲉⲟⲩ ⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲁⲣⲕⲏ· 12. ⲥⲁⲃⲁⲓ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲣⲅⲁⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲟⲩ ⲉ-
ⲡⲁⲁⲩ ⲛⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲧⲥⲛϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲛⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛⲣⲟⲕ· 13. ⲭⲉ ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲁⲕϣⲟⲡ ⲉⲱⲁ ⲡⲓ-
ⲁⲁ ⲉⲧⲉⲡⲟⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲛ ⲉⲡⲁⲁⲩ
ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕϫⲱⲗ ⲛⲁ-
ⲛⲁϩ· ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲅⲣⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲙⲉϩϩⲟⲟⲩ ⲁⲕ·
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁ-
ϩⲟⲟⲃⲉϥ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲛⲛⲟⲩ ⲡⲓⲉⲉ ⲉⲧⲁⲥⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϣⲟⲡ ⲉⲡⲁⲁⲩ· 14. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲛⲓ ⲛⲉⲓⲁⲛ-
ⲕⲉⲕⲟⲧϫⲓ ⲛⲣⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲁⲣⲟⲛⲓ ⲛⲧⲥϣⲱ ⲉⲃⲁ-
ⲗⲁⲁⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲥϣⲱ ⲉⲃⲁⲗⲁⲕ ⲉϩⲣⲟⲓⲥ ⲛⲟⲩ-
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲉⲡⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲉⲟⲩ-
ⲱⲁⲁ ϣⲱⲧ ⲛⲓⲉⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ· 15.
ⲙⲁⲓⲣⲛⲧ ⲛⲉⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲡⲁⲁⲁⲩ· ⲉⲧⲁ-
ⲁⲁⲟⲛⲓ ⲛⲧⲥϣⲱ ⲛⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲓⲧⲱⲛ· 16. ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁ-
ⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲛⲟⲩ ⲙⲁⲕ ⲛⲭⲱⲗⲉⲁⲁ ⲟⲩⲟⲩ
ⲛⲧⲁϣⲱⲧⲥ ⲛⲉⲁⲁⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲛϥ ⲛⲧⲉⲣⲱⲓ·
17. ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲁⲁⲱⲭ, ⲉⲡⲁⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲁⲁ-
ⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲁⲁ ⲭⲉ ⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲡⲛⲁ, ϫⲱⲁⲁⲁⲩ ⲛ-
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲫⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲛⲁⲥⲣⲟ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲁⲁⲁⲛⲓⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏ· ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ-
ⲟⲩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲅⲣⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲁⲁⲃⲉⲣⲓ ⲥϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲱⲟⲩⲧϥ ⲉⲁⲛⲉⲃⲗⲓ ⲛⲁⲧ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϩⲫⲏⲧⲁϥⲥⲓⲧϥ· 18. ⲥⲁⲃⲁⲓ ⲉⲡⲁ-
ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲧⲓⲣⲁ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲡⲛⲏⲧⲉϥⲭⲱⲁⲁⲁⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲁⲁϥ· ⲛⲭⲉ
ⲫⲏⲧⲉⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲁⲁϥⲣⲛ· ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲛⲭⲣⲱⲙⲁ ⲟⲩ-
ⲟⲩ, ⲛⲉϥⲥⲁⲗⲁⲧⲭ ⲁⲁϥⲣⲛ· ⲛⲟⲩⲭⲁⲗⲕⲟⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ·
19. ⲭⲉ ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲛⲉⲕⲙⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲁⲁ ⲡⲉⲕⲡⲁⲓⲧ ⲛⲉⲁⲁ ⲡⲉⲕⲱⲉⲁⲁⲱⲓ ⲛⲉⲁⲁ ⲧⲉⲕ-
ⲙⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲁⲁ ⲛⲉⲕⲙⲏⲟⲩⲓ ⲛⲙⲁⲉⲧ ⲉⲟⲛⲁ-
ⲛⲉⲧ ⲉⲡⲓⲙⲟⲧⲉ· 20. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲛⲓ ⲙⲁⲣ-
ⲟⲕ ⲭⲉ ⲁⲕϫⲱ ⲛⲧⲉⲥⲙⲓ ⲭⲉ ⲓⲉⲍⲁⲃⲉⲗ ⲟⲛⲉⲧ-
ϫⲱⲱⲛⲉ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲙ ⲛⲡⲣⲉϥ-

inferet ei injuriam meam ſecunda.

12. Scribe Angelo Eccleſiæ Pergami, iſta ſunt quæ dixerat ille cui eſt gladius acutus anceps.

13. Cognoſco ubi habitas, ubi thronus Satanæ poſitus eſt, & ſuſtinuiſti nomen meum, & non abnegaviſti fidem meam, & in diebus prodidiſti teſtem fidelem, qui occiſus eſt apud vos, ubi Satanas habitat.

14. Sed habeo pauca nomina adverſus te tenentia doctrinam Balaami, qui docuit Balakum mittere ſcandalum coram filiis Iſrael? edere immolatum idolis & fornicari.

15. Similiter tu etiam habes tenentem doctrinam Nicolaitarum.

16. Pœnitentiam age igitur, & venio tibi brevi, & ut pugnem cum illis in gladio oris mei.

17. Qui habet aures audiendi audiat id quod Spiritus dicit Eccleſiis; qui enim vincens eſt, ei dabo de manna occulto, & dabo ei gemmam albam, & in hac gemma eſt nomen novum ſuperinſcriptum, quod nemo vidit præter eum qui accepit illam.

18. Scribe Angelo Eccleſiæ Thyatiræ; iſta ſunt quæ dicit filius Dei; ille cujus oculi ſunt ſicut flamma ignis, & pedes ejus ſicut chalcolibanus.

19 Cognoſco opera tua, & dilectionem tuam, & fidem tuam, & ſervitium tuum, & patientiam tuam, & opera tua noviſſima meliora prioribus.

20. Sed habeo adverſus te, quia permittis mulieri Jeſabel dicenti; quia ego Propheta & Doctor, & ſeducit

seducit servos meos scortandi & edendi de sacrificiis idolorum.

21. Et dedi tempus ei ut pœnitentiam ageret, & non vult pœnitentiam agere à scortatione sua.

22. Ecce projiciam eam in lectum & eos qui mœchati sunt cum ea, in magnam afflictionem quodsi non resipuerit ab operibus suis.

23. Filios ejus occidam in morte, & scient Ecclesiæ omnes, quia ego sum qui scrutatur corda & renes, & dabo unicuique secundum opera sua.

24. Vobis autem dico, reliquis qui sunt in Thyatira, qui non habent doctrinam hanc, qui non cognoscunt profundum Satanæ, sicuti dicunt, non projiciam aliud onus super vobis.

25. Attamen illud quod est vobis tenete usque dum veniam: Et vincenti ac observanti opera mea usque ad finem dabo potestatem super gentes, & pascet eas in virga ferrea, sicut vasa fictilia confringet eas.

26. Sicuti ego accepera à Patre meo, & dabo illi stellam effulgentem mane; qui aures habet audiendi audiat, id quod Spiritus dicit Ecclesiis.

CAP. III.

Scribe Angelo Ecclesiæ Sardis; ista sunt quæ dicit ille cui septem Spiritus Dei sunt, & septem stellæ; cognosco opera tua, quia habes nomen salutis, quod vivas, & mortuus es.

2. Esto vigilans & confirma reliqua moritura, quoniam enim non

ⲉϩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲩⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁⲉⲓⲁⲕ ⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲱⲁⲉ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲱϥ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲁ ⲙ̄
21. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ ⲛⲟⲩⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲉ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙ̄ 22. ⲉⲓⲛⲓⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲁⲉⲓⲁⲕ
ⲉⲡⲟⲗⲟⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲛⲁⲝ ⲛⲉⲙ ⲃⲟⲩⲛⲓϥⲉ
ⲛⲣⲱϩⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉ-
ϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲉⲥⲣⲏⲓ ⲛⲟⲩ 23. ⲛⲉⲥⲱⲛⲣ ⲫⲛⲁϩⲟⲟ-
ⲟⲩ ϩⲉⲛ ϧⲉⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲃⲉⲏⲓ ⲛⲁⲉ ⲙⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲧ ⲫⲣⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲫⲓⲉⲓ ϩⲟⲧϩⲉⲧ ⲙⲙⲁ-
ϩⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲗⲱⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲧ ⲙⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄
ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲛⲟⲩ 24. ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲧⲭⲱⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲓⲙⲓ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲇⲁⲧⲣⲁ ⲙⲛⲉⲧⲉⲧⲁⲓⲉϩⲱ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲩⲙ ⲁⲛⲕⲁⲧⲁⲛⲁⲝ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲟⲩ-
ⲭⲱⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲛⲁϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉϩⲁⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲟⲩ- 25. ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲓⲉⲧⲉⲡⲟⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛⲓ ⲉⲣ-
ⲙⲟϥ ⲉⲫⲁ ⲧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲥⲟⲙⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲙⲁⲣ-
ⲣⲉϩ ⲉⲛⲁϩⲛⲟⲩ ⲉⲫⲁ ⲉϩⲟⲗ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲝ-
ⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲣⲁⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲙ̄-
ϩⲁ ⲛⲧⲟⲩⲣⲁⲃⲇⲟⲥ ⲙⲉⲧⲣⲓⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲣⲙ̄ⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛⲓ-
ⲉⲣⲱϥ ⲉⲧⲁⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲙⲟϥ ⲉⲫⲁ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉ-
ⲣⲉⲧⲏ ⲉⲛⲉⲩⲙ ⲁⲛⲕⲁⲧⲁⲛⲁⲝ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ-
ⲧⲛⲁϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉϩⲁⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ- 26. ⲉⲣⲙⲟϥ
ⲅⲱ ⲉⲧⲁⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲁⲓ
ⲛⲓⲙⲓⲥⲟⲥ ⲉⲫⲁⲣⲁⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲫⲓⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲫⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉ ⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲭⲱⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ-

ΚΕΦ. Γ.

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲕⲁⲗⲓ ⲙⲡⲓ-
ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ⲁⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲉⲫⲭⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲛⲙⲙⲉ
ⲫⲛⲏⲧⲉ ⲙⲡ ⲥⲉⲡⲧⲁ ⲙⲡⲓⲉⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲥⲉⲡⲧⲁ
ⲛⲓⲁⲧⲁⲅⲡⲉ ⲁⲓ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲧⲉⲕ
ⲟⲛⲟⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲙⲟⲩ ⲁⲕⲧⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲁⲕⲙⲟⲩ
ⲁⲕⲧⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲫⲓⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲧⲉⲕ

ⲟⲩⲛⲓ

invenio opera tua perfecta coram Deo meo.

3. Recordare igitur, quomodo acceperis & audieris, & observa, pœnitentiam age; quodsi ergo non egeris pœnitentiam & non vigilaveris, veniam sicut fur, & nescies qua hora veniam ad te.

4. Sed habes pauca nomina in Sardis, illos qui non polluerunt vestes suas cum mulieribus & ambulabunt mecum in vestibus albis, quia enim digni sunt.

5. Qui vicerit sic induetur vestibus albis; & non delebo nomen eorum ex libro vitæ, & confitebor nomen eorum coram Patre meo & coram Angelis ejus.

6. Qui habet aures audiendi audiat id quod Spiritus dicit Ecclesiis.

7. Scribe Angelo Ecclesiæ Philadelphiæ, ista sunt quæ dicit Sanctus, Justus, qui habet claves domus Davidis, qui est aperiens nemo claudet, & cum clauserit nemo aperiet.

8. Cognosco opera tua & fidem tuam, ecce dedi coram te ostium apertum, quod nemo potest claudere, quia habes parvam virtutem, & observavisti verbum meum, non abnegavisti nomen meum.

9. Ecce dabo tibi de Synagoga Satanæ illos qui dicunt quod Judæi sint, & non sunt tales, sed mentiuntur, ecce veniere faciam eos, & adorare faciam te, & procident coram pedibus tuis, & scient omnes quod ego dilexerim te.

10. Quia custodivisti verbum meum & patientiam meam, propter hoc ego etiam custodiam te à tentatione, quæ veniens est super orbem totum, tentandi omnes qui inhabitant terram.

11. Venio

11. Vénio brevi, tene quod habes, ut nemo ſumat coronam tuam.

12. Vincentem faciam columnam in domo Dei mei, & non exibit, & ſcribam nomen Dei mei ſuper illum & nomen civitatis novæ Patris mei, Hieroſolymæ quæ venit deſuper de cœlo à Deo meo & nomen meum novum.

13. Qui habet aures audiendi audiat id quod Spiritus dicit Eccleſiis.

14. Scribe Angelo Eccleſiæ Laodiceæ; iſta ſunt quæ dicit Amen, teſtis fidelis & verax, initium creationis Dei.

15. Cognoſco opera tua, quia neque es frigidus, neque calidus; utinam eſſes frigidus aut calidus.

16. Sic, quia es tepidus, neque es calidus neque es frigidus, evomam te ex ore meo.

17. Quia dicis, ego dives, & non opus habeo aliqua re, & non nôsti, quod ſis abjectus, ærumnoſus, miſer, pauper, & cæcus, nudus.

18. Conſilium do tibi igitur emere aurum à me probatum in igne, ut diteſcas, & veſtimenta candida des circa te, ut non appareat confuſio nuditatis tuæ, & collyrium da oculis tuis, ut perſpicias.

19. Ego enim illos quos diligo, arguo, doceo; æmulare igitur bonum & reſipiſce.

20. Ecce enim ſto ante portam, & pulſo; qui audiens eſt & aperuerit portam mihi, cum illo intrabo, & ut cœnam cum illo, & ille mecum.

21. Qui enim vincens eſt, ei

ⲛⲁⲃⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣⲓ⸗ 11. ⲧⲙⲛⲧ ⲛ̀ϫⲱⲱⲙ ⲉⲗⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲁⲩ ⲛⲁϥⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲩⲧⲉⲗⲗⲁϩⲓ ⲉⲧ ⲛⲁⲡⲉⲕϫⲗⲟⲗⲁ⸗ 12. ϥⲛⲉⲟⲙⲁⲣⲧⲣ ⲉⲓⲉⲁⲓϥ ⲛ̀ⲥⲧⲗⲗⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲙⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲓⲥⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲙⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲁⲓ ϩⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲙⲟⲩⲧ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲟⲛⲉⲟⲡⲁⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ⸗ 13. ϥⲛⲉⲧⲉⲟⲧⲟⲛ ⲁⲁⲱⲱⲕ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲙⲱⲧⲉⲙ ⲁⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲁⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲡⲓⲡⲓⲁ ϫⲱⲱⲗ ⲁⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ⸗ 14. ϭⲟⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥ⸗ ϫⲱⲱⲗⲁⲁⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲙⲏⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲓ⸗ ⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫ⸗ ϯ⸗ 15. ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲕϩⲓⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲉⲟⲣⲱⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲱⲓⲗⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲟⲓ ⲡⲁⲕⲟⲓ ⲁⲛ⸗ ⲛⲁⲁⲩϩⲱⲕ ⲛⲉ ⲓⲉ ⲡⲁⲕⲃⲉⲣⲃⲉⲣ ⲛⲉ⸗ 16. ⲡⲁⲓⲛⲓⲧ ϫⲉ ⲕⲟⲓ ⲛⲁⲁⲩⲧⲉⲗϩⲟ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲟⲓ ⲛⲁⲁⲩⲧⲱⲱⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲟⲓ ⲛⲁⲁⲩⲧⲉⲗϩⲟ ⲁⲛ ⲛⲁⲁⲩⲟⲛ ⲧⲛⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗⲱⲛ ⲣⲱⲓ⸗ 17. ϫⲉ ⲕⲁⲱⲛⲁⲁⲩⲥ ϫⲉ ⲁ⸗ ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲁⲁⲩⲁⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲱⲗⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲁⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲟⲕ ⲟⲩϫⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲓⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲧⲁⲓⲁⲉⲟⲛⲓⲁⲓ ⲛⲉⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲁⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲕⲃⲁⲩ⸗ 18. ⲧⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉⲓⲛ ⲡⲁⲕ ⲟⲓⲙ ⲉⲃⲱⲕⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲉϥⲫⲟⲉⲓ ⲛⲉⲓⲛⲓ ⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲣⲁⲁⲁⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲫⲟⲣⲓ ⲁⲁⲙⲧⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲫⲁⲩ⸗ ⲧⲉⲗⲗⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ⸗ ϩⲛⲉ ⲡⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲕⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲁⲗⲗⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲁⲁⲓⲕ ⲉⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲁⲁⲃⲟⲗ⸗ 19. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲉϥⲁⲁⲁⲉⲡⲓ⸗ ⲧⲟⲥ ⲙⲁⲓⲥⲁϥⲱⲟⲩ ⲙⲁⲓⲧⲥⲱⲛ ⲡⲱⲟⲩ ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲉⲙⲛⲁⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ϩⲣⲓⲁⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ⸗ 20. ϩⲙⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲟϫⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϩⲓⲣⲁⲓ ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲕ⸗ ⲱⲗϫ ϥⲛⲉⲟⲡⲁⲟⲩⲧⲉⲁⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁⲁⲓ⸗ ⲛⲓⲣⲟ ⲛⲏⲓ ⲧⲛⲁⲩⲉ ⲉⲃⲟⲧⲙ ⲛⲉⲁⲁⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁ⸗ ⲟⲩⲱⲱⲛ ⲛⲉⲁⲁⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲟϥ ⲛⲉⲁⲁⲩⲓ⸗ 21. ϥⲙ

ⲅⲁⲣ

dabo ut sedeat mecum super thronum meum sicuti ego vicerim & sedi cum Patre meo super thronum ipsius.

22. Qui habet aures audiendi audiat id quod Spiritus dicit Ecclesiis.

CAP. IV.

Post ista autem vidi ecce ostium apertum in coelo, & vox prima loquebatur mecum quam audiveram sicuti vocem tubæ loquentem mecum, dicens; Ascende huc & ostendam tibi ea quæ futura sunt post ista.

2. Et factus sui in spiritu & vidi ecce thronum existentem in coelo.

3. Et sedens super throno erat similis lumini Jaspidis & Sardini, & iris circumdans thronum existens similis lumini Smaragdi.

4. Et erant XXIV throni positi circa thronum & XXIV Seniores sedentes super thronis circumamicti vestimentis albis, & habentes coronas aureas in capitibus suis.

5. Et veniebant de throno fulguri, & voces, & tonitrua & septem lampades ignis circumdantes thronum, quæ sunt septem Spiritus Dei.

6. Et positum coram throno Dei sicuti mare vitreum simile chrystallo & in medio throni erant quatuor animalia plena oculis ab ante & a tergo.

7. Et animal primum simile leoni, & animal secundum simile vitulo, & animal tertium simile facies filii hominis, & animal quartum simile aquilæ volanti.

8. Et quatuor animalia quæ habent

bent singula eorum fitr alas sex: & circumdantes ipsa ab unguibus intus: & plena sunt oculis, & non requiescebant, die & nocte dicentes, Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus omnipotens, qui est, & qui erat & qui veniens est.

9. Et quum quatuor animalia dediſſent gloriam iſtam, & honorem iſtum & gratiarum actionem illam ſedenti ſuper throno qui vivit in ſeculum ſeculi.

10. Procidebant ſuper faciem ſuam viginti quatuor Presbyteri & adorabant viventem in ſeculum ſeculi, & deponebant coronas ſuas coram throno dicentes.

11. Tu dignus es Domine Deus noſter ſumere gloriam & honorem & virtutem.

12. Quia tu creavisti omnia & voluntas tua fuit & creata ſunt.

CAP. V.

Et vidi ad dextram ſedentis ſuper thronum librum ſcriptum intus & extus & obſignatum ſeptem ſigillis.

2. Et vidi Angelum fortem, prædicantem in magna voce: Quis dignus eſt aperire librum iſtum, & ut aperiat ſigilla ejus?

3. Et nemo potuit in cœlo neque ſuper terram neque ſub terra aperire librum, & videre illum.

4. Et flebant omnes, quia nemo dignus erat aperire librum neque videre eum.

5. Et unus ex Presbyteris venit ad me dixit mihi; ne fleas, ecce vicit leo ex tribu Judæ ex radice Davidis aperire librum & ſignaculum illius.

6. Et vidi in medio throni &

quatuor animalium, & in medio Presbyterorum agnum ſtantem mactatum, habentem ſeptem cornua ſibi impoſita, & ſeptem oculos, qui ſunt ſeptem Spiritus Dei; qui miſſi erant ſuper terram omnem.

7. Et venit ſuſtulit librum ex dextra ſedentis ſuper thronum.

8. Et cum ſumpſiſſet librum quatuor XXIV Presbyteri procidérunt coram agno, habentes cytharam unuſquiſque eorum & phialas aureas plenas ſuffitibus, qui ſunt preces Sanctorum.

9. Et canebant in cantico novo dicentes; dignus es ſumere librum & aperire ſignacula ipſius, quia mactatus es, & emiſti nos in ſanguine tuo ex tribu omni, & lingua omni & natione omni & populi omni.

10. Et feciſti eos Deo noſtro Regnum & Sacerdotes & regnabunt ſuper terram.

11. Et vidi & audivi vocem multorum Angelorum circa thronum & animalia & Presbyteros, & numerus eorum erat myriades myriadum, & millia millium, dicentes in magno clamore.

12. Dignus eſt agnus mactatus ſumere librum & Regnum, & ſapientiam, & honorem, & gloriam & benedictionem.

13. Et creaturam omnem quæ in cœlo & quæ erant ſuper terram, & quæ exiſtebant in mari & omnia quæ erant in illis audivi ea dicentia ſedenti ſuper thronum; benedictio tua eſt & gloria & honor & robur uſque in ſeculum ſeculi.

14. Et quatuor animalia dicentia, Amen; & Presbyteri ceciderunt ſuper faciem ſuam & adoraverunt

CAP. VI.

Post ista vidi quum aperuisset agnus unum sigillorum, audivi unum quatuor animalium dicens, quasi voce tonitru, veni & vide.

2. Et vidi ecce equum album, & sedens super illum habens arcum, & data est ei corona, & exivit victor & vicit.

3. Cum aperuisset autem sigillum secundum audivi animal secundum dicens, veni & vide.

4. Et exivit equus coloris ignei totus, & sedenti super ipsum datum est tollere pacem de terra omni, ut interficiant se invicem, & datus est magnus gladius ipsi.

5. Et cum aperuisset sigillum tertium, audivi tertium animal dicens, veni & vide, ecce equus niger & sedens super eum habens libram in manu sua.

6. Et audivi vocem magnam in medio quatuor animalium dicentem vocem aquilæ dicentem; chœnix tritici pro denario, & tres chœnices hordei pro denario, oleum autem & vinum ne corrumpas.

7. Et cum aperuisset quartum sigillum audivi quartum animal dicens; veni & vide.

8. Et vidi ecce equus viridis & sedens super eum, cujus nomen est mors, & infernus totus sequebatur eum, & data est potestas ei super quartam partem terræ occidere eos in gladio & fame & morte, & afflictione & bestiis terræ.

9. Et quum aperuisset sigillum

quintum vidi sub altari animas hominum interfectorum propter verbum Dei & testimonium quod erat ipsis.

10. Et exclamaverunt in magna voce dicentes: quo usque Domine sanctus & verus, non judicas & non vindicas sanguinem nostrum de habitantibus super terram?

11. Et datæ sunt unicuique eorum stolæ albæ: & dictum est illis ut requiescerent adhuc tempus modicum, donec compleantur conservi eorum & fratres eorum qui occidendi sunt sicut & illi.

12. Et vidi quum aperuisset sextum sigillum, magnus terræ motus factus est, & sol niger factus est tanquam saccus pilosus, & luna tota facta est sanguis.

13. Et stellæ de cœlo ceciderunt super terram, sicut ficus grossos suos dejicit, quum a vento magno movetur.

14. Et cœlum recessit tanquam liber involutus, & omnis mons & insulæ de locis suis motæ sunt.

15. Et reges terræ, & principes, & tribuni, & divites, & fortes, & omnis servus & liber absconderunt se in speluncis & in petris montium.

16. Et dicunt montibus & petris: cadite super nos, & abscondite nos a facie sedentis super thronum, & ab ira agni.

17. Quia venit dies magna iræ ipsorum, & quis potest stare?

CAP.

CAP. VII

Post hoc autem vidi quatuor Angelos stantes super quatuor angulos terræ, tenentes quatuor ventos terræ, ne flarent venti super terram neque super mare neque super ullam arborem.

2. Et adspexi vidi alium Angelum ascendentem ab ortu Solis, qui habebat signum Dei vivi, et clamavit voce magna quatuor Angelis, quibus datum erat nocere terræ et mari, dicens:

3. Nolite nocere terræ et mari et arboribus, donec signemus servos Dei nostri in frontibus eorum.

4. Et audivi numerum signatorum, centum quadraginta quatuor millia signati ex omni tribu filiorum Israel.

5. Ex tribu Juda duodecim millia signati. Ex tribu Ruben duodecim millia signati. Ex tribu Gad duodecim millia signati.

6. Ex tribu Aser duodecim millia signati. Ex tribu Nephthali duodecim millia signati. Ex tribu Manasse duodecim millia signati.

7. Ex tribu Simeon duodecim millia signati. Ex tribu Levi duodecim millia signati. Ex tribu Issachar duodecim millia signati.

8. Ex tribu Zabulon duodecim millia signati. Ex tribu Joseph duodecim millia signati. Ex tribu Benjamin duodecim millia signati.

9. Post hæc vidi turbam magnam, quam dinumerare nemo poterat, ex omni gente et tribubus et populis et linguis, stantes ante thronum et in conspectu Agni, amicti stolis albis et palmæ in manibus eorum.

10. Et clamabant voce magna dicentes:

dicentes; Salus Deo nostro qui sedet super thronum, & agni.

11. Et Angeli omnes stabant coram throno, & Presbyteri & quatuor animalia, & ceciderunt in conspectu throni in faciem suam coram throno, & adoraverunt Deum, dicentes.

12. Benedictio & gloria & sapientia, & gratiarum actio, & honor, & potentia Deo nostro sunt usque in secula seculorum. Amen.

13. Et respondit unus ex Presbyteris, dixit mihi; quinam sunt isti albis vestibus indúti, & unde venerunt? dixi ei; Domine mi tu cognoscis ea.

14. Et dixit mihi; isti sunt qui veniunt ex magnis afflictionibus, & laverunt stolas suas, & purgaverunt eas in sanguine agni.

15. Propter hoc positi sunt coram throno Dei, & serviunt ei in templo ipsius die & nocte, & sedens super thronum obumbrabit eos.

16. Non esurient neque sitient neque umbra veniet super eos neque omnis æstus.

17. Quia agnus ipse existens coram throno ambulat cum illis, & deducet eos super fontem aquæ vivæ, & Deus abstinget lacrymas omnes ab oculis eorum.

CAP. VIII.

Et cum aperuisset sigillum septimum silentium factum est in cœlo usque ad horam.

2. Et vidi septem Angelos existentes coram Deo stantes, & datæ sunt illis septem tubæ.

3. Et alius Angelus venit & stetit ante altare habens thuribulum

bulum aureum, & illi datum est multa incensa, ut offeret de de preces Sanctorum omnium super altare aureum quod erat coram throno.

4. Et ascendit fumus incensi precum Sanctorum omnium ex manu Angeli qui erat coram Deo.

5. Et Angelus sumpsit thuribulum aureum, implevit illud igne altaris & projecit illud super terram, & facta sunt tonitrua, & voces, & fulgura & terræ motus.

6. Et septem Angeli qui septem tubas habebant, præparaverunt illas, ut tuba canerent.

7. Et primus Angelus tuba cecinit, & facta est grando, & ignis mixta cum sanguine, & projecta sunt super terram, & combusta est tertia pars arborum, & combustum est fœnum omne viride.

8. Et Angelus secundus tuba cecinit, & sicut mons magnus ignis incensus, projectus est in mare, & tertia pars maris facta est sanguis.

9. Et mortua est tertia pars creaturarum omnium, quæ in mari, in quibus erat anima viva, & tertia pars navium periit.

10. Et Angelus tertius tuba cecinit, & decidit de cœlo magna stella ardens sicut lampas ignis, & cecidit super tertiam partem fluminum & fontes aquarum.

11. Et nomen stellæ absinthium nominatur, & tertia pars aquarum amara facta est; sicut aloe, & multi ex hominibus mortui sunt ex aquis quia amaræ fuerunt.

12. Et Angelus quartus cecidit

ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲟⲧⲟⲩ ϩⲣⲉ ⲧ ⲛⲉϥϩⲣⲓ ⲁϥ-ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲁⲓ ϩⲣⲉ ⲧ ⲛⲓⲏⲟⲩ, ⲛⲉⲁⲓ ϩⲣⲉ ⲧ ⲛⲓⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϫⲁⲓ ⲛⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲁⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉ ⲧ ⲉⲣ-ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⳾ 13. ⲟⲧⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲁⲓ ⲉⲟⲩ-ⲁϩⲱⲟⲩⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ ⲉϥⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛⲥⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲱⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϫⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲛ-ⲧⲉⲛⲓⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲁⲗ-ⲡⲓⲍⲓⲛ ⳾

tuba, & tertia pars Solis percussa est, & tertia pars lunæ & tertia pars stellarum, ut obscurarentur, ut non luceret tertia illarum pars in die & similiter etiam nocte.

13. Et vidi ac audivi aquilam in medio cœli exclamantem in magna voce, dicentem; væ, væ, væ, habitantibus super terram! ex reliquis vocibus tres alii Angeli tuba canentes erant.

ⲔⲈⲪ. ⲑ.

Ⲟⲧⲟϩ ⲙⲡⲉⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲧⲟⲩ ⲉⲁϥϩⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ϫⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲙⲓⲱⲟⲩⲧ ⲛ-ⲧⲉⲧⲁⲩⲱⲧ ⲙⲫⲏⲟⲩⲉ ⳾ 2. ⲟⲧⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲉⲡⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲓⲭⲣⲉⲙⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲁⲩⲱⲧ ⲙⲫⲏⲣⲓ ⲛⲧ-ⲭⲣⲉⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛϩⲣⲱ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓ ⲛⲓⲭⲉ ϩⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲓⲣ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲉⲙⲡⲉ ⲛ-ⲧⲉⲧⲁⲩⲱⲧ ⳾ 3. ⲟⲧⲟϩ ⲁⲓ ⲛⲓⲭⲉ ϫⲁⲛϫⲁⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲉⲙⲡⲉ ⲟⲧ-ⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲧ ⲙⲫⲏⲣⲓ ⲛⲓⲥⲁⲛ ⲉⲧⲉ-ⲟⲧⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⳾ 4. ⲟⲧⲟϩ ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲉⲙⲙⲉⲣϫⲁⲓⲕⲓⲛ ⲛⲓⲥⲓⲙⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲡⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉϩⲣⲏ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ-ⲥϩⲣⲁⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉϥϩⲓ ϫⲓⲧⲟⲧⲧⲉϥⲛⲓ ⲁⲛ ⳾ 5. ⲟⲧⲟϩ ⲁⲧⲛⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲙϩⲟⲟⲃⲟⲩ ⲁⲗ-ⲗⲁ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲡⲓⲉⲙⲁⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲙⲟⲧϫⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩⲉϣⲱⲙⲓ ⲉⲩϫⲟⲕϩ ⲙⲫⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟⲧϫⲉⲙⲕⲟ ⲛⲧⲉϫⲁⲙⲁⲗ ⲉϣⲱⲙ ⲁⲧⲙⲁⲧⲁⲕⲁϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⳾ 6. ⲟⲧⲟϩ ⲛϩⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕⲱⲧ ⲛⲥⲁ-ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲉⲣⲉⲛⲓⲉⲧⲙⲙⲁⲓ ⲉ-ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲫⲱⲧ ⲉϩⲟⲗϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⳾ 7. ⲟⲧⲟϩ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲭⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟ-

CAP. IX.

Et quintus Angelus tuba cecinit, & vidi stellam cadentem de cœlo super terram & datæ sunt ipsi claves putei abyssi.

2. Et ascendit fumus putei, sicut fumus magnæ fornacis & obscuratus est Sol, & aër ex fumo putei.

3. Et venerunt locustæ super terram ex fumo, & data est potestas illis sicut scorpionibus potestatem habentibus super terram.

4. Et dictum est illis, non lædere herbas terræ, neque arbores omnes, neque omnia viridia præter homines, in quorum frontibus non est signillum Dei.

5. Et datum est illis, ut non occiderent eos, sed ut affligerent illos quinque menses, & afflictio cruciatus eorum erit mordens sicut cruciatus scorpionum, quum momorderint homines.

6. Et in diebus illis homines quærent mortem, & non invenient eam, concupiscent mortem, & mors fugiet ab illis.

7. Et species locustarum illa-

rum similis est equis paratis ad bellum, habentes coronam positam super caput cujuslibet earum, existentes coloris aurei, & facies illarum similis faciei hominum.

8. Et dentes earum similes prouti leonum, & crinis earum similis mulierum, & alæ illarum sicut loricæ ferreæ.

9. Et vox alarum illarum sicuti vox curruum equorum præparatorum ad bellum.

10. Et habentes caudas sicuti scorpionum, & aculeos, & est potestas earum in cauda sua lædendi homines quinque menses.

11. Fuit super eos Rex Angelus abyssi, cujus nomen Hebraice est Magedon, quod explicatur Græce perditor.

12. Primum væ transiit ecce venit secundum væ.

13. Post ista sextus Angelus cecinit tuba, & audivi vocem ex cornibus altaris aurei, quod existit coram throno Dei.

14. Dicens sexto Angelo habenti tubam; solve quatuor Angelos vinctos ad magnum flumen Euphrates.

15. Et soluti sunt quatuor Angeli parati ad horam & diem & mensem & annum, ut occiderent tertiam partem hominum.

16. Et numerus exercitus equestris myriades duæ myriadum sunt; audivi numerum eorum ita.

17. Et vidi equos in visione & sedentes super iis, indutos loricis ignis, & hyacinthini & sulphurum, & caput equorum sicut caput leonum, venit autem ex ore illorum ignis & fumus & sulphur.

ⲛⲓ ⲛⲡⲓϩⲟⲟⲣ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲓⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉⲟⲧⲟⲓ
ⲟⲩⲭⲗⲟⲓ ⲉⲫⲧⲟⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙⲡⲓⲟⲧⲁⲓ ⲡⲓⲟⲧⲁⲓ
ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓϩⲟⲧⲁⲓ ⲛⲡⲟⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϩⲟ
ⲉⲫⲟⲛⲓ ⲙⲡϩⲟ ⲛϩⲁⲡⲣⲱⲙⲓ ⸗ 8. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩ-
ⲛⲁϫⲟⲓ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲁⲓⲙⲓⲟⲧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲭⲱⲓ
ⲟⲛⲓ ⲙⲙⲉϥⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲙⲙⲉ-
ⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϩⲉⲗⲗⲓϩⲱⲛ ⲙⲙⲉⲛⲓⲡⲓ ⸗ 9. ⲟⲩⲟϩ
ϯⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲙⲙⲉⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉ-
ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲱⲣ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲓⲟ-
ⲗⲉⲙⲟⲥ ⸗ 10. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲧⲟⲛ ⲥⲁⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲉⲫⲣⲏϯ
ⲛⲛⲁⲡⲓϭⲁⲛ ⲡⲉⲙⲙⲁ ϩⲁⲛⲥⲟⲣⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲉⲣⲱⲩ-
ⲱⲓ ⲛϩⲱⲣⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲙⲧ ⲉⲉⲣⲁⲓⲕⲓⲛ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉ ⲛⲓⲃⲟⲧ ⸗ 11. ⲁϥⲭⲏ ϩⲓⲭⲱⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲫⲛⲉⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲙⲉⲧ-
ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲅⲉⲇⲱⲛ ⲉⲩϫⲁⲧⲟⲩⲁϩⲣⲉϥ ⲙⲙⲉ-
ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲫⲛⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⸗ 12. ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲛⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲥⲓⲙⲓ ϩⲛⲓⲙⲉ ⲫⲙⲛⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲥⲛⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲟⲓ ⸗ 13. ⲙⲙⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲛⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲓⲧⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲁⲡⲉⲣϣⲟⲟⲧϣ ⲛ-
ⲛⲟⲩϩ ⲫⲛⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟ ⲙⲡⲓⲟⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫϯ ⸗
14. ⲉⲩϫⲱⲙⲁⲁⲥ ⲙⲡⲓⲙⲁϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲛⲉ-
ⲧⲉϯⲥⲁⲗⲡⲓϫ ⲛⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ϧⲉⲗ ⲙⲡⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲛϩⲟⲧ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲓⲁⲣⲱ ⲉⲧⲫⲣⲁ-
ⲧⲏⲥ ⸗ 15. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲟⲗⲟⲩ ⲡⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲟⲩ ⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲉⲙⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙⲉⲙⲁ ⲡⲓϩⲃⲟⲧ ⲙⲉⲙⲁ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲙⲱⲧⲉⲃ
ⲉⲙⲫⲣⲉ ⲛ̄ ⲛⲓⲙⲓⲣⲱⲙⲓ ⸗ 16. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲓ ⲉⲙⲓⲥⲧⲣⲁ-
ⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲙϩⲓⲡⲡⲓⲕⲟⲛ ⲟⲃⲁ ⲕ ⲙϩⲁⲛⲟⲃⲁ
ⲙⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲟⲧⲏⲛⲓ ⲉⲙⲁⲓⲣϩϯ ⸗ 17. ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲟⲟⲣ ϩⲉⲛ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧ-
ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲉⲓⲭⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲙⲛϩⲉⲗⲗⲓϩⲱⲛ ⲛϫⲣⲱⲙ
ⲧⲟⲓ ⲉⲙⲱⲧⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲟⲩⲉⲧⲁⲕⲓⲡⲓⲟⲓⲛⲟⲛ ⲙⲉⲙ ⲉⲙⲛ-
ⲑⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲟⲟⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲁⲫⲉ ⲛ-
ⲉⲙⲁⲟⲩⲓ ⲉⲫⲛⲟⲩ ⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲉ
ⲟⲩϫⲣⲱⲙⲙⲉ ⲙⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲙⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⸗

18. ⲟⲩⲟϩ

18. ⲟⲩⲟϩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧ ⲛⲉⲣϧⲟⲩ ϣⲧⲟⲩⲟⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ϥⲣⲉ ⲫ̄ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲙⲉⲛ ⲧⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲱⲏⲗ ⲛⲏⲉⲟⲛⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ. 19. ⲡⲉⲣⲁⲩⲓⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲡϩⲟⲩⲣ ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲏⲧ ⲡⲟⲩⲥⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲟⲏⲓ ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁⲡϩⲱ ⲉⲟⲩⲟⲡϩⲁⲡⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϥⲁⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣⲁⲓⲕⲓⲛ ⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ. 20. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲡⲟⲧⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉⲣϧⲱⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲙⲡⲟⲧⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲩⲭⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲛⲓϧ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩϧ ⲙⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲙⲉⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲱⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲱⲙⲛⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲉⲙⲡⲁϫⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲙⲟⲩⲉ. 21. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲟⲧⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϧⲱⲧⲉϧ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲫⲁϧⲣⲓⲙϧⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲱϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲓ.

18. Et à tribus his plagis mortua eſt tertia pars hominum de igne & fumo & ſulphure venientibus ex ore eorum.

19. Poteſtas enim equorum erat in ore illorum, & cauda eorum; cauda illorum enim ſimilis erat ſerpentibus habentibus capita, & per hoc lædebant homines quinque menſes.

20 Et reliqui homines non mortui ſunt in plagis iſtis, neque pœnitentiam egerunt ab operibus manuum ſuarum, ut adorarent dæmones & idola aurea, & argentea & ærea, & lignea & lapidea, quæ non poſſunt perſpicere neque audire, neque ambulare.

21. Et non reſipuerunt ab homicidiis ſuis, neque à magiæ ſuæ veneficiis neque à ſcortationibus ſuis, & immunditiebus ſuis, neque à furtis ſuis.

ΚΕΦ. ῑ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲗⲉⲩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲭⲱⲣ ⲉⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲓⲙⲓ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲓⲣⲓⲥ ⲉⲥⲭⲏ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲧⲉϥⲁϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲟⲓ ⲉⲛⲫⲣⲏⲧ ⲉⲛⲫⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϭⲁⲗⲁⲝ ⲉⲧⲟⲓ ⲉⲛⲫⲣⲏⲧ ⲛ̄ϩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲭⲣⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ. 2. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲁⲗⲟϫ ⲛⲟⲩⲓⲙⲁⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ϕⲓⲟⲩ ⲧⲉϥϫⲁϭⲏ ⲇⲉ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ. 3. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛⲥⲓⲛ ⲉⲛⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲓ ⲉϥϩⲉⲣⲉϩⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲥ ⲛ̄ϩⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲁⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲧⲥⲉⲙⲏ. 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲛⲉⲧⲁⲧⲭⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲧⲥ ⲛ̄ϩⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲁⲙⲁⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲛⲓ ⲭⲉ ⲧⲟⲃⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲣϭⲏ ⲙⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲧⲥ ⲛ̄ϩⲁⲣⲁⲃⲁⲓ.

CAP. X.

Et vidi alium Angelum fortem venientem de cœlo indutum nube, & iride exiſtente ſuper caput ejus, & facies ipſius ſimilis ſoli, & pedes ejus ſimiles columnis ignis.

2. Et fuit virtus in manu ejus, & poſuit pedem ſuum dextrum ſuper mare, ſiniſtrum ſuum autem ſuper terram.

3. Et exclamavit in magna voce, ſicut leo rugiens, & cum exclamaviſſet ſeptem tonitrua ediderunt vocem ſuam.

4. Et audiens iſta quæ dixerant ſeptem tonitrua ſcripturus eram, & audivi vocem de cœlo dicentem mihi; obſigna ea, non ſcribe ea quæ dixerunt ſeptem tonitrua.

5. Et Angelus quem vidi ſtantem ſuper mare & ſuper terram extendit dextram ſuam ſurſum ad cœlum.

6. Et juravit viventi in ſeculum ſeculi, qui creavit cœlum & terram & mare & quæ ſunt in iis omnia, quia tempus non eſt.

7. Quia in die vocis ſeptimi Angli quando tuba cecinerit, impletum eſt myſterium Dei ſicuti prædicaverat per ſervos ſuos Prophetas.

8. Et vox quam audivi de cœlo loquebatur mecum dicens; abi, ſume librum apertum qui eſt in manu Angeli ſtantis ſuper mare & ſuper terram.

9. Et abii ad Angelum, & dixi ei; da librum mihi, & dixit mihi, ſume eum tibi, & amarus fiet ventri tuo, & erit dulcis in ore tuo ſicut mel.

10. Et ſumpſi librum ex manu Angeli, & factus eſt dulcis in ore meo ſicut mel, & cum comediſſem eum venter meus amarus factus eſt.

11. Et dixit mihi, oportet te etiam prophetizare ſuper populis & nationibus, & linguis, & multis Regibus.

CAP. XI.

Et datus eſt calamus aureus mihi, ſimilis virgæ, dicens; ſurge menſura templum Dei & altare, & adorantes in eo.

2. Et atrium quod extra templum ejice, non menſures illud, quia dedi illud gentibus & civitatem Sanctam conculcabunt xlii menſes.

3. Et dabo teſtibus meis duobus, prophetabunt mille & du-

Digitized by Google

centis sexaginta diebus, indu-ti saccis.

4. Hi sunt duæ oleæ & candelabra quæ consistunt coram Domino.

5. Et qui voluerit lædere illos, ignis exibit ex ore illorum, devorabit inimicos eorum, & qui vult nocere illis similiter occidetur.

6. Quia habent potestatem claudere cœlum, ut non pluat pluvia super terram dies omnes Prophetiæ illorum, & habent potestatem eandem etiam super aquas ut convertant eas ut fiant sanguis, & percutere terram in plaga omni cum voluerint illi.

7. Et quum finiverint testimonium Prophetiæ eorum, bestia autem ascendens ex abysso faciet prælium cum illis, & vincet eos occidetque illos.

8. Et corpus eorum erit super plateis magnæ civitatis, quæ vocatur spiritualis Sodoma & Ægyptus, ubi crucifixus erat Dominus illorum.

9. Et videbunt corpus illorum ex tribu omni, & populo omni, & lingua omni, & natione omni, respicient corpora illorum tribus diebus & dimidio, & non permittent alicui ponere corpora eorum in monumentum.

10. Et gaudebunt omnes habitantes super terram super illis, & lætabuntur, & mittent dona sibi invicem, dicentes; isti sunt Prophetæ duo, qui cruciaverunt habitantes super terram.

11. Et fiet post tres dies & dimidium, & Spiritus Dei ingredietur in illos, & stabunt super pedibus suis, & magnus timor descendet super videntes eos.

12. Et audivi magnam vocem de cœlo dicentem illis; ascendite

dite huc, & ascenderunt in cœlum in nube, & viderunt ipsos inimici eorum.

13. Et in hora illa magnus terræ motus factus est, & tertia pars urbis cecidit, & mortua sunt in terræ motu septies mille nomina hominum, & reliqui impleti sunt timore, & glorificaverunt Deum cœli.

14. Væ secundum transiit, & ecce væ tertium veniens est brevi.

15. Et septimus Angelus tuba cecinit, & factæ sunt magnæ voces de cœlo dicentes; Regnum mundi factum est Domino Deo nostro, & Christo ejus, & regnabit in seculum seculi.

16. Et XXIV. Presbyteri existentes coram Deo sedentes super thronos, ceciderunt super faciem suam, adoraverunt Deum dicentes.

17. Gratias agimus tibi Domine Deus Omnipotens, qui est, & qui erat & qui veniens est; quia sumpsisti virtutem & regnavisti.

18. Et gentes iratæ sunt, quia venit ira tua, & tempus judicii judicare mortuos, & dare mercedem servis tuis Prophetis & Sanctis, & omnibus timentibus nomen tuum, parvis & magnis & perdes perdentes terram.

19. Et apertum est templum Dei in cœlo, & apparuit arca testamenti in cœlo, & facta sunt fulgura, & tonitrua, & voces, & terræ motus, & grandines cœli.

CAP. XII.

Et ecce magnum signum apparuit supra in cœlo.

2. Mulier circumamicta Sole

ⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲁⲙⲓⲛ ⲉⲛⲉⲩⲙⲓ ⲉⲁⲗⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩⲥⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲥⲧⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁⲁⲕⲓ. 13. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲣⲙ ⲇⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲟ ⲉⲧⲉⲙⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲕⲩϥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣ ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉ ⲛ ⲛⲧⲣⲁⲕⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛⲥⲁⲣⲙ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲩⲙⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛ ⲛⲩⲟ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲫⲉ. 14. ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲁⲩ ⲁⲫⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲙⲉ ⲛⲥ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ ⲫⲛⲏⲟⲩ ⲛⲭⲱⲗⲉⲙⲓ. 15. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲩ ⲛ ⲥⲁⲧⲧⲉⲗⲟⲥ ⲁⲫⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲝⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉ ⲫⲁⲓⲛⲓⲝ ⲛⲥⲁⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲏⲛⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲭⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲱⲁ ⲉⲛⲉⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲉ. 16. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲉ ⲉⲧⲩⲭⲏ ⲙⲙⲉⲛⲉⲓⲟ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲉⲓⲥⲓ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓⲧⲟⲩ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲟⲉⲩⲟ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲉⲓⲥⲓ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲟⲉⲩⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ. 17. ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲛⲉⲓⲟⲩ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲟⲥ ⲫⲏ ⲙⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲉⲛⲁϩⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲉⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲣⲟ. 18. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑⲙⲟⲥ ⲁⲧⲁⲱⲙϯ ⲭⲉ ⲁⲫⲓ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲉⲕⲭⲱⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲧⲛ ⲉⲙⲡⲉϥⲙⲉⲩⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲙⲙⲉⲩⲭⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲕⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲛⲟⲩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲩ ⲃⲁⲧⲉⲩⲛ ⲙⲙⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲓⲕⲟⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. 19. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲟⲧⲱⲛ ⲛⲭⲉ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲛⲑⲣⲟ ⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲧⲟⲛϩⲥ ⲛⲭⲉ ⲧⲭⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲓⲇⲟⲛⲏ ⲇⲉⲛ ⲡⲉⲣϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲭⲉ ⲉⲗⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏⲝ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲛⲇⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲛⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲛⲉⲗⲟⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲛⲁⲗ ⲙⲫⲉ.

ⲔⲈⲫ. ⲓⲃ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥ ⲉⲙⲛⲉ ⲥⲟⲧⲙⲱⲧ ⲉⲛⲉⲙⲙⲓ ⲁⲣⲟⲧⲱⲛϩⲩ ⲉⲛⲉⲩⲙⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ. 2. ⲟⲩⲥⲉⲓⲉⲓ ⲉⲥⲭⲟⲗⲉ, ⲉⲣⲫⲣⲏ

ⲥⲁⲣⲝⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩ ⲥⲁⲛⲉϥⲛⲧ ⲛⲛⲉϥϩⲁⲗⲁⲧ ⲟⲩ-
ϫⲗⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲧⲉϫⲁϥⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲥⲉⲣⲙⲟⲩⲓ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲉⲥⲣⲁⲕⲟ ⲉⲥ-
ⲡⲁⲣⲉⲓ. 3. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲛⲁⲓⲛⲓ ⲁⲣⲁⲧⲟⲩⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲇ ⲟⲩⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙⲁ
ⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲣⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲍ ⲛ̀ⲥⲁϥⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲣ
ⲓ ⲛⲓⲧⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲍ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲣⲟⲥ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲁϥⲛⲟⲩⲓ.
4. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥⲁⲣⲕ ⲁϥⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉ ⲕ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥϩⲓⲣⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲉⲣⲙⲟ ⲛ̀ⲧⲉ-
ϥⲥⲁϩⲓⲓ ⲉⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲉⲓⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲱⲙⲉ. ⲁϥⲱⲁⲛⲉⲓⲥⲓ
ⲉⲡⲓⲙⲁⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ. 5. ⲟⲩ-
ⲟⲩ ⲁⲥⲉⲓⲥⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁⲩⲣⲓ ⲛ̀ϣⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲛⲉⲟ-
ⲙⲁⲥⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲃⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲏⲡⲧⲣⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲗⲉⲙ ⲉⲡⲓⲙⲁⲩⲣⲓ ⲉⲡⲱⲟⲩ ϩⲁ ϯ ⲛⲉⲙ
ϩⲁ ⲛⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. 6. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲥⲉⲓⲥⲓ ⲁⲥϥⲱⲧ
ⲉⲡⲱⲁϩⲉ ⲉⲡⲓⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϯ ⲥⲉϩⲧⲁⲧⲁ, ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲓⲥⲉⲱⲧⲙⲟⲩⲥⲓ ⲉⲣⲉⲣⲁⲩ ϣⲟⲩⲱ ⲛⲉⲣ ⲱ ⲛⲉⲣ ϥ
ⲛⲉϩⲟⲟⲩ. 7. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲛⲓⲱϣⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲱⲙⲟⲩ
ϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲛⲉⲣ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲧ-
ϣⲱⲧⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥ-
ϣⲱⲧⲥ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲛⲉⲣ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. 8. ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲛⲉϥϣⲭⲉⲙⲁϫⲟⲩ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲉⲧ ⲛⲉⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲟⲩⲭⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ. 9.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓⲙⲱϣⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓ-
ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲫⲛⲉⲧⲥⲱⲡⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲧⲉⲓⲧⲥ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉϥ-
ϫⲉⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ. ⲛⲉⲙⲙⲁϥ. 10. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ-
ϣⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲫⲉ
ⲉϫⲱⲟⲩⲉⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲁⲛⲓⲟⲧⲭⲁⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ⲧⲭⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁⲧⲏ-
ⲅⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲛⲉⲙⲁⲣⲕⲁⲧⲏ-
ⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲡⲉϫⲛⲧ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ-
ϫⲱⲟⲩ. 11. ⲭⲉ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲁⲧⲥⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ

& Luna ſub pedibus ſuis, coronam habens ſuper capus ſuum. duodecim ſtellarum, & gravida exclamans, dolorem partus habens, cruciata paritura.

3. Et aliud ſignum apparuit in cœlo, & ecce draco coloris ignei magnus valde, habens ſeptem capita & decem cornua, habens ſeptem coronas ſuper capita ſua.

4. Et cauda ejus trahebat tertiam partem ſtellarum cœli, & dejecit eas ſuper terram, & draco conſtitit coram muliere paritura, ut quum pepererit filium devoraret illum draco.

5. Et peperit filium primum maſculum, hic paſcens eſt gentes in virga ferrea, & raptus eſt filius ſurſum ad Deum ad thronum ipſius.

6. Et mulier fugit in deſertum in locum, quem Deus præparavit ei, ut nutrirent eam ibi mille & ſeptingentos & nonaginta dies.

7. Et magnum prælium factum eſt in cœlo, Michaël & Angeli ejus pugnaverunt adverſus draconem, & draco pugnavit adverſus eos & Angeli ejus.

8. Et non prævaluit adverſus eos pugnando cum illis, & non relictus eſt locus ei ſupra in cœlo.

9. Et projectus eſt draco magnus ſerpens antiquus, qui vocatur Diabolus, Satanas ſeducens mundum totum dejectus eſt in terram, & dejecti ſunt Angeli etiam ipſius cum illo.

10. Et audivi magnam vocem ſupra in cœlo dicentem; nunc ſalus facta eſt & virtus & Regnum Dei noſtri & poteſtates Chriſti ejus, quia projectus eſt accuſator fratrum noſtrorum in terram, qui accuſat coram Deo die & nocte.

11. Quia illi vicerunt eum propter

pter sanguinem agni & propter sanguinem testimonii ipsius; quoniam enim non dilexerunt animam suam usque in mortem.

12. Propter hoc lætamini vos cœli, & habitantes in iis; væ terræ & mari, quia descendit ad vos Diabolus, habens magnum furorem, sciens, quod parvum etiam tempus habeat.

13. Videns autem draco, quia ejectus est in terram, persecutus est mulierem, quæ peperit filium masculum.

14. Et datæ sunt ei magnæ alæ duæ sicuti aquilæ, ut volaret in desertum mulier, ubi nutrienda esset tempus & tempora & dimidium temporis à facie serpentis.

15. Et serpens ejecit ex ore suo sicuti flumen aquæ post mulierem.

16. Et terra sperit os suum, absorplit flumen aquæ, quod draco ejecit post mulierem.

17. Et iratus est draco super mulierem, & abiit pugnare contra reliquos filiorum ejusqui observant præcepta Dei & testimonium Jesu.

CAP. XIII.

Et steti super arenam maris, vidi bestiam venientem in mare habentem decem cornua supra se, & septem capita, habentem quatuor coronas super cornua, habentem nomen scriptum super capita sua.

2. Et bestia quam vidi similis erat Pardali, & pedes ejus existentes sicut uri, os ejus simile existens ori leonis, & draco dedit ei virtutem suam, & thronum suum, & magnam potestatem.

3. Et habens plagam super ca-

ⲡⲉⲛϩⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲓϩⲓⲛ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛϩⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲡⲣⲫⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲧⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲛⲉ
ⲧⲟⲩⲛⲩⲭⲏ ⲉⲩⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲏⲗⲟⲩ· 12. ⲉⲟⲩⲉ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲉⲓⲱⲧⲉⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲩⲟⲛ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲓⲛⲓⲕⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲫⲓⲟⲗⲉ ⲭⲉ ⲁϥⲓ
ⲉⲡⲓⲉⲥⲛⲧ ⲉⲩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲭⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲁⲩϯ ⲛⲉⲗⲗⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲉⲓⲱⲓ ⲭⲉ ⲕⲉⲣⲟⲩⲟⲓ ⲛ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲁⲓⲱⲱⲓ· 13. ⲉⲧⲁϥⲙⲁⲩ
ⲁⲉ ⲙⲡⲭⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲭⲉ ⲁⲧⲉⲣⲡϥ ⲉⲙⲡⲓⲁⲉⲓ ⲁϥ-
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲫⲉϫⲁⲓⲓ ⲟⲛⲉⲧⲁⲥⲱⲱⲛⲓ ⲁⲛⲧⲙⲛⲧⲣ ⲛ-
ϩⲉⲓⲱⲟⲩⲓ· 14. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉ ⲛⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩϯ ⲙⲡⲧⲉⲛϩ
ⲉ· ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲉϩⲱⲱⲛ ⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲗ ⲉⲙ-
ⲙⲁⲣⲉ ⲙⲡⲭⲉ ⲫⲉϫⲁⲓⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲙⲁⲩⲁⲣⲱⲟⲩⲉ
ⲁⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲉⲧⲫⲁ-
ⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲟ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ· 15.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲡⲱⲟ ⲙⲡⲭⲉ
ⲡⲟⲩⲓⲁⲣⲟ ⲙⲁⲁⲩⲟⲩ ⲥⲁϩⲁⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲡⲓ· 16.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁⲣⲓ ⲁⲣⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟ ⲁⲣⲱⲁⲁⲕ ⲙⲡⲓⲁⲣⲟ
ⲙⲁⲁⲩⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲓⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓ ϩⲁ-
ⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲡⲓ· 17. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲭⲱⲛⲧ ⲛⲭⲉ ⲡⲓ-
ⲡⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲓⲭⲉⲛ ϯⲣⲉⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲫⲱⲣⲡ ⲛⲉ ⲉⲃⲱⲧⲥ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲥⲉⲛⲓ ⲙⲙⲉⲥⲥⲱⲙⲓ ⲙⲛⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲙⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛⲧⲉϥⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲉ ⲛⲧⲉⲓⲥ·

ΚΕΦ. ΙΓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲱⲱⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲱⲱ ⲛⲧⲉϥⲓⲟⲙⲉ
ⲉⲙⲁⲧ ⲉⲟⲧⲟⲛϩⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ϧⲓⲟⲙⲉ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲓ ⲛⲧⲁⲡ ⲉⲓⲭⲱϥ ⲛⲉⲙ ϩ ⲛϫⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫ
ⲡϫⲗⲟⲙⲉ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲡ ⲥϩⲏ-
ⲟⲩⲧ ⲉⲓ ⲛⲉϥϫⲫⲉ· 2. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲛϩⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲙⲁⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϩⲟⲛⲧ ⲛⲉ ⲛⲟⲙⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϥϫⲁⲗⲉⲧⲉ ⲉⲧ ⲁⲓϩⲣⲏⲧ ⲙⲡⲁⲟⲩⲗⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲱⲟ
ⲇⲉⲛ ⲛⲣⲱⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲡⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ϯ ⲛⲧⲉϥ-
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉⲟⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩϯ ⲛ-
ⲉⲣⲫⲱⲛⲓ· 3. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲣⲃⲟⲧ ⲉⲓⲭⲉⲛ

ⲛⲉϥϫⲫⲉ

Digitized by Google

ⲛⲉϥⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥⲟⲗϫⲉⲗ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲉⲣϫⲟⲧ ⲁⲩⲧⲉⲫⲉⲓⲥⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲁϫⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲯⲩϫⲣⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏϥ ⲥⲁ ϩⲁϩⲟⲩ
ⲉⲓⲛⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⸗ 4. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲓⲛⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲉⲓⲛⲁⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛϩⲱⲱⲥ ⲉⲓⲙⲟⲩ ⲉϧⲱⲧⲥ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ⸗ 5. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲣⲱϥ ⲛⲁϥ ⲉϫⲱ ⲙⲡⲉ-
ⲛⲓϣⲧ ⲙⲙⲉⲟⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲉⲣϣⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉϧⲱⲧⲥ
ⲛⲧⲁⲛ ⲛⲓⲙⲟⲧ ⸗ 6. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲉϫⲉ-
ⲟⲩⲉ ⲉⲫⲧ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ-
ⲉⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲯⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲧⲫⲉ ⸗ 7.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲙⲟ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲩϧⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ-
ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲉⲣⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲱⲗⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲟ ⲛⲓϧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓϧⲉⲛ ⸗ 8. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲓⲙ
ⲛⲓⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲯⲟⲛ ϧⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ-
ⲉⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥⲁϩⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁⲱⲱⲛ ⲛⲓⲙⲱⲛϧ
ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲛϧ ⲫⲏⲉⲧⲁⲧϧⲉⲗϧⲱⲗϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁ-
ⲃⲟⲗⲏ ⲛⲓⲙⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⸗ 9. ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲩ
ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲥⲁⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⸗ 10. ⲫⲏ-
ⲉⲟⲩⲁϩⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉϫⲣⲓⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲫⲏ-
ⲉⲟⲩⲁϧⲟⲟⲃⲉϥ ⲛⲧⲉⲥⲛⲏ ⲥⲉⲙⲁϧⲟⲟⲃⲉϥ ⲛⲧⲉⲛⲏ
ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲧϩⲙⲙⲟⲩⲟⲛⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩϯ
ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲱⲟⲙⲡⲉⲧϥ ⸗ 11. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲁⲩ ⲉ-
ⲕⲉⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲡⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϩ ⲛⲧⲁⲓ ϫⲓϣϥ ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩϫⲓⲛϧ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲁϥⲥⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲣ ⲛⲟⲩⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⸗ 12. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϥⲉⲣϫⲟⲟⲥⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲡⲉϥⲣ ⲙⲡⲓⲟⲩⲓⲧ ⲛ-
ⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲉⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲟⲣⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲯⲟⲛ ϧⲓⲱⲧϥ ⲉⲧ-
ⲟⲩⲱⲱⲛϥ ⲙⲡⲓⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛ-
ⲭⲉ ⲛⲉϥⲉⲣϩⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⸗ 13. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓⲣⲓ
ⲛϩⲉⲙⲙⲓ ϧⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲉⲟⲩⲭⲣⲱⲥ ⲓ ⲉⲡⲉ-
ⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ-
ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⸗ 14. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓⲥⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙⲏⲉⲧⲯⲟⲛ
ϧⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲟⲩⲉ ⲛⲓⲙⲙⲓⲛⲉⲧⲁⲧⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ

pita ſua ſicuti occiſa morte, & plaga mortis ejus ſanata eſt, & mirata eſt terra omnis beſtiam.

4. Et adoraverunt beſtiam dicentes; quis ſimilis eſt beſtiæ huic, & quis poteſt pugnare cum ea?

5. Et datum eſt os ei dicere magnas blaſphemias, & data eſt poteſtas ei pugnandi XLII menſes.

6. Et aperuit os ſuum blaſphemandi Deum, & blaſphemandi nomen ejus & tabernaculum ipſius, & habitantes in cœlo.

7. Et datum eſt ei facere prælium cum ſanctis, & vincere eos, & data eſt poteſtas illi ſuper tribus omnes & linguas omnes, & nationes omnes.

8. Et adorabunt ipſum omnes habitantes ſuper terram, quorum nomen non ſcriptum eſt in libro vitæ agni occiſi à fundatione mundi.

9. Qui habet aures audiendi audiat.

10. Ducens in captivitatem, ingrediatur, occidens gladio occidetur gladio; hic autem eſt habens patientiam & fidem Sanctorum beatam.

11. Et vidi aliam beſtiam aſcendentem de terra habentem duo cornua ſupra ſe, ſimilia agno & loquebatur ſicut draco.

12. Et poteſtas ejus omnis fuit ſicuti prima beſtia faciebat coram illo, & fecit terram omnem, & habitantes ſuper eam adorare beſtiam primam, cujus plaga mortis ſanata eſt.

13. Et faciet ſigna, ut ignis veniat deſuper de cœlo ſuper terram coram hominibus.

14. Et ſeducet habitantes ſuper terram propter ſigna data ei, quæ fecit coram beſtia dicens habitan-

tibus ſuper terram, ut faciant imaginem beſtiæ, in qua eſt plaga gladii & vixit.

15. Et datum eſt ei dare Spiritum imagini beſtiæ, & occidere eos qui non adorabunt beſtiam & imaginem ipſius.

16. Et parvos omnes & magnos & divites & pauperes & liberos & ſervos ſignare faciet in manu eorum dextra & fronte eorum.

17. Ut nemo poſſit emere aut vendere præter eum qui habet ſignaculum beſtiarum circa ſe, aut nomen ejus, aut numerum nominis illius.

18. Doctrina hic, habens ſenſum, ſupputet numerum beſtiæ, numerus enim hominum & numerus ejus ſexcenti ſexaginta ſex.

CAP. XIV.

Et vidi agnum ſtantem ſuper montem Sion & centum quadraginta quatuor millia exiſtentia cum eo, cujus nomen, & nomen Patris ejus ſcriptum eſt in fronte eorum.

2. Et audivi vocem de cœlo ſicut magnum tonitru, & vox quam audivi ſicut citharœdorum.

3. Cantantium in cantico novo coram throno & coram quatuor animalibus & Presbyteris, & nemo potuit ſcire canticum præter centum quadraginta quatuor millia, qui empti erant de terra.

4. Iſti ſunt qui non coinquinaverunt veſtes ſuas cum mulieribus, virgines namque ſunt, iſti ſunt ambulantes cum agno, in locum in quem abierit; iſti ſunt empti ex hominibus primitiæ Deo, & agno.

5. Et non inventum eſt aliquod mendacium in ore illorum, ſanctificati ſunt enim.

ⲉⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲣⲉⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲱⲛⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲙⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓ
ⲉϥⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲓⲙⲓⲱⲛⲣⲓⲟⲛ ⲫⲏⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲧ-
ⲥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲓ. 15. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥ-
ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧ ⲡⲛⲁ ⲉⲧϥⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲛⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟ
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲧⲉⲃ ⲙⲙⲁⲧⲉⲡⲓⲥⲉⲡⲁⲥⲙⲁⲥⲙⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ-
ⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϩⲓⲱⲛ. 16. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲟⲣⲉ ⲙⲁ-
ⲕⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲙⲁⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲣⲉⲉⲓϩⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉϥ-
ⲉⲱⲗϩⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲕⲓⲧ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩ-
ⲧⲉϩⲙⲓ. 17. ⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲙⲧⲉϩⲙⲓ ⲛϩⲉⲛⲁⲛⲟⲛⲓ
ⲛⲁⲩⲱⲛ ⲉⲓⲉ ⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛϩⲱⲗϩ
ⲙⲡⲉⲡⲓⲱⲛⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲓⲉ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲓⲉ ⲧⲏⲓ
ⲙⲡⲉⲛϩⲣⲁⲛ. 18. ⲧⲥⲃⲱ ⲉⲣⲛⲁⲓⲁ ⲫⲏⲧⲉ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲛⲧ ⲉⲣⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲣⲉϥϭⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩⲧ ⲛ-
ⲧⲉⲡⲓⲱⲛⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉ-
ϥϩⲓ ⲙⲡⲟⲥ.

ΚΕΦ. ιδ.

Ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲓⲛⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲓⲛⲉ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲓⲱⲛ ⲙⲉⲙⲁ ρμδ ⲛⲟⲩⲟ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲉ-
ⲙⲁϥ ⲉⲣⲉⲙⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲉⲙⲁ ⲫⲣⲁⲛ ϩⲉⲛⲉϥⲓⲱⲧ ⲉϥ-
ⲥϩⲟⲟⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲧⲉϩⲙⲓ. 2. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ϩⲓϣⲣⲏⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲥ ⲛ-
ϩⲣⲁⲣⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲙⲛⲧ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲫⲙⲉⲥ ϩⲓϣⲣⲏⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲣⲟⲙⲡⲓ. 3. ⲉⲕϫⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϣⲱ-
ⲙⲉ ϩⲓⲃⲉⲣⲓ ϩⲓⲡⲉⲙⲟⲩ ϩⲓⲡⲓⲉⲣⲟⲡⲟⲥ ⲙⲉⲙⲁ ϩⲉⲛⲉⲙ-
ⲉⲟ ⲉⲙⲡⲓ ⲉ ⲛⲍⲱⲟⲩ ⲙⲉⲙⲁ ⲡⲙⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ
ϩⲓⲡⲉϩⲓ ϣⲁⲉⲓⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉ-
ⲡⲓⲣⲁⲉ ⲛⲱⲟ ⲛⲓⲉⲧⲁⲧⲱⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲕⲓ.
4. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲙⲟⲩϩⲱⲥ ⲛⲉⲙ-
ϩⲓⲙⲓ ϩⲁⲗⲗⲁⲣⲟⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲛⲉϩⲙⲟ-
ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲛⲉ ⲉⲡⲓⲣⲁⲉ ⲉⲧⲉϥⲡⲁϣⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲧⲁⲧⲱⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ-
ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉⲥ ⲡⲓϩⲓⲛⲉ. 5. ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲡⲟⲩ-
ϫⲉⲙϫⲉⲙ ⲙⲡⲉⲛϩⲟⲧⲝ ϩⲉⲛ ⲣⲙⲟⲩ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ
ⲅⲁⲣ.

Digitized by Google

ⲧⲁⲣⲉ ⸗ 6. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲕϩⲓⲉⲗ ϩⲉⲛ ⲙⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲥⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲕϩⲓⲥⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧϫⲟⲟⲩ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲉⲣⲉ ⲫⲩⲗⲏ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲙⲉⲣⲉ ⲫⲧⲗⲏ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲟⲥ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲥ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⸗ 7. ⲉⲕϫⲱⲱⲥⲉ ⲛⲟⲩϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓⲛⲓ ⲛϩⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲣⲓϩⲟⲩ ϩⲁⲧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲁⲁⲩⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲥⲓ ⲛⲓⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉⲛⲉϥϩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲣⲙⲏⲧⲁϥⲟⲩⲁⲓⲟ ⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲙⲓⲙⲟⲩ ⸗ 8. ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲥϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲱⲥⲉ ⲭⲉ ⲁϩⲉⲟⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϯⲙⲩϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡϩⲣⲏ ⲛⲧⲉⲙⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲏ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲙⲓⲙⲟⲩ ⸗ 9. ⲟⲩⲟⲉ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲥϩ ⲛⲥⲁⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲱⲥⲉ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲁⲁⲩⲱⲧⲙ ⲙⲙⲁⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲃϥ ⲉⲧⲉϥⲧⲉϩⲙⲓ ⲓⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⸗ 10. ⲛⲥⲟϥ ⲉⲃⲁⲗⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲙⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϯ ϥⲛⲉⲧⲟⲛⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲕⲣⲁⲧⲟⲛ ϩⲉⲛ ⲙⲁϣⲟⲧ ⲛⲧⲉⲙⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉⲃⲣⲁⲥⲁⲙⲍⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲙ ⲙⲙⲁⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲙⲁⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲓⲣⲁ ⸗ 11. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓϫⲣⲏⲓⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲓⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲛ ⲧⲟⲧⲉⲙⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲏⲉⲓⲟⲟⲩ ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉϫⲱⲣⲡ ϫⲉ ⲡⲙⲉⲟⲩⲁⲁⲩⲱⲧⲙ ⲙⲙⲁⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲉⲡⲉⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲉⲣⲉ ⲫⲙⲉⲟⲩⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲓⲥⲓⲅⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⸗ 12. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲙⲉⲟⲩⲁⲁⲣⲉϥ ⲉⲡⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲧ ⲙⲉⲩ ⲡⲓⲙⲁⲣϥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⸗ 13. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲓⲥⲱⲧ ⲛϩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉϥϫⲱⲱⲥⲉ ⲭⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲭⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩ ⲁⲧⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲓⲥϩⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲱⲥⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁ ⲅⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲙⲁⲓⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲓⲥϩⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲧⲉⲥϥⲁⲓⲱⲟⲩⲧ ϩⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏ ⲉⲟⲩ-

6. Et vidi alium Angelum volantem in medio cœli, habentem Evangelium æternum, evangelizantem habitantibus super terram, & nationi omni, & tribui omni, & populo omni, & linguæ omni.

7. Dicens in magno clamore: Timete Deum, & date gloriam illi, quia venit hora judicii ipsius, & adorate eum qui creavit cœlum & terram, & mare & aquas.

8. Et alius Angelus secundus secutus est eum dicens; Cecidit Babylon magna, ex vino furoris fornicationis ejus ceciderunt gentes omnes.

9. Et alius Angelus tertius secutus est eos dicens; qui adoraverit bestiam & imaginem illius, & signaverit frontem suam aut manum suam.

10. Ille bibens est ex vino furoris Dei, quod mixtum est vino mero in poculo iræ ipsius, & cruciabuntur in igne & sulphure coram Angelis & coram agno.

11. Et fumus cruciatus eorum ascendet in æternum, quia non habent requiem die & nocte adorantes bestiam & imaginem ejus, & accipiens signaculum nominis ipsius.

12. Hic autem patiens est Sanctorum observantium præcepta Dei & fidem Jesu Christi.

13. Et audivi magnum clamorem ex cœlo dicentem; Scribe, beati mortui in Domino resurgentes à modo, dicit Spiritus, ut requiescant ex nunc à laboribus operum suorum sequentium illos: & ut ducantur ad fontem aquæ vivæ.

14. Et vidi nubem albam, & superius supra nubem sedentem unum similem filio hominis habentem coronam auream super se, & habentem gladium acutum in manu sua.

15. Et alius Angelus venit ex templo exclamans in magno clamore, dicens sedenti super nubem; mitte falcem tuam, & mete quia venit hora messis terræ.

16. Et sedens super nubem misit falcem suam super terram, & demessa est terra.

17. Et Angelus alius venit de cœlo habens gladium acutum.

18. Et alius Angelus venit ex altari habens potestatem ignis, & vocavit in magno clamore ei qui gladium acutum habet, dicens: mitte gladium tuum acutum & rescinde botros vineæ terræ.

19. Et Angelus projecit gladium suum super terram, & resc idit vineam terræ, & dejecit eam in magnum torcular iræ Dei.

20. Et conculcavit torcular extra civitatem, & exiit sanguis in torcular usque ad frena equorum mille & sexcenta stadia.

CAP. XV.

Et vidi aliud magnum signum in cœlo mirabile; Septem Angelos habentes septem plagas novissimas, quia in illis impletus est furor Dei.

2. Et vidi sicuti mare vitreum mixtum in igne, & omnes qui vicerunt bestiam & imaginem ejus, & numerum nominis ejus, stantes

ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲃⲏ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲛⲕⲁⲁⲣⲁ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ· 3. ⲉⲧⲭⲱ ⲛⲧϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲓ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉϥϯ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ϩⲁⲛⲓⲕⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲓ ⲙⲁϩⲣⲓ ⲡⲟⲥ ϯⲛ ⲡⲓⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲓⲟⲗⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲡⲗⲏⲥⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲡⲟⲧⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲉⲡⲟⲥ· 4. ⲡⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲓⲙⲉϩⲣⲣⲟϥ ⲇⲁⲧⲉϩ ⲉⲁⲡⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁⲡⲉϫⲣⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲓ ⲛⲓⲉⲉⲟⲩⲱⲟⲩϯ ⲉⲁⲡⲉϫⲣⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲗⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ· 5. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲓⲛⲉ ⲁⲫⲟⲧⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲛϣⲱⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ· 6. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲛⲓϛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲛⲓϛ ⲛⲉⲣⲫⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁⲧ ⲧⲟⲓ ϩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲧⲫⲟⲣⲓ ⲉⲧⲥⲉⲛⲣ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲧⲟⲥⲧⲓⲛ ⲛϩⲁⲡⲗⲟⲭⲏ ⲛⲛⲟⲩϧ· 7. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲓⲍ ⲛⲍⲱⲟⲛ ⲁϥϯ ⲛⲉⲛⲓϛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓϛ ⲛⲓⲫⲓⲁⲗⲏ ⲛⲛⲟⲩϧ ⲉⲥⲧⲣⲉϩ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲡⲓⲉⲧⲣⲏⲟⲛ ⲛⲧⲉϥϣⲧ ⲉⲧⲱⲛϧ ϫⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲓⲱⲛ· 8. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲓⲍⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲛⲓϧⲣⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲉⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲗⲓ ⲩϧⲉⲗⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡ ⲉⲇⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲣⲫⲉⲓ ⲩⲁⲧⲟⲧϧⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲍⲉ ⲛⲁⲓⲉⲣⲇⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲍ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ·

super mare vitreum habentes cithâras Dei.

3. Dicentes canticum agni, & Moysis servi Dei, dicentes; magna sunt opera tua & mirabilia Domine Deus omnipotens, justus, & viæ tuæ omnes justitiæ sunt, Rex Gentium!

4. Quis est qui non timet Dominum & glorificat nomen tuum, quia gentes omnes venient ut adorent nomen tuum, quia justitiæ tuæ manifestatæ sunt.

5. Et post ista vidi ecce apertum est templum tabernaculi testimonii supra in cœlo.

6. Et exiverunt septem Angeli in templo habentes septem plagas, circumamicti vestibus linteis splendidis, præcincti circa pectus suum zonis aureis.

7. Et unum ex quatuor animalibus dedit septem Angelis septem phialas aureas impletas furore Dei viventis in sæcula sæculorum Amen.

8. Et impletum est templum fumo gloriæ Dei, & virtute illius, & nemo potuit ingredi in templum usque dum perfectæ essent plagæ septem Angelorum.

ⲢⲞⲪ. ⲓⲋ.

CAP. XVI.

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲥⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲱⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲉϥϯ· 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲙⲉⲛⲁϥ ϩⲓⲭⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲫϫⲱⲩ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲇⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲱⲁⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϫⲱⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲛⲉⲧⲧⲟⲃ ⲉⲡⲓⲱⲛⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲟⲩⲱⲟⲩϯ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲙ· 3. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲟⲥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥ-

Et audivi magnam vocem de cœlo dicentem Angelis; abite, effundite phialas vestras iræ Dei.

2. Et abiit primus Angelus, effudit phialam suam super terram, & vulnus malum factum est in hominibus signatis bestia & adorantibus imaginem ejus.

3. Et secundus Angelus effu-

dit

dit phialam ſuam ſuper mare, & factus eſt ſanguis ſicuti mortui, & anima omnis vivens mortua eſt in mari.

4. Et tertius Angelus effudit phialam ſuam ſuper flumina & fontes aquæ, & facti ſunt ſanguis.

5. Et audivi Angelum aquarum dicentem, tu juſtus qui eſt & erat, quia judicaviſti iſta.

6. Quia ſanguinem Martyrum & Prophetarum effuderunt, dediſti ſanguinem illis bibere, quia digni ſunt.

7. Et audivi vocem ex altari dicentem; utique Domine Deus Omnipotens juſte, judicia tua omnia juſta ſunt.

8. Et quartus Angelus effudit phialam ſuam ſuper Solem, & datum eſt ei æſtum facere ſuper homines in magno calore.

9. Et æſtuaverunt homines, & blaſphemaverunt nomen Dei, qui poteſtatem habet ſuper plagas iſtas, & non reſipuerunt dare gloriam Deo.

10. Et quintus Angelus effudit phialam ſuam ſuper thronum beſtiæ, & obtenebratum eſt Regnum ejus, & mandebant linguas ſuas ex afflictione.

11. Et blaſphemaverunt Deum cœli per afflictionem & per opera ſua, & non reſipuerunt ab operibus ſuis malis.

12. Et ſextus Angelus effudit phialam ſuam ſuper flumen magnum Euphratem, & exſiccata eſt aqua, ut præpararetur via Regum locorum ortus ſolis.

13. Et vidi ex ore draconis & ex ore beſtiæ & ex ore Pſeudoprophetæ tres Spiritus immundos ſicut ranas.

14. Spiritus enim Dæmonio-

ϫωϣ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧⲁⲗⲏ ⲉϧⲉⲛ ϥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲣ ⲥⲛⲟϥ
ⲉⲣⲉϥⲣⲏϯ ⲉⲣⲉϥ⸗ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϥⲓⲟⲩⲁ⸗ 4. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲁⲅ̅ⲅ̅ⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲧⲁⲗⲏ ⲉ-
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲁⲩⲟⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲥⲛⲟϥ⸗ 5. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲟⲕ ⲟⲩ-
ⲟⲗⲗⲏ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲕ̀ϯⲟⲁⲛ
ⲉⲡⲁⲓ⸗ 6. ϫⲉ ⲛⲟⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲙ̀ⲡ-
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲕ̀ϯ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲥⲱ ϫⲉ ⲥⲉⲗⲡⲱⲁ⸗ 7. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥ-
ⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲙⲉⲣⲁⲩⲟⲩⲱⲧ ⲉϥϫⲱⲗ-
ⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲟⲉ̅ⲥ̅ ⲫ̅ⲧ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲓ
ⲛⲉⲕⲣⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲡⲓⲣⲣⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲉ⸗ 8. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲁⲅ̅ⲇ̅ ⲇ̅ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧⲁⲗⲏ ⲉ-
ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲛⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ⲉϧⲉⲛ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ⸗ 9. ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲉⲣⲉϯ ⲫⲏⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲣⲡⲱⲙⲓ ⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉϧⲉⲛ ⲡⲁⲉⲣϧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲁⲉⲧⲁⲡⲟⲓⲛ ⲉ-
ϯⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉϯ⸗ 10. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅ̅ⲉ̅ ⲇ̅ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧⲁⲗⲏ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲣⲁⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟ
ⲟϩ ⲛⲁⲧⲟⲧⲟⲩⲟⲩⲉϧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲉⲣⲉ-
ⲕⲁϩ⸗ 11. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲁⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲁⲉⲧⲁⲡⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲃⲏ-
ⲟⲩⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ⸗ 12. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅ̅ⲋ̅ ⲋ̅ ⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧⲁⲗⲏ ⲉϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲡⲓⲙⲱϥ
ⲡⲓⲉⲧⲫⲣⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲉⲣϩⲃ̀ⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲣⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲣⲏ⸗ 13. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲁⲣ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲉⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲣⲱϥ ⲉⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲉⲡⲓⲯⲉⲩ-
ⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓ̅ ⲉⲣⲉ̅ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲉⲧⲫⲏⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϫⲣⲟⲙⲡⲓ⸗ 14. ϩⲁⲛ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲧ̀ ⲛⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀-
ϩⲁⲛ-

ϩⲁⲛⲉⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϩⲱⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ̀ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ✦ 15. ϩⲓⲙⲙⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉⲁϥⲛⲉⲟⲩⲁⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥϩⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩⲉⲓⲣⲉⲓⲟⲩ ⲉϥϩⲏⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϣⲓⲡⲉ ✦ 16. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲉⲟⲩⲱⲧⲟⲩⲉⲧⲉⲓⲉⲓⲟⲩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲙⲁⲅⲉⲇⲱⲛ ✦ 17. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲓϣϥ̀ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϥ ⲟⲩⲛⲓϥ̀ ⲛ̀ϩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲙⲓⲉⲣϩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲁ ⲙⲓⲣⲟⲛⲟⲉ ⲉϥϫⲱⲓⲉⲓⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ✦ 18. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲗⲁⲧⲧⲁⲣⲁⲓ ⲛⲉⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲉⲓⲛ ⲛⲉⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϥ̀ ⲉⲓⲓⲟⲛⲓⲉⲓⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲛⲉⲥⲧⲟⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲉⲓⲛⲉϥⲣⲏϥ ⲓϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲱⲟⲩⲉⲓ ϣⲱⲛⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ ✦ 19. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲛⲓϥ̀ ⲉⲓⲓⲁⲁⲕⲓ ⲉⲓ̀ ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲧⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲛⲓϥ̀ ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲥⲉⲣⲉⲓ ⲉⲓⲙⲉⲓⲣⲉ ⲉⲓⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲛⲁⲥ ⲉⲓⲙⲓϩⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲓⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϫⲱⲛϥ ✦ 20. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲓⲛⲟⲩϫⲉⲙ ⲙⲟⲩⲉⲓⲁ ✦ 21. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲗ ⲉⲓⲫⲣⲏϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲓⲥⲱⲣ ⲛⲁⲩ ⲁⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧϧⲉ ⲉϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲟⲥ̀ⲉ ⲉϧⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲉⲣϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲗ ⲉⲧⲟⲩ ⲉⲣⲁⲁⲩⲱ ✦

rum sunt facientes signa super Reges terræ, congregandi illos ad bellum magni diei Dei omnipotentis.

15. Ecce venio sicut fur; beatus est vigilans & custodiens vestes suas, ut non ambulet nudus & non videant pudorem ipsius.

16. Et congregavit eos in locum vocatum Hebraice Ermakedon.

17. Et septimus Angelus effudit phialam suam versus aërem, & clamavit magno clamore ex templo de throno dicens; Factum est.

18. Et facta sunt tonitrua & voces & fulgura & magnus terræ motus factus est, non factus est huic similiter à quo homo fuit super terram.

19. Et facta est magna civitas in tres partes, & urbes gentium ceciderunt, & Babylon magna venit in memoriam coram Deo, dare ei poculum, vinum furoris iræ.

20. Et insulæ omnes fugerunt, & montes non inventi sunt, ubi.

21. Et grandines sicut talentorum pondo venerunt de cœlo super homines, & homines blasphemaverunt Deum ex plaga & grandine valde multa.

ΗΕΦ. ιζ.

CAP. XVII.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓⲍ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛⲏⲧⲉ ⲧⲍ̀ ⲙⲉϥϫⲓⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲕⲓ ⲙⲉⲙⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲛⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲉⲛ ϩⲁⲗⲁⲧⲧⲁⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙ ✦ 2. ⲟⲛⲉⲧⲁⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲣⲟⲃⲓ ⲙⲉⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲁ ⲁⲧⲉⲓϩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲙⲉ ⲙⲛⲉⲧⲙⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲗⲁⲧⲧⲁⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙ ✦

Et venit unus ex septem Angelis, habentibus septem phialas, & locutus est mecum dicens; veni, ut ostendam tibi judicium magnæ meretricis sedentis super multas aquas.

2. Cum qua Reges omnes terræ peccaverunt, & scortati sunt ebrii ex vino fornicationis suæ habitantes super terram.

3. Et

3. Et sustulit me in desertum in Spiritu, & vidi mulierem sedentem super bestiam coccineam repletam nominibus blasphemiæ, habentem septem capita supra se & decem cornua.

4. Et mulier amicta veste purpurea & coccino & inaurata auro, & lapide pretioso, & margaritis, habens poculum aureum in manu sua, impletum abominatione immunditierum fornicationis ejus & terræ totius.

5. Habens nomen scriptum in fronte sua; mysterium Babylonis Matris fornicatorum & abominationum terræ.

6. Et vidi mulierem ebriam ex sanguine Sanctorum & ex sanguine Martyrum Jesu, & miratus sum.

7. Et dixit Angelus mihi; propter quid miraris? ego ostendam tibi mysterium mulieris & bestiæ portantis eam, quæ habet septem capita supra se, & decem cornua.

8. Bestia quam vidisti, est & non est, ascendens est ex abysso & ibit in interitum, & mirabuntur omnes habitantes super terram, quorum nomen non est scriptum in libro vitæ usque à creatione mundi, respicientes bestiam quæ est, & non est, & cecidit.

9. Qui habet sensum & doctrinam intelligat, septem capita septem montes sunt, super quibus mulier sedet isti septem Reges sunt.

10. Quinque ceciderunt, & reliquus non est, & alter nondum venit, & quum venerit perstitet paululum.

11. Et bestia quæ erat, & non est, Angelus ipse est ex septem & abiens est in perditionem.

12. Et decem cornua quæ vidisti decem Reges sunt, isti qui nondum acceperunt potestatem

3. ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲟⲗϫ ⲉⲡⲥⲡⲓ ϩⲓⲛ ⲡⲛ̅ⲁ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲛⲁϩ ⲉⲟⲩⲥⲁⲓⲓ ⲉⲥⲁⲣⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓⲟⲛ ⲙⲓⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲉϥⲣⲁⲓⲉ ⲛϩⲁⲓ ⲛϫⲥⲟⲧⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲍ̅ ⲛⲓⲃⲉ ⲉⲩϫⲱϥ ⲛⲉⲁⲓ ⲓ̈ ⲛⲧⲁⲓ. 4. ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲥⲁⲓⲓ ⲛⲁⲥ-ϫⲟⲗⲉ, ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲙⲏⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲉⲛ ϥⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲱⲙⲓ ⲉⲧ-ⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲁⲓ ⲉⲗⲁⲗⲁⲁⲓⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲥϫⲓⲝ ⲉϥⲣⲁⲓⲉ, ⲛⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲁⲓ ⲛⲕⲁⲁⲓ ⲧⲏⲣϥ. 5. ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉϥⲥϩⲟⲩⲧ ⲉⲓ ⲧⲉⲥⲧⲉⲉⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲣⲉⲥ-ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲑⲓⲁⲧ ⲛⲙⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲓ ⲛⲓⲥⲁϥⲛⲧ ⲛⲧⲉⲛⲕⲁⲁⲓ. 6. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓⲛⲁϩ ⲉⲟⲩ-ⲥⲁⲓⲓ ⲉⲥⲟⲁϩⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲁⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ-ⲓ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲓϣⲟⲩϣⲡⲣ. 7. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉ-ⲗⲟⲥ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲟⲃⲉ ⲟⲛ ⲁⲕⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ-ⲧⲁⲗⲟⲕ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲓⲓ ⲛⲉⲁⲓ ⲡⲓ-ⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓⲟⲟⲥ ϩⲛⲏⲧⲉ ⲧⲍ̅ ⲛⲓⲃⲉ ⲉⲩ-ϫⲱϥ ⲛⲉⲁⲓ ⲙⲓ ⲛⲧⲁⲓ. 8. ⲡⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕ-ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲣⲁϫⲉ ⲟⲩⲟⲉ, ⲣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲙⲛⲧ ⲉ-ⲉⲣⲛⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ϩⲛⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲣⲛⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲉ, ⲉⲧⲉⲉⲣⲙⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲝⲉ. ⲛⲓⲉⲧⲣⲁϫⲉ ⲉⲩ-ϫⲉⲛ ⲛⲕⲁⲁⲓ ⲛⲛⲓⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϩⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲩ ⲛⲓⲝⲱⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲱⲙⲓ ϧⲓⲝⲉⲛ ⲡⲕⲁⲁⲓ ⲛⲛⲓⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϩⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲃⲏⲥⲧ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲛⲁⲓ. 9. ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲧ ⲉⲗⲗⲟⲅ ⲛⲉⲁⲓ ⲥⲃⲱ ⲛⲗⲁⲣⲉⲕⲁⲧ ⲉⲧⲍ̅ ⲛⲓⲃⲉ ⲍ̅ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲧⲥⲁⲓⲓ ⲉⲗⲉⲓ ⲉϧⲣⲏ ⲉⲩϫⲱϥ ⲛⲁⲓ ⲍ̅ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ. 10. ⲡⲉ̅ ⲁⲣⲉⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓϫⲉⲧ ⲣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁ-ⲧⲉϥⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲩⲱⲙ ⲁⲣⲣⲁⲛⲓ ⲣⲛⲁⲓⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟ-ⲭⲓ. 11. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲉ ⲣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲛ ⲛⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ ⲡⲓⲍ̅ ⲟⲩⲟⲉ ⲣⲛⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ. 12. ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲓ ⲛⲧⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓ̈ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲉⲣⲛⲁⲧⲟⲩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣⲡ-ⲱⲙⲓ ⲉⲁⲣⲫⲏ ⲛⲍⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲉ-ⲁⲧⲟⲧⲍⲟⲩ

ⲁⲧⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ- 13. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲡⲱⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲣⲝⲩⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲭⲟⲙ ⲥⲉⲛⲁⲑⲟⲛⲓⲥ ⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ- 14. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲓⲛⲏ ⲉⲕⲥⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛϭⲟⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥ̄ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲟⲁϩⲉⲙ ⲛⲉ- ⲙⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ- 15. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉ- ⲣⲉⲧⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲉⲛⲓ ⲉⲛⲭⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓⲙⲏ ⲛⲉⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛ- 16. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲧⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲧⲉⲧⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲥⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁ- ϫⲁⲥ ⲉⲥⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲥⲁⲣϫ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ- ⲣⲟⲣϫ ϩⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲱⲙⲁ ⲛ- 17. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲟⲩϫⲏ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲏ ⲛⲧⲟⲧ- ⲙⲉⲧⲟⲣⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲛⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ϣⲁ ⲧⲟⲧϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲛ- 18. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕ- ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲛⲓϣⲏ ⲙⲙⲁⲩⲓ ⲙⲉ ⲟⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲥ- ⲙⲉⲧⲟⲣⲣⲟ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲧⲟⲣⲣⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ- ϩⲁϩⲓ ⲛ-

ΚΕΦ. ιη.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϩⲓ ⲉ- ⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲣⲝⲩⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲉϥϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ- 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛϩⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲛϫⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲛⲓϣⲏ ⲙⲙⲁⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲱⲡ ⲙⲙⲁⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲛⲓⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲁⲛⲱⲱⲛⲓ ⲙⲙⲏⲛⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛϫⲁ- ⲥⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲁⲛⲱⲱⲛⲓ ⲛϩⲁⲗⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ- ⲥⲟϥ ⲙⲙⲉⲉⲧⲟⲩ ⲛ- 3. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙⲙⲏⲛⲓⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲧⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ- ϩⲁϩⲓ ⲛⲓⲙ- ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲉⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲟⲩϩ ⲛ- ⲧⲉⲛϩⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲙⲉⲥϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲧⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲁⲧⲟ ⲛ-

sicut Reges, horam obtinuerunt quidem post bestiam.

13. Habent isti sententiam unam, & potestatem ac virtutem dabunt bestiæ.

14. Isti pugnabunt cum agno, & agnus vincit eos, quia ille est Dominus Dominorum & Rex Regum, & qui sunt vocati cum eo & electi & fideles.

15. Et dixit mihi, aquæ quas vidisti super quas sedet mulier, populi sunt & multæ gentes & linguæ.

16. Et decem cornua quæ vidisti cum bestia odio habebunt meretricem, destruent illam, relinquent eam nudam, & carnes ipsius comedent, cremabunt illas in igne.

17. Deus enim tradidit in corda ipsorum facere sententiam suam & ut sint in sententia una, dare Regnum bestiæ usque dum perficiantur verba Dei.

18. Et mulier, quam vidisti, magna civitas est, cui est Regnum super Regna omnia terræ.

CAP. XVIII.

Post ista vidi alium Angelum venientem ex cœlo habentem magnam potestatem, & terra illuminata est ex facie ejus & gloria ipsius.

2. Et exclamavit in magno clamore; cecidit Babylon magna civitas, & facta est dormitorium, Dæmonum & habitaculum spirituum omnium impurorum & habitaculum avium omnium impurarum, odiosarum.

3. Quia ex ira vini fornicationis ejus ceciderunt gentes omnes & Reges omnes terræ, qui scortati sunt cum ea, & mercatores terræ ex deliciis ipsius ditati sunt.

4. Et audivi vocem de cœlo dicentem; exite ex ea populi mei, ut non participes fitis peccatorum ejus, ut non accipiatis de plagis ipſius.

5. Quia adhæſerunt ei peccata illius uſque ad cœlum, & Deus meminit injuriæ ejus.

6. Date ei ſicuti retribuit, & duplicate illi, ſecundum opera eus in poculo ipſius, ſicut miſcuit duplicate ei.

7. Gloriam, quæ fuit in ea, & delicias date illi cum triſtitia cordis & luctu, quia dicit in corde ſuo, ſedebo Regina, & non ſum vidua, & non videbo luctum.

8. Propter hoc in die uno venient plagæ ejus mors & luctus & fames, & cremabitur in igne, quia fortis eſt Dominus Deus qui judicavit eam.

9. Et flebunt plangent ſuper eam Reges omnes terræ, qui fornicati ſunt cum illa, & delectati.

10. Quando autem viderint fumum incendii ejus perſiſtent à longe propter timorem cruciatus ejus dicentes, væ tibi, væ tibi magna civitas Babylon, civitas deliciosa, in hora venit judicium tuum.

11. Et mercatores terræ plorabunt plangent ſuper eam, quia nemo emet merces illorum ab ea.

12. Mercem eorum auream & mercem eorum argenteam & lapides pretioſos & margaritas & byſſum & purpuram & holoſericum & coccinum & vaſa omnia elephantina, & vaſa omnia ex ligno pretioſo, & ligna omnia thyina, & æs & ferrum & marmor.

13. Et cynamomum & ſuffitus, & unguentum, & libanum, & vinum & oleum & ſimilam tritici,

Digitized by Google

ⲛⲥⲟⲧⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲉⲃⲏⲏ ⲛⲉⲗⲗ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲍⲱⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲗⲗ ⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲱⲙⲓ. 14. ⲛⲉⲗⲗ ⲥⲛⲟⲣⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲙⲓⲟⲩⲙⲓⲁ ⲁⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲁⲧⲁⲩⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲍⲁⲣⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲕⲉⲛⲓ ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲉⲫⲉⲣⲓ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗⲍⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟⲍ ⲙⲡⲟⲩⲭⲉⲗⲗⲟⲩ. 15. ⲭⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲉⲅⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲣⲁⲗⲗⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲟⲃⲉ ⲧⲍⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲧⲍⲉⲗⲗⲕⲟ ⲉⲧⲉⲡⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲧⲉⲉⲣⲍⲏⲃⲓ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ. 16. ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲧⲛⲓⲩⲧ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲛⲉⲧⲭⲏⲗⲍ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲥⲏⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲉⲃ ⲙⲡⲟⲩⲃ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲱⲙⲓ ⲉⲡⲁⲅⲉⲛⲥⲟⲧⲉⲛⲍ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ. 17. ⲭⲉ ⲛⲍⲣⲏⲓ ⲍⲉⲛ ⲟⲩⲟⲧⲛⲟⲩ ⲁⲧⲁⲩⲱⲧ ⲛⲭⲉ ⲧⲁⲓⲛⲓⲩⲧ ⲙⲙⲉⲧⲣⲁⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟⲍ ⲣⲉⲣⲉⲣⲍⲉⲗⲗⲉⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲍⲱⲧ ⲍⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉⲟⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ. 18. ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲧⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲛⲁⲧ ⲉⲛⲓⲭⲣⲉⲙⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲣⲱⲕⲍ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲉⲗ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛⲧⲁⲓⲛⲓⲩⲧ ⲙⲙⲁⲕⲓ. 19. ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲧⲧⲁⲗⲉ ⲕⲁⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲟⲧⲥⲫⲉ ⲉⲧⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲉⲧⲉⲣⲍⲏⲃⲓ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲧⲛⲓⲩⲧ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲛⲉⲧⲭⲏⲗⲍ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲣⲱⲕⲍ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲍⲏⲧⲥ ⲛⲭⲉ ⲛⲏⲉⲛⲟⲩ ⲉⲭⲛⲟⲩ ⲍⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙⲉ ⲉⲁⲧⲉⲣⲣⲁⲗⲗⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲍⲏⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗⲍⲉⲛ ⲛⲉⲥⲧⲁⲓⲟ ⲭⲉ ⲛⲍⲣⲏⲓ ⲍⲉⲛ ⲟⲩⲟⲧⲛⲟⲩ ⲁⲥⲱⲱⲕ. 20. ⲟⲩⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲟ ⲧⲫⲉ ⲉⲍⲣⲏⲓ ⲉⲁⲱⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲁ ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲁⲡⲟⲥ ⲫⲧ ⲁⲕⲓ ⲡⲓⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲉⲛⲍⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲟⲩ. 21. ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲭⲟⲣ ⲁⲕⲱⲱⲕ ⲟⲩⲍⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲕⲉⲗ ⲟⲩⲛⲓⲩⲧ ⲛⲱⲟⲛⲓ ⲙⲙⲁⲛⲭⲁⲛⲏ ⲁⲕⲃⲉⲣⲃⲁⲣⲁ ⲉⲍⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲭⲱⲗⲗⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ ⲍⲉⲛ ⲟⲩⲍⲉⲓ ⲥⲛⲁⲍⲉⲓ ⲛⲭⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟⲍ ⲥⲉⲛⲁⲍⲓⲧⲥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲉⲧⲛⲓⲩⲧ ⲛⲗⲧⲙⲙⲏⲛ ⲟⲩⲟⲍ ⲧⲛⲓⲩⲧ ⲙⲙⲁⲕⲓ ⲛⲛⲟⲧⲭⲉⲗⲗⲟ. 22. ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲥⲱⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲣⲉⲕⲭⲱ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲍⲏⲧ ⲭⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲉⲭⲛⲓ-

& jumenta, & oves & equos & corpora ac animas hominum.

14. Et poma desiderii animæ tuæ abierunt à te, & pinguia omnia, & pulchra tua perierunt à te, & non sunt inventa.

15. Quia mercatores tui isti qui ditati sunt ab ea, consistent à longe, propter timorem cruciatus ejus flebunt & plangent dicentes.

16. Væ illi, væ illi, magnæ civitati quæ amicta est abysso & purpura, & coccino inaurato & lapide multi pretii & margarita.

17. Quia in hora vastatæ sunt magnæ istæ divitiæ, & gubernatores omnes maris, & omnes navigantes in mari consistent à longe.

18. Et exclamaverunt videntes fumum incendii ejus dicentes; quis similis est civitati isti magnæ?

19. Et sparserunt terram super caput suum, exclamantes, flentes & plangentes, dicentes; væ illi magnæ civitati, in qua ditati sunt ducentes navigia in mari, ditati sunt ex pretio ejus, quia in hora deserta est.

20. Exulta cœlum super eam & Sancti omnes & Apostoli, & Prophetæ, quia Dominus Deus fecit judicium vestrum de illa.

21. Et Angelus fortis exclamavit clamorem, & sustulit magnum lapidem molarem, detrusit eum in mare dicens, ita in ista ruet civitate Babylon, & deficiemus in magnum stagnum, & magna civitas non invenietur.

22. Quia neque vox citharœdorum & musicorum & tubicinum audietur, quæ est in te, quia & ar-

tifices omnes non invenientur in te, neque vox molæ audietur in te.

23. Quia neque lux in ea illuceſcet in te, neque vox ſponſi & ſponſæ audietur in te, quia mercatores tui ſunt Reges terræ & Magnates, quia in veneficiis tuis erraverunt omnes gentes.

24. Et inventus eſt ſanguis Prophetarum & Sanctorum in illa & omnium mactatorum ſuper terram.

CAP. XIX.

Poſt iſta audivi ſicut magnum clamorem multitudinis magnæ in cœlo dicentium; Alleluja, ſalus & gloria & honor & virtus Dei noſtri eſt.

2. Quia judicia ejus juſta ſunt, & in judicio juſto judicavit magnam meretricem, & ſumpſit vindictam ſanguinis ſervorum ſuorum ab ea.

3. Et ſecundus dixit; Alleluja. & fumus ejus aſcendet in ſeculum ſeculi.

4. Et deciderunt viginti quatuor Presbyteri & quatuor animalia, & adoraverunt Deum ſedentem ſuper thronum, dicentes; Amen, Alleluja.

5. Et vox venit de throno dicens; benedicite Deo noſtro ſervi ejus omnes, & timentes ipſum parvi & magni.

6. Et audivi ſicuti magnam vocem magnæ multitudinis & ſicuti vocem multæ aquæ, & vocem tonitruum fortium dicentium; Alleluja, regnavit Dominus Deus omnipotens.

7. Gaudeamus & exultemus & glorificemus eum, quia venerunt nuptiæ agni & ſponſa ipſius præparata eſt ei.

ⲧⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲛⲟⲩⲭⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲥⲱⲙ ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲗⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⸗ 23. ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲟⲧⲱⲙⲛⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲛⲉϥⲉⲣⲟⲧⲱⲙⲛⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲥⲗⲏⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲭⲉ ⲛⲓⲭⲉ ⲛⲉϣⲟⲩⲣ ⲛⲉ ⲙⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲗⲁⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲛϩⲏⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲁϩⲓ ⲁⲧⲥⲱⲣⲉⲗⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲭⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⸗ 24. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲭⲉⲙ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲩⲟⲛⲓⲃⲉⲙ ⲉⲧⲁⲧϩⲉⲗϩⲱⲗⲟⲩ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⸗

ⲔⲈⲫ. ⲓⲑ.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲁϩⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲓⲙⲱⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲏⲏⲩ ⲉϥⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲧϩⲉ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉ ⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲡⲓⲟⲩⲭⲁⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲙⲛⲉⲩ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲧϫⲟⲗⲉ ⲛⲁⲛⲉⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⸗ 2. ⲭⲉ ⲛⲉϥϩⲁⲡ ϩⲁⲛⲓⲙⲉⲑⲛⲏⲓ ⲛⲉ ⲟⲧⲟϩ ϩⲉⲛ ⲟⲧϩⲁⲡ ⲉⲗⲗⲏⲓ ⲁϥⲧϩⲁⲡ ⲉⲧⲡⲓⲱⲩⲧ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲧⲟϩ ⲁϥⲥⲓ ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲱⲩⲓⲙ ⲛⲓⲙⲉⲥⲡⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⸗ 3. ⲟⲧⲟϩ ϧⲁⲗⲁϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲟⲧⲟϩ ⲡⲉⲥϫⲣⲉⲗⲗⲧⲥ ⲉϥⲉⲱⲱⲉ ⲉⲡⲱⲱⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⸗ 4. ⲟⲧⲟϩ ⲁϩⲣⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲧ ⲛϩⲉ ⲛⲓⲕⲁ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲇ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲟⲧⲟϩ ⲁⲧⲟⲩⲱⲱⲩ ⲛⲓϕⲏ ϩⲓⲛⲉⲧϩⲉⲗⲗⲏ ⲉϥϩⲓ ⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲭⲉⲛ ⲡⲁⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲏ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⸗ 5. ⲟⲧⲟϩ ⲟⲩⲥⲁⲗⲉ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲡⲁⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲥⲁⲗⲟⲧ ⲉⲛⲉⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲧⲉⲃⲓⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣϩⲟⲧ ϩⲁⲧⲉⲧϩⲏ ⲛⲓⲕⲟⲧⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓⲥⲧ ⸗ 6. ⲟⲧⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲁϩⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲓⲙⲱⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲏⲏⲩ ⲁⲗⲗⲏⲙ ⲛⲉⲗⲗ ⲁϩⲫⲣⲏⲧ ⲛⲧⲥⲗⲏⲙ ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲗⲏⲙ ⲛⲧⲉϩⲣⲁⲡⲓⲇⲁⲣⲁⲓ ⲉⲧⲕⲟⲣ ⲉⲧⲭⲱⲗⲉⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲁϥⲉⲣⲟⲡⲣⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲟⲥ ϕⲏ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⸗ 7. ⲁⲓⲭⲁⲣⲉⲡⲣⲁⲩⲓ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲥⲗⲏⲗ ⲟⲧⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲁϥ ⲭⲉ ⲁϥⲓ ⲛϩⲉ ⲡⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ⲙⲁϥ ⸗

Digitized by Google

8. Et datum est illi, ut vestiretur byssino splendente puro, byssinum enim justitiæ sunt Sanctorum.

9. Et dixit mihi, scribe, beati sunt illi qui vocati sunt ad cœnam agni, & dixit mihi, ista verba justitiæ Dei sunt.

10. Et cecidi coram pedibus ipsius, adoravi eum, & dixit mihi, abstine, quia ego socius servus tuus & fratrum tuorum habentium testimonium Jesu, adora Deum, testimonium enim Jesu est Spiritus justitiæ.

11. Post ista vidi cœlum apertum, & vidi equum album, & sedens super eum vocatur fidelis, & justus, & dans judicium in justitia.

12. Et oculi ejus similes erant flammis ignis, habens magnam coronam super caput suum, habens nomen scriptum, quod nemo potest scire præter illum solum.

13. Habens vestimentum circa se tinctum in sanguine, & vocatur verbum Dei.

14. Et exercitus sequebantur illum in equis albis, amicti byssinis splendentibus.

15. Et venit ex ore ejus gladius acutus, ut percutiat gentes eo, & ille pascit eas in virga ferrea, & ipse calcabit torcular vini iræ furoris Dei omnipotentis.

16. Et nomen scriptum est super vestem ejus, & femur ipsius, Rex Regum & Dominus Dominorum.

17. Et vidi alium Angelum stantem in Sole exclamantem in magno clamore, dicentem volucribus omnibus volantibus in medio cœli; venite congregate vos in magnam cœnam Domini Dei.

18. Ut

18. Ut edatis carnes Regum & carnes chiliarcharum, & carnes fortium & carnes equorum & sedentium super eos, & carnes liberorum, & servorum & parvorum & magnorum.

19. Et vidi bestiam & Reges terræ & exercitus eorum congregatos faciendi prælium cum sedente super equum album & exercitu ejus.

20. Et apprehensa est bestia cum iis qui cum ea, & Pseudopropheta qui fecit signa in illis coram eo, qui captivavit eos qui acceperunt signaculum bestiæ & adorantes imaginem ipsius projecti sunt duo vivi in stagnum plenum igne & sulphure.

21. Et reliqui occisi sunt in gladio sedentis super equum qui venit ex ore ejus & volucres omnes cœli comederunt de carne eorum.

CAP. XX.

Et vidi Angelum descendentem de cœlo habentem claves abyssi, & magnam catenam in manu sua.

2. Et apprehendit draconem, serpentem antiquum, qui est Diabolus Satanas, & ligavit eum mille annos.

3. Et dejecit eum in abyssum, clausit os ejus, & signavit supra illum, ut non seduceret gentes, usque dum implerentur mille anni.

4. Et post ista oportet ut solvatur parvum etiam tempus, & vidi thronos; illis qui sederunt super eos datum est judicium de animabus occisorum propter testimonium Jesu & verbum Dei & qui non adoraverunt bestiam neque imaginem ejus, & qui non acce-

18. ϩⲛⲓ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲓⲭⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲣⲉϩⲉⲓ ⲛⲉⲩ ⲙⲛⲏⲩ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲕⲟⲩⲧⲓ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓⲟⲩⲧ.

19. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲁⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡϩⲁⲓ ⲛⲟⲧⲱⲃϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ.

20. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲧⲁϥ ⲉⲛⲓⲟⲛⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉϩⲛⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣⲁϥ ⲉϩⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲓⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲥⲁⲗⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲓⲭⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲣⲉϩⲉⲓ ⲛⲉⲩ ⲙⲛⲏⲩ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲕⲟⲩⲧⲓ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓⲟⲩⲧ.

21. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲉⲓ ⲁⲧⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲁⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲓⲭⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲣⲉϩⲉⲓ ⲛⲉⲩ ⲙⲛⲏⲩ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲕⲟⲩⲧⲓ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓⲟⲩⲧ.

ⲔⲈⲫ. ⲕ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϫⲛ̀ ⲡⲉⲛϩⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲏⲉ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ϫⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥϫⲓ. 2. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲉϥ ⲛⲓϩⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲱ ⲉⲧⲙⲁⲓⲉⲓⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲥⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲛϥ ⲛⲟⲩⲥⲱ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲛ. 3. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϥⲙⲁⲩ ⲉⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲡⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ⲙⲡⲣⲱ ⲉⲧⲙⲁⲓⲉⲓⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲁⲧⲟⲩⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲙⲛⲉⲙⲉⲓⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲓⲭⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓϩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲩ ⲡⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲣⲉϩⲉⲓ ⲛⲉⲩ ⲙⲛⲏⲩ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲕⲟⲩⲧⲓ ⲛⲉⲩ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓⲟⲩⲧ ⲙⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲱⲛⲧ ⲛⲁⲓⲙⲉⲛⲓⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϥⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲛⲉⲙ

ⲛⲉⲙ

Digitized by Google

paturum signaculum ipsius in fronte sua & manu sua vixerunt cum eo, & regnaverunt cum Christo mille annis.

5. Et reliqui mortuorum non vivunt usquedum impleantur mille anni, hæc est resurrectio prima.

6. Beatus & Sanctus Dei est qui habet partem in resurrectione prima, super hunc non invenit potestatem mors secunda, sed erunt Sacerdotes Dei & Christi, & regnabunt cum eo mille annis.

7. Et quum impleti sunt mille anni solvetur Satanas ex carcere.

8. Et seducet servos & gentes in quatuor angulis terræ Gog & Magog, congregabuntur ad bellum illi quorum numerus est sicut arena maris.

9. Et ascenderunt super latitudinem terræ, & circumdederunt castra Sanctorum & civitatem novam, & venit ignis de cœlo à Deo consumplit eos.

10. Et Diabolus seducens illos dejectus est in stagnum ignis plenum sulphure, ubi est bestia & pseudoprophetæ, & excruciati sunt diebus & noctibus usque in seculum seculi.

11. Et vidi magnum thronum album & sedentem super eum, à cujus facie terra aufugit & cœlum, & non inventus est locus illis.

12. Et vidi mortuos omnes parvos & magnos stantes coram throno, & aperti sunt libri, & apertus est alius liber qui est vitæ, & judicium datum est mortuis ex iis quæ scripta sunt in libro secundum opera eorum.

13. Et mare dedit mortuos qui

in

in eo, & abyſſus & infernus dederunt mortuos qui in illis, & judicium datum eſt iis ſecundum opera eorum.

14. Et abyſſus ac infernus dejecti ſunt in ſtagnum ignis plenum ſulphure.

15. Et qui non inventus eſt ſcriptus in libro vitæ projectus eſt in ſtagnum ignis.

CAP. XXI.

Et vidi cœlum novum & terram novam; cœlum enim primum & terra abierunt, & non fuit mare.

2. Et vidi civitatem Sanctam, Hieroſolymam novam, deſcendentem de cœlo à Deo præparatam ſicut ſponſam exornatam marito ſuo.

3. Et audivi magnam vocem de cœlo dicentem, ecce tabernaculum Dei exiſtens cum hominibus, & erit cum iis & illi ipſi erunt ei populus, & ipſe Deus erit cum iis.

4. Et abſterget lacrymas omnes ab oculis eorum, & non erit mors, neque luctus neque clamor, non erit labor, quia jam prima præterierunt, ecce nova facta ſunt omnia.

5. Et dixit ſedens ſuper thronum mihi; ecce faciam nova omnia, & dixit mihi: Scribe verba iſta fidelia & juſta ſunt.

6. Et dixit mihi, ego ſum Alpha & Omega, principium & finis, ego ſum qui dans eſt ſitienti de fonte aquæ vivæ gratis.

7. Vincens hæreditabit iſta, & ero illi Deus, & ille erit mihi filius.

8. Gravatorum corde autem & incredulorum, & abominandorum, & homicidarum & fornica-

ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲏⲩ ⲛ̀ⲑⲛⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲡⲉⲓ
ⲁ̀ⲓⲣⲉⲛⲧ ⲁⲧⲥ̀ⲧ ⲁ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲛⲧⲟⲥ
14. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲡⲉⲣⲣⲉ ⲁ̀ⲓⲣⲉⲛⲧ ⲁⲧϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀-
ⲑⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲗⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲓⲣⲉϩ ⲛⲉⲙⲛ̀-
15. ⲡⲉⲣⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲣⲱⲕⲉⲣⲣϥ ⲉϥⲥⲁⲛⲟⲩⲧ ϩⲓ
ⲛⲓⲕⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲙⲱⲓ ⲁⲧϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲧⲗⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛ̀-
ⲭⲣⲱⲙⲉ.

ⲔⲈⲪ. ⲕⲁ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲫⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉⲣⲣⲉ ⲟⲩⲕⲁϩ
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉⲣⲓ ⲧⲫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲟⲧⲉⲧ ⲡⲉⲣⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁϩ ⲁⲧ-
ⲫⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ ⲡⲉ. 2. ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲁⲓ ⲉⲟⲟⲩⲉϩ ⲓⲉⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉⲣⲓ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲉⲥⲥⲉⲃⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲉⲧ ⲉⲥⲥⲟⲗⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲁ. 3.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲟⲩⲙⲁϩⲧ ⲛⲥⲁⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲓⲱ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲧ ⲉⲥϫⲏ
ⲛⲉⲣⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉϩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ. ⲉⲟⲩⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲟⲩ ⲫⲧ ⲉϥⲉϩⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀. 4. ⲉϥⲉϩⲟⲩⲧ
ⲧⲉⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲙⲉ-
ⲙⲟⲩ ⲛⲩⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲙⲉ-
ϩⲓⲥⲓ ⲛⲩⲙⲓ ⲛⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲓⲉⲟⲩⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲛⲓⲧⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϩⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀. 5. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲫⲛⲉⲧ-
ϩⲉⲁⲁⲥⲓ ⲉϩⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉ ϩⲓⲛⲓⲛⲉ ⲧⲛⲁⲁⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲛⲁⲣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲥⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁⲓⲥⲁⲱⲙⲓ ⲛⲁ̀-
6. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲛⲓⲁⲗⲫⲁ ⲛⲉⲣⲣⲉ
ⲛⲓⲱ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲣⲣⲉ ⲛⲓϫⲱⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲫⲛⲉⲟⲛⲁ ⲧ
ⲁⲁϥⲏⲧⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲣⲟⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲁⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ
ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲓⲙⲓ

ⲛⲓⲕⲩⲁⲗⲗⲩⲥⲓⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲗⲉⲩⲟⲛⲧⲁ ⲛⲟⲩⲁⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲉⲯⲱⲡⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲗⲩⲁⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲭⲣⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ
ⲡⲓⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲡⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲁⲁϥ̄ ⲡⲉ ⲫ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ
ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲉϯ̄
ⲁⲓϣⲧⲁⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲗⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛⲉⲣ-
ϩⲟⲧ ⲛϫⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲙⲁⲗⲁⲛⲓ ⲉϥϫⲱⲥⲧⲁⲗⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲗⲁⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲗⲁⲟⲩⲟⲕ ⲉϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲧⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓ-
ϩⲓⲏⲗ ⲫ. ι. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϫ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲙϯ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗⲁⲟⲩ ⲉϯ-
ϩⲁⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥ ⲉⲡⲓⲛⲁ ⲉⲡⲓⲛⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲫ. ⲓⲁ. ⲟⲩⲁⲅⲅⲟⲩⲧⲁⲗ ⲉⲧⲁⲗⲁⲩ ⲛ-
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲥⲟⲧⲱⲙⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙⲛⲓ ⲉϥⲧⲁⲓϣⲟⲩⲧ
ϩⲁⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲱⲙⲛⲓ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲉϥⲧⲁⲓϣⲟⲩⲧ ⲉⲫⲟⲓ
ⲛⲓϫⲣⲓⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲫ. ⲓⲃ. ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲥ ⲛⲟⲩⲛⲓⲱϥ̄
ⲛⲥⲟⲃⲧ ϩⲓⲣⲁⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲫⲟⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲃ ϩⲁⲛⲧⲏⲗⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃ̄ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲣⲁⲛ ⲛⲓⲙⲧⲏⲗⲱⲛ ⲛⲉⲣⲉ
ϩⲁⲡⲣⲁⲛ ⲉⲧⲥⲃⲱⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲓⲃ̄ ϩⲓⲧⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲛⲓⲥⲏ ⲫ. ⲓⲅ. ϩⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲉ ϩⲁⲛⲧⲏ-
ⲗⲱⲛ ⲥⲁⲣⲁⲥ ϩⲓⲣⲁⲟⲥ ⲉ ϩⲁⲛⲧⲏⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ
ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ϩⲁⲛⲧⲏⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉ
ϩⲁⲛⲧⲏⲗⲱⲛ ⲫ. ιδ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲉ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲓⲃ ⲛⲥⲉⲛⲧ ϩⲓⲣⲁⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲃⲱⲟⲩⲧ ϩⲓ-
ⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ϥⲣⲁⲛ ϩⲁⲡⲓⲃ̄ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓ-
ϩⲓⲏⲗ ⲫ. ιε. ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲉⲙⲁⲓ ϩⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲕⲁⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲫⲏ ⲛⲧϩⲁⲕⲓ
ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲫ. ιϛ. ⲟⲩⲟϩ
ϯϩⲁⲕⲓ ⲛⲉ ⲟⲧⲧⲉⲧⲣⲁⲅⲱⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲫⲣⲏϯ
ⲛⲧⲉⲥⲱⲓϩ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲧⲉⲥⲟⲧⲏⲱⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ-
ⲱⲓ ⲛⲧϩⲁⲕⲓ ⲁϥϫⲉⲗⲗⲉ ⲉⲥⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲁⲩⲟ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ
ⲛⲱⲓϩ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲟⲧⲏⲱⲥⲓ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ-
ⲟⲩϫⲥⲟⲥ ⲫ. ιζ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϯ ϩⲁⲛⲧⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲁϫ-
ϫⲉⲗⲗⲉ ⲉⲫⲓⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲓ ⲙⲟⲧⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉϥϩⲁ-
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲫ. ιη. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ϩⲁⲛⲓⲥⲟⲃⲧ
ϯϩⲟⲣⲓⲧ ⲛⲥⲉⲛⲧ ⲡⲁⲥⲟⲓ ϩⲁⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲁⲕⲓ ⲡⲁⲥⲟⲓ ⲡⲉⲡⲓⲉϩ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲫⲟⲓⲧⲁⲃ
ϩⲁⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲭⲁⲭⲓⲛⲓ ⲉⲫⲟⲓⲧⲁⲃ ⲫ. ιθ. ⲟⲩⲟϩ

torum & idololatrarum & mendacium pars erit in ſtagno ignis & ſulphuris, quæ ſecunda mors eſt.

9. Et venit unus ex ſeptem Angelis habentibus ſeptem phialas repletas ſeptem plagis noviſſimis, locutus eſt mecum dicens, veni ut oſtendam tibi ſponſam mulierem agni.

10. Et ſuſtulit me in ſpiritu ſurſum ſuper magnum montem excelſum, oſtendit mihi civitatem Sanctam Hieroſolymam deſcendentem de cœlo à Deo.

11. Quæ ſancta plena eſt gloriæ, lux ejus autem exiſtens lapidis pretioſi, ſicuti lapidis Jaſpidis pretioſi Chryſtallini.

12. Habens magnum murum excelſum, & duodecim portas, & duodecim Angelos ante portas, & nomina ſcripta, quæ nomen duodecim tribuum filiorum Iſraël.

13. Ad ortum tres portas, ad ſeptentrionem ejus tres portas, & ad auſtrum urbistres portas, & ad occaſum tres portas.

14. Et murus urbis habens duodecim fundamenta, & ſcripturæ eſt ſupra ea nomen duodecim Apoſtolorum agni.

15. Et loquens mecum habuit arundinem auream, ut menſuraret civitatem, & veſtibula ejus, & muros ejus.

16. Et civitas quadrilatera fuit, & ſicuti eſt longitudo ejus, ita etiam eſt latitudo ipſius, & menſuravit civitatem, invenit eam exiſtentem duodecies mille ſtadiorum longitudine, & latitudinem ejus ac altitudinem ipſius æquales exiſtentes.

17. Et menſuravit murum ejus, inventus eſt faciens centum quadraginta quatuor cubitus menſura hominis hoc eſt Angeli.

18. Et circuitus muri primi fundamenti erat ſimilis Jaſpidi, & civitas erat ornata auro puro, ſicuti vitro puro.

19. Et fundamenta muri civi-

tatis ædificata ex lapidibus omnibus pretiosis, fundamentum primum fuit Jaspis, secundum Saphirus fuit, tertium Charkedon fuit, quartum Smaragdus fuit.

20. Quintum Sardonyx fuit, sextum Sardinus fuit, septimum Chrysolithus fuit, octavum Byrillus fuit, nonum Topatius fuit, decimum Hyacinthinus fuit, undecimum Chrysoprasus fuit, duodecimum Ametisthus fuit.

21. Et duodecim portæ margarita quælibet, & platea civitatis aurum purum fuit, sicut vitrum splendens.

22. Et non vidi templum in ea, Dominus enim Deus Omnipotens est templum ejus & agnus.

23. Et civitas non opus habebat Sole neque Luna ut illuminent in ea, gloria namque Dei illuminavit illam, & lucerna ejus est agnus.

24. Et ambulabunt in lumine ejus gentes, & Reges terræ adducent gloriam gentium & honorem in eam.

25. Et portæ ipsius non claudentur die, non fiet enim nox ibi.

26. Adducent gentes gloriam suam & honorem suum in eam.

27. Nemo impurus ingrediatur illam, & facientes abominationes mendaciorum non venient in eam, præter eosquæ scripti sunt in libro vitæ agni.

CAP. XXII.

Et ostendit mihi fluvium aquæ vivæ splendentis sicut chrystallus, venientis de throno Dei & agni.

2. In medio plateæ ejus, & fluvius hinc & illinc, arbor vitæ producens est duodecim fructus unum per mensem, & folia arboris sanant oculos gentium.

ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲡⲁⲓ ⲉⲡⲓⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲡⲗⲁⲧⲉⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲟⲩⲣⲟ ⲧⲉⲛⲧ ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲧⲉⲡⲉⲛⲧⲏⲣⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲧⲟⲩⲭⲁⲣⲕⲓⲧⲱⲛ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲋ ⲟⲩⲥⲙⲁⲣⲁⲅⲇⲟⲥ ⲧⲉ· 20. ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲏ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲱⲛⲩⲝ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲑ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲓ ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲟⲗⲓⲑⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲓⲁ ⲟⲩⲃⲏⲣⲩⲗⲗⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲓⲃ ⲟⲩⲧⲟⲡⲁⲧⲓⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲓⲅ ⲧⲟⲩⲣⲟⲙⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲓⲇ ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲟⲡⲣⲁⲥⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲣⲁⲁⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲙⲉⲑⲩⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉ· 21. ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲛⲓⲧⲱⲛ ⲙⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲡⲗⲁⲧⲉⲓⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲣⲡ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲉϥⲙⲓ ⲛⲉⲛⲉⲥ ⲛⲓⲙ· 22. ⲟⲩⲟⲉ ⲙⲙⲁⲛⲁⲟⲩ ⲉⲙⲡⲉⲓ ⲛϫⲟⲓⲧⲥ ⲛⲑⲉ ⲧⲁⲣ ⲫⲏ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲉϥⲙⲓ ⲛⲉⲛⲉⲥ ⲛⲓⲙ· 23. ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲙⲁⲓ ⲛⲁⲥⲉⲣϫⲓ ⲙⲙⲁⲣⲡ ⲁⲙ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲟⲉ ⲉⲙⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϫⲟⲓⲧⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲧⲁⲣ ⲉⲩⲱ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲥϫⲏⲧⲥ ⲛⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲏ· 24. ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲙⲓ ⲛⲧⲙⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲓⲛⲓ ⲛⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲥ· 25. ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲉⲥⲛⲁⲗⲱⲙ ⲛⲛⲟⲩⲫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲡ ⲛⲓⲙⲉⲉⲩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲉⲭⲱⲣ ⲅⲁⲣ ⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲣⲡ· 26. ⲉⲧⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲙⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲥ· 27. ⲛⲛⲉϩⲗⲓ ⲉϥⲥⲱⲟⲩ ⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲉⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲗⲗⲉⲩⲥⲙⲟⲩⲧ ⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲉⲧⲥⲉⲃⲟⲟⲩⲧ ⲉⲙⲓⲧⲙⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϩⲏⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲩⲓⲙⲁ·

ΚΘ. ΚΒ.

Ⲟⲩⲟⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲉⲟⲩⲓⲁⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲧⲟⲛϧ ⲉϥϣⲟⲣⲓ ⲙⲙⲁⲣⲡ ⲛⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉ ⲛⲓⲉⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲛⲏ· 2. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲛⲓ ⲙⲙⲉⲟⲩⲱⲉⲓ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲙⲁⲣⲟ ⲥⲁⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲙⲁⲓ ⲟⲩⲱⲩⲱⲙ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϥⲓⲙ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲃⲟⲧ ⲟⲩⲟⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲙⲉⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·

Digitized by Google

ⲛⲟⲥ· 3. ⲟⲩⲟϩⲉⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲛⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟ ⲟⲩ ⲡⲓⲟⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϣ ⲛⲉⲙⲙⲁ ⲉⲧⲉⲓⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲁ ⲛⲓⲱⲟⲩⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲉϩⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉϥϣ ⲉⲧⲉⲓⲉⲣⲉⲩⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ· 4. ⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉϥⲙ· 5. ⲛⲛⲉⲉⲓⲱⲣϩ ⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁ ⲡⲉⲣⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲁⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲣⲏ ⲭⲉ ⲛⲟϭ ϥⲧ ⲉϥⲉⲓⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲓⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲉϩ· 6. ⲟⲩⲟ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟϯ ⲟⲩⲟ ⲥⲉⲟⲩⲁϩ ⲟⲩⲟ ϩⲛⲛⲉⲉϣⲙ ⲛⲉ ⲟⲩⲟ ⲛⲟϭ ϥⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓ ⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲗⲗⲉ ⲛⲉϥⲉϩⲓⲁⲓⲕ ⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲙⲁϣ ⲛⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲗⲉⲙ· 7. ϩⲙⲙⲉ ϯⲛⲟⲩ ϩⲙⲙⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲱⲟⲩⲛⲁϩⲧϥ ⲉⲛⲉϥⲛⲁϩⲣⲉϥ ⲉⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲟⲩ· 8. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲓϩⲓⲧ ⲉⲡⲉϩⲣⲏ ⲉⲡⲉⲥⲁⲗⲗⲟ ⲛⲛⲉⲛϫⲁⲗⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ· 9. ⲟⲩⲟ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓ ⲭⲉ ⲙⲡⲉϣⲱⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲩⲛⲇⲟⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ⲛⲓⲧⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲉⲟⲙⲁϩⲣⲉⲩ ⲉⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ· 10. ⲟⲩⲟ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉϩ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϩⲱⲟⲩ· 11. ⲫⲏⲉⲧⲉⲓ ⲛⲥⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩ ⲛⲉⲕⲥⲟⲩ ⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲱⲗⲉϩ ⲙⲡⲉϥⲱⲗⲉϩ ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲗⲉϩ ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲁϩ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲩⲁϩ· 12. ϩⲙⲙⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲉⲭⲉ ⲛⲉⲓⲙⲓ ϯⲛⲁϯ ⲉⲙⲛⲟⲧⲁⲓ ⲛⲓⲟⲧⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲏⲧⲥ· 13. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲗⲫⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ· 14. ⲱⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓϩⲉⲛ ⲛⲛⲉⲥⲁϩⲣⲓ ⲛⲛⲉⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲉ ⲛⲓⲁⲩⲗⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲃⲏⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ· 15. ⲛⲓⲟⲩⲱⲣ ⲁⲉ

3. Et abominatio omnis non fiet, & thronus Dei ac agni erit in ea, & non erit ira, ſed ſervi Dei ſervient ipſi.

4. Et videbunt faciem ipſius ac nomen ejus in fronte ſua.

5. Non fiet nox, neque opus habent lumine in illa, neque lumine Solis, quia Dominus Deus illuminabit eos, & regnabunt in ſeculum ſeculi.

6. Et dixit mihi, iſta verba fidelia & ſancta & juſta ſunt; & Dominus Deus Spirituum Prophetarum miſit Angelum ſuum, oſtendere ſervis ſuis ea quæ oportet ut fiant brevi.

7. Ecce venio, ecce venio brevi; beatus eſt ſervans verba Prophetiæ hujus, libri hujus.

8. Ego ſum Johannes qui viderat & qui audiens eſt iſta; tunc cum audiviſſem & vidiſſem iſta decidi coram pedibus Angeli oſtendentis mihi iſta.

9. Et dixit mihi, abſtine, ego ſocius ſervus tuus & fratrum tuorum Prophetarum & ſervantium verba Prophetiæ hujus libri hujus; adora Deum.

10. Et dixit mihi, non ſigna verba Prophetiæ hujus libri hujus; tempus enim appropinquavit.

11. Injuſtus injuſtus ſit adhuc, pollutus pollutus ſit, juſtus juſtificet ſe, ſanctus ſanctificet ſe.

12. Ecce venio brevi, merces mea mecum, dabo unicuique ſecundum opera ſua.

13. Ego ſum Alpha & Omega, principium & finis.

14. Beati omnes facientes præcepta illius, ut poteſtas eorum ſit ſuper arborem vitæ, & ingrediantur in civitatem per portam.

15. Canes autem foris, & venefici,

Digitized by Google

neficî, & ſcortatores, & homicidæ, & idololatræ, & omnes facientes mendacium.

16. Ego Jeſus miſi Angelum meum teſtandi vobis verba iſta in Eccleſiis omnibus, ego ſum radix & genus Davidis, & ſtella ſplendens matutina.

17. Et ſpiritus ac ſponſa dicunt; accede, & audiens dicat, accede; & ſitiens veniat volens ſumere aquas vitæ gratis.

18. Teſtor autem ego omnibus audientibus verba Prophetiæ hujus libri hujus; addenti his Deus addet plagas ſcriptas in libro hoc.

19. Qui autem detrahens eſt à verbis libri hujus Prophetiæ hujus, Deus auferet partem ejus ex libro vitæ & civitate ſancta, ſcripta in hoc libro.

20. Dicit qui teſtatur iſta, quia ſtens & veniunt brevi. Veni Domine noſter Jeſu Chriſte.

21. Gratia Domini noſtri Jeſu Chriſti ſuper Sanctos omnes in ſecula ſeculorum. Amen.

ⲥⲁϧⲟⲗ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓϥⲁⲣⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲙⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲱⲧⲉϧ ⲛⲉⲗⲗ ⲛⲓⲙⲁⲗⲗⲁⲅⲉⲓⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲟⲧⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲧⲣⲉⲥⲛⲟⲩϫ ⳿- 16. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲓⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲣⲓⲉⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲧ-ⲣⲱⲧⲙⲓ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲧⲉϫⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉϥϣⲁϥϣⲁⲓ ⲙ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⳿- 17. ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛⲉⲗⲗ ⲧ-ϣⲉⲗⲉⲧ ⲥⲉϫⲱⲥⲉⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲛⲉⲗⲗ ϥⲛⲉⲧⲥⲱ-ⲧⲉⲗⲗ ⲗⲗⲁⲣⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲉⲧⲟⲃⲓ ⲗⲗⲁⲣⲉϥⲓ ϥⲛⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲗⲗⲁⲣⲉϥⲥⲓ ⲛⲟⲩⲙⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲓⲛⲓ ⳿- 18. ⲧⲉⲣⲉⲉⲣⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡ-ⲟⲩⲟⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲗⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟ-ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲓϫⲱⲗⲗ ϫⲉ ϥⲛⲉⲑⲛⲁⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱ-ⲟⲩ ⲉⲣⲉ̀ϥⲧ ⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲱⲧ ⲉⲧⲥⲟϩⲛ-ⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲁⲓϫⲱⲗⲗ ⳿- 19. ϥⲛ ⲁⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲱϫⲉϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲓϫⲱⲗⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟ-ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲣⲉ̀ϥⲧ ⲉϥⲉ̀ϩⲗ ⲛ̀ⲥⲉϥⲗⲗⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲥⲟϩⲛ-ⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲁⲓϫⲱⲗⲗ ⳿- 20. ⲫϫⲱⲗⲗⲟⲥ ⲛϫⲉ ϥⲛⲉⲧⲉⲣ-ⲗⲗⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫϫⲱⲗⲗⲉ ⲁⲗⲗⲟⲩ ⲛⲉⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⳿- 21. ⲡⲉⲙⲟⲩ ⲗⲗⲉⲡⲉⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀-ⲛⲉϩ ⲙ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲏⲗ ⳿-

---

Finitum eſt Novum Teſtamentum in lingua Ægyptia cum verſione Latina *Oxonii* in Academia Angliæ per *Davidem Wilkins* Eccleſiæ Anglicanæ Presbyterum Anno MDCCXVI. poſt Chriſtum natum, qui eſt MCCCCXXXII. Martyrum Sanctorum Menſe Thoth.

Gloria, laus & honor Deo uni ſoli ſapienti & immortali, Patri & Filio & Spiritui Sancto in æternum, Amen.

ⲡⲓⲥⲱⲧⲙ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲫⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲛⲱⲩⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲏⲗ ⳿-

Ⲁⲧϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲁⲗⲗⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥ-ⲡⲓ ⲙ̀ⲧⲉⲙⲡⲉϥϫⲏⲗⲗⲉ ⲛⲉⲗⲗ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧⲥ ⲧⲣⲱ-ⲗⲗⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟϫⲟⲡⲓⲁ ⲧⲁⲕⲁⲇⲉⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲁⲙ-ⲅⲗⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲁⲁⲁⲓⲁ ⲧⲓⲗⲕⲓⲛⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ-ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲛⲅⲗⲓⲕⲁⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟ ⲛⲉⲗⲗ ⲱⲓⲛ ⲗⲗⲉⲡⲉⲛⲉⲥⲥⲁ ⲧⲙⲉⲧⲙⲓⲥⲓ ⲗⲗⲉⲡⲭⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟ ⲧⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲓⲗⲗⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲱⲟⲩⲧ ⳿-

Ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲡⲓⲥⲱⲧⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲗⲗⲫⲏ ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲗⲗⲁⲣⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲗⲗ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲏⲗ ⳿-

BRITISH MUSEUM
ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google